



Polisen

Protokollbilaga

Enhet

Polisregion Syd, Grova brott 2 PO Kalmar Kronoberg

Handläggare (Protokollförare)

Sandra Mattison

Undersökningsledare

Gunilla Öhlin

Polisens diarienummer

5000-K945985-19

Arkiv/Åkl. ex

Åklnr

AM-107940-19

Signerat av

Sandra Mattison

Signerat datum

2020-05-07 13:06

Datum: 2020-05-08

2020-05-07

AKTBIL: 149

Personer i ärendet

Förtursmål Nej	Beslag Finns	Målsägande vill bli underrättad om tidpunkt för huvudförhandlingen Ja
Ersättningsyrkanden		Tolk krävs Ja / Ryska

Notering

FÖRHÖR MISSTÄNKTA**Yaroslav Lavryniv**

5000-K945985-19	Förhör med misstänkt, Lavryniv, Yaroslav Sammanfattning av förhör nr 1- till häktning.....	1
	<i>Bilaga: Förevisade dokument</i>	
	Förhör med misstänkt, Lavryniv, Yaroslav Nr 1 Dialogförhör.....	16
	Förhör med misstänkt, Lavryniv, Yaroslav Nr 2.....	48
	Förhör med misstänkt, Lavryniv, Yaroslav Nr 3.....	89
	<i>Bilaga: Bild/Foto</i>	
	Förhör med misstänkt, Lavryniv, Yaroslav Nr 4.....	141
	Förhör med misstänkt, Lavryniv, Yaroslav Nr 5.....	176
	<i>Bilaga: Bild/Foto</i>	
	<i>Bilaga: Förevisade bilder</i>	
	<i>Bilaga: Skiss</i>	
	Förhör med misstänkt, Lavryniv, Yaroslav Nr 6.....	224
	PM Ang förtydligande från förhör- misstänkt Y.L 23/10.....	248
	Förhör med misstänkt, Lavryniv, Yaroslav Nr 7.....	249
	Förhör med misstänkt, Lavryniv, Yaroslav Nr 8.....	281
	<i>Bilaga: Bild på handskar som förevisades</i>	
	<i>Bilaga: Bild på Zoriana i bilen.</i>	
	Förhör med misstänkt, Lavryniv, Yaroslav Nr 9.....	307
	<i>Bilaga: Bild/Foto</i>	
	Förhör med misstänkt, Lavryniv, Yaroslav Nr 10 Vallning.....	337
	<i>Bilaga: Bild/Foto</i>	
	Förhör med misstänkt, Lavryniv, Yaroslav Nr 11.....	392
	Förhör med misstänkt, Lavryniv, Yaroslav Nr 12.....	407

Oleksandr Traiduk

	Förhör med misstänkt, Traiduk, Oleksandr SAMMANFATTNING till häktningsförhandling.....	433
	Förhör med misstänkt, Traiduk, Oleksandr Nr 1.....	439
	<i>Bilaga: Förevisade bilder</i>	
	Förhör med misstänkt, Traiduk, Oleksandr Nr 2.....	472
	<i>Bilaga: Förevisade bilder</i>	
	Förhör med misstänkt, Traiduk, Oleksandr Nr 3.....	502
	<i>Bilaga: Förevisade bilder</i>	
	Förhör med misstänkt, Traiduk, Oleksandr Nr 4.....	553
	Förhör med misstänkt, Traiduk, Oleksandr Nr 5.....	573

Förhör med misstänkt, Traiduk, Oleksandr Nr 6.....	609
Förhör med misstänkt, Traiduk, Oleksandr Nr 7 VALLNING.....	635
Förhör med misstänkt, Traiduk, Oleksandr Nr 8.....	684
Förhör med misstänkt, Traiduk, Oleksandr Nr 9.....	717
Förhör med misstänkt, Traiduk, Oleksandr Nr 10.....	741
Förhör med misstänkt, Traiduk, Oleksandr Nr 11.....	766

G & M-formulär

Yaroslav Lavryniv

G-formulär 190820, kl 16:22 - Yaroslav Lavryniv.....	797
M-formulär 190821, kl 06:45 - Yaroslav Lavryniv.....	799
M-formulär 190822, kl 09:10 - Yaroslav Lavryniv.....	801
M-formulär 190822, kl 10:44 - Yaroslav Lavryniv.....	803
M-formulär 190822, kl 14:09 - Yaroslav Lavryniv.....	804
M-formulär 190830, kl 07:48 - Yaroslav Lavryniv.....	805
M-formulär 190830, kl 10:20 - Yaroslav Lavryniv.....	807

Oleksandr Traiduk

G-formulär 191205, kl 10:50 - Oleksandr Traiduk.....	809
M-formulär 191205, kl 15:55 - Oleksandr Traiduk.....	811
M-formulär 191205, kl 18:03 - Oleksandr Traiduk.....	816

Förhör

Sammanfattning av förhör nr 1- till häktning

Signerat av

Signerat datum

Enhet

Polisregion Syd, Grova brott 2 PO Kalmar Kronoberg

Diariernr

5000-K945985-19

Hörd person

Lavryniv, Yaroslav

Personnummer

19710218-

Den hörde är

Misstänkt

ID Styrkt

Ja

Sätt

ukrainskt pass

Ställning till misstänkt - målsägande - vittne

Tolk

ID: 11526- HERO TOLK

Språk

RYSKA

Brottsmisstanke / Anledning till förhöret

Mord, Markaryd den 31/7-19, att tillsammans och i samförstånd med annan berövat Gert-Inge Bertinsson livet.

Tillgrepp av fortskaffningsmedel, 31/7-19 i Markaryd, att tillsammans och i samförstånd med annan olovligen tagit och brukat en champagnefärgad/guldfärgad Volvo xc90, tillhörande Gert-Inge Bertinsson.

Underrättad om misstanke

Ja

Underrättad om rätt till försvarare (best i FUK 12§ iakttagna)

Försvarare/ombud önskas

Torgny Dahlberg

Försvarare/ombud närvarande

Ja

Godtar den försvarare som rätten förordnar

Förhørsledare

Sandra Mattison

Förhørsdatum

2019-09-05

Förhör påbörjat

18:58

Förhör avslutat

22:15

Förhørsplats

Polisstationen i Växjö

Typ av förhör

RB 24:8

Förhörssätt

Ljudbandsförhör

Förhörvittne

Utskrivet av

SM

Involverad personal

Carl-Gustaf Rask

Funktion

Biträdande förhørsledare

Berättelse

Förhørsledarens frågor och anteckningar skrivs med kursiv stil.

Förhöret är en sammanfattning av ljudfilsförhör.

Förhørsledare är Sandra Mattison och biträdande förhørsledare är Carl-Gustaf Rask.

Närvarar gör tillförordnad försvarare Torgny Dahlberg

Förhöret hölls med hjälp av rysk rättstolk. Yaroslav och tolken uppgav inledningsvis att de förstår varandra.

Yaroslav delgavs misstanke enligt ovan.

Yaroslav delgavs sina rättigheter enligt Fuk 12.

Yaroslav säger att han FÖRNEKAR brott. Han har inte dödat någon.

Yaroslav ombeds att fritt berätta om resan till Sverige.

Yaroslav säger att han åkte tillsammans med andra för att plocka bär i Sverige. Oleksandr Traiduk var den som körde och han fick allas pengar. Oleksandr har militärutbildning.

Yaroslav säger att han känner Oleksandr sedan innan.

Yaroslav säger att han inte minns exakt när de påbörjade resan ifrån Lviv till Sverige, men han tror att det var den 28-29 juli.

De skulle ta båten till Sverige ifrån Gdansk.

När de var i Gdansk så köpte de en Renault som de skulle åka i. Under tiden i Gdansk kom de på att det skulle bli billigare för dem att åka till Sverige med färja via Swinoujscie, så det gjorde de.

När de kom till Sverige så körde de motorväg hela tiden.

Någonstans så började det regna och deras bil gick sönder. Det blev troligen någon kortslutning när det rann ner vatten i tändstiften. De fick putta bilen och även övernatta i bilen. Innan de bestämde att de skulle övernatta i bilen så hade Oleksandr och den andra killen som var med Yurii, gått för att leta upp en verkstad. Sedan kom de tillbaka och alla sov i bilen tills dagen efter.

Nästa dag så frågade Oleksandr om Yaroslav om han ville gå med honom in till byn och se om de två kunde hitta den där reservdelen som behövdes till bilen.

Yaroslav säger att de hittade en mekaniker ca 1 km in. Det var en bensinmack och en biltvätt på ena sidan. Men bilverkstaden var stängd. Oleksandr och Yaroslav satte sig på ett café och Oleksandr hade köpt ett kort till sin telefon. Där satt de och väntade på att bilverkstaden skulle öppna.

Kl 16 så sa Oleksandr att "det här kommer inte funka". Han sa att de måste gå och hitta en skrot.

Yaroslav och Oleksandr letade och letade men hittade ingen. Oleksandr sa då till Yaroslav att han kunde gå tillbaka till bilen och att de skulle mötas på tågstationen igen. Anledningen att Yaroslav skulle gå tillbaka var för att han var hungrig. Yaroslav gick tillbaka och åt mat, sedan gick han tillbaka in igen för att möta Oleksandr.

Då kom Oleksandr körandes i en bil mot Yaroslav. Han stannade och sa att Yaroslav skulle hoppa in. Yaroslav frågade hur Oleksandr hade fått bilen. Oleksandr sa då att han hade stulit den.

Yaroslav säger att han började ställa frågor. Oleksandr sa att Yaroslav inte skulle vara orolig, de behövde ju en bil för att ta sig till platsen som de skulle plocka bär på.

Oleksandr sa att han måste hitta ett skogsparti, då blev Yaroslav orolig. Han vände sig om och såg att det låg en person i baksätet. Yaroslav säger att han sa till Oleksandr att han skulle stanna bilen och att Yaroslav inte ville åka med i bilen mer. Oleksandr sa till Yaroslav att han skulle sitta kvar, annars kommer han själv att ligga jämte den personen där bak.

Sedan åkte de in i skogen. Yaroslav klev ut ur bilen och han sa till Oleksandr att han fick göra vad han ville men att Yaroslav inte kommer sätta sig i bilen igen. Oleksandr svarade att Yaroslav inte skulle vara orolig och att han inte hade dödat någon och att de behövde bilen.

Yaroslav sa att han inte ville åka någonstans och att han ville hem till Ukraina igen.

Oleksandr började hota Yaroslav och hans familj, Yaroslav blev rädd. Sedan körde Oleksandr in i skogen med bilen.

Sedan satte han sig i bilen ihop med Oleksandr igen när denne kom ut ifrån skogen, och så åkte de till de andra som var kvar vid den trasiga bilen.

Yaroslav säger att han sa att han ville tillbaka till Ukraina, Oleksandr sa att han skulle fixa det, att Yaroslav kunde åka tillbaka via Tyskland och Polen.

När de kom fram till bilen igen så sa Oleksandr till Yaroslav att han skulle säga till de andra två att de skulle packa in deras saker i den nya bilen. Yaroslav gjorde det och de packade in i nya bilen. Yaroslav ville inte säga till de andra att han ville återvända till Ukraina.

Sedan körde de länge, hela natten, dagen efter och natten efter det igen.

När de kom fram dit de skulle plocka bär så sa han som hade det att det var en dålig bärsäsong och att det knappt fanns några bär kvar.

Yaroslav säger att de sov där en natt och att de åkte tillbaka hem igen sen. Kvinnan som var med åkte med dem hem men Yurii stannade.

Yaroslav berättar att de släppte av kvinnan i en hamn och så åkte hon hem. Yaroslav minns inte vilken hamn det var, men det var inte den som de kom till i alla fall. När de släppt av kvinnan så ringde Oleksandr till någon. Sedan körde de långt och betalade på en betalbro till Danmark. Det var Oleksandrs kort, han betalade.

De körde via Danmark och sedan skiljdes de åt i Polen

Yaroslav säger att han och Oleksandr hade en del konflikter på vägen ned. *Fhl:s ant: Yaroslav börjar gråta*

Yaroslav berättar att han nu inte har några blåmärken kvar.

Yaroslav säger att han sa till Oleksandr att han inte ville ha med honom mer att göra, han ville bara hem. Oleksandr var skyldig Yaroslav pengar. Oleksandr pratade med någon i telefon och sedan fick Yaroslav sina pengar och de skiljdes åt. Men Yaroslav ändrade sig och ville tillbaka till Tyskland och jobba lite innan han åkte hem. Sedan blev det inget med jobb så då gick han utmed Autobahn och hoppades på skjuts till Ukraina.

Yaroslav säger att han inte kan språket så till slut tog han hjälp av Polisen och då informerade de honom om att han var efterlyst.

På frågor ifrån förhørsledarna kompletterar Yaroslav med följande information:

På fråga om relation med de som åkte i samma bil upp för att plocka bär, berättar Yaroslav att han bara känner Oleksandr sedan innan. De har känt varandra sedan sent 90-tal. De bor i samma stad, Lviv och Oleksandr bor på en närliggande gata till Yaroslav. Oleksandr är fysiskt stark. Han brukar ofta berätta att han måste ta avstånd från kontraktet han skrev när han gjorde militärtjänsten, om att man inte fick utöva inlärda saker på andra människor. Sedan var det en kvinna som hette Zoriana, henne kände inte Yaroslav sedan innan. Han vet inte om Oleksandr kände henne innan, men det vet kanske bärfirman. Zoriana är ifrån samma provins som han och Oleksandr.

Sedan var det en kille som hette Yurii som Yaroslav inte kände sedan innan. Han kommer ifrån en annan provins.

De var många fler som åkte via bär-firman till Sverige för att plocka bär, men det var bara de fyra som åkte den andra vägen, de andra åkte via Gdansk.

Gällande bilen de köpte så berättar Yaroslav att det var en blå Renault som Oleksandr köpte och betalade 1600 Zloty för. Alla fyra hade hjälpt till att betala.

Gällande resan till Sverige så minns inte Yaroslav vad den svenska staden hette som de kom till.

Han minns att det började regna och att deras bil slutade fungera. Han säger att de såg någon skylt om 1 km till bensinstation. De puttade då bilen hela vägen för att slippa böter. De puttade den på motorvägen samt genom en rondell och upp på en parkeringsplats. Zoriana

satt bakom ratten när de andra puttade.

Yaroslav säger att han inte minns vad klockan var när de kom till parkeringen, men det började mörkna lite.

Som Yaroslav minns det var det den 30 juli som bilen gick sönder och de puttade den till parkeringen. Yaroslav hade inte druckit alkohol så han minns hur det var.

På parkeringen så gick Oleksandr och Yurii och skulle leta upp en verkstad. Yaroslav förberedde sig för att sova. Zoriana var vid en affär och pratade i telefon med någon.

Yaroslav berättar att han sedan blev väckt av att Oleksandr och Yurii kom tillbaka och sa att de skulle övernatta i bilen.

De sov hela natten. De vaknade kl. 7-8 någongång och när Yaroslav gick på toaletten så var det en som sa till honom att de skulle flytta sin bil.

Sedan bad då Oleksandr Yaroslav att följa med in till bilverkstaden som Oleksandr hittat kvällen innan. Det var låst och stängt på morgonen. De gick tillbaka till bilen, Yaroslav åt och Oleksandr pysslade med något kort.

Gällande att Oleksandr sa att de skulle till en skrot så säger Yaroslav att det var för att hitta reservdelen som de behövde.

På fråga hur de gick så säger Yaroslav att han gick efter Oleksandr. Men de gick i alla fall genom en rondell och förbi Supermarketen, de gick bara rakt fram. De hittade en bilverkstad men den var stängd.

Sedan blev Yaroslav hungrig och då tänkte Yaroslav gå tillbaka till bilen för att äta under tiden som Oleksandr letade efter en skrot. Yaroslav kan inte säga var han och Oleksandr skiljs åt.

Men Yaroslav gick tillbaka till de andra i bilen och åt mat som fanns kvar i bilen. Efter en stund så sa Yaroslav till de andra två att han skulle gå tillbaka till Oleksandr. Han gick då samma väg tillbaka som innan, förbi Supermarketen, gick mot järnvägen och parkeringen.

Yaroslav säger att han såg att det kom en bil ifrån parkeringen och att det var Oleksandr som körde den.

Yaroslav kan inte säga på vilket avstånd han såg bilen. Men det var en stor Volvo SUV, silvrig, men han är inte säker på färgen, det finns så många olika nyanser.

Yaroslav ändrar sig sedan och säger att han såg bilen först när den kommer och stannar vid honom. *Fhl:s ant: Yaroslav visar på karta att han går på vänstersidan av Drottninggatan i norrgående.*

Bilen stannar vid Yaroslav och Oleksandr säger att Yaroslav ska hoppa in och sätta sig.

Yaroslav gör det och sätter sig fram på passagerarsidan. Yaroslav frågar var Oleksandr har fått den ifrån? Oleksandr säger då att han tog den ifrån en person.

Under färden så frågar Yaroslav igen vart bilen kommer ifrån och Oleksandr säger då "gissa 2 ggr"

Då tittar Yaroslav bak och ser en person som låg på baksätet. Yaroslav säger då att han inte vill åka med men då säger Oleksandr att om han inte gör det så kommer Yaroslav att ligga jämte mannen.

Oleksandr sa att de skulle åka mot skogen för han skulle hämta eller lämna en person där.

Oleksandr körde tillbaka på vägen där de gått, men svängde sedan höger och körde mot skogen.

Gällande personen i baksätet så ser Yaroslav att det är en man med jeans och en skjorta. Han ligger på sin högra sida, med benen bakom Oleksandrs säte. Yaroslav visar på förhörsbänken, han har benen uppdragna och händerna framför ansiktet.

Yaroslav säger att han inte vet om mannen ropade på hjälp eftersom han inte kan språket.

Men han hör att han mumlar och han ser att han rör på sig. Yaroslav såg aldrig mannens

ansikte.

Yaroslav säger att han uppskattar att det går ca 30 minuter från det att han hoppar in i bilen tills han hoppar ut.

På fråga vad de pratade om under tiden så svarar Yaroslav att han frågade Oleksandr vart bilen kom ifrån som han sa innan. Sedan sa Oleksandr att Yaroslav skulle vara tyst, annars skulle han ligga där mannen ligger. På fråga vad Oleksandr menade med det så svarar Yaroslav att Oleksandr också kunde slänga Yaroslav på baksätet och binda honom.

På fråga om mannen var bunden så svarar Yaroslav att han inte vet, men han tror att han var det eftersom han låg som han gjorde.

På fråga varför inte mannen satte sig upp, svarar Yaroslav att han inte vet.

Yaroslav fick frågan om han alltså åkte runt i 30 minuter med en bunden man i baksätet? Yaroslav svarar ja.

På fråga om han gjorde något för att påkalla hjälp svarar Yaroslav att det gjorde han inte. Han ville det men gjorde det inte, Oleksandr sa ju att Yaroslav skulle vara tyst.

På fråga två gånger om Oleksandr hade vapen, svarar Yaroslav båda gångerna att "han själv är ett vapen"

På fråga om Oleksandr hade något med sig så svarar Yaroslav nej.

På fråga hur Oleksandr var klädd så svarar Yaroslav att han hade svart t-shirt med luva, någon byxa om det kanske var jeans, Yaroslav minns inte riktigt.

På fråga hur han själv var klädd så säger han att han hade mörkgrå träningsbyxor och träningsjacka. Han hade joggingskor och mörkgrå mössa. *Fhl's ant: Yaroslav uppgav att de skorna han bar vid förhörstillfället, har han fått ifrån häktet i Tyskland.*

På fråga om Yaroslav tänkte på att han kunde fly då när Oleksandr lämnat honom för att köra in i skogen med mannen, svarar Yaroslav att det tänkte han inte, vart skulle han fly, det var en helt främmande miljö.

Yaroslav får frågan om han då valde att vänta på det levande vapnet? Yaroslav säger ja, han hade inget val.

Yaroslav säger att när han står och väntar på Oleksandr så ser han ingen annan bil. Han ser vattendrag och en bro och en väg.

Oleksandr är iväg i 5 minuter sedan kommer han tillbaka. Yaroslav märker inte någon förändring på Oleksandr, han är som innan.

På fråga vad Oleksandr skulle göra med mannen i skogen svarar Yaroslav att han inte vet. Han tror att han kanske skulle släppa honom.

På fråga om Yaroslav frågade Oleksandr vad han gjort, svarar Yaroslav nej.

Yaroslav får frågan vad han tänker om allt detta nu?

Yaroslav säger att han har ju förstått nu vad som hände honom.

Yaroslav får frågan om han känner något ansvar för det?

Yaroslav säger att han borde ha vänt sig till Polisen, men det vågade han inte.

Yaroslav säger att de kör i ca 30-40 min från skogen tillbaka till den polska bilen

När de kommer tillbaka så ber Oleksandr Yaroslav att gå ut och säga till de andra att de skulle flytta över packningen till Volvon. Yaroslav gick ur bilen och gick fram till dem och sa till

dem att byta bil och flytta över packningen.

Yaroslav säger att när de skulle packa in i Volvon så stod det två stora papperskassar med saker i i bagaget. Yaroslav vet inte vad det var för saker i kassarna. Men det gjorde att det blev fullt i bagaget så han själv och Yurii fick ha lite av packningen inne hos sig i baksätet. Oleksandr körde och Zoriana satt fram.

De pratade lite om att de måste åka tillbaka och hämta den polska bilen. Men Oleksandr sa att de inte behövde bry sig om den gamla, de hade ju ny bil nu.

På fråga om inte de andra två undrade vad det var för bil de åkte i nu, svarar Yaroslav att Yurii frågade vad det var för bil, och då svarade Oleksandr att han hade hyrt den.

Sedan körde de mot stället dit de skulle för att plocka bär. Yaroslav minns inte vad det hette, men det hade fyra bokstäver och låg i norra Sverige.

Yaroslav säger att Oleksandr körde lugnt, bröt inga trafikregler. De stannade och åt på en parkeringsficka norr om Stockholm. Det är bara raka vägen, de stannade ingen annanstans på vägen.

Yaroslav vet inte hur länge de körde.

När de kom fram så sa han bär-chefen att det var en dålig säsong och att de inte skulle tjäna några pengar där uppe.

Beträffande kassarna som stod i bagaget, så berättar Yaroslav att Oleksandr har slängt dem båda där man kastade sopor uppe i byn där de skulle plocka bär. Oleksandr gjorde det, Yaroslav har inte hjälpt till. Kassarna åkte alltså med hela vägen upp även om det var så att de fick ha packning inne i bilen för att det var fullt i bagaget.

Yaroslav säger att Oleksandr har slängt allt ifrån Volvon, Yaroslav vet inte varför.

Yaroslav, Oleksandr och Zoriana lämnar och kör tillbaka, fortfarande i Volvon.

Yaroslav säger till Oleksandr att han vill att Oleksandr kör honom till Ukraina. Så lämnar de Zoriana som Yaroslav beskrivit tidigare.

I samband med det så är Oleksandr och Yaroslav och tankar. Då kommer det en polisbil och kör in på parkeringen. Det var två manliga poliser.

Yaroslav får frågan varför han inte ger sig till känna då?

Yaroslav säger att Oleksandr var på väg ut och poliserna på väg in, så det blev inte av. Yaroslav visste inte vad han skulle säga heller.

Sedan kör de vidare ned genom Danmark och vidare till Polen, till en stad som ligger precis efter gränsen mellan Tyskland och Polen. Yaroslav minns inte namnet på staden. Där delar i alla fall han och Oleksandr på sig. Vart Oleksandr tar vägen vet inte Yaroslav, men han kör i alla fall fortfarande Volvon vid det tillfället.

Yaroslav får frågan om han nu var så rädd för Oleksandr, varför vill han åka med honom då?

Yaroslav svarar att Oleksandr hade tagit alla Yaroslavs pengar, dessutom har inte Yaroslav något språk han kan använda sig av.

Yaroslav tillfrågas om sina tillhörigheter, om det är något av dem som han fått ifrån Oleksandr?

Yaroslav svarar att det är bara pengar han har fått Oleksandr, inget annat.

Yaroslav uppger på fråga att han inte fick göra militärtjänst pga hälsoskäl. Han säger att hans

intellektuella utveckling har legat efter och han gick i en skola för efterblivna.

Yaroslav uppger att han har två mobiler med sig. Den ena går inte att starta, den fick han av Oleksandr, men det går som sagt inte att starta den. Den andra går att starta om man är försiktig, det är sprucken skärm.

Yaroslav berättar att han är dömd tre gånger för bilrelaterade brott och han har suttit totalt 20 år för de brotten i fängelse.

Yaroslav berättar att han är gift och har 5 barn. Han har pratat med sin fru efter Sverigeresan. Det gjorde han då han via appen Viber kom åt internet via gratis Wifi på en McDonald's restaurang.

Beträffande den spray som tysk polis omhändertog, så säger Yaroslav att han köpt den i Polen efter resan till Sverige. Den är bra att ha om man blir anfallen av hundar.

Advokat Torgny Dahlberg frågar om Yaroslavs hälsotillstånd, och Yaroslav säger att det är bra, han äter huvudvärkstabletter ibland.

Bifogat detta förhör finns de dokument som visades för Yaroslav.

Först kommer bilder som säkrats från övervakningsfilmer. Yaroslav pekar och berättar att personerna på bilderna är han själv och de han åkte tillsammans med. Han känner igen dem och namnger dem.

Därefter kommer en bild på en personbil. Yaroslav bekräftar att det är den bil som de åkte i till dess att den gick sönder.

Därefter kommer en bild av området kring Preem-macken i Markaryd där deras bil ställdes. Yaroslav känner igen området och beskriver hur han och de två andra männen fick knuffa bilen framför sig hela vägen från motorvägen, genom hela avfarten, vidare genom rondellen och sedan till en p-plats. Det var kvinnan, Zoriana, som satt bakom ratten och styrde den sträckan. I övrigt var det bara Oleksandr som körde. Yaroslav har inget körkort. Han säger att han kan köra bil, men inte så bra.

Därefter kommer en kartbild över området från motorvägen till centrala Markaryd. Yaroslav berättar att det var längs den stora vägen han gick fram och tillbaka då han rörde sig mellan området kring järnvägsstationen och platsen där de hade de trasiga bilen uppställd.

Därefter kommer en mer detaljerad kartbild över området kring platsen där Volvon stals. Yaroslav pekar och berättar att han gick på trottoaren på vänster sida av Drottninggatan då han gick norrut för att möta Oleksandr och denne kom körande i Volvon.

Yaroslav har inget mer att tillägga, han förnekar återigen brott.

Förhöret är nedskrivet efter relaterade och godkända anteckningar. Ljudfil finns sparad i ärendet.

Fyra personer syns på
övervakningsfilm på Preem i
Markaryd 190731. En kvinna
och tre män



Person nr 1 "kvinnan"

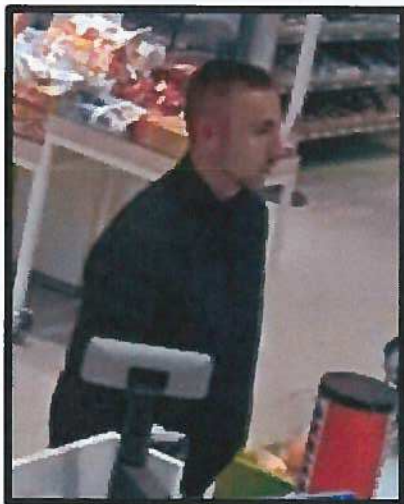
Kvinna, brun/rött hår, blå/turkos jacka med kapuschong, blå längre tunnare tröja, blå jeans, handväska/kasse, mörka skor med vit kant på sulan, ljusa skosnöre,



Fyra personer syns på
övervakningsfilm på Preem i
Markaryd 190731. En
kvinna och tre män.

Person nr 2

Kille, yngre, smal, mörk jacka, ljusa jeans, grå skor med tre vita streck på sidan, ev med en telefon. Kort, mörkt hår som är rakat på sidan.



Person nr 3: (liknar killen vid bankomatuttget)

Man, rakat hår, lite kraftig kroppsbyggnad, mörk jacka, ljus tröja, mörk keps och axelremsväska

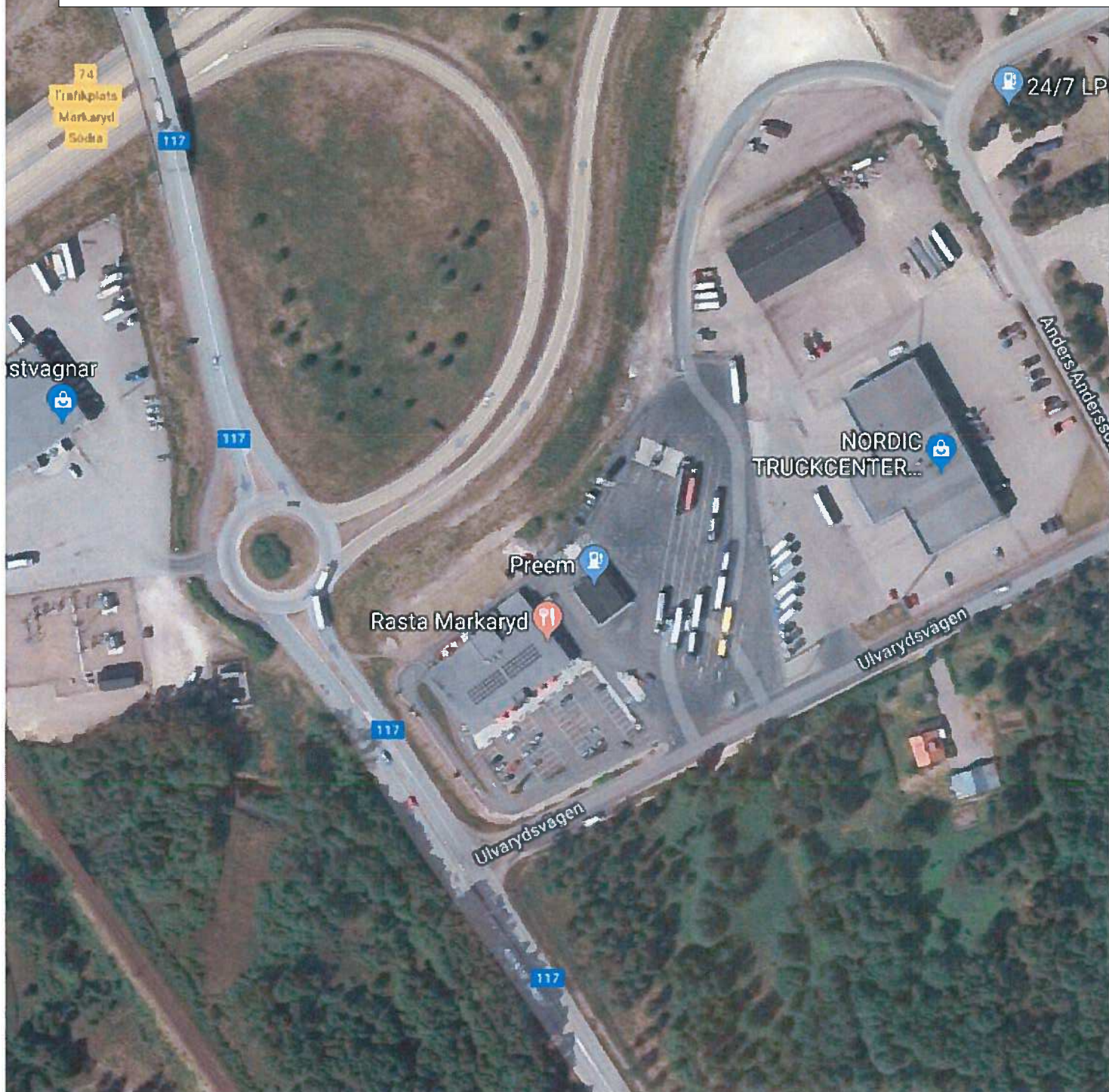


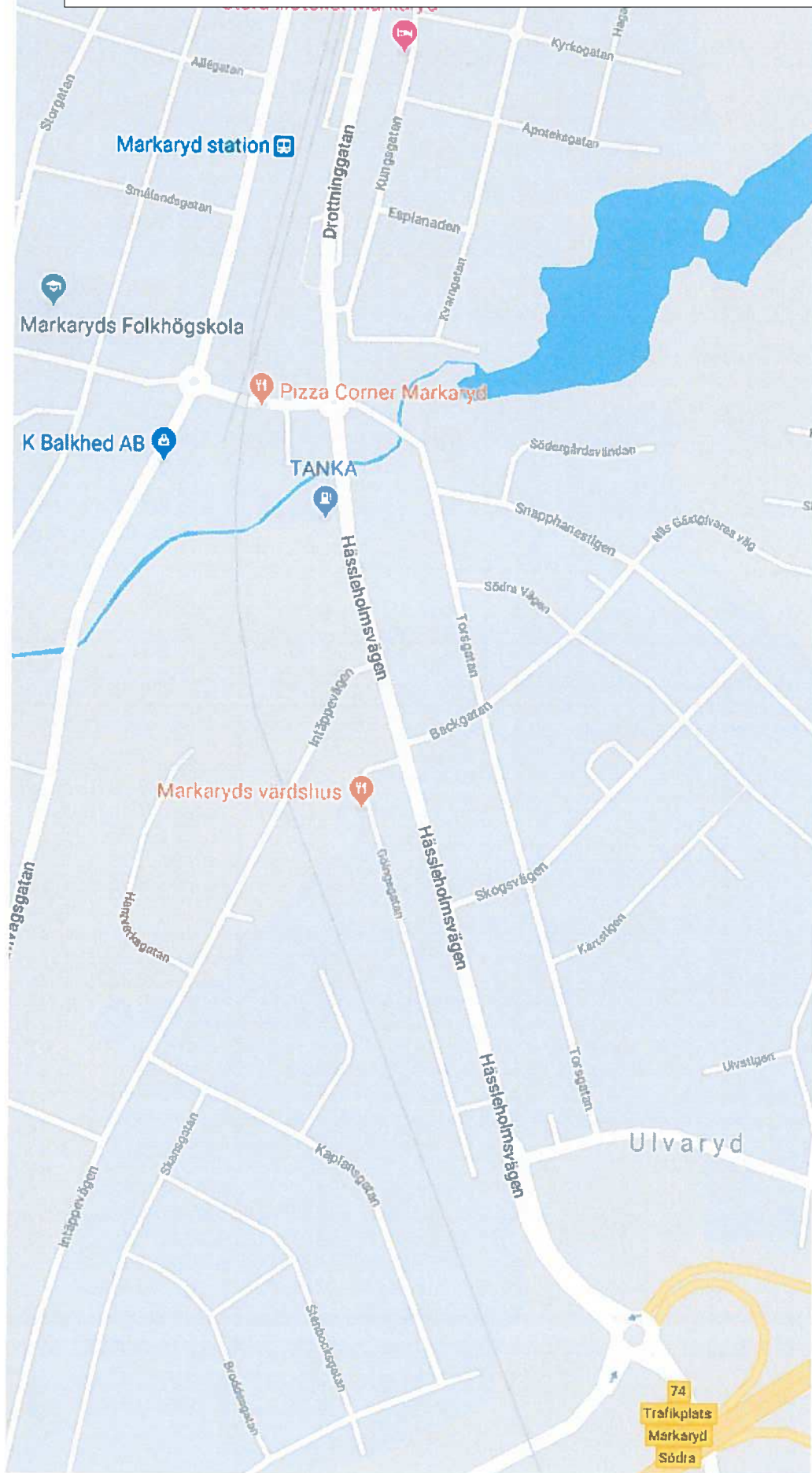
Person nr 4

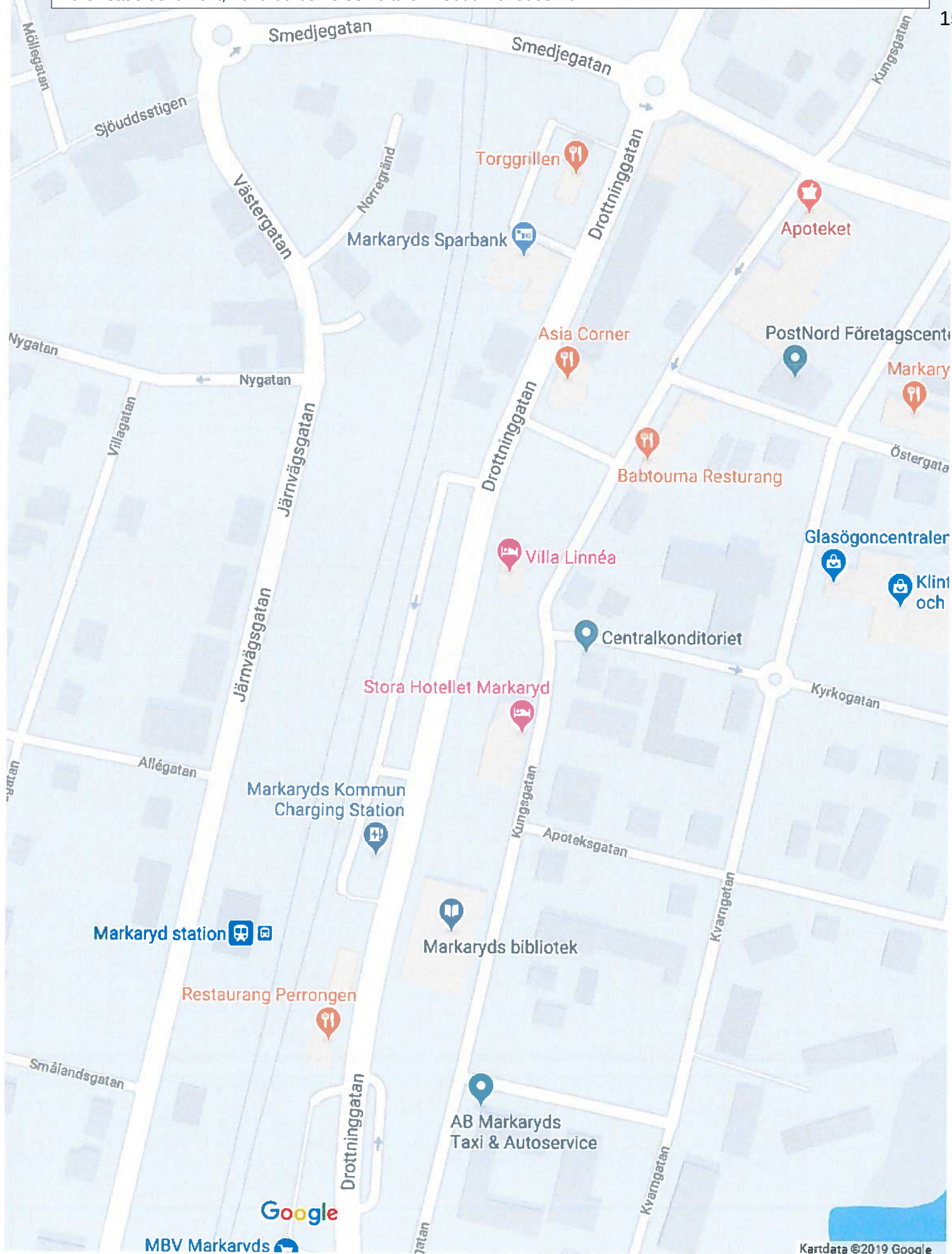
Man, keps, med rakat hår av det som syns under kepsen, mörk jacka, mörka byxor, mörka skor, smal, medelåldern













Förhör

Nr 1 Dialogförhör

Signerat av

Signerat datum

Enhet

Polisregion Syd, Grova brott 2 PO Kalmar Kronoberg

Diariernr

5000-K945985-19

Hörd person

Lavryniv, Yaroslav

Personnummer

19710218-

Den hörde är

Misstänkt

ID Styrkt

Ja

Sätt

ukrainskt pass

Ställning till misstänkt - målsägande - vittne

Tolk

Språk

Brottsmisstanke / Anledning till förhöret

Mord, Markaryd den 31/7-19, att tillsammans och i samförstånd med annan berövat Gert-Inge Bertinsson livet.

Tillgrepp av fortskaffningsmedel, 31/7-19 i Markaryd, att tillsammans och i samförstånd med annan olovligen tagit och brukat en champagnefärgad/guldfärgad Volvo xc90, tillhörande Gert-Inge Bertinsson.

Underrättad om misstanke

Ja

Underrättad om rätt till försvarare (best i FUK 12§ iakttagna)

Försvarare/ombud önskas

Torgny Dahlberg

Försvarare/ombud närvarande

Ja

Godtar den försvarare som rätten förordnar

Förhørsledare

Sandra Mattison

Förhørsdatum

2019-09-05

Förhör påbörjat

18:58

Förhör avslutat

22:15

Förhørsplats

Polistationen i Växjö

Typ av förhör

RB 24:8

Förhörssätt

Ljudbandsförhör

Förhörvittne

Utskrivet av

Involverad personal

Carl-Gustaf Rask

Funktion

Biträdande förhørsledare

Berättelse

FL1 Eh jag ska prata in lite formalia först här så då gör jag det, det är ett misstankeförhör i ärende K945985-19 eh förhörsperson, ja du kan ju översätta det med då, förhörsperson är Yaroslav Lavryniv och du är född den 18 februari 1971 stämmer det?

MT Ja

FL1 Förhöret hålls i Växjö polishus och förhørsledare Sandra Mattison och biträdande Calle Rask och närvarar vid förhöret gör även då tillförordnad försvarare Torgny Dahlberg och det är den 5 september 2019 och klockan är 18.58 när vi börjar förhöret och förhöret hålls med hjälp av tolk på ryska. Och om det är nånting nu Yaroslav som du känner att du inte förstår eller så, så är det viktigt att du eh säger det. Mm sen är det så att undersökningsledare vice chefsåklagare Yvonne Rudinsson, hon har beslutat att det som framkommer vid detta förhöret inte får uppenbaras som det heter. så Advokat Torgny Dahlberg meddelas därför så kallat yppandeförbud.

Eh då har vi kommit till eh misstanken då ska jag förklara varför du är här Yaroslav. Och då är det så att du är misstänkt för mord i Markaryd den 31 juli 2019, att tillsammans och i samförstånd med annan berövat Gert Inge Bertinsson 70 år, livet.

Du är även misstänkt för tillgrepp av fortskaffningsmedel och det är samma datum 31 juli 2019, att tillsammans och i samförstånd annan, olovligen tagit och brukat, en champagnefärgad, guldfärgad Volvo X90, som då tillhörde Gert Inge Bertinsson. Så att det är detta som du är misstänkt för och det är därför som du har transporterats från Tyskland hit till oss i Sverige. Du greps ju i Tyskland efter att ha blivit häktad i din utevaro här den 14 augusti.

Jag tänkte gå igenom lite om dina rättigheter som du har här i Sverige när du är misstänkt för brott. Du har rätt att ha biträde av din försvarare, du har rätt och få information om förändringar av misstanken och ta del av utredningsmaterialet i den mån att det kan ske utan men för utredningen. Du har rätt att biträdas av tolk. Du behöver inte yttra dig mot den här brottsmisstanken jag precis berättade om. Eh du har rätt att vi underrättar anhöriga eller annan nära person om att du är frihetsberövad. Du har rätt till hälso och sjukvård. Var det nåt som du ville säga där på förra? Jag tänkte på att underrätta anhöriga var det nånting du ville säga om det? Nej okej

MT Inte

FL1 Vi kan ta det sen, eh du kommer även få häktningsfrågan omprövad av domstol eh och sen har du också rätt och ta del av dom omständigheter som ligger till grund för, för den här häktningen. Eh och jag vet inte om du och Torgny pratade om det här men jag tänker berätta dom för dig i alla fall. Eh då är det så att eh vi vet att ni har anlänt till Sverige i en polskregistrerad bil den 30 juli, och den här bilen har iakttagits av vittnen både den 30 juli och den 31 juli i Markaryd. Vidare så finns det också vittnen som har kunnat berätta att dom här personerna som har färdats i den här polska bilen, dom har lämnat Markaryd i en falskskyltad Volvo X90 den 31 juli. Eh så nu har vi gått igenom det lite formella så min första fråga Jaroslav är om förstod du brottsmisstanken alltså det du är misstank, misstänkt för?

MT Eh ja jag förstår vad jag är misstänkt för men förnekar brott ni misstänker mig att jag har stulit en bil och dödat en person men jag har inte gjort det. Jag har inte dödat nån eller jag åkte tillsammans med dom, jag kunde varken svenska eller engelska och egentligen eh fanns det ett avtal att man skulle plocka bär. Personen som körde oss eh fick alla våra pengar eftersom resan kostar pengar man behövde tanka bilen mer

FL1 Vem var det som körde bilen då?

MT Ska jag uppge namnet alltså hela hans för och efternamnet?

FL1 Mm

MT Traiduk, Alexander och eh hans faders namn är Nikolaic. Han har gått igenom militär utbildning och eh tjänstgjorde i speciell styrkor

FL1 Vem hade gjort det sa du?

MT Traiduk

FL1 Okej, han hade genomgått nån militärutbildning?

MT Ja

FL1 Mm, mm... känner du den personen sen innan?

MT Ja jag kände honom eftersom att det var han som höll på att ordna kring kontaktet eh det är en firma och handlingen hade gjorts (ohörbart)...

FL1 Vad sa du, handlingarna hade gjorts i vilken stad?

MT Ternopol

FL1 Okej eh jag tänker Yaroslav att eh vi försöker hålla oss till kortare meningar så tolken hinner med och tolka

MT Okej

FL1 Mm varsågod och berätta vidare

MT Jag har missat, var stannade vi, vi gör såhär du ställer frågor och jag svarar

FL Okej men... eh vi var där vid att du började berätta att... du började berätta om Olexander att han hade varit den som hade ordnat kontraktet och skött handlingarna

MT Ja

FL1 Okej men berätta om den här resan till Sverige

MT Jag minns inte exakt vilket datum det var den 28:e eller 29:e eh det var då som vi åkte iväg från staden Lviv, och kom till Gdansk (ohörbart MT och TO pratar samtidigt) i Polen i vilket fall som helst eh och eh sen åkte vi båt. Och i den här staden där hamnen ligger hittade vi nåt som vi eh kallar för (ohörbart), det är en Internet-sida där man kan eh hitta nån bil för att kunna åka vidare.

FL1 Okej... mm

MT Och vi köpte då en Renault där och vi planerade sen att ta båten dit men det har visat sig att det kostade jättemycket

FL1 Mm

MT då ringde Traiduk sin bekant som berättade att då att det finns nåt ställe och att därifrån kan man eh köra och det blir betydligt billigare, platsen orten heter (ohörbart)...

FL1 Okej

MT Jag vet att eh man betalar för bilen och sen femtio euro per person för att kunna ta båten och åka vidare

FL1 Mm

MT eh sen när båten kom eh fram eh så körde vi upp (ohörbart) påbörjade eller fortsatte vår körning eh via autobahn motorväg tills vi fick problem i bilen det har hänt nåt kortslutning eller nåt fel med tändstiftena eftersom det regnade och vattnet hamnade i det där systemet

FL1 Okej mm

MT Så vi puttade bilen med eh en viss sträcka och lämnade den sen. Och sen tillbringade vi natten i bilen natten, övernattade där inne. Och innan vi bestämde att övernatta där, Traiduk och en annan person som heter Yurri jag kommer inte ihåg hans efternamn, dom klev ut ur bilen och gick mot eh ja orten eller staden för att eh leta efter nån verkstad eller bilmekanikern

FL1 Mm

MT Eh sen kom de tillbaka, vi övernattade och eh dagen efter så och eh han sa dagen efter erbjöd han mig att följa med honom till, till stan han sa att Yurri vet inte hur detaljen som vi behöver heter, en som typ skickar impulserna till tändstiftena

FL1 Mm...

MT Vi gick dit eh och eh hittade den här bilverkstan eh som låg inte så jättelångt bort därifrån kanske en kilometer för att det fanns en bensinmack på ena sidan

FL1 Vad sa du tolken?

TO Jag kommer ihåg att det fanns en bensinmack eller biltvätt på ena sidan

FL1 Mm... mm varsågod

MT Sen satte vi oss i ett café och Sasha, det vill säga Aleksandr Traiduk han hade köpt ett eh kort för att kunna ringa eh han köpte (ohörbart) Eftersom bilverkstaden var stängd så satt vi där och åt frukost i väntan på när det skulle öppnas

FL1 Mm

MT Och sen när klockan var fyra då sa Sasha Alexandet att "det kommer inte att funka såhär det händer ingenting utan vi måste hitta nån eh skrot"

FL1 Vad sa du nån skrot?

MT Ja alltså bilskrot

FL1 Mm varsågod

MT Vi sökte och hittade ingenting annat och eh han sa då till mig "du kan väl gå tillbaka till han killarna och vi kan mötas här sen vid järnvägsstationen"

FL1 Vad sa du den han sa att, att Yaro skulle gå tillbaka till?

TO Ja killarna

FL1 Okej och vad sa du efter där sen?

TO Och att eh "vi kan mötas sen på järnvägsstationen"

FL1 Okej

TO På tågstation

FL1 Mm okej

MT Jag gick tillbaka och jag var rätt så mycket, klockan var redan fem och letade efter att jag åt maten och tänkte att nu kan jag gå till ho, tillbaka till honom. Och när jag var på väg dit då såg jag att han eh kör åt andra hållet, motsatt håll mot mig i en bil. Han stannade bilen och sa till mig "hoppa in" eh jag frågade honom "hur fick du bilen" och han sa det "ah jag tog den" stulit den... (lång tystnad)

FL1 Okej och vad hände sen?

MT Eh jag började att ställa frågor och han sa att "du behöver inte oroa dig allt vi behöver bara ta oss till vatten sen kan jag slänga bilen nånstans... dumpa bilen"... (lång tystnad)

FL1 Mm

MT Och eh han sa dessutom att "vi måste hitta nån skogsparti här" jag frågade varför eh och jag blev rädd han sa att "nu får du gissa du har två försök" och sen såg jag att det låg en person på bak, på baksätet. Och eh jag sa till honom "stanna bilen jag åker ingenstans med dig" och han svarade då "nej du ska, du ska sitta kvar i bilen annars kommer du att ligga bredvid den här personen" sen eh åkte vi in i skogen nånstans eh jag klev ut ur bilen och sa till honom "du får göra vad du vill men jag kommer inte att sätta mig i denna bilen" "du behöver inte vara orolig jag har inte dödat eh nån vi bara behöver en bil för att kunna ta oss dit" eh där vi var på väg. Eh jag sa att "nej jag vill inte åka nånstans" utan jag vill åka tillbaka till Ukraina, då började han hota mig och hoten riktades mot min familj. Och eh när jag, jag klev ut ur bilen han körde in i skogen och sen kö, efter ett tag eh kom han ut därifrån jag sa att "jag vill inte åka någonstans jag vill tillbaks till Ukraina" han svarade "okej jag kan ordna det då kan jag köra dom andra dit vi var på väg och eh när det gäller dig så kan jag släppa dig närmare till gränsen så att du kan åka till Tyskland och sen vidare till Ukraina"... (tystnad)

FL1 Eh jag missade den sista meningen där du sa att han svarade "okej jag kan ordna det" och vad sa du sen alltså att han, det här att han vill tillbaka till Ukraina "okej jag kan ordna det" vad sa du efter där?

TO Dom andra ska köras till den planerade platsen och dit dom var på väg och när det gäller dig då kan du åka via Tyskland tillbaka till Ukraina

FL1 Okej

MT Det är antingen i Tyskland eller i Polen som är närmare, nära Ukraina

FL1 Okej... okej... och vad hände sen?

MT Jag bara satt i bilen och åkte tillsammans med honom och eh eh vi åkte till dom andra killar som väntade på oss när vi kom fram till dom då sa han "okej säg till dom att dom får ta alla grejer och lasta dom i den här bilen som vi har som jag har skaffat" och jag sa ingenting till dom att jag tänker inte att eh att åka tillbaka till Ukraina

FL1 Okej nu förstod jag dig som att när ni kom fram till dom andra så sa Traiduk till dig att du skulle säga till dom och lasta in grejerna i bilen

MT Ja

- FL1 Okej, men sen sa du någonting med Ukraina vad sa du då?
- TO Men jag sa till killarna, jag sa inte till killarna att jag tänker att återvända till Ukraina
- FL1 Okej, okej... vad hände sen?
- MT Men sen körde vi rätt länge hela natten, dagen efter det och sen ytterligare en natt...
- FL1 Mm
- MT Och när vi kom fram till eh hotellet där vi skulle eh plocka bär, då den personen som eh, som eh skulle ge oss det jobbet va han sa att "tyvärr det finns inga bär just nu för det var en dålig säsong så ni får åka tillbaka" och vi övernattade där och betalade 50 kronor för en natt för att övernatta per person då
- FL1 Mm
- MT Och sen inte på morgonen men på kvällen åkte vi tillbaka och det var jag och sen en kvinna som var med oss hela tiden eh hon sa också att "om det inte finns nåt jobb här så det är ingen poäng för mig och stanna utan jag återvänder" Men en person däremot valde att stanna. Sen eh släppte vi kvinnan eh i nån hamn jag vet inte vad heter hamnen i vilken stad ligger det. Men det är inte samma hamn dit vi kom när vi kom till Sverige men däremot var det fortfarande någonstans i Sverige efter det gick Traiduk för att ringa nån, men sen körde han mot en betalbro till Danmark där man betalar en broavgift. Han betalade för att passera över bron och han betalar pengar för varje bensinstation när han tankade. Och vi körde via Danmark sen skildes vi åt i Polen, var tog han vägen efter det, det vet jag inte
- FL1 Vad sa du ni skildes åt i Polen?
- MT Ja... (tystnad)
- FL1 Och vad gjorde du sen efter att ni hade skilts åt?
- MT Jag tror inte att jag har inga blåmärke kvar men vi hade haft en hel del konflikter eh på väg tillbaka... (Yaroslav börjar gråta)(tystnad)... Men jag sa att jag ville inte ha någonting med det att göra jag vill bara hem... (tystnad, Yaroslav gråter) Och jag ville få tillbaka mina pengar, han gick ut för att prata med nån på telefon och efter han pratat i telefonen kom han tillbaka och sa att "ja vi måste avvakta och på kvällen vi kommer att få pengarna och då kan jag ge dom till dig" sa han till mig... Han gav tillbaka 800 dollar och eh lite zloty, polsk valuta. Eh efter att ha fått mina pengar så eh tänkte jag att eh stanna och eller att jobba lite i Tyskland och efter det åka till Ukraina.
- FL1 Vad sa du, vad sa du tolken det sista där och efter det?
- TO och efter det återvända till Ukraina
- FL1 Okej
- MT Det var svårt att hitta nåt jobb i Tyskland för jag hittade ingenting och sen gick jag längs autobahn, motorväg och hoppades att, tänkte att lifta, någon kommer att skjutsa mig såsmåningom till Ukraina...

FL1 Okej och sen?

MT Och eftersom jag kan inte språket så vände jag mig till polisen och polisen sen informerade mig om att jag är efterlyst... (tystnad)

FL1 Okej... Okej Yaroslav... eh nu har du ju fått berätta lite så jag tänkte att jag skulle ställa lite frågor, okej? Eh jag tänkte du började ju med och berätta det här med att några stycken ni skulle åka upp och plocka bär, vilka var ni som skulle åka?

MT Jag kan uppge bara deras namn, förnamn men jag kan inte deras adresser

FL1 Okej men säg deras förnamn

MT En man heter Yurri i förnamnet och jag tror att han är ifrån Poltava Ukraina

FL1 Vad sa du vilken stad?

MT Poltava

FL1 Poltava

ADV Den kända

FL1 Ja jag känner igen från skolan mm och så ja

MT Eh kvinnans förnamn var Zoriana

FL1 Mm

MT Och eh hon var från Lviv-regionen

FL1 Kan du upprepa det?

MT Från Lviv-regionen

FL1 Okej så har jag förstått dig rätt då att det var, det var du och det var Traiduk, Zoriana och en man som heter Yurri i förnamn?

MT Ja

FL1 Eh kände du någon av dom här innan?

MT Traiduk han är från samma stad som jag och han eh bor på, han är granne han bor på närliggande gatan... granngatan

FL1 Mm... okej har du känt Traiduk länge

MT Ja sen slutet av 90 talet skulle jag säg, en bekant

FL1 En bekant... kände Traiduk någon av Zoriana eller Yurri?

MT Jag vet inte det däremot frågade firman, dit vi var på väg, det kanske finns några handlingar som visar på kontakter och varifrån han har skickat eh dom här kontakterna. För att Zoriana hon är från samma region som vi i och för sig, eh men Yurri han är från en annan

region, provins, jag vet inte om dom kände honom sen tidigare

FL1 Mm

MT När polisen grep mig då hade jag på mig fortfarande kopia på det avtalet

FL1 Okej

MT och originalet hade då skickats till Ternopol, Ukraina... (tystnad)

FL1 Eh hur kom det sig att ni fyra skulle åka till Sverige och plocka bär?

MT Det var inte bara vi fyra utan vi var betydligt flera eh men den andra gruppen eller alla andra dom tog en annan resväg medan vi och eh vi betal, vi valde en annan väg som var billigare för dom andra hade betalat hundra Euro per person plus hundratjugo Euro för bilen. Dom tog eh båten från en annan hamn jag kommer inte ihåg namnet

FL1 Okej... eh okej och sen så berättade du då att du kände Traiduk där ju och att det var han som hade ordnat med kontraktet

MT Ja

FL1 Mm och sen så berättade du här som du sa då att ni valde och åka en annan väg för den var billigare

MT Ja

FL1 Men innan där då så berättade du ni hittade en bil som ni eh som ni köpte för och kunna åka vidare... förstår du? (ohörbart)

MT Du menar att vi har hittat en bil eh den bil som vi färdades ifrån Polen va?

FL1 Ja precis från Polen för jag har för mig du sa att ni köpte en bil?

MT Ja enligt Traiduk så kostade bilen 1600 Zloty

FL1 1600 Zloty okej och det var Traiduk, var det Traiduk som köpte den?

MT Ja för det är han som betalade pengar jag hade ingen internet och ingen roaming i min mobiltelefon och han hade allt och det är han som köpte

FL1 Okej... och så sa du att det var en Renault vilken färg var det på den bilen?

MT Blå

FL1 Okej... eh okej och så tog ni er då via Swinoujscie till Sverige förstod jag det som?

MT Ja, Inte till (ohörbart) utan till platsen där vi skulle eh plocka bär

FL1 Ja, ja precis när alltså ni kom till Sverige med färjan menar jag?

MT Ja, ja ja det var med båt i denna blåa bilen

- FL1 Ja precis, vilken stad i Sverige kom ni till? Kommer du ihåg det?
- MT Nej jag minns bara att jag såg nån skylt och där stod det King eller nåt i närheten till en benismack
- FL1 Vad sa du att det stod?
- TO King
- FL1 King
- MT Det var kanske nån café eh skylten tillhörde väl nåt café som låg eh bredvid den bensinmacken
- FL1 Okej
- MT Jag kommer inte ihåg vad heter staden dit vi kom
- FL1 Nej okej, och så berättar du då att ni kör motorväg och så berättar du då att det börjar regna och då fick ni problem med bilen, den stannade om jag förstod dig rätt, så sa du att det var nånting med tändstiften och vatten som rann in i systemet där?
- MT Ja, ja
- FL1 Kommer du ihåg var nånstans det var?
- MT Jag såg nån skylt där det står att om en kilometer kom en bensinstation, sen det fanns rondell och ett ställe där man kunde äta.
- FL1 Och vad gjorde ni då när ni såg den här skylten?
- MT Eh bilen stannade ungefär två hundra meter eh före skylten och då börjar ju vi putta den för vi ville inte att polisen skulle skriva ut några böter till oss
- FL1 Mm... ja, berätta vidare där
- MT Så jag puttade bilen till en parkeringsplats och övernattade där inne
- FL1 Vad sa du ni puttade bil en parkeringsplats och det var där ni övernattade?
- MT Ja
- FL1 Mm... eh och sen så berättade du då att innan ni bestämde er för att ni skulle övernatta i bilen så gick Traiduk och Yurri eh in för att leta efter mekaniker-verkstad
- MT Ja eh det var inte eh jättemörkt fortfarande eh men eh ja så då det var sent med det var inte riktigt mörkt ännu
- FL1 Nej okej, kommer du ihåg vilken tid det var som ni kom fram till den här parkeringen?
- MT Nej
- FL1 Inte alls?

MT Men eh det var mörkt

FL1 Vad sa du tolken där?

TO Det var mörkt, det var sent på kvällen

FL1 Mm... okej, eh och så berättar du då att dom kom tillbaka och ni övernattade i bilen, och sedan så berättar du att dagen efter då så erbjöd "han mig" och med han så tolkar jag att det var Traiduk?

MT ja, han sa till mig att eftersom Yurri vet inte vad det här heter, det som har pajat, så därför ska du gå tillsammans med mig imorgon

FL1 Okej, visste du vad det hette?

MT Jag visste inte var kan man hitta den här reservdelen däremot alltså jag har haft en liknande problem med min bil förut, för att han kunde ringa och fråga folk och jag visste vad det handlade om och kunde bli behjälplig med det.

FL1 Okej... eh... vilken dag är detta, alltså vilken dag, minns du vilket datum vilken dag det är som ni puttar bilen till parkering då, minns du vilken dag det var?

MT Jag vet inte om det var den 30:e eller 29:e... jag tror att det var den 30:e

FL1 Okej så när ni har övernattat då så är det den 31:e då ju?

MT Ja så

FL1 Jag tänker när på dan är det som Traiduk vill att du ska följa med honom, vilken tid är det ungefär?... Hallå?

MT På morgonen ja på morgonen

FL1 Ja på morgonen okej... jag tänkte på det eh när Traiduk och Yurri var iväg, vilken tid kom dom tillbaka på kvällen kom du ihåg det?

MT Nej jag minns inte men jag höll på att förberedde mig inför sömnen och Zoriana hon var ute eh i närheten till ett café hon skulle ringa nån

FL1 Okej och vad gjorde ni när dom kom tillbaka då?

MT Dom väckte mig och sa att "flytta på dig vi ska sova här i natt" efter det sov dom där allihopa

FL1 Okej och hur länge sov ni då?

MT När klockan var sju eller åtta

FL1 Okej

MT Eh och eh jag minns att eh när jag skulle till toaletten då var det nån administratör eller ansvarig som sa att vi måste flytta bilen därifrån

FL1 Okej... okej eh och sen så berättar du då att du eh skulle följa med Traiduk och så sa du att ni hittade nån bilverkstad cirka en kilometer bort

MT Ja det var han som hittade den kvällen innan

FL1 Okej kommer du ihåg vad den hette?

MT Nej men det fanns bilar utanför den verkstaden

FL1 Okej

MT Och eh det var låst på morgonen...

FL1 Och vad gjorde ni då?

MT Sen eh skulle vi tillbaka till bilen (ohörbart) åt vi och han eh höll på att pyssla med nåt telefonkort skulle fixa nåt...

FL1 Mm... och sen så berättade du då att eh jag har skrivit runt klockan 16 så säger Alexander att "det här kommer inte att funka vi måste hitta en skrot"

MT Ja

FL1 Och vad var meningen med och hitta en skrot?

MT För att hitta den riktiga delen som vi behöver där finns olika...

FL1 Mn.... vart gick ni då när ni gick för att hitta en skrot?

MT Jag vet inte vi gick eh jag gick efter honom jag såg bilar, järnvägen, nåt lager med det fanns person och lastbilar men allt var stängt och det var låst där

FL1 Och då är det alltså eftermiddag här den 31:e?

MT Ja ungefär så

FL1 Och om jag förstod dig rätt så när Alexander säger att ni ska gå och hitta en skrot, är ni vid alltså eran bil då eller, den polska bilen fortfarande?

MT Ja det var, vi var vid denna bilen och det var allas bil eftersom alla gav pengar för att vi ska kunna köpa den

FL1 Mm okej men det var där ni var så gick du efter Alexander säger du?

MT Ja

FL1 Kan du berätta något om i vilken riktning ni gick?

MT Eh mot eh rondellen sen efter att ha passerat rondellen fanns det nåt supermarket där

FL1 Okej... och vidare då?

MT Sen gick vi rakt fram och eh det var nån bensinstation, en biltvätt eh och eh sen

såg vi bilverkstaden också men av nån anledning var det stängt där, vet inte varför

FL1 Okej... och så sa du då att eh ja ni letade och letade men ni hittade, eh hittade inget

MT Ja jag satt där ju hungrig eh och i och med att jag kom ihåg vägen här att man skulle gå ner så gick jag dit

FL1 Eh vad menar du nu, du var hungrig och så sa du att du kommer ihåg vägen och vad menar du att

MT Nej jag menar att eh vägen tillbaka från rondellen där vid supermarket

FL1 Mm

MT och sen gick jag rakt fram... jag gick neråt...

FL1 Mm eh men var menar du att du gick?

MT Jag hade tänkt att gå tillbaka till bilen och äta där, medan han letar efter bilskroten

FL1 Okej... vad va klockan då ungefär?

MT Nej...

FL1 Okej och vad var det som hände sen?

MT En eh sen sa jag till dom andra i bilen att "nu går jag tillbaka" eftersom Sasha Olexander sa att eh jag måste komma tillbaka till samma plats där vi skiljdes åt i närheten tills järnv i närheten till järnvägen

FL1 Ja nu förlåt jag hänger inte riktigt med, alltså du sa till dom andra i den polska bilen då eller?

MT Ja jag sa till dom att jag när jag var tillsammans med Alexander då sa jag "jag är hungrig jag måste äta gå och kaka lite"

FL1 Mm

MT Eh sen efter att eh kommit tillbaka till bilen och ätit lite sa jag till dom andra som satt i bilen att "nu måste jag gå tillbaka till Alexander för han väntar på mig"

FL1 Ja men nu är jag med okej. Eh så du sa till Alexander att "nu är jag hungrig jag går tillbaka till bilen" och då menar du den polska bilen

MT Da

FL1 Och så åt du

MT Ja

FL1 Vad åt du för nåt?

- MT Jag minns nån smörgås
- FL1 Köpte du det nånstans eller... köpte du den någonstans?
- MT Nej nej vi hade köpt innan dess för köpte vi bröd, korv
- FL1 Okej eh och sedan så om jag förstod dig rätt så sa du till dom andra och med dom andra så menar du Zoriana och Yurri då eller?
- MT Ja dom satt i bilen
- FL1 Mm och då sa du att du skulle gå tillbaka till Alexander
- MT Ja
- FL1 Mm och vad hände då?
- MT Jag gick eh längs med eh jag tror det är samma väg jag gick förbi den raka vägen vid supermarket och sen biltvätten...
- FL1 Mm
- MT Och eh sen eh i närheten till den järnvägen finns det nån parkering
- FL1 Vad sa du?
- MT och var är därifrån eh utif, eh från den parkeringen som Alexander eh körde ut
- FL1 Okej, du sa nåt precis innan där tolken precis innan järnväg alltså hur började du meningen så att säga, kommer du ihåg det?
- TO så jag gick mot järnvägen och eh där finns det en parkeringsplats och Alexander körde ut därifrån på den
- FL1 Okej
- TO parkeringen
- FL1 Okej, eh (ohörbart) Hur långt ifrån är du då när du ser att det är Alexander som kommer ut och kör där?
- MT Eh bilen stannade bredvid mig och då såg jag att det är han som sitter bakom ratten
- FL1 På vilket avstånd var det?
- MT Jag vet inte riktigt
- FL1 Okej vad var det för bil han körde då?
- MT Det var en Volvo...
- FL1 Vet du nåt mer än att det var en Volvo?

- MT Ja det är senare som jag såg att det är stora s u v
- FL1 Vad sa du, stora?
- MT S u v
- FL1 Ja okej stor suv ja
- MT suv
- FL1 Vad var det för färg på den här bilen?
- MT Silverfärgad eller nåt sånt, jag minns inte riktigt... det finns ju många såna nyanser jag kommer inte ihåg exakt
- FL1 Mm och vad händer sen?
- MT Han sa till mig därute "sätt dig i bilen" och när jag satte mig jag frågade honom "varifrån fick du den" och då sa han "nej jag tog den från av en person"...
- FL1 Mm
- MT Under eh färden frågade jag honom, vi pratade om det ena och andra sen frågade jag men hur, varifrån fick du bilen och då sa han "du får gissa och du får två försök" eh sen tittade jag bakåt och såg en person som låg på baksätet. Och eh jag bad honom att stanna jag ville kliva ut ur bilen men han sa "nej, nej, nej du får sitta här annars eh kommer du att ligga bredvid honom, du ska ingenstans"
- FL1 Mm eh du sa att Alexander kör ju bilen, vilken plats hoppar du in på?
- MT På framsätet alltså passagerarsätet
- FL1 Mm och du frågade "varifrån fick du den" och då säger han att "jag tog den av en person" eh och säger du under färden, beskriv var kör ni?
- MT Han sa eh han sa att eh "vi måste" eller "jag måste åka till ett ställe" jag frågade "vart" han sa "jag måste hämta eller lämna honom personen någonstans" och då sa jag "nej du får göra det utan mig jag åker ingenstans" och han svarade "jo annars så kommer du att ligga bredvid honom"
- FL1 Mm och vart kör han?
- MT Han åkte eh mot eh skogen det fanns en skog där sen eh släppte han mig, ut mig och sa att "stanna här jag kommer tillbaka om ett par minuter" jag sa "jag kommer inte att åka med dig" han sa "vänta på mig här gå ingenstans"...
- FL1 Mm du säger att det ligger, det låg en skog där beskriv alltså för du såhär du hade lite svårt med och bestämma liksom vad avståndet var när du ser att Alexander kommer med bilen...
- MT Bilen stannade på ett sånt avstånd, där vid dörren
- FL1 Jaha okej

- MT Jag kollade inte på bilar men när han stannade då eh sa till mig "hoppa in"
- FL1 Okej men för att du sa att du såg att det var Alexander som körde en bil utifrån en parkering
- MT Jag vet inte om det var en parkering eller en väg, eller om det verkligen var en parkering eller bara jag såg bilar som eh stod eller körde där eller stod parkerade längs med vägen
- FL1 Okej ja, och så ser du då på ett par tre meters avstånd att det är Alexander när han stannar
- MT Ja det var ett sånt avstånd han stannade och sa "hoppa in"
- FL1 Mm och var kör han, beskriv hur det ser ut, åt vilket håll?
- MT Han eh jag minns inte exakt men eh jag har för mig att han står han var på väg åt det hållet dit jag kom ifrån, sen svängde han och eh körde mot nån skog ja jag vet inte det har hänt så mycket under den senaste tiden så jag kommer inte ihåg
- FL1 Kommer du ihåg vilket håll han svängde åt?...
- MT Åt höger
- FL1 Åt höger... och så beskriver du att du vänder dig om
- MT Sen när vi kom tillbaka då sa han att jag måste säga till dom andra dom får lagt alla grejer i den här bilen
- FL1 Nej men ja ursäkta jag menar när du sitter i bilen så vänder du dig om visade du
- MT När jag satte mig inne i bilen då kollade jag inte bakåt jag tittade inte bakåt utan jag pratade med honom och det var först när han sa till mig "nu får du gissa du har två försök på dig" det var då som jag tittade bakåt och såg en eh man som låg där
- FL1 Beskriv den här mannen så noga du kan
- MT Jag vet inte jag kommer inte ihåg honom tyvärr
- FL1 Men vad såg du liksom, vad la du märke till?
- MT Han var hade jeans på sig... nån jeans och nån skjorta... och var det bara skjorta eller nåt annat eh jag minns inte riktigt...
- FL1 Hur låg han?
- MT På baksätet eh med benet åt det hållet
- FL1 Och då visar du nu och då visar du benen, ja alltså som bakom Alexander
- MT Ja okej, ja bakom föraren
- FL1 Mm, jag tänker när du ändå visar du har en bänk kan du inte visa, hur låg mannen?

- MT Såhär
- FL1 Okej och då me, då visar du att han
- MT Jag såg inte ansiktet utan jag såg bara att han låg där så att
- FL1 Okej, du såg inte ansiktet men du visar här nu att han låg på höger sida och du visar att han hade uppdragna ben. Rörde han på sig eller sa han nåt?
- MT Ja eh mannen rörde sig ja jag såg det...
- FL1 Beskriv det
- MT Jag kommer inte ihåg exakt, men han rörde sina ben, jag vet inte jag kommer inte ihåg om mannen pratade eller bara rörde på sig men i vilket fall som helst så sa jag till honom "varför, vi åker ju vi är ju på väg för att jobba"...
- FL1 Hörde du några ljud från mannen?
- MT Kanske men i vilket fall som helst eh jag kunde inte förstå vad han säger under förutsättningar att mannen hade sagt nåt, han kanske bara mumlade nåt jag minns inte
- FL1 Okej... (tystnad)... har du nån fråga Calle på detta här?... (tystnad)
- FL2 Från det att du satte dig i bilen till dess att du klev ur, kan du bedöma hur lång tid det var?... Från det att du satte dig i bilen till dess att du klev ur kan du bedöma hur lång tid det tog?...
- MT Nej jag vet inte... en dryg halvtimme kanske fyrtio minuter nej jag vet minns inte det var längesen
- FL2 Då hann ni prata ganska mycket?
- MT Ja jag frågade honom "varför, varför gjorde du det" då sa han att "tyst annars, annars eh kommer du att eh ligga bredvid honom" det var det han sa
- FL2 Vad menar han med det?
- MT Att han kan också, att han kan också slänga mig på baksätet alltså jag känner ju honom åtminstone lite grand att han kan, att han kunde göra samma sak eh mot mig det som han gjorde mot den andre mannen
- FL2 Vad var det han gjorde mot den andre mannen?
- MT När jag såg att han låg och var bunden
- FL2 Var han bunden?
- MT Eh ja jag vet inte men jag tror det i och med att han låg just på det här sättet
- FL2 Ja varför satte han sig inte upp?... Varför satte
- MT Jag vet inte, hur ska jag veta det

FL2 Mm ropade han på hjälp?

MT Han hade sagt eh nåt men jag kan ju inte språket därför kunde inte avgöra eller förstå vad säger han

FL2 Mm så du åker i en bil i en halvtimme med en man som ligger bunden i baksätet? Är det rätt uppfattat?

MT Ja

FL2 Gjorde du nånting för och påkalla hjälp?

MT Ja jag ville men jag kände ju den här Sanja, Alexander, och jag visste att om jag säger nåt om jag gör nåt då kan han göra samma sak eh med mig som han gjorde med denna mannen så han sa ju tydligt alltså "tyst annars kommer du att ligga bredvid honom"

FL2 Hade han något vapen som han hotade dig med?

MT Han är själv ett vapen

FL2 Hade han något annat vapen än sig själv?

MT Han själv är som ett vapen han är som jag sa att han har gått igenom sån militärutbildning han är stor och kraftig

FL2 Hade han någon utrustning med sig över huvudtaget?

MT Inte vad jag sett

FL2 Hur var han klädd den här dan?

MT En sån svart t-shirt med kapuschong eller med luva

FL2 Vad hade han för byxor?

MT Ja

FL2 Vilken typ av byxor?

MT Han hade sån form att långbyxa hade han om det var jeans eller nånting annat det kommer jag inte ihåg...

FL2 Du sa att han stannade och släppte av dig innan han gjorde sig av med mannen

MT Ja, han sa till mig "stanna här och vänta på mig"

FL2 Var va det nånstans?

MT Det var i skogen

FL2 Såg du någon annan bil när du var i skogen?

MT Nej, nej inga

- FL2 Fanns det ingen möjlighet för dig då att fly?
- MT Nej jag.... Vart... i främmande miljö (ohörbart)
- FL2 Vad skulle han göra med mannen?
- MT Främmande land där jag känner ingen och ingenting jag kan inte språket dessutom jag kommer ju hit med honom och eh jag kunde inte hitta vägen tillbaka till den här bilen från den platsen där han släppte ut mig från vi hade ju åkt en bit där ifrån
- FL2 Mm så du valde att vänta på detta levande vapen?
- MT Ja jag hade inget annat val
- FL2 Vad skulle han göra med mannen?
- MT Han berättade ingenting
- FL2 Vad tror du att han gjorde med mannen?
- MT Jag vet inte han kanske vill släppa honom och lämna i skogen men han kom sen utan honom
- FL2 Och då frågade du väl var mannen hade tagit vägen?... Jo det frågade du
- MT Nej det gjorde jag inte...
- FL2 Såg du mannens ansikte nån gång?
- MT Jag kommer inte ihåg
- FL2 Ville du inte titta på honom?... Har du nån aning om hur gammal han var?
- MT Du har ju läst att han var sjuttio år gammal
- FL2 Var har du läst det?
- TO Förlåt?
- FL2 Var har du läst det?
- TO Han sa att ni har uppgett det i början att han var 70 år gammal
- FL2 Ja... vad tänker du om det nu då?
- MT Jag har förstått nu vad är det som har hänt med honom...
- FL2 Känner du något ansvar för detta?
- MT Jag borde ha vänt mig till polisen men jag var rädd jag fruktade att den här personen så därför föredrog jag att åka till Ukraina och glömma bort allt man kan inte få tillbaka honom...

FL2 Vad hade du på dig för kläder den här dan, kommer du ihåg det?

MT (ohörbart) jag hade sån träningsbyxor på mig mörkgrå eller grå eh och träningsjacka också mörkgrå eller med blå nyans

FL2 Skor?

MT Det var såna joggingskor

FL2 Dom skorna som du har på dig nu, hade du dom när du var där?

MT Nej dom som polisen tog i beslag. Det fick jag i häktet

FL2 Har du fått dom skorna i häktet i Tyskland eller i Sverige?

MT Tyskland

FL2 tack... jag backar lite....

FL1 När du, när du väntar eh när Alexander har släppt av dig när han ska in i skogen, beskriv hur det ser ut där...

MT (lång tystnad) Det var en skog...

FL1 Ser du något annat?

MT Någon form av vattendrag, en bro, en väg...

FL1 Hur länge står du här innan Alexander kommer tillbaka?

MT Eh det tog fem minuter cirka...

FL1 Hur eh... hur verkar Alexander när han kommer tillbaka?

MT Han sa bara "sätt dig vi kör" (ohörbart) ingenting har hänt typ eh

FL1 Sa han det?

MT Ja och sen sa han till mig att eh när vi är framme då kan du säga till dom andra att eh dom ska lasta sina grejer hit... (lång tystnad)

FL1 Okej... mm... och så kör ni tillbaka då?

MT Ja vi körde tillbaka till bilen eh för att dom skulle sätta sig till den nya bilen och efter det skulle fortsätta resan vidare till den platsen...

FL1 Hur länge åker ni från det att du hoppar in i bilen igen tills ni är framme i den polska bilen?

MT Jag minns inte tror en halvtimme, en timme, fyrtio minuter men det går fort...

FL1 En halvtimme, fyrtio minuter är det fort?

MT Ungefär så, men det var fort

FL1 Mm... eh och så kommer ni fram till den här polska bilen då, och eh berätta då igen vad det var som hände där

MT Eh han stannade jag gick fram till dom andra och sa att "kommer ni, vi får sätta oss här till den här bilen, Sanja, Alexandr sitter där i"

FL1 Du går fram och säger "kom ni får gå och sätta er i den andra bilen Alexander är i den"

MT Ja

FL1 Vad svarar dom då?

MT Dom tog sina väskor och gick dit...

FL1 Och vad hände sen?

MT Sen fortsatte vi färden

FL1 Hur satt ni när ni åkte då?

MT Eh jag och den andra mannen satte oss på baksätet och Zoriana satte sig på passagerarsätet framme...

FL1 Pratar ni då?

MT Ja vi pratade bland annat om bilen, vad är det för bil och sånt ja vi pratade under resan

FL1 Berätta mer, vaddå pratade om?

MT Det var nåt om bilen att eh vi måste tillbaka och försöka fixa vår bil, Sanja, Alexander sa då eh "vi behöver inte bry oss om den andra bilen i och med att vi har nu en annan bil eh sen när ni ska tillbaka då kan ni hämta den andra bilen tillbaka" Sen pratade lite om jobbet och själva arbetet. Jag kan inte eh säga nåt konkret angående vad pratade vi om

FL1 Undrade inte dom andra två var den här bilen kom ifrån?

MT Eh Yurri frågade och fick svar att eh vi hyrde bilen

FL1 Fick svar av vem? Vem svarade att ni hyrde bilen?

MT Eh Sanja han som körde

FL1 Mm är det Alexander då, vad är det, vad kallar du honom?

MT Sasha

FL1 Sasha

TO Sasha

MT Förkortning

- TO Smeknamn kan man säga
- FL1 Vad var det, vad var det ni skulle nånstans och plocka bär? Kommer du ihåg?
- MT Jag vet att eh vägen tog slut eh där eh i det platsen dit vi kom jag kommer inte ihåg vad heter byn men det står i kontraktet
- FL1 Mm hur långt var det, kommer du ihåg det ungefär?
- MT Sanja har sagt att det är norra Sverige och det är bara skog och skog överallt finns inget annat
- FL1 Okej gjorde ni några stopp på vägen?
- MT Ja eh vi stannade för att äta, det finns ju såna parkeringsplatser som finns en som ligger längs vägen
- FL1 Och vilken väg menar du då?
- MT Ja jag menar den raka vägen som går hela vägen mot Stockholm och sen fortsätter vidare från Stockholm
- FL1 Och var stannade ni då?...
- MT (tystnad) Jag kommer inte ihåg vad heter den platsen där vi skulle eh plocka bär men den byn alltså namnet består av fyra bokstäver
- FL1 Ja nu tänkte jag på var ni stannade nånstans och åt
- MT Ah där vi stannade och åt det var längs motorvägen utanför Stockholm eller efter Stockholm vi stannade längs den motorvägen
- FL1 Okej, mm vi pratade ju om din klädsel där den 31:e... och då sa du "träningsbyxor mörkgrå eller grå" och så sa du tränings..
- MT Nej vi hade både mörkblå och mörkgrå träningskläder
- FL1 Mörkgrå träningskläder, vad den här träningsjackan vilken färg var det på den då?
- MT Mörkgrå
- FL1 Okej och vilken färg hade du på skorna?
- MT Blå
- FL1 Blå joggingskor då mm hade du nåt annat på dig?
- MT Eh mössa hade jag
- FL1 Mössa, vad var det för färg på den?
- MT mörk, mörk grå

FL1 Eh sen beskrev du Alexander och då så beskrev du honom att du vet hur han är, han har gått militärutbildning, berätta mer om hur du vet hur Alexander är

MT Vi lärde känna varandra i slutet av 90 talet så jobbade vi och eh vi lärde känna varandra i slutet av 90 talet då både jag och han servade våra bilar på samma verkstad

FL1 Mm...

MT Och eh han brukade berätta om sig själv och understryka att ja han är si och så men han verkar ju alltså fysiskt stark och eh han brukade upprepa då rätt ofta att "jag måste ta avstånd från denna handlingen som jag skrivit under och försäkrade att jag ska inte använda våld typ"

FL1 Vad var det för handling?

MT Det är nån form av försäkran som man skriver under i samband med sin militärutbildning att man ska inte använda eh de kunskaper som man fick under utbildning mot eh andra personer eh efter den här militärtjänstgöringen, mot civila så att säga

FL1 Är du också utbildad inom samma?

MT Eh nej jag gjorde ingen militärtjänstgöring jag blev inte godkänd av hälsoskäl

FL1 Okej eh sen berättade du ju att ni kom upp till norra Sverige och så talade han om att bärsåsongen var slut

MT Inte slut utan att eh det var dålig säsong för bär att dom frös så att det var inte så mycket bär att plocka och det var inte bra

FL1 Mm och så berättade du då att ni sov där en natt

MT Ja

FL1 Vad är det som gör att ni lämnar det här stället...

TO Va

FL1 Vad är det som gör att ni lämnar det här stället?

MT Det fanns inget jobb inga pengar och eh efter det som jag hade bevittnat dessutom bad jag Stanja att eh köra mig mot Ukraina och släppa mig där någonstans närmare till hem...

FL1 Så innan dess så var ni och lämnade av Zoriana någonstans

TO Förlåt?

FL1 Och innan eh alltså på vägen då så var ni och lämnade av Zoriana i någon hamn någonstans

MT Ja efter att vi hade när vi var på väg tillbaka så efter att vi eh lämnade byn där vi skulle plocka bär

FL1 Mm du beskrev ju här Jaroslav att du var väldigt rädd för Alexander när han körde dig i Volvon och mannen låg i baksätet, vad är det som gör att du väljer att åka med honom vidare och lämna Sverige ihop med Alexander?

MT Nej jag hade inga pengar eh han släppte Zoriana, han tog ju alla våra pengar då sa jag till honom att eh "kan ni i så fall släppa mig någonstans nära en stad i hemlandet" dessutom kan jag inget språk men han kunde åtminstone engelska

FL1 Okej, i vilken bil åker ni när ni lämnar norra Sverige?

MT Fortfarande i Volvon

FL1 Hur länge åker ni i den?

MT Han behöll den eh så jag väntade en halv dag efter att han hade släppt mig han fixade pengarna efter det sen så skildes vi åt och han körde iväg med sin, med denna Volvon och jag vet inte vart tog han vägen

FL1 Var nånstans släppte han av dig?

MT Det var i Polen nånstans... vid första staden efter att man passerar den tyska polska gränsen

FL1 Vilken tysk stad ligger närmast där då?

MT Szczecin eller nåt sånt där nånstans

FL1 Vad hette det?

MT Szczecin, jag hörde att man har nämnt det

FL1 Okej vart skulle Alexander då?

MT Han hade inte berättat det för mig

FL1 Okej... (tystnad)... nåt mer Calle?

FL2 Ja vi kan hoppa in med lite allmänna frågor eh är du gift?

MT Ja

FL2 Har du barn?... fem?

MT Fem

FL2 Jaha okej eh och var finns din familj?

MT I staden Lviv

FL2 Okej när var du i kontakt med dom senast?...

MT Det var en månad innan det var den 15:e eller den 16:e förra månaden

- FL2 Okej efter Sverige eller före Sverige?
- MT Efter Sverige
- FL2 Okej har du berättat för din fru vad du har varit med om?
- MT Nej jag sa till henne att eh "vi kan prata sen när jag kommer tillbaka" för jag satt vid McDonalds där finns det då till gratis internet och då bara ringde hustrun via Viber
- FL2 Så hon känner inte till den här historien med Volvon?
- MT Nej hon vet bara att jag sitter i fängelse i Tyskland
- FL2 Vem har berättat det för henne?
- MT Ja det var då i förhandlingen i domstolen som eh jag fick en fråga om jag vill att eh konsulatet och anhöriga ska underrättas för att jag sitter i fängelse då så jag "ja jag vill" men jag vet inte om dom har gjort det eller inte
- FL2 Vill du att vi underrättar din familj om att du är här nu?
- MT Ja men jag hade sagt det förut också i och för sig att familjen eller anhöriga får veta att jag sitter i fängelse och att det är lite oklart eh när blir jag släppt
- FL2 Mm vill du att vi underrättar ditt eh din ambassad?
- MT Ja dom redan vet tror jag
- FL2 Att du är i Sverige?
- MT Men ni kan göra det, ni kan underrätta dom att jag sitter här i Sverige
- FL2 Då gör vi det, eh dina tillhörigheter som du hade när du greps, är allt det ditt?
- MT Jag vet inte vad hade jag då på mig, jag minns inte riktigt vad hade jag då eh på mig, för dom tog ju mina kläder ifrån mig och jag fick det andra i stället (ohörbart) eh jackan köpte jag i second hand butik
- FL2 Bland dina tillhörigheter, finns det nånting där som du har fått av Alexander?
- MT Nej jag minns inte det
- FL2 Du sa att du fick pengar av honom
- MT Nej det var egentligen mina pengar som han eh eh som eh han tog ifrån mig för resan
- FL2 Mm eh du sa att du inte gjorde militärtjänst på grund av hälsoskäl, vad är det för hälsoskäl?
- MT Ett ögonblick... jag gick i en sån speciell skola för efterblivna
- FL2 Eh ja så du har nån slags utvecklingsstörning eller?

MT Ja, Som en enligt det militära så eh var jag inte godkänd i alla fall inte för dom men jag försökte studera lite gick i skolan som ni ser kan jag inga utländska språk ingen engelska eller nåt alls utan bara våra lokala

FL2 Ja så du fick alltså inte göra militärtjänst på grund av psykiska problem, fysiken var det inget fel på?

MT Nej (ohörbart TO och MT pratar samtidigt) det är inte riktigt psykisk ohälsa utan eh det var eh snarare att eh min utveckling dröjde, jag utvecklades inte som alla andra så intellektuellt nedsättning som en funktions-nedsättning det finns en sån sjukdom heter som utvecklingstörning och sen det finns vissa grader

FL2 Ja eh åter till dina tillhörigheter vi har inte gått igenom dom än, dom kom ju med dig i dag, fanns det några telefoner med bland dina grejer?

MT Ja det finns en, eh jag har min egen mobiltelefon och sen en till eh som jag fick av Sanja, när det gäller min eh mobiltelefon men den fungerar inte och när det gäller min mobiltelefon då är min skärmen är sprucken

FL2 Vad är det för märke på din telefon?

MT Samsung (ohörbart)7... G 7

FL2 Och den mobiltelefonen du fick av Alexander, vad är det för telefon?

MT Det går inte att slå på den men det är en Sony

FL2 När fick du den?

MT I Polen när jag väntade på pengar, han ville slänga den men jag tog den

FL2 Jaha

MT trots att det gick inte att slå på den så tänkte jag att ja jag tar den

FL2 Den kan va bra och ha, mm... eh om vi återgår till Volvon eh och mannen i baksätet, minns du om du såg att det fanns andra saker i bilen?

MT Väskor

FL2 Fanns det väskor i bilen?

MT Ja det var några väskor därför att när eh vi höll eh på med att lasta våra egna väskor då flyttade vi åt sidan dom väskor som fanns i bilen

FL2 Hur såg dom väskorna ut?

MT Det var såna påsar, kassen

FL2 Ja just det, påsar och kassar av plast eller?

MT Papperskassar

FL2 Papperskassar vad var det i kassarna?

MT Eh jag såg inte det. Eh det fanns inte tillräckligt plats i bilen när vi höll på att lasta in allt, eh vi flyttade dom eh papperskasse långt fram som möjligt därför att eh få plats för våra egna grejer, men eh platsen var inte tillräcklig, det var inte tillräcklig plats därför höll vi vissa saker i våra händer jag och Yurri.

FL2 Hur länge då?

MT Hela vägen tills vi kom fram till den här byn

FL2 Så... så papperskassarna som fanns i bilen från början fick följa med hela vägen upp till Norrland?

MT Ja, ja men sen Sanja har slängt allt eh ur bilen

FL2 När gjorde han det?

MT Jag vet inte varför gjorde han det

FL2 När gjorde han det?

MT I den här byn det var nåt ställe som han hitta nåt ställe där man slänger skräp och det var där som han hade slängt allt

FL2 Hjälpte du honom med det?

MT Jag minns inte vad platsen heter ja jag kommer inte ihåg

FL2 Nej hjälpte du honom med och slänga grejer?

MT Nej, nej jag gjorde inget mer i bilen

FL2 Mm när man har stulit en bil och kör på vägen då är man väl rädd att polisen ska komma?

MT Han hade alla sina handlingar i ordning, jag menar han har ett körkort han körde försiktigt utan att bryta mot trafikregler

FL2 Men bilen måste ju bli efterlyst omedelbart och alla poliser letar efter den

MT Det var nån polis... när vi höll på att tanka bilen vid bensinstationen då såg vi en polisbil som körde in men dom stannade i mitten dom såg oss tittade på bilen och Alexander var där sen gick tog en kaffe utan att eh säga nåt eller utan att komma fram till oss och åkte därifrån

FL2 Var någonstans tror du att detta var i Sverige, var det innan Stockholm eller efter Stockholm?

MT Ja det var när vi var på väg till eh, tillbaka då eh och eh det var efter Stockholm efter vi hade passerat eh Stockholm så jag minns eh att eh det var nåt typ sånt berg och eh det var nån nåt tätt inpå det sen var det vatten drag, vattendrag eller nåt sånt...

FL2 Ja när polisen kontrollerar en bil då tittar man på registreringsskylten och så knappar man in registreringsnumret i en databas och kollar vem som äger den bilen

- MT Jag kan inget sånt
- FL2 Nej så dom här poliserna dom kanske inte gjorde det då?
- MT Jag vet inte, dom kollade runt eh bensinmacken sen gick in
- FL2 Ja då hade ju du en möjlighet och prata med polisen och be om hjälp
- MT Eh nej det kunde jag inte göra eftersom eh bägge polisen dom var där i mitten och var redan på väg in medan Sasha var på väg ut eh
- FL2 Var det män eller kvinnor som var poliser?
- MT Det var män
- FL2 Sa Alexander nånting då efter det?
- MT Nej han tog eh (ohörbart) pumpen som han eh tankar bensinen med eh ur tanken och eh efter det åkte vi vidare
- FL2 Vet du hur Alexander betalade bensinen?
- MT Jag vet inte han gjorde ju det han betalade ju inne det, men jag vet att han hade både kontanter och kort jag minns däremot att den här broavgiften betalade han med kort
- FL2 Ja eh fråga till angående din telefon där, är det nån kod på den?
- MT Nej däremot skärmen eller glaset är sprucket så man måste vara försiktig med det annars (ohörbart)
- FL2 Har du dömts i någon domstol för något brott?
- MT Ja i Ukraina
- FL2 Vill du berätta vad det var?
- MT För stöld ur bilen
- FL2 Har du dömts flera gånger?
- MT Det var tre gånger som jag blev dömd och det är så bilrelaterat
- FL2 Har du suttit i fängelse?
- MT Ja
- FL2 Längre?
- MT Tjugi
- FL2 Förlåt?
- TO Tjugo år

- FL2 Tjugo år i fängelse
- MT Sammanlagt, sammanlagt inte vid ett tillfälle utan
- FL2 När var senaste gången eller när frigavs du senast?
- MT Det var 2016
- FL2 Som du släpptes ut?
- MT Ja
- FL2 Okej... vem körde Renaulten från Polen och upp genom Sverige?
- MT Det var Sasha, Alexander
- FL2 Är det bara han som kör bil?
- MT Ja det är bara han som har körkort
- FL2 Så du har inget körkort?
- MT Nej
- FL2 Kan du köra bil?... När ni fick problem med Renaulten och började knuffa bilen, det måste ha varit jobbigt?
- MT Det var tre personer som gjorde de.
- FL2 Det var en lång sträcka... vem satt bakom ratten då?
- MT Det var kvinnan alltså, det var kvinnan som satt eh ja vid ratten hon är så smal
- FL2 Ja, ja... jaha det måste ha vart jobbigt då men ni kom fram till en parkeringsplats?... jaaa..... alla dom pengar du har på dig, hade på dig när du greps, är det pengar du har fått av Alex?
- MT Ja
- FL2 Hur mycket pengar är det?
- MT Jag fick eh 700 dollar av honom och av dom pengar 100 dollar växlade jag mot euro
- FL2 Och du menar att det här var dina pengar från början?
- MT Ja
- FL2 Var har du fått tag i dom?
- MT Jag mekade med en bil hemma eh och sen sålde den och fick pengar för att kunna resa hit och jobba

- FL2 Okej... varsågod
- FL1 Mm Tony har du något som du vill fråga?
- ADV Nej det jag bara funderar på Yaroslav du fick fråga om din hälsa är det nånting som man ska känna till på häktet om din hälsa? Har du några sjukdomar eller nånting annat?
- TO Förlåt det hördes inte så bra från början
- ADV Nej Yaroslav, är det nånting du vill berätta om din hälsa, är du frisk?
- MT Lite besvär med levern och njurarna efter att ha haft gulsot eller hepatit
- ADV Tar du medicin?
- MT Ja mot huvudvärk och jag har ont i huvudet ibland
- ADV Okej...
- FL2 Bland dina tillhörigheter när du greps fanns en liten sprayflaska
- TO Sprit eller spray
- FL2 Sprayflaska
- MT Ja ja, ja det hade jag det är mot hundar att man blir inte biten av hundar
- FL2 Är du rädd för att bli biten av hundar?
- MT Det händer ju att man blir angripen av en hund att dom biter dig i dina fötter och jag köpte i Polen i en butik
- FL2 Innan Sverige eller efter Sverige?
- MT Efter
- FL2 Så efter du har varit i Sverige så köper du en spray för och skydda dig mot hundar?... Mm... ja... vi har lite bilder här, först är det en kvinna som man ser på dom här bilderna. Vem är det?
- MT Det är Zoriana
- FL2 Det är Zoriana... här har vi bilder på en man
- MT Det är Yurri, det här är Sasha
- FL2 Mm här kommer lite mer bilder...
- MT Det är otydligt här men här Sasha, Sasha, Sasha och här är det otydligt... och det är jag
- FL2 Och det är du... här verkar du ha ett par mörka byxor på dig
- MT Ja

FL2 Är det träningsbyxor eller jeans eller

MT Nej det är såna träningsbyxor, men jag hade jeans också och eh ytterligare träningsbyxor i väskan

FL2 Ja ja så alla dina kläder är väl med hit antar jag? Mm när jag har träningsbyxor på mig så brukar dom glida ner, jag får måste ha ett snöre och dra åt dom med

TO Eh en gång till tack, när du har träningsbyxor på dig då

FL2 Då måste jag ha ett snöre och dra åt annars så glider ju dom ner

MT Ja dom är breda

FL2 Ja, ja men dom sitter uppe utan problem?

MT Nej dom glider inte ner

FL2 Nej okej... här har vi bilder på en bil... känner du igen den bilen?

MT Ja

FL2 Ja låste ni den då när ni lämnade den där så att ni skulle kunna ta den på vägen hem?

MT Ja vi låste bilen

FL2 Mm och vem behöll nycklarna?

MT Sanja...

FL2 Mm...

MT Men han hade registreringsbeviset och eh köpeavtalet och ja

FL2 Ja nu ska du få se en kartbild över en stad som heter Markaryd du ska få se flera bilder... på den här bilden... så kan man se eh det är ett flygfoto då eh över en del av Markaryd eh den stora vägen här ute det är det du kallar för autobahn eller autostradan E4:an och här har vi då en parkeringsplats där eran bil hamnade så småningom. Känner du igen dig?

MT Det var här vi åkte

FL2 Mm där ligger en bensinmack som heter Preem

MT Mm ja

FL2 Så du menar du att ni knuffade bilen här utifrån motorvägen hela avfarten och genom rondellen och till bensinmacken?

MT Jag kommer inte ihåg exakt men ja... mm ja

FL2 Så var det?

- MT Ja antagligen
- FL2 Eftersom inte du körde bilen då kanske du passade på och dricka lite starka drycker?
- TO En gång till tack, eftersom du inte körde bilen
- FL2 Så kanske du passade på och dricka lite starka drycker... nehe du dricker inte vodka?
- MT Ibland gör jag det
- FL2 Men vid det här tillfället då var du nykter?
- MT Hade jag varit berusad då hade jag trillat ner tror jag
- FL2 Ja ja okej så du kom ihåg det här sträckan, hur ni knuffade bilen?
- MT Ja jag minns ju att det var nån vägskylt och där står alltså det är 1000 meter eller 1 kilometer kvar till eh platsen där man kan äta och tanka bilen bensinstation. Sen vi såg upptäckte att det finns eh en plats och där man kan ställa bilen en parkeringsplats så vi puttade bilen ditåt
- FL2 Mm bra... på den här kartan så ser man lite mer av Markaryd den hära platsen där ni hade bilen det är här borta och själva Markaryds centrum är här borta så det är en bit och gå... förstår du kartbilden, kan du läsa en karta?
- MT Nej det kan jag inte avgöra var bilen stod nånstans
- ADV Kan visa var supermarket ligger så han har nämnt vid flera tillfällen
- FL1 Mm då ska vi bara se den är där, där är supermarket... supermarket där, motorvägen man går över en bro här
- ADV Tågstationen
- FL1 Oklart vilken han menar där
- FL2 Mm här borta, såhär långt ifrån här borta ligger eh kan man se järnvägen som går bredvid vägen och där borta finns det en parkeringsplats där bilen stals...
- Tystnad....
- MT Mm kanske jag vet att vi gick ju rakt fram så hela vägen...
- FL2 Här är en mer detaljerad bild över den platsen där bilen stals, här går järnvägen, mhm var va det nånstans han kom med bilen Alex?... Ja okej du pekar att han kör på gatan söderut i den riktningen.
- MT Han körde neråt så att säga och jag gick uppåt
- FL2 Okej vilken sida, vilken sida av gatan gick du på?
- MT Jag minns att här fanns nån bar eller butik

FL2 Mm okej

MT Det fanns några bord

FL2 Du visar att du går på vänster sida om Drottninggatan och att du går norrut och då ser du alltså Alexander i Volvon söderut?

MT Hade han inte stannat då hade jag inte ens märkt att det var han

FL2 Mm... det var det... (tystnad)... nej

FL1 Har du nåt annat där Tony som du har

ADV Nej

FL1 Nej, eh men då tror jag att vi gör såhär Yaroslav, att vi nöjer oss för i dag och som jag förstod dig då så sa du ju inledningsvis att du förnekar dom här båda brottsmisstankarna

MT Ja jag beklagar att jag blev rädd för Sanja och inte informerade, men eh om ni griper honom kommer ni att se själv jag tror att då kommer ni att förstå mig bättre

FL1 Men då gör vi så att då avslutar vi förhöret och klockan är då 22.15..... så ska vi stänga av dom här

Genomlyssnat och korrigerat av Pa Sandra Mattison

Förhör

Nr 2

Signerat av

Signerat datum

Enhet

Polisregion Syd, Grova brott 2 PO Kalmar Kronoberg

Diariernr

5000-K945985-19

Hörd person

Lavryniv, Yaroslav

Personnummer

19710218-

Den hörde är

Misstänkt

ID Styrkt

Ja

Sätt

ukrainskt pass

Ställning till misstänkt - målsägande - vittne

Tolk

Tolk id 2955 Semantix

Språk

Ryska- rättstolk

Brottsmisstanke / Anledning till förhöret

Mord

Tillgrepp av fortskaffningsmedel

Underrättad om misstanke

Ja

Underrättad om rätt till försvarare (best i FUK 12§ iakttagna)

Försvare/ombud önskas

Torgny Dahlberg

Försvare/ombud närvarande

Ja

Godtar den försvarare som rätten förordnar

Förhørsledare

Sandra Mattison

Förhørsdatum

2019-09-12

Förhör påbörjat

13:14

Förhör avslutat

17:05

Förhørsplats

Polisstationen i Växjö

Typ av förhör

RB 23:6

Förhörssätt

Ljudbandsförhör

Förhörsvittne

Utskrivet av

Involverad personal

Carl-Gustaf Rask

Funktion

Biträdande förhørsledare

Berättelse

FL Förhørsledare Sandra Mattison
BITR FL Biträdande förhørsledare Carl-Gustaf Rask
TOLK Tolk Elena Danilova
ADV Advokat Torgny Dahlberg
MT Misstänkt Yaroslav Lavryniv

FL Då ska vi se Yaroslav, det är samma misstanke som gäller, den har inte ändrats. Du är misstänkt för mord i Markaryd 31 juli 2019 att tillsammans och i samförstånd med annan berövat Gert-Inge Bertinsson 70 år livet. Du är även misstänkt för tillgrepp av fortskaffningsmedel samma datum 31 juli 2019 att tillsammans och i samförstånd med annan olovligen tagit och brukat en champagne/guldfärgad Volvo X90 som tillhörde Gert-Inge Bertinsson. Och först vill jag fråga dig Yaroslav om du känner att du och Elena tolken förstår varandra?

MT Mmm.

FL Det funkar? Annars får du säga till om det är något annat. Dina rättigheter och så gick vi ju förbi eller gick vi igenom förra gången, bland annat att du inte har någon skyldighet och utta... uttala dig kring den här misstanken eller att medverka i utredningen kring din egna eventuella skuld. Sen var det ju en rad andra som jag

tänker att vi inte ska dra igenom igen om du inte önskar det?

MT (Tystnad)

FL Okej? Då ska vi se Yaroslav vi har ju haft ett förhör förra veckan och du har även fått svara på några frågor vid häktningsförhandlingen och idag håller vi det andra förhöret med dig. Och min första fråga är om det är något som du spontant vill säga som du har kommit på?

MT (Tystnad)

FL Okej, vi kommer ju och ställa massa frågor och det blir en del återupprepanden. Och jag skulle vilja att du idag börjar med att berätta så noggrant du kan om den här dagen när ni kommer till Markaryd.

MT Menar du den dagen när vi kom till Markaryd eller när det hände?

FL Ja precis dagen när ni kom till Markaryd.

MT Jag minns inte exakt vilket datum, jag tror det var 31:a. Bilen gick sönder på vägen och vi fick knuffa fram den till den platsen där vi lämnade sedan. Det var ganska... det var på kvällen men inte väldigt sent, människor var runt om. Och Sasha och Yurri gick för att leta efter verkstad. Jag tillsammans med Zoriana stannade kvar i bilen. Ja senare på kvällen kom Sasha och Yurri och Sasha sagt att du ska gå tillsammans med mig imorgon, så han kunde inte förklara vad som gick sönder i bilen. Dagen efter vi vaknade på morgonen vid åtta-nio, gick tillsammans med Sasha till stan. (Tystnad) Vi gick till den här verkstaden som han hittade och det var stängt. Och då började vi leta efter plats där man kunde... alltså bilskrot där man lämnar gamla bilar, det har vi inte hittat och jag gick till bilen. Sasha stannade kvar, i närheten var det järnväg. Han sa till mig att jag ska säga till dom i bilen att vi inte försvann någonstans att vi kommer snart. Så jag gick till bilen, jag åt lite mat. Och sen kom Sasha, han köpte sim-kort på bensinstationen och försökte koppla så att internet skulle finnas. (Tystnad)

FL Mmm.

MT Så han åt, fixade kortet, sedan gick vi tillbaka till stan och trodde att det skulle vara öppet i verkstaden. Jag minns inte exakt vilket... vilken tid det var men det var fortfarande stängt på verkstaden. Jag stod där vid järnvägen, Sasha gick runt och vi stod där och pratade. Jag vet inte riktigt hur jag ska uttrycka det här, vi letade efter bilskrot och sedan Sasha sa till mig "gå till bilen och sen kom tillbaka hit". (Tystnad) Jag gick till bilen till Yurra, Yurri och Zoriana, satt med... lite med dom, satt lite med dom och sedan kom jag tillbaka till den här gatan nära järnvägen.

FL Vad sa du kom tillbaka...?

MT Till den här gatan nära järnvägen.

FL Mhm.

MT Och när jag inte ens kom fram till den här platsen ser jag att en bil stannar nära mig och Sasha sitter vid ratten. Sasha sa till mig "sätt dig i bilen", jag frågade

honom... jag satte mig i bilen och frågade honom "var fick du tag i den", han sagt "gissa två gånger", något liknande och pekade mot baksätet. (Tystnad)

FL Mmm.

MT Och jag... jag såg en liggande person i baksätet, jag sa "vad har du gjort, jag vill inte ha något med det och göra, stanna bilen jag går ut". (Tystnad)

FL Mmm.

MT Han sa till mig "sitt, gå inte ur bilen annars kommer du ligga nära honom". (Tystnad)

FL Mmm.

MT Ja sedan svängde han en gång, svängde en gång till och vi kom fram till någon liten skog, till skogen, och han sa till mig... jag gick ur från bilen och han sa "stanna kvar här så kommer jag tillbaka och vi ska åka dit vi planerat till bensinmacken".

FL Mhm.

MT När vi kom till macken han sagt till dom att dom ska lasta om väskorna till bilen och vi ska bege oss iväg.

FL Mhm.

MT Och jag gjorde som han sagt, dom lastade om väskorna till Volvo och vi åkte iväg. (Tystnad)

FL Okej. Okej då har du fått berätta om dygnet i Markaryd och jag tänkte jag skulle ställa lite frågor på det. Vad hade du med dig för packning till Sverige Yaroslav?

MT Jag hade en väska med byteskläder.

FL Hur såg den väskan ut?

MT Så här, turistväska som man reser med.

FL Är det som en bag eller är det som en hård väska?

MT Mjuk och grön.

FL Vad sa du?

MT Mjuk väska, grön.

FL Mjuk väska, grön, okej. Och vad hade du i den?

MT Jag hade två par jeans, sport... två par sportbyxor, fyra t-shirt och strumpor (ohörbart).

FL Vad sa du det sista?

- MT Underkläder.
- FL Underkläder.
- MT Underkläder.
- FL Vad hade dom andra för... för packning med sig?
- MT Yurri hade resväska med handtag. Zoriana hade två väskor, kvinnan, mörka till färgen, jag minns inte vilken färg.
- FL Var det resväskor också?
- MT Nej mjuk sportväska.
- FL Jaha okej, mmm. Och Oleksandr?
- MT Oleksandr hade ryggsäck, jag är osäker på något mellan grönt och blått och en svart sportväska också.
- FL Och med ryggsäck så menar du en sån som sitter helt bak på ryggen eller?
- MT Ja.
- FL Mm, jag tänker att jag hoppar fram då som datumen är... du sa att du trodde att ni kom till Markaryd den 31 juli men ni kommer till Markaryd den 30 juli.
- MT Ja det är därför jag frågade från vilken dag ska jag börja, den dagen det hände eller när vi kom.
- FL Mmm, så nu tänker jag prata lite om den 31:e som jag tror du benämner som när det hände. Okej, ja men du berättade ju här att Oleksandr och Yurri hade ju varit iväg på kvällen innan och letat efter en verkstad. Och sedan så när dom kom tillbaka så i detta förhöret idag, så säger du att Oleksandr bad dig på kvällen att imorgon ska du få följa med mig.
- MT Jag kanske sprang lite fram eftersom dagen efter han sa till mig att "du kan gå till mig eftersom jag kan inte...", han kunde inte förklara för dom vad heter den här detaljen som vi behöver, den som spri... sprider elektricitet mot tändningen.
- FL (Tystnad) Jag tänkte jag frågar dig lite om vad du har... vad har du för utbildning och så från Ukraina?
- MT Grundskola.
- FL Grundskola sa du det?
- MT Mmm.
- FL Jaha.
- MT Grundskola.
- FL Har du någon annan erfarenhet, arbetslivserfarenhet som ja...

- MT Jag arbetade.
- FL Vad sa du?
- MT Arbetade jag.
- FL Vad har du arbetat med då?
- MT Först jobbade jag på en byggnadsplats som elev, sedan började med ett annat arbete som elev till bilmekaniker.
- FL Mm och mer?
- MT Sedan slutade jag utbildning till snickare och till svetsare.
- FL Okej. Och det nämnde du ju att i samband med eller i förhöret nu förra förhöret så nämnde du ju att det blev någon kortslutning med någonting i bilen när det regnade.
- MT Jag vet inte exakt men vatten kanske hamnade in och på grund av detta slutade fungera överföring av energi till tändningen. För det regnade väldigt mycket när vi körde motorväg.
- FL Mm.
- MT Ja.
- FL Hur märkte du att det var... att det var eventuellt var det som hade hänt med bilen?
- MT Ja efter att vi knuffat till den här platsen där vi lämnade vid bensinmacken så vi försökte undersöka vad som hänt och då har vi förs... försökte starta och det... om man... om det finns någon slags ström så sätts igång i alla fall men det verkade helt dött, det verkade inte samma ljud och det var inga tecken på att det arbetar och fungerar. Vi har kontrollerat bensinpump och den var fungerande och vi har kontrollerat att ström går mot bensinpumpen och det har också varit... fungerade som det ska.
- FL Vad behöver man för att laga det?
- MT Man skulle hitta en slags brytare som överför ström mot tändningen och eftersom bilen var ganska gammal det var svårt och hitta bara så här, då skulle man ha bäst chans att hitta det på bilskrot.
- FL Vad sa du man skulle hitta en brytare som överför ström ifrån?
- TOLK Som överför ström till tändningen som jag fattar det.
- MT Den som sprider energi mot tändningen.
- FL Mhm.
- TOLK (Ohörbart)

- FL Jaha. Vad heter en sån del?
- MT Mmm... (tystnad) det kan jag inte minnas vad det heter. (Tystnad) (Ohörbart) avkännare.
- FL Vad sa du?
- MT Det finns någon slags centrälör i motorn och den här avkännare för det här delen i motorn.
- FL Avkännare säger du?
- MT Mmm.
- FL Jaha, hur ser en sån del ut?
- MT (Tystnad)
- FL Du kan få rita om du vill?
- MT Jag har aldrig skruvat av den men vad jag såg såg ut så här.
- FL Då visar du som en liten banan (ohörbart, pratar samtidigt). (Tystnad)
Ni gick in och hittade en bilverkstad?
- MT Ja Sasha typ hittade den på kvällen och vi skulle gå dit på morgonen för att förklara vad vi behöver men det var stängt första gången och andra gången.
- FL Pratade ni någon gång med en mekaniker?
- MT Yurri ringde bara till en bekant och han förklarade vart någonstans ska man leta.
- FL Vad sa du Yurri ringde till en bekant till honom eller?
- MT Ja han pratade först med honom och sen lämnade över luren till mig och ja han förklarade var ska man leta och på vilken sida ska man läsa vad är det som kunde ha hänt med... med det här felet att det går inte tända.
- FL Och vad menar du på vilken sida man kunde läsa, alltså var menar du då?
- MT Personen skickade en länk vart någonstans man kunde gå in och titta video vad är det som kunde hänt med det här tändstiftet.
- FL Okej. Men pratade ni med någon mekaniker i Markaryd?
- MT Nej.
- FL Ringde...
- MT Nej allt var ju stängt.
- FL Ringde ni efter någon?
- MT Nej allt var ju stängt.

- FL Jaha. Ringde ni efter någon hjälp?
- MT Det var Sanja, Oleksandr Traiduk som gjorde alla såna grejer.
- FL Vet du om han ringde efter någon?
- MT Ja han ringde då och då till någon.
- FL Till någon i Markaryd?
- MT Det vet jag inte, jag tror inte det.
- FL Okej. Var är klockan ungefär när du och Oleksandr går in till stan första gången den 31 juli?
- MT Jag vet inte, kanske ett.
- FL Menar du 01 eller klockan 13?
- MT Nej jag menar att det tagit ungefär en timme.
- FL Vad sa... vad menar du nu?
- TOLK (Ohörbart) fattade fel, uppfattade inte frågan.
- MT Jag menar att det tagit en timme.
- FL Vad har tagit en timme?
- MT Alltså gå fram och tillbaka. Jag menar att gå från platsen där det var bilen parkerad till verkstaden.
- FL Okej det tar ungefär en timme sa du?
- MT Ja.
- FL Men jag menar vad klockan var på dagen när du och Oleksandr gick in första gången eller om det var morgonen eller vad det var.
- MT Det var på morgonen ungefär vid nio, ungefär nio.
- FL Okej, så morgonen ungefär klockan nio så går du och Oleksandr in mot stan?
- MT Ja.
- FL Mm, beskriv var ni gå och vad ni gör.
- MT Vi gick över vägen, passerade ringen och sedan fortsatt rakt fram.
- FL Och ringen vad menar du med det?
- MT Jag menar i rondellen när vi gick in.

- FL Och så kom ni fram till verkstaden då?
- MT Ja vi kom fram och såg att det var stängt, bilar var där inne men det var stängt.
- FL Tillhörde den här verkstaden något speciellt bilmärke?
- MT Jag vet inte för jag gick ju inte in på grund av det var stängt, men i bilverkstaden var det olika bilar.
- FL Okej, och vad gjorde ni då när det var stängt?
- MT Jag stod kvar och Sasha gick in på gården och kollade där och sedan kom han tillbaka och sa "nu kan vi gå det är stängt, det verkar inte att dom ska jobba".
- FL Vad gjorde ni då?
- MT Gick tillbaka till bensinmacken där bilen stod.
- FL Vilken väg gick ni då?
- MT Vi gick samma väg tillbaka som fram och vid rondellen det var en trottoar på så gående och sedan till bensinmacken.
- FL Mm, vad är klockan när ni kommer tillbaka till bilen då ungefär?
- MT Jag har inte kollat. Jag har inte kollat men det tog ungefär... det var kanske ett, jag menar att det tagit kanske en timme.
- FL Mm, och vad gjorde ni då när ni kom tillbaka till eran polska bil?
- MT Vi gick in på macken och köpte kaffe och bullar och han köpte sim-kort.
- FL Var var Zoriana och Yurri då?
- MT Vi gick alla tillsammans in på macken.
- FL Mm, ja ni satt allihop där inne?
- MT Ja.
- FL Vad pratar ni om då?
- MT Något liknande att det var stängt och det var så konstigt eller sover dom så länge. För hos oss i Ukraina brukar det vara öppet sådan tid och då tänkte vi kanske det var någon helgdag.
- FL Mm, och vad hände sen?
- MT Dom satt kvar och vi gick tillbaka till bilen och kollade om det kanske börja fungerar, om det kanske torkat ut nu och kommer bli bra.
- FL Stod bilen fortfarande på parkeringen då?
- MT Ja, sedan mitt på dagen kom någon administratör och sagt att det går inte att bilen

står kvar där, vi försökte förklara att bilen gick sönder. Han sagt ändå att vi måste omplaceras eftersom det ska stå... eller ska till verkstaden eller till någon speciell parkering.

FL Mm. Kan det vara så att bilen liksom helt plötsligt börjar fungerar?

MT Jag vet inte, jag kan inte svara på det men om det skulle hända då skulle vi åka iväg.

FL Mm, så sa du det funkade inte och vad gjorde ni då?

MT Väntade tills verkstaden skulle öppnas.

FL Och när skulle den öppnas?

MT Vi vet inte, vi gick ju andra gången och sedan tänkte vi att vi måste hitta bilskrot för att leta efter sådan bildel.

FL Mm, när gick ni in andra gången då för och kolla om verkstaden var öppen?

MT Det var två på dagen ungefär, tre-fyra... nej det var två på dagen, två-tre skulle jag säga.

FL Hur hade du koll på tiden den här dagen?

MT Min telefon.

FL Du har ingen klocka på armen?

MT Nej, inte jag men Sasha har det.

FL Sasha har klocka och du kollade på mobilen?

MT Och jag kollade bara vid bilen annars har jag inte tittat på det.

FL Hade du mobilen med dig när du gick in till stan?

MT Ja i fickan.

FL Men du sa du kollade bara mobilen, alltså klocka och så där, när du var i den polska bilen om jag förstod det rätt?

TOLK Kan du upprepa?

FL Om jag förstod dig rätt så kollade klockan när du var vid bilen så att säga?

MT Ja.

FL Okej.

MT Ja.

FL Så klockan två-tre så går du och Oleksandr in till stan igen för och kolla den här verkstaden om den har öppnat?

- MT Ja.
- FL Mm, och berätta hur går ni då?
- MT Vi gick från bensinmacken via rondellen, på den här trottoaren som fanns speciellt för gående, samma väg.
- FL Mm. Och i förra förhöret så nämnde du supermarketen.
- MT Om man går mot ringen så var supermarket på högra sidan.
- FL Mm, och vad händer då när ni går in till stan andra gången?
- MT Vad hände, ja vi kom fram så såg att det var stängt. Han sa till mig "vad är det för mening att du ska gå här, jag ska gå runt själv och leta kanske efter bilskrot". Sedan gick han mot som jag fick veta att det var järnvägsstation senare och jag gick till bilen. (Tystnad) Nu kom jag på... nu kom jag på att när han såg innan järnvägen sa han också "ja men det måste vara järnvägsstation här så kanske kan vi köpa tågbiljett och åka tillbaka till färjan".
- FL Okej, så om jag förstår det rätt här nu då andra gången då ni kommer fram till verkstaden och den är fortfarande stängd?
- MT Ja.
- FL Och då säger Oleksandr till dig "ja men vad är meningen med att du är med här inne", att du kunde gå tillbaka till bilen och så skulle han leta efter en bilskrot. Är det rätt uppfattat?
- MT Ja.
- FL Och så säger du att han gick mot dig som du senare fick veta var en järnvägsstationen och du gick mot bilen. Vad är klockan då?
- MT Minns inte.
- FL I ditt förra förhör sa du att klockan fyra så bestämde ni er att vid bilen går in till stan till skroten.
- MT Jag kan inte säga exakt vilken tid, plus minus halvtimme.
- FL Mm, men vid ditt förra förhör så sa du som sagt att ni, vid bilen, bestämmer sig du och Oleksandr för att gå till skroten och då är klockan fyra sa du i ditt förra förhör.
- MT Det kanske var så, jag minns inte, jag kan inte säga hur mycket för det var han som sagt om det.
- FL För som jag uppfattade dig så var det ju så att du skulle följa med till skroten för att det är du som kan det här med delar och grejer.
- MT Vad som jag skulle förklara, jag skulle följa tillsammans med honom till bilverkstaden och förklarar vad som är sönder och fråga ifall det finns sådan.

- FL Mmm, och det var ju för att Oleksandr inte kunde något om det.
- MT Nej han visste inte vad det heter och jag förklarade för honom och pekade på det här bildelen som vi behöver. Och det har vi också gjort efter att vi kollat på den här videon som jag, Yurri och Oleksandr tittade tillsammans på, efter att vi fick skickad den här länken till Yurri's telefon.
- FL Så vad var det Oleksandr skulle göra på bilskroten?
- MT Vi var tillsammans på väg mot bilskroten och sen sa han till mig "men vad är det för mening att du ska följa med för jag vet ju redan vad som behövs så ja om det finns kommer jag ta det och hämta".
- FL Vad sa du det sista så...?
- MT Så jag kommer... jag kommer ta det och hämta. Ja om det finns kommer jag ta det och hämta.
- FL Var fanns den här bilskroten någonstans?
- MT Vi har letat och letat och inte hittat den. Ja vi gick åt denna hållet och andra hållet och vi gick ena hållet och andra hållet och inte hittat, han sa till mig "ja går du jag ska leta själv och sen kommer du senare, jag ska vara här vid verkstaden". Han sa att jag ska vara eller här eller kommer tillbaka till bilen.
- FL Men varför skulle Oleksandr gå själv till skroten, som ni inte har hittat, och att du sedan ska komma tillbaka till honom inne i byn, det låter konstigt för mig.
- MT Nej inte så, i första hand har vi bestämt att vi skulle vänta och fråga folk på verkstaden men eftersom det var stängt han sa då att han kan gå och leta efter bilskrot. Och han frågade lugnt och sa till mig "du kan gå härifrån, du kan komma sen".
- TOLK Frågar MT något på ryska.
- MT Frågade han människor sa du, ja han frågade någon bilverkstaden ifall om det var någon om dom vet vad som gäller om dom öppnar eller andra saker, jag vet inte exakt vad han frågade.
- FL Mm.
- MT Och jag själv sa till honom (ohörbart, mt pratar samtidigt som tolken) jag har... jag satt också själv, hur länge (ohörbart, mt pratar samtidigt som tolken) hur länge ska vi stå här och då sa han "men gå du till bilen, du vet ju vilken väg, sen kan du komma tillbaka hela vägen rakt fram".
- FL Men om jag förstår det rätt för du sa ju först ni var runt och letade efter skroten.
- MT Ja lite grand runt gick vi, vi gick först dit och sen hit, höger, vänster, vänster, höger men det var ingenting där.
- FL Nej.....och vad var syftet med att hitta en skrot, vad var skulle hända på skroten?

- MT Kunde... att man kunde köpa den här bildelen där.
- FL Men varför skulle du inte vara med på den...
- MT Jag var med honom under den tiden men sedan sagt till han "hur länge ska..." sedan sa han "men hur länge..." sedan sa jag "hur länge ska vi gå runt?" och då sa han "men går du till bilen sen kan du komma hit tillbaka till verkstaden, jag ska vara här".
- FL Och varför skulle du komma tillbaka?
- MT Han var där. Han sa så här "kom du hit ifall om jag inte kommer tillbaka".
- FL Och vad gjorde du då?
- MT Det har jag sagt redan att när jag var på väg dit då åkte han i bilen och tog med mig.
- FL Jaha men nu menar jag när Oleksandr sa att du kunde gå tillbaka och komma tillba... gå tillbaka till bilen och komma tillbaka in sen. Det menar jag, vad gjorde du då?
- MT Jag gick till bilen.
- FL Vilken väg gick du då?
- MT Samma väg rakt fram hela tiden.
- FL Vad var klockan när du kom tillbaka till bilen?
- MT Det har jag inte kollat på (ohörbart, pratar samtidigt) jag minns att jag åt. Jag minns att jag åt, satt i bilen och väntade lite grand och dom också var inne i bilen.
- FL Vilka menar du då?
- MT Zoriana och Yurri.
- FL Har du någon kontakt med Oleksandr?
- MT Nej.
- FL Hur länge satt du och väntade då?
- MT Kanske en timme, kanske (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) men det var ganska lång tid han var borta och då bestämde jag mig gå dit.
- FL Gjorde du någonting annat i bilen än åt?
- MT Nej det var inget och göra, kanske tittade, nej jag gjorde inget.
- FL Sedan sa du att du bestämde dig för och gå tillbaka, varför bestämmer du dig för det?
- MT För han var ju bo... borta ganska lång stund och då tänkte jag möjligtvis att han

väntar på mig där på samma sak som han sagt.

FL Varför skulle han vänta där? Vad skulle han vilja då?

MT Han säger till mig att "om jag inte kommer tillbaka så ska du komma till mig" och att han ska vänta där mitt emot den privata verkstaden.

FL Mm, men vad var det som skulle hända där då? Varför skulle du komma in och träffa honom igen?

MT Jag vet inte. Kanske för att gå tillsammans och leta eller om han kanske redan hittat något... någon bilskrot att vi ska gå tillsammans dit.

FL Men det behövde ju inte du vara med på?

MT Nej jag behövde inte men han sa "ifall om jag inte kommer tillbaka på lång tid kom hit".

FL Mhm, så berättar du att du går då från eran bil och sen in igen för att möta Oleksandr, var var det du skulle möta honom någonstans?

MT Vid bilverkstaden och det var mitt emot biltvätt eller något liknande eller macken, jag vet inte exakt. Och om man skulle gå förbi liten bit då var det järnvägs... järnvägsstation.

FL Men du skulle möta honom vid bilverkstaden, förstår jag dig rätt då?

MT Ja mitt emot verkstaden.

FL Mm, berätta vad som händer då?

MT Nej jag har sagt redan när jag var ganska nära och jag ser att han inte är där men plötsligt stannar en bil nära mig.

FL Mhm, du säger att du har ju redan berättat detta, du såg att han inte var där vid bilverkstaden där ni hade avtalat träff. Vad gjorde du då?

MT Jag stannade och så tänkte jag kanske gå lite fram mot stationen och då stannade bilen vid mig.

FL Och vad var det för bil?

MT Volvo.

FL Och vad hände då?

MT Då såg jag människa i baksätet och när jag frågade honom "var har du tagit bilen?", han sa till mig "gissa två gånger" och han vinkade mot baksätet.

FL Vad var det som hände när du säger att du kom och gick där och då kom Volvon vad hände då?

MT När bilen stannade han sa till mig "sätt dig i bilen".

- FL Mm, hur sa han det?
- MT "Sätt dig fort i bilen".
- FL Stod bilen still då?
- MT Han åkte och stannade och sa till mig det.
- FL Han sa "sätt dig fort i bilen"?
- MT Ja.
- FL Men hur sa han det? Jag tänker hur hörde du honom?
- MT Fönster var nersänkt eller bilrutan var ners...
- FL Vad sa du att?
- MT Det var sänkt fönsterruta.
- FL Vilken ruta var sänkt?
- MT Han åkte ju uppifrån...
- FL Mm.
- MT ... och det var inte förarbilrutan som var öppen.
- FL Utan då var det?
- MT Fram passagerarsätet.
- FL Var den redan nere eller hissade han ner den?
- MT När bilen kommer fram så ser jag att bilen stannar och hissas ner bilrutan och han säger "sätt dig fort i bilen".
- FL Det har du inte berättat om tidigare.
- MT Jag minns inte om jag har sagt det.
- FL Nej det har du inte.
- MT Men jag minns att jag sagt att han stannade och sagt "sätt dig fort i bilen".
- FL Så du menar att Oleksandr kör i en bil med en man på baksätet? Han stannar på Markaryd tätorts genomfartsled, vevar ner rutan?
- MT Han stannade vet jag och sa "sätt dig (ohörbart)
- FL Det låter ganska riskfyllt att stanna där när man har en man i baksätet.
- MT Jag vet inte.
- FL Du vet inte men håller du med?

- MT Det var kanske en bil (ohörbart)
- FL Vad sa du?
- MT Det var inga bilar där, jag minns inte så bra nu men jag tror det var inga bilar där och han kanske stannade därför.
- FL Varför stannar han över huvudtaget hos dig?
- MT För att plocka upp mig kanske.
- FL Men varför skulle han göra det?
- MT För att åka. Jag gick ju till honom.
- FL Vad sa du att...?
- MT Jag gick till honom. Och han såg mig och stannade.
- FL Jag bara undrar varför han stannar hos dig över huvudtaget?
- MT Så att jag skulle sätta mig i bilen och åka tillsammans med honom.
- FL Varför skulle du göra det?
- MT Det vet jag inte, det får man fråga honom.
- FL Beskriv var ni kör sen?
- MT Jag minns att vi svängde till höger, sen vet jag inte exakt var vi åkte. Och mellan oss var det lite ordväxling. Jag sagt till honom att jag vill inte ha något med det och göra, det är krimina... kriminellt nu och han sagt "var tyst annars om du inte vill ligga där också". Sedan efter vid någonstans till vänster... nej till höger sen åkte vi på vägen någonstans och kom fram till en skog. Jag ville inte vara med honom så jag gick ut från bilen och jag ville gå någonstans, kanske gick fem-tio (ohörbart). Jag gick ungefär fem minuter och sen (ohörbart, pratar samtidigt som tolken). Kanske mindre än fem minuter, han körde ikapp mig sa "sätt dig, nu ska vi åka till dom andra". Så verkar det för mig, jag vet inte exakt hur mycket tid det var.
- FL Mhm, detta skiljer ju sig också lite från förra förhöret.
- MT Jag har sagt samma sak, kanske skillnad i minuter om jag har sagt mer eller mindre, minns inte så bra.
- FL Nej i förra förhöret så sa du att du stod och väntade sen säger du att du gick.
- MT Ja jag var där fem-tio minuter jag stod där men jag menar att jag har inte gått långt ifrån den här platsen.
- FL Jag förstår inte, förklara en gång till?
- MT Jag var på denna plats, jag var på den plats där jag gick ut fem-tio minuter, jag

vet inte exakt hur lång tid det har gått och jag väntade på honom, sedan han åkte ut och jag satt mig och åkte tillsammans med honom.

FL Okej, så det här du sa nu att precis innan då att jag gick i fem minuter och sen körde han ikapp dig och sa "hoppa in" var kom det ifrån?

MT Men jag var på samma plats där jag gick ut, jag gick inte långt ifrån den här platsen, kanske gick en stund.

FL Okej. Hur kände du dig när du gick på den här platsen?

TOLK På den här platsen?

FL Mmm.

MT Jag minns inte exakt men jag var rädd och åka till Ukraina på en gång bara för att inte vara på den här platsen och inte i det här, alltså inte i den här grejen.

FL Jag backar tillbaka lite. När du har hoppat in i bilen och satt dig i höger fram som jag uppfattar det som att du sitter så frågar du Oleksandr var har du fått bilen ifrån.

MT Ja han vinkade mot baksätet med huvudet.

FL Okej, och vad gör du då?

MT Jag kollade bakåt och såg en människa i baksätet.

FL Berätta vad du ser?

MT Jag såg en människa som var liggande bako... bakom, ja inget sådant, jag minns inte exakt nu. Men han var levde det är allt vad jag kan säga.

FL Och hur märkte du det?

MT Han rörde på benen.

FL Hur då?

MT Jag vet inte, ska jag visa kanske så. Och han sagt någonting, jag kunde inte förstå vad han sa.

FL Sa han eller skrek han?

MT Nej han sagt men eftersom jag kan inte språket kunde jag inte förstå vad.

FL Du visade ju vid förra förhöret, för nu visar du lite med och rörde benen men skulle du vilja visa igen hur den här personen låg och hur benen rörde sig.

MT Jag minns inte exakt vilken sida, jag tror det var mot den sidan, med benen så och jag såg att han rör på benen. Jag minns inte exakt om han var vänd så eller så och åt vilket håll men kanske med benen åt ditåt.

FL Okej, i förra förhöret så visade du att mannen låg på sin högra sida.

- MT Jag minns inte, jag kan inte minnas (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) på vilken sida (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) men jag vet att jag såg benen bra.
- FL Sparkade han med benen?
- MT Skulle inte säga att han sparkade, rörde mer.
- FL Såg du något mer?
- MT Jag minns inte.
- FL Du minns mindre grejer denna gången.
- MT Jag har (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) jag har ju berättat allt, jag vet inte ens vad ska jag säga, vad har jag sagt mer, jag berättade allt.
- FL Och vad är allt? Nu är jag lite tjugig men vad är allt? Vad är det du ser i baksätet?
- MT Jag ser sätet, jag ser människan som har jeans på sig.
- FL Ser du om det är en man eller kvinna?
- MT Det var en man (ohörbart) jeans och kroppsbyggnad, man ser att man kan skilja på en kvinna och man.
- FL Mm, vad ser du mer?
- MT Jag ser inget mer.
- FL Vad hade mannen på sig mer än jeans?
- MT Jag har inte lagt så mycket märke. Jag har inte lagt märke, jag minns inte, jag har inte lagt märke till det.
- FL Såg du om han hade något mer på sig än jeans?
- MT Kanske skjorta. Något ljust på överdelen, resten har jag inte sett.
- FL Varför hoppade han inte ut när bilen stod stilla?
- MT Jag vet inte.
- FL Vad tror du?
- MT Kanske han var bunden, jag vet inte, snarast.
- FL Vad sa du?
- MT Snarast att han var bunden.
- FL Såg du det?
- MT Nej.

- FL Vad är det som gör att du tror att han var bunden då?
- MT Jag bara tror det, jag vet inte exakt, ja precis som du säger om han inte skulle vara det han kanske skulle hoppa ut från bilen.
- FL Du beskrev ju i förra förhöret att mannen liksom hummade.
- MT Jag kunde inte förstå vad han sagt, jag förstår inte språket, jag vet inte riktigt vad han sagt.
- FL Men var det bara att han sa saker eller det här hummande som du sa i förra förhöret, gjorde han det också?
- MT Han talade inte tydligt som så som vi pratar med dig nu, men han sagt någonting som jag inte förstod.
- FL Okej, gjorde han det vid ett tillfälle?
- MT Han pratade (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) flera gånger, jag har inte lagt märke och som sagt jag förstår inte språket, jag kunde inte fatta vad han säger men det var någonting som han höll på.
- FL Vad sa du det var någonting...?
- MT Han försökte prata, sagt någonting (ohörbart). Jag minns inte om det var hela tiden eller inte.
- FL Tänkte du att du skulle hjälpa den här mannen någon gång?
- MT Jag tänkte men samtidigt så eftersom jag känner väl Oleksandr och han sagt till mig flera gånger att jag också kan ligga där, jag var rädd för honom.
- FL Du sa ju att det var ordväxling mellan dig och Oleksandr under tiden ni kör.
- MT Jag sa till honom att "jag vill inte ha något med det och göra, det är kriminellt och ja det är polisen som inblandat att jag vill inte vara med" och han har sagt så som jag uppfattar det att han hade inget annat val så att vi kunde ta oss fram till den platsen dit vi skulle. Sedan sagt jag att "jag vill inte vara med i det här, kör mig bara till Ukraina, jag vill inte vara med". Du frågade om vapen förra gången och jag vet att han hade inget vapen med sig här men hemma i Ukraina såg jag att han hade vapen. Han behöver inte vapen alls, han är så stor. Om man tar honom kommer ni se hur stor han är, han är verkligen inte som jag, han är väldigt fysiskt utvecklad.
- FL Du sa här att du har sett att han har vapen i Ukraina, förstod jag dig rätt?
- MT Ja, i Ukraina där har jag sett, han visade till mig, här kan jag inte säga något om men i Ukraina såg jag.
- FL Mm. Jag är tillbaka till när du har hoppat in i bilen här då. Så vid förra förhöret så sa du att du sa till honom flera gånger att du ville hoppa ut.
- MT (Ohörbart) som en gång bara ordväxling jag sa till honom hela tiden "jag vill inte

vara med" och han sa att "om du inte vill vara med mig så kan du åka till Ukraina sen". Eftersom jag inte haft några pengar eller kunde språket jag kunde inte åka någonstans.

FL Men jag förstår det som att i bilen här när du hoppar in i bilen och förstår att det ligger en man på baksätet, det är då du säger att du inte vill vara med och du vill inte åka med i bilen.

MT Ja jag sagt "jag vill inte vara med, att stanna bilen" och han sa "sitt kvar annars kommer du och ligga där tillsammans med honom".

FL Mm okej, och han hotade även din familj förstod jag dig på som i förra förhöret.

MT Ja, det sagt han och han skulle bara nämna mig då skulle jag kanske reagerat annorlunda men så fort han började prata om min familj då satt jag tyst och inte försökte sticka ut.

FL Kan du beskriva hur miljön ser ut där ni kör?

MT Menar du när vi åkte till jobbet?

FL Nej förlåt, då när du har hoppat in i bilen hos Oleksandr med mannen i baksätet.

MT Det var miljö... menar du alltså i bilen eller du menar alltså runt om alltså?

FL Ja precis där där ni kör, vad ser du när ni kör?

MT Det var tomt. Det var (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) det var träd först och sen var det skog och miljö... när jag pratade alltså det var alltså miljöbil, det var ganska dystert jag visste inte riktigt vad som hände. Det var byggnader också (ohörbart)

FL Vad sa du att det var?

MT Byggnader.

FL Mm, var det bostadshus?

MT Tror inte det var bostadshus snarare stora staket och byggnader, verkade inte som bostäder, bostäder.

FL Stannar ni någon gång innan du hoppar ut ur bilen så att säga?

MT Stannade eftersom att det började bli ganska häftigt gräl mellan oss eller ordväxling och han bromsade ganska hårt. Och han bromsade ganska hårt så att jag slog mig nästan i vindrutan, jo jag slog mig i vindrutan. Han sagt... (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) han sagt "sitt och var tyst, du får åka till ditt Ukraina, låt mig åka härifrån bara först".

FL Var någonstans var det som han bromsade så häftigt?

MT Det var nära vid stora staket och stora byggnader eftersom jag pratade på och höll på hela tiden så han var arg och för att jag skulle hålla käften, han bromsade (ohörbart) så jag skulle hålla tyst (ohörbart).

- FL Bromsade han mitt på vägen?
- MT Ja det var i den han åkte och sen bromsar. Det var ingen där, alla kanske... alla... eller om det var någon helg eller alla var döda i den staden jag vet inte men det är ingen som sågs där.
- FL Jag tänker om du slog huvudet i vindrutan vad hände med mannen där bak?
- MT Det har jag inte sett, kanske han var kvar på samma plats där han legat.
- FL Jag menar om du flyger fram i vindrutan så borde han ju också ha gjort det, kanske inte i vindrutan men flugit fram.
- MT Jag har inte hört i alla fall något ljud att någon skulle säga oj eller någonting, det var inget sådant.
- FL Okej, stannar ni någon mer gång?
- MT Nej bara där jag gick ut från bilen.
- FL Den här bilen har ju setts mitt emot ridhuset stå still, vad gjorde ni då?
- MT Jag vet inte var bilen stod stilla. Jag kan inte förstå, Jag vet inte vad du menar och var någonstans såg man bilen, på vilken gård?
- FL Det ligger ett ridhus på Hannabadsvägen
- MT Jag vet inte jag kan inte orientera mig på den här vägen men jag trodde att vi åkte, inte stannade någonstans där.
- FL Vad sa du det sista?
- MT Jag trodde att vi åkte och inte stannade någonstans där.
- FL Okej och sen har han då... sen har han då släppt av dig och du berättar att han kommer tillbaka, du hoppar in i bilen igen, är mannen kvar då?
- MT Nej när han kom tillbaka mannen var inte i bilen.
- FL Var åkte ni då?
- MT Till bensinmacken, till vår bil, polska bil.
- FL Hur åkte ni dit?
- MT Jag vet att vi åkte på vägen och vi passerar den rondellen och kom fram till bensinmacken.
- FL Var det på samma väg som du har nämnt innan då när ni har gått?
- MT Ja, nej eftersom vi åkte från sidan på något sätt. Men vi kom fram till rondellen, samma rondell som vi gick igenom förut.

- FL Okej, men kom ni samma håll igenom rondellen eller kom ni från något annat håll i själva rondellen?
- MT Nej från en annan sida.
- FL Hur svängde ni in i rondellen? Alltså vilket håll svängde ni?
- MT Höger.
- FL Okej. Har du vid något tillfälle rört mannen som ligger i baksätet?
- MT Jag tror inte att jag rörde honom, jag minns inte, nej jag tror inte att jag rörde honom.
- FL Tror inte, men du är inte helt säker?
- MT När vi höjde rösten med Oleksandr och pratade med honom så och han tvärbromsade så jag slog mig på vindrutan, nej jag tror inte att jag rörde honom där bakom.
- FL Okej.
- MT Liksom tror jag rörde honom inte.
- FL Som jag förstår dig så har du inte rört mannen?
- MT Nej.
- FL Har du något som du vill hoppa in med nu eller kan jag köra på eller?
- BITR FL Ja jag kan (ohörbart)
- FL Vad sa du?
- BITR FL Jag kan avlösa dig en liten stund.
- FL Ja vi kan byta röst.
- BITR FL Eller du kanske vill ha en paus?
- FL Jag har skrivit om att vi vill ha lite kaffe, vill ni ha kaffe?
- MT (Ohörbart)
- FL Men ska vi ta fem minuters paus då?
- ADV Det tror jag är klokt.
- FL Ja då gör vi det, då är klockan 15.25 och så tar vi en kort paus.
- PAUS
- FL 15.34, 15.34 där med när vi kör igång igen, så.

BITR FL Yaroslav har du varit i Sverige tidigare någon gång?

MT Aldrig.

BITR FL Så det här var första gången?

MT Ja.

BITR FL Okej, har du jobbat som bärplockare någon gång tidigare?

MT Jag plockade bär hemma i barndomen bara men inte så så att jobbat någonstans med det.

BITR FL Nähä, men du... du tänkte göra det i Sverige då för att tjäna pengar?

MT Ja och speciellt jag fick sådant erbjudande som var inte så besvärligt på grund av att man behövde inte visering, man kunde komma med ett respass och stanna så länge passet (ohörbart). Det var bekvämt att man behövde inget visum.

BITR FL Mm, hur mycket pengar hade du tänkt och tjäna?

MT Ja jag skulle... jag skulle lämna tillbaka 3000 hryvnia, Ukrainsk valuta, till dom som erbjöd arbete till oss och det verkade så att jag kunde tjäna ungefär 1500 dollar per månad. Det var lovat att vi skulle tjäna så pass mycket men dom sagt inte att vi skulle betala själva för bostad. Så lovade dom i alla fall och sagt hur mycket vi ska betala till dom som erbjöd arbete.

BITR FL Mmm, vet du om Oleksandr har varit i Sverige tidigare?

MT Jag vet att han varit i Norge och någonstans i dessa länder och även i England.

BITR FL Mhm, vet du vad han har gjort då?

MT Jobbade med byggnad som jag vet.

BITR FL Du berättade ju förra gången att du sålde en bil för att få pengar för att kunna resa hit.

MT Ja jag köpte först den här bilen som (ohörbart) jag renoverade och sedan sålde bilen och nu fick jag istället kriminellt.

BITR FL Jaha, skulle du vilja berätta din hemadress och telefonnummer till din fru?

TOLK Han kan skriva (ohörbart)

BITR FL Nej han kan inte skriva (ohörbart)

TOLK Aha okej.

MT (Ohörbart)

TOLK (Ohörbart)

BITR FL Jaha, namnet på hustrun är?

- TOLK (Ohörbart) Garlina.
- BITR FL Garlina okej, och dom bor i Lviv
- TOLK (Ohörbart)
- BITR FL Och vad är det?
- TOLK (Ohörbart) heter (ohörbart)
- BITR FL Jaha.
- TOLK (Ohörbart)
- BITR FL Okej, och gata heter (ohörbart) på ryska okej. Och du berättade förra gången att du bor ganska nära Oleksandr.
- MT Jag bor hos min fru och den adressen som jag nämnde förut som är nära Oleksandr det är där jag är folkbokförd, jag är folkbokförd på en annan adress och bor med min fru.
- BITR FL Varför är det på det viset?
- MT Så min fru med barn bor där och jag bor med henne. Och jag har en kusin kvinna som bor på den här adressen där jag är bokförd, hon bor alltså i min (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) eftersom jag bor med min fru så jag har låtit henne bo i min lägenhet (ohörbart)
- BITR FL Telefonnummer till frun?
- MT (Säger till tolken telefonnumret)
- BITR FL Mhm och vilken adress är du folkbokförd på?
- TOLK Mmm det var (ohörbart)
- MT Finns inte postlåda, det skulle fungera (ohörbart).
- BITR FL Okej, så den adressen där du är folkbokförd ligger nära den adressen där Oleksandr bor?
- MT Ja.
- BITR FL Vet du vilken gata han bor på?
- MT (Ohörbart)
- BITR FL Jaha.
- MT Samma stad Lviv
- BITR FL Jaha, har du varit hemma hos honom?

- MT Jag var inte inne i hans lägenhet men nära huset varit.
- BITR FL Kan du hans telefonnummer också?
- MT Jag har det sparat i min telefon och jag kan inte det utantill och han har Vodafone
- BITR FL Okej, så om vi tittar i din telefon vilket namn har du skrivit på honom?
- MT Eh...
- TOLK Med ryska bokstäver alltså, så står det med ryska.
- BITR FL Jaha, betyder det någonting?
- MT Bara för att skilja för att det finns många Oleksandr, men för att jag ska veta det är han så skriver jag så
- BITR FL Hur har du det med alkoholvanor?
- MT Inte så att jag missbrukar, som vanligt människa ibland (ohörbart)
- BITR FL Har du druckit alkohol när du har varit nu i Sverige?
- MT Jag missförstår, det hände när jag var på den platsen på... i den bil till Adak
- BITR FL Jaha men inte innan dess?
- MT När vi åkte färjan också lite grand drack jag.
- BITR FL Hade du med dig egen alkohol?
- MT Ja, den kvinna som åkte med oss hade också alkohol, sprit.
- BITR FL Mm, så hon bjöd?
- MT Ja.
- BITR FL Du har blivit berusad under tiden du varit i Sverige?
- MT (Ohörbart)
- BITR FL Inte?
- MT Nej.
- BITR FL Nähä.
- MT (Ohörbart)
- BITR FL Har du några minnesluckor, är det så att tidsperioder som du inte kommer ihåg?
- MT Hemma har det hänt när jag drack, nej faktiskt det var inte så, jag kan inte säga att det var så pass mycket att jag har minnesluckor.
- BITR FL Du berättade förra gången att ni blev... förlåt, du berättade förra gången att bilen

gick sönder och att ni knuffade bilen till parkeringen.

MT Ja.

BITR FL Det kommer du ihåg att ni gjorde hela vägen till parkeringsplatsen?

MT Ja.

BITR FL Och det var kvinnan som satt bakom ratten?

MT Ja.

BITR FL Jaha, och det var kväll, var det mörkt?

MT Inte så, var inte jättemörkt men det var... hur man ska... på vägen mot kvällen.

BITR FL Okej, var det svettigt, var det tungt?

MT Det var svårt men (ohörbart) inget sådant konstigt.

BITR FL Jaha, tre starka karlar.

MT Stark var bara en, vi var mer som hjälpredor.

BITR FL Jaha okej. Det är så konstigt förstår du att vi har pratat med en man som bogserade er.

MT Ja ja, det var en sån med en sån bil, vit bil, men det var ju nära nära till parkeringen. Och det var kanske femhundra meter som han bogserade och ändå han sagt att nej nej vi måste kopplas av eftersom om polisen ser kommer det bli problem.

BITR FL Så nu plötsligt kommer du ihåg att ni har blivit bogserade?

MT Ja ja (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) jag minns, jag minns.

BITR FL Varför nämnde du inte det tidigare?

MT Jag trodde inte det var så viktigt.

BITR FL Var det en ensam man i den andra bilen eller var dom flera?

MT En.

BITR FL Pratade du med honom?

MT Nej för jag kan inte prata, det är Oleksandr som pratade med honom.

BITR FL Jaha, då satte ni eran bil då och följde efter honom när han bogserar er?

MT Ja.

BITR FL Var det fortfarande hon som satt bakom ratten?

- MT Jag kan inte minnas exakt, jag tror det var kvinnan.
- BITR FL Mhm, var satt du?
- MT Jag minns inte, jag tror jag var i baksätet.
- BITR FL Mm, och Oleksandr?
- MT Jag minns inte (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) kanske var det i hans bil, jag vet inte, jag kan inte minnas nu.
- BITR FL Vi har ju då alltså förra gången i förra förhöret och tidigare idag här pratat om det här men det är först när jag ställer frågan om bogsering som du kommer ihåg det.
- MT För jag trodde inte det var så pass viktigt eftersom det var bara ett par hu... ett par meter, ja femhundra meter kanske på väg mot rondellen och sen rakt fram från rondellen han drog oss.
- BITR FL Mhm, den här delen som var trasig i eran bil du beskrev den som en liten banan.
- MT Den var så här bred och så här lite som hästsko och ligger mellan lådan och motorn, man måste plocka... montera av (ohörbart) för att komma åt det.
- BITR FL Är den här delen av plast eller metall?
- MT Metall.
- BITR FL Okej, och vad behöver man för verktyg för och byta den?
- MT Hylsnyckel med sex sidor och i franska bilar dom är så pass avancerade där så man måste ha flera hylsnycklar.
- BITR FL Hade ni verktyg med er?
- MT (Tystnad)
- BITR FL Hur hade du tänkt och byta den då?
- MT Tanken var att när vi hittar så kommer vi väl och be dom på verkstaden och byta eller om vi köper verktyg.
- BITR FL Mhm. Under hela din tid i Markaryd använde du något annat fordon då?
- MT Nej.
- BITR FL Alltså moped?
- MT (Tystnad)
- BITR FL Cykel?
- MT Cykel hade jag.
- BITR FL Jaså?

- MT Vid bensinmacken var det någon cykel som någon av dom hade så jag tagit cykel och åkte fram och tillbaks.
- BITR FL När då?
- MT Den 31:a jag tagit bara en gång och sen ställde jag tillbaks.
- BITR FL Vart cyklade du då?
- MT Till Oleksandr.
- BITR FL Till Oleksandr?
- MT (Ohörbart)
- BITR FL Nu får du förklara, när var detta?
- MT Någon gång, andra gången när jag (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) det var... (ohörbart, pratar samtidigt) eller mindre vid lunchtid.
- BITR FL Kom du på det nu bara eller varför har du inte berättat det förut?
- MT Jag trodde... jag trodde inte att det har något med saken och göra, trodde inte det var så pass viktigt.
- BITR FL Nähä, så den 31:a då så går du och Oleksandr in till Markaryd centrum, stämmer det?
- MT Mmm.
- BITR FL Och sen går du tillbaka själv eller gick han med dig?
- MT Första gången går vi tillsammans tillbaka.
- BITR FL Jaha och sen andra gången så går ni igen?
- MT Ja visst, ja.
- BITR FL Och så skiljs ni åt och du går tillbaka ensam?
- MT Ja.
- BITR FL Jaha, och så är du i bilen och äter och dricker?
- MT Ja.
- BITR FL Är det då du tar cykeln och kör in till Markaryd?
- MT Ja.
- BITR FL Träffade du Olexander då?
- MT Nej.

- BITR FL Nähä, utan då cyklade du vart då?
- MT Ingenstans, jag kom tillbaka och ställde cykeln på plats.
- BITR FL Och sedan?
- MT Sedan gick jag tillbaka till Oleksandr efter en viss tid.
- BITR FL Jaha, är det någonting annat nu som du kan berätta som du inte tycker är så viktigt men som kanske är intressant i alla fall?
- MT Nej.
- BITR FL Mhm, har du stulit någonting när du har varit ute och gått eller cyklat?
- MT Nej.
- BITR FL Mannen som låg i baksätet på bilen hade han skor på sig?
- MT Det har jag inte sett.
- BITR FL Betyder det att han inte hade skor på sig?
- MT Jag har inte sett, jag kan inte säga.
- BITR FL Du ser hans ben, att han har jeans på sig då måste du se fötterna.
- MT Han kanske hade skor, jag kan inte lagt märke.
- BITR FL Som du känner till så vet vi ju att bilen utrustades med falska skyltar, alltså någon... med en annans bil skyltar. När byttes skyltarna första gången?
- MT Där vid macken byttes.
- BITR FL När ni har gjort er av med kroppen och kommer tillbaka till macken är det då ni byter skyltar?
- MT Jag har inte gjort något med kroppen men ja när vi kom till macken så bytte... då bytte Oleksandr plåtarna.
- BITR FL Var kommer skyltarna ifrån?
- MT Jag vet inte.
- BITR FL Hade han dom med sig...
- MT Jag vet inte var fick han tag i dom men han hade redan.
- BITR FL Hade du stulit några skyltar?
- MT Ja sedan.
- BITR FL När stal du skyltar?

- MT Det var på kvällen, nej inte på kvällen det var dagen efter i en stad som vi passerade.
- BITR FL Var du med Oleksandr och stal några skyltar i Markaryd?
- MT Kanske.
- BITR FL Var du med Oleksandr och stal skyltar ja eller nej?
- MT Det hänt.
- BITR FL När då?
- MT Kvällen.
- BITR FL Vilken kväll?
- MT Samma kväll.
- BITR FL Som ni blev bogserade till macken?
- MT Nej nej, dagen efter.
- BITR FL Dagen efter på kvällen?
- MT Ja.
- BITR FL Var var ni då någonstans?
- MT Vid något hus.
- BITR FL Hur många skyltar stal ni?
- MT Två.
- BITR FL Från en bil eller från två bilar?
- MT Från en.
- BITR FL Stal ni skyltar ifrån någon lastbil?
- MT Ja.
- BITR FL Hur många skyltar stal ni från lastbilen?
- MT Två.
- BITR FL Var var lastbilen?
- MT Ute.
- BITR FL Inne i centrum eller utanför centrum?

- MT Utanför centrum.
- BITR FL Stod den på ett inhägnat område eller stod den på en stor parkeringsplats?
- MT På en parkering.
- BITR FL Vad var det för lastbil, kommer du ihåg det?
- MT En stor.
- BITR FL Vad var det för personbil, kommer du ihåg det?
- MT Peugeot tror jag.
- BITR FL Färg?
- MT Mörk (ohörbart, pratar samtidigt)
- BITR FL Var stod den?
- MT Inte långt ifrån lastbilen.
- BITR FL Vilket fordon började ni med?
- MT Först från personbilen.
- BITR FL Hur gick ni sen för och komma till lastbilen då?
- MT Lastbil var inte långt ifrån.
- BITR FL Den lastbilen som vi vet det har stulits skyltar ifrån står på ett inhägnat område. Det är ett högt staket runt.
- MT Det var öppet, det var inget staket eller snarare det var öppet.
- BITR FL Var grinden öppen eller var det hål i staketet?
- MT Grinden var öppen från andra sidan.
- BITR FL Så det var alltså ett inhägnat område?
- MT Det var staket men det var inte så det var stängt, det var staket.
- BITR FL Och varför stal ni skyltar?
- MT Oleksandr sagt att vi ska ta skyltarna så att vi kan åka normalt men den här bilen och inte bli stoppade.
- BITR FL Åka normalt med vilken bil?
- MT Med Volvon.
- BITR FL Så ni stal skyltarna efter det att han hade tagit Volvon?
- MT Ja.

- BITR FL Nej så var det inte.
- MT Jag vet inte, jag minns inte men när han skruvade av skyltarna jag stod vid honom och då var redan bil där.
- FL Vad sa du nu, säg den meningen?
- MT Jag vet inte, jag minns inte men när han tagit skyltarna jag stod vid honom och då bilen var redan.
- BITR FL Om vi nu tänker oss då att det är som du säger att du möter Oleksandr när han kommer i Volvon då ligger det en man i baksätet, åker ni och stjäla skyltar då?
- MT Nej.
- BITR FL Nähä, utan ni åker ut till skogen först och gör er av med kroppen?
- MT Han åkte och jag gick ut och sedan när vi åkte bilen var tom.
- BITR FL Mhm och då bestämmer ni er för att stjäla skyltar?
- MT Ja han sagt att vi behöver skyltar eftersom om vi ska åka normalt så ingen ska stoppa behöver vi skyltar.
- BITR FL Jaha och det tyckte du var en bra idé?
- MT Inte så bra men jag hade inget annat val.
- BITR FL Nähä, hjälpte du honom och ta skyltarna?
- MT (Tystnad)
- BITR FL Du nickar.
- MT Ja.
- BITR FL Hade du några verktyg för det?
- MT Nej
- BITR FL Hur tar man då av skyltarna utan verktyg?
- MT Dom var inte fast (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) det var på ett sånt... lossnat eller så.
- BITR FL Mhm, både på lastbilen och på personbilen?
- MT Mmm.
- BITR FL Så det behövdes inga verktyg?
- MT Nej.

- BITR FL Du sa förut att han skruvade av dom?
- MT Nej jag kunde inte säga så, han inte skruvade han knäppte av dom.
- BITR FL Jaha, jag tror att ni stal skyltarna innan Volvon stals.
- MT Nej.
- BITR FL Jag tror att ni planerade att stjäla en bil och därför stal ni skyltarna i förväg.
- MT Nej inte planerat någonting.
- BITR FL Och alla som hör det här ställer ju sig naturligtvis frågan varför du inte flydde när du hade chansen?
- MT Jag hade inga pengar och inte kunde språket.
- BITR FL Den här bilen då som ni stal Volvon, eh fanns det någon GPS i den, känner du till det?
- MT Ja jag tror kanske.
- BITR FL Beskriv hur ser det ut där i instrumentbrädan, är den infälld i instrumentbrädan eller satt den ovanpå?
- MT Inbyggd.
- BITR FL Fungerande den?
- MT Allt fungerade den.
- BITR FL Så man kunde se då på kartan där var man befann sig?
- MT Det kanske kunde man ja.
- BITR FL Och det är elektriska fönsterhissar?
- MT Ja.
- BITR FL Så om man sitter vid förarsidan kan man veva ner högerrutan då?
- MT Ja det var så.
- BITR FL Jag tror jag stannar där.
- FL Mm. Jag tänker att du säger ju att du har tagit skyltarna tillsammans med Oleksandr.
- MT Ja för han stod nära mig.
- FL Och vi vet att dom skyltarna stals innan klockan 13 den 31 juli, alltså är dom ju stulna innan bilen blir stulen.
- MT Nej jag vet att man tagit dom när bilen var redan... man tagit dom då när då när

bilen var.

FL Okej, men vi vet i alla fall att Oleksandr byter inga skyltar vid parkeringen vid den polska bilen.

TOLK Vi vet säger du?

FL Ja, dom är redan bytta så när händer det?

MT Han bytte där på en gång.

FL Var?

MT Vid den andra bilen han bytte på en gång.

FL Vilken den andra bilen?

MT Vid den bilen där man tagit av skyltarna.

FL Okej.

MT På vägen inte långt ifrån den bilen.

FL Okej. Mmm, är det något mer i din historia här nu? Jag har ju bett dig och berätta noggrant allt du minns, är det något mer som du inte har berättat för oss?

MT Verkar inte så.

FL Den här andra gången som du cyklar in för att möta Oleksandr och inte träffar honom och cyklar tillbaka den var... det var ny information för mig.

MT Jag har sagt jag har ju tagit cykeln och ställde tillbaka precis där jag tagit, jag har inte stulit den.

FL Och var var den någonstans?

MT Bakom bensinmacken.

FL Hur såg den cykeln ut?

MT Vanlig cykel, stora hjul, rak vanlig cykel, inte någon sportcykel, vanlig.

FL Var det en herr eller dam?

MT Herr.

FL Någon färg på den?

MT Mörk, jag tror blå.

FL Var det någon pakethållare eller korg eller någonting på den?

MT (Ohörbart, pratar samtidigt som tolken) korg var det nog.

FL Vad sa du att?

MT Korg var det nog.

FL Det var nog korg?

MT Ja det var en korg.

FL Mm, och pakethållare var det det?

MT Nej det var inte. Eller jag minns inte rättare sagt men det var en korg framför.

FL Hade du något i korgen när du cyklade?

MT Nej.

FL Skulle du vilja en gång till beskriva dina kläder som du hade på dig den här dagen?

MT En sån hoodtröja fast grå, jeans.

FL Sa du jeans?

TOLK Mmm.

MT Keps och gympaskor.

FL Vilken färg var det på jeansen?

MT Blå.

FL Ljusa eller mörka?

MT Mörk.

FL Och gympaskor vilken färg var dom?

MT Blå.

FL Kepsen vilken färg var den?

MT Blå.

FL Ljus eller mörk?

MT Mörk.

FL Hade du något mer på dig?

MT Inget mer. T-shirt under också.

FL T-shirt, vilken färg var det på den?

MT Svart.

- FL Okej. Du har ändrat din klädsel lite sen förra förhöret. Kommer du ihåg vad du sa i förra förhöret att du hade på dig?
- MT (Tystnad) Inte så bra.
- FL Då sa du att du hade träningsbyxor och träningsjacka som var grå, mörkgrå.
- MT Jag (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) tröja och som jacka fast med huva.
- FL Mmm men du sa grå träning... eller joggingbyxor med, träningsbyxor.
- MT Jag hade både och, grå byxor och dessa byxor också. Innan dess var jag i dom sportbyxor och sen bytte jag till jeans.
- FL När bytte du till jeans?
- MT Närmare till kvällen när det blev kylare så (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) Jag tagit över sportbyxor ovanpå jeans för det blev lite kyligare. Jag tagit dom (ohörbart) ovanpå.
- FL Vad sa du nu, sportbyxorna över jeansen?
- MT Ja.
- FL Och när gjorde du det, vilken dag pratar du om nu?
- MT När jag åkte i bilen, nej rättare sagt när jag var där på plats.
- FL Och var är där, var är...
- MT Där vid polska bilen.
- FL Okej, men pratar vi dagen innan allt hände eller är det den här dagen när det hände?
- MT Den dag.
- FL Och när på dagen är det du byter eller tar på dig dom här?
- MT Det var närmare till kvällen, nej inte ens till kvällen, det var när vi satte oss i den här bilen i Volvon vid bensinmacken, jag bytte där eller satte mig på dom andra.
- FL När ni skulle sätta er i bilen vid den polska bilen eller förstår jag... eller alltså när ni skulle hoppa in i Volvon vid den polska bilen förstår jag det rätt då?
- MT Ja, inte exakt i samma stund men jag tog på mig sportbyxor i Volvon där vid den polska bilen.
- FL När du är i Volvon, alltså när du har hämtat grejerna då menar du eller?
- TOLK Menar du (ohörbart) väskorna eller?
- FL Ja men precis när han sätter sig i Volvon igen.

- MT Efteråt, efter att man lastat över då bytte jag eller jag tagit på mig. Jag hade på mig sportbyxor ovanpå, tagit över jeans sportbyxor.
- FL Men... det börjar bli lite såsig här men alltså menar du att du... är du utanför bilen eller sitter du i Volvon när du drar på dig byxorna?
- MT Inne i bilen.
- FL Inne i Volvon?
- MT mm
- FL Okej, efter att ni har tagit väskorna?
- MT Ja.
- FL Ja men okej då är jag med, mmm. Så på dagen då så har du en grå tröja som du tidigare har beskrivit?
- MT Ja.
- FL Mörkblå jeans?
- MT Ja.
- FL Mörkblå keps?
- MT Ja.
- FL Mörkblå gympaskor?
- MT Ja.
- FL En t-shirt under den här gråa tröjan som är svart?
- MT Ja.
- FL Ja och sen byter du om och dra på dig ett par joggingbyxor när du sitter i bilen efter att ni har lastat över, sitter i Volvon, efter att ni har lastat över väskorna?
Ja okej. Jag funderade på det här när ni... när du har hoppat in i bilen och mannen ligger i baksätet så beskriver du att ni kör och svänger höger och höger igen vid något tillfälle, du ser byggnader och du säger att det är nog inte direkt bostadshus, du ser träd och sen blir det skog om jag förstod det rätt. Kör ni samma väg tillbaka?
- MT Det verkar så.
- FL Vet du det eller gissar du nu?
- MT Gissar.
- FL Jag tänker på en grej Yaroslav, du berättar att Oleksandr han hotar dig, du får inte hoppa ur bilen, varför får du sedan hoppa ur bilen?

- MT Det är inte så att han tillåter mig, han var ju nära mig.
- FL Mhm, men har tidigare sagt till dig...
- MT Han var praktiskt tagit hela tiden nära mig. Ja sedan har (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) han sa "gå ut ur bilen" och sedan sagt till mig gör det och gör det och gör det och jag gjorde vad han sagt för jag hade inget val.
- FL Vad var det du skulle göra?
- MT Ta av skyltarna och säger till dom att dom ska lasta över grejer till den andra bilen.
- FL Mhm, nu är jag där där ni åkte med mannen och mannen är fortfarande i baksätet, han har hotat dig att du inte får lämna bilen, varför får du helt plötsligt hoppa ut?
- MT Jag sagt att "jag ska inte åka med dig mer vidare", han sagt "stå här".
- FL Det verkar helt orimligt, var du med Oleksandr inne i skogen?
- MT Nej jag var inte med honom. Jag var inte med honom i skogen.
- FL Jag tror att du ljuger Yaroslav.
- MT Jag var inte med honom.
- Tystnad
- FL Dom kläderna som du har beskrivit att du hade på dig den 31:e var är dom nu?
- MT Stannade kvar i bilen.
- FL Vad sa du dom?
- MT Stannade kvar i bilen där.
- FL Okej, i vilken bil?
- MT Volvon.
- FL Varför ligger dom kvar där?
- MT Senare när vi... när vi stannade så bytte jag kläder eftersom det luktade illa och jag lämnade kvar väskan.
- FL Vad sa du, senare när ni stannade så bytte du kläder och vad sa du sen?
- TOLK För det luktade illa i väskan.
- MT Det luktade illa, vi åkte vidare.....jag tagit av dom kläderna eftersom även gymaskor luktade illa, jag bara tagit av kläderna.
- FL Vad gjorde du av dom då?

- MT Jag lämnade kvar i en plastkasse.
- FL I Volvon?
- MT I Volvon.
- FL Varför luktade dom illa?
- MT För jag sov ett par dagar i bilen i dom kläderna.
- FL Okej. Jag tänkte en karta där med... han säger att han kom från ett annat håll i rondellen.
- BITR FL (Ohörbart)
- FL Markaryd... du ska få se en karta här, vi ska se om du kan kolla här Yaroslav om du förstår kartan där vid. Nu ska vi tänka lite här, här är Preem bensinmacken där eran bil stod och så här är ju Supermarket. Så här har du ju beskrivit hur ni har gått igenom rondellen och över E4:an och så in mot stan. Och sen så beskrev du att när ni körde tillbaka med Volvon till den polska bilen så kom ni ett annat håll i rondell, vilken rondell?
- TOLK Kan du upprepa sista med polska bilen?
- FL Nej när ni kom med Volvon sen på väg tillbaka till den polska bilen så sa... så sa du ju att ni kom från ett annat håll i rondellen så ni svängde höger i en rondell, vilken rondell var det?
- MT Härifrån, därifrån åkte vi. Ja vi åkte därifrån någonstans.
- FL Härifrån någonstans visar du?
- MT Ja.
- FL Men hur kom ni in där för där är ju Volvo har sin alltså parkeringsområde där?
- TOLK Volvo har sin parkeringsplats?
- FL Ja det är alltså Volvo Lastvagnar.
- MT Jag kan inte säga så konkret men någonstans från den sidan åkte vi.
- FL Mhm, för där är ju liksom ingen väg, det är bara in till Volvo Lastvagnar där i den rondellen?
- MT Kanske här.
- FL Jaha okej i den rondellen som är där då?
- MT Kanske så.
- FL För i så fall kommer ni och kör ni här?

- MT Ja kanske. Om det finns ingen infart där då måste vara det eftersom det verkade för mig att vi åkte ifrån den sidan.
- FL Okej (ohörbart). Nej det är ju ingen infart och där är ju järnvägen också bakom så man kan inte komma körande in där liksom. Ser du där?
- MT Jag vet att det var från sidan, jag vet inte jag kan inte säga mer än så.
- FL Men minns du att ni körde över E4:an på väg tillbaka till den polska bilen?
- MT Jag kan inte säga för det verkade för mig att vi åkte in härifrån.
- FL Mhm okej, men är du säker på om ni kom härifrån, ni kom inte från detta hållet då?
- MT Nej från den sidan.
- FL Okej, mmm. Har du något mer så är det bara att hoppa in...
- BITR FL Den här mannen heter... hette Gert-Inge, han hittades död ute i skogen därför att någon ville ha hans bil. Han blev bara 70 år, hans nära och kära vill gärna veta vad som hände, skulle du vilja vara så vänlig och berätta om det?
- MT Jag säger... jag kan säga bara sanning och säga att jag har inte rört den här människan inte ens med fingret. (Tystnad)
- BITR FL Han var inne i Markaryd och klippte sig, när han skulle ta bilen och åka hem till sin kära, var det någon som tog och la han i baksätet i bilen.
- MT Men det var Oleksandr, vem kunde göra (ohörbart, pratar samtidigt som tolken)
- BITR FL Hur gjorde han då?
- MT (Tystnad) Jag vet inte, jag vet inte.
- BITR FL Hjälpte du Oleksandr och bära ut mannen i skogen?
- MT Nej, nej jag hjälpte inte, jag hjälpte inte bära ut honom.
- BITR FL Hjälpte du Oleksandr och slår ner honom?
- MT Nej, nej jag hjälpte inte med någonting med den här mannen.
- BITR FL Höll du fast honom? Höll du fast honom?
- MT Nej.
- BITR FL Var det du som band honom?
- MT Nej, jag har inte bundit honom.
- BITR FL Vad har du gjort då?
- MT Det vad jag gjorde att jag inte gick till polisen för den här mannen skulle leva.

BITR FL Hade han glasögon på sig?

MT (Tystnad) Har inte sett. Jag svär jag har inte sett.

BITR FL Hade han tappat dom eller?

MT Jag har inte sett, jag har inte tittat noga på honom, möjligtvis han hade glasögon men jag har inte sett.

BITR FL Varför såg du inte ansiktet?

MT Jag vet inte, jag har inte sett.

BITR FL Hade han någonting över sig när han låg i baksätet?

MT (Tystnad) Nej det verkade inte så, jag kan inte minnas, nej han var inte täckt över.

BITR FL Låg han på någonting, en filt eller så?

MT Jag har inte sett någonting.

BITR FL Innan Oleksandr åkte ut med honom i skogen och du säger att du klev av låg han kvar i baksätet då?

MT Ja.

BITR FL Så där låg han hela tiden?

MT Ja.

BITR FL Och det var inte så att du satt och höll i honom?

MT Nej.

BITR FL Hjälpte du till och bära honom ut i skogen?

MT Nej jag hjälpte inte bära ut honom i skogen.

BITR FL Såg du om det låg någon jacka bak i bilen?

MT Kan inte minnas. Jag kan inte minnas, verkligen kan inte om det låg jacka eller....

BITR FL Vad hade du för byxor på dig när du satt där framme i bilen?

MT Jeans.

BITR FL Dina svarta jeans?

MT Mörka, inte svarta.

BITR FL Hade du livrem till dom? Livrem, bälte?

MT Nej jag hade inget bälte, jag brukar inte använda det.

BITR FL (Tystnad) Hans stora intresse var fotografering, han reste omkring i Sverige med sin käresta, besökte historiska platser och fotograferade, ofta ihop med vänner och bekanta. Han ägde en gård utanför Markaryd, där jobbade han med skogsarbete och trädgårdsarbete. Han höll på och jobba fram till 66 års ålder, han var frisk och skulle njuta av sin pension nu. Han var högt utbildad inom kemi. Varför skulle han dö för?

MT (Tystnad)

BITR FL Hur gick det till Yaroslav?

MT (Tystnad) (Pustar) (Ohörbart)

BITR FL Hur gick det till?

MT Har berättat hur det var.

BITR FL Nej. Drömmer du mardrömmar?

MT (Tystnad)

BITR FL Sover du gott?

MT (Tystnad) Jag har inte gjort den här mannen (ohörbart)

BITR FL Säg till när du vill berätta.

MT (Tystnad) Jag har inte gjort den här mannen, jag svär att jag har inte rört honom.

BITR FL Menar du hade du handskar på dig eller?

MT Nej jag har inte rört honom alls.

BITR FL Bar du honom på någonting?

MT Nej jag har inte burit honom på något.

BITR FL Okej.

FL Ska vi nöja oss för idag? Torgny har du någon fråga (ohörbart)

ADV Nej.

FL Då gör vi så att vi avbryter förhöret och klockan 17.05 när vi slutar.

Genomlyssnat och korrigerat av Sandra Mattison

Förhör

Nr 3

Signerat av

Signerat datum

Enhet

Polisregion Syd, Grova brott 2 PO Kalmar Kronoberg

Diariernr

5000-K945985-19

Hörd person

Lavryniv, Yaroslav

Personnummer

19710218-

Den hörde är

Misstänkt

ID Styrkt

Ja

Sätt

ukrainskt pass

Ställning till misstänkt - målsägande - vittne

Tolk

Semantix 2955

Språk

Ryska- rättstolk

Brottsmisstanke / Anledning till förhöret

Mord

Tillgrepp av fortskaffningsmedel

Underrättad om misstanke

Ja

Underrättad om rätt till försvarare (best i FUK 12§ iakttagna)

Försvarare/ombud önskas

Torgny Dahlberg

Försvarare/ombud närvarande

Ja

Godtar den försvarare som rätten förordnar

Förhørsledare

Sandra Mattison

Förhørsdatum

2019-09-30

Förhör påbörjat

09:06

Förhör avslutat

12:42

Förhørsplats

Polisstationen i Växjö, förhörsrum 1

Typ av förhör

RB 23:6

Förhörssätt

Ljudbandsförhör

Förhörsvittne

Utskrivet av

Involverad personal

Carl-Gustaf Rask

Funktion

Biträdande förhørsledare

Berättelse

Utskrift ärende K945985-19 Yaroslav Lavryniv
30 september 2019, Polisstationen Växjö
Kl 09.06

FL Förhørsledare Sandra Mattison
BITR FL Biträdande förhørsledare Carl-Gustaf Rask
ADV Advokat Torgny Dahlberg
TOLK Tolk rysk rättstolk
MT Misstänkt Yaroslav Lavryniv

FL Den här brottsmisstanken som du är misstänkt för den har inte ändrats utan du är misstänkt för mord i Markaryd den 31 juli 2019 att tillsammans och i samförstånd med annan då har berövat Gert-Inge Bertinsson livet. Du är även misstänkt för tillgrepp av fortskaffningsmedel då och det är samma datum den 31 juli 2019. Och samma här då att tillsammans och i samförstånd med annan olovligen tagit och brukat en champagne/guldfärgad Volvo X90 som då tillhörde Gert-Inge Bertinsson. Och känner du och tolken förstår varandra idag också?

MT (Tystnad)

FL Du nickar, du får säga till om det är något annat. Och sen är det så här, du har

samma rättigheter som tidigare då, du har ingen skyldighet och uttala dig om den här brottsmisstanken eller att medverka i utredningen kring din eventuella skuld. Så det var det. Då är det tredje gången vi träffas nu Yaroslav, hur mår du idag?

MT Normalt.

FL Okej. Min första fråga egentligen Yaroslav är om det är någonting som du vill säga till oss sedan sist vi sågs?

MT Jag har inget speciellt och säga, jag minns inte riktigt vad jag pratade om förra gången men jag minns, jo men jag menar att det är samma sak egentligen jag har inte dödat den här personen.

FL Okej, då tänkte jag att jag ska börja prata lite den här gången. Ja först då det som vi har gjort nu vi har pratat med din ambassad och vi har även meddelat din fru att du är här. Personligen har jag inte pratat med henne men vi fick uppgifter att hon... hon blev väldigt ledsen och rörd av att du var här. Du har ju berättat att du inte har varit i Sverige tidigare och då antar jag att du inte heller har varit misstänkt för brott i Sverige tidigare. Så jag tänkte att jag skulle berätta lite om vårt arbete och lite mer anledningen till att du sitter här där du sitter. Alltså den här utredningen nu den bygger ju dels på att vittnen har berättat om iakttagelser. Den bygger även på andra iakttagelser i form av övervakningskameror som finns lite överallt. Den bygger även på teknisk bevisning. Och det man gör vi på polisen det är att man... man letar efter vittnen, man knackar dörr. Och det gör man med runt om i intressanta platser som man tror kan vara aktuella i händelsen. Och det då har ju gjort att det är du som sitter här som är på sannolika skäl misstänkt för det här mordet på Gert-Inge. I Sverige så har vi någonting som heter NFC, det står för Nationellt Forensiskt Centrum. Och dit upp skickar man till exempel alla saker som fanns på och i närheten av Gert-Inge när han anträffades. Och dom där uppe då kan i sin tur dom kan ta fram dna, fingeravtryck, fibrer, kläder, hårstrån och så vidare. Och vi har ju tagit dina fingeravtryck och dna och så så det kommer ju jämföras med det som anträffas uppe på NFC. Och ifrån NFC man ska säga det att det kommer ta ganska lång tid men det har börjat och trilla in lite... eller vad heter det svar ifrån dom. Därför att det som du har berättat för oss från i två tidigare förhören... vi ska liksom jobba för din skull också men då underlättar det ju om det du berättar för oss stämmer med det som vi i övrigt vet och det gör det inte i nuläget. Så vid dom här två förhören när vi har pratat tidigare så har jag ju bett dig liksom om att så noggrant berätta dagen när ni kom till Markaryd och sen dagen i Markaryd och då har ju dom förhören skilt sig åt lite vad det var som har hänt under dagen så att säga. Sen är det ju så vi vet ju det också att det finns alltid förklaringar och anledningar till att saker och ting händer men om du bara ska liksom ändra din berättelse på frågor vi ställer utan att du berättar det själv så liksom fallerar ju din trovärdighet lite, den sjunker ju. Okej, mmm. Som till exempel det här med i dom förgående förhören du hade inte berättat om bogseringen förrän vi nämnde det. Du har inte berättat om att du har transporterat dig på cykel förrän vi nämnde det, när du fick frågor. Det här om registreringsskyltarna hade du inte heller berättat om. Du ändrade dina kläder. Så för att vi ska kunna hjälpa dig också så är det ju som jag sa då är det... då behöver ju din berättelse stämma med det som vi redan vet som grundar sig på det jag förklarade att utredningen bygger på. Den historien som du har lämnat nu den stämmer inte med det som vi vet, som vi har fått reda på. Så därför tänkte jag Yaroslav att ge dig liksom en chans att berätta själv en gång till idag vad det var som hände när ni kom till Markaryd och sedan dagen i Markaryd.

MT (Tystnad) Ja vi kom ju dit den 30:e, ja vi blev bogserade eftersom bilen gick sönder på motorväg och vi stannade nära det här café och bensinmacken. Vi alla tillsammans kollade vad som hände med bilen och eftersom det var efter resan drack vissa kaffe och vi drack vodka. Yurii tillsammans med Sasha gick till stan för att leta efter verkstad för och fixa

bilen. Jag minns inte hur länge var dom borta, en timme eller två kanske. Dom kom tillbaka när det var mörkt redan och sagt att dom har inte hittat någonting, att det var stängt allt (ohörbart). Ja på morgonen när vi vaknade så kollade vi på länkar. Yurii fick... Yurii fick (ohörbart) men egentligen alla som ringde och frå... (ohörbart, pratar samtidigt som tolken). Sasha ringde och dom andra ringde också (ohörbart) inte ringt (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) Yurii, Sasha, Zoriana dom andra ringde till folk för att ta reda på vad som hände med bilen men jag minns att jag kollade på video på Yuriis telefon.

FL Jag känner så här Yaroslav nu för redan nu i historien så har du glömt en... något som har hänt på natten här innan. Du säger att du har sovit i bilen och det har du inte gjort hela natten.

MT Ja.

FL För jag känner att jag blir lite fundersam liksom eftersom du inte berättar det här då. Jag vet att du och Oleksandr har varit ute och gått på natten.

MT Vi har gått men inte långt borta från den här platsen.

FL Var gick ni då?

MT Ja jag har visat där det fanns supermarket och man gå i rondellen rakt fram mot stan på högra sidan. Och vi kom fram till den platsen där han sagt att han hittade verkstaden.

FL Men varför har du inte berättat detta innan?

MT (Ohörbart, pratar samtidigt som tolken) Jag bara missade, jag minns inte så bra egentligen, jag har inte berättat för jag tror inte det är så viktigt.

FL Nä, vi påtalade det vid förra förhöret att det är viktigt att du berättar. Och jag sa det nu inledningsvis att det är viktigt att du berättar istället för att jag ska berätta för dig vad vi vet. Hur länge var du och Oleksandr ute och gick?

MT En timme ungefär (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) jag kan inte säga exakt.

FL Okej, varför skulle han visa dig supermarket och verkstaden som ändå var stängd?

MT Jag ville ju... Jag vet att vi bara gick och promenade och han ville visa bara runt och kanske leta efter en annan verkstad. Jaa han... vet inte riktigt varför han ville gå med mig för jag vet att han kunde inte gå långt med Yurii. Ja inte så att han kunde inte gå runt med Yurii men bara kanske för att han känner mig bättre än Yurii därför han ville att jag skulle gå med honom.

FL Mhm, alltså nu... nu förklarar ju du och du minns ju detta, så nu fortsätter vi från morgonen igen allt som du kommer ihåg.

MT På morgonen när vi vaknade, jag minns inte riktigt vilken tid, vi gjorde lite småsaker. Sen drack vi kaffe i bilen eller kanske var vi på caféet, det var ganska ljust, jag och Oleksandr vi gick till stan. Och vi gick till verkstaden, det var stängt och sedan kom vi tillbaka till bilen och drack kaffe på caféet och Oleksandr köpte också SIM-kort och installerade det. Sedan kollade vi på den här länken om bildelen som gått sönder. Det var

ungefär... ungefär var klockan ett, det var ganska mycket trafik. Under tiden när vi var borta kom folk från bensinstationen till dom och sagt att vi måste omplacera bilen eller tillkalla någon som kan dra bort bilen från parkeringen för den får inte stå där. Det var... jag minns... jag vet inte vilken tid det var, det var ganska många bilar, människor som kom in till bensinstationen. Jag och Oleksandr vi gick till stan igen till den här verkstaden för att ta reda på ifall det finns möjligheter och köpa eller skaffa den här bildel. Vi gick runt sen kom vi fram till verkstaden och det var stängt, han säger kan vi gå lite och promenera på stan. Ja och vi gick runt eller rättare sagt det var han som gick och jag följde med eftersom jag kan... det var han som visste mest om saken. Vi passerade förbi en våningshus, tvåvåningshus, det var sjö liten park, vi har gått runt, sen kom vi tillbaka till verkstaden, det var fortfarande stängt. Sedan kom vi till den här platsen som jag berättade om tidigare att vi svängde till höger och sen till höger igen. Ja jag minns vi fortsatte och gick på vägen, det var olika slags bostadshus. Oleksandr gick ner och jag stod kvar vid vägen. Han var borta kanske i tio minuter sen kom han tillbaka och ropade på mig att jag skulle gå ner till honom. Där sagt han att vi kan ta nummerskyltar, det var någon svart Peugeot där, jag frågade varför, han sagt det kanske kommer något tillfälle vi behöver. Ja sedan tog han av dom nummerplåtar, vi gick dit och tagit av nummerplåt och han gömde dom under jackan. Vi bara gick (ohörbart) det verkade såna små jordplättar som någon slags fritidsgård små jordbruksplättar. Ja det var ett hål... det var ett hål från staketets sida och han gjorde lite större för han kunde inte komma in. Och vi hittade ett fritidshus som var inte... vi hittade ett fritidshus som var inte låst och gick in. Då sa han ifall det blir trångt och sova i bilen så kan vi övernatta här om vi behöver stanna en natt till. Han tagit i det huset vantar och olika grejer, vad var det för grejer... jag kan ta ett, jag minns det var tejp på fönsterbrädan, det var tång, det var skruvmejsel och det var andra... något annat verktyg och allt detta han tagit med sig. Vi gick därifrån Oleksandr sagt jag måste gå och kissa eller bajsas. Han utträttar sina behov så han kom tillbaka sagt att det finns någon stor parkering där vi kan gå och titta. Jag sagt okej vi kan gå och kolla, jag ville gå först från vägens sida men det var stängt. Jag sagt det är stängt allt där och han sagt "nej nej kom här det finns ett stort hål". Han var inne på parkeringen och jag gick åt det hållet där det var personbilar för att se om det var någonting där och jag försökte vara ganska försiktig och diskret för att jag tänkte kanske någon se eller om det finns hundar. Under tiden Oleksandr... Sasha kom in i en lastbil och han tagit sladdar och någonting som jag sett senare i den bilen som vi åkte att han hade GPS och innan dess hade han ingen GPS. För att när vi åkte i den andra bilen den som vi köpte i Polen åkte vi på telefon-GPS. Sedan när han tagit GPS och klättrade ut från bilen och vi också genom samma hål kom ut och han säger "gå och ta också nummerplåt från lastbilen", "men varför, du har ju redan", "för det var någon gammal plåt så du gå och ta den nya". Sedan har vi tagit av nummerplåtar jag har tagit från framsida och Oleksandr från baksida sedan klättrade vi ut. Och Oleksandr... Sasha lagt dom någonstans vid... vid den här (ohörbart) det här odlingslotten

FL Vad sa du vid?

MT (Ohörbart) Det var ett sånt fritidshus med liten gård.

FL Vid den här parkeringen?

MT Vid vägen ja.

FL Mhm, okej

MT Sedan kom vi tillbaka till bilen. Det här är den tredje gången när vi var på väg till stan. Ja först kom vi tillbaka till bilen, vi åt och andra eller tredje gången när vi var på väg till stan var verkstaden stängd. Då sagt Sasha att han hade sett Mercedes vid huset där nere som var olåst. Och då säger han "jag har tagit med mig vissa verktyg så att vi kan gå på

natten och ta den", "ja" sa jag "men varför, bättre att vi fixar vår bil", "men ifall om vi inte hittar bildelen vad ska vi göra då" säger Oleksandr. När vi var vid bilen och åt Oleksandr sagt efteråt "vi kan ta en promenad för det är långt borta till kvällen när vi kan ta Mercedes", jag sagt "men varför ska vi göra det, vi kan ju bara fixa vår bil" men det... inte tagit... jag inte tagit hans ord på allvar liksom jag trodde inte att han menade så allvar. Men han sagt "vi kan ju gå och leta ifall vi hittar någon slags ställe det kan vara begagnade bilar så länge". Ja sedan gick vi... vi gick till verkstaden som var stängd igen och han säger "vi kan ju gå och ta en promenad ifall om vi hittar någon skrot". Vi gick förbi en våningshus och jag sa "okej vi kan ta en promenad" så vi gick förbi bostadsområde med en våningsvillor. Vi gick till det här villområde och kom fram till någon sjö eller någon vattensamling, kanske havet, det var ganska stort och jag var så trött och jag sagt att "jag är så trött jag måste sätta mig på bänken" så jag gjorde det. Jag vet att vi går ganska lång tid för jag blev trött och jag sagt något liknande "jag kan sätta mig lite ner du får gå själv". Han var borta kanske trettio eller fyrtio, nej upp till en timme ungefär han var borta. Jag gick och promenade runt i den här parken för jag kunde inte gå tillbaka själv för jag visste inte riktigt vad jag befinner mig. Och jag tänkte jo jag vet ungefär var finns och var ska jag gå men jag tänkte bäst att jag väntar här för han ändå kommer tillbaka hit. Han kom tillbaka och säger "kom nu", jag sa "nej jag vill inte gå för jag är trött, jag har ont i benen, vi kan gå till bilen", han säger "men kom jag såg en cykel där". Vi kom fram till ett hus där var en cykel som var oläst, jag tog cykeln och jag tagit cykel och cyklade på den. Jag minns att vi cyklade via park till vägen. Ja sedan kom vi på en väg någon lokalväg för asfalterad väg, stor väg och cyklade förbi två våningsbyggnad som såg ut som någon slags kommunalbyggnad. Det var parkering och det var sjö på andra sidan när vi cyklade, så vi cyklade ner... neråt vägen. Jag cyklade och han gick och vi... var alltså nere på vägen neråt och när vi var på väg neråt Oleksandr säger "vi kan gå och titta här". Och vi kom fram vid järnvägen, det verkade som järnvägsstation också liten var där för tåget stod där. Oleks... jag säger till Oleksandr "vi kan gå till bilen", när han stannade där det var någon slags bar eller café vid stationen och jag också stannade förstås. Och han säger om du åker så här på den här vägen på ena sidan verkstaden, på andra sidan var det macken eller bensin, biltvätt och han förklarade "om du fortsätter bara så kommer du fram till det stället där vi lämnade bilen".

FL Mhm.

MT Han säger "åk nu till dom", för vi borta ganska länge, kanske två-tre timmar. Och han säger "åk till dom och säg att normalt och sen kom tillbaka ungefär om en timme, jag ska gå runt så länge här och titta. Om jag inte är tillbaka på en timme så kommer du också hit. Du behöver inte gå till fots nu så du kan cykla". Jag åkte till dom där vi hade bilen parkerade eller rättare sagt bilen har redan placerat vid det tillfället vid sidan om för att dom ska inte ska få stå att bilen står på parkeringen. När jag kom dit Yurii och Zoriana var inne i bilen. Ja Yurii (ohörbart) jag satt med dom i ungefär trettio minuter och vi pratade lite grejer och jag sagt att Sasha letar efter skrot för att hitta bildelen. Sedan det har gått ungefär runt en timme, trettio-fyrtio minuter jag tänkte varför ska jag sitta här jag kan ju åka till Sahsa, han kanske hittat någonting så att jag kan vara där och sen kommer vi tillbaka tillsammans. Så jag satte mig på cykeln och cyklade till Sasha, i alla fall det hållet där jag såg Sasha sist. När jag cyklade på vänstra sidan innan järnvägen stannade en bil nära mig Volvo och Sasha säger till mig "sätt dig". Och jag ställde cykeln vid något nät eller staket och hoppade in i bilen. Och vidare vet du det har jag redan berättat.

FL Men du får gärna fortsätta.

MT Jag frågade "var tog den ifrån?", han säger "gissa två gånger" och visar mot baksätet. När jag vände mig bakåt såg jag att det ligger en människa där. Jag började bråka med honom "varför tog du det, du sagt att vi skulle ta Mercedes på kvällen", han sagt "nej

men man vet inte hur det blir på kvällen med Mercedes nu har jag tagit och det är allt". Han åkte till höger och sen igen till höger och jag bråkade med honom på vägen och sagt "varför gjorde du det, varför tog du bilen för det här blir liksom svårt, en människa bilen, elände" och han sagt "ja jag släpper bara ut den här människan sen när... jag släpper ut människan så vi åker härifrån bara". Vi bråkade mycket på vägen och han bromsade hastigt på grund av bråket och jag bråkade och sa till honom att "det blir bara problem, det blir ju elände nu". Och jag sagt... jag sagt att "nu kan vi säga adjö till varandra eftersom jag vill hellre åka till Ukraina, jag vill inte bli inblandad i det här", och han säger "ja vi gör så här, jag släpper ut människan och sedan får du åka till Ukraina och göra som du vill (ohörbart, pratar samtidigt som tolken)". Ja vi åkte till höger och sen till höger, jag trodde inte att det skulle gå så långt och när vi kom till skogen jag sagt "stanna jag vill gå ut", "nej vänta du ska inte gå ut någonstans", jag sa "stanna" och då stannade han och sagt "okej stå och vänta här". Jag gick ut från bilen, jag gick ut vid skogen och gick ungefär fem-tio minuter sedan han kom ut eller han... inte fem-tio tio-femton minuter kanske ungefär han körde ut då. Han säger "sätt dig i bilen", jag satte mig bakom och vi åkte. Sedan åkte vi på vägen, svängde höger, vänster och stannade på den platsen där nummerplåtarna fanns. Sasha... Sasha gick till den här stora byggnaden där han lämnade nummerplåtar och sen kom han tillbaka med... med nummerplåten och sagt "gå och byt den på framsidan, jag ska byta den på baksidan". Han tagit bara dom som var från lastbilen, han inte tagit några mer därifrån. Därifrån åkte vi på vägen till den platsen där vi lämnade bilen för att hämta Yurii och Zoriana. När vi kom jag gick ut från bilen för han sa "gå och säg till dom att dom ska lasta om saker, grejer (ohörbart, pratar samtidigt som tolken)". Jag kom fram och sagt till dom och också tagit saker och vi lastade om till Volvo. När vi satte oss i Volvon (ohörbart) Oleksandr säger till mig "ta av dina kläder", "varför?", "ta av för vi måste slänga det sen". Jag tog av mig kläder, rättare sagt jag tog på mig först sportbyxor eller mjukisbyxor ovanpå men han sagt "nej nej inte så vi måste slänga dom blåa, dom blåa måste vi slänga". Vi åkte, jag har inte tagit av mig dom blåa byxorna under tiden när vi åkte tio kanske tjugo, kanske hundra kilometer och sedan stannade han på någon parkeringsficka där, där brukar stora bilar parkerar för paus. När vi stannade där så... jag tagit av mig, jag tagit av mig... på mjukisbyxor och tagit av jeans och jeans slängde jag. (Ohörbart, pratar samtidigt som tolken) tagit av också och slängde och skorna slängde också och Oleksandr också slängde sina kläder i soptunnan, det var container inte soptunna. På vägen när vi åkte jag fick liten väska från honom som jag skulle kolla om det fanns tekniska passet för bilen. Jag har inte hittat några dokument för bilen men det var dokument för den här mannen. Sedan åkte vi på vägen och stannade någonstans och tankade och sedan Oleksandr sagt snart ska vi åka in i Stockholm. Sedan stannade vi i Stockholm också och Oleksandr sagt vi måste byta nummerplåtarna igen för att man ska inte se den här bilen passerar det här så jag gick åt ena hållet och tittade runt, det var människor och det var ganska ljust, jag har inte tagit några nummerskyltar. Jag minns att jag har tagit nummerplåten från någon bil, det var ljus bil. Det var ganska kanske redan mörkt eller var på väg att bli mörkt och jag tagit nummerplåten från en ljus bil som var parkerad där och vi bytte till Volvo. Vi satte oss och åkte vidare och han tankade också på någon bensinstation i Stockholm. Sedan åkte vi på motorväg och åkte på den mot... den sida dit vi skulle komma till Bär.

FL Okej.

MT Men sedan när vi åkte på vägen, jag vet inte hur lång tid det tagit, det var ganska... då var det redan på morgonen vi kom till nästa stad. Det var ganska nära till... till Adak där vi skulle... dit vi skulle komma. Och då sagt Sasha att vi behöver mer nummerplåtar, jag sagt "men varför du behöver, vad ska du göra med den här bilen?", "men jag bara lämnar den kvar i skogen någonstans".

FL Vad sa du sist där, vi bara...?

TOLK Lämnar kvar i skogen någonstans.

FL Var hade du lämnat kvar i...

MT Det sa Sasha att vi ska bara lämna kvar. Jag har inte lämnat det var det han sagt att vi ska... att "jag ska bara slänga bilen någonstans i skogen".

FL Okej.

MT Vi stannade den stad, minns inte riktigt vilken och han kom och hämtade nummerplåtar och bytte igen. Sedan fortsatte vi och åkte, sov någonstans, stannade i skogen och sov, sedan fortsatte vi vidare och kom till den platsen dit vi skulle. Sasha sagt "ta alla grejer och gå ut från bilen och vänt... ring till arbetsgivaren" dit vi skulle. Och vi går ut och tagit alla våra saker och Yurii ringde till arbetsgivaren som vi skulle komma till. Sasha sagt att arbetsgivaren kommer... eller arbetsgivaren skulle komma och hämta oss och Sasha sagt "jag ska åka bakom er så jag ska se var ni ska och jag ska lämna bilen där någonstans". Sasha sagt att "jag ska åka bakom er och se var någonstans ni finns och sedan åker jag och gömmer bilen och kommer tillbaka". När arbetsgivaren gick ut... när arbetsgivaren kom i sin bil, vi lastade in i hans bil och han körde oss. Sasha var inte fram till kvällen. Sasha kom runt på kvällen, kanske på kvällen runt sju på kvällen. Sedan satte vi oss i huset där vi blivit placerade av den här mannen och började prata. Oeksandr frågade vad fick vi veta, vi berättade att ja... att jag berättade jag var och pratade arbetsgivaren och han berättade att det var svårt med bär i år, ja väldigt dålig skörd. Att man måste gå kanske tio kilometer för att hitta något. Jag pratade med arbetsgivaren, inte så att jag gick till honom jag träffade honom på gatan, han var där bara han. Och sedan drack vi i huset och Oleksandr gick för att tvätta sig. Sedan kom han tillbaka och var väldigt arg av någon anledning, han sagt "men det är väldiga konditioner, det är dålig dusch och allt är så dåligt". Och jag sagt till honom "det är du som vill, körde oss hit och vi har det som vi har". Och han gick någonstans ut för att leta efter arbetsgivaren och han var ganska aggressiv inställd. Och frågade "var ska jag leta efter honom?" och jag sa "det finns hans hus". Sedan gick han och på vägen träff... började han prata med arbetsgivaren, arbetsgivaren sagt "om du tycker inte om mina villkor du... du kan åka härifrån". Kortare sagt började dom prata med upphöjda röster och han sagt "åk härifrån", och vi åkte därifrån. (Ohörbart) som åkte på direkten på morgonen. Jag hämtade saker mina och Oleksandrs någon gång på morgonen från huset, Zoriana också. Zoriana... vi har tagit... vi har tagit hennes väska (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) andra. Jag ber om ursäkt jag sagt inte att Oleksandr gå... gick och hämtade bilen först. Kom och sedan lastade vi saker i bilen, då var det redan på dagen, åkte därifrån.

FL Mhm.

MT Och vi åkte och jag vet inte vi åkte via flera platser. På vägen säger Oleksandr till Zoriana (ohörbart) skjutsa till flygplatsen eller... till flygplatsen eller till färjan. Och till mig säger han "eftersom pengar finns inte mycket så ska du åka med mig till Polen och där kan vi skiljas åt". Ja på vägen också bytte Oleksandr skyltar till dom, fast inte tagit från någon annan bil, dom som han hade reda i bilen. Tre eller fyra gånger bytte han på vägen. Vi åkte genom någon bro, betalbro. Han betalade avgiften och gick in och körde in i Danmark. Sedan från Danmark till Tyskland kanske åkte vi men jag vet att från Tyskland reste in i Polen. Sedan körde han mig till Polen och sagt att jag ska komma på någonting med pengar så du ska få pengar så du kan ta dig hem. Och sedan åkte vi Polen till två städer, en som var nära gränsen och den andra på väg till gränsen. Och när vi stannade i den andra staden han var borta ungefär en timme. Det var nära någon supermarket. Så när han kom tillbaka jag fick pengar av honom. Och där skildes vi åt.

FL Okej. Okej. Detta som du har berättat nu för mig nu stämmer det lite mer väl överens om det vi vet så att säga. Jag tänkte bara ställa några frågor på det som du berättar från Markaryd där. Du sa att när Oleksandr har kört in i skogen och sen kommer han tillbaka så säger du att du hoppar in bakom, var satte du dig då?

MT Jag satt förarsätet bakom.

FL Bakom Sasha, varför satte du dig där?

MT Nej passagerarsätet.

FL Jaha (ohörbart, pratar samtidigt)

MT (Ohörbart, pratar samtidigt) inte bakom föraren men på andra sidan bakom.

FL Jaha, bakom passagerarsätet och sen bak i baksätet så att säga?

MT Ja.

FL Varför satte du dig där?

MT Bara så satte mig där.

FL Men varför?

MT Han sagt att jag ska inte sätta mig framme.

FL Vem sa det?

MT Oleksandr.

FL Varför sa han så?

MT Han sagt "sätt dig bakom".

FL Varför sa han det?

MT (Tystnad)

FL Förstod jag det rätt om du hade du gått iväg på vägen under tiden han var i skogen eller stod kvar och väntade?

MT Jag gick en bit och sen ställde mig där.

FL Och så kom Oleksandr med bilen?

MT Ja.

FL Hur säger han till dig att du ska hoppa in i bilen?

MT Jag öppnade dörren, jag öppnade framdörr och han sa "sätt dig bakom".

FL Frågade du inte varför du skulle göra det?

- MT Mhm.
- FL Hur såg det ut i bilen när du hoppar in?
- MT Jag har inte lagt märke men det var oordning men i baksätet var det ingenting, inga saker.
- FL Hur såg det ut när du öppnade framdörren?
- MT Det var inget men hur på vilket sätt du menar hur såg det ut?
- FL Ja alltså vad ser du när du öppnar framdörren?
- MT Jag ser sitsen, jag vet inte bil som bil.
- FL Så det var ingen anledning till att du inte skulle sitta fram?
- MT Nej.
- FL Ändå satte du dig bak?
- MT (Tolken översätter inte)
- FL För att?
- MT (Ohörbart) han säger "sätt dig bättre bakom".
- FL Att du sitter bättre bakom?
- MT Nej jag vet inte, bättre att sätta dig bakom.
- FL Okej. Sen berättar du vidare då att ni bytte kläder på vägen upp när ni har lämnat Markaryd.
- MT Ja.
- FL Varför bytte du kläder?
- MT Oleksandr sagt "ta av dig kläder, ytterkläder som du har på dig".
- FL (Ohörbart, pratar samtidigt)
- MT Och jag säger "varför?", och han säger "ta av dig".
- FL Men varför skulle du slänga dina kläder?
- MT Jag vet inte, han sa så men jag säger "jag har normala kläder", "ta av dig" sa han.
- FL Och då gör du det?
- MT Ja.
- FL Varför gör du det då?
- MT Jag gjorde vad han sa till mig överallt.

FL Brukar du göra som Oleksandr säger till dig och göra?

MT (Ohörbart) gjorde det vad jag... gjorde det vad han sagt, om det skulle vara vid annat tillfälle jag skulle inte göra det.

FL Okej, du har berättat innan din packning som du hade med dig, du hade ju inte jättemycket kläder med dig och jag tänker här ska du slänga ett par kläder då.

MT Det var vad jag kunde göra, han sagt till mig att jag ska ta av och slänga och det gjorde jag.

FL Vad skulle hända annars?

MT Jag vet inte. Jag bara gjorde vad han sagt.

FL Varför slängde Oleksandr sina kläder?

MT Kanske någon såg honom där på platsen när han tagit bilen.

FL Kanske någon såg dig?

MT Jag vet inte.

FL Som... som jag sa här då historien stämmer lite mer överens med den fakta som vi har men den skiljer sig på en väsentlig punkt. Och det är när du berättar att du tar in för och träffa Oleksandr och han kommer med bilen. Och då vill jag att du tänker på det som jag sa inledningsvis, dom uppgifterna vi har angående vittnesuppgifter, övervakningsfilm och så vidare. Så därför frågar jag dig igen hur gick det till när ni tog Volvon?

MT Jag har redan sagt till er.

FL Mhm, och jag säger att det stämmer inte.

MT Hur kan det inte stämma, jag har inte tagit Volvon, jag inte gjorde någonting.

FL Har du sett när Oleksandr har gjort det?

MT (Tystnad)

FL Har du sett när Oleksandr tog Volvon?

MT Nej.

FL Du sa att ibland så gör du som Oleksandr säger till dig och ibland gör du inte, sa han till dig att du skulle göra någonting den här dagen?

MT Att jag skulle ta plåtarna, att jag ska slänga kläder och att jag skulle slänga kläder och ifall om det skulle vara vid andra tillfällen för jag såg hur det var med den här bilen och göra och då gjorde jag vad det han sagt, jag skulle inte göra det annars.

FL Jag förstår fortfarande inte varför du slängde dina kläder?

MT Jag förstår inte heller, det var re... rena kläder och inte smutsiga, han sagt att jag

ska slänga och jag slängde.

FL Jag tänkte bara du ska få någon bild från om man går ifrån Preem och så in mot Markaryd centrum.

TOLK Från Preem?

BITR FL Preem.

TOLK Preem.

FL Preem ja precis. Om jag kommer in, jag tänkte om du skulle (ohörbart) har dom fotat liksom, här är ju då Preem och Rasta och Burger King, känner du igen dig?

MT (Tystnad)

FL Lite kanske här kanske? Där är Burger King och så ligger Rasta och så ligger Preem.

MT Ja finns Rasta där och (ohörbart)

FL Och så är det fotat då hur det ser ut som du har beskrivit upp mot... man ser att det kommer skyltar om en rondell och så där. Känner du igen dig?

MT Rondellen (ohörbart)

FL Ja precis det kommer fram här. Och detta är också foto på vänster sida om vägen liksom (ohörbart), så går den ju över E4:an. Här mitt emot så är supermarket på denna sidan.

MT Vi gick igenom här.

FL Jaha okej, mhm, vad menar du igenom alltså, vad menar du?

MT Vi gick bara där.

FL Okej, ja det visar rondellen och så supermarket (ohörbart) och så var det vidare ner mot centrum. Jag tänker att du ska få hojta till när du känner igen den här verkstaden om du gör det. Du får säga till om du känner igen något där du har varit.

MT (Tystnad)

FL Du reagerade på något, var det något du tänkte på?

MT Här eller här någonstans verkstad för vi gick in från denna sidan och det var låst där.

FL Så det här känner du igen, är det den verkstaden du har pratat om?

MT (Ohörbart, pratar samtidigt som tolken)

FL Du tror det.

MT Jag tror det var den, där stod massa bilar.

FL Mhm.

MT Och stor grind verkade det vara verkstad.

FL Mhm, ja precis för sen vidare in mot stan så finns ingen mer verkstad utan det är ju den som ligger utmed vägen det är ju Mercedes då. Var det den verkstaden som Oleksandr var inne på?

MT Jag minns inte om det här var eller inte var.

FL Nej okej.

MT Det minns jag inte. (Ohörbart, pratar samtidigt som tolken) byggnad minns jag. Det var en stor port och bilar stod så här och byggnaden var lite mindre.

FL Mhm.

MT Ja för jag vet att han pekade dit att det var låst, att det var stängt och ja vi kom dit också och hit. Men den här kan jag inte riktigt minnas men den här byggnad som här liknar väldigt mycket.

FL Okej, och dom andra fotona var det något annat du kände igen där, alltså att verkstaden skulle ha legat där?

MT Vi kan titta igen.

FL (Ohörbart) eller du får kolla från början om du vill.

MT Ja jag kan göra det. (Tystnad)

FL Är det något du känner igen?

MT Det liknar den.

FL Ska se vilken sida det var, på sidan 20.

MT Liknar.

FL Mhm.

MT Jag ska se kanske något mer. (Tystnad) Finns det biltvätt i macken där?

FL Ja innan, innan detta finns en Volvo, där en bensin och det...

TOLK Var bensinstationen menar du?

FL Ja precis och där är verkstad också Volvo.

MT Och den sida... på den sidan var verkstad eller något liknande, det var några bilar parkerade, på andra sidan var det... eller bensinmack eller biltvätt eller tillsammans på den andra sidan. Jag minns så väldigt tydligt för att vi gick över vägen och Oleksandr (ohörbart) Oleksandr sagt det var stängt igen.

- FL Okej, och då menar du att den verkstaden han kollade var låg den då?
- MT Ja på denna sidan.
- FL Okej, fast innan detta då eller? För där är ju bostadhus innan.
- MT Jag vet inte men jag vet att vi gick in från denna sida (ohörbart) och det var en bensin (ohörbart) och det var en verkstadliknande byggnad mitt emot över vägen
- FL okej då är det nog detta du menar Volvo och sen kommer Motorcenter då
- MT jag minns att på ena sidan som sagt var det (ohörbart) eller biltvätt eller något liknande och på andra sidan var den här verkstaden som Oleksandr kollade hela tiden jag var inte där för jag det var stängt
- FL okej, denna verkstad den här Mercedes där var eh Oleksandr och Yuri på den kvällen 30 juli men då var det stängt på kvällen där
- MT ja vet inte pekade på det här men jag vet att (ohörbart) mack eller tvätt några bilen stod där och på andra sidan var byggnad jag ska säga liknar det här men det var stängt
- FL okej du beskriver det här när du och Oleksandr på dagen den 31:e går runt i Markaryd eh också beskriver du att eh han säger att ni kan ta nummerplåt från en svart Peugeot . Varför skulle ni göra det?
- MT Jag säger ju att han sagt att det blev fel när vi behöver det
- FL Hur menar han då?
- MT Jag har sagt ju att det fanns Mercedes där och han hade vissa verktyg som kanske går och ta det här bilen
- FL Var själva bilen en Mercedes eller var det vid Mercedes?
- MT Det var Mercedes bilen
- FL Okej mm och var stod den?
- MT Ja det var privatbostads område med tvåvåningshus inte långt borta från det stället där vi tagit av plåtarna
- FL Okej... eh och så sa du att han tog av dom här två stycken plåtarna ifrån Peugeot?
- MT Nej jag
- FL Du gjorde det, okej hur tog du av dom?
- MT Det var plastklämmor som klickades av och numren tagits av
- FL Okej varför tog du dom?...
- MT Jag frågade, Oleksandr sagt att jag ska göra det men jag frågade "varför" och då sagt han "det kanske blir nytta av dom gör det om vi får tillfälle nyttja dom då blir det bra om

inte slänger vi bara"

FL Så du var okej med att ni skulle ta en annan bil och sätta dom här skyltarna på den?

MT Jag trodde inte att han skulle göra det jag trodde det var bara snack jag trodde inte att han skulle ta en annan bil för det skulle vara lättare och fixa den som vi haft...

FL Men ändå tar du skyltarna?

MT Jag tog

FL Och så sa du han gömde dom under sin jacka?

MT Ja

FL Var gjorde han av dom sen?

MT Han lämnade där eh vid lastbilen, inte direkt vid lastbilen men eh tillsammans med lastbilsplåtarna

FL Okej

MT nånstans där han gick och uträttade sina behov

FL Okej beskriv hur det ser ut där, där han la registreringsskyltarna

MT Det var tvåvåningshus det var en sån garagelänga kanske tju, tio tjugo garage en längd. En svart bil stod vid staketet... och man såg på bilen att den bilen åker inte nånstans, så från bil från denna bil tagit man nummerskyltarna

FL Okej, okej så nu det som du beskrev nu det var så som det såg ut när ni tog skyltarna från Peugeot?

MT Ja

FL Okej mm jag tänkte om du beskriver platsen där eh Oleksandr la registreringsskyltarna du sa att han la ner dom. Hur såg det ut där?...

MT Det var parkerade vid staketet, där vi tagit av skylten och skyltarna från lastbilen var nån grön plantering, buskar (ohörbart) och eh nån buskage, ja vid staketet han gick dit för att kissa och där gömde han också skyltarna

FL Okej så hur långt var det från staketet in till där ni tog skylten alltså hur var det

MT Jag vet inte det var inte långt ifrån vägen och från staketet kanske en meter eller två...

FL Vad sa du nu att

TO En eller två meter från staketet

FL Jaja

TO inte långt ifrån vägen

FL Ja, ja... eh och om jag förstod dig rätt då så mellan att ni tog eh skyltarna på Peugeot och på lastbilen så hade ni varit inne i ett fritidshus?... Stämmer det?...

MT Ja...

FL Så beskriv, var låg det här fritidshuset i förhållande till där ni tog första skyltarna tills där ni tog lastbilsskyltarna?... (lång tystnad)...

MT Jag minns inte

FL Okej, men du sa att det var nåt hål i staket in för att komma in till det här fritidshuset?

MT Ja, ja jag minns det här hålet men jag minns inte riktigt hur mycket gick vi fram till dess

FL Nej okej, hur såg det här fritidshuset ut?

MT Ett litet rum ett rum...

FL Hur såg det ut utifrån, vilken färg var det på huset?

MT Det var brun eller röd, nåt sånt

FL Låg det precis vid staketet?

MT Ja

FL Okej... och sen sa du att det var inte låst och ni gick in och där är det ett rum, sen berättade du att Oleksandr han tog med sig grejer ifrån det här huset

MT Ja, vantar, tång, skruvmejsel, tejp, nåt eh isolerings tejp

FL Varför tog han med sig dom här grejerna?

MT Det vet jag inte han bara tog jag har inte frågat

FL Du sa att det var nån isolerings tejp vad var det för färg på den?

MT eller tejp eller isolerings tejp men det var mörk

FL Den var mörk, vilken färg menar du då?

MT Kanske brun...

FL Hur bred var den här tejp?

MT Bred kanske fem centimeter eller tre...

FL Och så var det några vantar med sa du, hur såg dom ut?

MT Vanliga såna trädgårdsvantar nej inte vantar, handskar

- FL Handskar, vilken färg var det på dom?...
- MT Svarta med vitt
- FL Svarta med vitt... var dom av tyg eller vilket material var dom?
- MT Kanske av tyg...
- FL Och så sa du att han tog en tång
- MT Ja
- FL Kan du beskriva den?
- MT Jag kan inte beskriva jag minns inte, jag vet att det var tång men inte på något sätt det var inte (ohörbart) att jag skulle minnas
- FL Okej och så sa du skruvmejsel?
- MT Med ljus handtag eller genomskinligt handtag
- FL Vad sa du att
- TO Genomskinligt kanske också
- FL Okej... tog han några mer grejer?
- MT Nej jag minns inte jag tror inte han tagit nåt mer
- FL Har du sett om han har använt några utav dom här grejerna?
- MT Jag såg att han lagt det i sin väska det var allt
- FL Okej vad var det för väska han hade?
- MT Ett sånt axelväska en liten...
- FL Bar han med sig den?
- MT Ja
- FL Okej... du berättade även där för efter ni hade, eller gjorde ni nåt mer i, i det här fritidshuset?
- MT Nej, nej ingenting
- FL Var fanns det mer där inne? För du sa att han sa att här kunde ni ju sova om det skulle behövas en natt till
- MT det Det var nån liknande nån soffa, bord och mjuka stolar, nåt på bordet också var
- FL Mm... och sedan då så berättar du så går ni över till den här parkeringen där du

och Oleksandr tar skyltar ifrån lastbilen

MT Ja

FL Och så berättade du att han kom in i en lastbil

MT När jag ser att han gick på toa så var han redan där och eh han sagt redan innan alltså att det står ju en lastbil där så vi ska ta nummer skylten

FL Varför var han arg då?

MT Nej det var han inte

FL Nehe okej jag uppfattade att du sa att han var arg när han gick på toa men jag kanske missade, nej okej

MT Nej

FL Okej men berätta om den här lastbilen där då

MT Okej det var en eh eh lastbil för transport av gods som var täckt med tent, eller med presenning då

FL Mm och så sa du att han kom in i en lastbil ju

MT Ja men jag menar att han eh satt sig i lastbilen innan jag kom dit

FL Mhm mm... var den olåst?

MT Jag vet inte kan inte säga

FL Men han tog med sig grejer ifrån den här lastbilen i alla fall

MT Ja men det eh såg han såg jag sen i bilen vad han har haft med sig, det var gps det var sladdet till gpsett och det var hållare också för han satte på vindrutan sedan

FL Okej du säger att du såg det först i Volvon då eller?

MT Han plockade nånting i väskan och jag såg inte vad det var och alla de grejerna såg jag sedan i Volvon

FL Okej... och sedan berättar du då att eh ni gick tillbaka till er polska bil

MT Ja

FL Eh... och att ni sedan gick tillsammans in till byn igen då

MT Ja

FL Jag tänker på det här som du berättade i förra förhöret att du hade hittat en cykel vid Preem och använt och nu ändrar du dig i dag, vilken är det som är den rätta så att säga?

MT Det vad jag har sagt i dag

FL Okej så du gick du och Oleksandr tillsammans in till stan och sen hittade du den här cykeln inne vid en villa

MT Ja

FL Du beskriver ju att ni var vid en park och nån sjö, minns du var den eh vad det ligger?

MT Vi gick smågator och sen när man tittar från vägens sida här var det tvåvåningsbyggnad och lite längre bort (ohörbart TO och MT pratar samtidigt) och där var det sjö

FL ligger en karta här men det är ju samma för här är ju den här vägen som jag visade på kort innan som ni gått här ligger ju järnvägen...

MT Kanske här men jag vet att där var också en sjö, kanske längre bort

FL Okej mm

MT Men inte här på en gång

FL Nej okej inte det... (lång tystnad)... om man ser här så är Markaryd den sjön som visas där på kartan det är ju bara nån sån liten så här är ju större sjöar. Jag tänker om du har nån uppfattning om var järnvägsstationen ligger där...

MT Jag tror att vi var här nånstans och härifrån eller därifrån

FL Okej det är ganska långt upp hit

MT Kanske vi gick (ohörbart både TO och MT pratar samtidigt) kom fram minns att det var en sjö där

FL Mm okej men det är i närheten av den här sjön som du tar cykeln ifrån en villa

MT Ja

FL Okej eh ja men och sen så berättar du ju vidare att eh Oleksandr han vill gå runt och kolla säger du vid flera tillfällen, vad är det han ska kolla?

MT Okej jag vet inte för jag trodde att han kanske skulle leta efter skrot för jag hade fortfarande hopp att han letade efter (ohörbart) eller efter bilskrot för jag trodde absolut inte att han skulle ta bilen. Speciellt med tanke på att han sagt om den här andra bilen på kvällen skulle vi ta det och jag tänkte fram till kvällen han kanske tänker om och inte gör det...

FL Förstod jag dig rätt att ni liksom när ni kom ner till järnvägen var ni inne på nåt café där vid, innan du cyklade tillbaka till den polska bilen... eller förstod jag dig fel?

MT Nej jag var inte på ett café han gick mot eh stationen nej, nej det är inte det

FL Mm var skiljs ni åt du och Oleksandr då?

MT Vid järnvägen

FL Järnvägen är ganska lång, var?

- MT Vid järnvägsstationen och där vi sidan om var nån butik...
- FL Var ni inne där?
- MT Jag gick inte in
- FL Gick Oleksandr in?
- MT Jag minns inte kanske...
- FL Är det där ni skiljs åt?
- MT Ja
- FL Och då cyklar du till den polska bilen?
- MT Ja...
- FL Vad har Oleksandr för saker i sin väska mer, alltså vad har han för grejer när han är lämnad här?
- TO När han?
- FL Ja alltså när du lämnar honom vid butiken vad har han med sig då?...
- MT Dom saker som han tagit men jag såg inte vad han hade i sin väska, dom grejer som jag berättade om som han, som jag såg när han tagit...(lång tystnad)
- FL Calle har du kommit på nåt som du vill fråga (ohörbart) då byter vi röst lite tror jag
- B FL Först undrar jag om du röker cigaretter?
- MT Nej
- B FL Aldrig?
- MT För tjugo år sedan kanske
- B FL Oleksandr röker han?
- MT Då och då tror jag att han röker
- B FL Gjorde han det i Markaryd?
- MT Jag inte såg
- B FL Markaryd Men det är inte otroligt att han hade cigaretter som han använde när han var i
- TO (ohörbart)
- B FL Det är inte omöjligt att det var så att han hade cigaretter som han rökte?

- MT Kan inte säga nåt om det, jag såg inte när att han rökte där
- B FL Okej du har berättat om fritidshuset och vad Oleksandr tog, jag undrar vad tog du?
- MT Inget
- B FL Ingenting?
- MT Ingenting
- B FL Nej bland dina tillhörigheter fanns ju tejp till exempel när du greps, jag tänkte om du han tog tejp så kanske du också tog tejp?
- MT Ja jag hade med mig den här eh (ohörbart) eller tejpen på grund utav att jag hade skoskav och på grund av mina idrottsskor och jag kunde inte förklara riktigt vad är det som jag behöver så jag köpte på nån butik tejp och toapapper så jag lagt under för att göra nåt liknande plåster, istället för plåster använde jag det
- B FL Okej när gjorde du det?
- TO Köpte menar du?
- MT I Polen köpte jag
- B FL Jaha... mm... eh när ni var ute och åkte i skogen när mannen ligger i baksätet då kom ni fram till en vägbom tror jag, det var en mindre väg och så är det en bom som är framför så att man måste öppna, kommer du ihåg det?
- MT Det var öppet
- B FL Okej var bommen öppen?
- MT Jag såg ingen bom och han bara körde förbi
- B FL Okej så du har inte sett någon bom?
- MT Jag såg ingen, jag tror inte det var nån för han bara åkte förbi, om det skulle vara nån bom han skulle gå ut och öppna men det gjorde han inte för jag gick ut från bilen och han åkte vidare
- B FL Okej så du var inte ute och öppnade nån bom heller då?
- MT Nej
- B FL Nej eh... en annan detalj här, efter det att ni har lämnat Markaryd och åker norrut så fick du en väska som du skulle titta igenom, för du skulle leta efter handlingar rörande fordonet.
- MT Det var bara en liten plånbok liksom
- B FL Okej så vad var det i plånboken?

MT Ja det var visitkort det var dokument och han sagt att jag skulle kolla efter eh tekniska passet för bilen, jag kollade det fanns inte

B FL Var det någon legitimation med foto?

MT Det fanns

B FL Ja vem var på fotot?

MT Den mannen som du visade på fotona

B FL Okej

MT Det var flera plastkort och eh på ett av dom på kortet såg jag bilden som du visade eh förut på den här mannen

B FL Precis för tidigare när du berättade om det här så sa du att plånboken tillhörde ägaren av bilen

MT Ja

B FL Mm kände du igen honom på bilden?

MT Dom bilderna som du visade mig ja jag kände igen

B FL Men då när du satt där i bilen och tittade på kortet kände du igen honom då?

MT Jag förstod att det var eh mannen som eh ägde bilen eftersom han skulle inte säga bara såhär han sagt till mig gå kan du kolla lite efter tekniska passet för bilen

B FL Mm där förstod du att det var bilägarens?

MT Ja

B FL När ni hade tagit bilen och kom tillbaka till dom två andra som väntade på er klev Oleksandr ur bilen då?

MT Nej han var kvar i bilen

B FL Han satt kvar i bilen... gav han dig nånting som du lämnade i den polska bilen?

MT Han gav mig inget, jag minns inte han bara sagt att jag ska lasta om saker från bilen

B FL Gjorde du nånting med den polska bilen för och dölja att du har varit där?

MT Nej jag lämnade kvar där vid vägen...

B FL Ibland ser man ju att att eh gärningsmannen städar efter sig för att inte polisen ska hitta några spår

MT Bara tog väskorna inget mer

B FL Du städade inte eller torkade av nånting?

MT Nej nej...

B FL När det gäller registreringsskyltarna så bytte ni första gången efter det att mannen hade lämnats i skogen, är det rätt?

MT Ja

B FL Mm och det var ganska kort bit från det att ni hade lämnat honom i skogen?

MT Jag vet inte hur pass snabbt bytt bara

BITR FL Mm var det i närheten av den här det här fritidshuset?

MT Ja

BITR FL Okej var gjorde ni av dom skyltarna som satt på bilen från början?

MT Ja det vet jag inte för dom var kvar i bilen Sasha lämnade dom kvar i bagaget...

BITR FL Mm... hade du någon livrem i dom här byxorna som du slängde sen

MT Nej jag hade inte

BITR FL Vi har hittat en livrem...

MT Nej jag hade verkligen inte nån eh livrem eller bälte för dom var ganska åtsittande mina byxor jag behövde inget bälte

BITR FL Vi har hittat en livrem på kroppen av den avlidne mannen... och livremmen tillhörde inte honom... så vi tror att livremmen var din eller Oleksandrs

MT Jag visste det var inte min i alla fall Sashas snarast för han hade nån eh livrem eller rem på väskan och kanske han hade livrem som bälte då...

BITR FL Vet du vad du har för storlek på dina byxor?

MT Jag vet inte, jag brukar ta mått såhär alltid när jag köper från armbåge till handen

BITR FL Mm Oleksandr är han större runt magen än vad du är?

MT Kanske men ja han är stor

BITR FL Mm, vi tänkte vi skulle mäta hur långt det är runt din midja

TO Om han skulle

BITR FL Vi ska mäta din midja...

MT Här eller nere?

BITR FL ja, byxorna ungefär

FL (ohörbart)

BITR FL (ohörbart) 100 typ ungefär 100... tack... så Oleksandr är mycket större då?

MT Kanske

BITR FL Eh förra gången så berättade du ju att ni städade ur Volvon uppe i Norrland nånstans, det var några kassar bak i bilen som ni slängde, var det rätt eller?

MT Det var inte jag det var Oleksandr som slängde han ordnade plats för bagage för väskorna så han slängde allt

BITR FL Var gjorde han det?

MT Inte långt borta från det platsen dit vi kom ja en liten stad han slängde där allt

BITR FL Mm slängdes registreringsskyltarna där också eller var tog dom vägen?

MT Det vet jag inte för jag har inte ens frågat eller kollat efter regskyltarna så jag vet inte, kanske slängde han det varför skulle man bry sig om dom, eller besvara sig om dom

BITR FL Mm... du har förstått att du är misstänkt för mord, att du tillsammans med Oleksandr har tagit livet av Gert-Inge, frågan är ju då hur pass aktiv du har varit i den här processen

MT Jag säger som det är jag har inte rört den här personen jag har inte rört honom med fingret (ohörbart MT och TO pratar samtidigt) men jag har inte rört den här personen jag såg honom bara när jag såg honom i bilen när jag åkte tillsammans med honom jag försöker inte undvika svar men jag rörde inte honom jag svär jag rörde inte honom (ohörbart MT och TO pratar samtidigt) redan i Tyskland. När jag fick höra att människor var (ohörbart MT och TO pratar samtidigt) mannen var död jag var mest rädd att jag ska inte bli anklagad för det för jag inte rörde honom verkligen... Jag svär jag rörde honom inte med finger jag rörde inte honom (gråter)

BITR FL Hur gick det till?

MT Jag rörde inte honom, jag misshandlade inte honom jag rörde inte honom (gråter)

BITR FL Vad gjorde Oleksandr?

MT Det var han gjorde går inte beställa tillbaka

BITR FL Berätta vad han gjorde... (lång tystnad 1 min och 40 sek)

MT FL Jag har sagt vad jag sa men jag har inte rört honom jag har inte deltagit i det som hände med den här personen

BITR Men du såg vad som hände... (lång tystnad 50 sek)

MT När jag såg att det var sent... (tystnad)... jag rörde inte den här mannen... (tystnad)... nej jag rörde inte den här mannen jag misshandlade inte honom rörde inte honom jag har ingenting med det här och göra...

BITR FL Som du säkert förstår så riskerar du ett väldigt långt fängelsestraff... om det är

så att du inte har deltagit aktivt så berätta då vad du såg att Oleksandr gjorde

MT Jag säger ju att det vad jag såg kan inte återställas tillbaka och jag väldigt sorger varje dag på att jag åkte med dom, att jag varit med me dom. Jag kan inte göra nåt tillbaka

BITR FL Men du kan hjälpa hans anhöriga att förstå vad som hände...

MT Ja, jag såg ju inte själv jag bara inser att det var inte spontant men jag kunde inte tänka så jag kunde inte ens förstå att han kunde göra det. Jag kan inte göra nåt ogjort (gråter)...

BITR FL Jag vill be dig... berätta vad Oleksandr gjorde... (lång tystnad 1 min och 21 sek)

MT Jag såg inte vad han gjorde

BITR FL Satt du i bilen när han tog ut Gert-Inge ur bilen?... Blundade du?

MT Jag var inte där, jag var inte där, när han gjorde det jag var inte där...

BITR FL Vi har ju pratat med din sambo där hemma... hon grät och hon saknar dig... barnen saknar dig... hon skulle skriva ett brev sa hon... om du vill så får du skriva brev du också...

MT Det är för sent och skriva...

BITR FL När du satt där bak i bilen och tittade i plånboken... vad tänkte du då?

MT Jag tänkte (ohörbart) med den här mannen att normal (ohörbart) honom

BITR FL Han kanske levde då

MT Jag förstår men jag kan inte, jag kan inte göra nåt ogjort jag tänker på det varje kvällen, varje kväll men jag kan inte göra nåt ogjort

BITR FL Hade du sagt nånting till någon hade han kanske överlevt

TOLK Om du sagt nå?

BITR FL någonting till någon hade han kanske överlevt

MT Jag säger att man kan inte få tillbaka den stunden jag kan inte få tillbaka det här (gråter)

BITR FL Men du kan berätta vad Oleksandr gjorde...

MT Ni ser ju vad han gjorde jag sitter i fängelse mannen dog, det vad han gjorde vi kan inte få tillbaka det ogjort

BITR FL Hur gick det till?... (lång tystnad)

MT Jag rörde inte den här mannen... (lång tystnad 28 sek)... Jag rörde inte mannen... (lång tystnad 1 min och 10 sek)...

FL Du var ju på plats Yaroslav...

MT Jag rörde inte honom (ohörbart)

FL Nej men du var på plats och såg vad som hände... (lång tystnad)... Är du rädd för Oleksandr?

TOLK Jag hörde inte

FL Är du rädd för Oleksandr?... (lång tystnad 30 sek)... Är du rädd för Oleksandr?... (lång tystnad 20 sek)...

MT Jag är rädd att han ska inte röra min familj (gråter)

FL Mm... det som du har berättat för oss nu... då har du ju sagt att Oleksandr har gjort detta...

TOLK (ohörbart)

FL Det du har berättat för oss nu så har du ju sagt att Oleksandr har gjort detta, men för din skull i detta för du är ju också misstänkt, så är det ju viktigt att du berättar din inblandning och Oleksandrs inblandning

MT Jag säger jag rörde inte den här mannen, jag rörde inte mannen

FL Men du var på plats och du har sett vad som har hänt... (lång tystnad)... hur fick Oleksandr in mannen i baksätet?... hjälpte du honom?

MT Nej jag har inte hjälpt honom på nåt sätt... (lång tystnad)

FL Du har ju sagt i tidigare förhör att du tror att mannen i baksätet var bunden, skulle Oleksandr ha gjort det själv?

MT När ni tar honom kommer ni förstå allt själva han är inte nån liten grabb han är stor, verkligen stor...

FL Hur långt ifrån stod du, var du framme vid bilen också?

TOLK Nu hörde inte jag

FL Hur långt ifrån stod du, var du framme vid bilen?

MT Jag var inte vid bilen...

FL Mm...

BITR FL Första gången vi träffades så berättade du att han hade varit dum mot dig på vägen ner till Polen, du sa att antagligen har blåmärkena försvunnit

MT Ja det har hänt, det har hänt, ja det var det men det går inte få ogjort

BITR FL Vad gjorde han med dig?

MT Jag har sagt nån gång till honom nej flera gånger faktiskt att han betar sig aggressivt mot människor inte mot människor mot mig och det hände flera gånger att han

säger till eller gör anmärkningar på vad jag gör och jag förklarade för honom "jag är inte en sådan person som du som kan göra planer som kan eh göra saker jag är annorlunda jag gör fel ibland och inte kanske gör så som du vill"...

BITR FL Varför, slog han dig eller vad gjorde han?

MT Han slog mig i Sverige han slog mig i Sverige när jag gick ut från bilen där vid skogen, han sa "kom" jag sa "nej jag ska inte gå någonstans"...

BITR FL Hur slog han dig?

MT Sparkade med benet hit han trodde (ohörbart TO och MT pratar samtidigt) att jag skulle åka med honom

BITR FL Så vad är det du säger nu att du försökte fly ifrån bilen eller vad, hur gick det till?

MT Han eh ville att jag skulle åka tillsammans med honom men jag sagt att "jag ska inte gå någonstans". Jag sagt att "jag kommer inte gå någonstans från skogen" efter det efteråt när han slog mig, sparkade mig...

BITR FL Ni åker i bilen och i baksätet ligger en man bunden, och så kommer ni någonstans där han stannar bilen alltså jag förstår inte när börjar han slå på dig eller sparka på dig?

MT Jag stanna här och han körde in och stannade bilen och sen jag sagt "jag ska inte åka med dig" han sagt "jo du ska åka" sen gick han ut och sparkade mig. Jag gick ut från bilen och han också gick ut från bilen och sparkade mig åt sidan

BITR FL Jaha och sedan?

MT Och han sagt "stanna här gå inte någonstans jag ska komma tillbaka vi ska prata var inte orolig allt blir normalt"

BITR FL Jaha... sparkade han jättehårt eller föll du omkull eller?

MT Ja inte så att jag ramlade omkull men det var ganska det kändes här på sidan

BITR FL Du pekar på din vänstra höft

MT Ja mot höften där...

BITR FL Och då kände du att du var tvungen och vänta där då eller hur tänkte du?

MT Jag minns inte riktig vad jag tänkte om jag gick därifrån ett par meter kanske fem minuter kanske tio vet inte hur länge jag gått. Sedan han kom med bil och sagt "bättre du sätter dig bakom" jag eh och han sagt "var inte orolig jag kommer och hjälpa dig åka till Ukraina och sedan får du klara dig själv"...

BITR FL Mm... jag har för mig att du sa att eh du tyckte det var oordning i bilen när han kom, eller hörde jag fel?

MT Kanske fel för det var rent om man tittar såhär ovanpå

BITR FL Okej men var det några saker som låg slängda huller om buller eller?

- MT Jag skulle inte säga det var inte saker, det var inte några saker där, det var inte...
- ADV Jag har en fråga, vad har ni tänkt, vi har suttit tre och en halvtimme nu
- BITR FL Ja precis det är lunch kanske eh klockan är 12.35 då säger vi
- FL Ja jag bara tänker en grej bara Yaroslav... eh du berättade ju att ni var och bytte dom här regskyltarna och var det var någonstans, då när ni bytte första gången eh slänger ni ut några grejer ifrån bilen vid det tillfället?
- MT Jag minns inte, jag minns inte
- FL Nej Gert-Inge hade ju en mobil
- TOLK Du hade en mobil?
- FL Gert-Inge hade en mobil, var tar den vägen?
- MT Jag vet inte, stannade kvar i bilen kanske
- FL Nej det gjorde den inte
- MT Kanske Sasha jag vet inte, jag hade bara min mobil
- FL Men märker du om han öppnar rutan, kastar han nånting?...
- MT Minns inte
- FL Nej... det var bara det... ska ta och runda av då ehm som sagt det här som du har berättat nu i dag Yaroslav det stämmer mer överens med det som vi vet. Men som sagt så skiljer det sig på punkten när du säger att du cyklar in till stan och Oleksandr kommer med bilen... och eh för att vi ska kunna utröna din medverkan hur aktiv du har varit så är det ju bra om du kan berätta vad som verkligen hände på den punkten. Om du vill göra det nu eller om du vill göra det vid ett annat tillfälle... (lång tystnad 1 min och 7 sek)... du beskriver ju att du mår dåligt varje kväll du tänker på det här... kanske mår du bättre om du berättar som det var...
- MT Det blir inte bättre
- FL Okej... för Gert-Inge blir det inte bättre
- MT Ja för den här mannen blir det inte bättre
- FL Mm... men för din del kan du ju fortfarande påverka...
- MT Hur kan jag påverka, jag sitter i fängelse hur kan jag påverka?
- FL Som Calle beskrev innan, allt handlar ju om vad som vad man kan visa hur aktiv du har varit i det här
- MT Jag säger om ni vet allt jag rörde inte den här mannen, rörde inte med fingret
- FL Torgny har du några frågor?

ADV Nej

FL Har du nåt mer Calle?

BITR FL Nej

FL Nej då gör vi så att vi avbryter detta förhöret och klockan är 12.42.

Förhöret genom lyssnat och rättat 2019-10-12 av Christina Severinsson.



Polisen

Datum
2019-09-10

Diarienummer
u0022706

Bilbilaga

ANTECKNINGAR

Foto visar väg i riktning norrut från Ulvårdssområdet till Järnvägsstationen i Markaryd.



1 Ulvårdsvägen Markaryd



2 Ulvårydsvägen Markaryd



3 Ulvårvägen Markaryd



4 Ulvårdsvägen/Lv117
Riktning norrut



5 Lv 117
Rondellen vid
Göinge Lastvagnar



6 Lv117
Rondellen vid Göinge
Lastvagnar



7 Lv 117
Viadukten över E4:an



8 Lv 117
Rondellen Ica Kvantum



9 Lv117
Rondellen Ica Kvantum
Väg till vänster
leder mot
Skånes Fagerhult





11 Lv117/
Hässleholmsvägen
Rondellen Ica Kvantum



12 Hässelholmsvägen
I höjd med Ica Kvantum



13 Hässelholmsvägen
i höjd med Ica Kvantum



14 Hässleholmsvägen



15 Hässleholmsvägen
Göingegatan ligger till
vänster när man passerar
övergångsstället.



16 Hässleholmsvägen



17 Hässleholmsvägen



18 Hässleholmsvägen
Butiken Ring Up ligger på
vänster sida.



19 Hässleholmsvägen
Sunnerbo bilservice
ligger på höger sida.



20 Hässleholmsvägen
Intäppevägen ligger till
vänster när man passerar
övergångsstället



21 Hässleholmsvägen



22 Hässleholmsvägen
Rondellen vid butiken
Järn



23 Hässelholmsvägen
Kronobergsgatan



Förhör

Nr 4

Signerat av

Signerat datum

Enhet

Polisregion Syd, Grova brott 2 PO Kalmar Kronoberg

Diarienum

5000-K945985-19

Hörd person

Lavryniv, Yaroslav

Personnummer

19710218-

Den hörde är

Misstänkt

ID Styrkt

Ja

Sätt

ukrainskt pass

Ställning till misstänkt - målsägande - vittne

Tolk

Semantix tolkid 2955

Språk

Ryska- rättstolk

Brottsmisstanke / Anledning till förhöret

Mord

Tillgrepp av fortskaffningsmedel

Underrättad om misstanke

Ja

Underrättad om rätt till försvarare (best i FUK 12§ iakttagna)

Försvare/ombud önskas

Torgny Dahlberg

Försvare/ombud närvarande

Ja

Godtar den försvarare som rätten förordnar

Förhørsledare

Sandra Mattison

Förhørsdatum

2019-10-02

Förhör påbörjat

14:08

Förhör avslutat

17:35

Förhørsplats

Polisstationen i Växjö

Typ av förhör

RB 23:6

Förhörssätt

Ljudbandsförhör

Förhörsvittne

Utskrivet av

Involverad personal

Carl-Gustaf Rask

Funktion

Biträdande förhørsledare

Berättelse

Förhöret inleds med att misstänkarna och rättigheterna repeteras.

Yaroslav tillfrågas om han har något att berätta, något som han kommit på sedan sist, men svarar nekande på det. Likaså tillfråga han om hur han mår och han svarar att han mår normalt.

Förhørsledaren berättar att hon tänkt sig börja förhöret med att gå igenom resan från Markaryd upp till Adak.

FL På vilka platser satte ni fyra er i Volvon?

MT Oleksandr kör, Zoriana sitter som passagerare fram. Jag satt bakom föraren och Yurii satt till höger om mig.

FL Hur var stämningen i bilen?

MT Ja jag vet inte hur jag ska förklara stämningen Juri och Soriana "var kommer bilen ifrån" Oleksandr svarade "det var hyrbil" och eh sedan på vägen när vi åkte Oleksandr sagt till mig "ta ut från plånboken tekniska passet för bilen"

FL Vad sa du den tekniska?

TO Tekniska passet för bilen

- FL Okej ifrån?
- MT Jag fick nån plånbok av honom han sagt till mig "kolla om det finns nåt tekniskt pass" bilens registrering. Jag hittade inget där sagt att det fanns inte
- FL Okej var fanns den här plånboken från början?
- MT Jag berättade (ohörbart) det var id-kort eh körkort (ohörbart TO och MT pratar samtidigt)
- FL Jag tänkte var... fanns den här plånboken?
- MT Jag fick det av honom mm jag fick det av honom så att jag ska kolla
- FL Mm och då fick du den av?
- MT Oleksandr
- FL Okej varifrån tog han den då?
- MT I bilen tror jag
- FL Mm såg du vart ifrån i bilen?
- MT Han räckte över han satt framme och räckte bakåt handen och sagt "kolla om det finns tekniska passet i plånboken"
- FL Okej så du såg inte om han tog den ifrån någonstans i bilen?
- MT Nej
- FL Nej okej... hände detta ganska så direkt när ni har satt er i bilen att du får den här plånboken?
- MT Nej nån gång på vägen jag vet inte hur lång tid åkte vi
- FL Okej... och så berättar du här då att Juri och eh Soriana dom frågar varifrån bilen kommer och att Oleksandr svarar att det är en hyrbil
- MT Ja
- FL Frågar dom fler gånger?
- MT Jag minns inte det pratades nåt på vägen men jag minns inte samtalet nu
- FL Okej... hur verkade Juri och Soriana när Oleksandr sa att det var en hyrbil, alltså hur reagerade dom?
- MT Jag vet inte om dom (ohörbart TO och MT pratar samtidigt) dom betalade för det eller inte frågade men det verkade som dom trodde på det
- FL Mm... eh säger dom nånting, när du får den här plånboken från Oleksandr han ger en plånbok till dig, säger dom nåt då?

- MT Kollade finns det tekniska passet där
- FL Mm, jag tänkte mer på Soriana eller Juri
- MT Jag vet inte för dom var upptagna med nåt (ohörbart) eh Soriana nånting och Juri han kollade nåt på sin telefon eh sedan sagt jag "det finns inte tekniska passet här" vet inte om dom hörde det eller inte
- FL Mm
- MT Han sagt till mig "kolla om det finns tekniska passet" när jag lämnade tillbaka jag sagt "det finns inte" det vet jag inte om dom hörde det eller inte
- FL Och så beskrev du att du såg att det var körkort och, och visitkort och Id kort eh kan du beskriva liksom hur du gör när du letar i den här plånboken
- MT Jag öppnade och såg kort med bild på den här mannen sen var det ett kort till som jag upplevde som Id kort var det massa andra kort också och eh jag eh tittade på dom men jag inte eh trodde inte nån av dom var tekniska passet jag har inte hittat. I och för sig så vet jag inte hur ser ett sånt tekniska passet eh här i Sverige för hos oss finns ett sånt plastkort ja med alla uppgifter och jag letade efter sådant jag har inte hittat där
- FL Okej... så i Ukraina har man som ett eh nästan som ett plastat idkort där det står eh teknisk data om bilen då eller?
- MT Ja
- FL Okej vad kan man få för information då?
- MT Alla uppgifter angående bilen vilket år tillverkningsår och eh vem är ägare till bilen...
- FL Varför var Oleksandr intresserad av den här informationen?
- MT Ja för han hade ju körkort och behövde det här tekniska beviset för bilen som han förklarade nån gång i Europa behöver man inte skriva nån slags fullmakt vid överlämnade av bilen räcker så att man bara får det här tekniska passet eller registreringsbevis så för bilen
- FL Jag förstår inte, vad skulle han med den informationen till då?
- MT Så att han skulle passera utan hinder med den här bilen
- FL Mhm passera vad?
- MT Åka dit vi skulle till eh Adaka
- FL Okej... du menar om ni skulle bli stoppade i nån kontroll eller?
- MT Ja
- FL Ja okej... för bilen var ju falskskyltad

- MT Jag vet inte men han frågade efter det tekniska passet om han planerade byta om till dom gamla skyltarna, det vet jag inte men han frågade efter det
- FL Okej eh eh du har ju berättat då att eh eller förresten först eh fanns det några pengar i den här plånboken?
- MT Nej (ohörbart) såg jag inte pengarna där
- FL Okej för Gert-Inge hade ganska mycket pengar i sin plånbok
- MT Det vet jag inte det har jag inte sett
- FL Nej då har du inte hört eller sett dom då?
- MT Nej
- FL Okej... eh jag tänker hur, hur visste ni var ni skulle köra så att säga nu skulle ni ju köra norrut hur hittade ni vägen?
- MT (ohörbart TO och MT pratar samtidigt) först åkte vi via Juras telefon och sedan tagit han fram den som vi som han tagit fram lastbilen, gps:en
- FL Mhm... så först via Juris telefon och sedan den här gps:en som Oleksandr hade tagit från lastbilen?... Okej och vad gjorde han med den gps:en då?
- MT Han åkte med den hela tiden
- FL Behövde man koppla in den eller?
- MT Han hade ju kopplingssladdar med sig som han tagit från lastbilen och även ett sånt hållare eh som han tagit så navigatören skulle fästas på vindrutan...
- FL Okej eh jag har för mig du sa vid eh nåt tidigare förhör att det fanns en gps i den här Volvon?
- MT Ja den andra också var på
- FL Vad sa du?
- TO Ja den andra också var på
- FL Okej
- MT jag vet inte riktigt varför jo den andra var också på...
- FL Okej så den var också hade ni tryckt in nånting liksom på gps:en nån destination?
- MT Det är han som gjorde jag förstår mig inte så mycket på det
- FL Okej men som du minns det så var gps:en i Volvon igång och först Juris telefon och sedan den här gps:en som Oleksandr hade tagit?
- TO Först Juris telefon du menar den här resan under den här resan?

- FL Ja precis alltså först om man säger gps:en i Volvon var igång och Juris telefon inledningsvis och sen den andra gps:en?
- MT Ja för Juri hade Internet det har vi använt också
- FL Okej... kommer du ihåg vad vägen heter ni körde?
- MT Du nämnde vägen förut men jag (ohörbart) jag vet inte vad det heter jag vet inte vad är det för väg men jag vet att vi kom, vi åkte på väg till Stockholm (ohörbart TO och MT pratar samtidigt) att det var 1000 kilometer till Stockholm, 1000 eller kanske mindre
- FL Okej
- MT Ja jag säger bara på ungefär 1000
- FL Okej (ohörbart) mot Stockholm, var det motorväg eller vad var det för väg?
- MT Ja
- FL Okej... eh gör ni några stopp innan Stockholm?
- MT Ja ett par gånger (ohörbart) när vi svängde, bytte slängde kläder och sen eh tankade nånstans på vägen
- FL Hur långt hade ni åkt när ni slängde kläderna ungefär?
- MT Jag vet, jag kan inte säga men vi åkte ganska lång tid...
- FL Kan du beskriva hur det ser ut där ni slängde kläderna?
- MT Ja det var utför från motorväg till parkeringsplats det var lastbilar jag kan inte säga om det var toa där eller inte det var bord och en stor tunna för, soptunna
- FL Du sa nånting om container förra gången
- MT Mm container så att man kan slänga in i hålet
- FL Mm okej en stor då
- MT Det var mörkt jag vet inte
- FL Ja... men var det nån bensinmack på den är parkeringsplatsen?
- MT Nej det fanns inte
- FL Nej men du säger att det var mörkt när ni var där
- MT Ja
- FL Var det innan eller efter Stockholm?
- MT Innan

- FL Det var innan mm... gör ni nåt mer på den här rastplatsen?
- MT Åt kanske jag minns inte, jag minns inte vad vi gjorde
- FL Okej gör Juri och Soriana nånting när ni stannar och slänger era kläder?
- MT Minns inte, jag ska inte säga nåt minns inte
- FL Säger dom nånting där du och Oleksandr hoppar in i bilen igen när ni har slängt kläderna?...
- MT Minns inte
- FL Undrar dom inte vad ni har gjort?
- MT Jag säger jag minns inte, jag minns inte det där (ohörbart)
- FL Okej... eh i måndags då så berättade du att du slängde din tröja och dina jeans och dina skor om jag minns rätt?
- MT Ja
- FL Och vad tog du på dig efter att du hade slängt detta?
- MT Gympaskor, eller gympabyxor mjukisbyxor en sån t-shirt med långa ärmar
- FL Mm... vad sa du att du tog på dig för byxor?
- MT Som såna mjukisbyxor fast gråa
- FL Okej... och var det dom som du hade haft över dina jeans?
- MT Ja
- FL Okej och så berättade du att ni eventuellt stannade en gång till innan Stockholm
- MT Ja jag minns inte kanske åkte in och tankade
- FL Okej... vem var det som tankade och vem betalade det?
- MT Oleksandr
- FL Okej, betalade han det med kort eller gick han in i butik och betalade?
- MT Jag tror han gick in i butiken
- FL Mm
- MT i bensinstationen
- FL Slangade ni bensin eller diesel nånstans?
- TO Slangade?
- FL Alltså slangade alltså man ja alltså man tar själv

- MT Inte där
- FL Inte där nej... men nån annanstans?
- MT Ja det var på en plats när vi köpte slangar men det gick inte att slanga över diesel
- FL Okej minns du var det var nånstans? Om det var på väg upp eller på väg ner eller
- MT I Tyskland nån gång
- FL Vad sa du?
- TO I Tyskland
- FL I Tyskland okej, ingenstans i Sverige?
- MT Nej
- FL Okej eh okej, sen berättade du förra gången med om eh att ni stannade och skulle ha tag på nya registreringsskyltar
- MT Det var när vi reste in i staden Sasha sagt att det var Stockholm
- FL Berätta om det igen
- MT Ja det var en plats där vi stannade och det var många bilar, det var många bilar jag eh kollade runt gick fram runt och sagt "nej jag ska inte ta av här för det är många människor" så vi har inte tagit nånting där ja sedan gick vi till nån, till nån mörk gränd och där var en bil en ljus bil och den har jag tagit skyltar ifrån.
- FL Vad sa du vem tog?
- TO Jag har tagit
- FL Okej och så sa du att det var från en ljus bil minns du mer vad det var för bil?
- MT Nej jag tror det var Volvo
- FL Okej... vad gjorde dom andra under tiden?
- MT Satt inne i bilen Sasha, Sasha gjorde nåt bakom bilen bagageluckan var öppen och så jag bytte på framsidan och han bytte på baksida
- FL Okej... hur reagerar Juri och Soriana på detta?
- MT Soriana tittade på liksom Oleksandr Juri kollade och sen kollade dom på varandra men dom sagt inte möjligtvis dom frågade nåt Oleksandr men jag minns inte
- FL Okej... eh okej så det är första stället här som ni tar regskyltar och eh var det när ni hade kommit in i Stockholm eller var det efter Stockholm eller var var det?
- MT Sasha sagt att det var Stockholm

- FL Okej... mm och vad hände sen?
- MT Sedan åkte vi
- FL Äter ni eller dricker ni nånting på vägen där?
- MT Oleksandr köpte på vägen på macken, vatten och eh korv
- FL Okej var va det nånstans minns du det?
- MT Det var i Stockholm minns inte platsen.
- FL Okej... kör ni hela tiden eller stannar ni och sover nånstans?
- MT Ja vi sov i bilen stannade på nån ort vet inte var det var sedan när det blev ljusare ute åkte vi vidare
- FL Okej... stannar ni och antingen tanka eller tar mer regskyltar då om man tänker då efter Stockholm och norrut?
- MT Ja det var en till ort närmare till målet alltså till platsen dit vi skulle
- FL Mm... kommer du ihåg vilken tid ni kom fram till Adak
- MT Det var på dagen
- FL Och vad händer när ni kommer upp till när ni kommer fram till själva Adak
- MT Oleksandr sagt att "dom kom nån kommer och hämtar er och jag ska se vart vi är nånstans sedan ska jag gömma bilen eller slänga" snarare han sagt att han skulle gömma om jag kommer till er
- FL Mm... och vad hände sen?
- MT Arbetsgivaren kom till oss för och hämta oss och vi åkte till honom
- FL Okej, vart tar Oleksandr vägen då när han för du har ju berättat tidigare att han släppte av er tre där
- MT Ja han släppte oss och stod där vid vägkanten och eh när personen hämtade oss så åkte han bakom honom
- FL Ja okej... och eh den här personen arbetsgivaren där kommer du ihåg vad han hette?
- MT Nej
- FL Nej okej han hette ju Erikas
- MT Nej jag skulle inte komma ihåg ett sånt namn
- FL Nej okej men vad händer då när Erikas hämtar er, vad gör ni då?
- MT När vi kom dit eh så visade han till oss vart vi skulle övernatta eller rättare sagt bo eh rum ungefär som detta av han sagt "det var dåligt att ni har ingen bil att för ni

behöver bil om ni vill så kan ni hyra en bil av mig för jag har en extra bil" vi sagt "tack" och det var i början ett sådant samtal och han frågade "var är den fjärde personen människan" och han vi sagt att "han skulle hämta någon mer" så sagt vi till honom

FL Mm och vad gjorde ni sen resten av dan där?

MT Jag frågade honom om bär vilka bär och han visade hur man plockar med vilka hinkar och så vidare och han sagt att "det var dåligt att er bil gick sönder" och eh det var så. Sedan satt vi och väntade på Oleksandr

FL Och när kom han då?

MT (ohörbart TO och MT pratar samtidigt)

FL Vad sa du?

MT Han kom det när skulle blev mörkare

FL Okej vad hade han gjort då?

TO Vad han gjorde menar du?

FL Ja

MT Jag var inte med honom hur kan jag göra eller

FL Jag tänker att man pratar med varandra

MT Jag minns inte att jag skulle prata om det

FL Du frågade inte var han hade varit?

MT Nej

FL Okej och vad hände sen när Oleksandr kom till den här platsen då?

MT Ja sen gick vi till den här övernattningsställe vi drack för ankomsten för att det finns arbete att han sagt att han vill duscha Soriana visade honom var finns dusch när han kom tillbaka han var lite såhär ska inte säga att han var arg men han sagt nånting i stil med att eh "miljön kunde vara lite bättre här"

FL Mm... vad hände sen?

MT Sedan säger han "var kan man hitta den här mannen för att prata med honom" jag "i huset kanske" han gick ut och jag också gick och vid det här bilen som arbetsgivaren sagt att vi kunde ha för att åka och plocka bär och vi stod där vid bilen och då sagt han att "det var synd att vi kan inte använda den andra bilen för man brukar inte plocka bär med en sådan bil"

FL Okej... och vad hände sen där då?

MT Det (ohörbart) och den här mannen som att vi fick övernattningsställe av kom och började prata med honom och sedan kom han dom började prata med och höjde

röster Oleksandr visade telefonen var eh vilka förhållande skulle vara vilken dusch och var skulle man bo alltså hela samtalet blev ganska otrevligt inte så vänskaplig efter det sagt han "om ni inte tycker om det kan ni gå härifrån" och det var på natten (ohörbart) "dom som vill kan stanna kvar men dom som inte vill kan leta efter en annan plats" Sasha vände sig till mig och sa "kom". Ja vi gick på vägen kom fram till nån ort jag sa att "jag kan inte gå jag har ont i bena jag ska inte följa med" han sagt "kom vi ska gå lite till och jag tar bilen"

FL Vad gjorde ni då?

MT Jag stannade kvar och han gick för att hämta bilen, det var skog överallt det var ingenstans att gå där

FL Och vad hände då?

MT Han kom med bil och han sa "gå och hämta mina saker (ohörbart TO och MT pratar samtidigt) om hon ska åka så får hon packa sina saker också"

FL Vad sa du nu att?

TO (ohörbart) gå och hämta mina saker och säg till Soriana att hon ska också om hon vill följa med packa sina grejer

FL Okej, mm och vad gjorde du då?

MT Jag plockade mina grejer och hans och eh Soriana tagit inte sina först för det var nånting som torkade ute sedan ja vid 12 tiden nån gång ja på dagen åkte han och jag stannade i det här övernattningsstället. Det är inte bara vi som (ohörbart) för Sorianas kläder torkade ute och dom var inte torra än

FL Okej men vad gjorde ni den här natten den här?

MT Jag sov

FL Var nånstans?

MT På det här övernattningsstället

FL Okej så om jag förstod dig rätt nu då när Oleksandr ber dig gå tillbaka för och hämta grejerna så går du tillbaka och Sorianas kläder hänger vissa delar på tork så därför kan hon inte packa ihop där och då

MT Da

FL Okej så då lägger du dig och sover ihop med Juri och Soriana då?

MT Ja

FL Okej och vad gör Oleksandr (ohörbart)

MT Han åkte nånstans (ohörbart TO och MT pratar samtidigt) sagt att han skulle komma 12 på dagen

FL Okej... eh jag tänkte på om vi går tillbaka till då när det blev lite hätsk stämning

mellan Erikas och Oleksandr var är du nånstans då?

MT Som framme som till dörren ungefär sånt avstånd från mig

FL Okej gör du nånting då?

MT Nej och jag sagt bara "Sasha vi behöver inte bråka" jag sagt ju inte framför denna mannen att jag inte vill stanna och jag bara sagt "tycker du inte om stället så kör du härifrån" det är allt "du behöver inte bråka"

FL Okej Erikas har ju berättat till oss att han uppfattade både dig och Oleksandr som väldigt aggressiva

MT Ja han upplevde så för jag stod ju vid sidan och sagt bara för jag sagt till Oleksandr "det är ingen stad (ohörbart) och vi ska inte stanna här länge" och han också upplevde mig kanske mm som dålig på grund av att jag när han sagt till Oleksandr "du kan gå men han kan stanna" och jag sagt "nej om han går så går jag också"

FL Okej så Erikas tyckte då enligt dig att du kunde stanna kvar men Oleksandr skulle lämna

MT Ja han (ohörbart TO och MT pratar samtidigt) ja han sagt så framför oss alla att eh "vi kan stanna Oleksandr kan gå" men jag sagt att "jag ska inte stanna för jag kan inte åka härifrån själv sedan"

FL Okej ja för till oss har Erika sagt att han, han ville egentligen att ni alla fyra skulle åka hem men eh han eh bad ju dig och Oleksandr att lämna gården så att säga

MT Han sagt till Oleksandr att "lämna mitt eh privata egendom" mm han sagt att eh lämna Oleksandr och till mig sa han att jag kan stanna kvar men för honom han sagt att han ska lämna hans gård och jag sagt "nej jag vill inte stanna heller utan honom" och då kanske han blev så åt alla

FL På vilket språk kommunicerade ni på med Erikas på?

MT Ryska

FL Ryska mm eh du beskrev ju att Oleksandr han blev, han blev arg, hur blir han då?

MT Ja när han blev aggressiv så måste man bara säga det vad han vill höra man ska inte säga nån sanning till honom, om man säger nåt fel till honom han kan slå

FL Okej... Erikas har ju berättat att han blev hotad av Oleksandr är det nånting som du hört?

MT Nej han har, han har inte hotade inte på något sätt dom diskuterade förhållanden och han visade i telefon och eh pekade på bilder som var utlovade när det gäller bostad och eh andra förhållanden men han hotade inte alls. Nån gång frågade han vem du är menade var kommer du ifrån han sagt att han var från Litauen och då svarade Oleksandr "ja ni är sura allihopa från Litauer"

FL Okej för där säger Erikas ju att Oleksandr säger att "du kommer få problem"

MT Kanske han sagt så att det blir problem (ohörbart) kanske han sagt något sådant han

kunde säga något sådant men jag inte hört

FL Okej... eh eh och sedan då så har du ju berättat det här som att ni lämnar gården där och han ska gå och hämta bilen och du ska gå tillbaka och hämta grejer och väljer i stället att sova över

MT Nej han kom lastade grejer till bilen och jag stannade för att övernatta

FL Mhm så han gick och hämtade bilen och kom till Erikas gård?

MT Ja jag gick ju tillsammans med honom till nån plats och sedan orkade jag inte och han sagt att "ett par meter till hämtar jag bilen" så och jag sagt "okej hämta bilen så åker vi tillsammans" så han hämtade bilen och vi åkte tillsammans tillbaka

FL Tillbaka okej och så lastar han sina grejer då eller?

MT Ja han lastade ju saker eh eller jo han kom ju tillbaka och sedan jag kom ut med väskorna Soriana och Juri dom var på väg och somna men inte sov än jag frågade Soriana i fall hon ska åka hem eftersom att Sasha frågar, Soriana sagt att "det finns ju inga bär och vad ska jag göra här utan bil" så det var ingen mening och stanna

FL Och så åkte Oleksandr iväg och du gick och la dig och sov

MT Da

FL Okej och sen sa du att han sa att han skulle komma tillbaka klockan 12 dagen efter

MT Da

FL Berätta om det när han kommer tillbaka då

MT Okej han kom efter 12 och kom in till det här stället där jag sov han frågade "är du här ja ska du stanna" den här mannen som vi hyrde huset av kom in och frågade om jag ska stanna jag sa "nej jag ska inte stanna jag ska åka" och frågade Soriana "ska du också ska ni också åka" Soriana sagt "ja" "packa er grejor då så att jag ska inte se er mer här"...

FL Mm

MT Ja Soriana har tagit sin väska och det var två väskor en väska jag tagit men det var också Sorianas väska så vi gick på vägen, det var två väskor Sorianas

FL Mm vad gör ni då?

MT Vi gick ut från gården innan 12 och vi gick på vägen och Oleksandr åkte fram, mötte oss

FL Mm, för visst är det så att detta du berättar om nu det är ju dagen efter som ni kommer fram till Adak så att säga?

MT Ja

FL Mm bara så jag vet att det stämmer och vad gör ni då?

- MT Oleksandr stannade vid bilen vi packade Sorianas väskor in och åkte iväg
- FL Och var åkte ni då?
- MT Han sagt att "vi ska inte åka nu för vi ska åka på kvällen nu ska vi sova i bilen"
- FL Vad gjorde ni då resten av dan här?
- MT Sov i bilen
- FL På dagen?
- MT Ja
- FL Okej, var eh var, var någonstans?
- MT I skogen nånstans
- FL Okej... men fortfarande uppe i Adak eller?
- MT Ja
- FL Okej... för sen är ju den här bilen den är ju sedd på morgonen då dagen efter igen i Adak, berätta om det
- MT Vad menar du att man ser det igen vi har inte åkt därifrån än
- FL Vad sa du?
- TO Vad menar du att man ser bilen igen vi har inte åkt därifrån än
- FL Nej det var det jag tänkte men om du, du sa att ni skulle sova där på dagen och sen skulle ni köra kvällen den 2:e (ohörbart) och berätta då om den kvällen när ni kör alltså hur kör ni då och vart tar ni vägen?
- MT Ja Oleksandr väckte mig det var på natten och sagt "jag kan inte låta honom eh bli bara där att han slängde ut oss på gatan mitt på natten jag kan inte ge honom det som en present"
- FL Vad sa du sist där?
- TO Att jag kan inte ge honom det som en gåva eller present ja jag kan inte ge honom det (ohörbart) present inte kan bjuda på det...
- FL Nu förstod inte jag riktigt berätta vad som händer när Oleksandr väcker dig på natten där sa du
- MT Han väcker mig på natten och säger "jag kan inte bara lugna mig" för han inte kan ge skänka honom det att han slängde oss mitt på natten och inte fick sova där
- FL Mm okej och vad hände då?
- MT Han säger "jag ska gå och göra nåt åt honom där" sån stil att han skulle han sagt "jag ska kalla honom ut och slår honom" jag bad honom flera gånger att han skulle inte

göra det men han gick ändå

FL Okej

MT Han bankade på hans dörr, slog sönder hans eh rutor i bilen och sedan sagt "nu kan vi åka"

FL Okej var du och Soriana med? Okej vad gjorde ni då?

MT Jag stod vid sidan, jag var vid bilen också

FL Vems, Erikas bil?

MT Ja

FL Vad gjorde du då?

MT Jag var vid honom ja jag slog sönder också vindrutan för han sagt om jag inte gör det kommer jag inte åka med honom

FL Okej... gjorde Soriana nånting?

MT Hon satt i bilen och hon såg inte det

FL Okej och med bilen så menar du

MT Volvon

FL Ja... så du säger att Oleksandr går och knackar på rutan och ropar

TO bankar på dörren

MT bankade i huset alltså i dörren

FL Ja okej... kommer det ut nån?

MT Nej

FL Okej och vad gör Oleksandr då?

MT Slog sönder bakrutan och för mig sagt att jag ska slå sönder vindrutan

FL Hur slog du sönder vindrutan?

MT Med sten

FL Var hittade du den stenen?

MT Där vid bilen var det

FL Vilken ruta sa du att du tog sönder fram eller bak?

MT Fram

- FL Jaha hur slog Oleksandr sönder rutan?
- MT Upp tagit en sten (ohörbart TO och MT pratar samtidigt) och slog sönder bakrutan
- FL Okej... gjorde ni nåt mer?
- MT Nej...
- FL Och vad var anledningen till att Oleksandr ville göra detta sa du?
- MT Oleksandr blev arg på honom för man fick inte sova över natten för det var ju natt man hade ingenstans att ta vägen och eh för det andra att på bilderna var det helt andra förhållande än det som vi fick till slut när vi kom
- FL Okej
- TO boendeförhållande
- FL Vad tror du hade hänt om Erikas hade kommit ut där på natten?
- MT Jag kan inte gissa jag vet inte
- FL Vad tror du?
- MT Jag tror det skulle bli slagsmål
- FL Mm... och vad gjorde ni sen där?
- MT Satt oss i bilen och åkte
- FL Var åkte ni då någonstans?
- MT Mot Ukraina längre bort från Adak
- FL Kommer du ihåg vad klockan är när ni åker?
- MT Minns inte
- FL Var det liksom natt eller?
- MT Det var ljust och men det fanns inga människor jag vet inte om det bor några människor i den här byn förutom den här mannen som erbjöd arbete det var gryningen men det fanns inga människor men det var ganska ljust
- FL Okej. Minns du vilken väg ni kör då?
- MT Jag kan inte säga men jag antar att det var samma väg som vi åkte framåt.
- FL Okej, vet du om ni tryckte in någon destination på GPS:en eller så?
- MT Ja för han åkte ju hela på GPS.
- FL Okej, och så åker ni då och då är du och Zoriana och Oleksander som åker. Stannar ni någonstans på vägen här eller?

- MT Ja han stannade i supermarket någon gång för och handla där och sedan efter någon stund sagt han till Zoriana "Zoriana du ska nog åka färja eller flyg, du ska inte åka med mig i bilen, det blir snabbare om du skulle åka med mig".
- FL Varför skulle inte Zoriana åka med Oleksander då?
- MT Jag vet inte.
- FL Okej så ni lämna Adak i gryningen säger du då och då är vi i gryningen den 3 augusti. Händer det något annat på vägen ner?
- MT Det är allt (ohörbart)
- FL Mhm, har ni tagit några regskyltar i Adakområdet?
- MT Lite längre bort ja. I en by vid ett hus vid vägen
- FL Okej, och är det när ni har lämnat Adak?
- MT På vägen när vi körde.
- FL Okej, tar ni några fler regskyltar vidare sen vägen ner mot färjan?
- MT Ja det gjorde vi, ja (ohörbart)
- FL Okej, du har berättat här uppe eller här uppe, du har berättat här i förhör här innan att Oleksandr slänger grejer som var i Volvon och det gör han uppe i Adak.
- MT Jag bara vet inte var någonstans, han slängde inte när jag var närvarande.
- FL När gjorde han det?
- MT Kanske då när vi satte oss i bilen kring den här arbetsgivaren då kanske han åkte iväg och slängde han grejer.
- FL Jag tänker på hur vet du att han har slängt grejer, har han berättat det eller?
- MT För bilen var tom när vi packade saker i bagageluckan.
- FL Okej så din egen slutsats eller har Oleksandr sagt att han har slängt grejer?
- MT Nej han sagt ingenting det är bara vad jag tror.
- FL Jag hoppar tillbaka lite, jag tänkte på den här plånboken som finns i bilen då var tar den vägen?
- MT Jag vet inte för när jag lämnade över plånboken så ramlar det ut någonting, kort eller något, jag vet inte någonting, han bara tog och slängde den framför nära sig.
- FL Okej. Jag tänkte på har ni någon av er fyra haft någon kontakt med... jag tänker förmedlingen i Ukraina eller han Erikas angående vad som har hänt på vägen upp till Adak?

- TOLK Ta detta en gång till?
- FL Jaha, har någon av er fyra haft kontakt med förmedlingen i Ukraina eller han Erikas uppe Adak angående vad som hände med eran bil och så vidare på vägen upp?
- MT När det var... när vi var här när bilen gått sönder Juri och Oleksandr ringde och frågade till förmedlare i Ukraina till någon kvinna som dom förklarade vad som hänt med bilen och fick instruktioner på vilken sida ska man gå in för att se och ta reda på vad är det som har hänt, vad som är fel med bilen. Ja det var någon man som ringde och frågade vad som hänt med bilen, då visste vi inte vad som hänt och vilken detalj eller bildel som gått sönder. Vi fick senare veta bara det var det här strömfördelaren som har gått sönder. Dom ringde till Juri, till Zoriana, Till Oleksandr för dom hade internet. Ja ja dom ringde flera gånger.
- FL Mhm, fick ni något besked ifrån förmedlingen eller ifrån Erikas gällande just bil, att ni... för du sa ju det innan här att ni skulle komma upp med en bil så att säga.
- MT Jag förstår inte riktigt med vilken bil.
- FL Nähä.
- MT Den som vi köpte i Polen?
- FL Nej jag kanske var lite rörig nu men... ja precis, jag menar om ni fick något svar ifrån alltså antingen Erikas eller förmedlingen på det här när ni hade hört av er och sagt att det var problem med bilen.
- MT Jag vet inte, ingen som sagt något speciellt för dom sagt bara att man ska leta efter verkstad för att reparera bilen.
- FL Okej, och så sa du ju att när ni kom upp så sa ju Erikas till att ja "ni skulle ju ha en bil när ni kommer hit" sa han. Och som jag har förstått det...
- MT Han visste redan att vi inte har någon bil.
- FL Jaha okej.
- MT Ja Juri... Erikas visste ju redan att vi inte har någon bil för Juri ringde till Erikas eller nej han ringde kanske till den här agenturen och förklarade att bilen gått sönder, att vi inte kan inte hitta bildelen vad ska vi göra. Då var det sagt att hon skulle ringa till Erikas eller till den här mannen som vi åker till och fråga honom.
- FL Mhm, skickade han något meddelande då Erikas, meddelande han på något sätt till er att ni var tvungna och ha en bil när ni kom upp eller hur...?
- MT Nej jag såg inget sådant sms och inte hört heller tal att man skulle prata om det här och bara den här förmedlaren kvinna från agenturen sagt att ni får åka och sen får ni klara det på plats.
- FL Nej Erikas han har ju berättat att han meddelar ju den här förmedlingen att det är ingen idé att ni kommer upp om ni inte har en bil.
- MT Det... det har jag inte hört, i så fall om vi skulle få en sådan information då skulle

vi snarast åka till Ukraina redan från den platsen där bilen var eller till Polen, vi skulle inte stanna där. Det skulle bli alltså pengar skulle räcka till och ta sig dit åt det hållet istället för att åka dit vi åkte.

FL Mhm, och Oleksandr han verkar ju ha uppfattat det här meddelandet i alla fall, det har du ju berättat om tidigare att han har sagt att vi behöver ju ha en bil för och komma upp.

MT Om det skulle vara något sådant meddelande då skulle vi alla veta för det var inte Oleksandr, mest var det Juri som haft kontakt med den här kvinnan.

FL Okej. Calle, har du några frågor gällande resan nu då upp till Adako?

TOLK Innan vi?

FL Drar vidare.

BITR FL Jag tror jag ber och få återkomma.

FL Mhm, då så sa du där Oleksandr han frågar ju Zoriana om hon vill åka flyg eller färja istället för att åka med honom.

TOLK Om hon vill åka?

FL Ja.

MT Han sagt "ja vi ska se nu vad som är snabbare färja eller flyg och du ska åka till Ukraina med färja".

FL Okej.

MT Och han la till ifall inte pengarna skulle räcka till för två då Yaroslav också skulle åka med dig, det är jag alltså. Det vill säga pengar har räckt till bara till en person.

FL Okej, och pengarna hade Oleksandr då eller?

MT Zoriana gett till honom pengar och han ringde till någon som satt pengar på kortet och Oleksandr hade alltså pengar.

FL Okej, så berätta då vad som händer mer och hur ni hjälper Zoriana att åka hem?

MT Zoriana... Zoriana och han... vi åkte till flygplatsen, han gick in och ut från flygplatsen och sagt att det fanns inga biljetter, bara dagen efter. Vi åkte till en annan stad där färjan gått ifrån och sen den närmaste bara var om sex timmar så stannade där och väntade sex timmar och hon åkte till... hon åkte hem, nej hon åkte till Polen.

FL Okej, jag tänker tiden innan ni kommer fram, vet du... minns du vilken flygplats det var?

MT När vi åkte på vägen så var det skyltar mot flygplatsen så vi åkte dit.

FL Okej, var det i närheten av Stockholm?

- MT Jag kan inte säga, jag vet inte.
- FL Okej, för ni lämnar ju Adak i gryningen den 3 augusti berättar du och sedan så åker ju Zoriana först klockan 18 på kvällen den 4:e. Och så berättade du där att ni väntade där några timmar med. Men vad gör ni natten där emellan så att säga, natten mellan den 3:e och 4:e?
- MT Sov i bilen.
- FL Okej det är i bilen ni sover?
- MT Ja.
- FL Minns du var ni sov då?
- MT Vid några bostadshus.
- FL Vad sa du?
- MT Vid några bostadshus. Stora hus.
- FL Man kan se på övervakningsfilmer här ifrån att Zoriana hon kommer kvart över fem på morgonen till den här färjeläget. Och du och Oleksandr kommer först vid åtta, vad gör ni där emellan?
- MT Jag förstår inte riktigt, fem... fem... kvart över fem säger du?
- FL Mmm, alltså på övervakningskameror från färjeläget kan man se att Zoriana hon kommer kvart över fem och sen kommer du och Oleksandr vid åtta.
- MT Kanske var vi i bilen, nej vi gick av tillsammans. Ja vi gick tillsammans för vi skulle se ifall det inte fanns någon möjlighet över natten för att inte sova i bilen. Ja sedan vi gick in och kollade om att man kunde stanna där, jag och Oleksandr gick tillbaka till bilen och hon stannade inne.
- FL Ta ni några regskyltar i det här området?
- MT Ja där vid stora hus har vi tagit skyltar från Volvo.
- FL Tar ni bara skyltar ifrån Volvobilar?
- MT Ja.
- FL Okej, vad är tanken med det?
- MT Alltså frågan var ifall om det var speciellt Volvo du menar?
- FL Mmm.
- MT Oleksandr sagt att det ska vara Volvo vi ska ta.
- FL Okej. Och så sa du att ni väntar i några timmar och är med Zoriana.
- MT Ja hon satte sig på färja och vi åkte därifrån.

- FL Var åkte du och Oleksandr då?
- MT Vi följde GPS hem till Ukraina.
- FL Så du menar att ni körde mot Ukraina direkt efter att ni har lämnat Zoriana?
- MT Kanske så ja.
- FL Mhm, kan det vara så att ni stannade i Stockholm en dag?
- MT Nej, jag vet inte ens om det var Stockholm eller något annat.
- FL Okej, men stannade ni i någon stad då?
- MT Nej men... jo vi stannade i någon stad kanske men inte mer än bara för att (ohörbart) sova över.
- FL Men du minns inte var det var?
- MT Nej.
- FL Men ni lämnar ju Zoriana eftermiddag/kvällen den 4:e och sen lämnar ni ju Sverige först kvällen den 5:e nämligen.
- MT Vi åkte... åkte hela tiden, jag vet inte, jag minns inte att vi skulle stanna under hela dagen någonstans.
- FL Nej det var i alla fall en natt då i alla fall och halva dan kanske.
- MT Det var kanske på vägen när man stannade på rastplatsen där var små... såna små täckta platser där man kunde sova (ohörbart). På dagen stannade vi i Stockholm och han köpte mat på (ohörbart, pratar som tolken) men Zoriana var inte med oss då.
- FL Nähä okej, men då vet du att det var Stockholm?
- MT Ja det var kanske Stockholm?
- FL Och vad sa du Oleksandr skulle köpa?
- MT Han köpte bröd, ägg, korv, alltså som var pålägg och ost.
- FL Mhm, vad gjorde du då?
- MT Jag satt i bilen.
- FL Träffar ni några andra som du eller Oleksandr känner?
- MT Nej vi har inte träffat någon vi bara satt i bilen.
- FL Mhm, gör ni något mer i Stockholm?
- MT Jag vet inte.

- FL Så om jag förstår dig rätt så efter att ni har släppt av Zoriana så som du minns det nu så sover ni på någon parkeringsplats och sen dagen och sen i Stockholm där Oleksandr han köper mat då vid ett tillfälle?
- MT Mmm.
- FL Och dagen efter är ju alltså då den 5:e. Vad gör ni sen när han har handlat mat?
- MT Vi åt i bilen och Oleksandr ringde till någon, han gick ut och ringde till någon.
- FL Vem ringde han till då?
- MT Det vet jag inte för han gick ut någonstans från bilen.
- FL Okej, men du säger att ni... eller du sa innan då att det var... planen var att ni skulle köra till Ukraina?
- MT Ja till Ukraina och det gjorde vi.
- FL Mhm, och hem liksom?
- MT Ja.
- FL Okej, mmm berätta vidare då?
- MT Åkte med GPS:en igen. det var en stor bro, betalbro. Vi åkte in i Danmark.
- ADV Kan vi ta två minuter bara, jag måste ringa ett samtal om det går bra?
- FL Ja men självklart. Vi tar en paus i förhöret, klockan är 16.06.
- PAUS
- FL Så då startar vi den och klockan är 16.14 när vi fortsätter. Då ska vi se Yaroslav, då hade du precis berättat att ni åkte över en betalbro och in i Danmark. Och innan det så är min fråga till dig då vet du om ni har stannat någonstans från det att ni lämnar Stockholm tills ni kommer till den här bron?
- MT Oleksandr köpte ju mat.
- FL Mmm, men det var omkring i Stockholm fattar jag det som.
- MT Ja, ja jag kom nu, nej inte kom på nu men jag kom på att det var i Stockholm. Ja vi var i Stockholm när vi åkte fram och när vi åkte tillbaka också.
- FL Mhm okej. Och sen när ni lämnar Stockholm då och innan ni kommer till bron till Danmark stannar ni någonstans då?
- MT Jag minns inte, kanske stannade någonstans för att övernatta eller bara sover, jag minns inte.
- FL Okej, så om ni stannar och tankar någonstans?
- MT Vi stannade för att tanka jag vet inte om det var Stockholm eller om det var

längre bort. För jag vet att vi tankade efter bron på första macken som han stannade på.

FL Och då menar du första... efter bron då menar du i Danmark?

MT Ja.

FL Okej, så någon mack precis efter att ni kommer över till Danmark där stannar ni och tankar?

MT Ja.

FL Mhm, stannar ni någon mer stans genom Danmark?

MT Jag minns inte, kanske stannade på vägen någonstans och tankade.

FL Mhm. Tar ni några regskyltar i Danmark?

MT Nej.

FL Okej, så ni kör med svenska regskyltar?

MT Ja.

FL Är det någon tanke med det?

MT Det vet jag inte om det var någon mening med det, vi bara åkte och det var att jag vet att han bytte nummer bara i... om vi bytte så kanske till dom skyltar som var redan inne i bilen, som vi har inte plockat på vägen några.

FL Okej. Jaha och så kör ni igenom Danmark till Tyskland förstod jag det som.

MT Ja.

FL Berätta vidare om det.

MT Tro ni att jag kommer ihåg det, jag vet bara att han sagt att det var Tyskland och sedan stannade vi för att övernatta eller sova på kvällen eller på natten på såna parkeringsplatser för lastbilar och köpte mat macken vi tankade på vägen (ohörbart) men jag vet inte var vi åkte, det var bara vanlig väg.

FL Mhm. Och sen har du berättat att ni kom till Polen.

MT Ja.

FL Och vad hände där?

MT Ja vi var i Polen... i Polen när jag kände mig närmare hemmet och började prata med honom lite mer om det som jag tyckte inte om att han känner till och påpekade med saker och jag borde då säga min åsikt vad jag tyckte om det att han slog mig i Sverige och jag har sagt att jag vill få mina pengar som jag lämnade till honom, att jag ska åka till Ukraina.

FL Mhm.

- MT Han sagt okej jag ska komma på något. Han tog sin telefon och gick ut för att ringa. Och vi stannade ganska länge i den staden fram till kvällen så han kom och gett mig pengar och jag fick pengar av honom. Sedan jag åkte... jag fick pengar så jag gick för att leta hur jag kan ta mig hem och han åkte iväg och (ohörbart) "jag vill inte se dig mer". Där kunde jag klara mig med språket och man kunde i alla fall fråga vart någonstans man skulle gå.
- FL Okej, men hur kom det sig att du valde och påpeka detta i Polen efter att ha åkt så många dagar med honom, nu hade du ju bara några timmar tills du var i Ukraina?
- MT Han var ju väldigt irriterad på vägen också. Han sagt hela tiden till mig saker, kunde du inte göra det här själv, sa han hela tiden påminde vad jag skulle göra och inte gjort så jag var irriterad på honom.
- FL Mhm.
- MT Jag pratade normalt med honom först och sedan blir det höjda röster och det hände till och med att han slog mig men vad ska man (ohörbart) sedan han sagt "nu vill jag inte veta mer om detta efteråt och du har inte sett mig heller".
- FL Okej. Du hade ju bara din lilla väska när du greps i Tyskland. Din andra packning var är den?
- MT Eftersom jag var så stressad jag gick ut bara från bilen och glömde väskan i bilen. Han åkte iväg och jag tänkte jag struntar i saken, det är nära hemmet.
- FL Vad gjorde du då?
- MT Jag gick till bergen och hittade en stor parkering för stora lastbilar, pratade med en bussförare som var på väg till Tyskland men om tolv timmar skulle åka till Ukraina. Och han sagt om du vill så kan du åka med mig och det var inte gratis förstås för jag fick betala 250... nej 200 dollar för han skulle ta mig till Ukraina. Och jag gick... stannade på någon stor parkering sedan gick jag till macken för att köpa mat, nej det var supermarket. Sen när jag kom tillbaka till den stora parkering, bilen fanns inte kvar. Jag tänkte okej men jag måste hitta något... något sätt och ta mig vidare så jag gick bara på vägen. Jag frågade först inga som åkte dit till Ukraina så jag gick på vägen. Jag åkte till... jag gick på vägen och det var en stad Frankfurt som var nära Polska gränsen så jag visste det var 140 km ungefär till den här staden. Så jag gick på vägen och hoppades på att det stoppat att jag skulle få skjuts med någon men ingen som stannade. Och sedan såg jag polisbilen och stoppade det.
- FL Okej men för om jag förstod det rätt så du blev avsläppt av Oleksandr i Polen. Jag vet inte om jag missade någonting här men hur kom du till Tyskland igen?
- MT Ja (ohörbart) en stor lastbil, jag har sett den var från Ukraina, jag frågade honom om han kan skjutsa mig (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) blir inte gratis du får betala. Han säger men jag ska återvända till Ukraina om tolv timmar bara och han säger vill du så kan du åka med mig till Tyskland och sen åker vi Polen tillbaka till Ukraina.
- FL Mhm.

- MT Så i Tyskland gick jag ut från bilen och gick till supermarket och handlat direkt.
- FL Just det. Var i Tyskland var det då, vet du det?
- MT Jag minns inte (ohörbart). Jag vet inte, nej jag minns inte (ohörbart) minns inte.
- FL Vilken dag var detta efter att du hade blivit avsläppt av Oleksandr?
- MT Ungefär tre dagar (ohörbart)
- FL Okej, för om jag förstår det rätt så när ni liksom kör genom Danmark och Tyskland till Polen så sträckkör ni, ni stannar ibland och handlar mat och tankar och sover men annars så kör ni.
- MT Ja.
- FL Vad gör du mer i Tyskland för det är ganska många dagar där tills du sedan greps?
- MT Ingenting.
- FL Okej, i ditt första förhör så sa du att i Polen bestämde dig för att åka tillbaka till Tyskland för att du eventuellt ville söka jobb där.
- MT Jag tänkte men först åkte jag till Ukraina för jag behöver hem.
- FL Mhm, men jag skulle vilja veta vad du gör i Tyskland för det är ganska många dagar där som sagt.
- MT Ingenting.
- FL Vad menas med ingenting?
- MT Jag åt och satt i bilen. Jag åt mat, satt inne i bilen tillsammans med Oleksandr, det var inget mer.
- FL Mhm för nu menar jag ju när du är i Tyskland tillbaka men när du har åkt tillbaka med lastbilschauffören till Tyskland där är det ju många dagar fram tills att du grips, var gör du dom dagarna?
- MT Jag gick ju så vägen till fots efter att han lämnade mig föraren då jag gick på vägen.
- FL Mhm. Är Oleksandr med dig i Tyskland?
- MT När vi åkte vi är i Tyskland tillsammans.
- FL Mmm, men jag menar är han med dig i Tyskland när du... när polisen hittar dig, är Oleksandr också i Tyskland tillsammans med dig då?
- MT Nej.
- FL Nähä. Du kommer ju in till Tyskland första gången via Danmark den 6:e augusti på morgonen och sen säger du att ni kör direkt och så blir du avsläppt andra sidan

gränsen i Polen.

MT Ja i Tyskland var vi kanske två dagar för han reste... åkte in via Berlin, stannade i Berlin för han ville titta på riksdagen. Och sedan åkte vi till en annan stad för han läste mycket historia om Sovjetunionens historia och ville läs... se en plats där en man satt fängslad, så vi var där och tittade så.

FL Mhm.

MT (Ohörbart)

FL Mhm, och sen då?

MT Sedan åkte vi till Polen och separerade på oss.

FL Ock så sa du där då att det tog några dagar där, tre dagar sa du innan du var tillbaka i Tyskland igen då, har jag förstått dig rätt då?

MT Jag vet inte riktigt hur många dagar det tagit eftersom jag sov på bänkar, jag sov i parker, jag vet inte hur många dagar (ohörbart).

FL Okej. Men det här med som du sa att du ville söka jobb i Tyskland. Ändrade du det nu eller jag förstår inte riktigt vad du menade med det?

MT Jag hade en sådan tanke men sedan när det var under tiden det här jag gick ut från den här bilen och tänkte nej jag ska ändå åka hem.

FL Vad sa du gick ut från den här bilen, vilken bil menar du då?

MT Oleksandr, där Oleksandr fanns, Volvon.

FL Mhm okej. Jag tycker bara att det... det är lite rörigt här, därför att du säger ju du har ju långtat till Ukraina sedan kvällen den 31 juli när allt händer i Markaryd och sen händer något när du är så pass nära Ukraina som gör att du väljer att du eventuellt ska söka jobb i Tyskland eller du väljer i alla fall till slut och hoppa ur bilen. Och sedan..

MT Jag gick ut från bilen bara för att köpa mat.

FL Jaha okej, och då menar du lastbilen?

MT Ja.

FL Ja okej, mhm. Mmm, kommer du ihåg att du gör något mer i Tyskland för som sagt där spenderar du ju rätt så många dagar?

MT Inget mer.

FL Vet du vilken stad du är i?

MT Jag minns inte eftersom det enda jag minns att vi åkte in i Berlin med Oleksandr.

FL Mhm, och när du är själv i Tyskland var är du då?

- MT Jag gick längs vägen hela tiden där det fanns möjlighet att övernatta sov jag och där det var supermarket på vägen köpte jag mat.
- FL Torgny har du något gällande resorna vi har pratat om idag?
- ADV Nej tack.
- FL Nu byter vi röst lite.
- BITR FL Okej. Jag har några kompletterande frågor. När det gäller Oleksandr känner du till om han har något annat pass än det som vi har sett att han använder när han passerar gränsen?
- MT Jag har inte sett hans... något annat pass.
- BITR FL Du vet inte om han har något falskt id-kort eller pass?
- MT Det kanske han har men jag har inte sett.
- BITR FL Skulle det vara troligt eller är det helt omöjligt?
- MT Kanske finns.
- BITR FL Jaha.
- MT Men jag har inte sett.
- BITR FL Nej men jag tänkte bara rent hypotetiskt så kan det vara så att han håller sig undan från polisen genom att han har ett falskt id-kort just nu.
- MT Det kanske finns men jag har inte sett.
- BITR FL Okej, har du någon aning om var han befinner sig idag?
- MT Vi skildes åt i Polen, jag vet inte.
- BITR FL Han berättade inte för dig vilka planer han hade?
- MT Han berättade att han ville åka till England tillbaka.
- BITR FL Jaha, känner du till att han har varit i England strax innan ni träffas och åker till Sverige?
- MT Ja innan dess han var i England.
- BITR FL Vet du varför han lämnade England?
- MT Hade problem med polisen.
- BITR FL Men trots det så tror du att han skulle kunna åka tillbaka till England då?
- MT Han pratade hela tiden om England, England är mycket bättre och jag vet allt där och man kan hitta arbete snabbt, jag kan hitta arbete där snabbt.

- BITR FL Jaha, pratade han om någon speciell stad eller var det England i stort?
- MT Han bodde sedan tiden som jag vet i utkanten av London.
- BITR FL Vad jobbade han med i London?
- MT Byggnadsjobb.
- BITR FL Jaha, mmm. För du har ju berättat att du blev misshandlad av honom i Markaryd. Skulle du vilja berätta om fler fall där du blev misshandlad av honom?
- MT Han slog mig i Polen hit (ohörbart) och ja han sagt till mig "gå nu och betala" så när vi tankade. Jag sagt "men du gör ju det, fortsatt bara gå till macken och betala du", han sagt "nej du ska gå för att man ska se din käft vem du är, för man ska veta att du har också deltagit där".
- BITR FL Mhm, jaha, har det varit någon mer misshandel av dig i Sverige?
- MT I Sverige en gång när jag sagt att jag vill inte gå ut eller jag sagt att jag vill inte åka med honom då när han svängde till skogen. Och andra gången var Danmark när han sagt till mig gå och betala för bensen, jag har sagt "men det är du som ju brukar göra det, gå och fortsatt bara" och då slog han mig. Och en gång i Tyskland slog han mig. Och i Polen kände jag mer bekväm (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) och då slog han mig igen.
- BITR FL Mhm.
- MT Och då sagt han att "då känner vi inte varandra, vi går olika vägar".
- BITR FL Mhm, som du känner till så när man tar ut pengar ur en bankomat så finns det en kamera där som filmar den som tar ut pengar.
- MT Det kanske finns.
- BITR FL Mmm det finns på dom allra flesta och dom spelar in hela tiden det som passerar framför bankomaten. Och som du också känner till så finns det kameror och bevakning på bensenmackar på dom allra flesta. Min fråga till dig är har du försökt ta ut pengar ur någon bankomat i Sverige?
- MT Jag fick kort av Oleksandr och han sagt till mig "gå och ta ut 300 kronor", jag sagt "från vad?" och då fick jag kortet av honom och han sagt vilken pin-kod så jag gick och tagit ut pengar.
- BITR FL Var någonstans var det?
- MT (Tystnad) I Stockholm tror jag.
- BITR FL Och vems bankomatkort var det?
- MT Jag vet inte jag fick av honom, jag minns bara det var blå.
- BITR FL Varför tog han inte ut själv?
- MT Jag vet inte, han satt sig precis inne i bilen med mat och sagt till mig "gå ut och ta

pengar från bankomaten där bakom hörnet".

BITR FL Var det här i Stockholm på vägen upp mot Norrland eller var det på vägen hem igen?

MT På vägen neråt.

BITR FL Mhm, tog du ut 300 kronor?

MT Nej jag fick inte pengar från bankomaten.

BITR FL Vad hände då?

MT Ingenting, jag har tagit kortet och lämnade tillbaka till honom och han sagt att jag fick inga pengar, han sagt "ja kanske tagit slut" (ohörbart).

BITR FL Och på bensinmackar har du försökt tanka på något kort?

MT Han tankade vanligtvis själv, alltid tankade själv så jag vet inte hur han försökte eller inte.

BITR FL Men i Danmark så ville han att du skulle tanka?

MT Ja men i Danmark fick jag pengar av honom för att jag skulle gå och betala.

BITR FL Jaha, och då fattar jag det som att det var för att du skulle synas på kameran eller vad var anledningen?

MT Jag vet inte, kanske av den anledning, kanske någon annan, jag kan inte säga.

BITR FL Gjorde du det?

MT Ja jag gick.

BITR FL Kontant, kort?

MT Kontant.

BITR FL Svenska pengar eller?

MT Kronor det var, vänta danska, danska men det kanske var kort. Jag minns inte om det var kort (ohörbart, pratar samtidigt)

BITR FL Mhm, om vi återvänder då och ni lämnar Markaryd och beger er norr ut, Zoriana och Juri får höra att bilen är hyrd. Men längs med vägen så byter ni registreringsskyltar, när ni kommer upp till Adak så vill inte Oleksandr visa bilen för arbetsgivaren, det måste ju varit alldeles uppenbart för Zoriana och Juri att bilen var stulen.

MT Ja det var mening som han förklarade att inte visa bilen på grund av att människor som kommer för att tjäna lite pengar brukar inte använda såna bilar.

BITR FL Eran arbetsgivare han undrar väl hur tusan ni kunde komma upp till Norrland utan bil?

- MT Och vi förklarade... Oleksandr förklarade för honom att det var några polacker som var på väg till jobbet till någon stad och skjutsade oss. Som sagt det var så han sa att vi skulle säga.
- BITR FL Var det så ni sa då till arbetsgivaren?
- MT Ja.
- BITR FL Trodde han på dig?
- MT Jag vet inte, ställde inte mer frågor.
- BITR FL Var han trevlig?
- MT Jag skulle inte säga att han var väldigt trevlig.
- BITR FL Men ni kunde prata med varandra utan vidare?
- MT Men hur ska jag säga prata prata han bara förklarade vad som gäller och det var inte något mer prat.
- BITR FL Varför ljög ni för honom?
- MT Vet inte, kanske för att han ska inte veta.
- BITR FL Att han inte ska veta att ni åker i en stulen bil?
- MT Ja.
- BITR FL Funderade du på och berätta för honom om mannen i Markaryd?
- MT I den stunden fick jag inte det i tankarna.
- BITR FL Nu har du ju möjligheten här att prata med någon på dit eget språk och Oleksandr är inte i närheten.
- MT Möjligheten kanske fanns men själva den här personen han var inte... man ska inte säga otrevlig men inte så pratsam. Han bara förklarade bara vad som gäller och åkte iväg.
- BITR FL Mhm, ja du hade ju flera möjligheter under den vistelsen där uppe i Norrland och prata med honom.
- MT Oleksandr kom ju på kvällen så det fanns inte så många (ohörbart, pratar samtidigt som tolken)
- BITR FL Du hade hela natten på dig.
- MT Men på vilket sätt hela natten, han skulle inte släpa mig in i sitt hus för det första, för det andra gick jag tillsammans med Oleksandr. Han var redan inställt så här den här personen så jag vet inte hur jag kunde berätta för honom. Kortare sagt jag har inte berättat för någon.

- BITR FL Du och Zoriana och Juri tillbringade ju mycket tid tillsammans när Oleksandr inte var närvarande. Pratade ni om vad som hade hänt i Markaryd?
- MT Nej.
- BITR FL Men dom måste väl ha frågat hur bilen kom i eran besittning?
- TOLK Kan du upprepa?
- BITR FL Dom måste väl ändå ha undrat hur bilen kom i er besittning?
- MT Ingen som sagt något för mig om det, kanske när jag gick ut dom pratade med varandra Juri och Zoriana men inte framför mig inte ställde några frågor.
- BITR FL Vågade dom inte det?
- MT Vet inte.
- BITR FL Här är en bild på Zoriana, verkar vara en glad och trevlig tjej.
- MT Normal kvinna.
- BITR FL Vågar inte hon frågar dig var bilen kommer ifrån?
- MT Hon sa ingenting.
- BITR FL Nähä, ni satt och väntade på färjeläget när hon skulle åka hem i flera timmar varför gjorde ni det?
- MT Att hon skulle sätta sig på färjan.
- BITR FL Måste ni sitta kvar och vänta på att hon ska åka?
- MT Nej vi behövde inte men Oleksandr sa att vi kan vänta tills hon sätter sig på färjan och sen kan vi åka.
- BITR FL Jaha, var han rädd att hon skulle stanna i Sverige?
- MT Men hur kunde hon stanna då han köpte ju biljett till henne och hon fick pengar, jag vet inte varför vi satt och väntade.
- BITR FL Var är hon idag?
- MT Ingenting
- BITR FL Var är hon idag tror du, var är hon idag?
- MT Hemma.
- BITR FL Vad jobbar hon med?
- MT På något matställe, jag vet inte riktigt.
- BITR FL Så den här resan till Sverige det var bara någon slags sommarjobb eller?

MT Mmm.

BITR FL Har hon familj?

MT Ja.

BITR FL Blev hon hotad av Oleksandr?

MT Inte framför mig, jag hörde inte att han sagt någonting till henne något dåligt.

BITR FL Verkade hon rädd eller?

MT Ibland var hon det men jag vet inte rädd men konstig.

BITR FL Hur menar du?

MT Pratade inte, var arg.

BITR FL För att?

MT Jag vet inte.

BITR FL Jaha så ni skildes åt som vänner?

MT Ja.

BITR FL I din telefon hittade jag en bild, jag tänkte bara kolla om du vet vem det är som det är, det ser ut som en soldat.

MT (Ohörbart, pratar samtidigt som tolken) jag har inte något sådant.

BITR FL Du vet inte vem bilden föreställer?

MT Jag hade någon liknande bild vid havet i Spanien i staden (ohörbart) men det är inte jag, det är inte min bild, jag har tagit bild liknande fast inte den.

BITR FL Nähä okej, den här mannen vet du vem det är?

MT Oleksandrs vän.

BITR FL Jaha, vad heter han då?

MT Pavlo tror jag men jag är inte säker jag frågade inte vad han heter. Jag såg honom i Oleksandrs telefon, jag frågade inte vad han heter men jag tror han heter Pavlo kanske.

BITR FL Har du träffat honom eller?

MT Nej.

BITR FL Nähä okej, ja det var bara...

MT Han sagt bara det var hans vänner.

- BITR FL Okej, mmm. Och Zoriana där bara har ni kommit överens om att... eller har ni pratat om att hon inte skulle berätta för någon om den stulna bilen?
- MT Jag har inte sagt någonting och jag har inte hört samtal om det.
- BITR FL Då kan vi konstatera att du känner dig tvungen att åka från Markaryd med Oleksandr därför att han är ett levande vapen.
- TOLK Åka till Markaryd?
- BITR FL Nej åka från Markaryd.
- MT Om ni tar honom kommer ni och se själva.
- BITR FL Mmm precis. Och där finns ingen som kan ditt språk och du vet inte ens var du är någonstans. Men när du träffar en man som kan ryska och Oleksandr inte är i närheten då väljer du ändå att fortsätta med det här levande vapnet.
- MT Jag var rädd för honom verkligen för han kan göra mycket (ohörbart).
- BITR FL Men där hade du alla möjligheter och försvinna och få hjälp av polisen men du valde att följa honom.
- MT Men för jag skulle ändå bli tagen, fängslad hur som helst.
- BITR FL Jag förstår inte, vad menar du?
- MT För jag ändå skulle bli fängslad och skulle bli frihetsberövad som jag är nu och det skulle vara rättegång och jag skulle få fängelsestraff och... för det som hände.
- BITR FL Så varför valde du inte att prata med arbetsgivaren när du var där uppe?
- MT Jag vet inte, jag tänkte inte på det då.
- BITR FL Mhm. På vägen söder ut sen genom Sverige så passerade ni Markaryd.
- MT Jag vet inte om vi passerade det.
- BITR FL Du tänkte inte på det då?
- MT Jag tänkte den här mannen var allt normalt med honom, att han är hemma någonstans och bara man letar efter bilen.
- BITR FL Jaha. Mmm. Lite allmänt bara, den här utredningen som vi håller på med nu kommer så småningom lämnas till en åklagare, åklagaren kommer att gå till Domstolen och åtala dig för brotten och så blir det en rättegång i stor sal där åklagaren försöker bevisa att du har gjort dig skyldig till dom här brotten. Och på andra sidan sitter du med din advokat och försöker förklara varför du inte är skyldig. Och så presenteras all bevisning. En sån här rättegång är öppen, den är offentlig så bland åhörarna kommer anhöriga till den döde att finnas. Därefter kommer Domstolen då att bestämma om du är skyldig eller inte. Och dömer dom dig så kan du då hamna i fängelse. Och är du inte nöjd med den första domen så kan man överklaga den till nästa Domstol. Och blir du även dömd där då så är det

fängelse som gäller. Är man utländsk medborgare då och ha suttit i fängelse i Sverige ett tag så kan man begära att få fullgöra sitt straff i hemlandet. Men det är en väldigt lång process innan vi har kommit dit, om vi nu kommer dit. Domstolen kanske tycker att du inte ska fällas till ansvar, att du är oskyldig. Är du oskyldig?

MT Att jag var i bilen, jag kan inte göra något (ohörbart, pratar samtidigt som tolken). Jag var med honom i bilen ja men jag har inte dödat den här mannen. Jag har tagit (ohörbart) med bilen och jag tar registreringskyltar men jag inte rörde den här mannen.

BITR FL På tal om och röra mannen då du berättar ju att du cyklade från platsen där ni hade eran bil och in mot Markaryd när du träffade på Oleksandr, det var så det gick till?

MT Jag cyklade ja.

BITR FL Ja på vänster sida av vägen på trottoaren kanske?

MT Ja.

BITR FL Är du på cykeln när han kommer med bilen eller har du ställt ifrån dig den?

MT Ställde den ifrån.

BITR FL Du ställde ifrån dig cykeln?

MT Ja.

BITR FL Var då?

MT Vid staketet.

BITR FL Varför gjorde du det?

MT För att sätta mig vid honom. För att sätta mig i hans bil för han ropade ju på mig.

BITR FL Ja okej, okej och sen så du cyklar alltså hela tiden till dess att han möter dig med bilen, är det så?

MT Ja han stannade och jag ställde här.

BITR FL Okej, så du är alltså under färd framåt på din cykel när du möter bilen?

MT Mmm.

BITR FL Så är det? Och du cyklade gena... den genaste vägen från bensinmacken där ni hade eran bil stående till dess att du mötte honom?

MT Ja tills han inte stannade och ropade.

BITR FL Ja raka vägen där, och cykeln ställde du mot ett staket, kan du beskriva staketet?

MT Det var ett sånt planteringsväxt grind kan man säga att jag ställde den vid den buskarna.

- BITR FL Är det här i närheten av järnvägsstationen, den här lilla kiosken som ligger där?
- MT Ja.
- BITR FL Efter den eller före den?
- TOLK Efter den?
- BITR FL Efter den kiosken eller?
- MT Innan.
- BITR FL Innan kiosken jaha. Jo jag tittade ju i din telefon och jag undrar om du vill ha lite bilder. När jag är borta länge hemifrån så vill jag gärna ha bilder på mina barn och barnbarn. Vill du?
- MT (Tystnad)
- BITR FL Är det din dotter eller vilka är det?
- MT (Tystnad) (Harklar sig) Det är mina... det är min äldsta dotters dotter och son. Det är dom (ohörbart) (Gråter) son, båda, en till dottern, (ohörbart) och dotter fyller år. Min äldsta dotter med barnbarnet, med hennes dotter (ohörbart).
- BITR FL Ni har en hund också?
- MT (Ohörbart)
- BITR FL Här är en kvinna med barnvagn är det...?
- MT Det är min andra fru med lilla barnet.
- BITR FL Här ser ni ut att ha det mysigt. Och här är en bild på en kvinna som jag inte vet vem det är.
- MT Bekant till Oleksandr.
- BITR FL Okej jag förstår.
- MT Får jag ta den?
- BITR FL Mmm vi gör så att när vi går upp sen till häktet så tar jag med mig dom och så lämnar jag dom till vakten och sen får vakten bestämma om du har dom i rummet eller inte. För våran del får du gärna ha dom, jag tog ju ut dom för att du skulle få dom men det är häktet som bestämmer.
- MT Kan jag åtminstone en (ohörbart)
- BITR FL Förlåt?
- TOLK Kan jag få åtminstone en frågade han också.
- BITR FL Ja ja för mig får du allihopa men det är bara upp till häktet så att säga. Vi tycker

inte illa om dig Yaroslav.

MT (Gråter)

BITR FL Men vi tror att du har mer och berätta.

MT Men om han är i Ukraina... om han är i Ukraina vad...

BITR FL Vi har kontakt med den Ukrainska polisen och om du vill så kan vi be dom prata med din familj om skydd.

MT Det är ingen som försvarar oss där i Ukraina ingen som skyddar någon. Man ser såna saker bara på film, hos oss till och med polisen jobbar med banditer trots att det är andra tider nu ändå finns det kvar.

BITR FL En konsekvens av vad du har berättat det är ju att Oleksandr har tagit livet av den här mannen. Och vi undrar över hur det gick till.

MT Jag vet inte men jag säger ju att jag inte rörde den här mannen, jag har inte tagit in honom i bilen eller hur det var, jag vet inte. (Gråter)

BITR FL Men du såg Oleksandr när han gjorde det?

MT Jag ber er snälla kan vi inte gå tillbaka till det här igen för jag rörde inte den här mannen med fingret, jag vet inte ens varför han tagit den här bilen.

BITR FL Vi kommer och fortsätta och prata om det tills du berättar hur det gick till när han tog bilen. Du var där och såg det.

MT Jag var inte det.

BITR FL Samma frågor kommer att komma igen från oss och från åklagaren i Domstolen. Om du inte berättar hur det gick till så är det du som riskerar att fällas ensam.

MT Jag kommer att fällas hur som helst. (Gråter)

FL Har du något Torgny?

ADV Nej.

FL Nej.

BITR FL Vill ni pratats vid?

ADV Vi kan väl få ett par minuter så att vi kan...

FL Mmm.

ADV ... (ohörbart)

FL Då gör vi så Yaroslav att vi avslutar förhöret, klockan är 17.35.

Genomlyssnat och korrigerat av C-G Rask.



Förhör

Nr 5

Signerat av

Signerat datum

Enhet

Polisregion Syd, Grova brott 2 PO Kalmar Kronoberg

Diariernr

5000-K945985-19

Hörd person

Lavryniv, Yaroslav

Personnummer

19710218-

Den hörde är

Misstänkt

ID Styrkt

Ja

Sätt

ukrainskt pass

Ställning till misstänkt - målsägande - vittne

Tolk

Semantix tol-id 2955

Språk

Ryska- rättstolk

Brottsmisstanke / Anledning till förhöret

Mord

Grovt tillgrepp av fortskaffningsmedel

Underrättad om misstanke

Ja

Underrättad om rätt till försvarare (best i FUK 12§ iakttagna)

Försvare/ombud önskas

Torgny Dahlberg

Försvare/ombud närvarande

Ja

Godtar den försvarare som rätten förordnar

Förhørsledare

Carl-Gustaf Rask

Förhørsdatum

2019-10-09

Förhör påbörjat

11:11

Förhör avslutat

14:48

Förhørsplats

Polisstationen i Växjö

Typ av förhör

RB 23:6

Förhörssätt

Ljudbandsförhör

Förhörsvittne

Utskrivet av

Involverad personal

Sandra Mattison

Funktion

Biträdande förhørsledare

Berättelse

FL Då är det förhör i K945985-19 med 710218 Yaroslav Lavryniv. Det är den 9 oktober 2019 klockan har hunnit bli 11.11. Vi befinner oss i polishuset i Växjö och advokat Torgny Dahlberg är närvarande liksom tolken 2955 från Semantix. C-G Rask förhørsledare och Sandra Mattison biträdande... Yes... (tystnad) Mm jaha Yaroslav då var det dags igen. Hur mår du? Du ser lite tärd ut

MT Normal

FL Är det nånting du vill berätta för oss innan vi börjar med förhöret? Ingenting du vill tillägga sen tidigare? När det gäller misstankarna så är det ju de samma som vi har gått igenom och likaså dina rättigheter. Är det nånting där vi behöver upprepa?... Du skakar på huvudet. Eh jag tänkte bara börja då med att tala om för dig vad som menas med tillgrepp av fortskaffningsmedel i den svenska lagen för det är ju det du är misstänkt för. Att du tillsammans med, och i samförstånd med Oleksandr har stulit en bil. Men i lagen står det då i 8 kapitlet 7 paragrafen i brottsbalken "den som olovligen tar och brukar ett motorfordon eller nåt annat motordrivet fortskaffningsmedel som tillhör någon annan döms för tillgrepp av fortskaffningsmedel till fängelse i högst två år. Om det är ett ringa brott får man böter eller fängelse i högst sex månader men är brottet grovt så döms man för grovt tillgrepp av fortskaffningsmedel och då är straffet fängelse i sex månader eller högst fyra år och när man bedömer om ett sånt här brott är grovt så tittar man på om gärningen har innefattat våld eller hot om brottslig gärning eller annars

varit av särskilt farlig eller hänsynslös art eller avsett ett betydande värde eller inneburit synnerligen kännbar skada". Så står det i vår svenska lag, när det gäller det här brottet då tillgrepp av fortskaffningsmedel. Erkänner du det eller förnekar du det?

MT Jag var i den här bilen men hur ja, ja...

FL Erkänner du brottet?... du nickar eh

MT Ja

FL Och det betyder att du erkänner att du har stulit den här bilen tillsammans och med samförstånd med Oleksandr?

MT Ja det blir väl så

ADV Alltså jag får lägga mig i det här. Yaroslav för att kunna erkänna det måste du inte bara ha brukat den för det förstår jag att du har gjort, du tycker att du har gjort men du ska också ha tagit den..

MT Jag har inte tagit jag bara satt mig in i bilen när Oleksandr kom...

FL Så då tolkar jag det som att du förnekar brott?

MT Ja

FL När det gäller mord som du också är misstänkt för tillsammans och i samförstånd med Oleksandr så står det i lagen såhär. "Den som berövar annan livet döms för mord till fängelse på viss tid lägst 10, högst 18 år eller om omständigheterna är försvårande på livstid". Erkänner du att du tillsammans och i samförstånd med Oleksandr har mördat Gert-Inge?

MT Nej jag dödade inte den här mannen jag rörde inte honom

FL Du förnekar brott?

MT Ja

FL Vi tänkte vi skulle börja prata lite angående din trovärdighet, vid en framtida rättegång måste ju domstolen bedöma huruvida det du säger är trovärdigt eller inte. Tycker du att du är trovärdig?

MT Ja

FL Du tycker att du ger ett trovärdigt intryck?

MT Ja

FL Vi började ju med att prata om att bilen gick sönder och ni knuffade den till bensinmacken och du fick noggrant beskriva hur det gick till och att ni knuffade den hela vägen till bensinmacken och senare ändrade du dig till att ni även blev bogserade.

MT Jag bara glömde den här stunden eftersom det var närmaste till eh macken så att

eh en person stannade och bogserade oss kanske 800 meter

FL Sen berättade du att du hade sovit i bilen hela natten men det har du ändrat sen dess, i själva verket var du ute och gick en stund på natten med Oleksandr

MT Ja men inte lång tid

FL Nej och så har du berättat att du gick fram och tillbaka till Markaryd centrum där du mötte Oleksandr och sen så ändrade du det till att du cyklade med en cykel du hade hittat eller lånat ifrån bensinmacken och sen ändrade du dig igen till att det var en cykel som du ja lånade från en fastighet inne i Markaryd

MT Ja så var det

FL Så du menar att det var såhär att du ljög i dom första förhören?

MT Jag har inte ljugit men jag kunde inte minnas allt på en gång

FL Mm sen har vi det här med registreringsskyltarna. Där har du också växlat en hel del, dom stals efter att ni hade lämnat Markaryd, dom stals i Markaryd efter stölden av bilen, dom stals i Markaryd innan bilen, dom stals från en bil, dom stals från en bil och en lastbil och till slut så har du berättat att även du deltog i att stjäla en skylt eller ja

TO (ohörbart)

FL Att även du deltog i att stjäla en registreringsskylt

MT Ja det har jag gjort

FL Mm... så jag får i alla fall intrycket av att du anpassar din berättelse efter vad vi frågar efter och vad du får reda på att vi vet

MT Nej

FL Det är inte så?

MT Nej

FL Nej i dag ska vi väl titta på lite olika detaljer i din berättelse vi kan börja med en liten enkel sak som din cykeltur från centrum av Markaryd till den polska bilen sen tillbaka igen. Eh ni hittade en oläst cykel har du berättat utanför en fastighet

MT Ja

FL Och Oleksandr tyckte att du kunde ta den eftersom du hade ont i fötterna

MT Ja

FL Ja och eh jag tror att du sa att det var en herrcykel

MT Ja en stor sådan

FL Ja men vad är det för skillnad en herrcykel och en damcykel?

- MT Jag vet inte, jag tror att kvinnor damcykel är mindre, mindre
- FL Jaha... men en herrcykel har ju en ram... såhär kan man tänka sig att en herrcykel ser ut med en ram som man måste lyfta benet för att komma på en damcykel har ju inte den, en damcykel går ju ner så
- MT Ja så var det
- FL Du menar damcykel?
- MT Kanske sån för det var ramen såhär nere
- FL Neråt så ja okej och sen sa du att det fanns en korg på framsidan här utav cykeln
- MT Ja
- FL Okej bra... när du satte dig på cykeln var sadeln i rätt höjd då för dig?
- MT Ja
- FL Den var perfekt för dig?
- MT Jag har inte markerat det på nåt speciellt sätt så det var normalt
- FL Ja just det du hade inga problem och nå ner till marken när du satt på cykeln?
- MT Nej
- FL Okej kommer du ihåg färgen på cykeln eller?
- MT Jag minns inte väl men det var mörkt
- FL Eh sen kan det ju va så att det är olika bromsar på en cykel och en del cyklar kan man bromsa på pedalerna och en del kan man inte göra det, hur var det på den här cykeln?
- MT Jag kan inte minnas men jag tror jag bromsade med pedaler
- FL Mm för det finns ju nästan också alltid handbromsar en handbroms
- MT Jag tror att det var där men jag minns inte om det funkade, kanske funkade inte minns inte
- FL Minns du om det var nån växel på cykeln?
- MT Jag har inte sett
- FL Nej på en del cyklar finns ju växeln i handtaget man vrider på den bara
- MT Det har jag inte sett
- FL (ohörbart) nej var den tung och cykla på eller?

- TO Det var?
- FL Var den tung och cykla på?
- MT Nej
- FL Nej den var som vanligt, mm och när du då hade cykeln eh och vi tänker oss att du är vid den polska bilen. Då har du ju sagt att du ska cykla därifrån och in till centrum igen för att träffa Oleksandr och du har berättat att du körde raka vägen från den polska bilen och in mot centrum
- MT Ja mot det hållet
- FL Mm och jag bara undrar då så att det inte kommer nån ändring sedan eh om du verkligen cyklade raka vägen och inte tog nån paus nånstans?
- MT Jag tror inte att jag gjorde några, tror inte att jag gjorde några stopp kanske när jag gick över vägen så hade jag cykeln i händerna alltså jag gick med cykeln men annars nej
- FL Jaja för jag menar du måste ju komma ihåg om du har stannat och haft annat för dig och kissa eller ta en kopp kaffe eller nånting
- MT Jag drack inte kaffe då men annars minns jag inte kan inte minnas
- FL Fick du nåt telefonsamtal?
- MT Min telefon har inte jobbat i den här regimen eftersom jag hade inte Internet och då ingen kunde ringa
- FL Jaha och ingen punktering heller?...
- MT Jag minns inte jag verkar inte det
- FL Vi kan se dig på övervakningsfilmer eh vi kan se en person på cykel som vi tror är du på övervakningsfilmer som då stämmer med tiden ungefär och eh den senaste bilden vi kan se dig på den är från 16.33 då har du eh maximalt två minuter kvar till brottsplatsen. Kan du komma på att du har stannat nånstans dom sista två tre minuterna av din färd?...
- MT Minns inte
- FL Nej... då lämnar vi cykelturen och cykeln... mm... i första eller om det var andra förhöret så berättade du att du mötte Oleksandr när han kom i bilen och du säger att han körde ut ifrån en parkering
- MT Jag minns inte riktigt han åkte ju på vägen om det var nån parkering eller om det var från vägen jag minns inte
- FL Mm men minns du att du sa så till oss i förhören där att han körde ut ifrån en parkering när du kom?
- MT Eh sagt att han åkte ut men kanske, kanske sagt att han åkte från en parkering

- FL Jag har en bild här ifrån Markaryd och den parkeringen som vi tror att dom körde ut ifrån... känner du igen platsen?
- MT Ja
- FL Du ser att det finns en utfart ifrån parkeringen där, kan det va den du menar?
- MT Kanske, kanske
- FL Jag tyckte han sa Da men
- MT Ja ja det är det kanske det är det
- FL När vi ändå tittar på bilden kan du minnas om det var någonstans här du ställde cykeln?
- MT Jag ställde här, jag ställde cykeln här
- FL Jaha vad bra du känner igen planteringen där med buskarna?
- MT Det liknar plats ja
- FL Jaha
- MT Ja
- FL Eh vill du sätta kryss där bara någonstans där du tror, du tror att det var ja tack, tack... Mm... ska vi prata lite om Oleksandr, du har ju gett oss en liten bild av honom jag fick intrycket att han var, har varit militär tidigare?
- MT Det var det ja
- FL Mm och har han varit officer eller vanlig soldat?
- MT Det vet jag inte kan inte säga
- FL Har han inte berättat om det nej?
- MT Jag vet bara att han var i nån specialstyrka
- FL Jaha i Ukraina?
- MT Mm ja det kanske var under Sovjettiden för det var på den tiden tror jag. Jag menar inte det var under Sovjettiden men det var kanske när Sovjet rasade isär under den period
- FL Men det låter som han är välutbildad
- MT Vet inte men fysiskt är han välutvecklad
- FL Jaha vet du om han är duktig på och planera olika saker?
- MT På vilket sätt?

- FL Ja till exempel hela den här resan att till eh Adak för och plocka bär, var det han som var nån slags reseledare och höll i saker och ting?
- MT Ja det var han som sa till mig att vi kan åka tillsammans och plocka bär
- FL Mm och det var han som höll i pengarna?
- MT Ja
- FL Och ordnade med det praktiska?
- MT Ja men hur ska jag säga, jag lämnade över mina pengar till honom för att jag visste när jag behöver kan jag få pengar ifrån honom eller han köper det åt mig
- FL Jaha ja... och anledningen till att jag frågar är det är därför att jag försöker förstå hur det här gick till... om det du berättar stämmer så har Oleksandr på alldeles egen hand slagit ner en äldre man, mitt på blanka eftermiddagen i centrala Markaryd, lagt honom i baksätet och gjort någonting med honom så att han ligger stilla där
- MT Jag vet inte men han rörde sig när jag var inne i bilen
- FL Mm och när han har gjort det Oleksandr då så sätter han sig bakom ratten och kör iväg... och då helt plötsligt så får han syn på dig?
- MT Kanske för han väntade för att jag skulle komma och jag var ju på väg jag vet inte
- FL Men varför skulle han plocka upp dig då?
- MT För att åka
- FL Okej tycker du att det låter vettigt?
- MT Om jag skulle åka på vägen och skulle se nån bekant jag skulle också stanna. Jag vet inte hur han tänkte men jag skulle stanna och plocka upp en person som jag känner speciellt med tanke på att vi åkte tillsammans från Ukraina
- FL Nu är det väl inte så ofta som du har en medvetslös man liggande i baksätet när du stannar för att plocka upp nån?
- MT Jag vet inte kan inte säga nåt om det
- FL Nej... då tror jag att jag hoppar lite grand igen till eh du berättade om det där lilla fritidshuset som ni var inne i
- MT Da
- FL Du beskrev som att det var ett rum med säng och två stolar
- MT Ja sådan ja
- FL Mm varför gick ni in i det huset?...
- MT Jag vet inte kan inte förklara varför vi gick in, jag kan inte säga det

- FL För i det där huset kunde ni ju inte räkna med och hitta nån reservdel till bilen...
- MT Nej
- FL Tittade ni in genom fönstren först innan ni gick in?
- MT Nej
- FL Där var bara och kliva på?
- MT Ja
- FL Jaha vilken tur att det inte var nån hemma
- MT Nej men det var ingen där på gården eller på platsen nära huset
- FL Så det här huset ligger lite ensamt?
- MT Nej det var andra mindre hus där också
- FL Mm, ja... och så berättade du att Oleksandr stal en del småsaker
- MT Ja nånting han tog nåt ja
- FL Vad skulle han med grejerna till då?
- MT Han förklarade inte för mig han tittade runt vad som fanns där i huset och tog det som jag berättade om
- FL Mm men ni måste ju ha pratat med varandra?
- MT Jag frågade honom "varför du tar det här varför behöver du" han sagt "det blir vi kommer dra nytta av det, det kommer behövas"
- FL Vad skulle han med tejp till?... och nån mejsel var det va?
- MT Mm tång också
- FL Dunk?
- TO Tång
- FL Tång ja... mm... och du tog ingenting?
- MT Jag minns inte vad jag tog
- FL Ska vi titta på
- MT Ja jag tog nånting jag kan inte minnas riktigt vad det var men jag slängde det på vägen jag tänkte ja men jag slängde på vägen det var nån småsak nej kanske inte småsak men jag slängde det
- FL Har vi, vi har bilder här på det som du hade när du greps, om vi tittar på den här

bildebilagan som är skapad där det framgår då vad du hade med dig när du greps
så ser vi att på det här pappret, tejprulle... är det nåt du har köpt eller stal du det?

MT Är det en kort eller liten? Jag köpte nån tejp i Polen för att jag fick eh skavsår på
fötter så använde jag det tillsammans med toapapper

FL Mm okej så det var efter du hade lämnat Sverige så köpte du det här i Polen?

MT Da

FL Här har vi en annan tejprulle

MT Det har jag tagit ifrån polska bilen jag hade det i polska bilen... när vi åkte

FL Så den hade du i din väska när du var i Sverige?

MT Ja det var efteråt, det var efteråt. Ja jag hade det i Sverige men efteråt när vi
plockade grejer lastade om saker från bilen jag har tagit det här tejpens från
handskfacket

FL Så efter det att ni har stulit Volvon så tömmer du den polska bilen och då tar du
den tejprullen är det rätt uppfattat?

MT Ja

FL Vad skulle du med den till då?

MT Bara för att man skulle inte lämna det i bilen för att man ska ja det kanske skulle
komma till nytta också och jag tejpade telefon där med det

FL Jaha så ni skulle inte lämna nånting kvar i den polska bilen?

MT Sasha sagt att man ska ta och jag såg att det var tejp i bilen så jag tog det

FL Så det fanns ingenting kvar i den polska bilen när ni lämnade?

MT Jag tror inte det

FL Var det du som städade?

MT Nej men jag tagit tejpens och jag tagit ett par lådor också men olika saker jag har
också tagit dom

FL Mm... vad är det för nånting?... (tystnad)

MT Jag kan inte se vad det är... (tystnad) jag vet inte

FL Du tittar på en bild på sidan 5 bild nummer 16 samma sak igen där

MT Jag kan inte se vad det är...

FL Det är inget du känner igen?

MT Nej...

- FL Vad är det för nåt?... (tystnad)
- MT Nåt snöre, snöre från skorna tror jag det verkar som det men jag minns inte
- FL Mm vi tittar på bilderna 35 och 36... eh på sidan (ohörbart) ett par solglasögon är det dina?
- MT Ja
- FL Jag såg nån bild på dig eh där du hade solglasögon på ja just det, här har vi en bild som heter 41 och det verkar va lite verktyg
- MT Ja det var Sasha jag tagit dom av Sasha som fixade bilen skruvmejsel tång och dom smågrejer det hade jag från Ukraina jag hade det i fickan jag bara glömde ta ut det från fickan
- FL Mm när fick du dom här prylarna från Oleksandr?
- MT Jag tror när jag tagit av registreringsskylt jag fick av honom skruvmejsel och nyckel hade jag innan jag inte använde det bara legat i fickan
- FL Mm är det nånting här som är stulet i det lilla fritidshuset?
- MT Nej inget åtminstone av det som finns här, okej jag minns inte kanske tog jag minns inte jag förstår inte (ohörbart)
- FL Det var bild 41 det, på bild 43 och 44 ser vi ett par handskar är det dina handskar?
- MT Ja
- FL Eller tog du dom i stugan?
- MT Nej, nej det hade jag i fickan
- FL Och kepsen känner du igen den är den din?
- MT Det är min keps
- FL Ja och så är det dina kläder, skor... (tystnad) mm... nånting där?
- B FL Nej jag tänker bara Yaroslav när ni är vid fritidshuset så minns du vad Oleksandr tar men du minns inte vad du själv tar
- MT Jag tog (ohörbart) nånting ja jag tog nånting jag hade den i handen sen slängde jag det varför jag minns vad han tog för och jag såg att han hade verktyg och skulle lägga det i väskan frågade varför och han svarade "det kommer till nytta" ja jag tagit nånting jag tog det men sen slängde jag det bara för det var onödigt...
- B FL Ja men för du har ju kunnat beskriva dom fyra grejerna som Oleksandr tog det har du ju kunnat beskriva med färg och material du måste ju minnas vad det är du tar?
- MT Jag tror det var sax kanske

- B FL Okej
- MT det jag tror det var sax men jag slängde det på vägen ut från huset
- B FL Är du säker på det?
- MT Kanske så jag minns inte jag tror det var sax
- B FL Kan du ha behållit den här saxen längre än vad du säger?
- MT Nej, nej jag slängde på en gång jag när jag klättrade ut från staketet kanske jag slängde det i närheten
- B FL Okej då borde den ligga där nu då?
- MT Kanske
- B FL Eh du säger att Oleksandr att det var bra grejer man kan behöva det, vad behöver man det till?
- MT Jag kan inte förklara han inte förklara det för mig ibland han plockade saker bara tagit och plockat in
- B FL Okej... (ohörbart) eh jag ska bara dubbelkolla nån grej med dig här Yaroslav, eh när du och Oleksandr har varit inne i Markaryd och du har hittat den här cykeln eh så skiljs du och Oleksandr åt har du berättat och du har berättat att det sker vid järnvägsstationen...
- MT Ja
- B FL Stämmer det eller?
- MT Kanske ja ja
- B FL Okej och så cyklar du tillbaka till den polska bilen där Soriana och Kodak finns
- TO Soriana och?
- B FL Kodak, Juri eh vad säger du när du kommer till dom?
- MT Jag har sagt att vi är här vi har inte gått någonstans utan (ohörbart TO och MT pratar samtidigt) han dröjer lite där
- B FL Mm vad gjorde du mer i bilen?
- MT Jag vet inte jag satt vid med dom inget speciellt gjorde inget mer
- B FL Du har berättat tidigare att du åt
- MT Jag kanske åt också jag vet inte riktigt minns inte jag (ohörbart) i bilen och jag var med dom. Jag minns inte väl
- B FL Okej, eh... sedan vill jag fråga dig om det här tillfället då när du och Oleksandr kom i Volvon till den polska bilen. Så har du ju berättat då att Oleksandr säger till

dig att du ska berätta för Soriana och Juri att dom ska packa in sina grejer i Volvon

MT Ja (ohörbart) i Volvon

B FL Okej eh berätta hur det gick till

MT Eh vi kom fram till eh vi åkte förbi den polska bilen det fanns många andra bilar vi kunde inte stanna där, vi stannade ungefär 50 meter efter och eh jag eftersom på parkeringen vi ville inte köra in på den bensinmacken så att vi stannade lite längre bort och eh jag gick, han sa till mig att jag ska gå till dom och eh jag gick med snabba steg till bilen och sagt till dom "nu ska vi lasta om alla grejer som finns i bilen"

B FL Vad sa dom då?

MT Juri frågade var Oleksandr var, jag visade där och så alla började vi började ta saker från bilen så jag tog saker och började lasta om till bilen

B FL Mm... eh bar eh Juri och Soriana också grejer?

MT Ja

B FL Så ni tre gemensamt tömde den polska bilen på väskor?

MT Ja

B FL Gjorde du nåt mer sen när väskorna var i Volvon?

MT Mm jag var den sista som låste bilen (ohörbart)

B FL Okej och så har du berättat här att du tog med dig tejp till exempel

MT Ja

B FL Gjorde du nåt annat i bilen?

MT Nej inget annat

B FL Okej eh... det är femte gången vi träffas nu Yaroslav och under samtliga förhör så har ju du gett intrycket av att du är den här som bara gör saker på Oleksandrs inrådan, du eh har ju knappt berättat att du har gjort något på initiativ av dig

MT Ja vad kunde jag göra av eget initiativ eftersom jag visste redan det var allt och jag lärde känna den här personen lite grand så jag visste om man inte gör som han vill det kan bli illa. Det som var dåligt att han visade sig så när vi var redan i landet för när vi var hemma han var inte så...

B FL Okej du har inte sett några dåliga sidor hos Oleksandr tidigare innan den här Sverige resan då?

MT Ja jag såg hans dåliga sidor förstås men jag trodde inte att det skulle visa sig så i utlandet och speciellt med tanke på att vi åkte att plocka bär inte på nån slags resa som turister. (ohörbart) inte förväntade mig att han skulle lyfta sin hand mot mig

för och vi var ganska bra relation och ingen som gjorde nåt illa mot varandra...

B FL Eh Oleksandr han här ju inte här än så han kan ju inte försvara sig mot vad du har berättat eh men vi har pratat med Juri, Kodak som han heter i förnamn eh han har bland annat då berättat för oss att du och Oleksandr är vänner det är ni två som tillbringar mycket tid med varandra tillsammans under den här Sverige resan

MT Ja jag hade ingenstans och ta vägen och jag kände ju Oleksandr innan och Juri kände inte innan och Juri är inte så pass eh sällskaplig och eh jag har inte pratat med honom mycket kanske

B FL Eh... Kodak som jag kallar honom för då han heter Kodak i förnamn han eh berättar att du och Oleksandr är ute och går mycket

TO (ohörbart)

B FL Vad sa du?

TO Kodak är efternamn

B FL Eh jag har fått för mig att det är förnamn (ohörbart) eh och sen har han fått berätt, nej vad skulle du säga?

MT Ja jag gick med honom han sa till mig "kom med mig, kom med mig"

B FL Mm eh Kodak har fått berätta om den här eftermiddagen den 31 juli eh han berättar att du och Oleksandr är dom som är ute för att försöka lösa det här problemet med bilen och på eftermiddagen då den 31 juli så kommer du cyklandes på en cykel till dom och med dom så menar jag då Kodak och Soriana som sitter i den polska bilen och väntar. Du kommer dit och berättar att eh "nu så är det fixat med bilen" ni har fått tag på en mekaniker och det är den här mekanikerns cykel som du har fått låna eh du äter lite vid bilen och du dricker lite vodka och sedan säger du då att du ska cykla in till tillbaka till mekanikern där Oleksandr väntar... vad säger du om att Kodak berättar såhär?

MT Jag kunde inte säga nåt till Kodak att jag eh om bilen att det var fixat för jag visste ju inte om det skulle vara nån eh mekaniker där då skulle jag säga men det fanns inte så jag har inte sagt nåt till Juri Kodak jag sagt inte så till honom. Först eh jag kunde inte säga det för jag har inte haft det här informationen jag kunde inte säga det till honom

B FL Varför säger han så till oss då?

MT Nej men han kanske tänkte att jag vill säga så till honom men jag sagt inte så jag sagt att Sasha där att han letar bildel men jag sagt inte att det finns bil och allt fixat det har jag inte sagt...

B FL Och sen har Kodak berättat om det här då när du och Oleksandr kommer till dom i den här Volvon... vad tror du Kodak har berättat om den situationen?

MT Jag vet inte...

B FL Han berättar att han och Soriana sitter i den polska bilen och eh så kommer du och Oleksandr i en ny Volvo han berättar att du springer fram till dom i den

polska bilen, han beskriver att du är väldigt uppjagad och du är aggressiv du säger till dom att dom ska packa över sina grejer till Volvon. Soriana frågar dig "var kommer Volvon ifrån" eller "bilen ifrån" minns du vad du svarar henne då?

MT Jag minns eh jag sagt att Sasha sagt att han hyrde det

B FL Kodak säger att du svarar Soriana aggressivt att "håll käften och packa"

MT Nej så kunde jag inte säga

B FL Okej... han berättar då vidare att ni packar över grejerna som du också har beskrivit till eh Volvon, han berättar vidare att Oleksandr ber dig att torka av den polska bilen

MT Nej jag torkade inte bilen jag minns inte att han skulle säga att jag skulle torka polska bilen, vad är det för mening att torka av den för att, för att man ser ju det på kamerorna att vem som var där och vem som köpte och när och han sagt inte så till mig att jag ska torka av han sagt bara lasta av grejer

B FL Okej

MT När man kunde ju se också på kamera i fall om jag skulle torka bilen eh men jag tog bara därifrån lådor och eh tejpen det var sista som jag tagit från bilen

B FL Kodak berättar i alla fall för oss att du torkar av bilen

MT Nej det gjorde jag inte

B FL Nej okej, Kodak berättar lite vidare då om vad som händer sen han berättar att eh den första kvarten ungefär som ni kör så är det helt tyst i bilen, eh du berättade ju i ditt förra förhör här Yaroslav att eh eh när jag frågade dig om Soriana och Kodak säger nånting när du och Oleksandr går igenom plånboken och då sa du att "nej men dom var upptagna med sitt och Kodak satt med sin telefon" eh men enligt Kodak själv då så får han lämna ifrån sig sin mobil för att Oleksandr behöver den som gps...

MT Ja jag sagt ju att vi använde Juris telefon som gps för han hade Internet, men jag minns inte om det var på en gång eller jag vet att han använde Juris telefon som gps...

B FL Kodak berättar för oss att han var rädd när han satt i baksätet tillsammans med dig

MT Rädd varför för vad?

B FL Han var rädd

MT Jag vet inte jag har aldrig sagt eller haft nåt eh illa med honom bara så att vi inte pratade, det är det...

B FL Varför tror du han säger till oss att han var rädd för dig då?

MT Vet inte... vet inte

B FL Vad gör du när du sitter i baksätet ihop med Kodak?

- MT Jag fick av honom den här plånboken så att jag skulle kolla på det tekniska passet sen jag lämnade tillbaka den här plånboken också då satt jag bara och jag höll i saker och grejer som var nära och eh Oleksandr sagt till mig då och då att jag skulle räcka honom vissa grejer kanske nåt från bagage och nånting här det som jag kunde nå jag ge till honom det som jag inte kunde jag bara satt där
- B FL Vad menar du med grejer här? Jag menar vilken typ av grejer menar du?
- MT Det var inte hos mig det var Juris resväska det var stor och resväska så jag höll att det skulle inte åka fram till eh framsätet och sen jag höll i den och försökte också vända mig tillbaks till bagageutrymmet för att ta nånting som Oleksandr frågade efter
- B FL Hade du några egna grejer vid dig?
- MT Ja det var väska det var kanske inte min väska jo det var min väska här nere vid fötterna var en väska och en var här som jag höll lite i
- B FL I knät då?
- MT Ja
- B FL Vad var det i den?
- MT Kläder det var också en sån res en väska med mat jag minns inte om det var det som var i mina knän eller om det var det som var bakom, jag minns att jag tagit fram maten också
- B FL Okej som sagt eh Kodak berättade för oss att han eh kände sig rädd, han förstod ju att den här bilen var stulen, han har berättat för oss att du sitter och håller en skruvmejsel i handen
- MT Nej jag höll, nej jag höll inget i händerna förutom väska inget annat nej jag höll inget
- B FL Men varför säger han såhär?
- MT Hur kan jag veta jag kan inte klättra in i hans hjärna och veta varför han säger så, jag vet inte
- B FL Skulle han ha nån anledning att hitta på det här?
- MT Vet inte kan inte säga jag vet inte men när jag, vet inte riktigt varför han gjorde såhär eftersom när jag och Soriana gick ifrån huset han pratade med den här personen som vi kom till och dom pratade väldigt aktivt och han visade den andra mannen telefonen och förklarade nånting så han kanske sagt nånting till honom jag vet inte jag förstår inte varför han säger saker. Han krävde också pengar från Soriana den här mannen eftersom han sagt "du sov här och du tvättade kläder så att du ska betala 100 kronor" och Soriana gett pengar till honom
- B FL Menar du han arbetsgivaren där uppe i Adak?
- MT Ja ja

- B FL Okej, okej men vad menar du för när jag frågar dig om det fanns nån anledning att Kodak säger såhär till oss så pratar du om det med att han pratade med arbetsgivaren där uppe i Adak
- MT Ja jag tror så ja jag vet inte riktigt för han eh menar att om att jag var aggressiv trots att det var jag gjorde bara försökte lugna ner Sasha så att han ska inte bråka så att det ska inte bli nåt nån bråk eller misshandel eller nåt sådant så det blir inte
- B FL Mm och det är ju din beskrivning av det hela, Erikas själv han har ju upplevt både dig och Oleksandr som aggressiva eh det jag vill ha sagt med detta är ju att Kodak har nämligen beskrivit Oleksandr som trevlig dom två har alltså Kodak har upplevt att Oleksandr är den som han får bäst kontakt med
- MT Jag vet inte riktig för jag dom haft kanske kontakt för han hade Internet och han hjälpte till och installera sim-kortet för honom men jag har inte haft nån dåligt stämning eller relation till honom
- B FL Nej för när han ombes beskriva dig så beskriver han dig som en typisk farlig person säger han då och som sagt då så är han rädd för dig när ni åker i Volvon
- MT Jag vet inte kanske när vi bråkade vid bilen och jag sagt nåt på skarpen eller om det kanske var eh något annat kanske mitt utseende som skrämde honom men jag var varken aggressiv mot honom eller mot Soriana absolut inte
- B FL Vilket bråk vid bilen menar du då?
- MT Han sagt nånting angående det som kunde hända med bilen och jag sagt nej det kunde inte hända för det är helt annat system. Det var bara, ja det kanske var när det här dispyt var angående om bil detaljen så jag sagt att det var bara det jag kanske höjde rösten för jag bevisade att det var det som gick fel och eh inte så att jag var på något sätt aggressiv mot honom till och med när vi åkte färja så jag tagit bilder på dom och kanske för att jag inte så social han upplevde mig som och eh kanske för att Juri tillsammans med Oleksandr åkte till Polen och köpte bil tillsammans...
- B FL Men jag tror inte att Kodak uppfattar dig som farlig i och med att du var osocial utan han säger ju att han är ju rädd för dig i och med att den här Volvon med säkerhet är stulen, du sitter med en skruvmejsel uppe, eh han säger även att du rotar i din väska som du har framför dig, minns du att du gör det vid nåt tillfälle?
- MT Kanske kollade jag i väskan men jag har inte haft nån skruvmejsel i händerna
- B FL Eh... under den här händelsen i Markaryd och efter så har du ju haft flertalet chanser på dig och dels ta dig själv ifrån den här situationen men också att påkalla hjälp, både för mannen i skogen men även när det gäller dig själv, till exempel när du enligt dig då blir avsläppt när Oleksandr ska in i skogen, du blir slagen av honom där uppgav du, när Oleksandr åker in i skogen så passerar det en lastbil, där hade du kunnat ta dig ifrån platsen
- MT Men jag visste inte var nånstans han körde mig jag visste inte var nånstans jag skulle ta vägen bara en bil som åkte förbi och det var Sasha sagt till mig att han lovade mig att jag ska åka till Ukraina och vi återvänder hem så jag väntade på

honom

- B FL Du hade även kunnat meddela dig till Soriana och Kodak eller annat folk när ni kommer till Preem där hade ni ju varit tre mot en till exempel du hade ju definitivt kunnat meddela dig när ni kommer upp till Adak och du träffar Erikas som kan ditt språk, Oleksandr var inte där
- MT Nej men den här personen han var ju inte så pass trevlig det var inte så att han var glad att vi kom dit och skulle jobba han var ganska ovänlig mot oss
- B FL Kodak tar hjälp av den här mannen
- MT Ja för han kanske stannade kvar och vi åkte iväg och han kanske hade en annan uppfattning om den här mannen och jag vet inte varför Juri tycker så att jag är så pass aggressiv det fanns ingen slags osämja mellan oss bara det här höjde rösten vid bilen när vi diskuterade om bildetaljen annars eh för mig den Erikas han är väldigt eh både otrevlig och trevlig jag vet inte riktigt jag frågade honom om bär och han tittade på mig ganska snett...
- B FL Kodak upplever ju att han är rädd det är därför han pratar med Erikas men med tanke på vad du har berättat för oss så borde du ju vara mer rädd eh du hade ju även kunnat ta dig hem på annat sätt till exempel ihop med Soriana
- MT Ja men jag berättade ju att det fanns inga pengar, pengar räckte till bara för att skicka henne hem och för att ta sig med bil till eh stora landet
- B FL Du berättade även där att ni träffade på poliser på en bensinmack efter att ni hade lämnat Soriana och även under din tid i Polen då när Oleksandr har släppt av dig så söker du inte upp någon för att ta hjälp där
- MT Men jag vem skulle jag vända mig till, jag hade ju inget val jag bara tänkte att det kommer ordna sig ja jag gick inte till polisen inte sagt nånting men jag hade inget val...
- B FL Mm... eh som sagt Oleksandr är ju inte här än så han kan inte försvara sig mot det som du har sagt men Kodak har ju då givit en liten annan version av dig själv i alla fall... (tystnad) Men Oleksandr kommer kanske berätta samma version som du har berättat för oss... (tystnad) för när det gäller den här biten som vi har pratat om förhör efter förhör att du kommer ner till Markaryds centrum och möter Oleksandr med bilen så stämmer inte det
- MT Vet inte jag har sagt så som det var vad jag vet... (tystnad)
- B FL Du ritade ett kryss på kartan där, där okej
- FL Ja...
- B FL Det här stället har ju flyttats lite under förhörens gång...
- MT Vad då förflyttats jag vet att jag satt mig in i bilen nära vägen, vid vägen
- B FL Mm vid vägen har du sagt hela tiden men det har varit mittemot verkstaden och det har varit precis innan järnvägs den här kiosken och nu är vi efter järnvägs kiosken

- MT Ja men det kanske var efter eh eller nära kiosken men det var den här vägen som han körde på. Platsen liknar i alla fall
- B FL Mhm men som sagt i ditt allra förhör så sa du att du ser att Oleksandr kommer körandes ifrån parkeringen det säger du...
- MT Nej jag såg inte att han körde ut ifrån parkering men kanske åkte från den här platsen jag såg inte att han stod parkerad nästan
- B FL Nej inte stod att han körde ut från parkeringen har du sagt
- MT Ja men kanske åkte från det här sida och jag bara det var snabbt jag såg inte riktigt för jag bara såg att bilen stannade och han sagt "sätt dig snabbt" och jag satt mig i bilen lämnade cykel och åkte med dom och lämnade cykel satt mig i bilen och åkte med honom
- B FL Mm... vi ska göra så att vi tar en liten paus i förhöret och klockan är 12.55
- FL Då är klockan 13.01 och förhöret fortsätter... eh när vi började så läste jag upp eh vad det står i lagen angående tillgrepp av fortskaffningsmedel och jag nämnde också att det finns ett grovt brott av denna av den rubricering grovt tillgrepp av fortskaffningsmedel där straffet då är lägst 6 månader och högst 4 år. Jag fick precis ett besked från åklagare Yvonne Rudinsson... att misstanken mot dig gäller grovt brott, grovt tillgrepp av fortskaffningsmedel gemensamt och i samförstånd med Oleksandr. Det är alltså en liten förändring av eh misstanken som du delges. Jag förmodar att inställningen är den samma?
- Ja, ja jag har inte tagit bilen.
- FL Mhm, jag tänker inte gå in på... eh... rekvisiten och uppsåt. När det gäller eran resa upp genom Sverige så är det ju några timmar som ni sitter tillsammans i bilen. Visst man sover och vilar och sitter och tänker men ni pratar väl lite grand i alla fall?
- MT Ja.
- FL Pratar ni om familjen eller vädret eller?
- MT Ja vi bara åker, vi pratar om det att vi åker och vi pratar inget konkret, kanske om väder men jag tror inte att vi pratar om familjen, var kommer vem ifrån, inget speciellt.
- FL Men jag tänka mig att om jag hade suttit där bredvid dig så hade jag ju funderat väldigt mycket på var den här bilen kom ifrån egentligen. Det är ju ett ganska stort kliv från den polska bilen till den här Volvon. Trodde dom på dig och Oleksandr?
- MT Jag vet inte, snarast att dom trodde eftersom Oleksandr sa att han hyrde bilen, så sa han i alla fall, jag vet inte.
- FL Så när ni kommer till Sverige då så överger ni den polska bilen och hyr en Volvo värd en halv miljon kronor?

- MT Ja så sa dom i alla fall till dom, ja trodde dom eller inte det vet jag inte men dom ställde inte frågor angående bilen.
- FL Hörde du vad Zoriana pratade med Oleksandr om?
- MT I bilen?
- FL Ja.
- MT Mmm jag kanske inte lagt märke till det, möjligtvis att dom pratade men jag minns inte.
- FL Nähä, hade ni musik på?
- MT Jag minns inte.
- FL Nähä. När ni stannar och du tar av dig dina kläder vad säger dom då?
- MT Jag vet... jag vet vad Sasha sa till mig att jag ska ta av kläder och byta till andra och vad dom sagt det vet. Jag också sagt till honom att "varför ska man byta om eftersom dessa kläder är rena och luktar inte illa", "ta av" sa Sasha till mig.
- FL Mhm, och hade jag suttit i den bilen så hade jag ju undrat väldigt mycket varför ni helt plötsligt ska kasta era kläder. Hur förklarade ni det för dom?
- MT Dom frågade inte, kanske hörde dom inte heller för dom var inne i bilen. Jag minns inte att dom var också ute för det var vid bagageluckan och det var ute och dom satte inne i bilen, kanske var dom också ute. Nej jag tror dom var inne. Kanske dom bara trodde att vi byter om, jag vet inte vad dom tänkte.
- FL Jaha, blev du misshandlad av Oleksandr där?
- MT Nej varför skulle han göra det. Nej det var jättefort och Oleksandr rörde mig inte där. Han bara sagt lite grovt "ta av dina... dessa kläder och byt om".
- FL Mhm, hotade han dig?
- MT Inte hotade men sagt väldigt på skarpen "ta av bara" så det betyder att man ska göra det.
- FL Men du får slänga ett par skor, jag förstår inte?
- MT Ja ja men han sagt så att jag skulle ta av bara och slänga och ja han gjorde också så med sina kläder, jag ville behålla den här jackan eller tröja (ohörbart) ville jag behålla för det var lite kyligt så jag ville behålla den men han sagt släng den också.
- FL Ja du hade ju inte så mycket kläder med dig från Polen, vartenda plagg måste ju vara värdefullt?
- MT Ja men han sagt att jag ska slänga och sen jag slängde, jag hade ju andra kläder som jag tog på mig...

- FL Mhm.
- MT ... jag hade en jacka fast jag inte tog den på mig för den var smutsig. Jag hade lite andra kläder som arbetskläder, jag bytte egentligen till dom som jag skulle ha till jobbet.
- FL Så det var helt naturligt menar du?
- MT Det var inte naturligt från sidan men det är inget jag kunde göra.
- FL Hade det kommit blod på byxorna eller?
- MT Jag minns inte, jag vet inte.
- FL Det kan ha kommit blod på byxorna?
- MT Jag vet inte.
- FL När kom det blod på byxorna i så fall?
- MT Kanske för att jag åkte i bilen, jag vet inte, jag kan inte säga.
- FL Du tänker när du satt i baksätet eller?
- MT Ja, kanske.
- FL Där mannen låg?
- MT (Tystnad)
- FL Är det så jag ska förstå det hela?
- MT Ja kanske det men snarare så ja.
- FL Var du i baksätet tillsammans med mannen?
- MT Nej jag satte mig efteråt.
- FL Okej, så kan det ha varit blod på sätet då?
- MT Det har jag inte sett.
- FL Nähä, men om det var blod på byxorna alltså så kom blodet på byxorna vid det tillfället?
- MT Jag såg inte, jag vet inte.
- FL Okej, men du vill inte utesluta möjligheten?
- MT Kanske så, jag vet inte.
- FL Nej för du berättade ju i förra förhöret att av någon konstig anledning satte dig i höger baksäte när Oleksandr kom med bilen efter att ha gjort sig av med mannen ute i skogen.

- MT Ja han sa till mig "sätt dig bakom, bättre bakom".
- FL Mhm.
- MT "Det är bättre att du sätter dig bakom".
- FL Okej, och då kan det ha varit blod på sätet och det är därför du vill berätta det här?
- MT Jag minns inte jag såg inget
- FL Såg du om det var blod på dina byxor någonstans över huvudtaget?
- MT Nej.
- FL Du såg inte det?
- MT Nej.
- FL Men det kan ha varit det?
- MT Jag vet inte, jag kan inte säga.
- FL Kan det vara blod på skorna också eller?
- MT Jag vet inte, kan inte säga.
- FL Hur skulle det gått till i så fall?
- MT Jag hade inget blod, jag vet det jag har inte gjort någonting för någon.
- FL Mhm, precis men du vill inte utesluta möjligheten att du har blod på dina persedlar?
- TOLK Att du har blod på?
- FL Dina kläder eller skor.
- MT Jag vet inte, kanske men jag vet inte.
- FL Nähä, det är förståndigt. Blödde du själv någonting?
- MT Jag vet inte.
- FL Jo men det är klart du vet om du har blött.
- MT Ja kanske var inte någonstans, jag minns inte att jag blödde någonstans. Jag minns inte.
- FL Du har ju pratat om att du hade skoskav som du lagade eller som du tejpade för att det skulle bli bättre.
- MT Nej det var då när jag var i Tyskland och skulle till Polen då fick jag skoskav av gympaskor.

- FL Jaha okej så i Sverige var det inga problem med den biten?
- MT Nej tror inte det.
- FL Du har berättat att han sparkade på dig där ute i skogen.
- MT Ja (ohörbart) sparkade mig.
- FL Är det någon annan misshandel som har skett mot dig här i Sverige?
- MT Det har varit senare två gånger när han slog mig men det var senare, jag tror inte det var i Sverige. I Sverige var det mest att jag fick hot. Och han hot var ganska tydlig så här och kunde inte göra... han kunde faktiskt göra det.
- FL Vad sa han då?
- MT Det var innan dess han sagt när jag pratade med honom om bilen han sagt till mig "sätt dig, var tyst annars kommer du lägga dig bakom men den här mannen och om du trivs med det så tänk på din familj istället då".
- FL Jaha, var det några andra hotelser?
- MT Ja det var det ofta men vadå ofta, ja då och då påminde han mig om det.
- FL Han påminde dig om att vadå?
- MT Om att han kan göra illa för mig och min familj. För han sagt när vi var hos arbetsgivaren eller om du gör det här eller vi får se hur det blir när vi hamnar hem vi får se vad det blir".
- FL Förlåt jag hörde inte om du gör det här så...?
- TOLK Ja du gör det eller om när vi hamnar hem senare så du får se vad det blir.
- FL Du är rädd att han skulle skada din familj om du larmade eller?
- MT Ja.
- FL Men nu är han ju på fri fot.
- MT Det vet jag.
- FL Är du rädd att han ska göra någonting mot din familj nu bara för att du sitter här?
- MT Ja är rädd.
- FL Du har ju berättat... eller det du har berättat innan är ju att det är han som har slagit ner den mannen och lämnat honom i skogen.
- MT Jag berättade det vad jag visste och jag vad jag hörde av honom och han dödade inte honom, han sagt att han bara lämnade honom i skogen och gjorde ingenting. Som jag förstår från han... som... han lämnade honom bara i skogen och gjorde ingenting så sagt han. Jag hoppades till det sista att den här mannen är hemma

och då letar man bara efter bilen.

FL Mhm, kan du förklara för mig då hur han beter sig, alltså när den här mannen kommer till sin bil och Oleksandr står där liksom hur gör han då för att oskadliggöra mannen och få han liggande i baksätet och sen kör iväg?

MT Jag vet inte, jag kan inte säga det.

FL Om du tänker högt liksom om den här mannen skulle ta sin bil och åka hem eller vart han nu skulle åka hur hamnar i baksätet och varför rör han inte på sig?

MT Jag vet inte, kanske tog ifrån honom nycklar, band... bundit honom med rep, det var allt. Kanske slog honom men jag vet inte, jag kan inte veta det.

FL Mhm, vi var och provsatt en sån här bil för någon vecka sen...

TOLK Det var?

FL Vi var och provsatt i en sån här bil för någon vecka sen bara för och... för och få en uppfattning om utrymmet. Det är ju ganska gott om plats. Och när jag satt höger fram så hade jag inga problem och se vad som låg i baksätet. Jag tror du såg lite mer än vad du har berättat.

MT Vadå mer, jag såg inget mer än så där.

FL Du såg mannens fötter och han...

MT Inte själva fötter men jag såg böjda ben och personen.

FL Jaså var fötterna nere på golvet eller?

MT På baksätet.

FL På baksätet mot dörren (ohörbart, pratar samtidigt)

MT Ja.

FL Jaha, hade han skor på sig eller?

MT Jag minns inte.

FL Såg du några skor i baksätet?

MT Jag minns inte.

FL Jag tänker...

MT Jag tror att han hade skorna på sig.

FL Jaha, jag tänker efteråt sen när Oleksandr kommer med bilen efter att ha lämnat mannen i skogen såg du några skor i baksätet då?

MT Nej det var rent, det var inget speciellt där i baksätet. Jag har inte lagt märke till något, jag såg inte något.

- FL Rent men det kanske var blod på sätet?
- MT Jag minns inte, jag inte sagt jag vet inte.
- FL Och byxorna sa du det var ett par jeans eller vad var det?
- MT Vems, på den här mannen?
- FL Mmm.
- MT Ja det var blå.
- FL Blåjeans ja.
- MT Ja blåbyxor, jeans.
- FL Jaha och så har du berättat att liksom benen låg ihop.
- MT Ja benen var ihop.
- FL Mhm, var dom sammanbundna på något sätt?
- MT Det minns jag inte. Jag kan inte säga säkert det.
- FL Försök drar dig till minnes liksom om det var någonting på jeansen nere vid fötterna eller uppe vid knäna eller...?
- MT Kan inte minnas men jag tror att benen var bundna för dom var tillsammans.
- FL Mhm, det var liksom det intrycket du fick då?
- MT Ja.
- FL Hade han kissat på sig?
- MT Det såg jag inte.
- FL Luktade det någonting?
- MT Jag inte lagt märke just då, det kanske var någon lukt eller inte, kan inte säga.
- FL Såg du om han hade något bälte i byxorna?
- MT Jag inte lagt märke.
- FL Kan han ha haft ett bälte?
- MT Jag kan inte säga.
- FL Och så sa du att han hade en skjorta på sig.
- MT Ja något sån kanske som du har, någon ljus. Jag kan inte säga vilken färg men den var kanske ljus skjorta.

- FL Var det utav den här mjukare material som man har på fritiden?
- MT Det kan jag inte säga.
- FL Hade den några mönster?
- MT Jag vet bara att den var ljus färgen...
- FL Mhm.
- MT ... vet inte vad det var för mönster.
- FL Mhm okej, han låg ju med benen lite böjda, hade han rumpan mot ryggstödet?
- MT Kanske inte, jag kan, verkade inte så, jag vet inte.
- FL Ja när du visade hur han låg för oss här i något av dom första förhören då visar du ju att han låg med sin rumpa och rygg mot baksätets ryggstöd.
- MT Det kanske var så men jag kan inte minnas eller om det var rumpa uppe eller om det var vid ryggstödet men jag tror att han eftersom bilen var framme då kanske hade han ryggen också mot ryggstödet.
- FL Mhm, och vid samma tillfälle så visade du att han hade armarna framför sig, var dom också bundna eller?
- MT Ja.
- FL Hur... hur såg du det?
- MT Jag såg inte det men jag (ohörbart) att han är bunden, att händerna var bundna det var så uppfattning som jag fick.
- FL Mhm, jaha, försökte han komma loss?
- MT Jag vet inte. Han rörde på sig och sagt någonting men jag förstår inte språket så jag kan inte säga vad han sagt.
- FL Sparkade han i dörren?
- MT Ja något med fötter, med benen. Ja han slog med benen.
- FL Mhm, hörde du det och såg det också kanske?
- MT Nej jag vet inte, när jag vände mig jag såg att han sparkade med benen.
- FL Hårt eller?
- MT Nej.
- FL Kunde han sparka så mycket, kunde han röra sig?
- MT Ja det kunde han.

- FL Mhm.
- MT Jag tror att han kunde för man kunde rätta till benen.
- FL Mhm, men då är han ju vid liv, förstår inte han måste ju ha skrikit?
- MT Han skrek inte men han sagt någonting och jag förstår inte språket, annars skulle jag säga vad han sagt.
- FL Kan det varit så att det var någonting för munnen på honom så att det inte gick och skrika?
- MT Jag vet inte, jag såg inte det var bundet vid munnen.
- FL Nej men man kan ju tänka sig hur det låter om man har någonting för munnen och man försöker prata.
- MT Jag förstår mig inte på det, det var ju sådant gjort då han "ahhh", jag förstår mig inte på sånt om det var något i munnen eller inte".
- FL Men det låter ju lite speciellt om han försöker bara prata genom näsan va (gör ett ljud, mmm)
- MT (Tystnad) Jag minns inte ifall om det skulle vara via näsan men ja det verkade så att han sagt ord och jag kan inte språket och jag kunde inte förstå riktigt vad det var.
- FL Var det som att han vädjade efter hjälp "snälla, snälla"?
- MT Han sagt någonting, jag kan inte säga vad det var. Nej verkade inte så att han vädjade, han sagt någonting för jag vet inte vad, det finns ju olika tonfall, jag vet inte.
- FL Ni åkte ju i alla fall en halvtimme har du berättat.
- MT Ja.
- FL Måste ha hört mycket.
- MT Jag vet inte, jag kan inte ord och jag visste inte vad han pratade eller kunde prata om.
- FL Nähä, men man hör ju på tonfallet om det är någon som vädjar efter hjälp eller om det är någon som var lite arg.
- MT Jag kan inte säga för det... hos oss när någon ber så hör man det och han pratade någonting, ja han sagt jag vet inte, kanske han bad om något eller bara pratade, jag vet inte, jag kan inte säga, jag kan inte säga, jag vet inte jag kan inte säga.
- FL Och vad var det för typ av klädsel i den här bilen, stolarna?
- MT Det var mörkt tror jag.

- FL Skinn eller tyg?
- MT Skinn.
- FL Låg mannen på någon filt eller?
- MT Jag såg ingen filt där bakom. Kanske där vid honom. Kanske där vid honom eller där på golvet var någon filt...
- FL Mhm.
- MT ... men jag minns inte eller snarare sagt att jag såg inte kanske.
- FL Du har inget minne av någon filt då?
- MT Nä om det skulle vara någon sån filt skulle jag märka och minnas, jag såg inte det.
- FL Mhm, när kroppen hittades så fanns det en filt där. Vi tror den filten kom från bilen.
- TOLK Och vi tror säger du?
- FL Mmm, vi tror den filten kom från bilen.
- MT Nej jag såg ingen i alla fall på baksätet överkast eller så
- FL Var mannen vid liv när du klev ur bilen?
- MT Jag såg att han var vid liv. Jag såg att han rörde på benen och vi pratade ju med Oleksandr där vid bilen med upphöjda röster så jag såg att han rörde på sig.
- FL Mhm, när du stod utanför eller?
- MT När jag var på väg ut från bilen. Jag sagt att jag ska stanna här och han sagt "stanna här jag kommer snart".
- FL Jaha, klev han ur?
- MT Jag gick ut.
- FL Mhm, och Oleksandr satt kvar i bilen?
- MT Jag gick ut... jag gick ut från bilen och vi pratade med ganska högt så pratade högt mot varandra och sen han skrek till mig och jag sagt "jag ska inte åka någonstans", han sagt "stanna här" och han slog mig och han sagt "stanna här annars så kommer du får problem som du får se".
- FL Mhm, slog han dig?
- MT Ja.
- FL Mhm och beordrade dig och stanna där?
- MT Han sagt "gå inte någonstans, stanna här".

- FL Varför fick du inte följa med?
- MT För jag ville inte, han sagt "kom", jag sagt "nej jag åker inte med dig".
- FL Så efter en halvtimmes färd så stannar han och släpper av dig?
- MT Jag gick ut och sagt att jag ska vänta på honom här. Och han sagt "jag släpper ut bara mannen och sen kommer tillbaka och vi ska fortsätta prata mer".
- FL Men du kan ju inte bara kliva ur bilen under färd?
- MT Ja vi pratade ju redan med upphöjda röster hade vi i bilen och sedan han sagt "du ska åka med mig", jag sagt "stanna, jag vill inte åka med dig" och så var det och han sagt att "jag kommer tillbaka så får vi fortsätta prata".
- FL Oleksandr stannar och så misshandlar han dig?
- MT Jag sagt till honom i redan i bilen att "jag vill inte delta i det vad du gör" och jag sagt något till honom, inte så att han misshandlade (ohörbart, pratar samtidigt som tolken). Han sagt till mig och jag sagt till honom och så sparkade mig så här i sidan.
- FL Var det grusväg eller var det asfalterat?
- MT Asfalt.
- FL Det var asfalt?
- MT Ja.
- FL Mhm, såg du något hus i närheten?
- MT Det var skog, inget hus.
- FL Så en asfalterad väg ute i skogen?
- MT Ja.
- FL Stannade han i någon korsning eller bara mitt ute på vägen?
- MT Han åkte... stannade vid vägkanten och då skulle han åka och svängde sen till den här vägen, åkte lite neråt liksom.
- FL Han stannar vid vägkanten och ni kliver ur båda två och han sparkar på dig, fortsätter han rakt fram sen?
- MT Han svängde till en annan väg neråt på en gång.
- FL Neråt på en gång, var det en skogsväg eller var det också asfalterat?
- MT Det vet jag inte.
- FL Mhm, men han svängde ner på en väg där, var den liten väg eller var det en stor

gata?

MT Liten väg.

FL Ute i skogen?

MT Den gick in i skogen.

FL Jaha, var det nerför eller uppför?

TOLK Ner eller upp mhm.

FL Nerför eller uppför?

MT Ner, bilen åkte neråt.

FL Mhm, såg du bakljusen på bilen då?

TOLK Såg du?

FL Bakljusen på bilen.

MT Jag minns inte, inte lagt märke till det.

FL Så kommer han tillbaka efter en kort stund.

MT Och jag åker med honom.

FL Är du på samma plats då?

MT Jag gick ifrån kanske ett par meter från den här platsen vet inte till höger eller vänster. Han var inte borta länge som han körde ut.

FL Mhm, kom han ikapp dig bakifrån eller?

MT Nej jag tror inte han backade för han körde framåt nej jag tror jag skulle höra om han skulle göra backa. Jag tror han åkte på vanligt sätt.

FL Ja just det. Men jag frågade om han kom ikapp dig bakifrån eller hade han (ohörbart, tolken pratar samtidigt)

MT Jag gick ju, han körde ikapp ja, det var ett par meter (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) och han sagt "sätt dig" och jag skulle sitta på framsätet och han säger "nej bättre att du sätter dig bakom".

FL Vilken sida av vägen gick du på?

MT Samma sida som jag gick ut på. Antagligen vänstra sidan jag minns inte. Jag vet att det är samma väg åkte vi utan och svänga någonstans och kom till den platsen där vi åkte ifrån.

FL Vad menar du då, vilken plats ni åkte ifrån?

MT Jag menar att därifrån vi åkte dit vi svängde igen. Jag menar att om vi åkte från

denna sida så vi åkte tillbaka till samma sida.

FL Mhm, jag tror att ni stod stilla ganska länge där faktiskt innan ni körde ut i skogen. Var det inte så att ni stannade på vägen och medan mannen låg i baksätet och gjorde någonting?

MT Nej.

FL Utan det var först efteråt då som ni bytte skyltar?

MT Ja.

FL Inte innan ni släppte av mannen?

MT Nej.

FL Men det var så att ni bytte skyltar direkt efteråt?

MT Ja.

FL Och där ni bytte skyltar var det på en väg eller var det någon skogsväg eller var var det någonstans?

MT Det var mellan två byggnader, i det område där jag har sagt att vi gick in i huset, i lilla huset.

FL Jag antar när man gör sånt här så vill man vara lite i skymundan.

MT Det fanns ingen där.

FL Och det var där ni hade lagt skyltarna från början eller?

MT Ja.

FL Mellan dom här två husen?

MT Ja.

FL Var det i närheten av där lastbilen stod som ni stal skyltar ifrån?

MT Inte så att det var exakt mellan dom två husen, det var någ... någonstans en liten skog... nej inte skog skogsplantering där vi lagt det. Ja lastbil var i närheten där.

FL Mhm, kommer du ihåg någon väg för vägen är avspärrad med cementklumpar.

MT Det var inte någon avspärrning på vägen.

FL Nähä, men jag bara undrar om du kommer ihåg om ni åkte på någon väg och så kom ni fram till ett ställe där det är avspärrat så ni får ta en annan väg istället?

MT Jag minns inte, kanske. Men det var det inte, det var inga såna (ohörbart) det var ingen blockering på vägen som jag minns.

FL Jag tänkte om det var någonting som ni såg när ni var ute och gick innan

bilstölden. När ni var ute och stal skyltar om du la märke till något sånt då.

MT Det var en grind där men jag minns inte det skulle stå några cement... cementblock.

FL Det var återvändsgränd.

MT Ja, det var det

FL En väg då som är asfalterad tar bara slut helt plötsligt?

MT Ja Det var som återvändsgränd, att det var en väg som slutade och ingen som körde eller gick där och slutade som parkering.

FL Jag förstår. Var man tvungen och köra tillbaka hela vägen då eller fanns det någon annan väg man kunde ta?

MT Jag vet inte riktigt, ja jag vet inte för det var Sasha som körde ju och om man kunde köra från den vägen på annat sätt eller inte.

FL Mhm, nej jag tänker bara det är en väg som är några hundra meter och så kommer man inte längre, måste man köra tillbaka hela vägen då eller fanns det någon tvärgata man kunde ta?

MT Jag vet inte Oleksandr körde, åkte inte tillbaka någonstans och bara från den platsen när han var i skogen.

FL Jaha. Du berättar att han stal en gps ur en lastbil och några sladdar.

MT Det har jag sagt ja.

FL Använde han sig av den här utrustningen?

MT Han använde det senare, inte när vi var där i närheten.

FL När då senare?

MT Jag minns inte om det var när vi åkte från Adak eller om han installerade den när vi åkte från Stockholm.

FL Mhm.

MT Men att vi åkte men den här gps:en ja det gjorde vi tillbaka.

FL Ja tillbaka från Norrland och ner genom Sverige?

MT Ja.

FL Vad sa du?

B FL Jag tänkte Yaroslav hur hittar ni till den här platsen där du får hoppa av?

MT Jag förstår inte jag förstår inte riktigt, ber om ursäkt.

- B FL Hur hittar ni till den här platsen där du hoppar ur bilen och där Oleksandr sedan misshandlar dig?
- MT Det var han som satt vid ratten och jag vet inte var han körde. Skulle jag veta vägen då skulle jag kanske hanterat det annorlunda, vi bara åkte dit och sen åkte tillbaka. Innan dess var vi
- B FL Vad sa du?
- MT Innan dess var vid dessa hus om du menar det med småhus eller dom.
- B FL Ja, nej nu menar jag ju liksom hur ni hittar till den här platsen där du får hoppa ur. Kör han bara, letar han på någon gps eller?
- MT Han bara körde.
- B FL Okej. Sen fick jag inte riktigt någon ordning på det här när Oleksandr kom ut ifrån skogen när du ska hoppa in i bilen. I något förhör så har du sagt ja men du gick i några minuter och nu säger du att du gick ett par meter.
- MT Det kanske verkade så det var kanske så det verkade för mig att det var några minuter men jag gick inte ifrån den här platsen långt bort. Alltså jag visste inte var jag fanns och visste inte var jag skulle hamna.
- B FL Men du visste vilket håll du kom ifrån?
- MT Jag gick mot den riktning från vilken vi kom och där jag träffade honom på vägen och satte mig i bilen och vi åkte, jag vet inte var det var.
- B FL Och vilken sida av vägen sa du att du gick på när Oleksandr kom ifatt dig?
- MT Från samma som jag steg av.
- B FL Beskriv vad som händer då, då kommer ju han och vad händer då?
- MT Skog.
- B FL Jaha.
- MT Skog, väg.
- B FL Men jag menar vad händer när Oleksandr kommer med Volvon vad händer då?
- MT Han sa oroa dig inte du kommer åka till ditt Ukraina, vi ska bara köra dom människor dit eller kanske vi ska stanna där men blir inte orolig jag ska hjälpa dig och komma till Ukraina".
- B FL Mhm, men då går du på vänster sida av vägen och Oleksandr kommer bakifrån så, hur pratar han med dig?
- MT "Sätt dig i bilen".
- B FL Hur... hur säger han det när han sitter inne i bilen?

- MT Han säger argt "sätt dig i bilen vi ska prata".
- B FL Ja men hur hör du honom han sitter ju i bilen och du går?
- MT Jag hörde, jag hörde honom, då betyder det nog att han hissade ner vindrutan, fönster, och stannade där och sagt till mig "sätt dig i bilen".
- B FL Och vad gjorde du då?
- MT Jag gick runt bilen för att sätta mig i framsätet, han sagt "nej sätt dig bakom det blir bättre".
- B FL Mhm, och så berättar du då att ni körde till den här platsen där registreringsskyltarna låg.
- MT Ja på vägen.
- B FL Minns du om där ni stannar är det asfalt eller är det grusväg där?
- MT Asfalt.
- B FL Det är asfalt. Är det nära dom här fritidshusen där ni har varit, ser du dom?
- MT Ja, ja det var mellan såna stora två hangar mellan två såna stora byggnader, någon slags hangar som vi stannade och jag... sedan plockade vi dom skyltarna och jag skulle byta på framsida och han skulle byta på baksida.
- B FL Och när ni står still var någonstans finns dom här små fritidshusen? Alltså till höger, vänster, rakt fram eller var är dom?
- MT Fram.
- B FL Framför okej. Och var har du då den här parkeringen där lastbilen stod?
- MT På andra sidan.
- B FL Menar du...
- MT På höger.
- B FL Till höger och så ser man dom små stugorna framåt?
- MT Ja.
- B FL Okej, mmm. Jag ska visa bara några kort, jag fick kort härifrån, ska se om du kan känna igen den här stugan som ni har varit inne i. Du får komma lite närmare. Så bläddrar jag här och så får du hojtar till om det är något du känner igen.
- MT Jag tror det var den... den dörren.
- B FL Mhm, jag bläddrar på allihopa här.
- MT Eller den, likadan som den i alla fall röd och med vit.

- B FL Mhm, det var bild som heter 22 här i min mobil. Det finns ju några stycken.
- MT Kanske det var den och den var röd om det var staket på denna sida då betyder det var den.
- B FL Ja för du sa förra gången att staketet var precis vid den stugan som ni gick in i, stämmer det?
- MT Staketet var... dom ser alla likadana ut ja fast kanske ser annorlunda ut på dom men jag vet att dörren var olåst.
- B FL Mhm, men dom ser ju inte helt likadana ut, det skiljer ju sig här hur man går in så att säga.
- MT Det var staket på denna sidan i huset när vi klättrade från alltså via staketet direkt till huset.
- B FL Okej, du ska bara få... om du ritar här, alltså och få med vägen, staketet och stugan, den här parkeringen där ni tar lastbilsskyltarna, för den förstod jag var i närheten. Kan du... kan du skissa hur det ser ut?
- MT (Tystnad)
- B FL Så som du minns det.
- MT Så var det bil, här gick vi in i det här huset (ohörbart)
- B FL Mhm, vad menar du med bil här och...
- MT Där vi tagit av skyltar.
- B FL Okej på lastbilen?
- MT Ja.
- B FL Okej, och var var det ni bytte skyltarna då?
- MT Här.
- B FL På den okej. Och det strecket som du gjorde på... för detta är en väg va, asfalterad väg?
- MT Ja.
- B FL Vad är detta du ritar nu? Var det den här vändplatsen eller?
- MT Det var plantering där, träd, buskar, här gick vi in via staketet.
- B FL Okej, så att vägen tar slut här då?
- MT Ja, ja det finns ingen väg för det var bostad där (ohörbart)
- B FL Okej, och så visar du att ni stannar precis och så innan ni kommer ut på den här asfalterade vägen där.

- MT Ja.
- B FL Och där byter ni skyltarna?
- MT Ja.
- B FL Var exakt låg skyltarna?
- MT Härifrån gömda i skogen mellan träd.
- B FL Okej, gör ett kryss där någonstans där du tror att dom låg. Okej. Som jag förstår det rätt så ni gick runt här och så in genom staketet och så är det det andra stugan där då?
- MT Okej det verkade så att dom tillhörde varandra dessa två stugor men den första var övertäckt med någon slags nät.
- B FL Okej. Och hur kör ni sen då när ni har bytt skyltarna här var kör ni då?
- MT Så.
- B FL Okej, och jag förstod det som att du har sagt innan att ni körde tillbaka samma väg som ni hade kört till skogen.
- MT Ja vi åkte samma väg.
- B FL Mhm, så när mannen ligger i baksätet så kommer ni ifrån detta hållet då eller?
- MT Ja.
- B FL Svänger höger in här?
- MT Ja, och om det var skog det var skog, ja inte så det var i slutet med skog.
- B FL Mhm, stannar ni någonting på den här vägen då?
- MT När vi bytte nummer...
- B FL Ja men jag tänker när mannen ligger i baksätet.
- MT Nej.
- B FL Okej.
- MT Först har jag inte uppfattat att det var det var samma väg där skyltarna ligger, sen när vi var tillbaka då fattade jag så det var nära som dessa stugor då förstod jag det var samma väg.
- B FL Okej, men du kände igen dig när ni körde med mannen i baksätet att ni körde förbi stugorna också?
- MT (Ohörbart, pratar samtidigt som tolken) när vi svängde att det var det.

- B FL Okej. Du sa ju att ni körde samma väg tillbaka som ni körde ut så att säga, hur vet du det då?
- MT För när vi såg... åkte tillbaka jag såg ju vart vi åker till, alltså när vi åkte framåt.
- B FL Mhm, bara så jag förstår rätt, kände du igen dig för att du har varit vid dom här stugorna innan eller kände du igen dig för att ni hade åkt detta hållet med mannen i baksätet?
- MT Då kände jag igen både tack vare stugan, jag kände igen på grund av stugorna.
- B FL Jaha, nu tjarar jag men kände du igen dig för att du hade varit vid stugorna innan eller för att ni hade åkt förbi stugorna med mannen i baksätet?
- MT Nej när vi åkte tillbaka och stannade där för att byta skyltar så såg jag det och jag förstod då att det var för plats, han sagt ju det var samma plats och det visste jag det var där.
- B FL Okej. Hade vi ingen karta där... för då Markaryd.
- FL Ja, lämnade de någonting kvar där på platsen.
- B FL Vad sa du?
- FL Lämnade de någonting kvar på platsen.
- B FL Just det. När ni är här då och byter regskyltar lämnar ni någonting på den här platsen?
- MT Jag vet inte.
- B FL Okej, ser du om Oleksandr lämnar någonting?
- MT Vet inte.
- B FL (Ohörbart, viskar) nej... ja just det, precis då har vi en kartbild som stämmer väldigt bra med det som du har ritat här. Jag lägger dom jämte varandra så så är ju detta då den här lastbilsparkeringen där ni stal skyltar. Här är den här asfalterade vägen och här är dom här fritidshusen, där eller hur?
- MT Mmm.
- B FL Här nere är såna här... det står liksom jättestora stenar ivägen så man kommer inte förbi så den här vägen tar slut där.
- MT Men jag såg inte det
- B FL Nähä.
- MT Jag bara märkte att det var gröna planteringar där (ohörbart) och sen fanns ingen väg i fortsättningen.
- B FL Ja precis. Och så har du ju markerat där då och då är det på den här vägen, det stämmer va?

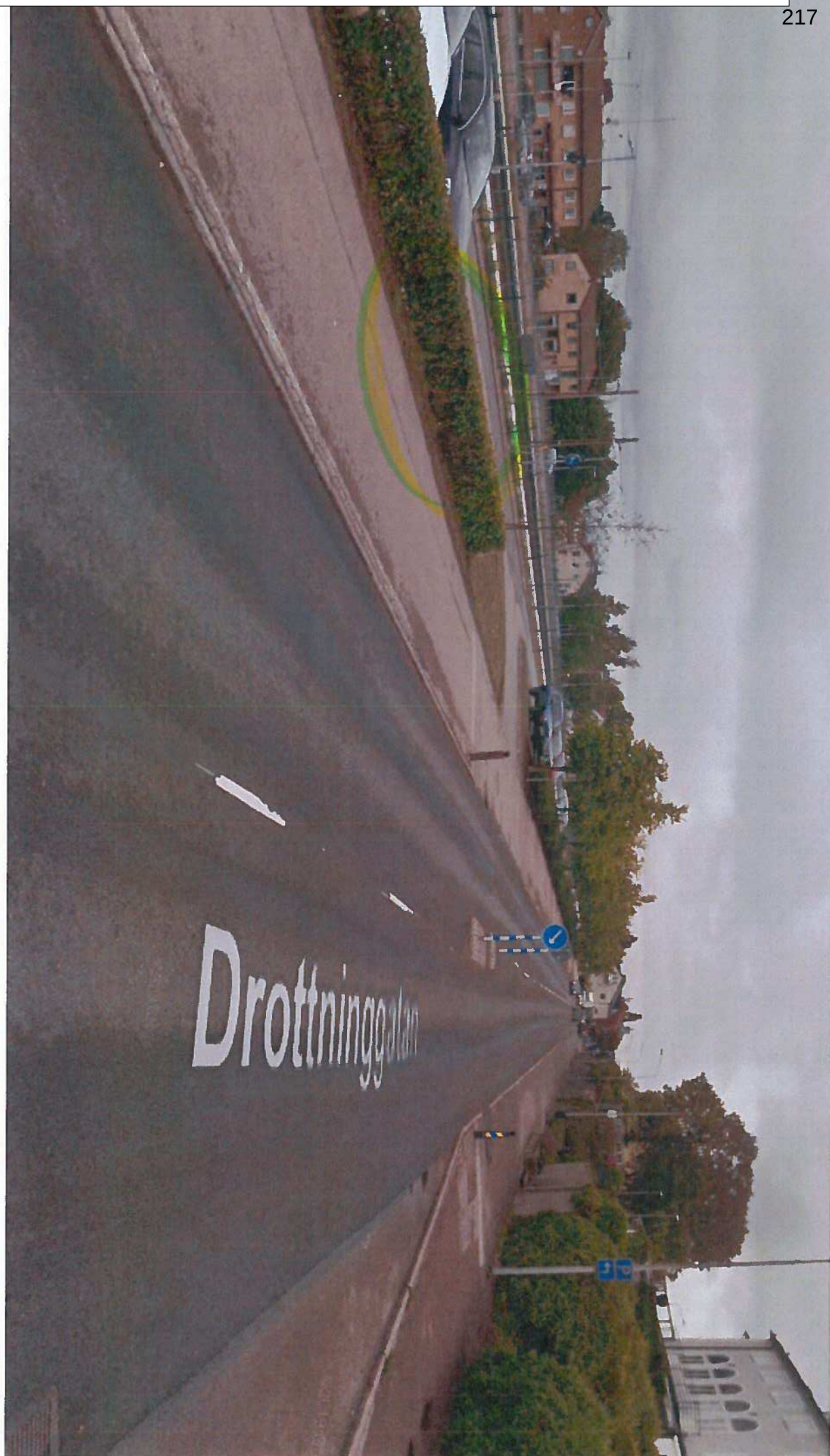
- MT (Ohörbart, pratar samtidigt som tolken)
- B FL Mmm, och detta är en liten grusväg som går här.
- MT Jag vet inte om det var grusväg eller inte men jag vet att vi åkte denna vägen.
- B FL Mhm, och så beskrev du ju att det såg ut som att dom här två stugorna dom hängde ihop och där ser det ju som...
- MT Ja.
- B FL Mmm, för att vid... hittar du inte (ohörbart). Vid annat förhör, nu kommer jag inte ihåg om det var nummer två eller nummer tre men då när du berättade för oss att ni hade bytt skyltarna efter att Oleksandr varit med mannen i skogen så visade du och berättade att ni hade kommit till Preem ett annat håll än vad ni har gjort tidigare så att säga. Kommer du ihåg det, du berättade att ni kom i någon rondell och där svängde ni höger.
- MT Ja jag vet inte för jag är inte lokal, jag vet inte riktigt var kom vi ifrån och var körde vi in, jag bara på ett ungefär kan förklara var vi bytte nummer och så vidare men annars kan jag inte den här platsen.
- B FL Nej och det är inte säkert att det du såg då stämmer därför att jag bara tänkte kolla med dig för nu visar du att ni svängde ut där och då... här är vi ju då den här grusvägen när ni bytte skyltar och du visade att ni kom i den här rondellen och svängde höger. Men nu visar du att ni körde upp här, innebär det då att då kommer man ju till den här vägen där ni har gått flera gånger och cyklat och det är så ni tar till er Preem som ligger här borta?
- MT Jag kan inte orientera mig så bra och jag vet inte riktigt var kom vi ifrån och var vi åkte.
- B FL Nähä, jag frågar bara ifall att du minns att ni passerade supermarket?
- MT Ena gången vet jag inte, förra... innan dess passerade vi flera gånger, jag vet inte om denna gång eller inte.
- B FL Nähä okej, men eftersom ni svänger åt detta hållet så är det ju den logiska vägen och köra så. Det går ju nämligen komma runt.
- MT Ja kanske så men jag minns inte, jag var inte vid ratten
- B FL Nähä. Förra förhöret så... det kan ha varit nummer tre också, så pratade vi om när ni var uppe i Stockholm. Och då sa du att du hade fått gå... fått ett bankomatkort av Oleksandr som du skulle gå och ta ut pengar på.
- MT Ja.
- B FL Det stämmer fortfarande?
- MT Ja.
- B FL Jag tänkte visa en bild här bara, vem är det på den bilden?

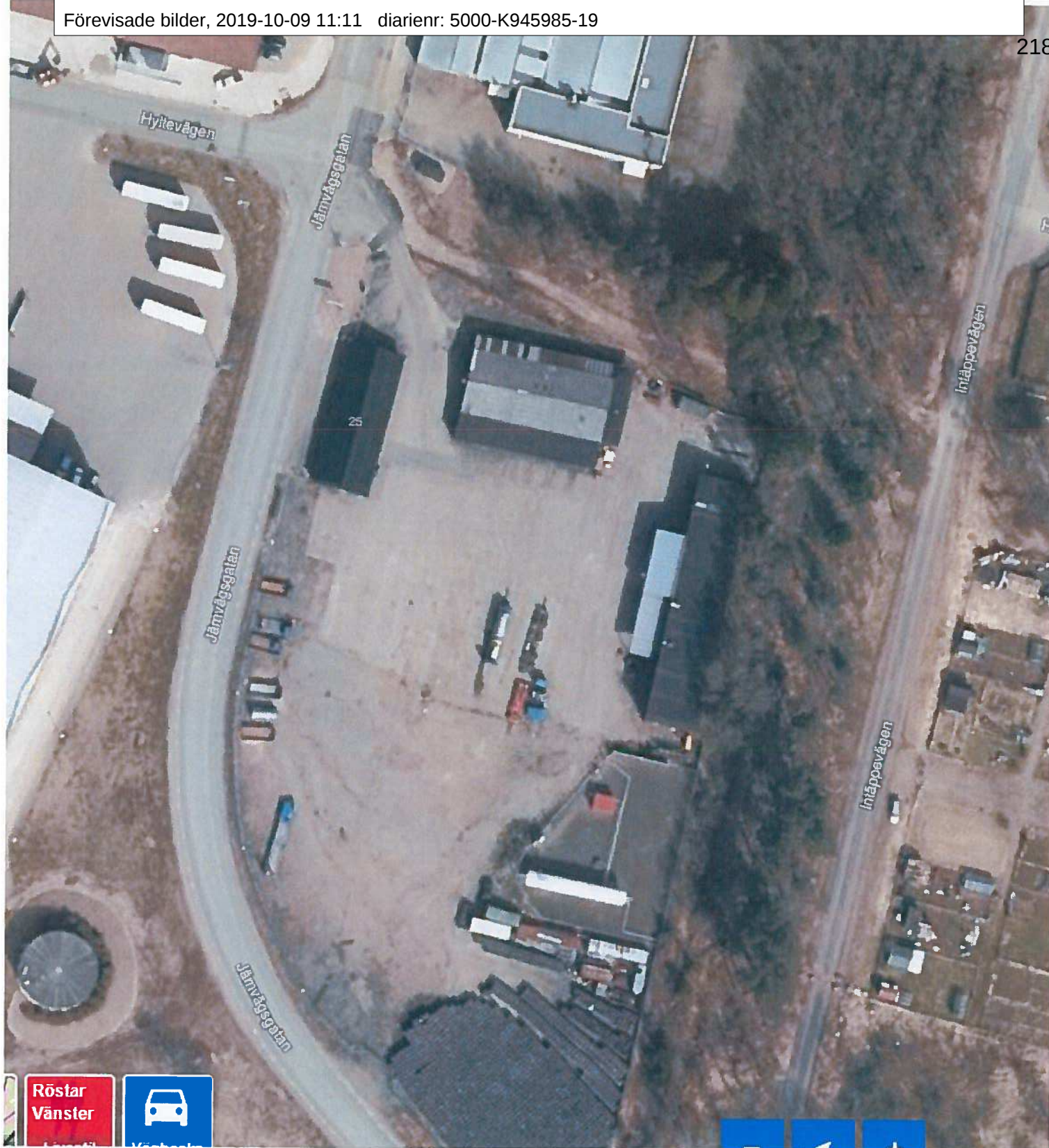
- MT Det är Oleksandr på den bilden.
- B FL Okej, var han också och tog ut pengar?
- MT Kanske, han sa inte till mig. Det är Oleksandr.
- B FL Jag tänker att om han är här så är ju du själv i Volvon.
- MT Ja.
- B FL Vad gjorde du då?
- MT Jag bara satt där, jag kanske sov.
- B FL Då var det ett tillfälle till där och hoppa av eller be om hjälp.
- MT Hos vem i ett främmande land.
- B FL Jag tänkte på en grej till och det har ju göra med det här med din trovärdighet som vi tjarar om. Du har fått frågan flera gånger om Oleksandr har berättat för dig vad han gjorde med mannen. Och då har du svarat att du inte vet, att det har ni inte pratat om. Och nu idag säger du att han har berättat att han lämnade mannen där inne. Att han bara lämnade honom.
- MT Jag sa till dig i förra förhör att han sa till mig "jag bara släpper ut den här mannen", det sa jag till er.
- B FL Mhm, men vi har frågat dig om han har berättat hur eller vad han gjorde och idag så sa du nu att han bara har lämnat av honom där inne.
- MT Ja han släppte... han sagt att ska släppte honom men jag... ni frågade inte mig förra gången vad gjorde han med honom.
- B FL Har du någon fråga Torgny nähä.
- FL Mmm. Ont i ryggen?
- MT Mmm (ohörbart) jag bad er förra gången att jag ska få tabletter men jag fick ingenting.
- B FL Nej jag har vidarebefordrat det till häktet att du önskar det, det är dom som beslutar om det.
- MT Ja jag fick ingenting för ni har bilder på medicin som jag tagit förut när jag hade ont i ryggen. Det är alltså bilder (ohörbart, pratar samtidigt som tolken)
- ADV (Ohörbart, pratar samtidigt)
- B FL (Ohörbart) jaha.
- MT (Ohörbart, pratar samtidigt som tolken) tabletter.
- B FL Mhm.

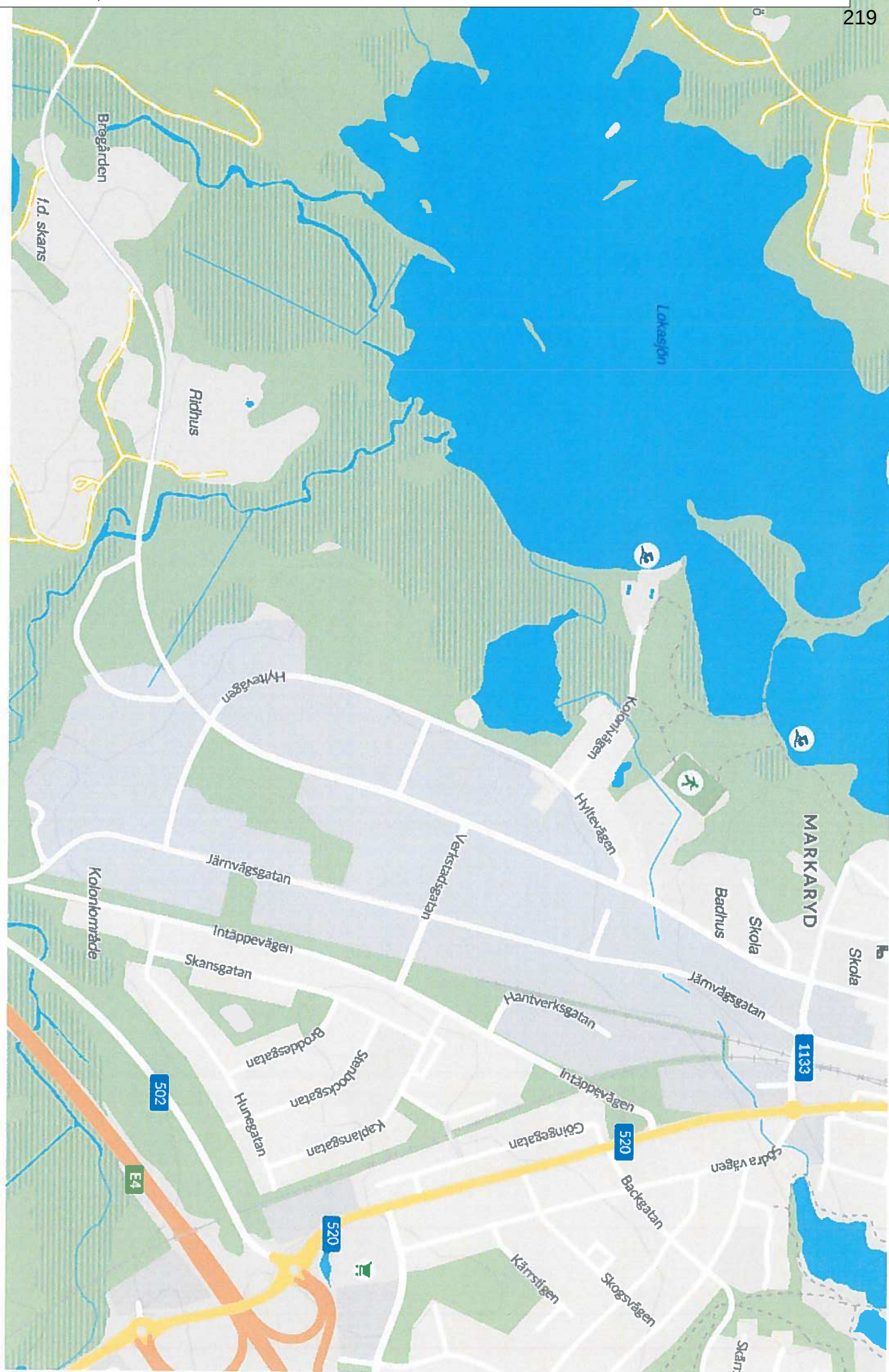
- MT Det som jag köpte i butiken i alla fall.
- B FL (Ohörbart)
- FL (Ohörbart)
- B FL Ja den ligger under där.
- FL Behöver du träffa en doktor så ordnar häktet det?
- MT Ja men dom kan inte förstå mig när jag säger, dom blåa behöver jag för ont i ryggen.
- FL Och vad är det för piller då?
- MT Ibuprofen.
- FL Ibuprofen okej.
- MT Paracetamol och så också.
- B FL Mhm, vi kan absolut säga till dom igen att du behöver.
- MT Ja dom är receptfria så jag köpte (ohörbart)
- B FL Jag tänkte Yaroslav hur mår du annars? Du mådde ju inte så bra sist vi träffades.
- MT Normal.
- B FL Normalt är ju relativt, alltså är det bättre idag än vad det var förra gången vi träffades?
- MT Likadant.
- B FL Okej, men för jag förstod det som att du var iväg och fick träffa en läkare.
- MT (Tolken översätter inte) Jag var och förklarade men jag fick ingenting. Jag bad att dom skulle skriva på en lapp att jag behöver medicin, då kan man väl trycka på knappen och bara visa lappen vad man behöver men jag fick ingenting.
- B FL Okej.
- MT Jag kan inte förklara vad jag vill, att ni ska göra skriver på en lapp (ohörbart)
- B FL Vad är det som gör att du mår som mest dåligt, vad är det som du mår mest dåligt över?
- MT Jag vet inte. Bara dåligt där.
- B FL Okej.
- FL Komplettering, ja ni kommer hit för att byta skyltar så har jag förstått det som att du sitter höger bak.

- MT Ja.
- FL Ja, går ni båda två ut i buskarna och hämtar skyltarna eller?
- MT Nej han pekade mig via fönstret vart jag ska gå via rutan. Det var någon svart... svart kasse kanske och vid den var det trädet skyltarna.
- FL Mhm, hur många skyltar var det där?
- MT Jag tog alla som var två par tror jag.
- FL Två par.
- MT Då gick Oleksandr ut och började byta på baksida och jag började byta på framsida.
- FL Jaha, och vilka skyltar satte ni på då, var det från lastbilen eller från personbilen?
- MT Jag tror det var från lastbilen från personbilen jag vet inte vad som hände med dem jag tror inte han använde dom någonstans.
- FL Nähä, lämnade dom... lämnar ni dom där eller?
- MT Nej jag tror att jag hämtade dom till Oleksandr till bilen, jag minns inte.
- FL Mhm, lämnade ni någonting annat där?
- MT Jag vet inte.
- FL Mhm, jag tänker du satt i baksätet det kanske stod ett par skor där som du tog med och la där i buskarna?
- MT Nej jag tog ingenting.
- FL Mhm okej. Och när ni har bytt skyltar då satte du dig i framsätet i bilen
- MT Nej på samma sits där jag satt innan där han sagt till mig att jag ska sätta mig.
- FL Jaha så när du kommer till den polska bilen då sitter du höger bak?
- MT Ja.
- FL Då tackar jag.
- B FL Jag ska skriva dagens datum på den här.
- FL Mmm. Om inte advokaten har någonting mer så tackar vi där. Klockan är 14.48 och förhöret är slut.
- B FL Jag får en autograf där Yaro. En autograf här.
- FL Vi ska försöka ordna med medicin. Är det någonting annat vi kan hjälpa dig med?

Genomlyssnat och korrigerat av C-G Rask.







Bilaga

Skiss

Bilaga till Förhör 2019-10-09 11:11, diariernr 5000-K945985-19

Beskrivning

Skiss ritad av Yaroslav i förhör.

Sida nr 1 är hans ursprungliga skiss.

På sida 2 har jag, Sandra Mattison, ritat dit med rött de förklaringar han lämnade i förhöret i samband med att han ritade..

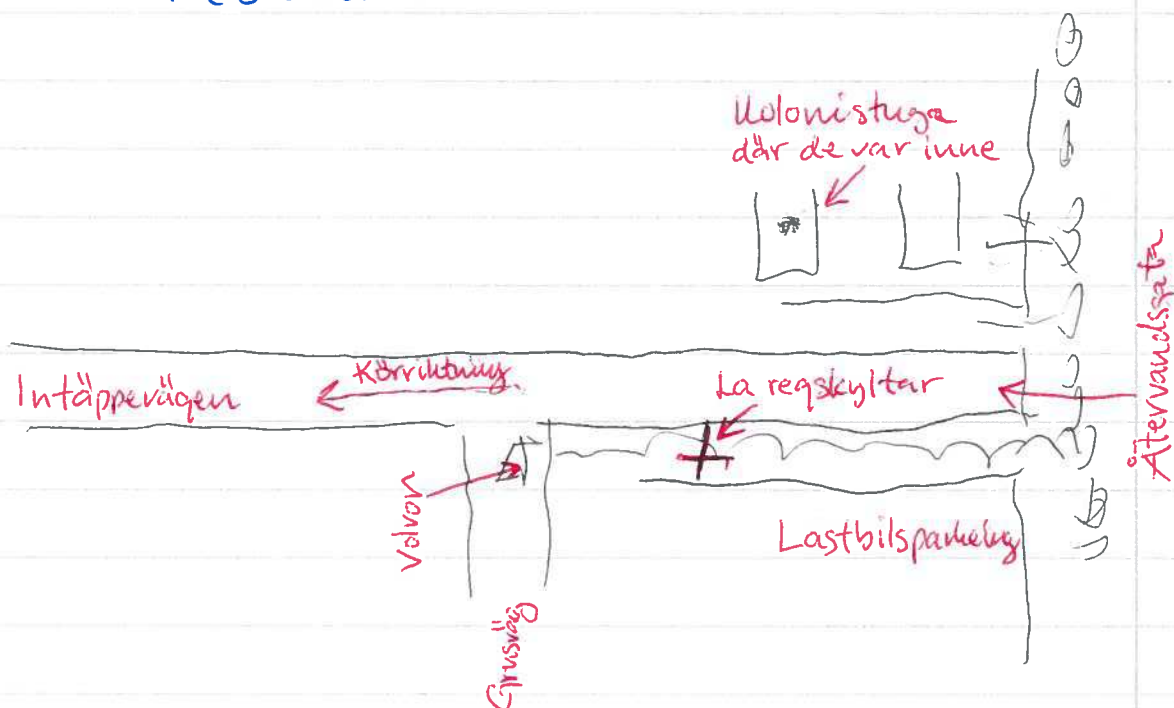


2019-10-09

Skiss ritad av Yaroslav
i samband med förhör

[Handwritten signature]

Kopia-markeringar/förklaringar gjorda
av Pa Sandra Mattsson.



2019-10-09

Skiss ritad av Yaroslav
i samband med förhör

[Signature]

Bankomat Stockholm 190805 kl 10.50





Förhör

Nr 6

Signerat av

Signerat datum

Enhet

Polisregion Syd, Grova brott 2 PO Kalmar Kronoberg

Diarienumr

5000-K945985-19

Hörd person

Lavryniv, Yaroslav

Personnummer

19710218-

Den hörde är

Misstänkt

ID Styrkt

Ja

Sätt

ukrainskt pass

Ställning till misstänkt - målsägande - vittne

Tolk

Semantix tolk-id 3264

Språk

Rysk rättstolk

Brottsmisstanke / Anledning till förhöret

Mord

Grovt tillgrepp av fortskaffningsmedel

Underrättad om misstanke

Ja

Underrättad om rätt till försvarare (best i FUK 12§ iakttagna)

Försvare/ombud önskas

Torgny Dahlberg

Försvare/ombud närvarande

Ja

Godtar den försvarare som rätten förordnar

Förhørsledare

Sandra Mattison

Förhørsdatum

2019-10-23

Förhör påbörjat

13:48

Förhör avslutat

16:40

Förhørsplats

Polisstationen i Växjö

Typ av förhör

RB 23:6

Förhörssätt

Ljudbandsförhör

Förhörsvittne

Utskrivet av

Berättelse

Dialogförhör

FL Förhørsledare Sandra Mattison
 B FL Biträdande förhørsledare Carl-Gustaf Rask
 ADV Advokat Torgny Dahlberg
 TOLK Tolk Galina
 MT Misstänkt Yaroslav Lavryniv

FL Det är samma misstanke fortfarande Yaroslav som gäller, du är misstänkt för mord och grovt tillgrepp av fortskaffningsmedel i Markaryd då den 31 juli 2019. Vi har ny tolk idag ju, känner du att du förstår Galina?

MT (Tystnad)

FL Mmm, och omvänt också det är viktigt att ni säger till om det är något som ni känner att ni inte förstår. Och så ska jag säga det med att det är viktigt att vi försöker prata en och en i rummet här så att det blir lättare för dom sen som ska skriva. Är det något Yaroslav som du har funderat på sen sist vi träffades som du vill prata om?

MT (Tystnad)

FL Du skakar på huvudet.

MT Jag vill inte säga någonting.

FL Nej okej. Det är ju ett tag sen vi sågs nu Yaroslav och sen förra gången så har jag och Calle suttit och lyssnat igenom alla dom här fem tidigare förhören som vi har hållt. Det har ju varit fem långa förhör, nästan fyra timmar varje gång. Och redan sen förhör nummer ett så har ju du berättat för oss att du har åkt i den här Volvon men att det är Oleksandr som är den som har gjort saken med mannen. Och mannen menar jag ju då Gert-Inge.

TOLK Vad heter mannen?

FL Gert-Inge.

TOLK Gert-Inge.

FL I förra förhöret så fick du frågan om du tyckte att du var trovärdig.

TOLK Kan du upprepa?

FL I förra förhöret fick du frågan om du tyckte att du var trovärdig. I din berättelse menar vi då och det tyckte du att du var. Men nu när vi har lyssnat igenom förhören så bekräftar det lite det som vi har känt under förhörens gång att du undviker och prata om vissa saker eller att du ändrar dig. Att du berättar om saker först när du får en direkt fråga om det. Du har ju också uttryckligen sagt att du kan inte berätta så som det var därför att du är rädd. Sen är det ju så som vi har pratat om innan att vi har ju så klart förståelse för att man inte kan minnas allt i minsta detalj men i ditt fall så har du ju då när vi närmar oss den här punkten när allt har hänt inne i Markaryd så har du ju valt att istället att inte berätta alls. Och sen är det ju så, det har vi pratat om också, du har ju rättighet liksom att du behöver inte liksom prata med oss. Men för vår del så blir det ju lite så här att när det du berättar inte stämmer med det vi vet så blir ju liksom vår tolkning att du väljer att inte berätta därför att du är mer involverad i det här än vad du vill berätta om. Som jag sa då redan sen förhör nummer ett då så har du ju sagt att det är Oleksandr som har gjort allting med den här mannen Gert-Inge. Och att du inte kan berätta mer har du också sagt att du är rädd för Oleksandr och rädd för din familjs skull har du sagt. Och det får ju oss lite fundersamma på det sättet att du har ju faktiskt egentligen redan sagt att Oleksandr har gjort allt, du är oskyldig.

TOLK Och du är oskyldig?

FL Mmm.

TOLK Mhm, kan du upprepa en gång?

FL Jo du har ju faktiskt redan sagt till oss att Oleksandr har gjort allt och att du är oskyldig. Så egentligen så har ju du då redan sagt, du har ju pekat ut honom. Problemet är ju bara att så som du har berättat i dom här tidigare förhören så stämmer det ju då fortfarande inte på den här punkten när du cyklar in till Markaryd.

TOLK Cyklade till Markaryd?

FL Mmm. Som jag sa du har ju din rättighet så klart men jag vill liksom förklara för dig hur vi jobbar och tänker.

TOLK Det sista?

FL Hur vi jobbar och tänker, alltså vi ska ju jobba för och hjälpa dig också.

MT På vilket sätt?

FL Alltså om du... du... du har ju berättat en version för oss Yaroslav och då liksom skiljer ju den sig ganska mycket på den här punkten när du kommer in till Markaryd. Det stämmer liksom inte att du kommer och cyklar och möter Oleksandr i Volvon. Och då känner ju vi att anledningen att du inte berättar det är det för att du är mer involverad än du vill eller än du vill ge sken av?

TOLK Kan du upprepa en gång till?

FL Ja och när du då inte berätta hur det var när du kom in till Markaryd då funderar ju vi på om det är för att du är mer involverad än vad du vill sken av.

MT Okej, det är klart ni vill lägga allt detta på mig och göra mig till (ohörbart, tolken pratar samtidigt) berätta någonting så (ohörbart, pratar samtidigt som tolken)

TOLK Jag har missat en del för att vi har pratat samtidigt.

MT Och jag har inte dödat den här människan och det är allt jag ska inte säga någonting. Jag... jag visste det redan att ni vill göra mig söndrig.

TOLK Han säger den som är ansvarig (ohörbart)

FL Mhm, men så är det ju inte alls Yaroslav.

MT Och jag ska inte säga någonting mer, det... det är allt.

FL Mhm.

MT Det är allt (ohörbart) (Ohörbart, pratar samtidigt som tolken) och det är allt, jag ska inte säga någonting. Ni kan göra vad som helst med mig, ni kan döda mig och det är slut, (ohörbart, pratar samtidigt som tolken). Ni får göra det, det får ligga på erat samvete, det... det kan ni göra också.

TOLK Jag har missat en del.

FL Men så är det ju inte alls Yaroslav att vi vill göra dig skyldig (ohörbart, alla pratar samtidigt)

MT (Ohörbart) (Tolken översätter inte) (Ca 14:40 – ca:16:20 in på bandet.)

TOLK Jag vet inte, det är klart att han är upprörd, jag kan inte upprepa allt och jag har inte förstått precis allt vad han menade men i alla fall...

MT ... (ohörbart) ni vill göra en syndabock från mig om ni vill göra det på ett normalt sätt då skulle ni ha redan gjort det och väcka åtal och sa direkt skyldig eller inte skyldig. Jag har inte dödat den här mannen. Ja jag tog registreringsskyltar och jag krossade glaset.

TOLK Jag vet inte om han kanske menade...

TOLK Och jag gick med på i Tyskland att det ska gå den enkla vägen.

- TOLK Tolken förstår inte riktigt, kanske (ohörbart)
- TOLK Och det är samma dåligt som hemma hos oss. (Ohörbart)
- TOLK (Ohörbart) var det också.
- FL Mmm, men det är ju inte så här Yaroslav att vi ska göra dig till någon syndabok.
- MT Be... berättade inte... du kan berätta det till någon annan men inte till mig.
- FL Mhm, för jag känner att jag vill förklara gången lite i utredningen.
- MT Det är ointressant för mig hur är det med utredningen.
- FL Mhm, jag kommer berätta om det lite ändå för jag tycker det är viktigt att du förstår den.
- MT Jag vill inte höra någonting, jag vill även inte veta någonting.
- FL Svensk polis vi ska jobba för din skull också.
- MT Mhm.
- FL Mmm, nu är det ju så att de omständigheter som gör att du är misstänkt för det här.
- MT Nummer ett ja?
- FL Vad menar du med nummer ett?
- MT (Ohörbart, pratar samtidigt som tolken) att jag kom till ert land, ja jag (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) har kommit till det landet men jag har inte rört vid den här människan förstår du.
- FL Men det är ju det menar Yaroslav, du säger att du kommer cyklande och att Oleksandr kommer med bilen, det stämmer ju inte, så berättar hur det var där?
- MT Mkt upprörd och högljudd (Tolken översätter inte)
- FL Du måste ju hjälpa oss också då Yaroslav.
- MT (Ohörbart, pratar samtidigt som tolken) om ni vill så kan sätta dit mig, jag ska inte säga någonting, det är allt, jag har redan berättat tillräckligt.
- (TYSTNAD)
- FL Såna här utredningar tar ju tid.
- MT Mmm
- FL Du berättar saker för oss i förhör...
- MT Jag har tillräckligt med (ohörbart) fram tills jag dör här, det är tillräckligt. Vill ni ändå... (Ohörbart, pratar samtidigt som tolken) göra mig, nummer ett ja jag är skyldig att

jag kom till det landet och jag är skyldig att... att (ohörbart) och jag är skyldig det att jag inte (ohörbart) att jag född... att jag inte är född i något annat land utan ni får inte röra mig.

FL Men det jag säger Yaroslav är ju att du... du kan ju påverka din situation.

MT Jag kan inte påverka, jag är redan här, det är allt. Jag kan inte påverka på någonting, mitt tåg har redan gått.

FL Varför har det det?

MT För att jag har kommit till det landet och det har (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) jag säger ju till er... (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) och jag förstår att ni måste göra erat arbete och man måste göra en till syndabock. Jag har redan sagt allt. Ni kan väcka åtal och rätten får bestämma, döma.

FL Du har ju i tidigare förhör Yaroslav sagt du kan inte säga hur... hur... eller vad som hände på grund av att du är rädd för Oleksandr, är det det som är anledningen fortfarande?

MT (Tystnad)

FL Yaroslav du har tidigare sagt att du kommer och cyklar och att Oleksandr kommer körande i den här Volvon och han säger att du ska hoppa in och det gör du. Och så har du berättat då att ni åker, du har berättat att ni kör höger och sedan höger igen. Du berättar du ser byggnader, inte direkt bostadshus men byggnader. Stämmer det fortfarande?

MT (Tystnad) Jag har redan berättat tillräckligt.

FL Du berättade att ni inte gör några stopp, däremot så bromsar Oleksandr någon gång, varför var det han gjorde det?

MT Fråga honom.

FL Mhm, gör ni några fler stopp på vägen?

MT Jag har redan berättat allt. (Tystnad) Varje gång att ja jag skulle bara (ohörbart) att vi gjorde stopp varje fem minuter skulle jag ljuga eller hur, eller hur? Det här är allt, jag har berättat allt, vad vill du mera höra av mig? Ja jag kan inte ta den här personen på mig, jag har inte rört vid honom, jag har inte tagit bilen ifrån honom. Jag har berättat allt, jag har inte... inte (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) någonting (ohörbart) hacka inte eller kl... klandra inte fast eller hackar inte på mig jag har redan dåligt... jag känner mig dålig i hjärtat, varför kom jag hit, varför behövde jag göra det och lyssna på.

FL Anledningen att jag frågar till om ni stannade någonstans Yaroslav det är för att du har ju berättat den här resan till skogen tog 30 till 40 minuter.

MT (Ohörbart, pratar samtidigt som tolken) ja jag berättade på ett ungefär, jag kan inte orientera mig, jag vet inte hur lång tid det... det tog.

FL Vad är det som gör att du... för du har ändå gjort en uppskattning på 30-40 minuter, det är ganska lång tid.

MT (Pustar) (Tystnad)

FL Du har ju sagt i alla förhör att du inte har rört den här mannen, körde du Volvon?

MT Nej.

FL Har du körkort?

MT Jag hade.

FL Okej, inte längre eller?

MT Nej för att i Ukraina återkallade domstolen mitt körkort på grund av rattfylleri.

FL Mhm okej. I din... i dina tillhörigheter när du greps i Tyskland så hade du ett Ukrainskt körkort med ett annat namn på.

MT Det är så att jag restaurerade bilar och körkortet låg i en av bilarna. Och sen när jag lämnade tillbaka då fanns det körkortet i jackan som var hemma. Och när jag lämnade bilen tillbaka då skulle jag inte köra 30 kilometer från garaget hemåt. Och vad... vad vill ni säga med det att ni har hittat det körkortet. Finns... fanns det mitt ansikte på det, vad är allt detta? Och det är också (ohörbart)

FL Det var ju detta körkortet, känner du igen det?

MT Ja jag vet.

FL Mhm, men jag funderar bara på varför du hade det så att säga, men det har du ju berättat. I förra förhöret Yaroslav så berättade du ju om det här när ni bytte regskyltar på Volvon, då berättade du att det gjorde du och Oleksandr tillsammans efter att Oleksandr varit i skogen med mannen. Stämmer det fortfarande?

MT Att jag bytte regnummer tillsammans med mannen i skogen?

FL Nej att du och Oleksandr bytte reg nummer på Volvon efter att Oleksandr varit i skogen med mannen.

MT Ja det... vi bytte.

FL Okej, det kan inte ha varit innan?

MT Jag kan inte minnas men jag vet att i bilen fanns det ingen.

FL Och då menar du ingen ..?

MT Jag menar att den här mannen fanns inte i bilen.

FL Nej okej. Och så berättade du att... och du ritade ju på en bild också, och då berättar du att ni kom till den här grusvägen och stannade och du var den som gick och hämtade dom här regskyltarna som ni hade lagt i någon buske där.

MT Mmm åkte på (ohörbart) grusväg och stannade och sen...

FL Ja och att du Yaroslav var den som gick ur Volvon och hämtade regskyltarna?

MT Ja.

- FL Och så gick du tillbaka med regskyltarna.
- MT Ja.
- FL Och vad hände sen?
- MT Ja jag bytte regnummer som var framme och Sasha, Oleksandr den som fanns bakre.
- FL Mhm, vilken regskylt var det som satt på Volvon då? Alltså innan ni bytte.
- MT Varifrån kan jag veta det.
- FL Men du...
- MT Det... den riktiga kanske innan.
- FL Mhm, ja men jag tänkte om ni hade bytt innan också någonstans?
- MT Ja och bytt också.
- FL Vad sa du?
- TOLK Bara upprepade det.
- FL Mhm, okej. Ja så du bytte fram och Oleksandr bytte bak och vad gjorde ni sen då?
- MT Åkte.
- FL Och vad gjorde du med din regskylt som höll i?
- MT Jag vet inte, jag gav den till Sasha Oleksandr och han lade det i bilen.
- FL Okej, såg... såg du det?
- MT Jag såg... jag såg det inte men jag gav den till honom och Oleksandr lade det i bagageutrymmet bak i bilen och jag gick och satte mig i bilen på i bakre sätet.
- FL Du gav din skylt till Oleksandr och Oleksandr la båda dom här skyltarna i bagaget på Volvon?
- MT Ja.
- FL Sen säger du att du gick och satte dig i baksätet?
- MT Ja.
- FL På vilken sida satte du dig då?
- MT På sidan som jag berättade innan, på från passagerarsidan.
- FL Okej, mhm. Vad gör Oleksandr då? Du går och sätter dig och han lägger dom

här skyltarna i bagaget vad gör han?

MT Stänger bagageutrymme och gå också till förarsätet, han går för att sätta sig bakom ratten.

FL Gör ni något annat när ni står här?

MT Nej jag minns inte.

FL Jag tänker när ni byter regskyltar hur gör ni det? Använder ni något verktyg då eller?

MT En skruvmejsel.

FL Okej, använde du...

MT Ja.

FL Okej, vad var det för en skruvmejsel då?

TOLK Vad sa du?

FL Vad var det för en skruvmejsel?

MT En vanlig enkel platt skruvmejsel.

FL Men var det din skruvmejsel?

MT Nej det... Oleksandr gav det till mig, Oleksandr ga... hade det i sin väska.

FL Mhm, använde han något verktyg till sin skylt?

MT Jag vet inte, den som jag tog av jag lämnar och sen ställde de andra...

TOLK Jag fattar så.

MT ... och lämnade till honom.

FL Okej. Jag tänker när du går iväg och hämtar regskyltarna så förstod jag det på dig förra gången att där hade ni lagt två par regskyltar.

MT Det... dessa regskyltar som fanns där ja jag tog dom alla och la... lade i bilen, jag tog ett nummer och det resten gav till Oleksandr, jag gick för att byta regnummer fram och Oleksandr var bakom mig och jag var framför.

FL Pratade ni med varandra då så att ni visste vilken ni skulle använda?

MT När jag gav det till honom regnummer det fanns såna svarta utan blåa linjer, han sa du... du ska ta den och jag tog regnummer med blå linje och monterade den. Och den gamla som jag tog från bilen jag gav till honom och han lade det också i bagageutrymmet.

FL Mhm okej, och sen så stänger han bagageluckan sa du och går och sätter sig på... bakom ratten?

MT Ja.

FL Okej. Förra gången så pratade vi ju också om... förrförra tror jag det var, att ni var inne i en kolonistuga.

TOLK Är det kolonistuga igen?

FL Mmm, alltså ja (ohörbart).

MT Ja.

FL Min fråga är då har ni... har ni varit i den här stugan mer än en gång?

MT En gång vi var.

FL Och det är den gången du har berättat om tillsammans...

MT Det... det... det var på morgonen, när vi gick på morgonen då var vi där, efter det var vi inte i det kolonistugan.

FL Okej, så det var den gången när ni var där tillsammans du och Oleksandr?

MT Ja.

FL För vi har ju pratat med dom som äger den här stugan och pratat lite om vad det är för saker som saknas ifrån stugan och så där, och du har ju också berättat att Oleksandr har tagit och du tog en sax.

MT Ja.

FL Du har berättat då att Oleksandr han tog tejp, tång, skruvmejsel och handskar, arbetshandskar.

MT Man tog, tog, vi tog det.

FL Okej, vad menar du med vi?

MT Det som du upprepade innan men jag minns inte exakt om det... om det var arbetshandskar, om det var sax eller någonting sånt men det får vara sax.

FL Mhm, tog ni något mer?

MT Nej ingenting mer. Vad skulle vi ta mer därifrån, det fanns ju ingenting där mer (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) skulle inte... jag skulle inte ta den tejp eller ingenting av det om inte han tog det i händer, det behövde jag inte.

FL Och det saknas mer saker ifrån den här stugan.

MT Men jag vet inte, jag tog ingenting mer därifrån. Saknades pengar där, tog man pengar ja?

FL Nej pengarna fattas inte.

MT Jag vet inte, till exempel tog jag ingenting därifrån och han tog ingenting heller

sådant så som jag kunde se. Jag menar saker, dator och tv, bord, jag såg inte att han tog sånt.

FL Okej, men du sa här innan nu att vi tog dom här grejerna var det någonting ni kom överens om att ni skulle ta dom här grejerna som jag räknade upp?

MT Nej han tog i händer och jag tog saxen och jag slängde dom... den sen och jag visste inte varför jag tog den.

FL Du säger att du slängde saxen?

MT Ja.

FL Använde du den till någonting?

MT Nej, jag... sen jag tog dom och höll dom i handen och sen på vägen slängde jag den. Och jag vet även inte varför jag tog den och slängde och kastade på vägen. Och jag menade inte att jag gick på en stor väg men jag slängde någonstans på samma område men jag minns inte var någonstans, runt huset.

FL Okej, kan det har varit uppe vid grusvägen som du slängde saxen?

MT Jag vet inte, jag slängde den någonstans vid den här sommarstugetomten. Jag minns inte, någonstans kastade jag dom för att jag hade inte dom på mig sen.

FL Nähä, är sax någonting som du brukar ha på dig?

MT Nej, nej jag brukar inte ta sax på mig, ingenting. Kanske när jag går från jobbet då händer det så att nycklarna, vissa nycklar som blev kvar i fickan.

FL Men har du haft sax i Sverige?

MT Hmh.

FL Juri när vi pratade med honom han berättade ju nämligen att då när han sitter i baksätet med dig i Volvon och han känner sig hotad och han känner sig rädd för dig i baksätet, då ser han att du har en sax i din väska.

MT Nej jag hade inte sax.

FL Då funderar jag...

MT Någon skruv... skruvmejsel hade jag i händer, skruvmejseln var i väskan men jag... jag lämnade det tillbaka till Oleksandr efter jag bytte regnumret, men alltså det var ju Oleksandrs skruvmejsel inte min.

FL Nu har ju då Juri berättat att både att du har en skruvmejsel i handel och att han ser att du har en sax i din väska. Och din väska menar han... din väska menar han den här som han beskriver som du har fram på magen.

MT Det... det som han säger det hade jag inte i... men jag hade den i Tyskland och vadå där hade jag mina dokument och det var allt, jag hade ingenting i den, någonting sånt som kan vara förbjudet.

FL Nej det säger jag inte heller att det måste vara förbjudet men det är relevant för

det här ärendet.

MT På vilket sätt kunde han se att jag har i den här väskan saxen, skruvmejsel som du säger han... han sitter bredvid mig och det finns massor med saker och väskor mellan oss hur kunde han se vad är det som fanns i väskan, hur?

FL Ja han har beskrivit (ohörbart, pratar samtidigt)

MT Det... det är han tillsammans med den här personen som gav råd till honom och dom tillsammans vill göra syndabocken av mig. Kanske jag ser ut, kanske jag ser farlig ut, kanske jag liknar Shreek (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) beskrev mig i det här... i det här ärende blev det liksom att jag är värre än Shreek.

FL Men den här väskan det är något som den använder du va?

MT Inte nu.

FL Nej nej det förstår jag men under tiden i Sverige?

MT Ja jag hade dokumenten där, en bok om körning, trafikregler, inte i körning, trafikregler och det försäkringen, biljett från (ohörbart) resan och från den här resan och sen passet.

FL Mhm, för när man ser dig på övervakningsfilmer under tiden i Markaryd så har du ju den här på dig för det verkar vara någon som du bär med dig ofta.

MT Vadå skulle jag lämna dokument i bilen, i min bil. Lämna ingen när det är dokument i bilen, jag kan... ja jag kan lämna väskan med saker i bilen men inga dokument, dokument det bar jag på mig överallt.

FL Jag menade att du liksom skulle ha lämnat den, jag bara frågar om det är så att det är en väska som du bär ofta?

TOLK Ursäkta kan du upprepa?

MT Ja jag sov med den här väskan i bilen.

FL Mhm. Men kan det vara så att den här saxen som Kodak eller Juri ser är det den som kommer från kolonistugan?

MT Nej, nej jag minns det exakt jag kastade det, jag hade ingen sax på mig.

FL När jag frågade om det här med bytet av regskyltarna så frågade jag ju dig om det var innan eller efter skogen så att säga och då svarade du att du mindes inte riktigt men det som du minns det så var det ingen man i bilen då i alla fall.

MT Ja.

FL Har ni stannat på samma ställe med mannen i bilen?

MT Jag kände igen den platsen men när... när vi åkte utan den ma... människa i bilen, jag menar att vi har redan... att vi har redan varit där. Sista... på sista förhöret jag berättade var någonstans och när vi var och där, och även har ritat (ohörbart). (Ohörbart, pratar samtidigt som tolken) innan det men Yaroslav säger att jag minns inte själv vad har jag

sagt för att man frågar en och samma sak mig hundra gånger så jag minns inte vad jag sagt, jag upprepar hela tiden.

FL Men kan ni ha stannat på den här grusvägen med mannen i Volvon?

MT Jag vet inte, nej kanske inte.

FL Mhm, men varför... varför vet du inte det Yaroslav?

MT Jag säger ju att jag känner igen den platsen när vi åkte tillbaka jag såg dessa röda stugor, stugor och han stannade där.

FL Men det förstår jag att du känner igen dig och ni har ju varit i den här området och tagit regskyltar.

MT Om vi... om vi stannade där skulle jag också minnas det eller hur?

FL Mmm det är därför jag har frågat.

MT Jag säger ju igen när man (ohörbart) gick tillbaka jag kände igen platsen, terrängen.

FL Mhm, men jag frågar en gång till, stannade ni på den här grusvägen med mannen i Volvon?

MT Jag minns inte att vi stannade.

FL I förhör då när du berättar om det här tillfället när Oleksandr bromsar hastigt så berättade du att det var höga staket och byggnader vid det stället.

MT När han bromsade (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) prat... pratade högt och... när han bromsade och jag... och jag minns inte på det stället eller innan det eller (ohörbart) det ställe, jag minns att vi... vi pratade i hög, vi skrek att angående och han drog så att det finns en man i bilen och så att han drog mig i det ärendet.

FL Mhm.

MT Och han säger tyst, vi ska prata sen och jag började prata mer angående och började prata igen angående det som fanns i (ohörbart) det ligger en man i bilen.

FL Mmm.

MT Att han för han drog mig i den skiten och han säger tyst, vi ska prata sen. Och kanske han bromsade lite grand på det stället, jag minns inte.

FL Men minns du att du har berättat att det var staket, höga staket och byggnader vid det stället?

MT Jag minns men jag säger ju till dig jag minns att jag pratade (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) stannade där och då fanns det högt staket, fram när jag såg dessa husen jag kom ihåg att jag har redan varit där.

FL Okej, och är det... är det å det här stället då på grusvägen vid dom här stugorna?

MT Ja kanske ja.

FL Mhm, men du säger kanske, kan det ha varit på något annat ställe du har varit innan då?

MT Jag vet inte, jag säger ju allt som jag kände... kände igen, de ställen när vi stannade vid dessa röda husen och bytte registreringsskyltar. Jag ve... jag vet inte om jag var där eller inte där vet jag inte men jag säger att när vi bytte regnumrar då kände jag igen dessa husen.

FL Mhm, så om jag förstår dig rätt då när Oleksandr bromsar och ni bråkar med varandra i bilen...

MT Ja.

FL ... så säger du att det är höga staket, det är byggnader men du minns inte säkert, det kanske är samma ställe som där ni byter regskyltar.

MT Kan hända, jag minns inte. Jag säger ju att jag... jag kan upprepa en gång till jag... jag såg det röda husen när vi bytte registreringsskyltar då kom jag ihåg att vi var på det stället när vi bytte eller att vi var på det stället.

FL Mhm, ja precis, det är bara så jag förstår dig rätt men... ja jag ska inte hålla på och tjata om det. Du säger (ohörbart, alla pratar samtidigt)

MT Om... om jag förstått göra bra i skolan då skulle jag kunna prata engelska med dig nu och... men jag studerade inte bra i skolan därför behöver man prata via tolken.

FL Mmm, men det därför jag återupprepar också och det är då att den här inbromsningen kanske var på grusvägen men du är inte säker.

MT Nej, jag är inte säker, jag är inte säker på att det var där på asfaltsväg.

FL Okej, vid det här tillfället då som du beskriver ni blir ovänner, Oleksandr har bromsat och du har berättat att du flög nästan... alltså du flög fram i framrutan.

MT Ja, ja, ja.

FL Lämnar någon av er bilen vid det tillfället?... (tystnad)

MT Jag kan inte komma ihåg jag tror att ingen som det var ingen som lämnade bilen det var bara fanns ett samtal var det ett samtal

FL Ja ett samtal mellan dig och Oleksandr då?

MT Da

FL Hur länge stod ni still, kan du uppskatta det?

MT Inte länge bokstavligen en minut två för att han var arg för att jag pratade ut där

FL Okej... (tystnad) då går jag tillbaka till det här tillfället när ni byter reg skyltar igen... eh... du har ju beskrivit då att hur ni bytte att du ger den ursprungsskylten som du har, den ger du till Oleksandr och han lägger den i bagaget, stänger och går och sätter sig. Gör du nåt annat eller gör han nåt annat?

MT Jag kan inte nej jag har inte gjort nånting annat med ett ord kan jag inte minnas att man gjorde nån, nåt annat

FL Nej du gjorde inget annat?

MT Mm

FL Oleksandr då?

MT Jag hade inte sett att han gjorde nånting han satte sig bakom eh ratten och började köra

FL Du ritade ju hur ni stod eh med eh fram alltså bilens front mot den här kolonistugan

MT Ja jag vet

FL Mm och så körde ni ut svängde ni vänster

MT Ja

FL Och som jag förstod dig gick du efter att du hade bytt fram och du hade gett Oleksandr skylten så satte du dig på höger bak då

MT Ja

FL Och så Oleksandr står här bak vid bagaget och lägger in grejer

MT Ja

FL Och vad gör han sen vilket håll går han?

MT Logiskt är om han gick på vänster sida

FL Mm såg du att han gjorde det?

MT Jag såg att han satte sig vid ratten jag såg (ohörbart) jag såg inte jag såg inte eller jag minns inte (ohörbart) den stunden när han gick bakifrån eh och från bakdelen till fram till bilen jag minns när han satt sig vid ratten, sätter sig vid ratten

FL Okej och vad var anledningen att du satte dig bak?...

MÄ Oleksandr sa att bak det är bäst att du sätter dig i baksätet

FL Varför tror du han sa det?

TO Vad sa du?

FL Varför tror du han sa det?

MT Jag kan inte komma in i hans hjärna

FL Eh tänkte du berättade ju att du gav den här skylten som var på Volvon den gav

ju du till Oleksandr

MT Sa jag, jag säger så jag berättade ju att jag gav till honom eh när jag skruvade bort så jag gav den till honom och han sa du kan lägga det i bagageutrymmet

FL Ja okej och gjorde du det då?

MT Eh jag berättade ju innan att jag tog och lade eh reg nummer som jag bytte

FL Mm men nu tänker jag på den skylten som satt på Volvon från början

MT Ja

FL Vad det den du la där bak eller var det den du gav Oleksandr?

MT Nu vet jag inte hur kan jag förklara jag vet inte

FL Det kanske är jag som är lite men

MT Vad vill du höra av mig att jag tog alla (ohörbart) allt bytte och allt gjorde jag

FL Nej som jag sa

MT Säg vad vill du höra av mig? Jag har inte (ohörbart TO och MT pratar samtidigt) trettio gånger att jag tog nummer jag bytte fram och gav honom (ohörbart TO och MT pratar samtidigt) och han sa la där och jag la den där...

FL Ja men jag sa ju det Jaroslav alltså det är kanske jag som fattar lite trögt här

MT Innan vi var på väg tillbaka vi stannade han visade stället var det ligger numrar jag tog nummer och jag tog och lade i bilen för att han öppnade bagagelucka och tog den ifrån han tog till mig bäst att du skaffar dig nya skyltar med blå linjen och jag tog en numret och gick för och byta framme och han stannade kvar bak

FL Mm

MT Och sen det numret som (ohörbart) och lade det i bagage eh i bagaget jag gav till honom och han sa till mig lägg den i bagaget

FL Okej så då gick du runt och la den i bagaget?

MT Ja

FL Hur såg det ut i bagaget när du är där?

MT Jag vet inte hur kan man beskriva bagageutrymme det var bagageutrymme som bagageutrymme det var några väskor eh som stod där och allt

FL Väskor, är det som här kassarna som du har pratat om innan eller var det mer väskor?

MT Vad är det för skillnad mellan kassar och väskor i vårt land är det samma sak väskan och kasse. Kassarna brukar va när (ohörbart TO och MT pratar samtidigt) plast men kanske det så jag tyckte så enligt min mening tänkte jag att det var väskor

- FL Okej... varför la ni reg skyltarna i bagaget alltså varför ville ni ha med dom?
- MT Oleksandr sa att man måste lägga den i bagage utrymmet och jag la den där
- FL Okej... okej Jaroslav anledningen till att jag har tjtat om det här och försökt förstå och nu då har då förstått att du berättat att du lagt din skylt i bagaget, Oleksandr lägger sin skylt i bagaget och sen stänger han och går direkt och sätter sig. Det är ju då att vi har ju hittat dom här skyltarna i detta området...
- MT Jag vet inte jag lade den så den jag lade i bagage utrymmet resten såg jag inte
- FL Nej
- MT Jag såg dom inte sen för att jag, jag hade inget intresse när det gäller dom jag vet inte kanske slängde ut kanske inte slängde ut jag vet inte
- FL Mm...men vem är det som har gjort det då?
- MT Jag säger ju att jag har inte sett jag tog inte skyltar ja det han sa till mig då lade jag dom där i bilen
- FL Mm vid dom här reg skyltarna så har vi även hittat andra grejer
- MT Jag såg inte vad han gjorde där jag kan inte säga till exempel har jag inte kastat eh och det vet jag, det är jag säker på det vet jag med säkerhet
- FL Vi har hittat andra grejer där som också kommer ifrån den här Volvon
- MT Ja jag vet inte jag har inte sett och jag kan inte säga, jag kan inte säga
- FL Hur tror du det har hamnat i skogen? Hur tror du det har hamnat i skogen?
- MT Han kanske kastade (ohörbart TO och MT pratar samtidigt) kastade det inte för att jag bara la det där han sa det för mig
- FL Mm... vet du vad det kan va för grejer vi har hittat mer än reg skyltarna?... Du skakar på huvudet
- MT Jag vet inte
- FL Ingen aning?
- MT Nej
- FL Okej... anledningen till att jag frågade också från början om ni gör några stopp på vägen det är ju därför att du har uppgett att den här resan tar 30 till 40 minuter som du uppskattar det och det kanske den gjorde också men då har man nog haft ett stopp nånstans
- MT Jag vet inte
- FL Nej...
- MT Jag kan inte säga jag vet att då vi stannade och där vid skogen vi stannade och

sen stannade vi ingen stannade vi inte nånstans jag såg det inte jag minns inte att vi stannade

FL Mm... du beskriver ju även tillbaka vägen som 30, 40 minuter det är också ganska lång tid. Vi vet vilken tid ni kommer tillbaka till Preem när ni hämtar upp dom andra i den polska bilen

TO Jag hörde inte

FL Vi vet ju vilken tid ni kom tillbaka till Preem när ni hämtar upp dom andra...

MT Jag vet inte jag kan inte säga vilken tid det var hur tog hur mycket tid det tog jag tror att det var just (ohörbart TO och MT pratar samtidigt) och men hur mycket tid det tog om det tog mera tid det kan jag inte säga

FL Nej för vi har ju även tiden då när du cyklar in och vi har

MT (ohörbart)

FL Ja och då säger ju du att Oleksandr kommer med bilen, vilket jag säger stämmer inte

MT Jag vet inte jag har berättat allt som det var

FL Mm ifrån den platsen där bilen stals och till platsen där Gert-Inge anträffades det kör man på sju minuter ungefär och då kör man lugnt och man kör enligt tids eller vad säger jag hastighetsbestämmelserna

MT Jag vet inte jag kan inte säga jag sa som det var jag orienterar inte mig så mycket när (ohörbart TO och MT pratar samtidigt) att det är ju så mycket tid har gått men hur mycket tid har gått i själva verket vet jag inte

FL Nej... men det vet ju vi

MT Okej

FL Mm... (tystnad)... jag vill förklara det som jag inte fick förklara färdigt i början och det är Jaroslav att uppriktigt så vill vi ju jobba för din skull också... (tystnad)... och då underlättar det liksom om din historia stämmer överens med det som vi vet

MT Jag säger ju förra gången om ni vet då kan ni paketera vad ska jag göra eh jag bara vet inte vad vill du höra? Att det var jag som har gjort det?

FL Var de det?

TO (ohörbart)

FL Var de det?

MT Nej

FL Nej

MT Det har jag inte gjort...

- FL Men berätta vad som hände när du kommer på cykel
- MT Jag har redan berättat allt jag har ingenting mer och lägga till
- FL Mm... behöver vi en paus eh (ohörbart) vill ni ha en paus eller ska vi köra på?
- MT Det är samma för mig
- FL Vad känner ni, har ni nån önskan (ohörbart) ska vi bara köra på, då byter vi röst lite (ohörbart)...
- B FL Registreringsskyltarna hittades bara förra veckan eh mycket tack vare det du berättade för oss i förra förhöret... Nu har dom och annat som hittades på samma plats skickats för undersökning, undersökningen har påbörjats och kan ta nån vecka eller två. Det är ju fingeravtryck och så är det dna...
- MT Jag förstår alltså ska jag sitta man ska förlänga tiden ska jag sitta 15 dagar till?
- B FL Åklagaren kommer inte att åtala dig förrän hon känner att utredningen är klar
- MT Okej jag förstår
- B FL Och jag antar att du som riskerar livstids fängelse vill att det här ska utredas noggrant
- MT Ska jag få livstid ja?
- B FL Risken finns att du får livstid om domstolen finner dig skyldig till mord. Eftersom så mycket står på spel så vill i alla fall vi vara väldigt noggranna av respekt för dig och ditt liv...(tystnad)... När du kommer och cyklar in i centrala Markaryd då sitter Gert-Inge och klipper sig. Han satt hos frisören då
- MT Jag har inte sett den här människan över huvudtaget om du alltså pratar om honom jag har inte sett
- B FL Vi vet, vi tror oss veta när du cyklar in till centrum, vi har ett klockslag. Du säger att du möter Volvon och att mannen ligger i baksätet
- MT Ja
- B FL Jag säger att då sitter han hos frisören...
- MT Jag vet inte jag det är vad jag har sett det är allt
- B FL Men förstår du inte att det här stämmer inte? Vart cyklade du?
- MT Dit som Oleksandr sa att jag skulle vänta på honom där på samma platsen som vi skiljde oss
- B FL Okej cyklade du dit och ställde cykeln satt och väntade på honom där eller vad gjorde du?... Okej så när såg du honom i Volvon eller vad hände?
- MT Eh jag såg att en bil stannade bredvid mig jag såg jag såg honom i eh i bilen och han sa sätt dig i bilen

B FL Var satt du och väntade på Oleksandr. Var satt du och väntade på Oleksandr?

MT På samma ställe som jag lämnade cykeln

B FL Och var lämnade du cykeln?

MT Jag visade det när till dig förra gången

B FL Det finns ingenting och sitta på där det är en jävla busskur

MT Jag sa inte att jag satt jag väntade på honom där

B FL Hur länge då?

MT Jag minns inte jag tror att eh det kändes att det tar att det blev (ohörbart) jag upplevde att det blev fort att han kom fort att det inte tog lång tid

B FL Alltså hur ska vi kunna tro på nånting du säger? Ena stunden så åker ni iväg med reg skyltarna bak i bilen, det var helt säkert, sen ligger dom i skogen och du vet ingenting

MT Nej jag vet inte det jag lämnade dom i bilen på det stället som Oleksandr sa till mig

B FL Ja och gång på gång har du berättat hur du har cyklat in till centrum i Markaryd och då möter du honom i Volvon utan att sitta och vänta nånstans utan du möter honom när du cyklar. Nu har du helt plötsligt bara stått och väntat på honom

MT Det var ju han stannade jag ställde cykel och säger sätt dig i bilen

B FL Alltså vi har ingen brådska

MT Jag vet jag vet att ni har inte bråttom

B FL Men allt skulle gå mycket fortare om du berättar vad som verkligen hände

MT Jag har berättat om det som har hänt...

B FL Jag tror att ni var tillsammans och väntade på rätt tillfälle att ta en bil

MT Ja jag förstår så innebär detta att på morgonen gick vi och väntade eh den här Volvon och så kom vi speciellt från Ukraina för att ta den Volvon?

B FL Nej det betyder det inte, bilen gick sönder

TO Vad sa du?

B FL Bilen gick sönder och för och komma vidare så bestämde ni er för och stjäla en bil och förberedde det genom att stjäla registreringsskyltar. Sen råkade det komma en lämplig bil i vägen för er och för att ska kunna fortsätta och åka upp och plocka bär så kostade det Gert-Inge livet

MT Jag säger till er en gång till jag har inte rört vid den personen jag tog inte ifrån honom bilen jag har inte eh gjort nånting som (ohörbart TO och MT pratar samtidigt) att jag

åkte den här bilen jag blev själv chockad efter det som har hänt jag har inte rört eh den här personen med fingret. Att jag hamnade i en sån situation (ohörbart TO och MT pratar samtidigt) ni ska döma mig att jag har hamnat i den här situationen som jag kunde, kunde inte hitta vägen ut men jag har inte gjort den här människan...

B FL Det är inte vi som ska döma dig

MT Ni har redan mig eh dömd då vill jag inte säga

B FL Du har suttit på alla platser där i bilen men du påstår att du inte har kört den

MT Jag har inte kört den, har inte kört man måste kunna, eh kunna och köra den bil... jag har aldrig suttit vid i nån vid ratten på såna bilar max, max som jag satt i en liknande bil var det en bilen från Korea Hyundai... (tystnad)

B FL Jag såg att du fick ett brev från, hemifrån

MT Ja men på vilket sätt hjälper det att jag har fått det, det är klart jag tackar er men får jag skicka det sista brevet till dom

B FL Eh jag har sett ett brev som har skickats iväg från dig, har du skrivit flera?

MT Nej jag vill skriva ett till den sista

B FL Du får skriva hur många brev du vill

MT Okej... (tystnad)... tack...

B FL Om någon anhörig till dig hade drabbats av det här hade du nog gärna velat veta hur det gick till

MT Jag förstår, jag förstår... min mamma blev mördad 2006 fram tills i dag vet jag ingenting vem och hur gjorde det men jag har inte rört den här människa jag lovar jag har inte rört jag rörde inte honom som du påstår att jag (ohörbart TO och MT pratar samtidigt) som han klippte sig ja jag vet inte jag har berättat det som jag har sett. Eh kort sagt (ohörbart) ni behöver inte tro på mig jag har (ohörbart) jag har ingenting med det att göra (ohörbart) rörde den här personen eller jag tog bilen ifrån honom eller nånting annat det har jag inte gjort jag ångrar att jag lämnade två små barn hemma och åkte till den förbannade vägen

B FL Du har sagt att du inte vågar berätta med anledning av att du är rädd för att vad som ska hända din familj. Du har mycket mer och berätta

TO (ohörbart)

B FL Du har mycket mer och berätta, ska domstolen tro på dig så får du fylla på historien

MT Jag har berättat allt jag har inte något att fylla på jag har ingenting mer att säga ska dom tro på mig eller inte jag tycker att det är ingen som ska tro på mig att man för längesedan tog beslut vad man ska göra med mig... (tystnad)

B FL Vi kan inte tvinga dig, vi kan bara vädja

MT Jag har ju redan sagt allt du är en bra människa du pratar på ett normalt sätt med

mig men jag säger ju till dig att jag har berättat allt...om eh om jag visste det i början av vägen att det finns normala poliser här... nu kan jag inte göra nånting... ingenting...

B FL Jo du kan hjälpa oss och förstå

MT Eh vad ska man förstå, det som har hänt men det är ju klart om man kan, man kan inte få det ogjort vad

B FL Nej

MT Man kan inte få det ogjort ingenting... förbannade den här polacken som sålde den här bilen eh det är han som gick sönder på vägen... och jag tycker synd, jag ångrar den dagen när jag bestämde mig och lämna Ukraina om jag inte lämnade landet då kanske det inte hände som hade inte hänt sådant. Skulle allt vara normalt kanske det inte det skulle hända med någon över huvudtaget...(tystnad)...

B FL Klockan är 16.02 och vi tar 10 minuter paus

FL Då är klockan 16.12 när vi fortsätter, vi ska inte hålla på så länge till nu Jaroslav eh... jag tänkte kolla med dig lite du och Oleksandr ni var ju i Spanien i somras

MT Ja

FL Vad var det ni gjorde där?

MT Eh vi arbetade där på med byggnader i byggbranschen

FL Jaha var nånstans i Spanien var det?

MT Staden heter Hishon

FL Okej, okej och det var denna sommaren ni var där?

MT Ja denna sommaren, ja man kan ju se i passet vilken sommar jag var och när jag lämnade landet

FL Mm och så sa du att det var i byggbranschen var det via nåt företag där då?

MT Nej nej vi kom dit Oleksandr hittade via internet någon av sina bekantas och han bodde i Spanien ja och han gav oss ett arbete, rättare sagt det var inte han men via honom, honom hittade man jobbet för oss

FL Okej hur länge var ni i den här staden?

MT Eh praktiskt taget i cirka en månad men ni kan väl se det på passet när vi kom in i landet och ut. Så ni kan ta två dagar från början av när jag kom in i landet, landet och två dagar innan jag lämnade landet. Jag åkte buss

FL Mhm

MT Om biljetterna liksom man säger (ohörbart) bokade Oleksandr jag förstår inte engelska och andra språk förutom polska och tjeckiska. Andra språk kan jag inte så att prata och var ska man gå och man kan orientera sig vet jag inte

FL Mm men om jag förstår dig rätt så var det Oleksandr som fixade det här jobbet via någon bekant han hade

MT Ja

FL Vad hette den bekanten, vet du det?...

MT Kan inte komma ihåg det var en det var någon Litauen som är hans bekant

FL Ja okej... vad var det för nåt ni byggde?

MT (ohörbart) liksom jobbade som hjälpare det var diversearbete eh hämta (ohörbart)

TO så förklarar han diversearbete

FL Okej var bodde ni när var i, alltså hur bodde ni?

MT På samma ställe i den byggnaden som vi jobbade i

FL Okej... har ni varit på andra ställen du och Oleksandr i Europa och jobbat?

MT Nej förutom det stället och åkte vi för att plocka dessa förbannade bär

FL Mm, mm... du har inte varit med Oleksandr i England va?

MT Nej

FL Nej okej... är det nåt annat Jaroslav som du känner att du vill säga?

MT Jag förstår inte

FL Nej jag tänkte om det är nåt annat som du vill... säga (ohörbart)

MT Jag har redan sagt

FL Mm för då tänker jag att då behöver vi inte hålla på och tjata mer i dag...

MT Okej vad ska man

FL Mm

MT prata om

FL Nej som sagt eh du säger att du har berättat allt som du vet och vi har redogjort lite mer för vad vi vet så att säga... men jag vill ändå säga om det är som du säger och du har mer och berätta så är det värt för dig och berätta det

MT Men vad, vad, ska jag säga att jag har gjort allt detta speciellt kom från Ukraina för att göra det eh och åka? Hur, hur ska jag förstå er?

FL Men nu behöver du inte bli upprörd igen utan jag menar ju bara att

MT Jag är inte upprörd, jag är inte upprörd på samma sätt (ohörbart TO och MT

pratar samtidigt) jag har inte rört den här människan, jag tog inte nånting från honom

FL Nej men i detta förhöret nu så har vi berättat lite mer om tidpunkter och varför det inte stämmer med din berättelse

MT Jag, jag kan inte lägga till nånting därför har jag sagt all, sagt allt tror ni att jag inte förstår att ni har här kameror överallt i våran stans, i våran stad finns det mera kameror men tror ni att jag inte förstår vad ni vill men jag säger att jag inte har gjort det

FL Ja... men då har inte vi mer i dag... klockan är 16.23 så avslutar vi förhöret

Förhöret återupptas strax därpå, 16:29.

B FL Kan du förklara för mig nu vad är det du pratar om här, vad är det du säger för nånting?

MT Om det som jag eh tycker om mig att ni har en annan version det kan jag inte ändra det har jag redan sagt till er men jag säger som det är att jag har inte rört vid den här människan att jag tog inte bilen ifrån honom eh och ändå mer tog jag inte livet av honom

B FL Jag vill gärna tro på det, men förklara då för mig hur det gick till

MT Jag har redan sagt allt jag kan inte förklara mer för jag har inte gjort det

B FL Men du kan berätta vad du såg att Oleksandr gjorde... (tystnad)

MT Jag har sagt allt... (tystnad)...

B FL Satt du på nån bänk på parkeringsplatsen och väntade?...

MT Ja minns det minns inte det kan hända att jag stannade någonstans men kan inte säga exakt

B FL Satt du tillsammans med Oleksandr?

MT När vi skiljde oss åt ja när jag och när jag åkte cyklade eh det visar att (ohörbart) jag minns inte satt på en bänk någonstans, det minns jag inte

B FL Det har du inte sagt förut, var var den bänken?

MT Jag vet inte någonstans där eh den satt på bänken, i parken satt jag på bänken och sen vidare på vägen fanns det bänkar som jag satt på eh jag minns inte det bra nu det var på många ställen satt jag på bänkar... när jag gick med honom via staden då satt jag på många bänkar jag vet inte var någonstans

B FL Men just innan bilen stjäls satt du på en bänk då?

MT Kanske inte...

B FL Det finns bänkar, dels vid parkeringsplatsen dels på andra sidan gatan

TO (ohörbart)

B FL Dels på andra sidan gatan och andra sidan gatan är det en liten park... är det

nånting du känner igen kan du ha suttit och väntat på Oleksandr där nånstans?...

MT Nej, nej jag känner inte igen...

B FL Mm... men jag tror att du måste komma ihåg när du cyklade in till centrum var du gör av cykeln och var du befinner dig innan bilen stjäls...

MT Jag har ingenting och säga (ohörbart)

B FL Det är ju då precis överfallet händer när du befinner dig alldeles i närheten

MT Det var inte så jag har inte sett nånting säger jag...

TO nånting sånt säger han

B FL Som sagt var jag kan tänka mig olika händelseförlopp. Ett händelseförlopp där du deltar aktivt i det här och ska dömas för mord, ett annat alternativ är att du är en passiv eh man som under hot gör vissa saker... du måste ge oss nån ledtråd... just nu lämnar du fältet fritt...

MT Jag säger att jag har inte gjort den här människan och bilen (ohörbart) inte heller det som har hände jag vet inte vad jag vet inte varför har det hänt så jag vet bara en sak att jag inte rörde vid den här människan och jag tog inte bilen ifrån honom

B FL Då så är klockan 16.40 slutar vi igen

Genomlyssnat och korrigerat av C-G Rask 5/11.



Polisen

248

PM

Signerad av

Ang förtydligande från förhör- misstänkt Y.L 23/10

Signerad datum

Enhet

Polisregion Syd, Grova brott 2 PO Kalmar Kronoberg

Diariernr

5000-K945985-19

Uppgiftslämnare

Mattison, Sandra

Datum

2019-11-11

Tid

10:07

Beslag verkställt

Nej

Material för analys

Nej

Mottaget

Mottaget datum

Tid

Sätt på vilket uppgift lämnats

Upprättad av

Sandra Mattison

Uppgiften avser

Uppgift

I samband med att Yaroslav skulle erbjudas möjlighet att ringa hem 8 nov -19, så fick tolk nr 2955 från Semantix, lyssna igenom ett stycke ifrån förhöret med Yaroslav den 23 okt. Anledningen var att den tolk som tolkade vid förhöret, inte översatte ett stycke. Närvarande vid denna åtgärd var tolk nr 2955 och Pa Sandra Mattison.

Tolken, 2955, lyssnade och översatte ett stycke i inledningen som inte hade blivit översatt.

Tiden i förhöret som tolken lyssnade på var ca 14:40- ca 16:20 in på ljudfilen. En notering i dialogförhöret är gjord på sidan 3 som är det aktuella stycket där Yaroslav pratar men som tolken inte översatte.

Tolk nr 2955 säger att Yaroslav under ovan tid säger:

"Ni vill göra mig skyldig, jag har inte rört den här mannen.

I Tyskland lovade dem att om du är oskyldig så går du ut. Jag trodde att det skulle gå enkelt, men ni letar bara vidare hela tiden.

Jag har tagit registreringsskylten och jag slog sönder glaset."

I tjänsten

Sandra Mattison



Förhör

Nr 7

Signerat av

Signerat datum

Enhet

Polisregion Syd, Grova brott 2 PO Kalmar Kronoberg

Diarienumr

5000-K945985-19

Hörd person

Lavryniv, Yaroslav

Personnummer

19710218-

Den hörde är

Misstänkt

ID Styrkt

Ja

Sätt

ukrainskt pass

Ställning till misstänkt - målsägande - vittne

Tolk

Semantix tolkid: 2955

Språk

Ryska- rättstolk

Brottsmisstanke / Anledning till förhöret

Mord

Grovt tillgrepp av fortskaffningsmedel

Underrättad om misstanke

Ja

Underrättad om rätt till försvarare (best i FUK 12§ iakttagna)

Försvare/ombud önskas

Torgny Dahlberg

Försvare/ombud närvarande

Ja

Godtar den försvarare som rätten förordnar

Förhørsledare

Sandra Mattison

Förhørsdatum

2019-11-19

Förhör påbörjat

13:12

Förhör avslutat

15:41

Förhørsplats

Polisstationen i Växjö

Typ av förhör

RB 23:6

Förhörssätt

Ljudbandsförhör

Förhörsvittne

Utskrivet av

Involverad personal

Carl-Gustaf Rask

Funktion

Biträdande förhørsledare

Berättelse

FL Förhørsledare Sandra Mattisson
 BFL Biträdande förhørsledare Carl-Gustaf Rask
 ADV Advokat Torgny Dahlberg
 TOLK Tolk
 MT Misstänkt Yaroslav Lavryniv

FL Då ska vi se Yaroslav här det är fortfarande samma brottsmisstanke som du är misstänkt för, det är mord och grovt tillgrepp av fortskaffningsmedel tillsammans och i samförstånd med annan då och det är 31 juli 2019 ju i Markaryd. Och du har ju fortfarande samma rättigheter som vi har pratat om innan. Är det något Yaroslav som du vill berätta eller som du vill prata om idag?

MT Nej.

FL Nej inget, hur mår du idag?

MT Normal.

FL Okej, när du svarar normal betyder det att du mår bra, okej eller hur menar...?

MT Ja bra.

FL Okej, mmm. Vi har väl inte tänkt och prata jätte jättelänge idag men vi har några saker som vi ska gå igenom. Och jag tänkte börja och bara upprepa några grejer som du har sagt då. Du har ju berättat om dina kläder den här dagen 31 juli, mörka jeans, mörk träningsjacka och blå keps, stämmer va?

MT Mmm.

FL Mmm, och det var dom kläderna som du slängde i en container på en rastplats?

MT Ja.

FL Mmm, vi ska gå igenom lite filmmaterial idag.

TOLK Film?

FL Filmmaterial. Och som du har berättat om den här klädseln som du har gjort så stämmer ju det med vi vet så att säga. Här är en övervakningsfilm ifrån ett ställe som heter Ringupp, Ser du där?

MT Ja.

FL Här nere har vi Preem, här är den här vägen förbi här är supermarket, här ligger en butik innanför stora vägen om man säger och här kan man se dig och Oleksandr komma gående, och detta är då förmiddagen 31 juli. Är du med på var på kartan vi är någonstans, var är Markaryd?

MT Nej.

FL Det är inget så du känner inte igen dig liksom?

MT (Tolken översätter inte)

FL Detta är... detta området är i närheten av där dom här registreringsskyltarna ifrån personbilen stals.

TOLK Registreringsskyltar från personbilen?

FL Mmm. Här nere bakom är ett grönområde, järnvägen går där och här är den här garagelängan som du pratade om.

MT Mmm.

FL Kommer du ihåg det? Mmm. Och sen går ju liksom stora vägen in till centrum här då, så centrum ligger här borta och Ica här vid.

TOLK Ica-butiken?

FL Ja, alltså supermarket är det ju. Jag tänker detta är förmiddagen då, och detta är strax innan klockan 10 den 31:e och det stämmer jättebra med vad du har sagt att både du och Olekandr hade på sig. Men kan du minnas i tid om detta är före eller efter dom här registreringsskyltarna tas?

MT Minns inte.

FL Ingen aning?

MT Nej.

FL Okej, mmm. Sen vidare då så har du ju berättat att du tog en cykel vid en villa någonstans i Markaryd. Och att det var den då du cyklade från centrum till Preem och sen tillbaka in igen.

MT Mmm.

FL Mmm, och du har berättat då att du cyklar den här vägen förbi supermarket. Du har berättat att det var en damcykel, en blå eller mörk i färgen och att det var en cykelkorg fram, stämmer det fortfarande?

MT Ja.

FL Och du har även då berättat att det här var på eftermiddagen då för enligt dig då när du cyklar in till centrum igen så är det då Olekandr kommer med Volvon.

TOLK Innan? Kan du ta det en till?

FL Ja att det var på eftermiddagen det här ju, du har ju för enligt dig då så var det ju då och Olekandr kom med Volvon där när du cyklar in. Och det här med cyklingen som du har berättat det stämmer ju även vad Yuri har berättat för oss. Vi har en ganska så klar...

MT Vem som berättade?

FL Yuri har ju berättat att du kom på cykel också och han säger också att det var eftermiddag.

MT Ja.

FL Ja, jo men vi har en ganska så precis tid när vi vet att Gert-Inge kom tillbaka till sin bil efter att han har varit hos frisören. Och det gör ju då att då börjar vi ju och gå bakåt i tiden lite där för och kolla den här cyklingen. Och när det gäller den sträckan där så har vi använt oss av kameror då från supermarketen och Preem, alltså bensinstationen där ni hade den polska bilen. Och även av en buss då som passerar vid den här tiden. Och då kan man se på supermarketens filmkamera filmar ut mot Hässleholmsvägen som den heter. Och där ser man då både trafik och gående och cyklister som passerar på vägen där ute. Och vi har... nu är det lite halv... det blir lite

liksom pixligt på dom här bilderna. Alltså på detta hållet till vänster i bild så ligger Preem och till höger då så klart så blir ju centrum på andra hållet. Vi har ju gått igenom alla dom här som sagt gående och cyklister då. För i dina inledande förhör där så sa du ju att du gick och sedan har du ändrat dig till cykla då. Jag förstår ju liksom det är ju pixligt som jag sa men den här bilden då är klockan 15.25 i riktning mot Preem och sen hittade vi samma person cyklande 16.30 på andra hållet. Och då har vi hittat den här personen också på... från bussen och då ser man den här bussen kör. Preem ligger här, centrum där inne, Ica-Maxi där eller Maxi ja supermarket precis. Och den här bussen ska du få se har kommit där och fångat upp cyklist har kommit från höger sida då. Startar filmen. Kommer upp i bild där. Klockan är 16.29 här och 16.30 passerar Ica. Vem är det på bilden där?

TOLK Vem är det?

FL Mmm.

MT Det är kanske jag.

FL Mmm, vi har kollat nämligen som Icas där och där finns liksom ingen annan efter dig, efter den här tiden, det är i så fall före. Men efter finns det ingen som skulle kunna vara du utifrån vad du har beskrivit och utifrån kläder du har på dig på övervakningsfilm. Men du säger kanske kan vara jag?

MT Kanske för jag åkte, jag cyklade ju.

FL Mmm.

MT Nej hur kan jag veta om det var någon buss där eller inte.

FL Nej det säger jag inte men man ser på bild här, är det du på bilden?

MT Någonting liknande.

FL Mhm.

MT Jag vet inte om det var någon buss där eller inte men jag vet inte men jag cyklade det är det jag har sagt ja.

FL Mmm, man ser att det är cykelkorg här, mörka kläder, huvudbonad. Vi har Icas här, det var den tiden där och efter ska vi se, det är som sagt pixligt men en person som är gående i riktning mot Preem. Nu går jag framåt i tiden. Där en person som kommer med någon ljus jacka och påsar hängandes på cykeln, det är troligtvis inte du va?

MT (Tystnad)

FL Och där en på andra hållet, cyklande mot Preem och då är klockan... nu är klockan kvart över fem. Och här är innan, där en person men där någon väska eller liknande på den cykeln och det har du inte beskrivit någonting om ju. Och skulle det vara innan så hade du ju dessutom haft ännu mer tid inne i centrum vilket (ohörbart,

tolken pratar samtidigt). Det här... alltså vi har ju pratat om dom här tidpunkterna väldigt mycket och för din skull så har vi ju liksom dubbelkollat det här. Vi har provcyklat sträckan. På Preems kamera så kan man se en cyklist med liknande då den här 16.30-tiden lämna Preem 16.26. Och den tiden den stämmer med provcyklingen vi har gjort, tiden den tar upp hit. Och likaså den här tiden när du kommer tillbaka det är du som cyklar till Preem 15.25 så... ja, så kommer en precis liknande cyklist ner till Preem då 15.28. Och den kan man fånga upp cyklar vid grusparkeringen där eran polska bil står. Som sagt vi har dubbelkollat dom här tiderna då Preem och Ica och bussen och dom här tiderna stämmer. Och då kan man även se här bussen fångar upp, för bussen kör förbi dig uppe vid Ica. Sen kör den ner på centrum och vänder nere vid busshållsplatsen, kör sedan bort mot Intäppevägen som det heter, där bussarna har sin depå. Och där kommer då den här cyklisten som vi tror är du och som du säger kanske då.

MT Men jag säger att jag minns inte om det var en buss eller inte (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) jag bara cyklade.

FL Mmm, ja men jag... jag förstår det och det kräver jag inte att du ska minnas att det var en buss.

MT Jag kan inte säga men det liknar.

FL Mmm, men här är ju då klockan 16.33 och här har du bara ett par tre minuter kvar ner till järnvägsstationen och vi vet att den tiden sitter Gert-Inge fortarande hos frisören. Och sen den här versionen att du säger att du kommer cyklande där och Olekandr kommer med Volvon det stämmer inte.

MT Vet jag inte. När bilen stannade och jag satte mig i bilen så personen var redan där och jag har inget med det och göra.

FL Mhm, men som sagt du... på den här bilden så har du tre, max fyra minuter kvar ner och även om vi ger dig...

TOLK Ner till?

FL Ja ner till järnvägsstationen, parkeringen som är där. Och även om man räknar i överkant så är det liksom god marginal innan dess att Gert-Inge lämnar frisören.

MT Jag vet inte. Jag säger jag har inte tagit den här mannen, jag har inte tagit bilen (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) jag bara satte mig i bilen (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) och Olekandr också var inne i bilen. Jag har inget med det och göra.

FL Och det du beskriver nu så skulle det kunna vara kanske men i så fall har det inte hänt här vid där du säger att det har hänt.

MT Jag vet inte, jag kan inte någon av någon tid och jag berättade så som det var.

FL Men förstår du det stämmer ju inte.

MT (Pustar) Jag förstår att det stämmer inte men vad har jag med det och göra, jag har berättat allt vad jag kan.

FL Gert-Inge betalar sin klippning 16.49.

MT Jag har inte (ohörbart, tolken pratar samtidigt) och jag kan inte veta vem som gjorde vilken betalning och när. Men jag säger jag rörde inte den här mannen, jag rörde inte den här mannen.

FL Körde du bilen?

MT Nej.

FL Men du förstår att den historien du säger nu att Oleksandr kommer med bilen med mannen den... den... den finns ju inte den. Gert-Inge ligger inte i någon Volvo då, han sitter hos frisören.

MT Då vet jag inte hur det var, jag rörde inte den här personen.

FL Nähä.

MT Jag säger (ohörbart)

FL Nej och du säger jag vet inte men jag säger att jag vet.

MT Det är bra, varför frågar du mig i så fall?

FL Ja men alltså anledningen är ju därför att jag vill veta...

MT Vi får ta det till domstolen så dom får... Om ni vet allt detta och om ni så kan detta varför frågar ni mig då, varför?

FL Vi har ju pratat om att det finns olika anledningar att saker och ting händer och jag eller vi blir ju lite fundersamma när du berättar någonting som vi vet inte stämmer, då blir vi ju fundersamma på varför du döljer att berätta något som skulle stämma mer överens så att säga.

MT Jag vet bara en sak att... jag vet att mina händer är rena och det som hände jag har berättat allt och jag har ingen skuld på själen och jag berättade precis som det var. Jag har inte dödat den där, mina händer är rena, själen är också ren. Jag rörde inte den här mannen och det som har hänt det har hänt, jag kan inte vända det tillbaka. Om man kunde göra så då skulle jag inte alls åka till det här landet till er. Det skulle vara allt, jag har inget och tillägga egentligen. Är det för få kameror så att ni kan inte se?

FL Vad sa du att?

TOLK Är det för få kameror, video alltså kameror så man kan inte se.

MT Finns det inte på parkeringar video eller kameror? Finns det inte? Men om

det finns man ser allt, man ser mig, man ser alla andra. Det finns en liten butik där också, kan man inte se något därifrån heller?

FL Skulle vi se dig på parkeringen då?

MT Åh... (pustar) nej. (Pustar)

FL Den här tidpunkten när Gert-Inge lämnar frisören den är också liksom bekräftad ihop med förhör.

MT Mitt förhör?

FL Nej andra kunder till frisören.

MT Jag förstår, jag förstår. Men har du sett mig på hos frisören, var jag där eller betalade eller vadå? Jag förstår bara inte.

FL Nej jag menar alltså tiden den här 16.49 när Gert-Inge betalar, alltså den tiden är bekräftad med andra förhör också så att han lämnar omkring den tiden. Ja för det är ju så här Yaroslav att jag... vi vill liksom inte sätta dit dig för något som du inte har gjort, vi jobbar liksom inte så.

MT Men jag sitter ändå.

FL Mmm.

MT Jag kommer inte undvika det.

FL Nej och ska...

MT Det räcker att jag varit med i bilen, tagit bort plåtar, hur som helst ska jag sitta.

FL Men mycket av anledningen att du sitter Yaroslav det är just det här glappet på tiden som du inte vill berätta om. Att du kommer och cyklar här och Oleksandr kommer i bilen med mannen, alltså det händer inte då. Du har ju i ett par förhör...

MT Menar du det var ingen bil som åkte eller vadå, jag förstår inte riktigt det här med tiden?

TOLK Han förstår inte det.

FL Nej okej. När du säger att du kommer till järnvägsstationen, förbi järnvägsstationen det är ju det sista du har sagt så visade du ju att du ställde cykeln mot den här häcken, stämmer det? Så har du sagt ju, mmm. Dom här filmen som jag har visat för dig och som du säger det kan vara du, vilket vi säger att det är du på den här filmen (ohörbart, pratar samtidigt som tolken)

MT Okej, det jag vet... fortsatt bara.

FL Jag bara säger att dom här tiderna nu dom är ju dubbelkollade och dom kollade extra, en extra gång därför att du har varit så säker på din sak. Och då ville vi för din skull dra ett varv till och kolla av, stämmer tiderna och det gör dom. Och det är det jag menar att när du kommer och cykla här då precis förbi järnvägsstationen så säger du att Oleksandr kommer i Volvon och att mannen ligger i Volvon och det stämmer inte därför att då sitter Gert-Inge hos frisören. Och... eller vad ville du säga?

MT Jag förstår vad du säger men samtidigt jag har inte sett när han tagit bilden eller vad han gjorde med honom, jag bara satte mig in i bilen där och mannen var redan där och jag vet inte.

FL Nej.

MT Tror mig eller inte. Jag försöker inte förtiga jag säger som det är. Jag satte mig i bilen och mannen var redan där.

FL Mhm ja du säger det.

MT Har inget mer och säga.

FL Vi har ju fått lite uppfattningen i ett par förhör Yaroslav att du säger ju att Oleksandr har gjort det här och du har varit ledsen och du har visat att du mår dåligt och då har vi ju den här känslan att du har mer och berätta just på grund av att det du säger stämmer inte med tiderna vi vet.

MT Jag har inget och säga har jag sagt.

FL Förra gången pratade vi ju lite om dom här fynden som vi hade gjort.

TOLK Fynden?

FL Fynden. Kommer du ihåg att jag berättade vi hade hittat dom här registreringsskyltarna som satt på Gert-Inges bil.

MT Ja, minns.

FL Den delen där stämmer ju inte heller riktigt med vad du har berättat för oss.

MT Det vet jag inte, jag har sagt som jag minns.

FL Mhm, i ett förhör så sa du att Oleksandr var ute och hämtade registreringsskyltarna i skogen och vid ett annat förhör så sa du att det var du som var ute och hämtade dom. Och sen har du sagt att du har lagt din skylt, alltså den ursprungsskylten i bagaget eller att du har gett den till Oleksandr som har lagt den i bagaget.

MT Det var jag som gick och hämtade dom.

FL Okej.

MT Ja.

FL Mhm, men hur har dom här...

MT Angående att jag gett över till Oleksandr men okej det får vara så jag lagt det, okej jag lagt, jag lagt i bagaget.

FL Jag fattade inte riktigt, säger du bara det du nu eller hur var det?

MT Jag minns inte.

FL Nej okej.

MT Att det var plåtar och jag ger till Oleksandr och Oleksandr monterar dom på bilen och jag gjorde det framme. Och sedan vad gjorde man med dom eller man slängde dom eller vad gjorde man med dom senare jag vet inte men okej det får vara så jag har lagt dom ja. Det var jag som gjorde allt. Jag kom till landet, jag som beställde den här resan för och plocka bär, det var jag som gjorde det företaget ja, ja, ja, okej det får vara så, det får vara så.

(Lång tystnad)

FL Du har ju beskrivit vad som händer här när ni byter registreringsskyltar och då vill jag veta hur Gert-Inges registreringsskyltar hamnar där dom hamnar.

MT Jag vet inte, jag kan inte säga, jag vet inte. Kanske slängde bort bara dom, jag vet inte.

FL Vem slängde i så fall?

MT Vet inte, jag kanske inte tagit dom, jag minns inte. Jag bara minns att jag byter på framsida och han byter på baksida (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) och jag har gett plåtar till Oleksandr och lagt i bilen och sedan minns jag bara inte, jag minns inte det var så många olika nummer vad händer sen eller om han slängde eller något annat, jag minns inte, jag vet att jag satte mig på framsidan på passagerarsätet. Nej jag satt bakom, bakom, inte fram.

FL Mmm, om jag tolkar dig rätt nu då så minns du att du...

MT Det är bra nu, jag minns inte. (Pustar) Vad mer?

FL Nej du säger nu att det kan ha varit att du satte dig fram och du minns inte.

MT (Pustar) Jag satte mig bak.

FL Bak, minns du det eller gissar du?

MT (Tystnad) Minns.

FL Mmm, men om jag förstår dig rätt så minns du att du gav den här registreringsskylten till Oleksandr och att du la den bak, vilket blev det nu?

MT Jag lagt det i bagaget, jag minns inte men det får vara så, jag lagt, jag lagt, jag minns inte det får vara så. Ja det får vara så det var jag som lagt det i bagageutrymmet.

FL Mmm, och sen har du ju beskrivit att du gick och satte dig, förra gången så beskrev du ju att Oleksandr han bara gör något där bak och sen går han också och sätter sig.

MT Så var det.

FL Mhm, för det hittades ju fler grejer än bara registreringsskyltarna. Och jag får fortfarande inte ihop det hur dom har hamnat där dom har gjort.

MT Jag också vet inte vad är det för saker och hur dom hamnade dit. Jag vet inte ens vad... vilka saker pratar vi om, vad är det för grejer?

FL Nej du har inte nämnt någonting om några andra saker utan i förra förhöret så nämnde du ju att bagaget var tomt förutom dom här två kassarna som du har... som verkade finnas i bilen från början så att säga.

MT Jag kan inte minnas vad som fanns där, det var dom kassarna och sen var det... jag lagt bara plåtar in och satte mig i bilen.

FL Mhm.

MT Jag har inte kollat vad som fanns i bagageutrymmet, jag har inte kollat noga någonting i den här bilen.

FL Nej, gjorde du någonting med skylten innan du la den i bagaget?

MT Nej jag bara lagt det i bagage... bagage, ingenting.

FL Okej så som dom var?

MT Ja jag vet inte hur kan man göra annars hur man ska lägga det i bagaget.

FL Vi hittar ju en... en påse vid sidan av dom här registreringsskyltarna med innehåll då som vi kan koppla till Volvon och Gert-Inge då.

MT Jag har inte tagit ut några från bilen några påsar.

FL Har du sett någon påse?

MT I bagageutrymmet det var några påsar, jag vet inte.

FL Mhm, men var det dom påsarna som sedan var med upp till Adak eller menar du några andra påsar?

MT Jag vet inte hur många påsar var det och jag har inte slängt något av det. Det är kanske Sasha som gjorde det men inte jag. Jag har inte slängt några påsar därifrån.

FL Dom här grejerna ligger så till att det är inget man kastar till det här stället.

MT Jag vet inte, jag har inte slängt några kassar där.

FL Nej jag säger det man slänger inte dom här grejerna till dit dom hittades.

MT Jag har inte slängt det, jag vet inte. Det finns väl expertis ifall om det är hans påsar då och det är kanske någon annan som slängde, kanske Sasha, jag vet inte. Men jag slängde inte några påsar.

FL Har du varit ute i skogen och lämnar grejer vid den här grusvägen alltså?

MT Skogen?

FL Ja alltså det är ju... det är ju ingen stor skog men där vid den här grusvägen vid den här parkeringen där ni tog lastbilsskyltar där är ju liksom... man kan kallar det en liten skog. Där du visade att ni la registreringsskyltarna från lastbilen.

MT Jag vet inte, jag har inte slängt någonting där. Jag gick dit för att hämta plåtarna för att Oleksandr förklarade var dom fanns.

FL Mhm, men det måste ju varit någon av er två som gick och lämnade grejer.

MT Det vet jag inte, det var inte jag, jag har inte lämnat grejer. Jag har inte slängt några saker där och inte lämnat några.

FL När vi pratade om den här kolonistugan som ni var inne i du och Oleksandr så berättade ju om saker som Oleksandr hade tagit och som du hade tagit. Och så beskrev du att Oleksandr hade tagit tejp och då sa du först isoleringstejp och sen ändrade du dig till att det var en brun tejp som var tre till fem centimeter bred. Kommer du ihåg det?

MT Jag vet inte vad var det för bredd på den här men jag bara vet att vi tagit tejpen. Jag bara sagt att vi tagit, vilken färg och vad som var mer ett, två, tre minns jag inte, vet inte.

FL Nähä, men du säger att vi tog det.

MT Ja, ja okej vi, det får vara så (pustar)

FL Men vet du skillnaden på isoleringstejp och den här bruna breda tejpen?

MT Ja.

FL Mhm, jag tänker eftersom att du nämnde isoleringstejp då, tog ni isoleringstejp ifrån stugan?

MT Om jag ska förklara så i vårt land så egentligen man inte på något sätt kvalificerar tejpar att det är isoleringstejp eller något annan tejp, så man bara gå till butiken och ta vad man behöver och betalar för det. Jag har inte lagt så mycket märke om det var isoleringstejp eller om det var någon annan slags tejp. Varför lägger du så mycket märke (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) med ord. Jag har sagt till dig det viktigaste det som fanns det vi taget. Vad spelar det för roll, vad förändrar det saken?

FL Det kan ju vara att det här är ganska viktigt och att det är därför jag frågar.

MT (Pustar) Jag vet inte, det var bred tejp.

FL Mhm, ja för det beskrev du ju bred och brun tejp.

TOLK Du menar sån förpackningstejp då?

MT Ja kanske så ja.

FL Mhm, och då vill jag bara liksom få för den har du ju beskrivit att den tog ni, så den enkla frågan är egentligen bara minns du om ni tog isoleringstejp?

MT Om jag rörde vid den?

FL Om du har tagit eller rört?

MT Jag fick av Oleksandr den här breda tejpens för att jag skulle hitta början på den.

FL Okej.
(Ca 54:00 in på inspelningen)

MT När jag hittade alltså början så jag lämnade tillbaka på en gång till honom.

FL Mhm, var var ni då?

MT I bilen, nej skit i bilen, när vi satt inne i den här stugan.

FL Varför säger du bilen för det var ju... du säger att du fick den i bilen så du först?

MT (Pustar)

FL Fick du den av Oleksandr...

MT Nej bilen var under tiden långt borta, det var... det var svårt och säga för det var så mycket som hände under tiden och jag minns inte om det var i bilen eller nej det var

ute, det var... eller i huset eller i vid huset ute.

FL Fick du tejp^{en} av Oleksandr i bilen att du skulle hitta öppningen på den, änden?

MT Nej, där i den här lilla stugan.

FL Mhm, men du sa också bilen först. Var var ni då i skogen?

MT Nej, nära huset.

FL Mhm okej, beskriv mer.

MT Vad ska jag beskriva?

FL Vilket nära huset, vilket menar du?

MT Där vid den bruna stugan. Där vi tagit dessa grejer.

FL Mhm, hur var det med isoleringstejp, fick du med dig det också?

MT Jag förstår inte vad du pratar om?

FL Fick du med dig någon isoleringstejp ifrån stugan?

MT (Tystnad) Jag minns inte. Jag minns inte.

FL Vi pratade ju med Yuri och han har beskrivit att han i din väska i Volvon ser isoleringstejp, att du har det i din väska, den lilla väskan.

MT Jag vet inte isoleringstejp. (Tystnad) Tejp och liten det hade jag tagit in i bilen men isoleringstejp det hade inte. (Tystnad) I den polska bilen var också isoleringstejp också men jag hade ingen isoleringstejp. Jag tror att vi tejpade någonting och isolerade där i bilen för vi trodde var (ohörbart) och då var det en svart isoleringstejp i bilen, men jag har inte haft det.

FL Mhm, det har du inte berättat om innan, du har fått frågan om det.

MT Jag minns inte allt, berättar sen ja, jag kan inte minnas allt som hände där, jag kan inte det.

FL Varför skulle Oleksandr hitta en ände på den bruna tejp^{en}, varför behövde han hjälp med det?

MT I den stunden, det vet jag inte, han frågade mig, jag gjorde.

FL Mhm, du har tagit i den tejp^{en} då?

MT Ja.

FL Mhm.

MT Ja han la den i händerna och sen gjorde någon... sa till mig, letade jag efter den här slutändan så jag tagit och han gick till stugan för att titta något mer där.

FL Nu förstod inte jag, ta det en gång till.

MT När vi tagit dessa grejer i stugan, det som jag förklarade innan, han tog den här tejpens och började titta på den och säga hitta efter början sa han till mig. Och jag tog den här tejpens i hän... hand... händer och han tittade något annat och jag satt vid bordet och försökte snurra upp och letade efter början på tejpens. Och jag drog flera gånger och det gick sönder. Jag fick upp den flera gånger, det gick sönder.

FL Mhm.

MT Och sen när jag lyckades och det slutade riva sönder så jag lämnade över till honom.

FL Och vad gjorde han då?

MT Lagt den i väskan till sig.

FL Vad la han i väskan?

MT I sin väska.

FL Alltså tejprullen menar du?

MT Ja.

FL Du beskrev ju här att tejpens gick sönder och så vidare och du höll i det, hade du handskar på dig då?

MT Nej.

FL Nähä, vad gjorde du med det här som gick sönder?

MT Jag minns inte men jag... men jag bara satte ihop det till en bit och slängde någonstans, vet inte om det var i huset eller vid huset.

FL Mhm, varför kommer du med detta nu?

MT För du frågar ju.

FL Ja.

FL Du har fått frågan flera flera gånger vad ni gjorde i kolonistugan.

MT Jag berättade vad jag gjorde.

FL Mhm, dessutom säger du att Oleksandr gav mig tejprullen för att jag skulle hitta början, änden på den i bilen.

MT Nej inte i bilen, det var i den här stugan.

FL Ja du ändrade dig snabbt på den punkten.

(Tystnad)

BFL Vill du ha?

ADV Nej.

TOLK (Ohörbart)

FL Vad sa du?

TOLK (Ohörbart)

FL Ja det (ohörbart)

BFL Då så Yaroslav ska vi titta på en cykel. Skulle det kunna vara den här möjligen som du använde dig av?

MT (Tystnad)

BFL Jag förstår att det är ett tag sen men jag tänker om det är någon detalj som du känner igen som gör att du skulle kunna säga att det här är den cykeln. Stämmer det med din minnesbild, den bulliga sadeln eller färgen eller lite bucklig på skärmen.

TOLK Bucklig var då?

BFL Ja skärmen.

MT Sådan cykel ja, men den här grejen såg jag inte där, det har jag inte sett något sådant.

BFL Okej, ja den sitter ju här på styret, det är någon slags växel.

MT Men det var inte det.

BFL Det var inte det, så det är inte den här cykeln då?

MT Nej.

BFL Då är det inte den här cykeln?

MT Nej.

BFL Det är du säker på?

MT Ja för det var inga växlar.

BFL Ja, ja, ja då... det är sånt som du kommer ihåg?

MT (Tystnad)

BFL Vi går vidare. (Tystnad) Du kommer ihåg att du har berättat att ni åkte med mannen i bilen och så klev du ur.

MT Mmm.

BFL Han klev också ur och sparkade på dig.

MT Ja, ja.

BFL Och sen satte han sig i bilen och körde iväg.

MT Ja.

BFL Och så berättar du att han svängde ner till höger på en mindre väg, det stämmer fortfarande?

MT Ja.

BFL Jaha okej, när man svänger höger då kommer man till den bommen, kommer du ihåg det?

MT Jag har inte sett någon bom.

BFL Det var inte du som öppnar den?

MT Nej

BFL Den är olåst... man bara tar tag i den och drar i den så öppnar man den. Du har inte tagit i den? Är du säker på det?

MT Jag är säker jag har inte varit där

BFL Du känner inte alls igen den här bommen?

MT Nej...

BFL Helt klart, du har inte rört den bommen?

MT Nej

BFL Det är så... man måste nämligen öppna bommen för och komma förbi den

MT Jag förstår men jag var inte där

BFL Mm och det är så efter man har passerat bommen som eh man kommer till en plats där Gert-Inge hamnade... Det ser ut såhär... efter bommen så kör man en liten bit så kommer man till den här vändplatsen ute i skogen där närmar vi oss en skogsglänta kommer vi ännu närmare den platsen där Gert-Inge hittades nånting som

du minns nånting du minns?

MT Nej

BFL Inte nej här ser man hur han ligger... där ute i skogen ligger Gert-Inge när han hittas av en orienterare. Sådär såg han ut... det är benen, det är fötterna här som sticker upp här och så bena och så är det en filt över honom...

MT Jag vet inte

BFL Nej ja men så är det förstår du och här ser man hur benen var bundna med en livrem... det är ju därför vi har frågat dig om din livrem

MT Jag förstår med det är inte mitt bälte

BFL Nej vems bälte var det då?

MT Om jag skulle se det såhär det är (ohörbart TO och MT pratar samtidigt) var men är det såhär kan jag inte avgöra vems det var jag vet att Oleksandr hade nåt bälte jag vet inte, jag hade inget bälte i mina byxor

BFL Jaså Oleksandr hade bälte?

MT Ja Oleksandr hade nåt liknande bälte men det hade han på väska han knippade på väska eller knyta jag vet inte om det är samma eller inte

BFL Mhm ja under filten där då, där ligger då alltså Gert-Inge

MT Du har redan visat för mig

BFL Ja just det jag bara säger det, vi går inte längre än så här när det gäller bilder i dag. Nästa gång vi träffas så lyfter vi på filten. Det du ser här det är maskar här är väldigt mycket mask här... någon har lagt honom här på marken och sen har någon lagt en filt över honom. Var det du som la filten över honom?

MT Jag har inte varit där, jag har inte lagt filt över någon...

BFL Du har ju förstått nu att det här med tejp är intressant och så försöker du komma på ett sätt att förklara hur den, om det är så att vi har hittat fingeravtryck eller DNA från dig på en tejpbit hur det har kommit dit.

TOLK Bara en liten paus

FL Ja jag tänkte hur mår du?

TOLK (ohörbart)

FL Vill du ha en paus?

BFL Vi tar en paus 14.29

FL Ja

BFL fortsätter vi 14.31... Du har ju förstått att det här med tejp är ju viktigt och att det kan vara ett rätt så tungt bevis om det skulle råka vara så att det finns spår av dig på en tejpbit. Här finns ju tejp som du ser, finns tejp på flera ställen och vi har hittat tejp på andra platser... genom din berättelse i dag så försöker du ju förebygga så att säga eller förklara hur det skulle kunna vara så att det har kommit dit spår från dig på tejpbiten om vi nu har hittat nåt sånt spår... varför skulle Oleksandr behöva hjälp med och öppna en tejprulle, har han inga naglar eller?

MT Jag vet inte att han tagit och försökte titta genom den här (ohörbart) tejpen och sedan vet jag inte vad han tittade på denna och lagt eh lämnade över till mig men sagt leta efter ändar

BFL Hur fick du upp änden?

MT Jag hade inte heller några naglar.

BFL Nej

MT Så jag letade med mina dom som jag haft efter mörkare änden. Jag fick upp det flera gånger (ohörbart) Jag försökte flera gånger dragit av den för att den gick sönder sedan när jag fick upp hela remsan så limmade jag alltså mot varandra så det skulle inte klistras på igen och lämnade över till Oleksandr

BFL Var det mörkt ute eller var det ljust?

MT Det var ljust det var på dagen

BFL Och det var utomhus?

MT Ja först var jag

TOLK du frågade utomhus och jag översatte fel om du var i huset och rättade till mig om du var utomhus han säger nej jag var inne i huset

BFL Ja så inomhus men det var ljust

MT Ja

BFL Jaha

MT det var ju på dagen

BFL Så du vill alltså påstå och få mig och tro att två inbrottstjuvar stannar på brottsplatsen för och öppna en tejprulle?

MT Det var ingen där

BFL Är det svårt och hålla sig för skratt?

- MT Nej
- BFL Hur mycket rev du av, var det en meter eller halvmeter?
- MT Ett par gånger kanske trettio centimeter eller kanske tio centimeter för det gick sönder
- BFL Jaha det var ganska mycket tejp då?
- MT Ja kanske
- BFL Ja och det ville du inte lämna kvar på brottsplatsen?
- MT Jag vet inte vad jag gjorde med det
- BFL Nej
- MT slängde nånstans jag vet inte vart
- BFL Mm ute i skogen?
- MT Kanske i skogen jag vet inte
- BFL Jaha var det nån annan än du som tog på tejpén?
- MT Jag vet inte
- BFL Kan det vara Oleksandrs DNA finnas på tejpén eller hans fingeravtryck?
- MT Han vart där och lagt det och tagit det och lagt det i sin väska. Ja kanske ja
- BFL Så inbrottstjuvarna städar efter sig och tar med sig skräpet?
- MT Som sagt jag minns inte var jag slängde eller om det var inne där eller om det var på vägen nånstans
- BFL Ja nyss sa du ju att Oleksandr tog det i sin väska?
- MT Nej det här som jag rev sönder det hade jag kvar hos mig jag vet inte bara var jag slängde det, det som revs sönder det hade jag hos mig, minns inte bara var jag slängde det
- BFL Ja så om det finns rester från Gert-Inge på tejpén hur förklarar du det i så fall?
- MT Jag vet inte
- BFL Nej inte jag heller... här är ju tejp, var det en liknande tejp som du bet av eller rev av?
- TOLK Liknande som?

- BFL Som du bet av eller rev av... kan det ha varit den tejpen?
- MT Ja det kan vara det jag vet inte
- BFL Du tycker att den liknar den tejpen du hade?
- MT Det verkar så det liknar men jag kan inte säga exakt att det är samma men det liknar samma färg
- BFL Mm så rev du av tejp och gav till Oleksandr så att han kunde tejpa Gert-Inges ben?
- MT Det var ju innan, jag vet inte när han gjorde allt detta, men i bilen var det inte där på benen
- BFL I bilen hade han inget bälte på benen?
- MT Jag har inte sett det där
- BFL Nej vad hade han runt benen då?
- TOLK Hur han hade benen?
- BFL Vad hade han runt benen då?
- MT Jag tror det var inget jag tror inte det var nåt bälte jag såg inte så bra men jag tror att det var inget, kan inte säga kanske var tejp runt om...
- BFL Jaha så det kan va så att den tejpen som du stal inne i stugan och gav till Oleksandr är den tejp som han använt för och tejpa Gert-Inge med?
- MT Kanske jag minns inte kan inte säga
- BFL Ja såg du när han tejpade honom?
- MT Nej
- BFL Gav du honom tejpen då när han skulle göra det?
- MT Nej det var han som hade tejpen
- BFL Den tejpen som har suttit här runt benen eh har ju kastats på en annan plats, har du kastat den tejpen som satt runt benen?
- MT Nej jag har inte slängt nån tejp... Jag slängde bara det här tejpen där jag letade efter änden så jag minns bara inte vart jag slängde det
- BFL Mm (ohörbart) var det såhär långt som bordet är här eller? Var det längre eller var det kortare?

MT Det var olika bitar, såna, såna och såna och små jag vet inte hur stora dom var. Det var det jag slängde bara minns inte var eller direkt vid huset eller på en annan plats jag minns inte

BFL Mm blev det liksom en boll av tejen eller var det utdraget?

MT Det var ihop och krynklat

BFL En boll?

MT Ja liten inte stor

BFL Mm... (tystnad) ska vi ta det eller...

FL Mm...

BFL Ja... alltså jag hoppas att du har förstått eftersom Sandra har pratat med dig om angående den tiden som inte stämmer, vi pratade ju förra gången om att du måste ha suttit och väntat nånstans... eh och du trodde att du kanske gjorde det, att du ställde ifrån dig cykeln och satt och vänta nånstans

MT Nej

BFL Nehe det vet du att det inte var så?

TOLK Hur vet du?

BFL Det vet du att det inte var så?

MT Ja

BFL Jag berättade att det finns ju parkbänkar i närheten av den platsen där han hade sin bil parkerad så för att förklara den här skillnaden i tid så tänkte jag att då har du väl suttit där och väntat nånstans

MT Jag berättade ju allt

BFL Jo... men du kommer cyklande här, okej och Gert-Inge är hos frisören där och då berättar du att här kommer en Volvo med Gert-Inge i när han sitter där det går ju inte

MT Hur kan jag veta det? Hur kan jag veta tiden för jag hade ingen klocka på mig jag vet inte vem som befinner sig var under tiden

BFL Ja du behöver inte veta nån tid över huvudtaget den förklarar jag för dig

MT Jag förstår

BFL Han sitter och blir klippt där när du kommer cyklande här

MT Nära frisörsalongen?

BFL Det är på en parallellgata han befinner sig

MT Jag var inte där

BFL Nej jag har inte påstått att du har varit hos frisören, vi vet ju att du kommer cyklande här på den stora gatan genom Markaryd. Vi kan se på filmerna här klockslaget, samtidigt sitter han i frisörstolen så antingen fortsätter du och cyklar långt norrut innan han kommer till sin bil eller också stannar du där och väntar på att han ska komma

MT Jag väntade inte på någon där...

BFL Alltså du är helt klar nu, du förstår vad jag säger?

MT Jag förstår vad du säger att under tiden jag cyklade han var hos frisören men han men samtidigt så såg jag Oleksandr som sagt till mig stanna eh sätt dig i bilen han gick ut, nej han gick inte ut men jag bara ställde cykel vid sidan om och gick till bilen satt mig i bilen

BFL Jaha... det måste va nåt mystiskt som har hänt här. Har du nån kompis i Polen?

MT Släkt har jag där

BFL Jaha... eh vem är det som du är släkt med som bor i Polen?

MT Min på min fars linje min farfars andra familj

BFL Skulle vi kunna få namn och adress?

TOLK Premechen hur stavas det Premechen kan vara så

MT Och jag har ingen kontakt med dom jag vet inte ens vad dom heter

BFL Vilken stad?

MT Premechen

BFL Jaha så det är en stad okej du har inte varit där på länge?

MT Väldigt länge

BFL Har Oleksandr någon släkt eller vänner i Polen?

MT Många i Tyskland

BFL Mm

MT också

- BFL Mm om vi tänker på Polen då är det nån du skulle kunna berätta om?
- MT Jag har inte träffat dom, nån gång gick jag när dom väldigt förbi såhär när dom åkte bil
- BFL Mm du har inga detaljer nåt namn eller
- MT Nej det var inte intressant för mig så jag har inte lagt så mycket märke till det
- BFL Men han har berättat för dig att han har vänner och bekanta och släkt?
- MT Ja och han hade kontakt via telefon med dom också
- BFL Ja har han bott i Polen?
- TOLK Han?
- BFL Ja
- MT I Warszawa
- BFL Jaha har du vart och hälsat på honom i Polen?
- MT Nej han berättade han sagt att innan han åkte till England han bodde i Warszawa och eh hos sin bo flickvän i Norge och sedan i ett land som är närmare till England vad heter den... vad heter ett land som är närmare till England ja man går i kilt där jag vet inte vad dom heter där
- BFL Skottland
- MT Något sådant för han berättade att han tagit färja till britt eh England
- BFL Mm har han haft nån lägenhet i Polen?
- MT Vet inte
- BFL Är det i Warszawa som han uppehåller sig mest?
- MT Han bodde i Warszawa innan dess jag vet inte, efter Warszawa han bodde tre år i England
- BFL Mm... har du fått brev till dig nu?
- MT Ja tack
- BFL Eh i något brev så var det, skrev hon att hon bad om ursäkt för att hon hade sålt bilen
- MT Det var det sista

BFL Mm, ja... ja du behöver inte berätta men eh sålde hon din bil utan att du ville det eller vad var problemet?

MT Nej hon gjorde det med mening för att var arg på mig under den tiden när jag var tillsammans med Oleksandr i Spanien

BFL Jaha

MT Ja hon sålde bilen och man kan säga nästan att hon lämnade över gratis

BFL Mm jaha... så anledningen till att du åkte till Sverige för och plocka bär, var det väldigt kritiskt med pengar eller?

MT Ja

BFL Mm...

MT Ja det var så att eh det var ett arbete i Polen också men där skulle man öppna arbetsvisering man skulle få arbetstillstånd för att arbeta där och det var svårt för oss och ordna som vi att få det här arbetstillståndet nej inte så svårt men det var skulle ta längre tid men eh därför åkte jag för att det behövdes inget här sådant man kunde ju bara komma och jobba och jag planerade ju och stanna bara en månad och från början sagt ja det var svårt med pengar därför

BFL Mm var det samma sak med Oleksandr att han hade ont om pengar eller?

MT Jag vet inte angående Oleksandr vad han hade men ja han sagt att han ville återvända tillbaka till England trots att han var utvisad därifrån

BFL Mm

MT Ja han eh sagt att man kan tjäna bra pengar där och han försökte dra mig också med sig men jag sagt att vi får se jag måste övervintra först eller tjäna ihop lite pengar till vinter och sen får vi se om jag åker med dig eller inte

BFL Ja... mm... (tystnad) eh om en månad ungefär tänker vi att vi ska åka med dig till Markaryd

MT Varför det?

BFL Vi ska titta på alla platserna

MT Jag vill inte åka nånstans...

BFL Så ska vi se om du känner igen dig bättre än på bilder... och det är väldigt viktigt för dig och din advokat att få se på platsen och beskriva hur du minns det hela... du var ju där bara en kort tid

MT Är vi inte i Markaryd nu? Vet inte jag trodde det var här... kommer intressanta människor och tittar på mig hela tiden och dom byter sig varje dag

- BFL Byter dom cell varje dag?
- TOLK Byter sig alltså människor byter varandra varje dag det här nya människor varje dag
- BFL Här på häktet?
- MT Mm ja
- BFL Jaha är det nåt konstigt med det eller vad är det som eller vad
- MT Ja förut var det hela tiden samma människor men nu kommer det två av dom gamla och en som är ny nästa dag kommer igen en ny människa som kommer och tittar och går iväg
- BFL Ja
- MT Och jag också vet inte varför det är så kan inte förklara jag blir inte förvånad om det står installerad nån kamera i det rummet där jag sover i cellen jag vet inte...
- BFL Mm... ja vi från polisens sida har ingen kameraövervakning i alla fall
- MT Jag vet inte jag kommer aldrig tro på att polisen som arbetar inte med andra poliser. Även när sådant land som Tyskland dom samarbetar alla tillsammans
- BFL Ja alla poliser samarbetar men häktet är en annan myndighet
- MT Är dom inte poliser då?
- BFL Nej, nej, nej
- MT Då vet jag inte
- BFL Är det någonting du vill att vi ska prata med dom om och fråga eller?
- MT Nej nej behövs inte om dom vill kan dom titta efter jag pratar inte med någon får inga besök och jag går inte ens ut från cellen
- BFL Nej
- MT Spelar ingen roll för mig, vill dom titta får dom göra det jag gör ingenting
- BFL Men nu när vi ändå pratar om det här har du fått träffa nån doktor eller får du din medicin om du vill ha nånting?
- MT En gång fick jag bara. Jag bad att dom skulle skriva på en lapp så att jag kan visa för personalen när jag behöver och vad jag behöver men dom har inte gjort det så jag frågade inte mer efter medicin
- BFL Mm är det samma värktabletter som du fick sist?

MT Ja

BFL Ibuprofen eller vad det var

MT Ja jag vet inte riktigt vad det var men jag fick köras till sjukhuset en gång och då fick jag den här medicinen där och efteråt när jag hade svårt och jobbigt också med smärta jag ville fråga det men jag minns inte hur, eller vet inte hur jag ska förklara det så därför jag försöker stå ut med smärta

BFL Ja... känner du igen den här filten?

MT Den har jag inte sett i bilen åtminstone när jag satt i bilen jag såg inte det

BFL Mm det kan ha varit så att Gert-Inge låg på filten i bilen

MT Där fanns ingen sådan

BFL Jaha fanns det ingen filt eller såg du ingen filt?

MT Såg inte jag var, såg inte det här filten när han var där

BFL Ja och efteråt eller innan?

MT Jag såg inte jag säger jag såg inte

BFL Mm... han har inga skor på sig... såg du vart skorna tog vägen?...

MT Jag såg inga skor där i bilen, i bilen såg jag inga skor

BFL Nån annanstans?

MT Var? Jag såg inga skor där...

BFL Men det här bältet då det skulle kunna va nånting då som Oleksandr hade med sig?

MT Men jag hade inget sådant jag hade inget bälte i byxorna

BFL Nej

MT Om jag har dessa byxor så kan ni väl ta mått på det och se för dom satt ju på mig ganska tätt till och med var lite för små

BFL Jaha mm och du berättar att Oleksandr hade nånting som skulle kunna ha varit det här bältet

MT Jag tror det jag förklarade för han hade det på sin väska jag kan förklara jag förklarar det här var bälte på väskan och det var inte alltså själva det var inte själva handtaget till väskan det var nånting som han fixade på väskan. Men jag vet inte om det är samma bälte eller inte, men ser ut så ungefär, var ganska tunn, den var inte bred som

han hade

BFL Mhm ja om du tänker efter nu då liksom kan du komma ihåg om han hade bältet efter det han hade lämnat av Gert-Inge i skogen?

MT Jag minns inte jag har inte sett jag kan inte minnas om han hade bälte eller inte ja jag kunde inte liksom minnas det här kan inte märka om han hade nånting eller inte för det var så mycket spänning i situationen det var mycket gräl mellan oss och jag sagt det till honom varför du tagit det här varför gjorde du såhär skulle stjäla bilen i stället skulle vara bättre och han sagt ju för mig att han bara släppte honom att han inte gjorde nåt med honom...

BFL Om jag förstår saken rätt så har han en väska med en rem runt halsen

TOLK Väska som?

BFL med en rem runt halsen

MT Samma som jag fast lite bredare

BFL Okej och för att den ska sitta fast ordentligt så har han en livrem också för att dra åt den?

MT Det var liksom vid sidan om jag vet inte om han satt ihop det för att hålla i väskan men han hade den vid sidan det var knutet runt själva remmen på väskan

BFL Jaha okej och sen då efter det här när ni byter skyltarna, då du ger honom skyltarna eller hur det nu var, tänkte du på om väskan hängde löst då?

MT Nej han hade inte, väska var i bilen då eh på framsätet

BFL Jaha

MT framme på (ohörbart) sätet, mellan, det var mellan förarsätet och passagerarsätet för när vi satt inne han tittade nånting i väska och eh det stannade kvar där

BFL Ja så han hade tagit av sig väskan?

MT Kanske så

BFL Jaha kommer du ihåg om han hade väskan på sig när han kom körande första gången där med Gert-Inge?

MT Jag inte lagt märke men från sidan sett, det var inte väskan vid sidan om det var tomt

BFL Okej jaha... och du är helt säker på att du inte följde med han nere på skogsvägen förbi bommen?

MT Nej jag åkte inte dit

- BFL Du har inte varit där nere i skogen?
- MT Nej
- BFL Nej, tänkte du kanske bara öppnade bommen så att han kunde köra in
- MT Nej
- BFL Inte nej... den här tejpbiten här det verkar ju som att den är avsliten, att man först har tejpbat benen på honom men att det inte höll
- MT Jag vet inte
- BFL och därför tog man livremmen
- MT Kanske så jag säger ju att det är bälte runt bundet men jag vet inte
- BFL Mm och det som satt här då i form av tejp runt benen från början, det som alltså inte höll kan vara nånting som vi har hittat på en annan plats
- MT Jag vet inte jag kan inte säga
- BFL Mm... ja vi hoppas vi får svar på det snart... mm... ja du har ju sagt att Oleksandr är stark, att han skulle kunna bära honom
- MT Stark ja, varför inte
- BFL Mm 80 90 kilo
- MT Jag vet inte...
- BFL Och så täcker han över honom en filt efteråt
- TOLK Och så?
- BFL Täcker han över honom med en filt... det är liksom ingen filt som man lägger över för att dölja nån eller jag menar kamouflera alltså gömma, den syns ju på långt håll... ja... jag tänker mig att en kallblodig mördare inte lägger en filt över offret efteråt...
- MT Jag förstår inte vad som händer där, han sagt att allt att han släppte honom att allt är normalt. Jag vet inte hur jag ska säga men han sagt att den här människa kommer och ta sig hem...
- FL Mm jag tänker bara en fråga till gällande skärpet där Yaroslav, är det nåt som du såg att Oleksandr hade på sin väska redan när ni kommer till Sverige?
- MT Ja, jag såg ju bälte hos honom (ohörbart TO och MT pratar samtidigt) ja jag är säker det var ett sånt (ohörbart) svårt och se om det var samma eller inte

- FL Mm och han kan inte ha hittat det på någon annan plats i Markaryd?
- MT Nej tror inte i stugan säkert att han skulle ha det i händer eller bära med sig
- FL Vad sa du, du såg (ohörbart)
- TOLK I stugan var det inte så att jag skulle se att han skulle hade med sig eller bära... eller hålla i händer
- FL Det fanns ett skärp i stugan nämligen
- MT Jag vet inte jag kan inte säga jag såg inte att han höll eller tagit bälte där det såg jag inte, kan inte säga
- FL Nej men förstår jag dig rätt då om det var så att Oleksandr hade ett skärp på sin väska redan när ni kom till Sverige
- MT Ja
- FL Okej mm
- MT Ja han hade liknande bälte men jag kan inte säga det om det var samma eller om det var nåt annat för jag såg det bara i den så att säga jag vet inte hur jag ska förklara (ohörbart) jag vet att han hade nåt bälte men jag vet inte om det är samma eller inte
- FL Nej var det på utsidan av väskan?
- MT Först hade han så jag såg att han höll i det i bilen och sedan såg jag det i väs, på väskan
- FL Men du såg att han höll i skärpet i bilen?
- MT I den bilen där vi åkte till Sverige
- FL till Sverige okej ja men då är jag med. Yes eh... och så bara en annan fråga, var du och Oleksandr på någon pizza restaurang i Markaryd dom här dagarna?
- MT Jag kan inte säga jag vet att vi gick in nånstans om det var till det här supermarket eller nån annanstans men nånstans gick vi tillsammans i
- FL Okej och ätit pizza?
- MT Kanske bara vid Preem
- FL Okej inte inne i centrum?
- MT Kanske inte, nånstans jag vet inte om det var pizzeria (ohörbart) butik jag vet inte
- FL Mm... eh sen pratade du ju om att Oleksandr har bott i Warszawa eh var

nånstans i Warszawa?

MT Jag minns inte riktigt vad är det för område men det var nån slag industri bostadsområde, bostadsområde

FL Mhm i vilken del då?

TOLK bostadsområdet

FL Ja jag tänker på vilken del av

MT jag vet inte vilken del

FL Alltså hörde jag rätt om du sa att det var hos nån flickvän han hade där?

MT Jag vet inte vem som hade (ohörbart TO och MT pratar samtidigt) men jag vet att han bodde där. Han berättade att han gick på gymmet där och tränade, arbetade också nånstans som väktare och bodde där och han berättade att efteråt han åkte till Norge

FL Okej... vet du om han har nån vän där som du kan vid namn?

TOLK I?

FL I Warszawa

MT Nej

FL Ja eller i hela Polen

MT Jag förstår vad du menar nej jag vet inte eftersom det var inte intressant för mig viktigt för mig

FL Okej... eh... nej det var nog det. Torgny har du nåt?

ADV Nej tack

BFL Ska vi ta en paus?

FL Mm 15.28

FL Så då börjar vi förhöret igen fortsätter 15.36 eh jag tänkte bara här Yaroslav det var en bild här på Oleksandr och hans väska eh förklara för oss var du tänker att skärpet har varit där. Kan du visa?

MT Här

FL Jaha (ohörbart)

MT där bakom

- FL Du säger bakom eller uppe på eller?
- MT Inte uppe
- FL Nej
- MT Här bak här var det
- FL Ja så om jag förstår dig rätt så mellan väska och jacka så att säga på baksidan
- MT Ja på baksidan av väska (ohörbart) är det pizzerian?
- FL Nej, nej detta är bara en bild ifrån Preem. Ehm okej så bakom där mm... ja... är det nåt mer du tänker på Yaroslav?...
- MT Nej inget
- FL Mm då har inte vi mer i dag heller...
- BFL Vill du träffa en präst?
- MT Varför min själ är ren
- BFL Nej jag bara undrar eftersom du vill ha en bibel
- MT Bibeln ville jag bara för att läsa för att inte bli galen för det är ingen som pratar här mitt språk och finns inte ens rysk tv nån rysk tv-kanal
- BFL Nej men jag tänker det måste finnas många böcker på Ukrainska?
- MT Det är bara våldsamheter och eh ynkligheter det är ingenting som jag behöver
- BFL Nej... det kan gå ganska våldsamt till i bibeln också har jag för mig
- MT (ohörbart) det är bara i början där går öga för öga men senare i det nyaste testamentet det finns inget sådant
- BFL Okej
- MT Jag kan det väldigt väl
- BFL Jag förstår, är det så att du vill träffa en präst så är det bara och säga till
- MT Nej jag vill inte träffa nån
- BFL Och du vill inte prata med din sambo hemma heller?
- MT (ohörbart) jag vill inte det blir svårt. Jag vill det men... bättre att jag skriver och att jag skriver ett brev och lämnar till personalen, personalen i dag jag vet

inte när hon får det

BFL Vill du ringa så är det bara och säga till

MT Till vem?

BFL Till eh till vad heter din sambo?

FL (ohörbart)

BFL Galina

MT (ohörbart)

BFL Jaha be vakterna ringa oss

MT Okej...

FL Då gör vi så att vi avslutar förhöret klockan är 15.41

Bilderna som visades var sidorna 1 - 7 av fotografierna från anträffandeplatsen. Se externt dokument sparat 2019-12-06.

Genomlyssnat och korrigerat av C-G Rask 9 december 2019.



Förhör

Nr 8

Signerat av

Signerat datum

Enhet

Polisregion Syd, Grova brott 2 PO Kalmar Kronoberg

Diarienumr

5000-K945985-19

Hörd person

Lavryniv, Yaroslav

Personnummer

19710218-

Den hörde är

Misstänkt

ID Styrkt

Ja

Sätt

ukrainskt pass

Ställning till misstänkt - målsägande - vittne

Tolk

Semantix nr 2955

Språk

Ryska, rättstolk

Brottsmisstanke / Anledning till förhöret

Mord

Tillgrepp alt grovt tillgrepp av fortskaffningsmedel

Underrättad om misstanke

Ja

Underrättad om rätt till försvarare (best i FUK 12§ iakttaga)

Försvare/ombud önskas

Torgny Dahlberg

Försvare/ombud närvarande

Ja

Godtar den försvarare som rätten förordnar

Förhørsledare

Sandra Mattison

Förhørsdatum

2019-12-05

Förhör påbörjat

13:48

Förhör avslutat

16:40

Förhørsplats

Polisstationen i Växjö

Typ av förhör

RB 23:6

Förhörssätt

Ljudbandsförhör

Förhörsvittne

Utskrivet av

Involverad personal

Carl-Gustaf Rask

Funktion

Biträdande förhørsledare

Berättelse

Dialogförhör

FL Förhørsledare Sandra Mattisson
 BITR FL Biträdande förhørsledare Carl-Gustaf Rask
 ADV Advokat Torgny Dahlberg
 TOLK Rysk rättstolk Elena
 MT Misstänkt Yaroslav Lavryniv

FL Det är samma misstanke som du är misstänkt för Yaroslav. Det är misstanke om mord att tillsammans och i samförstånd med annan har berövat Gert-Inge livet och även då tillgrepp av fortskaffningsmedel alternativt grovt tillgrepp av fortskaffningsmedel att tillsammans och i samförstånd med annan ha tillgripit och olovligen brukat Gert-Inges bil, en Volvo XC90 och detta har hänt då den 31 juli 2019 i Markaryd. Du har dina rättigheter som du har haft sedan innan, du har ingen skyldighet och uttala dig mot misstankarna mot dig. Du har heller ingen skyldighet att medverka i utredningen kring din egen skuld. Och det är ju samma som innan med att du får tala om om det är något som du inte förstår gällande Elena och tvärtom också. Hur mår du idag Yaroslav?

MT Normalt.

FL Har du något som du vill att vi pratar om idag?

MT (Tystnad)

FL Inget som du har... du skakar på huvudet.

MT Nej.

FL Nej okej, det är inget som du har tänkt på sen förra gången vi pratade?

MT Nej.

FL Nej okej. Sedan sist vi sågs så har jag och Calle varit och träffat Zoriana och hållit ett förhör med henne angående den här resan till Sverige tillsammans med dig. Hon ville att vi skulle framföra en hälsning till dig, hon är väldigt besviken och ledsen på situationen som du och Oleksandr har satt henne i, hon ville att vi skulle framföra det. Har du något du tänker kring det?

MT Vad kan jag tänka?

FL Nej. Det dyker upp lite frågor så här efter hand, jag vill börja med och ställa en fråga Yaroslav om du vet om det var någon person som stannade hos er vid den polska bilen för och försöka hjälpa er med den? Alltså några andra personer som har kommit i bil då och har försökt hjälpa er.

MT Nej ingen som var där.

FL Okej, har Zoriana eller Kodak berättat om det för jag tänker dom var ju vid bilen mer än du och Oleksandr?

MT Jag tror inte att någon var där och försökte hjälpa till och då... då skulle i så fall vi inte gå någonstans om någon försökte hjälpa oss.

FL Nej okej, nej tänkte om du hade hört om någon hade stannat och bett... alltså frågat var problemet var eller så.

MT Det har jag inte sett.

FL Nej okej. I förra förhöret Yaroslav så berättade ju du om ett skärp som Oleksandr hade på sin väska och som du visade på bild och satt fast så att det liksom hängde mellan väskan och kroppen så att säga.

MT Ja det var det.

FL Mmm, hur var det du beskrev det skärpet, kan du göra det igen?

MT Jag kan inte beskriva för jag minns inte det så väl.

FL Nej okej, kommer inte ihåg någonting med färg eller spänne eller?

MT Jag minns bara det var mörkt.

FL Okej, för du fick ju se en bild på ett skärp som satt på Gert-Inge.

MT Det kan jag se... det kan jag se på bilden, jag kan inte komma ihåg vad är det för storlek eller längd eller färg eller vad för slags spänne på det, det var inte mitt. Ifall om det

var mitt då skulle jag kunnat säga vilken färg det var.

FL Mhm.

MT Jag kan inte komma ihåg saker som jag inte minns.

FL Nej och det förstår jag, du kan inte minnas allt, det förstår jag, det är ingen fara.

MT Man kan minnas allt om det är tillhörighet bara men jag kan inte minnas det som inte tillhör dig.

FL Vad sa du det som inte är?

TOLK Inte mitt.

FL Nej, nej det kan man ju inte berätta om.
ADV Tillhör sa du va?

TOLK Det som är främmande för någon annan.

ADV Mhm.

MT Ja.

FL Ja, men anledningen att jag frågar Yaroslav det är för att en av ägarna till den här kolonistugan hon har berättat att hennes mans skärp saknas ifrån den här stugan.

MT Och vad då var det här skärpet på den här mannen? Jag förstår inte.

FL Nej alltså det är så här att den här kolonistugan som du och Oleksandr har varit inne i där har vi har ju pratat med dom som äger den gällande saker som saknas från stugan och då har hon och han berättat att det saknas ett skärp ifrån stugan och det är därför jag frågar dig då.

MT Men vad menar du, att det här skärpet var på den här mannen som dog? Jag förstår inte.

FL Nej jag frågar dig om du vet någonting om ett skärp som kan ha försvunnit ifrån kolonistugan?

MT Jag har inte sett, jag såg inte att någon tagit något skärp. Jag har inte tagit i alla fall.

FL Nej okej, nej för jag tänkte du har ju beskrivit att Oleksandr tar saker, du har ju sett det och du har också tagit.

MT Jag har tagit men jag kan inte minnas allt vad som tagits. Till exempel skärpet minns jag inte.

FL Nej okej, men du berättar att du har sett att Oleksandr har ett skärp på väskan?

MT Jag tror att han hade hela tiden.

FL Jaha okej.

MT Jag kan inte säga om han har tagit det runt någonting, i alla fall jag har inte tagit något skärp och jag såg inte att Oleksandr hade i händerna något föremål.

FL Vi pratade ju lite förra gången om när du hade sett det här skärpet på väskan och då sa du att du hade sett det i den polska bilen vid något tillfälle.

MT Ja jag såg det här skärpet innan vi gick in i stugan.

FL Okej, är du säker på det?

MT (Pustar) Nej, vet inte, jag vet inte. Men jag tror att han hade det innan för ingen som tagit skärp från huset, från stugan, åtminstone jag inte gjorde det.

FL Hur många gånger var du och Oleksandr i den här kolonistugan?

MT En gång.

FL Jaha, kommer du ihåg när på dagen det var?

MT Det var innan lunch tror jag.

FL Vad sa du?

TOLK Det var innan lunch tror jag.

FL Innan lunch okej, mhm. Men om jag förstår dig rätt då Yaroslav så vet du att du har sett ett skärp på Oleksandrs väska. Du tror att du såg det innan ni var i kolonistugan men du är inte helt hundra.

MT Ja.

FL Är det så, ja.

MT Jag tror att han hade innan stugan.

FL Mhm okej. Efter att ni alla fyra hade lämnat i Volvon och kört norr ut så kom det ju polis fram till den här polska bilen och då hittar man ett par handskar i den polska bilen, vet du vad det är för handskar?

MT Nej.

FL Ingen aning?

TOLK Kan du upprepa?

FL Ingen aning?

MT (Tystnad) Om du visar kanske sett jag det i bilen, jag vet inte.

FL Mhm, dom här hittades i den polska bilen, känner du igen dom?

MT Nej, nej jag känner inte igen. Det var handskar där men dom var färgglada (ohörbart, pratar samtidigt som tolken). Dom som var där jag minns inte exakt vilken färg det

var men sådana minns jag inte.

FL Okej.

MT Jag minns inte.

FL Både Kodak och Zoriana har ju berättat att när ni packar in väskorna i bilen Volvon så är du tillbaka vid den här polska bilen och det har ju du också berättat om, jag tänker såg du dom då?

MT Nej.

FL Har du haft dom här handskarna på dig?

MT Nej.

FL Nej.

MT Ja om jag skulle sett dom eller haft jag sagt jag skulle ju säga att jag arbetat tillexempel i dom men jag minns inte ens såna handskar där.

FL Nej okej. Vi pratade ju om kolonistugan där så har du ju berättat om att Oleksandr tog ett par handskar, skulle det kunna vara dom?

MT Han tagit men jag vet inte, jag tror inte det.

FL Nej okej.

MT Men jag minns inte kan inte säga. Jag kan inte säga att dessa handskar skulle vara från kolonistugan.

FL Nej okej, vi har ju skickat allt för analys så har man då hittat ägaren till kolonistugan hans dna går in på dom här handskarna. Så då tänker jag om du har någon tanke hur dom har hamnat här och...

MT Jag vet faktiskt inte, kanske så har Oleksandr kanske lämnade dom till bilen.

FL Okej, när skulle han ha gjort det då?

MT Jag förstår inte, när han lämnade handskar?

FL Ja precis, när tror du att han gjorde det då?

MT Jag tror då när vi kom tillbaka till bilen under lunchtid eller efter... eller före lunch.

FL Jaha okej, ja precis, för du sa att ni var innan lunch i kolonistugan så har han haft med sig dom och lagt dom i bilen då?

MT (Tystnad)

FL Förra gången vi träffades så pratade vi lite om tejper och du berättade ju en ny sak för oss förra gången att du hade tagit i och hanterat en tejp, en brun packtejp. Och du berättade du att du skulle hitta änden på den här och tejpén gick sönder och du gjorde det till

någon trasselboll. Och så berättade du att du slängde den, var var det du slängde den?

MT (Pustar) Jag vet inte exakt var men jag slängde den någonstans i bilen, i den bilen som vi åkte i. Jag hade det i fickan, jackfickan. Och jag tror jag slängde i bilen någonstans, någonstans bakom, när mannen var inte där jag slängde bakom eller i bagaget eller slängde någonstans, jag minns inte. Jag vet inte vad jag gjorde med... men jag tror att jag slängde det i bilen.

FL Nu ändrar du ju lite på den här historien igen.

MT Jag minns inte, jag kan inte säga exakt vad jag gjorde med den här scotchen, med den här tejen. Eller slängde i bilen eller jag tappade någonstans på vägen, jag kan inte säga, jag vet att jag lagt det i bilen, jag lagt det i fickan, jag minns inte, kan inte säga.

FL För jag tycker att det är lite intressant att du kommer med den här förklaringen med tejen och det gjorde du efter att jag berättade att vi hade hittat fler grejer ifrån bilen i närheten av registreringsskyltarna. Och då frågade jag dig om du visste vad som fanns i den här påsen och sedan pratade vi lite tejp och sen så kom du med den här förklaringen då hade du tagit i en packtejp och gjort en boll av trassel.

MT Och?

FL Mmm, och det jag menar med det är att jag tror att du vet mycket väl vad som fanns i den här påsen då eftersom att du kom med den förklaringen då.

MT Nej, jag vet inte, jag vet inte ens hur den här tejen skulle hamnat i påsen, jag minns inte.

FL Nej, för i förra förhöret så var det ju utanför kolonistugan du hade slängt det och nu berättar du att du har nog slängt det i bilen.

MT Men det är vad jag säger att jag hade det i fickan och jag vet inte var för någonstans slängde jag det, kanske vid kolonistugan. Nej, där slängde jag saxen någonstans, där någonstans. Inte... jag kanske rent automatiskt tappade det någonstans på vägen, vid bilen eller i bilen. Jag minns inte exakt vart någonstans jag slängde jag det. Kanske där ni hittade det där slängde jag.

FL Vad menar du att...?

MT (Tystnad) Det är vad du frågar om.

FL Ja men du sa att kanske att jag slängde det där vi hittade det, vad menar du med det?

MT Där ni hittar det, jag vet inte var det är, i bilen, vid bilen eller där var skyltarna eller någonstans i skogen, jag vet inte var ni hittade.

FL Nej, jag sa ju precis att vi förra gången pratade vi om att vi hittat registreringsskyltarna som kommer från Gert-Inges bil.

MT Ja det har du sagt.

FL Ja och jämte dom så fanns det en plastpåse med innehåll som vi vet kommer ifrån Gert-Inges bil.

MT Ja.

FL Och då frågade jag dig om du visste vad det var för saker i påsen och då sa du nej, du vet inte. Och efter en liten stund så berättade du det här med packtejpen att du har hanterat den och att du har gjort ett trassel. Och nu har jag då berättat det är just ett sånt trassel som finns i den här påsen som låg jämte registreringsskyltarna. Och hur har det hamnat där?

MT Det vet jag inte. Jag kanske tappade någonstans i bilen Oleksandr när han städade, städade i bilen lagt att i bagage och sen slängde typ ni hittade påsen.

FL Mhm, när skulle du ha tappat det här trasslet då?

MT Det minns jag inte, om det var vid bilen eller i bilen som jag tappade det. Men vems fingeravtryck på påsen då?

FL Jag tycker bara att det är konstigt att du kommer med den här berättelsen, det är åttonde gången vi träffa nu, träffas och först i förra förhöret då nummer sju så berättar du att du har hanterat den här tejen.

MT Ni ställde fråga och jag svarade, jag kan inte minnas allt.

FL Nej. Är det något mer som du har glömt och berätta?

MT Ja ni får ställa frågor, jag vet inte vad kan det vara mer.

FL Vet du vad det var mer för grejer i den här påsen?

MT Nej.

FL Har du tappat eller hanterat fler saker i den här bilen som kan ha slängts i den här påsen?

MT Jag vet inte. Vadå, hittade man mina dokument eller vadå?

FL Nej inte dina dokument men vi hittade... vi hittade ett dokument som tillhör Gert-Inge.

MT Jag vet inte, jag kan inte säga, jag vill inte säga det som jag inte vet.

FL Nähä.

MT Eller rättare sagt, jag minns inte. Jag minns inte någon påse. I så fall var det Oleksandr som plockade allt från bilen som han bara gick och slängde. Eftersom jag har inte packat eller samlat någonting i en påse och inte slängt.

FL Okej, så nu säger du att Oleksandr har plockat och slängt i påse och gått med den och slängt?

MT Kanske men jag har inte sett det och vet inte, han inte sagt för mig i varje fall någonting om det.

FL Nej, för det har du ju också fått svara på frågor flera gånger om var... vad som

hände när ni bytte registreringsskyltar och så vidare. Och där har vi inte...

MT Jag såg inte, till exempel när jag skulle byta registreringsskyltar jag var på framsidan av bilen och jag vet ju inte vad som händer där bakom, jag kan inte säga. Och jag har inte något slags inspelningsapparat som jag kunde se och titta igenom efteråt vad som hände där bakom.

FL Nej, men du har berättat att Oleksandr han bytte ju registreringsskylt bak och du bytte fram.

MT Han bytte bak och jag bytte fram. Du kan ställa dig framför bilen och sätta på (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) försöka och byta nummer och samtidigt titta på åt håll och se vad som händer bakom bilen.

FL Nej men hur skulle han hinna vara iväg med det här under tiden han byter skylt och...

MT Jag bara pratar för mig själv, när jag bytte skylten jag tänkte på inte på vad han gjorde, vad han tar ut eller vad han gör. Jag tänker inte på det.

FL Så då...

MT I en sådan situation, i alla fall då tänkte jag inte på vad gjorde han där bakom.

FL Nej. I den här påsen så fanns det ju då som jag har nämnt det här tejptrasslet, det fanns även någon liten sten, det var även då ett dokument som är kopplat Gert-Inge.

MT Det har jag inte sett.

FL Nej, det var någon servett. Menar du då att Gert-Inge han skulle ha förvarat sin sån här sitt dokument i bagage... bagageutrymmet för det var där Oleksandr var?

MT (Ohörbart, pratar samtidigt som tolken)

TOLK Sista vad du sa?

FL För det var där Oleksandr var.

MT Jag vet inte.

FL Okej. Men om jag förstår dig rätt då Jaroslav så är det Oleksandr som har hanterat dom här sakerna som är i påsen och det är han som har sett till att påsen har hamnat där den har anträffats, har jag fattat dig rätt då?

MT Kanske, jag minns inte.

FL Nej men kanske, menar du att det kan ha varit du eller vem skulle det annars vara?

MT Vadå, ja vi var ju där två, ifall om jag inte gjorde då vem i så fall.

FL Ja men precis det var det ju det jag frågade och så svarade du kanske det var därför jag frågade.

MT Kanske eftersom jag minns inte den här påsen. Varför ska man heller från... alltså upprepa samma sak igen?

FL Anledningen till att du får upprepa Yaroslav det är ju för att du ändrar ju dina svar lite också så därför får vi fråga om och om igen. Är det något annat som du kommer ihåg som händer vid det här när ni byter registreringsskyltar och så vidare?

MT Minns inte.

FL Mhm. Vi har ju genom alla förhör med dig pratat om den här resan som du gör på cykel då från Preem och så in till centrum järnvägsstationen. Vi har ju även pratat om den här parkeringen som ligger precis norr om järnvägsstationen. Och här har vi ju berättat för dig och visat film. Vi har ju berättat för dig att din version stämmer inte riktigt med vad vi vet då, det är en lucka i historien på en kvart-tjugo minuter ungefär mellan det att du kommer fram tills att Gert-Inge kommer ner till sin bil som han har parkerat på den här parkeringen. Är det något du har och vill berätta om det?

MT Nej.

FL På den här parkeringen så har vi anträffat Gert-Inges glasögon. Vet du hu...

MT Och vad har jag och göra med hans glasögon?

FL Nej jag frågar om du vet hur dom har hamnat på parkeringen?

MT Vet inte. Hur kan jag veta?

FL Nej jag... jag frågar dig om du vet.

MT Hur dom hamnade på parkeringen, samma sak om du skulle fråga mig vad gjorde jag igår i stan tillexempel, hur kan jag veta, jag sagt fel.

FL Mhm, har du någon tanke om varför dom ligger där?

MT (Tystnad) Nej jag har inte.

FL Han såg nämligen utan sina glasögon, han såg högst någon meter framför sig om han inte hade dom på sig.

MT Kanske han tappade dom. Jag vet inte, jag kan inte säga, ja verkligen jag kan inte säga varför glasögonen var där.

FL Det är så här Yaroslav att under morgonen och förmiddagen här idag så har vi fått ett muntligt besked om att Oleksandr Traiduk är gripen.

MT Ja det är bra.

FL Mmm, och jag har sett att det har ringt här lite så jag skulle behöva ha en paus. Och under tiden... det innebär ju då att Oleksandr är gripen här nu kommer han transporteras till Sverige inom någon vecka. Han kommer ju då få ta del av vad du har berättat om att han har gjort och han kommer få besvara det. Och frågan är om han kommer berätta samma version som du eller om han har en annan minnesbild. Som sagt jag skulle behöva få ta en liten paus i förhöret, det gör vi 14.27.

PAUS

BITR FL Ja då Yaroslav det här är en bild som Zoriana hade i sin telefon. Så vitt jag förstår så sitter hon i den stulna bilen där, stämmer det?

MT Ja.

BITR FL Vet du när den är tagen?

MT Nej, de var helt galna runt den här bilen, gjorde massa saker. Den ena och den andra, alltså både hon och han.

BITR FL Här ser man ju att bilens gps är...

MT Ja ser du att det finns gps.

BITR FL Mmm.

MT Det är från den bilen, från lastbilen som Oleksandr tagit.

BITR FL Okej, du menar den här sladden här eller?

MT Ja.

BITR FL Satte han fast den i rutan på något sätt eller hur...?

MT Han tagit från lastbilen tillsammans med sugpropp med sladdar, allt.

BITR FL Okej, så en sugpropp i rutan så här?

MT Som ni ser.

BITR FL Jaha, litade han inte på bilens gps eller varför ville han ha båda?

MT Det kan jag inte förklara för men han hade till och med tre gps som var på (ohörbart) den som var från lastbil och plus i telefonen.

BITR FL Vems telefon?

MT Hans.

BITR FL Jaha.

MT Men jag vet inte bara när han satte på den här gps:en, frå... efter Adak eller innan Adak, någon period vet jag att det var tre gps som var på.

BITR FL Har för mig att Yori sa att man lånade hans telefon

MT Ja hans telefon också men jag vet inte när man satt på den här gps:en.

BITR FL Mhm, på tal om telefoner så sa Zoriana en sak, hon vill minnas att Oleksandr tog ut sim-kortet ur hennes telefon.

TOLK Från hennes telefon?

BITR FL Mmm.

MT Vet inte för jag inte minns det här ögonblicket, jag har inte sett det.

BITR FL Nej, okej. Han kanske blev irriterad för att hennes telefon ringde för mycket eller någonting, om det var sånt du märkte?

MT Det kan jag inte säga för jag har inte lagt märke för det. Kanske ringde någon men jag inte uppmärksamma det, för mig var det jag brydde mig inte jag bara tagit hand om min telefon.

BITR FL Som jag sa förra gången då så ska vi fortsätta och titta på bilder. Och då börjar vi med hur Gert-Inge såg ut där han låg när han hittades.

MT Kanske behövs inte.

BITR FL Det kan ju vara så att det väcker någon minnesbild hos dig.

MT Den har du visat redan.

BITR FL Den har du sett ja precis, mmm, känner du igen dig?

MT Nej.

BITR FL Här kommer vi närmare, känner du igen dig?

MT Nej.

BITR FL Här kommer vi närmare, här ännu närmare. Och här börjar vi se att det ligger någonting, och här ligger han då. När vi tittar närmare då så har vi det berömda bältet. Och så har vi tejp på jeansbyxan där. Hur ska vi tolka det tycker du?

MT (Tystnad) En bunden människa.

BITR FL Förlåt?

TOLK En människa som är bunden.

BITR FL Ja, ja men den här tejp och bältet här hur tänker du när du ser det?

MT Jag förstår inte riktigt den här frågan, jag ser att det är en bunden människa och det finns tejp.

BITR FL Ja just det, men en tanke som slår en det är ju då att man kanske har börjat med och tejpa fast det inte höll riktigt, tejp gick sönder.

MT Det vet jag inte, jag har inte bundit så jag kan inte säga om det, jag har inte bundit.

BITR FL Nej okej, nej men det är bara tanken som slår mig i alla fall att man kanske börjar med och tejpa och när inte det höll så fick man ta ett bälte. Vi får höra vad Oleksandr säger sen.

MT Jag har inte bundit honom, jag visste inte, jag har inget emot det.

BITR FL Jaha, där var en översiktsbild igen. Här börjar man då frilägga kroppen från filten.

ADV Förlåt, har bilderna något nummer så att man kan relatera till...

BITR FL Ja den här... här är...

ADV ... Jaroslav säger någonting, att det blir rätt kommentar till rätt bild. Han har sagt inte sagt någonting hitintills så att...

BITR FL Ja, när vi pratade om livremmen och tejpen på benen så var det bild nummer... sidan 7. Tack. Här har man då på sidan 10 tagit fram, tagit bort ytterligare en bit av filten. Och det man ser här då är att han även är tejpad runt halsen. Det som ligger över huvudet här ser nästan ut som en plastpåse men det är skjortan som har vikts upp över huvudet och sedan har man då lindat tejpen runt halsen. Man kan också se här hur hans vänstra arm ligger på ryggen eller rättare sagt hans hand. Och anledningen till det är att även händerna är bundna på ryggen.

MT I bilen tror jag att hans händer var knutna framifrån.

BITR FL Ja det har du berättat.

MT Varför det är bakom vet jag inte.

BITR FL Ja sidan 11 det är bara en annan vinkel. Sidan 12 ser man den här skjorten är vikt lite tydligare, tejpen runt halsen. Här på den här bilden på sidan 14 då så börjar man se lite grand av hur händerna är sammanbundna på ryggen. Och här på sidan 15 så kan man se hur hans kropp då har utsatts för fluglarvernans åverkan. Här ser man då rakt in i bröstkorgens högra del. Av någon anledning så är hans huvud och övre delen av kroppen hårt angripna, medans undre delen då inte har blivit så hårt angripet än, det var sidan 15. Mmm. Och på bild 18 här då så ser man mycket tydligare också hur mycket av hans övre kroppshalva är hårt angripen. Det var dom bilderna som jag tänkte visa från anträffandeplatsen. När kroppen då hamnade hos rättsmedicinska avdelningen så undersöktes den av två läkare och det här är då deras utlåtande. Det som är centralt och viktigt för din del är slutsatsen att omständigheterna talar starkt för att dödssättet är vållad av annan person.

MT Mumlar. Dog han i bilen?

BITR FL Exakt när kan doktorn inte säga.

MT Han var vid liv i bilen, han kunde inte dö där.

BITR FL Mhm.

MT Jag ber om ursäkt jag säger så här tolken mådde inte bra när vi pratar om det här men jag säger så att larvar kommer hur som helst i kroppen, han kunde inte dö så här fort och han sagt att han skulle släppa honom, att han skulle ta sig på egen hand hem.

BITR FL Mmm. Ett fynd som gjordes vid obduktionen är det här.

MT Vad?

BITR FL Du ser att det är ett hål där det inte ska vara ett hål. Då tittar vi på sidan 2 i rättsmedicinalverkets yttrande

MT Ja och vad är det med det? Som jag förstår det är skalle som... som är bruten där.

BITR FL Ja just det, det här är ju Gert-Inges huvud och där är det ett stort hål och det ska det inte vara. Någon har träffat honom under hans högra öga med sådan kraft att den här skadan har uppkommit.

MT Jag vet inte vad jag ska säga till er, till er, i så fall han slog honom.

BITR FL Ja, kan han haft den skadan när han låg där i baksätet?

MT Jag kan inte säga, jag har inte sett, jag förstår att jag såg ju... rättare sagt att jag har inte tittat noga på honom, ja han pratade någonting och jag förstår inte språket så jag vet inte exakt vad han sagt, och jag såg inte hans överdel, jag såg bara hans ben.

BITR FL Mhm. Han hade även brott på något revben. Ja doktorn skriver då att på bordet ligger en kropp som verkar ha haft kroppshull och normal muskulatur, framför allt på kroppens övre del ses förruttnelseförändringar. Huvudet är löst från kroppen till följd av förruttnelseförändringar vilket är...

MT Drog hans av hans huvud?

BITR FL Nej, när det börjat ruttna och kommit så här långt så... så var det inte mycket kvar som höll samman kroppen med huvudet. Alltså det mjuk... dom mjuka delarna på huvudet är då sönderfallna och skelettet är blottat på största delen på huvudet. Den högra armen och skulderbladet är också avlöst från kroppen till följd av förruttnelseförändringar. Och den vänstra armen sitter fast mot bålen med endast en hudflik. På bålens övre del så är det uttalade för att förruttnelseförändringar...

TOLK Kan du upprepa?

BITR FL På bålens övre del...

TOLK Mmm.

BITR FL ... föreligger uttalade förruttnelseförändringar där övre delen av bröstbenet och dom övriga revbenen är blottlagda med fri insyn i dom båda lungsäckarna. På kroppens ses mycket larver och skalbaggar och dessa har man då tagit om hand för att med hjälp av dom kunna bestämma när döden inträffade. Resultatet av det har vi inte fått än. På kroppen ser man också många insektsgångar och en smutsgrön, smutsbrun missfärgning i huden. Och på bukens främre del ses avtryck efter byxor där hängslen har satt märke i huden. Sen går doktorn igenom här då bit för bit så att säga, här pratar han först om huvudet. Kan vi hoppa över detaljerna?

MT Ja, vill inte.

BITR FL Det är inga skador på tänder, inga främmande föremål i munnen. Men till vänster i ansiktet på skallbenet noteras då i den vänstra överkäksbihålan främre vägg ett två gånger två centimeter stort brott med oregelbundna kanter där det föreligger ett större och ett par mindre benfragment.

TOLK Ett par större och?

BITR FL Ett par större och ett par mindre benfragment. Dom få bevarade mjukdelarna kring brottet företer, visar en diffus rödaktig färgton. I övrigt är det inga benbrott i skallen. Halsen ser bra ut. Högerarmen och handen är inga noteringar om något speciellt. När det gäller den vänstra armen så skriver doktorn om ett område där det är mörkröd missfärgning. Sen går jag vidare till bålen och konstaterar bara att mycket av det som ska finnas där saknas. Båda benen och fötterna visar inget speciellt. Inget speciellt heller när det gäller könsorgan och sätesregion. Och när man går igenom det som är kvar inne i kroppen så lägger han inte märke till något speciellt. Sen fortsätter han med övriga skelettdelar och konstaterar då att på bröstbenets övre del ses ett cirka fyra centimeter långt brott med oregelbundna kanter. På det högra nionde revbenet...

TOLK Nionde?

BITR FL På det högra nionde revbenet syns två stycken brott. Och till vänster på bröstkorgen på det tionde revbenet återfanns också ett brott. (Tystnad) Så man vill ju alltså försöka bedöma då när döden inträffade och förhoppningsvis kan då Statens Veterinärmedicinska anstalt hjälpa oss med det. Men vi har ännu inte fått något svar från dom.

MT Du menar själva dödspunkten skulle dom fastställa?

BITR FL Ja just det. Det är ju ingen exakt vetenskap och det finns många olika saker som påverkar hur snabbt en kropp blir i det här skicket. Väderleken och om det är någon skada på kroppen som insekterna kan börja gräva i till exempel. Vi har ingen anledning och tro någonting annat än att han dog på den här platsen eller strax innan han lades där. Läkarnas utlåtande är alltså det att den döda kroppen har visat skador i form av brottet i ansiktet, blåmärke på den vänstra överarmen, brott på bröstbenet, brott på revben. När det gäller brotten då på bröstben och revben så är dom svårbedömda beträffande om dom har kommit före eller efter döden. Beträffande skadan då i ansiktet så har det företett ett utseende och läge som är förenligt med annan persons slag men annat uppkomsätt kan inte uteslutas. Och slutsatsen är alltså att kroppens belägenhet då den påträffades ger bedömningen att omständigheterna talar starkt för att dödssättet är vållad av annan person. Din advokat kommer och få ta del om dom här handlingarna och noggrant gå igenom dom med dig om du vill det.

MT Javisst jag vill.

BITR FL Jag har alltså inte läst upp allting ordagrant.

MT Jag förstår.

BITR FL Utan jag vill bara ge dig det jag bedömer är intressant för dig just nu. Här bilder då från obduktionen och då har jag visat dig sidan 2 här där man ser brottet i ansiktet. På den här bilden på sidan 3 så ser man den vänstra armens blåmärke som är där. Ja, jag tror det räcker så med det. Innan själva obduktionen började och den här kroppen lades på bordet...

TOLK Nu hörde jag inte från början.

BITR FL Jo innan obdu... själva obduktionen började så lades ju kroppen på ett bord och där tog man då sakta av honom filt och kläder. Här på sidan 5 så ser man det vi har sett tidigare då livremmen som är fäst runt benen och tejpbiten och under den här processen så säkras ju naturligtvis såna här detaljer för teknisk undersökning för och se om det finns några

fingeravtryck på tejpén till exempel.

MT Och finns dom?

BITR FL Får se här ... (tystnad) här ser man livremmen ännu tydligare, är det någonting du känner igen?

MT Det verkar som den som Oleksandr hade.

BITR FL Vad är det du känner igen?

MT Mörkt bälte med samma spänne som ungefär som han har. Jag kan inte exakt men jag tror det verkar så det är den.

BITR FL Alltså den livremmen som han hade i väskan eller?

MT Ja som han hade på väskan ja.

BITR FL Det är inte så att du märkte att livremmen saknades när ni åkte vidare norrut?

MT Det har jag inte lagt märke till, jag har inte lagt märke till det.

BITR FL Ja, det har jag förklarat att det är omöjligt att säga att det är just det här bältet men du utesluter inte att det är det?

MT Ja kanske det, jag säger inte det är samma men den liknar den. Ja mörk och det har samma spänne och rättare sagt jag tycker... jag tror att det är samma.

BITR FL Jag förstår inte vad han hade det till när det hängde på väskan?

MT Jag förstår inte heller, jag har inte ens frågat eftersom vissa saker är svårt, inte så svårt men finns ingen mening och fråga, det hänger där och hänger bara.

BITR FL Här ser man ju då han ligger på mage här och över huvudet så är då är skjortan dragen och sen är det tejp runt halsen. Du ser här den här ena handen är det tejp på, den andra handen har ju ramlat ner här. Mmm. Och här ser man det tydligare då med tejpén runt handen där, och här har man släppt ut benen.

TOLK När man släppt ut?

BITR FL Ja rätar, lossat han från bältet.

TOLK Okej.

BITR FL Det var sidan 16. På sidan 19 så finns hans armbandsur, men det var inget du la märke till?

MT (Tystnad)

BITR FL Nej, mmm. Här ser man tejpén runt halsen tydligt på sidan 24. Du förstår varför vi har pratat om så mycket om tejp?

MT Mmm, jag förstår.

BITR FL Ja det är otäcka bilder det här. Sidan 31 här så ser man då huvudet och där kan man också då se att han har tejp runt ögonen, alltså under skjortan då har först någon tejpats honom runt ögonen. Här på sidan 32 ser man också att tejpens ligger där. Sidan 33 ännu tydligare. (Tystnad) Jag tror jag nöjer mig med det nu. Samma sak med det här du kommer få alla bilder. När vi så småningom ska gå igenom hela utredningen. Men nu vet du lite mer om hur han dog och vad någon gjorde med honom innan han dog. (Tystnad) Är Oleksandr skyldig till allt detta?

MT Jag har inte rört honom den här mannen. Jag säger när jag satte mig i bilen han var där. Ni kommer när ni ser Oleksandr, ni kommer se hans kroppsbyggnad. Jag menar ni kommer se han stark, titta på mig, ni kommer väl och se honom och ni kommer och se vem som kunde göra det här med den här mannen. Jag säger att jag har inte rört den här mannen.

BITR FL Hjälpte du till och tejpa honom?

TOLK (Tystnad)

BITR FL Hjälpte du till och tejpa honom?

MT Nej.

BITR FL Gav du tejpbitar till Oleksandr så att han kunde göra det?

MT Nej han gjorde inget sånt framför mig att han skulle tejpa honom den här mannen. Det som ni visade mig han gjorde inte det framför mig.

BITR FL (Tystnad) Det är ingenting du vill ändra på? Följde du med ut i skogen? Följde du med ut i skogen?

MT Nej.

BITR FL Har du varit i närheten av kroppen där den hamnade?

MT Nej.

BITR FL Det jag tittar på nu det är då ett protokoll över en brottsplatsundersökning, just den här undersökningen handlar om den platsen där registreringsskyltar och annat hittades. På sidan 2 då så finns det en karta och en bild över området. Där är kolonistugan som ni var inne i och här finns en stig som går där eller man kan köra där, en väg. Och pilen där jag pekar på var platsen där det här hittades. Det här området är ju det området ni var inne i när ni stal registreringsskyltar från en lastbil.

MT Jag ser, jag ser.

BITR FL Och det där då det är då alltså vägen som tar slut och så ligger kolonistugan här. Och här är vägen då genom skogspartiet. Och här är området där lastbilen stod. Om man då tänker sig att ni stannar här med den stulna bilen.

TOLK Vår tanke sa du?

BITR FL Om ni stannar här med den stulna bilen så ser vi då här avstånden som är till platsen där sakerna anträffades. Här handlar det om drygt 30 meter in i vegetationen, det går alltså inte och stå vid en bil här på vägen och kasta sakerna dit bort utan någon har ju burit med sig sakerna och lagt det där i buskarna. På den här bilden då ser man den här skogsvägen

där vi tror att ni stannade och bytte registreringsskyltar. Och den här bilden visar hur det ser ut från den platsen inne i skogen. Det är ganska lätt och gå här, det är en gammal järnvägsbank. Här invid banken då i vegetationen hittas föremålen. Ja det är nere vid träden där, det är ju lite utspritt.

TOLK Lite?

BITR FL Utspritt. Plastpåsen med innehåll och registreringsskyltarna. Och här är en bild då på innehållet av det som var i plastpåsen, någonting du känner igen?

MT Det har jag inte sett den här påsen.

BITR FL Du ser att det ligger ett tejptrassel där.

MT Ja jag ser trassel.

BITR FL Kan det vara det tejptrasslet som du pratat om?

MT Jag minns inte nu men det kan vara det, att det verkar väldigt många. Det är väldigt många, jag kan inte säga.

BITR FL Stämmer färgen?

MT Brun.

BITR FL Var det den färgen på den tejp som du drog av bitar ifrån?

MT Kanske, ja kanske det är det, jag kan inte säga bara så här, kanske.

FL Jag tänkte på en sak här Yaroslav när du fick se dom här bilderna på Gert-Inge hur han såg ut när han anträffades så reagerade du på att han var tejpade med händerna på ryggen och då sa du att du som du mindes det så var det fram. Och sen så pratade vi ju då om när du åkte bilen så sa du igen här nu att du inte såg överkroppen på Gert-Inge. Så jag tänker när är det du ser eller får uppfattningen att han är bunden fram?

MT För att han... jag vet inte hur jag ska förklara det. Jag tror att när man har händerna bakom då skulle det synas, då kunde man se men jag kunde... men man kunde inte se det annars.

FL Okej.

MT Därför kan jag inte säga till er när och hur jag bedömde det var så. Men för mig verkar så att han inte hade händerna bundna bakom, nej det hade han inte.

FL Så om jag förstår dig rätt så är att du tror att det var så?

MT För mig verkar det så, annars skulle man ju se att händerna var där uppe. Händerna då kunde man väl se att dom var bakom.

FL Mhm. Har du något Torgny som du undrar?

ADV Nej jag gissar väl att det finns inte mer i... mer än utveckling på det rättsmedicinska utlåtandet, där är ju... det är preliminärt i och för sig men det innehåller ju... det saknas ju uppgifter om den egentliga, om det med dödsorsaken. Men det finns ingen mer

information gissar jag i dagsläget alltså som vi kan få ta del av?

BITR FL Det jag sa då det är det som...

ADV Det är som är...

BITR FL ... talar med tyngd för att han har bragts om livet, talar starkt för det på sidan 12 här, du kan läsa.

ADV Nej, jag... jag förstår.

BITR FL Jaha. Ja.

ADV Ja, tack.

BITR FL Eftersom mycket av kroppen saknas så kan man ju naturligtvis inte utesluta andra saker. Men vi har ju naturligtvis tagit in hans journaler.

TOLK Kan du upprepa?

BITR FL Vi har tagit in hans läkarjournaler och det finns ingenting där som pekar på att han skulle haft någon sjukdom som skulle ha inverkat på det här.

ADV Nej det är väl bara funderingar, alltså hållet där under gör ju inte att man avlider i och för sig va så att det är bara jag fundera om det fanns... men jag förstår att det är allt i dagsläget.

BITR FL Mmm.

ADV Mmm.

BITR FL Ja det finns ju experter som får uttala sig om det, men när man är i den här åldern...

ADV Ja.

BITR FL ... kan råka... ja kanske kan dö utav ett sånt slag men...

ADV Ja.

FL Har du något Yaroslav som du vill säga innan vi avslutar?

MT Inget.

BITR FL Du vet att du får ringa till din sambo om du vill.

MT Ja det var sagt till mig.

BITR FL Men fortfarande vill du inte?

MT Jag vet inte, jag vill ju höra men jag vet inte vad jag kommer och höra där. När i så fall kan man ringa?

FL Du kan ringa nu efter förhöret om du vill. Klockan är fyra.

MT Jag vet inte var hon kan vara just nu vid den här tiden, det blir så fort mörkt här.

FL Vi kan prova efter förhöret om du vill.

MT Vi kan göra ett försök.

FL Då gör vi det.

BITR FL Så Zoriana lämnar lite godis.

MT Jag vill inte.

BITR FL Från Ukraina, du vill inte ha?

MT Nej. Är det någon som åkte dit eller är det dom lokala som förhörde?

BITR FL Hon kom till Sverige, så vi träffade henne i Malmö.

MT Vad berättade hon?

BITR FL Ja hon berättade om varför hon åkte till Sverige och vad hon trodde att hon skulle uppleva här. Hon har det ganska tufft där hemma förstår vi och här fanns en möjlighet att tjäna pengar.

MT Så tänkte jag också att jag skulle tjäna pengar och istället för pengar tjänade jag fängelse.

BITR FL Ja, är du bara ett offer för omständigheterna?

MT (Tystnad)

BITR FL Det fanns ju tillfällen då du kunde ha kallat på hjälp.

MT Och vad skulle hända, jag skulle ändå hamna hit.

BITR FL Din situation hade absolut inte varit så här allvarlig.

MT Om man kunde vrida tiden tillbaka då skulle jag verkligen göra så men under den tiden då fanns ingen annan utväg, det är bara så. (Snyftar)

BITR FL Kom du och Oleksandr överens vad ni skulle berätta för polisen om ni togs?

MT Jag säger ju att jag hela vägen med honom var jag inte... hur ska jag förklara det, inte i en normal miljö. Hela tiden han påminde han mig om Sverige, om det som hände på vägen. Och jag har dragit upp det här för honom med den här mannen men jag trodde fortfarande att han lever, jag trodde att han skulle bara slänga ut honom någonstans för jag trodde inte det skulle hända så. Verkligen trodde jag inte det skulle vara så utan mannen släpptes där någonstans så som han sagt för mig. Och sen tänkte jag två-tre timmar men till kvällen kommer han att ta sig hem. Jag trodde inte det skulle vara så här. När han gick ut från bilen den här mannen han sagt någonting innan dess, jag vet inte för jag har språkbarriär mellan oss, jag förstod inte vad han sagt.

BITR FL Lät det som han vädjade till dig?

MT Jag säger att jag förstår inte, jag förstår inte. Till exempel om det skulle vara vårt språk då kunde jag få intonation men jag kunde inte förstå det här hans talesätt, tonfall. Jag hörde bara det var grov röst och jag verkligen hoppades på att han sagt till mig sanningen att han släppte honom. Ja vad kan jag säga mer.

BITR FL När ni lämnade Markaryd och åkte norrut tittade du på klockan då? Liksom satt du...

MT Jag satt ju bakom och för det första hade ingen klocka, för det andra jag tänker inte på det vad klockan var, jag bara minns att det var ljust.

BITR FL Frågade du Oleksandr hur lång tid det hade gått?

MT Nej, nej jag frågade inte Oleksandr hur lång tid har det gått. Jag minns att han ge till mig dokument från boken med dokument så att jag skulle hitta registeringsbevis. Och jag kollade och sagt nej inget finns där och lämnade tillbaka till honom och vi åkte direkt och det var fortfarande ljust på vägen, vi åkte motorväg och det var fortfarande ljust. Men jag kan inte exakt hur lång tid var det, jag bara minns att han sagt till mig nu har vi passerat... tre eller trettio eller fyrtio mil från den här platsen. Nu har vi åkt ifrån platsen trehundra eller (ohörbart) kilometer det är det enda vad han sagt. Och jag minns att det var mörkt när vi kom till Stockholm när vi körde in i Stockholm. Det är vad jag kan säga, vad jag minns.

BITR FL Och det var då du tänkte eller hoppades att mannen hade hittats?

MT Jag trodde inte hittat men jag trodde att han tagit sig hem till kvällen. En sak till jag minns för jag trodde att han är redan hemma och kommer och letar efter bilen nu. När vi stannade på vägen när vi slängde ur saker jag har sagt till honom släppte du honom?, han sa ja oroa dig inte är normalt, han är säkert hemma re... han kanske är hemma nu, det var hans ord.

BITR FL Och det trodde du på?

MT Jag trodde på för jag trodde inte det skulle vara så. Han sagt så här oroa dig inte han är kanske hemma nu. Jag sagt att han kanske kommer och leta efter bilen nu men vi var långt... men vi är redan långt borta från den här platsen. Vem kunde tro så att det skulle bli så här att man hamnar på en annan geografisk världsdel och stannar utan arbete, det var hans fel att han provocerade den här situationen med arbetsgivaren. Jag vet inte vad han ville Oleksandr, ville han (ohörbart) jag vet inte. Jag trodde inte att det skulle hända så.

BITR FL (Tystnad) Under resan ner mot Tyskland måste ni väl ändå ha pratat om vad han skulle göra med bilen?

MT Uppriktigt sagt jag har inte ens tänkt någonting på bilen. Han sa något att vi kommer och lösa när vi åker in i Polen med bilen men vi hade väldigt otrevliga samtal flera gånger innan Polen så därför har jag inte ställt några frågor angående vad han skulle göra med bilen, jag behövde ingenting. Jag tänkte inte att det skulle hända så.

BITR FL Gjorde ni upp några planer för vad ni skulle säga till polisen om polisen kom och tog er?

MT Nej, han sagt någonting på vägen typ angående om vi blir stoppade och tänkte vad ska vi säga att vi vet inte... att vi kö... att det var han som köpte bilen.

BITR FL Ingenting om mannen?

MT Om honom han sagt ingenting alls, det sista vad vi pratat vad jag minns. Jag har sagt ingen som stoppar oss för vi åkte förbi macken och det var polisen där som gick förbi och tittade på bilen och gick förbi och jag tänkte när han kom från bensinstationen jag sagt polisen var här och tittade på bilen, han sa att kanske redan letar efter bilen och vi åker härifrån fort, och då åkte vi därifrån. Men på vägen det var mer poliser men ingen som stoppade. Jag vet inte hur är det, vad ska jag säga till er.

BITR FL Var du berusad när polisen grep dig?

MT Nej varför skulle jag vara berusad, jag hade ju andra syfte jag skulle ju ta mig fram hem. Jag gick ju till fots ungefär femtio kilometer då. Kanske femtio, kanske mer, inte vad jag minns att det var skylt, Frankfurt 150 km kvar kilometer kvar. Och jag tänkte jag kan stanna kvar där vid kanten, vid vägkanten och sova, övernatta och sen gå och fortsätta på morgonen. Men jag gick och orkade inte gå längre och jag såg polisen åker för jag stoppade dom själv. Rättare sagt första bilen stannade inte, andra bilen kom och stannade på den platsen där jag var. Det var från denna stund som jag befinner i häktet.

BITR FL Fick du med dig alla dina saker från bilen eller tog Oleksandr någonting från dig?

MT När allt detta.. när allt detta började när det var sista otrevliga samtalet till Polen med Oleksandr och jag gick ut från bilen och gick iväg. Det var sen det blev sådan situation att jag gick ut och han och han gick ikapp och vi pratade igen och det var igen otrevligt samtal om det som hände i Spanien och vi bråkade. Det var otrevligt samtal mellan oss. Jag minns att jag kom tillbaka till bilen tills på morgonen för att jag sov och övernattade i bilen och på morgonen han säger till mig vänta på mig här jag ska komma tillbaka med bilen. Han åkte och kom tillbaka och gett mig pengar och sagt nu kan du åka hem, och där separerade vi på oss.

BITR FL Lämnade du någonting kvar i bilen då?

MT Alla mina saker stannade där i den bilen. Det var rutig t-shirt med tryck 2003 shorts, två eller tre par, nej tv, jeans, innan jag åkte jag köpte det, min fru köpte till mig. Jag kan säga dom var nya. Det var laddare det var mobilen, telefonen, headset eller hörlurar, tandkräm, tandborste, aftershave, före rakning, rakhyvel och handduk. Toalettvatten. Jag minns inte mer vad som fanns där det var mer skor, gym-paskorna, var dom där eller inte, tofflor var där också. Allt detta stannade kvar i bilen rättare sagt i väskan som var i bilen.

BITR FL Hur såg väskan ut?

MT Jag sagt det mörkgrön, man kunde packa isär och packa ihop och blev som någon slags som res... som resväska en sån sunka som hade ett sånt bälte över axeln, axelbälte.

BITR FL Sunka?

TOLK En väska

BITR FL Mmm. Kom ni överens om vad han skulle göra med dina saker?

MT Nej, jag kom inte överens, jag säger att det var otrevliga samtal på vägen, det var ju någon stund när vi inte pratade någonting eller pratade om ingenting. Men om vad man skulle göra med bilen jag har inte pratat med honom om.

BITR FL Var det så att du ville ha pengar för att du hade deltagit i den här resan?

MT Nej jag ville att han skulle ge mig tillbaka mina pengar som han tagit ifrån mig.

BITR FL Men som du förstår så är bilen värd en hel del pengar.

MT Vad kan den bilen kosta, jag vet inte ingenting. Vem är det som kan sälja bilen för det finns gps i bilen, kameror. På gamla tider kanske man kunde bara stjäla bilar och bilen kunde bara försvinna spårlöst. Men sådana bilar, Jeep som kostar mer än 50 000 man kan hitta via navigeringen och det finns såna hemliga navigeringsutrustningar när man köper till och med kan man inte veta det finns sådan spårare i bilen.

BITR FL Så du menar att den går inte och sälja då?

MT Nej jag säger det. Väldigt tveksamt, bara i ifall någon som verkligen sysslar med speciellt sådana maskiner, bilar. Men jag och Oleksandr vi pratade inte någonting om det här och jag har inte sådana bekanta som skulle kunna fixa sånt.

BITR FL Så hur mycket pengar fick du av honom?

MT Jag fick inte allt vad han var skyldig mig men jag vet inte om han gett till mina närstående dom pengarna eller inte. Han lånade pengar av mig 2 och 4 dollar.

BITR FL 24 dollar eller?

MT 2 och 4, tvåtusen och fyrahundra.

BITR FL Mhm.

MT Han lämnade tillbaka 950 dollar i Polen. Och jag (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) resan, dom som var kvar. För dom finns inte, hur ska jag ta mig tillbaka, 950 det är bara dom pengarna som du lånade mig. Om dom pengar var inte ens mina det var min moster eller faster som bor i Lviv fregionen i staden Stri staden Stri Jag skrev ett brev till faster eller moster och skrev för att jag befinner mig i fängelse, att jag vet inte när jag kommer hem. Visst det är hennes pengar än mina och jag frågade efter dessa pengar hos min moster eller faster och hon har gett pengar till mig i mina händer inte till honom. När han kom efter England han sagt att det behövs pengar, det finns arbete i Spanien och vi kan åka dit och tjäna ihop lite pengar och sen ska du få tillbaka. Jag tänkte ok han åker och jag kan också följa med. Så jag åkte med honom men det blev ingenting där. Bara väldigt få pengar, men jag fick inga pengar för den här resan från honom. Jag trodde när vi kom hem och sagt till honom ett par gånger när ska jag få pengar, han sagt till slut... sommar... sommaren slut kommer du få pengarna. Jag sagt okej när sommaren är slut då säger vi så och det blev så på grund av vilket jag hamnade hit. Jag trodde inte det skulle hända så, vad som förväntar mig. Jag trodde att jag kunde betala skuld för moster och faster och de andra pengarna och kanske bli något kvar för vintern, för det är svårt där med arbete. Ja så blev det för övervintring, så för att övervintra.

BITR FL (Tystnad) Har Oleksandr varit i Tjeckien?

MT Jag vet inte.

BITR FL Eller Slovakien?

MT Kanske bara åtminstone när jag var med honom han berättade inget för mig om det, det enda jag vet, Warszawa Polen, Norge, annat land i Europa Holland tror jag. Sedan han hamnade till England det är allt jag vet men Tjeckien och Slovakien... blev han tagen där, gripen där?

BITR FL Nej, nej jag bara frågar. Tagen av polis...

MT Var för någonstans han blivit... får jag ta reda på?

BITR FL Vi har inte den exakta uppgiften än.

FL Men jag kan säga att

MT Man... men ni ser ju vart man ringde ifrån, var det från Polen eller var fick du meddelandet ifrån, det vet du inte? Ni visste ju att jag blev gripen i Tyskland till exempel.

FL Mmm, vi vill inte gå in på alla detaljer så där men vi har i alla fall fått bekräftat att han är gripen nu i alla fall.

BITR FL Du nämnde Norge där, togs han av polisen i Norge också eller?

MT Ja, polisen stoppade honom i Norge och han berättade att dom har språkproblem han blev stoppad där och frisläppt eftersom då han vara bara som turister.

BITR FL Men var han misstänkt för något brott?

MT Nej, nej.

BITR FL Nähä.

MT Bara stoppade så här och han berättade att han blev släppt efter att...

BITR FL (Tystnad) Torgny, någonting? Någonting mer du vill berätta?

MT Jag har inget mer och berätta, fråga, jag vet inte vad ska jag berätta?

BITR FL Jag vill ju gärna tro på dig men du måste förklara för mig hur det kan komma sig att du cyklar åt det hållet när Gert-Inge sitter och klipper sig. Det fattas en kvart-tjugo minuter här i centrala Markaryd.

MT Jag säger ju att jag kom dit när han stannade vid mig i bilen.

BITR FL Mhm, du har varit här någonstans i centrala Markaryd en kvart-tjugo minuter, vad gjorde du då?

MT Jag gjorde inget för jag cyklade och sen ställde jag mig och sen cyklade igen, jag gjorde inget där.

BITR FL Satt du på någon bänk och väntade?

MT När jag satt på bänken när jag åkte åt andra hållet till... till macken då satt jag

men annars när... nej.

BITR FL Så det är en ganska lång stund.

MT Jag har inte varit där någonstans, så att jag skulle sätta mig på bänken där och vänta så var det inte.

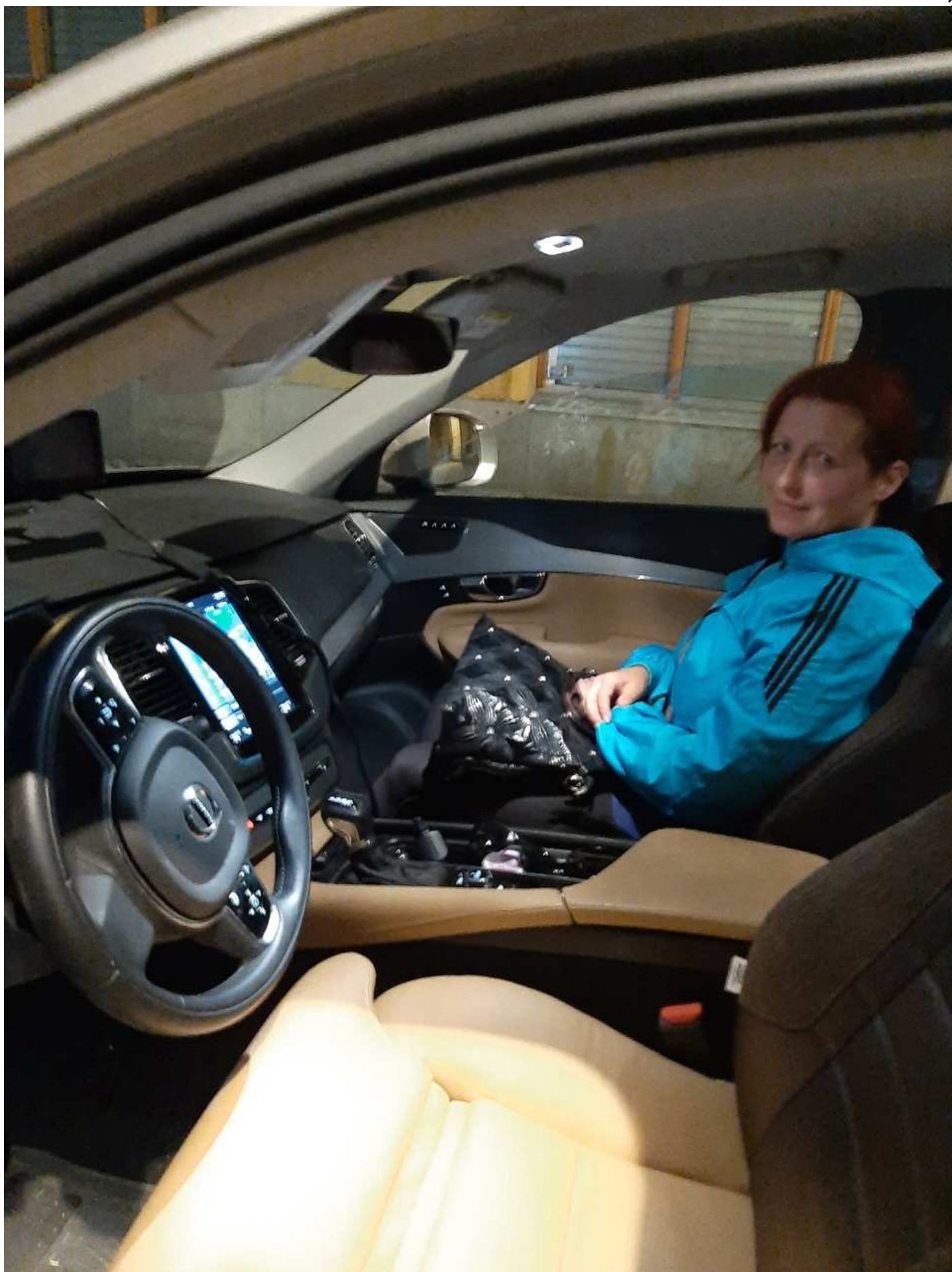
BITR FL Gick du omkring eller?

MT (Tystnad) Jag cyklade. Det var inget mer där.

BITR FL (Tystnad) Nej, ska vi säga så, 16.40.

Genomlyssnat och korrigerat av C-G Rask den 20/12.







Förhör

Nr 9

Signerat av

Signerat datum

Enhet

Polisregion Syd, Grova brott 2 PO Kalmar Kronoberg

Diariernr

5000-K945985-19

Hörd person

Lavryniv, Yaroslav

Personnummer

19710218-

Den hörde är

Misstänkt

ID Styrkt

Ja

Sätt

ukrainskt pass

Ställning till misstänkt - målsägande - vittne

Tolk

Semantix nr 2955

Språk

Rysk rättstolk

Brottsmisstanke / Anledning till förhöret

Mord

Tillgrepp av fortskaffningsmedel

Markaryd 31/7-19

Underrättad om misstanke

Ja

Underrättad om rätt till försvarare (best i FUK 12§ iakttagna)

Försvare/ombud önskas

Torgny Dahlberg

Försvare/ombud närvarande

Ja

Godtar den försvarare som rätten förordnar

Förhørsledare

Sandra Mattison

Förhørsdatum

2020-01-30

Förhör påbörjat

13:17

Förhör avslutat

17:22

Förhørsplats

Polisstationen i Växjö

Typ av förhör

RB 23:6

Förhörssätt

Ljudbandsförhör

Förhörsvittne

Utskrivet av

Involverad personal

Carl-Gustaf Rask

Funktion

Biträdande förhørsledare

Berättelse

K945985-19

Misstänkt Yaroslav Lavryniv
 Förhørsledare Sandra Mattisson
 Biträdande förhørsledare Carl-Gustaf Rask
 Tolk Rysk Rättstolk

Advokat Torgny Dahlberg

MT Yaroslav Lavryniv
 FL1 Sandra Mattisson
 FL2 Carl-Gustaf Rask
 TO Okänd
 ADV Torgny Dahlberg

FL1 Då är det förhör i ärende 945985-19 och det är förhör med misstänkt Yaroslav Lavryni. Det är den 30 januari och vi är på polisstationen i Växjö och närvarar gör Torgny Dahlberg försvarare och rysk rättstolk och Calle Rask och jag Sandra Mattisson och då är klockan 13.17 när vi börjar. Hur mår du idag Yaroslav?

MT Som vanligt

- FL1 Okej du har ju varit iväg en liten runda i Jönköping men kommit tillbaka.
- MT Ja
- FL1 Mm...känns det bättre och va´ tillbaka i Växjö?
- MT Om jag skulle hamna dit på en gång om skulle ni skicka mig dit då skulle jag kanske uppleva det som stor skillnad för att då vet man ju inte man vänjer sig till det dåliga.
- FL1 Mm men vi tycker också att det är bra att du är tillbaka i Växjö i alla fall.
- MT Av vilken anledning blev jag förflyttad? Jag har inte gjort nåt dumt för jag skulle bli bara förflyttad.
- FL1 Nej, vi rör ju inte över det utan det är ju kriminalvården och i detta fallet så var det någon från Jönköping som skulle flyttas till Växjö och då tänkte dom att det skulle passa med ett miljöombyte för dig. Det var den förklaringen vi fick och som sagt du har absolut inte gjort nånting för och få förflyttas... Eh det är ju längesen vi träffades nu, väldigt längesen och helt ärligt så ber jag om ursäkt för det att det har dragit ur... ut så mycket på tiden.
- MT Jag behö...du behöver inte be om ursäkt jag förstår att (ohörbart TO och MT pratar samtidigt) och att ni måste att utreda saker och att man kan inte undvika det.
- FL1 Nej, så är det ju och...eh vi har ju ändå haft dialogen du hade ingenting mer nytt och berätta för oss och vi hade inte heller nånting i väntan på att Oleksandr skulle komma till Sverige. Eh... innan jag glömmer det så tänkte jag att vi skulle se till att du får ringa hem också efter förhöret om du vill det i dag. Det behöver du inte bestämma nu men vi kan, bara så vi inte glömmer det sen.
- MT Okej.
- FL1 Ehm, då är det så här när det gäller misstanken mot dig, Yaroslav så har den inte ändrats, du är fortsatt misstänkt för mord och tillgrepp av fortskaffningsmedel då, tillsammans och i samförstånd med annan, det vill säga Oleksandr Traiduk. Eh.. så jag ska säga det med att vi har ju vid något förhör delgivit dig misstanke om grovt tillgrepp av fortskaffningsmedel, men det har varit en liten...ja... tankevrupa från åklagaren kan man säga så det är tillgrepp av fortskaffningsmedel och inget annat och du har ju dina rättigheter sen tidigare som vi har gått igenom, vill du att jag repeterar dom?
- MT Nej.
- FL1 Ja, är det nåt som du känner Yaroslav spontant som du har tänkt på under den här tiden som du vill berätta för oss eller?
- MT Inget.
- FL1 Inget nej.. eh då är det så här, anledningen då att det tog tid här nu det är därför att eller delvis, därför att Oleksandr överklagade utlämningen till Sverige, vilket då gjorde att vi fick en fördröjning på fyra veckor ungefär.. eh.. men nu har han kommit till Sverige och Calle och jag vi var nere och träffade honom i fredags kväll när han

kom till Sverige. Eh.. han har delgivits samma brottsmisstanke som du och naturligtvis fått liknande frågor som du har fått. Eh och eh inte helt oväntat så har han en annan version om vad som har hänt i Markaryd. Eh... och jag har tänkt att vi skulle visa några filmsekvenser från det första förhöret. Eh... som sagt det är det första förhöret, du ska få se tre korta snuttar... eh och det vi pratar om vid de här tillfällena det är bilen, Volvon. Är det nåt du har... som du tänker på som du vill säga innan?

MT Inte riktigt förstått vad du menar, vi kan väl titta på det?

FL1 Ja men precis vi, vid det här första förhöret så satt vi i en lokal där det fanns videofilmer, det gör det inte i detta rummet men i det förhørsrummet så fanns det det.. Och då valde vi att spela in det förhöret... och på filmen då så är det ju precis som i det här rummet att han har ju också hjälp av en tolk. Eh och det är Calle här på filmen som ställer frågor...du kan få flytta lite längre ut om du vill Yaroslav (ohörbart) då ska vi se så att den här, är den i gång eller?

FL2 Mm

FL1 Den är det... du känner igen honom? Mm eh

Förhørsledaren spelar upp en del av förhöret "så vems var den bilen?" "det var inte min bil" "hur fick du tag i den?" "jag hade en kollega med mig det var han som eh överlät den till mig att köra den"

MT Jag har inte förstått

FL1 Jag kan, vi..vi kan naturligtvis inte visa hela förhöret här, utan nu blir det liksom utvalda delar...(ohörbart)

MT Jag förstår inte riktigt vad det är som, vem som var där med honom.. vilken kollega menar han?

FL1 Nej men precis och det kommer lite vidare här eh... eh.. man kan ju säga att det finns ju vittnen när Volvon kommer till den polska bilen eh och där är det ju väldigt klarlagt att det är Oleksandr som kör Volvon och det är ju det han svarar på nu, vill du höra det igen eller?

MT Ja, det vill jag.

FL1 Ja okej då ska jag bara (ohörbart)... så det vi precis har pratat om här det är ju liksom att han har kört en Volvo och det är ju det han får frågor på nu.

Förhørsledaren spelar upp en del av förhöret "så vems var den bilen?" "det var inte min bil" "hur fick du tag i den?" "jag hade en kollega med mig det var han som eh överlät den till mig att köra den"

MT Jag har fortfarande inte fattat nånting, men okej vi fortsätter

FL1 Vad är det som du inte förstår?

MT Jag förstår inte hans ord, ska jag upprepa vad han sagt?

FL1 Ja, hur förs...tolkar du orden?

MT Det var en kollega och sedan säger han nåt obegripligt så jag kan inte ens förstå.

FL1 Ja okej precis så som du översatte nu översätter tolken i alla fall att han säger att "jag hade en kollega som kom med bilen" och att eh han då överlät sig att köra den.

MT Okej, nu förstår jag.

FL1 Jag kan passa på att fråga då... tolken, du har inte nån annan uppfattning va?

TO (ohörbart) samma alltså jag fick styra den (ohörbart)

FL1 Eh... då hoppar vi fram lite i förhöret och då kommer han att namnge den här kollegan.

Förhørsledaren spelar upp en del av förhöret *"efter detta så hittade Yaroslav, någonstans hittade han en bil och någonstans på hyr (ohörbart) hyr... där man hyrde bilen (ohörbart) vet jag inte riktigt det får ni fråga honom om"*

FL1 Hörde du vad han sa?

MT Intressant.

FL1 Mm... (lång tystnad)... då hoppar jag fram en liten stund till och då får han en fråga här om lite mer vad som hände.

Förhørsledaren spelar upp ytterligare en del av förhöret *"kom han körande med bilen?" "ja, ja"*

MT Vem?

FL1 Det är dig han menar.

MT Intressant, med kameror då? Jag tror inte det fanns inga kameror på vägen så man kunde se vem satt vid ratten där och kom dit.

FL1 Nej vad tänker du när han säger såhär?...

MT Det var mycket intressant, väldigt intressant, jag som alltså kom med bilen.

FL1 Mm...

MT Intressant, jag kan säga.. jag kan säga på en gång att det var inte jag som kom körande i bilen. Jag satt mig i bilen när han var där redan vid ratten och man kan se också från kameror på macken vem som var vid ratten när bilen kom dit.

FL1 Mm och det är ju en del i det hela, vem som satt vid ratten när bilen kommer till macken, men det har ju skett en del ja... delmoment kan man väl kalla det, innan dess. Alltså du har ju berättat om två andra stopp där man skulle kunna tänka sig att man har bytt förare eller, du har berättat om när ni stannar och byter registreringsskyltar och du har berättat om ett stopp vid skogen.

MT Så man...så i så fall man gör såna gissningar, är det är jag som kom med bilen?

- FL1 Alltså, det är ju såhär att när vi får Oleksandrs version så blir det ju bara jätteuppenbart att någon av er undviker ju sanningen, eller om båda gör det, är ju också ett alternativ. Så det här pusslet som vi ska lägga utifrån andra saker vi vet, där behöver man ju då passa in dom här versionerna va..
- MT Jag kan säga bara en sak, jag har inte rört den här mannen, jag har inte tagit ifrån honom bilen, när jag blev gripen i Tyskland har jag inte förklarat nånting(ohörbart) för att få min överlämning. Jag kan bara.. och resten kan jag inte förklara som jag sagt tidigare för er att jag känner inte igen den här mannen, det är inte samma man som jag kände -97 efter England är han inte den samma. Efter Spanien blev jag nästan rädd för honom vissa stunder...
- FL1 Vad hände då?
- MT Men det är andra saker, har inte med ärendet att göra. Jag vet inte riktigt man kan anklaga mig flera saker, att jag inte vände mig till polisen, jag sökte inte hjälp att jag kanske kom hit i första hand, att jag kanske stulit bilen men att jag skulle mörda en man, okej jag är en tjuv men, men jag är inte en mördare...
- FL1 Detta jag visade nu var ifrån Oleksandrs första förhör. Vi träffade honom i går eftermiddag också och han vidhöll fortfarande det här, att det är du som kommer med bilen.
- MT Jag kan säga mer... den stunden när jag satt mig i bilen (ohörbart TO och MT pratar samtidigt) Jag tror att man kunde se på körvägen eftersom det fanns kameror..vi åkte förbi som ni visade en bilfirma och sen var den nån slags mack och sen var det även tvätt... biltvätt så jag är helt säker att det borde finnas kameror så man kunde väl se vem som körde. Och mittemot där vid svängde för att byta (ohörbart) så fanns det skylt vid det här fritidsområde att dessa...detta område bevakas av videobevakning. Och även på vägen när vi åkte tror jag borde finnas också kameror om det fanns där vi bytte reg.nummer. Och man kunde se där också vem som kör bilen, vem som sitter vid ratten. Det enda vad jag kan tillägga till det är vad jag har sagt tidigare. Jag kan inte säga mer än nåt nytt av det som jag sagt tidigare förutom det här och jag sagt ju att jag följer dom tio guds ord, att man ska inte mörda och..nej jag kanske bara brutit mot en av dom, att man ska inte stjäla men andra först... bryter jag inte emot...
- FL1 Mm... vid nåt förhör tidigare så tittade vi ju på dom här filmerna där du kommer cyklande...eh och tidpunkterna är ju dubbelkollade och vi har ju även den här tiden när Gert-Inge lämnar frisören och den luckan som är där.. eh det är väl ditt största problem i den versionen du har lämnat till oss så att säga. Har du nåt mer du kan fylla i, i den luckan?
- MT Jag kan inte hitta på saker eller bara säga nånting så men jag satt mig i bilen när mannen var redan där, därför kan jag inte säga nåt.
- FL1 Men var var du nånstans när du satte dig i bilen?
- MT Har jag berättat var?
- FL1 Mm...
- MT Fanns det inga kameror där? Där var ju nån stor byggnad där borde finnas nån slags

videobevakning. Sen var det kanske busshållsplats för jag såg en massa människor som stod där och sen var det i närheten järnvägsstationen.. där var också..var också en del människor och en liten butik vid vilken egentligen jag satt mig i bilen, fanns det inga kameror där?

FL1 Men det jag menar är att du har ju under förhörens gång flyttat fram positionen lite om var Oleksandr kom med bilen, i dom första förhören så var du... innan järnvägsstationen så att säga och sen har det flyttats fram lite och i nåt av dom sista förhören då så var du framme vid den här häcken som är efter järnvägsstationen som ligger i anslutning till den här parkeringen då... där Gert-Inge har parkerat sin bil.

MT Ja, det var jag... det som jag sagt från början att det var nån slags buskage där och en liten butik och mittemot på andra sidan vägen det var en byggnad ungefär lika stor som den, nej kanske tre fyra våningar och här också i närheten järnvägen.

FL1 Okej...

MT Jag tror inte att det finns inga kameror på järnvägen speciellt med tanke på att jag förstår att det var slutstation och det har jag fattat från Oleksandrs ord eftersom han berättade redan på vägen när vi åkte att man kunde ta sig på... med tåg vidare.

FL1 Okej.

MT Det är allt vad jag kan förklara, jag vet inte vad jag ska säga mer.

FL1 Eh.. jag kan tillägga med att eh... i Oleksandrs version här.. eh så när du då kommer med Volvon så finns det ingen man i den här Volvon...

MT Titta i så fall, kamerorna på vägen och som jag sagt platsen där vi byter skyltarna eller (ohörbart) registreringsplåtarna så att... eh se vem som körde (ohörbart TO och MT pratar samtidigt) jag är helt övertygad att det borde finnas kameror där eftersom det var en skylt där vid fritidsområdet. (ohörbart TO och MT pratar samtidigt) okej, när jag skruvade av.. men inte skruvade av... jag menar att jag har tagit av dom skyltar eh plåtarna så fanns där också kameror. Så som jag märkte att det var bara tre stycken, tre kameror alltså, tre kameror...Bara på det här parkeringen där vi tagit av reg nummer från lastbilen det var två på en, på ena byggnad och en på ena...

FL1 Mm...

MT Det är svårt och säga om dom var i funktion, men jag såg dom. Varför var det så att han skickade mig att jag skulle ta av den på framsidan, inte på baksidan?

FL1 Mm... (lång tystnad)

MT Får jag ställa en fråga, blev han gripen i Polen på grund av det här ärendet eller något annat?

FL1 Eh.. han blev gripen i Polen på grund av detta ärendet

MT Okej då kan jag inte säga nåt mer...

FL1 Eh när vi ändå pratar lite Polen då, eh... vi har ju hållit förhör med Soriana som du vet..

- MT Mm..
- FL1 Och eh... hon har lämnat över en konversation via Viber mellan henne och Oleksandr.
- MT Mm..
- FL1 Dom två har haft ganska flitig kontakt efter det att ni alla lämnade Sverige. Eh... en fråga där vet du och Oleksandr och Soriana hade nån slags relation, kärleksrelation eller nåt sånt?
- MT Dom lärde känna varandra innan Sverige. Jag vet att dom kände varandra innan och att jag och Oleksandr, vi besökte Soriana vi åkte hem till henne flera gånger innan vi åkte hit och han lämnade en telefon till henne, en sådan telefon som jag har, som tolken har, en sån Samsung men det var en liten spricka på den här telefonen, eller han sålde eller han bara lämnade över till henne så.
- FL1 Okej, men vet du om dom hade nån sorts relation?
- MT Jag stod där inte med....(ohörbart) så jag vet inte.
- FL1 Nej skulle du säga att du hade en annan relation med Soriana än vad Oleksandr hade?
- MT Jag har med henne vanlig mänsklig relation "hej hej, hur mår du" och så vidare men jag tror att hon hade vissa planer på honom. Hon försökte vara närmare till honom.
- FL1 Ja okej mm... eh nu då... när Oleksandr också är i Sverige och vi som tur är har chansen att kunna prata med honom också så blir det ju... eftersom att ni har så vitt skilda uppfattningar om vad som hände i Markaryd.... Så blir det ju ganska viktigt den här trovärdighetsgrejen som vi har pratat om tidigare. Och då tänker jag på kanske händelser innan och efter och så vidare eh.. och via den här konversationen då mellan Oleksandr och Soriana så kan man utläsa att du har varit tillsammans med Oleksandr i Polen.. eh.. även att ni åker till Tyskland tillsammans och jag skulle vilja be dig berätta om den tiden när ni har lämnat Sverige, vad som händer då..
- MT Jag har berättat.. jag kom till Polen med honom och sedan vi separerade på oss. Jag vet inte vad han sagt till henne där senare men innan ja.. jag vet inte riktigt vad...men sen.. när vi åkte på vägen innan vi satt henne på färja så var väldigt otrevlig (ohörbart) Oleksandr och jag sagt till honom "jag kommer fram till Polen med dig och sedan åker jag hem" och hon borde höra det för hon också var närvarande vid det samtalet så det blev så att jag kom till Polen och sen blev det som det blev.
- FL1 Okej... vet du var planen var med den här Volvon? Vad skulle hända med den?
- MT Jag vet ju att han pratade ju med någon i Ukraina angående att man skulle ordna ett dokument på bilen och där föra det till Ukraina och sen skulle man använda det eller göra något annat med det ja.. för.. först pratade han att vi skulle bara slänga och lämna bilen och ta oss till Ukraina på eget sätt men eh jag kan inte känna igen honom längre som sagt hans planer ändrades varje minut. Hade nåt i huvudet.. skulle säga men nu glömde jag.
- FL1 Det är ingen fara...

- MT Kan inte minnas nu..
- FL1 Men du pratade om att han hade kontakt med nån i Ukraina om att eventuellt få bilen över gränsen och....
- MT Ja, men det minns jag vad jag sa. Nåt annat som hände på vägen men jag är ganska gammal så jag minns inte så bra saker....
- FL1 Men du sa det här att hans planer ändrades från dag till dag, du kände inte igen honom...
- MT Ja, han ändrades väldigt mycket efter England och efter Spanien helt. Så som jag kände honom så var det helt annat person inte efter alltså dom (ohörbart) och jag var rädd för honom vissa stunder han sagt ofta "förr eller senare hamnar vi alla i graven" men det är klart att man vill hamna senare om jag inte skulle haft två små barn då skulle jag kanske tänka precis som han. Annars kan jag inte säga nåt mer om det.
- FL1 Jag tänkte innan du... så ville du inte berätta vad det var för situationer som du blev rädd för honom då efter Spanien men jag tänker att det kanske ändå har en viss relevans för dig i detta ärendet också.
- MT Vad kommer det och ändra?... Jag vet inte bara om Spanien jag kan mycket från Ukraina också saker men det kommer inte ändra nåt... det kan ändra bara i det fallet...fast nej, det kommer inte ändra nåt, man kan inte få tillbaka människa.
- FL1 Nej så är det ju Gert-Inge är död, men både jag och Calle är av uppfattningen att du faktiskt fortfarande kan påverka din situation.
- MT På vilket sätt? Om det finns en person, tredje person som kan försvara mig .
- FL1 Men... jag kan ta ett exempel
- MT Som kan säga vem som körde vart och (ohörbart TO och MT pratar samtidigt) men ni såg åtminstone han är mycket större än jag.
- FL1 Mm... inte jättemycket större, tycker inte jag.
- MT Det vara nu så kanske men jag vet inte, men på gymmet han jobbar med 120 i arbetsvikt och jag klarar inte ens nu eller då 50 kilo.
- FL1 Men jag kan ta ett exempel Yaroslav...
- MT Ja, ta det..
- FL1 Eh den här händelsen som vi har pratat om vid den här grusvägen där ni byter registreringsskyltar....eh där började du vid ett förhör och prata om att dina fingrar kanske eventuellt fanns på brun tejp...
- MT Frågor ställdes och jag svarade...
- FL1 Mmm, ja, men precis... men sen... och då beskrev du liksom hur det.. hur du hade knucklat ihop dom här tejpbitarna till bollar... eh och jag delgav då att det hade hittats såna här ihoprullade tejpbitar i en påse som kom ifrån Volvon. Kommer du

ihåg det?

MT Ja... jag minns att det ställdes frågor och jag svarade det som jag kunde minnas.

FL1 Mmm.. så sa du vid nåt tillfälle då att.. ja du kanske inte hade kastat dom här tejpbitarna utan du kanske hade haft dom i din jacka.. och att dom kanske hade ramlat ut i bilen... eh och att då Oleksandr sen har städat bilen och därför har dom hamnat i påsen.

MT Det jag sagt, ja.

FL1 Mm.. för det är en sån händelse där vi tycker att det borde finnas lite mer minnesbilder ifrån dig...

MT När menar du, när vi bytte registreringsskyltarna?

FL1 Ja, men precis och när bilen städas och hur det går till och....

MT Men varför, det borde ju finnas kamerabevakning för det var en skylt att det här objekt är under videobevakning när vi klättrade över till det här fritidsområde där var en sådan skylt. Jag sagt till honom till och med "titta där är videobevakning vi ska inte gå dit" men han sa "nej strunt i det" (ohörbart) och jag gick med honom och fortfarande man har inte gjort nånting med nån, den här bilen, Volvo fanns inte då.

FL1 Vad menar du med det sista?

MT Ingen som stulit Volvo än..

FL1 Jaja, du menar när ni var inne på parkeringen?

MT Jag menar på fritidsområde.

FL1 Ja ja...nämen då är jag med... och det är ju såhär Yaroslav att hade vi haft videokameror överallt så hade vi ju inte suttit här och behövt och prata om alla saker.

MT Jag har sagt som det var (ohörbart, TO och MT pratar samtidigt) jag kan inte hitta på några saker jag har bara sagt som det var och jag var inte den som skrev överklagande. Jag visste att förr eller senare kommer man ta reda på allt. Ja, men på vägen till Polen jag kan säga att det skulle kunde hända så det kunde vara mer såna offer som var här. I Tyskland var det såna två eventuella offer och jag sagt bara till honom "jag vill inte vara med om något sådant låt mig bara komma till Polen och från Polen kommer jag ta mig på egen hand jag behöver inte dig mer då"

FL1 Vad händer då?

MT Jag menar att det var men det har inte hänt eftersom pengar skulle ta... var på väg och skulle ta slut och han var redo och göra allt.

FL1 Okej sa han det?

MT Jag försökte stoppa honom eller jag stoppade honom, där stoppade jag honom för jag visste att Polen nära och jag kan ta mig hem och då också ändrades hans planer angående bilen. Han var så inställd på att ta den över till Ukraina och jag sagt till

honom "du får göra vad du vill ta den här bilen och köra den sen men jag vill bara komma till Ukraina"...

FL1 Om jag förstår dig rätt då så hade.. Oleksandr hade planer på och råna två stycken, men du stoppade honom?

MT Det var en situation när en tysk försökte köra om och han signalerade och då blev han så irriterad sagt "nu kommer jag och stoppa honom och ta allt vad han har och han ska få sitt och du ska åka vidare hans bil"

FL1 Okej..

MT Sen var det en bil... en stad kanske första staden i Polen eller var det kanske före Polen.. det var en stor bil eh likadan som den fast Audi. Då såg han det och sa "nu kommer jag och fixa den här mannen så du får åka bak, bakom mig med Volvo och jag ska köra Audin". Ja, och det var så att när vi var ganska nära den här bilen det var ganska mörkt och han frågade inte ens längre för han var inställd på att göra det. Ja, han ville på samma sätt ta över bilen och jag sagt till honom "gör inte det" han sagt "strunta i det du kommer och åka till Ukraina och andra saker rör inte dig" och när vi var ganska nära bilen jag skrev till honom "det är ett barn där" och när han såg barnet så tänkte han om.

FL1 Sa han konkret vad han skulle göra med dom här männen? Du sa fixa honom?

MT Det var inte så att han sagt nåt konkret vad han skulle göra... han sagt att han skulle ta över bilen (ohörbart) mannen och du får åka bakom.

FL1 Okej... var det några fler såna här incidenter om man tänker i Sverige, när ni fortfarande var i Sverige? Jag tänkte om det var nån mer än i Markaryd ni har ändå kört genom hela Sverige två gånger...

MT En gång.

FL1 Mm... vad hände då?

MT Jag minns inte något särskilt här. Jag bara ville komma till Ukraina, åtminstone till Polen och jag har sagt "där kommer vi och skilja oss åt". Annars så kan jag inte komma på nånting förutom att han gav mig order om att jag ska gå och ta av nummerplåtarna så eh... jag sagt till honom "jag ska inte göra det". Han sagt "du kan gå och göra det eftersom dessa nummer kan vara efterlysta redan" och jag sagt att "jag ska inte göra det för någon kan komma ut". I Danmark efter bron, när vi passerat bro så var en bensinmack så var det en polskregistrerad bil, Volkswagen ?? vit och då sagt han "vi kan stå här en liten stund sen kommer jag fram till honom och tar ifrån honom pengar". Och innan dess ringde han till nån bekant eller till någon och bad om pengar och han sagt "vi väntar, om det inte kommer några pengar så ska jag komma fram till den här mannen och ta hans pengar". Så det ordnade sig. Han fick överföring och det hände inget, något sådant.

FL1 Okej... vet du vem det var han fick pengar av?

MT Det är inte så svårt att ta reda på. Det är hans telefon, via hans telefon, via hans bankkort kan man ju se vem som gjorde överföringen. Och det var inte så stora summor, inte mer än hundra, dollar tvåhundra euro.

- FL1 Mm, men vet du vem det var som skickade pengar?
- MT Han ringde till sina bekanta. När vi satt Soriana på färja så frågade han mig "har du någon som du kan fråga om pengar" jag sagt till honom "vännen, jag frågade alla innan resan så att vi kunde resa hit så mer kan jag inte vända mig till någon" och han blev så arg...skit.. han hoppades på att jag skulle ordna med pengar.
- FL1 Mm jag tänker dom här dagarna då när ni har satt av Soriana.. eh... på färjan då spenderar ju du och Oleksandr väldigt mycket tid tillsammans i bilen och Oleksandr och Soriana har ganska mycket kontakt, både, dom ringer till varandra och dom skriver till varandra.
- MT Ja inte bara det. Hon också skickade pengar till honom, kanske hundra dollar eller något sådant. Jag har inte kollat hans kort jag ville bara komma till Ukraina så fort som möjligt.
- FL1 Men Soriana skickade pengar till Oleksandr i alla fall?
- MT Ja.
- FL1 Okej...
- MT Det kan ni väl kontrollera för jag vet att senare han också skickade pengar till henne i alla fall så sa han till mig, fortfarande det kan man ta reda på via bankkort (ohörbart TO och MT pratar samtidigt) hans telefon var sista modell av 50A70 Samsung.
- FL1 Eh...
- MT Sådan som kan inte ens ta ur batteri.
- FL1 Vad sa du att...?
- TO Att batteri man kan inte ens ta ut från det här telefonen
- FL1 Jaha, okej.
- TO Ett lös batteri...
- FL1 Eh... Alex och Soriana dom skriver bland annat till varandra eh... att Alex ber Soriana att kolla marknaden i Ukraina för att kunna sälja den här Volvon...
- MT Men det ser ni själva, så det stämmer (ohörbart TO och MT pratar samtidigt) Så det stämmer väl det som jag har sagt angående vad han sagt till mig om att han vill sälja ??? bilen och det bekräftas på att han hade konversation med henne men vad jag trodde att han hade kontakt med två av sina bekanta, en som en sån tjuv i lagen så kallad (ohörbart) tjuv som har väldigt stora färdighet kriminalvärld och en annan som sysslar med försäljning av bilen det var så...
- FL1 Men det jag skulle fråga var om du, känner du igen att eh... alltså har du hört att eh Alex och Soriana har pratat om det här att Soriana var involverad i att eventuellt hitta kunder i Ukraina?
- MT Det vet jag inget om än...

- FL1 Du greps ju utanför Berlin den 20 augusti....
- MT Ja, jag funderade själv för när var jag gripen och tänkte räknas själva tiden från häktning eller från gripandet?
- FL1 Ja, det måste ju vara från den dagen, det kan säkert Torgny bättre men det måste ju va den dagen han fri...greps, 20 augusti.
- MT Då fyllde min son ett år och fem månader.
- FL1 Mm... (tystnad)...
- MT Ja, man kan inte få det gjort.
- FL1 Nej...
- MT Men okej, vad är det mer?
- FL1 Nej, men det förbryllar oss lite här att eh... i konversationen då så berättar... skriver Alex att den 16 augusti att "vi är på väg till Tyskland, Berlin" Den 18 augusti så frågar Soriana "är ni fortfarande i Polen" "Nej, i Berlin" svarar Alex då. Eh.. den 20 augusti så frågar Soriana hur det är med honom. Men han svarar inte den dan, han svarar den 21 augusti, dagen efter du har gripits då och då skriver han att eh... lite otrevliga saker i Tyskland... vad?
- MT Jag åkte inte med honom till Tyskland. Vi separerade oss i, oss i Polen.
- FL1 Mm...
- MT Och det var ju otrevligheter i Polen då menar jag mellan mig och honom. Då var det inte bara samtal, det var också misshandel och jag trodde att om jag skulle fortsätta den här resan med honom kanske kommer jag aldrig hem, att det blir min sista väg
- FL1 Mm, okej. Några dagar senare då så eh... skriver han att han har, alltså Alex då har planer på att åka till Spanien. Då skriver han den 27 augusti att det ska han göra men...
- MT Jag ber om ursäkt men fanns det bilder av den här bilen i hans telefon?
- FL1 Eh... vi har faktiskt inte gått igenom hans telefon än
- MT Är det här det som ni kollade då?
- FL1 Ja, detta fick vi av Soriana.
- MT Men ni kan väl gå igenom hans telefon och se vem han kontaktade och namn på dessa tjuvar och mellanhänder som skulle sälja vidare bilen och vem han frågade efter pengar och alla andra kontanter.
- FL1 Mm och det kommer vi och försöka göra.
- MT Men gör det i så fall...och jag ber om ursäkt att jag säger så till er men ni kan väl prata med mej bara sista stund...när ni ska avsluta ärendet. Ni har kollat min telefon

har ni hittat nånting där?

FL1 Nej det har vi inte och vi ska naturligtvis titta i Oleksandrs telefon men har du något som kan hjälpa oss att försöka hitta den här Volvon så vore vi ju väldigt tacksamma. Om du minns vem han har pratat med eller vilken stad eller...

MT Vi komma till Warszawa och sov över i Volvon och han skickade mig väck för att jag skulle kolla liknande Volvobilar med registreringsnummer så att jag skulle ta av dom Jag bara låtsades att jag gjorde det. För mig spelade det ingen roll längre för jag var redan i Polen och jag pratade med honom angående pengar som han var skyldig mig. Han sa "vänta, vänta ett dygn för det kommer bli nåt slags svar angående pengar under dygnet". Jag minns att det regnade och då säger han "komma, jag ska hämta pengar". Sedan kom vi till nån stad jag minns inte riktigt vad var det för stad, han åkte iväg. Innan dess tankade han också. Han var borta ungefär två timmar, sedan kom han till samma parkering där jag väntade på honom och lämnade över pengar till mig och vi sagt adjö till varandra. Jag vet att han satt sig i nån bil och åkte därifrån...

FL1 I någon annan bil då?

MT Ja.

FL1 Hade han sålt Volvon då är det så jag ska uppfatta dig eller har jag misstolkat dig?

MT Jag vet inte det. Jag vet bara att han kom till mig, lämnade över pengar och sagt "okej du får åka hem"

FL1 Hur mycket pengar fick du?

MT Tjugo.

FL1 Tjugo?

MT Tjugo tusen dollar... min

FL1 Vad sa du...min?

MT Jag fick min tusen dollar, alltså dom som var mina innan.

FL1 Vad sa du nu att...?

MT Jag fick mina pengar tillbaka, tusen dollar

FL1 Ja, tusen dollar, har jag helt missuppfattat det här nu men....

MT Jag fick mina pengar, tusen dollar.

FL1 Tusen dollar?

MT Tusen dollar..."Och resten kommer du få i Ukraina" sa han

FL1 Okej så dom enda pengarna du fick av Oleksandr det var tusen dollar? Dom som han var skyldig dig?

- MT Tusen, ett tusen fyra kvar, var han skyldig
- FL1 Okej.
- MT Han fick av mig i Ukraina. Jag ordnade pengar när jag var i Ukraina (ohörbart)
- FL1 Okej så om jag förstår dig rätt så lämnade ni Warszawa och kom till någon annan polsk stad. Han lämnar bilen då, Volvon alltså och går i väg och är borta ett par timmar...
- MT Nej, han åkte med bilen.
- FL1 Han åkte med bilen.
- MT Han lämnade mig på parkeringen.
- FL1 Ja okej och han åkte med. Ja okej...och han åkte med Volvon och var borta i två timmar och kom tillbaka med dom här tusen dollarna till dig då?
- MT Ja.
- FL1 Okej men åkte han fortfarande i Volvon då?
- MT Nej, med nån annan bil.
- FL1 Okej.
- MT Med någon person.
- FL1 Okej vad var det för bil då, minns du det?
- MT Det var en mörk bil...Det var en annan bil, mörk bil och jag vet inte om han körde den eller inte. Jag såg att han kom från den bilen och sen kom tillbaka till bilen och åkte iväg.
- FL1 Mm, sa han nåt om att han hade sålt Volvon?
- MT Nej, han sa inte nånting och jag inte frågade för han lämnade pengar till mig och han sa bara "åk ditt huvud hem",
- FL1 Mmm, vet du vilken dag det här var, ungefär hur lång tid som hade gått efter att ni hade lämnat Sverige (ohörbart).
- MT Tre-fyra dagar innan jag blev gripen.
- FL1 Mm... (tystnad)... jag ska fortsätta och bara läsa några stycken här ifrån, vi har kommit så långt då, att han skriver att "vi är på väg till Berlin" och att den 21 augusti skriver han då "lite otrevliga saker i Tyskland" och att "bilen har tagits ifrån oss, den som vi köpte".
- TO Kan du upprepa?
- FL1 "Bilen tagits ifrån oss, den vi köpte"

- MT Jag vet inte, jag köpte inte nåt med honom
- FL1 Mm.. han har tidigare då skrivit till Soriana den 14 augusti att eh.. "vi sålde för småpeng", sedan kommer då det här "åker mot Berlin" eh.. du grips eh.. 20 augusti och sen då så skriver han det "otrevliga saker i Tyskland". 22 augusti då berättar han att han kommer skicka en väska som är din. Då är ju frågan lite vad.. hur han vet att du har blivit gripen? Eller gripen... men att du inte är med längre så att säga?
- MT Det vet jag inte.
- FL1 Han är kvar i Tyskland skriver han också här.
- TO Han du menar?
- FL1 Nej, det står bara han och det jag skulle jag komma fram till innan där var ju då den 27 augusti har Alex planer på att ta sig till Spanien och eh.. så skriver han att han inte vill köra via Tyskland för där har han varit i slagsmål med polisen på grund av den här jävla idioten.
- MT Jag vet inte vem han var där med, jag var inte där med honom. Han kanske menar den här väskan som var kvar i bilen, som han ville lämna över...
- FL1 Mm..
- MT ...men jag fattar inte varför man skulle lämna kvar det. Man kunde bara lämna över det.
- FL1 Ja, men precis för innan dess här då så har han ju skrivit att han ska skicka över din väska och ditt namn är det enda som nämns och sen så skriver han då att han har varit i slagsmål med polisen på grund av den här jävla idioten. Men du menar att du har inte varit i Tyskland tillsammans med Oleksandr, i samband med att du greps alltså?
- MT Nej, jag var inte där med honom.
- FL1 Okej... bra... ska vi ta en syrepaus, bensträckare, då gör vi det då tar vi en paus klockan är 14.52...
- FL2 Då fortsätter förhöret klockan 15.04... Du fyller snart år.
- MT Vill du påminna mig om att jag har ett år mindre och leva?
- FL2 Nej jag tänkte bara säga att ja, 18 februari fyller du år vill jag minnas.
- MT Jag firar aldrig födelsedag
- FL2 Nehe men du blir 49 år va?
- MT Ja snart (ohörbart) ska man dit.
- FL2 Mm eh vet du hur gammal Oleksandr är?
- MT Jag minns inte, ett år kanske ett år plus minus eller yngre eller äldre ungefär så.

- FL2 Jaha, men ni har inte gått i skolan tillsammans?
- MT Vi träffades år -97.
- FL2 Jaha... vet du nånting om Oleksandrs släkt, är han gift eller ogift eller skild eller änklings?
- MT Jag vet att han har en dotter och dotter har två barn. Jag vet att han satt i fängelse väldigt långa perioder. Jag vet att han har en mor. Jag vet att han har en mamma och far hade nån slags befattning eller nåt bra ställning. Ja, nån chefsställning, hans dotter bor där nånstans och han har två bröder också där nånstans, i princip allt inget mer, förutom att han sysslade med kriminalitet
- FL2 Vet du vad hans dotter heter?
- MT Innan England hos oss alltså, var han gjorde i England det vet jag inte och när jag kom hem så var han redan i England och sedan skrev vi för varandra via Viber.
- TO Ska jag fråga om dotter sa du sist, om dotter?
- FL2 Ja, vet du vad hon heter? Nej... jag tyckte du sa att han har suttit i fängelse i Ukraina för bland annat mord, stämmer det?
- MT Nej, men för liknande situation som hände här i Sverige men där var det inget lik, och offret var kidnappat sedan tagit han honom som eh.. han tog honom alltså
- FL2 Mm..
- MT Han kidnappade nåt slags offer där.
- FL2 Var du med då eller?
- MT Nej.
- TO Tagit som gisslan ja...
- FL2 Hur länge hölls den här människan som gisslan?
- MT Jag vet inte riktigt men..det var det som jag vet att han fick tolv år för och satt inne i tio.
- FL2 När släpptes han ut?...
- MT Vet inte exakt men jag tror fjorton eller femton år, 2015 eller 2014... han var tre år, innan dess var han från en månad till sex månader i Ukraina. Jag vet inte vilket år var det, 2015 eller 2014. Ja, eh.. han var utvisad från England, jag vet inte riktigt det var 2015 eller 2014, men sedan han sagt till mig när vi var på väg från stationen eftersom jag träffade honom när han kom från England. Då berättade han att han blev utvisad på av vissa omständ..., eh otrevligheter som hände där med honom. Jag sagt till honom "vad är det som hände du var borta i fyra månader du var i en konversation med oss" sedan bara dök han upp och sagt att han fick ett år där men på grund av att han lämnade medgivande på att bli överförd satt han inne bara i tre månader och fick en viss summa pengar till och med vid frigivningen och blev frisläppt efter tre månader...

- FL2 Eh.. det stämmer ganska bra med dels vad vi vet ifrån England och dels vad han säger.
- MT Han, vem menar du?
- FL2 Eh Oleksandr... mm... Ja, du berättade ju att Soriana skickade pengar till honom och så sa du att han skickade också pengar till Soriana och då undrar jag, var fick han tag i dom pengarna?
- MT Jag vet inte, kanske var det vid samma tillfälle när jag fick pengar, så kunde han också skicka till Soriana
- FL2 Ja, var det, det.. eller?
- MT Kanske det för innan dess ingen som hade pengar. Det var han som fick pengar, det var han som fick pengar på sina kort och ni har kollat alla mina kort dom var ju tomma och det alltså, jag hade inte tillräckligt med pengar.. (ohörbart TO och MT pratar samtidigt) Visa kort var helt tomma, men andra var inte tillräckliga.
- FL2 Mm.. men tidigare då så sa du till Sandra att han skickade även pengar till Soriana.
- MT Ja.
- FL2 Så när var det och var fick han dom pengarna ifrån?
- MT Ja. ja det sa jag och jag vet att han sagt till mig att frågade pengar att jag skulle fråga hos någon att på grund av mig han blev skyldig andra pengar och anklagade mig att jag är en sådan fattiglapp så att jag kan inte ens någon som jag kan fråga efter pengar.
- FL2 Så svaret på frågan om han skickade pengar till Soriana, gjorde han det eller gjorde han inte det och var fick han pengarna ifrån?
- MT Jag vet inte var han fick ifrån pengarna men han sagt att jag måste lämna pengar tillbaka och jag kommer att göra det.
- FL2 Eh.. jag tänker när ni sitter där och åker i bilen, fick ni låna hans telefon nån gång?
- MT Jag ber om ursäkt, kan du snälla upprepa frågan vad menar du lånade telefon, på vilket sätt?
- FL2 Ja, under er resa till Sverige, genom Sverige och ut igen från Sverige, ner genom Europa till dess att du greps, fick du låna hans telefon nån gång?
- MT Nej, och jag skulle aldrig få det ifrån honom. Jag ska berätta vad som hände nån gång i Spanien. Jag egentligen inte så duktig på telefoner. Jag kan inte förstå riktigt massa olika program med det här Android. Det är lite svårt för mig, det är inte mitt och jag ska berätta vad som hände där. Vi hyrde ett rum. Jag sov på ena sidan och han sov på andra sidan och det kom ju vissa meddelande till honom så jag ville bara se nån gång vad som kom och jag fick inte göra det. Så det kom eh.. det hände till och med att han kunde slå mig bara för att jag skulle titta i hans telefon
- FL2 Har han visat dig nånting som finns i telefonen?

- MT Det var nån gång i Polen, han tog bilder på Volvo och nära bilen och på bilen och jag ställde frågan "varför gör du så i fall man blir gripen då kommer man ju se" och han svarade "det är min telefon, jag gör precis som jag vill".
- FL2 Man kan ju ha ett lås på telefonen, antingen med siffror eller med bokstäver eller med fingeravtryck, vet du hur han hade låst sin telefon?
- MT Som sagt det har hänt ju i Spanien att jag försökte och man kunde få på trynet om man skulle närma sig hans telefon. Så jag kan absolut inte veta om han har kod eller om nån annan slags lås... Det är klart att han hade nån kod eller lås så för fort någon ringde eller om han skulle komma i kontakt med nån han gick iväg från mig så att jag skulle inte se vad som fanns i telefonen. Jag behövde egentligen inte telefon på resan. Det var han alltid som tog kontakt med andra och en gång fick jag hans telefon för att ringa till min faster, till min fars syster alltså...
- FL2 Så hur öppnade han telefonen då?
- MT Ja, han frågade "vill du ringa till faster?" och jag sagt "ja man borde göra för det var kanske en månad sedan jag ringde till närstående" Det var bara vid ett tillfällen han erbjöd mig annars han inte frågade mer...
- FL2 Har han visat dig några hemska filmer eller bilder i sin telefon?... Från kriget i Ukraina...
- MT Ja, han visade bilder från det här (ohörbart) alltså att anti-terrorist... kriget kallas (ohörbart) om en pilot som var befälshavare från flygdivision och dom var på väg nånstans så han visade bilder och sagt att dom lurar folk att i själva verket det var han själv som gjorde så att helikoptern exploderade, ingen som sköt honom. Det alltså Ryssland lämnar vissa uppgifter, Ukraina lämnar andra uppgifter så han visade bilder och försökte övertala det är Ukraina som skapar medie, alltså man pratar om saker som har inte hänt bara för att visa Donjetskär dåligt och Ryssland är bra så mening var att jag sagt till honom varför ställer du... visar mig sån rysk propagandabilder eh och så är det inte alltså. Och då slog han mig i ansiktet...
- FL2 Vad det.....i...förlåt!
- MT Han har inte gett mig sin telefon men när han kom tillbaka från England fick jag av honom hans telefon Nokia N9, och den hade jag i min väska som extra telefon i fall batteri tar slut så har man alltid nån extra som är fulladdad man kunde han telefonen fulladdad i en vecka ungefär, bra batteri.
- FL2 Vad hade han för telefon i Sverige?...
- MT A 50 Samsung, han köpte i Ukraina.
- FL2 Färg?
- MT Jag tror silvrig, kan inte säga exakt.
- FL2 Var det nåt fodral runt?
- MT Ja, och det köpte han i Spanien

- FL2 Färg på fodralet?
- MT Minns inte.
- FL2 Var det ett sånt fodral man kunde sätta i kreditkort i?
- MT Kanske, kanske minns inte riktigt.
- FL2 Hade han fler telefoner med sig i Sverige?...
- MT Jag minns inte. Jag såg bara den, innan dess hade han ju den andra telefonen som han sålde till Soriana.
- FL2 När sålde han en telefon till Soriana?
- MT Innan Sverige...
- FL2 Jaså innan Sverige, jaha..
- MT En eller två dagar innan avresa till Sverige.
- FL2 Eh under tiden som ni var i den här staden Markaryd, kommunicerade du och Oleksandr nån gång via telefon då?
- MT Nej.
- FL2 Nej okej, varför inte?
- MT För jag hade inga pengar på kortet och på telefonkortet och jag hade ingen Internet bara Oleksandr, Juri och Soriana som hade Internet
- FL2 Så du kommunicerade alltså inte med Oleksandr vare sig via telefon nätet eller via Internet under tiden ni var i Markaryd?
- MT Nej, nej.
- FL2 Det var helt omöjligt?
- MT Nej, och det var inte behov heller för jag var alltid eller där eller på bensinmacken eller jag var med honom och han alltid sagt när han ska... var han ska vänta på mig och i fall om jag skulle vänta på honom i tjugo minuter då skulle jag gå tillbaka till bilen så var det sagt mellan oss.
- FL2 När du cyklade där i Markaryd fram och tillbaka efter den polska bilen, ramlade du omkull nån gång då?
- MT Jag minns inte. Jag minns inte riktigt men jag vet att ibland stannade jag för jag hade ont i bena så jag bara gick med cykeln.
- FL2 Det är nån som har sagt i nåt förhör att du hade gräs på kläderna som om du hade legat i gräset...
- MT Jag satt på bänken i parken, gick runt. Nej, det var inget sådant kanske bara när jag

klättrade igenom hålet till den här parkering via staketet där bilen var, men det var inte så smutsigt. Jag tror inte det var så, speciellt med tanke på att jag skulle vara grön, nej tror inte det.

FL2 Vilken bänk, i vilken park satt du?

MT Jag vet inte riktigt. Det var en stor sjö det var en till sjö via vägen och sen var det den här grönplantering, jag kallar det som en park.

FL2 Var det när du väntade på Oleksandr eller när satt du där?

MT Nej, när vi gick tillsammans med Oleksandr så hade jag ont i bena och jag sagt "kan jag sätta mig lite ner för jag är trött" och han sagt "jag är trött på dig".

FL2 Mm... du frågade förut om Oleksandr greps med anledning av det här ärendet...

MT Ja..

FL2 ...vilket annat ärende skulle han annars ha gripits för?

MT Jag tänker han gjorde kanske nåt annat på en annan plats, så man kunde inte...man kunde inte gripa honom under så lång tid och plötsligt blev han gripen, därför jag undrade.

FL2 Så det är inte så att han är efterlyst för nånting annat?

MT Jag trodde att han var gripen för nånting annat, inte för det som han varit efterlyst för. För om man tänker på mig hur jag blev gripen, jag stoppade bara själv polisen och frågade dom hur man kan komma fram till Frankfurt och det blir så att någon svensk säger till nån annan svensk något och trodde också heller att han skulle gripas av ren tillfällighet inte så.

FL2 Du berättade också att eh... det var nära att han begick liknande brott under er resa när ni hade lämnat Sverige, och då sa du att han hade tänkt ta över en annan bil på samma sätt som han gjorde i Sverige.

MT Ja, det var det.

FL2 Vad menar du med "på samma sätt"?

MT Jag har sagt, inte på samma sätt men jag menade att han sagt att jag ska ta över bilen och jag ska åka i den här bilen och du ska ta Volvo och köra bakom...

FL2 Du stoppade honom också en gång för att det var ett barn med i bilden.

MT Ja, jag minns inte riktigt om det var fortfarande i Tyskland eller första staden i Polen men det var Volkswagen Tuareg.. Volkswagen Tuareg, bilen.

FL2 Så vad var det han hade tänkt och göra då när han närmade sig den andra bilen?

MT Han ville på något sätt eh knuffa den andra bilen eller slå den lite och logiskt tänkande att bilen kommer och stanna och ni förstår vad som kommer och hända i fortsättningen.

- FL2 Berätta hur planen såg ut!
- MT Vadå plan? Det var bara det var bara snack om det så att han satt där och sagt att han skulle göra så jag sagt "nej jag vill bara till Polen, låt dom vara" så att sedan när vi närmde oss bilen så... närmade oss bilen jag har sagt "titta det är ett barn som sitter där" då bromsade han och släppte bilen framåt.
- FL2 Om vi tänker oss att han hade fullföljt och båda bilarna hade stannat, vad hade han gjort då?
- MT Skulle ta över...
- FL2 Hur hade han hanterat den andra föraren?
- MT Jag vet inte. Ja, han sagt i så fall att han skulle köra i så fall denna bilen och jag skulle åka bakom i Volvon.
- FL2 Har du kört Volvon nån gång?
- MT Nej.
- FL2 Hade du kunnat köra Volvon?
- MT Jag vet inte om han skulle visa mig för det var automat växellådor där. Jag har bil i Ukraina men inte automat så jag kan inte använda det riktigt.
- FL2 Så när Oleksandr säger att du kommer körande med Volvon, så är det omöjligt?
- MT Men jag åkte inte. Han kanske skulle visa mig hur man gör och satt på.. startade den, så jag kunde väl åka då.
- FL2 I Volvon som ni stal fanns ju en gps i panelen..?
- MT Mm..
- FL2 Använde Oleksandr sig av den navigatorm?
- MT Ja. Jag säger (ohörbart) jobbade samtidigt en från lastbilen, hans telefon också, Juras telefon och plus det här navigator..gps, så han tittade överallt och körde sin rutt, jag vet inte vad han menade.
- FL2 Gjorde han nån inställning av navigatorm i instrumentpanelen där?
- MT Ja, flera gånger...han ändrade språk till och med.
- FL2 Jaså?
- MT Ändrade till ryska, ja.
- FL2 Kunde man låsa den på nåt sätt? Var man tvungen och låsa upp den eller var den alltid igång när bilen var i gång?
- MT Jag förstår mig inte på såna saker jag.. jag är inte...jag förstår mig inte på det. En sådan bil...det är bara rymden för mig, jag förstår inget sådant. I Ukraina hade jag

såna märken (ohörbart) det är koreanska bilar eller kinesiska och ryska, Vaz, Volga... och senaste var, senaste var det med polskregistrering som egentligen gick åt skroten år -94, Volkswagen, och alla var med manuell växel. Jag har inte haft nån gång automat och Oleksandr hade BMW i England, X5 automat (ohörbart) han skickade bild på det, det kanske finns i min telefon eller inte. Han hade möjlighet och köra (ohörbart TO och MT pratar samtidigt).. jag vet inte om det har nån relation till det men faktum är att han hade såna bilar och jag hade såna.

FL2 Mm.. du pratade om Markaryd tidigare och att du hade noterat att det fanns kameror...

MT Ja.

FL2 Är det naturligt för dig och notera var kameror finns jämt och ständigt?

MT Nej, det är inte naturligt för mig och jag lagt märke bara för att jag vill inte blanda mig i det och inte ville göra det så jag sagt till honom "titta det finns kameror överallt" och det fanns ju kameror både vid...på platsen där vi tagit av nummerplåtarna och där vi bytte dom också och han sagt "gör bara din sak, gör det ditt arbete" och han sagt också "det är inte säkert att dom funkar".

FL2 Och det här var innan Volvon stals?

MT Ja.

FL2 Och då noterade du kamerorna?

MT Jag sagt till honom (ohörbart TO och MT pratar samtidigt) , jag sagt till honom "hallå farbror det finns ju kameror" och han sa "strunt i det dom funkar inte, ta bara dom" och jag visste inte det skulle hända det som hände.

FL2 Men eftersom du var orolig för och fastna på bild så var du alltså medveten om att det var nåt olagligt du skulle göra?

MT Jag påstår inte att jag inte förstår...inte det som hände, att stjäla det är en sak men att beröva en människa livet det skulle jag aldrig gå på.

FL2 Ja du förstod alltså redan innan bilen stals att avsikten var att stjäla en bil?

MT Ja, bara stjäla men inte så att man skulle slänga ut någon eller döda, och speciellt med tanke på att innan det här fritidsområdet var det också bostadshus kanske två-tre vånings- och i...och det var en parkering med massa bilar där och han pekade på en Mercedes och sa "det här Mercedes kan man öppna och ta det på natten". Så jag trodde att där det blev mörkare skulle vi ta den här bilen. Jag skulle aldrig tänka mig att det kan vara en Volvo han tänkte på, och tanken var kanske att vi kunde ta oss vidare och sen skulle man bara slänga den bilen och det skulle klara sig på nåt sätt, så tänkte jag. Så var det tanke och jag tänkte aldrig att han skulle ta Volvo. Volvo det är bara rena rymden för mig. Jag menar att öppna en sådan bil mekanisk, det är omöjligt. Eller nån annan liknande bil som har så mycket elektronik kan man inte öppna rent mekaniskt. Han visade Mercedes och sagt "kan vi öppna den?". Jag kollade lite och sa att "ja, det klarar vi" men pekade på nån annan jag sagt att "nej det är elektroniken där och jag kan inte klara det".

- FL2 Och det är var alltså på dan då strax innan Volvon stals, eller när var det?
- MT Det var innan vi kom tillbaka första gång när vi gick i väg och sen kom tillbaka på morgonen.
- FL2 Mhm...
- MT Jag sa till honom att hellre ska vi försöka hitta den här detaljen och fixa den trasiga bilen, men vi gick runt och jag fick väldigt mycket ont i bena. Sen tagit jag cykeln och jag cyklade och han gick. Han sagt till mig "okej du får åka till...cykla till (ohörbart) och säga att jag ska leta vidare själv efter det här detaljen". När jag kom tillbaka så var det redan allt gjort på grund av vilket jag sitter här. Bilen, människa, Sasha vid ratten, jag. Så det var ingen anledning och gå tillbaka till Mercedesen skulle hellre ta den eller hitta detaljen, bildelen.
- FL2 När ni stannade för och byta skyltar första gången, låg Gert-Inge i bilen då?
- MT Nej, bilen var redan tom, utan människa.
- FL2 När ni åkte för att lämna Gert-Inge i skogen åkte ni förbi den platsen där ni senare stannade för och byta skyltar?
- MT Ja, jag visade ju vart vi åkte och vi åkte dit och sen kom vi tillbaka och där hade...skulle finnas kameror överallt.
- FL2 På den platsen där ni bytte skyltar efter att ni hade lämnat Gert-Inge på den platsen, stannade ni där på vägen ut i skogen, innan ni hade lämnat ifrån er Gert-Inge?
- TO Kan du ta det en gång till?
- FL2 När ni åker och Gert-Inge ligger bak i bilen, så kör ni en väg genom Markaryd och kommer fram till området där fritidshusen ligger, där ni hade varit tidigare och stulit skyltar ifrån lastbilen, stämmer det?
- MT Ja.
- FL2 Stannade ni där av någon anledning innan ni körde vidare med Gert-Inge?
- MT Som jag sagt innan att det var nån slags, som jag sagt innan så blev det nån slags oturell brevväxling mellan... eller ordväxling mellan oss, så pass så oturell så han tvärbromsade och stannade där en liten stund. Sedan fortsatt vi och svängde och där gick jag ut.
- FL2 Ja...
- MT Och han sagt till mig "prata inte ryska nåt" han sagt "prata inte ryska" och jag kan ju inget annat språk. Det var så att när jag åkte och sagt till honom "vad är det för nåt", "vad är det för nåt" han sagt nåt på engelska men jag kan inte annat språk så jag fortsatt bråka med honom. Vad är det nåt liksom, varför gör...varför är det så. Han sagt "sluta prata ryska för att vi kommer bli igenkända för dom kommer leta efter ryssar"... Han tvärbromsade och jag förstod att det är bäst att inte prata med honom, för jag var så arg. Tvärbromsade så jag nästan slog mig i vindrutan, det var så... och sen åkte jag, gick ut. Sedan åkte vi vidare och det var si och så och ni vet vad som hände.

- FL2 Du minns platsen där ni stannade för att byta skyltar första gången?
- MT Jag har visat.
- FL2 Mm okej..
- MT Och ritade och skrivit under...
- FL2 Mm men du kommer ihåg hur det såg ut där?
- MT Ja.
- FL2 Mm.. det finns ett staket där och där inne där lastbilarna stod och i närheten...
- MT Lastbilen var lite längre bort.
- FL2 Ja, och sen är det inte långt till dom här fritidshusen heller.
- MT Ja, och där precis mittemot var centralporten och där stod...var skylt att objekten under videobevakning
- FL2 Utmärkt, stannade ni där när ni hade Gert-Inge i bilen?...
- MT Tror inte det. Jag kan inte minnas men jag tror inte det var så. Jag vet att vi åkte tillbaka då stannade vi.
- FL2 Så det var inte där han bromsade kraftigt så att du höll på att åka in i vindrutan?
- MT Kanske, ja kanske där precis nån meter innan den här porten där det var skylt om videobevakning han bromsade och sagt "prata inte ryska" och sen svängde han eller kanske när vi svängde han stannade, men i alla fall i det här område, på den här platsen.
- FL2 Fick han backa tillbaka och köra sen eller bara fortsätta?
- MT Jag tror han fortsatt bara.
- FL2 När han bromsade såhär kraftigt, vad sa Gert-Inge då?
- MT Jag vet inte. Jag hörde inte. Jag ska inte säga vad...
- FL2 Åkte han inte ner på golvet?
- MT Jag har inte lagt märke, kan inte säga.
- FL2 Mm
- MT Han slog mig också på kepsen och så så.. det alltså flög iväg så jag vände mig och tog min keps och såg att mannen ligger som han var och sedan åkte vi tillbaka och jag satt kepsen på mig.
- FL2 Ja, levde han då när du vände dig om och hämtade din keps?

- MT Ja, han var vid liv för han pratade nånting, han sagt nånting.
- FL2 Han?
- TO ..sagt nånting
- MT Men jo, han var i liv för han sagt nånting när jag skulle gå ut ur bilen också men eftersom jag inte kan språket jag kunde inte förstå vad han sa... (tystnad)...
- FL2 Jag funderar lite på den där bommen som ni har pratat om tidigare, som man måste öppna för att kunna köra ner i skogen. Om man kommer och kör fram till bommen så måste man... någon måste ju gå ur och öppna den..
- MT Jag vet inte. Jag gick ut och han åkte vidare, ingen som öppnade nåt där.
- FL2 Mm... och sen kom han tillbaka, men utan Gert-Inge?
- MT Ja.
- FL2 Och då frågade du vad som hade hänt med honom?
- MT Han sa bara "jag släppte ut honom och vi måste åka fort". Jag sagt "jag måste åka fort för att ingen polisen...att polisen ska inte stoppa oss" och när vi åkte på vägen sagt jag också "jag vill inte åka till bärplockning" han sagt "jag vill inte heller, så vi ska bara köra dom två sen åker vi till Ukraina".
- FL2 Varför ville du inte åka och plocka bär?
- MT För jag trodde att man kommer lätt efter bilen och det var kameror överallt och mannen kommer och berättar att det var rysktalande så dom kommer leta efter oss därför tänkte jag bäst och åka till Ukraina på en gång...
- FL1 Dom kläderna som du och Oleksandr slängde...kommer du ihåg vilken färg det var på tröjan som du slängde? Och din egen?
- MT Mörkgrå.
- FL1 Menar du då den tjockare eller den tunnare?
- MT Den som var med kedjan framme.
- FL1 Okej, hade du nån tröja under den?...
- MT Jag minns inte, tror t-shirt, t-shirt tror jag att jag hade men jag minns inte om jag slängde det eller inte.
- FL1 Eh det finns ett kort som är taget på dig från den här dagen i Markaryd, som Juri har tagit.
- MT Mm.
- FL1 ..och där syns det en röd t-shirt under din tröja.
- MT Ja, jag hade en röd t-shirt och det borde finnas i min väska, för det tvättade jag. Jag

tvättade byxor och t-shirt och när dom blev torra så lagt jag i väskan.

FL1 När var det?

MT När vi kom till det här by, till Adak.

FL1 Okej eh.. okej för den röda t-shirten är inte med hit till Växjö alltså, men du menar att den ligger i din väska?

MT Kanske det. Ni kan visa bilder till mig så jag kan säga vilka saker är mina kläder och vilka är inte mina, jag vet vilka är mina.

FL1 Mm men jag tänker mer på den här röda t-shirten om du minns, om det var den du slängde eller om den bör finnas kvar i nån väska.

MT Jag vet det borde finnas i väska eftersom vi när vi kom dit vi tvättade på kvällen. Soriana skulle tvätta och då lagt jag också mina kläder och Oleksandr också lagt sina kläder och på morgonen tog jag av det från tork... ställningen Oleksandr tog sina kläder och Soriana tagit sina.

FL1 Okej jag tänkte på den här Mercedesen som du berättade som Oleksandr hade fått syn på och hade planer på att ta. Du sa att den stod vid några hus i närheten av där, där ni bytte skyltar om jag fattade dig rätt?

MT Ja.

FL1 Och var är i närheten då för att jag vet ju att, jag vet ju hur det ser ut så att säga, hur långt ifrån den platsen där ni bytte skyltarna finns det här huset där den här Mercedesen stod?

MT Jag kan inte säga exakt hur många meter från när vi bytte tills Mercedesen, men det finns en bro där, finns det en bro?

FL1 Mm...

MT Före bron, nere där fanns också garage och där var, flera garager och där nere stod Mercedesen.

FL1 Okej då är jag med... (ohörbart)

FL2 Eh.. nej.

FL1 Jag tänker Yaroslav, är det något nån speciell fråga eller så som du vill att vi ställer till Oleksandr?

MT Jag vill bara frågan varför han vill sänka mig i den här geggan som han själv skapat. Han får svara för sitt och jag ska svara för mitt. Varför ska jag ta på mig den här mannen. Jag rörde inte honom...

FL1 Mm... (tystnad)... Torgny, hade du nåt?

MT Jag undrar när kommer jag ta del av expertis. Man tagit väl mitt hår och andra saker från väska och jag tror att ni redan tagit från andra personer, så jag undrar när kommer jag ta del av det, är det snart eller bara vid slutdelgivning?

- FL1 Nej det kommer du får ta reda på innan slutdelgivning så att säga eh och...
- MT Det var sagt upp till åtta veckor men det har gått mer åtminstone från tiden jag fick veta om expertis.
- FL1 Mm... och det har tagit längre tid än vad dom har haft som prognos, eh och vi säger att Oleksandr inte hade gripits så hade det nog varit dags för slutunderrättelse nu.
- MT Jag ber om ursäkt, men vad har Oleksandr och Juri med mitt...med mina fingeravtryck eller mina dna, för han gör ju sitt, lämnar sina prover och jag lämnar mitt så jag vill få veta på det.
- FL1 Ja men det förstår jag eh
- FL2 Ska vi...?
- FL1 Ja vi kan ta det efter, vi stänger av, förhöret avslutas (ohörbart) kl. 17:22

Genomlyssnat och korrigerat av Stina Andersson, 2020-02-28

I samband med förhör med Lavryniv den 30 januari-20, förevisades tre st sekvenser ifrån videoförhör med Traiduk som hållits den 24 januari-20.

Nedan visar tidpunkter från de tre sekvenserna.



Sekvens nr 1 visad mellan 34:25- 35:04



Sekvens nr 2, mellan tiden 52:27- 53:05



Sekvens nummer 3, mellan tiden 1:20:15- 1:20:24



Förhör

Nr 10 Vallning

Signerat av

Signerat datum

Enhet

Polisregion Syd, Grova brott 2 PO Kalmar Kronoberg

Diarienumr

5000-K945985-19

Hörd person

Lavryniv, Yaroslav

Personnummer

19710218-

Den hörde är

Misstänkt

ID Styrkt

Ja

Sätt

ukrainskt pass

Ställning till misstänkt - målsägande - vittne

Tolk

Språk

Brottsmisstanke / Anledning till förhöret

Mord

Tillgrepp av fortskaffningsmedel

Underrättad om misstanke

Underrättad om rätt till försvarare (best i FUK 12§ iakttaga)

Försvare/ombud önskas

Torgny Dahlberg

Försvare/ombud närvarande

Ja

Godtar den försvarare som rätten förordnar

Förhørsledare

Sandra Mattison

Förhørsdatum

2020-02-11

Förhör påbörjat

11:50

Förhör avslutat

Förhørsplats

Markaryd med omnejd

Typ av förhör

RB 23:6

Förhörssätt

Videobandsförhör

Förhörsvittne

Utskrivet av

CS

Ljudbandsförhör

Involverad personal

Carl-Gustaf Rask

Funktion

Biträdande förhørsledare

Berättelse

FL Förhørsledare Sandra Mattison
 BTR FL Biträdande förhørsledare Carl-Gustaf Rask
 ADV Advokat Torgny Dahlberg
 ÅKL Åklagare Gunilla Öhlin
 TOLK Rysk tolk
 MT Misstänkt Yaroslav Lavryniv
 NN Okänd

FL Vi befinner oss i en buss och kommer att besöka diverse platser här i Markaryd. Ja, det är väl det. Då ska vi se Yaroslav, just nu befinner vi oss lite söder om Markaryd och vi kommer och rulla norrut mot Markaryd...och jag tror att den här skylten som du har pratat om då den kommer att komma lite längre fram...och egentligen här är bara om du...liksom kollar fram och se ifall det är någonstans du känner igen dig eller så. Jag förstår ju att det ser lite annorlunda ut idag än vad det gjorde i juli. Okej?

MT Okej.

FL Mmm, ja men då kan vi gå vidare.

(Tystnad)

FL Kan visa här Yaroslav...vi har ju foto ifrån Yuris telefon...och där är ju kort på dig när du puttar på den polska bilen...och man ser ju lite dåligt här. Man skulle kunna tänka sig att det är någon skylt där framme men jag vet inte riktigt, vi får väl se.

MT Har man... (ohörbart) dessa handskar av honom?

FL Om vi har tagit dom handskarna?

TOLK Ja.

FL Dom handskarna finns inte i beslag just nu. Berätta hur du tänker?

MT Jag tror man skulle kunna hitta mycket på dessa.. men finns inga så finns inga.

FL Vad skulle vi kunna hitta dom då?

MT Jag vet inte, jag tror man kan... ni kanske skulle kunna hitta något.

FL Mm, och vad menar du med något?

MT Han tagit dessa handskar på sig då.

FL När då menar du?

MT När bilen kom.

FL Okej, vilken bil menar du då det är?

MT Volvon.

FL Så Oleksandr hade dom här handskarna på sig när han kom med Volvon?

MT Ja, han hade alltid på sig dessa handskar när vi åkte, när vi gick runt där så har tagit handskar på sig.

FL Okej, såg du om han tog av handskarna någon gång?

MT På kvällen i bilen..inte hela tiden.

FL På kvällen i bilen sa du i vilken bil menar du då?

MT I den blåa.

FL I den blå jaha okej, men jag tänker du säger att han hade dom när han kom i Volvon. Såg du om han tog av sig dom sen?

MT Ja, någonstans på vägen (ohörbart) och jag vet att han behöll dom för han slängde allt förutom dessa handskar.

FL Okej, så han hade fortfarande dom kvar efter ni hade slängt kläderna?

MT Ja.

FL Okej. Vet du var han förvarade dom? Jag tänker ...när ni reste vidare ner i Tyskland och Polen.

MT I väskan.

(Tystnad)

MT (Ohörbart) att bilen gick sönder här någonstans.

FL Okej.

MT Nära den här skylten.

FL Ja.. okej, känner du igen dig här?

MT Nej, nej lite längre bort.

FL Jaha.

MT Lite längre fram...så det skulle stå något annat skrivet på skylten.

FL Ja, du har pratat om någonting med bensinstation.

MT Ja...ställe att man skulle tanka där, sånt var det.

FL Mm.

(Tystnad)

FL Här skulle kunna likna... där ser det ut som att det är nån blå skylt och en (ohörbart, tolken pratar samtidigt)... här kommer en skylt.

MT Ja, här bilen gick sönder, någonstans här.

FL Mm.

MT Och den gröna vidare ja.

FL Det står två kilometer.

MT Ja, ja i det här området någonstans bilen gick sönder.

FL Okej.

MT Här någonstans.

FL Mm, och då bestämde ni er för och putta bilen?

MT Ja, det fanns inget annat och göra. Och vi letade efter avfart så att bilen skulle inte stå mitt på vägen här. Om vi skulle lyckas och hitta avfart då skulle vi bara parkera bilen vid sidan vid avfarten och skulle vi gå till fots och leta efter verkstad.

- FL Mm.
- MT Jag tror den gröna lite längre bort, men i alla fall det här området här.
- FL Mm, och vem gjorde vad av er fyra, kommer du ihåg det?
- MT Jag minns att jag knuffade. Och den här skylten 1000 kilometer....1000 meter.
- FL Mm.
- MT (Ohörbart) och en grön till var det där. Först öppnade vi huven, tittade motor och sen beslutade att vi skulle knuffa och letade efter avfart, inte hittade och försökte knuffa vidare. Så vi knuffade fram till den här platsen där vi lämnade bilen.
- FL Mmm, men här känner du igen dig?
- MT Ja.
- FL Mmm okej.
- MT 700 meter, ja... ungefär här.
- FL Mm, var det någon som stannade här på...utmed motorvägen och erbjöd sin hjälp eller?
- MT Ingen.
- FL Nä.
- MT Om någon skulle stannat då skulle vi inte knuffa.
- FL Nej.
- MT Det fanns inga poliser heller.
- FL Nej.
- MT Inte så att någon annan skulle stanna. Här kan man åka fort för vi knuffade hela den här vägen. Oleksandr sagt att vi ska inte stanna här någonstans för annars kan man få böter så vi försökte och knuffade hela vägen. Han var ju i såna länder, han vet vilka regler som gäller.
- FL Mm.
- MT Men här har vi inte stannat någonstans, vi knuffade hela vägen fram till avfarten till... mot bensinmacken.
- FL Mm.
- MT Där var längre bort en man som stannade, hundra eller tvåhundra meter drog han (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) och då var det kväll redan.
- FL Den här avfarten vi kommer till nu då, känner du igen den?

- MT När vi kommer närmare säger jag till om det är samma. Det verkar som den för det finns här vad heter den... jag ska se...
- FL Mmm.
- MT Ja, många reklamskyltar och stora bilar skulle stå här, ja jag ser dom här.
- FL Mm, du känner igen dig?
- MT Ja, vi svängde hit.
- FL Ska du få visa om du känner igen platsen där ni fick hjälp med och bogsera.
- MT (Tolken översätter inte)
- FL Känner du igen dig nu?
- MT Ja, det är klart att jag känner igen.
- FL Ja vad bra. Han som hjälpte er med och bogsera...
- MT Här någonstans stannade han. Vi stannade för det var tungt, och en man på vita bilen stannade och så. (Ohörbart, pratar samtidigt som tolken) tror det var någonstans här. Så han sagt jag kan hjälpa er, så han bogserade härifrån fram dit.
- FL Okej, jag tänkte du skulle få visa hur långt upp han bogserade er, om du kommer ihåg det.
- MT Javisst, det ska vi se.
- (Tystnad)
- MT Och fram till den gula byggnad.
- FL Till den gula byggnaden där uppe? Du menar den som ligger där framme?
- MT Ja, den beige.
- FL Okej, varför just till den byggnaden?
- MT Jag vet inte, för vi trodde att det skulle finnas någon verkstad där man kunde reparera bilen. Och han drog oss, bogserade och vi sa stanna här. Här vid dessa buskar, här någonstans släppte oss... ja.
- FL Okej, då visar du i höjd med ett företag som heter I... någonting Security, en byggnad.
- MT Precis där stod vi.
- FL Okej.
- MT Tre timmar kanske eller två, minns inte. Och jag vet Oleksandr och Yuri gick iväg och jag och Zoriana stannade här.

- FL Och då stod bilen här?
- MT Ja.
- FL Jaha... okej.
- MT Senare på... senare på kvällen eller var det redan på natten kom Oleksandr och sagt att vi får inte lämna bilen här, kan polisen komma. Det kan bli problem så vi måste parkera... knuffa till parkering, där det finns parkeringsplats. Knuffade härifrån dit mittemot bensinmacken, där det finns parkering för bilar. Den första parkeringsplats från vägen, där parkerade vi och lämnade....stannade där för att övernatta.
- FL Mm, jag backa tillbaka lite till då när den här mannen kommer och hjälper er och bogsera.
- MT Ja.
- FL Kommer du ihåg vad du satt någonstans då?
- MT Var jag satt? Jag knuffade bilen, jag satt inte.
- FL Jaha, men jag tänker när han killen bogserade, knuffade du då?
- MT Nej men jag tror att (ohörbart) i hans bil, jag minns inte riktigt vilken bil jag satt i.
- FL Okej.
- MT Jag minns inte.
- FL Så du menar att du kan ha suttit i den här killens vita bil?
- MT Möjligen ja, men jag ska inte säga säkert ja. Jag satt i (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) det var väldigt liten sträcka här.
- FL Mm, Oleksandr kommer du ihåg vad han...?
- MT Nej, kan inte säga, jag tror vid ratten på den blåa bilen.
- FL Okej, Yuri och Zoriana minns du vad dom...?
- MT Kan inte minnas, eller i den vita eller alla satt i den blå, jag minns inte, kan inte säga det.
- FL För jag bara tänkte om det var så att du att åkte i den vita bilen, vad var anledningen till det i så fall?
- MT Jag vet inte, Du ställer såna frågor. (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) Jag minns inte riktigt. Jag minns inte. Jag kan inte säga men jag vet att han bogserade oss fram hit. Och härifrån knuffade vi själva dit, neråt. (Ohörbart) och åt också och drack, (ohörbart) mat.

- FL Ja, och så säger du att Yuri och Oleksandr dom gick iväg och du och Zoriana var kvar.
- MT Ja.
- FL Och sen kom dom tillbaka och så knuffade ni ner till bensinmacken.
- MT Ja.
- FL Är det något annat du kommer ihåg om den här... ja, om det hände något annat här eller?
- MT Vad ska jag komma ihåg?
- FL Nej det vet ju inte jag. Jag tänkte om det var något annat du tänkte på.
- MT Nej.
- FL Nej, Gunilla någon fråga?
- ÅKL Nej.
- FL Calle? Nej, men då kan vi snurra runt och köra ner till Preem. Vi kan stå typ där du stod innan så man har lite överblick så. Det blir ju lite upprepningar nu Yaroslav, du kommer kanske tycka att jag är jättetjattig men jag ska försöka och fatta mig kort.
- MT Här stod vi.
- FL Här stod ni okej, vid dom buskarna här visar du, enebuske.
- MT Här finns ju kameror.
- FL Mm.
- MT Om dom fungerar förstås. Fungerar inte kameror skulle vara konstigt om dom inte gjorde.
- FL Okej, då är vi ju tillbaka till Preem här då.
- MT Ja, den här bilen, nära den gråa bilen, skåpbilen (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) på vänster sida mot den gråa... från den gråa bilen.
- FL Okej, och där stod ni och det var där ni som ni spenderade natten så att säga?
- MT Ja.
- FL Okej, och så har vi ju pratat en del om att du och Oleksandr var också iväg och gick en runda.
- MT Mmm.
- FL Och om jag förstod dig rätt så var Yuri och Zoriana kvar i den polska bilen då?

- MT Ja.
- FL Och vad var det du och Oleksandr gick någonstans då på natten där?
- MT Jag gick mot... i den riktningen mot orten.
- FL Mm.
- MT Där dom gick.
- FL Och vad gjorde ni?
- MT Inget. Han visade där dom var och sen han visade en bil också, kanske från den här bilen detaljer skulle passa till vår. Och jag sa det är en nyare bil så man måste fråga på verkstaden ifall det passar. Så man måste titta förstås också..
- FL Okej.
- MT Och det var en sådan plats att man kunde inte titta ordentligt. Jag ska visa på vägen.
- FL Mmm.
- MT Det kanske är samma bil som står där som han pratade om. Och det här garage där han sagt att man kan reparera bilar där.
- FL Mm okej, du får jättegärna visa det sen.
- MT Det är klart att jag ska visa.
- FL Yes. Händet det något mer på natten eller var det ni någon annanstans där du och Oleksandr?
- MT Nej, sedan kom vi tillbaka därifrån och satte oss i bilen och sov fram tills på morgonen.
- FL Okej, och morgonen då är det väl 31 juli, vad gjorde ni på morgonen där då när ni vaknade?
- MT Vi gick till stationen, tagit kaffe, smörgåsar, åt man.
- FL Och stationen, bara en fråga då, du pekar dit, ja... du menar där inne, ja.
- MT Ja, Oleksandr köpte också startpaket för mobiltelefon här också. Varför frågar ni mig, det finns ju kameror här överallt?
- FL Ja, jag vet men det är viktigt med din fria berättelse också och dina minnesbilder. Men som sagt jag ska inte grotta ner mig jättemycket i varje händelse. Nu när du ändå nämnde mobiltelefoner, alltså hade ni någon kontakt ni fyra med varandra via telefon då?
- MT Jag har inte haft hundra procent.
- FL Nä.

- MT Kanske dom haft kontakt för Zoriana visade länkar vad kunde hända med bilen, någon som skickar till henne. Yuri, Sasha och Zoriana dom haft telefoner och dom visade länkar och dom hade någonting där, jag vet inte riktigt om dom hade kontakt eller inte. Jag hade kanske ibland i varje fall men jag minns inte riktigt om jag hade det. Men jag hade inte (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) annars. Jag tror att jag inte haft någon kontakt alls.
- FL Nej okej, inte inne i stan heller vid något wifi?
- MT Jag minns inte.
- FL Nä.
- MT Men jag har inte varit i kontakt. Jag gick ju med honom hela vägen och han visade vägen och tillbaka gick jag alltså själv (ohörbart) järnvägen. Så jag har absolut inte haft kontakt med någon via telefon.
- FL Nej okej, okej, okej. Och sen var du och Oleksandr... gick ni in till Markaryd igen på morgonen och förmiddagen här.
- MT Ja.
- FL Och vad var det ni gjorde då?
- MT Vi gick ju och letade efter en verkstad och vi gick in till den här byggnaden där det skulle finnas verkstad men det var stängt hela tiden. Oleksandr sa ska vi leta kanske eller jag sagt det att ska vi leta efter en bilskrot istället. Och köper kanske den här metallen där, så kommer vi tillbaka och det var så allt.
- FL Mm, och sen vid något tillfälle när ni kommer tillbaka här så fick ni putta bilen och ställa den någon annanstans?
- MT Okej. Det kom någon från Burger King, ung kvinna, en kvinna tillsammans med någon och hon sagt "ta bort bilen härifrån". Istället för att erbjuda någon hjälp sa dom ta bort bilen härifrån, annars då kallar vi polisen. Så vi knuffade bilen till den här platsen där (ohörbart) byggnad.
- FL Ja precis och då pekar du bakåt på andra sidan vägen så att säga. (ohörbart, pratar samtidigt som tolken)
- MT Ja.
- FL Och där ser det ju inte som det gjorde när ni var här sist, där var ju...
- MT I princip var det samma sak, bara dom två byggnader, men det gröna fanns och ditåt ställde vi bilen.
- FL Okej.
- MT Vi knuffade fram dit.
- FL Så det lilla gröna lilla huset där känner du igen?

- MT Ja det tror jag fanns eller kanske var liknande på samma sak, men det var växthus där, en stuga där.
- FL Mm.
- MT Och där ställde vi bilen.
- FL Du pekar upp mot dom små husen där.
- MT Ja, ja, ja där mot dom hytter, ja det verkar... det är här.
- FL Mm, en fråga där då, du har ju berättat om att du och Oleksandr var i den här kolonistugan och jag bara tänker var detta... hade ni varit i kolonistugan då när ni flyttar bilen, vet du det?
- MT Nej efter kolonistugan flyttade vi på bilen.
- FL Ja okej, så du och Oleksandr går in till Markaryd och letar verkstad och skrot...
- MT Ja, det var så att vi kom hit och Zoriana och Yuri sagt att folk sagt att vi ska flytta på bilen inom två timmar annars kommer dom tillkalla polisen.
- FL Okej, och då hade du och Oleksandr varit i kolonistugan?
- MT (Tystnad) Kanske ja, jag minns inte säkert, men det var klart vi var där, jag kan inte säga mer exakt.
- FL Nej och det är bra att du säger att du inte helt säkert minns. Det är helt okej. Jag tänker, är det något mer som du kommer ihåg som har hänt här då på dagen den 31 så att säga. Vi kommer ju komma tillbaka hit sen igen men jag tänker här på dagen, är det något mer som du kommer ihåg har hänt här?
- MT Att vi flyttade från ena bil till den andra.
- FL Och det ska du få berätta om lite senare sen. Men inget mer här nu, dagtid?
- MT (Tystnad)
- FL Calle något (ohörbart)?
- MT Nej inte så.
- FL Nej för då tänker jag att vi tar oss en liten paus och efter det så ska vi köra bort till den här garagelängan du har pratat om där ni tog ett par registreringsskyltar. Och efter det så...
- MT Ja både stugor och garage.
- FL Ja precis efter det ska vi ner till den här stug... Okej då tar vi en liten paus och stänger av det här och då är klockan 12.33 när vi pausar.

PAUS

FL Då fortsätter förhöret och klockan är 13.02 när vi fortsätter. Okej, Yaroslav då ska vi nu köra in mot Markaryds centrum. Och vi ska köra till den plats du har beskrivit i förhör där ni tog ett par registreringsskyltar. Och om jag har förstått dig rätt även där, den här Merceden vi pratade om sist stod, den här garagelängan som du har beskrivit.

MT Ja.

FL Ja.

(Tystnad)

FL Och är det något du kommer på eller så när vi liksom bara rullar så bara säg till.

(Tystnad)

FL Du har ju beskrivit flera gånger i förhör Yaroslav, vilken väg du tar dig in till stan.

MT Den här vägen på andra sidan.

FL Ja precis.

MT Det var gångväg där ja.

FL Ja.

(Tystnad)

FL Där har vi då Supermarket som vi har pratat om flera gånger.

MT Ja, fast på andra sidan gick vi nära (ohörbart)

FL Ja precis.

(Tystnad)

FL Vi ska strax svänga vänster här men om man kollar till höger så ligger det en bilverkstad. När vi svänger in här om du kollar höger så får du frågan om du känner igen den?

MT Jag känner igen (ohörbart) och en till finns lite längre ner.

FL Okej.

MT Så vi gick (ohörbart)

FL Vi kommer köra här igen sen. När vi svänger in vänster här så här nu du så ligger en affär som heter Ring Upp och där har du och Oleksandr passerat en övervakningskamera.

MT Ja, vi gick här...

FL Du kan stanna lite Henrik. Ja okej du visar att ni gick...

- MT Ja härifrån gick vi dit och sen neråt (ohörbart)
- FL Okej.
- MT ... neråt dit.
- FL Mm, och var kom ni ifrån då?
- MT Så där uppifrån.
- FL Ja och då är förklaring att det är Intäppevägen vi ser där uppe.
- MT Från bron vi svängde hit.
- FL Mm.
- MT Och jag tror bakom det här huset tog vi skyltarna.
- FL Mmm, vi ska köra ner här. Men det är jättebra, du känner igen dig här då. Ska vi rulla ner till den platsen där?
- (Tystnad)
- FL Jag tänker då Yaroslav, du berättar att ni kom upp och gick på den här vägen...var hade ni varit då?
- MT Därifrån gick vi.
- FL Okej.
- MT Från den sidan.
- FL Mm.
- MT Först gick vi dit, därifrån gick vi hit och sen dit och sen kom tillbaka och svängde di... svängde dit där kamera (ohörbart).
- FL Okej. Minns du om... känner... eller vi börjar om, känner du igen dig här?
- MT Den svarta bilen som vi tog av skyltarna, eller skylten.
- FL Mm.
- MT Det liknar minibussen som (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) den andra svarta.
- FL Mm, menar du...
- MT Och här var det Mercedes.
- FL Okej.
- MT Något... någonstans här alltså, som vi pratade om att man kunde ta den på

kvällen.

FL Mm, var det vid samma tillfälle här då när ni tog registreringsskyltar så såg ni även den här Mercedesen?

MT Först var det att vi tog av skyltarna och sen var det en parkeringsplats lite längre bort där som han ville titta på. Och där var en del bilar så vi kollade där och sen när vi gick tillbaka så såg han den där Mercedesen och frågade "kan man ta den här då". Jag sa om du är mekanisk visst det kan man och då ska vi ta den på kvällen sa han.

FL Okej, när ni var här och tog skyltarna, minns du om det var innan eller efter ni hade varit borta vid kolonistugan?

MT Jag tror det var före.

FL Att detta var före?

MT Ja.

FL Okej, mm.

MT Passerar det vita huset och vi gick bakom för att (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) jag vet inte jag följer bara honom, det var många olika bilar här.

FL Mm....

MT Han var här med Yuri på natten, han gick ganska säker hit.

FL Okej.

MT Jag vet inte om dom varit här innan eller inte men hans sätt var ganska säker på att komma exakt hit.

FL Okej, han hittade i området här?

MT Ja jag följde bara som en svans bakom honom.

FL Okej, vem var det som tog registreringsskyltarna från den här bilen som stod här?

MT Jag.

FL Du tog båda?

MT Ja, han tittade runt att ingen skulle komma.

FL Och vad gjorde du med skyltarna efter att du hade tagit av dom?

MT Jag vet inte, vi tagit dom hit och sen vet jag inte. Eller han slängde dom någonstans eller vet inte vad han gjorde med dom men dom fanns inte. Eftersom vi tagit ifrån den lastbilen, skyltarna som vi satte på Volvo.

FL Mm, vid något förhör så har du berättat att ni hade med er dom här skyltarna och la dom på samma ställe som lastbilens regskyltar.

- MT Ja, ja, lämnade där och tog bara skyltarna från lastbilen.
- FL Okej, men då minns jag rätt, ni hade med er dom bort till skogsområdet där borta?
- MT Ja.
- FL Och vem bar dom då, dom här skyltarna?
- MT Oleksandr, för han hade en lång jacka.
- FL Okej.
- MT Under jackan.
- FL Okej, okej Henrik, jag tror vi kan rulla fram. Jag tänkte vi skulle kolla på den röda eller svarta bilen där bara, som han pekar ut. Du visade ju att det var en liknande bil som den som svarta.
- MT Det är den här bilen.
- FL Ja, det är det? Ja jag funderade nämligen på att det var det. Kan du filma med reg.numret där på den svarta med gul skylt där. Och det stämmer ju det är ju det reg.numret.
- MT Jag ser inte.
- FL Nej du ser inte, men du har ju sagt att du känner igen bilen (ohörbart, tolken pratar samtidigt)...du ska se den.
- MT Ja när vi kommer längre fram. Ja, det är den bilen.
- FL Mm, jättebra och då visade sig att du minns väldigt bra här Yaroslav. Du har beskrivit den som mörk och när jag slog...
- MT (Ohörbart) mörk.
- FL Ja och när jag slog på den så stod det nämligen att bilen var röd, och det är den ju på taket.också...ja, så du mindes helt rätt. Är det något annat här du tänker på Yaroslav, som du minns har hänt här eller?
- MT Dom...dessa bilar fanns inte, det var bara en och det var lite bilar längre bort, här var det bara den här bilen.
- FL Mm, och Mercedes då lite längre bort där.
- MT Det var flera bilar där och Mercedes fanns då, den silvriga.
- FL Mmm, (ohörbart)
- BITR FL Nej.
- FL Inget annat Yaroslav här? Då gör vi så att då rullar vi bort till den här kolonistugan vi har pratat om. Och du pekade ju upp här, bron, är det den vägen

ni har gått till kolonistugan?

MT Ja.

FL Okej.

(Tystnad)

MT Jag tror det är här (ohörbart)

FL Den som står här Cesar Urban Adam?

MT Ja jag tror det var den.

FL Okej.

MT Precis likadan.

FL Okej (ohörbart) Minns du om den var olåst eller var den låst?

MT Det var en man som kom dit men det (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) likadant här, lite närmare till det... från bron kommer direkt på den.

FL Okej.

MT Det är (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) jag säger ja det kan man, på ett mekaniskt sätt kan man öppna den.

FL Har du erfarenhet av det?

MT Ja.

FL Så du hade vetat hur ni skulle göra så att säga?

MT Ja, man kunde (ohörbart) i alla fall. Det fanns inga såna verktyg som man skulle använda men vi pratade bara och jag sa att man kan testa i alla fall, prova.

FL Okej, vad skulle man behövt för verktyg?

MT (Tystnad) Jag vet inte hur jag ska förklara, säga till er, åtminstone skruvmejsel, normal för att börja med.

FL Okej, fler frågor där någon? Nej, då kan vi rulla där Intäppevägen, det hittar du va? Bara svänger ut igen på vägen här och runt.

NN (Ohörbart)

FL Ja precis. Och jag säga att den platsen vi besökte just nu var Göingegatan 8.

MT Den här bilverkstaden pratade vi om.

FL Mm, vi kan stanna här lite Henrik.

MT Lite längre ner finns en liknande fast med en port eller dörr, en dörr bara

(ohörbart).

FL Minns du om du har pratat med någon på den här bilverkstaden eller var den stängd?

MT Jag stod och väntade här, Oleksandr gick dit. Hur kan jag prata med någon jag kan inte ens engelska.

FL Nej, förlåt.

MT Jag kunde inte prata med någon, bara med en hund som gick förbi. Jag kunde bara skälla på hunden.

FL Jag tänkte lite fel där.

MT Ja snälla var normal, ställ inte såna frågor att jag pratade med någon, jag har inte pratat med någon förutom dom.

FL Jag skulle precis säga det. Jag tänkte lite fel där Yaroslav men det jag menade var om du har varit på den här verkstaden?

MT Nej, jag har inte varit där eller (ohörbart) bara. Om ni testat om jag kan språket eller något sådant kan ni väl fråga väktarna.

FL Nej, nej det var en helt felsägning av mi. Vi glömmer det. Vi glömmer det. Ja, nej... vi fortsätter, Intäppan.

(Tystnad)

FL Ska vi svänga in på en väg som heter Intäppevägen.

MT Finns inga kameror här?

FL Här har du fastnat när du cyklar (ohörbart, tolken pratar samtidigt) svängde upp här. Vad tänkte du på?

MT Jag tänkte att litet hus där ,där vi gick, någonstans liknande verkstad med en port, en till verkstad, lite längre bort.

FL Mm lite längre ner där.

MT Ja.

FL Okej, vi ska köra förbi där också sen. Men här känner du igen dig?

MT Jag känner igen, ja.

FL Och längst ner på den här vägen då så ligger dom här stugorna. Du får berätta om det är något som du kommer på.

MT Från denna sidan ser man den här (ohörbart)

FL Du menar ner där vi var eller?

MT Här också.

FL Ja, okej.

MT (Ohörbart, pratar samtidigt som tolken) för han gick ju sakta liksom och sen vi kan kolla här.

FL Okej, gick ni runt i detta området med, här?

MT På vägen dit och sen dit och längre fram.

(Tystnad)

MT Kan inte tro på att det finns inga kameror här.

(Tystnad)

FL Du kan köra ganska långt ner (ohörbart). Då är vi framme, du känner igen dig?

MT Lite längre fram, ja.

FL Mm, på karta då så...

MT Här står det videobevakning eller? Jag tror det är en bild på kamera, (ohörbart) och det är det andra huset från slutet.

FL Ja precis, det är den du har visat för oss.

MT Ja.

FL Mmm, och vi har tänkt att vi ska ta och gå ut här och gå in på området. Du berättade ju för oss att ni hade gått igenom eller över staketet, kommer du ihåg det?

MT Det var ett hål i staketet. Det var ett hål som vi bröt sönder lite till och klättrade in.

FL Mm, var fanns det hålet?

MT Där från det hållet, sidan.

FL Runt hörnet där?

MT Ja.

FL Okej, du har ju berättat då att du och Oleksandr har gått och varit inne i den här stugan.

MT Ja.

FL Så jag tänkte att vi skulle gå dit och kolla. Okej, (ohörbart). Ja, vi tar en paus där då, då är klockan... tar en liten paus då 13.29.

(PAUS)

- MT Här är en bild på kamera.
- FL Ja det är det.
- MT (Pratar men översätts inte av tolken)
- FL Hur känns det och...?
- MT Det finns utfart där.. andra hållet.
- FL Vad sa du en?
- MT Utfart eller man kunde köra ut därifrån.
- FL Okej, ifrån detta området eller var fanns den utfarten?
- MT Nej (ohörbart)
- FL Okej
- MT Här, jag ska visa här.
- FL Okej, vi börjar här. Får hoppas att det är öppet här.
- MT Nu är det låst, aha.
- FL Aha, du känner igen dig, det är rätt stuga eller?
- MT Ja, det verkar den.
- FL Det är den, vi ska ta och gå in här. Jag funderar på om vi ska ha in en, Åsa kom, jag tänker om du gå in först, så är du inne.
- ÅSA Okej.
- FL Så hänger vi på. Vi ska gå in här Yaroslav, här har ju du...
- MT Ja, det var den.
- FL Det var denna?
- MT Här är soffan?
- FL Ja, du känner igen dig?
- MT Ja.
- FL Sen har ju du även berättat att ni fick er med saker ifrån den här stugan.
- MT Här var det lite verktyg, tejpen.
- FL Var låg den, var låg tejpen?
- MT Jag minns inte, men härifrån.

- FL Okej, kommer du ihåg vilka saker det var som du har berättat?
- MT I dagsläget minns jag inte exakt, jag minns Oleksandr tagit någon skruvmejsel, en sax. Jag tror saxen var här men jag minns inte exakt.
- FL Och då visar du på bordet.
- MT Och här var tejpen någonstans, här.
- FL Mm.
- MT Här någonstans var tejpen.
- FL Mm.
- MT Där har vi inte gått någonting, var det mest här vi tittade och tagit och gick härifrån.
- FL Hur länge var ni härinne?
- MT Jag minns inte, tjugo minuter, kanske tio minuter.
- FL Okej.
- MT Nej, inte mer än så.
- FL Nej okej.
- MT Ungefär så, inte mer.
- FL Och om jag förstod dig rätt då så tog du saxen med dig ifrån stugan?
- MT Ja.
- FL Och Oleksandr han tog den här tången, skruvmejseln?
- MT Och tejp och tejp (ohörbart). Han öppnade väska och lagt allt i något, någonting mer han tagit.
- FL Du har berättat om ett par handskar.
- MT Jag minns inte om tagit handskar eller inte, kan inte säga exakt.
- FL Nej okej, du har berättat om det i tidigare förhör.
- MT Ja om jag har berättat det i så fall tagit.
- FL Yes. Och det här pratade vi ju om, alltså själva anledningen till att ni gick in här, vad var det?
- MT Jag vet inte. Oleksandr sa att vi kan kolla vad som finns.
- FL Okej.

- MT Jag bryr mig inte om den här stugan eller något annat. Jag skulle inte komma hit ifall någon inte sagt till mig komma.
- FL Okej, och det var då på förmiddagen den 31:e som ni var här?
- MT Tillbaka kom vi hit med bilen, sen lite längre fram, med Volvo.
- FL Mm, var du i stugan då också?
- MT Nej, vi kom inte in mer, varken hit eller hit eller (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) eller.. nej inte.
- FL Nähä.
- MT Vi har inte kommit in..
- FL Nej.
- MT Allt var innan.
- FL Allt var innan okej. Så du säger att vid senare tillfälle så kommer ni med Volvon där uppe.
- MT Ja.
- FL Stannar ni där då?
- MT Bytte skyltar.
- FL Jaha, i vilket skede är det? Var det när mannen fortfarande var i bilen?
- MT Nej.
- FL Nej, när mannen ligger i bilen, passerar ni här då också?
- MT Ja men jag kände igen... men jag kände igen bara på vägen tillbaka för jag (ohörbart, pratar samtidigt som tolken)såg den här ingången, att det var varning med video, att det här objektet under videobevakning, det såg jag skylten.
- FL Mm okej, okej. Nu ska jag bara sammanfatta lite. Här inne i stugan är du och Oleksandr på förmiddagen eller där någonstans den 31 juli.
- MT Ja.
- FL Du tar med dig en sax härifrån, Oleksandr tar då som du har berättat tidigare handskar, tång, skruvmejsel, tejp.
- MT Ja.
- FL Ni är här bara en gång, alltså vid ett tillfälle.
- MT Ja.

- FL Okej, okej, sen berättar ju du vidare då i ett förhör att den här saxen som du har fått med dig härifrån, den kastar du säger du...
- MT Ja.
- FL ... så det ska du få visa, var du gjorde det.
- MT Jag ska visa på ett ungefär, jag kan inte säga exakt, jag bara slängde.
- FL Absolut, men vi ska röra oss ut här och du ska få visa oss det här hålet i staketet och var du slängde saxen....vi hänger på här.
- MT Ja, men då måste vi gå på andra sidan.
- FL Okej.
- MT Från andra hållet.
- FL Jaha, kan man inte se det härifrån?
- MT (Ohörbart)....Nej det här huset som (ohörbart)
- FL Okej men man kan gå... man kan gå bakom där?
- MT Men jag tror inte att vi får alla plats här men jag kan visa för er.
- FL Mm, man kan gå bakom? Menar du att hålet i staketet är här bakom eller?
- MT (Tystnad)
- FL Här ja, ja. Här ser man ju att det ser lagat ut ja. Ja, bra. (Ohörbart) Ja, du kan komma.....Och så kommer ni ut från stugan här då och så...
- MT Du ser att det finns ingen väg men det...vi gick därifrån och vi kom fram till bensinstationen.
- FL Okej, mmm då förstår jag. Det är helt rätt, det kan man göra. Men jag funderar på saxen var slänger du den?
- MT Här någonstans, någonstans i det här området. Jag gick ut där och dom ramlade så jag bara tittade och slängde.
- FL Vem ramlade sa du?
- TOLK Saxen ramlade.
- FL Jaha, saxen ramlade ut?
- MT När jag klättrade igenom hålet så tappade jag saxen så jag tagit upp den och kollade varför behöver jag den, så jag slängde bara.
- FL Okej, okej då bör den finnas där någonstans.
- MT Ja.

- FL Är det något annat som hände här vid kolonistugan som vi inte har pratat om?
- MT Jag vet inte.
- FL Nä.
- MT Vad är det som skulle vara här?
- FL Nej, jag frågar dig.
- MT Jag har inte sett något. Jag var där, här, gick igenom och sen fortsatte jag.
- FL Ja.
- MT Det kanske var någonting, men jag har inte lagt märke till det och minns inte.
- FL Okej, precis bakom här vid, ligger ju den här parkeringen där lastbilsskyltarna stals.
- MT Ja jag vet.
- FL Så jag tänkte vi skulle gå upp och kolla där med.
- MT Okej.
- FL Du har en luva här om du...
- MT (Tolken översätter inte)
- FL Eller var det något an... Torgny eller Gunilla har ni någon...
- ÅKL (Ohörbart)
- FL Mmm, en fråga då, hade ni tagit skyltarna innan ni var inne i stugan?
- MT Jag minns inte, kan inte minnas.
- FL Nähä.
- MT Kanske efter.
- FL Okej.
- MT Men jag minns inte exakt, var det före eller efter.
- FL Nej, jag tänker att nu får ju du visa oss var ni gick för att komma in på den här parkeringen då, om du kommer ihåg?
- MT Jag ska se.
- FL Och efter det så ska vi in i bussen igen och värma oss. Du har berättat att ni gick genom staketet...

- MT Ja, men du säger ju att jag ska visa hur vi gick.
- FL Nej, nej, men stopp... stopp. Du skulle visa var ni gick för att komma in på parkeringen.
- MT Ja jag visar.
- FL Jaha okej.
- MT Den här vägen och sen Oleksandr gick (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) och sedan här han kom det står bilar där.
- FL Okej, nu kommer vi ju fram till den här vägen här.
- MT Här skulle vara en liten stig.
- FL Jaha okej, ja men det är det ju också.
- (Tystnad)
- MT Här någonstans gick vi.
- FL Ja, okej.
- MT Någonstans här.
- FL Mm okej, och sen så var ni inne där då och du tog skylten fram och Oleksandr tog skylten bak?
- MT Ja.
- FL Stämmer?
- TOLK Ja.
- FL Och var gjorde ni av dom här reg.skyltarna sen då?
- MT Vi gick hit.
- FL Du kan visa om du vill.
- MT Han tog med sig skyltarna och gick ditåt.
- FL Ja då går vi dit.
- MT Men jag gick ju inte med honom?
- FL Nähä, okej.
- MT Jag gick dit, stannade där vid vägen och han säger jag ska gå och gömma skyltarna.
- FL Okej.

- MT Så han bara gick ditåt och jag gick dit, jag gick inte med honom.
- FL Aha okej då är jag med, så Oleksandr går på det hållet och du går på det?
- MT Ja, jag har sagt att jag ska vänta på dig här.
- FL Jaha okej, okej, och sen stod du här borta och väntade till han sprang tillbaka?
- MT Ja.
- FL Och om jag förstod dig rätt då så går ni den här vägen tillbaka?
- MT Ja.
- FL Okej, ja men då är jag...
- MT Ja, den här vägen går uppåt.
- FL Ja, precis.
- MT Så vi gick och kom direkt till där vår bil stod.
- FL Mm, yes då är jag med, då förstår jag. Då kan vi gå tillbaka igen, hoppar vi in i bussen.

(Tystnad)

- FL Är det något annat Yaroslav, som hände här som vi inte har pratat om? Alltså bara en fråga till dig.
- MT Jag vet inte, vi var där, här, sen var vi dit och sedan gick vi dit, vad ska jag säga mer?
- FL Nej, men jag måste fråga dig förstår du, mmm.
- MT Jag förstår.
- FL Mmm, då kan vi alltså...att vi tar paus 13.48.

(PAUS)

- FL Jo Yaroslav då är vi så... just det vi fortsätter förhöret...sorry 13.57. Och då är vi på Preem macken igen. Och efter att ni har varit på kolonistugan då så berättade du där borta att du och Oleksandr går tillbaka till bilen här.
- MT Ja.
- FL Och om jag förstår det rätt så är det då ni får putta undan bilen och sätta den där uppe.
- MT (Tystnad) Nej, det var då tror jag Oleksandr köpte sim-kort och vi drack kaffe. Och då Zoriana sagt att vi ska ta bilen härifrån för det var någon som klagade på...och då knuffade vi bilen ditåt.

- FL Okej, ja.
- MT Och vi satt i bilen efteråt.
- FL Mm.
- MT Men jag minns inte riktigt (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) sedan gick vi.
- FL Ja precis för det var det jag tänkte, då gick du och Oleksandr in till Markaryd igen?
- MT Ja.
- FL Och om jag har förstått dig rätt nu då så går ni runt där och du berättar att det är vatten och du vilar på någon bänk, ni skiljs åt där.
- MT Vi gick dit och sedan sagt han "gå dit till dom och säg att jag försvann någonstans, att jag letar efter verkstad så att vi kan fixa bilen".
- FL Mm.
- MT Då cyklade jag hit och var tillsammans med dom (ohörbart). Och kom till samma plats där han sagt till mig att jag skulle komma och han sagt även om jag ska vara borta i mer än tjugo minuter, då åk tillbaka till... cykla tillbaka till bilen.
- FL Just det, för det var det jag tänkte kolla med dig, var är du och Oleksandr när ni skiljs åt, vet du det?
- MT Där vid järnvägen.
- FL Det var vid järnvägen.
- MT Han sagt ska komma dit, vänta om jag ska inte vara här på tjugo-trettio minuter går tillbaka till bilen.
- FL Okej, och då hade du cykeln redan?
- MT Ja (ohörbart, pratar samtidigt)...bilen...
- FL (Ohörbart, pratar samtidigt)
- MT Och jag vet inte exakt var, jag vet att vi svängde till höger, jag vet inte exakt var.
- FL Nej.
- MT Jag bara minns när vi steg av när vi gick ut på den här platsen minns jag.
- FL Vad menar du nu?
- MT (Ohörbart)Var... tvåvåningsbyggnad och det finns vatten (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) fast det fanns inga bilar då. Jag kan visa.
- FL Jaha okej, ja men jättebra.

- MT För det var en rak väg. När vi gick tillbaka så var det (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) rak, rak, rak så vi kom fram till den här platsen där vi skildes åt.
- FL Ja ja okej.
- MT Jag visste vägen tillbaka.
- FL Ja precis, ja. Därför att du har ju berättat för oss i förhör att du inte vet exakt var den här platsen finns där du satt ensam och väntade på Oleksandr. Då precis innan du tog cykeln, så därför hoppar vi över just det.
- MT (Ohörbart)
- FL Mmm.
- MT Jag tror det var på vägen, jag minns inte riktigt bra nu. Det var(ohörbart, pratar samtidigt som tolken) som vi gick ifrån, det var vattensamling där.
- FL Mm okej.
- MT Det minns jag.
- FL Mm, om du ser det så kan du ju hojta till, annars så...
- MT Ja.
- FL Annars så tänker jag mig nu att vi ska följa din färd in till stan när du ska cykla in till Oleksandr igen från järnvägsstationen.
- MT Okej, ja vi kan bara åka till järnvägen och man behöver inte stanna där. Om jag ser den här platsen jag ska visa, varifrån åkte vi.
- FL Mmm, jättebra. Och bara en kontrollfråga, när du kommer på cykel hit då står ju bilen, den polska bilen där uppe?
- MT Ja.
- FL Mmm, och hur cyklar du då? Var cyklar du liksom när du cyklar in till stan?
- MT På vägen, på vägen, svängde här och här.
- FL Okej, ja då kan vi rulla in till city. Om jag förstår dig rätt, du har inte haft någon kontakt med Oleksandr under tiden du har varit här då?
- MT Nej, nej.
- FL Ni har inte ringt eller skrivit?
- MT (Skrattar)
- FL Ja, men jag måste ställa frågan.
- MT Jag förstår och jag (ohörbart) men jag hade inte ens telefonen (ohörbart) det fanns (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) inget internet...inte wifi.

FL Nähä, det är här du cyklar då?

MT Ja, därifrån.

FL Hur menar... ja precis.

MT Jag gick ju igenom vägen och sen bara (ohörbart)

FL Genom där parkeringen eller?

MT Ja.

FL Jaha okej.

MT Jag tror den här vägen.

FL Ja, okej.

(Tystnad)

FL Vi har ju tittat på film ifrån en buss, då kommer du ju och cyklar här och då kommer bussen ifrån vänster där uppe. Så det är ju den korsningen den som är första sekvensen då.

MT Ja kanske så, jag minns inte ens om det var någon buss eller inte.

FL Nej, och här har vi ju då ..upp på Supermarket är det ju en övervakningskamera också. Och både den och bussen stämmer ju överens tidsmässigt här när du passerar här utanför. För då står bussen still här, på denna busshållsplats.

MT Jag minns inte jag (ohörbart) bilen.

FL Nej.

(Tystnad)

FL Du har ju i förhör pratat om någon biltvätt och så där.

MT Ja här.

FL Ja.

MT Här skulle vara bensinmack också.

FL Mmm.

MT Ja här kan det också vara, när man åker från denna sida.

FL Mm.

MT Jag tror här var det, här huset (ohörbart)

FL Vilket hus?

- MT (Ohörbart, pratar samtidigt som tolken) där ?? sagt att det skulle vara verkstad med en port.
- FL Jaha.
- MT Här kanske finns inga kameror här (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) ser man inte vem som kör bilen.
- FL Här är en verkstad som.. känner du igen den verkstaden?
- MT Jag tror här gick vi in och tittade, för jag stod här och han gick dit och kollade.
- FL Okej, du kan köra sakta här Henrik eller stanna till lite. I det första förhöret Yaroslav, då berättade du att du gick in till stan och då berättade du att Oleksandr kom med bilen i höjd med den här, med någon verkstad. Och sen har du lite under förhörens gång flyttat fram den här punkten till när Oleksandr kommer med Volvon.
- MT Här, här.
- FL Mm.
- MT Där kommer han, exakt vid dessa buskar (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) den här lilla butiken, bänken, här.
- FL Du menar...?
- MT Jag lämnade cykeln där, parkerade, lagt i buskarna, satte mig i bilen och vi åkte neråt.
- FL Mm, menar du dom buskarna som är vissna där vid som man ser på andra sidan?
- MT Ja (ohörbart, pratar samtidigt som tolken)
- FL Okej.
- MT Ja, ja.
- FL För...
- MT Det fanns två personer också som satt där. Ja, mörk... eller araber eller mörkhyade personer.
- FL Som satt där?
- MT Två...två stycken. Dom tittade efter bilen för att bilen stannade, jag lagt cykeln dit, satt mig i bilen och vi åkte iväg.
- FL Mm, sist vi pratade om platsen där du mötte Oleksandr då fick du ju kolla på foton som var tagna och då märkt...
- MT Är det här eller vadå?

- FL Nej, men vänta lite! Då märkte du ut en plats precis efter butiken, där är nämligen också lite buske.
- MT Men det var här, för jag minns det här (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) och det var två män som satt där som tittade också på mig och jag satte mig i bilen och åkte. Finns det ingen kamera där i butiken?
- FL Nej det gör ju inte tyvärr, men däremot...
- MT (Ohörbart, pratar samtidigt som tolken)
- FL ... så det som du har berättat och det har vi pratat om väldigt många gånger, den här tidpunkten den... den stämmer ju liksom inte. Vi kommer rulla vidare här lite nu.
- (Tystnad)
- FL Sist vi pratade om platsen du mötte Oleksandr så märkte du ju ut häcken till vänster här framme. Du kan sakta in lite Henrik.
- MT Nej, men det var här.
- FL Du vidhåller att det var här?
- MT Jag minns jättebra, det var här. Jag la min cykel, tittade runt och sen cyklade lite fram, fram till det här stolpen.
- FL Vad sa du, fram till?
- MT Cyklade från dit.
- FL Till?
- MT ... stolpen, den här eller lampan som står där.
- FL Lampan?
- MT Eller det här... stolpen.
- FL Stolpen, ja då är jag med.
- MT Och sen kom jag tillbaka, tillbaka därifrån (ohörbart, pratar samtidigt som tolken)...
- FL Du kan stanna här Henrik.
- MT ...liten stund för sen...bilen också.
- FL Hmm. För nu... nu berättar du ju en ny sak, det här har du inte berättat innan.
- MT Samma sak har jag berättat.
- FL Nej.

- MT Men jag kanske inte sagt att jag cyklade fram och tillbaka med cykeln, men jag satte mig i bilen där och så lämnade bil... cykeln där också.
- FL Okej, men du säger att du har sagt samma sak och det har du inte för det här är första gången du säger detta, att du cyklar fram och du cyklar tillbaka.
- MT Det kan ha tagit kanske ett par minuter. Det är klart att jag cyklade neråt till slutet av gatan och kom tillbaka (ohörbart) bara här och där satte jag mig i bilen, lämnade cykel och satt i bilen.
- FL Ser du Oleksandr här?
- MT Nej han var inte här när bilen stannade. Och han (ohörbart) passagerarrutan och skrek till mig.
- FL Du har fått frågan, jag vet inte hur många gånger hur det här gick till och du har vidhållit att du kommer under färd och cyklar.
- MT Ja, det stämmer jag steg inte av från cykeln, jag var på cykeln, jag gick inte utan cykeln.
- FL Nej, men du har beskrivit att du kommer cyklande uppifrån och att han kommer då med bilen där. Men nu har du sagt (ohörbart, pratar samtidigt)
- MT Jag kom därifrån hit, tittade runt, sedan cyklade tillbaka, det tog kanske en minut.
- FL Mm, var var du på väg då när du cyklade tillbaka, vad tänkte (ohörbart, tolken pratar samtidigt)...vad tänkte du då?
- MT Jag vände där och tänkte jag ska cykla längre bort och kanske (ohörbart) honom, men då stannade bilen på en gång.
- FL Mm.
- MT Det var fråga om minut.
- FL Var du cyklandes på väg åt det hållet då när bilen kommer eller?
- MT Nej, jag åkte dit och svängde här och sen cyklade neråt och tänkte jag ska åka längre bort, kanske fanns... finns det där och jag åkte här och då stannade han här.
- FL Mm, bara så jag förstår dig rätt nu. Fram hit till stolpen ungefär, tillbaka igen, vände du igen (ohörbart, alla pratar samtidigt)
- MT Ja jag vände...
- FL Var vänder du då?
- MT ... och åkte uppåt.
- FL Ja, och var vänder du därborta?
- MT Lite längre... längre bakom buskarna, längre ner ba... efter buskarna.

- FL Okej, dom buskarna som du visade oss innan?
- MT Ja.
- FL Och så vände du runt där då och då säger du att Oleksandr kommer med Volvon?
- MT Ja.
- FL Okej, mmm. Även om du nu har lagt på några minuter så återstår det fortfarande den här luckan vi har pratat om, därför att...
- MT Jag säger ju att jag har sagt som det var nu men resten vet jag inte.
- FL Nej okej, jag säger bara det som vi vet.
- MT Okej.
- FL Att när du kommer och cyklar här så sitter Gert-Inge fortfarande uppe hos sin frisör, även om du nu har lagt på någon minut.
- MT Men jag säger, jag var inte hos frisören, jag såg inte.
- FL Nej.
- MT Jag bara förklarade (ohörbart) varför.
- FL Var det något annat som hände här?
- MT Jag vet inte, det var grönska.
- FL Och du ställde cykeln mot dom buskarna då som du visade där borta?
- MT Ja, ja lämnade där och satte mig i bilen.
- FL Okej, okej, då ska vi rulla bort till parkeringen och visa dig den platsen där. Du kan köra upp och så in vänster på den parkeringen där vid.
- MT Vilken, vilken parkering?
- FL Parkering där Gert-Inge hade sin bil.
- BITR FL (Ohörbart)
- FL Ja just det, vi stannar lite nu Henrik. Vad sa du nu?
- BITR FL (Ohörbart)
- FL Ja det är bättre du tar det, du får låna.
- BITR FL En kompletterande fråga Yaroslav. När du cyklar åt det hållet, framåt i den riktningen vi står nu, cyklar du på gatan då eller var det på cykelbanan?
- MT Jag cyklade gångvägen, den här trottoaren som jag minns.

BITR FL Jaha, och vad fick dig och vänta just här?

MT För han sagt till mig att jag ska vänta på honom här när vi skildes åt då var här någonstans vid järnvägsstationen och han gick åt det hållet. Han gick åt det hållet. Och sagt till mig "vänta på mig här, vi ska komma..." rättare sagt han sa "kommer hit, du kommer... du ska komma hit".

BITR FL Har du vid något tillfälle under din vistelse här i Markaryd varit längre åt det hållet, rätt fram?

MT Jo men jag åkte ju därifrån neråt. Jag cyklade därifrån till polska bilen.

BITR FL Jaha, är det långt framåt där som du kom med cykeln eller?

MT Jag kan säga till(ohörbart) Jag kan säga till varifrån vi kom. Det skulle vara en vattensamling på höger sida ja... Jag åkte därifrån, gick därifrån och åkte, Oleksandr gick och jag åkte eller cyklade.

FL Okej, så du befinner dig hela tiden på den här cykelvägen på den sidan av vägen då, när du cyklar in till Oleksandr?

MT Ja denna.. på denna sidan tror jag, ja på den sidan.

FL Mm, då kan vi rulla bort till den parkeringen där.

(Tystnad)

MT Rakt fram.

FL Okej.

NN Rakt fram?

FL Nej ,in här. Vi tar parkeringen först här. (Ohörbart) Kan du stanna efter den Volvon där. Nu har vi en likadan Volvo som står här idag. Jag vet inte. Vi ser väl bäst om vi går ut. Du kan rulla fram lite Henrik så ska vi gå ut här. Du kan stå efter Mercan där. Vi ska gå ut.

BITR FL Paus (ohörbart)

(PAUS)

FL Du kan stanna, rullar det nu eller?

NN Det rullar

FL Det rullar? Då fortsätter vi 14.28 och då är vi på parkeringen Drottninggatan. På den här parkeringen hade Gert-Inge sin Volvo parkerad. Han var uppe på... hos frisören som är... om du tittar upp där ett vitt tegelhus, med rött tak, ser du det?

MT (Tystnad)

FL Du ser det?

- MT Ja jag ser.
- FL Där låg frisören och där lämnar han strax efter 16.50 och så går han väl ner här till sin bil här. Du får frågan,, vad hände här?
- MT (Tystnad)
- FL Vad hände här?
- MT Hur kan jag veta.
- FL Nej jag frågar bara.
- MT Jag vet inte.
- FL Gert-Inges... (ohörbart) där du har befunnit dig?
- MT Jag stod inte där (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) hela tiden. Cyklade och tittade ditåt, svängde, cyklade tillbaka lite grand och tänkte nej, eller jag åker närmare och stannar där han svängde där vid busshållsplatsen. Och jag var där och då stannade bilen nära mig. Och det var vindrutan nere passagerarsätet och han skrek till mig. Jag kollade och såg att han var vid ratten, lagt cykeln (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) satt mig i bilen och åkte med honom.
- FL Mm.
- MT Det var kameror där, där, det finns ju butiker överallt.
- FL Mmm.
- MT Kan man inte se?
- FL Nej, Calle har du något mer här? Nej. Nej, inget mer här då? Nej, då hoppar vi in igen så ska... så ska du få visa oss vägen som ni kör då när du har hoppat in i Volvon.
- (Pratar i bakgrunden ohörbart)
- FL (Ohörbart)
- MT (Ohörbart) fem minuter.
- FL (Ohörbart)
- (Pratar i bakgrunden, ohörbart)
- MT Men det skulle man göra väl innan inte efter att jag passerat och det har gått lång tid nu.
- FL Ja, just det.
- (Pratas i bakgrunden, ohörbart)
- FL Okej, då kan vi rulla fram till järnvägs kiosken där då. Ska vi hoppa över vid

grusvägen där då och sen går vi och så får han köra runt?

BITR FL (Ohörbart)

FL Ja, för dom kommer inte förbi med polisbilen då eller?

BITR FL (Ohörbart)

FL Vi har ju han...ja...

ÅKL Sandra...?

FL Ja.

ÅKL ... jag skulle gärna vilja veta var han tog cykeln för någonstans.

FL Jaha.

ÅKL ... han har ju velat berätta...(ohörbart)

FL Ja just, stanna lite Henrik nu. Vi gör så när vi ändå här Yaroslav att vi kör upp och ser ifall vi kan hitta det här stället där du tog cykeln. Okej, mmm, så vi tar vänster här istället. Så ska vi se om han kan visa...

(Tystnad)

FL Meddelar du dom det att vi... att vi tar ett alternativ, han ska visa var han tog cykeln. Jag tänkte så dom vet det.

BITR FL Okej, ja. (Ohörbart)

FL Så du får hojtar till Yaroslav när du känner igen dig.

(Tystnad)

FL Känner du igen dig här?

MT Nej, (ohörbart, pratar samtidigt som tolken)

FL Ja men jag tänker om...

MT För det fanns inga hus där vi åkte, där jag cyklade och han gick.

FL Okej, det är bara rakt fram då, chansar vi på.

(Tystnad)

FL Här har du vatten på höger sida.

MT Nej, nej längre bort. Det kanske var (ohörbart)

FL Mm.

(Tystnad)

- FL Här tar Markaryds tätort slut...
- MT Ja i så fall var det där, men jag ser inte... det skulle vara vatten på båda sidor.
- FL Vatten på båda sidor (ohörbart)...ja
- MT Det var här någonstans (ohörbart) okej eller någon slags hostell eller någon pensionat, någonting som var där. Och det var någon slags administrativ byggnad tvåvåningshus, människor hade uniform på sig. Någon slags vägarbetare eller väg... vägunderhållningstjänst, något liknande.
- FL Här är en flygbild?? Då ska vi förklara här, där var vi nyss på parkeringen och sen körde vi detta hållet här, där är ju... sen finns det en sjö här borta med.
- MT Här skulle vara en park.
- FL Mm, men då är det närmare...(ohörbart, pratar samtidigt)
- MT På denna sida finns en liten pa... en park med vattensamling också.
- FL Mm.
- MT Och det var tvåvåningshus där, det var återvändsgata, det alltså var... det gick inte och köra vidare på något sätt.
- FL Var det långt in från vägen, huvudvägen?
- MT Men jag vet att därifrån gick vi till den här vägen (ohörbart) gick vi rakt fram. Jag minns inte om han hade gps på men faktum är att vi gick till den här vägen som vi körde på.
- FL Jag tror vi ska vända tillbaka istället.
- MT Neråt... neråt kom vi till järnvägen.
- FL Okej.
- MT Kom till järnvägen sen.
- FL Jag vet inte var det skulle kunna vara för du beskriver att det har varit vatten på båda sidorna och jag vet inte riktigt var det skulle vara.
- MT Jag vet inte men var är vägen som går rakt till järn...?
- FL Vi vänder tillbaka Henrik!
- MT ... till järnstationen, den vägen som går rakt ner stationen.
- FL Ja det (ohörbart)
- MT Var är den nu då?
- FL Järnvägen är där.

- MT Järnvägsstation.
- FL Där är järnvägsstationen. (Ohörbart, pratar samtidigt)
- MT Nej, jag menar (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) jag menar från vattensamling rakt fram till en väg som (ohörbart) rakt till Preem.
- FL Rakt till Preem? Ja du det... vattensamling rakt till Preem....
- TOLK Vattensamling från den här till vägen som (ohörbart)
- FL Ja just det, ja. Jag vet inte, vi kör tillbaka in till Markaryd igen. Kanske känner du igen dig från detta hållet. För jag antar att det var inne...var i Markaryd.
- MT Jag trodde också så men när vi åkte hit från stan så verkar det... för om man åker rakt fram det gick på vänstra sidan var det en park och det var vägen. På denna sidan av vägen var det också en till park och det var något vandrahem eller pensionat, något slags liknande, tvåvåning... Och därifrån gick vi neråt till järnväg... till järnvägen.
- FL Mm. Nu är vi på vägen in till Markaryd igen då och det är samma väg som går igenom på...hela vägen till Preem. Se ifall du kommer ihåg! Det ser ju annorlunda ut nu så klart.
- MT Ja, jag ser det (ohörbart) jag kan säga. Jag vet att från denna sida gick vi men jag kan inte riktigt... kanske här... nej, nej, det är väldigt stor vattensamling här.
- FL Mmm.
- MT Härifrån gick vi och på andra sidan var det tvåvånings ljus byggnad, vit. Men jag minns inte att det skulle vara mack här.
- FL Nej, jag tänker på om man kör vänster där framme så kommer man ju...
- NN (Ohörbart)
- FL Vad sa du?
- NN (Ohörbart)
- FL Ja men precis, vi provar den.
- NN (Ohörbart)
- FL Mm, i rondellen där. Vi provar vänster i rondellen, Henrik. Vi ska prova och svänga upp vänster här borta, ska vi se om du kanske känner igen dig där.
- (Tystnad)
- FL Känns det bekant?
- MT Jag ser...tittar runt, lite längre bort kanske.

- FL Mm, här ser man vattnet ner till vänster där (ohörbart)
- MT Ja, parkering...här är det!
- FL Det är här, mm.
- MT Men vi...(Ohörbart, pratar samtidigt som tolken) åka lite längre fram.
- FL Okej.
- MT Här är den här tvåvåningsbyggnaden.
- FL Jaha okej, vad bra.
- MT Och den... från den här sidan gick vi ut, från den.
- FL Om jag förstår det rätt så är det här i närheten som du hittade cykeln, är det så?
- MT Längre bort däråt.
- FL Jaha på det hållet, du pekar söderut, okej.
- MT Ja, vatten där, längre bort, jag tror härifrån gick ut.
- FL Men, vad gjorde ni här? Gick ni bara runt här eller gjorde ni något speciellt här?
- MT Vi bara gick, ja.
- FL Okej.
- MT Jag tror därifrån...därifrån gick vi, här tog vi cykeln.
- FL Här tog ni cykeln?
- MT Här.
- FL Du pekar då mot... jag tror att det är en skola som ligger där.
- MT Det här lilla byggnad..så var det där från sidan stod cykeln.
- FL Du pekar på det röda huset där nere?
- MT Ja.
- FL Okej, och där stod den här cykeln då?
- MT Ja, från sidan.
- FL Okej.
- MT Vi gick runt, vi tittade, han gick hit...dit, sedan gick vi och då cyklade jag redan. Jag cyklade och han gick till fots.
- FL Men vid något förhör har du beskrivit som att det var på en villatomt, alltså en

uppfart?

MT Jag vet inte, det kanske det var men jag vet att jag tog här.

FL Okej, här var det?

MT Ja och den här byggnad skulle vara här, vi gick dit också (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) den där vägen gick vi.

FL Mm okej.

MT Och den var den här administrativa byggnaden som jag pratade om.

FL Ja, men jättebra nu har vi hittat den. Och sen härifrån då tillbaka mot järnvägsstationen?

MT (Ohörbart, pratar samtidigt som tolken) Gick fram... jag vet inte om han tittade på gps eller han inte, han sagt att vi ska gå neråt och vi gick neråt, jag cyklade ju och han gick till fots.

FL Okej.

MT Långsamt så att jag kunde vara i samma takt med honom.

FL Okej, yes, ja men då kan vi nog rulla ner mot järnvägs kiosken igen.

(Tystnad)

FL Då kommer vi ner här mot järnvägsstationen igen. Det blir lite enklare för dig och peka ut exakt nu när vi är nära så att säga. Vi rullar lite sakta här så ska du få säga exakt var Oleksandr kom med bilen?

MT Här.

FL Här är vi nu, okej.

MT Det är den här platsen.

FL Är det här som du ställer cykeln?

MT Här, här, här.

FL Nu säger här liksom hela vägen.

MT Det var där som jag visade.

FL Jaha.

MT Där vid den där... vid den här lilla butiken.

FL Mm, utanför butiken eller vid häcken?

MT Busken och vid butiken.

- FL Okej, och så hoppar du in och nu har du ju beskrivit att ni kör åt det här hållet.
- MT Ja. (Tolken översätter inte)
- FL Och som jag har förstått dig så säger du ju att ni svänger höger vid ett tillfälle och om jag har förstått dig rätt så är det bort mot kolonistugorna och grusvägen.
- MT Ja.
- FL Så då kör vi ner till kolonistugorna och så får du jättegärna berätta vad som sägs i bilen.
- MT Jag frågade och han visade människa bak, jag tittade och sagt varför, vi kom ju överens", han sagt något sånt, "prata inte, säg inget", han sa "säg ingenting" och vi bara åkte, svängde här.
- FL Ja, du sa något där att du sa till Oleksandr "vi kom ju överens" vad menar du då?
- MT Jag menar (ohörbart) den här Mercedes, den här Mercedes (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) inte mycket för att förra gången sa att han pratar inte ryska (ohörbart) att man ska inte höra.(ohörbart).
- FL Men vad svarade han på att du sa det här att...?
- MT Så vi åkte så här hela vägen.
- FL Mm.
- MT Så jag pratade nästan inget, (ohörbart) ingenting, var tyst. Så vi åkte så här fram.
- FL Svarade han dig när du sa så där att vi kom ju överens om..., sa han något då?
- MT Han sa "bara var tyst".
- FL Okej.
- MT Inte ens att han sagt någonting nästan (ohörbart) så jag (ohörbart) att jag ska hålla tyst. Här någonstans, här bromsade!
- FL Han bromsade här?
- MT Här eller längre bort vid svängen.
- FL Mm okej.
- MT Jag har sagt "jag är trött på dig, men varför behövs det här, det är (ohörbart, pratar samtidigt som tolken), han säger "håll tyst annars kommer du hamna (ohörbart). Jag (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) och han sa "sluta prata i ryska" och slog mig lite så här så att jag (ohörbart)
- FL Ja just det.
- MT Jag minns inte om det var sväng här någonstans, (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) det är en dålig väg.

- FL Mmm, vi har en grusväg här framme, man kommer ut på andra sidan.(ohörbart, pratar samtidigt)
- MT Ja, i så fall svängde vi här.
- FL Mm, detta är samma väg som du (ohörbart, pratar samtidigt) bytte reg.skyltar.
- MT Ja, ja, här stod skyltarna.
- FL Mm.
- MT Till och med längre (ohörbart) det finns en liten nerför... ner... en backe.
- FL Mm, jag tänkte att du skulle få visa mer om det sen för att nu när du har hoppat in i Volvon och det ligger en man där bak så har du ju berättat i förhör att ni kör ut till en skog.
- MT (Ohörbart, pratar samtidigt som tolken)
- FL Ja.
- MT Jag kollade och det var en man där och jag sa "men varför?", och han sa "tyst", (ohörbart, pratar samtidigt som tolken)sa jag förslag bara, så det bara... sedan på vägen försökte jag säga något mer men han sagt "håll tyst". Någonstans här gjorde han inbromsning och jag får inte prata ryska något men jag kan inte engelska. Men jag kunde inte prata någonting och då bromsade han hårt och sa "håll tyst, käft" och jag sagt någonting så han gjorde liten så smäll och min mössa ramlade ner och jag tog mössan och då såg jag en man som ligger där, ja.
- FL Mm, det är längesen vi pratade om mannen i baksätet. Vad ser du när du vänder dig om?
- MT Jag ser med böjda ben, byxor. Jag såg en man och jag har inte kollat så noga. Jag har inte kollat noga.
- FL Men din keps flög bak men vad sa du... var det då du såg mannen första gången?
- MT Nej, jag såg innan dess.
- FL Okej.
- MT Ja, kepsen ramlade neråt så jag kunde ta den med handen, jag tog den och satte på mig och han svängde och åkte ditåt.
- FL Okej, och så har du berättat att du hörde ljud ifrån mannen. Han gjorde ljud ifrån sig.
- MT Han sagt något men jag kan inte språket, jag kunde inte förstå vad han sa.
- FL Ja, vi tar en paus här 15.06.

(PAUS)

FL Okej då Yaroslav då är vi ju då på den här grusvägen som du har berättat om reg skyltsbytet sen, efter att ni har varit i skogen.

MT Ja.

FL Var någonstans står ni still med bilen?

MT Här.

FL Här, och var finns skyltarna någonstans?

MT Här någonstans.

FL Okej, och vem hämtar dom?

MT Jag, han pekade, han pekade där vid trädet, ligger skyltarna.

FL Okej vill du visa oss?

(Tystnad)

FL Okej, här, okej! Så du sprang ut här och hämtade skyltar?

MT Ja.

FL Låg det bara ett par skyltar eller var det två par skyltar här då?

MT Jag minns inte men jag tog alla tror jag som var här.

FL Okej, fanns det något annat här?

MT Jag vet inte.

FL Okej, och vad hände sen?

MT Vi gick och bytte skyltarna, satt i bilen. Han satte sig i bilen och vi åkte.

FL Mm, för här på samma ställe som du har visat oss, här hittade vi ju dom här skyltarna Volvons ursprungsskyltar så att säga. Hur hamnade dom här?

MT Han kanske slängde dom här.

FL Mm, såg du honom göra det?

MT Nej, för när jag bytte fram, jag lagt det i bagageutrymmet och han gjorde någonting där och jag gick och satte mig i bilen.

FL Okej, lämnar Oleksandr bilen, minns du det? Gick han iväg?

MT Jag minns inte, kan inte säga men jag tror att han gjorde någonting i bagaget men jag har inte lagt märke till det.

FL Nähä, ihop med regskyltarna så har vi ju hittat andra tillhörigheter som vi har pratat om...

MT Ja det har du berättat.

FL Men har du sett att han har burit på en påse eller så?

MT Nej jag har inte sett, jag kan inte säga.

FL Okej, du satte dig bara i bilen när du var färdig?

MT Ja, ja jag bara lagt det bakom och vände, gick runt och satte mig i bilen.

FL Okej, yes, något mer där Calle? Nej, då går vi tillbaka. Går vi upp vänster här, vi går upp vänster här. Det blir ju lite hoppigt nu både utväg och tillbakaväg och... men annars så hade vi ju fått vara ute och gå en gång till för vi tänkte vi tar det nu också.

(Tystnad)

FL (Ohörbart)

MT (Tolken översätter inte)

FL Vad säger du?

MT Ska vi gå längre bort?

FL Nej, nu ska vi in i bussen igen.

(Pratar i bakgrunden, ohörbart)

FL (Ohörbart) Okej, nu sammanfattar jag lite igen då. Nu är vi alltså i Volvon på väg alltså från Markaryds centrum ut på väg ut i skogen. Okej, minns du exakt hur ni körde här?

MT Ditåt i alla fall men jag vet inte exakt var.

FL Nä, skulle du säga att du känner igen dig?

MT Det verkar bekant men det fanns inga bilar.

FL Nej, nej det var semestertider då. Minns du att ni svänger här?

MT Jag vet inte.

FL Nähä, vi kör ju alltså ut mot den här platsen där Gert-Inge anträffades sen.

MT Jag tror inte att vi svängde. Vi åkte rakt fram hela tiden.

FL Jaha okej, man... man kan inte komma vidare där, det är liksom... då måste man svänga tillbaka in mot stan. Känner du igen dig här, här är ett ridhus?

MT Nej.

FL Inte alls?

MT (Ohörbart) åkte rakt fram.

FL Mm, det finns ett vittne nämligen som har gjort en iakttagelse av en liknande bil som står här där polisbilen är (ohörbart). Inte inne på den vägen utan fortfarande på asfalten. Att den ska ha stått med nosen ut, men liksom på fel sida så att säga, vänster sida.

MT Jag minns inte, verkligen den här platsen känns inte bekant, känner igen inte.

FL Nähä okej.

MT Jag tror inte att vi svängde någonstans . Vi åkte rakt fram. Jag känner inte igen här.

FL Då kör vi vidare.

(Tystnad)

FL Känner du igen dig nu?

MT Nej.

(Tystnad)

FL Det kommer en bro, och strax ser du den här lilla grusvägen.

MT Jag känner inte igen det.

FL Okej, inne på den här grusvägen längre in så hittade man Gert-Inge.

MT Jag gick ut från bilen och jag känner inte igen alls den här platsen.

FL Inte alls?

MT Nej.

FL Du har ju i förhör beskrivit ett vattendrag och en bro och det ser vi ju här.

MT Jag känner inte igen den här platsen, verkligen jag känner inte igen.

FL Okej, och här ser man den här bommen vi har pratat om i förhör.

MT Nej.

FL Okej, men det är i alla fall på den här vägen som Gert-Inge har hittats längre in i skogen här. Och du berättade ju att du hoppade ur Volvon...

MT Jag hade sagt men jag känner inte igen den här platsen. Jag vet att jag tittade bakåt och där var det byggnad med många bilar. En likadan byggnad..från sidan, jag har tittat och tänkte oj så jag gick ut och tittade. Men svängde inte någonstans, ställde mig på plats. Jag menar att bilen svängde inte någonstans, bilen stod rakt när jag gick ut från bilen. Bilen stod rakt, alltså inte i svängen som vi gjorde nu, som bussen svängde nu, inte så. Bilen stod rakt.

- FL Ja du menar här?
- MT Kanske någonstans här men jag känner inte alls igen platsen, verkligen jag känner inte igen den.
- FL Nähä.
- MT Kanske här men jag vet inte.
- FL Nähä.
- MT Jag kan inte säga något.
- FL Men om jag förstår dig rätt då när du hoppar ur bilen så står den rakt så att säga?
- MT Ja rakt.
- FL Och vad var anledningen att du fick hoppa ut? Vi kan stanna lite här sen Henrik, vi behöver inte köra vidare.
- MT Jag sa ju att "jag ska inte åka med dig", han sa "okej, jag ska lämna människan här någonstans" och (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) jag gick ut eftersom han (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) stannade också och jag sagt "jag ska inte åka någonstans, så bara släpp mig här", "okej" sa han "jag ska släppa ut människan och sen ska jag prata med dig".
- FL Okej.
- MT Om han svängde här eller längre bort, jag känner inte alls den här platsen. Jag verkligen känner inte igen det.
- FL Nähä, men stämmer det som du har sagt att när du hoppar ur bilen så är det en skogsväg där som Oleksandr kör in på?
- MT (Tystnad) Det verkar så men jag minns inte alls den här platsen.
- FL Nä.
- MT Uppriktigt sagt jag minns inte alls den här platsen.
- FL Men menar du att det var inte här?
- MT Jag vet inte exakt var han stannade. Jag känner inte igen den här platsen, kanske var för mycket grönska. Om mannen blev hittad där så hans svängde nog hit men jag minns inte det var... att här skulle vara den här (ohörbart) det minns jag inte.
- FL Okej.
- MT Jag gick upp lite grand. Jag tror inte det var här eller om jag ska säga så kanske jag bara inte känner igen. Ni säger att Gert han blev hittad där men jag känner inte igen platsen.
- FL Nej okej, okej, (ohörbart)

BITR FL Använde Oleksandr GPS:en i bilen för och hitta hit?

MT Jag kan inte säga, kan inte säga.

BITR FL Minns du om GPS:en var på i bilen?

MT Jag minns inte det här.

FL Okej, då kan vi ta en liten paus, klockan är...

BITR FL 15.29.

FL ... 15.29.

(PAUS)

FL 15.34 så fortsätter vi, då är vi på fyndplatsen denna gången. Då ska vi se Yaroslav ,du har ju fått se foton ifrån platsen där Gert-Inge hittades.

MT Ja, ja det har du visat.

FL En fråga, har du varit här innan?

MT Första gången.

FL Okej, då ska vi gå bort så ska vi... (ohörbart, pratar samtidigt). Vi har ju pratat om det innan men har Oleksandr berättat någonting om vad han gjorde med mannen?

MT Vad?

FL Har Oleksandr berättat någonting för dig om vad han har gjort med mannen?

MT Han sagt att han släppte ut honom.

FL Okej.

(Tystnad)

FL Då har vi platsen här vid, hittades Gert-Inge.

(Tystnad)

MT Här?

FL Mmm, bakom den björken där, här för att vara exakt.

MT Jag har inte varit här.

FL Okej, jag tänker du och Oleksandr spenderade ju en del tillsammans efteråt och du säger att han har sagt att han har släppt ut mannen...

- MT Ja.
- FL Berättar han någonting mer sen under era dagar tillsammans?
- MT Nej, inget speciellt, angående den här mannen. Han berättade inget speciellt.
- FL Nej inget speciellt, berättade han någonting?
- MT Bara kanske när vi i Addak sagt han... att kommer... han kommer och ta sig hem fram till... till kvällen.
- FL Okej.
- MT Eller rättare sagt till natten, att han kommer ta sig fram hem.
- FL Okej, ställde du några frågor till Oleksandr?
- MT Nej.
- FL Okej, okej.
- MT Bara när vi var redan i Tyskland så sagt jag till honom "aahh, släppte du verkligen honom för ingen som stoppade oss på vägen, ingen polis" och han sagt "ja" och då sagt jag "att men då hade vi tur att vi passerade gränsen så pass bra". Då sa han "det tur att det är jag som sysslar med det här". Och han menade att han åkt redan tidigare i andra länder och vet hur man kan passera med.. genom GPS.
- FL Okej, ja, (ohörbart) Inte?
- BITR FL Du berättar att Oleksandr säger uppe i Addak att mannen säkert har gått hem nu.
- MT Ja så var det.
- BITR FL Och det säger han ju inte bara så där helt plötsligt.
- MT Jag minns inte riktigt vad var det för samtal, vad vi pratat om men har sagt att han nog tagit sig hem nu.
- BITR FL Ja, ni måste ju ha pratat om honom och bilen antar jag.
- MT Vi pratade något om bilen, att jag sagt att vi har kört så många kilometer och ingen polis stoppat oss. Hos oss skulle man länge bli stoppad för längesedan och allt slut redan. Speciellt med tanke på att vi åkte huvudled och där finns kameror och väg...hastighetbegränsningar.. så det är motorväg.
- BITR FL Tack.
- FL Okej, då pausar vi 15.40
- (PAUS)
- FL Och du har ju sett bilder på hur han såg ut.

- MT Det ser... det ser inte ut som på bilderna.
- FL Okej, vad är annorlunda?
- MT Jag vet inte riktigt, kanske inte jag minns. Minns kanske inte längre bilderna. Tänk att man skulle hitta vägen hit.
- FL Ja.
- (Tystnad)
- FL Då går vi tillbaka. Vi kan ha lite paus nu tills vi kommer ut till bommen.
- (PAUS)
- FL Köra in mot Preem igen då. Du säger ju att du då fick hoppa ur bilen och Oleksandr har varit här inne i skogen själv. Och så har du berättat i förhör att du gick lite på vägen tillbaka mot det hållet som ni kommer från.
- MT Ja jag gick fram först. Jag känner inte igen. Jag gick och såg att det fanns ingenstans och gå där så jag tänkte jag ska gå tillbaka.
- FL Okej.
- MT Så jag gick lite längre ner och han åkte härifrån, stannade och sen körde, jag satte mig och rökte.
- FL Och du ska... vi ska köra det hållet nu så ska vi se ifall du kan känna igen den platsen där du blir upplockad av Oleksandr.
- MT Men här, här (ohörbart, pratar samtidigt som tolken)
- FL Jaha.
- MT Jag gick inte långt borta.
- FL Du kan köra fram lite Henrik. Nej okej, så om jag förstår dig rätt då så gick du först åt det hållet (ohörbart, tolken pratar samtidigt)
- MT Ja bara lite grand men jag som sagt känner inte igen platsen.
- FL Nähä.
- MT För jag trodde inte att det var upphöjning, vägen skulle vara rak och (ohörbart, pratar samtidigt som tolken)
- FL Stanna lite bara!
- MT ... gick jag tillbaka.
- FL Okej, så att det var här du blev upplockad då eller?
- MT Som sagt jag minns inte om det var den här platsen och det var växter här vid ,

(ohörbart)

FL Säg du när Oleksandr kom ut ifrån skogen här på vägen?

MT Nej, det var (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) Och det verkar så att det var någon byggnad där, vit byggnad. Jag tror att vi åkte rakt fram och inte svängde. Jag minns inte att vi svängde här.

FL Nähä.

MT Jag säger som det är. Jag minns inte.

FL Nähä.

MT Jag tror att vi (ohörbart) rakt fram.

FL Mhm, men här så visar du då att det är här bortavid...som du blir upplockad av Oleksandr.

MT Ja (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) nu ser jag bara nu att vägen går uppåt men jag... för mig verkade att vägen var rak då och jag tittade dit och tänkte nej jag ska gå (ohörbart) så jag gick på andra hållet. Jag vet inte, kanske i slutet av (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) eller jag menar.(ohörbart)

FL Mm, var hoppade du in, var någonstans?

MT Jag först ville sätta mig i fram... framme men han sa till han sa till mig "sätt dig bakom" (ohörbart)i baksätet.

FL Och sen åkte ni då till den här grusvägen och bytte skyltar?

MT Ja.

FL ...det som vi pratade om där borta innan.

MT Ja.

FL Frågar då, hände det någonting mer mellan den här platsen och Preem för att nu kommer vi köra ett annat håll?

MT Det var otrevligt samtal i bilen. Jag sagt "varför, vi pratade om Mercedes och du har tagit människa som gisslan, varför gör du så?". Det är en sak och stjäla och en människa det är en annan sak. Han sagt "blir inte orolig för det, det har inte hänt något med honom, jag har inte gjort något honom", så. Jag har sagt på vägen "jag vill inte åka och plocka bär längre, jag vill bara åka hem", han säger "vi får skjutsa dom och sen får vi avgöra om vi ska stanna där eller om vi ska åka tillbaka".

FL Okej, okej...mm.

MT Så mer har vi inte pratat på vägen om det här.

FL Nähä, och inga mer stopp? Och inga mer stopp, alltså mellan här och Preem?

- MT Bara där vi svängde (ohörbart, pratar samtidigt som tolken)
- FL Jaha.
- MT Och det var stopp i Stockholm. Det var flera.
- FL Ja men det (ohörbart, pratar samtidigt)
- MT Och där också vid destinationen där vi skulle åka, där har vi stannat flera gånger.
- FL Mmm, ja nu tänkte jag mer här i Markaryd.(ohörbart, tolken pratar samtidigt)
- MT Nej, här var det ingenstans.
- FL Nej, då kan vi pausa 15.56.
- (PAUS)
- FL Nu är klockan 16.05 och vi är tillbaka vid Preem. Då ska vi se Yaroslav nu står vi väl ganska exakt där den polska bilen stod?
- MT Ja, ja ungefär så.
- FL Och där du och Oleksandr kom med Volvon.
- MT Ja, lite längre... lite mot där den här lastbilen åker ut, där stannade vi.
- FL Mm, okej och var stod den polska då?
- MT Här.
- FL Det var så långt emellan menar du?
- MT Ja.
- FL Jaha okej.
- MT Ser man inte på kamerorna att jag gick en bit mellan bilarna?
- FL Nej Yuri han har berättat att dom stod ganska nära varandra, bak mot bak så att säga.
- MT Nej, nej, dom var inte nära.
- FL Nej okej.
- MT Det var flera bilar, några som (ohörbart, pratar samtidigt som tolken). Och han körde fort så att man kunde inte ens förstå att det är vi två som kom. Jag gick väldigt fort till dom och sagt "packa allt grejer till den andra bilen", "till vilken bil?" frågade dom, "den bilen som står där borta, den silvriga, Volvo där". Och sen så sa jag "där står bilen, silvrig" Så dom tog alla grejer, jag tog vissa saker, jag minns inte riktigt, två eller tre gånger fick jag gå till bilen. Så vi lastade om till den här bilen och åkte iväg och svängde, eller här eller lite längre bort för jag tror att vi åkte ut därifrån.

- FL Okej, du säger att du gick fort då till den polska bilen...?
- MT Ja.
- FL Och sen sa till dom att vi ska packa om grejerna till den andra bilen då, vad svarade dom då?
- MT Inget, dom tog saker och gick till den andra bilen. Jag minns inte två eller tre gånger fick jag gå tillbaka för att hämta saker från bilen och låste den.
- FL Okej, undrade inte dom var... var den här bilen kom ifrån, den nya Volvon?
- MT Inte på en gång, sedan frågade dom och svarade dom tillbaks, vi hyrde. Men jag tror att dom förstod var kom bilen från.
- FL Vad... vad tänkte dom då?
- MT Jag tror att dom förstod var kom bilen ifrån.
- FL Mm, men hur menar du vad (ohörbart, pratar samtidigt) kom,...var kom ifrån?
- MT Att bilen blev stulen.
- FL Okej.
- MT Så man ställde typ inga frågor om det, åtminstone framför mig när jag var i bilen, kanske när jag gick ut. (Ohörbart) Zoriana frågade något om bilen.
- FL Okej, vilka grejer tog du med dig från den polska bilen till Volvon?
- MT Flera väskor, jag minns inte, mina väskor, Oleksandrs väska, Oleksandrs saker. ...Zorianas saker.
- FL Var det väskor eller var det lösa saker?
- MT Väskor, påsar och kassar.
- FL Gjorde ni något annat i bilen?
- MT I vilken?
- FL I den polska bilen.
- MT Nej bara sa torka lite mer och gjorde inget mer. Att man ställde frågor att jag skulle torka någonting, nej jag har inte torkat något. Men titta logi... tänk logiskt, det finns ju kameror överallt varför ska man torka eller göra någonting i den bilen.
- FL Du har inte torkat i den polska bilen?
- MT Nej, nej ingenting.
- FL Okej, jag tänkte sakerna som du hämtade från den polska bilen...var la du dom, i Volvon eller på dig?

- MT I bagaget och i baksätet, nära mig. Jag tror jag ställde mina saker... grejer nära mig, min väska. Och Yuri ställde sin resväska, en sån stor resväska, ställde också i baksätet mellan oss. Det var en resväska mellan oss.
- FL Du berättar ju att du tog Oleksandrs väskor, hur många väskor hade han?
- MT Jag tog hans väska också från bilen, jag tror hans ryggsäck var det?.
- FL Den här väskan som du har beskrivit att han hade på sig under dagen hade han den på sig i Volvon eller fanns den i den polska bilen?
- MT Han hade på sig.
- FL Okej.
- MT Han lämnade aldrig den i bilen.
- FL Okej, tog du något annat från den polska bilen?
- MT (Tystnad) Jag minns inte.
- FL Nähä.
- MT Jag tog allt som ligger där, det som vi la dit, men vad menar du vad skulle jag ta mer?
- FL Nej, jag bara fråga.
- MT Om du säger nåt exakt konkret sak då kan svara jag men jag vet inte vad du menar.
- FL Nej, och sen lastar ni ju då in och så lämnar ni Markaryd på motorvägen och kör norrut mot Stockholm.
- MT Ditåt, ja.
- FL Okej, är det någonting Yaroslav som du tycker att vi har missat och prata om idag eller som du har kommit på om dom platserna vi har varit på innan här idag?
- MT Nej.
- FL Nej. (Ohörbart)
- BITR FL Jo Yaroslav du har ju i tidigare förhör berättat om tejp.
- MT Ja.
- BITR FL Det har du inte nämnt idag.
- MT Ni frågade inte, jag sagt inte. Jag trodde att nu har vi pratat om det redan då, det ställdes ju fråga var vi tog den ifrån och jag förklarade det.
- BITR FL Mm, du har berättat att du fick hjälpa Oleksandr och hitta änden på teipen...

MT Ja, det var så.

BITR FL Mm, var någonstans gjorde du det?

MT I stugan, vid utgången där.

BITR FL Varför det?

MT Han bad mig om det, han sagt till mig hitta ändan.

BITR FL Använde han tejpen till någonting?

MT Jag har inte sett.

BITR FL Tog du hand om tejp?

MT Jag menar, jag har sagt ju att jag tog den när jag letade...(ohörbart, pratar samtidigt som tolken) när jag letade en gång så höll jag det i handen.

BITR FL Och sedan?

MT Så, mer har jag inte tagit, det är han... han lade det i sin väska.

BITR FL Hade han det i sin väska?

MT Ja.

BITR FL Så du hittade änden och rev av en bit?

MT Flera gånger försökte jag hitta och dra en bit och sen revs det sönder för det var ganska... det var ganska lätt... gick ganska lätt sönder den här tejpen. Den var ganska skör och jag slog... drog det flera gånger och när jag lyckades och få en bit... dra ut en bit så har jag klistrat det på andra... och andra hållet så att lämnade till honom.

BITR FL Tog du med dig någon bit (ohörbart)

MT Nej varför?

BITR FL Men du bar inte med dig någon remsa själv?

MT Rent automatiskt stoppade jag i fickan och sedan vet jag inte vad jag gjorde med dom eller slängde eller kastade någonstans. Jag minns inte, kanske någonstans i bilen tappade jag det.

BITR FL Var det mycket tejp du stoppade i fickan?

MT Ungefär en sån boll.

BITR FL En ihopknycklad boll av tejp.

MT Ihopknycklad, ja.

- BITR FL Du slänger ju saxen ute i naturen varför slängde du inte tejpén?
- MT (Ohörbart) sax, sax... sax som ramlade ut och jag bara kollade. Jag behövde inte det så jag slängde den.
- BITR FL Tack.
- FL Ja bara en kontrollfråga där, alltså menade du att du tog tejpbitar och satte ände mot ände och gav till Oleksandr?
- MT Så att man skulle se var är början så böjde jag biten och lämnade till honom.
- FL Ja, på rullen då?
- MT Ja.
- FL Okej, då är jag med. Japp, har ni något där bak?
- ÅKL Nej tack.
- FL Nähä.
- ADV Nej.
- FL Något annat Yaroslav?
- MT Jag vet inte, ställ frågor och jag ska svara.
- FL Nej, vi har slut på frågor nu, jag tänker bara om du har något...
- MT Titta kamerorna, man kommer och se, säkert finns massa bilföretag där (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) det kan man inte ens missa en mygga hos oss på sådana ställen utan (ohörbart)
- FL Nej, då gör vi så att vi avslutar dagens förhör.
- MT Ni kommer och se vem som satt vid ratten, vem som satt på vilken plats.
- FL Mm.
- MT Vad ska jag säga mer, jag förstår att jag hamnat i en jättesvår situation. Det finns inget tredje eller andra person som kan säga att så var det verkligheten.
- FL Då avslutar vi dagens förhör klockan är 16.21.

,

Bilaga

Bilaga till Förhör 2020-02-11 11:50, diariernr 5000-K945985-19

Beskrivning

Karta som visar den väg som Yaroslav visar att han och Oleksandr gått, efter att de varit i kolonistugan och sedan gått tillbaka till Preem och de andra.



391



Förhör

Nr 11

Signerat av

Signerat datum

Enhet

Polisregion Syd, Grova brott 2 PO Kalmar Kronoberg

Diarienumr

5000-K945985-19

Hörd person

Lavryniv, Yaroslav

Personnummer

19710218-

Den hörde är

Misstänkt

ID Styrkt

Ja

Sätt

Ukrainskt pass

Ställning till misstänkt - målsägande - vittne

Tolk

Semantix 2955

Språk

Rysk rättstolk

Brottsmisstanke / Anledning till förhöret

Mord

Tillgrepp av fortskaffningsmedel

Underrättad om misstanke

Ja

Underrättad om rätt till försvarare (best i FUK 12§ iakttagna)

Försvare/ombud önskas

Torgny Dahlberg

Försvare/ombud närvarande

Ja

Godtar den försvarare som rätten förordnar

Förhørsledare

Sandra Mattison

Förhørsdatum

2020-02-18

Förhör påbörjat

11:23

Förhör avslutat

12:38

Förhørsplats

Växjö polisstation

Typ av förhör

RB 23:6

Förhörssätt

Ljudbandsförhör

Förhörsvittne

Utskrivet av

CS

Involverad personal

Carl-Gustaf Rask

Funktion

Biträdande förhørsledare

Berättelse

Dialogförhör

FL Förhørsledare Sandra Mattison
 BITR FL Biträdande förhørsledare Carl-Gustaf Rask
 ADV Advokat Torgny Dahlberg
 TOLK Tolk, rysk rättstolk
 MT Misstänkt Yaroslav Lavryniv

FL Och det samma misstankar och du har samma rättigheter sedan tidigare då. Det är inget som har ändrats där. Hur mår du idag, låg du och sov nu när vi kom och hämtade dig?

MT Mmm.

FL Jaha okej. Vi har inte tänkt och hålla på jättelänge här nu idag, men vi kände att vi ville ha ett litet förhör. Sist vi träffades så var vi ju på den här vallningen nere i Markaryd.

MT Mmm.

- FL Hur var det och vara tillbaka i Markaryd?
- MT Inget. Jag vet inte, jag bara kom dit, tittade och det är allt.
- FL Okej, är det något som du har tänkt på sedan dess och funderat på som du vill berätta om eller?
- MT Nej.
- FL Nej.
- MT Nej.
- FL Okej, jag och Calle har varit uppe och pratat med Oleksandr igen och du känner ju Oleksandr. Han pratar ju väldigt mycket, är han så med dig också?
- MT Jag ska hålla tyst (ohörbart) angående hur han pratar. Han har schizofreni säkert.
- FL Okej, vad menar du då?
- MT Pratar mycket, mycket, man kan förvänta sig vad som helst av honom.
- FL Okej, han... när vi pratade om dagarna uppe i Adak, uppe i norra Sverige, där uppe när ni skulle ha plockat bär, så pratar han vid något tillfälle något om cyklar däruppe. Är det något som du känner igen?
- MT Nej, jag cyklade inte där någonstans.
- FL Du har inte cyklat uppe i norra Sverige?
- MT Nej.
- FL Var du tillsammans med Oleksandr uppe i Adak? Alltså var ni två tillsammans själva vid något tillfälle där uppe?
- MT 15-10 minuter kanske det hände. När vi åkte till Sverige så var det två personer med oss i bussen som var också på väg till Adak. Och vi skilde oss i Polen för dom åkte för och köpa bil, dom var två personer där. Dom kom samma dag eller dag innan till Adak fast vi kom utan bil och dom kom med bil som dom köpte. Så vi letade efter och vi såg att det var bil och vi frågade vem det var. Då fick vi svar att det var dom som åkte med. Jag minns inte riktigt men jag frågade om det var till exempel jag sagt "är det (ohörbart) som kom nu?" och Oleksandr svarade "ja det var dom". Så vi gick runt ibland olika stugor och letade efter dom när vi blivit placerade på bostaden. Då var vi tillsammans under den tiden.
- FL Mm okej.
- MT 10-15 minuter ungefär ...vi letade efter så kallad (ohörbart) men jag minns inte hans namn.
- FL Okej.
- MT Så sedan Oleksandr pratade med honom och vi gick tillbaka till vår stuga.

- FL Men har du och Oleksandr lämnat det här boendet ni hade? Har ni lämnat det området du och han?
- MT Ut ja, gick vi.
- FL Ja men alltså jag kanske lät... men jag menar under tiden dom här dagarna där uppe eller dagen, var det nu blir – dagarna - har du och Oleksandr varit iväg själva då och sen kommit tillbaka så att säga?
- MT Jag säger att vi gick ut och letade efter den här mannen som körde med oss och annars var vi inte ute någonstans mer.
- FL Nähä, det är ju några vittnen uppe ifrån Adak som säger att dom har sett två personer i den här Volvon där uppe.
- MT (Ohörbart)
- FL Vem kan den andra personen vara?
- MT Jag vet inte. Jag gick ut med honom som jag förklarade. Jag åkte med honom och jag vet inte vem hans... vem den här personen vittnet som såg i Adak. Kanske när han såg när vi åkte iväg redan.
- FL Mm, mmm, Oleksandr berättar att han vid något tillfälle har varit i en lite större stad så att säga. Vet du något om det?
- MT (Tolken översätter inte)
- FL Har han sagt något om det?
- MT I Stockholm då?
- FL Nej, utan där uppe ganska nära Adak, men alltså någon...några mil därifrån.
- MT Kanske där vi tog av nummerskyltarna, jag vet inte var han skulle vara annars.
- FL Nej okej. Men det här med cykel då det känner inte du igen att... du har inte cyklat under tiden uppe i Adak?
- MT Nej.
- FL Okej, har du sett om Oleksandr har cyklat?
- MT Jag har inte sett. Han kom till fots. (Pustar)
- FL Är du trött?
- MT Nej, jag har inte vaknat riktigt än.
- FL Okej, okej. Vi har ju vid ett tidigare förhör pratat massor om den här... när ni alla fyra lämnar Markaryd i Volvon...
- MT Fyra?

- FL Du, Oleksandr, Zoriana och Yuri, i Volvon när ni lämnar Markaryd...
- MT Okej, jag tänker om Adak.
- FL Jaha okej, nej nu är jag...
- MT Markaryd, okej du frågade om Markaryd, och var det med det?
- FL Ja, nu är jag tillbaka i Markaryd igen. Jo, jag sa det att vi har ju under förhörens gång här pratat massor av gångor... gånger om just det här när ni lämnar Markaryd i Volvon...vad som sägs och vad ni gör och så vidare. Och vi pratade vid något tillfälle om att du och Oleksandr ska ha räknat på ett visst sätt när ni lämnar Markaryd.
- TOLK Räknat?
- FL Mmm.
- MT Vadå räknat?
- FL Mmm, jag tänkte jag skulle... om du känner igen det. Kommer du ihåg vad du har svarat på det innan? Du och Oleksandr har pratat med varandra sins emellan.
- MT Jag förstår inte riktigt vad vi pratat om sins emellan.
- FL Du vet vi pratade om ni hade koll på tid och så vidare när ni lämnar Markaryd och kör norrut.
- MT Nej jag hade ingen koll på tiden. Varför skulle jag, jag tänkte på helt andra saker då, varför skulle jag kolla tiden?
- FL Vad tänkte du på då?
- MT Att jag fastnade i en sådan historia och det är någon annans bil och vad händer då sedan. Och även han gett mig den här plånboken så att jag skulle titta efter registreringsbevis för bilen. Vad kunde jag tänka mer. Jag tänkte bara att man åker så fort som möjligt från det här landet.
- FL Mm, då kör ni ju på fel håll. Då kör ni ju på fel håll om det är det ni ska göra.
- MT Jag förstår, men Oleksandr i alla fall räknade med att han skulle ta dom dit och sedan får vi se om det blir... blir det bär eller vad. Om jag kunde prata skulle jag inte åka med dom. I så fall skulle jag återvända till Polen och åka hem. Det är så för mig att jag lärde mig inte språk i skolan.
- FL Mhm, nej för jag tänker när ni åker här... du vet ju i alla fall att det är en... du har ju förstått att det är en stulen bil du åker i.
- MT Mmm.
- FL Och vi har ju pratat om det här att då... ni har ju bytt skyltar en gång så att säga. Ni är ju rädda för att bli stannade.
- MT Ja vi bytte ju skyltarna i Stockholm då bara.

- FL Markaryd ...ja och i Markaryd (ohörbart, pratar samtidigt)
- MT (Ohörbart)
- FL En rak fråga då, hade du... hade du och Oleksandr koll på hur långt ni hade åkt eller hur långt ni färdades?
- MT Jag personligen hade ingen koll men Oleksandr sagt någon gång "300 kilometer fram till Stockholm" och andra gången "nu kör vi in i Stockholm".
- FL Mm, berätta mer om det som Oleksandr sa.
- MT Han sagt angående Stockholm att det är viss avstånd till denna stad.
- FL Mm, du sa något först där med 300 kilometer eller...?
- MT Ja, han sagt något typ "det är 300 kilometer fram till Stockholm".
- FL Jaha okej, okej. Du ska få ta... du ska få lyssna på en liten sekvens som Oleksandr pratade om i fredags. Och här har han inte fått någon fråga utan det här är något som han berättar själv. Nu ska vi se ifall du kommer ihåg något annat... nu hoppas vi att den funkar här.

(Uppspelning av ljudfil)

- MT Jag sagt inte så.
- FL Okej.
- MT Jag sa inte det. Han hittar på saker. Man märker hur han drar på ord när han säger från ena ord till det andra att han hittar på bara.
- FL Okej, hur märker man det sa du... att han hittar på?
- MT Att drar väldigt lång tid från ena ord till det andra.. mmm.. mmm, när han hittar på något.
- FL Tar vi lite till, vi lyssnar vidare (ohörbart, tolken pratar samtidigt)

(Uppspelning av ljudfil)

- MT Det var inte så för han använder nu mina ord... som jag frågade honom redan i Stockholm och jag frågade "men hur är det där?" och då svarade han "nej din farbror han tagit sig hem redan nu".

(Tystnad)

- FL Så du frågade Oleksandr redan i Stockholm säger du?
- MT Nej, inte så att jag frågade, men snarare han själv sagt "ja, den här mannen han tagit sig hem", ja.
- FL Okej. Varför sa han det?

- MT Jag vet inte, hur kan jag veta? Jag satt hela vägen och var tyst. Jag sa ingenting.... bara när någon frågade mig något så svarade jag kort.
- FL Mm, Yuri har ju också uppfattat det här att du och Oleksandr... han...han uppfattar ju att ni räknar timmar.
- MT Jag vet inte. Jag räknade inte timmar. Jag tänkte på helt andra saker.
- FL Men du säger att Oleksandr använde dina ord...? Du sa det.
- MT Ja, jag vet inte varför. Jag vet inte varför binder du till dessa ord, jag sagt eller han sagt, men dom ord som jag säger... det som han säger det var jag som sagt. Men egentligen vet jag inte vem som sagt vad. Jag vet inte hur det var.
- FL Okej, kan det ha varit så som Oleksandr säger då?
- MT Nej, jag minns inte att han skulle säga något sådant för mig.
- FL Okej. (Tystnad) Mmm, vad tror du han menade... dom här orden "tagit sig ur och fram"?
- MT Ja... att han tagit sig från... ut och hamnade hem. Och det har jag redan sagt.
- FL Vi pratade om det här tillfället när ni stannar och slänger kläder, du och Oleksandr.
- MT Mmm.
- FL Och du har ju beskrivit för oss att du slängde keps och den här jackan och byxor, skorna med, var det va?
- MT Ja, skorna slängdes, byxor, jacka, kepsen minns jag inte, men jag tror kanske också. Eller kanske inte, jag minns inte. Angående kepsen kan jag inte säga.
- FL Okej, jag tänker på strumpor, underkläder, slängde du dom?
- MT Nej.
- FL Nähä.
- MT Kanske strumpor också. Jag minns inte riktigt.
- FL Okej.
- MT Men kalsonger säkert inte.
- FL Du sa kepsen är du inte säker på, var... var finns den nu i så fall?
- MT Jag vet inte, tappade någonstans kanske eller slängde, kanske på vägen någonstans, jag vet inte. Jag vet inte var försvann kepsen. Jag minns ingenting angående kepsen. Vad som hände med kepsen, det vet jag inte.
- FL Menar du att du kan ha tappat och slängt den i Markaryd eller menar du vid ett

senare tillfälle?

MT Senare nog.

FL Okej.

MT För när jag åkte jag tror att kepsen hade jag på huvudet.

FL Okej, vilka kläder är det Oleksandr slänger?

MT (Pustar) Jag tror han slängde byxor, t-shirt, någon slags träningströja med spindelnät som låg eller...tryckt, svart. Men jag är helt säker p...säker på att han inte slängde sina träningsskor.

FL Okej.

MT Han har såna Nike mörkblå, hade det.

FL Och dom slängde han inte?

MT Nej för jag såg han hade dom på sig det i Adak.

FL Okej.

MT Och på vägen till Polen han tvättade dom flera gånger på parkeringar.

FL Varför gjorde han det?

MT Luktade illa.

FL Vad tvättade han dom med då?

MT Under kran.

FL Blir doften bättre då?

MT Jag vet inte, på såna parkering i Europa finns det möjligheter till vatten...till tvål så han tvättade dom med flytande tvål och det finns också dusch till och med där så han torkade dom efteråt en stund så (ohörbart). Det var alltid som luktade illa för honom i bilen eller strumpor eller kläder, alltid letade han efter problem, något som luktade fel.

FL Okej, på vallningen där när du fick se ett kort så reagerade du på Oleksanders skinnhandskar. Kommer du ihåg det?

MT Ja, han hade på sig dom.

FL Om man då tänker... för du sa att han hade på sig dom när han var i Volvon när du hoppade in i Volvon....

MT Ja, då hade han på sig dom.

FL När... ja.. nej?

- MT Nej, du får prata.
- FL Hur länge hade han på sig dom då?
- MT Han hade alltid på sig dom, bara ibland tog han av sig när vi var i Adak, när vi var på bensinmacken, när vi körde in då tog... tog han av dom.
- FL Var la han dom då?
- MT I sin ficka.
- FL Okej.
- MT Han hade alltid en väska med sig.
- FL Okej. Jag hoppar tillbaka lite till Volvon igen när ni lämnar Markaryd alla fyra. Och som sagt Yuri har ju berättat för oss att han hör den här att... Ja, nu har det gått en timme, nu har det gått två timmar, mellan dig och Oleksandr.
- MT (Tystnad) Jag vet inte, kanske sagt någonting att det har gått någon viss tid men inte konkret en timme eller två timmar. Jag sagt inte så.
- FL Men du menar att ni kan ha sagt något, om tiden?
- MT (Tystnad) Kanske någon gång, jag minns inte exakt, men frågade hur mycket är det kvar till Stockholm, då hade sagt "några kilometer". Då kanske jag eller Oleksandr kunde säga till exempel med vilken hastighet man åker och hur mycket kilometer fram till den här staden. Det var nog bara det.
- FL Varför frågade ni om Stockholm? Vad skulle hända i Stockholm?
- MT Bara så att man åker fram till den här staden och sen var det mindre fram till Adak.
- FL Okej. Mmm. (Tystnad) Carl-Gustaf?
- BITR FL (Ohörbart)
- FL Vad som helst, vad du vill. (Ohörbart)
- BITR FL Vi hoppar lite. Oleksandr har berättat en del om vad som har hänt i Tyskland, i Berlin. Blev du tagen av polisen där för rattfylleri eller något annat trafikbrott?
- MT Ja jag (ohörbart) färja och överträdde alltså hastigheten.
- BITR FL En gång till du...?
- TOLK Ja jag körde rymdfärja, alltså...kosmo.... Rymdfärja...
- BITR FL Jaha, rymdfärja.... ja ja.
- TOLK Ja och överträder hastigheten.
- MT Hur kunde jag vara där med honom? Jag var inte alls där. Han kanske var med

någon annan och på grund av sin schizofren minns inget alls.

BITR FL Mm, allt han säger kommer du att få ta del av, så att säga.

MT Det är klart.

BITR FL Och vi väljer nu då att presentera bitar av hans berättelser för och få någon kommentar från dig inför nästa förhör med Oleksandr. Och självklart förstår vi ju att han inte håller sig till sanningen hela tiden. Köpte han någon bil i Tyskland?

MT Jag vet inte vad han köpte därefter att vi har separerats åt där. Vad gjorde han och vad köpte han, vet jag inte.

BITR FL Så under hela er tid tillsammans disponerade han någon annan bil då?

MT Han använde Volvon.

BITR FL Jaha, du berättade om att han hade planer på att stjäla ytterligare en bil. Var det i Tyskland eller i Polen?

MT När vi åkte på vägen i Polen. Det var när vi var på väg till Polen i Tyskland. Han körde om där. Det var en sådan situation på vägen att han körde om någon som släppte inte honom fram och då sagt han nu, ska jag ta den här bilen och det var en Volvo. Nej det var inte Volvo, det var Audi. Audi Jeepstar, Q7 tror jag. Och han åkte bakom och försökte köra om och jag sagt (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) det är trafik här. Han jämnade ut sig och sen bromsade och den här bilen åkte iväg.

BITR FL Mm.

MT Sedan var samma liknande situation i Polen. Då var det Volkswagen (ohörbart) som han ville ta över. Och det var en man som var vid ratten och vid sidan om var det ett barn. Och jag sagt "men titta vad gör du"? Det var också någon slags omkörning och han blev så arg "jag ska ta den här bilen ifrån honom, så du ska åka den här bilen och jag ska ta den andra". Och när vi jämnade ut jag sa "akta, men gör inte dumheter, titta det sitter ett barn där". När han såg barnet så bromsade han och släppte bilen fram. Det var två såna situationer, två situationer när jag var vittne till.

BITR FL Du har berättat att Oleksandr är intresserad av historia.

MT Ja.

BITR FL Han ville besöka vissa platser som har historiskt intresse....

MT Ja, på vägen... när vi var i Tyskland så sa han att vi kan köra in och titta på Riksdagen. Berättade om en man som satt i fängelse som fick livstids fängelse och han var någon slags attaché vid Hitler. Så han åkte till England...till statsminister i England, vet inte vad han heter då. Han var någon slags släkting till honom. Så han kom dit för att be om asyl så att han skulle få asyl och Hitler under tiden. Men han fick inte det. Istället blev han fängslad och fyra olika länder fick ta hand om det här fängelse där han satt där i Tyskland. Jag vet inte om det är sant eller inte, jag förstår mig inte så mycket på såna saker. Men jag berättade

nästan ordagrant den här historien som han berättade för mig.

BITR FL Mmm, var du med när han besökte dom här historiska platserna?

MT I Tyskland?

BITR FL Mmm.

MT Nej, jag var inte med honom, bara när vi åkte i Volvon han sagt bra... man borde titta... borde titta på Riksdagen. Och sedan började han berätta om den här mannen, den historien. Men jag var inte där med honom.

BITR FL Nähä, det här fängelset, det ligger i en del av Berlin som heter Spandau

MT Ja, ja säkert, ja och han sagt att han hängde sig, 90 år gammal. Ja, stämmer Spandau.

BITR FL Så så vitt du vet så har inte Oleksandr varit i konflikt eller närkontakt med den Tyska polisen?

MT När vi åkte, nej.

BITR FL Ja efteråt.

MT Sedan hur kan jag veta det?

BITR FL Nähä, åter till norra Sverige och Adak. Här kommer ni i Volvon, han släpper av er och en man kör från Adak och hämtar er och tillbaka.

MT (Tolken översätter inte)

BITR FL Han följer efter för och se vad ni tar vägen....

MT Ja.

BITR FL Sedan kör han och gömmer bilen...

MT Ja.

BITR FL Sen går han.

MT Ja.

BITR FL Okej, har du gått med honom till bilen någon gång?

MT Nej jag gick inte till bilen. Han sagt "jag gömde bilen inte långt ifrån... härifrån så jag ska komma nu med bilen".

BITR FL Här i Adak där ni bodde, fanns det cyklar att låna för att åka och handla mat till exempel?

MT Jag vet inte var man kunde hyra där.

BITR FL Nej, alltså bara låna (ohörbart, tolken pratar samtidigt)

- MT Hur kan jag veta någonting? Det var bara en eller två timmar som jag kom. Jag kunde ju inte veta vad man kunde låna där.
- BITR FL Ja, men du var väl där några timmar i alla fall.
- MT Jag var där i stugan då dom visade, gick runt med den här mannen som körde oss dit, frågade vad är det för bär, hur man kan plocka bär. Såna saker, angående mat...vi hade ju mat med sig så jag tänkte inte på det. Jag tänkte bara att Oleksandr skulle komma så fort som möjligt. Och han åkte ju med den här bilen och han var borta.
- BITR FL Var han borta länge?
- MT En timme ungefär, runt en timme, kanske mer, jag vet inte exakt. För när vi gick ut, han körde ju bakom på avstånd från oss, vet inte riktigt vilket avstånd, minns inte riktigt. Men vi gick ut vid stugan och bilen kom... körde inte fram. Så han tittade från sidan tror jag, från vägen och kollade var vi svängde och sedan åkte han - körde iväg. Kanske skulle han sova, då han sagt att jag så trött vid ratten och måste...vill sova. Det är allt vad var.
- BITR FL Mm, och när ni bestämde er för att lämna Adak gick han för och hämta bilen då eller gick ni tillsammans?
- MT Först gick vi med honom och kanske två-tre hus från det här stugan som vi lämnade. Jag frågade "är det långt och gå?", han sagt "nej, gå inte med mig, stanna här, jag ska komma med bilen. Det tar inte lång stund". Så jag stod och väntade på honom där. Fast det tog en stund, det var långt dit.
- BITR FL Och sen körde ni fram till stugan och slog sönder den där bilen eller?
- MT Nej.
- BITR FL Nähä, när var det då?
- MT Men nu pratar du, det hände efter, ja, kortare sagt. Jag väntade på honom, han kom med bilen och säger "gå och packa mina saker, mina, dina saker och Zorianas saker, packa allt och fråga Zoriana om hon vill återvända hem eller inte" ..och jag gjorde så som han sagt. Han körde lite längre bort bakom det här huset den här mannen bodde, till vilken vi kom. Det var en sådan träd..., en sånt...ingång, inkörning för bilar så han körde in så att man kunde inte se honom från vägen. Jag... fem eller fyra gånger med väskor, packade alla grejer och hämtade till bilen, lämnade i bilen. Och sedan sagt han när jag kom med väskor, han sagt "jag ska gå och sova eller ska åka och sova för jag fick inte sova normalt egentligen. Jag ska åka till skogen och sova där och du med Zoriana, var färdig till klockan 11 för jag kommer då. Jag kommer och vi ska iväg, köra iväg". Han kom inte vid 11. Han kom senare för vi stod där och där han var på morgonen i det här lilla inkörningsp... vägen och vi var... stod där men Zoriana väntade på honom. Och när han kom jag satt i bilen Zoriana... vi körde till någon stad som är stor stad som du säger, större än Adak. Och där vid vattensamling köpte vi på någon supermarket eller rättare sagt Zoriana och Oleksandr gick till supermarket och köpte mat. Dom satte sig i bilen och sedan var det någon slags plats därvid vatten. Vi åkte till sjön och åt mat där och Oleksandr sov där. Sedan när han

vaknade då sa han "nej, han får inte den här presenten av mig, jag ska åka och slå sönder hans bil" och jag säger men som det är... jag säger honom "snälla lyssna, rör inte honom, vi har en stulen bil, nu kommer vi bli tagna där och vi kommer inte lämna det här Sverige, aldrig". Han säger "nej, ja.. trots allt kom med mig, du kan stå där och titta så att ingen ska se". Vi kom dit, fortfarande var det ljust. Nej inte nu, det ska vara lite senare, tre eller fyra, ska man göra det. Och vi åkte in i skogen där och sov till klockan fyra. Ungefär tre-fyra-tiden vaknade han, väckte mig och sa "vakna, vakna, kom med mig" och jag gick med honom. Men jag berättade om det redan.

BITR FL Mmm.

MT Så jag gick först och tittade han allt...på allt där runt och sa sedan till mej han ville gå och slå sönder last... han sa att "nej du ska gå och slå sönder framsida och jag ska slå sönder baksidan". Så han slog sönder bak och jag fram (ohörbart, pratar samtidigt som tolken). Sen slängde jag stenen för att springa iväg men han sagt "men sluta det är natt, det är ingen som kommer ut". Så vi gick lugnt till bilen, satte oss och åkte iväg. Men då åkte han snabbt i bilen. I den staden som var lite större vi hyrde rum, bytte... nej, inte rum, bytte skyltar och bytte skyltar och åkte vi där med Volvon. Så det var allt.

BITR FL Mm, så då hade han bråttom?

MT Han ville göra någonting mer där men jag sagt "har du blivit helt ur vettet, vad gör du?" och han ville också bränna ner huset. Jag sagt "men kom nu, kom, annars kommer polisen och då stannar vi här utan och åka ut någonstans". Det var allt.

BITR FL Mm, och sen körde han fort?

MT Fort, för på vägen också tankade han, han tankade på vägen för bensin tog slut väldigt fort.

BITR FL Mm.

MT På grund av att han körde för fort.

BITR FL Mm. Men den Volvobilen är ju två säten fram och så är det ett baksäte och så är det ju utrymmet där bak. Vet du om man kan fälla ryggstödet på baksätet?

TOLK Fälla fram menar du?

BITR FL Mmm.

MT Jag har inte provat.

BITR FL Nähä, men vet du om man kan det eller?

MT Jag vet inte, jag kan inte säga.

BITR FL Så du har aldrig sett om Oleksandr har fällt fram baksätets ryggstöd så att det blivit ett stort lastutrymme?

MT Det var det. Det var på vägen någonstans. Det var på vägen någonstans när vi sov

i bilen, utan Zoriana. Då sov vi i bilen.

BITR FL Alltså efter ni hade lämnat Zoriana på färjan?

MT Ja.

BITR FL Jaha.

MT Hela tiden.. för jag såg att dom sänkte också framsätet och dom... jag sov..jag sov i baksätet så här på sidan. Jag kände att nu blev jag stel i ena sidan så jag bytte till andra.

BITR FL Okej, men ni har alltså vid något tillfälle fällt fram ryggstödet (ohörbart, tolken pratar samtidigt)

MT Ja, men då säger jag att det var när vi åkte två. Vi åkte in på två olika ställen och sov i bilen. En gång var det på någon parkering och en gång till i skogen.

BITR FL Jaha, då kunde man ligga bredvid varandra där bak då?

MT Ja.

BITR FL Vi vet ju att du har cyklat i Markaryd, vet du om Oleksandr har cyklat någon gång under er vistelse i Sverige?

MT Jag vet inte, inte när jag såg.

BITR FL Har du sett honom disponera någon cykel?

MT Den som jag tog, ingen annan.

BITR FL Vet du om det har funnits någon cykel bak i Volvon?

MT Nej.

BITR FL Du har aldrig sett någon cykel bak i Volvon?

MT Jag såg ingen cykel i Volvon.

BITR FL Anledningen till att jag frågar är ju för att Oleksandr berättar om att han har lånat en cykel som han la bak i bilen.

MT Det har jag inte sett. Det kanske var utan mig, jag vet inte.

BITR FL Mm, nej jag förstår inte varför du skulle undanhålla det från oss i så fall.

MT Jag (Ohörbart) förstår inte varför inte.

BITR FL Nej.

MT Jag förstår inte heller.

BITR FL Och andra sidan berättade du inte att du hade cyklat i Markaryd heller först. Det tog ju några förhör innan du kom dit.

- MT Glömde, men nu glömmer jag inte. Jag åkte inte med honom, jag cyklade inte med honom.
- BITR FL Han berättar att han minns att det fanns någon kasse som möjligen kan ha varit en sån här kasse bak i bilen, och att det var kattmat i den. Kommer du ihåg nånting om någon kasse?
- MT Kanske, jag har inte sett. I baks... bak i bilen det var kassar men jag vet inte om det var samma eller inte.
- BITR FL Han berättar...
- MT Och jag såg inte (ohörbart) heller, jag såg inte in i hålet.
- BITR FL Oleksandr säger att det kan vara så att Zoriana fick en sån här kasse och lägga sina grejer i.
- MT Jag såg inte. (Suckar) Dom saker som Zoriana har det vi lagt i förvaringsutrymme i förvaringsskåp då. Det var där hon satte sig på färjan. Ja, vi gick in och jag hade min gröna väska med mig för han sa "ta din väska från bilen". Jag tog min och han...hon tagit också sina väskor. Så där kan man se, det finns kameror överallt.
- BITR FL Mm. Har du tänkt något mer på det här som vi har pratat om, den tidslucka som finns. Vi vet ju att du kommer och cyklar där in mot centrum och du säger att... du säger att Oleksandr kommer här med bilen.
- MT Ja.
- BITR FL ...men vi vet ju att Gert-Inge var hos frisören där uppe när du kommer med cykeln där.
- MT (Tolken översätter inte)
- BITR FL Ja så det är ett hål i din berättelse.
- MT Jag säger på en gång, jag var inte där. Jag satte mig i bilen där när Oleksandr kom och lämnade cykeln och åkte med honom.
- BITR FL (Tystnad)
- FL Jag kom på en fråga här bara. När ni kom upp till Adak pratade ni om då vad ni skulle göra med Volvon?
- MT Han sa Oleksandr typ att vi slänger någonstans, här i skogen lämnar vi.
- FL Okej, för ni hade ju planen att ta er tillbaka till Ukraina, hur skulle det ske då?
- MT Ja det hade vi men så här från början bara slänger vi för vi trodde att vi skulle tjäna pengar normalt där. Men det blev så att han provocerade den här mannen till otrevliga samtal, den här mannen som gett bostad, att det blev otrevligheter där. Och han sagt "jag vill inte se dig här", så jag åkte tillsammans med honom till Ukraina.

- FL Om jag förstår dig rätt så, när ni kom upp till Adak så var planen och bara dumpa bilen?
- MT Ja, bara lämna kvar där.
- FL Okej, och sen så ändrades förutsättningarna där ju och då bestämde ni er att ta bilen och lämna?
- MT Ja.
- FL Okej.
- MT Nej, vänta han sa också om det skulle inte hända den här incidenten att han provocerade den här mannen dit vi kom, då tänkte vi att vi skulle tjäna ihop pengar där och åka hem. Men innan dess när vi åkte sa jag redan då bättre att jag ska åka till Ukraina för man vet inte vad som kommer och hända nu. Så det var allt. Sedan sa Olekandr "vi kan kolla först vad som kommer vara i Adak", så det var allt. När vi kom dit och då hände det saker, såna.
- FL Okej, Torgny har du något?
- ADV Nej tack.
- FL Är det något som du funderar på Yaroslav?
- MT Har ni fått svar från undersökningen?
- FL Vi kan ta det efteråt här sen. Är det något mer?
- MT Okej.
- FL Då avslutar vi förhöret och klockan är 12.38.



Förhör

Nr 12

Signerat av

Signerat datum

Enhet

Polisregion Syd, Grova brott 2 PO Kalmar Kronoberg

Diariet

5000-K945985-19

Hörd person

Lavryniv, Yaroslav

Personnummer

19710218-

Den hörde är

Misstänkt

ID Styrkt

Ja

Sätt

ukrainskt pass

Ställning till misstänkt - målsägande - vittne

Tolk

Språk

Brottsmisstanke / Anledning till förhöret

Mord

Tillgrepp av fortskaffningsmedel

Underrättad om misstanke

Ja

Underrättad om rätt till försvarare (best i FUK 12§ iakttagna)

Försvare/ombud önskas

Torgny Dahlberg

Försvare/ombud närvarande

Ja

Godtar den försvarare som rätten förordnar

Förhørsledare

Sandra Mattison

Förhørsdatum

2020-04-01

Förhör påbörjat

13:21

Förhör avslutat

Förhørsplats

Polisstationen i Växjö

Typ av förhör

RB 23:6

Förhörssätt

Ljudbandsförhör

Förhörsvittne

Utskrivet av

Involverad personal

Carl-Gustaf Rask

Funktion

Biträdande förhørsledare

Berättelse

K945985-19

Misstänkt Yaroslav Lavryniv
Förhørsledare Sandra Mattisson
Biträdande förhørsledare Carl-Gustaf Rask
Advokat Torgny Dahlberg

MT Yaroslav Lavryniv
FL1 Sandra Mattisson
FL2 Carl-Gustaf Rask
ADV Torgny Dahlberg
TO Rysk telefontolk

FL1

Eh då är det förhör i ärende K945985-19 och det är förhör med misstänkt Yaroslav Lavryniv. Sandra Mattisson och Calle Rask är förhørsledare och närvarar gör även advokat Torgny Dahlberg och vi har i dag tolk via telefon. Det är den 1 april 2020 och klockan är 13.21 när vi börjar. Det är längesen vi träffades i ett förhör nu Yaroslav eh förhöret vi har i dag kanske är det sista förhöret vi håller i utredningen. Eh det innebär att utredningen håller på och gå mot sitt slut eh där är fortfarande lite saker som är i väg på undersökning eh så eventuellt så behöver hålla ett förhör till när de är färdiga. Eh du har ju efterfrågat den tekniska delen och så vidare, den kommer du och få ta del av i dag, så långt som den är

färdig. Eh det är ju då fortfarande mord på Gert-Inge Bertinsson som du är misstänkt för, och det är fortfarande gemensamt och i samförstånd tillsammans med Oleksandr. Och det är även då tillgrepp av fortskaffningsmedel och båda misstankarna gäller ju då den 31 juli i Markaryd förra året. Hur mår du Yaroslav?

MT Som vanligt

FL1 Du har suttit frihetsberövad väldigt länge nu

MT Jaså

FL1 Nej jag bara tänker hur du mår av det och så vidare men nu är det i alla fall på slut tampen, eh vi har lite nya grejer sedan sist vi träffades.

MT Är det ni som har det eller jag som har fått det?

FL1 Nej vi har lite nya saker vi ska prata om i dag

MT Ja då kan vi göra det

FL1 Då ska Calle få göra det

FL2 Eh vi träffades här i samband med att du skulle ringa till din sambo i Ukraina och du uttryckte då viss oro vad som skulle kunna finnas i den väska som Oleksandr skickat till Zoriana

MT Det var inte så att jag var orolig för vad som var i väskan, jag var mest orolig på grund av ett samtal som jag kom på, när vi pratade med Oleksandr på vägen. Och jag var orolig efter att jag tänkte efter, att det har gått ganska lång tid jag tänkte möjligt, möjligtvis att han kunde lägga till nånting men jag vet inte vad. Det var bara det, annars varför skulle jag vara orolig. Jag känner att mitt jag står på mitt och jag har ingen anledning och vara orolig för vi kommer och vänta bara på slutgiltigt svar av domstolen.

FL2 Vad var det för samtal som du uttryckte oro över, vad sa han då?

MT Du hade skrivit ner eller spelat in det här samtalet, vi satt tillsammans och jag berättade om det. Sedan fick jag besök av advokaten och jag förklarade samma sak för advokaten det har inte ändrats nåt

FL2 Den här bilden har du sett många gånger tidigare

MT Det är andra gången som jag ser det.

FL2 Det är ju då offret Gert-Inge när han är och handlar samma dag som han sedan blev mördad. Eh Oleksandr hade en bil i Polen.

MT Jaha

FL2 Känner du igen den?

MT Nej ja ja men han mådde ju jättebra säger Polen alltså.

FL2 Okej så den här bilen har du aldrig sett eller suttit i?

- MT Nej
- FL2 Där är ni överens du och Oleksandr
- MT Kan du upprepa (ohörbart)
- FL2 Just på den punkten i hela den här utredningen är ni faktiskt överens
- MT Mm kanske inte är hans bil eller vadå
- FL2 Nej, nej det är hans bil det är helt okej
- MT Okej vad vill du säga med det?
- FL2 Han berättar att innan han köpte den bilen så disponerade han en motorcykel. Har du åkt med honom på någon motorcykel?
- MT Det kan stämma, jag vet inte
- FL2 Har du själv kört någon motorcykel?
- MT Vart nånstans?
- FL2 Efter mordet i Markaryd, i Polen eller Tyskland?
- MT I Polen var det nån motorcykel men det var Oleksandrs
- FL2 Eh körde du den samtidigt som han körde nån bil?
- MT Det var nån period när jag en eller två gånger körde motorcykel eller åkte motorcykel
- FL2 Och hur fär, hur färdades Oleksandr då?
- MT Bil
- FL2 I vilken bil?
- MT Volvo
- FL2 Vart var ni på väg då?
- MT Det vet jag inte, han körde jag åkte bakom
- FL2 Varför det?
- MT Ja jag vet inte, han tog motorcykel hos någon och har sagt bara att jag ska följa och åka bakom. Han hämtade motorcykel hos någon jag vet inte på vilket sätt han gjorde det men han sa bara till mig "kom jag ska hämta motorcykel och du ska köra den för jag behöver den"
- FL2 Mm vart åkte han sen då med Volvon?

- MT Ja
- FL2 Vart åkte han någonstans med Volvon?
- MT Jag vet inte, jag säger ju att jag följde efter honom bara. Vi åkte från en stad till en annan det var allt. Och lämnade motorcykeln där
- FL2 Vad hände med den?
- MT (ohörbart) ,
- FL2 Han säger att han sålde den
- MT Jag vet inte, det är kanske så jag vet ingenting, det är inte min motorcykel hur kan jag veta det jag är bara en grå mus jag ville åka hem.
- FL2 Han säger att han fick så mycket pengar för den så att han kunde betala tillbaka ett lån till dig
- MT Och var nånstans det här lån då?
- FL2 Ja jag vet inte han säger att han har lånat pengar av dig och han betalade tillbaka det
- MT Nej, nej han lämnade inte tillbaka skulden och han eh gett mig en del pengar och sagt att resten ska jag få tillbaka när han kommer hem
- FL2 Ja, sålde han Volvon till nån?
- MT Vet inte, jag vet bara att han gett pengar till mig och vi separerade där på oss, i Polen alltså.
- FL2 Hade han Volvon kvar då?
- MT Ja
- FL2 Han berättar att innan han lämnar ifrån sig Volvon så tömde han den på vissa saker, och att du var med då?
- MT Nej jag var inte närvarande när han gjorde nånting där med saker från Volvon. Om jag skulle finnas med samtidigt som han tog över vissa grejer ifrån Volvon då skulle jag ta mina saker därifrån men det har jag inte gjort och jag vet inte var dom finns
- FL2 Känner du igen den här väskan?
- MT Nej jag kan inte minnas, jag hade stor väska och det här är en slags ryggsäck. Vad är det för väska?
- FL2 Ja det är en mindre väska som man bär med en rem över axeln, det är inte din?
- MT Jag vet inte riktigt att jag har haft en sådan väska.
- FL2 Det här är en matta har du sett den förut?

- MT Nej, nej det har jag inte sett... nej den har jag inte sett
- FL2 Den låg i Volvon.
- MT Det kan stämma, jag minns inte det. Jag har inte sett.
- FL2 Oleksandr säger att ni tog ut den ur Volvon och gömde den på en plats
- MT Nej, nej lägg inte det på mig. Jag har inte tagit nånting från Volvon och inte gömt nåntans
- FL2 Det här är en liten väska kan man säga.
- MT Mm är det nåt slag apotek eller?
- FL2 Det som står på väskan är första hjälpen, på svenska.
- MT (ohörbart)
- FL2 den väskan.....
- MT Jag vet inte riktigt, jag såg att Oleksandr hade nåt liknande men jag minns inte riktigt var kommer det ifrån.
- FL2 Vi tror att även den kommer från Volvon.
- MT Jag vet inte jag kan inte förstå. För jag såg nånstans nåt liknande, jag vet inte riktigt varifrån. Om det var i Volvo eller om det var i Renault jag minns inte
- FL2 Ser du vad det här är för nåt?
- MT Samma väska som den här mannen haft.
- FL2 Jo precis
- MT Jag tror det, det liknar den, gul.
- FL2 Ja det är en likadan... Här har vi nånting annat, vad kan det va?
- MT Skinnväst?
- FL2 Nej det här är ett tillbehör till bilen.
- MT Jag vet inte vad det är.
- FL2 Det är ett slags skyddsklädsel
- MT Jag kan inte förstå vad det är, det ser ut som nån slags jacka som skyddsväst
- FL2 Mm det är en skydds-klädsel till bilen som man kan lägga på sätet eller på ryggstödet
- MT Jag vet inte vad det är jag minns inte sånt. Vet inte vad det är

- FL2 Nej i Volvon då så hade Gert-Inge två såna här klädselar på framstolen men du satt ju inte fram eller gjorde du det?
- MT Nej jag minns inte det skulle vara såna kläds eller sittskydd. Jag har inte tagit något sådant
- FL2 Dom här sakerna då som du nu har fått ha se bild på, hittades i just Oleksandrs Ford.
- MT I så fall det är hans saker.
- FL2 Eh han vill då påstå att han tog dom här sakerna i Volvon, och gömde dom på en plats tillsammans med dig?
- MT Nej han har inte gömt någonting med mig. Han ska inte berätta några sagor eller historier för er.
- FL2 Eh och att han sedan kom tillbaka till den platsen och tog dom sakerna och la dem i sin Ford
- MT Det kan stämma, men framför mig, han inte lagt över nånting från bilen och inte gömt nånting.
- FL2 Eh din väska eh hoppas vi är på väg hit från Ukraina.
- MT Finns också min väska nånstans i Ukraina?
- FL2 Din väska ja
- MT Och var nånstans?
- FL2 Oleksandr tog din väska och skickade den till Zoriana. Och hon har då skickat den till oss, men den har inte kommit fram än.
- MT Kan du visa det?
- FL2 Mm du ska få se bilder på det som är i väskan.
- MT Mm
- FL2 Kommer du ihåg vad du hade i väskan?
- MT Ja visuellt tror jag du kommer och minnas det du visar vilka saker är mina, i alla fall det som jag haft innan jag vet inte vad som lagts efteråt
- FL2 Kan jag visa den?
- FL1 Mm men kan du säga nånting om vad som är i väskan?
- MT Det kan man se på bilder i fall ni har telefon, där var saker som jag hade på mig när jag var i Spanien i staden Gijon, dom kläderna hade jag på mig på bilden. En gul träningsströja med huva, blå ljusa shorts fast inte av jeans typ vanligt tyg, ja svarta shorts också, svartvit T-shirt tryck 2003 år, flerfärgade shorts gul svarta

och vita och dom kan man se också som syns på video som jag har filmat på vägen till Sverige när vi åkte färja. Röd t-shirt med vitt tryck på ryggen... 2 nya t-shirts som jag köpte i Polen. en svart med nåt slags tryck (ohörbart) på bröstet... jeans, blåjeans ljusblå. Och svartgula gympaskor. De används som arbetsskor men hos oss kan man använda som fritidsskor också. Mm det var hörlurar, även laddare, billaddare till telefonen och vanlig laddare till telefonen. Ja det var också en necessär med rakgrejer nån slags skum för rakning även rakhyvel och kräm efter rakning. Och det är Nivea märke... Handduk, tandborste, tandkräm... minns inte exakt vilket. Vodka och lite mat, tilltugg... Jag har inte haft vapen...

FL2 (ohörbart förhörsledarna pratar tyst med varandra)... här har vi en del av det upplagt

TO Kan du upprepa närmare?

FL2 Ja på den här bilden ser vi en del av dina tillhörigheter upplagda... Är det nånting du inte känner igen?

MT Den shorts verkar min, minns inte riktigt om det är t-shirt eller nåt annat men jag fick den här t-shirt av Zoriana. Jag kan inte förstå riktigt vad det är, t-shirt, shorts, inte det verkar vara svårt och känna igen saker när dom ligger såhär'. Här är mitt. Jag fick av Zorian, a det är mina shorts, mina shorts. Det här är t-shirt eller vad är det för nåt? Här ligger allt i en hög det är svårt och fatta... det här skorna mitt, det här (ohörbart) vet jag inte var kom det ifrån? Det här vet jag inte heller vad det är, inte det heller. De här skorna fick jag av Oleksandr, ja jag fick det av honom när vi åkte i Volvo till Adak så sagt han att jag ska ta av mig skorna och slänga mina kläder och skorna. Det slängde jag och han, jag fick det av honom. (ohörbart) och här finns några (ohörbart) eller nån slags trådar här ovanpå så det är mina i fall det inte finns då inte mina det här fattar jag inte vad det är. Nästa, mitt, mitt, mitt Detta är också mitt. Det här vet jag inte vad det är, jag kan inte förstå vad det är, det här är mitt, mitt, mitt (ohörbart) man har inte vecklat ut så det är svårt och förstå det, också här är det svårt och se det här har inte haft, nästa... Det här kanske fodral från min bil som jag inte lagt ut från väskan, det hade jag(ohörbart) bil i Ukraina. Den här mössa Oleksandr gav mig (ohörbart) arbetsbyxor som jag skulle plocka bär ja där i Adak.

FL2 Det är dom bilder vi har just nu

MT (ohörbart, pratar samtidigt) det är mina byxor och mina, det här är mitt och mitt

FL2 Du fick ett par skor av honom därför att du fick slänga dina egna, det kan jag förstå

MT Ja ett par slängdes och dom andra fick jag av Oleksandr, gympaskor

FL2 Det är bra och ha skor, men varför fick du mössa?

MT alltså jag gick ju i en annan mössa och han sagt men jag minns inte vart nånstans att nu går du i den här smutsiga mössan som är så genomfettad, ta bara det här, det var allt

FL2 Var det innan Markaryd eller efter?

- MT Efter... man ser på bilderna att jag har den blå genomfettade mössan där
- FL2 Var fick Oleksandr mössan ifrån då?
- MT Ja jag vet inte, från sin väska
- FL2 Han hade en extra mössa liggande
- MT Jag vet inte, jag fick av honom i alla fall. Och när vi var i Polen vi stod där vid nån supermarket då köpte jag där en svart mössa som jag hade på mig i Tyskland sen jag blev tagen
- FL2 Mm det verkar som det står nånting på mössan, vad står det balk
- FL1 Balkheds
- MT Alkheds?
- FL1 Balk med Bertil i början
- MT Jag förstår mig inte på det, jag förstår bara såna Adidas, Nike men såna förstår jag inte vad är det för märke
- FL2 Det är ett namn på ett företag
- MT Det kanske, jag vet inte
- FL1 Eh det är en byggfirma det finns en som ligger i Markaryd som heter Balkheds
- MT Vet inte
- FL1 Då tänker vi ju var fick Oleksandr den här kepsen ifrån?
- MT Kan inte säga
- FL1 Du och Oleksandr spenderade ju mycket tid tillsammans i Markaryd.
- MT (skrattar) jag vet inte om man ska förstå att det var mycket tid. Man skulle säga tre dagar, en vecka, en månad då kunde man säga det var mycket tid
- FL1 Mm
- MT vadå skulle jag läsa varje skrift på staketet eller vadå? Jag kanske glömde berätta ifrån början att jag kan inte språket inte ens engelska, jag kan läsa bara vad som står på staketet i Ukraina
- FL1 Jag tänkte om du har sett var han har fått den här kepsen ifrån eftersom du och Oleksandr var mycket tillsamman när ni var i Markaryd?
- MT Nej jag har inte sett
- FL1 Kan den ha funnits i kolonistugan?

- MT Jag vet inte jag kan inte säga
- FL1 Okej..... eh yes... är det nånting mer som du funderar på gällande väskan?
- MT Jag vet inte. Jag vet inte riktigt när du säger såhär om jag ska ha några funderingar om väskan, du kanske kan ge mig tips om vad jag ska fundera över i vilken riktning jag vet inte vilka funderingar jag kan ha om väska
- FL1 Nej det var bara en fråga om du hade nånting mer gällande väskan eller om vi ska hoppa vidare?
- MT Vi går vidare
- FL1 Eh du pratade ju vid nåt förhör om att Oleksandr ska ha varit dömd för att ha fört bort nån människa
- MT Ja det var innan dess att han skulle gå ut ur Ukraina han blev dömd för, för att han stulit en bil och även fört bort en människa
- FL1 Okej och det blev han dömd för i Ukraina om jag förstår dig rätt?
- MT Ja
- FL1 Vi har skickat förfrågan på både dig och Oleksandr till Ukraina gällande då det så kallade belastningsregistret. Eh och då kommer det tillbaka att det finns ingenting som Oleksandr är dömd för.....eh ja du ser frågande ut
- TO Kan du upprepa
- FL1 Du ser frågande ut
- MT Hur ska jag förstå att han inte har varit dömd för nånting, satt han tolv år för ingenting?
- FL1 Ja Ukraina svarar oss i alla fall att Oleksandr Traiduk som född 1971 den 29 december, han förekommer inte med nåt i belastningsregistret, däremot säger de att..
- MT Ja men då kan jag bara säga att han jobbat riktigt bra med sin biografi
- FL1 Vad sa du med sin
- MT biografi att han, med sitt rykte
- FL1 Okej
- MT Jag kan säga till och med vilket fängelse han satt i och (ohörbart)
- FL1 Det får du gärna berätta
- MT Det finns (ohörbart) staden Drogo bych och det finns anstalt nummer 40, korrektion och arbetsanstalt
- FL1 Du kan få skriva här åt oss här om du vill

- TO Jag kan bokstavera D R O (ohörbart) och anstalt nummer 40
- MT Han satt där i 5 år och blev frigiven villkorligt
- FL1 Och vilka år var det, minns du det?
- MT Ja -94, -95 han var säkert där, nej nej vad säger jag, i början av 2000, 2000 till 2005. Då var han dömd för bilstöld och då var det bilstöld. Och 2006- 2007 var han i fängelse också i staden Dnepropetrovsk för bilstöld och människorov. Därifrån han blev överförd till korrekptionsanstalt nummer 48 som är avstängd nu. Där satt han i ...och det var i staden Lviv nummer 48 (ohörbart)
- FL1 Okej
- MT och hur vet jag det? Jag har också varit där
- FL1 I Lviv?
- MT Ja
- FL1 Han säger själv till oss att han "är inte dömd för något brott" säger han till oss. Eh han säger också att det har förekommit lite olika födelsedata i hans pass, vet du nånting om det?
- MT Vadå för sorts datum?
- FL1 Ja han säger att dels både år och ja dagsdatumet så att säga, har varierat
- TO och födelsedatumet menar du?
- FL1 Ja precis alltså dagen
- MT Ja, jag vet bara när han kom från England till Ukraina så försökte han skaffa nya dokument. Och han fick min bil ibland för detta, ibland åkte jag med honom också och vi åkte till mönstringskontoret för att han skulle få bekräftelse på att han är han. Och han fick ingen bekräftelse, dom sa till honom att han ska åka till staden Dnepropetrovsk som är hans stad, och där finns alla hans dokument. Men trots detta han fick i alla fall ett kort hos oss i Lviv, trots att han fick inte bekräftelse från (ohörbart) eller mönstringskontoret att han är han, han fick inte bekräftad identitet från dom. Nu förstår jag hans ord faktiskt som jag sagt till er tidigare angående vad han sagt till mig "ja du får sitta lite i fängelse tjäna lite pengar och komma tillbaka hem". Han fick nog betala stora pengar för att rensa sin livshistoria, biografi
- FL1 Har du känt honom vid nåt annat namn än Oleksandr Traiduk?
- MT Ja jag känner honom från -97. Och det var ju såhär vi varit med i nån slags otrevlig händelse som hände då var det inblandade, jag, han och två kompisar till. Jag var onykter och han körde min bil, satt vid ratten för jag kunde inte hantera det just då. Och vi blev stoppade av polisen så han bara slog ut två poliser, inte så att han dödade dom men han dom blev medvetlösa. När han, när dom slocknade när han stängde av dom liksom, så han sagt "jag ska gå ifrån för jag vill inte att jag ska bli tagen det går inte för min del, men det kommer inte bli nåt nån skuld

kommer inte att hängas på dig för alla såg ju vem som slog"

FL1 Okej... eh när var detta ungefär?

MT -99, det var hos oss i staden Lviv på en plats som heter Wisocki zamok i Lviv och (ohörbart) gatan

FL1 Eh men alltså hans namn, han heter ju Oleksandr Traiduk har du hört att han har kallat sig nåt annat namn innan?

MT Nej han gick ut och visade sina dokument, visade registreringsbevis för bilen det var jag som ägare till bilen. Och när dom ville genomsöka honom så slog han ut dom

FL1 Men nu menar jag bara generellt du och Oleksandr har ju känt varandra i många år, och då menar jag, har han under den tiden du har känt honom, kallat sig vid nåt annat namn?

MT Jag minns inte sådant och kan inte säga det

FL1 Nej

MT Hans mor bor på gatan (ohörbart) nr 153, lägenhet 1, och hans bror också bor också där. Och när han försökte skapa det dokumentet efter England så det visade sig att han inte var folkbokförd där. Jag upprepar igen att han trott detta fick i alla fall id kort i sitt namn Traiduk Oleksandr i sånt informationscenter eller passkontoret där man kunde skapa såna dokument trots att han inte kunde bekräfta identiteten

FL1 En sista kort fråga sen ska vi ta en liten kort paus. Vet du vilken dag han har födelsedag?

MT Det vet jag inte.

FL1 Nej

MT Nej jag vet inte jag har aldrig firat med honom min födelsedag eller hans födelsedag. Nej, nej, nej vänta nu ska jag säga för jag minns nu att när han satt där i den där 48, då har jag lämnat över ett paket till honom och han frågade vi pratade i telefon och han frågade efter två saker och tårta och då var det nån gång på vintern, det var 29:e, 30:e eller 31 december.

FL1 Okej

MT Jag kan inte vara säker på om han verkligen fyllde år då eller om bara om han sagt så

FL1 Okej vi fick ju svaret på dig där också och då svarade Ukraina att du är dömd för flertalet eh bilstöld, eh även huliganism, känner du igen det?

MT Ja vad ska jag säga jag har tillbringat i fängelse 22 år

FL1 Mm

- MT (ohörbart) två två tre fyra sex åtta
- FL1 Okej.... yes men vi tar med dina uppgifter du har lämnat och se i fall vi kan få nåt annat svar i Ukraina gällande Traiduk.
- MT Mm jag kan bara säga att Dnepropetrovsk, vet inte på vilken adress, men han har en dotter där som bor där. Och hans far som är redan avliden han var åklagare. En äldre bror han också jobbade inom polisen.
- FL1 Okej bra (ohörbart)
- FL2 Nej
- FL1 Torgny nån fråga annars tar vi en liten bensträckare eh ska vi du behöver kanske med lite paus Elena, ska jag ringa upp igen?
- TO Det är tacksamt du kan bara (ohörbart) eller hur länge ska ni vara?
- FL1 Nej men jag tänker typ tio minuter
- TO Jaha okej men då kanske det är bäst
- MT Kan jag gå på toa här på något sätt
- FL2 Nej
- FL1 Nej egentligen inte..... i så fall ska vi ta upp
- MT Okej men om det tar två eller tre timmar så vill jag
- FL1 Ja men då kanske det är bättre att vi tar upp dig så du får gå och kissa och sen ner igen, för vi kommer ju sitta ett tag i dag
- MT Ja då gör vi så
- FL1 Då gör vi så men då Elena blir pausen lite längre ska jag ringa på samma sätt som före
- TO Ja det blir jättebra, fungerar det eller?
- FL1 Jajamen det tycker jag ja det är bra
- TO Hörs sen
- FL1 Tack så länge hej
- FL2 Väntar du här eller?
- ADV Nej jag stannar väl här det är väl lika bra, det går bra
- FL1 Ja det är klart du får. Dom här ska vi ju stänga av med, det är paus 14.32.
- Så och då är klockan 14.56 när vi fortsätter. Eh en kompletterande fråga där Yaroslav du sa att Oleksandr hade sin mamma och sin bror i Lviv kan du namnen på dom?

- MT Ja, mamma heter Sofia, den andra brodern, inte han som jobbat inom polisen och han har gått bort, den andra men den här broder bor i Lviv och jag vet inte vad han heter minns inte han brukar ofta vara onykter
- FL1 Mm och mamman där?
- MT Mamma Sofia
- FL1 Efternamn?
- MT Traiduk
- FL1 Tack
- MT (ohörbart) eftersom ibland han skickade paket från England till mitt namn och jag överlämnade det till modern
- FL1 Okej..... okej... eh för ganska längesen så gick vi ju igenom på film när du kommer cyklandes i Markaryd... minns du det? Vad sa du, alltså du Elena
- MT Okej jag menar att det var inte nån lång film det var jag har inte kört där hel, eller inte cyklat där i en eller två timmar (ohörbart)
- FL1 Nej men du kom ihåg att vi gick igenom det i ett förhör, det var så jag menade
- MT Ja jag tror det
- FL1 Ehm när vi tog fram den här filmen så började vi med att kolla av Ica Supermarkets film, som var ut mot den här vägen. Och du har ju berättat själv i förhör att du hade cyklat till Preem och även tillbaka till stan. Du hade ju beskrivit cykeln att det var cykelkorg på den här cykeln. Eh Yurii han har ju också berättat i förhör att du kommer på cykel vid ett tillfälle och att du sedan cyklar tillbaka. Anledningen att jag säger det är det är ju för att detta är ju en ganska viktig del i utredningen eh och jag vill att du ska få ta del av hur vi har kommit fram till att det var du som cyklade där så att säga. Eh vi vet ju vilken tid Gert-Inge lämnade sin frisör, och gick ner till den parkering där vi tror oss veta att Gert-Inge hade parkerat, och där hans glasögon har anträffats. Och då gick vi ju in på den här Icas film och backade banden och vi vet ju ungefär vilken tid och då har vi kommit fram till eh liksom riktat in oss på cyklandes men även gåendes. Och en fråga till dig är om du vill se det materialet hur vi har kommit fram till att det här måste va du?
- MT Ja man måste ju se det ändå, eller vill ni undvika att dela med mig informationen och bara sätta dit mig som nån slags försökskanin
- FL1 Absolut inte
- MT Ja jag vill se allt vad som har med mig och göra vill jag se
- FL1 Eh och det kommer du att få ta del av
- MT allt som har med mig att göra

- FL1 såklart. Eh när vi kollade på filmerna förra gången så frågade jag dig vid ett tillfälle om det var du på cykel och då sa du att ja det var det. Jag ska säga det också att alla filmer som vi kommer använda i ärendet kommer du att få ta del av när vi slutunderrättar dig i ärendet, men när det gäller den här delen så kan du få ta del av den vid detta förhöret. Eh som sagt då så som vet vi tidpunkt för när Gert-Inge lämnar frisören, det är plus minus nån minut möjligtvis men 16.50. Eh det tar ju en viss tid att eh färdas härifrån Ica och sen ner till centrum
- MT Är det också med det och göra
- FL1 Nej men alltså vi har en karta vi har använt oss av eh kommer du ihåg var Ica ligger på den här kartan? Kan du visa?
- MT Ja vet inte riktigt vad är det för karta och jag förstår inte varför den hänger här, men det liknar nånting som är viktigt för mig.
- FL2 Det är hela detta
- FL1 Ja det här. Nej..... Ica och den är denna kameran här, här ser man hur kameran filmar. Vi började backa bandet då här har vi tagit ut alla cyklande och gående. Och som sagt har vi ju då utgått ifrån dina uppgifter och även Yuriis, och även hur ni har uppgett att ni har varit klädda och foton från dagen. Eh.. och nu när jag backar här tiden så är det ju en person som cyklar från det här hållet mot stan som ligger här borta som var intressant. Här hade vi en gående klockan 17.16, vi har en som cyklar mot Preem 17.12, vi har en som cyklar mot Preem 17.08, en som cyklar mot Preem 16.56, en som cyklar riktning Preem 16.41, eh här hade vi en 16.41 som cyklar riktning mot stan.... eh vi tyckte inte att klädseln här stämde med det vi visste om dig. Tycker du?... Du rycker på axlarna?
- MT Vi fortsätter
- FL1 Mm en person gående i riktning Preem 16.33. Här har vi en person cyklande då som vi reagerade på klockan 16.30 eh då såg vi den här bussen som stod här och eh det var ju film ifrån den bussen som du såg vid det förhöret när vi visade dig filmerna. Eh och då borde rimligtvis den här personen ha cyklat på andra hållet vid en annan tidpunkt tidigare. Och då letar vi vidare, den här personen funderade vi också på, eh men där var nån stor väska på bak som du inte hade beskrivit. Eh dessutom om det varit du, gett dig ytterligare några minuter inne vid centrum där, vilket då inte hade varit till din fördel
- TO Skulle inte vara till fördel?
- FL1 Ja eh jag förstår ju att dom är lite gryniga dom här bilderna att det kan va svårt och se såklart. Men man ser som sagt bättre på dom där andra från bussen. En person gående riktning mot Preem, en person cyklande i riktning mot Preem, en person cyklande riktning mot Preem... och här har vi då samma person eller väldigt liknande person som cyklar riktning mot Preem som sedan cyklar in till stan 16.30. Eh i det här pusslet då så har vi ju fått fram via förhör var någonstans eran polska bil stod.
- MT Var?
- FL1 Ja det stod eh utmed på den här lilla grusplanen vid skogen inte på parkeringen.

MT Ja för det kom ju på morgonen dom som så att säga ville mena väl, men i stället för att hjälpa till eller ge några tips och i värsta fall ringa polisen som dom lovade eller försökte hota oss med dom, gjorde inget av det

FL1 Ja okej nej precis och sen fick ni då under förmiddagen den 31:e flytta ner bilen till den här grus parkeringen nere vid det lilla skogspartiet som var där då. Eh i alla fall där nere då så finns Preems videokameror inne i butiken. Den filmar i riktning mot ingången då som är där ni hade parkerat bilen

MT Var?

FL1 Man kan inte se, ja jag kommer till det sen, eh man kan inte se den polska bilen på Preems övervakningskamera, men man vet i vilken riktning den står så att säga. Och kollegor till oss nere i Markaryd har dels provat att gå sträckan och även cyklat den här sträckan som är från Preem och in till järnvägsstationen. Och cykla det är ju alltid svårt och veta exakt vilken hastighet man har när man cyklar men dom har cyklat i vanlig takt, och då tar det cirka tre minuter från den här kameran till Preem. Plus minus då lite därför att på detta hållet så lutar det ju neråt mot Preem och på andra hållet då så är det naturligtvis uppåt då. Det jag vill komma till då är att i det här pusslet gällande till om detta är du som cyklar, så kan man då jämföra via Preems övervakningskamera som filmar i riktning mot den polska bilen, att det kommer en person på cykel ungefär tre minuter efter Icas tid. Och på den kameran går det inte att se någonting om vem det skulle va som cyklar. Eh men som sagt den passar i pusslet avståndsmässigt och tidsmässigt då. Eh du har ju beskrivit i förhör att det är den här vägen som du cyklade, det har du beskrivit i flera förhör, så att det borde inte vara några konstigheter. Eh och jag har om du vill, vill du se filmerna en gång till från bussen eller vill du se dom rörligt från Ica eller hur, det är en fråga till dig. Alltså nu vid detta förhöret? Du kommer få se allting i slutunderrättelsen men du ska ha möjlighet nu, om du vill

MT Vi kan kolla.

FL1 Mm då ska bara få upp... vi börjar med bussen... den första där har jag ju visat att den kommer ju ifrån... du kommer cyklande på högersidan här uppe eh ... jag ska spola fram lite... jag ska visa på kartan här med då att du kommer ju ifrån den här vägen, så då ser man ut till höger här är ju en cykelväg som går över, så det är här vid man ser denna snutten... och då i pusslet här då, så stämmer ju tiden, det är denna det är samma buss som sedan så syns på Icas kamera och jag ska byta då... (ohörbart)... där är en annan kamera på samma buss... då har den ju svängt ut på, alltså den har ju kommit eh på denna vägen här och svängt vänster i rondellen

MT Jag förstår vad du vill säga men visa mig där.

FL1 Ja, lugn och fin, jag ska bara visa var den är filmad. Nu har den stannat då och det här är här den är med på Ica. Här är det samma som kommer cyklande här. Sedan går den här bussen ner till busstationen och vänder där och kör tillbaka efter Hässleholmsvägen, för att svänga in på Intäppevägen och det vill jag visa också. Körde hela vägen ner här och vänder på busstationen och kör tillbaka. Och Intäppevägen kommer här vid då, då svänger den in, höger blir det ju för bussen då. Och då kommer du cyklande här vid i riktning mot centrum. Intäppevägen är ju den här vägen där förlängningen kolonistugan och det ligger.

- MT Jag förstår inte riktigt det här.
- FL1 Vad är det du inte förstår?
- MT Intäppe.... det här med vägar det förstår jag inte, visa mig (ohörbart)
- FL1 Ja okej, så som bussen står nu så har bussen svängt in på denna vägen som heter Intäppevägen.
- MT Har jag varit där?
- FL1 Menar du på Intäppevägen?
- MT Ja.
- FL1 Nu är du där på cykel vid Intäppevägen. Men Intäppevägen är den som leder ner här till kolonistugan....här. Alltså det behöver du inte fundera på så mycket egentligen utan nu är det bara att bussen är där och du kommer cyklande i riktning mot centrum där. När vi kollade på den här filmen förra gången så frågade jag är detta du.
- MT Hur kan jag veta, jag ser inte mig själv där.
- FL1 Du ser inte det?
- MT Jag minns inte, jag kan inte säga och förstå att det är jag eller inte jag.
- FL1 Förra gången sa du ju att det var det.
- MT Ja du säger så men jag när jag tittar så här så minns jag inte vad är det för väg, vad är det för buss, jag minns ingenting sådant. Kan inte påstå att det är jag, jag kan inte säga det konkret.
- FL1 Men du kanske har något annat...
- MT Och det är inte så att jag vill säga att jag inte cyklade, ja jag cyklade men jag kan... och jag försöker inte att stå från mina ord, men det här om det är jag eller är det någon annan, jag kan inte se det helt enkelt, jag kan inte påstå det är jag.
- FL1 Är det någon av dom andra vi har tittat på som skulle kunna vara du?
- MT Jag vet inte det, ja vet inte, du kan visa vidare, du fortsätter. Jag ber om ursäkt men när jag cyklade jag såg ingen buss och jag vet inte riktigt om jag... om det var jag eller inte jag som är filmad men samtidigt om du påstår att det är jag så jag kan inte säga något emot.
- FL1 Jag visade ju det här, allihopa.
- MT Jag förstår.
- FL1 Mmm.
- MT Ja men varför stoppade du på samma plats, fortsatt och visa vidare.

- FL1 Nu är det mitt på dagen, och det var ju på eftermiddagen du cyklade eller hur?
- TOLK (Ohörbart)
- FL1 Och det var ju på eftermiddagen du cyklade.... eller hur?
- MT (Tystnad)
- FL1 Den här som cyklar tyckte vi på klädseln kunde passa in på dig.
- MT Ja det har du sagt om honom, men hade något bak där.
- FL1 Ja precis och om man kollar mot Preems kamera och där man vet att den polska bilen står, så är det ingen som passar i tid så att säga att den här personen i så fall kommer cyklande ner dit. Så som det gör med den som cyklar som vi tror är du. Det var runt 15.27 eller 15.28 så är det en cyklist som cyklar i riktning till den polska bilen.....Men nu har du i alla fall fått se det övriga materialet så att säga.
- ADV Kan du visa där med Intäppevägen en gång till tack?
- FL1 Mhm.
- ADV (Ohörbart) Okej, och det är Hässleholmsvägen där i bakgrunden då?
- FL1 Ja men precis.
- ADV Mmm.
- FL1 Och cykeln går i riktning mot centrum. Jag personligen tycker att den här filmen ifrån bussen vi såg först uppe vid rondellen är lik dig Yaroslav, jag vet inte vad du tycker själv, den vi såg först.
- MT (Tystnad)
- FL1 Vill du se den igen?
- MT Jag vet inte, jag kan inte förstå (ohörbart). Kanske jag, kanske inte.
- FL1 Okej, men frågan återstår ju då om inte det är du, vem är du då?
- MT Vid vägen?
- FL1 Ja alltså någon här måste ju vara du om du cyklar eller hur?
- MT Ja kanske.
- FL1 Kanske och vad är alternativet menar du?
- MT (Ohörbart) helikopter. (Ohörbart, pratar samtidigt som tolken).
- FL1 Du får upprepa där tolken.
- MT (Ohörbart, pratar samtidigt) räcker det att jag sagt att jag cyklade, väntar du på

erkännande, varför fastnar du på en och samma plats?

FL1 Jag har förklarat för dig...

MT Vad är det som ni väntar av mig, jag har sagt att jag cyklade.

FL1 Mmm, vet att du har sagt det och tidpunkterna är ganska viktiga.

MT Ja men hur kan jag veta om jag cyklade där eller efter eller (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) eller var som jag (ohörbart, pratar samtidigt som tolken). Det enda som jag vet är att jag cyklade.

FL1 Yes. (Tystnad) Vi lämnar det så länge. I måndags och igår så var jag och Calle och träffade och pratade med Oleksandr. Kort kan jag säga att han vidhåller det som han har sagt i sina tidigare förhör. Han berättar att det är du som kommer med Volvon, han hoppar in, han sätter sig som förare och du hoppar in bak i baksätet tror han. Detta är någonstans i närheten av järnvägsstationen, han minns inte exakt var, kan inte peka ut den platsen. Han säger att det var bara du i bilen, fanns ingen man där. Ni åker till det här stället vid kolonistugorna och byter regskyltar. Han säger att han minns nog att han hjälper till med det.

TOLK Att han minns eller inte minns?

FL1 Jo att han minns det. Han förstår ju att bilen är stulen. Han säger att han är inte orolig för några tekniska spår, det kommer inte finnas någonting på mannen ifrån honom men däremot dina. Han fick frågan, eftersom att vi höll ett förhör med video med honom, fick han frågan om han ville skicka en hälsning till dig. Det ville han. Åklagaren ville inte att vi ska spela upp den för dig här i förhör men du kommer och få ta del av den vid slutunderrättelsen. Men han säger i videon där då att det är bäst för dig att du berättar som det har varit, så att säga. Oleksandr har ju naturligtvis fått ta del av vad du har berättat. Och han säger att han är säker på att du kommer att ändra din version i Tingsrätten. Oleksandr har fått lyssna på något klipp ifrån, något ljudklipp, ifrån ett av dina förhör. Han fick lyssna på det här där du berättar om att du har hoppat in i Volvon och Oleksandr kör och det ligger en man i baksätet. Där du säger då att du vill hoppa ur bilen men han säger att det får du inte och då kommer du och hamna som han där bak. Och sedan berättar du det här då att när ni kommer fram till skogen, där det är en liten grusväg, där du har då berättat att du kan hoppa ur bilen och Oleksandr kommer runt och han misshandlar dig där, och att Oleksandr då säger att han ska köra in i skogen själv och lämna mannen. Oleksandr han skrattar när han hör den här delen, han säger ja något i stil med att det låter väldigt löjligt och påhittat, liksom att först skulle han ha hotat dig och sen helt plötsligt så får du hoppa ur bilen..... Vad tänker du när du hör vad han säger?

MT Vad ska jag säga... (tystnad) det är klart att han inte misshandlade mig men han slog mig två gånger och det räckte för mig. Det var tillräckligt för mig att han skulle slå mig så här för att jag skulle utföra precis vad han säger. Och jag förklarar ju, det är ett främmande land för mig och ingen som vet att jag åkte hit förutom honom och mig och dom arbetsgivare som skickade oss och dom som var med oss. Och det har jag sagt att jag har mina gissningar efter hans ord att han sagt att du kommer börja sitta i fängelse (ohörbart). Jag har mina gissningar att han lagt till någonting där. Och om han... han är helt påpekar på att det kommer finnas spår efter mig, DNA eller fingeravtryck eller något sådant då så kan jag

tänka mig att han tänkte igenom allt för han hade handskar på sig i bilen.

FL1 Mhm, och hur skulle dina fingrar och DNA hamnar på mannen då?

MT Vadå finns det fingeravtryck eller vadå eller spår?

FL1 Nej jag frågar dig du säger att han Oleksandr säger ju att han är säker på det och då säger du att ja han hade ju handskar på sig och då frågar jag dig hur skulle i så fall dina fingrar och DNA hamnar på mannen?

MT Jag är helt övertygad det kommer inte finnas något från mig eftersom jag inte åkte dit, var han åkte med den här mannen.

FL1 Okej.

MT Och angående tejpén det har jag förklarat också att jag fick tejpén av honom och han sagt att jag skulle hitta änden och då har jag gjort det och snurrat lite och lämnade tillbaka till honom, det var allt. Men det har jag redan berättat om.

FL1 Mmm.....men vi kan prata lite om tejpén då.

MT Vad ska vi prata om det? Vi har pratat redan om den här tejpén tusen gånger.

FL1 Mmm, och nu vill jag prata om den igen.

MT Mmm

FL1 I förhör med dig från den 19 november förra året så berättade du precis det som du sa just nu att du hade hjälpt Oleksandr att hitta änden på en brun packtejp. Du beskrev att du försökte flera gånger och att tejpén gick sönder, och att det blev flera bitar. Och sedan sa du att du satte ihop dom här till en typ tejpball, bit och slängde den troligtvis utanför kolonistugan sa du först. Sedan berättade vi för dig då att en sådan här så kallad tejpball med flera små bitar, hade hittats i den här påsen som låg jämte registreringsskyltarna. Då sa du att det kunde ju ha varit så att du hade lagt den här så kallade tejpballen i din ficka på din tröja och hade kanske ramlat ut i Volvon när du åkte i den och på det sättet då kanske hamnat i påsen om Oleksandr hade städad bilen. Är det något mer du har kommit på gällande dom här tejpbitarna?

MT Nej.

FL1 Jag ska visa en bild på det hur såg ut i den här påsen.

MT Det har du visat redan.

FL1 Ja det har jag kanske men det låg tejpbitar och tejpbitar, där en tejpbit, en tejpulle.

MT Är det tejpulle?

FL1 Det är tejpulle ja

MT Är det rulle?

FL1 Tänkte du på något?

- MT Jag har inte sett det förut.
- FL1 Okej.
- MT Förra gången visade du bara bitar av tejpens rulle.
- FL1 Okej, det låg en rulle i där.
- MT Mmm kanske jag vet inte. (Ohörbart) Oleksandr borde slänga det.
- FL1 Märket på den här tejpullen överensstämmer med märke som kolonistugeägaren har på sin packtejp hemma.
- MT Ja, ja det kan vara (ohörbart) jag förstår inte att vi tagit den här tejpens från Ukraina med oss... vi tog ju det där ifrån.
- FL1 Mhm.
- MT Jag ber om ursäkt jag vill fråga om här. Han påstår alltså att han satt sig i bilen vid järnvägen och där fanns ingen man. Och när (ohörbart) när han satt sig i.
- FL1 Du menar när... vad menar du tid?
- MT Ja.
- FL1 Oleksandr han kan inte svara på vilken tid detta var. Han säger att du kommer körande i Volvon och han minns inte riktigt men att du stannar och att...
- MT Han menar att det fanns ingen man där och därför påhittat historien med mordet eller? Menar han att det fanns ingen man i bilen alltså ifall och han kom... jag kom med bilen körande och han satte sig i bilen och där fanns ingen man, vad betyder det, det fanns ingen där?. Är det bara någon slags överlagt eller är det något slags upplagt eller vad är det så som hände där?
- FL1 Vad menade du, nu förstår jag inte riktigt?
- MT Jag menar du sa att, fiktion, ett fabricerat händelse eller vad är det för något, det är inte riktigt mord?. Eller läggs dessa ord som Oleksandr säger ifall om han påstår att det är jag som kom med bilen vid järnvägen. Det verkar som han säger att jag som kom med bil, det var ingen där och ingen som vet någon tid för det kanske fanns ingen sådan dag ens. Han kanske inte vet heller vilken tid han kom till bensinmacken. Där Renaulten stått och där alla förflyttade sig, vet han inte heller vilken tid det var?
- FL1 Han har generellt dålig koll på tiden kan man säga.
- MT Okej bra i så fall, han kanske befinner sig i en annan värld. I någon slags parallell verklighet så han inte ens uppfattar vad han gör.
- FL1 Mhm.
- MT Mmm, det verkar så att hans huvud blev genomslagen av en (ohörbart) ordentligt

- FL1 Han menar ju då att du skulle ha gjort det här på egen hand. Däremot är han noga med att påpeka att, det säger han flera gånger, att du hade säkert inte för avsikt att döda honom.
- MT (Skrattar till) Intressant, intressant. Ja vad kan jag säga, vi kan prata i domstolen där så får vi se. Där vid korsningen, jag bara kan inte tro att det finns inga kameror där, jag har sagt flera gånger där det finns biltvätt och bilsalong där borde finnas någonting och verkstad eller något sånt, vid verkstad. Man borde se tydligare vem som sitter vid ratten, vilken tid och var åker... var åker man någonstans. Jag kan inte på något sätt bevisa det här. Jag kan inte framföra det och bevisa att det var så som jag säger eftersom det var bara jag, han och den här mannen i bilen. Allt som hände jag har berättat.
- FL1 Vi fortsätter lite med tejp.
- MT Vad ska jag säga mer, jag har redan berättat det som var just med tejp.
- FL1 Du behöver inte säga... säga någonting just nu utan nu kan jag prata lite och du lyssnar.
- MT Ja okej.
- FL1 Jo vi var där vid där du då i förhör i höstas här sa att den här så kallade tejpballen eventuellt skulle kunna ha ramlat ur din ficka i Volvon och på så sätt då hamnat i den här påsen. Vi har ju varit och sökt i det här området där vi då hittade registreringsskyltar och så vidare, och runt det här stängslet vid kolonistugan i anslutning på två sidor och inte hitta något tejptrassel. En sorts undersökning är att man gör en sammanpassningsundersökning på tejp och NFC som det heter har en skala där dom bedömer hur stor sannolikhet att en viss sak talar för eller emot.
- TOLK Kan du upprepa lite där en gång till?
- FL1 Jo NFC har en skala där dom bedömer huruvida den undersökta saken talar för eller emot en... en tes. Och när det gäller just sammanpassning så har vi ju då frågat NFC kan man säga någonting om några tejpbitar som passar ihop. Då har dom... eller just den här skalan då går från +4 och så ner till 0 och sedan till -4. Och där då +4 det är liksom det här passar verkligen, det är helt säkert i princip. Och så är det...
- MT Jag förstår ingenting sådana saker så du behöver inte förklara det här. Jag har berättat allt om tejp. Du kan berätta ifall om det finns mina fingeravtryck eller om det finns några tydliga bevis som påpekar att jag gjorde något speciell person.
- FL1 Jag fortsätter här gällande tejp. Änden på tejprullen som låg i påsen vid registreringsskyltarna har då hamnat då på plussidan på NFC, det vill säga att det finns... det talar för att det passar ihop med tejp som sitter runt Gert-Inges vänstra handled. Vidare då så är dom ju undersökta dom här bitarna i påsen och jämförda med övrig tejp på Gert-Inge och det hamnade också på plussidan, talar i någon mån för, att det kommer ifrån den här tejprullen. Dom här tejpbitarna då som har legat ihop där finns det väldigt mycket fibrer på. Och det är lite märkligt så som du har beskrivning hanteringen av tejpbitarna så borde det inte vara fibrer på dom. Fibrerna är röda, orange och lite gult. Då har vi funderat lite och då har

vi ju alternativet, du bar en röd t-shirt till exempel 31 juli.

TOLK Sa du röd t-shirt?

FL1 Mmm, det är även orange i den här filten som kommer från Gert-Inges bil.

MT Det här är inte t-shirt...

FL1 Vad sa du en...?

MT En sporttröja med en sån röd bit, ni ser här på bilden att det finns en bit här, det här är röd. Den här tröjan den var helt svart men här var det en röd bit och på ryggen var det med röda bokstäver Reebok.

FL1 Okej, och det är den du har där?

MT Ja, om det kommer väska och ni kommer jämföra ifall det finns såna fibrer som var på den hör tröja, på den här röda... med röda fiber på tejp. Jag vet inte på vilket sätt annars skulle hamna dom röda fiber dit. Jag menar att jag haft ju på mig sådana kläder men om det kom därifrån eller inte jag kan inte påstå heller.

FL1 Nej för du är ju inget du har beskrivit i hur du har hanterat den här tejp. Du säger att du har bara letat efter ände, att den har gått sönder och du har letat en gång till.

MT Nej, nej jag har sagt (ohörbart) flera gånger (ohörbart) jag har sagt att jag drog det i flera gånger och det gick sönder. Det sagt jag, säg inte att jag inte sagt så. Det har hänt flera gånger som jag drog och det gick sönder och det var till och med att jag drog i flera lager för det var en tjock bit. För jag skrynklade ihop det och lagt i fickan så.

FL1 NFC beskriver att mycket av den tejp dom har undersökt är just dragen. Alltså att den är liksom inte skuren verkar den inte som.

MT Ja den revs sönder av sig själv för jag drog som jag förklarar och den gick sönder av sig själv.

FL1 Varför blev det så under lugna omständigheter som i kolonistugan som du har berättat, att ni sliter och drar i en tejp?

MT Nej jag vet inte, jag vet inte varför det blivit så (skrattar), det är så att jag hade inte bråttom, jag bara drog det och det gick sönder.

FL1 Hade vi en bild där med den svarta?

FL2 Den?

FL1 Svart tejp.

FL2 jaa

FL1 Här var den.....Dom har ju NFC har även undersökt den svarta tejp som var virad runt Gert-Inges hals/huvud. Också gällande sammanpassning då, där har dom hittat två bitar utav den här svarta isoleringstejp, som vi kallar den, som

passar ihop med den här tejpens som sitter runt halsen. Två bitar då som ligger under en kartongskiva, kartongbit som Gert-Inge ligger på i skogen. Så där verkar det också ha varit lite strul med tejpning. (Ohörbart) eller vad sa du nu Elena?

TOLK Vem tillhörde frågade han (ohörbart)

FL1 Vem tillhörde vad menar du?

MT Den här tejpens.

FL1 Alltså vi har ju en vittnesuppgift ifrån Yurii som säger att han ser att du har en isoleringstejprulle i din väska när ni åker i Volvon. Han har sett att du har den.

MT Nej jag har inte haft någon isoleringstejp, jag... isoleringstejp fanns i Renaulten. Jag har inte haft. Det var inte bara svart isoleringstejpen där i Renaulten det var också vanlig genomskinlig liten tejp.

FL1 Yes, mmm det var väl det gällande sammanpassningen då. Har du någon fundering där?

FL2 Nej.

MT Ja du har inte berättat vem tillhörde, passade det till mig eller till andra deltagare?

FL1 Vi kommer till det. Jag ska säga det med att det hittades ett par arbetshandskar i den polska bilen, eran blåa Renault. Och dom låg fram förarplatsen på golvet. Och där blev det en DNA-träff mot kolonistugeägaren, ägaren till den stugan som du visade. Vilket stärker din berättelse i den delen att ni var där inne och att handskar togs med så att säga. Ska säga det nu också då att Oleksandr han vill inte och kan inte säga att han har varit inne i någon kolonistuga. Han säger att det kan lika väl bara ha varit du, han har inget minne om att han skulle ha varit där eller fått med sig saker. Ska vi ta fem minuter?

FL2 Mmm.

FL1 Vi gör det va? Vi andas lite i fem-tio minuter här Elena.

TOLK Ja.

FL1 Vi tar paus 16.17.

(PAUS)

FL1 Då är klockan 16.33 fortsätter vi en liten stund till. Jag har glömt och fråga dig Yaroslav, du pratade om något samtal som du och Oleksandr hade i bilen där han sa någonting i stil med att du kommer få fängelse.

TOLK Kommer och sitta i fängelse.

FL1 Jag blir lite osäker om vi har pratat om det, vill du berätta mer om det?

MT Nä det har jag inte sagt till dig om det, jag pratade med din kollega när han kom hit för att jag skulle ringa. Sen berättade jag om det också till advokaten när han

besökte mig.

FL1 Jaha okej men när ska det här samtalet ha skett och vad... vad sa Oleksandr?

MT Det var i Stockholm, det var i Stockholm eller kanske inte i Stockholm, efter vi satt Zoriana på färjan. Det var sömn... jag var ledsen, jag var ganska sömning och satt bak i bilen och han var ute någonstans och handlade och kom tillbaka med mat och han sagt till mig "du sov inte här för polisen kan gå förbi och fråga efter dokument" och jag svarade "men vad är det för fel på det". Och jag sagt "men det gör väl inget, jag kommer och visa mina dokument" och han sagt då och skrattade "ja men då kom du till det här landet det är väl bra så du kan sitta i fängelse och tjäna lite pengar och sen kan du åka hem". Jag sagt "vad är det för arbete i fängelse då?", Han sagt "ja här kör dom ut från fängelse till arbete, till supermarket och andra platser, så du får tjäna lite pengar ihop här". Han berättade med en sådan stil, att det är inte så som i Ukraina, han hade någon bekant som satt här inne, och då han berättade att man praktisera såna saker här.

FL1 Okej, okej.....Calle

FL2 Vi har ju genom många förhör pratat om dom luckor som finns i din berättelse. Jag tänker på när du har cyklat in till centrala Markaryd och den tiden som är fram till dess att du påstår att Oleksandr kommer med bilen. Och den andra luckan det är ju den då när du påstår att Oleksandr släpper av dig, kör ensam ut i skogen och kommer tillbaka en stund senare utan Gert-Inge. Är det någonting i avseende dessa två luckor som du nu skulle vilja komplettera med?

MT Nej.

FL2 Jag ska berätta för dig vad vi vet och vad vi tror oss veta, vissa obestriddliga fakta och vissa slutsatser. Jag tror jag börjar med och berätta sett ur Oleksandrs synvinkel, hur hans version är. Och bilden som ligger här på bordet ser vi Gert-Inge när han är och handlar på Ica. Vi har tidpunkt naturligtvis från kvittot. Vi kan se honom på övervakningsfilmen när han kör därifrån. Vi vet när han har tid hos frisören. Vi vet när han betalar för klippningen. Vid den tidpunkten tror vi oss veta att du är vid den polska bilen. Jag menar då alltså när Gert-Inge kommer till frisören och börjar... men vi vet inte var Oleksandr är. Vi tror oss veta var Gert-Inge hade sin bil parkerad. Grunden för det antagandet är att på den platsen anträffades hans glasögon. Vi vet sedan att du och Oleksandr kommer till den polska bilen i Gert-Ingens Volvo.

TOLK Kan du upprepa det sista?

FL2 Vi vet att du och Oleksandr kommer till den polska bilen i Gert-Ingens Volvo. Vi vet när Gert-Inge anträffas och i vilket skick han var då. Vi har ingen övervakningsfilm från platsen där Gert-Ingens bil stod parkerad. Vi har ingen övervakningsfilm som visar hur bilen körs därifrån ut i skogen. Vi har ingen övervakningsfilm som visar exakt vem som kör tillbaka till den polska bilen. Man kan på en övervakningsfilm från Ica se när en likadan bil passerar i riktning mot den polska bilen. Vi vet var Gert-Ingens Volvos registreringsskyltar hittas. Vi vet att Gert-Inge utsatts för våld mot sitt ansikte. Som du ser så är det ett hål i hans kindben. Rättsläkaren säger då att detta är orsakat av yttre våld. Exakt hur det har gått till hur han fått den här skadan det går inte och säga. Det kan ha varit ett slag med handen eller med ett tillhygge. Eller det kan ha varit så att hans huvud slogs

mot en dörrkarm. Han har dessutom brott på bröstben och revben. När han anträffas så ligger han på marken på en pappskiva. Han är nästan helt täckt av en filt, man ser benen som då är ihopsurrade med hjälp av en livrem. Och när man tar bort filten så ser man hur han tejplats på olika sätt. Dom två läkarna som har obducerat kroppen skriver att dödsättet talar starkt för att det är vållad av annan person och att dödsorsaken var det läge han hade hamnat i. Eftersom när man ligger på det viset bunden på det viset så försvåras andningsarbetet. Oleksandr påstår alltså att han befinner sig i centrala Markaryd när du kommer körande med Volvon och då är det ingen Gert-Inge i bilen. Eftersom han påstår detta så innebär ju det då att han menar att du har gjort allt det här med Gert-Inge. Han säger kanske inte att det var Yaroslav som gjo...

MT (pustar)

FL2 Han säger kanske inte rakt ut att det var Yaroslav som gjorde det här men innebörden men innebörden blir ju naturligtvis den. När du kommer körande där så stannar du och han sätter sig bakom ratten istället. Så kör han till en plats inte långt därifrån, inte långt ifrån centrala Markaryd och stannar till där och då råkar det vara så att på den platsen där han stannar så ligger det ett par registreringsskyltar som är stulna från en lastbil. Ni hjälps åt att byta registreringsskyltarna. Bilen städas ur lite grand på en del småsaker. Och därefter åker ni till den polska bilen. Han sitter kvar bakom ratten, du säger till dom andra två att hjälpa till och lasta över all utrustning. Du sitter där bak i bilen tillsammans med Yurii och bredvid Yaro... och Oleksandr som sitter så Zoriana. Och så bär det iväg norrut. Under resan norr ut så frågar Oleksandr dig om du tror att han, alltså bilägaren, har hunnit ta sig fram till polisen. Och ni räknar antalet timmar sen ni åkte från Markaryd. Mmm. Jag har försökt och förklara för Oleksandr att jag inte kan tro att du kan göra allt detta själv, utan jag tror ju att ni har ju gjort det här tillsammans. Men exakt hur det gick till och vem som gjorde vad det vet i nuläget bara du och Oleksandr. Och han återkommer till och upprepar gång på gång...

TOLK Kan du upprepa?

FL2 Det han återkommer till och upprepar gång på gång det är att den som gjorde det här inte hade för avsikt att döda någon, utan endast ville förhindra bilägaren från att komma till polisen så fort. Och att det bara var olyckliga omständigheter som gjorde att Gert-Inge dog. Han menar alltså att man inte kan bli fälld för mord om man inte har uppsåt att döda, utan vill alltså att brottet ska bedömas på ett annat sätt. Ja din version den kan du ju själv, du vill alltså låta oss... försöka få oss att tro att Oleksandr ensam slår ner Gert-Inge i centrala Markaryd och packeterar honom och lägger honom i baksätet. Och sen vill du försöka få oss och tro att han på egen hand bär ut honom i skogen. Först tar han en pappskiva och lägger ut i naturen, sen hämtar han Gert-Inge och lägger honom på mage där och så avslutar han och lägger filten över honom. Och sen kör han ut ifrån skogen och plockar upp dig igen. Och så åker ni vidare och för att plocka bär. Jag vet inte vad Tingsrätten kommer och tro, det är dom som får döma er. Jag har också förklarat för Oleksandr att det som sägs under själva förundersökningen där vi är nu, kan användas under rättegången. Om man under rättegången säger någonting annat än vad man har sagt under förundersökningen, så är det min erfarenhet att en sådan uppgift tillmäts sämre trovärdighet, lägre trovärdighet. Det hänger alltså samman med att när man väl är i domstolen, då har man ju tagit del av allt material som finns i utredningen, och därigenom haft en möjlighet att korrigera sin berättelse så

att den ska passa övrig bevisning. Allt som sägs i domstolen ska domstolen ta hänsyn till och lyssna till, men jag vill ändå bara säga det att det som sägs innan du har fått ta del av allt material tillmäts högre trovärdighet än om du ändrar dig och korrigerar din historia senare. Jag tror att du och din advokat har pratat om olika brottsrubriceringar och det som kallas för uppsåt.....Så Yaroslav hur var det nu?

TOLK Kan du upprepa frågan?

FL2 Så hur var det nu Yaroslav, hur gick det till?

MT (Tystnad)..... Jag förstår vad du säger.

(Tystnad)

FL2 Vi vet att ni av en ren olyckshändelse råkade hamnade i Markaryd, att ni hamnade i en svår situation som ni inte visste hur ni skulle ko... ta er ur. Det gick illa.

(Tystnad)

MT Det har jag sagt förut att man kan inte få tillbaka något ogjort, det skulle man vilja men... (tystnad)..... Jag kan säga bara en sak jag har inte rört den här mannen, jag har inte tagit något ifrån honom.

(Tystnad)

FL2 Sandra?

FL1 (Tystnad)Torgny har du något?

ADV (Tystnad)Kan säga att vi har inte pratat om olika brottsrubriceringar.

FL2 Nähe...nej okej, nej eller uppsåt.

ADV Det är först nu som uppgiften lämnas om hur han förmodligen (ohörbart)

FL2 Jag kan också bara tillägga det att det finns ingen teknisk bevisning på brottsplatsen eller på Gert-Inge som pekar mot vare sig dig eller Oleksandr.

MT Jag berä... jag berättade så som det var, jag försöker inte undvika svar, jag berättat så som det var, jag har inte rört den här mannen, jag har inte tagit ifrån honom bilen heller.

(Tystnad)

FL1 Då gör vi så att vi avslutar förhöret 17.05.



Förhör

SAMMANFATTNING till häktningsförhandling

Signerat av

Signerat datum

Enhet

Polisregion Syd, Grova brott 2 PO Kalmar Kronoberg

Diarienumr

5000-K945985-19

Hörd person

Traiduk, Oleksandr

Personnummer

19711229-

Den hörde är

Misstänkt

ID Styrkt

Ja

Sätt

Ukrainskt pass, nr

FV134466- bekräftat av

Ukraina

Ställning till misstänkt - målsägande - vittne

Tolk

Semantix nr 1355

Språk

Ryska- rättstolk

Brottsmisstanke / Anledning till förhöret

Mord, Markaryd den 31/7-19

Tillgrepp av fortskaffningsmedel, Markaryd 31/7-19

Försök till kortbedrägeri, Stockholm, den 5/8-19 kl 10:50.

Underrättad om misstanke

Ja

Underrättad om rätt till försvarare (best i FUK 12§ iakttagna)

Ja

Försvarare/ombud önskas

Advokat Zackarias Hallenkrantz.

Försvarare/ombud närvarande

Ja

Godtar den försvarare som rätten förordnar

Förhørsledare

Carl-Gustaf Rask

Förhørsdatum

2020-01-24

Förhör påbörjat

20:54

Förhör avslutat

23:38

Förhørsplats

Rättscentrum i Malmö, i ansl till häktet

Typ av förhör

RB 24:8

Förhörssätt

Videobandsförhör

Förhörsvittne

Utskrivet av

SM

Ljudbandsförhör

Involverad personal

Sandra Mattison

Funktion

Biträdande förhørsledare

Berättelse

Nedan är en sammanfattning av video/ljudfils-förhör. Förhørsledarens frågor och anteckningar skrivs med kursiv stil. Förhørsledare är Carl-Gustaf Rask. Närvarar vid förhöret gör även tillförordnad försvarare Zackarias Hallenkrantz samt rysk rättstolk.

Biträdande förhørsledare är Sandra Mattison.

Förhørsledaren meddelar advokat Hallenkrantz yppandeförbud.

Inledningsvis får Oleksandr ta del av sina rättigheter.

Han delgavs även att han inte har någon skyldighet att uttala sig om brottsmisstankarna.

Oleksandr berättar att han i samband med gripandet i Polen blev misshandlad av poliserna med bland annat sparkar mot huvudet och att han därför kan ha svårt att minnas allt. Han har fortfarande ont i revbenen efter misshandeln.

Oleksandr uppger att han förstår tolken mycket bra, hon pratar mycket bra ryska.

Oleksandr delgavs brottsmisstankarna enligt ovan nämnda.

Oleksandr får ta del av att han är misstänkt för mordet och tillgreppet av fortskaffningsmedel, tillsammans och i samförstånd med Yaroslav Lavryniv.

Oleksandr tillfrågas om sin inställning till dessa brottsmisstankar?

När det gäller mord säger Oleksandr att han har ingenting med det att göra. Han har aldrig mördat någon.

När det gäller tillgrepp av fortskaffningsmedel säger Oleksandr att han inte vet vilken bil det handlar om. *Fhl delger att Oleksandrs resekamrater sagt att han kört bilen.*

Oleksandr säger att han har kört den. Han kör alltid eftersom han har körkort. Det var en Volvo Crossover.

Fhl frågar vems bilen var? Oleksandr säger att det inte var hans.

Fhl frågar hur Oleksandr fick tag på den? Oleksandr säger att det var en kollega som överlät den till honom.

Fhl frågar om Oleksandr visste att den var stulen? Oleksandr säger att han inte vill svara på det.

När det gäller inställningen till försök till kortbedrägeri, där kortet tillhörde den mördade mannen, säger Oleksandr att han svarat på den frågan i Polen. Han berättar samma sak här nu. Han hittade ett bankkort som låg i Volvon. Det låg fram på panelen till höger. Oleksandr säger han inte visste varifrån kortet kom.

Han saknade pengar. Han gjorde ett försök men tog inte ut en enda krona. Oleksandr säger att han inte vet vems kort det var.

Eftersom han inte fick ut några pengar så slängde han kortet. Oleksandr säger att man måste vara fullständigt dum i huvudet om man tar pengar ifrån en död man.

Oleksandr säger att han hade en kollega som förde över pengar till honom på hans engelska bankkort så att han kunde betala överfarten till Danmark.

Oleksandr får frågan om han erkänner att han försökt ta ut pengar på någon annans kort?

Oleksandr säger att det gör han, det har han även sagt i Polen.

Oleksandr ombeds att berätta fritt om resan till och i Sverige?

Oleksandr säger att han köpte ett hus i Donetsk-regionen i Ukraina för fem år sedan innan kriget bröt ut.

Kriget förstörde huset och han var tvungen att söka jobb någon annanstans.

För 4 år sedan var han i Sverige. Han tog sig via Göteborg upp till Oslo i Norge. Där jobbade han illegalt som sjöman. Det är svårt för en ukrainare att få arbetstillstånd i Norge. Oleksandr säger att han fick lämna jobbet eftersom han blev upptäckt.

Vidare jobbade Oleksandr i Spanien på byggarbetsplats som svetsare. Oleksandr säger att han faktiskt är folkbokförd i Spanien, vilket talar om att han alltid har jobbat hederligt.

Efter det så återvände han till Ukraina.

Där såg han via något e-mail, att det fanns ett jobb i norra Sverige där man kunde plocka bär. Han skrev kontrakt ihop med några kollegor. Det var Yaroslav och någon mer som han inte minns namnet på.

För att ta sig till Sverige skulle man köpa en bil i Polen samt ha pengar till själva resan, 600-800/ pers.

Oleksandr säger att bilen var billig, den var avsedd att köra i skogen uppe i norra Sverige.

De kom till Sverige och bilen gick sönder. De hade inte pengar att laga den. Oleksandr säger att det var "snälla svenskar" som jagade bort dem ifrån parkeringen där de stod. De gick till någon verkstad men fick avslag, återigen av "snälla svenskar" Oleksandr säger att man kan säga att de hamnade i skiten.

De sov en natt i bilen. De hade en idé om att låna, eller rättare sagt hyra en bil, men de hittade ingenstans man kunde göra det.

Efter det så hittade Yaroslav en bil som man kunde hyra, men det får ni fråga honom om. Oleksandr satte sig vid ratten eftersom ingen av de andra kunde köra bil i Europa. Sedan åkte de till deras arbetsplats.

Oleksandr säger att han inte har sett några brott begås och han har heller inte begått några, han har bara kört.

Vidare berättar Oleksandr att när de kom fram till arbetsplatsen i norra Sverige, så lämnade de bilen till fots, gick i ca 30 kilometer och kom fram dit de skulle bo. De hade blivit lovade vissa förutsättningar men ingenting stämde när de kom fram till där de skulle bo. De fick reda på att det inte fanns arbete eftersom det inte fanns några bär.

Boendet skulle betalas med 50 kr/ person och natt. Det fanns ca 8 hus med 6-8 personer boendes i varje. Det var dåliga förhållanden med dusch ute. Det var sämre än hos dem hemma i Ukraina där det pågår ett krig. Återigen var det "snälla svenskar" som visade dem. Oleksandr säger att han ifrågasatte förhållandena med mannen där de skulle bo. Oleksandr frågade varför det var så, varför han plockade upp utsatta människor och hade dem som slavar.

Mannen där de skulle ha bott, sa till dem att han inte visste vilka de hade slutit avtal med och att de skulle lämna hans gård för annars skulle han ringa polisen, han sa att han hade en egen polis. Detta var på kvällen ca kl 23.

Oleksandr säger att de blev erbjuden en av mannens gamla bilar, för att ta sig tillbaka. Men den bilen var inte besiktigad eller försäkrad så de ville inte köra med den.

Oleksandr och Yaroslav och gick de 30 km till platsen de hade ställt Volvon för att köra hem. De kom fram till Volvon kl 06 på morgonen och de var tvungna att använda den en gång till. Oleksandr säger att om han vetat att bilägaren var död, så hade han aldrig använt bilen en gång till.

Han och Yaroslav körde tillbaka, genom hela Sverige. När de var nära Stockholm så tog hans pengar slut. Då hittade han bankkortet i Volvon och tänkte att det kanske fanns pengar på det kortet. Oleksandr säger att han gjorde ett par försök men att det inte kom ut pengar.

Oleksandr säger att han förstod att det var kameror där.

Efter det hade varken Oleksandr eller Yaroslav pengar. Oleksandr kontaktade en kollega som hjälpte honom och som förde över pengar till hans engelska bankkort så att han skulle kunna betala broöverfarten samt bränsle så de kunde ta sig till Tyskland och Polen. Kollegan förde över pengar.

När Oleksandr kom till Polen så lämnade han bilen och tog ett jobb som trädgårdsmästare. Han kunde inte återvända till Ukraina eftersom han hade tagit ett lån på en bank i Ukraina för att kunna betala resan till Sverige. Om han återvände så skulle han bli tvungen att betala tillbaka de pengarna. Oleksandr säger att Yaroslav åkte till Tyskland.

Oleksandr säger att han jobbade i Polen i ca 2 månader. Han blev stoppad av och kontrollerad av polis i Polen vid flera tillfällen, men de var bara intresserade av hans illegala arbete och ville inte se hans handlingar utan bara att han skulle följa med. Oleksandr säger att han försökte fly från dem.

Senare så greps han av polska elitsoldater. Han säger att han hade ett tjeckiskt id för att det var lättare att få jobb då, det var ingen som ville anställa en ukrainare. Oleksandr säger att han aldrig visade fram det id-kortet, utan han hade det i sin byxficka i arbetsbyxorna där poliserna hittade det.

Oleksandr säger att det var det som hände. Han säger till förhørsledarna att de tror att de gripit en mördare, men att han bara är en hederlig jobbare som råkat hamna i obehagliga omständigheter. Han är inte så imponerad över den svenska gästfriheten.

På fråga svarar Oleksandr att han var och köpte den polska bilen tillsammans med en till, han minns dock inte hans namn. *Fhl berättar att han hette Yurii Kodak*, vilket Oleksandr säger sig inte minnas, helt ärligt.

Fhl frågar vem kvinnan var som var med i sällskapet på resan till Sverige? Oleksandr säger att han avstår att svara på den frågan.

Fhl delger att hon hette Zoriana och visar en bild på henne ifrån Preem i Markaryd och frågar Oleksandr om han känner igen henne?

Oleksandr svarar att det är möjligt, han skrattar och säger att han avstår från att svara på den frågan.

När det gäller verkstäder i Markaryd säger Oleksandr att de var och frågade om hjälp på först en som sade sig inte ha tid och den andra sa att de inte kunde laga sådana bilar.

Fhl frågar Oleksandr hur det gick till när Yaroslav kom med den andra bilen? Oleksandr säger att han inte minns.

Fhl frågar om Yaroslav kom körande? Oleksandr svarar ja.

Fhl frågar om Yaroslav alltså kan köra bil?

Oleksandr säger att ja det kan han, han jobbade som taxichaufför men han kan inte köra ute i Europa, det är skillnad.

Fhl frågar om Yaroslav bara dök upp med bilen? Oleksandr säger att han och Yaroslav gick för att hitta ett sätt att laga den söndriga bilen. Efter ett tag så delade dem på sig och gick åt varsitt håll, det var då som han kom med bilen. Något i den stilen.

Fhl frågar hur Yaroslav hittade Oleksandr? Oleksandr säger att de hade ju telefoner.

Fhl frågar om Yaroslav ringde Oleksandr då? Oleksandr säger att han inte minns, han kommer ju inte ihåg vem som ringde honom för en månad sedan.

Fhl frågar om Oleksandr satte sig bakom ratten direkt? Oleksandr säger att han inte minns, han kan inte svara på det. Han berättar vidare att det var ingen lång sträcka från det att Yaroslav kom med bilen, till dess att de var framme vid den polska bilen. Oleksandr minns att när de kom fram till den polska bilen så satt Oleksandr bakom ratten och Yaroslav satt på passagerarsätet fram.

Oleksandr säger att anledningen till att han och Yaroslav delade på sig var för att effektivisera tiden med att hitta någon som kunde hjälpa dem laga bilen. Oleksandr säger att han även kollade på om de kunde åka med andra transportmedel såsom buss eller tåg.

Fhl frågar hur Yaroslav hade kommit över Volvon? Oleksandr säger att han inte vill svara på den frågan.

Fhl frågar vad Oleksandr och Yaroslav sa till de andra två i sällskapet? Oleksandr säger att han inte kommer ihåg. Oleksandr undrar varför det var just han som sa i så fall. Han minns inte vad som sades eller om de andra två var fundersamma.

På fråga om det fanns andra saker i bilen som inte var deras så säger Oleksandr att han inte vet, han kollade inte efter det, det var ointressant. Oleksandr säger att han satt vid ratten, det var Yaroslav och den andra killen som lastade in saker i bilen innan de åkte. Den polska bilen skulle repareras och hämtas senare men så blev det inte. Han återvände inte till den bilen eftersom den inte var värd det.

Oleksandr säger att han kopplade på navigatören på telefonen och så körde dem mot norra Sverige. Oleksandr berättar vidare att han satte igång navigatören både på mobil och på navigatören i bilen. Han ställde in språket på navigatören i bilen på ryska samt att han kunde starta och använda den genom att använda sitt fingeravtryck. Oleksandr säger att han är inte

så dum att hans skulle använda en död mans bil och sätta sitt fingeravtryck i den och vara så modig att använda hans kontokort och köra genom hela Sverige och passera fyra gränser.

Fhl frågar var Volvon är idag? Oleksandr säger att han inte känner till Polen så bra. Han kan inte svara vilken konkret plats eller stad som han lämnade den i. Han lämnade den olåst och med nyckel i. Med tanke på i vilket land han lämnade den så är den så den nog inte kvar eller nedmonterad i delar.

Fhl frågar om Oleksandr har sålt bilen- den var ju värd ganska mycket pengar? Oleksandr säger att han inte har sålt den. Han har inte så bra koll på bilar men den är säkert värd mer än den polska bilen.

På fråga om Yaroslav var med när Oleksandr lämnade bilen, så svarar Oleksandr att han inte minns sådana nyanser.

Fhl frågar om Oleksandr bytte registreringsnummer någon gång?

Oleksandr säger att det stämmer, det var andra reg-skyltar. Slavic, Yaroslav, bytte skyltar.

Fhl frågar att då förstod ju du Oleksandr att bilen var stulen? Oleksandr säger att han avstår att svara på det.

Oleksandr svarar på fråga att han har jobbat som svetsare, sjöman och trädgårdsmästare tidigare. Han har ingen särskild militärutbildning, han gjorde militärtjänstgöring som alla andra. Han var kock under sin militärtjänstgöring som varade i 2,5 år. Han var väldigt duktig kock och är bra på att laga mat. Han blev erbjuden att vara chefskock.

Oleksandr får veta att Yaroslav berättat att Oleksandr gripits i England och att Oleksandr blivit utvisad därifrån. Oleksandr frågar vilken Yaroslav och om han jobbar på någon ambassad.

Fhl förevisar ett foto på Yaroslav Lavryniv.

Oleksandr säger ja han har bott illegalt i London i 3 år. Han var där för att han hade alla sina examensbevis översatta på engelska så han kunde därmed få jobb där. Han blev utvisad och satt i förvar i 3 månader. Oleksandr säger att Yaroslav jobbar inte på någon ambassad, han kan berätta vad han vill. Yaroslav kommer säga det som passar honom.

Fhl frågar Oleksandr om han är dömd för något brott i Ukriana? Oleksandr säger att förhørsledarna borde inte intressera sig för vad han gjort i Ukraina. Det är krig i Ukraina och presidenten är en tjuv som flydde till Ryssland. Oleksandr säger att han vägrar svara på frågor om Ukraina.

Kort paus i förhöret 22:49 - 22:56

Fhl visar bild på Gert-Inge när han går ut ifrån ICA med kassar, hans passbild samt bild när Gert-Inge står vid sin Volvo. Fhl berättar kort om vem Gert-Inge var samt att han anträffades mördad i skogen den 10 augusti.

Oleksandr får sedan frågan varför Gert-Inge dog? Oleksandr skakar på huvudet.

Oleksandr får frågan om han såg dessa två matkassar som Gert-Inge bär på, på kortet från ICA? Oleksandr säger att han inte kommer ihåg.

Fhl påpekar att Oleksandr troligtvis har mer att berätta om Gert-Ingens död . Oleksandr säger att det är klart att det är bekvämt att lägga alla olösta mord på en ukrainare. Oleksandr säger att han inte har gjort det, han kommer aldrig att ta på sig det.

Oleksandr säger att han beklagar de släktingar som förlorat en sådan fin människa.

Oleksandr får frågan om han ska tolkas som att det är Yaroslav som mördat Gert-Inge?

Oleksandr säger att det har han aldrig sagt att det var.

Oleksandr säger att det krävs mer bevis. Förhørsledarna har inga bevis mot honom. Däremot finns det bevis för att han själv misshandlats och kanske utsatts för ett mordförsök av den polska polisen på grund av den europeiska arresteringsordern, men för det finns ingen frihetsberövad.

Oleksandr förevisas bilden ifrån bankomaten i Stockholm där uttagsförsök gjordes på Gert-Inges kort, och Oleksandr tillfrågas om det är han på kortet? Oleksandr säger ja.

Bitr fhl ber Oleksandr att beskriva den plats där han mötte Yaroslav med Volvon. Oleksandr säger att han inte minns. Frågan ställs flera gånger men han minns inte. Kanske att det var någon ring, en rondell, kanske en uppfart, men han minns inte.

Oleksandr får frågan om han minns om det var inne i byn/staden eller om det var någon annanstans? Oleksandr säger att han inte minns.

Oleksandr får frågan om han minns några byggnader omkring platsen där Yaroslav kom med bilen? Oleksandr säger att han minns inte. Han säger att det var ingen viktig händelse för honom att Yaroslav kom med en bil. Han säger att han inte kommer ihåg och han kommer inte att komma ihåg mer senare heller. Han förstår att det är en viktig händelse för polisen men han kommer inte att komma ihåg. Han säger att han ju redan fyllt 50 år och att hans minne inte är så bra, han är inte 20 precis.

Oleksandr får frågan om den mobiltelefon som han använde som navigator- om det var hans egen? Oleksandr säger att han inte kommer ihåg, kanske var det så, eller någon annans om hans internet kanske tog slut.

Oleksandr tillfrågas om sin kod till den mobiltelefon som är taget i beslag. Oleksandr säger att den minns han inte. Det var så längesedan han använde den, den har han glömt. Han säger att han hade två telefoner till men de försvann när han greps.

Advokat Hallenkrantz tillfrågas om han har några frågor vilket han inte har.

Oleksandr säger att han har en fråga gällande om svensk polis får förhöra folk hur de vill hela natten. Han säger att han inte har fått någon mat och att han har varit på resande fot hela dagen utan mat.

Oleksandr meddelas restriktioner.

Förhöret avslutas, 23:38



Förhör

Nr 1

Signerat av

Signerat datum

Enhet

Polisregion Syd, Grova brott 2 PO Kalmar Kronoberg

Diariernr

5000-K945985-19

Hörd person

Traiduk, Oleksandr

Personnummer

19711229-

Den hörde är

Misstänkt

ID Styrkt

Ja

Sätt

Ukrainskt pass, nr

FV134466- bekräftat av

Ukraina

Ställning till misstänkt - målsägande - vittne

Tolk

Semantix nr 1355

Språk

Rysk rättstolk

Brottsmisstanke / Anledning till förhöret

Mord, Markaryd den 31/7-19

Tillgrepp av fortskaffningsmedel, Markaryd 31/7-19

Försök till kortbedrägeri, Stockholm, den 5/8-19 kl 10:50.

Underrättad om misstanke

Ja

Underrättad om rätt till försvarare (best i FUK 12§ iakttagna)

Försvarare/ombud önskas

Zackarias Hallenkrantz

Försvarare/ombud närvarande

Ja

Godtar den försvarare som rätten förordnar

Förhørsledare

Carl-Gustaf Rask

Förhørsdatum

2020-01-24

Förhör påbörjat

20:54

Förhör avslutat

23:38

Förhørsplats

Rättscentrum, Polisen Malmö, ansl Häktet

Typ av förhör

RB 24:8

Förhörssätt

Videobandsförhör

Förhörsvittne

Utskrivet av

Ljudbandsförhör

Involverad personal

Sandra Mattison

Funktion

Biträdande förhørsledare

Berättelse

K945985-19

Misstänkt Oleksandr Traiduk
Förhørsledare Carl-Gustaf Rask
Bitr förhørsledare Sandra Mattison

Advokat Zackarias Hallenkrantz (närvarande)

Tolk Ljudmilla

MT Oleksandr Traiduk
FL1 Carl-Gustaf Rask
FL2 Sandra Mattison
TO Ljudmilla

FL1 Då är det förhör i K945985-19

TO Ska jag ta upp dessa siffror eller säger jag bara (ohörbart)

- FL1 Nej det behöver du inte göra
- TO Det behövs inte
- FL1 I dag är det då den 24 januari 2020 det är fredagkväll och klockan har hunnit och bli 20.54. Eh i rummet så har vi advokat Zackarias Hallenkrants, och på ryska har vi rättstolken Ljudmilla förhöret det hålls på polisstationen i Malmö Rättscentrum. Ljud och bild spelas in. Jag tänker också börja med att meddela advokat Zackarias Hallenkrants yppandeförbud. Det är undersökningsledare då åklagare Gunilla Öhlin som har beslutat.
- TO Gunilla?
- FL1 Gunilla Öhlin
- TO Öhlin mm tack
- FL1 Hon har beslutat då att det som har förekommit i detta och alla kommande förhör inte får uppenbaras. Så... vem har jag här?
- MT Ska jag svara på den frågan, ska jag menar du mitt efternamn
- FL1 Ja tack namn och
- MT Eh eftersom jag kom hit utan några handlingar utan mitt pass eh och man kallade mig för Oleksandr Traiduk
- TO eh det är korrekt återgivet av tolken
- MT så är det Oleksandr Traiduk som är framför dig
- FL1 Tack när är du född?
- MT Eh 29 december 1971
- FL1 Jaha är du medborgare i Ukraina?
- MT Jag bor eller invånare är invånare i östra Ukraina
- FL1 Men är det ditt medborgarskap eller har du något annat medborgarskap?
- MT Det är medborgarskap ja
- FL1 Okej är du gift, eller ogift eller änklings?
- MT Skild, skild
- FL1 Jaha barn?
- TO Förlåt?
- FL1 Barn?

- MT Ja
- FL1 En flicka eller pojk?
- MT Ett barn, en flicka
- FL1 Jaha som bor i Ukraina?
- MT Ja
- FL1 Hur gammal är hon?
- MT I östra Ukraina
- FL1 Ja hur gammal är hon?
- MT Hon är eh vuxen
- FL1 Jaha lever dina föräldrar?
- MT Nej
- FL1 Har du några syskon?
- MT Jag har bröder
- FL1 Hur många då?
- MT Jag har flera stycken men vi kallar för bröder (ohörbart) biologiska bröder och dom som är kusiner, vilka är av intresse?
- FL1 Mm nej jag bara försöker få en allmän bild, ja
- MT Ja jag har många fler
- FL1 Jaha eh innan vi börjar med själva förhöret så tänkte jag visa en karta över södra Sverige eh här befinner vi oss nu i Malmö. I morgon kommer du att transporteras till en stad som heter Växjö, därför att där jobbar vi och det är där vi gör den här utredningen och vi förresten det har jag glömt och säga, Sandra Mattison
- TO Sandra?
- FL1 Mattison
- TO Mattison
- FL1 Mm och jag heter Calle Rask
- MT Är du polis, utredare, åklagare?
- FL1 Mm vi är polismän mm och eh den åklagare som leder utredningen som heter Gunilla Öhlin
- TO Gunilla?

- FL1 Öhlin
- TO Öhlin
- FL1 Henne kommer du att få träffa på måndag då det blir en domstolsförhandling i Växjö och då kommer domstolen och bestämma om du ska vara häktad eller på fri fot. När jag ändå har kartan framme här så kan jag visa dig en stad som heter Markaryd. Två av de brott som jag kommer och berätta om och delge dig misstanke om har inträffat i Markaryd. Jag vet inte pass väl bevandrad du är i södra Sverige?
- MT Vill du att jag ska svara på denna frågan, jag har ingen bra uppfattning över huvudtaget eh nej jag har en mycket liten och mycket dålig uppfattning om Sverige eh det enda som jag vet om Sverige är att Sverige ordnade på sin tid fjorton korståg eh och eh korståg mot mitt land eh annars vet jag ingenting om Sverige i detta land var jag bara på genomfart
- FL1 Så du har varit i Sverige?
- MT Ja på genomfart på väg nånstans
- FL1 Eh då börjar vi själva förhöret och då ska jag delge dig tre stycken misstankar. Den första misstanken gäller mord i den här staden Markaryd och det ägde rum den 31 juli 2019. Samma dag ägde också tillgrepp av fortskaffningsmedel rum som du också är misstänkt för. Dom två brotten är du misstänkt för eh att ha utfört tillsammans och i samförstånd med Yaroslav Lavryniv
- TO Yaroslav?
- FL1 Lavryniv och det tredje brottet du är misstänkt för det handlar om försök till kortbedrägeri
- TO Bankkort om jag förstår rätt förlåt tolken bankkort, kortbedrägeri
- FL1 Ja man försöker alltså ta ut pengar ur en bankomat
- TO Jag förstår, inte spelkort utan bankkort
- FL1 Mm och det brottet ägde rum den 5 augusti 2019 klockan tio i elva i Stockholm. Eh som misstänkt då för så här pass allvarliga brott så har man ju vissa rättigheter. Och den första då det är ju naturligtvis då att du har rätt till en försvarsadvokat hans enda jobb är att ta till vara dina intressen och försvara dig och honom får du ringa och prata med hur ofta du vill.
- MT Jag undrar hur kan jag ringa honom här har jag inte sett nån telefon
- FL1 Mm i morgon när du kommer till Växjö så kommer du att bli omhändertagen på det häkte som finns där och är det då så att du vill prata med din advokat då kallar du på personalen. Jag vet inte om du kan nån engelska?
- MT A little
- FL1 Okej i så fall kan du be att få ringa din advokat så kommer dom med en telefon till dig och du får även ta emot besök av din advokat

- ADV Men vi kommer ju då att behöva boka tolk
- FL1 Du har även rätt då att få information om det skulle vara några förändringar i misstankarna och att ta del av utredningsmaterialet i den mån det kan ske utan men för utredningen. I alla förhör och förhandlingar har du rätt till biträde av tolk. Och på tal om det, förstår du tolken?
- MT Tolken talar mycket god ryska
- FL1 Utmärkt. En annan rättighet du har det är att du inte behöver yttra dig över dom här misstankarna. Du har rätt att få ta del av dom omständigheter som ligger till grund för häktningen. Du har rätten att få en anhörig eller annan nära person underrättad om att du sitter frihetsberövad. Är det någon du vill att vi ska underrätta?
- MT Senare därför att jag har inget förtroende för er och jag vill inte att min dotter ska eh ska hotas på nåt sätt
- TO det är inte riktigt klart för tolken
- FL1 Vi är också skyldiga att underrätta din ambassad om att du sitter frihetsberövad här vill du det eller vill du inte det?
- MT Det har ingen betydelse för mig det pågår ett krig där i mitt land och vår ambassad är inte särskilt intresserad av vad som händer med deras människor. Speciellt som jag tillhör rysktalande Ukrainare
- FL1 Okej eh ska jag tolka detta som att vi inte ska underrätta din ambassad?
- MT Det har ingen betydelse för mig det får ni, den frågan får ni avgöra själva
- FL1 Okej
- MT som ni tycker är rätt
- FL1 Du har också rätt att få hälso och sjukvård om du behöver det. Skulle du bli häktad på måndag i den förhandlingen så har du rätt att få den frågan omprövad
- TO Frågan om häktning?
- FL1 Ja
- MT Jag vill säga en sak, jag tänkte säga följande jag hyser inget förtroende för eh er för rättvisan vare sig så som den är i Polen eller här i detta land och därför tänker jag inte skriva under några som helst handlingar. Därför att polackerna eh grep mig på grund av den europeiska arresteringsordern dom satte hand, hand eh bojorna på mina händer på mina armar la mig på marken och dom misshandlade mig dom sparkade mig över hela kroppen dom sparkade mig i huvudet eh samtidigt som mina armar var eh i handbojorna bakom ryggen på mig förmodligen försökte dom döda mig. Eh dom förolämpade mig också och eh sa en massa saker däribland att jag är ryss. Och det sa jag, jag klagade på detta under tre förhandlingar som jag hade i Polen men ingen av domare har reagerat. Dom skiter i det eh jag har inte fått någon som helst hälso eller sjukvård förutom tre tabletter, värktabletter Ibuprofen och jag har fortfarande ont i eh revbenet på ryggen och det för den här arresteringsordern. Jag

ber om ursäkt för det men jag fick jag har fått en känsla av att jag blivit beställd så att ni vill döda mig i Sverige

FL1 Vi kommer träffas många gånger framöver och eh vi ska prata om bland annat det här också och jag hoppas verkligen att din vistelse här i Sverige kommer bli helt annorlunda än den du har drabbats av tidigare

MT Vid gripandet och fortsatt anhållande och så vidare då hade jag bankkort som jag inte har fått se röken av

FL1 Eh

MT dom är borta

FL1 Just det all, alla dina tillhörigheter som du hade med dig hit nu står här i ett rum

MT Det förstår jag men bankkortet menar jag har tagits ifrån mig vid mitt gripande i Polen eh konkret det var medarbetare i någon struktur eller myndighet som heter CBSB det är deras elit styrka någon vid eh polisstationen vid Wisnitche.

FL1 Okej eh men då börjar jag med och helt enkelt och fråga dig hur ställer du dig till misstanken här om mord?

MT eh jag vill börja med att säga att jag är glad och höra att det handlar om en misstanke, i Polen blev jag redan anklagad för nånting som jag inte gjort i alla länder i vilket land som helst är det väl så att en människa är oskyldig så länge hans skuld inte bevisas, min skuld är inte bevisad. Det kan hända att ert land har större rättigheter

TO oklart för tolken

MT än Polen

FL1 Mm

MT och därför eh jag ska försöka svara på era frågor eh polischefens frågor om jag kommer ihåg därför att jag blev misshandlad med sparkar bland annat i huvudet och ibland glömmer jag bort mitt eget namn

FL1 Polisen i Sverige, vårt jobb är att utreda vad som hände och vem som gjorde vad och när vi gör en utredning då ska vi titta på det som talar mot dig men även det som talar för dig. Vårt jobb är att komma så nära sanningen som möjligt, sen får andra döma.

MT Okej

FL1 Så när det gäller mordet så var det en man som vi tror då mördades i Markaryd den 31 juli, hade du någonting med det och göra?

MT Nej svaret är nej jag har eh jag har ingenting med det och göra och jag har aldrig dödat någon enda människa i mitt i hela mitt liv. I Polen blev jag anklagad enligt europeiska arresteringsordern för ett mord på en kvinna och eh det finns ett förhör med en åklagare i Polen där jag blev eh där jag svarade på frågor och frågor gällde mordet av en kvinna.

- FL1 Jaha men det var en man som dog han var 70 år gammal och i samband med att han dödades så stals hans bil. Hade du någonting att göra med den bilstölden?
- MT I Polen när jag förhördes då anklagades jag för ett mord av en kvinna och anklagades också för att jag ska ha stulit en bil men man nämnde inte ens bilens märke utan nämnde bara skyltar, nummerskyltar och jag kommer inte ens ihåg min egen bils eh skyltar. Jag är yrkesförare jag kör bilar väldigt ofta olika bilar det gör jag väldigt ofta och till och med nyligen hade jag en bil i Polen. Jag körde bil i Sverige och det gjorde jag flera gånger, jag var i Sverige även för fyra år sen det var på en genomresa. Det kan man kontrollera på en färja
- FL1 Den bilen som du då är misstänkt för att ha varit med och stjäla det var en Volvo XC 90
- TO Volvo?
- FL1 Volvo XC 90
- TO XC 90
- FL1 Och eh dina med resenärer här i Sverige har ju berättat att det var den bilen du körde. Det är den bilen som du är misstänkt för att ha stulit, hade du någonting med den stölden att göra?
- MT Jag körde en bil, Volvo bil det stämmer eh därför att jag har ett körkort jag är yrkeschaufför och det är jag som alltid sitter vid ratten. Dom personer som sa eh att det var jag, mm hur vet dom att det handlar just om den här bilen?
- FL1 Vilken bil var det du körde då? Vems var den?
- MT Det var Volvo eh Volvo crossover, jag kommer inte ihåg vare sig märket eller skyltar därför att som jag sa tidigare så kommer jag inte ens ihåg mina egna skyltar för att inte tala om någon annans
- FL1 Jaha så vems var den bilen?
- MT Det var inte min bil
- FL1 Hur fick du tag i den?
- MT Jag hade en kollega med mig det var han som eh överlät den till mig att köra den
- FL1 Så du visste inte om att den var stulen?
- MT Eh jag vill inte svara på den frågan
- FL1 Okej den tredje misstanken handlar om att du har försökt att ta ut pengar i en bankomat i Stockholm. Det bankomatkortet tillhörde den mannen som mördades i Markaryd. Kommer du ihåg att du har varit i Stockholm och försökt att ta ut pengar?
- MT Jag svarade på denna fråga på eh under förhandlingen i Polen det var åklagaren som ställde denna fråga och jag svarade på samma sätt under nästa förhandling, eh mitt svar är det fanns det låg ett bankkort inne i bilen och jag visste inte varifrån detta

kort fanns där, det bara låg där inne i bilen eh jag saknade pengar, pengar på mitt kort tog slut och jag gjorde ett försök att ta ut pengar med hjälp av detta kort på en bankomat men jag tog inte ut en enda krona. Vems kort det var vet jag inte visste inte alls det bara låg där i inne i bilen på den här panelen eh (ohörbart) jag hade inga pengar kvar på mitt kort och jag behövde betala för genomfart över bron åt Danmark och eftersom jag inte lyckades ta ut några pengar med hjälp av det kortet så har jag bara slängt det jag kan ju inte läsa svenska så det var inget nytta av det. Eftersom ni misstänker att jag ska ha använt en dödads eller som ni säger en död mans kort så ska jag säga hur tror ni att jag, skulle jag verkligen ha tagit pengar efter en död person, alltså man jag menar att man måste vara fullständigt sjuk i huv, dum i huvudet förlåt dum i huvudet. Jag bad en kollega att överföra pengar vilket han också gjorde han satte in pengar på mitt kort och med hjälp av mitt eget kort kunde jag betala överfarten. Det var ett brittiskt kort det går och kontrollera att jag betalade mitt eget ett kort som var utfärdat i mitt namn, mitt eget namn

FL1 Du erkänner alltså att du har försökt och ta ut pengar på någon annan människas konto genom dennes kort?

MT Det erkänner jag och jag erkände det även i Polen jag sa att jag delvis erkänner det som ni anklagar mig för

FL1 Mm det var misstankarna det, skulle du vilja berätta för oss hur det kom sig att du gjorde den här resan i Sverige i augusti där, medresenärer, hur ni reste och syftet med resan

MT Jag förstår att ni är intresserade av det som är av intresse för er och inte det som jag ska berätta men jag ska svara på era frågor därför att jag tycker att ni talar med mig i en hövlig ton. Eh jag köpte ett hus, det var för fem år sen innan det bröt ut ett krig i mitt land eh huset som jag köpte fanns i en stad som heter Gornoska regionen. Kontraktet jo det var ett kontrakt eh och nu i och med detta kriget så hade jag inte längre nånstans och bo jag har ingen bostad kriget förstörde detta hus och jag är tvungen att söka jobb på andra håll. I mitt land finns inget jobb åtminstone inget bra jobb och därför är det ofta som jag gör resor utomlands och jobbar då utomlands. För fyra år sen gjorde jag en resa, jag gjorde en resa via ert land via Sverige till Norge jag åkte färja och jag åkte från Sverige någonstans ifrån i Sverige åkte jag med buss som heter Sambus till från Göteborg kanske. Från Göteborg till Oslo jag arbetade i Oslo då som sjöman. Men jag kunde inte arbeta lagligt, legalt därför att Ukrainska pass ger inte eh tillstånd att arbeta och därför arbetar man illegalt olagligt och man vill givetvis göra så att eh det inte blir något problem för någon. Och så fort problemen dök upp så var jag tvungen att lämna jobbet för att min chef skulle slippa problem. Jag arbetade i många länder jag jobbade till exempel i Spanien, byggarbetsplatser var det jag arbetade som svetsare jobbade med inre inne i husen byggde upp väggar tak och så vidare. Det var vid ett tillfälle som jag åkte till Spanien men hittade inget jobb, just nu har jag är jag till och med folkbokförd i Spanien och det bekräftar att jag inte har begått nåt brott någonstans. Jag har arbetat alltid och överallt hederligt, ärligt. Alltså den gången hittade jag inget jobb som sagt i Spanien återvände jag tillbaka till Ukraina. Och eh på någon email på eh jag minns inte vad det var för email så hittade jag en annons där man erbjöd arbetstillfällen, man skulle jobba någonstans i norra Sverige, jobbet gällde plocka bär. Vi eh slöt ett kontrakt det var några personer till kollega Yaroslaw en till någon, nån sen var det någon mer där jag kommer inte ihåg vilka dom var. Man sa till oss att vi skulle köpa en bil i Polen att vi skulle också ha pengar med oss för den här resan eh sex, mellan sexhundra och åttahundra per person. Och bilen skulle vara billig den var avsedd att

köra i skogen just för att plocka bär där. Och vi skulle vara närmare gränsen mot Finland, nära Finland där. Vi gjorde just så vi kom över till Sverige eh bilen gick sönder, vi hade inte så mycket pengar eh snälla inom citationstecken personer svenskar jagade oss bort från parkeringen. Jag gick till en verkstad sökte hjälp men fick avslag av snälla svenskar kort sagt hamnade vi i skiten som vi brukar säga. Vi övernattade en natt och om jag minns rätt det var inne i bilen. Vi hittade ingenting som var vänligt. Det var, vi hade en idé eller en tanke om att låna en bil, hyra rättare sagt hyra men vi hittade inget sånt på den platsen. Efter detta så hittade Yaroslav, någonstans hittade han en bil och någonstans på ett hyr i hyr där man kunde hyra det vet jag inte riktigt det får ni fråga honom om. Jag satte mig vid ratten därför att ingen av dom, ingen av dom andra kunde köra bil i Europa det kunde dom inte och då åkte vi iväg till vår arbetsplats. Det som vi blivit lovade. Bilen lämnades kvar där

TO Oklart för tolken

MT Det var någonstans uppe i norra Sverige ungefär på trettio kilometers avstånd från den skogen med bär när det gäller bensin, köp av bensin så var vi samlade vi pengar alla bidrog därför att det var fortfarande våra egna medel, våra egna pengar. Jag har inte sett några brott begås eller har inte själv begått några brott det enda jag gjorde jag bara körde bil. Vi kom till den person som vi ingick avtalet med, bilen lämnades kvar till fots. Den personen det som vi blivit lovade att vi skulle få bostad, att vi skulle få arbete, hus goda vardagsförhållanden, ingenting stämde med det som vi blivit lovade. Det fanns inget arbete det fanns inga bär, bostaden skulle betalas, bostaden inne i skogen femtio kronor per person, per säng. Han hade åtta hus och i varje hus bodde mellan sex och åtta personer. Dåliga förhållanden, dusch ute eh ingenstans och torka kläder. Om jag skulle jämföra dom förhållande som han erbjöd oss så är dom sämre än hos oss där det pågår ett krig. Och återigen har vi med snälla norrmän, svenskar och göra

FL1 Okej

MT Jag ställde frågan till honom till syvende och sist "hur kommer det sig att du lovade oss en sak men det som vi får det är att vi bara betalar för boendet här på nån slags hostel för Ukrainare som ja, (ohörbart) han plockade upp i realiteten såna människor som inte har nån utväg det är slavar som saknar arbete och måste betala för sitt boende. Jag lämnade ju kvar bilen där det är ju vi behövde inte den det är en främmande bil och han erbjöd oss sin egen bil. Han erbjöd oss och köpa en bil, gammal bil som han hade där men den bilen saknade försäkringar den var inte besiktigad men han sa såhär "polisen känner till den här bilen ni blir inte stoppade" och förresten han hade egen polis, han sa "jag har egen polis här" och jag förstod såhär att han har i samråd med polisen i (ohörbart) med polisen har alltså hittat slavar som betalar för sitt boende som inte har råd att samla pengar för att återvända hem till sig. Jag sa till honom alltså att dom förhållande dom det som du erbjuder oss stämmer inte överens med det kontrakt som vi ingick och han svarade till mig att han överhuvudtaget inte känner till den person som vi kom överens om alltså slöt ett kontrakt och över huvudtaget sa han "lämna min privata fastighet min egendom annars kallar jag på polisen" klockan var elva på kvällen och då förstod jag att vi att det var rejäl hot att, reellt hot att vi skulle hamna i fängelse för ingenting. Då gjorde vi såhär jag tog Yaroslav vi gick tillbaka trettio kilometer vi gick tillbaka till den bilen som vi lämnade tidigare tog bilen och körde hem återvände tillbaka (ohörbart). Vi var framme vid bilen vid klockan sex på morgonen, bilen stod kvar på samma plats och vi var tvungna att använda den en gång till. Förstår ni, om jag hade vetat att bilägaren var död, att han dog så skulle jag aldrig tagit mig in i denna bil på nytt det

är ju korkat, det är ju dumt. Vi tog denna bil och körde tillbaka hela vägen igen igenom hela Sverige men pengar har tendensen att ta slut. Där närmare Stockholm då tog mina pengar slut det var ingen cash på kortet kvar och då upptäckte, hittade jag detta kort så jag tänkte såhär att eh det är kanske så som det ofta är i andra bilar att man lämnar kort för att kunna betala på bensinstationer och vidare och jag försökte då använda detta kort. Det gjorde jag, jag försökte gjorde ett par försök men det gick inte och jag förstod att kameror videokameror finns både där och där. Förstår du mig?

FL1 Ja självklart

MT Och efter detta då var det ju så att vare sig jag eller Yaroslav hade några pengar och då tog jag kontakt med min kollega som skickade pengar till mitt bankkort, satte in ett belopp till mitt engelska så att det skulle räcka för att betala överfarten på bron, över bron och så att vi kunde köpa bränsle som skulle räcka åtminstone för att komma fram till Tyskland, Polen och sen när vi kom till Polen så lämnade jag bilen och började jobba och Yaroslav körde eller åkte till Tyskland. Jag arbetade i Polen, jag arbetade i Polen som nu ska jag tala vad det heter garden tills jag klippte träden i trädgårdar som trädgårdsmästare det var bara äppelträd. Jag kunde inte återvända hem därför att jag tog ett lån ett banklån för den här resan det kan man kontrollera i Ukraina det går bra och kontrollera att jag hade kredit, lån på banken jag var tvungen att tjäna ihop pengar betala tillbaka lånet i Ukraina och först efter detta fundera på nästa resa. Jag jobbade i två månader sen var det så att mitt pass dess giltighet höll på och ta slut därför att pass varar under tre månader. Jag stoppades av polisen flera gånger i Polen men jag hade inga problem. När jag jobbade på trädgården så kom polisen direkt till min arbetsplats där i trädgården dom kallade mig med mitt namn och sa till mig "du får följa med" jag erbjöd dom att visa upp mina handlingar frågade vad var det dom ville dom svarade dom inte ville ha några handlingar dom ville att jag skulle följa med eh vad jag förstod det var att dom förföljde mig för mitt illegala arbete därför att kom just till min arbetsplats och dom ville inte ha mina handlingar och jag försökte helt enkelt fly från dom

FL1 Mm okej

MT och efter detta greps jag av denna CDA deras elitpolis. Jag hade min plånbok i min ficka jag hade min telefon och det fanns också såna souvenirhandlingar dokument av tjeckiskt mönster. Det visade jag upp för dom arbetsgivare som anställde mig så att dom inte skulle tro att jag är Ukrainare så att dom inte skulle dra sig för att ge jobb till mig, men dom handlingarna gav jag inte till polisen. Dom tog det själva ur min ficka på mina arbetskläder. Den bil som jag körde den bil eh den bil som jag körde köpte jag själv i mitt eget namn och när polisen stoppade mig då brukade jag visa upp mina egna handlingar men denna, dessa tjeckiska handlingar dokument det var bara för arbetsgivare. Det var i det stora hela jag tvivlar på att ni gillar det som ni hör jag personligen var inte särskilt förtjust i svensk gästfrihet. Jag kan tänka att ni hade er väntat er någon annan historia och inte sån tråkig, gråtmild. Eh ni tror att ni grep nån mördare av män och kvinnor men den person som ni grep det är en vanlig jobbare som hamnade råkade hamna i obehagliga omständigheter och delvis erkände jag och det gjorde jag även i Polen vid första förhöret men kanske inte inga detaljer då.

FL1 Ja tack så mycket. Eh när ni köpte en bil i Polen det var en blå Renault tror jag

MT Den som

- FL1 den som gick sönder
- MT gick sönder senare, färgen kommer jag inte ihåg men att den var Renault ja det är skitbil skyltarna kommer jag inte ihåg heller
- FL1 Nej vem köpte du bilen tillsammans med?
- MT Det var allas pengar alla bidrog, alla som skulle åka med alla bidrog det kan hända att det är den skiten det kan vara den (ohörbart)
- FL1 Var du ensam när du köpte bilen?
- TO Förlåt mig?
- FL1 Var du ensam när du köpte bilen?
- MT Nej vi var två då när vi köpte bil så var vi två. Jag kommer inte ihåg hans namn han var på väg tillsammans med oss för att jobba, han bidrog också till att köpa bilen och köpa bensin
- FL1 Det var en ung man som hette Juri Kodak
- MT Jag ska svara som det är ärligt jag kommer inte ihåg nånting vare sig hans namn eller efternamn
- FL1 Eh och så var det Yaroslav som var med Yaroslav Lavryniv.
- MT Ja
- FL1 Var det någon ytterligare med på resan?...
- MT Jag svarar inte på denna fråga
- FL1 Jaha varför inte?
- MT Därför att jag kommer inte ihåg jag minns att det var någon till men inte mer, jag kommer ihåg att jag köpte bilen tillsammans med en kille det var en kille det minns jag om ni skulle visa en bild för mig så kanske jag kommer ihåg då. Men när det gäller namn, efternamn bilmärken och allt annat det kommer jag inte ihåg
- FL1 Nej det var en kvinna
- MT Jag avstår från att svara...
- FL1 Hon heter Zoriana... känner du igen henne?
- MT Ja det kan hända, kan hända, möjligt
- FL1 Är det en god vän?
- MT Jag vet inte jag vill inte svara på denna fråga jag säger ju det
- FL1 Okej det är okej. Eh bilen gick sönder och du försökte hitta en verkstad

- MT Ja det stämmer jag var först i en verkstad sen hittade jag en till eh men för det första så är min engelska inte så bra eh och jag fick ingen eh att ta vår bil därför att på ena stället hade dom inte tid, på det andra stället sa dom att dom inte tar såna bilar på reparation och sa att alla deras garageplatser var upptagna
- FL1 Mm så hur gick det då till lite mera i detalj när Yaroslav kommer med den här andra bilen?
- MT Jag kommer inte ihåg dessa nyanser
- FL1 Kom han körande med bilen?
- MT Ja, ja ja
- FL1 Så han kan köra bil?
- MT I och för sig jobbade han som taxi chaufför men det som han inte kan göra det är att köra i Europa det är ju skillnad att köra hundra meter och att köra en och en halv tusen kilometer
- FL1 Men var inte ni tillsammans då liksom hur gick det till, kom, dök han bara upp helt plötsligt med den här bilen?
- MT Mm vi gick ju för att hitta något sätt att laga denna bil, vi gick åt olika håll
- FL1 Jaha så ni var inte tillsammans?
- MT Till att börja med, från början var vi tillsammans men inte senare
- FL1 Sen delade ni på er?
- MT Ja vid ett tillfälle så gick vi åt olika håll
- FL1 Mm och så kommer han med en bil?
- MT Ja nånting i den stilen
- FL1 Hur hittade han dig då?
- MT Vi hade ju telefoner
- FL1 Jaha så han ringde till dig och frågade var du var för nånstans?
- MT Jag kommer ju inte ihåg vem som ringde mig för en månad sen ni frågar mig om nånting som hände något för mig okänt datum. Jag vill inte svara fel förvirra er
- FL1 Nej men som du minns det då så kom han körande och ni träffades, satte du dig bakom ratten då direkt?
- MT Det minns jag inte jag kan inte ge svar på denna frågan, var ska man säga vid såna här tillfällen, när jag inte känner till något exakt svar hur ska jag svara då? Jag frågar advokaten

- ADV Nej nej utan du ska bara
- MT Jag kommer inte ihåg det vad ska jag säga då?
- ADV Ja då säger du att du inte kommer ihåg och som jag sa till dig att är det så att det är en osäker uppgift du lämnar, så kommentera att den är osäker.
- MT Ja det är precis det som jag vill säga
- FL1 Kommer du ihåg om ni åkte en lång sträcka till den bilen eller var det nära?
- TO Nu är det tolken ursäktat mig som inte förstår, om det var en lång sträcka till vilken bil
- FL1 När Oleksandr blev upplockad av Yaroslav
- TO Ja
- FL1 var det en lång sträcka därifrån till den trasiga polska bilen
- TO Ja ja tack
- MT Det kommer jag mycket bra ihåg att jag kom fram till den polska bilen sittandes vid ratten tillsammans med Yaroslav, det var jag som satt vid ratten och det hände någon gång tidigare därför att det tog oss lång tid att gå runt och leta efter möjligheten och laga bilen och för att lösa denna frågan så snabbt som möjligt gick vi åt olika håll. Jag menar den här frågan hur man skulle laga bilen. Alltså antingen nånstans att hyra en annan bil eller be någon eller lösa denna fråga på nåt sätt. Sen så fanns det också några transportmedel jag hittade där bussar som gick tåg som gick skulle titta schema hur dom gick dessa transportmedel. Den staden är ju ingen stor stad det är en liten ort vi stod minns jag vid nåt eh kafé eller nån restaurang nånstans nåt matställe i alla fall och där fanns en stor ring, man kunde inte göra fel där
- TO Oklart för tolken
- MT eh det här den tiden som behövdes för att lösa den här frågan alltså hitta nån lösning den tiden var ingen kort tid alltså från morgonen till jag vågar inte säga hur lång tid det tog men den var inte kort. Men den bil som stod vid matstället vid det där matstället dit kom jag vid ratten, sittandes vid ratten och Yaroslav satt på passagerarplatsen det minns jag alldeles bestämt. Om det är det som du var intresserad av
- FL1 Hur förklarade Yaroslav att han hade fått tag i den här bilen?
- MT Jag svarar inte på den frågan
- FL1 Vad sa ni till dom andra två när ni kom med den här nya bilen?
- MT Det kommer jag inte ihåg vad var det jag sa, varför var det just jag som satt, varför skulle jag säga nånting
- FL1 Dom måste ju ha blivit väldigt fundersamma
- MT Jag kommer inte ihåg...

- FL1 Mm... fanns det några andra saker i bilen, i den här nya bilen? Eh som du kommer ihåg, som inte var era?
- MT Jag kollade inte det, det var ointressant för mig, vi slängde in våra egna saker och körde iväg
- FL1 Hjälpte du till med och slänga in era saker bak i den nya bilen?
- TO Förlåt mig?
- FL1 Hjälpte du till med att slänga in era saker i den nya bilen?
- MT Nej jag satt vid ratten det var Yaroslav och dom andra dom lastade in saker, mm det var Yaroslav och den där killen, en kille, jag satt vid ratten
- FL1 Vad tänkte ni göra med den bilen då, den gamla bilen den polska?
- MT Reparera senare hämta upp den
- FL1 Stannade ni till i Markaryd då på vägen ner genom Sverige?
- MT Nej jag kopplade på navigator i telefonen eh och hur vägen gick det kommer jag inte ihåg det svaret är nej
- FL1 Så ni struntade i den gamla bilen?
- MT eh när jag nu greps i Polen så hade jag ju också en bil eh likadan inte riktigt, en Ford men jag har också glömt bort den. Jag fick bara tekniskt dokumentation på bilen vet inte ens vad, varför jag ska ha den. Därför att en bil parkerad på polisens parkeringsplats kommer att kosta betydligt mer än själva bilen. Eh samma sak gäller den här skiten eh står den ett par dagar nånstans kommer böter vara större än vad det kostar. Och jag vill säga att jag inte återvände till bilen inte för att den anledning, av den anledning som ni tror utan den är inte värt det
- FL1 Du vet att du fortsatte sen att köra genom Danmark och vidare, jag undrar bara var är Volvon i dag?
- MT Jag känner inte Polen liksom Sverige inte så bra det är inte mitt hemland, därför kan jag bara läsa vilka vägar, vilka städer, orter eh det allt detta kan jag avläsa bara från navigator. Därför kan jag inte svara vilken stad jag lämnade den i på vilken konkret plats därför att jag kommer inte ihåg det. Men med tanke på i vilket land jag lämnade den så kan jag nog gissa den inte finns längre. När jag greps så ägde jag både kläder och dyrbara saker jag hade en bil alltså bankkort allt detta finns inte längre kvar jag hämtades i pyjamas. Alla dessa saker är borta, dom finns inte längre jag både skrev och tog upp det, tog upp det under förhandlingar det fanns bland annat två mobiler telefoner som kunde vara intresse för er. Ingenting finns kvar och jag har inget intresse ens för min bil av märket Ford vad man hade gjort med den. Och om man tänker på nyheter, senaste nyheter det är ju det handlar om just den här polisen CBA det är elit polis styrkor som ska övervak, övervaka bekämpa korruptionen och så vidare under deras eh alltså det försvann tio miljoner sloti polska valuta, det visar man på tv och någon bil kan man knappast hitta. Jag kan tänka mig att den är borta den är det är som reservdelar gick åt olika håll.

- FL1 Så du sålde inte bilen?
- MT Nej
- FL1 Ställde du den på en parkeringsplats?
- MT Jag kommer inte ihåg exakt vad det var för plats, det var ingen parkering det var på någon plats något område som jag inte har något minne av. Jag har inte ens låst den, den står öppen och jag är inte intresserad
- FL1 Var Yaroslav med dig då?
- MT Såna nyanser kommer jag inte ihåg nej minns inte
- FL1 Så du lämnade bilen olåst med nyckeln i?
- MT Jag bara lämnade kvar bilen, den var olåst
- FL1 Den måste ha varit värd ganska mycket pengar?
- MT Det vet jag inte jag är inte förstår mig inte så bra som du vad den kunde kosta. Jag kan tänka mig att den är dyrare än den här. (Pekar på Renaulten)
- FL1 Det kan du tänka dig? Ja du sa att du använde GPS, hade du det i din telefon?
- MT Ja om ni är så intresserade av detta så kan ni kontrollera att jag satte på navigator både i telefonen och i den bilen som du säger är så dyr bil och jag körde på den navigator både upp till norra Sverige, både dit och tillbaka. Jag satte in den på ryska valde alltså inställningar ryska språket eh eget finger, fingeravtryck ja jag kommer ihåg att den fungerade genom att man satte, ställde, valde inställningar med fingeravtryck. Nej men jag vill bara en gång till säga att jag är inte så korkad att jag skulle använda en bil efter en död människa och använda eget fingertopp, fingeravtryck. Att jag skulle vara så modig så tapper att jag skulle använda bankkortet och använda eget finger i bilen och att jag är så, sån dumhuvud så korkad att jag kör Sverige i båda riktningar, upp och ner, passerar fyra gränser det är ju löjligt inte sant?
- FL1 Den nya bilen då Volvon där, bytte du registreringsskyltar på den någon gång?
- MT Det var andra registreringsskyltar det stämmer det var Slavik som bytte dom det stämmer
- FL1 Slavik är Yaroslav?
- MT Ja
- FL1 Så han bytte registreringsskyltar på den nya bilen?
- MT Jag vet inte om det är den nya bilen eller gammal bil men det gjorde han, han bytte nummerskyltar
- FL1 Och då förstod ju du att den var stulen naturligtvis?

- TO Att han?
- FL1 Att den var stulen naturligtvis
- MT Jag avstår...
- FL1 Jaha du har jobbat som snickare och i byggbranschen har du jobbat med nåt annat tidigare?
- MT Nej det är svetsare, inte snickare, svetsare och jag arbetade som trädgårdsmästare som sjöman. Jag arbetade överallt där man kan tjäna pengar.
- FL1 Ja har du nåt militärt förflutet?
- MT Eh vanlig soldat gjorde militärplikt som alla andra som kock, vanlig kock
- FL1 Hur länge ligger man i lumpen eller hur lång är värnplikten?
- MT Jag gjorde min militärtjänstgöring i cirka två och ett halvt år. Men jag var kock det som jag kan göra, kan laga god mat. Det jag kan laga mat rysk, ukrainsk, georgisk mat jag fick erbjudande arbeten, av arbete som chefskock
- FL1 Jaha eh Yaroslav har ju berättat mycket för oss under åtta förhör. Eh och som du förstår så stämmer ju inte din berättelse med vad han har berättat. Eh en liten detalj bara han har berättat att du togs av polisen i England och blev utvisad därifrån
- MT Vilken Yaroslav är det som berättade såna saker är det Yaroslav som arbetar kanske på ambassaden som ambassadpersonal? Hade jag varit, eh, hade ni gjort eh skickat en efterfrågan till Storbritannien och hade fått ett svar där så hade jag gett mitt svar men svaret är jodå jag bodde i London bodde illegalt och jag blev, jag bodde där i tre år och jag blev utvisad ja. Det är så att jag bodde där, bodde i tre år. Jo visst jag blev utvisad men jag bodde där och jag har examen i bygg, byggnadsyrken jag har såna betyg på engelska om mitt yrke. Eh arbetsplatser, firmor där jag arbetade satte in pengar för mitt arbete på byggarbetsplatser på mitt kort så jag tror inte att jag har lurat er på något sätt när det gäller era frågor. Yaroslav arbetar ju inte på någon ambassad han kan berätta vad han vill och han kommer att berätta det som passar, passar honom
- FL1 Självklart eh han har berättat att han har suttit i fängelse i många år, hur är det med dig, har du, är du straffad för någonting i nåt land?
- MT I England var det eh jag satt där i tre månader i deportation center, alltså förvar
- FL1 Jaha och hemma?
- MT Hemma du menar i Ukraina? I Ukraina en del av Europa ingår Ukraina i Schengen området. Ni borde inte intressera er för det som hände mig i Ukraina tidigare därför att presidenten i Ukraina är en tjuv som snodde pengar och flydde till Ryssland hans namn är Janukovic. Vilket land frågar ni mig om ett land som heter Ukraina där det pågår ett krig där människor dödas, människor dödas för att dom talar ett annat språk och har en annan mentalitet. Jag vägrar svara på dom frågor som gäller Ukraina därför att det är ett krig som rasar i mitt land och presidenten är tjuv, Janukovic är hans namn.

- FL1 Vill du ha en paus?
- TO Klockan är 11 snart
- FL1 Ja vill du ha en paus eller ska vi köra på
- TO Gärna
- FL2 Jag bara känner du får bestämma på det kanske blir att vi drar över lite
- TO Jojo det är, det gäller bara min bil så att den alltså parkeringstiden varar till några minuter över 11 jag måste hitta nåt sätt att förlänga det
- FL1 Kan man göra det på telefon eller?
- TO Jag tror det jag måste testa
- FL1 Okej ska vi ta en paus nu då eller så kan du lösa det
- TO Ja tack
- FL1 Vi tar en kort paus, vill du ha vatten eller någonting?
- MT Ja om det är möjligt tack
- FL2 Då är klockan 22.49 och en paus
- FL1 Har du startat den eller?
- FL2 Yes 22.56
- FL1 Jag tänkte att vi ska titta lite närmare på vad det är vi pratar om här egentligen. Det där är en man som heter eller hette Gert-Inge Bertinsson
- TO Gert-Inge Bertilsson
- FL1 Gert-Inge Bertinsson
- MT Varför pratade man om en kvinna i Polen?
- FL1 Det vet jag inte. Gert-Inge här ser vi honom när han är och handlar, tidigare samma dag som han sedan blev mördad. Han dog ju den 31 juli men han hittades inte förrän den 10 augusti ute i skogen, där mördaren hade lagt honom. Han blev 70 år han dog därför att någon ville ha hans bil för och åka och plocka bär
- MT Jag förstår vad du menar, varför och av vad dog denna människa?
- FL1 Han blev mördad... han levde tillsammans med en kvinna som heter Lena hon är i dag 59 år gammal dom hade varit ihop sedan 1979, i fyrtio år. Dom hade inga gemensamma barn men Gert-Inge hade en syster som har två barn. Gert-Inge och hans sambo dom ägde en skogsfastighet utanför Markaryd
- TO Sambon hans sambo?

- FL1 Just det, han ägnade sig åt skogsarbete lite jakt, snickrade en del. Han var fullt frisk och levde i harmoni med sig själv och tillvaron. Pysslade med det han tyckte om bland annat fotografering, han besökte gärna vackra och historiska platser tillsammans med släkt och vänner. Han var även intresserad av geologi så om du såg några stenar i bilen så var det för han tyckte om att samla på stenar. Han hade även ett stort motorintresse, bilmotorer och flygmotorer. Dessutom var han en stor kattvän, det är kattmat i dom här kassarna, såg du dom kassarna i bilen?
- MT Jag kommer inte ihåg såna saker
- FL1 Han var ordningssam, skötsam passade alltid tider, fredlig lugn och sansad. Umgicks med sina gamla vänner och släkt. Han gick i pension när han var 66 år, så han hade bara varit pensionär i fyra år. Han hade jobbat på ett företag i en stad som heter Lund som heter Gambro. Det är ett företag där man tillverkar dialysutrustning för och hjälpa svårt sjuka människor. Han var doktor i kemi. Den här bilen som stals från honom den skötte han mycket noga om. Hans rättigheter togs ifrån honom... jag tror att du har mer och berätta om hans död
- MT Jag kan inte hjälpa er på något sätt jag har inte dödat den människan, jag har ingenting med hans med mord på honom och göra. Jag förstår att det är mycket bekvämt och hitta en Ukrainare att hänga på honom alla ouppklarade mord. Men jag har inte gjort det och jag kommer aldrig att ta det på mig även om jag blir utsatt för press, hur mycket ni trycker på mig om jag inte har gjort det så betyder det att jag inte, att jag aldrig gjort det. Jag beklagar släktingar till en så fin människa men jag har inte dödat denna människa vare sig honom eller kvinnan som jag blev anklagad för mord på i Polen
- FL1 Ja du är misstänkt för ett mord i Sverige och det är av den mannen. Ett problem för dig är ju att din medmisstänkte påstår saker om dig... som gör att misstanken mot dig är ganska stark. Det är inte alls bekvämt att anklaga dig för mord, du är misstänkt för det här eftersom att många omständigheter pekar rakt mot dig.
- MT Vilka är det?
- FL1 Yaroslav Lavryniv är en sådan, ska vi tro på dig så är det ju han som har mördat honom
- MT Det sa jag aldrig att han dödade honom, det är vad du misstänker det har jag aldrig sagt. Det är det som du säger du anklagar mig för att jag ska ha mördat och hänvisar till en annan person utan att framföra några, någon bevisning. Jag säger ju inte något annat
- TO oklart för tolken
- MT när jag greps så satte man hand bojor på mina armar vred dom mot ryggen mot mig och började slå mig sparka mig i huvudet och det var polis, poliser CDA och det kan jag också bedöma som försöka att mörda mig och vem var det som bad dom och göra det? Jag har ju inte misstänkt eller anklagat någon att det var någons, någon som bad att döda mig men där fanns, men där fanns både bevisning och röntgenbilder, det finns ju bilder på mitt ansikte eh man kan ju se det. Vid gripandet kan man se att jag blivit misshandlad mitt ansikte kan man se vid gripandets tillfälle men jag ser inga som skulle sitta i fängelse för det. Man kan ju se till och med på video kameran som gjorde dessa videor att dom rev sönder kläder på mig hur dom

misshandlade mig men jag ser ingen som sitter i fängelse. Och jag har ju bevisning men du har ju ingen bevisning du visar inte nånting du säger att det är han som säger det men han kanske inte alls gjorde det, det är du som säger det till mig och samma sak kanske säger du till honom också jag förstår dig att ditt arbete är att utreda ett brott. Jag är inte arg jag förstår det och ukrainare är mest passande för det

FL1 Är det du som är på bilden där?

MT Ja det är jag

FL1 Du får ursäkta men i Sverige utreder vi det som har hänt i Sverige, Det som har hänt i Polen får den polska polisen utreda.

MT Jag förstår

FL1 Eh ja, jag tror att jag släpper in Sandra

FL2 Mm ja ska vi byta plats?

FL1 Ja absolut

FL2 Då ska vi se... jag skulle vilja Oleksandr att du försöker beskriva den här platsen lite mer där Yaroslav kommer med den här Volvon

MT Jag förstår din fråga du har ställt denna fråga fyra eller fem gånger men från olika ingångar, men jag svarade på denna fråga eh nämligen att jag inte kommer ihåg det. Jag förstår att det är viktigt för dig men för mig var det inte viktigt i det tillfället det vill säga den dag när Yaroslav dök upp speciellt som det inte var igår precis. Det har ju gått mycket tid

FL2 Mm och det förstår jag också att tiden gör att det är svårt att minnas, men jag tänker om du kan minnas om det var inne i byn eller är det ute där det är grönområde?

MT Det var närmare, det var närmare nånting som liknar en ring nån slags ring var där

TO oklart för tolken

MT det var vid nån uppfart kanske men jag kan tyvärr inte visa det eller säga mer jag kommer inte ihåg, jag kommer inte att kunna visa den punkten exakt det finns många länder många kort, kartor många olika vägar, jag kommer inte ihåg allt. Jag har ju redan fyllt femtio år och mitt minne är ganska dåligt, jag är inte tjugo precis

TO rondell kan det vara

FL2 Ja det var det jag tänkte fråga när du säger ring eh alltså är det vägar, alltså är det en rondell du menar då?

MT Ja kommer inte exakt ihåg men så såg det ut, jag ber om ursäkt jag kommer inte att kunna svara på denna fråga mer exakt

FL2 Nej för jag förstår att som du sa att det var liksom ingen viktig grej för dig då eh men nu är det ju en väldigt viktig grej för dig. Svensk polis vi får inte och gör inte heller, vi sitter inte här och ljuger för och hittar på saker som Yaroslav har sagt i förhör. Utan vi säger bara sånt som han faktiskt har sagt till oss i förhör och det kommer

kunnas redovisas för dig senare och hans version är nämligen omvänd att det är du som kommer med bilen

MT Ja polis är polis och den finns till för att utreda, det finns ju olika experter utredningar bevisning, nu är det ord mot ord. Ni får betalt för att just utreda, reda ut

FL2 Eh vad hade ni gjort på dagen här precis innan, kan du beskriva det kommer du ihåg det?

MT Innan vad?

FL2 Ja innan detta att han kommer med bilen

MT Ett halvår tidigare att jag sorry, men jag kan inte minnas det, om jag säger såhär jag ska ställa dig en fråga, vad gjorde du för ett år sen den 5:e klockan tolv på dagen du kommer inte att kunna svara på denna fråga jag förstår att det är viktigt nu men jag är säker på att du inte kommer ihåg det. Jag minns inte ens när mitt eget barn föddes och att säga vad jag gjorde för ett år sen. Under för mig okänd tid på för mig okänd plats i ett för mig okänt land. Det enda med hundra procents säkerhet kan säga att jag inte gjorde det

FL2 Eh för du berättade ju att ni var runt i Markaryd och letade efter verkstäder för att få hjälp med bilen

MT Ja

FL2 och om jag förstod dig rätt så gick ni tillsammans och sedan så delade ni på er för att liksom effektivisera letandet.

MT Ja just det eftersom vi kände inte till staden ja mer effektivt ja

FL2 Förstod jag dig rätt att Yaroslav ringde dig sedan?

MT Jag tror det, jag tror det att han ringde jag kommer inte ihåg det exakt det kan hända, jag sa ju att det var möjligt. Hur kan jag komma ihåg om han ringde mig då eller om det var fem minuter senare eller tjugo minuter senare?

FL2 Ja alltså jag förstår om du har problem och minnas den här dagen, men vi kommer fortsätta och tjata och va lite jobbiga

MT Ja det kan hända att jag kommer komma på så småningom

FL2 Ja precis

MT Därför att när jag lämnade (ohörbart) så tänkte jag på att det handlade om en kvinna om en bil att jag skulle ha rånat en bankomat tre gånger det var eh väldigt olika saker

FL2 Mm det tycker jag också men eh det kan ha varit så att Yaroslav då ringde dig, kommer du ihåg vad han sa då?

MT Nej jag kommer inte ihåg såna saker det enda som jag kan berätta om och som jag kommer ihåg alldeles utmärkt det är bilens väg, telefoner det är det som är bevisning, tillhör bevisning jag menar att jag satte på navigator inne i bilen och bilen rörde, var på väg nånstans och ibland satte jag på telefonen också då kan ni se hur vi

bilen rörde sig, det är enkelt och då behöver jag inte hitta på om jag åkte på en väg eller på en annan väg, jag behöver inte hitta på då. Jag ska ge exakta uppgifter, det finns en stor sanning navigator, telefon det är alla vägar som jag körde upp till norr och sen tillbaka till Danmark. Vad mer behövs det och var och vart jag körde in på nån avväg om Yaroslav var på toalett och vilken tid han gick på toalett och vad det var som han lämnade där det var ointressant för mig, jag ber om ursäkt, ja jag ber om ursäkt för det är lite jag är lite trött. Jag har varit på väg ifrån klockan åtta

FL2 Det är ingen fara, men var det din mobiltelefon som du använde som navigator?

MT Jag ska svara såhär, jag kommer inte ihåg men jag kan inte utesluta att jag lånade någon annans mobiltelefon när Internet försvann på min telefon.

FL2 Okej... jag backar tillbaka och tjarar om den här rondellen

MT Jag förstår låt oss låt mig säga såhär jag kommer inte ihåg om det var rondell eller om det inte var rondell det är ointressant jag förstår att det är intressant för dig att det kanske var intressant för dig det kanske fanns videokameror ni kanske kan hitta nånting där på videokameror men jag kommer inte ihåg det är ju lätt, koppla upp kameran och titta där. Så jag slipper hitta på ni ber mig och jag ber om ursäkt men ursäkt för mig men du tvingar mig att hitta på

FL2 Nej du ska verkligen inte hitta på

MT Det är vad jag säger, jag kommer inte ihåg och ni angriper mig från alla håll...

FL2 Något mer?

FL1 Ja telefonkod

FL2 Ja vi har ju tagit dina tillhörigheter i beslag

MT Min klocka, min kedja allt är här?

FL2 Jag har inte kollat igenom jättenoga, klocka såg jag

MT Kedjan?

FL2 Ja jag har inte kollat än som sagt jag ska gå igenom alla grejer men är det nån kod till din telefon?

MT Ja jag har ju tre telefoner

FL2 Med dig nu?

MT Det finns en här men jag kommer inte ihåg den koden jag ska förklara på ett annat sätt (ohörbart båda pratar samtidigt) när jag arresterades, greps, jag bad polisen då att få låna telefonen för att skriva ut telefonnummer till mina anhöriga, mina, det har gått mycket tid jag försökte använda koden men det blev fel jag alltså använde fel kod och telefon, jag fick inte igång telefonen så ni får använda er av era medel för att kunna logga in på telefonen...

FL2 Kan inte du köra all formalia här, det blir bra... du har koll på det

- FL1 Vi ska avbryta alldeles strax har du några frågor till oss?
- MT Ingen fara... vilken tid har ni tänkt förflytta mig i morgon och placera mig någon annanstans i någon annan stad?
- FL1 Mm polisen är en myndighet och när vi när du går igenom den dörren där borta då är du inne i kriminalvården, en annan myndighet. Vi ber dom flytta dig till Växjö, när och hur dom gör det
- MT Växjö, vad är Växjö för nånting är det fängelse?
- FL1 Det är en stad 20 mil norrut
- MT Och dom kommer att köra mig i en på en sträcka?
- FL1 Ja
- MT Mhm
- FL1 Och i Växjö finns ett häkte som ser likadant ut som det här ungefär och det är där vi jobbar så där kan vi pratas vid nästan varje dag
- MT Ja det har jag förstått, jag har en fråga, ni säger att ni är inte som i Polen att lagstiftningen är annorlunda och jag vill påvisa att det inte är så. Från klockan åtta på morgonen har jag upplevt utlämning jag flögs, väntade på olika ställen, förhör fyra eller fem timmar eh klockan två hos advokaten visar halv tolv på natten och jag fick bara en enda frukost jag fick aldrig någon lunch eller middag och ni förhör mig till klockan är halv tolv på natten är det såna lagar som finns i Sverige? Hur lång tid, hur är reglementet får man förhöra dygnet runt jag bara undrar
- FL1 Nej inte dygnet runt
- MT Men till svenska lagar hur länge tillåter dom att förhöra misstänkta hur ser vilka lagar som finns i Sverige när det gäller detta?
- FL1 Sex timmar är ju en grundregel att man brukar hålla sig under
- MT Men till hur dags?
- FL1 Det finns inget klockslag
- MT Det finns inga begränsningar kan ni hämta mig vid ett på natten och förhöra mig till klockan sex på morgonen eller, är det rätt uppfattat?
- FL1 Nej så gör vi inte.
- MT Men klockan är redan nu (ohörbart) men det borde ju finnas någon regim någon ordning hur misstänkta ska (ohörbart) jag ser redan nu att det inte finns någon lag som funkar
- FL1 Eh åklagaren har ju bestämt att du ska ha restriktioner
- MT Jag förstår
- FL1 Och eh allt det här kommer prövas igen då på måndag utav en domstol

MT Jag tvivlar på att domstolen kommer att anstå nånting det finns väl det räcker väl att jag saknar fast adress i Sverige, jag blir inte förvånad. Men låt oss ändå hålla oss i eh inom ramar för lagar och sen frukost, lunch och middag borde också finnas annat vet jag inte vad man kan vänta sig mer. Att kommer ni att förhöra mig till klockan ett på natten nästa gång kommer ni kanske att föra ut mig i öppet fält och skjuta mig i huvudet. Jag har redan sett början på laglösheten här

FL1 Okej nånting annat, har du några frågor?

ADV Nej jag vill bara fråga, vet du när ni kan ha ett häkttnings-pm färdigt, ingen press men

FL1 Nej det vet jag inte så här på rak arm, vi kan väl ringa åklagaren nu så hör vi av oss sen

TO Förlåt mig teknisk, måste jag ta det, jag måste ta det, tekniskt pm

FL1 Nej häkttnings-pm

TO Ja häkttnings förlåt det är sent

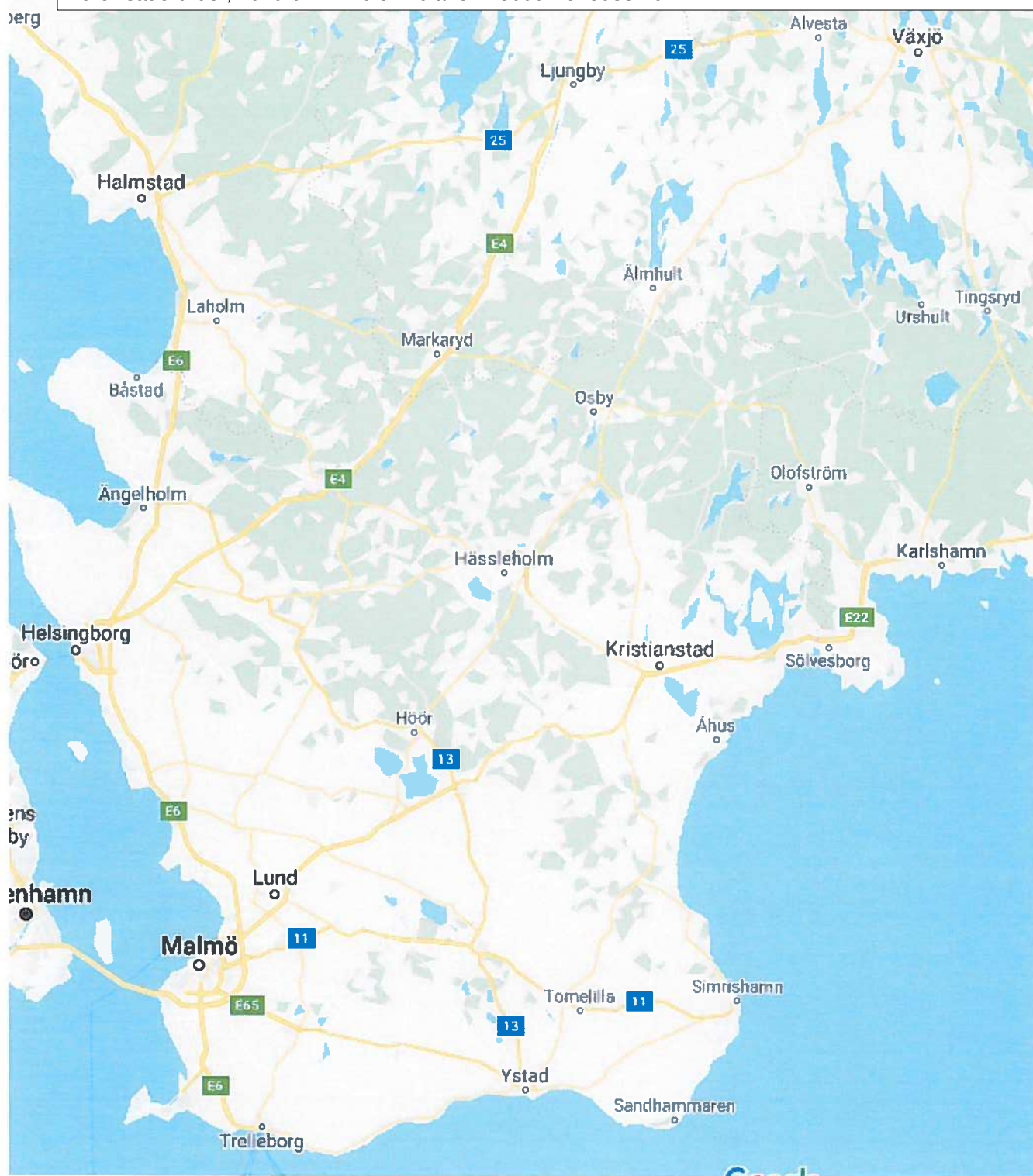
ADV Det är helt okej för mig om ni väntar till i morgon innan ni kontaktar

FL1 Ja (ohörbart)

FL2 Ska bara stänga av

FL1 klockan är ju då alltså 23.38

Genomlyssnat och korrigerat av C-G Rask.







Gert-Inge Bertinsson 481031-3678

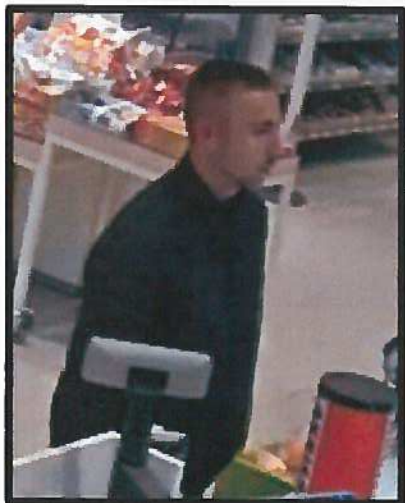
ID-kort utfärdat 2019-06-03



Fyra personer syns på
övervakningsfilm på Preem i
Markaryd 190731. En
kvinna och tre män.

Person nr 2

Kille, yngre, smal, mörk jacka, ljusa jeans, grå skor med tre vita streck på sidan, ev med en telefon. Kort, mörkt hår som är rakat på sidan.



Person nr 4

Man, keps, med rakat hår av det som syns under kepsen, mörk jacka, mörka byxor, mörka skor, smal, medelåldern



Fyra personer syns på
övervakningsfilm på Preem i
Markaryd 190731. En kvinna
och tre män

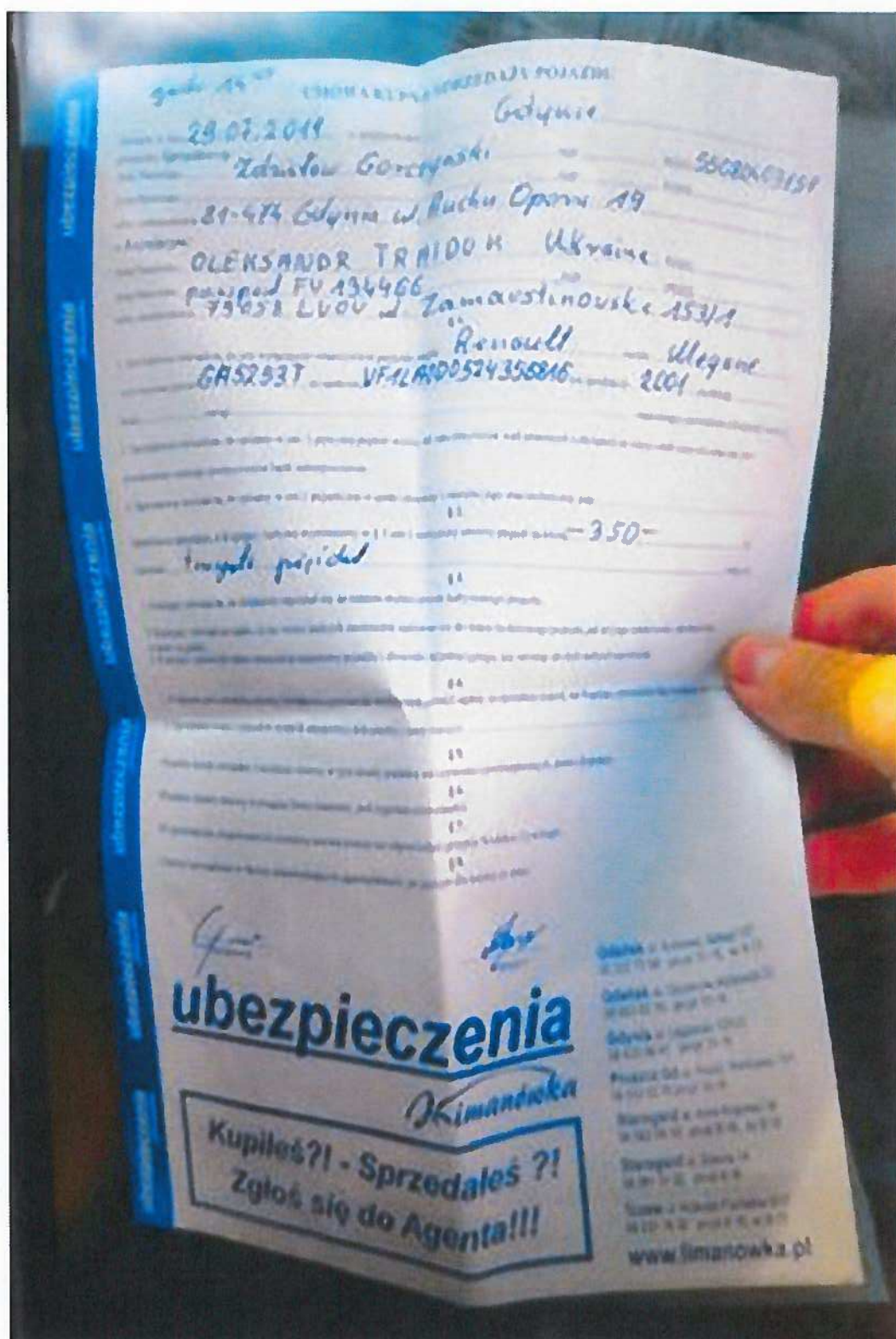


Person nr 1 "kvinnan"

Kvinna, brun/rött hår, blå/turkos jacka med kapuschong, blå längre tunnare tröja, blå jeans, handväska/kasse, mörka skor med vit kant på sulan, ljusa skosnöre,







Bankomat Stockholm 190805 kl 10.50





Förhör

Nr 2

Signerat av

Signerat datum

Enhet

Polisregion Syd, Grova brott 2 PO Kalmar Kronoberg

Diarienumr

5000-K945985-19

Hörd person

Traiduk, Oleksandr

Personnummer

19711229-

Den hörde är

Misstänkt

ID Styrkt

Ja

Sätt

ukrainskt pass

Ställning till misstänkt - målsägande - vittne

Tolk

Semantix nr 109

Språk

Rysk rättstolk

Brottsmisstanke / Anledning till förhöret

Mord, Markaryd 31/7-19

Tillgrepp av fortskaffningsmedel, Markaryd 31/7-19

Försök till kortbedrägeri, Stockholm 5/8-19

Underrättad om misstanke

Ja

Underrättad om rätt till försvarare (best i FUK 12§ iakttagna)

Försvare/ombud önskas

Zackarias Hallenkrantz

Försvare/ombud närvarande

Ja

Godtar den försvarare som rätten förordnar

Förhørsledare

Carl-Gustaf Rask

Förhørsdatum

2020-01-29

Förhör påbörjat

10:02

Förhör avslutat

14:46

Förhørsplats

Kronobergshäktet i Stockholm

Typ av förhör

RB 23:6

Förhörssätt

Ljudbandsförhör

Förhörsvittne

Utskrivet av

CS

Involverad personal

Sandra Mattison

Funktion

Biträdande förhørsledare

Berättelse

Dialogförhör

FL Förhørsledare Carl-Gustaf Rask
 FL Biträdande förhørsledare Sandra Mattisson
 ADV Advokat Zackarias Hallenkrantz
 MT Misstänkt Oleksandr Traiduk
 TOLK Tolk Rysk rättstolk

FL Till och börja med så ska jag bara säga att vad gäller misstankarna och dina rättigheter så är dom dom samma som vi gick igenom i det första förhöret. Vill du att jag ska upprepa någonting av det?

MT Jag förstår dig.

FL Ja men jag menar vill du att jag ska upprepa någonting av misstankarna eller dina rättigheter?

MT Nej det är bra

- FL Okej, ja du har inte varit i Sverige i många dagar men du har redan hunnit med tre stycken häkten, det är ingenting som vi vill.
- MT Och det var inte jag som initierade det heller.
- FL Men som sagt vi rör inte över Kriminalvården, dom har sina egna rutiner och bestämmelser.
- MT Det är okej.
- FL Men jag ska försöka så att du kommer till Malmö, det första häktet du hamnade i därför att det blir närmare för advokat och oss.
- MT Och ni får ju förmedla det här till åklagaren att mina naglar på både tår och fingrar håller på och bli långa och farliga snart och jag har inga... inga fotfil och så där, det har dom tagit ifrån mig.
- FL Ja det kan ju vara så att dom på häktet har sett några bilder av dig, du ser ju lite... ganska vältränad ut.
- MT Men ja jag vet vad dom kommer ifrån, fina bilder. Jag har alltid varit... jag har alltid varit hälsosam och nej jag har alltid tränat och sprungit och röker inte och dricker inte, använder inte droger. Det är inte så att jag har... att jag har förberett mig för något speciellt det här med bilderna utan jag har alltid varit hälsosam av mig. Och min mormor eller farmor har levt i hundra år nästan och alla har idrottat, mina släktingar och mina släktingar dom har ursprunget ifrån Kasakerna. Jag har till och med familjebok om mina släktingar. Det säger inte att jag är sån här över- eller supertränad eller stark utan det är bara att jag har alltid levt friskt och hälsosamt.
- FL Mhm, du har inte varit aktiv inom idrott, alltså tävlat?
- MT Det var längesen. Nej, nej jag har... nej jag inte tävlat och har ingenting. Jag är en enkel kille ifrån Öst Ukraina vi är så. Den äldre generationen (ohörbart) den unga som dricker och röker och så. Jag har bara på nyårsafton då så kan jag dricka lite öl eller vin.
- FL Jaha, mhm. Vi ska gå igenom din resa från Polen här, upp genom Sverige och tillbaka igen.
- MT I Polen har dom visat mig ännu flera bilder som ni hade skickat till dom. Polackerna har visat mig många bilder, jag vet inte om ni hade skickat till dom eller dom har hittat på internet, så det är fler än dom. Men det är bara ett hälsosamt sätt att leva.
- FL Mmm utmärkt. Så måste vi reda ut någonting då som kanske är ett missförstånd. Du säger att du inte är dömd och du har inte suttit i fängelse i England.
- MT Migrationsfängelse.
- FL Jaha.
- MT Migrationscent... centralen.

- FL Mhm, utdrag från Englands brottsregister som vi har fått så står det lite annat.
- MT Vad kan det vara. Nej, inge... inget kriminellt.
- FL Det står här fängelse i tolv månader för trafikbrott.
- MT Nej det handlar om tre månader och sen själv man... (ohörbart, pratar samtidigt som tolken). Nej det är så här, jag var ju illegalt där i landet och... och så satte dom då alla i Migrationsverkets dåvarande förvar. Jag körde för fort, sen är min bil... tio kilometer för fort och då kallar dom det som att jag var en farlig förare och så drar man in körkortet. Och eftersom jag då befann mig illegalt i landet så blev jag gripen eller arresterad. Men det var liksom inget brott, det är inget kriminellt, aldrig.
- FL Mhm.
- MT Därför fick jag att... därför fick jag bidrag. Och det är speciellt bidrag som man kan få om man ville lämna landet på egen hand och fatta själv... själv eget beslut för utvisning då och då ska man inte vara kriminell. Då får man ettusenfem... engelska pund och det fick jag. Så satt jag... satt jag i Migrationsfängelse i Maidstone i tre månader. Tre månader ungefär, kanske lite mindre för det tog för dom en månad eller mer att fixa mitt pass och (ohörbart, pratar samtidigt som tolken). Och där fick jag... jag hade inga restriktioner utan det... där så satt jag där.
- FL Men då vet du att du är med i det engelska brottsregistret för vårdslöshet i trafik och att ha kört ett oförsäkrat fordon.
- MT Men det är inte kriminellt och England har lämnat EU som det heter. Och då menar jag att när det blir rättegång så kan detta inte vara till last för mig eftersom detta är inte kriminellt och jag är (ohörbart)...
- ADV Nej, nej, nej.
- MT ... (ohörbart) Nej (ohörbart, pratar samtidigt som tolken)
- ADV Det kommer inte och belasta ditt ärende.
- MT Nej för att i England är det ganska hårt det här med trafikregler. Till exempel om man har bara ett däck som är dåligt, som är slitet, då kallas man då farlig förare och då är det brott mot trafiken. Och jag hamnade på den här förhöret eftersom mina handlingar hade gått ut då och tillståndet, och jag hade varit i landet i två år illegalt och vistats det var därför. Och min bil är ju fortfarande där eller kanske sålde den där.
- FL Som sagt det var bara ett litet... jag ville bara reda ut det, det har ingenting med själva vår utredning här och göra egentligen. Ja nu vet vi ju.
- MT Jo jo jag vet. Ja men någon har så att säga förmedlat er denna information till er och så har ni kanske trodde ni något mycket mycket farligt vilket det inte är, det är överdrivet.
- FL Ja happ då ska vi se, ni var ju fyra personer som åkte tillsammans i den blå

Renaulten.

MT Jag ber om ursäkt men jag kommer inte ihåg färgen om det var en blå eller en röd så vi får ju säga Renault bara, jag vet inte, jag kommer inte ihåg färgen. Ja just det men jag tittar där, jag är på baksidan, jag känner igen den.

FL Okej, under förhöret då kan vi prata om Renaulten och Volvon.

MT Inga problem.

FL Vilka var det som var med dig då på båten över till Sverige?

MT Det är så här mitt eget efternamn det kan jag bra, jag har ju använt det i mer än 40 år. Och er träffar jag nu tredje gången och inte för att jag inte har någon respekt för advokaten eller er två men det är så att jag inte kommer ihåg vad ni heter trots att ni har sagt era namn för mig då förstår du. Ja det stämmer att det var fyra personer som reste tillsammans med mig och deras namn och alla namn och efternamn finns ju på biljetterna och dom kan ni kolla upp, för att man får passen.

FL Mmm, och på resan då med båten så var Yaroslav Lavryniv med, den unge killen Yuri Kodak och en kvinna som heter Zoriana. Känner du igen namnen?

MT Ja ja, mycket möjligt, Yaroslav och han kallar ju Slavik, han kallas ju Slavik ja. Men det här Yori Kodak den passagerare jag kan ju säga att Kodak vad jag vet det finns... det är så här... den här så här film man filmar på fotokameror som heter Kodak det vet jag ju. Sen vet jag ju att det fanns en ung kille som åkte tillsammans med oss ja. Och så var det ju en kvinna också.

FL Zoriana, kände du henne sen tidigare?

MT Vi har träffats i staden Lviv. Vi pratade om jobb då, erbjudande om arbete, det här arbetskontraktet. Hon brukar åka till Polen för att arbeta och tjäna pengar där.

FL Mhm.

MT Där tjänar man inte så bra, jag själv får inte resa in till England på fem år eftersom jag har jag ju... jag gick med på utvisningen trots att jag har ju kvar mina verktyg där och min bil där, så fem år får jag inte komma in till England, fast nu blir det mindre än fem år. I Spanien där är det gott att leva där men det finns inga jobb för män. I Polen är det samma som i Ryssland, samma typ av jobb, till och med det finns mer jobb i Ryssland än i Polen. Sen är det bara två länder kvar, Tyskland och Sverige. Jag gillar inte tyskar för att min farfar eller morfar stupade i kriget. Dom körde ihjäl honom med sina stridsmaskiner så han är där och begravnen där. Jag vet inte det kanske bara är ett ben som var kvar som begravdes av honom. Och därför kommer jag aldrig i mitt liv att arbe... arbeta åt dom på grund av mina principer. Sverige gillade jag, jag var här i Sverige för fyra eller fem år sen. Jag bodde och stannade i Göteborg tror jag staden heter. Så Sverige gillade jag mycket. Och människorna verkade också vara bra. Men jag var ju där på... här på genomresa så åkte jag ju vidare till Norge och hittade jobb där. Men inte mer än en månad stannade jag där eftersom man får inte arbeta illegalt. Och så hittade jag jobb här i Sverige då arbete på nätet på något sätt, jag kommer inte ens ihåg hur men att plocka bär, det jobbet. Så dom pengarna som jag fick bidraget från England det gick åt att ordnar handlingarna, till ett nytt pass, det var utrikespass

igen. Eftersom jag har inga förbud att resa runt i Schengen, Schengenområdet för jag har inte begått några brott eller gjort något kriminellt i Schengen. Så i staden Ternopil det finns en byrå, ett företag som ordnar såna här jobb här i Sverige till exempel. Så dom erbjuder här arbete då och jag tänkte åka själv, ensam men dom sa att dom behöver en grupp människor. Dom förklarade för oss att vi ska liksom samla flera stycken, det ska bli en grupp då av oss och att vi får köpa en gammal och begagnad bil och det är bättre och köpa en sån bil i Polen eftersom dom är billigare där. Och sen så ska vi köra då till Sverige till norra delen Norrland där uppe i Sverige och där så ska det finnas en person som ger oss bostad och arbete. Och då får vi då betalt också från hundra euro per dygn och mer. Dom skickade bilder på arbetet och villkoren där och vilka bär vi ska plocka, hur husen ser ut där vi ska bo och badrummet och allt, allt, allt och toalett hur det ser ut, så alla bilder på precis allting. Så jag befann mig då i Lviv, i staden Lviv och där träffade jag då den här kvinnan och den här andra personen där (ohörbart, pratar samtidigt som tolken). Men den här... dom... honom känner jag inte alls, jag vet inte vem han är. Dom som skötte det oss till det här jobbet det är dom som bildade den här gruppen då och samlade ihop människorna.

FL Så du kände inte Zoriana sen tidigare?

MT Jag har träffat henne ett par gånger och pratat. För att prata liksom om jobbet och kring jobbet ett par gånger men hon har ingen sån här välbekant till mig eller någon släkt till mig.

FL Men Yaroslav kände du sen tidigare?

MT Ja Yaroslav kände sen tidigare. Han har jobbat som taxichaufför och hans liv har alltid varit trassligt. Han råkade förstöra och krocka bilar hela tiden. Han hade inte ens något körkort när han körde taxi.

FL Jaha, ja han har berättat att han kör väldigt dåligt.

MT Han hade inget körkort, han hade blivit av med körkortet för längesen och han fortsatte utan. Men i vårt land så funkar det inte så som i Sverige, i Sverige kan man ju kanske leva på bidrag eller man kan hitta jobb här och där ibland kanske men i Ukraina så är det inte så lätt med jobb. Men nu när jag då blev fängslad här i Sverige jag får ju gratis mat och jag får gratis logi och så bo här. Men min dotter hon är ju kvar och hon får ingen hjälp från mig och det är det som är värst för mig. Hon bor ju hundrafemtio kilometer ifrån krigsområde. Och det här kriget det har ju pågått i fem år i mitt land och pågår fortfarande. Under dom fem åren har tre regioner i Ukraina försvunnit. Under dom åren det är Donetskområdet och Luganskområdet och Krim har försvunnit. Där människor har stupat och regeringen och myndigheterna pratar inte om det. Även barn råkar ut för död på grund av att någon idiot till soldat då ville bara roa sig och bara skjuta lite grand ifrån sitt vapen då. Och därför har jag ju då vittnat och bevittnat i många saker om ni skulle titta i min telefon så har jag några videos där när jag spelat in video från det här krigsområdet om det som händer på riktigt i det hemska kriget. Nu vill jag säga det här inte min egen inspelning, jag har inte spelat in det personligen men man kan ladda ner det ifrån internet. Och om då nu nästa gång åklagaren har tittat i min telefon och tar upp det på det sättet och säger ja han har liksom vapen där och det handlar om vapen och dit och dit men det är... det är inte jag har tagit hit den här filmen eller videon inspelningen, det är ni som har tog hit den. Men i mitt land är det inte förbjudet, i mitt land är det tillåtet. För jag har råkat ut för det i

Polen.

FL Vi har inte tittat i din telefon än, vi ska göra det.

MT Inga problem.

FL Det är inga problem nej. Men har du själv deltagit i några stridigheter?

MT Nej.

FL Nähä.

MT Nej jag gjorde min värnplikt som kock. Och den här där jag gjorde min värnplikt hörde till Sovjetunionen på den tiden då det fanns. Och nu... nu finns det ju ingen information om det är kvar tror jag eftersom armén har ju delats upp och blivit omformade på ett annat sätt så. Om ni då skulle få någon information om mig då eller om den där värnplikten för att det är inget eller någonsin så, tro inte på det för det här är bara påhitt. För att det landet finns inte längre, det existerar längre så, det finns ingen information. Jag kan ju bara säga att dom senaste tio åren eller mer så har jag inte varit och registrerat mig hos pliktverket, inte ens det. Och jag lämnade ju hemlandet och åkte till England just för att komma bort ifrån mitt land och det här kriget och stridigheterna där eftersom dom som hade gjort värnplikt tidigare brukade bli kallade till pliktverket och skickas (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) den som hade någon kredit eller lån på det här Privata Banken (ohörbart) blev med utpressning skickade till stridigheterna. Utpressning på det att antingen så går du och sitter i fängelse eller så ska du ut och kriga. Och ditt lån kommer och försvinna då och betalas av och det kommer och lösa sig och det kommer bli bra. På den tiden då alla blev kallade till stridigheterna, även kockar och (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) dom sket i folket. På den tiden hade dom bara ett mål, ett syfte att utplåna Ukrainska befolkningen. Kan berätta mer, när dom nya soldaterna kom till platsen och hade installerat sig där så skickade generalerna den information om dom nya soldaterna till det fiendelandet och då blev dom beskjutna ifrån andra sidan då. Och tusentals försvann vid ett och samma tillfälle. Och det dom sa på teven det var ju då att nej vi har bara en eller två sårade. Och dom stupade soldaterna i dom kördes då... eller liken kördes till (ohörbart) för att begravas där bodde jag. Där finns ju tusentals namn eller gravar. Och vissa lik fick den andra sidan begrava, dom begravdes i mängder. Och dom som inte begravdes blev uppätta av vargar och hemlösa hundar.

FL Allt det här intressant och jag lyssnar gärna på dig men vi får fortsätta med Sverigeresan nu.

MT Jag ville berätta det, inte för att väcka intresse kanske utan jag ville berätta om min bakgrund så att ni förstår vilket land jag kommer ifrån, och utan vilken verklighet jag kommer. Och att jag kom hit för att jobba och tjäna pengar. Inte så som åklagaren påstår och åklagaren säger dom kom bara hit och dom reste och så kunde dom inte komma överens och sen åkte dom tillbaka.

FL Och då ska du veta det allt som sägs här spelas in och skrivs ut ord för ord så det blir...

MT Det är mycket bra, mycket bra. Sen undrar jag det här som händer i rättegången eller i förhandlingen spelas det in på ljud och videoinspelning?

- ADV Inte det som var på häktningen. När vi sen... när vi sen är på huvudförhandlingen så spelas alla som pratar, (ohörbart) du pratar och vittnena så det kommer spelas in.
- MT Jag vill att det ska spelas in hela förhandlingen.
- ADV Ja det kan inte jag begära.
- MT Sen om jag vill, finns kvar i arkivet om jag vill då gå tillbaka och titta på det igen efter domen eller beslutet.
- ADV Ja det är alltså dina utsagor och vittnens utsagor och förhören med dig och andra i Tingsrätten kommer och spelas in där.
- TOLK Jag uppfattar inte (tolken frågar om).
- MT Jag vill säga redan nu att jag kommer att överklaga. Jag kommer att överklaga till alla alla instanser och jag vill alltid ta del av alla beslut och domar som kommer och fattas och jag kommer att överklaga på alla möjliga sätt allting. Och jag säger det redan nu för dig ifall jag inte kommer och ha någon tolk senare då ifall jag vet inte vilken i tidsfrist som finns och så vidare men du ska veta att jag vill överklaga.
- ADV Okej.
- MT Så därför säger jag till i förväg du som är min försvarare och min advokat jag vill överklaga alla beslut och alla domar, det vill jag...
- ADV Mhm.
- MT ... säga nu. Till den högsta högsta instansen och vad är det, är det kungliga...
- ADV Nej det är högsta domstolen, högsta domstolen.
- MT Ja tack.
- FL Så, ni kommer till Sverige i Renaulten, är det du som kör?
- MT Jag är en bra förare, jag är en normal, jag är en bra förare och det gör att bara jag kunde köra den bilen. Jag har ju mitt körkort, ukrainska körkort och jag har Europeiskt körkort och jag har ju erfarenhet av att köra bil i England.
- FL Så det var du som körde?
- MT Ja det stämmer.
- FL Vad hände? Gick bilen sönder eller varför stannade ni?
- MT Var?
- FL Ja var? Vad hände?
- MT Med bilen?

- FL Mmm.
- MT Du ställer frågan var bilen gick sönder eller om den gick sönder, berätta för mig var som så svarar jag.
- FL Så vitt vi förstår så gick den sönder strax söder om Markaryd. Vad var det som gick sönder?
- MT Om jag ska försöka komma ihåg allt så gick dämparen sönder eller den ramlade av redan i Polen nära Gdansk.
- MT Eller gasröret den har liksom blivit dålig på något sätt och stationen var stängd och vi hade biljetter till färjan på morgonen. Och vi stod ju där vid stationen och den öppnade inte och vi stod ju där. Och jag kommer inte ihåg hur vi gjorde men vi liksom band fast det här avgasröret och så fortsatte vi resan.
- FL Men så tog det stopp?
- MT Sen körde vi vidare och sen tog det stopp någonstans på vägen. Jag vet inte vilken stad det var, kan inte säga någonting konkret. Jag vet att det var en väg eller motorväg och nät på sidorna längs vägen. Ja det var en motorväg. Vi puttade bilen lite så där åt sidan så gott vi kunde för att inte störa trafiken och satte ut sån här olyckstriangel och blinkers som blinkade (ohörbart, pratar samtidigt som tolken). Försökte hitta orsaken till det själv och tittade där under bilen, i motorn då och tittar jag men det gick inte, det måste vara något elektriskt fel eller så så jag kunde inte ta reda på vad det var. Rent visuellt så såg allting bra ut. Jag ville ringa säljaren, den som jag köpte bilen hos för att innan jag köpte bilen frågade jag ju konkret om bilen klarar att köra till Norrland. Jag sa att jag behöver bilen köras till norra Sverige, det ska vara upp till 5000 kilometer, inte mer men upp till 5000 kilometer vill jag att bilen ska klara. Och då sa säljaren att bilen skulle klara det. Vid bilköpet av bilen och det samtalet där fanns ju den unga killen med också. Men åter igen det var ju jag som hade ukrainska... ett ukrainskt körkort och jag hade också Europeiskt körkort och det är jag som kunde läsa skyltar och köra i Europa och förstå vägmarkeringar och allting. Och det var jag som körde. Åter igen säger jag att jag hade då kört cirka 16000 kilometer och kört igenom sex olika gränser och länder utan att någon polis hade någon kommentar eller frågor utan blivit stoppade (ohörbart, pratar samtidigt som tolken). För det finns ju både videokameror och bevakningskameror överallt längs vägarna. Och det finns ju sina regler och det finns ju poliser i varje land och det finns ju kontroller och trafikregler och jag körde ju igenom en sån lång sträcka utan att väcka någons uppmärksamhet och jag höll hastighetsbegränsningar och allting. Men jag körde ju lugnt och vanligt eftersom jag hade ingen aning om bilens ursprung. Hade jag vetat att ägaren till bilen var dödad eller någonting sånt så hade jag nog inte tagit och använt mig av den bilen med mina bankkort och med mina fingrar, det låter ju dumt.
- FL Ja precis. Åter till motorvägen och den trasiga bilen. Fick ni knuffa bilen då till den parkeringsplatsen eller?
- MT Vi stod där i cirka en timme, ingen stannade, ingen frågade, ingen kontrolltjänst kom dit. Och den bilen hade en polsk försäkring, jag kunde inte riktigt komma ihåg den men jag visste att bilen var försäkrad och hade speci... eller det som

krävdes att den var försäkrad och kollad i Polen. Och jag kunde inte hitta någon slags hjälp eller räddningstjänst eller någonting. Och ringa till den polska försäkringen liksom inte det heller så vi satte kvinnan vid ratten och så satte upp eller la upp den här olycksskylten på taket på bilen eller på bagageluckan och blinkers satte jag på. Men jag ville få bort bilen från motorvägen så att inte bilen skulle stå där och utgöra en fara för trafiken. Det här avståndet mellan nätet där eller till bilen det var ganska litet så jag ville ju få bort bilen så fort som möjligt ifrån motorvägen. Och det lutade lite nerför backen eller om det var rakt jag vet inte men då puttade jag, puttade på bilen cirka två eller tre kilometer för jag såg... jag såg en skylt bensinmack liksom såg jag på skylten och någonting mer. Så ja jag tänkte att vi skulle knuffa bilen dit och begära hjälp där. Och nästan framme vid bensinmacken då kanske hundra-hundrafemtio meter kvar så vi såg liksom själva bensinmacken stannade en lettisk man och frågade om hjälp. Vi pratade engelska, en ung kille. Jag sa "nej tack vi är redan nästan framme där", han sa att "jag kan hjälpa ändå, hjälpa till dom här ett par meter. Så han satte på sån här drag...

FL Bogserlina?

MT ... bogseringslina och så (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) fram till... fram till bensinmacken. Jag erbjöd honom pengar, han tackade nej till pengarna och sa "nej det är bra". Jag frågade vad han kom ifrån och så sa han Lettland. Tror jag, jag är inte säker. Jag tackade honom och han körde iväg. Det var en främmande människa och det var den enda som stannade och frågade om hjälp då eller erbjöd hjälp under hela hela den här sträckan där vi knuffade bilen. Jag hade pengar att betala reparationen och vi hade hela... alltså dunken med bensin eller om det var diesel jag kommer inte ihåg. Så det liksom vart okej tills bilen krånglade. Ingen tanke, ingen planering på något brott fanns inte.

FL Nähä.

MT Och där vi stannade där i den här staden det var bara av en slump.

FL Mhm.

MT Ja ett missöde, och det var ju vår... vårt missöde eller så klart den här personen som... som hade skadats. Har jag svarat väl på din fråga?

FL Alldeles utmärkt. Vet du ungefär vilken tid på dygnet det kan ha varit som ni kom fram till den här bensinmacken?

MT Ja jag har en klocka ja men jag har ju försökt förklara att det går inte... det går inte att komma ihåg vilken tid det var för mig nu idag om någonting som var för ett år sen. Det var liksom ingen speciell stark händelse för mig då i mitt liv, bara... bara vanlig dag.

FL Nej bara tänkte om det var mitt i natten eller tidig morgon?

MT Ja någonting mo... någonting runt morgontid.

FL Jaha.

MT Men det var ljust ute men vilken tid... klocka vet jag inte.

- FL Nähä.
- MT Ni kan ju räkna ut själva vilken tid ungefär kan det vara så att inte åklagaren sen säger att jag ljugar, jag försöker förhindra förundersökningen, att jag hittar på saker. Tänk er själva från tiden då färjan anländer och hur lång tid det tar att komma till den platsen ungefär som vi körde normal... normalt takt, vi har inte... åkte för fort.
- FL Här kan vi ju se när ni knuffar bilen då och då är klockan alltså 19.28.
- MT Ja jag ser att det är ett foto ifrån min telefon.
- FL Och här kan man se den bilen som bogserar er en liten bit.
- MT Ja här ser du bogserlinan bensinmack du ser så jag berättar som det är.
- FL Ja bra, utmärkt. Och då vet vi att klockan åtta på kvällen.
- MT (Ohörbart, pratar samtidigt som tolken) klockan åtta på kvällen det ska ju vara mörkt då.
- FL Men det är mitt i sommaren i Sverige.
- MT Kanske, jag vet inte men det var ljust ute. Jag vill inte att åklagaren kommer säga att jag ljugit och liksom sagt fel tid, jag vet inte, jag bara säger men det var ljust ute. Jag vet han kommer liksom och säga emot... säga emot mig.
- FL I alla fall kan man konstera att det är på kvällen och då är frågan när ni har parkerat bilen där kan du berätta vad ni gör då.
- MT Letar efter orsaken.
- FL Jaha, du har en bensinmack, var ni inne där och handlade någonting kanske?
- MT Inte på bensinmacken men det finns en affär med te och kaffe, kanske ja någon butik där. För först stog vi högre upp sen kom vi då till den här butiken eller så, jag vet inte om vi handlar något eller inte, kaffe, köpte te eller något sånt men jag försökte ta reda på var vi kan få hjälp och så vidare. Men jag betalade med kort och så. Ja så precis jag har inte ljugit, nej jag säger ju som det var.
- FL Mycket bra. La ni er och sova sen i bilen eller vad gjorde ni?
- MT Jag pratade med den här försäljaren. Jag tror att han var av något slaviskt ursprung men bodde i Sverige så jag hade lättare... jag hade lättare att förstå honom då. Jag har lättare att förstå icke svenskar ofta när man pratar engelska för ni har något annat uttal på något sätt. Men jag kan ju engelska, inte så där jätte jättebra men kan (ohörbart) på engelska när jag behöver hjälp eller så av den och den det kan jag nog säga på engelska och förklara. Och jag försökte ju lösa liksom situationen och hitta på någon lösning och var vi ska sova. Jag pratar ju med... med (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) han där var ju också med oss och så ringde vi till arbetsgivaren, han som vi hade då kontraktet med. Han sa att han skulle lösa den här situationen att nästa grupp kommer. Nästa grupp då kommer och plocka upp oss på vägen. Och då sa han då... jag sa att vi kan vänta

här och vara kvar men ta och hämta kvinnan så att liksom kvinnan inte är här på natten. Vi killar vi kan ju sova i bilen en natt utan dusch, utan någonting men för kvinnan är ju en katastrof. Och då sa dom att dom kommer och hämta kvinnan och sen senare skulle dom hämta oss också. Det är ju han som pratade med henne mest, det var han som pratade med henne mest för vår... vår uppkoppling på internet var inte så där jättebra men han hade en bra uppkoppling.

FL Okej, så hur blev det på natten eller på kvällen, sov ni i bilen allihop eller?

MT Vi gick runt och frågade, jag frågade om hjälp och det var ju stängt och stängt och stängt överallt. Där uppe och där nere och stora lastbilar och långtradare, allting var ju stängt. Vi gick åt olika håll då och försökte hitta någon lösning förutom kvinnan men de andra gick ju runt. Så alla deltog och var aktiva för att hitta en lösning, ett sätt att komma härifrån förutom kvinnan då. För kvinnan hon var ju chockad, hon var i chocktillstånd. Främmande land, bara lite pengar, man hade satsat på det här liksom allting och nu är bilen sönder så hon är chockad. Så den som led mest det var ju kvinnan. Så man försökte komma på liksom någon lösning om man skulle reparerar bilen eller hyra en... en bil och lösa på något sätt. Och jag hoppades ju liksom först att dom skulle lösa det här... den här situationen och plocka upp oss på vägen. Men det finns ett ukrainskt ordlek som säger...

TOLK Som tolken inte uppfattar.

MT ... att en dum talesätt en som är dum han blir rikare av sina tankar.

FL Nåväl, jag förstår att ni övernattade i bilen men innan dess var ni inne i själva samhället någonting och gick?

MT Jag minns inte, vi gick ju runt och kollade och kollar av läget men vart exakt var vi gick kommer jag inte ihåg.

FL Okej.

MT Men vi gick runt och tittade, vi gick runt och tittade och tittade, ja kollade men allt var stängt.

FL Mhm, ni var alltså inte bara på den här... på det här området där bensinmacken är utan ni var även inne i själva samhället, ska jag förstå det så?

MT Ja vi gick ju liksom mot där och längs vägen där. Jag vet inte om det är ett samhälle då eller liksom vad det är, jag kan inte säga exakt.

FL Är ju det området då där ni hamnade med bilen?

MT Ja det är möjligt.

FL Jaha och för och komma in i samhället så måste man då gå den vägen.

MT Ja det är möjligt, det är möjligt, vi gick ju runt, vi gick någonstans, vi gick någon väg men jag vet inte nu då senare vart det var. Ja vi gick ju runt omkring där. Jo där går en väg (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) hus och hus och där är liksom som en liten station. Station... stationen ligger där, ja där förbi samhället

eller någonstans där så där har jag varit.

FL Mhm, men eftersom det var på kvällen så antar jag att allting var stängt eller?

MT Det ser ju ljust ut (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) för mig är när man säger kväll så är det mörkt, så tänker jag när jag tänker kväll.

FL Men nu vet vi att det var kväll när ni kom dit och var ni inne i samhället så måste väl allting har varit stängt antar jag.

MT Ja, men allt var stängt det vet jag, jag vet att allting var stängt.

FL Ja, så då sov ni i bilen?

MT Ja, ja vi sov i bilen och jag försökte göra det mest bekvämt för kvinnan somville gå ut och gå in och liksom jag bara tänkte göra det mer bekvämt för kvinnan (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) Vi flyttade på bilen, bilen stod ju här först, här stod bilen först. Där gick vi in i den butiken och det här (ohörbart) eller vad det nu var och bilen stod där och där sov vi inne i bilen på parkeringen. Och jag och Yaroslav vi gick iväg och sen gick vi liksom också ifrån varandra och vi ville kolla liksom om det fanns någon möjlighet liksom och köpa någon biljett eller någonting och vad som fanns runt. Men vi hittade ingenting och när vi kom tillbaka till bilen... när vi kom tillbaka till bilen och då hade dom sagt... dom hade sagt, dom som var kvar i bilen, kvinnan och han den unge mannen, då hade man sagt till dom att... att dom skulle då bort där... därifrån, att dom måste bort annars blir det böter. Jag vet inte vem som har sagt så till dom, men det kan ni ju fråga han unga killen. När vi kom tillbaka så säger den här unga killen... säger unga killen då den här åter igen en tråkig sak till mig då. För ingen hade varit och hämtat kvinnan så hon var kvar och så säger han då att det har blivit bestämt vi måste flytta oss, vi hade varit och kollat och inte hittat någon lösning. Och någon hade sagt till honom då att vi måste bort därifrån, det spelar ingen roll vart men bort därifrån skulle vi. Och då sa jag vi får ju knuffa bilen dit bort och så ska vi titta på bilen igen, det kanske går att reparera bilen. Har du ingen sån bild när bilen stod här, det var konstigt.

FL Nej det har jag inte just nu i alla fall.

MT För det här är viktigt.

FL Ja.

MT Det är viktigt. För här stod... står man... man står här (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) och ingen reagerar på det och man får ingen hjälp utan det är... alla är bara likgiltiga, det är total likgiltigheten och så säger man då försvinn och bort härifrån.

FL Dom andra tre har berättat precis samma sak så det... det är bekräftat.

MT Mig spelar ingen roll vad dom andra tre säger, du ställer ni frågor till mig och jag svarar, berättar för dig. Så det är så här ju att dom andra två är ju äldre och vuxna människor och har sina hjärnor men han den unga killen han har ingen hjärna. Och jag är säker på det att om ni lovar honom uppehållstillstånd i Sverige så kommer han och säga precis allt ni vill.

- FL Hur som helst först ska jag förstå det här som att ni kommer tillbaka och får det här beskedet och därefter sover ni?
- ADV (Ohörbart) kan du specificera.
- FL Att flytta bilen.
- ADV Att flytta bilen mhm.
- MT Nej, först när vi... han bogse... bogserade oss eller bilen då kom vi... då kom bilen hit upp lite högre upp någonstans där uppe. Han som bogserade bilen då det var ju han som tog bilen dit. Efter att det att vi gick runt lite grand och inte hittade någon lösning tog vi beslutet att parkera bilen här på parkeringen och gå kanske och fika eller dricka te eller så plus att det kanske finns en bättre wifi. Alla kom fram till samma... till samma beslut. Och där någonstans fanns wifi för att då gick ju att kontakt med henne att den som skickade grupper ifrån Ukraina till ditåt då, hon liksom (ohörbart) hon som fick hundra Euro från varje person för kontraktet och garanterade hundra procent att det finns jobb där och hon visade bilder på bostäder och allting. Och arbetsgivaren var en svensk som det var sagt. Hade jag vetat från början att det var en litauer hade jag aldrig åkt.
- FL Okej, ni hamnar på den parkeringsplatsen.
- MT Ja.
- FL Och ni rör i er området?
- MT Vi letade... vi sökte en lösning så att något sätt att göra något för att komma vidare. Vi sökte inte för någon möjlighet att stjäla någonting eller snatta eller någonting, inte det utan vi letade efter någon lösning liksom. Att hitta lösning på situationen och att kunna åka vidare med bilen så jag och alla andra vi försökte hitta någon lösning förutom kvinnan, hon gjorde inte det.
- FL Ni tvingades övernatta i bilen, var stod bilen när ni sov i den?
- MT Den stod på parkeringen där någonstans, jag kan inte peka exakt den platsen men här på parkeringen stod bilen när vi övernattade där. Ibland så kom vi fram närmare hitåt för att där fanns ju wifi. Och våra släktingar och familjer dom var oroade för oss och hennes familj var ju oroade över henne för det hade hänt liksom en sån här sak då. Och min dotter var oroad för mig så alla familjerna där var oroade. Och sen kontaktade vi och pratade med henne som skickar grupper som sade då att någon ska komma eller nästa grupp ska komma och plocka upp oss. Jag poängterade att dom kan i första hand hämta kvinnan åtminstone en kan dom hämta och dom lovade att dom skulle absolut hämta kvinnan. För att man förstår ju liksom om man är en tänkande man att en kvinna och att hon ska sova i en bil tillsammans med tre främmande för henne män det är liksom svårt för henne. Så det blir ju fel och säga att vi sov i bilen, att vi liksom satte oss i bilen och sov, övernattade på det viset för det är ingen som sov egentligen. Man satte sig i bilen lite kanske och sen så gick man ut och så försökte man med internet och så vidare. Man kan inte sova i en sån där bil.
- FL Okej, så det var först dagen efter som ni var tvungna och flytta bilen?

MT Dagen efter ja. Dagen efter gick vi iväg jag och Yaroslav, jag åt mitt håll och han åt an... sitt håll då den unga killen han försökte liksom åter igen leta fram någon lösning på det problemet då och kvinnan hon var vid bilen och passade våra saker. När jag kom tillbaka alla andra var redan på plats och den här Yuri tror att det var Yuri... Yuri berättade för mig då men ni får ju fråga honom, det var ju han som sa det var någon som var framme hos honom då, om det var Securitas eller någon annan och sagt... och sa till honom då att vi måste flytta på bilen, att vi måste härifrån annars så blir det stora problem för oss, det blir böter. Och jag frågade honom "har du sagt till dom att bilen gick sönder, att vi behöver hjälp?", "ja" säger han "det har jag sagt men dom struntar i det, dom sa bara att vi skulle bort med bilen". Och så blev det då involverade i det här problemet och måste lösa, alla vi måste försöka lösa problemet vart ska vi ta bilen. Vi hade begränsat med pengar, vi hade ju pengar för resan och vi hade pengar för bensinen då och kanske hade vi råd med att reparera bilen men inte mer än så. Och dom som hade sagt att dom skulle komma och hämta upp oss dom kom aldrig och ingen kom och hämtade upp kvinnan heller så vi blev lurade på det. Den andra gruppen dom kom ju aldrig fram för att dom fick inte vara på färjan, dom fick lämna färjan eftersom dom var berusade fick vi höra i alla fall. Det påstår inte jag från min sina. Tredje gruppen hade råkat och krocka med någonting eller vad det nu var i någon olycka i skogen. En av dom hamnade på sjukhus. Det är bara en grupp som hade kommit fram men dom åkte ju iväg också dagen efter, när vi åkte iväg så åkte dom iväg när... för att när dom liksom var framme och plockade bär där hela dagen då visade det sig att det skulle bara räcka och betala för en övernattnings till den där skitstöveln. Så efter vår avfärd plockade dom ihop sina saker och åkte därifrån dom också. Och jag vet det för att den där killen har berättat det. Så han fick ju inte heller något jobb han heller för att de sade att det finns inga bär så du får gå och jobba som elektriker här och fixa elektriska grejer här i byn. Och det är bara mardröm liksom att åka fyratusen kilometer och hoppas att få jobba och jobba och tjäna pengar och det finns inget jobb och liksom ingen bostad och man blir ju sagt att gå och jobba som elektriker om du då har tur. Som jag förstår så lockade han med visa fina bilder, att det är fint, att det liksom finns bostäder och allt ser bra ut (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) kommer dit där förstår han att folket hade... hade satsat på det och hade investerat mycket pengar i den resa och alla har inte kanske råd och åka tillbaka. Och så... och så stannar folk där, kanske inte har råd och åka tillbaka och man måste betala för bos... bostaden eller bostäderna och då blir dom som små slavar där. Och det går inte och ta sig ur detta... detta området, liksom det finns ingen möjlighet att komma bort därifrån.

FL Åter till Markaryd...

TOLK (Tolken översätter inte)

FL Åter till Markaryd, här kan vi se dig när du köper ett kontantkort.

MT Ja svensk, det var en snäll kille där, han hjälpte oss mycket.

FL Mhm okej.

MT Nej men han är en vanlig... vanlig anställd där.

FL Fungerade inte din telefon i Sverige eller?

- MT Nej för det behövdes köpa till en sak till den telefonen och sen en till sak och till slut så har jag spenderat pengar i onödan.
- FL Jaha, men när du var där inne kunde du använda wifi då?
- MT Ja wifi kunde man använda i en hörna där någonstans men inte på det här svenska telefonkortet. Jag vet inte exakt vilken plats där, nu vill jag inte säga att det var hörnet... i hörnet där men någonstans där i butiken eller runt så hittade vi något ställe, någon plats där vi kunde använda wifi. Där... där kunde vi då kontakta arbetsgivaren till exempel.
- FL Mhm, så det gick inte och ringa som vanligt?
- MT Kan inte komma ihåg det idag. Kommer inte ihåg, jag har flera sim-kort, jag kommer inte ihåg. Och vart skulle jag då ringa med svenskt nummer, jag känner ingen i Sverige.
- FL Så varför köpte du det?
- MT Trodde att det fanns internet. Att man behöver ju uppkoppling internet för att kunna ringa via internet.
- FL Men du fick aldrig igång det?
- MT Jag minns inte, jag kommer inte ihåg men någonstans ringde jag, jag ringde någonstans men jag kommer inte ihåg från vilket sim-kort jag ringde. Det går inte och komma ihåg sånt. Du bor ju i det här landet och du använder ett kort eller hur. Hos oss behöver man inte visa upp sitt pass eller sitt id-kort när man köper sim-kort eller telefonkort som vi säger då. Man köper ett sim-kort och så kanske man inte är nöjd med det som ingår i det kortet köper man ett nytt kort då med paket som (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) spanskt (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) och hur som helst jag kan ju flera kort, jag kan byta och sätta in ett nytt och liksom byta hela tiden som passar mig då vid det tillfället som är mest passande för mig så jag kan inte säga från vilket kort jag då ringde. Och jag ville inte säga fel, det som inte liksom...
- FL Hade du en telefon eller flera?
- MT Jag brukar ha cirka tre telefoner hela tiden på mig.
- FL Kommer du ihåg om du hade tre när du var i Markaryd?
- MT Om jag hade min väska med alla mina handlingar med sig då hade jag tre telefoner med mig. Jag minns inte idag om jag hade tre telefoner på mig då fanns i väskan med handlingarna då hade jag tre för där i den lilla väskan där brukar jag ha tre telefoner alltid. Dom andra hade också flera telefoner. När jag greps i Polen hade jag även där tre telefoner på mig. Två av dom är kvar i Polen tror jag. Men om dom skickar och skickar över mina kläder och saker till er hit då blir jag jätteglad. Inte så att jag är rädd om dom gör tvärtom, jag blir jätteglad om dom gör det så att polackerna inte stulit mina saker för jag har ju där mina privata saker... saker och tillhörigheter som är mina.

- FL En del mobiltelefoner kan man ha två sim-kort i, var det så i någon av dina telefoner?
- MT Jag brukade ha såna telefoner där man kan sätta in två sim-kort, ibland tre simkort men jag kommer inte ihåg idag vilken telefon jag hade då.
- FL Det är ju praktiskt, jag hade en sån en gång. Nåväl, på morgonen då när ni har vaknat till och du har hamnat där vad hände sen?
- MT Jag minns att den här killen där han bjöd mig på glass för att det funkade inte för mig att det var liksom kortet eller någonting funkade så han bjöd mig på glas. För jag köpte ju flera gånger köpte jag och laddade liksom kontantkortet med pengar jag köpte ett till, jag köpte ett till och i min situation ändå utsatt redan så var jag tvungen och köra ett till och köpa ett till så han tyckte synd om mig.
- FL Jaha du träffade någon vänlig människa i alla fall.
- MT Jag tror att han var... han hade annorlunda brytning på engelska.
- FL Mhm, jaha, och sedan efter glassen?
- MT Ja jag bara kommer ihåg men jag vet inte vad hände sen, såna detaljer kommer jag inte ihåg.
- FL Men du har ju berättat att ni var ute och gick även under den dagen för och hitta någon verkstad eller någonting.
- MT Det här första beslutet som vi tog då tillsammans att flytta bilen, flytta bilen måste vi göra, vi hade inte råd och betala böter eller någonting. Så vi hittade ett ställe där den där platsen där man inte behövde betala där såg vi att där hade andra bilar stannat och där kunde man stå gratis och vi tänkte att den platsen kan vi ju stå gratis där då. Och sen försökte vi och reparera bilen. Vi öppnade jag liksom motorhuven och så och försökte vi ju hi... vi försökte hitta hur vi ska reparera bilen. Nu ville jag få igång bilen så gott det gick och åka vidare då med den, det var det som var tanken.
- FL Men den gick ju inte igång.
- MT Gick inte nej.
- FL Nej, så vad gjorde ni?
- MT Jag trodde då det måste vara något elektriskt fel då med bilen eftersom jag inte att det skulle vara något trasigt eller så visuellt. Jag bad Yaroslav att klättra under bilen och tittar där om det finns någon trasig tråd eller någon som man ser att det är något trasigt. Nej jag kollade reläer och liksom allting, tittade på trådar lite visuellt och förstod att jag behöver en test som att hitt... för att hitta anledningen. Eller elen i bilen tänkte jag så det är liksom något elektriskt måste det vara för styrning eller så. Eller katalysatorn är det något som är fel, elektriskt fel eller katalysatorn eller dom två då. Man kan inte reparera det med bara händer. Det tog ju tid, det tog lång tid medan vi var där. Sen vet jag att jag gick till en sån här station... det fanns ju och jag gick dit där dom reparerar bilar då, en sån station, där gick jag och pratade med dom och då säger dom att nej såna bilar kan dom

inte fixa så.

FL Mhm, så vad var er plan, hur tänkte ni lösa situationen?

MT Menar du oss allihop eller menar du bara mig själv?

FL Ja både ock.

MT Att leta kanske en annan bil reparationsstation eller något sånt i närheten eller så kanske hyra en bil.

FL Mhm, så hur gick ni vidare för att komma fram till en lösning?

MT Vi gick åt var sitt håll då.

FL Du och?

MT Jag och Yaroslav och Yuri gick åt sitt håll då för att hitta någon lösning. För att kvinnan hon fick stanna kvar med alla sakerna. Alla tre vi männen då vi gick för att hitta någon lösning och vad man hade... dom andra i huvudet det vet jag inte. Och sen gick vi och gick och det tog tid och sen kom man tillbaka. Och så började vi ringa igen då och någon skulle komma och hämta upp oss. Vi var kvar och sen ringde vi och ringde och ringde och sen gick man iväg igen för att hitta någon lösning vi tre Yuri, Slavik och jag. Ibland så gick jag och Yaroslav tillsammans, ibland gick vi åt varsitt håll. Vi försöker ju hitta någon lösning.

FL Och vad hände?

MT Ja det var det.

FL Yaroslav har berättat att ni var inne i en liten stuga eller en liten bod, ett litet hus, kolonilott kallas det i Sverige. Den var olåst och ni satt där inne bara i en soffa, kommer du ihåg det?

MT Det är möjligt, jag säger varken ja eller nej men det är möjligt.

FL Jaha så du har inget minne av det?

MT Det är möjligt. Jag har suttit på flera ställen på bänkar, i parker.

FL Men så helt plötsligt då så på något sätt så kommer ni över den här Volvon, hur gick det till?

MT Vilka vi?

FL Ja alltså ni tillsammans kom ju att disponera den här Volvon, hur kom den i din disposition?

MT Yaroslav kom med den.

FL Kan du berätta var någonstans ungefär, var det inne i samhället som han kom eller var det ute i skogen någonstans eller?

MT Alltså det var ju där... det var ju där någonstans i det området jag gick och han

körde och så stannade han.

FL Men du har ingen uppfattning då om det är inne i samhället eller om det är ute i skogen?

MT Ja det var ju någonstans där i utkanten kan man ju säga för jag var ju på väg liksom hitåt, ditåt och det var på vägen.

FL Jaha så du var på väg tillbaka till Renaulten?

MT Kommer inte ihåg nu, kan inte säga exakt, jag kommer inte ihåg. Vi möttes jag och Yaroslav och då körde han bilen och stannade. Vi bytte plats, jag satte mig bakom ratten och så körde vi.

FL Var det långt och köra för och komma till den polska bilen till Renaulten?

MT Kan inte säga exakt. Inte så där jätte... inte jättelångt bort, inte tio kilometer och inte lite heller, jag vet inte, jag vet inte hur länge jag körde, jag minns inte.

FL Kan Yaroslav engelska?

MT Nej han kan inte engelska.

FL Varför gick han ensam och hur skulle han hitta hjälp?

MT Han kan ju hitta en bilreparationsstation.

FL Men kan han prata...

MT Han behöver inte prata med dom om han hittar en sån där för att vi gick ju liksom runt alla vi då och sen kom vi tillbaka och möttes tillbaka på samma ställe. Varken Yuri eller Zoriana dom pratar inte engelska men han gick också och letade en lösning. Om man kom tillbaka och då skulle någon säga det ja men jag hittade det där och det där och då skulle jag gå dit. Man behöver inte kunna engelska för att gå runt... går runt på stan och liksom hitta en bilreparationsställe och det står ju inte på engelska, det står ju på svenska och jag pratar ju inte svenska heller. Här pratar man ju svenska, jag pratar inte svenska och inte Yaroslav heller så alla gick iväg oberoende och letade.

FL Mhm, hade ni bestämt då att ni skulle träffas igen någonstans klockan ett visst klockslag?

MT Nej det fanns ingen sådan överenskommelse, alla vet ju att bilen stod där och den bilen kan inte rulla iväg liksom, det var liksom inget businessmöte. Bilen står kvar, alla har telefoner, man kan använda och ringa och alltid kan man hitta någon plats med wifi-uppkoppling så då kunde man ringa. Men här hittade vi ju liksom en plats, det fanns ju liksom ingen skylt där det stod wifi men vi hittade det i alla fall. Ibland så plockar man upp telefonen upp wifi när man går förbi ett hus såg därför att där har dom kanske internet öppet.

FL Mhm, kommer du ihåg om Yaroslav kontaktade dig innan han kom med bilen?

MT Jag kommer inte ihåg. Jag minns inte men jag tror att ni kan kolla upp det, lättare för er, jag kommer inte ihåg såna detaljer, ni kan kolla och titta på koppling och

kopplingar och telefonkontakter från vem har ringt eller inte ringt och till vem och när i det området. Jag kommer inte ihåg, jag kommer inte ens ihåg om jag ringde min dotter då som ändå viktigare för mig än Yaroslav.

FL Nåväl vad tänkte du då när han kom körande där med en Volvo?

MT Ja alla har ju sina tankar och dom är olika du vet. Jag håller min tanke då kvar då jag säger inte vad jag hade för tankar då.

FL Varför inte det?

MT Det är bara så.

FL Du är ju en intelligent man, det är ju klart att du tänkte mycket.

MT Men det är liksom... jag kommer inte ihåg det. Du säger att jag är en intelligent man och åklagaren säger att jag är en total idiot. Åklagaren påstår att jag då hade dödat någon och sen använde vi dens tillhörigheter och kort och hit och dit och så körde jag en bil också då och körde 10.000 kilometer och det är liksom då är jag idiotförklarad. Men (ohörbart) ibland så är jag smart och ibland så när ni vill så ska jag vara en idiot.

FL Jag har aldrig påstått (ohörbart, pratar samtidigt)

MT (Ohörbart) det är därför jag håller... jag svarar inte.

FL Mhm, men helt plötsligt Yaroslav som inte kan köra bil.

MT Nej det är fel, Yaroslav han kan köra bil, han kör bil ordentligt, det är att han inte kan köra bil i Europa och inte kan (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) trafikreglerna. Han har haft många bilar.

FL Jaha, i alla fall helt plötsligt kommer han körande i en Volvo och då fattar jag som att han stannade till där du var.

MT Han såg mig gåendes där så stannade han där vid mig som vilken person som helst skulle gjort. Visst känner han igen mig så klart eller hur. Även på kanske femtio meters avstånd.

FL Jaha, han parkerar och kliver ur eller?

MT Jag tror och tror att jag liksom bara öppna fönsterrutan och så skrek jag och så bytte jag plats eller...

FL Stannar han på en parkeringsplats eller ute på gatan?

MT Nej vadå parkeringsplats, det var ju liksom på vägen där han körde. Han körde och sen stannar han.

FL Det var inte så mycket trafik då?

MT Nej inte nej inte så mycket, liksom han körde lite så där vid sidan då, vägkanten. Och så... och så ropar han, ropade han i fönstret.

- FL Jaha och så satte du dig bakom ratten?
- MT Ja jag satte mig bakom ratten ja.
- FL Jaha.
- MT Utan att ställa någon fråga satte jag mig bakom ratten.
- FL Fick du ändra inställning på stolen för att den skulle passa dig?
- MT Inte i början, senare efter en lång sträcka, senare. Jag ändrade lite på sätet då, jag flyttade bakåt lite grand. Och det är inte från början, från början gjorde jag ingenting, det är först senare.
- FL Så du satte dig bakom ratten och kör direkt?
- MT Ja direkt, om det var höger eller vänster, jag tror jag körde direkt mot... vilken riktning det var kommer jag inte ihåg om det var till höger eller till vänster. Men motor... alltså den platsen, det stället där bilen stod kvar. Kanske stannade jag till någonstans på vägen, jag kommer inte ihåg nu.
- FL Varför det?
- MT Det är möjligt, jag säger inte att det var så, det är möjligt, jag minns inte.
- FL (Ohörbart, pratar samtidigt)
- MT Jag vet inte, kanske därför att byta skylten på bilen.
- FL Jaha, hade du en extraskylt liggande eller vad menar du?
- MT Kommer inte ihåg exakt, ja vi sta... vi stannar till bara.
- FL Så du minns att ni stannar och bytte skylt?
- MT Ja jag minns att vi stannade till någonstans någonstans och någonstans så fanns det skyltar och vi bytte skyltar.
- FL Jaha.
- MT Exakt var vet jag inte, kan inte säga så jag vet inte. Ja men ett stopp hade vi och bytte skyltarna.
- FL Alltså jag kan tänka mig om man ska byta skyltar på en bil så vill man inte stå där människor finns i närheten som kan se en.
- MT Ja det är nog så.
- FL Mhm så kan du minnas om du körde ut i skogen eller?
- MT Fast egentligen ska jag ju säga att byta skyltar det är inte så där jättemycket jobb, dom sitter ju på plasten. En gång när jag och Yaroslav åkte och körde då bytte han ju skyltar direkt på motorvägen bara liksom låste upp och satte på. Man behöver varken verktyg eller något speciellt till det. Vid ett tillfälle så bytte vi

skyltar på motorvägen bara stod på vägen.

FL Mhm.

MT Så var någonstans jag bytte skyltarna kommer jag inte ihåg.

FL Nähä, men kan du minns om det var på en öppen stor parkeringsplats eller lite mera undanskynt i ett skogsparti till exempel?

MT Kommer inte ihåg vilken plats det var, om det var en öppen plats eller om det var en mindre öppen, eller i skogen eller ute, jag kommer inte ihåg men det har hänt, jag förnekar inte det men var kommer jag inte ihåg, det kan jag inte kommenterar.

FL Bytte du någon skylt?

MT Kommer inte ihåg, minns inte.

FL Dom här skyltarna som sattes på var fanns dom någonstans?

MT Det är möjligt att det kommer från lastbil, det är möjligt, det är möjligt. Jag vet inte var dom kommer ifrån men någonstans fanns dom innan.

FL Ja och varför säger du lastbil?

MT Eftersom åklagaren har sagt så.

FL Men var fanns dom när du satte dig i bilen och börjar köra, var låg dom då?

MT Dom låg... dom låg någonstans där vi stannade till.

FL Jaha så dom var inte i bilen från början?

MT Nej.

FL Nähä, hur hittade du dit där dom låg?

MT Jag kommer inte ihåg exakt, jag minns att vi stannade till och bytte skyltar. Jag förnekar inte det, vad vill du mer? Men var och hur det var innan och var det efter och hur och var det kan jag inte precisera, jag vill inte vilseleda utredningen. Men det faktum är att vi har bytt... skyltarna har bytts.

FL Mhm.

MT Det bekräftar jag.

FL Jaha, men du måste ju ändå kunna svara på om skyltarna ligger någonstans ute i naturen eller på gatan eller om dom togs från ett annat fordon.

MT Så här är det, du ställer samma fråga som jag har precis besvarat men jag säger så här jag kommer inte ihåg. Jag bekräftar att vi har bytt skyltar på bilen på Volvon. Vi stannade till och vi bytte skyltar. Men om skyltarna låg i bilen eller om vi plockade upp dom där på platsen där någonstans det kommer jag inte ihåg. Men det tog väldigt kort tid.

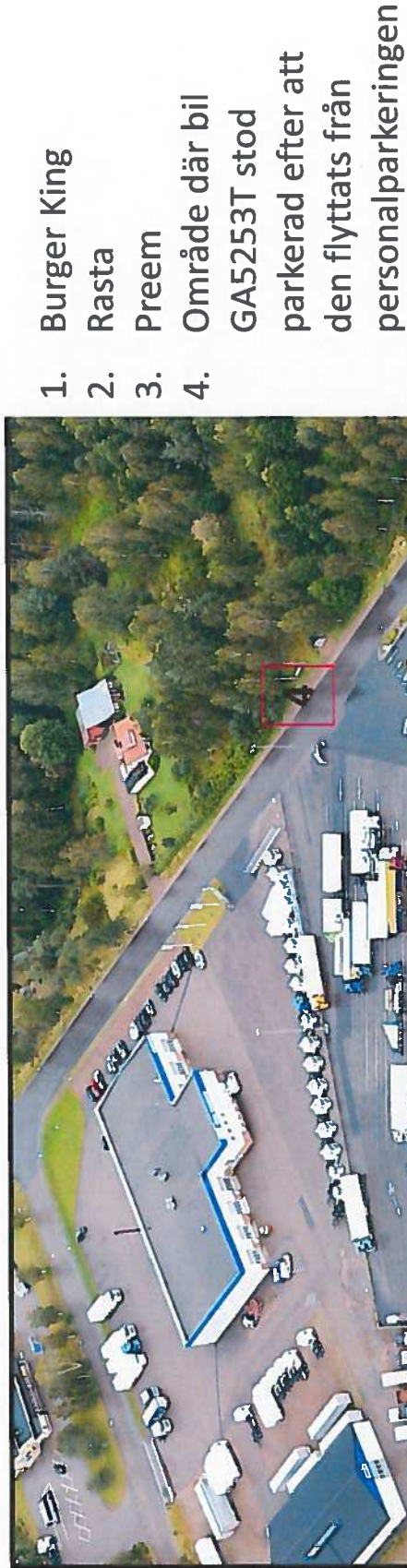
- FL Mhm, berättade inte Yaroslav var han fick tag i skyltarna?
- MT Varför skulle jag fråga, jag vill inte svara på såna frågor vem som sa till vem, därför att det har gått lång tid sen dess, jag minns inte. Vill inte vilseleda utredningen.
- FL Men som en hederlig, rekorderlig karl du är så måste du väl ändå ha reagerat på det här.
- MT Förstår du du måste ju komma ihåg från vilket land jag kommer.
- FL Förklara.
- MT No comments. Jag kan ta ett exempel när det gäller landet där jag kommer ifrån. Riksåklagaren i Ukraina Locemko han var... ingick (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) minister för... alltså chef för hela polisen hade varit dömd och fängslad för mutor och andra brott. Efter fängelse blev han riksåklagare då för hela landet och nu sitter han fängslad igen. Jonokovic president han byggde en toastol av guld för att skita i det. Och bröd... bröd gjorde han också av guld, han har massor förmögenhet och fastigheter. Han bara köpte tavlor han ville ha och statyer som hörde till museer och han ville ha dom hemma. Samtidigt som folk arbetarna, gruvarbetarna, kolgruvearbetarna dom fick gå sextio kilometer till fots från hans stad till Kiev eftersom dom hade inte fått sina löner betalda på flera flera månader. Och då när dom... inte fanns någon mat och äta och finns barnen till och med äta kackerlackor. Premiärministern hon Tymosjenko hon sitter fortfarande kvar, hon har också suttit i fängelse. Och innan dess då nu liksom sitter hon vid makten men innan dess och fortfarande hon är efterlyst från ryska myndigheter för penningmuggling. Och Tyjosjenko som är (ohörbart) då där min dotter bor (ohörbart) min stad där min dotter bor han har ju stulit miljoner från folket. Det är därifrån jag kommer, från den staden eller från det landet jag kommer. Han hade stulit miljoner och miljarder med pengar och åkte till USA och han är begärd utlämnad men han sitter kvar. Domaren, riksdomare Zoarics den husrannsakan i hans arbetsrum hittade... hittades två miljoner Euro gömda. Han sa att han hade gått och fått gåvor. Nej jag menar jag säger jag vill påminna om vilket land jag kommer ifrån då göra... ge dig den bakgrunden. Jag kan ju fortsätta länge.
- FL Men du är ju fortfarande din egen individ.
- MT Jag förstår det.
- FL Och jag är övertygad om att du hade vissa tankar om den här bilen och hur den hade kommit till Yaroslavs ägo.
- MT Det finns ett ord som heter demokrati och det är en demon som hittar på demokrati, en demon som heter Krati och varför, jo för att ta reda på hur människor tänker för det säger det dom tänker så ibland så vill man ju behålla sina tankar och man vill behålla sina ord och därför behåller jag mig för att vara.
- FL Mhm.
- TOLK (Ohörbart)

- FL Vill du ha lunch?
- MT Det är ju så dom är ju smarta här, det finns ingen toalett i cellen och därför vill dom inte gärna bjuda på vatten eller dricka. Ja dom löste det på det sättet.
- FL I alla fall vi vill gärna fortsätta i eftermiddag efter lunch.
- MT Inga problem.
- FL Så kan vi göra så att vi tar ett avbrott nu en timme eller något?
- MT Kan jag prata med advokaten och med tolken.
- FL Självklart.
- MT Utan polisen.
- FL Jajamen, nu eller efter lunch?
- MT Kanske en minut eller två.
- ADV Ja ja för min del spelar ingen roll. Jag tänker på tolken.
- BITR FL Vi stänger av den här.
- ADV Ja tack.
- BITR FL Klockan är 12.10 paus.
- PAUS
- FL Då har klockan hunnit bli 14.39 och förhöret fortsätter. Eftersom allting skrivs ut ord för ord så är det väldigt viktigt att man inte pratar i mun på varandra.
- MT Okej.
- FL Jag tänkte att vi återvänder till Markaryd och till bilen, Yaroslav har kommit. Kan du försöka komma ihåg hur han var klädd.
- MT Orealistiskt.
- FL Jaha ingen aning? Kommer du ihåg hur du var klädd?
- MT Orealistiskt att komma ihåg.
- FL Du berättar att du hade någon slags väska och i den hade du dina dokument och mobiltelefoner.
- MT Jag sa det var möjligt.
- FL Ja precis, kan du komma ihåg om du hade den väskan med dig när Yaroslav kom?
- MT Det är möjligt att jag hade den med mig, det är möjligt att jag inte hade den med mig.

- FL Jag tänker om det är dina personliga dokument så kanske det känns bra att alltid ha dom med sig och inte lämna dom i en bil hos några okända människor.
- MT Då har jag ett exempel, när jag greps i Polen då jag höll på och arbetade på gården och klippte grenar på äppelträden och jag hade massa med fickor på mig men mina handlingar fanns i bilen som stod i andra änden på trädgården som knappt syntes. Och det är därifrån som polisen tog min väska med mina handlingar, alltså från bilen. Och registreringsbeviset på bilen och allting det ligger ju kvar bland mina handlingar i väskan. Vad jag ville säga med detta att det är möjligt att jag hade väskan med mig eller så var det också möjligt att jag kunde ha lämnat väskan i bilen. Hade jag lämnat väskan med handlingar i bilen då menar jag där i trädgården då när jag lämnade den i bilen och där i trädgården där går ju människor och barn och djur och odjur och alla springer hit och dit och fritt och så. Hade jag kunnat lämna min väska där på detta stället så hade jag likaväl kunnat lämna min väska med handlingarna i bilen det här andra tillfället. Så då blir mitt svar att jag kommer inte ihåg.
- FL Har du något som helst minne av om Yaroslav hade någon väska med sig?
- MT Som jag sa från början så är mitt minne så där bra. Ibland har jag ju faktiskt minnesluckor också. Och sen då när man då får ta emot ett antal sparkar mot huvudet i Polen från deras CSB då förlorar man ju resten av sitt liv. Så jag försöker fokusera.
- ADV Promenaden, det kom jag på nu.
- BITR FL Ja just det, mmm.
- ADV (Ohörbart)
- MT Så jag försöker fokuserar när jag vill behålla någonting i minnet, fokuserar på viktiga saker för och komma ihåg då. Jag försöker lära mig främmande språk men det glömmer jag också. Men jag kan säga så här för mig spelar ingen roll det är oviktigt för mig vad Yaroslav hade på sig, vad han hade med sig och vad han har sagt så att jag kan inte säga något om det till dig.
- FL Vakten som knackade på här sa att om du vill ha din promenad som du har rätt till varje dag så måste du ta den nu annars får den vänta till imorgon.
- MT Jag vill absolut ha den nu för jag har inte varit på promenad på två dar. Två dagar, ett dygn var re... resan och där fick jag inte heller gå ut och här i cellen kan man inte vädra, inte öppna fönstret (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) så jag skulle vara tacksam om jag fick ta min promenad.
- FL Absolut, vi förstår detta. Men det innebär också att förhöret är slut för idag. Att vi får fortsätta en annan dag.
- ADV Dags att vi planerar för nästa vecka.
- MT Absolut.
- FL Då är förhöret slut 14.46.

Genomlyssnat och korrigerat av C-G Rask, den 19 februari 2020.

Centrala platser vid trafikplats Markaryd södra



1. Burger King
2. Rasta
3. Preem
4. Område där bil GA5253T stod parkerad efter att den flyttats från personalparkeringen

Källa foto: Sammanställning av övervakningsfilmer Rasta mfl

2019-07-30, kl: 20:32 – 20:43

Kodak och Traiduk vistas inne på Preem, Markaryd.



Källa: Övervakningsfilm Preem, C3 skiva 117

2019-07-30, kl: 20:03

Renault Megane GA5253T blir bogserad till Preem, Markaryd.



I bild: bil blir bogserad av SAAB med svenskt reg.nr: TUA 981. Pilen visar var man befinner sig då bilden är tagen, d.v.s. max 1-2 minuter från Preem, dit man bogserar bilen.



Spara

Namn:IMG_20190730_200312.jpg

Type:Bilder

Skapad:Dyrest

Sökväg:IMG_20190730_200312.jpg

Skapad:Media/Internette/DCIM/Camera/

Ändrad:2019-07-30 20:03:13

Roterad:

Extrahering:

MDS:Avancerad logik

62cd1643301508b4a33b4d3a427

Metadata

Kameratillverkare:HUAWEI

Kameramodell:COL-L29

Härskargränd:2019-07-30 20:03

Platsupplösning:3456x4008

Upplösning:72x72 (Enhet: Tum)

Avvikelse:0

Källa: Foto, Yurii Kodaks telefon
2019-5000-93588-1

2019-07-30, kl: 19:28

Motorhaveri, E4:an. Lavryniv, Traiduk och Kodak puttar bilen.



Källa: Foto, Yurii Kodaks telefon 2019-5000-93588-1



Förhör

Nr 3

Signerat av

Signerat datum

Enhet

Polisregion Syd, Grova brott 2 PO Kalmar Kronoberg

Diarienumr

5000-K945985-19

Hörd person

Traiduk, Oleksandr

Personnummer

19711229-

Den hörde är

Misstänkt

ID Styrkt

Ja

Sätt

ukrainskt pass

Ställning till misstänkt - målsägande - vittne

Tolk

Semantix tolknr 109

Språk

Rysk rättstolk

Brottsmisstanke / Anledning till förhöret

Mord, 31/7-19 Markaryd

Tillgrepp av fortskaffningsmedel, 31/7-19, Markaryd

Försök till kortbedrägeri, 5/8-19, Stockholm

Underrättad om misstanke

Ja

Underrättad om rätt till försvarare (best i FUK 12§ iakttagna)

Försvare/ombud önskas

Zackarias Hallenkrantz

Försvare/ombud närvarande

Ja

Godtar den försvarare som rätten förordnar

Förhørsledare

Carl-Gustaf Rask

Förhørsdatum

2020-02-05

Förhör påbörjat

10:15

Förhör avslutat

17:27

Förhørsplats

Häktet Kronoberg, Stockholm

Typ av förhör

RB 23:6

Förhörssätt

Ljudbandsförhör

Förhörsvittne

Utskrivet av

CS

Involverad personal

Sandra Mattison

Funktion

Biträdande förhørsledare

Berättelse

Dialogförhör

FL Förhørsledare Carl-Gustaf Rask
 BTR FL Biträdande förhørsledare Sandra Mattisson
 ADV Advokat Zackarias Hallenkrantz
 MT Misstänkt Oleksandr Traiduk
 TOLK Tolk, Rysk rättstolk

FL Är det någonting du har tänkt på sen sist vi talades vid?

MT Jag kommer inte ens ihåg vad vi... vad vi pratade om när vi stannade.

FL Låt oss då återvända till den här staden och byn Markaryd. Du berättade att du körde Renaulten och att den gick sönder ute på motorvägen. Och i bilen hade du tre passagerare. Avsikten var att åka till norra Sverige för att tjäna pengar och plocka bär. Men bilen gick sönder så ni knuffar den längs motorvägen och när ni var nästan framme vid en bensinmack så kom det en bil och hjälpte er med

bogsering den sista biten. Du berättade att det var en trevlig man som körde den bilen, minns du det?

MT Ja, ja.

FL Var det du som kommunicerade med honom?

MT Ja jag pratade med föraren.

FL Var det du som satt bakom ratten i Renaulten när den bogserades eller vad gjorde du?

MT Minns inte. Jag minns inte det, det kan varit jag som satt bakom ratten, det kan varit Yaroslav som satt bakom ratten och jag kunde ha satt mig i förarens bil. Om man då tänker logiskt då kanske har jag då satt mig i förarens bil. Det är ju logiskt på det viset att passageraren brukar sätta sig i förarens bil. För att den bilen som ska bogseras då där som ligger bak på där får passagerarna inte sitta i. Så det är inte uteslutet att jag kan ha satt mig i Renaulten bakom ratten men jag kan ha satt mig bredvid föraren, han som bogserade bilen. Ni får ju fråga den föraren då i så fall.

(Knackar på dörren)

Okänd person frågar stör vi?

BITR FL Ja lite.

Okänd person säger vi har pengar och dela ut.

MT Jag... jag behöver pengarna ja.

Okänd person säger ja vi behöver bara en signatur (ohörbart, pratar samtidigt)

MT En minut kanske (ohörbart) ja.

FL Tar vi paus i förhöret.

BITR FL 10.18.

PAUS

FL Då återupptar vi förhöret 10:19. Ja han som stannade och hjälpte er och bogserade eran bil har vi pratat med, så vitt han minns så satte du dig i hans bil.

MT Det är inte uteslutet för att man måste kommunicera.

FL Jag tror han sa att du satt i baksätet i hans bil.

MT Spelar ingen roll var jag satt i baksätet eller i framsätet, jag kunde... jag kunde sitta där fram eller bak och Yaroslav kanske satt bakom ratten, jag vet inte men jag sa ju just det frågar föraren, det är bättre och fråga honom.

FL Mhm.

- MT Jag kommer inte ihåg såna detaljer.
- FL Nähä, och när vi tittade på den här bilden då förra förhöret så berättade du att du kom ihåg att ni kom i den här rondellen och svänger på den vägen och du pekade på att ni kom hit upp någonstans. Vart var du på väg, vart ville du åka?
- MT Jag liksom ville inte, för jag ville att han skulle bogsera oss till någon... till någon bilreparationsställe eller någonstans så att han skulle få bort oss ifrån motorvägen. Och jag tänkte att jag ville bara parkera bilen någonstans, ställa bilen där den inte står ivägen. Att inte... att det in... att det skulle inte liksom vara så här farligt och inte kunna förorsaka någon olycka för andra bilar. Att man ska bara ha bilen någonstans för att kunna titta igenom bilen och vad... vad var det som var trasigt eller sönder på bilen för att på själva motorvägen går det inte att undersöka bilen på samma sätt. Det är så här att i Europa på motorvägar i Europa i dom fall när bil... som vår då går sönder på något sätt då bör man göra följande, ta ur den där triangeln och sätta på blinkers, femton meter bakom bilen ska man sätta ut triangeln. Och ta ut alla passagerare, man ska klättra över staketet om det nu finns det och gå och ställa sig på ett avstånd som är säkert för alla passagerare så att ingen ska bli skadad. Så är det i alla länder, så är det i England, så är det i alla andra Europeiska länder men i Sverige har jag förstått när jag fick stopp på motorväg där fanns liksom ingen av... avväg så att man kunde köra av bilen och stanna där någonstans vid sidan. Där fanns ingen plats för varken förare eller passagerare från den bilen att ställa sig någonstans där vid sidan för det fanns inte utan det var bara en motorväg med staket längs den. Och därför kom vi fram till det beslutet, inte bara jag utan alla vi då att vi ska liksom försöka få bort bilen från motorvägen så fort som möjligt. I andra stä... andra länder, i många andra länder i EU så behöver man inte göra, vidta de åtgärderna eftersom antingen så finns det en avväg man kan köra av där. Eller... och så finns det räddningstjänst till exempel och så finns det såna här telefoner, SOS-telefoner man kan ringa.
- FL Det är bra Oleksandr, ni löste situationen, okej.
- MT Vi allihop.
- FL Ja, han bogserade in hit någonstans. Fick ni knuffa bilen tillbaka till den där parkeringsplatsen eller hur kom ni tillbaka dit?
- MT Ni har tydligen pratat med honom, jag ville att han skulle bogsera oss till någon bilreparationsstation men han ville inte säkert. Men han sa att han inte hade tid och för att han inte hade så mycket tid men han kunde bogsera oss och lämna någonstans här. Den platsen kommer jag väl ihåg eftersom vi fick ju tillbringa ett dygn eller ett och halvt dygn på denna plats.
- FL Ja exakt. Ja, då när ni har hamnat med bilen där så är det ju kväll, pratade vi om sist.
- MT Nej jag sa inte att det var kväll, det var ni som sa att det var kväll. Utan jag har sagt att det var ljust ute.
- FL Ja.
- MT Och jag sa att ni kan själv räkna tillbaka och... på tiden då fram tills tiden då färjan var framme tills den här platsen då. Men vilket klockslag och vad klockan

var det kommer jag inte ihåg.

FL Nej, men innan ni så att säga la er för att sova så har jag för mig att du berättade ni var ute och gick du och Yaroslav.

MT Ja vi gick ju för att leta rätt på en bilverkstad någonting och inte bara jag och Yaroslav utan jag och Yaroslav och den tredje mannen, personen förutom kvinnan. Kvinnan skulle stanna vid bilen och bara liksom vakta saker.

FL Mhm, när ni var ute och gick då och sen kom ni tillbaka till bilen, var det mörkt då?

MT Minns inte.

FL Här är då en karta över centrala Markaryd kan man säga.

MT Det säger mig ingenting. Om jag då skulle visa dig karta över något distrikt i Dnjepr Petrovsk och fråga dig om du liksom kommer ihåg någonting från det, det säger mig ingenting, jag förstår... förstår mig inte på det här området. Jag är inte någon lokalbo och jag känner inte igen området. Jag minns ju det här stället eftersom det stod någon hamburgareskylt på det och det stället det var ju första avfarten från motorvägen till höger. Och varför vi bestämde oss för att knuffa bilen hit det var på grund av att där bilen stannade där bilen gick sönder där såg vi en skylt med någon besättning att det skulle vara två eller fem kilometer till bensinmack för en bil så började vi knuffa bilen dit då för annars så hade vi inte gjort det. Alltså jag känner inte till staden och inte känner igen karta över den så det... så. Alla värde och alla riktningar och hur man åker det körde jag via gps. Man skriver in dit du ska och så gps visar dig vägen hur du ska köra, det är så alla människor gör idag. Det är ju inte så att vi åkte till någon stad liksom någonstans utan vi åkte till ett speciellt ställe, till en speciell plats och speciell stad där vi hade ett jobberbjudande. Och det var ju planerat i förväg och adressen eller stället var ju inskrivet i gps:en i förväg. Så herrar officerare den här mappen säger mig ingenting. Jag ber om ursäkt för det.

FL Du berättade ju att du var på en järnvägsstation och kollade förbindelserna.

MT Ja jag minns till och med att jag kollade om det finns förbindelse eller tåg eller någonting mot Stockholm frågade jag på något sätt. Jag kan inte läsa svenska. Ja det fanns ju en järnvägsstation ja, någon station fanns där och jag försökte kolla tidtabellen efter tåg. Ja det kommer jag ihåg järnvägsstation var jag där och kollade, jag kollade det kommer jag ihåg men var den gick det vet jag inte. Men sen frågade jag också om den här platsen och jag minns att hon sa att det inte gick tåg direkt utan då måste man byta och liksom ta omvägar och så. Min engelska duger för att fråga om det men på svenska förstår jag ingenting.

FL Mhm, om man går ifrån den här platsen då och i riktning mot centrum så kommer man till järnvägsstationen, så går man den här långa vägen. Där borta stod ni, här ligger järnvägsstationen, det är en enda lång gata så här.

MT Det är möjligt, jag vill inte påstå någonting.

FL Nej, längs den gatan så ligger även verkstäder. Så utan att veta så tänker jag att det är logiskt att du har följt den här huvudleden vid något tillfälle och kommit

bort till järnvägsstationen där. Har du några minnesbilder av att du har rört dig på mindre gator i området?

MT Det är möjligt, det är möjligt för att jag kunde ju hitta... hitta nya verkstäder. Så jag gick in och pratade med dom, jag vet inte vilka... vilken identitet dom personerna liksom var och min engelska är inte så bra. Men att förklara att jag har fel på elen i bilen och behöver hjälp det har jag sagt. Och jag sa till dom andra också till Yaroslav och till Yori jag sa till dom att det är ju liksom ingen fara, ni kan säga så här, hittar ni första bästa verkstad så kan ni säga my car is broken. Och det är liksom två-tre ord att säga att min bil är trasig och jag behöver hjälp. Det kan vilken idiot som helst säga och peka med fingret var den ligger. Så det är inte så att jag gick där fram som någon morsa eller farsa och barnen liksom följde efter mig, småbarn, nej så är inte det. Alla är vuxna människor, alla kan försöka hitta hjälp.

FL Ja jag förstår hur du tänker. Men det är ingenting då som du kan hjälpa mig med angående några minnesbilder ifrån någon gata eller så?

MT Nej absolut inte, ingenting angående karta eller något sånt. Nej, men det här stället det kommer jag ihåg eftersom här fick vi tillbringa cirka ett och halv dygn.

FL Mhm, här är en flygbild. Bilden samma sak, man ser järnvägsstationen. Ingenting?

MT Nej.

FL Jag förstår, det är ju ett halvår sen snart. Mmm, nåväl vi vet ju då att ni var ute du och Yaroslav en sväng på natten där, kom tillbaka till bilen och övernattade där. Och sen dagen efter då så fortsatte ni sökandet efter en verkstad.

MT Ja, där här och säga att vi övernattade i bilen och det är en bil för fyra, med fyra platser och vi är fyra personer, det låter lite löjligt. Personligen så kan jag inte säga att jag övernattade i bilen. Jag sov inte där, kanske satt där på en plats, jag kanske stod upp och jag kanske gick runt. Ni försöker ju liksom få ur mig exakta uppgifter hela tiden, med tanke både på min ålder och att jag inte har så perfekt minne. Jag vill understryka en sak och det kan alla andra passagerare i bilen också bestyrka. Jag lämnade Ukraina med buss till Polen. Och det vet jag ju, jag kommer ihåg att man... det tar ju tid när man passerar polska gränser och alla kontroller, två-tre timmar. Och sen när tiden i bussen och där kan man inte heller sova ordentligt i bussen trots att sätena i bussen är bekvämare än i bilen. Jag kan kanske slumrat till femton-tjugo minuter bara. Så åkte vi ju den bussen då i cirka tolv timmar och kanske sov jag en trettio minuter kanske utav dom tolv timmarna. Och sen kom jag ju till Polen enligt det avtalet till den platsen som stod i avtalet. Och där skulle vi köpa en bil, direkt köpa en bil och börja åka utan någon övernattning. Så köpte vi bilen och Yuri kan ju bekräfta det. Sen utan att sova satte jag mig bakom ratten utan någon vila. Fortsatte till hamnen där vi köpte biljetterna, och jag kommer ihåg att vi fick köpa biljetter först morgonen på nästa dag. Så utan att vila åkte vi bussen och sen köpte vi bil och sen åkte vi då igen då 700 eller 800 kilometer avgasröret ram... bröts av och ramlar av. Jag stannade vid bilverkstad kommer jag ihåg och den låg ju där vid hamnen eller i närheten vid hamnen där vi köpte biljetter sen. För färjan skulle avgå på morgonen och verkstaden skulle öppna på morgonen och vi måste hinna liksom med allting. Och det var ju sent då när vi kom dit och det fanns ju inget hotell, det var hamn och sen är det skog runt om. Så man har ju åkt så länge och kört så länge utan att fått

sova och där fick jag inte sova igen. Så Yuri och Yaroslav dom la sig på sätena för att sova var jag minns. Och jag kvinnan vi gick runt liksom på promenad med hopp och tanke att vi skulle få ordentlig sömn på färjan. Så du som är vuxen person förstår ju hur jag mår då när jag har kört eller varit vaken i ett dygn utan sömn, mer än tjugofyra timmar. Efter det så öppnade inte verkstaden. Vi skulle då med något rep binda fast det där avgasröret så det inte skrapar på asfalten, för bilen var överbelastad. Och så körde vi in på färjan och där... där på färjan och då fick vi stå i bilköen innan. Och väl på färjan fick jag inte heller sova. Jag vet inte hur lång tid färjan tar, åka tio timmar eller tolv men där gick inte heller och sova. Vi hade ingen hytt liksom, vi hade bara platser. Så man kan inte sova på stolen, det är ohyfsat och det går inte heller fast jag kände mig väldigt väldigt trött kunde knappt stå på färjan då och fortsatte och jag bara tänkte att ja när vi är där framme då kan ja sova ikapp. Och jag minns ju att färjan skulle komma till södra Sverige någonstans. Och varför i södra Sverige, jo för att resa till Stockholm kostade det två eller tre gånger så dyrt. Vi hade liksom räknat på våra pengar så det skulle räcka biljetter och vägen och bensinen liksom på det sättet, det... det skulle pengarna räcka till. Så det var billigare att komma till södra Sverige med färja och inte till Stockholm. Det var därför vi tog det där till södra Sverige, för då skulle vi spara in trehundra-fyrahundra euro ungefär. Det är därför färjan till södra Sverige det minns jag. Men jag sov inte på färjan och sen körde vi sjuhundra-åttahundra kilometer då till den här platsen då där bilen stannade så körde jag utan problem. Och det är inte så att ingen av dom andra kunde köra bil. Jo Yaroslav som kunde köra och Yuri kan köra och till med Zoriana kan köra bil men det var bara jag som hade europeiskt körkort och hade erfarenhet att köra i Europa. Kanske Zoriana inte har körkort men alla männen då i bilen kunde köra bil. Men det var jag som körde eftersom jag räknas som en bra förare. Jag hade lärt mig, jag har körkort med alla kategorier förutom bussbehörighet. En lång erfarenhet att köra utan någon trafikolycka. Det var därför jag fick köra bilen igenom alla städer och längs alla motorvägar. Men att köra bara ett antal kilometer det kunde vem som helst av oss göra, alla liksom kunde ju köra bil.

FL Du måste ha varit ganska utmattad när ni kom dit.

MT Ja jag var verkligen utmattad när jag kom fram till stället men man kan ju inte liksom gärna lägga sig och sova mitt i vägen och det fanns ju inga hotell där runt om heller. Och ärligt talat så hade vi inte råd med ett svenskt hotell. När jag var här förra gången och sov på hotell så fick jag betala 100 dollar per dygn per person och det var inte jättedyrt hotell heller. Så hade vi hittat något hotell eller liksom (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) fyrahundra euro och vi har inte dom pengarna. Dessutom så bilen hade gått sönder så vi behövde... vi behövde laga bilen och fortsätta. Och fortsätta till norra Sverige, det är liksom tvåtusen kilometer till. Jag minns ju att det stället dit vi skulle det här jobbet det låg ganska nära eller mycket nära till den finska gränsen. Så vid den tidpunkten var jag mycket trött. Dessutom så hittar vi ingenting, tillbaks till bilen så kunde jag inte sova den natten heller, vi satt mest och pratade i bilen. Kanske slumrar jag till i en timme kanske. Så nästa dag det blir liksom min tredje dygn på resan praktiskt taget utan att sova som jag bara körde kanske med liten paus när vi satt på färjan, ettusenfemhundra kilometer sammanlagt Ungefär, kommer inte ihåg faktiskt inte vilken stad bussen då anlände till Polen där när jag började, jag minns inte. För att jag var utmattad, mycket mycket trött. Man kan inte påstå att jag tänkte mycket klart, liksom att jag var i min bästa form, att jag var liksom supersmart och superpigga och superuppmärksam kan man inte påstå över huvudtaget. Men alla vi var ju trötta, inte bara jag. Även Yaroslav och även Zoriana och Yuri, alla var ju

trötta men mest av alla det var ju jag som var tröttast eftersom jag hade ju kört.

Det är därför liksom jag kan inte påstå att jag minns allting förutom vissa saker kommer jag ihåg, andra kommer jag inte ihåg, som en dimma liksom som... som... som en dröm. Det får ni komma ihåg, det får ni liksom ta hänsyn till att räkna ut själva tänk på hur många timmar, hur många kilometer att jag var ju totalt utmattad. Om ni då känner hur en människokropp fungerar har man då inte fått sova på två eller tre dygn så blir det ju tankarna får ett konstigt... på ett annat sätt.

FL Mhm.

MT En svag... svag människa blir det.

FL Mmm, vi... som du vet så har ju Yaroslav pratat med oss om allt möjligt och det är möjligt att han ljuger, men vi måste ju presentera det han säger för dig så att du kan bemöta det.

MT Inga problem.

FL Okej, och en detalj då som jag tänker att du kanske ändå kommer ihåg är ju att ni var inne i ett litet hus. Ett mycket enkelt hus, mera som ett skjul nästan med en soffa inuti.

MT Det enda jag säger jag var så trött, jag var så orke... orkeslös, jag var så utmattad att jag bara sätter ner mig och liksom och sitta, sitta ner och bara vila lite. Det kunde vara på en bänk, det kunde vara på en soffa, det kunde vara som helst. Bara att jag har möjlighet och sätta mig ner och bara vila lite, så trött var jag. Utan att tänka på att skaffa hjälp, utan att tänka på att leta någonting, bara sätta mig ner och vila lite.

FL Det som är lite speciellt med det här lilla skjulet då det är att det är på ett inhägnat område, så för och komma till huset så måste man klättra över ett staket. Jag tänkte det kanske är någonting du kommer ihåg?

MT (Tystnad) Att säga... nej jag kan inte säga någonting på din fråga, jag kommer inte ihåg såna detaljer.

FL Det är ett ganska högt staket.

MT (Tystnad)

FL Stugan var olåst.

MT (Tystnad)

FL Nåväl du berättade att du gick ensam och så kom Yaroslav i en Volvo.

MT Ja ungefär så.

FL Han stannade till och du satte dig bakom ratten.

MT Jag sa att jag inte visste, jo... jo jag satte mig bakom ratten.

FL Mmm, skulle du vilja berätta sen vart du körde, hur du visste var du skulle köra.

- MT (Tystnad) Ja det måste det varit så att det var någonstans i närheten så att jag kunde vägen för att jag var och gick åt det hållet. Jag gick ju åt det hållet, dit alltså så det måste vara liksom åt samma håll på vägen. Jag gick ju åt det hållet från vart ifrån kommer jag inte ihåg.
- FL Och när du säger åt det hållet så menar du alltså där den polska bilen stod?
- MT Ja så var det alltid, när vi gick liksom iväg vi allihop sen kom vi tillbaka till platsen där polska bilen stod.
- FL Jaha okej.
- MT Åt det hållet.
- FL Så det betyder alltså att Yaroslav kommer med Volvon bakom dig?
- MT Ja så måste det bli ja.
- FL Stannar han till och tutade på dig eller?
- MT Det minns jag inte om han tutade eller om han vinkade eller så, såna detaljer kommer jag inte ihåg, han stannade. Jag minns inte om han flyttade sig till andra sätet eller om han kom ut och liksom gick runt, det kommer jag inte ihåg.
- FL Mhm, men då var det ganska nära till den polska bilen då om du var på väg tillbaka till den.
- MT Alltså det var ju på vägen dit jag var, om det var långt ifrån där eller om det var nära men åt det hållet så jag liksom visste vilken riktning då dit jag gick eftersom jag var på väg dit.
- FL Då kan man anta att du gick längs med den här huvudleden.
- MT Jag kan inte visa var jag gick på karta, det går inte, det kommer jag inte ihåg.
- FL Mhm okej, du satte dig bakom ratten och så åkte ni iväg. Ni stannade till någonstans innan ni kom fram till den polska bilen.
- MT Ja på vägen dit någonstans så stannade vi ja, det har jag berättat.
- FL Mhm och vad hände då?
- MT Det var liksom ingen hållplats utan vi bara stannade, vi stannar till någonstans som jag berättade förra gången, och ja troligtvis så bytte vi regskyltar.
- FL Hjälpte du till med det?
- MT Jag minns inte det, jag kommer inte ihåg det, jag vill inte påstå någonting. Kanske satt jag kvar bakom ratten men kanske hjälpte jag till, jag kommer inte ihåg.
- FL Dom här registreringsskyltarna som sattes på var dom med i bilen från början eller låg dom där i naturen?

- MT Det kommer jag inte heller ihåg.
- FL Dom gamla eller dom registreringsskyltarna som satt på från början vad hände med dom?
- MT Kommer jag inte heller ihåg, vi kunde ha slängt dom eller så kunde vi ha lagt dom i bilen, det kommer jag inte ihåg.
- FL Eftersom ni var på väg tillbaka till era två medresenärer kan det vara logiskt att tänka sig att ni inte tog med dom skyltarna, eller tänker jag fel?
- MT Att vi inte tog med vad, vad tänker du, vilka?
- FL Dom registreringsskyltarna som satt på Volvon från början.
- MT Jag säger två alternativ som då antingen så tog vi med oss skyltarna eller så kanske så har vi slängt dom skyltarna då, du får välja vilken du tycker om bäst.
- FL Så du har ingen aning?
- MT Den nyansen kommer jag inte ihåg om vi har slängt dom eller om vi lagt i bilen. Att vi bytte skyltarna ja, vi bytte skyltarna, hur det gick till, vem gjorde vad eller vad som hände först och vad som hände sen kommer jag inte ihåg, skyltarna byttes.
- FL Okej, så du kan inte säga om du har tagit i en skylt?
- MT Möjligt att jag har tagit i skylten, möjligt att jag inte har tagit i skylten, jag utesluter ingenting, det kan vara så eller så. Det är inte uteslutet att jag kan ha slängt dom, det är inte heller uteslutet att jag kan ha lagt dom någonstans. Jag utesluter ingenting men det är inte uteslutet att det kan vara så att Yaroslav bytte på ena skylten och jag på den andra skylten. Inget är uteslutet, jag kommer inte ihåg.
- FL Jag förstår. Varför bytte ni skyltar?
- MT Inga kommentarer.
- FL När ni hade bytt skyltar åkte ni någonstans då, någon speciell stans?
- MT Nej vi åkte direkt dit för dom måste vara... blivit oroliga där, dom liksom var ju där och väntade där på oss. Alla var ju liksom på gränsen, man har ju fått stå där och bilen har ju liksom varit där i flera dygn och ingen hjälp. Ingen hjälp och vi har inte hittat någonting så vi åkte dit för att hämta upp dom. Vi åkte dit direkt. Det är... det är ju självklart att vi åkte dit för att jag tyckte ju synd inte om mig personligen utan mest på den där kvinnan. För att det är ju olika behov vi har män och kvinnor när det gäller hygien och ta hand om sig själv och sån där omvårdnad så vi åkte dit, ja vi åkte dit direkt.
- FL Zoriana är ju en vuxen och förständig kvinna.
- MT Ja vad spelar det för roll vuxen kvinna eller ung kvinna, alltså det är en kvinna och i mitt land så anses kvinnor där är svaga könet.

- FL Mhm.
- MT Man behandlar kvinnor på ett annat... på ett annat sätt. Det är också samma sak i Spanien. När jag bodde i Spanien där får man inte förolämpa eller kallar kvinnorna gud bevara en så liksom nej då blir det inte bra med det. Nej kvinnor ska behandlas på ett speciellt sätt i mitt land. Så att vi är ju från olika länder och vi har ju olika mentalitet och då liksom och vi har ju... vi har bott på olika sätt och vår livshistoria är också olika.
- FL Nej men jag menar just därför att det är en kvinna som är vuxen och förständig som man ska ha respekt för så hur förklarar du för henne att ni kommer i en Volvo?
- MT Jag kommer inte ihåg. Jag kommer inte ihåg vad vi förklarade, vad vi sade. Vi tänkte ju också eventuellt hyra en bil så jag tror att vi har sagt till henne att vi har hyrt bilen tror jag.
- FL Då måste hon ha blivit orolig för kostnaden?
- MT Så här vet du, och vi körde, två-tre dygn hade vi åkt och alla var trötta. Och alla var ju trötta och hon med, om hon var orolig om hon liksom var orolig för kostnader, det vet jag inte men jag tror att i hennes situation och i hennes tillstånd det hon tänkte på i första hand var att kunna få duscha och kunna få sova. Och när det gäller mig och min situation så liksom att tänka på vad andra liksom är oroliga för eller vad dom liksom tänker och tror och så där det var inte det jag tänkte på utan jag tänkte att jag måste ju fortsätta och jag måste ytterligare köra ytterligare två- eller tretusen kilometer, det tänkte jag på. Så mina tankar var ju att jag ska tänka ut den där kortaste sträckan, hur jag ska ta mig fram och fortsätta åka och komma fram till platsen då. Och samtidigt inte somna under färden och inte skada liksom passagerare och inte... inte vara en fara för någon, det var det som jag tänkte på. Men eftersom vi inte hade någon... någon övernattningsplan eller pengar att stanna och sova någonstans utan vi hade bara pengar så det räckte att tanka bilen och ta sig fram till arbetsplatsen. Ja så vi hade inte ens råd att åka och ta oss tillbaka därifrån knappast, som man säger en enkel biljett.
- FL Under hela den här resan då upp till norra Sverige så fick du ju stanna några gånger antar jag och tanka.
- MT Ja jag har tankat, jag har stannat och tankat.
- FL Byttes skyltarna någon mer gång?
- MT Möjligt.
- FL I samband med dom här stoppen antar jag att du tittade igenom bilen efter försäkringsbrev eller någon handling angående bilen.
- MT Det är möjligt.
- FL Kommer du ihåg att du gjorde det och vad du hittade i så fall?
- MT Jag minns inte men någonting hittade jag i handskfacket.
- FL Ja någonting mer än bankkortet antar jag?

- MT Bankkortet det låg ju liksom... det var ju sen det liksom det låg ju i sån här där emellan du vet armstödet och där finns det ett fack.
- FL Så innan du hittade det så hittade du ett annat papper eller?
- MT Jag kommer inte ihåg exakt. Ja det fanns några papper. Ja till och med registreringshandlingen tror jag det fanns där också.
- FL Och en plånbok?
- MT Det är möjligt att det fanns lite saker, några saker men allt slängdes.
- FL Vart då?
- MT Minns inte. Minns inte vart, jag minns inte när, jag utesluter inte att det kan ha varit lite saker som fanns där men allt slängdes. När och med vem och hur och vart kommer jag inte ihåg men allt slängdes.
- FL Varför slängdes det?
- MT Inga kommentarer.
- FL Fanns det några pengar i bilen?
- MT Minns inte.
- FL I plånboken låg det pengar.
- MT Jag minns inte ens om det fanns någon plånbok. Jag sä... jag säger bara att det fanns några saker. Allt slängdes, jag fann... jag minns inte om det var plånbok, det är du som säger. Jag minns att det fanns några saker och att det fanns några handlingar och allt slängdes förutom registeringsbeviset.
- FL En del föremål har hittats uppe i norra Sverige i närheten av den här byn där ni skulle plocka bär.
- MT Det är möjligt.
- FL Kan det ha varit där som du städade ur bilen?
- MT Det är inte uteslutet, det är möjligt.
- FL Dina tre medresenärer har berättat att dom släpptes av uppe i norra Sverige och att du åkte sen iväg med Volvon, varför gjorde ni så?
- MT Varför vi gjorde så för att den här bilen... den här bilen det liksom var ingen som ville använda den bilen en längre tid. Jag förstod mycket väl att det är inte min bil. Och den skulle lämnas för att det var liksom inte meningen att behålla bilen och liksom ha bilen i sin ägo, det var inte den meningen utan man behövde bara komma fram till platsen. Därför sa jag till dom att "jag släpper av er här ur bilen och så ska jag lämna bilen och så kan ägaren hämta den". Så, så det måste vara på det viset jag åkte. Att jag liksom körde iväg, körde iväg från den platsen och släppte av... släppte av dom och tittar vart dom liksom börjar... var dom åkte och

sen körde jag iväg bilen. Körde med bilen kanske cirka femtio kilometer till första byn eller någonstans, inte så där jättelångt och så lämnar jag den och så lämnar jag den. Och sen gick jag tillbaka, tillbaka då för att dom hade ju sagt att den fjärde personen skulle komma. Den andra liksom frågade vart är den fjärde då och då svarade dom "jo men han får skjuts då och han kommer och komma nu". Jag lämnade bilen liksom och så återvände jag tillbaka för att jobba och plocka bär. Och jag ville att bilen skulle återfås tillbaka till ägaren, samma som Yaroslav då ville. Alltså typ att man hade ju lånat eller hyrt bilen så att ägaren skulle få tillbaka bilen. Så jag lämnade bilen öppen och olåst. Jag vet inte om det fanns övervakningskameror där. Kanske finns det några kameror där på plats för att det var vid något hotell tror jag. Det var liksom någon slags sjö där också och något hotell. Så jag lämnade bilen på en sån här ganska befolkad plats på en parkering så att bilen liksom ska vara orörd, oskadad och ska kunna komma tillbaka till ägaren. Ja så, sen kom jag tillbaka till dom där bärplockarna, så ungefär. Jag hann och ta en dusch, gick in på rummet, vi har fått ett rum. Jag träffade någon där person som kom innan men det var ju två grupper som inte kom fram. En hade då fått lämna färjan för dom var fulla och en grupp dom hade liksom varit med om en bilolycka. Och faktiskt den här ägaren han hjälpte inte till på något sätt. En ukrainare han hamnade tydligen på sjukhus. Men en grupp dom kom fram. Dom hade... för dom som liksom körde trafikolycka då skadade sig. Dom hade köpt en bättre bil, en sån här el-bil då. Vi hade ju bara råd med Renaulten men dom hade köpt någon Merca. Dom hade ju mer råd liksom, dom... dom åkte ju via Stockholm för dom hade råd och köpa en bättre bil och åka till Stockholm så dom kom fram tidigare än vi, dom liksom åkte kortare sträcka. Men han sa... jag pratar med honom, han hade varit och plockat i en dag dom där bären och berättar för mig att det här är bara vansinne. Att han hade liksom plockat och krypt där i skogen i några timmar och det räckte bara för att betala för boendet, för det här lilla huset. Och sen har liksom även den här bär... bär... den här mannen då han visade oss en bil, en gammal billig bil som... som han då erbjöd oss. För vi hade sagt att vi inte hade någon bil. Han sa att vi kunde betala liksom för bilen senare. Och det faktiskt så det stod flera bilar där faktiskt. Och en då till då som tillhörde den här gruppen som... som hade blivit lurade, ukrainare, han hade erbjöd den bilen. Men det var inte med mig han pratade utan det var ju andra sen som berättade för mig. Så han erbjöd den här bilen men det fanns varken försäkring eller handlingar på den bilen. Vi sa att vi skulle fundera över det. Ja så var det ungefär.

FL När vill du ta lunch? Nu är hon 11.25 kan vi köra?

MT Dom liksom... dom liksom har ju någon lunch där (ohörbart, pratar samtidigt som tolken)

ADV Sa dom inte 11.20?

BITR FL Jo 11.20.

MT Dom kan ju liksom ta in lunchen och lämna på min cell.

ADV Jo jo men då blir den kall.

FL En fråga bara innan vi bryter för lunch då.

MT Så det här med lunchen som ni det är liksom inte så viktigt, jag kan äta senare det

kan man, promenaden är också viktigt när jag får den då, det är viktigt och där kan jag ju liksom köpa eller så sen. Resten då lunchen det liksom har mindre betydelse. Om du vill... om du vill fortsätta så kan vi fortsätta, det är upp till er.

FL Mmm, jag hade gärna fortsatt men vi får följa Kriminalvårdens schema.

MT Och jag säger inte som i Malmö på natten då, halv... halvtolv på natten det är inte så...

FL Nej.

MT ... så här har dom liksom schema menar du eller?

FL Ja, anledningen till att det blev som det blev i Malmö berodde på att åklagaren ville att vi skulle hålla förhör med dig redan den kvällen. Vi hade hellre väntat till dagen efter.

MT Jag förstår mycket väl att det inte på ditt eget initiativ, att det är åklagaren. När man liksom hämtat den kropp och så vill han ju slita i stycken hela kroppen medan jag fortfarande lever. För att åklagaren har ju sina planer att en som är dömd på sex veckor för något som jag inte ens begått och då ska jag förhöras både natt och morgon och kväll.

FL Mmm nu håller vi oss till dagtid tycker jag.

MT Jag förstår. Nej jag såg inte att du stannade bandet.

FL Nej så en avslutande fråga bara innan lunchen.

MT Ja.

FL Du berättar att syftet var ju att ägaren skulle få tillbaka sin bil.

MT Ja javisst.

FL Mmm, så varför slängde ni alla grejerna då innan?

MT Alltså sakerna blev ju slängda kanske inte innan, kanske efter.

FL Aha.

MT Dom som ni hittade i skogen. Kanske efter, kanske efter det, kanske var det först när han ändrade på sina planer och slängde ut oss. För att bilen hade ju lämnats, sakerna tömde... slängas dagen efter då, kunde slängts efter nästa dag i skogen därför att... därför att han slängde ut mig. Jag ville inte prata för jag ville ju prata med jouren och ville diskutera villkoren (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) att då i Polen för det där lilla huset där i skogen någonstans utan dusch och toalett att han ska ha åttahundra euro i månaden för att var en av oss skulle betala. Jag minns inte hur många hundra kronor (ohörbart, pratar samtidigt som tolken). Jo det är hundra kronor för att Zoriana berättade att han fick henne betala hundra kronor för att hon hade övernattat. Så han är en jävla skitstövel, det är ju... det är uppenbart att folk inte trivdes och folk ville lämna stället men han tvingade dom och betala för den natten då dom sov. Och han slängde ut mig så jag liksom var ute i skogen mot bilen. För bilen hade ju lämnats för att ägaren skulle återfå den

men när han denna skitstövel slängde ut mig då tog jag med mig Yaroslav och så gick vi tillbaka mot bilen då tillbaka i den riktningen mot bilen för att hämta våra saker och åka därifrån. Bilen den lämnades ju där på den platsen hundra procent för att bilen skulle återgå tillbaka till ägaren. Men saker... sakerna dom slängde jag där i skogen nästa dag då efter jag har hämtat bilen och åkte tillbaka för att hämta mina medresenärer och mina saker. Jag körde in i skogen och stannade där i skogen i närheten av där han bodde. Och Yaroslav han gick ju dit för att packa ihop sakerna och jag väntade ju där och där så kunde jag slänga och kasta alla dom här sakerna där i skogen medan jag stod och väntade i två timmar.

FL Alla dom där sakerna vad var det?

MT Jag minns... jag kommer inte ihåg, jag minns inte vilka saker det var men jag slängde alla saker ur bilen, jag kastade dom och slängde dom men vilka det var så vill jag inte påstå. Det som var... var kvar det var ju registreringsbeviset som var kvar och det här kortet som jag inte hade märkt, inte hade sett tidigare för det låg ju här, den hittade jag senare och det var bara ett kort. Och resten slängdes och dom detaljerna kommer jag inte ihåg för att den bilen då hade vi ju liksom... tog vi med i planen för att åka tillbaka. Det är då liksom när den tanken blev färdig att vi ska köra bilen för att åka hem. Innan det att bilen så att säga kom upp till norra Sverige då innan dess så var tanken att bilen skulle lämnas tillbaka till ägaren. Och efter... och efter det att den här hemska människan slängde ut mig, slängde ut mig i skogen och att det inte fanns något arbete och att villkoren var ju totalt felaktiga, ingenting stämde. Men jag sa men vadå avtalet och överenskommelsen, titta på bilder, titta på fotobilder av avtalet och då sa han "nej men vadå, jag vet ingenting om några bilder, jag känner ingen Natasha, jag känner liksom inget avtal. Inga namn kommer jag ihåg, han sa lämna min privata egendom och lämna min privata egendom". Och det var ju mörkt ute då. Och då pratade jag och Yaroslav och hur vi skulle göra och på något sätt måste vi ta oss tillbaka hem men vi hade inga pengar. Vi hade lite fickpengar kvar men det räckte inte. Och den bilen som jag hade lämnat till ägaren då den hade varit och tankat. Så sa jag liksom då kan ni ju... jag kan ju gå tillbaka och hämta bilen och sen så får vi se då så åker vi hemåt åt riktningen hemåt då, sen får vi se var vi lämnar bilen sen. Så gick jag genom hela skogen och tidigt på morgonen då så var jag framme vid bilen. Jag kommer... kommer inte ihåg om jag gick själv genom skogen eller om jag var tillsammans med Yaroslav och vi gick två, dom detaljerna kommer jag inte ihåg, ni kan fråga honom. Men det var ju på grund av den hemska människan som jag då gick tillbaka till bilen. Hade det inte varit för honom då så hade jag inte gått tillbaka till bilen. Ingen vinning hade jag ju i min tanke, nej det hade jag inte. Och tidigt på morgonen kom vi fram till bilen. Och sen det är möjligt att jag körde in i skogen och Yaroslav han gick ju tillbaka till platsen och liksom och frågade är det någon som vill åka härifrån. För det var ju liksom rena slaveriet, det var ju ingen som ville att stanna där i skogen, det gick inte. För att först så stannar man där i tre månader enligt det här som finns i ditt biometrisk pass, att man får stanna där i tre månader och bara liksom plocka bär och tjäna så det bara räcker till liksom boplatsten och sen ditt pass går ut efter tre månader. Så är man där illegalt och vad ska man fortsätta med, och han hade ju sagt att den här bilen kan ni köra om ni vill, bilen hade ingen försäkring, ingenting. Men jag som hade bott i England så jag förstår ju mycket väl vad som kan hända att köra en oförsäkrad bil. Och jag sa det till honom där det här ju... ja det är bull shit det är ju att man kan åka... köra den bilen, vadå vi kör bil och sen blir vi stoppade av polisen och vad säga till polisen liksom att vi bor där och att vi jobbar i ett slaveri. Och bara därför som vi då gick tillbaka till den här bilen då. Innan det... innan

det så var tanken att bilen skulle återgå till sin ägare oskadd. Men efter det så ja jag och Yaroslav vi tänkte att vi kan använda bilen då för att ta oss hem så länge. Och vi var ju införstådda mycket väl att vi använde andras skylt... skyltar så men så i praktiken blev det så, en dålig situation.

FL Var det bara du och Yaroslav som lämnade Adak i den bilen?

TOLK Som lämn...

FL Var det bara du och Yaroslav som lämnade Adak, den här platsen i Norrland i den bilen?

MT När jag stannade till där i skogen sa jag till Yaroslav att "du gå du själv dit". För att han hade ju hotat med polisen när han slängde mig ut i skogen och då sa jag nej men jag stannar här så jag behövs inte att han ska liksom se mig för du får gå själv. Men jag sa "gå och fråga Zoriana om hon vill stanna eller om hon vill följa med oss i bilen så vi kan liksom skjutsa henne till första hamnen eller någonstans hon vill". Ja självklart så ville hon inte stanna kvar en sekund där på platsen för han hade ju fått dom och betala ytterligare hundra kronor för att de tagit dusch där. För att i praktiken så blev det så att han tvingade dom och betala för övernattnings och det är personer som hade kört 1 000-tals kilometer för att ta sig dit och där på plats visade sig att villkoren inte stämmer alls och det är liksom ingenting som stämmer och så vill de åka tillbaka betala för att dom stannade där en natt. Och så hotade han med... med åtgärder mot dom och dom har inte ens råd att åka hem tillbakavägen. Och han hotar dom och tvingar dom och betalar för övernattnings för att han ska släppa dom utan problem då därifrån. Yaroslav han tog ju med sig mina tillhörigheter, mina saker som var kvar på platsen. För jag fick ju inte hämta mina saker då när han slängde ut mig så sa jag "jag ska ta med saker, jag ska plocka mina saker", "nej du ska försvinna" sa han, så jag fick inte ens packa ihop mina saker då. Men det är då som man då... men jag och Yaroslav vi liksom bestämde oss att vi kan ju använda bilen för att ta oss närmare hem, kanske närmare bussen eller polska gränsen. Så kan man ju säga på grund av den... den elaka personen fick vi använda bilen igen, bilen som vi hade lämnat för att den skulle återgå till sin ägare. Och det var att vi inte hade tillräckligt med råd var vi tvungna att göra så. Det går ju inga bilar där, det är liksom tomt på vägarna. Folk pratar ju inte ens engelska där, det är liksom det finns inte ens någon att prata med, det är ju bara djur där, djuren som går där i skogen och går runt och djur och bär. Det är liksom en håla, det är en riktig håla där man inte kan ta sig ur ut då. Det fanns bara en lösning att ta bilen. Och då i samband med det så slängde jag... slängde jag saker då från bilen.

FL Okej.

ADV Får vi bryta där?

FL Då tar vi lunchuppehåll och klockan är 11.46.

(PAUS)

BITR FL Då är klockan 14.06 när vi börjar igen. Hur var lunchen Oleksandr?

MT Den var ok, det funkar, allt funkar bra här på häktet.

BITR FL Okej, det är bra. Under förhörets gång här så får du ju del lite av vad dom andra har sagt i sina förhör med oss. Och det är jag och Calle som bestämmer lite hur mycket du ska få reda på och när så att säga. Men du kommer att få ta del av precis alla andras förhör, hela utredningen. Yaroslav är misstänkt för samma brott som du mord och tillgrepp av fortskaffningsmedel. Och han har ju funnits i Sverige sedan den 5 september förra året. Jag och Calle har träffat Yaroslav vid nio tillfällen nu. Här är utskriften av hans åtta förhör, det nionde är inte färdigt än. Han har pratat med oss och han har lite bättre minnesbilder och mer och berätta om tiden i Makaryd. Du ska få lyssna på en sekvens ifrån hans första förhör som vi då höll den 5 september. Och det han berättade för oss då det är det han har vidhållit fram tills idag så att säga och utvecklat och berättat mer om. På ljudfilen nu så har han fått frågan om den 31 juli, han berättar liknande som dig att han... ni letar efter verkstad och försöker lösa problemet med den polska bilen. När vi hoppar in i förhöret här då så är du och han inne i centrala delarna av Markaryd, enligt Yaroslav så klart, detta är det som han berättar för oss. Och på ljudfilen här nu så är det ju även översättning av tolk och så vidare precis som i våra förhör. Och du får säga till om du inte hör eller så så får vi lösa det.

MT Okej.

BITR FL Okej.

Ljud ifrån förhör med Yaroslav Lavryniv, 5 sept -19, 24:46 in i förhöret och fram till 29:04.

BITR FL Du skrattar lite åt...

MT (Skrattar) ja ja.

BITR FL Vad tänker du när du hör Yaroslav?

MT Ja då säger jag att han har ett bra minne och att han har en bra koll på sin klocka så som han säger det. Att han har hunnit äta, nej jag tror allt detta är osanning. Det är möjligt att det var så att jag och han blev ju skildes åt, att han har ju gått till dom sina och jag alltså gick åt annat håll då men det är att någon körde bil, det var ju han. Det var han som körde bilen och han stannade till och jag satte mig i den. Så är det.

BITR FL Okej, han utvecklar lite till så vi lyssnar vidare lite till.

MT Vi kör.

(Uppspelning av ljudfil)

MT Påhitt.

BITR FL Det är påhitt?

MT En galningens påhitt. Jag tycker ni behöver ta DNA-test.

BITR FL Vad sa du att?

MT Ni behöver ta DNA-tester ja.

- BITR FL Vi har så klart tagit Yaroslavs dna och fingrar också.
- MT Ja men då är det bra.
- BITR FL Varför säger han så här?
- MT Hur ska jag veta vad ni har sagt till honom, vad ni har lovat honom. Jo för det första när ni grep honom när ni fängslade honom, jag vet att ni gjorde det, då var han ensam. Jag var inte där, att jag skulle bli gripen eller arresterad det tänkte han inte på. Ja det är väl bra och liksom och skylla på någon som inte finns där. Det är så jag tänker.
- BITR FL Vi har inte lovat Yaroslav något.
- MT Det vet inte jag.
- BITR FL Nej men jag säger det, det har vi inte. Som sagt det är den här historien han har hållt alla dom här månaderna. Detta var då från första förhöret och han har kunnat redogöra hyfsat för dagen den 31:e.
- MT Ja men då får han ju berätta, jag förnekar, jag vidhåller det jag har berättat och så var det. Men det är ni som ska utreda saken. Och när tror du att det moderna 20-hundratalet då kan man ju ta ordentliga fingeravtryck och dna analyser. Det är ju det som är bevisningen, det är ju det som... som bekräftar. Men inte det att en person är gripen när den andra inte är gripen och så berättar han skräckhistorier för att rädda sitt arsele.
- BITR FL Jag och Calle är ju inte här för att döma varken dig eller Yaroslav. Vi försöker lägga pussel och komma så nära sanningen den 31 juli här vad som hände. Och du har liksom fått berätta din fria berättelse och som jag sa så har du ju rätt och ta del av då vad dom andra har sagt. Vi har under utredningens gång, jag vet liksom inte hur insatt du är i polisiärt arbete men det man gör det är att man... vi har knackat dörr för att leta vittnen, intressanta platser i Markaryd. Man samlar in övervakningsfilmer som finns lite överallt. Det görs fynd av olika slag, det skickar man till NFC som det heter som då letar dna, fingeravtryck, fibrer. Och sen som sagt så hör vi ju då berörda personer ni fyra till exempel och ut efter det då så lägger man det här pusslet kan man väl säga då.
- MT Jag förstår, det är det som heter kriminalistik, jag förstår det.
- BITR FL Mmm, jag tänker fråga dig lite om platsen där du sa att ni bytte regskyltar.
- MT Ja.
- BITR FL Förra gången så förstod jag dig som att du sa att det var lite i utkanten av... ja centrum eller stan eller...
- MT Jag preciserade ju aldrig var någonstans exakt.
- BITR FL Nej men jag har för mig att du sa att det var lite i skymundan men jag kanske minns fel?
- MT Jag har inte presenterat någonting, jag sa att det har hänt, det har ägt rum men platsen har jag inte uppgivit.

BITR FL Okej.

MT Men det var inte centralt.

BITR FL Nej okej, men då ber jag dig berätta om den här platsen, det du minns.

MT Jag minns inte det måste jag säga. Yaroslav är nog bättre person att prata med, han som jag förstår har perfekt minne och få allting men jag har ju inte det att han uppger exakta klockslag och så. Vart tog han det ifrån, han hade ingen klocka på sin hand. Jag hade en klocka på mig. Ni får helst... ni får helst fråga honom vilka platser och var för jag har inte så bra minne på platser. Plus att jag inte har sovit på två dygn, att jag liksom kört i två dygn och himla trött så jag beklagar men just med det här kan jag inte hjälpa er nu. Jag sa ju att ja vi hade stannat och ja vi hade bytt skyltarna. Vem bytte, om det var han eller jag, om det var båda, det är möjligt och vi tog dom med oss eller om vi slängde dom, det är möjligt, jag vet inte. Jag ska säga varken ja eller nej eller ja.

BITR FL Mmm.

MT Men exakta platsen kan jag tyvärr inte visa er varken på kartan eller på plats, jag kommer inte ihåg. Där vi hade bilen där vi stod där det är en plats jag kommer ihåg för att vi fick ju stå där ett och ett halvt dygn. Fast om vi nu skulle åka tillbaka eller köra förbi där så kan jag ju lätt ta fel på platsen för att det finns matställe eller kanske på en annan plats som ser ut den platsen, så kan jag ju lätt då ta fel på dom för dom är planerade utformade på samma sätt därför.

BITR FL Hur länge har du känt Yaroslav?

MT Jag känner honom, jag har liksom känt honom ett tag och så umgicks vi och sen var det ett tag att vi inte umgicks. Vi var inte liksom vänner så och inte kollegor men jag träffade honom ibland. När jag var i stan då så träffades vi ibland och så hade vi då gemensamma bekanta. Man kan ju inte kalla oss vänner direkt men man kan ju säga att vi var bekanta med varandra.

BITR FL Okej, men...

MT En normal och bra relation.

BITR FL Mmm, men kan man säga att det är en ganska ny bekantskap eller har ni känt varandra i flera år tillbaka?

MT Man kan säga en gammal bekant till mig, en gammal bekant till mig.

BITR FL Mhm.

MT Men våra inställningar kanske eller så åsikter om saker dom har liksom ändrats så vi har inte umgåtts på ett tag. Jag förde ju kan man ju säga ett hälsosamt liv och han förde ju kan man ju säga hälsoskadande liv. Men vi har en normal relation.

BITR FL Vad vet du om Yaroslav vad han har gjort tidigare i livet, jobbat eller bott någonstans?

MT Jag är inte varken nyfiken, faktiskt inte, jag jobbar inte inom polisen så jag är inte

nyfiken på andra människors liv, ni kan fråga honom.

BITR FL Hur skulle du beskriva Yaroslav, är han en person som har bra minne och koll på grejer?

MT Jag är nog misstänksam mot det att han skulle ha ett bra minne.

BITR FL Utveckla.

MT Ja jag tvivlar ju på att han har ett så bra minne liksom, jag är lite misstänksam mot att han uppger exakta klockslag liksom som... som att någon hade skrivit det på en lapp åt honom. Men jag förstår precis, jag var ju inte gripen så man kan ju skylla allting på mig och det förstår jag mycket väl. Var och en kanske alla hade sagt det på det viset, kanske till och med jag om man grips liksom så så kan man ju skylla på andra, det är en vanlig reaktion. Så är det. Beskriva hans personlighet men jag... jag är ingen psykolog för att beskriva hans personlighet men att säga att han har ett bra minne det skulle jag nog inte säga. Ni får vända er till en psykolog, för psykologen kan beskriva honom vad han är för någonting och varför han gör på det sättet men jag kan inte hjälpa er.

BITR FL Vad det någon av er fyra i det här sällskapet som drack någon alkohol under dom här dagarna i Markaryd?

MT Alltså personligen jag har inte druckit. Om dom andra har druckit eller inte druckit det vet jag inte, jag går inte och kontrollera vad andra äter och dricker. Jag kan svara om mig själv, jag har inte druckit.

BITR FL Om jag förstod dig, jag ska bara kolla en sak med dig, om jag förstod dig rätt så är du gående när Yaroslav kommer med Volvon.

MT Ja.

BITR FL Han kom bakifrån dig förstår jag det rätt då?

MT Ja i samma riktning som jag gick då kommer han bakifrån mig.

BITR FL Just det, och så säger du att du hoppar in och du är förare och Yaroslav sätter sig i bilen.

MT Ja.

BITR FL Vilken plats sätter sig Yaroslav på?

MT Jag kommer inte ihåg, jag kommer inte ihåg liksom följden heller. Jag sa ju att sätter mig bakom ratten och att Yaroslav sätter sig i bilen. Om han sätter sig bakom eller här framme det kommer jag inte ihåg. Eller så om han flyttade på sig det kommer jag inte ihåg, det är bara att han sätter sig i bilen och jag sätter mig i bilen. Om jag nu ska säga han sitter där fram så säger ni sen nej han satt bak. Säger jag att han satte sig bak så kommer ni och säga nej han satt fram, för jag kommer inte ihåg. Fråga honom vart han satte sig. Det finns ju övervakningskameror man kan kolla på, dom ser och övervakar ju, filmar ju bilen, man kan ju se kanske vem sitter bak.

BITR FL Och sen om jag förstod dig rätt då så kör ni mot den polska bilen och på vägen

mot den någonstans så stannar ni och byter regskyltar?

MT Ja, ja.

BITR FL Men minns du någonting, är det bostadhus? Är det träd? Är det... alltså minns du någonting om den platsen?

MT Jag minns inte nej, en plats fanns det, en plats där vi bytte skyltarna. Och sen det är möjligt att vi tog dom men det att det är möjligt att vi slängde dom om vi båda bytte skyltarna det är möjligt eller om det var jag eller om det var han eller om vi gjorde båda två, att han bytte på framsidan och jag på baksidan för att skynda på allt är möjligt. Och det kanske var faktiskt så.

BITR FL Du kan väl köra på igen, så har jag bara stödfrågor.

FL Jaha, okej.

BITR FL Vatten?

MT Tack

FL Ja vi är väldigt tacksamma för att det finns övervakningskameror i Markaryd och med hjälp av dom har vi ju lyckats konstatera när olika människor befinner sig på olika platser. Och vi vet också exakt var Gert-Inge var.

TOLK Vem?

FL Gert-Inge offret, vi vet var han innan han blev överfallen. Jag kan inte förstå utifrån dessa objektiva fakta hur det skulle kunna vara möjligt för Yaroslav att stjäla bilen och plocka upp dig efteråt. Av den anledningen så har jag anledning och betvivla din version. Jag noterar också att du har väldigt bra minne när det gäller vissa detaljer men att det i andra avsnitt är väldigt blankt. Självklart kan det vara på det viset men jag tvivlar på faktiskt på att det är så. Jag tror att du minns mycket mer av vad som hände den här dagen och att du vet vem som gjorde vad. Det är ju också på det viset att vi har inte övervakningsfilmer över hela händelseförloppet utan i slutändan så kommer det bli så att domstolen får titta på allt material och bedöma om det är någon av er som håller sig till sanningen eller om båda gör det eller ingen. En liten detalj som jag kan nämna här är till exempel att Yaroslav säger ju i första förhöret att han går in till centrum och möter dig. Längre fram i utredningen har vi kunnat konstatera att han cyklar in till centrum. Var du med och stal någon registreringsskylt innan bilen stals?

MT Inga kommentarer.

FL Nähä, varför vill du inte berätta att du har stulit någon registreringsskylt?

MT Inga kommentarer.

FL Nej okej, självklart du behöver inte svara på det. Vi var ju uppe i Adak förut innan lunch här och ni hade bestämt er för att lämna Norrland. En annan liten detalj som har framkommit är att arbetsgivarens bil blev utsatt för skadegörelse och det är ingenting du är misstänkt för eller riskerar att åtalas för... men där har också Yaroslav berättat för ni krossade rutorna på den bilen innan ni lämnade

platsen.

MT Har ni en videoinspelning på det? Inga kommentarer, jag har inte gjort det.

FL Nej okej, jag tänkte bara du var ju väldigt irriterad på honom den där "slavdrivaren".

MT Menar du det alltså vadå?

FL Förlåt?

MT Menar du det för vad?

FL Du har ju berättat att du var irriterad på honom.

MT Men jag berättade vad... vad han gjorde åt mig, vad han gjorde, vad han hade gjort det var det som jag berättade men jag sa inte att jag var irriterad eller mycket arg på honom utan bara det han har gjort. Jag har inte skrikit på honom, jag har inte höjt min röst, inte gjort någonting.

FL Så började då färden söder ut, bytte ni någon registreringsskylt på vägen söder ut?

MT Det är möjligt, möjligt.

FL Var du med och stal någon registreringsskylt på vägen?

MT Minns inte, jag tror att jag snarare satt bakom ratten.

FL Vilken väg körde ni söder ut, kommer du ihåg, stannade ni i någon stad?

MT Det finns gps i bilen men ni kan... ni kan få... det finns gps i bilen så ni kan få upp vägen, exakt vilka vägar vi åkte och där vi inte körde och stannade och så vidare. Jag minns i alla fall att jag var jättetrött, att jag ville sova och jag hade inte sovit på... på jättelänge när vi var på väg norrut och sen på väg söderut då vet jag att jag hade bett dom att det skulle dröja, dom skulle packa sina saker länge, att jag skulle få sova. Och där... och då fick jag ju sova då i lugn och ro under fyra eller fem timmar där i bilen i skogen. Det var där som jag då slängde allting ur bilen. Och sen så ringde jag till dom så dom ska packa liksom sina saker, just det, den här killen han hade ju... han sa ju till dom att hans ställe det är inget hotell så här ska man inte vistas hela tiden. Att man inte ska vara där under dagen utan där ska man bara vara på natten och sova, på dagen ska man inte vara där. Det kommer jag ihåg för jag befann mig då någonstans där i närheten av hans hus då men det var Yaroslav som berättade och han i princip slängde ut dom därifrån också så jag plockade upp Zoriana på vägen därifrån nästan i skogen. Såna saker minns jag lite bättre eftersom då hade jag ju sovit i fyra eller fem timmar och tillräckligt för att återhämta sina krafter. Att ni tror på Yaroslavs ord att det var jag som körde och han satte sig i bilen men inte på mina. Att det var ju han som körde det låter orimligt för mig. Jag liksom ser du inte skillnaden varför ska man tro på det ena och inte på det andra. Det kan ju... det kan ju... det kunde varit på båda sätten, lika... lika mycket så som han säger och så som jag säger.

FL Vi tror inte på Yaroslav och allt vad han säger.

MT Där ser du.

- FL Du plockar upp Zoriana och så åkte ni söder ut?
- MT Ja för att han hade redan slängt ut dom ut i skogen och dom fick betala för en övernattning som skulle vara på hotell. Och så plockade jag upp dom på vägen. Dom ville ju följa med, det var deras vilja. Jag har inte pressat någon, jag har inte övertalat någon. Hade dom inte velat åka med mig så hade jag åkt själv.
- FL Mhm, var släppte du av Zoriana eller följde hon med till Tyskland?
- MT Inte Tyskland utan Danmark. Jag släppte av Zoriana och det är för att jag förstod ju fullständigt att man hade ju bytt skyltarna och att bilen är inte ärlig. Vid första hamn, vid första hamnen där hon kunde ta första färjan att ta sig på egen hand till Polen och därifrån hem. Jag frågar henne och han sa ja alltså till Polen det är bra och sen kan jag åka hem. Tittade på där i telefonen var närmsta hamn låg och vad biljetterna kostar där i Polen också och när... och när tidtabellen då ungefär och så körde jag ditåt då och var någonstans hamnen ligger och var... eller hur staden heter det kommer jag inte ihåg. Men jag körde henne till färjan och vi köpte biljett och det var så den tidtabellen hade redan gått och nästa färja skulle avgå på morgonen nästa dag. Och jag var inte lika trött längre eftersom jag hade då sovit i fyra timmar innan så vi väntade i bilen till morgonfärjan då. Ja så hjälpte jag henne på färjan och vinkade av liksom. Vi samlar ihop våra pengar det vi hade, köpte lite mat och biljetten åt henne och så fick hon lite pengar med sig så att hon skulle klarar sig från Polen och hem då och det var det. Vi hade... det vi hade kvar det var ju att betala bensinen och liksom respengar. Men inga pengar till bron, bara för bensinen. Eller om det var diesel, jag kommer inte ihåg.
- FL Var det här innan eller efter du försökte ta ut pengar i Stockholm?
- MT Det var innan?
- FL Jaha.
- MT Jag tog ut pengarna det gjorde jag senare men utifrån liksom att jag var tvungen att använda kortet liksom efter allt som har hänt. Hade jag vetat att liksom att kortet hör till mord på något sätt så hade jag inte... inte använt det. Och det gick ju inte och ta ut pengar på kortet heller så jag fick låna. Jag förklarade ju redan i första förhöret att jag är mycket väl införstådd att när man stoppar in bankkortet i en bankomat så blir man filmad av två videoövervakningskameror framifrån och bakifrån. Det visste jag ju, det är samma sak i mitt land, så det var jag ju medveten om. Och jag liksom visste att det skulle liksom komma fram någon gång. Men jag tog inte ut några pengar på det kortet så jag bara slängde det. Sen ringde jag till en bekant till mig, lånade lite pengar av honom. Ja han förde över på mitt kort och så betalade jag med mitt kort den här avgiften på bron. Och jag förstår ju mycket väl när jag åker och kör i bilen där så registreras ju mitt namn och efternamn och bilen registreras också.
- FL Ja.
- MT Så förr eller senare... så förr eller senare kommer jag liksom råka ut på grund av den här bilen då men inte för några allvarliga saker. Det där förstod jag ju absolut.
- FL Innan Zoriana lämnade Sverige på den här färjan vet du om hon haft någon

kontakt då med någon släkting hemma i Ukraina?

MT Det är så här förstår du att jag jobbar inte inom polisen, jag är inte sån som vill eller gillar ha kontroll på saker och ting. Jag är inte sån som åklagare har ett vittne som har från första början efter fem minuter sagt att det här är en sån personlighet och vem gör på det... på det viset, jag är inte sån. Jag tycker att alla har sitt liv och alla får göra vad dom vill med sitt liv, ringa eller inte ringa släktingar, det får man göra själv.

FL Frågan var helt enkelt om du vet om Zoriana hade någon kontakt med någon släkting innan hon lämnade Sverige?

MT Vet inte, vet inte, kan inte svara på den frågan.

FL Känner du någon av hennes släktingar?

MT Jag känner ingen av hennes släktingar.

FL Mhm, var det Zoriana som skickade pengar till dig så att du kunde köra över bron?

MT Nej, var skulle Zoriana ha pengar ifrån, det var ju vi som samlade ihop pengar till Zoriana. Europeiska bankkort det är bara jag som har. Nej hon har inte betalat några pengar till mig, det tror jag inte för att vi hade ju samlat ihop pengar för att ge henne då så hon hade fått liksom precis precis för att kunna ta sig till Polen och till Ukraina.

FL Och senare när du befinner dig i Polen eller Tyskland, har du lånat pengar av henne då?

MT Det är möjligt, det är inte uteslutet att hon har fört över lite pengar till mig där i Polen då hade jag någonting gått sönder och det är möjligt att hon kan fört över pengar, det är möjligt. På mitt privata bankkort eftersom bilen där den gick sönder en grej i bilen.

TOLK Tolken vet inte vad det heter, man kan kolla upp sen.

MT I bilen och där jag behövde renovera och fixa till det och det räckte inte med mina pengar så det är möjligt att hon har fört över någonting till mig.

FL Och vilken bil?

MT Vi hade den bilen det var Ford Focus sportbil.

FL Så det var det efter att du hade lämnat Volvon?

MT Ja, ja vi köpte sport... ja vi tjänar pengar och köpte en sportbil ja. Den bilen hade redan liksom kört lite trasig innan den blev ännu mera fel på under resan. Det var inte bara Zoriana utan andra också som förde pengar till mig eftersom man behövde reparerat bilen liksom på flera ställen då så jag hade köpt en bil med tanke på att den kommer och behöva repareras. Jag hade ju den här Ford Focus, jag hade liksom den här delen, den som var ny som jag tänkte jag måste byta ut det gamla. Så Polska polisen om dom fick frågan om dom gjorde någon beskrivning om att kontrollera då måste dom då uppge att det fanns en påse med

lite reservdelar i bilen, det var det jag hade i bilen med tanke på den skulle... den behövde repareras ju.

FL Du hade tydligen falska handlingar på dig när du greps, var fick du tag i dom?

TOLK Va?

FL Var fick du tag i dom och när?

MT När jag greps så hade jag i fickan några så kallade souvenirhandlingar som jag inte visade upp för någon, inte för någon polis. Bilen var registrerad i mitt namn och jag... och jag när jag körde bilen så körde jag i mitt namn och vid dom tillfällen jag blev stoppad för kontroll av polisen så visade jag mitt körkort med mitt namn. Men... men eftersom den här tillståndet eller bevisen på pappret som ger tre månader, det där biometriska passet, det tillståndet hade gått ut och jag hade fortfarande inte tjänat ihop några pengar utan bara haft en del pengar. Hade bara liksom spenderat pengar jag hade och så hade jag också tagit lån, kredit på en bank. Och polacker dom är ju mycket misstänksamma av sig. Dom gillar inte när ukrainare jobbar svart hos dom, då var det ju därför så hade jag dom så kallade souvenir id-handlingar som jag visade upp för min arbetsgivaren att jag inte är ukrainare. Att jag är en tjeck, och därför alla polska arbetsgivare kunde lätt erbjuda mig jobb. Men jag har inte visat upp dom id-handlingarna för att liksom identifiera mig på något liksom och så där, jag har inte gått och viftat med dom. Men om polackerna då nu tycker att jag har liksom gjort det, varför har dom inte anklagat och kunde göra en förundersökning på mig på grund av det, varför inte? Det är ett brott, det finns ju straffansvar för sånt där i Polen. Det är ju ett brott så dom borde i så fall har åtalat mig för det brottet innan dom utlämnar mig. Jag hade dom i fickan och så plockade dom upp dom och jag trodde att dom kom till min arbetsplats och ville gripa mig på grund av att jag är där och jobbar svart. Och därför... därför försökte jag fly och springa därifrån för att inte bli utvisad till Ukraina. Och jag tog inte upp eller fram handlingarna ur min ficka och inte visade upp för det var dom själva som hittar dom i fickan, så jag har inte använt mig av på det viset utan jag börjar springa för att dom hade kommit till mitt jobb där jag faktiskt jobbade svart. Och det är inte så att dom sprang ikapp mig och grep mig utan jag stannade själv och jag stannade själv, jag ställde mig på knä och jag lade huvudet... händerna bakom huvudet och lät dom gripa mig. Jag har inte gjort något motstånd, jag lät dom gripa mig och dom grep mig och lade mig på marken och efter det så börjar dom sparka och misshandla mig och kalla mig rysk svin och rysk skitstövel.

FL När skaffade du dessa falska handlingar?

MT Ja inte så långt innan jag blev arresterad, kanske en vecka eller två veckor innan jag greps.

FL Hur?

MT Det är souvenir handlingar, jag köpte via internet, på internet.

FL Och hur kom dom i din ägo?

MT (Tystnad) Ja det får jag försöka minnas, jag kommer inte ihåg. Om det var på post eller om det var någon som kom över med dom, minns inte exakt.

- FL Är det dyrt?
- MT Jag minns att han polacken min arbetsgivare han sa att jag kan använda hans adress för att skicka post, jag minns inte nu. Ja det finns bara två alternativ om det kom på post eller om det var någon som kom över med dom.
- FL Jag är bara nyfiken, vad kostar det?
- MT Det är så här är det ungefär när jag blev utlämnad hit och då fick jag ju skriva på en... ett äckligt papper och dom läste upp för mig i alla fall och då skrev jag ju på och dom förklarade för mig att jag kan bara lagföras eller utredas utifrån dom tre brotten som jag är misstänkt för och det var kanske medhjälp till mord eller något sånt och sen var det ju bilen och sen var det ju kortet, dom tre har jag skrivit på. Resten... resten angår inte någon och inte domstolen eller rätten här och när det gäller annat tillexempel handlingar om det var förfalskade eller någonting så varför gör inte Polen något åt det, varför har Polen inte misstänkt mig eller anklagat mig för det eller dömt mig för det. Jag fick ju sitta där i två månader i fängelse där och dom körde ju mig genom alla möjliga register och tog mina fingeravtryck och körde liksom dit och hit överallt så dom hade inte hittat att jag skulle vara anklagad att jag finns någonstans, inget dåligt mot mig. Och ingen anklagelse utifrån handlingarna har jag inte hört, finns inte, svar.
- FL Okej, nej vi... jag är bara lite nyfiken som sagt om det är dyrt och köpa såna handlingar på nätet?
- MT Du är ju... du är ju en polisofficer och det är inte bara så att du är bara nyfiken, speciellt när det spelas in på diktafon. Men jag kan inte svara dig på dina frågor eftersom jag dels kommer inte ihåg exakt och dels att det var så kallade souvenirer handlingar och jag har inte visat upp dom någonstans. För att i Polen är det mycket bättre att man har något icke ukrainskt namn utan att man heter någonting polskt eller tjeckiskt för att kunna arbeta. För att polacker dom är kända för att dom är angivare och hitta på (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) och det därför mycket bättre att heta Tomasek.
- FL Du det är mycket riktigt det du har uppfattat att du kan bara bli åtalad för dom här tre punkterna som du är misstänkt och utlämnad för.
- MT Men ja det stod i alla fall i något åtal eller misstanke att man anklagar mig för tre tillfällen av stöld, att jag har ju då stulit men det handlar ju bara om försök, det var väl bara liksom tre tillfällen att man stoppar in samma kort i samma... samma håll, så alla dom misstankarna eller anklagelserna dom är överdrivna.
- FL Jaha, det som gäller det är det som vi säger.
- MT Jag förstår.
- FL Det är misstankarna och vi kan aldrig åtala dig... och vi kan inte åtala dig för någonting annat.
- MT Tre misstankar var från början men nu är det bara två för att ena misstanken har jag erkänt att jag... jag har använt det kort. Och det har jag självmant erkänt att jag har använt detta kort då innan ni ens visade bilder för mig. Och så har jag ju

också sagt och förnekar inte att ja det är möjligt att jag har kört den stulna bilen, det har jag ju sagt. Men mord förnekar jag för jag har inte gjort det. Och det är jag säker på hundra procent. Och jag kommer och stå på mig till slut och oavsett vad ni vill visa mig, bilder eller expertutlåtande eller vad det nu är, jag vet att jag har inte gjort. Det är möjligt att jag inte berättar allt eftersom jag inte minns allting men jag har (ohörbart, pratar samtidigt som tolken). Att anklaga en person för något som man inte har gjort och speciellt det här grova liksom överlagt mord det är väldigt allvarligt. Och jag vet ju att jag inte har gjort det. Och dom bilder som ni har hittat dom bilder som dom är gamla, som är tjugo år eller trettio år gamla bilder som ni... det kan ni behålla för er själva. Men jag är ingen kriminell boxare eller något sånt. Jag är en vanlig, en hälsosam man som för ett hälsosamt liv och tar hand om sig som dom flesta gör. Jag gick ju och tränade på en sån här fitness centrum och på löpband som jag brukade springa på. Det var en... en gubbe... en gubbe han var ju 72 år gammal som sprang bredvid mig. Han såg ung som du till och med yngre ut såg han. Men han kunde lyfta 250 kilo från golvet, så. Allt beror på hur man lever och sina livsvanor och jag förde ju hälsosamt liv då, för det mesta i mitt liv, så mycket jag kunde. Så jag förstår mycket väl det jag fick höra inspelningen som jag förklarar då vad han säger, vad han vill säga, vilken bild han vill måla och hans kosmiska sagor som han berättar om mig. Att jag har tjänstgjort någonstans, att jag är militärutbildad eller något så där. Jag förstår vad han menar med det. Men det här är lögner och påhitt och jag förstår och jag vet vad ni hittade dom här bilderna på mig. Jag har ju liksom ett sparat eller på något usb-minne allt som handlar om min familj. Och det är inget kriminellt och jag vill ha minnen och jag döljer ingenting av det. Ibland så laddar jag ner någonting som jag hittar på internet som jag tycker är intressant.

FL Jo, det är misstankar till dess att domstolen har sagt sitt, även om någon erkänner någonting så räcker inte det utan det måste vara bevisat.

MT Jag förstår.

FL Klockan är 15.22 ska vi ta en kort paus?

BITR FL (Ohörbart)

(PAUS)

FL Klockan är 15.35 och förhöret fortsätter. Var var vi?

ADV Ja det var ju då med falska handlingarna och kostnader för dom.

MT Så bra minne har inte jag. För jag kommer inte ihåg var vi stannade för tjugo minuter sen och du frågar mig om vad som hände för ett år sen nästan.

FL Men du minns att Yaroslav inte hade någon klocka.

MT För att han inte hade någon klocka därför minns jag det. Han hade ingen klocka, han brukar aldrig bära någon klocka vad jag vet. Så länge jag minns han brukar aldrig ha klocka på sig. Det finns personer som brukar bära klocka, finns personer som aldrig ha en klocka på sig.

FL Men han hade väl mobiltelefonen?

- MT Ja, ja det tror jag.
- FL Så då kan man ju se vad klockan var?
- MT Menar du på sig eller menar du över huvudtaget?
- FL Ja både och.
- MT Han hade mobilen med sig, det kan ni ju lätt kolla upp via gps och alla slags förflyttningar, telefon eller så frågar honom. Jag vet inte det och jag kollar inte i andras fickor men han bär ingen klocka, brukar inte göra.
- FL Nej jag tänkte bara du påpekade ju att det var märkligt att han hade så bra koll på tiden.
- MT Ja på tiden ja, ja att det har gått så lång tid sen dess så kommer han ihåg så väl, så bra att klockslagen var det och det och dom där minuterna, jag tycker det är löjligt.
- FL Jaha, tack och lov då så kan vi se honom på videofilm när han är ute och cyklar. Kommer du ihåg att han cyklar?
- MT Jag har inte gett honom cykel och då vet jag inte vad han åker på eller cyklar på eller inte.
- FL Han sa att han hade lite ont i benen och därför så då säger han lånade han en cykel inom citationstecken.
- MT Det är ju hans problem.
- FL Jaha, men jag tänkte om du såg honom cykla omkring någonstans?
- MT Jag minns inget sånt.
- FL Nähä, jag tänker att det borde man kanske komma ihåg om man nu befinner sig på en främmande ort och han helt plötsligt kommer på en cykel.
- MT Hade han flugit med ett plan så hade jag kommit ihåg det. Samma sak med kläder, man frågar mig hela tiden vad den var klädd i, vad den hade på sig, jag minns inte ens vad jag själv hade på mig, jag kan inte berätta liksom klädesplagg. De enda kläderna jag kommer ihåg det var min fru hade på sig när vi gifte oss, det kommer jag ihåg. Och hon var ju jättevacker och såna saker kommer jag ihåg och lägger på minnet, sen andra saker jag är inte intresserad.
- FL När gifte du dig?
- MT Längesen, mycket längesen, mycket längesen.
- FL Hur länge höll det?
- MT Inte länge, inte länge. (Skrattar)
- FL Jaha men ni hann få en dotter i alla fall?
- MT Ja min fru hann och få (Skrattar)

- FL Du kanske har fått barnbarn också eller?
- MT (Tystnad)
- FL Hur gammal är hon?
- MT Varför är du så nyfiken om min familj, jag blir ju lite misstänksam. Jag vill inte prata om det med polisen i ett främmande land som anklagar mig för såna hemska saker, för dom europeiska arresteringssituationer dom är lite speciella. Min familj har ingenting med det och göra, inte barnen heller.
- FL Självklart.
- MT Men bilderna och filmerna tror jag att ni har sett alla, det finns fler.
- FL Vad menar du? Från Markaryd eller vad menar du?
- MT Nej jag tänker på mina privata bilder på min familj och min dotter och sånt.
- FL Vi har inte kommit in i din telefon än om det är det du tänker på.
- MT Men Sverige är ju känt att Sverige ligger ju i toppen när det gäller den tekniska utvecklingen. Och jag blir förvånad när du säger att ni har inte gått in i min telefon än.
- FL Den är ivägskickad till våra experter, vi får se när den kommer tillbaka.
- MT Får jag tillbaka mina tillhörigheter?
- FL Ja absolut. Allt är numera förtecknat och fotograferat.
- MT Och vart kommer det och gå tillbaka mig, var någonstans? Här på häktet?
- FL Ja, när åklagaren har granskat alltihopa så kommer man fatta beslut att det där ska skickas på undersökning och det där kan han få tillbaka.
- MT Så hon har inte fattat något beslut än om det ska undersökas vidare och vad som kan lämnas tillbaka eller?
- FL Så vitt jag vet så har hon bestämt att... i nuläget är det två saker som ska undersökas mycket noggrant.
- MT Inga problem.
- FL Åklagaren har inte bara det här ärendet utan har många andra ärenden.
- MT Jag förstår, det är mycket svårt jobb dom gör.
- FL Så jag hoppas ju att vi så snart som möjligt kan få beslut om och lämna tillbaka mycket av det som är i beslag till dig.
- ADV Sen är just det är frågan vad Kriminalvården tillåter dig att ha hos dig.

- MT Jag har läst att ked... halskedjan och klockan får jag ha.
- ADV Mhm okej.
- MT Det där halskedjan det är ju min kristna attribut och klockan är en gåva som jag har fått. Dom är inte så där jättedyra saker, för att det står i reglerna att mycket dyra saker får man inte ha här uppe i cellen men det är dom inte.
- FL Dom har sakerna som du just beskrev bär du dom alltid på dig?
- MT (Tystnad) Två attribut bär jag alltid på mig, jag är kristen ortodox, inte bonde men kristen ortodox heter det, okej så får det heta. Och en klockan som det är som jag har fått som gåva, den brukar jag alltid ha på mig. Även i England när jag satt på förvaret där fick jag ju ha på mig, ingen tog det från mig. Och i Polen när jag satt gripen där fick jag ha på mig, ingen tog ifrån mig. Här liksom är jag utan dem, jag brukar ha klockan på mig hela tiden.
- FL Var det en födelsedagspresent?
- MT En av födelsedagar, en av presenterna. En av dom sakerna, klockan var födelsedagspresent.
- FL Jaha när du fyllde?
- MT Kommer inte ihåg. (Skrattar) Jag har slutat räkna mina år (ohörbart)
- FL Och du har passerat? Hur långt har du kommit?
- MT Det är så här att jag blandar ihop liksom siffror när jag ska uppge min ålder så jag brukar säga olika saker. Till exempel när jag har klippt mig och så syns inte mitt gråa hår då kan jag säga en ålder, då säger jag säger jag 30 plus men nu är jag 48 år. (Skrattar) Fast när jag säger att jag är 48 så brukar inte folk tror det. När jag säger 37 eller 38 då tror folk mig.
- FL Jodå du ser ju frisk och hälsosam ut.
- MT Tack.
- FL Men någon gång har du sagt att du har fyllt femtio.
- MT 48 är nästan femtio, minus två år. Så män brukar inte räkna sina år, sin ålder så länge man är man.
- FL Nåväl vi kan ju se på bilder att du ofta bär träningsbyxor, mjukisbyxor. Medan vi kan se att Yaroslav ofta bär jeans. Har du någon som helst minnesbild av vad han hade på sig den här dagen när han kom med bilen?
- MT (Tystnad)
- FL Ingenting?
- MT Färgstarka kläder kommer jag ihåg att han hade.
- FL Rött, svart?

- MT Färgstarka kläder kommer jag ihåg om personer är klädda i färgstarka kläder, sånt kommer jag ihåg, annars kommer jag inte ihåg. Det betyder att han kanske var normalt klädd eftersom jag inte kommer ihåg. Hade han nu varit utklädd till en clown, färgstarka plagg, det hade jag kommit ihåg men annars beklagar.
- FL Jag ska visa dig en bild på offret Gert-Inge. Det är en detalj av hans kropp i samband med att han hittas död. Här ser vi då hans ben och runt benen så ser man en livrem. Man ser också tejp. Den här livremmen är naturligtvis väldigt intressant. Kan du påminna dig att Yaroslav har haft en sådan?
- MT Jag kan inte hjälpa er med det, det är bara att jag kan inte, jag minns inte vad Yaroslav hade på sig.
- FL Jag hoppas att du med tiden tänker på det här och kanske kommer på några detaljer angående hans klädsel.
- MT Men jag tänker så här rent logiskt som liksom magkänslan som säger, intuitionen säger om det nu skulle vara så att det är Yaroslavs bälte då måste det ju finnas några spår på det fingrar eller dna eller någonting logiskt men jag kan inte säga någonting om det vems bälte det är.
- FL Nähä, minns du om han hade tejp med sig i sin väska?
- MT Jag minns inte ens om jag hade någon väska med mig för det första. Och sen är det ju självklart att jag inte hade någon tejp över huvudtaget i min väska. Det är absolut så.
- FL Du minns den här lilla stugan som jag berättade om att Yaroslav berättar att ni har varit inne i.
- MT Jag hörde ju att ni berättade om det, själv kommer jag inte ihåg någon stuga eller något hus. Men jag har ju suttit överallt, här och där har jag suttit ner eftersom då var jag ju mycket trött, jag var ju utmattad för jag hade inte sovit på länge. Människans hjärna fungerar bara till sju procent av sin kapacitet men min då, eftersom jag hade inte sovit min hjärnan arbetade bara två procent kanske. För när man är så trött. Men det får ni fråga Yaroslav om det eftersom det jag hör så hade han superkoll på klockan, han kunde säga 17.32, han kunde säga 17.35, exakta klockslag. Att det fanns tejp i bilen det är möjligt, det kan jag inte utesluta i Renaulten. Det är möjligt att det fanns någon slags tejp där, möjligt igen. Jag kan inte utesluta det.
- FL Ja ja, då använde ni det för och binda upp avgasröret?
- MT Det är ju dumt att man skulle binda avgasröret med tejp, det skulle brinna, brinna sönder då. Tejpen är ju inte temperaturfast. Avgasröret band vi upp med något rep, med något rep eller någon slang, sladd som inte blir smälter inte brinner. Men det är ofta så att man har en tejp i bilar, liksom att man bara ha tejp för det är någon slags isoleringsmaterial ifall ja... ifall... ifall... det är många förare som bruka ha det i sin bil.
- FL Ni köpte ju Renaulten av en privatperson, var det så?

- MT Ja det var två polacker ja.
- FL Jaha, så den bilen var inte städad?
- MT En vanlig bil som hade stått parkerad länge. Jag var inte intresserad av och gå igenom vad som fanns i bilen. Vi hade begränsad tid på oss jag och Yuri. Jag tänkte bara på besiktningen och försäkringen och jag tittade på numren på bilen då och på det stod i registreringspappret att det stämde. Och sen tänkte jag inte på något annat mer. Möjligtvis så tittade jag på om det fanns ett extra däck då och domkraft. Och vi provkörde ju bilen lite grand för alla hade ju bråttom, kanske en kilometer körde vi den allihop. Så kom vi fram vi att motorn funkar och att hjulen funkar utifrån första intrycket. Ja och sen genomför vi, köpte direkt för att vi hade bråttom. Yaroslav och Zoriana dom gick och handlade mat tror jag för det var ju deras ansvarsområde och jag och Yuri vi skulle ansvara för att köpa en bil.
- FL Men någonting får dig och tänka då att det kanske fanns tejp i bilen?
- MT Jag vet inte, jag påstår ingenting, jag bara tänkte högt att så kan det ju varit att det ligger ju en slags tejp i praktiskt i varje bil. Men jag hade det inte den med mig, på mig, inte i väskan, inte någonstans. Och jag minns inte nu om jag hade någon väska eller inte men jag hade ingen tejp med mig.
- FL Och det betyder alltså att du inte har tagit i någon tejp?
- MT (Tystnad)
- FL Du skakar på huvudet.
- MT Jag säger nej.
- FL När jag ser på den här bilden då så tänker jag, du ser att han saknar skor. Såg du några skor i Volvon?
- MT Minns inte exakt, kanske det fanns eller så kanske det fanns inte.
- FL Jag tänkte när du städade ur bilen om det var ett par skor där som du slängde också?
- MT Jag minns inte sånt. Där uppe i norra Sverige när jag slängde ut saker ur bilen det är inte uteslutet att jag inte slängt allting, att någonting var kvar, det är inte uteslutet. Men jag slängde ut i princip ur salongen ur bilen och i bagageutrymmet tror jag nästan praktiskt också men jag kommer inte ihåg exakt.
- FL Du kommer ihåg den där bilden på Gert-Inge när han bär två kassar med kattmat. Han var ju och handlande innan.
- MT Ja ni har visat mig någonting, ni har visat.
- FL Var dom kassarna kvar uppe i Norrland eller slängdes dom tidigare?
- MT Minns inte, någon färgad påse eller kasse eller väska fanns med där. Någon paket eller någon väska var kvar, någon väska kvar möjligt, någon väska inte slängdes ut, om det är så.

- FL Förlåt, inte slängdes ut?
- MT En väska... en väska kanske inte slängdes, inte slängdes ut, en väska kommer jag ihåg kanske var kvar.
- FL Var kvar hur länge då?
- MT I norra Sverige det är möjligt att jag att... att sett en sån väska, det är möjligt att en sån väska inte slängdes ut, det är inte uteslutet men jag kommer inte ihåg exakt.
- FL Om den inte slängdes ut följde den med då ner till Danmark och Tyskland eller vad menar du?
- MT Ja det är möjligt att den fick liksom följa med och resa så men jag vet inte vart den tog vägen, jag kommer inte ihåg. För det fanns ju kassar eller väskor med mat, livsmedel och det är möjligt att denna väskan eller kassen använde man för att lägga över livsmedel i den eller mat i den, det är möjligt. Man kunde ha använt den där kassen eller väskan för att packa om livsmedel eller mat, möjligt. Jag hade köpt väldigt mycket mat till jobbet och kassarna gick ju sönder eller något sånt så det är inte uteslutet att man har lagt över livsmedel, mat från ena kasse till en annan. För att dela i olika kassar eller väskor maten som vi hade köpt och så tog Zoriana tillbaka alltså den mat som hon har köpt.
- FL Så den kattmaten han köpte kastade ni ut först och sen använde ni hans kassar?
- MT Jag vill säga så här att det är möjligt att man har använt väskan, det är vad jag minns. Resten vill jag ju inte säga och jag vill inte vilseleda undersökningen för att det saknar betydelse för mig då.
- FL Fick Zoriana med sig en sådan kasse hem kanske?
- MT Det är inte uteslutet att Zoriana fick det för att man lastade över maten, lastade över maten så att hon liksom skulle ha bekvämt och bära. Det är inte uteslutet att Zoriana fick med sig den här kassen, så då hon fick med sig kassen hem... hemåt, kassen eller väskan har man använt så det är fiffty/fiffty men jag kan inte utesluta det.
- FL Bra, bra. Kan det ha varit så att Yaroslav tyckte att dom där skorna var bra och ha och tog dom själv?
- MT Det vet inte jag, fråga Yaroslav med tanke på att han kommer ihåg att klockan var 5.32 då måste han komma ihåg det.
- FL Ja han minns inga skor så därför undrar vi vad du minns om skorna.
- MT Jag minns inte.
- FL Han hade ju andra tillhörigheter i bilen också, väst som han brukade ha när han fotograferade. Är det någonting du la märke till? Inga personliga tillhörigheter som du kan tänka dig tillhörde honom?
- MT Jag kommer inte ihåg såna små detaljer.
- FL Glasögon?

- MT Jag hittade inga glasögon.
- FL Solglasögon?
- MT Vet inte, kanske fanns i bilen, inte uteslutet.
- FL Hans plånbok?
- MT (Tystnad)
- FL Som kortet låg i.
- MT Kortet låg i bilen.
- FL Vem hade packat upp det då ur hans plånbok?
- MT Det vet jag inte.
- FL Kan någon annan ha gjort det under tiden du körde bilen?
- MT Fråga någon annan, jag körde ju bilen.
- FL Mmm, här har vi en bild på er innan mordet sker. Yaroslav verkar glad, Zoriana hon tittar i fjärran.
- MT Var är jag då under tiden?
- FL Kan det vara du som står bakom där?
- MT (Tystnad)
- FL Jag tror bilden är tagen av Yuri.
- TOLK Förlåt?
- FL Jag tror bilden är tagen av Yuri.
- MT Ja en bild, en vanlig bild och så har jag klockan ser jag.
- FL Ja men då så är det ju du då bakom där.
- MT Möjligt att det är jag.
- FL Ja, ja, du känner igen klockan. Du ser att han har en väska på bröstet. Bar han den alltid med sig eller?
- MT Ställ frågan till honom.
- FL Du bar ju också en väska på dig.
- MT Ser du det på bilden?
- FL Inte på den här bilden.

MT Ja men det är det jag säger väskan så jag har haft, ibland så hade inte på mig, ibland så hade jag det. Det är ju en väska, ibland bär... bär man den med sig, ibland gör ..

(Knackar på dörren)

(Okänd person som säger "ni får byta avdelningen då, ett annat rum")

BITR FL Okej.

MT ... ibland gör man inte det, det är ju en väska och det är samma med dig ibland så har du väska med dig och ibland har du inte det.

BITR FL Då tar vi paus, klockan är 16.16.

(PAUS)

FL Förhöret återupptas klockan 16.21.

BITR FL Oleksandr bara några snabba frågor som dyker upp efter hand här. Jag tänker när ni skulle åka upp till Adak och plocka bär vad var planen om hur länge ni skulle stanna där uppe från början så att säga?

MT Att plocka bär.

BITR FL Ja precis.

MT För hela tiden hela säsongen tre månader.

BITR FL Okej, så tre månader.

MT Tre månader så länge vi har det här tillståndet i våra biometriska pass.

BITR FL Ja just det.

MT Hundra... med tanke på hundra euro per dag så tvåtusen euro i månaden efter alla utgifter så 6000 euro skulle det då tjänat då tänkte jag då efter alla utgifter och tre månader. Och då kunde jag betala tillbaka mina krediter, så tänkte jag. Och till och med lite över ge lite pengar till barnet och jag har lite kvar.

BITR FL Och det var vad ni alla fyra var liksom lovade att stanna i tre månader?

MT Ja alla fyra, ja alla fyra. Det är inte så att det var sagt exakt stanna i tre månader men under säso... säsongen, så länge man kunde... så länge det fanns bär att plocka. För först liksom kommer ett slags bär som man plockar och sen kommer andra bär som man kan plocka och så vidare. Men innan dess då så fick vi ju se på bilder på bär i skogen, att det fanns mycket bär i skogen. Så vi tänkte ju på den saken och frågade för att om det inte fanns några bär så kan man ju inte liksom hitta på några bär, det finns inget och plocka. Så vi fick ju bilder skickade på telefonen till mig då och till Yuri. Jag vet liksom inte men alla fick ju dom där bilder... bilder på bären och bilder på skogen och det fanns ju hur mycket bär som helst som man hade lovat oss arbete, att minst 100 euro per dag skulle man kunna tjäna. Och bilder på husen och allt runt om, liksom villkoren hur vi skulle

bo, allting, alla bilder hade vi fått. När vi skulle iväg bad jag dom... dem andra, han hade ju slängt ut mig så jag kunde gå in för att hämta mina saker ens. Och jag sa till dom andra att dom skulle ta bilder på liksom allting, på toan och på duschen, på bostäder, på liksom omgivningen runt om innan dom lämnar platsen, att dom skulle ta bilder. Det var hemsk... hemska villkor.

BITR FL Mhm.

MT Och så till slut så han ju själv till Yuri att "nej det finns inga bär, du kan gå och söka jobb som elektriker" då när vi har lämnat efter det.

BITR FL Hade du och Yuri någon kontakt efter att ni lämnat?

MT Ja jag ringde Yuri. Under ett par dagar så liksom hade jag kontakt med honom och frågade och han berättar att det fanns inga bär, liksom inget jobb och att han hade då sagt till Yuri att "gå och jobba som elektriker så du har råd och betala för boendet".

BITR FL Okej, okej och så tänkte jag på det här när du och Yaroslav skulle lämna Adak så bad du Yaroslav fråga Zoriana om hon ville följa med.

MT Adak vad är det? Är det där norra Sverige eller?

BITR FL Ja precis, ja Adak är den byn.

MT Det är liksom du säger ett namn det är som att jag skulle sagt till dig men du det här är Veiset då skulle du liksom förstå direkt vad det här är, nej det skulle du inte förstå.

BITR FL Nej men förlåt att jag skulle varit mer tydlig men Adak heter den ort...

MT Jag är inte så bra på... nej men jag kommer ju och säger åkte från norra Sverige för jag kan ju inte vad ställena heter och kommer inte ihåg och inte vet inte vilken och klocka och så där vet inte men för mig är det ju bättre om jag säger norra Sverige då förstår jag.

BITR FL Mhm okej, men det jag tänkte på var om Yuri fick han också frågan om att följa med er tillbaka hemåt igen?

MT Jag satt ju i bilen, jag var ju inte välkommen på hans privata egendom som han sa, han slängde ut mig på natten. Jag tilläts ju inte ens att hämta mina... mina saker, jag sa där ligger mina personliga saker där i lägenheten, nej jag fick inte hämta mina saker. Så jag gick inte tillbaka, jag har inte frågat Yuri, Yaroslav gick tillbaka och jag sa fråga då och jag har sagt att han skulle fråga om dom ville följa, jag vet inte. Jag vet att han frågade Zoriana och Zoriana hon svarade att hon ville inte stanna där en sekund till, jag vet. Men jag bad ju dom också om via Yaroslav att dom skulle dröja där, att dröja liksom länge där... där och ge mig lite tid och sova för jag ville sova. För att jag höll på liksom somna, ögonen var liksom somnade. Och jag tänkte jag ville sova lite grand i bilen. För att återhämta mig lite grand.

BITR FL Mmm, vet du ungefär vilken tid på dygnet som ni lämnar den här byn i norra Sverige?

- MT Minns inte för det var ju så i Sverige det var ljust även på kvällen, minns inte om det var... det är olika liksom här med tiden och hur ljust det är på, vi ligger ju i olika tidszoner så hemma hos mig så vet jag om det är morgon eller kväll, det är ljust eller mörkt och då är det morgon eller kväll. Här i Sverige vet jag inte. Jag vet bara att jag fick inte liksom vakna själv utan Yaroslav han kom och väckte mig, väckte mig och sa att "nej nu ska vi åka". För dom fick inte stanna där för han sa att arbetsgivaren sagt till dom att det här är inget hotell, det är liksom sån här plats och sova, utan dom måste röra på sig. Han sa att liksom att hans folk dom ska vara i skogen hela dagen och bara kom hem på kvällen och sova. För jag kommer ihåg det, det kommer jag ihåg för att jag tänkte att han ville ha betalt åttahundra för den här stugan från oss fyra då i månaden. Plus att han sa ju till mig när jag kom till honom för och diskutera villkoren. Jag ville inte bråka, jag ville bara diskutera villkoren och påpeka att det som vi ser det är inte vad vi har pratat om, vad det har sagts. Att det här blir ju liksom nonsens för det finns inga bär i skogen, att han vill ha betalt för boende, för övernattningen, att det blir liksom rena slaveriet.
- BITR FL Mhm... eh...
- MT Jag vill fortsätta.
- BITR FL Jaha.
- MT Så Yaroslav kom då och väckte mig och sa "okej" och "ja vi få åka då för att han liksom ville inte att vi ska stanna". Och Zoriana hon har redan gått liksom sin väg så hon var ju redan på vägen med väskorna. Och så då satte Yaroslav sig i bilen och så vi börjar åka då och sen hämtar vi upp Zoriana på vägen. Och jag frågade dom hur mycket pengar det handlar då på och tillsammans och då berättade dom att dom fick betala 50 euro ungefär. Han ville att dom skulle betala 50 euro för att dom hade sovit och duschat och så. Jag blev liksom farban... förbannad inombords på det och sa till dom "varför betalar ni då, ni kunde ju liksom låta bli att betala". Att man har kört fyratusen kilometer, har haft jättemycket utgifter och så köpte man en sån där konstig bil då. Ta sig dit hela vägen och komma fram och se att och konstatera att det inte motsvara, att villkoren inte är de samma. Och dessutom måste betala för övernattning och duschen och betala honom alltså. Dom sa till mig att dom inte hade något val, dom liksom kände att dom måste betala för att han... jag vet inte vad han gjorde, hotar dom med polisen eller med något annat. Jag vet inte vad. Ni kan ju fråga Yaroslav, han kan berätta. Och exakt vilken klockslag... klockslag det var också så kommer han berätta tid.
- BITR FL Okej. Jag tänker på när ni lämnar och ska köra tillbaka, trycker du... vad trycker man in på gps:en för att du ska hitta liksom, vad skriver du, minns du det?
- MT Jag kommer inte säga, påstå nu att jag hade skrivit någonting i gps:en. Antagligen närmsta hamn och närmsta hamnen så att Zoriana skulle ta båten, jag tror det.
- BITR FL Okej. (Tystnad) Jag tänkte bara som en parentes, alltså Yaroslav har naturligtvis fått ta del av att du är gripen och är i Sverige nu. Jag bara skrev det ifall att du undrade det. En annan fråga, visste du om att du var eftersökt av svensk polis?
- MT (Tystnad) Inte så. Inte misstänkte, inte så liksom jag misstänkte att, tänkte att förr eller senare så kommer jag ställas till svars för det här användandet av bankkortet,

det förstod jag ju. Men att liksom för ett mord nej herregud.

BITR FL Okej, men du hade inte sett någonting i någon media eller så?

MT Jag kommer inte ihåg såna nyanser om media och tidningar och vill inte påstå någonting. Vad har det med det och göra?

BITR FL Nej jag bara frågar. När vi ändå pratar om bankkortet där, kod till det kortet hur tänkte du där?

MT Det finns såna här typiska standard pinkoder. Det finns lite olika kombinationer till exempel, som jag... som jag då möjligt att jag har då sett i körkortet när jag höll på och slängde saker och slängde körkortet att jag tittade på födelseåret. Det är liksom vanligast standardlösningar som till exempel ni har ju tagit min telefon ifrån mig så det finns ju såna här standardvarianter på pinkoder, typ födelseåret eller födelsedatum eller registreringsnummer på bilen, något sånt. Så jag kanske provade de här siffrorna på bilens registreringsskylt då, kanske dom siffrorna provade jag. Och kanske provade jag också födelseåret som jag såg i körkortet men det visade sig vara fel, det funkade inte. Ja jag vet inte, har jag gjort två försök kanske. Det här bankkortet det använde jag ju. Det stoppade jag in efter jag har lämnat Sverige och dom här sakerna ur bilen dom slängde jag ju liksom innan. Och jag har ju sett på kortet när jag höll på och slängde, du förstår? Det är inte uteslutet, finns olika varianter, det är möjligt att jag såg siffrorna.

BITR FL Men du såg ett körkort då när du slängde saker?

MT Jag säger att, att det är möjligt att jag har slängt det och att jag såg och jag använde det. Allt är möjligt. Det fanns en mängd olika saker och papper och visitkort och olika siffror antecknade Jag kanske valde någon slags fyra siffror som hörde ihop på något sätt, fyra siffror. Jag kanske kommer ihåg dom när det är på minnet ungefär, kan vara så.

BITR FL Ja det var det jag tänkte säga hur du lyckades komma ihåg dom siffrorna i så fall.

MT Ja dom måste vara enkla, enkla i så fall för jag brukar alltid använda standardkoden.

BITR FL Och den är?

MT Ettorna eller ett, två, tre, fyra eller nollorna eller bara på måfå.

BITR FL Okej.

MT På din fråga blev liksom vilka siffror jag använde när jag försökte slå sån här pinkod då kan det vara sifferkombinationer som jag hade fått med mig när jag tittade på olika papper eller handlingar. Kan varit så. För jag hade ju liksom hämtat bilen tillbaka då och då var ju mitt mål att använda bilen för att resa liksom dit jag skulle och jag hade inga pengar. Och dels så då när jag tittade bilen då fanns ju det här kortet och då när jag skulle slänga alla papper och grejer och saker då tänkte jag på att hitta en kod till kortet. Det är möjligt alltså, allt möjligt att jag kan ha antecknat kanske, kanske skrivit på handen eller på kort, något kort eller så. Jag visste att jag hade tre försök. Tre försök tre alternativ då, det tänkte jag på i samband med när jag skulle slänga all saker ur bilen där i skogen, då hade

jag hittat kortet och då tänkte jag ut dom olika alternativen. För att innan... innan det, innan det har jag personligen inte slängt någonting ur bilen, ingenting för då hade jag ju kört bilen och lämnat den femtio kilometer eller fyrtio kilometer där för att bilen skulle återgå till sin ägare. Alltså då hade jag inte slängt någonting för att varken jag eller Yaroslav hade någon tanke på den där bilen, vi ville bara att bilen skulle återgå till sin ägare, det är hundra procent. Men efter det där som hände att blev utslängda då var jag bara intresserad och siktade på kunna återvända hem och då blev jag intresserad av kortet och då tänkte jag på vilka lösen eller pinkod jag hitta då så det var det jag intresserad av. Då blev jag intresserad av bilen som medel att ta mig hem och att eventuellt så hitta på pengar eller medel att använda på något sätt. Så det är först då, då det moment då tills punkten ungefär att jag börjar tänka på att använda kortet från bilen för att ta mig hem.

BITR FL Okej, den här lilla kolonistugan som Yaroslav har berättat om där har han även berättat om att ni tog med er vissa saker därifrån, har du något minne av det?

MT Jag minns inget sånt.

BITR FL Yaroslav minns bättre här då, här också.

MT Ja om han har då bättre minne även här så får han ju berättar om dom sakerna. Jag minns inte om mig att jag hade tagit några saker. Om någon kolonistuga eller så, jag minns bara att jag satt lite här och där och jag har suttit på olika bänkar här och där. Jag utesluter inte att jag hade suttit i någon stuga eller någonting, jag kan inte utesluta det men jag ville bara sova och jag var jättetrött och ville bara vila och sätta mig ner och vila. Men Yaroslav han kommer plötsligt ihåg att jag har tagit saker och att jag gjorde det och det och det och till och med vilken... vilket klockslag det var. Jag tror att om man knackar på hans cell... celldörr och gå in och fråga vad klockan är exakt just nu så skulle han titta ut och titta på himlen och säga exakt vad klockan är tror jag. Eller så kanske han fantasierar ihop lite saker, men det är ingenting som jag minns.

BITR FL En sak till bara, när ni fyra hade kontakt med varandra på telefonerna via vilken app eller var det via vanliga samtal?

MT Jag vet inte, det måste vara en app. Menar du oss emellan eller?

BITR FL Ja precis ni fyra.

MT Det måste vara en app då för det är ju dyrt och ringa vanliga telefonsamtal.

BITR FL Vet du vilken app?

MT Jag hade två appar, en wiber och whatsapp.

BITR FL Okej.

MT Och Instagram också tror jag.

BITR FL Okej.

MT Och kontakter, i kontakt (ohörbart)

- BITR FL Mhm, är det en app?
- MT Jag vet inte om det är en app eller hur man ska kalla det, det är också en sån där app, en rysk app som heter då kontakter i kontakt. Det är liksom vår... vårt sätt och det är ett ryskt sätt. Jag tror att det är en app, så det är liksom billigare på det sättet.
- BITR FL Okej, yes. Ja men det vad jag... det jag hade här på lappen här.
- FL Mmm, jag tänkte friska upp minnet då. Här kommer Gert-Inge några timmar innan han överförs. Och här ser du då kassarna han bär på, känner du igen dom kassarna så som någon av dom kassarna som Zoriana fick med sig hem?
- MT Jag vet inte, jag vet inte, jag utesluter inte att det kan vara den där kassen eller dom där kassarna eller liknande kassar. Jag utesluter inte att Zorian kan ha fått dom eller en av oss för att packa om saker och ta med sig, jag utesluter inte det.
- FL Nej, men har du något minne av att dom är kvar i bilen uppe i Norrland när du städade bilen?
- MT Minns inte. Jag minns inte, jag säger att jag inte utesluter att det kan vara så att Zoriana fick en tom kasse då för att hennes väska var ju full eller det lite för mycket i det, att lägga över (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) med att alltså tanke att hon visste ju inte ursprunget på den där kassen då, det är absolut så.
- FL Men det visste du?
- MT Att kassen stod i en främmande bil, att kassen var inte min.
- FL Det visste du? När du letade i bilen och hittade hans körkort var låg körkortet?
- MT Jag minns inte var det var, var det låg och hur den låg och vart den låg och på vilket sätt. Det fanns ju handlingar, det fanns dokument. Minns inte vad det konkret men handlingar fanns.
- FL Han hade ju en plånbok med bankkort och körkort och pengar.
- MT Kan inte säga någonting på din fråga. Inga kommentarer. Bankkortet tog jag i... i armstödet där i låg det.
- FL Jaha, känner du igen honom från körkortet?
- MT Nej jag tittade inte så noga i körkortet.
- FL Nähä du tittade på födelsetiden?
- MT Det är möjligt, jag säger ju att det är möjligt. Jag sa ju att det är möjligt att jag tittade på födelsedatum. Jag... jag påstår ingenting, jag sa att det är möjligt att jag har använt information ifrån körkortet eller ifrån registeringshandlingen och letade vad jag kan använda för pinkoden.
- FL Jaha.

- MT Jag letade efter liksom kombination på fyra siffror, alltså fyra siffror ihop som man kunde tänk... tänka sig att använda som pinkod.
- FL Ja det var du själv som berättade om det när hon undrade
- MT Vad var det jag berättade?
- FL Hon frågade vilken kod du provade.
- MT Jag sa ju det är möjligt, det är möjligt. Jag förnekar inte det, jag säger att det är möjligt. Att jag kunde ha tittat på registreringshandlingen eller körkortet eller något annat kort eller liksom någonstans i någon annan handling att bara titta på vilka fyra siffror kan passa.
- FL Du sa att du och Yaroslav hade ju pratat om att bilen skulle lämnas där så att det kunde komma tillbaka till sin ägare, det stämmer?
- MT Ja.
- FL Ni hade kommit överens om det.
- MT Att lämna bilen ja för att ingen ville ju ta på sig liksom bilstöld eller... eller något sånt, man vill ju liksom ha en ren bil och sen lämnar den tillbaka. Och man liksom tänkte på om man lämnar tillba... om man lämnar bilen typ fyrtio kilometer, femtio kilometer bort liksom då kan ju kanske inte polisen tänka liksom, att då är man på något sätt lite fri. Men liksom att det blev ingen stor sak av det, alla saker är ju kvar och liksom allt är kvar och bilen kan komma tillbaka till sin ägare. Ungefär så och det är hundra procent så ja.
- FL Mhm, så då har ni ju tydligen pratat ganska mycket om bilen och dess ursprung. Hur berättade han att han fick tag i bilen?
- MT Ingen kommentar.
- FL Varför inte det?
- MT För jag har ingen kommentar.
- FL Så han har berättat hur han fick tag i bilen?
- MT Jag kommer inte ihåg vad det var han berättade, jag förklarar ju att det var liksom fjärde dygnet då i norra Sverige som jag inte hade sovit ordentligt och nästan tretusen kilometer bakom ratten. Så tänk själv vad är det som jag är intresserad av i första hand. Jag är ingen robot, bara sova.
- FL Mhm, men du var intresserad av och byta registreringsskyltar på bilen.
- MT Jag körde.
- FL Alltså hur kändes det och sitta och titta på Gert-Inges körkort så här, vad tänkte du då?
- MT Jag minns inte vad jag tänkte.

- FL Stackars man, hans bil sitter vi här i.
- MT Inga kommentarer.
- FL Vad hände med honom? Vad har Yaroslav gjort?
- MT Inga kommentarer.
- FL Körkortet låg i plånboken med bankkort och pengar. Gick du igenom hans plånbok?
- MT Jag berättade vad jag tog bankkortet ifrån. Resten lämnar jag utan kommentarer.
- FL När ni köpte den här Renaulten, polska bilen, har jag för mig att du sa att du kollade om det fanns reservhjul i den.
- MT Jag sa det är möjligt, jag brukar göra så, det är möjligt att jag kollade.
- FL Fanns det reservhjul i Gert-Inges Volvo?
- MT Jag minns inte.
- FL Du har berättat att du lämnade bilen olåst med nycklarna i i Polen.
- MT Det fanns ju liksom inga nycklar.
- FL Sålde du någon del av bilen?
- MT Bilen startade med en knapp.
- FL Sålde du någon del av bilen?
- MT Jag har inte sålt någonting av bilen.
- FL Här ser vi Zoriana sitta i Volvon.
- MT Och sen?
- FL Är det Gert-Inges Volvo?
- MT Jag vet inte, det är du som visar mig bilen inte tvärtom.
- FL Mmm, om vi tänker oss att det är den Volvon då, kan du peka på var du hittade kreditkortet eller plånboken.
- MT Kanske här eller här eller där låg det.
- ADV Men nu måste jag säga du stä... två frågor kortet eller plånboken, vad var det du svarade på nu?
- MT Jag sa att jag hittade kortet. Jag sa ju under handen eller under armen. Det finns ju... det fanns ju någon slags ficka där eller någonting, jag vet inte exakt, jag kommer inte ihåg var eller exakt, jag kan ju inte hur bilen är uppbyggda på var och en.

- FL Man ser ju här den inbyggda gps:en.
- MT Ja gps.
- FL Man ser också att det sitter någonting här uppe i vindrutan.
- MT Det är möjligt.
- FL Vad är det för någonting?
- MT Kanske är en telefon.
- FL Jaha, hade du din telefon i vindrutan?
- MT Det är möjligt.
- FL Mhm, du har ju tidigare berättat om att du använde inte bara bilens gps utan även telefoner som gps.
- MT Ja, ja, det är så jag säger ju att det är möjligt.
- FL Den här bilden är från en liten del av Markaryd. Inne på det här området parkeras lastbilar. Innan Gert-Inge överfölls och hans bil stals... stals registreringsskyltar från en lastbil där. Känner du igen bilden?
- MT Nej.
- FL Har du varit där någon gång?
- MT Jag känner inte igen platsen.
- FL Det är inhägnat med staket, kan du komma ihåg om du har klättrat över eller krupit igenom något staket?
- MT Det är möjligt, jag vill inte påstå någonting, det är möjligt.
- FL Varför skulle du göra det för?
- MT Inga kommentarer.
- FL Alldeles intill här så ligger det här området med dom där små stugorna där Yaroslav då påstår att ni var inne i ett hus. Även det området är inhägnat med ett staket.
- MT Minns inte, inga kommentarer.
- FL Jag vill ändå tro att om du har klättrat över eller krupit igenom staket så hade du kommit ihåg det, hur trött du än hade varit.
- TOLK Förlåt?
- FL Hur trött du än hade varit.

- MT Inga kommentarer.
- FL Sandra?
- BITR FL Jag tänkte bara vidare här, jag såg... du visade inte nu men om du pekade, visade du eller?
- FL Nej inte exakt.
- BITR FL Nej, men här i krokarna då här ligger den här kolonistugan som Yaroslav har pekat ut. Här är stenar på vägen, man kan liksom inte köra igenom där. Fortsätter man på detta hållet kommer man in mot Markaryds centrum. Och här en liten grusväg och här lite skog, mer skog än vad det ser ut på den här bilden. Du känner inte igen dig?
- MT Nej inte så här.
- BITR FL Vi visade ju en bild här på Volvon, Gert-Inges sambo hon har berättat att fram här så fanns det en sorts skyddsklädsel. Vet du något om det?
- MT Ja jag minns inte, ja det är möjligt att det låg någonting på där.
- BITR FL Okej, och vad hände med det?
- MT (Tystnad) Minns inte så här. Det är möjligt att de finns kvar eller så är det möjligt att jag har slängt ut dom eller så är det möjligt att jag har använt dom till någonting som... ja men jag minns inte. Men vad har det för betydelse när jag erkänner att jag har kört denna Volvon, jag förstår inte riktigt.
- BITR FL Nej men jag frågar vad det har tagit vägen och du säger att du kanske har använt dom till något som vadå tänker jag då?
- MT Ja jag vet inte, jag vet inte, jag utesluter inte att jag kunde ha använt det till någonting eller under någonting. Jag minns inte.
- BITR FL Ja men ..
- MT Men det är liksom så jag förstår inte vad liksom, det är fel fråga, jag har ju kört denna bil och jag har slängt ut en del av det som fanns i bilen. Hade jag sagt att jag inte kört bilen, att jag har aldrig sett bilen så hade jag förstått din fråga men jag förnekar ju inte något där. Eller om jag hade tagit den där lilla mappen och använt tillexempel i en hundkoja, vad spelar det för roll, vad gör det för skillnad?
- BITR FL Alltså du behöver inte alltid förstå varför vi ställer vissa frågor. Jag undrar bara vart dom har tagit vägen?
- MT Nej jag minns inte. Nej men säg bara att... att jag kan ha slängt dom eller så kan Yaroslav ha slängt dom eller så kan jag ha använt dom som någonting eller så finns dom kvar, det är dom varianterna.
- BITR FL Och sen jag minns inte riktigt om vi har pratat om det här, det är möjligt...
- TOLK Om?

- BITR FL Jag minns inte riktigt om vi har pratat om det här, det är möjligt...
- TOLK Mhm.
- BITR FL ... men vet du om du använde någon liksom extra gps, alltså en ren gps, inte mobiltelefon eller så?
- MT Det minns jag inte nej. Ja det är möjligt om det fanns en gps i bilen så varför skulle jag inte använt den. Så om jag nu säger att jag bara använt min telefon och så säger ni nej men du har använt, det fanns en gps där men om det fanns en gps i bilen så det är möjligt att jag har använt den.
- BITR FL Okej, men du har inte haft någon extra med dig?
- MT Minns inte.
- BITR FL Yes. (Tystnad) Du fick frågan här innan av Calle om du sålde en del av Gert-Inges Volvo.
- MT Jag har inte sålt någonting.
- BITR FL Zoriana får en fråga av dig om hon kan hitta någon köpare till den här Volvon.
- MT Jag betvivlar verkligen att jag har ställt den frå... en sån fråga.
- BITR FL Okej, du känner inte igen det?
- MT Nej, nej känner inte igen det.
- BITR FL Nähä, det som jag håller i nu är en viberkonversation mellan dig och Zoriana som vi fick i samband att vi träffade henne.
- MT Mycket hemskt.
- BITR FL Men du minns inte att du har bett henne hitta en köpare?
- MT Minns inget sånt.
- BITR FL Okej, minns du något annat ni har skrivit om här?
- MT Jag minns inte vad vi har skrivit men påminn mig så kanske jag kommer ihåg.
- BITR FL (Tystnad) Har du något mer så om...
- FL Vi ska strax avsluta, den där viberkonversationen fram och tillbaka ska vi naturligtvis gå igenom i detalj.
- MT Okej.
- FL Det ska bli intressant att höra hur du förklarar vissa saker.
- MT Okej.
- FL En annan sak som du kan fundera på till dess vi möts igen det är hur... hur allting

hänger ihop. Du förstår Gert-Inge han var och handlade på... i affären och en stund senare så gick han till sin frisör.

TOLK Och vad sa du?

FL En stund senare gick han till sin frisör så vi vet ju exakt tidpunkt för när han kom dit och när han lämnade frisören. Och vi vet var hans bil stod parkerad. Strax innan han lämnar frisören kan vi se Yaroslav på cykel. Sen vet vi också exakt tidpunkt när du kommer med Volvon till den polska bilen. Du får väldigt gärna presentera en hypotes för mig nästa gång hur det kan komma sig då att Yaroslav hinner stjäla registreringsskyltar, överfalla Gert-Inge, placera honom i skogen och sedan plocka upp dig. Skulle du kunna göra det?

MT Så du menar att allt detta skulle vara för mycket att utföra för Yaroslav men för mig skulle det inte vara för mycket?

FL Jag menar bara att jag får inte ihop det här. Jag tar tacksamt emot information från dig som förklarar det hela.

MT Det enda sak jag kan säga och på säkert sätt och jag är säker på det jag har inte dödat någon, det är det första. Det andra att om ni skulle hitta någon del ifrån den här bilen om det nu ska vara en pump eller någon liten del eller mindre sak i min bil så okej jag förnekar inte det, då kanske jag har tagit den då och men det är inte så viktigt för det förändrar ingenting. Ja jag säger ju att jag har kört den här bilen så men jag förnekar ju inte det. Jag sålde ju inte bilen, jag lämnade... jag lämnade ju kvar den och det är inte realistiskt att sälja en sån bil. Att ringa den här kvinnan eller konversera med henne om att hon ska sälja bilen det är orealistiskt. Vem är hon, hon är en vanlig enkelt kvinna, hon kan inte sälja någon bil.

FL Du säger att du inte har dödat Gert-Inge.

MT Hundra procent.

FL Jaha, träffade du honom när han kom till sin bil, pratade du med honom då? Tog du bilen ifrån honom?

MT Inga kommentarer.

FL Det betyder alltså att du inte förnekar att det kan vara på det viset?

MT Jag säger bara att det är inga kommentarer. Jag vill inte svara på det, jag vill inte vilseleda utredningen. Det är bara utan kommentarer. Jag har rätt till det.

FL Självklart. Du öppnar upp för möjligheten alltså att du har träffat honom, eventuellt misshandlat honom lite, tagit bilen utan att ha för avsikt att döda honom?

MT Jag säger bara inga kommentarer, jag har inte dödat någon.

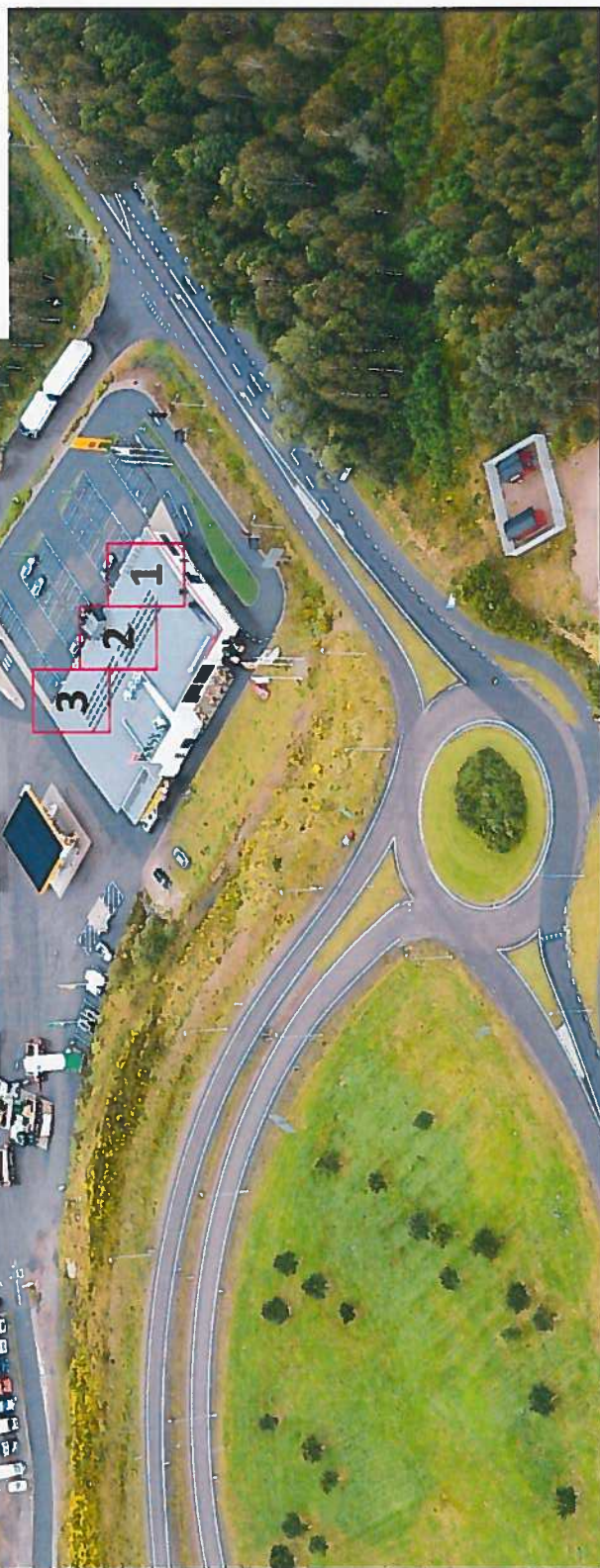
ADV När du säger inga kommentarer menar du då att det går inte att tolka in någonting i det?

TOLK Att det går inte...

- ADV Det går inte att tolka in någonting annat än att du inte vill ge någon kommentar.
- MT Ja, inga kommentarer.
- FL Har advokaten någon fråga?
- ADV Nej tack.
- FL Har du någonting annat?
- BITR FL Nej.
- FL Tack snälla tolken. Jag hoppas att vi ses nästa vecka.
- MT Okej.
- FL Och jag hoppas att du tar till vara på tiden och verkligen försöker minnas. Som du förstår så kan minsta detalj vara avgörande och det är en väldig skillnad mellan ett mord och en misshandel som leder till döden. Därmed är klockan 17.27 och vi slutar där.

Genomlyssnat och korrigerat av C-G Rask den 26 februari 2020.

Centrala platser vid trafikplats Markaryd södra



Källa foto: Sammanställning av övervakningsfilmer Rasta mfl

2019-07-31, kl: 15:25:28

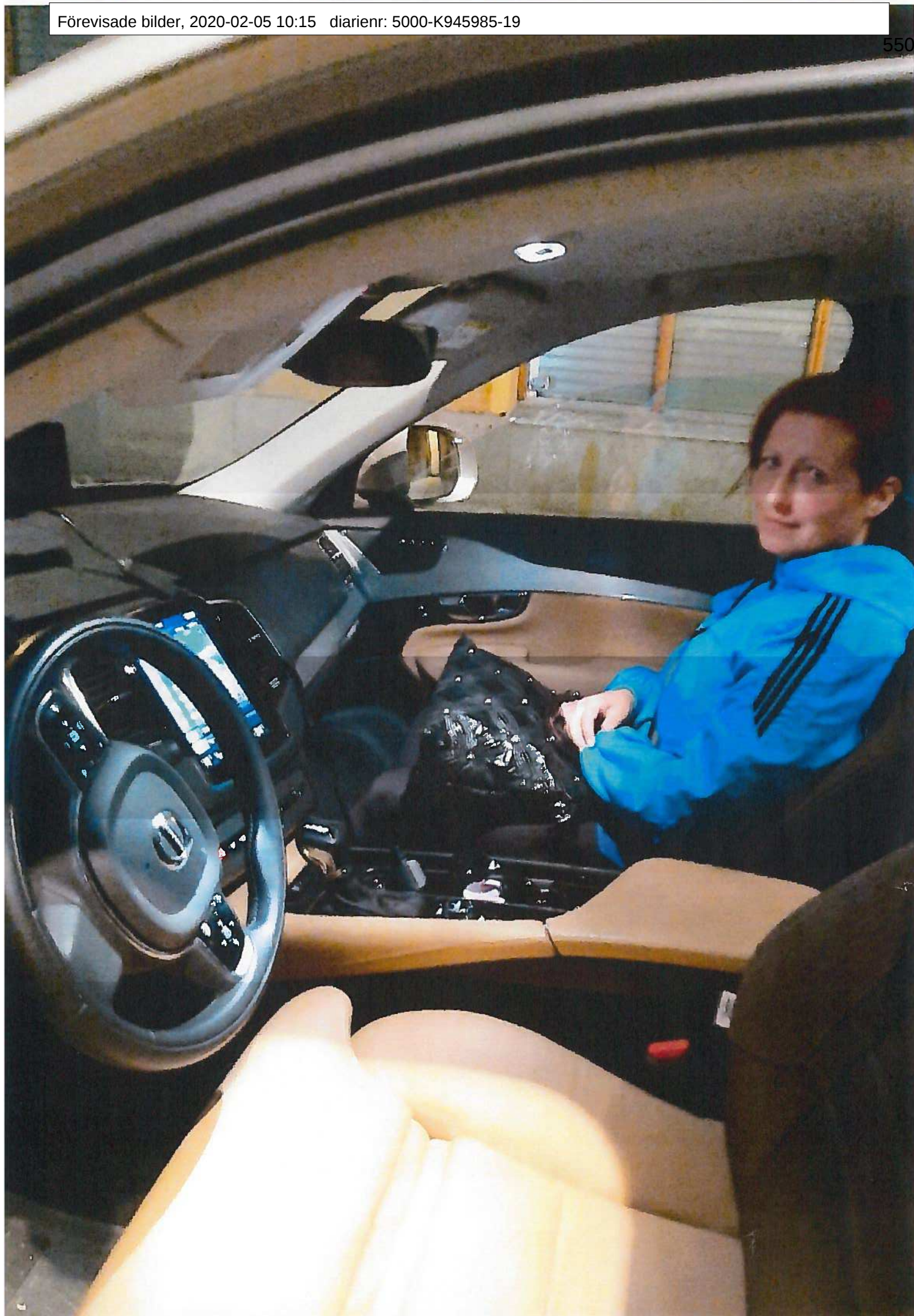
Gert-Inge Bertinsson lämnar ICA-butiken med sina varor.

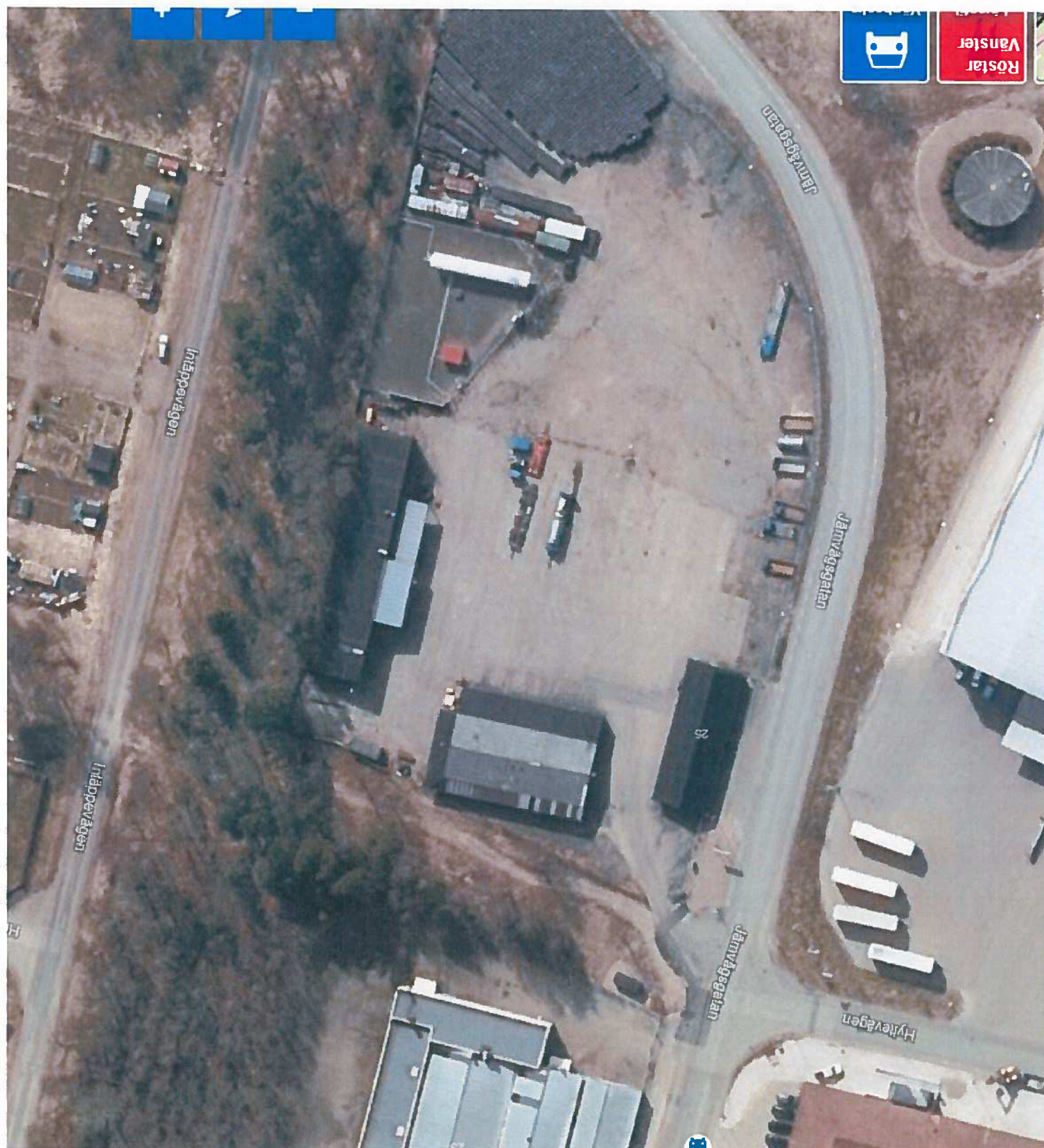


2019-jul-31-15:25:28-792-(WEST)

01. Utgång
Unknown

Källa: Övervakningsfilm ICA, utgång kl 15:25







Förhör

Nr 4

Signerat av

Signerat datum

Enhet

Polisregion Syd, Grova brott 2 PO Kalmar Kronoberg

Diarienum

5000-K945985-19

Hörd person

Traiduk, Oleksandr

Personnummer

19711229-

Den hörde är

Misstänkt

ID Styrkt

Ja

Sätt

ukrainskt pass

Ställning till misstänkt - målsägande - vittne

Tolk

Tolk id 109 Semantix

Språk

Rysk rättstolk

Brottsmisstanke / Anledning till förhöret

Mord, Tillgrepp av fortskaffningsmedel, försök till bedrägeri

Underrättad om misstanke

Ja

Underrättad om rätt till försvarare (best i FUK 12§ iakttagna)

Försvare/ombud önskas

Zackarias Hallenkrantz

Försvare/ombud närvarande

Ja

Godtar den försvarare som rätten förordnar

Förhørsledare

Carl-Gustaf Rask

Förhørsdatum

2020-02-13

Förhör påbörjat

14:48

Förhör avslutat

17:24

Förhørsplats

Häktet Kronoberg, Stockholm

Typ av förhör

RB 23:6

Förhörssätt

Ljudbandsförhör

Förhörsvittne

Utskrivet av

CS

Involverad personal

Sandra Mattison

Funktion

Biträdande förhørsledare

Berättelse

Dialogförhör

FL Förhørsledare Carl-Gustaf Rask
BITR FL Biträdande förhørsledare Sandra Mattisson
ADV Advokat Zackarias Hallenkrantz
MT Misstänkt Oleksandr Traiduk

FL Då så var vi här igen. Vi har bokat in även i morgon för ett förhör när vi ändå har rest så här långt för och hälsa på dig. Ja det har ju gått några dagar sedan vi sågs senast, är det någonting du vill förmedla till oss?

MT (Tystnad)

FL Du skakar på huvudet. När det gäller misstankarna mot dig och dina rättigheter så är dom fortfarande dom samma. Är det någonting du vill att jag ska repetera?

MT Så i dagens läge är jag misstänkt?

FL Ja självklart.

- MT Det är bra.
- FL Så småningom så vet du så kanske vi hamnar framför en domstol och det är dom som bestämmer om du ska dömas eller inte.
- MT Jag har läst den här informationen här, jag har läst den, eftersom jag är ju ingen jurist och jag kan ju inte lagar så jag har bett om informationen. Jag har ju gått i skolan, jag har gått på gymnasiet, teknisk... teknisk gymnasium men juridiskt är jag inte bildad så bra. Så står det här att domstolens uppgift är att undersöka under förhandlingen att åklagaren och polisen har bevisning mot den misstänkte eller anklagade. Under eller enligt formuleringen som åklagaren framställer och så står det där att åklagaren ska vara objektiv och lägga fram allt material och bevisning, även det som fördelaktigt för den åtalade. Och det här är viktigt för mig.
- FL Ja självklart.
- MT Ja men det är bra om det blir så också.
- FL Ja vi vill ju gärna att du berättar för oss saker som talar för din... till din fördel så att vi kan undersöka om det finns någonting där som kan fria dig från det här.
- MT För det första så har jag inte dödat någon, det här är det viktigaste momentet. Och den andra saken är ju att jag har ju erkänt redan i Polen vid gripandet när åklagaren förhörde mig att jag erkänner att jag satt bakom ratten och körde bil som kanske var stulen. Och att jag har försökt men inte lyckades använda kortet som jag hade hittat i bilen. Jag har inte tagit ut en enda krona. Och det sa jag till åklagaren redan under första förhöret. Och alla handlingar ifrån polska domstolar, alla beslut och allting hade jag med mig på väg hit bland mina tillhörigheter. Och jag är ju inte så kunnig när det gäller lagar men jag vet i alla fall att alla handlingar från domstolar när det gäller en egen då misstänkt till exempel eller anklagade personen den får man med sig och den kan ingen ta ifrån en. Jag hade ju alla besluten med mig och dom behöver jag för att lämna över till advokaten, för att visa er under rättegången och allt allt hade jag med mig.
- ADV Jag utgår från att åklagaren har tillgång till dom handlingar som har handlagts i Polen.
- MT Jag vet inte om åklagaren har handling eller inte. I Polen då anklagade dom mig mord på en kvinna, det var så Sverige hade framställt det. Så jag vet inte faktiskt vad åklagaren har för någonting. När det blir så pass jätteskillnad, en gång så är jag anklagad för att dödat en kvinna och andra gången en man, liksom det talar för sig själv. Och sen har dom sagt att jag har begått bedrägeri vid tre tillfällen ur bankomater samtidigt som jag vet ju att jag inte har gjort så. Jag har bara försökt och jag har inte tagit ut någonting. Så dom här misstankarna är ju felformulerade för jag har inte stulit några pengar och inte dödat någon. Så jag tycker liksom det är fel formuleringar av paragrafen att misstänka mig för mord.
- FL Nåväl du är misstänkt för att ha mördat Gert-Inge gemensamt och i samförstånd med Yaroslav Lavryniv. Och under vår utredning här som vi kämpar med intensivt ska vi försöka ta reda på om det var så eller om det inte var så. Och jag hoppas ju att du vill fortsätta och hjälpa oss i jakten efter sanningen.
- MT Så ni är jägare efter sanningen?

FL Ja.

MT Men se du jag ser inte riktigt så att vi jagar en sanning. Men det finns bara en sanning, det kan inte finnas två sanningar. Min inställning och min syn på dom där sakerna och det är ju så att ni är bra polisofficerare, ni är väluppfostrade och goda officerare. Men alla dom där anklagelserna som jag hör att jag har stulit pengar, att jag utfört bedrägeri, att jag har begått något mord det finns liksom inget... inget fäste i det. Den lilla orten där allting hände för mig när jag lyssnar på er så ser jag någon sankta Barbaraserie, någon serie alltså. Jag ser det som att ni känner varann och alla är släkt på något släkt, alla är kompisar på något sätt som jag fattar det. I såna här små samhällen där känner alla varandra. Och ärligt talat så räkna jag inte med en rättvis rättegång mot mig. I så fall så tänker jag och räkna med rättvis rättegång i hovrätten. Och jag förstår det mycket väl när en sån sak händer i ett litet samhälle vill ingen känna sig själv anklagad i någonting... för någonting. Och det är mycket lättare att skylla alla felen på dom där Ukrainarna, av dom då som bor i östra Ukraina där kriget hade tagit hem ifrån en och det är ju jag. Dom andra kommer från västra Ukraina men inte lyckades hitta något jobb där heller. Och på grund av dom där polackerna då som har lurat dom som skojare som har sålt bilen som gick sönder senare. Och den likgiltiga inställningen som alla människorna hade i det lilla samhället. Alltså skit i inställningen och polisen och trafikverket och vanliga människor bara som jobbar där till exempel på bilverkstan, och därför händer en sån sak. Men ni vill ju inte ta det på allvar och förstår eftersom ni behöver inte undersöka. Det är enklare för er att hitta fram några gamla bilder som är trettio år gamla när jag var ung och frisk och förde ett hälsosamt liv. Och så lyssnar ni på sagor som någon eller några berättar för er, om det var Yaroslav eller någon. För att utveckla liksom, utveckla temat och skylla på dom där ukrainare och döma dem som ni säger ett överlagt mord och påstår att dom har kommit hit för att utföra ett planerat mord. Om ni då tittar... hittar mina barnbilder där så står jag ibland med en sånt här plastgevär i handen. Eller från skoltiden när vi har en sån grundläggande utbildning, militärutbildning där vi lär oss och kasta granater. Du kan ju ta med alla bilderna och visa för rätten och säga titta vilken utbildning har dom fått, vilken träning har dom fått, här har ni en... honom med ett plastgevär, här har ni som kastar granater, det är ju utbildade terrorister som har kommit till Sverige för att mörda folk här. Därför tror jag inte på någon rättvisa. Jag känner det mer som att ni försöker... försöker få till en mörk bild av oss trots att ni är goda och uppfostrade officerare. Men det är ert jobb, någon får en medalj för ett bra jobb kanske. Men jag har inte dödat någon och jag kommer ju och påstå det hela tiden. Om ni då försöker sänka mitt humör genom att... genom att pressa mig psykologiskt genom att säga till mig att ja det blir ett livsfängelse för dig. Kanske kommer ni och säga nästa gång att jag ska tänka på elektriska stolen. Men jag kommer ändå påstå samma sak, jag har inte dödat någon. Och för eller senare kommer sanningen fram.

FL Mmm det tror jag också. Vi har inte dödsstraff i Sverige.

MT Menar du det?

FL Mmm så är det. Det längsta man kan få är fängelse på livstid. Och bara som ren information alltså så straffet för mord är fängelse i upp till livstid. Domstolen kan ju mycket väl fria dig och så får du åka hem.

- MT Vart? Jag har inget hem det pågår krig där.
- FL Ja...
- MT Jag missade och säga att kriget har tagit mitt hem ifrån mig, det har förstört mitt hem och därför kommer till Sverige för att jobba.
- FL Mmm, jag har inte missat det, jag kommer ihåg att du sa det men vart du tar vägen om du frias det är faktiskt upp till dig. Jag blir lite bekymrad du menar alltså att någon tredje person är inblandad och ha dödat Gert-Inge eller hur ska jag tolka dig?
- MT Vilka ord då? Vad menar du vilket ska du tolka?
- FL Ja alltså vi har en man som ligger i skogen död, du och Yaroslav finns i Markaryd när han försvinner, ni använder hans bil, du använder hans bankkort men det är alltså inte någon av er som har mördat honom, ska vi leta efter en tredje man?
- MT Var Yuri tillsammans med oss eller inte, ni... ni räknade ju mig och Yaroslav och Zoriana kommer jag ihåg men ni var tysta om Yuri, jag undrar varför? Är han någon speciell eller säger han eller gör någonting speciellt eller vad är... ni har aldrig frågat om honom, ingenting, ni har inte pratat om honom eller vadå pressar ni honom? Har ni liksom pressat honom i förhör. Jag tror så här att ni har lovat honom följande, du sa till honom du ska vara ett vittne bara. Berätta allt du vet och allt du inte vet och vi hjälper dig, du ska vara ett vittne, det är verkligheten. Han satt ju och åkte ju bilen precis som jag, vem la ut pengar för bensinen, Yuri ingen annan. Vad är frågan, såg han att man bytte plåtarna? Har han ingen hjärna eller, vad tänkte han då när plåtarna byttes. Om Yaroslav gjorde det eller någon annan vad tänkte han då. Han berättar ju... berättar ju saker för er men vad han då tänkte på, vad tänkte han under dom tvåtusen kilometers resa, vad tänkte han på. Ni har inte nämnt honom en enda gång. Så alltså jag ska ha mina tankar eller misstankar på någonting. Någon annan Yaroslav ska förklara vad han tänkte på men han behöver inte förklara vad han tänker på, han är uppe i blåa himlen alltså. När fick han sitt medvetande tillbaka, sitt samvete tillbaka. När han kom tillbaka hem då och då hade någon krossat fönstren eller. Eller ägaren liksom tog honom i rumpan och var det då som samvetet vaknade, vaknade i hans huvud att var låg samvetet innan då.
- FL Mmm, när det gäller själva mordet på Gert-Inge när det ägde rum så var Yuri och Zoriana tillsammans i den polska bilen.
- MT Det är möjligt, jag säger inget.
- FL Men du tror ändå att han är inblandad i mordet?
- MT Jag tror absolut ingenting, jag bara undrade för att ni har aldrig ställt frågor om Yuri.
- FL Jo det har vi gjort, det finns ju naturligtvis utskrivet i förhör med dig. I första förhöret kommer du inte ens ihåg vad han heter.
- MT Nej men ni berättade för mig att det var Yuri, nu kommer jag ihåg. Ni berättade för mig om hans förnamn och visade bilden, annars så kommer jag inte ihåg. Och

sen när det gäller mitt minne så eftersom ni känner inte mig och när vi då har umgåtts under förhören, när ni leker med orden, när ni omformulera samma fråga, när jag säger... när jag säger till er att jag kommer inte ihåg hur jag åkte då säger ni till mig okej sen försöker ni ställa samma fråga på massa olika sätt och så vidare för att få fram ett svar som ni är bekväma med. Men alla vet att jag har dåligt minne. Jag kan ta ett exempel, mor och dottern har födelsedag samma månad, den ena fyller den sjätte och den andra fyller den nionde och jag kommer inte ihåg och har aldrig gjort vem fyller vilket datum. Och därför så brukar jag gratta dom i förväg för att inte säga fel, det är mitt minne. Men starka saker kommer jag ihåg. När jag säger att jag inte kommer ihåg vad han var klädd i eller någon då är det så att jag inte kommer ihåg. Jag kommer inte ens ihåg vad ni är klädda i och fråga någon mig om en vecka kommer jag inte ihåg vad ni hade för kläder. Men hade du kommit hit i en färgstark kostym, rosa till exempel då hade jag kommit ihåg det.

FL Mmm, det kommer inte och hända. Så alltså vem dödade Gert-Inge?

MT Jag har inte dödat. Jag kan säga att Yaroslav har säkert inte dödat heller. Varken jag eller Yaroslav är kapabla till sånt.

FL Så du menar att någon för oss okänd människa mördar Gert-Inge den här dagen och så råkar Yaroslav se bilen och bara tar den då?

MT Jag påstår inte det och jag har inte sagt något sånt, det är ni som säger det.

FL Nej men hur ska jag tolka det här om det inte var du eller Yaroslav eller båda två vem var det då?

MT Ingen kanske har dödat honom, han kanske dog av sig själv.

FL Jaha, hur menar du att det gick till då?

MT Ja det är bara en av möjliga varianter.

FL Mhm.

MT Ni säger ju att jag är misstänkt eller anklagad för mord men själv har jag inte sett något utlåtande, något expertutlåtande eller resultat på... på någonting, jag har inte sett något sånt och inte min advokat heller. Ni säger som ni har sagt att han hittades tio dagar senare, under tio dagar kunde vad som helst hända en människa som har fötterna bundna som fotografiet som ni visade mig. Varför ska man binda någons fot... någons fötter om personen är död. Så då bands hans fötter medans personen levde, jag ser det så. Men att döda honom det kunde vem som helst ha gjort under tio dagar. En ekorre kunde kanske bitit ihjäl honom.

FL Ja men absolut så det här är ju en rimlig förklaring.

MT När jag... när han då slängde ut mig, vittnet som åklagaren kallar honom som vi då inte hade då skulle ha kommit överens med honom, 4000 kilometer alltså köra för att komma överens med någon för att plocka bär då. Men det är åklagaren som säger att vi inte kom överens med honom. Alltså vi körde 4000 kilometer och betalar hela resan för att åka för att kunna komma överens med honom och fick åka tillbaka liksom. Han som slängde ut mig på natten och jag sa "vart ska jag gå

nu? Kan jag få sova här och så åker vi härifrån imorgon?", då säger han "gå nu härifrån, lämna min privata egendom" och jag frågade "vart ska jag gå, ut i skogen?", och han sa "gå vart du vill". Men vadå det är ju norr och söder i Sverige. För er när jag pratar med polisen det är två olika landskap och det är olika djurarter som bor där också. Om södra Sverige där allting händer det finns ju bara älg och ekorrar. I norra Sverige där jag blev utslängd ute i skogen, den där snälla snälla människan typ, där finns ju björnar och vargar och såna här små katter, jag vet inte vad dom nu heter och vildsvin. Och så fick jag gå igenom hela den här skogen hela natten. Jag hade ju kunnat blivit ihjälbiten där också lätt liksom. Och om den personen hittades tio dagar senare för mig kanske skulle det ta ett år och hitta i skogen. Och vem... vem skulle ni då anklaga för min död då, den här personen som hade slängt mig ut i skogen eller? Och då menar jag honom i så fall är det också ett mord, överlagt mord. När jag satt i Polen och där fick man ju se på tv i varje cell och då fick jag ju se att dom är ju mycket fattigare där i Polen än Sverige. Dom får ju 2400 euro för varje dömd. Men på kvällen så får man ju lunchrester och sen blandar dom ihop allting och sen så blandar dom lite majonnäs i det och den skiten ska man äta som kvällsmat. Och där fanns en ukrainare eller han visades på tv. Han gick till jobbet och mådde dåligt och eftersom han jobbar ju svart, hans arbetsgivare en kvinna, mycket snäll säger dom, hon tog honom inte till något sjukhus för att då måste hon betalar någon data för honom. Utan då tog dom honom till en skog 150 kilometer, hon och en förare och där dog han. Hon blev... hon blev dömd och jag såg rättegången, hon fick tre år fängelse och han chauffören fick fem år. Och då fick dom då alltså dom tog den där ukrainaren och körde honom ut i skogen och sen fick dom ena tre år och den andra fem år bara. Men eftersom jag nu sitter här framför er och jag är också en ukrainare från östra Ukraina, då anklagar ju ni mig i ett överlagt mord.

FL Mhm, men det är vi som ska bevisa att det var ett mord. Om det inte var ett mord så kan du ju inte fällas för mord. Okej, så åter till mannen i skogen, har du bundit honom?

MT Nej.

FL Har Yaroslav bundit honom?

MT Vet inte.

FL Kan Yaroslav har gjort det här själv?

MT Fråga honom.

FL Men han berättar ju att det var du som gjorde det.

MT Det finns kriminalistik, experterna får undersöka vem var det som gjorde det. Jag säger att jag har inte gjort det, jag har inte mördat någon, jag har inte bundit någon.

FL Träffade du Gert-Inge?

TOLK Vad?

FL Träffade du Gert-Inge öga mot öga?

- MT Inga kommentarer.
- FL Varför inte?
- MT För att inga kommentarer, det finns ett sånt svar.
- FL Ja jag förstår inte liksom om du nu är helt oskyldig varför vill du inte berätta då om du har träffat honom?
- MT Det är så här om någon inte vill svara på frågor för att inte vilseleda utredningen på något sätt och inte förstöra utredningen då svarar man utan kommentarer.
- FL Mhm, jaha. Men är det någonting du kan berätta för oss angående hur Gert-Inge blev av med bilen som kan hjälpa oss och utreda det här?
- MT Jag har berättat det för er i första förhöret som ni höll i Malmö halvtolv på natten tror jag, jag berättade allting, jag berättade min version.
- FL Mhm.
- MT Och jag säger igen och igen jag har inte dödat någon, jag har inte bundit någon.
- FL I tisdags, i förrgår, så tog vi med oss Yaroslav till Markaryd och då fick han sitta i en buss och så filmades han och så filmades omgivningen och så fick han frågor ifrån Sandra och så kunde han då berätta om olika platser och vem som gjorde vad. Den här videofilmen kommer du naturligtvis och få se liksom allt annat material. Men vad jag vill säga är att det han visade på filmen stämmer då väl överens med det han har berättat i förhör tidigare. Och dessutom kom ytterligare detaljer fram när han fick se olika platser. Du vet man kan ju få tillbaka minnesbilder när man känner en lukt eller man ser en speciell plats. Och han berättade hur han cyklade och...
- MT Kände han igen doften eller vadå?
- FL Nej det var bara ett exempel alltså... ja. Nåväl, jag tror att han har en fördel i att ha berättat detaljerat om olika saker och att det sen visar sig då filmen att det stämmer. Domstolen kommer ju se att han har försökt att förmedla sin kunskap om det här genom hela utredningen och att mycket av det han berättar stämmer med verkligheten. Sen är det andra saker som inte stämmer med verkligheten.
- MT Var fick han cykeln ifrån, cykeln då?
- FL Ja det vet jag ju inte.
- MT Hyrde eller?
- FL Nej, nej han sa att han tog den på en plats.
- MT Sa han inte att det var jag som gav honom cykeln eller?
- FL Nej.
- MT Jag kanske hade den i fickan och gav honom. Men då ser ni då har ni en person som har berättat utförligt och beskrivit allting, som varit där som har varit

inblandad där så det här är ju beviset på att han verkligen varit där.

FL Ja.

MT Jag kan inte hjälpa er med något.

FL Okej, för den 27 februari ska vi göra samma resa med dig så får vi se om du får tillbaka några minnesbilder.

MT Ja okej så här är det, vad heter... vad kallas den där åtgärden professionellt när ni ska ta mig till någonstans och så ni ska visa mig vart, på vilka platser jag skulle ha gjort någonting, stämmer det? Kommer ni då och visa och berätta för mig eller?

FL Det hela är egentligen ett förhör som sker utomhus som dokumenteras då på video med ljud. Och dels då så kommer ju...

MT Händer det den 27:e eller? Alltså den 27:e kommer jag och flyttas till ett annat häkte menar du eller?

FL Vi har ingen aning om var du befinner dig den 27:e.

MT Eller kommer dom att ta mig härifrån och transportera dit 600 kilometer in i kedjor eller? Varför ska dom alltid ha kedjor på mig?

FL Det är deras beslut. Men i alla fall sen då under... det kallas för vallning. Men är ett förhör alltså på brottsplatsen och på andra platser i Markaryd. Och under det här förhöret då så hoppas vi att du kan berätta någonting för oss och vi kan förklara för dig.

MT Du säger att där ute och på andra platser och vad menar du då på andra platser? Finns det flera platser där man har hittat flera lik och då skyller mig för eller vad menar du då? Vilka platser? Vilka, är det McDonalds, är det Casino, vilka platser?

FL Ja vi börjar på motorvägen och sen går vi till den här rast... eller den här parkeringen utanför Rasta där ni hamnade med den polska bilen.

TOLK Förlåt vad sa du?

FL Där ni hamnade med den polska bilen. Och sen rör vi oss in genom Markaryd och ser om det är någonting du känner igen.

MT Om jag inte känner igen någonting, bara platsen där vi stod med bilen stod vad händer då?

FL Ja det händer ingenting, vi försöker, vi åker runt ..

MT Jag har kört bilar genom nästan hela Europa, olika bilar. Tror inte att jag kommer ihåg någonting. Parkeringsplatsen kan jag komma ihåg där vi stod. Fast dom är ju lika allihopa, dom är byggda enligt samma princip, dom ser likadana ut. Om ni tar mig till en parkeringsplats i en annan stad då förmodligen säger jag att ja den ser ut som den.

FL Under vallningen så kommer advokaten och vara närvarande och åklagaren, två fotografer och vi och en tolk.

- MT Ingen ukrainsk ambassadör eller?
- FL Vill du det?
- MT Nej jag behöver inte, nej han är onödig.
- FL Mhm.
- MT Han är helt onödig, överflödig för ukrainare, det är ni som behöver honom här mest.
- FL Mhm, sedan sist så har ju också då din... ditt armbandsur och din halskedja skickats för undersökning. Och frågan är ju då huruvida Gert-Inges dna finns i din hals... ditt armbandsur eller på halskedjan.
- MT Jag förstår, det viktigaste för mig att er... för ni inte ska förstöra, plocka isär och förstöra min klocka för den är ju vattentätt. Man får inte plocka isär den. Om man plockar isär den så blir den inte... den är inte vattentätt efteråt. Men jag tror inte att dom letar efter dna inne i klockan. Dom andra sakerna då?
- BITR FL Är inte skickat.
- FL Det är ingenting annat som har skickats för undersökning nej.
- MT Får jag tillbaka dom, varför har ni dom då?
- FL Jo för...
- MT Vad är syftet med det?
- FL Ja vid ett kommande förhör ska vi gå igenom allting punkt för punkt och därefter kommer åklagaren att häva det till dig.
- MT Förstår ni att det här att gå igenom punkt efter punkt över mina tillhörigheter som ni tagit dom är ju fråntagna mig när polisen konfiskerade i min frånvaro jag såg ingenting och för anteckningen eller listan över dom fördes när inte jag var närvarande och vem gjorde det och hur vet jag inte.
- FL Det finns ett protokoll över detta och allting har fotograferats, det gjordes på den tekniska enheten i Växjö.
- MT Och det här polska beslut... domstolsbeslut om överlämning av mig hit det finns ju också med i mina... bland mina tillhörigheter. Finns det där? Är det också någon slags bevisning mot mig?
- FL När det gäller dom polska domstolarnas beslut så har åklagaren fått dom och dom har översatts till svenska.
- MT Men domstolarnas beslut dom lämnas ju till mig då eller till dom åtalade eller misstänkta eller den personen som är aktuell för domstolarna. Och besluten dom ska vara på papper och dom stämplas ju och översatt... översättes till ryska och så får man dom då. Och alla besluten förutom den senaste överklagan har jag ju fått i min hand då översatta till ryska, både på polska och på ryska. Enligt lagen då som

gäller över hela europaunionen och Sverige är en av... en... en del av det eftersom Polen har ju lämnat ut till er, dom där besluten, domstolarnas beslut dom ska ju jag ha. Dom måste jag ha med mig och jag ska ha dom med mig och jag ska ha tillgång till dom när som helst. Dom ska följa med mig när jag transporteras någonstans. Men annars blir det vadå blir det liksom, det här är ju Europa då är vi en del av Europa och vi får ju det och då överlämna till oss vad hände i Polen, om du blev misshandlad eller dödad eller vad som helst och det skiter vi, vi skiter fullständigt vad hände dig där i Polen, är det så? Varför är det så att när jag var där i Polen och jag såg ju personer som lämnades till Polen ifrån Tyskland, ifrån någon annanstans och deras tillhörigheter fick dom ju behålla hos sig. Jag förstår när man tar kanske kläder eller någonting och ska undersöka och hitta dna, det förstår jag men allt annat ju. Domstolen har papperna och kläderna och sånt, det fick dom ju behålla och rakhjvlarna och sånt. Så jag förstår när ni pratar om kattmat, kattmaten är inget viktigt. Kattmat har ni pratat om jättemycket och den är jätteviktigt. Men min mat och det kan man ju slänga för maten då det spelar ingen roll liksom för er, ni har bara slängt det utan det är på eget beslut då, trots att jag har bekostat det själv för mina egna pengar och köpte i finkan. För det är ju så att ni gör som ni vill det som ni är intresserade av det behåller ni intresserad av (ohörbart) det blir så liksom (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) hur man vill bli misshandlad eller inte misshandlad eller dödad eller så, det... ni bryr er inte om det om det inte är lika viktigt för er. Men jag kommer ihåg när jag stannade, inte så att dom hann ikapp mig utan jag stannade själv och överlämnade mig själv. Dom satte handbojor på mig och la mig på marken med händerna bakom ryggen. Först då börjar dom misshandla mig, det var fem eller sex personer och beväpnade. Tjugo plus eller trettio, fyrtio år gamla unga var dom, sparkade på mig överallt. Mot huvudet, mot över... över hela kroppen och kallade mig och skrek rasistiska uttalande mot mig rysk... din ryska skitstövel och det här är ju rasism. Och jag ser ju liksom på tv att propaganda (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) Om en svensk skulle bli gripen i Ukraina av någon polis då och misshandlad och bli kallad svenska skitstövel då skulle denne personen få fängelse då i Ukraina. Om denna person hade varit Ukrainsk polis och hade vapen på sig det skulle bli nästan ett mord. Jag kommer ihåg nu vad jag sa, där satt jag i en cell med händerna bakom... bakom och då filmade dom ju hela tiden då filmat jag och sitter med händerna bakom ryggen och kamerorna på mig och dom är tre personer som springer in till mig, springer in till mig och klä av mig mina kläder och liksom typ leta efter något. Skulle hitta någonting, jag sa till honom "vad gör du, jag har inte gjort någonting", vet du vad han svarade och då han sa till mig "men du har gjort det i Sverige i alla fall". Alla dom angrepp mot mig allt det som han gjorde mot mig då och det gjorde han på grund av som han säger gjort i Sverige, vadå vilken rättvisa. Det är inte bevisat någonting men ni har sagt informationen att jag ska ha gjort något och då tyckte han det var rättfärdigt som han gjorde på det sättet. Han såg ju ut som en tönt liksom, trettio år med en mage. Jag vet inte varför och hur han blev liksom anställd inom polisen. Vet du han liksom hade (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) han försökte fråga mig, förhöra mig. Så var det femton personer i runt och han liksom "var har du... vad har du i fickorna så liksom tar fickorna och så slår mig mot huvudet och sen hällde vatten på mig. Så behandling. Jag ser det som att dom ville döda mig och svensk polis är inte intresserad av sånt. Jag vill ändå (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) att kanske inte svensk Domstolen intresserad av sådant så (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) men kanske någon annan... kanske någon annan instans eller myndighet är intresserad av detta att någon skiter någon polack misshandlade mig på det viset. Man ska ju då undersöka att han är kanske sjuk,

han är kanske vansinnig, han kanske inte ska jobba inom polisen. När jag sitter och berättar för er om det då liksom sitter ni bara och rycker på axlarna. Min rygg då, dom röntgade ju det men försvann ju läkaren, försvann läkaren liksom vad. Röntgen finns, svar finns inte, ingen läkare, borta, han röntgade mina revben. Revben röntgades, jag kunde inte sova på vänster sida på två dar. Var är svaret? Nej jag säger ge mig bilderna, nej det är... vi lämnar inte ut några bilder. Så när du kommer och ställer frågor till mig jag vill förklara varför jag berättat allt detta. När du frågar mig, ni säger att det som hände i Polen ni utreder inte det utan ni bara utreder det som händer i Sverige. När åklagaren kommer fråga mig om någonting vad som hände där och vad som hände där så vill jag ju säga att det jag kommer ihåg det är ju att polackerna ville döda mig tack vare svensk arresteringsorder som dom hade fått. Och jag har inte sett den orden jag vet inte vad Sverige skrivit till det. Men att någon springer ifrån polisen det är ju... det händer ju hela tiden men då blir man inte misshandlad så som jag blev misshandlad och sparkad och mot huvudet och kallad som... för svin och så vidare, men jag blev ju det. Och i den rådande politiska situationen då är det ju en öppen rasism säger jag, en öppen rasism mot ukrainare.

FL Det är hemskt synd om dig Oleksandr, det har bara varit detta helt oförskyldt. Vårt jobb däremot det är och utreda hur han hamnade där, han heter Gert-Inge.

MT Jag vill titta.

FL Hans död är vårt uppdrag att utreda. Någon annan får utreda stölden av dina matvaror och att du har haft ont i revbenen och har svårt och sova. Kan vi fortsätta med Markaryd nu?

MT Det kan vi.

FL Vi har en bild på dig och Yaroslav när ni kommer och gå på en gata i Markaryd. Bilderna är mycket bättre på film men det blir lite suddigt så här.

MT Får jag ta det i handen...

FL Varsågod.

MT ... för jag fick ju inte det förra bilden i handen jag fick ju inte ta i förra bilden. Jag ber om ursäkt men jag ser ingen här, varken mig själv eller Yaroslav.

FL Nej men det är ni två som passerar där och det stämmer då väl överens med den berättelse som Yaroslav har berättat.

MT På den här bilden ser man två personer som går i par för det första och sen ser man bara liksom men inte... inte ansiktet, hur kan man påstå att det är jag. Jag säger inte att jag har inte gått där, jag säger ju att vi har gått här, vi har gått här och där och överallt och fram och tillbaka men på just på den bilden ser jag inte mig själv. Kanske Yaroslav ser men jag ser mig inte själv.

FL Nej, och detta stämmer väl överens med stölden av registreringsskyltar från ett fordon. Och han beskriver då hur ni stal skyltar ifrån ett visst fordon som faktiskt stod där när vi var där i tisdags. Små detaljer som hela tiden visar på att han berättar sanningen.

- MT Menar du det att på den här bilden där man inte ens ser något ansikte bara två separata, separata invånare ni säger att det bekräfta någonting men här då på den bilden till exempel där ser man inte heller något ansikte. Man kan ju säga att ja här det bekräftar ju det andra också.
- FL Var du med och stal skyltar tillsammans med Yaroslav?
- MT Inga kommentarer.
- FL Betyder det att du inte kommer ihåg eller att du inte vill svara på frågan?
- MT Det är bara att jag inte vill svara på frågan.
- FL Och då tolkar jag det som att om du svarar på frågan så är det negativt för dig själv.
- ADV Det är en överdriven tolkning
- TOLK Förlåt vad sa advokaten?
- ADV Det är en överdriven tolkning.
- MT Jag säger bara inga kommentarer, inga kommentarer.
- FL Vi har ett litet problem med din telefon. Tydligt så har den då varit avstängd länge och därför så kan man i nuläget inte öppna den. Självklart kommer man och fortsätta och försöka på olika sätt runt om i hela världen. Men det kanske finns uppgifter i telefonen som talar till din fördel och om du vill underrätta oss om koden så tar vi tacksamt emot den.
- MT Så här är det när jag bad om... när jag kommer ihåg pin-koden där tillbaka till mitt minne. Ni tog ifrån mig en liten plånbok bland mina tillhörigheter, så titta ordentligt på det. Det står några siffror på det, fyra siffror. Alltså jag menar att mitt minne är så bra citationstecken så att jag är tvungen att anteckna bank... bankkort pin-koder och andra pin-koder för... för att mitt minne är så pass bra. Sen kommer jag ihåg när jag blev gripen, arresterad två bankkort togs från mig. Där på korten så fanns det ju pengar, vart tog dom vägen? I Polen togs dom ifrån mig.
- FL Mhm.
- MT Eller är det polackerna som använder kortet nu.
- FL Så koden till telefonen står i din plånbok?
- MT Det är möjligt, det är möjligt, jag minns inte. För jag minns inte, jag brukar skriva mina koder där, pin-koder där. Men nu kommer jag inte ihåg det för att när polackerna låste in mig bad jag om att få anteckna vissa nummer nej nej nej sa dom, nej vi måste låsa in allting och skicka vidare. Nu har det gått lång tid och det har jag ju glömt eftersom jag har inga fasta pin-koder utan jag brukar ändra dom hela tiden. Och jag brukar ofta skriva, anteckna bankkort pin-koder och pin-koder i plånboken eller i den här lilla väskan, kolla, det kanske hjälper er, om inte så kommer jag inte ihåg det längre.

- FL Mhm vi kollar, tack. Är det någonting nytt som har dykt upp i ditt minne angående när Yaroslav kommer med bilen?
- MT (Tystnad) Han kom fram, vi satte oss där och så fortsatte vi åka. Så som jag har berättat men var någonstans på vägen... vi satte oss in i bilen där och så hur det var det kommer jag inte ihåg men enligt vad jag berättade första gången vart han satt det kommer jag inte ihåg. Sen på vägen så åkte vi in och bytte skyltarna och sen fortsatte vi åka. Ungefär så. Exakt på vilken plats, på vilken väg och var någonstans vi stannade till och bytte skyltarna och bytte platserna det kommer jag inte ihåg, det kan jag inte uppge. Men allting hände på vägen från den centrala, om det var nu centrum att ni kallade eller var det nu blir, där i centrum då mot platsen där bilen stod. Och då menar jag liksom åt det hållet då, då menar jag liksom inte att man kanske körde raka vägen dit. Man kanske åkte in någonstans eller stannade till någonstans. Jag menar att därifrån mot platsen där bilen stod, i den riktningen. Och då säger jag i den riktningen mot där bilen stod, så jag menar liksom inte motsatta riktningen utan den riktningen men inte exakt hur vi åkte. Om vi är på någon gata eller om det liksom var någonstans på vilken väg det kommer jag inte ihåg men åt... i den riktningen.
- FL Var Yaroslav upprörd eller svettig eller var han lugn och sansad, glad eller hur var han?
- MT Yaroslav han är alltså en emotionell person i sig själv. Den personen då som har berättat att Yaroslav att han var upprörd att... att han liksom han har ju som James Bond han som är vittnet, han som är åklagarens vittne som berättade liksom att man hade bytt väska, väskor och man hade liksom... han kunde ju förstå precis allting, det enda han glömde att ringa till polisen, han som gav dom uppgifterna för åklagaren. Så Yaroslav han är en sån här känslösam emotionell person så det är svårt och förstå att han om han är arg eller om han är på ett snällt humör. Han kan använda liksom sin röst lite så där med höga toner. Men kan ju prata så med hög röst utan någon anledning. Han kan börja gråta, han kan börja bli emotionell av bara något minne eller om någon berätta någonting kan han börja gråta. Det är såna personer som kallas emotionella och känslomässiga. Så den här James Bond då han kan ju inte veta med säkerhet hur Yaroslav mådde. Finns ju såna typ av människor som är emotionella, det är han då. Så han kan ju visa liksom sina känslor för andra människor och det är normalt. Men det betyder inte att han är sjuk eller liksom är psykotisk, nej inte alls. Han är absolut normal människa och faktiskt en bra person, men kanske har haft otur i livet.
- FL Men ändå liksom var han glad för att, titta jag har fått tag i en bil, nu ska vi åka eller var han stressad eller?
- MT Så här alltså jag är ingen psykolog, om ni minns så har jag ju berättat att jag hade åkt dygnet, ett halvt dygn och sen köpte bilen. Ett halvt dygn resande och sen sov jag inte. Yuri och Yaroslav dom sov, jag och Zoriana vi sov inte. Sen var det färjan, jag minns inte åtta-tio timmar i alla fall troligtvis och sen resan från den här färjan till det här södra Sverige där bilen gick sönder om den tog kilometer. Sen parkeringen också där vi stod, jag sover ju inte där heller, går inte så tre dygn har jag inte sovit. Och hela tiden på resan och resan och sedan körde jag ju bilen, satt bakom ratten då 3000 kilometer (ohörbart). Normal människa förstår ju vad det betyder att en person inte har sovit på tre dygn.
- OKÄND Tidsmässigt hur ligger vi till?

- BITR FL Vi skulle kunna ta en kort paus men vi vill gärna fortsätta.
- OKÄND Efter halv får ni gå över till inskrivningen
- BITR FL Kan vi göra innan då eller?
- OKÄND (Ohörbart)
- FL Nej vi tar en paus när det passar, passar det nu?
- BITR FL Ja passar det att ni går över nu då?
- OKÄND Ja vi kan bara ringa och säga (ohörbart)
- MT Kanske jag inte sovit i (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) bussen och sen körde jag och så så man förstår ju, vem som helst förstår ju hur jag liksom mådde. Jag är så trött och ytterligare kunde knappt stå på benen själv så jag fullständigt struntade i vilket... på vilket humör han var på. Jag var inte stark, jag var trött och jag var utmattad både psykiskt och fysiskt.
- FL Ja innan vi fortsätter då kanske vi ska ta en paus.
- BITR FL Mmm.
- MT Ni bestämmer, det är ni som bossar, det är jag som anklagas.
- BITR FL Paus 16.11.
- PAUS
- FL Klockan är 16.45, vi fortsätter förhöret. Vi pratade om huruvida du kunde minnas vilken sinnesstämning Yaroslav var i när han kom med bilen. Och du hade ingen direkt uppfattning om det eftersom du vid tillfället var trött och utmattad.
- MT Det stämmer, trött var jag och dels så att det är orealistiskt värdera eller bedöma Yaroslavs sinnesstämning för han är en emotionell person, orealistiskt. Ni kanske förhör honom och ställer frågor och han kan börja grina liksom och bråka men det betyder inte att han är en svag person, han är bara en emotionell person. Så såna personer... såna människor är svårt och bedöma liksom vilken stämning dom är i, det är orealistiskt.
- FL Mhm, och då har jag svårt och förstå om han är lugn och fin bakom ratten när han precis har placerat Gert-Inge i skogen.
- MT Det måste vara så att han inte hade dödat den personen. Varför utesluter ni den möjligheten att han bara har lämnat honom där.
- FL Nej inte alls.
- MT Ja det är möjligt.
- FL Men om vi tänker oss att Yaroslav lämnar mannen ute i skogen bunden och så tar

han bilen och åker iväg är det fortfarande så att du inte tycker att han borde vara upprörd på något sätt?

MT Nej inte... nej tror inte han har varit upprörd på något sätt nej. Varför, han var trött också han. Då var ju alla... alla var ju trötta, alla var ju utmattade då men mest utmattad var ju jag. Jag åkte med på resan som kunde köra, som vem som skulle köra, jag med mitt internationella körkort. Inte bara som vem som helst som kan köra bil utan jag med min erfarenhet att köra i Europa och med internationellt körkort. Alla kan ju köra bil, det hoppas jag att Yori också kan.

FL Mhm, så så vitt du vet så var det inget speciellt med honom?

MT (Tystnad)

FL Och så åker ni iväg och någonstans stannar ni och byter skyltar?

MT Ja vi stannar till någonstans och bytte skyltar ja.

FL Körde du någonstans utan att Yaroslav var med dig i bilen?

MT (Tystnad) Nej det tror jag inte nej. Det kan vara så att han satt i baksätet från början då och sen när vi har bytt skyltarna så satte han sig i framsäten eller så att det var tvärtom kanske, det är möjligt. Det kan ha varit så men jag satte mig bakom ratten och så satte han sig bak och sen när vi har bytt skyltar så sätter han sig fram, det kan ha varit möjligt men jag kommer inte ihåg. Han kunde ha satt sig bakom mig från början då och sen flyttade han fram då. Ja han bytte plats ja men i vilken ordning vet jag inte. Ni kan ju titta på övervakningskamerorna då.

FL Det stämmer ju också med vad han har berättat.

MT Att jag själv satt i bilen och körde det var bara i norra Sverige när jag hade då skjutsat eller kört dit dom till den här arbetsgivaren. Och sen skulle jag köra tillbaka bilen för att bilen skulle då återgå tillbaka till sin ägare. Så jag skulle köra bilen liksom bort, längre bort ifrån platsen där vi skulle jobba. Till ett större samhälle kommer jag ihåg. Till ett större samhälle och där det fanns hotell kommer jag ihåg och där till ett ställe med videoövervakning eller kameror så att den bilen skulle synas så att polisen skulle hitta den så bilen skulle hitta tillbaka till sin ägare. Och jag åkte körde och hittade en sån plats då kommer jag ihåg det är cirka femtio kilometer kommer jag ihåg men det är ganska bortom liksom allting då eller någonstans i alla fall det fanns inga bussar. Och för att hitta vägen eller kunna orienterar mig då tog jag bilder med min telefon. Jag tog bilder på vägskyltar tog jag bilder på och så tog jag in det i gps:en. Och så hittade jag platsen vad jag minns, så hittar jag platsen och sen ringde Yaroslav. Jag ringde Yaroslav och liksom sa jag hittar platsen så jag lämnar bilen där så den ska tillbaka till sin ägare. Jo nu minns jag det var två... det var två som körde bilen, det var två körde bort bilen och lämnade bilen och sen kom vi tillbaka, ja. Längre bort fyrtio-femtio kilometer, jo längre bort för han... för att sen när han slängde ut mig, han slängde ut mig och då fattar jag att det blir liksom inget jobb och då tänkte jag nej men liksom ja då tänkte jag på bilen, inga pengar och tillbaka, hur ska vi ta oss tillbaka. Och jag tänkte om polisen inte hittat bilen än då kan vi ju använda den då. Då hade bilen stått där i ett dygn öppen, alltså olåst, jag låste inte den. Och vi gick ju tillbaka, vi kom tillbaka och jag blev till och med förvånad att ingenting hade försvunnit ur bilen. I hemlandet i Ukraina hade man redan varit

och stulit allting ur bilen och samma i Polen.

FL Åter till Markaryd, Yaroslav säger att han först satt höger fram i bilen och sen så fick han kliva ur och en stund senare så fick han sätta sig bak. Vad han menar då alltså att när han var ur bilen så åkte du en sväng och kom tillbaka sen. Det stämmer inte eller?

MT (Tystnad)

FL Nähä.

MT Nej det är påhitt, det är nonsens.

FL Det är ingenting du kan komma ihåg angående var skyltarna som satt på Volvon vart dom tog vägen?

MT Vi kunde tagit med oss eller så kunde vi ha slängt dom liksom bort där vid sidan någonstans, det är två alternativ, jag minns inte. Vi kunde ha slängt bort dom där på platsen när vi bytte skyltar eller så kunde vi ha tagit med dom med oss. Jag minns inte. Och varför jag inte minns det är för att vi bytte skyltar många gånger och jag kommer inte ihåg exakt.

FL Jag hoppas ju då att du den 27:e och få se en plats och säger och kanske kommer ihåg att ja men det var ju här vi var, vi får se.

MT Jag betvivlar det. Jag betvivlar på att jag minns bättre då, jag tror att om ni då skulle köra mig till en annan del av stan en annan stad och visa mig en plats och liksom där ligger ett café som säljer såna bullar då och då säger ni då det är den platsen. Så kan jag tro att det är en platsen för att det ser likadant ut så att ni kan ju lätt vilseleda mig och köra mig till ett annat ställe då. Men hur länge var vi där... en och halv dag bara och det mesta så var vi ju liksom tillsammans runt bilen och försökte ju fixa bilen eller göra någonting med bilen.

FL Mhm, den här platsen då där vi tror att ni bytte skyltar ligger väldigt nära det området där det finns kolonistugor. Och Yaroslav har ju berättat att ni tog er in på det här området där det finns kolonistugor. Han var så orolig för han såg ju en skylt där det stod att det var videoövervakning.

MT Han kan läsa norska eller jag menar svenska, han sa att han inte kunde svenska men tydligen så kunde han läsa på svenska. Ni ställde ju frågan tidigare vart åt han gick iväg, hur skulle han förklara och fråga om bilreparationsfirman då men se du han kunde ju förklara sig och läsa, då kunde han ju hitta en bilverkstad då själv då, det är ju svar på din gamla fråga. Men om det fanns en videoövervakning så kan ni ju titta på den film... på den videosekvensen då där jag går runt på dom där områdena och går in i dom där husen.

FL Det var ingen text utan det var en bild på en videokamera. Och så berättar han...

MT För säger han då att han såg den här bilden och skylten men jag såg inte skylten bara gick in där eller gick där eller är det så han menar. Och han lät bli och gå in där eller gå dit eftersom han såg skylten, är det så?

FL Nej, nej han var...

- MT Nej men det liksom låter konstigt. Nej det går inte ihop liksom.
- FL Nähä, han såg skylten och blev orolig, pratade med dig om det och du sa att det var ingen fara så ni gick in i alla fall och in i den här lilla stugan.
- MT (Skrattar) Men det jag kan säga att jag hör vad ni säger, jag hör vad ni säger. Jag vet inte vad Yaroslav har sagt eller inte sagt men jag hör det du säger. Det kanske passar och säga så eller du känner dig bekväm att säga så men vadå det låter ju konstigt liksom. Här är ju videoövervakning och jag säger ja men vadå vi ska gå in ändå, är det så, låter ju löjligt.
- FL Ja du bedömde väl att det att det bara var en skylt på låtsas så att säga, om det stämmer det som Yaroslav säger.
- MT Det återstår bara en sak för er jag minns inte den detaljen. Så det återstår bara en sak för er, när du säger att det inte hänt någonting där på det där lilla området, koloniområdet då i kolonistugan. Och jag är ju säker på att jag inte begått något brott i något koloniområde eller stuga. Visa mig dom bilderna på det där koloni... koloniområdet eller stugan eftersom det finns ju säger du övervakningskameror där. Men inte... inte såna bilder som ni har visat mig idag där det går liksom två separata två skilda personer som går liksom separat där ni påstår att det är jag och Yaroslav. Och då måste Yaroslav har druckit en mängd vodka att han kunde då efter det, först då kan han se att det fanns något ansikte på honom själv när det inte över huvudtaget fanns några ansikten på dom där bilderna. Men här får man ju inte dricka vodka på häktet. Och en till sak vet du som jag blev förvånad över, ni säger att Yaroslav han har ju varit häktad nu i ett halvt år eller kanske åtta månader, rätt länge. Och jag har precis kommit och ni har ju träffat Yaroslav säger ni många gånger. Och så har ni också sagt att det finns allting och bevisning finns och dna finns och allting. Jag har precis kommit och så har han redan allting. Och så tog man mina saker och tog man mina saker och så (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) och sen efter tio dagar eller femton dagar (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) så jag tycker det är lite... lite... lite spännande och konstigt. Men jag tror inte på rättvisan. I mitt land finns ingen rättvisa. Och så antingen eller finns det någonting eller inte finns men ni sa att det fanns dna och sen att det inte fanns men det här ju bara en bara en sån här serie Santa Barbara historien då.
- FL Jag har inte påstått att det finns videoövervakning på koloniområdet. Det sitter en skylt där.
- MT Men jag säger att Yaroslav har ett perfekt minne då, han kommer ihåg dom där skyltarna och bilderna och han kommer ihåg exakt tider och klockslag utan och ha en klocka. Jag som har en klocka på mig jag brukar inte komma ihåg tiderna. Men jag tittar inte så ofta på klockan heller. Och nu skulle jag vilja ha den och jag skulle liksom behöva den på häktet då för att följa schemat och så. Annars sitter man bara där själv och vet varken vilket datum det är eller liksom vilken tid på dygnet det är. Sitter man bara där. På tv visar dom olika tider men kanske olika tider här, en tid på norra och en tid i södra Sverige. Jo jag ska fortsätta min tanke. Yaroslav har ju suttit här nästan ett år eller åtta månader då och det är först nu som ni har tagit honom på vallning. Alltså till den plats för dit ni tog honom och filmade honom. Då får jag en fråga då liksom, varför tog ni inte honom tidigare, han som är duktig på och berätta och kommer ihåg alla sakerna och har berättat

- allting, varför tog ni inte honom tidigare till detta eller (ohörbart, pratar samtidigt som tolken). För mig säger det bara en sak och jag är ju kanske inte akademiker men ändå så har jag gått i grund och gymnasieskolan i tio år så jag kan ju räkna en och två då. Så för mig låter det som han kanske har ändrat sina uppgifter då, sina vittnesmål och därför tar ni honom dit nu.
- FL Svaret på din fråga är följande. Allting var planerat för en vallning av Yaroslav i början av december men så greps du och då bestämdes det att vi skulle avvakta tills det att vi hört din version av vad som hänt.
- MT Se där, jag betvivlar att det... om man... om man griper någon och den då börjar berätta saker och berättar liksom allting och så då vill man ju köra dom direkt på vallning till det stället då för att liksom bekräfta det på något sätt. Speciellt med ditt engagemang då och engagemang för att utföra jobbet och du är mycket engagerad, du är mycket engagerade för utföra det jobbet så jag hör ju och ser hur du förhör mig då så jag betvivlar väldigt mycket att du skulle bara väntat i flera månader och inte tagit honom på vallning.
- FL Mhm, ja det finns skäl för detta och i slutändan är det ju åklagaren som bestämmer var och när saker och ting ska göras.
- MT Så det är åklagaren som gav tillstånd att genomföra förhör med mig på natten då stämmer det?
- FL Ja hon beordrade oss att hålla förhör den kvällen.
- MT Men efter så har jag sina komma på besök och genomföra förhör och och såna saker. Dom har ju liksom schemalagt det på liksom allting, även promenader är strikt schemalagt här, även när jag ska på förhör och som jag har promenad då liksom följer dom promenadtiderna. En stat är ju en stat det är liksom ingen privat företag. (Ohörbart) en sån här bevakad anläggning och häktet är en bevakad, övervakad anläggning. Det finns ju tidsbestämda schema då för... för besök och andra saker. Och för att bryta något det schema allting är tidschema då måste man ha speciella vissa kontakter för att bryta mot dom. Är det så är det lite som Santa Barbara serie?
- FL Vill du...
- BITR FL Ja, om du vill eller?
- FL Ta det du.
- BITR FL Mmm, jo alltså du har ju berättat att du generellt har ett om jag har förstått det rätt nu ett dåligt minne.
- MT Ja jag får minnesluckor ibland.
- BITR FL Mhm, men skulle du säga att Yaroslav är en person som har ett bättre minne än dig?
- MT Det får ni fråga Yaroslav om.
- BITR FL Mhm, du har ingen uppfattning om det?

- MT Jag kan inte bedöma hans minne eller prata om hans minne.
- BITR FL Jag tänkte på den här kolonistugan ni pratade om, om du såg... om du fick se kort på den skulle du känna igen den då tror du?
- MT Om du visar mig foto på huset, på stugan kommer jag inte känna igen själva stugan. Om du visar mig fotot på när jag står bredvid stugan då kan jag ju ta det som bevis att jag har stått där vid stugan. Annars kan ni ju visa massa bilder på massa stugor så jag känner inte igen. Jag kommer inte ihåg såna nyanser... jag kommer bara ihåg exakt det jag berättat att jag har gått överallt, jag har gått överallt och jag har stått överallt och jag har suttit överallt men inte legat överallt fast jag var trött så att jag kunde hålla mig på benen liksom med allt. Men jag minns i alla fall jättebra att jag inte begått några brott och inte begått några brott i någon kolonistuga.
- BITR FL Du sa i början här så frågade du oss ifall Yaroslav hade berättat var ifrån han fick cykeln och då sa du att han kanske hade sagt att du hade gett honom den ifrån fickan eller något men frågan är vet du varifrån han fick cykeln?
- MT Nej jag vet inte.
- FL Men du vet att han cyklade?
- MT Ni har berättat för mig.
- FL Såg du honom på en cykel?
- MT Jag har inte sett honom på en cykel men ni har sagt till mig och han cyklade och inte gick.
- BITR FL Du har skickat paket till Zoriana ifrån Polen, berätta om det?
- MT Jag har skickat någonting, jag minns inte vad.
- BITR FL Vem var det till?
- MT Till Zoriana om jag har skickat det till Zoriana.
- BITR FL Vad sa du till?
- TOLK Zoriana.
- BITR FL Ja okej. Men jag förstod inte riktigt, var det till Zoriana?
- MT Jag har skickat det till henne och så har jag bara skickat för jag minns inte, jag har fått ihop en väska och skickade, något sånt.
- BITR FL Vems väska var det?
- MT Inte min.
- BITR FL Men vems var den då?

- MT Kommer inte ihåg, kommer... kommer inte ihåg nu idag men du frågar om jag har skickat och jag säger att jag har skickat men till vem och vad kommer inte ihåg längre.
- BITR FL Och så har du skickat en väska till Zoriana då eller vem har du skickat väskan till?
- MT Fråga Zoriana, jag har skickat.
- BITR FL Men det var ju Yaroslavs väska som du har skickat.
- MT Är inte uteslutet, det är möjligt att det var Yaroslavs.
- BITR FL Varför skickade du den till Zoriana?
- MT Men jag säger ju att jag kommer inte ihåg vad jag skickade och varför, jag kommer inte ihåg, det är möjligt. Då visste jag varför jag skickade men idag kan jag inte svara på det.
- BITR FL Vad var det för något i Yaroslavs väska?
- MT Det är så här ser du jag säger ju till er att jag har skickat någonting, jag minns att jag har skickat någonting det säger jag. Vad som jag skickade och till vem skickade jag den det kommer jag inte ihåg, innehållet kommer jag inte ihåg. Minns inte om det var Yaroslavs väska eller om det var till Zoriana eller... men det var inte min, det var det jag sa. Och sen ställer du din fråga vad som fanns i Yaroslavs väska men det är lite lustigt, jag har inte sagt att det var Yaroslavs väska, jag har bara sagt att jag minns att jag har skickat någonting. Och ni får kolla vad den innehåller då eller fråga Zoriana då.
- BITR FL Ska vi köra på här?
- FL Vi kommer strax och runda av och fortsätta imorgon klockan tio tror jag.
- MT Det är som är bossen, du bestämmer.
- FL Och du har ju en del och tänka på som vi har sagt angående Zoriana och er korrespondens via viber. Vi kommer och fortsätta med den imorgon. En annan sak som jag tänkte du skulle fundera på är om ni stannade någonstans på vägen från Markaryd norrut och slängde era kläder, dina och Yaroslavs kläder. Har advokat Hallenkrantz någonting?
- ADV Nej.
- FL Ja...
- MT Jag ska fundera.
- FL Okej, men då säger vi så, då avslutar vi dagens förhör, klockan har hunnit bli 17.24.

Genomlyssnat och korrigerat av C-G Rask den 4 mars 2020.



Förhör

Nr 5

Signerat av

Signerat datum

Enhet

Polisregion Syd, Grova brott 2 PO Kalmar Kronoberg

Diari nr

5000-K945985-19

Hörd person

Traiduk, Oleksandr

Personnummer

19711229-

Den hörde är

Misstänkt

ID Styrkt

Ja

Sätt

Ukrainskt pass

Ställning till misstänkt - målsägande - vittne

Tolk

Semantix nr 109

Språk

Rysk rättstolk

Brottsmisstanke / Anledning till förhöret

Mord

Tillgrepp av fortskaffningsmedel

Försök till bedräger

Underrättad om misstanke

Ja

Underrättad om rätt till försvarare (best i FUK 12§ iakttagna)

Ja

Försvare/ombud önskas

Zackarias Hallenkrantz

Försvare/ombud närvarande

Ja

Godtar den försvarare som rätten förordnar

Förhørsledare

Carl-Gustaf Rask

Förhørsdatum

2020-02-14

Förhör påbörjat

10:18

Förhör avslutat

16:44

Förhørsplats

Häktet Kronoberg, Stockholm

Typ av förhör

RB 23:6

Förhörssätt

Ljudbandsförhör

Förhörsvittne

Utskrivet av

CS

Involverad personal

Sandra Mattison

Funktion

Biträdande förhørsledare

Berättelse

Dialogförhör

FL Förhørsledare Carl-Gustaf Rask
 BITR FL Biträdande förhørsledare Sandra Mattisson
 ADV Advokat Zackarias Hallenkrantz
 MT Misstänkt Oleksandr Traiduk
 TOLK Tolk, rysk rättstolk

FL Så god morgon, hoppas natten har varit god.

MT Absolut

FL Någonting du vill börja med och berätta eller säga, kommentera?

MT Inte än.

FL Nähä, vi har tänkt att börja med att presentera Yuri Kodaks uppgifter för dig. Det är en del i utredningen och en del i ditt försvar så att säga att veta vad dom har

andra har sagt så att du ska kunna bemöta deras påstående.

BITR FL Ja, vi har träffat Yuri vid två tillfällen och hållt tre förhör. Och som sagt du har ju rätt och liksom få ta del av allt han har sagt. Jag har skrivit en liten sammanfattning här. Så om du vill så får du ta och lyssna så går jag igenom hans förhör. Okej?

MT Okej.

BITR FL Han berättar att han såg en annons på internet om att man kunde åka till norra Sverige och plocka bär. Han befann sig då i Polen så han möter upp övriga i Gdansk. Han säger att han slumpades ihop med dig och Yaroslav och Zoriana. Han kände inte er sen innan men han fick uppfattningen att du och Yaroslav var vänner sen innan. Och Zoriana vet han inte riktigt vilken koppling hon hade till er, om hon hade koppling. Han berättar att ni då parades ihop att ni fyra skulle åka i samma bil och ni behövde köpa en bil för den här resan till norra Sverige. Och han berättar precis som du har berättat det var ni två som via en bekant till dig fick tag på en bil i Polen. Och det var ni två som åkte och köp... köpte den då och Yaroslav och Zoriana väntade i Gdansk. Han berättar att dom flesta i sällskapet som skulle åka upp och plocka bär dom åkte färjan via Gdansk. Men att du kollade via någon bekant och kom på då att det var billigare att åka till Sverige via Swinoujscie. Så ni bestämde då att ni skulle köra dit och på vägen fram där så gick bilen sönder, det var något med stötdämparen. Ni försökte hitta en verkstad men allt var stängt och det var mitt i natten berättar han också där då. I vilket fall så kom ni på färjan på morgonen där och ni åkte ungefär åtta timmar tog det över till Sverige. Han säger att han har inte exakt koll på datum och så vidare men han fotar väldigt mycket med sin telefon så att allting finns dokumenterat där. Han dokumenterar mycket på resan. Han berättar då att ni kom till Sverige och ni påbörjade färden norrut.

TOLK Åt?

BITR FL Påbörjade färden norrut. Han berättar att det regnade och bilen gick sönder, alltså den... den slutade fungera helt enkelt. Han säger att det var framåt kvällen som bilen gick sönder, klockan var väl fem-sex på kvällen. Det fanns ingen avfart i närheten så ni beslutade er att ni skulle putta bilen framåt tills ni kunde köra av bilen från motorvägen. Han berättar att på avfarten när ni väl hade kommit dit så var det en svensk som stannade och hjälpte er och bogserade er till en bensinmack. Han berättar att du och han gick in till byn kan man ju kalla det då för och leta efter en verkstad. Allt var stängt och ni letade även eventuellt boende. Ni insåg att ni skulle nog behöva spendera den här natten i Markaryd då som ni befann er. Han berättade att vid något tillfälle så fick du ett nummer till någon bilverkstad som du ringde. Och där var det någon som svarade då och sa att dom kunde komma dagen efter men det skulle kosta hundra euro bara för att komma dit och titta i princip. Och sedan då plus eventuell reparation så förstod ni att det skulle bli väldigt dyrt. Ni beslutar er för att spendera den här första natten i den polska bilen. Han säger att ni tillsammans då rullade fram den polska bilen till parkeringen utanför Burger King. Han säger att där fick han tag på wifi, så han ringde hem och pratade lite med nära och kära. Och när han kom tillbaka till den polska bilen så var du och Yaroslav borta. Han säger att Zoriana sov och han själv satte sig i bilen och försökte sova. Efter cirka två-tre timmar säger han så vaknade han till av att du och Yaroslav kom tillbaka. Och sedan som han minns det så sov ni då och vaknade vid sex-sjutiden på morgonen dagen efter. Och då

tidigt på morgonen så öppnade den här bensinmacken och ni gick in där hela sällskapet och du köpte ett kontantkort svenskt för att försöka få din telefon och fungera då.

TOLK Förlåt att?

BITR FL För att försöka få din telefon att fungera. Han säger också precis som du här att det gick inte och få igång den även om han den här killen som jobbade där försökte hjälpa till också. Efter det då så berättar han att du och Yaroslav åter igen går iväg för att försöka hitta någon bilverkstad. Och så berättar han då att ungefär klockan nio så kommer det fram en kvinna tillsammans med en Securitasvakt och den här kvinnan hon kan polska och hjälper till att förklara för Yuri att han måste flytta bilen, den får inte stå där den står. Yuri säger då att han skrev till dig till din telefon att han behövde hjälp, att ni skulle komma tillbaka för att ni måste flytta bilen. Men han säger att du hade ju inget internet så du fick säkert inte det meddelandet. Han hade ju sett vilket håll du och Yaroslav hade gått då så han bestämmer sig för att gå efter för och se om han kan hitta er. Säger att han går in till byn då, går genom stan där och tittar lite men hittar inte er och går tillbaka. Och efter att han har kommit tillbaka till den polska bilen så säger han att ungefär efter en-två timmar så kommer du och Yaroslav också tillbaka och tillsammans så flyttar ni då den polska bilen bort till skogen. Han har visat på kartan, Zoriana har också har visat var bilen stod så att det... Han säger att han tror att ni åt lite vid det här tillfället. Han minns också att du bytte kläder. Och att ni nu hade hittat en mekaniker som ni skulle gå till. Och så säger han att då så går du och Yaroslav åter igen då. Så säger han att under tiden här han själv och Zoriana dom liksom uppehåller sig vid den polska bilen. Går lite fram och tillbaka för och använda av sig wifi för och kunna ringa och så vidare. Men annars sitter dom mest i bilen och pratar och väntar på er. Så berättar han då att cirka klockan tre på eftermiddagen så kommer Yaroslav tillbaka själv på en cykel. Yaroslav sätter sig i bilen och äter och han dricker även lite vodka tillsammans med Zoriana. Yuri säger att han uppfattar att Yaroslav verkar vara berusad. Han säger då att du Oleksandr är hos en mekaniker som ni har hittat. Och Yuri frågar honom var har du fått cykeln ifrån och då säger han att det är mekanikerns han har lånat. Yaroslav säger även då att det här med bilen är löst nu och att han ska cykla in till dig då Oleksandr och att du då är hos den här mekanikern. Han säger att sen sitter han och Zoriana själva i den polska bilen i kanske två timmar säger han. Han säger att dom börjar och fundera på om du och Yaroslav har lämnat... lämnat dom. Sen säger han då att helt plötsligt så kommer du och Yaroslav i en Volvo. Att det är du som kör. Yaroslav kommer springande fram till den polska bilen och säger att Yuri och Zoriana ska packa fort och lasta över i den andra bilen. Zoriana frågar då Yaroslav "men var kommer den här bilen ifrån?", och då svarar Yaroslav henne på ett ganska aggressivt sätt, han säger "håll käften och packa snabbt". Yuri säger då att dom tar ju väskor och packar in i den här Volvon. Han ser även att det står en person vid en buss i närheten där som ser vad som händer. Yuri säger att han hör att du Oleksandr säger till Yaroslav att han ska kolla så att inget är glömt i den här polska bilen. Säger även till Yaroslav att han ska torka av den polska bilen. Yuri ser att Yaroslav torkar med någon servett av något slag på panelen i den polska bilen. Han säger att han hoppade in, han sitter höger bak och Zoriana hoppar in höger fram. Att du kör bilen och Yaroslav sitter vänster bak då. Yuri och Yaroslav har lite väskor emellan sig, allt fick inte plats i bagaget. Han berättar då att du ber och få låna hans mobiltelefon, du behöver den som gps. Yuri är den enda av er fyra som har internet på telefonen. Han berättar då att ni kör ut på motorvägen och han beskriver det är helt tyst dom... den första kvarten

ungefär. Han säger att han blev väldigt chockad och frågar dig vid något tillfälle var bilen kom ifrån, att du svarar honom då att ni har lånat den. Yuri säger vidare att han upplever det som att varken han och Zoriana vågar fråga så mycket om var bilen kom ifrån. Men han säger att han frågar dig vid något tillfälle om han kommer få problem och han får svaret av dig då och säger han att du svarar "om du bara är tyst så kommer du inte få några problem". Yuri säger att han känner sig rädd, han säger att det är ingen som tror på det här med att bilen var lånad. Han säger också att Yaroslav när han sitter i baksätet, sitter och håller en skruvmejsel. Och Yuri känner sig hotad av det. Yuri säger att han funderade på om han skulle våga springa ifrån bilen så fort ni stannade. Men han säger att han varken sin telefon eller pengar eller han kunde varken svenska eller engelska så han valde att inte göra det eller han vågade inte det. Yuri berättar vidare då att Zoriana vid något tillfälle blandar en vodka med pepsi. Du Oleksandr säger enligt Yuri då att du behöver det för att ta bort stressen. Han berättar då att från det att ni lämnar Markaryd så kör ni i ett sträck i tre-fyra timmar uppskattar han det till. Han säger att du stannar på en parkeringsficka utmed vägen. Han säger att du och Yaroslav går ur bilen där, ni ska slänga era kläder hör han. Yuri säger att han tittar ju inte bakåt jättenoga men ni står vid bagageluckan och byter kläder. Han ser att ni båda slänger kläder i en container. Han säger också här att det här sker på ditt initiativ.

TOLK På?

BITR FL På ditt initiativ. Och han säger att generellt är det så att det är du som bestämmer och Yaroslav gör det han blir tillsagd. Han berättar då att ni fortsätter köra norrut och det blir något stopp strax efter Stockholm tror han där ni... Yaroslav ombeds att gå ut och jobba, ombedd av dig då. Och Yaroslav kommer tillbaka och Yuri ser att ni byter registreringsskyltar på Volvon. Han beskriver att ni kör vidare, ni stannar och tankar vid något tillfälle. Han har för sig att det blir ett stopp till på vägen upp där det byts registreringsskyltar men han är inte helt hundra på det. Han berättar att han själv inte vågade sova under resan norrut. Möjligtvis slumrade han till korta stunder. Men att Zoriana och Yaroslav dom sov emellanåt. Han berättar då att när det blir gryning igen så svänger du av vägen och in på skogsväg och han säger då att du säger att nej du behöver sova en liten stund. Yuri säger att du har inte sovit på hela resan sen han träffade dig i Gdansk. Han säger att han har för sig att du ställer någon klocka och sover ungefär en timme. Och sen kör ni vidare där någon timme till och sen är ni framme i det här Adak som det heter. Och han tar kontakt med den här mannen där uppe där ni ska bo och jobba som heter Erikas. Han säger att du då Oleksandr talar om för alla i bilen att nu ska ni säga så här att "vår bil gick sönder i Stockholm och ifrån Stockholm har vi fått skjuts av en polack upp hit". Han säger också att du är noga med och påpeka så att samtliga har förstått den här förklaringen. Han säger att du lämnar av dom vid den här affären som ligger inne i stan. Man kan väl inte säga att det är stad men dom har en affär i alla fall, där blir dom avsläppta. Du hoppar inte av där utan du tar Volvon och vad du gör det vet han inte riktigt. Dom får stå där och vänta ett tag men efter ett tag så kommer han den här Erikas och hämtar upp han och Yaroslav och Zoriana. Och dom berättar det här för Erikas då som du hade sagt att dom ska säga. Och Erikas blir lite... inte upprörd men han blir ifrågasättande och säger att ni måste ju ha en bil när ni är här uppe annars kan man inte jobba där för man behöver köra väldigt långa sträckor". I vilket fall då så åker dom... dom fyra då åker hem dit där dom ska bo hos Erikas. Och så berättar han att vid något tillfälle sen då så kommer du också dit. Och han säger att det blir bråk då mellan dig och Yaroslav och den här Erikas. Och han berättar också det här att dom får informationen att det var dåligt med jobb där uppe, det var lite bär. Yuri

säger också att Erikas frågar honom vid något tillfälle om det verkligen var så som dom har sagt att dom hade fått skjuts upp, han tyckte det lät lite konstigt. Men Yuri vidhåller då till Erikas jo men så var det. Yuri beskriver att han fortfarande här alltså känner lite obehag, han vill helst inte vara en del av er i gruppen. Och han berättar då att efter det här bråket så bestäms det att du och Yaroslav och Zoriana ni ska lämna och åka tillbaka. Och Yuri får då möjligheten att stanna kvar av Erikas, vilket han gör då och ni åker vidare. Han berättar att Erikas frågar honom någon till om det verkligen var så att dom fick skjuts upp... ja och Yuri säger även att på morgonen efter att ni har lämnat där och dom vaknar så är Erikas bil sönderslagen. Till slut då på när Erikas fråga Yuri igen så berättar Yuri för Erikas att det var inte riktigt så det gick till. Han berättar att ni... du och Yaroslav har kommit i den här bilen och att han hade en känsla av att den här bilen inte var lånad. Och vid tiden här så Erikas följt med lite i media och gör en koppling till att det kanske hänger ihop en incident i Markaryd. Och Yuri stannar kvar där uppe och jobbar ett tag. Han säger att du och han har kontakt vid något tillfälle men bara allmänt så här om hur det går på jobbet och så vidare. Yuri han beskriver att han fick bäst kontakt med dig Oleksandr. Han säger att han gillade dig, han säger att du var intressant och prata med, ni hade lätt och prata med varandra. Yaroslav beskriver han däremot som... ja inte en social person, han beskriver honom som han hade ett beteende som någon som har suttit i fängelse länge. Han tyckte att han var lite obehaglig faktiskt. Och Zoriana beskriver han som en helt vanlig, dom hade också lätt och prata med varandra och så. Han berättar även en sak ytterligare till där som hände inne i Volvon. Och det är då precis efter att ni har lämnat Markaryd en liten stund efter där då ser han en plånbok i bilen. Den här plånboken ber du då Yaroslav går igenom. Han säger att du också har plånboken och vid något tillfälle tar du ut någonting och lägger vid sidan om. Mmm, det är väl det i stora drag om händelsen Markaryd som han har berättat.

MT Ingenting mer?

BITR FL Inte just nu. Du har antecknat flitigt, vad tänker du när du hör Yuris berättelse?

MT Ja det är så här mitt minne är ju dåligt och under tiden du berättade så ser jag lustiga bilder framför mig.

BITR FL Okej.

MT Tio minuter senare så kan jag ju glömma det såna här lustiga bilder som jag får för mig då. Och därför antecknar jag för att liksom sparar på det som du har läst upp nu för mig.

BITR FL Ja men det är jättebra.

MT Ja, han säger ju för det första att det är jag och jag och jag, det är jag som har bestämt och bestämmer allting. Även på färjan då, färjan det var ju alla liksom som gick med på att vi skulle åka just den färjan, dom kunde ha sagt nej så hade vi åkt på ett annat sätt. Det var inte så att jag hade gemensam kassa och alla pengar var hos mig. Inte alls, alla hade var sin kasse och var sina pengar och jag vet inte vem har pengarna, hur mycket dom hade på sig. Så jag bestämde inte att vem skulle åka på det sättet eller att vi skulle åka tillsammans på det sättet utan dom kunde ju bestämma själva hur dom ville åka. Bilen köpte jag inte via en bekant utan jag gick på sajt på internet och hittade den, den billigaste. Och hon då

arbetsgivaren eller hon som sammanförde oss allihop då tillsammans, det var hon som skickade bilder på bilen. Så det finns ingen bekant, finns ingen bekant så den är borta. Det är ju hon arbetsgiverskan som hade skickat bilderna. Så det här var inte sant. Det andra han säger att jag har ringt någonstans och att någon har sagt... någon har sagt... ska ha sagt att någon kan komma och titta på bilen för hundra euro och att jag då ska ha sagt nej det är för dyrt, vi fixar det själva. Det här är ju bullshit. Bullshit, varför jo därför att jag skulle absolut gått med på det och då skulle vi då fyra betala tjugofem euro var för att dom ska säga till oss vad var det för fel på bilen. Och för det andra så kan jag ju inte prata svenska. Det tredje det är ju så Yuri han berättar ju själv att det var bara han som hade internet på sin telefon och frågan är hur... från vad skulle jag ha ringt i så fall. Dom svenska sim-korten fungerade inte, internet fanns bara hos Yuri så frågan vart... varifrån så kunde jag ringt. Det här ju... det här är ju löjligt, jag vet inte ens varför han påstår, det finns ju inte, det är inte möjligt. En till sak han säger att Yaroslav han cyklade och han kom med en cykel och han var berusad, som han uppfattade i alla fall. Hur kan man uppfatta eller veta om någon är berusad eller inte när man kommer cyklandes, har han tagit prover på honom eller bullshit. Yaroslav drack vodka där när han när han satt med liksom. Han Yaroslav drack vodka kanske tillsammans med Yuri, det är också möjligt, han fanns ju där. Det är också möjligt men han säger ingenting om det. Men att han skulle komma redan berusad det... det stämmer inte, det är bullshit. Och det fjärde då han är ju väldigt säker på tiderna, var och när alla kommer och alla går. Jag tycker det låter ju mycket konstigt och misstänkt att han kommer ihåg allt sånt. Han iakttar liksom alla, han har koll på precis alla andra förutom sig själv. Nej sen är det ju den femte och den sjätte han säger så här att Yaroslav och vi kom och Yaroslav sa att man var snabba, snabba på och packa om och att man ska iväg och möjligt lite arg eller någonting och sa att bilen då stod bakdelen mot någonting där och det var ju den här vittnet, James Bond det vittnet som hade berättat så förut. Och så satt han där med ryggen bakvänd, hur skulle han då se att Yaroslav torkar någonting där i bilen, det är bullshit, skitsnack. Jo sen säger han igen Yuri att det var bara han som hade telefon som fungerade, alltså det var bara han som kunde använda telefonen. Och sen läser du att han vart chockad och frågade mig var bilen kommer från. Nej ingen har frågat mig någonting, speciellt inte han. Och att han skulle ha frågat om det blev problem, och att jag ska ha sagt "om du är tyst så blir det inga problem". Det här är ju skitsnack. Och då hade man åkt då femton minuter med bilen och då blev han rädd. Han blev alltså rädd efter femton minuters färd. Och så säger han att Yaroslav satt där bredvid honom då och att Yaroslav hade en skruvmejsel i handen och gjorde honom rädd och han ville ju springa från bilen men han vågade inte för han var rädd. För att Yaroslav hade skruvmejsel och Yaroslav satt där bredvid honom då men att mig var han inte rädd för för jag satt ju där bakom ratten. Och Zoriana satt ju i framsätet så han var ju rädd alltså för Yaroslav som hade skruvmejsel. Ja och sen säger han att tre-fyra timmar senare och han hade ju koll på tiderna igen, att då stannade vi på någon parkeringsplats. Ja vi stannar någonstans för att gå på toa och så. För att dom... och Yaroslav går ur bilen, jo det stämmer det har hänt. Ja och det stämmer ju för att när jag satte på den här värmen på golvet för att det var ju fuktigt och det stank. Yaroslavs fötter stank, han har någon sjukdom, någon svamp på fötterna så det stank väldigt mycket. Mina börjar också stinka liksom mina fötter för vi hade ju gått så pass länge och jag har inte bytt varken strumpor eller kalsonger, ingenting. Och vi gick ut för att byta, byta om, jag bytte om och bytte om underkläderna. Bytte om ja det stämmer och så slängde jag... slänger kalsongerna och strumporna och kanske också (ohörbart, pratar samtidigt som tolken). Och

Yaroslav han... han... han också tog av sig kläderna och han ville stoppa det i bilen men jag sa nej. Han var snål och ville inte slänga, jag sa "nej stoppa inte i bilen för det stinker fruktansvärt". Fruktansvärt, stanken var hemsk och jag sa till honom "nej släng det, vill du ha det i bilen (ohörbart, pratar samtidigt som tolken). Det var ju då en sån här container eller sopkast... nedkast eller någonting där och sen (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) och så slängde han någonting. Jag vet inte vad han slängde, jag såg inte det, jag tittade inte på det. Yuri tittar inte heller på det säger han satt ju med ryggen liksom bakom då men han kunde ju inte höra eller men då får jag en fråga. Han säger Yuri att han satt där bak i bilen och Yaroslav satt också där bak och hade skruvmejsel och Yuri var rädd och han tänkte att springa ifrån bilen och han var rädd. Men nu stannade vi ju där på parkeringen och stod där i tio minuter och liksom och så där. Varför kunde inte han gå ur bilen, lämna bilen, vad stoppade honom från att ta telefonen och ringa till polisen om. Det här liksom stämmer inte, det går inte ihop. Alltså där sitter Yaroslav med skruvmejsel så här mot honom då, berusad och full jättefull och så men nu är ju Yaroslav borta, han sitter inte längre med och inte någon annan, sitter bara en kvinna. Han kunde ju lätt lämna bilen och gå därifrån. Det här är också skitsnack. Och då säger han att det var jag liksom som bestämde och tog initiativ och gav order och Yaroslav han bara gjorde så som han blev tillsagd. Han är inte lobotomerad, han är ingen idiot, han bestämmer över sig själv, han har barn och familj och han är vuxen människa och bestämmer sig själv. Jag kan ju liksom hjälpa till och säga något när det gäller Europa och saker som han inte kan men såna saker var han ska göra eller inte göra, slänga eller inte slänga det bestämmer han själv. Sen säger att han att jag sa till Yaroslav att gå ut och jobba och Yaroslav går iväg, det är den han säger själv att Yaroslav han är borta. Jag kommer inte ihåg att jag skulle ha sagt gå och jobba, jag är ingen arbetsgivare. Kunde ha stannat för att han ville gå på toa kanske eller någonting, jag utesluter inte det. Eller att vi skulle byta skyltar men inte liksom jobba. Men nu är det inte någon fält liksom eller åkrar och inte någon skog, inte motorväg utan det är ju staden. Om det var Stockholm eller vad var det för någonting. Yaroslav lämnar bilen och går, han är inte kvar med skruvmejseln och jag går också ur bilen. Vad stoppar den här personen då att lämna bilen och ta sin telefon och ta sina saker. Telefonen som ligger där fram. Han har ju sina pengar i fickan, han har sina id-handlingar, bilen är öppen, han hade sina saker. Bara en kvinna kvar i bilen, var han rädd för kvinnan, vadå. Så det var inte liksom inget hot mot honom, inget... inget hindrade honom. Jag vill ju säga bestämt ingen hotade honom, ingen stoppade honom, ingen hindrade honom, han kunde ha sagt till mig stanna bilen, stopp, jag vill gå... gå av. Jag skulle ha stannat, han kunde då lätt liksom men han gjorde ingenting det. Jag vill säga att det finns bara en... en sanning, det kan inte finnas tio olika sanningar. Jag ser... jag ser det som att han som påstår att Yaroslav har hotat honom, nästan att han hotat honom till livet. Bullshit, det hände inte, vi åkte lugnt och sansat och vem som helst kunde ha sagt till mig, Zoriana kunde ha sagt till mig "Oleksandr stanna jag vill hoppa av", vem som helst. Men det var ju han som gav pengarna till bensinen, inte jag och inte Yaroslav och inte Zoriana, det var ju han som gav pengarna till bensinen. Vadå, tvingar jag honom och betala eller lämna bilen med tvång menar du eller vadå eller ska jag liksom varit i hans ficka eller. Ja han berättar ju rätt när det stämmer vägar och liksom hur vi åkte och så här riktningen. Och sen säger han också rätt att vi svängde av någonstans och jag ville ju sova en timme eftersom inte har sovit. Det är sant. För jag var ju... jag var ju trött, jag var ju nästan liksom dödstrött redan med där med den där bilen då togs i den staden. Men jag förstod ju då att bilen är inte riktig ärlig så vi måste liksom åka därifrån. Och när vi har,

när vi lämnade området då förstod jag liksom att då kan man ju fortsätta, kunde man fortsätta men absolut inte på något sätt liksom koppla ihop bilen till något mord eller att en person dog på grund av det, att koppla ihop det nej. Annars hade jag aldrig i mitt liv åkt... fortsatt alltså med den bilen. Så några saker till här. Ja, jag sa ju då, det stämmer, jag sa till dom att säga att en polack har skjutsas oss dit då, det sa jag till dom för att jag förklarade och jag tänkte så här att nu kommer vi med den här bilen och det var ingen billig bil, hur ska vi förklara liksom att vi har köpt en sån förklara bort bilen. Ja det stämmer och det har jag sagt, den förklaringen sa jag till dom att dom skulle ge. Jag insisterade inte på det utan jag la fram det bara som... som alternativ, förklaring då för vem skulle liksom tro oss att vi... att vi hade köpt den där Volvon. Det kan hända dom liksom jag lämnade av dom och sa till dom att dom skulle säga att jag skulle komma senare. Jag och Yaroslav vi diskuterade och kom fram att vi ska lämna tillbaka bilen till ägaren. Jag sa att jag skulle åka tillbaka och kolla närmsta... närmsta stad eller samhälle där jag kunde lämna bilen och att dom skulle passa på och liksom etablera sig. Och närmsta staden då som jag hittade eller samhälle om det var fyrtio eller femtio kilometer åkte jag dit och så åkte jag tillbaka då. Kom tillbaka med bilen till där där dom skulle plocka bären och då hade jag... åkte in i stan alltså där en halv... en halv kilometer, halv kilometer ungefär in ungefär. För att när han hämtade dom jag vet ju inte vart dom skulle åka så jag... så jag följde liksom bakom dom lite grand så jag såg att han liksom åkte dit i vilken riktning, ungefär liksom, inte exakt men ungefär vilken gata. Och när jag åkte ut så tog jag en bild på den här samhället vad det hette och sen då när jag liksom åkte då vidare så tog jag igen en bild på det vad det heter det här samhället och sen kom jag till ett större då samhälle och jag minns att det låg en sjö där och så var det ett hotell och där stannade jag och liksom tänkte att det här blir en bra plats att lämna bilen på vid sjön och hotell, det fanns en övervakningskamera där. Tittade jag i min telefon på dom bilderna liksom och så åkte jag tillbaka med bilen för jag kommer inte ihåg vägen ordentligt så. Och en kilometer kanske innan liksom jag var framme vid huset där lämnade jag bilen. Och så gick jag då till huset då där dom var. Och ägaren var borta, det var andra liksom folk där, ukrainare som plockar. Jag såg dom, dom liksom såg mig, dom kallade mig in i huset och visade mig huset. Och jag minns att jag hann duscha också och så var jag chockad över den här duschen och så chockad över taket och själva huset liksom var jag chockad över. Inga tvättmaskiner, inga tork, ingenting. Toa utedass liksom som min mormor hade för femtio år sen. En hemsk liksom... bara hemskt hus, var hemskt. Inga villkor alltså, inga villkor, inte det som man hade visat oss på bilderna, det fanns inte alls. Och jag bad ju Zoriana och Yaroslav att dom skulle ta bilder på det där stället när vi åkte därifrån för att gå till den där ursprungliga arbetsgivare hon kvinnan då att hon skulle ersätta oss för dom pengarna som vi hade lagt ut då och det fanns inga bär heller. Och innan vi påbörjade resan vi sa till om att alltså det fanns ju massa bär där och dom hade visat bilder och... och... och att dom hade bär och dom hade skickat det där och därför åkte vi, det fanns mycket jobb så vi skulle åka dit och jobba och tjäna pengar, inte för att bara liksom fiska. Och när jag pratade med en ukrainare som åkte samma buss med oss, det var en ukrainare, dom hade kommit en dag innan före oss. Han säger att han var ju där och plockade igår en hel dag och se vad jag liksom har plockat och så visar han mig en liten... bara liksom lite lite bär och så säger han det räcker att betala för övernattningen i natt. Och andra ukrainare som var där dom hade också plockat och sagt att det var liksom inte mycket bär bara lite. Han då han som... som den där människan, den elaka människan pratade inte med mig, han pratade med dom andra och berättade för dom vad det kostar och allting så jag räknade

ihop. Vi fyra skulle betala för det här lilla stugan eller huset 800 euro i månaden på fyra. Sen åt vi och på kvällen så skulle han då komma till oss och han liksom ville då komma till oss och vi satt då precis och pratade om honom att det var jättehemskt här. Dom pratade om liksom hur dom skulle bestämma sig för resa eller inte och så sa dom att nu kommer den fjärde personen, jag skulle komma och så skulle det pratas och diskutera det och bestämma oss. Och bilen hade jag redan kört dit då femtio kilometer bort jag vet, jag och Yaro... Yaroslav tror jag vi två tillsammans tror jag och så lämnade vi bilen där och övervakningskamera där. Sen kom vi tillbaka och jag minns inte hur, jag tror att vi lånade två cyklar hos ägaren där. Att vi lånade två cyklar därför jag tror att vi gjorde så för det fanns ju cyklar man kunde låna. Just det så var det. Vi tog två cyklar, vi hade dom i bagageutrymmet och så tillbaka cyklade vi. Men jag minns ju att det var ju så långt bort att Yaroslav han orkade inte ens cykla liksom så här cykla för det var så långt bort. För vi liksom växlade, vi gick till fots och så cyklade vi och gick till fots. Bilen hade vi lämnat för att den skulle tillbaks till ägaren. Så vi hade liksom ingen... inget syfte, inget mål att stjäla bilen och göra vinst på den. Att ägaren... ägaren... att ägaren skulle vara död den... det hade vi ingen tanke på, ingen aning. Att det är klart att ägaren skulle frisk och levande. Jag visste inte det och trodde inte på det tills liksom nyligen när jag såg bilder och så där för jag trodde att det hela är bara påhitt, att det hela är bara att ägaren är någon makt... maktfull person och ville bara ge oss en läxa. Att man hade hittat på hela den här historien att någon ska ha dött för att få tag i oss för att bara för bilstöld eller tillgrepp av bil då skulle utan att det är bara att man har kokat ihop en historia för att få tag i oss. Så jag trodde det eller förstod att det här är bara en påhitt, att det är bara fantasi, så var det. En till sak, han säger det blev bråk eller gräl där Yaroslav och han Erikas. Frågan är hur vet han det, hur vet han det om det här bråket för vi såg... vi stod ju där i början i fram... i framdelen på gården och huset... stugan där han och Zoriana bodde det ligger där borta. Och jag och Yaroslav var där. Vi stod där på gården och pratade, inte med höga röster, inte grälade, inte liksom någonting, inte från min sida och inte från hans sida. Och han säger att det liksom det blev ett bråk eller någonting. Vadå, vad han hittar på det ifrån. Jag pratade ju bara med honom liksom sa till honom och förklarade att det är orealistiskt att betala för den här stugan eller huset 800 euro. Att såna priser är ju liksom i England, halva huset i England kostar det här så men det är ju England och det är helt andra standard där. Och här ju bara en lada då med fyra sängar i, inget annat. Och inga bekvämligheter finns över huvudtaget, inget vatten, ingen toa, ingenting, bara en rad med fyra... fyra sängar. Han säger ni betalar inte för boendet ni betalar för el och vatten. Jag säger då åttahundra euro för vatten och el i månaden och du säger att vi ska va borta, vi är borta hela dagen i skogen och plocka bär och bara använder vatten en gång för att duscha, att tvätta kläder är bara på natten och dricka. Och på natten behöver man inte betala. Och jag säger i England betalade vi 200 pund i månaden för vårt hus och vi var sex personer som bodde där. Och du vill ha 800 för en lada och det finns ingen tv, ingenting, du säger vatten och el. Och jag säger tycker du inte att det är för mycket. Jag säger att vi hade en överenskommelse med hon kvinnan, arbetsgiverskan, som skickade oss hit. Jag säger titta här på bilderna på bekvämligheter, på bilderna på huset och allting. Och han säger "nej jag vill inte se på det, visa inte mer det". Och han säger "jag känner inte någon kvinna som skickade er och jag vet inte vad ni gör här". Så säger han "nej gå härifrån, jag tycker inte om dig, gå härifrån, det är min privata egendom". Jag skällde inte på honom och jag skrek inte. Jag liksom spottade inte saliv på honom utan jag blev så arg, så förbannad att han den personen säger att han liksom säger vad gör ni här, vadå vad vi gör här, nej vi

bara kom hit på semester eller vadå vad tror du. Och jag liksom jag är för smart för honom tycker han och då ska jag inte vara här, då säger han. Jag sa till honom "jag kom hit för att arbeta, för att tjäna pengar, jag har utgifter. Jag behöver inte förklara för dig men vi kom hit för att jobba här i tre månader. Men det här är ju rena slaveriet du har, det är slavar. Folk är ju där och plocka bär men det finns ju inga bär, varför skickar ni såna bilder som visar på att det finns hur mycket bär som helst. Och så liksom ville dom ha fler folk och mera folk, har man sagt att det är så mycket bär att det liksom saknas bärplockare. Han sa till mig "nej jag vill inte prata med dig, gå härifrån, försvinn. Dom kan stanna om dom vill men dig vill jag inte ha här". Jag säger att jag har mina saker där och han säger "nej du får inte gå in, du får inte gå in" och då stod vi vid dörren, då vid den gången och Yuri han var ju där borta, hur kunde han höra det, vi pratade inte ens högt. Så han slängde mig... slängde mig ut liksom och det var ju natt, ut i skogen och jag tror att jag var tillsammans med Yaroslav. Jag minns inte om jag var ensam eller tillsammans med Yaroslav. Så gick vi genom skogen, kommer inte ihåg om Yaroslav gick tillsammans med mig eller inte. Det kan ni fråga honom i så fall, jag minns bara om mig. Vart ska jag ta vägen, jag fick inte ens hämta mina saker. Sova i skogen, var, inga bäddar i skogen, nej ingenting. Och då säger jag till Yaroslav ja men då går vi tillbaka till bilen och då tar vi den bilen igen och så ska vi åka hem då. Så får vi se hur det blir liksom, blir vi stoppade så blir vi stoppade, då liksom åker vi i finkan för tillgrepp av den här bilen då i så fall. Men vi har ju inga varianter liksom. Men jag skulle ju aldrig gå tillbaka till bilen om jag visste att ägaren till bilen är död, jag skulle aldrig gått... gått... går tillbaks till bilen. Och Yaroslav han skulle inte heller gå tillbaka till bilen om det var liksom på det viset som ni säger att han har gjort, att han hade dödat honom någonsin. Han skulle inte gå tillbaka till bilen och liksom fortsätta åka med den bilen, aldrig. Och han hade i så fall berättat det för mig att typ jag ska inte och du ska inte åka den bilen eftersom det är det och det. Så var det inte utan vi hade ju liksom den bilen och förstod som att vi hade stulet eller tillgripit den bara. Så att det var alltså bilen som var sönderslagen, inte... inte fönsterna som var sönderslagna utan bilen. Alltså han säger att i början så var han med på allting och sen ville han inte vara en del av det hela, en del av vad? Han åkte ju med liksom och kom fram lugnt och sansat kom han fram och inte inte hotat och inte hotat ringa och så säger han att han inte ville vara delaktig eller en del av det hela, jag vet inte vad han menar. När vi kom fram så dukade vi fram liksom maten och vi satte oss runt bordet och jag såg inte honom springades runt och skrikandes "åh jag är rädd, jag är rädd, jag är hotad". Han hade telefonen, han hade pengarna på sig och allt han hade... han hade allt på sig och det var folk runt. När vi gick därifrån så stannade han och sov lugnt. Att någon hade slagit rutorna om det var bilen eller på huset det vet inte jag. Kanske han själv gjorde det eller någon annan eftersom det fanns andra. Och när den här Erikas frågade honom och frågade honom då berättade han då att nej det var inte på det viset att bilen gick sönn... att det var liksom på ett annat sätt och bilen hade inte liksom lån... var inte lånad eller så. Men den här Erikas att han kunde slå ihop saker och ting och kom fram till att det kanske hängde ihop. Okej, han kanske jobbar inom polisen. Han liksom fortsätter och jobba där och så har en kontakt med mig på telefon och det är liksom bara allmänna saker och inte säger någonting till mig. Sen pratar han om en plånbok, att plånboken fanns där på något sätt och jag bad Yaroslav gå igenom den. Att plånboken fanns någonstans där och gå igenom plånboken eller att jag säger men... och han skulle se det så menar han att han ser allting detta men han sitter ju där tillsammans i baksätet han och Yaroslav så som han säger. Jag det var ju dom två som sitter där bak så han kanske han hade ju den också och tittade

igenom den. Jag satt... satt ju där framme och körde och jag hade då inte sovit på tre dygn och jag hade kört 3000 kilometer. Jag har bara sovit en timme som han själv då säger och det är jag som bestämmer säger han. Ska jag bestämma allting, hur man ska packa och man ska åka eller sova. Att det är jag som bestämmer det men tack vad snällt honom att han beskriver mig att han tyckte om mig. Men att han beskriver Yaroslav på det sättet som han gör det får han ju stå för själv liksom. Alla har sina uppfattningar om människor. Men jag tror inte att han blev hotad i bilen på något sätt, inte... inte på något sätt från någon.

BITR FL Tack. Det som jag läste upp nu det var en sammanfattning, det var min sammanfattning från dom här tre förhören. Om åtal väcks och så vidare så kommer du och få tillfälle att lyssna på dom här förhören, och då blir det ju exakt ordagrant.

MT Jag kommer ihåg en detalj som bekräftar den här Yuri han är en lustig... lustig...typ, jag vet inte om ni har träffat honom eller ni har liksom övertygat honom på något sätt att berätta för... för det mesta som han berätta det stämmer ju förutom att jag ska ha den rollen som bestämmer och ger order vem ska göra vad, det stämmer inte alls. Och att han känner sig hotad från Yaroslav, det stämmer inte. Det mesta kanske stämmer men inte att jag ringt någon, jag kunde inte ringa någon. I det lilla samhället när jag liksom var inne på någon verkstad så bad jag att dom att skulle liksom gå till bilen och testa den med en sån där tester. Men att jag ringde någon och pratar nej stämmer inte. Jag hade ingen telefon, min telefon funkade inte, jag ringde ingen. Det som han har glömt det kanske min advokat som... som behöver den informationen. I bilen när jag var på väg och då förstår man ju så klart när man byter skyltar att bilen är inte jätteärlig. Nej men jag erkänner ju att jag körde den där bilen som var... som var tillgripen. Jag frågade Yaroslav och det sade jag ju högt och Zoriana hörde också tror jag. Så Yuri som kommer ihåg exakt alla tider och alla ord och fotar allting. Jag frågade Yaroslav och frågade Yaroslav "vad tror du, hur mycket tid har vi på oss att köra ut". Och han säger "ja två-tre timmar har vi tror jag". Jag frågade flera gånger samma sak under resan. Och frågade sen "vad tror du, tror du att nu redan är han ute, är han framme, har han tagit sig ut nu har han anmält och så säger "ja jag tror, jag tror det". Och den frågan ställde jag och frågade om samma sak under dom två-tre timmarna då när vi körde och sen stannade jag. Dom orden och det är ju alla fyra kan ju bekräfta, och dom orden och mina frågor dom visar på att både jag och Yaroslav att vi liksom tänkte att människan är frisk och oskadd och levande. Och att på två-tre timmar det kanske tar två-tre timmar att han går till polisen och gör en anmälan om att bilen är tillgripen. Vi behövde bara byta skyltar för att... för att tillgripna fordon dom letar man efter deras registreringsskyltar. Men om bilen är liksom från någon slags mordplats och då... då stoppar man ju alla bilar. Jag skulle aldrig aldrig åkt en sån bil och jag skulle aldrig utsätta en kvinna för att en kvinna skulle åka en sån bil, aldrig. Och det säger jag med säkerhet. Det bekräftar... det bekräftar att liksom om... om jag hade gjort någonting och inte han hade gjort någonting varför skulle jag fråga honom hur mycket tid har vi på oss.

BITR FL Men jag tänkte fråga vad menar du tagit sig ut fram sa du, vad menar du då?

MT Ja jag menar att hur mycket tid har vi på oss då liksom att han tagit sig ur och tagit sig fram till polisen tänkte jag. Ta sig ut, ta sig ur, ta sig fram liksom, det är detaljer och dom nyanserna kan ni fråga Yaroslav om.

BITR FL Men du visste att Yaroslav hade svaret på det?

MT Yaroslav svarade "ja två-tre timmar har vi på oss, två-tre timmar har vi på oss". Så jag skulle då köra en lång sträcka på två-tre timmar då och byta skyltar. Och därför blev det sagt då därför då gå och jobba liksom då då gå och jobba, byta skyltar. För att då hade man kört den där sträckan då på dom timmarna. Och så under dom två-tre timmarna medan jag körde frågade jag flera gånger "ja vad tror du, har anmält nu, har han anmält nu" så frågade jag. Förstår du? Hade man dödat någon så hade man inte tänkt på det sättet. Även då att binda fast fötterna gör man inte på en död person, döda kan inte gå.

BITR FL Så det var det du menar med ta sig ut?

MT Ja det är det jag menar liksom att tagit sig ur och tagit sig fram.

BITR FL Du vet det redan i bilen då?

MT Hur menar du då?

BITR FL Ja du frågar ju Yaroslav redan i bilen "har han tagit sig ur?".

MT Ja så tänkte jag i bilen när vi började köra, jag liksom tänkte och frågade honom hur lång tid har vi på oss. Jag tänkte liksom ägaren till bilen innan han är framme hos polisen och göra anmälan om att bilen är borta den tiden. Kanske någon hinner på fem minuter göra en anmälan och kanske någon... någon tar tid på sig att springa till polisen och göra en anmälan att man har blivit av med sin bil liksom. Det tar ju olika... olika tider för olika personer beroende på att liksom komma fram till polisen och göra en polisanmälan. Det är det jag liksom menade när jag frågade hur lång tid har vi på oss att lämna det området och liksom med bilen då innan han komma fram till polisen och göra polisanmälan om tillgrepp av bilen. Och det frågade jag ju honom under hela resan då, hela vägen då så. Så en sån då Yuri då som har ett utomordentligt bra minne och dokumenterar och fota allting och han har koll på tider och på vad alla säger och gör så han har säkert hört det och kommer ihåg det och kan bekräfta att jag har frågat så hela tiden. Och Zoriana hörde också det och kan också bekräfta det att jag har frågat det, jag har ställt frågan hela tiden. Och därför gjorde vi det där stoppet sen för att byta skyltar. Och kläderna bytte vi för att vi stank ju. Och kunde inte byta i bilen när vi satt i bilen byta om.

BITR FL Vi ska strax ta lite lunchpaus men jag slås av en sak.

MT Javisst.

BITR FL Och det är att du har faktiskt ett rätt så bra minne, du kommer ihåg konversationerna.

MT Nej men det är så här alltså ett bra minne har jag när det gäller men egentligen nej jag har inget... har inte bra minne. Jag har ju förklarat och berättat och exempel då på mamman och dottern att dom fyller år samma månad. Den ena den 6:e och den andra den 9:e och det kommer jag aldrig ihåg vilken är vilken utav dom. Och alla pin-koder till mina kort och telefonen dom skriver jag på plånboken. Har du sett någon sån person då att... att man skulle anteckna på sin plånbok sina hemliga pin-koder. Hade... hade jag haft bra minne så hade jag inte gjort det.

Men dom här frågorna det är ju starka ord, det är starka ord, dom är... dom kommer... dom har jag ju sagt flera gånger och dom kommer jag ihåg mina frågor kommer jag ihåg det går faktiskt. Ibland så får jag lite blix. Jag kan ju femtusen ord på engelska men så glömmar jag hälften.

BITR FL Vi hittade mycket riktigt din plånbok där du har skrivit koder.

MT Där ser du.

BITR FL Ja det är jättebra och teknikern provade några av dom här på din telefon men det funkade inte riktigt. Frågan är kan man läsa dom på något sätt än liksom från vänster till höger?

MT Nej, nej antingen så är det så som det är, nej det skulle vara alldeles för komplicerat för mitt minne då om jag skulle ändra, då skulle glömma dom. Vissa kort ibland så antecknar jag på kort som jag har men polackerna dom tog ju liksom mina kort och det här är ju... dom växlade pengarna till zloty då men jag vet inte. Nej bankkortet är borta, dom är borta.

BITR FL Men det är inte så att man kan läsa koden från höger till vänster till exempel?

MT Nej, nej, det är för komplicerat för mig och jag skulle glömma själv i så fall. Nej allt är enkelt, antingen är det min födelse... födelseår eller min dotters födelseår eller något sånt, såna enkla saker.

MT Så jag antecknar till och med mina bankkort koder till dom här på plånboken. Det är allt för att jag har dåligt minne.

BITR FL Jag tänker din dotters födelseår där, vilket är det?

MT Secret.

BITR FL Jaha det var engelska nu okej. Ja jag tänkte om vi kunde provat det på telefonen.

MT Det som gäller mina... mina barn och anhöriga och familjen då är jag tyst som en mur.

BITR FL Det är helt okej.

MT Om jag liksom är skyldig till någonting så prata med mig.

BITR FL Absolut. Nu gör vi så att vi tar lunchrast, om inte du har något Zackarias?

ADV Nej, nej jag har inget.

BITR FL Då tar vi paus i förhöret, klockan är 11.57.

(PAUS)

FL Då är klockan 14.10 och förhöret återupptas. Innan vi fortsätter undrar vi om det är någonting som du har tänkt på sen vi bröt?

MT Mmm, jag har fått en tanke.

FL Jaha.

MT En förklaring. När Yuri säger att jag sa till Yaroslav gå och jobba, att vi kommer till någon stad där med bilen och att Yaroslav han hade en skruvmejsel i handen. Det är så här när vi började köra ville Yaroslav byta skyltarna när vi har lämnat området och därför hade han skruvmejsel i handen. Och eftersom jag liksom visste ju att vi måste ju köra, vi måste lämna det här området, det här länet där man hade tillgripit bilen. Och sen måste vi stanna och byta skyltar och därför sa jag till honom "gå... gå och jobba". Han visste att han skulle ut och han visste vad han skulle göra, därför hade han skruvmejsel i handen. Inte för att hota någon utan för att byta skyltarna. Det är den förklaringen. Och en till detalj kom jag på, den är jätteviktig. Det är en viktig detalj för polisen tror jag och för domstolen. Men när det gäller han som köper bären han berättade att han fick liksom en chock för det ena när han hade sett på nyheterna om det som hänt i någon stad någonstans. Och att han hade pratat med Yuri också och Yuri har berättat att vi kom liksom dit med bil på ett annat sätt. Och då knöt han ihop liksom det ena och det andra och så meddelande han polisen. Alltså då löste han ju brottet, han löste ju fallet. Då får jag då en fråga för mig själv, vi lämnade Erikas på dagen. Han slängde ut mig på natten ute i skogen så att björnarna kunde äta upp mig. Men björnarna ville nog inte äta mig eller så var dom mätta redan. Så där gick jag och tog en promenad och så kom jag tillbaks... tillbaka och så sov jag lite grand och sen åkte vi ige... därifrån på da... på dagen. På dagen tidigare Yaroslav och Zoriana dom packade ihop sina saker, dom blev inte utslängda men dom ville inte stanna där själva. Det är inte så som han säger att bara Yuri fick stanna, dom ville inte stanna själva. Jag plockade upp dom och sen åkte vi därifrån på dagen. På dagtid lämnade vi dom små husen som kostar 800 dollar i månaden för att bo där. Och så säger han att dom där rutorna i bilen blev krossade och det var tidig morgon, Yuri säger det. Och sen pratade han med Yuri och tittade på nyheterna och så knöt han ihop alla trådar att en person är där och där var bilen och här var det någon som är efterlyst och hit och dit men det här är ju skitsnack. För att när jag har kört många kilometer, jag vet inte hur många men många kilometer åkte jag in på en bensinmack. Jag vet inte vad den heter men den stod vid en rondell, det kommer jag ihåg. Varför kommer jag ihåg det, det är en stark min... ett starkt minne. Så jag tankade bilen och så gick jag in för att betala och bilen stod kvar och då kom en polisbil dit också. Och jag stod så här och där är ju butiken, här är polisbilen och avståndet mellan oss var som till dörren, kanske lite mindre till och med. Två poliser lämnade bilen och som gick in i butiken efter mig och dom stod i kö efter mig i butiken. Jag betalade, gick tillbaka till bilen och satte mig i bilen och dom gick tillbaka till sin bil och tittade på bilen, satte sig in i sin bil och så åkte man åt var sitt håll. Om den här Erikas som knöt alla trådarna hade sett någonting på tv och kunde... kunde knyta ihop alla trådarna att där är brottet och där är brott... brottslingen och så vidare varför kunde inte poliserna knyta ihop trådarna. Polisen jobbar ju jättebra här i Sverige. När jag ser på er så förstår jag att ni jobbar jättebra. Men det liksom stämmer inte någonstans. Där finns ju videokameror, man måste... man kunde hitta den. Jag vet inte var exakt men det var en rondell och bensinmack och det var i norra Sverige någonstans. Det är mycket intressant fakta för det hände ju... det var ju liksom på tredje dygnet ungefär tror jag efter tillgrepp av bilen.

FL Hade ni släppt av Zoriana då?

MT Nej hon satt bredvid här på passagerarsätet.

- FL Så det var på väg till färjan?
- MT Mmm, ja jag körde henne mot färjan ja, ja.
- FL Hur betalade du bensinen?
- MT Jag minns inte, jag tror det var kontanter eller med kort.
- FL Yaroslav har också berättat om det här.
- MT Det är nu som jag kommer ihåg det som en sån här starkare episod. Ja det blir ju nonsens, övervakningskameror och alla letar efter en och här är ju polisen framför näsan och jag framför näsan på dom. Och sen kommer jag ihåg en till sak när det gäller Yuri. Vi hade varit på flera såna här parkeringar med bilen och på några stycken då jag bytte kläder, eller underkläder bytte jag för att det stank, det luktade illa. Yaroslav hade bytt sina kläder, det kan ni fråga honom med. Och jag slängde mina... slängde mina kalsonger och strumpor slängde jag och Yaroslav också. Och sen slängde han någonting la han tillbaka då men jag ville att han skulle slänga strumporna för det stank förfärligt. Yuri kunde lämna bilen om han ville. Mycket enkelt alltså. Han kanske säger att han inte lämnade bilen för att det var skog runt om eller någonting men det vet jag inte. Men nästa gång vi stannade det var en stor parkering. Den första där fanns ju toalett men nästa dag vi stannade det var ju en stor plats då och där stod flera flera bilar, många bilar. Det var liksom en sån här cirkel en parkering och så var det familjer och så var det bord och liksom mycket folk. Enkelt, han kunde gå ut och han kunde komma fram till någon och be om hjälp. Där kom ju också någon polisbil då där borta, större bil och parkerade på parkeringen. Han var inte förhindrad, han kunde kliva ur och gå till polisen och säga "polis hjälp mig, här sitter en gangster, kriminell, jag är rädd".
- FL Absolut det är helt rätt, det kunde ju Yaroslav också ha gjort om han hade velat.
- MT Sen gillade jag inte en till sak att han också liksom är så säker på klockslag, på tiderna när han säger liksom att han gick upp 6.30 och den kom hem 6.30 och 7.30 och berättar att han hade liksom sån här jättekoll på klockan, det tycker jag är jättekonstigt. Som att han liksom tog tid varje gång man gjorde någonting hela tiden. Det här är ju... det här ju bullshit, det är liksom någon konstig sak, det är någon som har sagt till honom att säg så måste det vara men det är orealistiskt att han kommer ihåg alla tiderna. Och sen en till nyans för jag vill fortsätta och förklara saker. Och jag har antecknat jag har antecknat på flera sidor, flera blad. Han satt bakom Zoriana, Yaroslav satt bakom mig och han säger att... att jag bad att få en att Zoriana blandade coca cola med vodka för att jag skulle stressa av. Jag kan ha sagt... kan ha sagt till Zoriana att hon skulle hålla upp lite coca cola till mig så att jag kunde vakna upp lite så där. Eftersom cola innehåller koffein och socker. Men han då när sitter i baksätet på Volvo och Volvo är så här stor och Zoriana håller upp i sina knän. Hon har inte det framför näsan på mig när jag sitter och kör eller hur. Hon sitter där, sitter där och håller upp i sina knä på sig och han sitter bak ser att hon blandar vodka och cola, det är ju löjligt. På samma sätt är det också löjligt att den här plånboken. Någon plånbok då, att jag tar plånboken och ger den bakåt och att dom ska titta igenom den och jag vet inte vem som tittade på det, Yuri eller Yaroslav. Och jag sitter där och kör bakom ratten i tre dygn utan sömn. Ska jag... ska jag då veta vad som finns i plånboken bättre än dom som sitter där, det är ju löjligt. Jag har inte ögon i nacken. Det är

dom som gick igenom den, inte jag.

FL Så du gav dom plånboken?

MT Det är möjligt, den låg ju här, det är möjligt, jag utesluter inte det, kommer inte ihåg såna nyanser men ni säger så. Jag liksom antecknar... jag tittar plånboken och jag påstås att jag ska ha plockat upp någonting och lägga det på sidan men jag sitter ju och kör. Jag sitter och kör tjugo kilometer i timmen att dom ska kolla i plånboken och så ska jag ta ut någonting ur plånboken och vadå ratten kör sig själv eller, nej det är löjligt, det är snack. Ja det var än så länge allt än så länge, än så länge.

FL Mhm, då tror jag att vi lämnar Yuri och...

MT Ja.

FL ... ska titta lite grand på... lite grand på var Zoriana har sagt men framför allt vad ni har skrivit till varandra.

MT Låt oss göra det.

FL Du kanske behöver mer papper?

MT Det räcker så, det räcker.

BITR FL Jo men vi har ju pratat lite om Zoriana och din relation, alltså hur skulle du beskriva den?

MT Jag har bra relation med alla.

BITR FL Mhm, vi har förstått det som att du känner Zorianas bror sen innan.

MT Bror, hon har ingen bror.

BITR FL Hon har berättat det för oss.

MT Fråga om hon har någon bror, nej det är en bekant kanske men inte en bror eller brodern.

BITR FL Okej, hon kanske kallar honom bror, jag vet inte.

MT Jag vet inte.

BITR FL Men hon berättade i alla fall att det var så hon kom i kontakt med dig och att ni då skulle ta er till norra Sverige och plocka bär.

MT Ja det stämmer.

BITR FL Och så berättade hon då att du och hon träffades en eller två gånger innan resan till Polen då.

MT Ja det stämmer, ja något sånt.

BITR FL I samband med att jag och Calle träffade Zoriana så fick vi ta del av den här

viber-konversationen då som du och hon har haft. Den startar den 28 juli och det är väl där någonstans som ni påbörjar resan.

MT Menar du viber?

BITR FL Ja precis, men ni kanske har haft kontakt på andra sätt också?

MT Nej jag bara... jag bara frågar igen.

BITR FL Mhm, och här som sagt det börjar 28 juli och sen löper det på. Det är både samtal och meddelanden då. Man kan utläsa bland annat då att Zoriana skickar pengar till dig. Och då är det väl dom här broarna som vi har pratat om innan.

TOLK Broar?

BITR FL Broar. Är det inget du kommer ihåg?

MT Det är möjligt att hon har skickat, att skickat över pengar till mig när... det är möjligt att i samband med att bilen gick sönder eller att hon skickade för att betala bensinen men inte betala broar. Där var det en bekant till mig som har skickat över pengarna på mitt engelska kort. Och med kortet betalade jag tror jag.

BITR FL Den 5 augusti lämnar Sverige på kvällen och då skriver du till Zoriana "kan du föra över pengar. Kan du istället överföra imorgon fem till tio euro på mitt kort. Och så skriver du "Tack, annars kan vi inte betala för bron, vi är på gränsen till Danmark".

MT Ja utesluter inte det, jag kommer inte ihåg såna detaljer. Vad kostade bron då?

BITR FL Ja det har vi någonstans.

MT Och det 20 euro kostar den någonting tror jag.

BITR FL Och så lämnar ni då Sverige på kvällen den 5:e och sedan finns ju då ytterligare en bro, en betalbro i Danmark. Så skriver du då att "vi är i Danmark, kan du överföra imorgon på morgonen på det här kortet 50 euro".

MT Då hade hon inte fört över pengar och då hade vi behövt 50 euro. Jag frågade... jag frågade alla, jag frågade inte bara henne, jag frågade hos alla då, inte... betyder inte att Zoriana har med det och göra utan den som... den som var mottaglig då eftersom telefonen funkar inte alltid. På vanlig telefon kan jag inte ringa. Jag kan inte ringa till kompisar eller vänner eller utland på vanlig telefon utan det blev viber jag kontaktade dom som jag kunde kontakta. Även om inte hon kunde föra över pengarna så var det nog säkert någon annan som förde över pengarna. En bekant till mig tror jag förde över 200 pund till mig.

BITR FL Okej.

MT Det kommer jag ihåg.

BITR FL Ja vi går vidare här. Du skriver då "vi står och vänta på dina 50 euro, annars har vi inte råd och betala för den andra bron". Och hon svarar då "vänta några minuter jag ska gå till affären nära stationen. Har dom kommit?", "madam du är duktig, dom har kommit" svarar du sen, "vi är i Tyskland och vi kommer vara i

Polen när du ska vara där". För något förhör sen här så fick du en fråga eller påstående, jag minns inte riktigt. Men om det var så att du har bett Zoriana och leta kund för den här Volvon och du svarar att "nej jag minns inte".

MT Jag minns inget sånt.

BITR FL Nej okej. Då är vi då den 7 augusti.

MT Mhm.

BITR FL Och då skriver du till Zoriana "om du hittar klient för bilen kommer du få provision för bilen 8000 euro. Det finns registreringsbevis och den är fortfarande inte registrerad som stulen, den är från Sverige. Och det enda det inte finns är registreringsskyltar. Det är Volvo CX90" har tolken skrivit här, D5 2017, har gått 85 000, diesel 2,4". Vilken bil är det du beskriver här?

MT Inga kommentarer än så länge.

BITR FL Sen står det vidare då "8000 och man ska hämta den i Polen, vi kan inte passera gränsen med den.

MT Vilket år sa jag att bilen var ifrån?

BITR FL Du har skrivit 2017 här.

MT Och vilket år var det på den bilen som jag körde?

BITR FL Jag återkommer med den frågan.

MT Jag kan svara.

BITR FL Mhm.

MT 2016 eller 15, där har du svar på din fråga, det handlar om en annan bil.

BITR FL Okej, man kan använda av sig av tillverkningsår och modellår också, det står både ock.

MT Nej men det stämmer inte på det här år... året som du sa, det stämmer inte. Tillverkningsåret stämmer inte, allt annat stämmer men inte året.

BITR FL Vi går vidare lite här, du skriver den 10 augusti "vi är i Krakow, sålde lite det och det...

TOLK Såld?

BITR FL Ja "sålde lite det och det, kunder finns men skit, inget konkret" och så står det "vi åker motorcykel". Vilka är vi här? Är det du och Yaroslav där?

MT Jag vet inte då vilka det var som var vi.

BITR FL Umgicks du med några andra?

MT Jag träffar massa människor i Polen, det finns ju många människor i Polen. Jag

kan inte komma ihåg vart jag åkte och med vem jag åkte den 10 augusti i Polen.

BITR FL Men jag tänker om du umgicks med några andra i Polen?

MT Jag umgås ju i Polen, jag är social i Polen.

BITR FL Okej, så du kanske har vänner i Polen?

MT Nej vänner har jag inte.

BITR FL Okej.

MT Jag har vänner hemma i Dombas-området.

(Tystnad)

BITR FL Den 14 augusti då så skriver du till Zoriana att "vi sålde för småpeng, bilen såldes, jag sålde bilen. Jag ska lämna tillbaka imorgon pengar".

MT Det säger ingenting, jag lämnade bilen, jag kunde ha sålt en annan bil, jag kunde ha bara skrivit så".

BITR FL Men minns du någonting när jag läser upp det hur det kan ha varit?

MT Nej ärligt talat inte. Jag bara säger det, jag bara svara och det är det som är skrivit och det är ingen handling man kan skriva vad man vill.

BITR FL Ja absolut, men brukar du sälja bilar?

MT Jag säger liksom ingen koppling, den ena bilen är från 17, den andra från 16, ena bilen är inte efterlyst den andra är efterlyst, den som jag då körde och lämnade den var efterlyst och från 2016. Jag kunde ha föreslagit en sån bil till henne då för att någon hade föreslagit en sån bil eller erbjudit en sån bil till mig.

BITR FL Jag ska säga också innan vi går vidare att tolken har läst konversationen och den är nerskriven, sen kommer då tolken att få sätta sig med detta igen och gå igenom. En viss reservation även om hon har översatt den så att säga.

MT Men det är en stor skillnad, en bil är 2017 och inte efterlyst och en bil är 2016 och efterlyst, det är en stor skillnad, det måste vara två olika bilar i så fall. Det här meddelandet har sålt för småpeng, jag kunde ha sålt vad som helst för småpeng. Det står inte att det handlar om en bil. Jag kanske ha sålt en motorcykel.

BITR FL 16 augusti.

MT Okej.

BITR FL Åker mot Berlin. 18 augusti frågar Zoriana är ni fortfarande i Polen, "nej i Berlin" skriver du då. Vilka är det som är i Berlin?

MT I Berlin jag och Yaroslav var i Berlin.

BITR FL Okej, vad gjorde ni i Berlin?

MT Vi skildes åt där jag och han.

BITR FL Okej.

MT Alltså jag hade aldrig varit i själva Berlin och sen jag har liksom inget olöst med polisen i Berlin, jag har inte begått några brott i Berlin. Hade polisen haft någonting mot mig då då hade dom efterlyst mig eller liksom sagt någonting till mig. Men du är ju inte någon polis i Tyskland du är polis här i Sverige.

BITR FL Ja jag har absolut inte sagt att du har gjort något ..

MT Har Tyska polisen frågor till mig så får dom förhöra mig. Men jag kan bara säga till dig liksom att jag har aldrig varit i Berlin så jag åkte till Berlin. Och sen kan jag säga till dig det finns en stad som heter Spandau jag har tagit bild på mig själv där vid skylten där det står Spandau Min morfar eller farfar blev dödad där av Tyska soldaterna. Dom kördes ihjäl med stridsvagnar på (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) det var ett stort slag, krigslag som vid floden Dnepr där tyskarna förlorat mycket av sin teknik och sin (ohörbart, pratar samtidigt som tolken). Och sen så blev min farfar eller morfar begravd och det var bara så det var bara ben tusentals ben och tusentals som stupade där. Man plockade ihop dom benen som passade och begravde dom i en gemensam grav. Det blev minnesgrav. Femtusen till tiotusen soldater som stupade där. Det är Dnitripetrovskas män som ligger mellan min morfar eller farfar stupade innan han nådde fram till Berlin och jag (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) som hans barnbarn så ville jag då komma dit han inte (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) så det var intressant för mig och besöka Berlin och sen var jag också intresserad av Spandau den staden. Den staden är känd på grund av det fanns en fånge som hölls fången i femtio år. Han hade fått livstid, han heter Rudolf Hess. Han fick sitta fängslad i fyra olika länder och han var en enda fånge i hela fängelset... på hela fängelset. Det var Tyskland och Österrike och Schweiz till land som betalade han fick inte träffa någon, han fick inga bidrag, han var en närstående till Hitler. Han arresterades 1944 när Hitler i princip förlorade kriget mot Sovjetiska armén. När Sovjetunionen har befriat först sitt... alltså så sig självt då och sen började befria Europa, europeiska länderna. Och Hitler skickade den här Rudolf Hess som i sin tur var en släkting till Churchill. Skickade honom till England för att komma överens och sluta någon slags fred och hjälp och så vidare, att dela upp Europa och andra såna här smutsiga saker. Churchill avvisade honom och då blev Rudolf Hess arresterad och så hamnade han i det här fängelset. Han fick livstid, inga besök fick han för att han inte skulle berätta... berätta om hemska hemligheter och hur Adolf Hitler blev finanserad och vilka hade finanserat honom för att nu var det bara han som beskylldes för hela kriget men det var flera som låg bakom det. Barnbarnen såg till att han hölls vid liv och sen hittades han hängd i ett uthus när han var 94 år gammal. Och jag blev nyfiken och ville besöka det här Spandau staden för att jag tyckte det var intressant, en fånge som i fyra olika länder betalar för uppehälle. Och det ligger nära Berlin och jag var ju där i närheten. Men annars så åkte vi mot Spanien men jag var ju tillsammans med Yaroslav. Yaroslav han kunde också köra bil och jag liksom sa till honom det här är ju Europa och här kan man inte dricka öl och köra som man gör i Ukraina. Utan att ha bälte på sig för då kan man ju råka i problem och få problem med polisen. Så nej han åkte bil själv. Jag handlade lite saker åt mig själv och åkte till Polen. Efter det han har försvunnit då han försvann ju från... från connection. Ja jag tror att han blev gripen av poliserna för att han körde onykter. Det var det.

- BITR FL Du sa att ni var på väg till Spanien, vad skulle ni göra där?
- MT Arbeta på bygg, jag är skriven i Spanien i Madridområdet Parla. Men eftersom jag inte har något hem i Ukraina, inte är skriven i Ukraina kriget har tagit ifrån mig hemmet och det området där jag hade mitt hus och mitt hem det har inget område som Ukraina kontrollerar. Och då kan jag ju inte liksom bo där, jag kan ju inte skriva mig där någonstans och för att ha ett arbete måste jag skriva mig någonstans och jag skrev mig Spanien annars kan man inte få något arbete utan någon... utan någon bostad eller registrering på adress så kan man inte få arbete.
- BITR FL Men jag tänker om du och Yaroslav skulle åka till Spanien hur kom det sig att ni skildes åt i Tyskland då?
- MT Nej vi kom inte överens liksom.
- BITR FL Var det något särskilt?
- MT Nej, nej kunde inte komma överens liksom sista tiden och när man inte kommer överens liksom då är det bättre ibland att skiljas åt ett tag i alla fall. Han är ju en vuxen människa, han kan lösa sina problem själv.
- BITR FL Mhm.
- MT Sen sa jag ju liksom till honom också att det är liksom... ja man kan lösa... det är Europa och man kan lösa liksom... man måste vara på ett sätt och han vet ju hur man pratar med tyskarna. Jag har förklarat för honom att här är det annorlunda, man kan inte dricka öl och köra, och köra utan bälte, att det liksom funkar inte här. Men han får ju lösa det själv så vi skildes åt. Men jag ser nu att han har inte löst sina problem.
- BITR FL Näe, jag går vidare lite här, den 20 augusti frågar Zoriana hur det är med dig "skriv ett par ord bara jag lever", så svarar du den 21 augusti "jag lever, jag lever, lite otrevliga saker i Tyskland. Den bilen vi köpte har tagits ifrån oss och vi är i Polen igen".
- MT Har tagit?
- BITR FL Nej det står inte vem som har tagit, så den frågan går till dig?
- MT Men det är ju otrevliga saker, det är polisen som tog bilen. Jag skriver inte alla detaljer om det, jag bara skrivit liksom lite... lite små otrevliga saker.
- BITR FL Mhm, och då tog polisen bilen?
- MT Jag sa ju att man ska inte köra onykter. Men jag sa ju man får inte dricka öl när man kör det är därför dom tog den. Och det får ni ju fråga honom. Bilen tog dom inte... inte från mig.
- BITR FL Men var du med?
- MT Vi skildes åt, inte från mig tog dom bilen, han hade nycklarna till bilen. Handlingarna låg i bilen. Fanns ett papper så han kunde köra bilen och ha bilen utan mig. Köpebrev i mitt namn. Men jag hade frågor till liksom säljaren och sagt att kan ni skriva liksom köpebrevet på båda på både mig och honom så han kan

också kunna köra bilen. Men då sa säljaren att det spelar ingen roll, han kan också köra bara det finns ett köpebrev att bilen är liksom köpt. Och tyskarna dom kan inte läsa (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) det räcker att bilen har registreringshandling och försäkringsbrevet och det finns körkort. Och han hade liksom allt detta.

BITR FL Mhm, men jag frågar igen, vad du med då i bilen?

MT Då när?

BITR FL Ja när Yaroslav blev stoppad här, om det är det du menar och...

MT Nej men då var jag inte med honom.

BITR FL Nej okej. Den 27 augusti skriver du till Zoriana att du inte vill åka via Tyskland "där har jag varit i slagsmål med polisen på grund av den här jävla idioten", vad hände?

MT Ingenting.

BITR FL Lyckades du springa ifrån dom eller vad hände?

MT Jag bara skrev så. Jag bara liksom ville förklara på det viset, bara en sån förklaring. Men jag vet att han åkte fast för en annan sak men vi låt bli, vi fortsätter.

BITR FL Vad menar du med någon annan sak?

MT Jag vet inte, han hade inget bälte på sig och då hade han druckit öl då och körde. Men jag bara skrev så till henne så att hon lämnar mig ifred.

BITR FL Okej.

MT Hon var nyfiken, varför och liksom vad och varför var hon nyfiken på, jag bara skrev så, jag bara liksom hittar på en fantasi en myt som jag hittar på så att hon lämnar mig ifred. Att jag hade liksom slagits med polisen så att hon lämnar mig ifred.

BITR FL Okej, vi pratade ju om Yaroslavs väska igår och då skriver du till Zoriana att du ska packa en väska med Yaroslavs grejer. Och du säger även att du ska skicka med någonting annat ifrån en Volvo, vet du vad det kan vara?

MT Vet inte, du får berätta.

BITR FL Har du ingen aning?

MT Jag minns inte, påminn mig så kan jag svara.

BITR FL Skickar hjul från Volvo, hjul kan man sälja för hundra dollar, pengar delar vi hälften/hälften.

MT Och vad säger det?

BITR FL Nej jag frågar om du minns om det?

- MT Det säger ingenting att hjulen från en Volvo, att det är liksom den Volvon som jag hade. Ja men alltså det fanns kanske några hjul då eller däck för att när vi köpte bilen så fanns det ju komplett med alla hjulen och alla hjulen fick inte plats. Den bilen då som vi hade som vi körde i Tyskland vi åkte mot Spanien där hade vi ju fyra hjul och två stycken fick inte plats, alltså dom hjulen menade jag då. För att det låter ju liksom billigt, billiga hjul 100 dollar. Priset är (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) för Volvos hjul dom är ju dyra.
- BITR FL Vad var det för bil du och Yaroslav köpte för och ta er till Spanien då?
- MT Jag minns inte, en Ford av någon slags eller en gammal Volvo eller Ford. En gammal universal och från den var hjulen. Om det var Volvo eller Ford spelar ingen roll men säljaren liksom han stoppade alla hjulen då och alla däck där i bilen när han behövde inte dom. Så det är inte uteslutet att jag skrev så det finns några hjul som man kan sälja. Om det var Volvo eller Ford eller om jag skrev fel namn, det var dom vid hjulen kan vara så.
- BITR FL Du sa att ni köpte en Ford eller kanske en... en Volvo, vad var det för modell på den Volvon i så fall?
- MT En Ford eller en Volvo spelar ingen roll, jag minns inte exakt. Jag minns att det var en universal, vad är det för brott här, det är liksom jag har köpt en bil och billigt.
- BITR FL Det är absolut inget brott med det men jag tänker vad menar du med universal, jag förstår inte riktigt?
- MT Det är en modell på bilen, det finns Sedan och det finns Crossover och det finns en sån där med rak herrgårds kanske.
- BITR FL Ja kombi?
- MT Kombi ja.
- BITR FL Okej, men om ni hade köpt en Volvo minns du vilken modell det var på den då?
- MT Det spelar ingen roll om det var en Ford eller om det var en Volvo. Även om det var en Ford och jag skrev liksom hjul på Volvo, hjul, det spelar ingen roll en kvinna, för en kvinna spelar det ingen roll. Men det priset det måste vara gamla hjul då det kommer att kosta så här lite. Men jag förstår vad du menar, menar du liksom att man har tagit hjulen från den Volvon för att sälja. Det är inte realistiskt. Sen pratar man om små hjul, små hjul då som man kan skicka då.
- BITR FL Nej men alltså jag tänker att du förstår ju säkert varför vi tycker att det är intressant när det nämns Volvo.
- MT Jag förstår dig men jag menar att man kan inte läsa allt som är skrivit ibland säger man Alla orden (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) inte läsa allt, ibland så när vi går förbi och sen står det något... något skrivet på någon vägg på någon (ohörbart) och det kan ju könsorgan, det ordet som står på staket men det betyder inte att staket är könsorganet utan man behöver inte läsa alla ord och alla ord behöver inte menas det. Men jag kan skriva vad som helst (ohörbart, prata

samtidigt som tolken). Jag försäkra dig jag har inte sålt någonting från Volvon.

BITR FL Okej.

MT Inte jag och inte Yaroslav.

BITR FL Vidare då när du och Zoriana diskutera det här så säger du då att det är hjul från Volvo Crossover och du kan sälja det för 200 dollar.

MT Ja kanske en annan då.

BITR FL Vilken skulle det vara då?

MT Jag ser inte något brott i det här, det är möjligt.

BITR FL Mmm, det var väl det för nu. Jag tänkte på en grej, vi pratade om det här med i Volvon när ni lämnar Markaryd och vi pratade om det här att Yuri hade berättat att Zoriana blandade Pepsi och Vodka. Jag bara tänkte på det här nu därför att Zoriana berättade för oss att du var märkbart stressad när ni kom tillbaka till dom med Volvon. Och att du drack vol... drack vodka när du körde och det gjorde henne orolig vad som har hänt därför att du brukar inte dricka.

MT Jag betvivlar det, jag minns inget sånt.

BITR FL Men vad är det du betvivlar att...

MT Jag betvivlar att hon har sagt det över huvudtaget för det första. Och det andra jag minns inte att jag skulle ha druckit när jag körde. Och att jag skulle vara så där stressad, ja kanske var jag ju lite stressad ändå för att jag sitter och kör i en stulen bil då så det är ju stress för mig. Och dom andra sitter ju bara liksom, sitter och åker med i bilen och det är jag som kör den bilen då så om det nu skulle hända någonting med dom så blir det ju mitt fel. Så där liksom sitter jag i en annan sitts jämfört med dom om polisen stoppar oss. Och det liksom det beror ju upp till mig om jag då ska stanna eller inte stanna. Att köra en tillgripen bil det gör ju liksom människa stressad. Men jag var lugn för att jag var mycket mycket trött.

BITR FL Är det något annat

FL Mmm.

BITR FL Förlåt, ja, jag ska bara... är det något annat du fundera på gällande viber som du kommer på eller minns eller?

MT Nej om man nu skulle leta allt som människor skriver till andra så skulle man bli tokig liksom för att folk skriver inte till varandra så här. Nej men det är bara en skriftlig konversation med en kvinna, det är bara det, inget mer med det. Jag ser inget konstigt med det.

BITR FL Vi tar en liten paus. Ja då gör vi det, då är klockan 15.16.

PAUS

FL Då är klockan 15.27 och förhöret fortsätter. Inför vallningen den 27:e så hade vi gärna haft fler förhör med dig. Men vi får försöka hinna med så mycket som

möjligt i eftermiddag, ikväll och även imorgon förmiddag. Antagligen hinner vi inte något mer något mer förhör innan den 27:e.

MT Men det är ju lördag imorgon.

FL Ja.

MT Jobbar ni på lördagar?

FL Jajamän alltid i tjänst.

MT Ja det måste vara jobbigt.

FL Nej, men eftersom vi ändå har rest långt så tänkte vi passa på när vi ändå är här.

MT Jag förstår det.

FL Jag tänkte vi skulle återvända till Markaryd igen och allting handlar ju om Gert-Inge. Är det någonting du kan ge oss här angående hur han hamnade där i skogen och hur det där bältet hamnade där?

MT Absolut ingenting.

FL Yaroslav han har ju sin berättelse och naturligtvis så berättar inte han hela sanningen. Ja ska man tro på honom då så är det ju du som har placerat Gert-Inge där. Han påstår också att bältet är ditt. Vi har ju svårt och se att du skulle ha ett bälte på dig du hade ju mjukisbyxor.

MT Mjukisbyxor kanske bär vissa med bälte på. Nej ha ha jag hade inget bälte.

FL Nähä, i så fall måste du ju haft det med dig i din väska.

MT Jag hade ingen väska.

FL Vi kan ju se på övervakningsfilmer att du bär en liten väska runt, en axelremsväska.

MT Ja det är möjligt ibland bär jag en sån och ibland så går jag utan en. Hur vet ni om jag hade någon väska just då på mig.

FL Mmm, det är ju Yaroslav då som berättar att du hade bältet i den väskan.

MT Alltså Yaroslav menar att han hade tittat i min väska alltså, löjligt.

FL Han menar att bältet satt fast på väskan på utsidan.

MT Alltså bältet hör till väskan?

FL Nej utan bältet är separat fast du har satt fast det på väskan på utsidan.

MT Men då förstår jag inte, hur kan man sätta fast ett sånt stort bälte på en sån liten väska.

FL Nej jag vet inte, jag säger bara att det är så han påstår.

- MT Det här ju skitsnack, skitsnack.
- FL Mhm, så var kommer bältet ifrån?
- MT Fråga Yaroslav.
- FL Ja det är det vi har gjort. Är det ingenting du kan hjälpa oss med?
- MT Inte mitt bälte, det är inte mitt. Jag har inte bundit fötter på den här personen. Det är mitt svar.
- FL Mhm, Yaroslav hade ju vanliga byxor på sig så vitt vi kan se så det är väl mer sannolikt att det är hans bälte.
- MT Jag ska inte påstå någonting för jag har inte kollat på hans byxor om han hade eller inte hade något bälte på sig. Jag kan bara svara med säkerhet jag har inte knutit det här och bältet är inte mitt.
- FL Men när ni bytte kläder där och slängde en del kläder kanske du märkte om han hade något bälte i byxorna?
- MT Jag har ju förklarat att jag har inte sådan vana och gillar inte och titta folk vad dom slänger, vad dom har på sig. Inte sådan vana heller att titta på klockan och ta tid när folk vaknar och går och lägger sig, den vanan har jag inte, så blev jag inte uppfostrad. Jag säger inte att jag är perfekt människa eftersom jag sitter ändå här fängslad och kanske finns någon anledning till det. Jag vet vad jag har tagit av mig och vad jag har slängt och jag vet vad jag har tagit på mig de nya kläderna då och det jag slängde det var för det mesta underkläder eftersom man inte bytt på sina kläder på två eller tre dygn så blir dom odugliga. Och resten av kläderna stoppade jag i ryggan, en sån här träningsströja hade jag. Den ligger kvar i ryggsäcken fortfarande tror jag i Polen när jag blev gripen. Jag har sån här sportbyxa då, idrottsbyxa, träningsbyxa, jag har en mörk och en ljus (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) i ryggsäcken som är kvar i Polen. Och den hade jag ju med mig där borta och i Polen. Och skor... skorna jag hade på mig när jag kom. Det var ju det, men jag fick ju inte tillbaka mina kläder, mina saker, min rygga, jag vet inte var min rygga är men jag blev glad om skickar det... det till er för att jag vill ha tillbaka alla mina kläder för att jag (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) och det blir vinter och det blir... det blir kallt för mig att åka. Och polischefen sa till mig att han skulle lämna tillbaka allting, att det ligger någonstans i Wisnitca så där ska ju finnas alla kläderna i praktiken då som jag hade med mig och på mig. Kanske ett par som jag har fått förstört på arbetet när jag jobbade i dom kläderna och dom har blivit för gamla. Men tröjan ska finnas kvar i ryggsäcken då ska finnas kvar och mörka byxor och ljusa byxor. Ja dom ska finnas kvar i ryggsäcken. Och skorna sport... ett par sport skor som jag hade på mig när jag kom och ett par till som... som ska finnas där i ryggan och ett tredje par ska finnas i bilen eller fanns i bilen i bak i luckan.
- FL Du säger att du inte har satt på bältet där, har du använt tejp?
- MT Nej.
- FL Har du använt någonting annat för att förhindra Gert-Inge från att gå eller röra

sig?

MT Jag har förklarat jag har inte förhindrat någon, inte med något, jag har inte dödat någon, jag har inte bundit fast eller bundit någon. Det är allt jag kan säga och resten så lämnar jag utan kommentarer. Jag har inte bundit någon, jag har inte dödat någon och det säger jag hundra procent.

FL Mhm.

BITR FL En fråga bara det här skärpet kan det komma från kolonistugan där ni var inne du och Yaroslav?

MT Jag har inte varit i någon kolonistuga tillsammans med Yaroslav, det har jag redan förklarat. Jag sa att jag har suttit på olika ställen men att jag skulle varit i något hus eller någon stuga på någon... på någonstans då på någon tomt det har jag inte sagt så ni... lägg inte orden i min mun.

BITR FL Nu tänkte jag på en sak till bara, jag har inte riktigt hängt med här men vilka kläder är det du slänger i den här... i det här sopnedkastet?

TOLK Vilka kläder?

BITR FL Mmm.

MT Mina kläder?

BITR LF Mmm.

MT Underkläder tror jag.

BITR FL Underkläder och strumpor sa du men något annat?

MT Och strumpor också, kalsonger och strumpor, det som började lukta dåligt.

BITR FL Inte tröja och byxor, skor?

MT I ryggan, i ryggan.

BITR FL Och Yaroslav slängde?

MT Jag tror att det måste vara underkläder också men fråga honom, han kan berätta mer.

(Lång tystnad)

FL Drack du någon vodka när du körde från Markaryd?

MT Jag minns inte något sånt, jag drack... drack Cola. Cola har jag druckit men vodka nej det vet jag inte andra säger samma sak jag brukar inte dricka. Jag kan kanske tillåta mig själv någon drink på någon fest eller så men jag kan inte ens dricka upp ett glas vodka själv. När jag arbetade hos en polack han ville bjuda mig på vodka och så säger han finns ju ingen ryss som inte dricker vodka men jag sa jag är en sådan ryss som inte dricker vodka. Jag dricker inte vodka och det är ju bara liksom myt att alla ryssar ska dricka vodka. Jag säger jag kan inte ens

dricka en halv flaska öl upp. Men jag kan ju tillåta mig någon lite svag drink, då cocktail ibland men jag dricker inte alkohol. Ni vet ju vad jag heter i efternamn, ni har ju min bild från körkortet. När var det jag fick körkortet... 1991 var det kanske jag fick körkortet. Jag har inga trafikbrott på det viset att jag har stoppats berusad. Inga böter liksom, inga trafikbrott nej. Det är (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) att andra säger andra saker det... det är ingenting som kommer ihåg i alla fall. Men jag kan inte dricka liksom ren vodka. Om jag då får ett glas med Cola med två droppar vodka i kanske jag inte ens märker det men det är inte så att jag dricker alkohol. Jag tror inte att jag skulle dricka för att då skulle jag somna liksom bakom ratten, jag var ju trött redan och då skulle jag somnat. Jag hade ju kört så mycket och jag kört och sov i bara en timme. En timme bara och alla liksom bekräftar det att jag bara sov i en timme men jag hade ju... jag körde ju ordentligt och hade ingen anledning för polisen stoppa mig så det visar ju på att jag körde ju ordentligt trots att jag var trött. Jag vet inte berusad, jag var inte full.

(Tystnad)

FL Ja om vi nu ska tro på Yaroslav så förberedd ni ju för att stjäla en bil genom att stjäla registreringsskyltar att ha att byta med på den stulna bilen. Han pratar om att ni var och tittade på någon Mercedes som möjligen skulle kunna vara enkel och stjäla. Är det någonting du kan komma ihåg?

MT Jag vet inte, jag ska bara skriva ner innan jag glöm... innan jag glömmet så att jag liksom kan svara på det sen så att jag inte har glömt någonting. Yaroslav säger att jag har stulit skyltar från annan bil. Men vadå han kan ju säga vad som helst eller hur? Att jag har tittat på en Merca som skulle vara lätt att stjäla, så alltså enligt Yaroslav så tittade jag på en Merca men inte stäl den. Inte stulit den utan stulit en bil som var svår att stjäla, skitsnack. En person som är trött, som är trött både psykiskt och fysiskt trött och svag och ska inte... kommer inte och välja det som är svårare, då väljer man den som är lättare då så är det ju. Hade jag tittat på en Merca som är lätt och stjäla så hade jag stulit den eller hur? Och hur kan han veta om jag då tittade på någon Merca då vad jag ville göra med den. Det här är ju skitsnack allting.

FL Ja han säger att du frågade honom om han kunde stjäla den här Mercedesen. Jag vet inte han kanske är bättre på det än du.

MT Vad blir det nu då? Vad blir det nu då? Alltså först är det jag som tittar på en Merca som var lätt och stjäla och nu är det jag som säger till honom att han ska titta Mercan om han kunde stjäla den eller? Och vad svarade han på det då? Jag undrar bara.

FL Ja hoppas du inte missförstår mig nu som han berättar så är ni ute och går tillsammans när ni bestämde er för att den bästa lösningen på den här situationen ni hamnat i det är och stjäla en bil. Och för och förbereda sig för detta så stjäls registreringsskyltar från någon lastbil och från en personbil. Sen börjar då så att säga ni titta efter lämpliga objekt. Och han säger att du frågar honom om är den där bilen lätt och stjäla eller är den där bilen bättre. Och så säger Yaroslav att "den där gamla Mercedesen den tror jag vi kan stjäla".

MT Varför gjorde vi inte det då?

FL Nej jag vet inte.

- MT Ärligt talat så vet jag inte vad ska jag svara på din fråga. Alltså du menar så här, han är trött som andra säger, som säger Juri säger att han är berusad. Men jag är ju trött som inte sovit på två och halvt dygn, som har kört flera tusen kilometer. Och så står vi och pratar om att vi kanske kan stjäla en bil för att ta oss fram. Och så som Yaroslav säger så säger han till mig "ja men okej den här kan vi stjäla". Och då undrar jag då varför tog vi inte mercan då, varför tar vi inte den om det var så lätt?
- FL Ja det kanske var fel tidpunkt på dygnet?
- MT Men så det gör ja jag vet inte vilken så att säga tid på dygnet det är passande och inte passande. Det är så att jag är ingen biltjuv, jag är förare. Många personer har använt sig av mina tjänster. Även i England så jag höll på med delivery alltså jag körde, jag körde liksom bil där, jag körde liksom olika transporter och olika saker till en byrå. Så folk litade på mig, folk litade på mig jag körde liksom olika bud, privata beställningar och femhundra kilometer, sexhundra kilometer. Och det är vänstertrafik där med trafik på ett annat sätt. Så jag körde liksom olika dyra saker till olika ställen. Och även i mitt land där körde dyra bilar också ganska ofta eftersom jag är en bra förare. Jag hade faktiskt något erbjudande någon gång att jag kom... att jag skulle vara chaufför och köra borgmästaren i staden och sedan att jag skulle börja köra någon minister. Men eftersom jag är ingen lismare tog jag inte dom jobben. Men privata beställningar och privata jobb dom tackar jag inte nej till när dom... när folk betalar. Jag är punktlig och jag dricker inte och jag är pliktrogen och kan sköta jobbet. Det är därför jag kunde vara i England i tre och ett halvt år illegalt. Så att stjäla bilar liksom om det kan ni prata med Yaroslav om.
- FL Mhm, så det här har han bara hittat på då?
- MT Fråga honom, jag svarar inte på den här frågan men ni kan fråga honom men jag förstår det så som när han säger så att ni kan ju liksom se någon slags förberedelse till tillgrepp eller bilstöld här. Det här är inte liksom något mord, det är bara bilstöld.
- FL Ja precis.
- MT Ja jag blir ju mer intresserad liksom av att veta på den... på den punkten då punkten som jag anklagas för. Men jag säger så här om han säger någonting så ställ frågan till honom. Jag minns inget sånt. Kanske hade vi något sånt samtal, kanske hade vi inte det, jag vill inte påstå någonting. Men det var ett samtal, en diskussion i vilket fall även om det ägde rum.
- FL Ja jag förstår ju att måste ha pratat med varandra om hur fan ska vi lösa den här situationen vi har hamnat i. Och är han en gammal biltjuv kan ju det finnas med bland alternativen.
- MT Vad jag vet så arbetar Yaroslav genom att köra taxi inte stjäla bilar den senaste tiden i alla fall. Han var en taxiförare vad jag vet. Så inte stjäla bilar utan jobba med taxi. Men kanske har någon erfarenhet, jag vill inte påstå någonting. Men ni kan fråga honom. Ja det klart det liksom diskuterade och pratade om hur ska vi åka vidare, vi måste ju liksom åka härifrån stan på något sätt. Ja, jag måste fixa bilen, jag måste liksom reparera bilen, vi måste fixa någon bilverkstad eller så hyra en bil. Vi pratade om olika saker, jag vet inte vad Yuri satt och tänkte då.

Det är bara kvinnan som inte behövde tänka på liksom något sätt att komma därifrån. Men Yuri var inte befriad på att tänka på det så ni kan fråga honom vad tänkte han då, vad hade han för någon lösning eller tanke på och lösa en sån situation. Han har blivit... inte blivit frångången någonting och någon har inte haft skruvmejsel mot hans mage så som han säger, han var rädd, hade ätit, hade druckit kanske, inte vet jag och han hade sovit, ung och energisk, trettio år cirka. Jag undrar vad han liksom tänkte, vad han skulle också lösa och hitta på någon lösning på den här problemet och inte sitta där och skita på sig. Alla tre männen skulle lösa det här problemet, alla liksom i sin riktning. Och alla liksom åkte skilda håll då, det var inte så att jag och Yaroslav gick och höll varandra i handen då. Ibland så gick vi tillsammans, ibland så gick vi åt olika håll. Ja också diskuterade man olika lösningar. Man pratade om allt möjligt. Jag pratade till och med någon rymdskepp att det hade varit bra och hitta ett rymdskepp liksom och lösa på det sättet. Men det är bara snack.

FL Så hur fick han tag i Volvon då?

MT Fråga honom.

FL Han säger att det är du som kommer med den.

MT Nej men nu säger du liksom mot dig själv, att jag liksom jag har ingen erfarenhet och jag är ingen biltjuv men han är liksom sån där biltjuv eller mer erfaren på det men nu är det plötsligt jag som hade stulit bilen eller?

FL Yaroslav påstår att du kommer med bilen.

MT Och jag säger att det var han som kom med bilen.

FL Så vem ska vi tro på?

MT Den du vill.

FL Vad tror du domstolen tror?

MT Den som domstolen då tycker liksom man ska lita på. Det domstolen liksom dom ska ju... dom är ju objektiva. Så tror jag att det är liksom en bra och pålitlig instans så det blir ju tre domare där och det blir ju nämndemän också. Och nämndemännen tror jag att dom kommer ju lyssna på fakta, på bevisningen och förhören med vittnen och förhör med dom tilltalade och sen kommer ju domstolen fatta sitt beslut vad man ska lita på. Jag tror inte att domstolen kommer tro på det Yuri säger att han satt där och blev hotad till livet med skruvmejsel och inte kunde gå därifrån, att det... att dom tror på det. Och det här tillgreppet, alltså bilstölden det får vi se, det får ju domstolen bestämma sig. Men det finns bara en sanning, det är så.

FL Misstanken gäller ju mot dig och Yaroslav tillsammans så att säga, att ni har gjort det här gemensamt och i samförstånd. Och ingen av er har lämnat några detaljer kring hur det gick till när bilen stals. Det lämnar alltså fältet fritt för spekulationer som...

MT Det blir som en roulett.

FL Är du beredd och spela roulette om ditt... din framtid?

MT Jag... jag spelar inte min... på min framtid eller om min framtid men du frågade mig om jag sov gott och jag sover gott, jag har inga... inga dåliga samvete för jag har inte dödat någon, jag har inte... jag har inte bundit den här personen. Kanske har jag gått över gränsen när det gäller någon lag, brutit mot lagen men det är inte på grund av min dåliga uppfostran. Jag kom inte Sverige för att bryta mot svenska lagar, jag kom hit med avtal och överenskommelse om ett jobb och omständigheterna och den likgiltighet och lögner, allt detta tillsammans kanske provocerade fram ett mindre brott.

FL Bestående i?

MT Jag körde en stulen bil och sen det här att vi inte hade pengar så tvingades, tvingade mig det att jag inte hade pengar plus att han den där skit idioten som slängde ut mig i skogen, det tvingade mig att jag försökte använda det här bankkortet. Och jag tror att rätten kommer ju liksom och förstå, dom är inte så tomma i huvudet, dom kommer ju förstå att ingen människa skulle utsätta sig och använda bilen, korten och saker och bilen från en person som är död, skulle aldrig gjort det. Men att jag använde en stulen bil så gör man när man är tvungen, när man liksom hamnade i situation som... som man inte hittar någon annan lösning. Och det är inget jätte jättebrott och hamnar man i sån situation så och jag tror att i Sverige så är det inte som ett jätte allvarligt brott. Och aldrig i mitt liv och aldrig i livet skulle jag använda en bil om jag vet att ägaren hade dödats eller hade avlidit att jag skulle använda och åka genom hela Sverige och lämna mina fingrar och liksom allting och utsätta andra passagerare för fara. För att det är skillnad att köra en stulen bil eller att köra en bil vars ägare hade dödats eller avlidit, det är jätteskillnad. Så man blir ju stoppad i så fall, det är liksom det värsta som kan hända. Polisen stoppade ju om du kör en stulen bil och... ja men om du kör en bil vars ägare hade dödats så kommer dom inte att vara snälla mot dig utan dom kan ju liksom börja skjuta direkt och jag korsade ju sex gränser och Sverige och Danmark och Polen och Tyskland. Det är ju andra länder, det är ju Polen och Tyskland, där kan ju gränspolisen stoppa dig när som helst och fråga om dina handlingar. Och blir du stoppad kan man ju inte liksom fly där någonstans på där vid gränsen. Att köra en stulen bil liksom okej, okej om man gör det och man blir liksom gripen för det men det är ju liksom lite mindre brott, det är mini... minimalt liksom allvar i det. Och jag gick ju med på det för att hade ingen annan lösning. Alla omständigheterna liksom hoppade ihop sig, det här svarta svarta ränder, det blev inga vita ränder, bara svarta ränder. Jag säger inte att svenskar är dåliga personer, det gör jag inte, jag säger inte det men när jag har råkat ut och gång på gång för svarta ränder, jag vet inte, det kanske är min carma. När jag var i Sverige första gången tyckte jag om Sverige. Det var liksom mitt favoritland, bästa land av alla länder i Europa. Jag sa till min dotter liksom om jag skulle välja var jag vill bo så vill jag bo i Sverige, det är bästa landet. Och tro mig, tro mig att köra liksom en bil efter en dödad eller avliden person, jag var ingen idiot, jag var ingen idiot. Att köra genom hela Europa och passerar sex gränser, jag var ju absolut hundra procent säker att personen är levande. Och att det värsta liksom maximalt det värsta att han blev bara sur på oss och arg på oss... på oss, kanske så. Men inte att något skulle leda till döden på grund av att någon hade bundit fast hans fötter.

FL Om vi tänker oss att Yaroslav har gjort det då, var du med när han la ut Gert-Inge i skogen där?

- MT Jag har svarat det tydligt på din fråga jag har inte dödat någon, jag har inte bundit någon, alla andra frågor som ni har kan ni ställa till Yaroslav. Jag kommer och svara inga kommentarer. Jag vill inte vara personligen emot dig eller på något sätt vilseleda utredningen, det vill jag absolut inte göra.
- FL Så när du får frågan i domstolen då utav åklagaren är det fortfarande inga kommentarer då eller?
- MT Vadå kommer dom och tortera mig eller?
- FL Nej men du kommer ju få frågan i domstolen.
- MT Inga kommentarer.
- FL Och vad tror du domstolen tänker då?
- MT Hur ska jag veta vad domstolen tänker. Jag har sagt jag har inte gjort det, inte bundit, inte dödat. Och... och... och här i Sverige det är ju på samma sätt jag behöver inte bevisa att jag är inte är skyldig utan det är åklagaren och det är polisen ska bevisa att jag är skyldig. Jag kommer och säga en sak och Yaroslav kommer och säga en annan sak i rättegången men domstolen det är ju skitsamma. Domstolen kommer ju döma utifrån bevisningen, utifrån alla såna här omständigheter. Jag kommer då om jag säger att jag är en liten gullig hare och Yaroslav är en hemsk varg, kanske domstolen tror inte på det. Och då kommer Yaroslav och säga att det är han som är en liten vit hare och jag är vargen så tror inte domstolen på det heller men vi får se vad domstolen kommer fram till. Och jag förstår ju och jag menar att igen då att jag tror inte på en rättvis... rättvis rättegång för att det här är ju en svensk och jag är ju inte svensk och han var ju kanske någon släkt med någon och han kanske inte en fattig person utifrån hans bil då. Men jag tror inte på en rättvis rättegång i tingsrätten men jag tror mer på rättvis rättegång vid överklagande då i så fall. Men jag står på mitt ord och han jag har inte dödat honom. Och oavsett hur många gånger du frågar mig och kommer och fråga mig jag kommer inte att erkänna, aldrig eftersom jag har inte begått det. Och jag har inte bundit honom heller.
- FL Alltså uppenbarligen har du ju mer information att lämna och vi vore ju tacksamma om vi kunde få den nu.
- MT Alltså misstankar och anklagelser som ni säger då mot mig dom är väldigt hårda, dom är hårda. Det som åklagaren säger att det var överlagt mord, att det är tre tillfälle bedrägeri, det är så överdrivet allting. Att man får liksom ingen lust att prata med er uppriktigt. För att en person som inte har dödat någon blir anklagad för överlagt mord. Och jag sköter mig ju här också och när personalen som är här och dom liksom tycker också bli förvånade för jag är ju... jag är en lugn person, sansad person, om ingen rör mig så rör jag ingen, aldrig i livet jag ska jag hör dem säga mördare, mördare som jag hör att dom säger så men vi har ett talspråk i mitt land där man säger att du går aldrig säker ifrån ett fängelse och en fest, ingen vet vad händer imorgon med dig. Han säger här att jag är mördare, mördare på mig trots att jag inte är någon mördare. Men kanske imorgon när han kör så kommer... kör han på någon kvinna kanske eller ett barn då blir han då mördare men det är karma då.

- FL Vem säger att du är en mördare?
- MT Spelar ingen roll, jag hör ju att dom säger, det spelar ingen roll, jag hör att dom säger det. Svenska språket tycker jag om, jag liksom är nyfiken på det. Polska språket tycker jag inte om men svenska tycker jag är roligt språk. Ja vilket fall som helst så kan jag lärare mig språket i fängelse och så blir jag av med lite fett på magen. Maten är ju helt okej och liksom man blir behandlad på okej sätt. Och kvinnorna är vackra här alltså.
- FL Nåväl.
- MT Och så har jag tid att fundera, fundera över mitt liv för att jag har ju ändå hamnat här av någon anledning.
- FL Ja en vädjan från Gert-Inges anhöriga vad som än hände så vill man ju veta vad det var. Varför skulle han några timmar senare hamna där? Hur gick det till?
- MT Alltså det är samma fråga som du upprepar hela tiden men nu ställde du det på någon slags psykologisk annan nivå. Har du kanske läst psykologi?
- FL Ja det ingår i grundutbildningen.
- MT Vad ska jag säga till hans anhöriga det är klart jag beklagar, det är klart... det är klart jag sörjer med dom och det är klart att jag vill ju inte välja att vara här och att han skulle vara där, det kan jag... det vill... det vet jag inte, aldrig velat. Men jag kan inte ändra på någonting. Vem är den skyldige vet jag inte men jag kan ju säga så här och det är så jag tänker logiskt. Hans fötter är bundna men man binder inte fötter på en död person. Alltså då var han ju... då levde han men kanske dog den här personen för att ingen... man letade väldigt länge efter honom. Man kan anklaga mig att jag körde hans bil. Man kan anklaga Yaroslav eller någon annan för att binda den här personen. Men man kan ju anklaga skogsmästaren för att den inte hade hittat honom där. Vadå att han liksom fick ligga där i tio dagar. Yaroslav var borta en kort tid, det var någonstans runt i närheten. Det var du som sa så, du sa... du sa till mig så här att Yaroslav han kunde inte lyckas ensam på en sån kort tid att både och stjäla skyltar och göra det och göra det och göra det. Och sen... och sen under en kort tid det var omöjligt Och varför jag kommer och hörde du sa till mig och det bevisar för att jag rättade dig, jag sa till dig liksom vadå alltså Yaroslav hade inte hunnit och göra det men jag skulle hinna det och göra det på den tiden det är löjligt. Och jag baserar liksom min information på det du har berättat. Kanske dog den personen på grund av att någon inte kunde hitta den. Man kanske kan skylla på den personen som inte hittade honom.
- FL Så det är inte ditt och Yaroslavs fel att han är död, det är skogsvaktarens?
- MT Jag svarar så här, jag har inte dödat människan, jag har inte bundit människan. Jag känner mig skyldig, jag körde hans bil. Och jag försökte använda hans kort och ta ut pengar, försökte bara. Jag ångrar mig, jag har inte tagit ut några pengar. Om man... om man nu tänker så att vi är såna här hemska brottslingar och planerat överlagt mord, planerat ett överlagt mord... mord, att vi liksom har gjort så här och tagit bilen och har mördat och så varför då ska vi då i så fall riskera... riskera allting och använda kortet på en död. Om vi är såna här... såna här genuina brottslingar som har planerat allting, varför... varför har vi inte då bara liksom rånat någon om vi är såna hemska brottslingar. Varför rånade vi inte

någon annan då, varför försöker vi ta ut dom där småpengar, små ören på kort bara liksom, varför skickar jag och ber en kvinna och skicka mig femtio euro. Så gör inte riktiga brottslingar.

BITR FL Det kan vara på upphållning, bara någon minut.

NN 10 minuter en kvart

BITR FL (Ohörbart)

FL Jag antar att avsikten inte var att döda utan bara stjäla bilen ifrån honom.

MT Jag säger så här hundra procent, vi hade ingen avsikt att begå brott över huvudtaget. Vi kom till Sverige för att tjäna pengar på ett arbete enligt avtalet. Jag hade lånat pengar, jag... men ett stort eller större lån kunde jag inte få eftersom jag inte äger något hus så så jag fick bara låna lite pengar. Och Zoriana hon fick också ta ett lån och Yaroslav han hade också lånat eller fixat pengar för resa på något sätt. Om han såldes mamma lägenhet eller någonting. Så vi kunde liksom... vi löste ju... man fick ju... man måste ju ha pengar från början och därför (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) och det är inte stabilt land inte som Sverige. Människor liksom tänker på maten för imorgon, det är det man tänker på.

FL Okeksandr, vi förstår att ni inte hade för avsikt och begå brott i Sverige, det är ingen som tror det. Ni hamnade i en svår situation i Markaryd och skulle lösa den. Och tyvärr så slutade det med att Gert-Inge dog, hur gick det till?

MT Jag kan inte säga hur det gick till, det har ni ju rättmedicinsk utlåtande som då berättar vad var orsaken till döden. Jag påstår inte att jag är en utomordentlig person då. Och säger inte att låt mig gå och släpp mig härifrån. Jag förstår precis, jag vet vad jag har begått och jag underkastar mig ansvaret vad jag har begått och jag vill att domstolen ska vara rättvis. Och jag vill att rättvisan ska segra mot poliserna också dom var ju flera men en av dom var ju nazistisk. Den... han vill jag att han ska också liksom bestraffas för det. Man får inte behandla människor så som han gjorde. Men om ni då vill veta vart jag åkte i Tyskland och i Polen och liksom allting runt mig då får ni ju blanda er i det också vad som hände i Polen. Men jag... men jag ser att rättvisan liksom fungerar, att rättvisan fungerar och att rättvisan liksom hinner ikapp den här nazisten. När jag ser det när jag säger att den som åklagaren säger ett vittne... ett vittne då som åklagaren säger är ett vittne den personen, men jag säger att rättvisan hinner ikapp den också då kanske jag är mer uppriktig med domstolen. Men än så länge så är jag inne på 5 decenniet jag ser inte att någon rättvisa hinner ikapp dom som ska bestraffas. Men jag ser det som man ska bara sätta dit några ukrainare och att den personen där uppe att han kommer sättas dit imorgon då och gör dom till sina slavar. Har dom som slavar så dom måste arbeta för att... för att dom kan inte åka därifrån och han har ju liksom sina kontakter med polisen.

FL Så du vill alltså inte berätta vad som hände med Gert-Inge därför att du blev illa behandlad av den polska polisen och av Erikas?

MT Nej jag har berättat lite så där allmänt överskådligt det jag vet. Och också att jag har hundra procent inte dödat den här personen. Mitt samvete är rent, jag har inte bundit honom. Om han då dog på grund av vad någon jävla idiot hade bundit honom då är det ju dennes problemet inte mina, jag har inte bundit honom. Jag

har inte bundit honom, jag har inte dödat honom.

FL Så vem är det då denna jävla idiot?

MT Jag vet inte.

FL Det är klart du vet.

MT Jag vet inte, det... utredningen får utläsa det.

FL Jaha, det finns ingen övervakningskamera ute i skogen, vi kan inte se vem som har lagt honom där. Du lämnar alltså öppet fält för domstolen och tro att det var du eller Yaroslav eller båda två?

MT Jag öpp... lämnar fältet öppet för domstolen att fattar sitt beslut på grund av bevisningen, på grund av utredningen så.

FL Och då ska dom bedöma huruvida en man orkar bära Gert-Inge och lägga honom ute i skogen? Och så tittar dom på dig och Yaroslav.

MT Det får rätten bedöma. Nämndemän kommer ju vara där också. Det blir ju en huvudförhandling i rätten eller hur?

BITR FL Ja.

MT Jag får ju se, jag liksom får ju se hur det går där, hur det går till. Jag är nyfiken på hur det blir med det här vittnet då, vad rätten säger om honom. Om mitt gripande och där på dom rundorna kommer jag förstår om rättegången är rättvis eller inte. Om domstolen är rättvis då är det en annan sak. Om Rätten är inte rättvis det spelar ingen roll vad man säger, ingen... ingen mening för att lagen säger bara det får man, det får man inte. Man kan inte liksom blunda för en... när en bryter mot lagen då blundar man, när någon annan så blundar man för någon så blundar man inte. (Ohörbart) i Europa liksom överallt, det har jag ju upplevt för mig själv men andra vill inte se det. Det är så här jag kan inte påverka domen liksom och dom... domslutet kan inte påverka. I mitt land är det ju så att domstolen fattar sitt beslut redan innan rättegången. Så att i mitt land funkar inte på det sättet att man kan förstå hur poliserna och åklagarna och domarna fungerar i mitt land så kan du gå in på och titta på youtube och så kan du slå in och skriva liksom husrannsakan Kiev vet inte vilket år, husrannsakan i en guldbutik. Jag kan berätta för dig lite av det. Det var några affärsmän ifrån Donesk som åkte till Kiev, samlade ihop sig och öppnade en guldaffär. Och någon åklagare eller poliser ville ha en klocka som dom inte hade råd med då hittar dom på att dom här affärsmännen att dom handlar och säljer radio... bestrålade klockor hittar dom på. Det är ju i mitt i Kiev, det var ju efter det här Porosjenkos revolution att man hade fått (ohörbart) och dom där personerna det var ju dom som hade blivit drabbade ifrån Dombasområdet. Och så skulle man göra husrannsakan och hade man liksom sån här insatsstyrka där, åklagare och polisen och andra experterna och såna specialister fanns och stängde igen affären. Och vad dom började med då dom slog sönder övervakningskameror. Men det liksom visade sig efteråt att affären hade ju sina egna dolda kameror då som inte syntes. Så sen man såg sen då på inspelningen att vad gjorde dom här rättsföreträdare för rättsväsendet att dom hade delat kontanter med sig att dom hade tagit klockor (ohörbart). Dom hittade ingen... ingen bestrålningsämne eller så han ägaren till affären han lämnade den

här filmen till en annan åklagarenhet och det liksom lades ut på... på nätet då och så det tog ett år sen de blev bestulen på två miljoner euro och det var polisen och åklagarna och experterna som tog allt stal det dom kunde och det lades ju ut den här videon sen på nätet. Det är så för att jag ska förklara min inställning för rättsväsendet då. Det var 20 personer som... som begick den här komplottet då. Det är liksom... ibland kan man nog säga att det är ett svart får men när alla fåren är svarta då (ohörbart, pratar samtidigt som tolken). Jag kommer ju från ett land, från ett annat system, när jag ser att rättvisan fungerar mot andra då kommer jag vara öppen, mera öppen inför domstolen för att rätten är rättvis. Om jag inte ser det det blir ju då samma historia som i mitt land. Man grep två... två... två... två personer och ja ja då ska man sätta dit dom för överlagt mord och bedrägeri det spelar ingen roll vad man säger dom kommer ju fatta liksom sitt... sitt beslut hur dom vill. Men man har i alla fall rent samvete och det är viktigast.

FL Dom knackade på nyss och sa att vi skulle

BITR FL (Ohörbart)

FL Är vi nöjda?

BITR FL Mmm.

FL Har Zackarias någonting?

ADV Nej jag har ingenting. På något sätt känns det naturligt och avrunda den här dagen.

FL Mmm.

MT Bossen bestämmer.

FL Ja, nej men då säger vi det, klockan är 16.44 och förhöret avslutas.

Genomlyssnat och korrigerat den 3 mars av C-G Rask.



Förhör

Nr 6

Signerat av

Signerat datum

Enhet

Polisregion Syd, Grova brott 2 PO Kalmar Kronoberg

Diarienum

5000-K945985-19

Hörd person

Traiduk, Oleksandr

Personnummer

19711229-

Den hörde är

Misstänkt

ID Styrkt

Ja

Sätt

Ukrainskt pass

Ställning till misstänkt - målsägande - vittne

Tolk

Semantix nr 109

Språk

Rysk rättstolk

Brottsmisstanke / Anledning till förhöret

Mord

Tillgrepp av fortskaffningsmedel

Försök till kortbedrägeri

Underrättad om misstanke

Ja

Underrättad om rätt till försvarare (best i FUK 12§ iakttagna)

Försvarare/ombud önskas

Zackarias Hallenkrantz

Försvarare/ombud närvarande

Ja

Godtar den försvarare som rätten förordnar

Förhørsledare

Sandra Mattison

Förhørsdatum

2020-02-15

Förhör påbörjat

09:25

Förhör avslutat

12:50

Förhørsplats

Häktet Kronoberg, Stockholm

Typ av förhör

RB 23:6

Förhörssätt

Ljudbandsförhör

Förhörsvittne

Utskrivet av

Involverad personal

Sandra Mattison

Funktion

Biträdande förhørsledare

Berättelse

K945985-19

Misstänkt Oleksandr Traiduk
Förhørsledare Sandra Mattison
Bitr förhørsledare Carl-Gustaf Rask

Advokat Zackarias Hallenkrantz

MT Oleksandr Traiduk
FL1 Sandra Mattison
FL2 Carl-Gustaf Rask
ADV Zackarias Hallenkrantz
TO Rysk rättstolk Semantix nr 109

FL2 Då är det förhör i K945985-19 det har hunnit bli den 15 februari och eh klockan har blivit 09.25. Vi befinner oss på Kronobergshäktet i Stockholm. Det är förhör med den misstänkte Oleksandr Traiduk och närvarar gör advokat Zackarias Hallenkrantz, rättstolk på ryska, Sandra Mattison och CG Rask... Mm... Jaha Oleksandr, natten har varit bra?

MT Absolut bra behöver inte oroa dig

- FL2 Jaha, hur är det får du träffa nån annan här eller sitter du ensam helt och hållet?
- MT Nej jag är isolerad och åklagaren har sagt så att jag skulle va isolerad så är jag isolerad jag träffar ingen jag umgås inte och jag pratar inte med nån. Jag får inte skriva jag får inte ringa men tacksam att jag har en tv på rummet och att jag får gå på toaletten dom tar ut mig och så får jag gå på promenader en timme. Personalen är bra här så jag känner mig bra här och det funkar jättebra här i går kommer jag ihåg att dom kommer in och knackar på dörren och sagt att nu är det tid att sluta så det är ordentliga med schemat. Och jag är helt säker på att om åklagaren skulle vilja att ni kom hit klockan ett på natten eller tolv på natten så skulle dom inte släppa in er här. Sen ser du att jag vill också säga jag får ju acetylsalicylsyra här eftersom jag behöver den. För att det är ju blodförtunnande medicin för att mitt hjärta ska funka bra för det här förra fängelset där jag satt där träffade jag sjuksköterska och berättade för henne om mina problem med hälsan så som man brukar göra här i Sverige och så skrev hon ut medicinen och hon sa att hon (ohörbart) medicinen aspirin eller (ohörbart) som jag tar varje dag. Och sade att en läkare skulle komma och undersöka mig inom en vecka då både på hjärtat och på min rygg. För att mitt hjärta alltså det har ingen koppling till gripandet eller så det har jag haft i tio år men ryggen då, ryggraden blev ju skadad i samband med gripandet eller den en europeiska internationella arresteringsorder som Sverige skickade till Polen och skador om jag har fått några skador ja jag har fått några skador så kommer jag och kräva ersättning för det. Skadestånd för nu går jag ju och tränar och gör lite motionerar och eh tränar lite och ryggraden också men jag är säker på om jag nu skulle sluta och träna och sträcka på ryggen så skulle jag kanske så småningom sluta kunna gå eftersom eh en nerv kommit i kläm det är jag säker på och någon måste ta ansvar för den. Och eftersom åklagaren vill mig ha mig helt isolerad för jag har inte kontakt med nån och kan inte få hit några intyg om min hälsa och därför kan jag inte få adekvat hälsovård samt jag kan ju inte skriva eller prata på svenska. Och även om personalen skulle hjälpa mig och skriva nån ansökan om vård eller så kommer det och hamna hos åklagaren och åklagaren kommer och lägga det i bordet eller slänga det om hon vill. Och även om jag får hit mina intyg så kommer dom va på ryska och eh läkarutlåtandet ifrån ett ryskt sjukhus ifrån Dnjepro området och sen kommer dom och säga att jag har inte med eu dom intygen att det är från ett land som inte är ett eu land och vi tror inte på och så kommer inte dom och duga och jag hoppas att ni manipulerar inte några intyg eller några inspelningar och ni suddar inte bort någonting så jag hoppas att det är lagligt allting än så länge jag sitter här
- FL2 Jag är övertygad om att det finns jurister som gärna vill företräda dig i processen mot polska polisen
- TO Förlåt
- FL2 Jag är övertygad om att det finns jurister som gärna vill företräda dig i processen mot den polska polisen, men vårt arbete här är att utreda varför Gert-Inge hamnade i skogen
- MT Ja jag förstår
- FL2 När vi skiljdes åt i går så sa du att du tyckte synd om mig jag tänkte bara kolla vad du menar med det

- MT Att du arbetar så intensivt och även på lördag och torsdag och fredag och lördag och tre dagar i rad så det är därför
- FL2 Jaha det är ingen fara med mig jag kan ta ledigt nån annan dag, nån kommentar angående gårdagens förhör?
- MT Jag ville bara lägga till att jag vill bli fullständigt undersökt på min hälsa här EKG både vill ha liksom alla möjliga undersökningar och röntgen av hjärtat och hela min hälsa. Och jag vill få ett registrerat utlåtande komplett om hela min hälsa och lämna det till åklagaren och när åklagaren kommer och yrkar på något straff för mig. Medans jag sitter här på häktet så att dom inte kommer och säger sen att ukrainsk intyg inte duger jag förstår ni misstänker mig för det här men jag har inte begått detta det som jag hade gjort det har jag erkänt. Och nu när vi närmar oss rättegång så kommer, jag kommer jag ihåg vad åklagaren sa på en häktning att sex veckor, sex veckor räcker det och sen kan det bli åtal. Och jag förstår att snart så blir det ju rättegång och jag vill ha liksom den totala och hela bilden om min hälsa också så att detta läkarutlåtande ska även åklagaren läsa och domaren ska läsa den det där svenska intyget om mitt hjärta och blåsljud i mitt hjärta och ryggen att jag är skadad i ryggen
- FL2 Är det bara den fysiska hälsan du vill ha undersökt?
- TO Förlåt
- FL2 Är det bara den fysiska hälsan du vill ha undersökt?
- MT Bara den fysiska
- FL2 Okej dagens förhör kommer då börja med en genomgång vad Zoriana har pratat om
- MT Okej
- FL1 Ja Zoriana har jag och Calle träffat en gång och hållit ett förhör med henne eh när vi träffade Zoriana så var hon ganska nervös och mådde dåligt över hela situationen, hon var besviken över att ha hamnat i en sån här situation och det var inte vad hon behövde i sitt liv just nu. Eh hon beskrev även att hon alltså hon kände sig arg och även rädd när hon förstod att du och Yaroslav var misstänkta för ett mord. Eh generellt då om Zorianas förhör så kan man väl säga att hon minns inte lika mycket som Juri och Yaroslav gör. Men hon minns en del och det har jag sammanfattat och kommer läsa upp det. Eh hon berättar att hon har haft ett ganska tufft liv hon har förlorat två makar, har barn att försörja och åker till Polen ibland och har dubbla jobb. Eh hon säger att hennes bror meddelade henne att eh det var en grupp som skulle åka till Sverige för och plocka bär och tjäna pengar. Eh och att hennes bror hade en bekant som då är du som skulle åka till Sverige och att Zoriana då kunde följa med där och att du då skulle ha lite koll på henne. Eh hon säger nämligen att hon är lite nervös för och åka till olika platser så hon kände att det var skönt att ha med sig någon som hon visste vem det var. Eh hon fick ditt telefonnummer av sin bror och hon kontaktade dig hon sa då att ni träffades vid två tillfällen innan ni åkte till Polen då. Hon minns även att ni ringde till hon Ira som var ja lite organisatör för den här resan
- TO Hon ringde till?

FL1 Ira. eh Zoriana säger att hon vet inte hur hennes bror och du känner varandra eh hon berättar att det var en man med som hette Yaroslav som var vän med dig då Oleksandr och en kille till som hette Juri men som inte kände övriga i sällskapet. Hon säger att hon blev lovad då att det här bärplockarjobbet skulle ge hundra euro per dag ungefär inte mindre. Och hon säger att hennes lön som hon hade då den var två hundra euro per månad så då förstår man ju hur angelägen hon var med det här jobbet. Eh hon berättar då att ni tog er till Polen och eh där åkte Juri och du då och köpte en bil som ni skulle färdas i. Eh och medans hon och Yaroslav väntade då i Gdansk eh ni beslutar då åka till Sverige via Swinouchie eh hon säger att redan efter det här bilköpet i Polen så blev hon irriterad på dig. Och hon blev även nervös därför att hon tyckte det var en gammal bil som ni hade köpt och hon var orolig att den här inte skulle hålla hela vägen. Hon säger även att du vid nåt tillfälle även blev arg på henne för att hon köpte för mycket mat, alltså använde för mycket pengar på det. Eh och sen berättar hon då att eh det blev färjan över och eh att bilen gick sönder då. Eh och att ni puttade den dit den kunde stå hon säger att du Oleksandr hjälpte till att ta kontakt med hon Irina då för att försöka få någon annan i sällskapet att hämta upp Zoriana så hon kunde ta sig upp och börja jobba. Eh men det var aldrig någon annan som kom och hämtade henne antagligen så var det fullt i alla bilarna. Eh sen berättar hon vidare då att eh du och Yaroslav är ute och går för att försöka hitta nån bilverkstad hon säger att det är bara du som kan engelska och som kan göra dig förstådd i Sverige. Eh hon berättar att hon och Juri dom satt kvar i bilen i den polska bilen och hade känslan flera gånger att hon trodde att du och Yaroslav hade lämnat dom där. Eh hon minns att eh ni fick övernatta i den här polska bilen hon säger att hon har inte koll på tidpunkter dom här dagarna men hon vet att vid ett tillfälle så fick dom flytta på bilen då den polska bilen den kunde inte stå där den gjorde. Hon säger att hon var irriterad och stressad den här dagen i Markaryd, men hon upplevde att du och Yaroslav inte gjorde nånting för att försöka fixa den här polska bilen. Hon minns att ni diskuterade det här om att eventuellt hyra bil. Eh... hon säger även att eh du Oleksandr hon beskriver att du ändrades från att ni hade träffats dom här första gångerna hemma i Ukraina och sen då från Polen så upp i Sverige så säger hon att eh du eh ja behandlade inte sällskapet som jämlikar utan det var du som bestämde allt. Eh sen får inte Zoriana riktigt ihop eh det här när Yaroslav kommer själv tillbaka till den polska bilen. Hon säger att Yaroslav kommer tillbaka hon ser inte att han kommer på nån cykel sen säger hon att du då Oleksandr kommer körande i en Jeep eh och eh vi frågar henne flera gånger vi och delger henne då vad Yaroslav och Juri sagt om det här, men hon kan inte riktigt minnas om det var så att Yaroslav och du kom tillsammans i Jeepen eller hur hon ska få ihop det här riktigt det, hon är inte säker gällande den situationen. Hon vet i alla fall att det var på eftermiddagen som Yarolsav kom tillbaka, hon säger att det blev jättebråttom och lasta ut alla grejer från den polska bilen och som sagt Zoriana säger att hon var väldigt irriterad och hon blev jätteirriterad när hon ser att ni verkar ha hyrt en så dyr bil. Eh hon säger att hon blir ombedd att sitta höger fram i den här nya bilen då och det är du som kör Oleksandr och Yaroslav sitter bakom dig och Juri bakom Zoriana hon beskriver att i den här Jeepen då som hon beskriver det så beskriver hon att Yaroslav verkar va lugn, men hon upplever dig som märkbart stressad säger hon, nervös eh du letar efter något i handskfacket under tiden ni körde, hon säger att du vid nåt tillfälle säger till henne att hon inte ska titta vad du håller på med och hon beskriver även det här som vi pratade om i går att du drack vodka vid ett tillfälle eh och det chockade henne hon oroade sig över det

TO Förlåt?

FL1 Hon oroade sig över det eh hon beskriver däremot att du körde lugnt så att hon blev oroad och nervös över att du drack men i och med att du körde lugnt så lugnade det henne. Eh hon säger även att eh hon fick en tanke där på att den här bilen eventuellt var stulen och vid ett tillfälle blev hon lite bekymrad just angående det eftersom att ni skulle tanka och eh du och Yaroslav visste inte om det var diesel eller bensin. Eh hon återkommer till det här ett par gånger och säger att ja men hon kände sig liksom rädd här i Jeepen hon var inte rädd för Yaroslav men Sasha som hon kallar dig då han blev aggressiv säger hon och hon säger det här flera gånger liksom att du har blivit en annan person än vad du var innan. Eh hon säger även att eh i huvudsak är det så att det är du som ger kommando och eh dominerar och domderar med Yaroslav. Hon säger även vid ett tillfälle eh på vägen norrut där så säger du till Yaroslav att Yaroslav ska ta ut batteriet ur hennes telefon. Eh och Yaroslav ja hon ger då sin telefon till Yaroslav och har tar ut batteriet. Eh... just det hon frågar, hon säger vid ett tillfälle så frågar hon Yaroslav är bilen verkligen hyrd, Yaroslav svarar då att alla frågor till Sasha men hon säger att hon frågade inte vidare där... Eh... hon har när hon beskriver dig generellt som person så säger hon ja men du var kulturell adekvat lugn person, eh och Yaroslav vet hon inte så jättemycket om, omgift han har jobbat som taxichaufför. Och du och Yaroslav brukade prata om era barn som ni älskade väldigt mycket och Juri beskriver hon var som en lugn kille... så berättar hon vidare då att eh vid något tillfälle vid nåt stopp på vägen norrut så går du och Yaroslav och gör nånting vid bagaget eh hon beskriver att det kommer ljud det låter som att ni reparerar nånting eh och hon har sett att Yaroslav har eh skruvmejsel i handen, men hon ser inte exakt vad det är ni gör. Eh Zoriana har inte lagt märke till att ni ska ha stannat och bytt eller slängt kläder eh hon berättar att när ni kommer upp till Adak då så lämnade du av dom där och åkte iväg och dom tre åkte ju med den här mannen då till jobbet där fick dom då eller hon reda på det här att det var ett dåligt bärår och det skulle inte bli nåt jobb. Eh och säger att det blev bara en jättetragedi för henne, hon berättar även det här som du har berättat att eh villkoren där uppe var inte det utlovade. Eh hon berättar att eh ja hon tvättar lite kläder där på natten och sen sover hon. Eh morgonen efter då så väcker Yaroslav henne och frågar om hon vill åka med dig och honom eh och Yaroslav berättar att du då Oleksandr ska ha bråkat med ägaren uppe på det här arbetet då eh och Zoriana beskriver att eh ja men Oleksandr och Yaroslav var nog lite rädda för min bror och därför kände dom att skulle ta hand om henne och ta med henne hem. Och så beskriver hon då att ni kör henne till hamnen och hon tar färjan till Polen, hon beskriver även att innan ni lämnar Adak så ska du och Yaroslav gå och reda ut någonting med den här ägaren där. Hon sitter kvar i eh Volvon då är det ju då som ni ska åka med eh hon ser inte vad ni gör där men nånting gör ni och kommer tillbaka och sedan så åker ni då. Mm... (tystnad)... ja just det bara en grej till då när Zoriana frågade Yaroslav har ni verkligen hyrt den här bilen eh så svarar ju Yaroslav då att alla frågor till Sasha då säger hon att du skällde på henne i en arg ton och sa liksom att men du ville ju åka och jobba. Jag tror att jag har fått med allt här. Du har skrivit en del

MT Jo jag skriver för att det finns såna här små saker som är nyanser egentligen är vardagliga och enkla men ni kan ni kan gör ju så att ni vrider och vänder på dom på ett speciellt sätt ja hon berättar korrekt liksom och det stämmer och hon visste inte vad det var för bil och jag sa till henne att vi hade hyrt den bilen. Hon behövde inte lägga ut några pengar för den här kostnaden sa vi då till henne att

bilen var hyrd för att hon betalade maten det där med vodka det hade hon då eh sagt fel eller så blandar hon ihop saker jag dricker inte vodka jag dricker inte ren vodka har aldrig gjort i mitt liv... det här tider klockslag, jag gillar det hos henne att hon i alla fall hittar inte på med tider och hon säger bara att precis som jag, jag vet inte vad klockan var då jag vet inte vilken tid det var. Det är ju orealistiskt att en person ska ta tid eller kolla klockan så där säger hon sanningen hon kommer inte ihåg vilken tid det var och när och vem kom tillbaka vilken tid det var. Ja vi gick efter bilväg ja det stämmer och ja jag försökte kontakta eh den här Irina Ira hon som ordnade hela tiden hela den här jo det är bra nu kommer jag ihåg att hon hette så för att dom skulle komma och hämta där det stämmer. Jo jag känner henne via en bekant då och om han då är hennes brorsa eller kusin eller vem som helst det vet jag inte men jag vet inte. Ja hon bor själv hon har två barn och ta hand om och hon ville ju till Sverige och jobba det stämmer. Hon hade lånat ihop eh lite pengar och kanske samma bekant då för att kunna åka hit ja. Att jag har förändrats och då sen i Polen och att jag bestämmer allting det är snack det är bara tomt snack jag var ju bara trött. Att Yaroslav var lugn och att jag var liksom uppstressad ja det vet inte jag sover ju lite grand i bilen. Yaroslav han fick ju sova både här och där och i bilen och sådär på färjan men jag körde ju bara jag fick ju inte sova och då satt jag ju bakom ratten och körde bilen och är ansvarig för deras liv. Eftersom jag var ju kroniskt trött och inte sovit, mycket mycket trött var jag och därmed var jag stressad. Det är därför, när man inte har sovit och är kroniskt trött så blir man liksom irriterad och stressad. Inte så liksom stressad så men man blir, man blir ju på ett annat sätt då när man inte sovit på tre dygn då så blir man ju på ett annat sätt. Hon säger ju själv att jag körde lugnt och att jag liksom var körde säkert och då lugnade hon ner sig att vi inte visste om det var bensin eller diesel jo det visste inte men man öppnar ju bilen ett lock och där står det ju som då liksom då står det ju om det är bensin eller diesel jag vet ju känner ju flera då som har köpt en ny bil som det ska va en diesel då på sen åker dom och sen när dom ska tanka så har dom glömt och så tankar dom med bensin och så står dom där och inte vet vad dom ska göra. Jo jag var ju trött och jag var ju kanske lite arg för att jag var trött eller sådär irriterad och jag jag sa till henne att ja vi hyrde bilen så ta det lugnt så jag har ju sagt till henne att bilen var hyrd nej och hon sen så säger hon rätt då att hon såg inte om vi bytte om eller om vi slängde kläder eller det kan hon inte se för att hon satt med ryggen mot oss så till skillnad ifrån Juri att han har sett allting hon säger inte klockslag hon vet inte vilken tid det är sant, att jag liksom ger order och bestämmer vad dom ska göra det är ju löjligt. Inga order i alla fall dom kanske lyssnade mer på mig för att jag varit i Europa så lyssnar dom på mig mer Yaroslav också lyssnar på mig, men att jag skulle ge order nej det är löjligt. Och hon kvinnan hon har ju också (ohörbart) då kanske hon tyckte att det lät så men, men där säger hon också korrekt att det var inte jag som bestämde att vi skulle ta den billigaste vägen då utan vi kom ju fram allihopa till det vi ska åka på det viset för det var billigast. Alla vi bestämde och det är ju ärligt liksom från henne ja men vi har ju bestämt att vi skulle åka på det viset. Men den som kör den bestämmer ju liksom själva vägen och det är ju jag som kör med gps att den visar ju mig vägen kvinnor vill ju alltid sitta här till höger och bestämma och visa vägen det är ju så kvinnor brukar vilja. Hon säger ju att dom inte såg någonting att vi skulle slänga kläderna för att det är sant ja att kalsingar och strumpor och t-shirtar att vi bytte om och liksom vadå hon är ingen James Bond som har koll och ser allting. En till nyans det där tycker jag är konstigt jag kommer ihåg (ohörbart) jo vid ett tillfälle så blev jag arg på henne och skrek på henne vid ett tillfälle ja, för att alla vi liksom våra telefoner batteri på telefonerna hade tagit slut hos alla och hon hade en Nokia fanns ingen laddare på Nokia men

hennes batteri hade fortfarande liksom lite kvar. Juris telefon var också hade också batteri kvar för den hade vi som gps men hon började liksom pyssla med sin telefon eller nånting och jag sa till henne låt bli, låt bli telefonen för att om det tar slut så har vi ingenting vi har inte ens ingenting jag sa till henne stäng av telefonen eller ta ut batteriet (ohörbart) och hon kunde inte liksom ta ut batteriet och jag sa till Yaroslav jo ta hennes telefon och ta ut batteriet så vi har lite telefon kvar för att vi vet ju inte vad det hamnar så vi har lite telefon. Juris batteri var nästan slut så det var ju bara hon som hade lite batteri kvar i sin telefon och då tog Yaroslav ut batteriet då på telefon då så att vi liksom skulle spara på ett batteri i alla fall. I fall Juris telefon eh tar slut så kan man ju byta simkortet till hennes då att man tar Juris simkort och sätter i hennes telefon men hennes batteri passade ju inte Juris telefon det var ju därför det var ju så man tänkte. Ja och sen säger hon att det fanns inga bär och det var ju tragedi för henne det var faktiskt tragedi för alla för mig och Yaroslav och Juri det var liksom tragedi för alla och villkoren som vi såg där hur det var miljön så det stämde inte alls med det som vi hade blivit lovade. Dom fick betala för övernattningen, hon hörde inget bråk eller så men hon säger att detta hände på morgonen och frågade om hon ville följa med tillbaka ingen tvingade någon. Hon var rädd att, att man skulle lämna kvar henne där hon skulle liksom bara, hon skulle bara liksom inte klara det om man lämnade henne kvar för det var ju bara, det var ju rena slaveriet där. Alla betalade ju för boendet där och det var kanske sju eller åtta små hus där jag vet inte några var lite bättre några var lite sämre vårt hus var mycket mycket dåligt. Han liksom manipulerade med villkoren där och med miljön där och med husen jag vet inte hur men någonting gjorde han. Jag tror inte att han betalar skatt på det att han hyr ut sina bostäder sådär man sätter faktiskt folk i fängelse när dom inte betalar skatter (ohörbart) och om han då inte betalar skatter och han hyr ut bostäder till folk och (ohörbart) och han betalar inte skatt på det men åklagaren bryr sig inte och säger bara ja men det är bara (ohörbart) han gick och slängde ut dom också det har hon missat och berätta han tog betalt ifrån dom för någonting för jag plockade upp henne när hon gick på vägen med sina väskor. Hon fick ju gömma sig från den jävla idioten och gömma sig under nåt träd där i skogen. Att vi gick iväg och kom tillbaka jag vet inte jag gjorde ingenting mot honom jag bråkade inte med honom vi åkte ju därifrån sen. Nej hon säger ju själv att hon inte såg någonting och inte hörde någonting... Ja jag sa till henne att bilen var hyrd hon var ju liksom den enda då som liksom inte la märke till att vi bytte skyltar och hon var trött och hon var lite rädd och hon var kvinna så hon brydde sig inte mycket om det som hände runtom och hon betalade inte för att, för bensin eller för att tanka det var bara Juri som betalade och det var allt. Min anteckning liksom jag tror inte jag har missat nånting.

FL1 Zoriana säger även här att eh... hennes bror då eh han har sagt om dig och Yaroslav dom har redan suttit i fängelse så dom vill inte hamna där en gång till eh brodern då försäkrade Zoriana att dom kommer inte att göra nånting mot lagen.

MT Jag håller absolut med jag satt ju frihetsberövad i England i migrationsförvaret då och dom han visste att jag inte håller på med nåt kriminellt och jag jobbade ju i England och jag har jobbat i Europa länge han visste att jag hade liksom hamnat i det här migrationsförvaret där i England då och att jag ska bli utvisad jag brukade ju ha kontakt och skriva till honom för det är hans bror eller nåt men det är väl bekant (ohörbart) England då (ohörbart) han kanske menade det, men om Yaroslav kan jag inte säga någonting han får ju berätta själv om sitt liv. Jag kan berätta bara om mig själv men det är sant han kände till att jag liksom suttit där i migrationsfängelse där i England, blev utvisad dom ville ju till och med komma

dit och besöka mig där och hälsa på när jag var i England. Ja det stämmer

FL1 Suttit i fängelse nån annanstans?

MT Minns inget sånt

FL1 Du minns inte det?

MT Minns inget sånt

FL1 Okej... eh jag tänkte på Adak där uppe, eh så var det ju så att Erikas bil vid ett tillfälle blev ja vad ska man säga, rutorna blev sönderslagna. Eh du är inte liksom formellt misstänkt för nånting gällande det men är det nånting du vet nånting om?...

MT Jag vet inte ens vem Erikas är för någon som jag förstår det så är det ju han, är det han som är slavhandlare som äger sina slavar, han som ljuger för Ukrainare och får dom dit till sig så och hyr ut stugor till dom, är det den personen du menar?

FL1 Precis han som du hamnade i ordväxling med och han kastade ut dig

MT Han som slängde ut mig i skogen så att björnarna skulle äta upp mig

FL1 Det är Erikas

MT Jag förstår, jag ska kalla honom så jag ska kalla honom personen som har slängt ut mig till björnarna som kunde äta upp mig och som inte betalade skatter men det kanske inte är något brott i Sverige. I Polen är brottet dom hamnar i fängelse när dom inte betalar skatter men i Sverige kanske inte är något brott. Nej jag har inte slagit några bilar där hos honom och jag kan inte berätta nåt om det. Inte i huset inte i lägenheten inte i bilen inte nånstans

FL1 Eh Zoriana beskriver ju då att eh hon blir ombedd att sitta kvar och vänta i Volvon innan ni ska lämna Erikas och Adak eh att ni ska gå och ja reda ut någonting med honom. Eh Yaroslav har också berättat om det här eh han berättar att eh ni innan ni åker vilar lite i Volvon han blir väckt av dig säger han att du är upprörd på han den här mannen då som är Erikas att du ska åka dit och prata med honom som Yaroslav minns det så var det gryning den här dagen det är samma dag som ni sedan åker, lämnar Adak. Eh ni åker upp där då och eh Zoriana får stanna kvar i Volvon säger han du och han går fram till huset. Du bankar och ropar på dörren eh det är ingen som öppnar och då säger Yaroslav att eh du säger till honom att vi ska slå sönder bilen, Yaroslav säger att han vill inte det. Men att du då hotar honom du säger till honom att "om inte du gör detta så får du inte åka med i bilen hem då får du stanna kvar" eh och så tar ni varsin sten då och slår sönder framruta och bakruta på den här bilen och sen hoppar ni in i Volvon och lämnar, som sagt det är inget du är misstänkt för men det är återigen en detalj i det här pusslet vi lägger.

MT Men där ser du igen det blir ju löjligt (skrattar) vi hade vilat alltså och sen så väcker jag allihopa och så åker vi tillbaka till huset och vi bankar och det här ingen som öppnar men vadå ingen säger nån tid nåt klockslag vadå eller Yaroslav har dom glömt nu och kolla på tiderna? Inte så att han minns exakt att han cyklade och klockan var halv fem eller så men vadå vi går och bankar liksom och

knackar på dörren hade vi gjort det så hade någon öppnat säkert eller hur? Det är ju många som bor i huset det är ju mycket folk som är där det är ju han som bor och det är folk som bor i varje rum inte bara han, han hyr ju ut alla sina rum så någon skulle ha öppnat och kommit ut i så fall (skrattar) så att jag hotar alltså oj oj då ser jag ju bilden framför mig och jag står där (skrattar ohörbart) krossa krossa rutan då och så står han och är rädd men nej det är bara löjligt och så säger annars får du inte åka med mig ja det är bara löjligt. Han har redan börjat åka tillsammans med mig dom har redan tagit sina saker och kläder och satt sig i bilen hur kan jag bestämma vilka får och vilka inte får åka? Jag bestämde att jag ska åka dom hade liksom sina val eller Yaroslav gjorde sitt val och kunde bestämma över sig, Zoriana kunde bestämma över sig men Juri vet jag inte om han blev tillfrågad jag vet inte men hade han velat så hade han också kunnat följa med men jag kan svara på det, det är ju skitsnack att jag krossade rutor eller inte, jag har inte begått något sådant brott. Plus nej det här är ju skitsnack alltså vem som helst som bodde där kunde krossat hans rutor, dagen efter så åkte en till Ukrainsk grupp därifrån Juri berättade för mig och dom hade ju en bil då och dom hade mera tur han slängde ju inte ut dom i skogen men oss slängde han ut i skogen då

FL1 Men har Yaroslav gjort det här själv då menar du? Har Yaroslav gjort det här själv menar du?

MT Det får du fråga honom

FL1 Ja det har jag gjort han säger att du och han gör det tillsammans

MT Jag hörde dig säga jag hörde att jag hotade honom, att jag bankade på dörren och att ingen, ingen öppnade och då på natten eller på kvällen så bankade man och ingen, ingen öppnar och när man krossar rutorna så ingen kommer ut heller jag har inte krossat någonting kanske Yaroslav har gjort men jag har inte gjort... Åter igen alla hotar varandra alla hotar varandra (skrattar) Juri blev hotad av Yaroslav med skruvmejsel jag hotar Yaroslav att han inte får följa med inte får åka i bilen det är santa barbara det är bara bullshit det är bara skitsnack att bilen inte var ärlig och att bilen var stulen det förstod jag och det förstod Yaroslav och det förstod ju Juri också det som kanske inte förstod det var Zoriana... Men ingen har hotat någon och ingen har tvingat någon att åka med och eh alla kunde lämna när som helst. Kanske var jag lite irriterad ibland som Zoriana berättat, kanske var jag det ibland på henne för att hon liksom kunde vart jobbig då jag sa till henne spara på batteriet spara på batteriet och hon lyssnar inte och sen var jag kanske trött inte vet jag hon köpte mat men ja ibland så kunde jag varit lite irriterad eller hon uppfattar mig så som kvinnor kanske att jag ska va rädd för hennes den där bror eller om det nu var kusin eller vem som helst nej jag har en vanlig relation det är lite överdrivet hon som kvinna kanske överdriver det. Men jag kände liksom att jag hade nån slags ansvar för henne på något sätt hon är en kvinna, hon har ingen man och hon har två barn och så att liksom såhär olyckliga omständigheter på grund av alla dom här polska skojare som sålde en sån gammal bil ja bilen var ju gammal som hon säger då att bilen var gammal den var gammal då men man kan inte köpa någon bättre bil för så lite pengar som vi hade. Men hon säger ju själv att jag körde bilen lugnt och sansat hon pratar ju positivt om mig, ja det tycker jag om, det är skönt och höra

FL1 Eh gemensamt för Yaroslav, Zoriana och Juri det är ju att dom alla tre säger det att det är du som bestämmer. Yaroslav gör det du säger eh och Yaroslav har ju som sagt, sagt från början då att när han kommer cyklande in till Markaryd så

kommer du i Volvon, eh du ber honom hoppa in i Volvon och han ser att det ligger en person bak. Yaroslav säger då att han vill hoppa ur bilen eh och han säger att du hotar honom att det får han inte alls göra då kommer han och hamna likadant som den här mannen. Yaroslav säger han kan ju inte ens språket han funderar på att ta sig från platsen men han blir lovad av dig att du ska ta honom tillbaka mot Ukraina, först ska ni bara köra upp resten av gänget till norra Sverige...

MT En sekund bara...

FL1 Ja jag var klar så

MT Det (ohörbart) låter löjligt alla domare åklagare och polisen liksom alla förstår ju att det här är ju skitsnack han kommer cyklandes och jag står där på stranden och solar han tittar i baksätet och där ligger en person, förra gången sa du att han satte sig i framsätet och sen tittade bak men nu säger du att han cyklade då och sen ville han lämna, lämna bilen och såg att (ohörbart) cyklar iväg men eftersom han inte kunde svenska så gjorde han inte det. Jag hotade honom och sa (skrattar) då hamnar du också ligga där som han, då ligger du också som han men om du sätter dig i bilen så ska jag ta dig tillbaka till Ukraina men först ska vi skjutsa dom andra till norra Sverige. Det blir en löjlig eh bild då som jag ser jag liksom hotar honom och sa att då hamnar du då ligger du också där som han jag vet inte vad han har berättat vad han har beskrivit hur låg den där personen om det var man eller kvinna, vad säger han, hotar honom och han säger ja ja okej han håller med han gör som jag gör som jag säger han sätter sig i bilen och vi åker tillsammans. Han byter liksom skyltar själv och då behövde inte hota honom heller eller så hotar jag honom hela tiden då kanske eller ingen annan har sagt att jag satt där och hotade hela tiden och sen åker vi då fram i norra Sverige och är kvar där och så går han tillsammans med mig frivilligt genom skogen femtio eller fyrtio kilometer samtidigt som han är mycket mycket rädd för mig det har jag skitsnack hela det om till exempel någon hotar dig så du blir rädd så blir den här personen, om det är ett hot då kommer det, då kommer du inte och följa liksom med den personen och du kommer ju och försöka lämna honom vid första möjliga där första chansen där första möjligheten och bara gå och försvinna därifrån du kommer ju inte och va tillsammans med den personen liksom hela resan och tvåusen kilometer aldrig livet och därför är det skitsnack. Jag vet inte om han att han liksom berättat på det viset det är mycket möjligt att det är bara du att du som berättar och säger och påstår att han har sagt det när han inte sagt det, det är kanske er, ert sätt då er psykologisk metod då att få oss och bråka få oss och misstänka liksom att säga att det ena skyller på det andra men jag vet inte om han har sagt så men jag kan mycket lätt och tro att det är bara du som säger det. Jag tror att det är bara liksom ett sätt att luras från dig att han har inte berättat på det viset även om han har sagt på det viset så kanske, kanske bara för att alla blev ju gripna men inte jag och då passar det bra att skylla på mig där är liksom den optimala förklaringen

FL1 Får jag förtydliga en sak bara, så det inte blir några missförstånd. Eh bara det här att Yaroslav han säger ju att han cyklar tillbaks till den polska bilen då cyklar han ju tillbaka in till Markaryd igen och när han kommer och cyklar där då säger att han att du kommer i den här Volvon, stannar och ropar på honom att han ska hoppa in i Volvon. Han hoppar in höger fram och han ser ju att det ligger en man på baksätet, bara så att det inte blir några missförstånd här

- MT Okej men då så alltså jag åker själv så jag kör genom den där staden och han cyklar där och jag ser honom som du säger. Jag minns att förra gången sa ni att det fanns videokameror och det finns han då på kameror där (ohörbart) och vilken tid det var så ni får ju titta på dom här bilderna där, där finns ju till och med tid säkert och då liksom då har ni det klart för er, jag säger att nej jag kommer inte ihåg nånting sånt det var nej så var det inte, det var inte så
- FL1 Hur var det då?
- MT Jag har berättat, jag körde bilen med honom tillsammans. Jag och han vi kom i bilen tillsammans till den polska bilen men innan dess så var det han som körde och han såg mig och jag gick till fots och jag satte mig i bilen och det fanns ingen i bilen... och sen bytte vi skyltar det fanns ingen annan i bilen bara jag och han. Och sen åkte vi dit men då var det jag som körde... Men då så som du berättar att han cyklade och liksom i en stad och sådär men det finns ju bilder det finns ju videoinspelningar titta på det, det är ju en väg med videokameror...
- FL1 Ska vi ta, passar det med en liten paus nu, en kort paus då gör vi det. Då är klockan 10.42
- FL2 Då är klockan 11 och jag fortsätter, hade du nåt mer där?... Eh jag hörde ju att du antyder att möjligen att vi skulle hitta på eller ljuga om saker och ting eh vilket naturligtvis vore helt främmande för oss. Alla förhör med Yaroslav till exempel finns ju inspelade på band och om du så önskar så kommer du att få lyssna på dom innan rättegången
- MT Självklart
- FL2 Eh en kort fråga, den man som Zoriana benämner som sin broder och som du säger att du har haft kontakt med, vad heter han?
- MT Jag tror att han heter Maxim, Max
- FL2 Vet du om han är broder eller är det bara nånting han säger liksom?
- MT Jag är inte intresserad av andras eh liv och detaljer, men jag känner ju henne via honom jag känner Maxim
- FL2 Mm vad vi kunde förstå så var han orolig för Zoriana... och eh innan hon gick på färjan till Polen så ville han ha en bild av henne för att se att hon lever, är det nånting du känner igen?
- MT Hur kan jag veta vad han ville, men vem som helst normal person skulle va orolig för en kvinna som åker till ett främmande land fyratusen kilometer bort för att tjäna pengar. Speciellt när vi väl var i Sverige där kontakten liksom hade försvunnit på allas telefoner, bara Juri hade den kvar så allas anhöriga var ju oroliga, man var ju orolig för mig också så det är ju helt normalt och det är i sin ordning när personerna på resan och så håller man kontakt en dag och två, tre och fyra och så har man haft kontakt och sen försvinner ju personen det är klart att man blir orolig. Jag har inte det minnet och det är ju ingen som kan komma ihåg vad han skrev till vem för ett halvår sen och på vilket sätt liksom hade kontakt och kommunikation då måste man i så fall ha en svart låda som flygplan, jag har inte ett sånt men jag tror att allas anhöriga var oroliga för alla för att alla liksom

försvann plötsligt och det var ingen kommunikation längre förutom att Juri han hade ju kommunikation och det är ju normalt

FL2 Då är det ju extra konstigt att Yaroslav kunde hitta dig ute i Markaryd när han är ute och åker med Volvon

MT Han såg mig på vägen, jag har ju berättat

FL2 Ja kan man tänka sig då att han var på väg, den genaste vägen, till den polska bilen? Det låter väl logiskt?

MT Men det låter inte logiskt för mig som du säger så mötte jag honom då jag såg honom han då på cykel men då tänker jag sådär var fick han cykeln ifrån? Jag kan bara tänka mig se Yaroslav gå endast till fots då du säger att jag såg honom och stannade bilen, det är möjligt men att jag gick till fots och han åkte och stannade bilen det tycker du att det är inte möjligt men jag tycker det är löjligt så jag förstår inte hur det hänger ihop...

FL2 Ja... (tystnad)... eftersom vi inte vet så måste vi ju fråga dig och Yaroslav

MT Jag har ju berättat för er redan vid första förhöret då ni kom till Malmö utan och ha sovit men jag förstår och ni hörde mig liksom halva natten och hade jag inte frågat själv liksom kan jag stanna finns det någon tidsbegränsning så hade ni fortsatt hela tiden då för dom har liksom inga fasta tider och det är dåligt med det och jag säger att jag har inte dödat den här personen. Jag har inte med mord någonting att göra och jag erkänner att jag körde den här stulna bilen det erkänner jag och det berättade jag om i Polen redan, redan vid första förhöret och försökte med kortet och ta ut några pengar men lyckades inte ta ut en enda krona

FL2 Kan vi försöka hålla oss i Markaryd och försök och förklara för mig hur det här gick till alltså, jag förstår inte

MT Vadå du inte förstår?

FL2 Ja hur gick det till när han blev fråntagen sin bil? Gjorde Yaroslav detta själv?

MT Jag vet inte fråga Yaroslav han kanske bara stal bilen han kanske bara hittade den ståendes nånstans. Det var Yaroslav som kom med bilen för jag satte mig där till honom sen bytte vi platsen och jag tror att han satte sig i baksätet och jag satte mig bakom ratten och nånstans på vägen så bytte vi skyltar och vi åkte mot den Polska bilen i den riktningen och sen tror jag att han satte sig fram och på det sättet så kom vi fram till den polska bilen och jag satt bakom ratten och sen hela tiden det var jag som körde...

FL2 Ja och Yaroslav berättar ju tvärtom

MT Det sa du redan förra gången till mig men vad ska jag göra, han berättade det då när ni grep honom då för ett halvår sen eller ett år sen jag vet inte när ni grep honom det är ingen som har datumen och tiden jag har inte det jag vet inte om jag var rätt eller just då eller inte just efterlyst men jag satt inte då hos er och jag tror han berättade på det viset just för att jag var borta och det är normalt ju det är ju lagom normalt att skylla på någon som inte är gripen men i dagens läge så sitter jag ju här...

- FL2 Det som är normalt för mig det är att man står för det man har gjort
- MT Ja det är också normalt för mig för allt vad jag har gjort
- FL2 Den episod du pratade om i går uppe i norra Sverige, det var nånting om två cyklar. Jag fick inte riktigt ihop det
- MT Jag kommer inte ihåg heller, fråga Yaroslav jag minns bara suddigt.
- FL2 Han har inte sagt nånting om några cyklar uppe i Norra Sverige men igår under din fria berättelse så berättade du om två cyklar
- MT Det är möjligt att ägaren han har några cyklar ståendes där och jag vet inte vilken bil han ens har jag vet inte ens vilken bil jag har inte sett den. Jag vet att det är en personbil men jag vet inte vilket märke. Men cyklarna har dom där liksom precis där står alla cyklar och dom som bor där sa till oss om man ville åka där till stan eller nånstans då kan man ju låna en cykel man kan låna en cykel och cykla det är bara att man inte ska ha sönder och lämna tillbaka. Och det är möjligt, det är möjligt bara möjligt att eftersom avståndet var ju långt när vi då hade kört dit bilen för första gången när jag åkte dit så såg jag det var väldigt långt bort. Det är orealistiskt att gå till fots det var första liksom större samhälle från den här lilla byn där vi ville lämna bilen för att bilen skulle gå tillbaka till ägaren. Det var ju långt bort liksom som jag redan berättat och det var nån som sa till oss ni kan ju låna cyklar om ni ska åka till affären och sånt. Alltså dom som bodde där dom säger ju att ibland så lånar dom cyklar till affären det fanns ju en affär där också. Jag tror att det kan va så att jag stoppade dom där cyklarna i bilen
- FL2 I vilken bil?...
- MT Vilken bil pratar vi om då?
- FL2 Jag undrar vilken bil stoppade du cyklarna i?
- MT Den bilen som jag körde jag körde inte två samtidigt
- FL2 Så hade kört fram med den till platsen där cyklarna finns?
- MT Vi tar det från början
- FL2 Ja
- MT Annars blir det svårt. Jag såg på ett ungefär vart dom åkte
- FL2 Jaha
- MT Och så tänkte jag att jag skulle köra bilen tillbaka så att bilen kunde återgå till ägaren. Och så åkte jag dit och tittade på närmsta samhälle ett större samhälle liksom, där det finns övervakningskameror och hotell och polisen och inte bara vargar och björnar. Jag vet inte vad det heter, jag vet inte vilken klocka och inte vilket datum det var fast jag hade ju en klocka på mig, men det är inte så viktigt att titta på klockan hela tiden och räkna alla sekunder timmar det är orealistiskt. Och så såg jag en sån plats det var hotell det var folk där och en sjö, inget namn kommer jag inte ihåg och sen kommer jag inte ihåg nånting.

Övervakningskameror minns jag att det fanns så det skulle inte hända nåt med bilen vet inte var exakt men det fanns övervakningskameror där. Sen när jag kom tillbaka, sa till Yaroslav att jag har hittat en plats att vi skulle köra bilen dit för att ägaren skulle få tillbaka den och säkert så frågade han mig om det är långt bort och jag sa ja det är långt bort och så sa han där då kan man låna cyklar... Och bilen parkerade jag en kilometer cirka ifrån platsen från det här slaveriet där slavarna finns där han som äger slavar som han har sitt hotell där så att inte han slavägaren då såg min bil, han såg inte bilen för att vi skulle ju jobba där hos honom i tre månader var det tänkt och vi sa att vi inte hade någon bil till honom. Zoriana hon visste att bilen var ju hyrd att jag skulle återlämna den, Juri enligt honom och han hade ju fattat allting han har blivit hotad och bilen var stulen det var ju han som säger det. Yaroslav sa att man kunde låna dom där cyklarna att ägaren tillåter det, vi tog dom två dom sakerna och kanske cyklade kanske cirka en kilometer till bilen där jag hade lämnat den om nån visar mig karta kommer jag inte kunna visa det jag kommer inte ihåg var om det var vänster eller höger och vilken tid det var kommer jag inte ihåg det är orealistiskt, men då mindes jag var nästan jag lämnade bilen men om ni tar mig dit idag kommer jag inte ihåg den platsen för det har ju gått lång tid sen dess men då kom jag ihåg så vi cyklade en kilometer kanske, öppnade baddörrarna, jag och Yaroslav tror jag båda cyklade vi två han var inte hotad allt var frivilligt och la cyklarna där bak satte oss i bilen och vilken bil, jo Volvon som jag då hade kört som vi kom med och så åkte vi till den platsen då som jag hade hittat för att lämna bilen för att ägaren skulle få tillbaka den. Just med tanke på att det liksom skulle ordna sig att ägaren skulle hitta sin bil och bilen skulle komma tillbaka och att vi då skulle stanna och arbeta där i lugn och ro i tre månader, som det brukar va man hittar bilen då och bilen kommer tillbaka och så glömmar man det. Ingenting hade man tagit ur bilen ingenting, inget hade man sålt och inget hade man stulit om skyltarna satt på eller kvar vet jag inte kommer inte ihåg hur det var, för att vi hade ju bytt skyltar dom gamla kunde man ha slängt eller kunde man ha kvar i bak eh bagage luckan låg det två eller tre stycken skyltar (ohörbart) för jag kommer inte ihåg, möjligt. (ohörbart) när skyltarna byttes så vet jag inte kommer ihåg om han slängde dom eller om han hade dom kvar och var dom byttes och var dom slängdes det kommer jag inte ihåg det är alldeles för lång tid det har gått och vi hade åkt en lång sträcka jag har inte svart låda i huvudet. Och då kom vi ju då till platsen tog ut cyklarna gjort allting så i ordning, stängde till dörrarna, satte oss på cyklarna och åkte mot arbetets riktning det var på dan (ohörbart) men det var ljust i alla fall. Jag vet inte vad klockan var trots att jag har klocka på mig hela tiden men det var ljust på dan, och så cyklade vi dom där fyrtio eller femtio kilometer, Yaroslav hade jättejobbigt och cykla den där sträckan jag är ju van och cykla jag kunde ju cykla tjugo kilometer och trettio kilometer till jobbet och det är ju alltså hälsosamt det är bra för hälsan och för hjärtat och jag behöver ju liksom att sätta igång blodcirkulationen hela tiden för mitt hjärta för jag har ju anemi och mina armar och händer domnar så jag måste ju motionera hela tiden men jag minns att Yaroslav hade det jättesvårt så ibland fick vi gå i stället. Han är ju en stark och frisk person men han gillar nog inte cykla. Och så cyklade vi, inte vet jag hur många timmar kanske tre timmar men ja lång tid kanske fyra timmar cyklades och kommer ihåg vägen och jag tog bilder på telefon för att det är orealistiskt att bara komma ihåg vägen. Och vi var inte intresserade av bilen längre så bilen skulle hundra procent återgå till sin ägare. Vi ville liksom inte att han skulle ha liksom nånting och säga om det till oss så vi tänkte arbeta där i lugn och ro i tre månader och vi kom tillbaka lämnade cyklarna tillbaka, ägaren var inte ens där dom har ju sagt till oss dom som jobbar där att dom brukar låna cyklar, åka till

affären när dom ska handla det stod typ fyra stycken cyklar ingen har sagt nånting konstigt och då liksom tänkte vi ja nu ska vi jobba jag tog mina saker inne i stugan inga problem. Ingen har hotat någon ingen var rädd för någon, allt i hela sällskapet vi satte oss vid bordet och åt mat. Kanske då drack jag lite nån blandning nån drink och cola med nånting, skålade för att vi är framme ingen har hotat nån ingen var rädd för nån. Zoriana kunde äntligen ta dusch jag har bytt om och alla liksom duschade och så väntade vi på att han skulle komma, han slavägaren för att han skulle ge oss nån bil vi hade ju ingen bil och han hade lovat dom en bil för (ohörbart) men eftersom vi inte hade några pengar vi hade ju köpt mat, livsmedel hade vi ju köpt Zoriana köpte mycket och jag hade också handlat lite mat också på vägen, sista pengarna gick åt till det. Just det, den här bilen i den här lilla staden jag körde ju till affären och handlade i den här bilen i den lilla staden där jag lämnade bilen i den staden där hade jag varit på supermarket och handlade någonting där om jag betalade med kortet eller med vad vet jag inte men jag köpte maten som vi behövde. Och ungefär så (ohörbart) jag kommer ihåg att det var så

FL2 Var det svårt och få in två cyklar bak i bilen?

MT För där liksom vi la ner sätena

FL2 Jaha

MT dom kunde läggas ner i en såna bilar så kan man lägga ner sätena och (ohörbart) och den där framsätet den flyttade vi fram så mycket det gick och på det sättet kunde man få plats det var svårt men det gick och stänga dörren

FL2 Såg du dom där kassarna då?...

MT Ja det låg nog nån väska där ja väskorna låg där eller kassarna dom rörde man inte inga saker från bagageutrymmet slängdes. Jo det fanns en kasse då eller två kassar men en fanns i alla fall. Jag minns inte nu har det gått så lång tid men ja det fanns några väskor eller kassar för att det slängdes ingenting från bilen för att bilen skulle återgå till sin ägare och vi ville inte ha problem. Vi ville ha så lite problem som möjligt och för att få så lite problem som möjligt så kan man inte röra nånting. Jag hoppades ju att den där stulna bilen den skulle gå tillbaka till ägaren att ägaren får tillbaka sin bil

FL2 Tittade du vad som var i kassarna?

MT Jo vi tittar in liksom jag säger inte att vi inte tittade in jo vi tittade in men jag kommer inte ihåg vad konkret

FL2 Så det var ingenting ni tog ur kassarna?...

MT Jag minns inte det, jag vill inte påstå nånting för jag minns inte. Jo burkar tror jag burkar fanns där men just då så tog vi ingenting ur kassarna det är jag hundra procent inte just då

FL2 Utan senare?...

MT Senare när?

- FL2 Ja inte vet jag
- MT Just då tog vi ingenting ur det vi rörde ingenting för att bilen skulle tillbaka till sin ägare med allt som fanns i bilen. Skyltar om dom hade blivit slängda då eller inte i så fall av en slump men antingen så låg dom kvar i bilen eller slängdes det kommer jag inte ihåg men det fanns liksom några par två tre par skyltar i bilen ett par. Vilka är vilka vet jag inte men jag kommer inte ihåg, inte ens mina skyltar på min egen bil kommer inte ihåg. Jag minns ju bara den Ford focus det var en sportbil Ford focusen (ohörbart) serien nu pratar jag om min bil Ford focus kommer jag ihåg men inte mina egna skyltar, registreringsskyltar på min egen kommer jag inte ihåg och därför kommer jag inte ihåg andra heller den bilen som står i Polen i dag skyltarna kommer jag inte ihåg. Inte ens vad min dotter har för nummer kommer jag inte ihåg
- FL2 Så åter till bilen och kassarna. Ni kom tillbaka till bilen, var det då ni stal nånting ur bilen eller hur var det?
- MT Stopp nu (skrattar) alltså du liksom ställer såna här lustiga frågor, är det då ni stal någonting ur bilen, jag har inte stulit nånting ur bilen
- FL2 Städat då?
- MT Ja men det är två olika saker stulit ur bilen eller städat bilen?
- FL2 Så?
- MT Sen då senare när han den där slavägaren då slängde ut mig då ur sin på natten ut i skogen och när jag sa till honom vart ska jag ta vägen då, då sa han ja jag skiter i vart du ska ta vägen, försvinn från min privata egendom och vart ska jag gå då, jag kan inte gå och knacka hos björnen han skulle inte släppa in mig. Och då var jag tvungen och jag och Yaroslav han gick tillsammans med mig. Han stod ju där också och var vittne till vårt samtal och vi gick ju därifrån och jag sa ju kan jag hämta mina saker och så sa han nej försvinn du får inte gå in i min egendom det är min privategendom jag fick inte hämta mina saker ens och då sa jag okej ha det så bra då, inte skrek ingenting, jag hade absolut ingen ilska hos mig inom mig och ingen skandal. Nej inget sånt han hotade inte mig och inte jag honom men han sa ju att han skulle ringa polisen om inte jag lämnade hans egendom. Och vart ska jag gå, jag har ju ingenstans att gå och jag kan inte hämta mina saker heller, han släppte inte mig in i huset. Och jag börjar inte slåss liksom utan jag gick bara lugnt därifrån ingen aggression, inget kriminellt inget sånt att jag sa att någon säger att jag sa att då får du ligga där bak nej men det här är orättvist men jag är ju lugn och laglydig
- FL2 Mm
- MT Men det där var ju alltså faktiskt orättvist när jag inte fick hämta mina egna saker men jag hade ju ingenstans att gå, Yaroslav följde med mig och på vägen så bestämde vi att vi tar bilen då igen och så åker vi tillbaka då till Ukraina, vi förstod att bilen måste va efterlyst nu att ägaren har redan gjort en polisanmälan eftersom som jag sa då där i bilen så fick jag höra att vi hade ju två tre timmar på oss. Yaroslav sa ju då att vi har ju två tre timmar på oss så bilen måste va efterlyst nu. Jag förstod ju mycket väl att vi måste byta skyltar igen och det hade ju vi några i bagageluckan och de slängde ju inte skyltarna kanske jo jag vet att det låg

några i bagage luckan och så gick vi mot det här samhället då i den riktningen och vägen då genom skogen en smal väg och det var måne där och lyste där upp i himlen kommer jag ihåg och det var ju liksom piss överallt på vägen ifrån vilda djuren vi har sett många olika djur, vacker natur men det var lite faktiskt vi var rädda, jo måste säga läskigt var det. För att hela tiden så var det nån som iakttog oss jag vet inte vem jag vet vilka djur som bor där i norra Sverige i skogen i norr, nu då visste jag inte att det fanns älgar och lodjur och björnar och vargar och liksom alla såna här farliga djur vi hade inga vapen inga batonger med oss, inga skruvmejslar med oss ingenting. Yaroslav han gick ju med mig frivilligt och jag har inte hotat honom så det är ju skitsnack att jag skulle hota honom. Femtio kilometer i skogen går jag och han, jag är liksom ingen sån som kan slåss bra det är inte jag. En vanlig människa som du ibland så är det tjejer faktiskt som slåss bättre och då gick vi ju dit och sen kom vi ju då tidigt på morgonen var vi där med. Jag minns att det var tidigt på morgonen men jag har ju klockan på mig hela tiden och den har jag på högra handleden jag har en axelskada så även nu så när jag ska göra armhävningar så gör det ont jag gör liksom ansträngning genom smärtan och jag förstår ju att jag vet ju att jag behöver göra det när jag springer gör det ont när jag anstränger mig och tränar gör det ont men jag vet jag måste göra det jag måste träna för min egen hälsa och tvinga mig till och träna då inte för att jag är så vältränad men (ohörbart TO och MT pratar samtidigt) enklast att man liksom ger upp men jag är inte en sån person och sen vid sex på morgonen var vi framme och vi var faktiskt rädda då lite grand liksom om vi då går dit och bilen är borta vad ska vi göra då, då hade vi liksom ingen plan vad ska vi göra då om bilen inte är kvar. Eller om det är polisen men vi hade liksom inget val nu har jag inte heller fått sova, Juri berättade ju då att jag fick ju sova en timme och det stämmer ganska väl så jag har inte sovit mycket. Jag sov ju inte på vägen sedan slängde han (ohörbart) ut mig och jag ville bara lägga mig och sova och när vi var framme ja det var ju på morgonen, vet inte vilken tid, orealistiskt jag tittar inte på klockan när jag går och när jag kommer men det började bli ljust ute. Och bilen var ju oläst och stod ju kvar och liksom inte skador då ingenting har försvunnit ur bilen och vi blev ju förvånade, okej sa jag men då åker vi tillbaka vi hämtar våra saker sa jag och sen ska vi åka hem. Har vi tur så har vi tur eller så kanske bilen är efterlyst nu men vi har inget annat val, inga planer på att begå brott eller göra någonting att stjäla en annan bil liksom vi hade inga såna tankar. Så den här bilen var redan stulen man har redan begått det, det brottet då och så ska man liksom sitt ansvar för det, det var redan gjort. Förr eller senare kommer man ställas till svars för det för jag förstod ju mycket väl att det är ju övervakningskameror (ohörbart) sen kunde jag ställa in den här skärmen på ryska och öppna och stänga bilen med mitt fingeravtryck så bilen kunde öppnas och låsas med mitt fingeravtryck, förstår du om jag hade jag vetat att den här bilen hör en person som är död, hör ihop med något mord då hade jag absolut inte närmat mig bilen inte på långa håll. Det jag visste då var att bilen var stulen och att ägaren är säkert sur och arg då tänkte vi liksom ja kanske har vi tur men kanske blir vi gripna men okej sa jag till Yaroslav, blir vi gripna med bilen så får vi berätta liksom. Det är ju ändå bättre att försöka än att dö där i skogen eller så att alla liksom dör på parkeringen vi åkte bilen då så vi pratade om det. Jag säger ju till honom där ja men blir vi liksom gripna så sitter vi i alla fall utomlands. Ja ser du, men det är bara svarta ränder och så åkte vi dit, ställde bilen där, lämnade bilen där det var en liten avfart eller nånstans jag vet inte men det var ju så lång tid sen dess har gått och vi har åkt så många vägar och jag bad honom hämta mina saker för att det var ju mig som ägaren slängt bort eller slängt ut, inte honom han gick ju bara med mig frivilligt liksom som sällskap och jag sa till honom jag ska sova lite för

att annars så skulle jag bara liksom ramla på marken. Det var liksom sista andetaget jag hade ju åkt (ohörbart TO och MT pratar samtidigt) åkte ju vi cyklade ju femtio kilometer också jag ville sova och jag fick inte sova sen gick vi till fots hela natten femtio kilometer och skulle jag köra iväg nu så skulle jag inte orka jag skulle bara ramla ihop. Jag sa jag ska sova lite sa jag, jag frågade dom om vill följa med för jag åker tillbaka eller vill dom stanna men jag ska åka tillbaka jag säger till honom du får bestämma du vad vill du ska du stanna eller ska du åka han säger vad ska jag göra här det är klart jag åker tillbaka och så sa jag okej men då åker vi så kan vi ju testa vi kanske hittar jobb i Spanien eller nånstans liksom dit vi kommer och vi får se annars så kan vi ju lämna bara och springa iväg. Zoriana säger vi kan ta med henne ville inte utsätta någon för fara (ohörbart) för bilen är efterlyst och bilen är liksom är efterlyst och man söker letar efter bilen så det är risken att man blir stoppad om vi ändå åker samma vägar samma området och så vidare jag tittar på gps:en vi ska inte ta med henne inte utsätta kvinnan för fara liksom hela vägen utan vi tar henne bara till första färjan. Tittade på gps:en jag tror att jag till och med tittade på gps:en på Juris telefon vägar. Jag tror att jag satt i stugan och tittade Juris telefon hittade liksom var ligger första närmaste hamnen för (ohörbart) fungerade inte. Gps:en fanns ju i bilen och den hade jag omprogrammerat och den fick jag ju till på ryska och sen fanns det ju då nån gps i bilen men den var på svenska och det var svenska värde svenska kartor jag kommer inte ihåg det där kommer jag inte ihåg det där men inte uteslutet att jag kunde sätta det på, på framrutan men när vi åkte dit då, då använde vi ju norrut så åkte vi så använde vi Juris naviga, eh gps. Batteriet höll på och ta slut tror jag om jag minns rätt och därför behövde vi ha Zorianas batteri i fall denna telefon skulle ta slut och därför tog vi ut hennes batteri (ohörbart TO och MT pratar samtidigt) jag kan ju bara förklara det på det sättet att vi tog hennes batteri för att spara på batteriet i fall denna telefonen skulle dö så har vi i alla fall en telefon som hade då kvar batteri men eftersom hon kunde inte öppna sin telefon hon visste inte som kvinna då dom har inte tekniskt kanske ordentligt begåvade på det sättet då fick ju sa till Yaroslav att han skulle ta ur batteriet och då när jag sov jag sa till honom låt mig sova åtminstone om jag får sova sex timmar eller så, var där ute med mig lite grand. Nej dom kunde inte vara ute nej sådär många timmar det hände nånting där det får ni fråga dom jag var inte där men mina saker dom låg redan i bilen. Yaroslav hade liksom kommit med mina saker till bilen och dom låg i bilen nu. Och lite fina saker hade han också lagt i bilen och sa att nej alla (ohörbart TO och MT pratar samtidigt) och att ägaren han är liksom sur och han säger (ohörbart) och att ingen får stanna där det är inget hotell och att alla ska ut i skogen och plocka bär eller liksom inte vara där i alla fall, det kommer jag ihåg det var inte så som Juri berättar (ohörbart TO och MT pratar samtidigt) Juri säger att alla skulle gå men bara Juri fick stanna så var det inte det var bara jag som inte fick stanna när andra kunde stanna, det var den dagen men nästa dag då var jag inte där. Yaroslav han sov ju inte där för han liksom var ju gick tillsammans med mig, Juri och Zoriana dom sov över dom två stannade kvar i stugan och sov. Juri hade ju alla chanser och alla möjligheter och gå nånstans, spring nånstans ring nånstans berätta, berätta för alla om sina tankar om misstankar han hade ju telefonen som funkade men han sov ju. Ingen Yaroslav med skruvmejsel var där med honom, ingen hotade honom och ingen hotade Zoriana heller hon hade sovit ut och lugnat ner sig för hon var ju orolig och nervös att hon inte hade nån kontakt med sina barn och därför var hon orolig och nervös och jag förstår det och det är ju normalt men alla dom säger att det är jag som liksom bestämmer och sådär. Nej och dom var ju på mig hela tiden för det är bara jag som pratar engelska och kan göra mig förstådd och det var kanske

det som upplevdes så att det är jag som bestämde allting men det var ju dom själva som behövde det och ville det. Inte för att jag är nån elak, elak befäl som ger order till alla och säger vad dom ska göra nej det är skitsnack. Ja att dom liksom säger så jag okej jag förstår att kvinnor liksom att kvinnan, kvinnan är orolig och kvinnan är rädd liksom det är ju kvinnor, kvinnor dom är rädda för möss och allting så jag förstår. Jag tycker synd om henne hon har ju lagt ut så mycket pengar men alla vi är liksom har lagt ut mycket pengar men hon säger såhär men okej då har jag ju sett lite grand av Europa hon var ju optimistisk liksom inställd hon sa okej men då har jag ju i alla fall kört runt i hela Europa fram och tillbaka jag har ju sett, nu har jag fått se Europa hur det ser ut så hon var ju optimistisk. Och sen, sen då fick jag ju inte sova liksom dom väckte mig Yaroslav kom och sa okej vi måste åka nu säger att den här ägaren han liksom försöker han är sur och han vill att dom ska betala. Jag sa till honom fråga Zoriana om hon vill stanna eller inte stanna och Juri kommer jag inte ihåg jag sa fråga dom som vill åka får åka med. Och han gick och frågade honom sa ja det är klart jag vill åka med då sa jag okej. Så sa jag okej men packa ihop era saker så jag får sova lite grand jag fick sova två eller tre timmar och jag ville sova lite grand. Han gick iväg och jag tänkte jag måste liksom åka därifrån annars så låter dom mig inte sova för jag stod ganska nära. Och jag körde därifrån körde liksom ett tag jag vet inte höger och vänster körde in i skogen nånstans, in i skogen kom jag ihåg att jag körde lite och tänkte om jag nu ändå ska köra den bilen då kommer jag ju köra den bilen liksom ändå så kommer jag passera gränser då hade ju planerat liksom och tänkt att nu ska du åka till Ukraina eller nånstans i alla fall dit vi kan ta oss. Så jag packade alla saker i min ryggsäck om jag då om bilen skulle stoppas av polisen så skulle man så skulle jag hinna springa ut hämta ryggsäcken och springa iväg, den varianten tog jag så att inte lämna mina saker i bilen och skyltarna var ju utbytta. Allt skulle städas, bilen skulle städas slänga ut allt det överflödiga då slängde jag, jag minns inte vad exakt jag slängde och i vilken ordning men det överflödiga slängde jag i skogen. Jag minns att jag slängde liksom åt alla håll, inte som en hög på ett ställe utan jag slängde överallt liksom hit och dit överallt så det inte, så det inte liksom låg som en sån där stor hög jag stoppade under grenar så att det inte såg ut som att man liksom slängde saker överallt så det inte syntes och jag ville ju inte slänga skräp i skogen för jag bryr om naturen. Väskorna kommer jag inte ihåg om jag slängde in i hålet i väskorna eller inte det mesta tror jag att jag slängde. Glasögon om du frågade om det fanns i bilen kanske jag slängde inte det kanske var kvar, solglasögon kanske vi kunde använda jag kanske har haft dom eller Yaroslav har använt dom vem som helst. Påsar, kassar två eller en nu jag minns att det var en sån där färgstark kasse eller väska det fanns där, en tror jag, jag lämnade kvar för att kunna lägga saker och livsmedel i den för att han sa såhär ja men vi följer med också. Hon hade ju köpt en stor väska i Polen men den hade gått sönder. Jag trodde att alla skulle komma tillbaka och alla skulle resa och åka med oss och Juri också, så tänkte jag. Och sen gick vi eller vi åkte tillbaka där Yaroslav visste att jag hade sovit att jag hade stannat innan och så fortsatte och sova, en halvtimme bara senare så det enda jag hade, det enda enda sak jag ville då sedan färjan var att få sova, få sova inget annat. Jag säger såhär hade det funnits en bänk där så hade jag lagt mig på bänken som vilken hemlös som helst och eh och somnade och så men jag är inte uppfostrad på det sättet. Yaroslav till exempel han är ju uppfostrad på ett annat sätt han kan lägga sig överallt och sova, jag känner honom sen tidigare liksom han är ju sån han kan gå in i en port och kissa där men jag skulle aldrig gjort så jag skulle väntat till och gå i skogen. Så det är så jag kunde inte bara lägga mig på nån bänk nånstans ute och sova det gick inte sån kan jag inte göra (ohörbart) så

jag var ju svag alltså fysiskt hade jag inga krafter kvar och psykiskt var jag också liksom svag och jag var ju stressad kanske när man inte får sova och man vill att man ska göra saker hela tiden då blir man ju stressad läkarna kan beskriva mitt tillstånd bättre än jag men mitt psyke är ju bra jag är liksom frisk i psyket jag är ingen psykotiskt människa inte behandlats på någon psykmottagning har inga avvikelser jag är inte arg eh av mig absolut inget sånt det enda lite mitt hjärta det är liksom arytm blodtrycket utan man måste göra en fullständig undersökning på hjärtat då när jag liksom har blåsljud i hjärtat och då domnar min arm och det får ni göra medans jag sitter här i Sverige innan det blir rättegång eh åklagaren får se till att jag blir undersökt liksom av min hälsa innan åklagare yrkar på nåt straff för mig. Det är min rätt alltså och sen då, vad hände sen... sen var det han kom och väckte mig och var inte så glad jag sa ju bara kan ni inte bara va där i fyra timmar så jag bara sova nej säger han hon har redan packat ihop sina saker och hon går redan där på vägen med sina väskor kom så ska vi hämta upp henne att han liksom ägaren är arg och liksom alla går därifrån så Zoriana hon med väskorna hämtade vi upp och jag frågar Juri och han sa nej jag har inte pratat med Juri och jag frågade ville han också följa med och han säger att nej men han tittade på mig lite sådär lite ledsen var han tittade på mig när jag frågade Zoriana ja kanske ville han åka med men jag frågade inte honom. Sa han nånsin själv, frågade han nej han frågade inte och jag frågade inte honom det kommer jag ihåg för jag tyckte lite synd om den där unga killen och bara lämna honom kvar där men jag fick ju inte gå in på privata egendomen för han hade ju varnat mig och jag följde det, jag hade ingen ilska, jag slog inte honom i facen jag förolämpade honom inte till och med sa lycka till sa jag till honom det kommer jag ihåg. Och Yaroslav han satte sig i bilen, jag frågade var är hon nånstans och han sa ju där på vägen men då hade hon redan gått ett par kilometer kanske när han säger att hon är ju där vid nåt träd då med sina väskor jag frågade (ohörbart) henne där och så frågade jag varför tog ni med maten då maten kunde ni ju lämnat till Juri och så säger dom liksom oj vi tänkte inte på det men det finns lite mat kvar där till honom jag säger okej då för jag trodde att alla skulle komma tillbaka till bilen alltså Juri var inte heller välkommen där. Det är därför jag ringde till Juri senare och frågade hur det var med honom och så sa han till mig då att det fanns inget jobb det fanns liksom inga bär och plocka att andra ukrainare åkte dagen efter då med sin bil, han berättar ingenting om några krossade rutor jag vet inte hur många gånger vi pratade liksom om det var (ohörbart TO och MT pratar samtidigt) så han berättade att dom andra har åkt och att ägaren sa till honom nej jag beklagar det finns inga jobb här och gå till byn och fråga om det finns nåt jobb som elektriker och sen när jag pratade med Juri men sen upphörde liksom vår kontakt jag minns inte vilket datum det var men sen upphörde liksom kontakten jag minns inte vad vi skrev till varandra eller vad jag skrev eller vad jag sa bara på ett ungefär. Det kommer jag ihåg eftersom jag tyckte det var lite lustigt vi åkte ju tillbaka så tyckte jag att det var liksom ja det var löjligt liksom att man åker så många kilometer för att plocka bär i skogen och inga bär i skogen finns inte och den där ägaren säger till honom gå och hitta nåt jobb kanske som elektriker fast han är ingen elektriker han ska betala för sitt boende där men kvinnan då henne hämtade vi upp på vägen, hon ville åka med oss hon ville ju fortsätta med oss hela resan och jag sa vi tänkte åka dit och sa nej du kan inte åka med oss hela resan. Vi hon var ju liksom rädd alltså så hon ville ju i alla fall tillbaka till Polen men egentligen så hade det ju varit bra för mig om hon åkte med oss, vi hade inga kontanter inga pengar på kort inga pengar alls att ta oss tillbaka, bilen var ju tankad när vi lämnade bilen då, redan då var den tankad. Lite pengar hade vi då det för att tanka bilen men den var ju ganska ekonomisk bilen då, då man kunde liksom på en tank

en gång så körde man tusen kilometer så det var ju ekonomisk den bilen så jag tänkte att det räcker liksom bensinen och pengarna det räcker liksom vi sa att vi skulle sätta henne på färjan. Vi liksom fick ihop alla pengarna vi hade samlade vi ihop köpte en biljett till henne och så fick hon lite pengar med sig att hon kunde ta sig från Polen till Ukraina jag minns att hon inte ens ville åka liksom själv hon ville ju fortsätta med oss men jag sa till henne nej du kan inte åka med oss. Jag förklarade inte för henne varför jag sa så och inte förklarade för Yaroslav varför jag sa så men hon umgicks ju med mig för det mesta för jag förstod ju mycket väl att bilen var ju stulen och säkert så har han gjort polisanmälan det har ju gått två eller tre dagar så när vi var på väg dit så liksom var inte bilen då anmäld som stulen igen men nu var vi tillbaka då är ju liksom bilen säkert anmäld som stulen och då är vi i det området där bilen liksom blev stulen. Så jag ville inte utsätta henne för nån fara över huvudtaget inte för att som hon säger att jag var rädd för hennes bror utan bara rent mänskligt liksom. Hade det vart Juri med oss så hade han också åkt med färjan då, men jag och Yaroslav eftersom vi var inblandade i bilstölden jag förstod ju liksom att bilen var ju stulen så vi samlade sakerna packade på det sättet att man kunde springa iväg om det om polisen skulle stoppa och jag sa ju till honom om polisen stoppar så kommer jag och köra liksom med första bästa avfarten eller in i skogen och lämna bilen och så springer vi så att vi har liksom allt nära (ohörbart) min rygga den är ju lite, den är militärfärgad då den finns ju kvar i Polen en vanlig, en vanlig köpte i en affär inte så att jag har fått den att det är från någon myndighet, det är bra tyg i den. I Polen ligger den kvar polisen där i Polisen hade den kvar med mina skor med mina kläder (ohörbart TO och MT pratar samtidigt) blev gripen. Jag har trimmer jag har min elektriska eltandborste och ansiktsvatten har jag och massa krämer och lite olika kosmetiska saker har jag där. Ja men ingen stoppade oss jag tittade på kartan att vi kan inte åka färjan i princip orealistiskt den mest realistiska var att köra via Danmark, Danmark, Tyskland, Polen alltså enligt kartan. Kartan fanns i bilen jag har inte slängt den, det var fanns ju några stycken då kartor i bilen jag slängde inte dom jag visste inte att man ska betala för broar men sen prata jag men nån och nån sa att det är man ska betala liksom över bron och att det är avgift på motorvägar också både i Tyskland och i Polen att det liksom motorvägar också mot avgift. Jag förstod ju mycket väl att vi inte hade några pengar alla kontanter fick ju Zoriana för att hon skulle ta sig fram. Mat fick hon med sig och det är möjligt att det stoppades i mat i den här kassen då så hon fick med sig den där kassen jag gav henne kassen hon vet ju ingenting om vad det är för kasse och om det fanns nånting kvar i kassen så hon fick med sig då liksom glömde jag ta ut det då fick hon bara med sig det jag har inte sagt nåt till henne jag utesluter inte det men jag kommer inte ihåg. Det fanns en burk eller ett par burkar med kattmat där kanske som jag inte slängde så låg det kvar jag minns ju att matvaror stoppade vi över vi liksom la över matvaror och jag behövde inte dom hon sa men ha dom kvar men jag sa nej vi behöver inte dom. Jag sa till henne när du kommer liksom hem ifrån Sverige du har inte tjänat ihop pengar men om du får lite mat till barnen för hon var ju orolig för oss liksom hur vi skulle klara oss men jag sa men vi fixar på nåt sätt vi klarar oss fast vi hade ju faktiskt inga pengar, vi hade inga pengar men det sa jag inte till henne. Sen senare då sms:ade jag henne hon var liksom redan framme om hon var i Polen eller Ukraina men då hade hon liksom kontakt för vi stannade över natten för att färjan skulle ju avgå på morgonen. Vi liksom lämnade inte henne bara där ensam där utan vi väntade och Yaroslav hjälpte henne på färjan där köpte man biljett till henne med hennes pass i hennes namn (ohörbart) kameror där och bilen stod ju på parkeringen det finns säkert övervakningskameror på det vilka numm, skyltar kommer jag inte ihåg... Jag

minns att vi satt där på natten då, natten fick vi sitta i bilen och vi sov inte och sen åkte hon iväg ja och sen kunde hon kontakta sig igen då var hon redan i Polen eller i Ukraina då var hon redan hemma jag kommer inte ihåg hur lång tid det tog för oss att komma fram till Danmark, minns inte om vi stannade någonstans om vi sov över någonstans jag kommer inte ihåg och vilken väg vi körde kommer jag inte heller ihåg men det var en väg. Jag kommer inte ihåg om jag använde mig av gps:en i bilen eller en annan gps kommer inte ihåg men i bilen fungerade gps:en det kommer jag ihåg och jag hade redan omprogrammerat den till ryska och bilen öppnades och låstes med mitt finger jag såg att det var att det stod att det var en eller två ägare då där på skärmen i bilen och jag lade till mitt namn också och jag stoppade mitt finger liksom där och programmerade in det på det viset och startar gör man med en knapp inga nycklar man går fram till bilen så fingret så låser den upp och så fingret så låser den. Om man inte lägger fingret till då låser inte bilen utan bara stänger dörren. En mycket smart bil genialisk mycket mycket bra bil och så åkte jag sjuttiotusen först det var sjuttiotusen på bilen och när jag då kört den så blev det hundra tjugotusen ungefär tror jag, hundratio hundra tjugotusen. Kommer ihåg det eftersom jag hade aldrig tidigare åkt så mycket så långa sträckor utan att vila så jag körde ju den bilen lång sträcka trettiotusen kilometer cirka. Utan att sova då utan att sovit en eller två timmar kanske tre sen senare så stannade vi till vi stannade någonstans och sov och sov liksom vi körde in i någon skog då jag och Yaroslav och där sov vi i bilen, vet inte vilka länder men det var inte i Tyskland det måste va i Polen tror jag eller i Sverige också minns inte kommer inte ihåg. Det var ju många dagar det var ju flera dagar kanske en vecka då, i en vecka då körde jag den bilen så jag åkte den bilen, körde den bilen i en vecka ungefär så på en vecka så körde jag kanske trettiotusen kilometer med bilen det är liksom jättelång sträcka på en vecka. Ja att köra liksom själv ja och vad mer... fråga

FL2 Eh en liten detalj, eh det låter på dig som fanns en extra gps i bilen

MT Ja det låg en till det fanns en till gps i bilen om det var i handskfacket eller någonstans det fanns ja. Jag försökte liksom få igång men det funkade inte om det var fel språk eller om det var konstiga kartor på det så jag försökte få igång det men det gick inte men det fanns en till ja. Ja någon sånt nån slags gps liksom var där det fanns en till förutom den som fanns också

FL2 Mhm så kan man sätta den i rutan eller hur funkar det?

MT Ja att man sätter nån på rutan och så sätter om man sätter den i den då en liten alltså. Jag hade en sån Tom tom tillverkningsföretaget när jag var när jag bodde i England hade jag en sån man sätter på rutan, Tom tom heter det tillverkaren. I min hade jag liksom alla möjliga kort över Europa på ett usb minne men det här kommer jag inte ihåg ja det fanns en ja. Jag har märkt du ställer samma frågor eller du ställer frågor om den här gps:en två tre eller fyra gånger frågar du om det. Men det fanns en extra ja och det fanns i bilen men jag har inte sålt den jag sålde inte den om jag slängde den eller om jag gav bort den men jag sålde ingenting från bilen. Om det nu var nån, nåt hjul, nån Volvo så det var inte den nån hjul har inte nånsin med den Volvon och göra

FL2 När vi pratar med Gert-Inges sambo så nämner hon ingenting om att det låg en lös gps i bilen, var tror du att den kommer ifrån?

MT Kanske från min bil från Renault...

- FL2 Förlåt jag hörde inte
- TO kanske från min bil från Renault
- MT Vi åkte ju Renault bilen kanske där fanns en gps vi tog ju med alla sakerna ifrån Renaultn
- FL2 Okej så du vet inte?
- MT Nej jag vet inte jag kan inte liksom vara säker på var den kommer ifrån jag hör ju att du frågar hela tiden om den gps:en men jag kommer inte ihåg. En alltså gps:en den låg i bilen om inte den låg i den bilen då var det från Renault bilen då. Men jag använde mig för det mesta av bilens egen gps det kommer jag ihåg och när jag betalade för bron då betalade jag med mitt eget kort i mitt namn, mitt engelska kort och jag kan jag, jag har ju skrivit sms till Zoriana jag kan ju sms:a till alla, alla möjliga alla liksom som jag kände så att dom skulle föra över pengar så att jag kunde betala dom där avgifterna och den som skickade liksom det var den första som skickade första bästa
- FL2 Mm vi måste korrigera nånting här tror jag angående gps:en
- FL1 Jo sambon där, Lena, hon är inte helt säker det kan ha funnits en extra liten gps i Volvon
- FL2 Ja jag har missat det i så fall eh... ska (ohörbart förhørsledarna pratar med varandra) I går så gick ju Sandra igenom en del av er kommunikation på Viber. Eh det är en skriftväxling som jag skulle vilja ha din kommentar kring.
- MT Okej
- FL2 Du skriver då "för bilen åttatusen euro det finns registreringsbevis och den är fortfarande inte registrerad som stulen och den är från Sverige och det är det enda det inte finns registreringsskyltar det är en Volvo"
- MT Igår läste du på ett annat sätt... vilken till vem skriver man det, mellan vem och vem jag har ju ingen svart låda i huvudet för att komma ihåg kommunikationen i augusti vem som jag skrev till nån vem skriver till vem?
- FL2 Det här är då en kommunikation mellan dig och Zoriana
- MT I går skrev eh läste du också nåt liknande att det var (ohörbart) att jag skrivit till Zoriana att sälja bilen för åttatusen modell 2017 diesel (ohörbart) inte efterlyst men i dag så läser du samma sak fast du tolkar det på ett annat sätt och därför blir jag förvirrad, vilken då (ohörbart MT och TO pratar samtidigt) vad är det som du strök bort och vad är det som du skrev till i kommunikationen, men jag vill säga en sak det är samma kommunikation som ni läste för mig igår men ni har korigerat det ni har ändrat på det lite grand men jag kan säga att Zoriana har inget med bil eh försäljning av nån bil att göra om jag har skrivit någonting då har jag skrivit någonting det betyder inte att jag har sålt någonting... men att jag ville understryka liksom och påpeka att jag ville göra vinst och ville sälja bilen, jag förstår dig och jag kan säga för att du inte ska fortsätta och ställa konstiga frågor om den här skrivelserna för jag kommer inte ihåg kommunikationen det går inte

och komma ihåg det är orealistiskt ingen människa kan komma ihåg såna saker du kommer inte heller ihåg vad du har skrivit eller sms:at via Viber eller på nåt sätt något (ohörbart) bekant men då just då, så vi fokuserar på det jag förstår dig att du vill liksom att du vill säga till mig att jag ville sälja den där bilen jag utesluter inte det, det är möjligt att jag har skrivit meddelande till nån kanske hade jag tankar då att sälja bilen kanske jag förnekar inte det. Kanske har jag skrivit till andra personer någonting jag utesluter inte det eftersom vi hade ju skulder och mitt land så har ju bank kredit på mig vi hade inte tjänat några pengar vi hade bara haft utgifter och jag hade fått låna ihopa pengarna för resan där, två hundra där och två hundra på ett annat ställe och två hundra till så jag utesluter inte att jag hade tanke på att sälja bilen om det var det du ville höra jag utesluter inte det då hade man liksom varit idiot om man inte hade då nån tanke på då att sälja bilen på något sätt för att få tillbaka lite pengar, jag utesluter inte det jag vill inte ljuga för dig, jag vill inte ljuga inför domstolen det är inte uteslutet att i en sån situation som jag befann mig i när jag hade förlorat allting men det var just då men innan hade jag inte haft såna tankar innan dess. Innan den fina det fina vittnet då han som hyr ut och har sina slavar där han som heter Erikas (ohörbart) hade jag aldrig såna tankar jag hade inte sån kommunikation. En tanke fanns bara en tanke att bilen skulle gå tillbaka till sin ägare och det hade man ju sett till att det skulle bli så i början. Om du då tittar på Viber kommunikationen längre bak du hittar ingenstans något sånt att man säljer någonting från bilen varför jo för att så var det inte tänkt det var inte planerat det bara hände så och bilen var tänkt att eh skulle gå tillbaka till sin ägare senare då när jag blev utslängd i skogen till björnarna utan pengar utan någonting och förstod att alla vände sig bort ifrån mig och ingen i det här landet kommer och hjälper mig och jag ville inte bli frukost till en björn. Då måste jag lämna landet på något sätt ta mig ut och andra ville också följa med och då tänkte jag inte på något annat då utan jag bara ville ut ur landet. Och dessutom hade jag den risken då att jag hade bara den stulna bilen då och åka med tillbaka och då utsätter jag dom andra också då för fara. Hade jag varit en sån superkriminell och en farlig och blodtörstig som ni säger att andra säger att jag är men hade jag kunnat stjäla en annan bil jag kunde då gått och rånat nån om jag liksom varit eh hotfull och elak då kunde jag ta ifrån andra då och råna då och behövde inte be om, be om fem tio euro liksom en kvinna då och vi var ju inte efterlysta i Sverige det var ju bara bilen som i så fall efterlystes och då hade jag kunnat om jag är en sån där grov kriminell och blodtörstig person då hade jag kunnat då rånat nån och ha pengar och ta mig på tåget köpa en biljett och åka men som du ser man tänkte inte så man planerade inte något brott liksom och vi var ju chockade redan efter det här brottet stulna bilen när man ska ut och ska komma och jobba och resa pengar då blir det ju liksom att bilen stulen så förstod man ju att det här kan ju va liksom sista gången man reser man kommer inte bli insläppt i Europa. Jag tror att om Svenska myndigheter tar tag i den där slavhandlaren som köper upp bär och så vidare och hyr ut och inte betalar skatter jag tror att han kommer också att bli utslängd då ur Sverige jag tittar ju på tv att det är brottsligt att det finns folk som tar in folk till Sverige eller till Europa och nu ser dom svart då om man nu tar, tar liksom och räknar alla dom människorna som hade kommit och slavjobbar åt honom då tror jag att han är en sån människohandlare kan man ju räkna honom som och plus att han hyr ut sina stugor och gör ett hotell där utan att betala skatter på sina inkomster i Sverige det är också hemskt men om dom inte lyssnar på det om dom liksom blundar för sånt då vet jag inte

FL2

Då ska vi höra om Sandra har nånting

- MT Ja
- FL1 Eh jag funderar på en sak gällande Markaryd
- MT Ja
- FL1 eh Ni hade ju inga kommunikationsmedel er emellan eh Yaroslav han har ju berättat var du och han skiljs åt, han har berättat att ni har avtalat att mötas igen på en plats om det var så att du inte kom tillbaka till den polska bilen. Eh men du menar att det är slumpen som gör att Yaroslav hittar dig, om inte han hade kört förbi dig vad hade hänt med dig då?
- MT Hade han inte sett, hade han inte sett mig när han körde förbi bilen då hade jag gått vidare och kommit fram till den polska bilen till fots för jag gick ju till fots mot den platsen där polska bilen stod, var exakt kommer inte ihåg kan inte peka, kan inte peka ut heller det har gått lång tid men ungefär vet jag att jag gick i den riktningen mot bilen och han körde förbi och stannade
- FL1 Det är mycket möjligt men han hade väl bråttom med bilen och han var väl på väg till den polska antar jag (ohörbart) du hade hunnit dit gåendes
- MT Jag har inte hunnit dit (ohörbart MT och TO pratar samtidigt) så det säger inte jag
- FL1 Nej men jag säger det
- MT Vart (ohörbart) din fråga är väldigt suddig du frågar liksom (ohörbart) jag förstår i så fall inte vad du menar du frågar väldigt suddigt, fråga mer konkret
- FL1 Du säger att du kommer gåendes, Yaroslav kör om dig och stannar bilen, detta är ju då en helt slump att han kommer och kör där, där du går. Du säger att du är på väg till den polska bilen, Yaroslav bör ju ha ganska bråttom när han kommer i Volvon. Jag frågar vad hade hänt om inte du helt bara sådär gått där, där han kommer och kör? Det är ju rätt slumpartat menar jag
- MT Hade det inte varit slumpartat på det sättet så hade jag gått till fots fram till den polska bilen ja frågade, frågade den som satt eller dom som satt där då hur det liksom var och så hade gått hade suttit där och druckit te och gick tillbaka till tåget... Men eftersom han mötte mig i bilen då han men vart ska jag tänka på, fanns en bil och jag satte mig bakom ratten han flyttade på sig minns inte hur om han satte sig bak eller fram jag tror att det var bak och vi körde mot bilen då i riktningen där bilen stod om vi sen åkte höger eller vänster kommer inte ihåg men i den riktningen. Det finns ett talesätt att alla vägar leder till Rom på vägen åkte vi, körde vi in och stannade till och bytte skyltar om det var han som bytte eller jag som bytte eller vi tillsammans som bytte minns inte kan va på alla sätt. Om han säger att det var han som bytte så säger jag att jag minns inte, inte uteslutet att det var han som bytte själv eller att vi båda som bytte då jag förnekar inte men skyltarna byttes och vart dom tog vägen vill inte påstå någonting om dom andra sen i bagageluckan eller om dom slängdes längs vägen eller nånting jag kommer inte ihåg och vem som slängde kommer inte ihåg om det var jag eller han men om ni säger att det var jag som slängde det är möjligt säger ni att det var han som slängde det är möjligt jag tror inte det spelar större roll. Tillsammans bytte vi skyltar alltså om han bytte skyltar då såg jag ju det, det är inte så att jag säger att

jag blundade eller att jag inte såg det om jag bytte så visste han om det och så såg han det och sen när man hade bytt skyltar så satte han sig i framsätet och på det sättet åkte vi fram till bilen, den polska bilen. Om vi körde in, in och ut vänster och höger jag vet inte om det var avfart eller påfart jag kommer inte ihåg och det sa jag redan från början. Du frågade mig då i början då om vi körde av nånstans eller om vi stannar till eller om vi körde in nånstans eller vi bytte skyltar mitt på vägen då allt är möjligt vid ett tillfälle så bytte vi längs vägen och central och på bensinmacken också. Det kan man göra var som helst man behöver inte vara jätte smart i huvudet man behöver inte va tekniskt utrustad med nånting man kommer man öppnar motorhuven och det man gör då där bak ser man inte fram om man öppnar bagageluckan då ser inte dom som är framme vad man gör där bak en liksom tar loss och en sätter in det går ju fort på en sekund

FL1 Bra...

MT Man behöver bara skruvmejsel det är enda saken man behöver för att peta ut den

FL1 Förhoppningsvis så kan du känna igen den här platsen där du möter Yaroslav när ni är nere i Markaryd

ADV Så det är bara tio minuter kvar

FL1 (ohörbart)

ADV Ja han ville prata någon minut med mig

MT Ja tack

FL1 Okej inget mer nu då med oss

MT Du hade din dator med dig du ville väl visa mig nånting eller

FL1 Eh nej inte i dag

MT Okej

FL2 Då säger vi att förhöret är slut 12.50

Genomlyssnat och korrigerat av C-G Rask den 21 april 2020.



Förhör

Nr 7 VALLNING

Signerat av

Signerat datum

Enhet

Polisregion Syd, Grova brott 2 PO Kalmar Kronoberg

Diarienumr

5000-K945985-19

Hörd person

Traiduk, Oleksandr

Personnummer

19711229-

Den hörde är

Misstänkt

ID Styrkt

Ja

Sätt

ukrainskt pass

Ställning till misstänkt - målsägande - vittne

Tolk

Semantix tolk:id 2955

Språk

Ryska

Brottsmisstanke / Anledning till förhöret

Mord

Tillgrepp av fortskaffningsmedel

Försök till kortbedrägeri

Underrättad om misstanke

Ja

Underrättad om rätt till försvarare (best i FUK 12§ iakttagna)

Försvarare/ombud önskas

Zackarias Hallenkrantz

Försvarare/ombud närvarande

Ja

Godtar den försvarare som rätten förordnar

Förhørsledare

Sandra Mattison

Förhørsdatum

2020-02-27

Förhör påbörjat

12:00

Förhör avslutat

Förhørsplats

Markaryd med omnejd

Typ av förhör

RB 23:6

Förhörssätt

Videobandsförhör

Förhörsvittne

Utskrivet av

CS

Ljudbandsförhör

Involverad personal

Carl-Gustaf Rask

Funktion

Biträdande förhørsledare

Berättelse

Dialogförhör

FL Förhørsledare Sandra Mattison
 BITR FL Biträdande förhørsledare Carl-Gustaf Rask
 ADV Advokat Zackarias Hallenkrantz
 ÅKL Åklagare Gunilla Öhlin
 TOLK Tolk
 MT Misstänkt Oleksandr Traiduk

FL Och jag vill fråga dig först Oleksandr om du känner att du förstår tolken, det är ju första gången ni träffas.

MT Ja jag förstår. Bra ryska språk och det är trevligt och höra.

FL Okej, jättebra (ohörbart, tolken pratar samtidigt). Det är samma brottsmisstanke sen tidigare och du har samma rättigheter. Anledningen att vi har stannat just här nu då det är därför att vi har lagt upp det här lite i kronologisk ordning. Och då kommer vi och börja rulla upp mot Markaryd och se ifall du kan känna igen platsen där eran... där den här polska bilen gick sönder. I så fall är det bara säga

till om det är någon skylt eller någon plats som du känner igen.

MT orealistiskt orealistiskt

FL Jag har förstått det men jag säger det ändå.

MT Nu förstår jag (ohörbart) det ser precis likadant ut, det är samma skyltar, samma märkningar så det är svårt. Så för åtta månader sedan när jag passerade Sverige från syd till norr bilen gick sönder och jag måste komma ihåg den här platsen (ohörbart) helt absurt

FL Alltså jag... jag vet ju din inställning, vi har ju pratat om detta och som sagt vi vill genomföra den här vallningen ändå för att se ifall du kan minnas bättre på plats kanske.

MT Det är inte min inställning, det är bara bättre om... jag har sagt till er i riktning mot (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) från syd till norr bilen gick sönder. Ni har ju bilder där vi knuffar på bilen. Det var någon med oss där som gjorde alla bilder, som fotograferade, dokumenterade och tittade på klockan, han heter Yuri. Som ni väl vet ni kan väl ta av bilder och titta på alla skyltarna och då kommer ni och se var bilen gick sönder. För jag kommer inte att servera i så fall utredningen på något sätt, det är (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) att jag ska visa var bilen gick sönder någonstans. Det var en sådan väg, det var brostaket och det var också sådan begränsning eller avspärning. Ungefär tio kilometer som vi fick knuffa fram bilen. Det är allt vad jag kan säga men utpeka platsen konkret det är väldigt absurdist.

FL jepp, men då gör vi så här att vi rullar mot Markaryd. Och jag vill säga det med om det är något annat Oleksandr än sånt som jag frågar om som du känner igen eller så så är det helt okej att du hojtar till och berätta om det.

MT Inga problem.

FL Nej bra, då kan vi rulla. Klockan är 12.00 när vi påbörjar förhöret också ska vi tillägga och det är den 27 februari.

(Tystnad)

(Pratas i bakgrunden, ohörbart)

(Lång tystnad)

MT Här finns ett märke, jag tror vi passerat när vi började knuffa så var något liknande att det var något matställe, ungefär fem kilometer bakåt.

FL Jaha okej.

MT Så fem kilometer härifrån (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) ungefär så från det här märket.

FL Jaha okej, men du kände igen den mä... den skylten där?

MT Ja den kände jag igen eftersom vi knuffade väldigt länge och alla bara körde förbi, inga såna förare som var solidariska på något sätt. Den här polska

försäkringen fungerade inte alls. Jag kunde inte komma fram via telefon så vi knuffade under lång tid. Vi försökte kolla bensin och andra saker, vi stod där kanske tjugo-trettio minuter (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) nu måste vi på något sätt knuffa fram den, kanske vi kommer... kanske vi kommer fram till något stället, till något hjälp. Sen när vi knuffade den här ungefär (ohörbart) kilometer då såg jag den här skylten och alla såg den faktiskt. Så vi beslutade att försöka knuffa till... till macken. Så vi knuffade hela tiden, åtta kilometer ungefär och vi (ohörbart) och kvinnan var vid ratten och alla tre vi knuffade. (Ohörbart, pratar samtidigt som tolken) och knuffade och kvinnan var vid ratten. Ingen som stannade, någon som körde förbi och skrattade kanske, jag vet inte. Men vi knuffade ganska lång tid, en timma säkert. Så ni kan räkna om människa går ungefär fem kilometer per timme och vi knuffade, en timme det blir ungefär tio kilo... tio kilometer.

FL Känner du igen dig här?

MT Uppriktigt sagt alla vägar är ganska likadana.

FL Jag förstår men detta är avfarten upp till Preem.

MT Ja första avfarten tog vi alla fall för att komma fram till bensinmack. Och nästan när vi var framme någon som stannade själv och erbjöd hjälp. Jag sagt nej vi klarar oss själva men han hjälpte och bogserar oss kanske femtio meter. Yuri tog bild där det är han som tycker om göra saker och bilder och kolla på tiden så ni kan fråga honom om det var femtio meter eller femtioen meter så att jag inte ska förvirra utredningen.

FL Så då fick ni hjälp och bogsera upp här, vad... vad gjorde du när ni fick hjälp?

MT (Tystnad)

FL Alltså var... var satte du dig?

MT Jag minns inte riktigt. Det finns två alternativ för jag kunde sätta mig vid ratten eller till föraren. Bara för att chauffören som ingen annan som pratade engelska och jag skulle förklara till chauffören vart han ska stanna, var han ska stoppa bilen. Jag minns att jag frågade honom om han kunde ta oss till stationen, han sagt att han hade inte tid bara kan köra oss till bensinmacken...

FL Var körde han er?

MT ... bogserade oss. Någonstans längre bort, uppe där, där det står service (ohörbart, prata samtidigt som tolken)

FL Längre upp här?

MT (Ohörbart) service.

FL Ja där ja, ja precis.

MT Där uppe någonstans.

FL Okej, var det bestämt att han skulle köra er dit eller vad var det bestämt att han skulle ta er?

- MT Han hade någon tid så han sagt att jag kan bogserar er till närmaste stället. Jag såg det här namnet service och jag sagt okej men då kan vi komma dit. Snarast var det något så.
- FL Okej, så här lämnar han er så att säga?
- MT Ja, jag erbjöd pengar han sagt nej det behövs inte, jag blev förvånad.
- FL Och sen åkte han och vad gjorde ni då?
- MT Vi fortsatte och titta på bilen vad som hände med bilen.
- FL Stod bilen kvar här då eller flyttade ni den någonstans?
- MT Nej bilen stod här under ganska lång tid eftersom vi använder (ohörbart) renoverar bilen här, reparerade och försökte. Och sen pekade jag att det är förbjudet och stanna, det var något trafik, märke där så jag tänkte om det finns i den riktningen det måste vara (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) likadant. Så jag sagt att vi ska inte få böter nu bättre att vi ska rulla ner till parkeringen. Men den stod kanske en timme här innan dess eller två till och med. Och vi försökte fixa det här snarast här men jag kan inte säga exakt vilken plats, det är bara löjligt (ohörbart, pratar samtidigt som tolken). Ja men här i alla fall om det är samma stad och ni körde mig hit där ni hittade bil. Ni kanske tog mig till en annan stad. Om vi lämnade bilen här då det måste vara denna stad.
- FL Okej, det är i Markaryd vi är. Men då kör vi och vänder och så kan du få visa var ni rullade den polska bilen.
- MT Jag kommer inte och visa exakt plats till parkeringen, framför butiken. Fråga Yuri för det är han som tar bilder och han som tar bilder och allt sådant, det minns inte jag parkering.
- FL Mhm.
- (Tystnad)
- FL Var ni här uppe och körde något?
- MT Minns inte, kanske vi stannade där, det är inte uteslutet.
- FL Okej.
- MT Jag kan inte säga exakt, femtio-hundra meter ungefär men i den här biten av vägen.
- FL Mhm.
- MT Jag kan säga att vi stod där och du säger nej ni tog bilder att ni stod där och då kommer du och säga att jag ljuger, så jag säger bara på den här bilden alltså av vägen för att vi letade efter hjälp i det här området för att reparera bilen.
- FL Mmm, du kan stanna (ohörbart) Henrik på parkeringen där lite längre ner.

- MT Och efteråt rullade vi bilen fram till parkeringen (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) här står ju märken överallt att man inte får parkera.
- FL Mmm.
- MT Exakt vilken plats kan jag inte säga för jag minns inte men ni kan titta på videokameror hur det var.
- FL Du sa framför butiken sa du?
- MT Ja här på den här...
- FL Mhm.
- MT ... parkeringsplatsen så ni kan ta fram videoövervakning och se och veta exakt vilken plats, jag kan inte säga exakt vilken plats. Men bilen stod här ganska länge, natt, dag, kväll, jag minns inte vilken tid det var när bilen gick sönder. För jag har (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) bilen gick sönder (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) bilen har reparerats (ohörbart, pratar samtidigt som tolken). Frågar Yuri han vet sådana saker. Och Yaroslav också kan ta tid tittade på solen.
- FL Ja då rullar ni bilen hit och...
- MT Ja vi alla tillsammans.
- FL Mhm.
- MT Jag har inte styrt någon alla tillsammans gjorde vi det.
- FL Mhm.
- MT Alla tog tillsammans beslut om det. Ser du det finns märke, där finns märke. Och det finns också (ohörbart)
- FL Mmm, vad gör du vidare på kvällen och natten här då, kommer du ihåg det?
- MT Vi alla gick runt och letade efter hjälp, alla förutom kvinnan. Kvinnan tog hand om bilen och våra saker. Vi hade dåligt med kommunikation men någonstans där i hörnet kommer man på wifi, det var Yuri eller någon annan som hittade.
- FL Mhm.
- MT Men internet (ohörbart, pratar samtidigt som tolken). Så han hade kontakt med vår arbetsgivare (ohörbart) bara Yuri att vi skulle arbeta i norra Sverige. Minns inte vilken stad men det var nära finska gränsen. Och det var dom som tog kontakt, dom tagit kontakt med dom angående att vi fick bilen sönder och behöver hjälp. Dom sagt vänta kommer hjälpen, en annan bil som (ohörbart) på kvällen ja så dom kommer och hämta upp er. Det har gått ganska lång tid, färja kommit fram men det är ingen som kom till oss. Och det var samma dag allt detta. Man sagt att dom kan hämta upp bara en eller två personer. Jag eller Yuri någon av oss, jag minns inte vem som skrev det att dom kan åtminstone hämta kvinnan och ta våra saker. Och vi på något sätt kommer ta oss fram med (ohörbart) okej sa dom vänta då. Och under den här tiden vi försökte reparera bilen. Jag förstår Zoriana kanske säger att vi gjorde liksom ingenting men vi så

tittade ifall om det finns bensinförsörjning, ifall vi monterade av pumpen och det var det, den fungerade bra och så, så det fungerade. Och (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) ifall om det finns ström. (Ohörbart) finns på tändstift också. Jag kontrollerade alla säkringar. Jag kontrollerade alla säkringar och tittade under huven också ifall om det är några sladdar som inte gått sönder. Och det tog ungefär en timma men vi hade ju inga verktyg för att reparera. Och jag drog slutsatsen att det var någon slags elfel och jag kunde inte hitta den... den här riktigt (ohörbart). Jag bara minns nu vad Zoriana sagt att ja dom har inte gjort så mycket men vad kan man göra utan verktyg. Och Zoriana förstår inte att i Europa att man kan inte bara plocka av hela motorn eller huven här mitt i vägen. Det är förbjudet att göra det reparera bilar mitt på vägen. Och jag såg inga tjänster varken någon slags vägghjälp eller något som kunde hjälpa oss. Det finns ingen... alltså för... (ohörbart, pratar samtidigt som tolken). I mitt land där det pågår krig förare skulle för länge sedan stannat där vid och hjälpt och fråga om du behöver ringa kanske till någon eller något annat men här det är bara noll. Nu när vi åkte förbi jag har sett massa polisbilar där och där och där. Jag vet inte det var inte så förut. Det är kanske för den här händelsen att dom fick lite (ohörbart). Det var inte så förut. Om polisen kanske skulle komma fram jag skulle utan tvekan be om hjälp. Vi har inte brutit mot några regler, vi åkte till arbete och vi hade alla dokument i sin ordning. Men att en bluffare, polsk bluffare sålde bilen till oss det är självklart (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) kan vara på hans samvete. Jag frågade honom kommer bilen och klarar åtminstone fem-sextusen, vi behöver inte ta mer under lång period, han sagt ja. Men jag klarade bara 1.700 på den, så är det. Någonting mer här ja vi gick runt här och letade, minns inte. Men snarast gick vi också in allihopa och så drack jag kaffe där. Det här när polisen ni visade bilder att jag köpte någonting där inne. Ja jag köpte svenskt kort där (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) visade id-kort för man måste visa (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) alla dokument har jag visat för dom. Men telefonen kunde inte ta emot det här kortet och jag kunde inte ringa från det. Så han sagt att du måste fylla på kanske det var inte tillräckligt (ohörbart, pratar samtidigt som tolken). Och våra pengar var begränsade så jag slängde kanske 60-70 dollar i sopor och det var ingen mottagning. Så det var så vi gick runt och letade där, där, där.

FL Vi har ju pratat om att ni fick flytta bilen.

MT Ja, under tiden när vi gick runt och letade vi övernattade här, övernattade här på parkeringen. Vi har inte hittat något för allt var stängt. (Ohörbart) jag kan prata men jag förstår inte så bra svenska som pratar engelska, dom har liten underdialekt. Så till och med nu när jag sitter i fängelse jag vet exakt hur man säger breakfast, hos er säger man breakfast.

FL Mhm, mmm.

MT Och jag förstår inte vad dom menar breakfast. Men så säger ni hos er, det är någon underdialekt så jag förstår inte riktigt bra svenska lätet.

FL Men vi pratade om det här med och flytta bilen minns du det?

MT Bilen stannade kvar här. Man måste alltså (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) hela tiden, jag åkte bussen tio timmar ungefär från Ukraina. Sedan utan och vila köpte vi tillsammans bil. Sedan körde vi i den här bilen ungefär 200 kilometer. Någonting som ramlade av från den här. Köpte biljett till färjan. Det var

någonstans i södra Sverige där färjan kommer. För det var på morgonen. Sedan sov vi inte, Zoriana sov inte, vi promenade och dom två dom sov. Yaroslav och Yuri dom sov i bilen och vi promenerade för det var omöjligt och somna. Jag sagt att vi får sova ut på färjan. (Ohörbart, pratar samtidigt som tolken) dämpare som ramlade av från bilen. Och jag försökte på något sätt fixa det, jag snurrade runt med någonting. Så jag försökte med det som jag fick olika slags hjälpmedel, det som inte passade jag lämnade tillbaka. Yaroslav tagit fram från bagageutrymmet någonting det som fanns i bilen och lyckas få fram snöre. Och jag försökte ju dämpare fixa där under bilen eftersom nedersta delen ramlade av. Inte så att det helt ramlade av men det sänktes lite grand så jag kunde ju liksom plocka bort det om jag skulle köra på färjan. Nej som inspektören sagt att jag skulle fixa med tejp, nej men det (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) dämparen kan vara upp till fem till fyra femhundra grader så det skulle inte fungera. Så jag använder liten slags rep, bälte, snöre som var ganska starka. Hittade kanske någon slags trasa, någon slags... hittade någon slags som tross och eftersom vi valde att (ohörbart, pratar samtidigt som tolken). Vi stannade vid stationen och stationen där vid stod stationen har inte öppnat än och vi redan... det började redan rullas in bilen på färjan. Vi ville fixa det här dämpare på stationen, verkstad men dom har inte öppnat än. Eftersom färjan skulle gå tidigare än så än dom öppnade och vi förstår ville inte förlora flera hundra euro för biljett så vi beslutade att vi skulle bara liksom (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) och åka till färjan. Och jag fixade ganska bra, så vi körde in på färjan utan problem. På färjan kunde jag inte sova, (ohörbart) vi hade ingen hytt. Vanliga platser och bara man hinner ta någon plats annars brukar dom vara upptagna. För det mesta var jag uppe på över... överdäck i friska luften. Där kunde man inte somna heller. Efter att vi gick av på färjan så vi åkte mot norr. Satt på gps, jag minns inte vems gps som jag använder, kanske det var bilen. Det var gps i bilen. Jag kunde använda både den och Yuris eftersom i Polen min gps fungerade bra. Men när jag passerade gränsen så min telefon fungerade inte lika bra. Men Yuri hade tydligen ett annat paket kort och det fungerade. Och (ohörbart) gps också var inne i bilen, inte den som var monterad. Tydligen hade vi någon till. Och när vi åkte på vägen hit bilen gick sönder som sagt ungefär tio kilometer innan dess som jag berättade. Vi kollade allt vad vi kunde där på plats och hade inga verktyg så vi beslutade att vi skulle rulla fram bilen till närmaste ort.

NN Du får rulla fram lite.

MT Bilen stod på parkeringen en natt här. Vi hittade ingenting ingen hjälp, allt var stängt så vi beslutade och arbetsgivare lovade också att någon annan skulle hämta oss på vägen. (Ohörbart, pratar samtidigt som tolken) ni kan titta på Yuris brevväxling där och hans (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) Viber konversation, då kommer ni veta mer exakt uppgifter får ni. Men ingen som kom, ingen som hämtade, ingen som kom. Jag och Yaroslav gick igen för att leta efter någon slags verkstad, hjälp. Vi två, jag minns inte, vi gick åt det hållet och det hållet också, alla håll förutom syd. Det enda vi gick inte åt samma håll där vi kom ifrån eftersom vi såg att det fanns ingenting där. Så vi gick två, vi gick var för sig, Yuri också gick, alla gick förutom Zoriana. Sedan kom vi... jag minns inte vilken tid det var. Ni kan fråga Yuri det är han som registrerade tid. Och Yaroslav han kan också kan titta på solen. Trots att det är jag som hade klocka, armur. Ja när vi kom så Yuri och Zoriana sagt att det var sagt att vi ska ta bort bilen. Det var någon som gick ut från det här stället som sa, jag vet inte vem, och sagt att det kommer bli problem, att vi måste ta bort bilen därifrån, hade inte plats på parkeringen och så vidare. Det struntade dom i om den var sönder bilen eller

något annat. Så vi tagit någon plats här kanske där vid byggnadsplatsen. Jag vet inte, det var en byggnad eller någonting, det var en ficka här i alla fall. Så man kunde parkera där, man såg inte... inga märken förbud eller något sådant där så man kunde stå där helt enkelt. Så vi rullade bilen dit igen och började titta och kolla igen på bilen vad kunde vara (ohörbart) Yaroslav kollade och jag honom bad att han skulle titta ifall om det var några sladdar kanske som är sönder. Och vi tittade på bilen igen. Bilen fortsattes tändas men... men batteriet också kunde inte fixa det för vi har försökt i en halv dag så vi var rädda att vi skulle sänka det helt. Så vi beslutade... gjorde slutsats att det var något med el. Så vi gick vidare för att letade efter verkstad. Så någonstans där den här lilla orten vi var där och gick runt. Det var någon verkstad, en eller två, jag tror vi besökte båda. Det var två eller tre arbetare fanns där så jag bad om hjälp. Han frågade vad är det för slags bil och jag visade registreringsbevis och han sa att nej vi fixar inte sådana. Han sagt att dom jobbar inte med sånt, såna bilar. Så kortare sagt han sagt att han sagt att vi får inte hjälp av dom. Så är det. Så vi gick runt och letade och letade om det fanns några verkstäder mer. Och det brukar vara såna privata också garage som kan fixa bilen. Det var inga resultat så vi kom tillbaka och inga bilar som kom efter oss. Det ena bilen som körde enligt avtalet dom slängdes ut från färjan på grund av dom var onyktra. Dom andra råkade ut för någon trafikolycka på vägen. Och tredje kanske ville inte göra omväg. Så alla gjorde annorlunda. I princip... i verklighet fick vi ingen hjälp (ohörbart). Vi hade pengar kvar till vägen så till resan pengar skulle räcka till. Det som inte skulle räcka till hotell när vi inte räknade med det. Bostad skulle vi få fri i norra Sverige enligt det här avtalet. Kanske för el skulle vi bekosta själva och det är normalt tjugo-trettio dollar betalar för (ohörbart) det är normalt. Så trodde vi.

FL Och när du säger att ni hade pengar till resan är det bensinpengar du menar då?

MT Ja alla som passerar gränsen måste ha sexhundra-åttahundra euro, upp till tusen kanske, alla hade vi med sig pengar. Medräkning att vi köpte bilen, jag minns inte vad kostade, inte dyrt. Men jag sagt att jag behöver inte någon dyr, Yuri också var med mig. Ja och så försökte vi också prata polska, så han förstod att vi ska inte behöva någon långvarig bil, räcker bara för att ta sig fram till norra Sverige, åka runt där och komma tillbaka. Så max fem-sextusen så det skulle gå, han garanterade den skulle klara det 10.000 utan problem. Så, så han var en bluffare.

FL Mhm, vi kommer att åka vidare in till centrala Markaryd. Vi kommer även och vända tillbaka hit sen och prata om den här omlastningen vid ett senare tillfälle.

MT Inga problem, du är boss nu.

FL Jag är boss nu ja, nu bestämmer jag, det är min dag idag.

MT Om jag skulle vara boss då skulle jag besluta att åka till en annan plats.

FL Okej, men så att som sagt vi kommer och komma tillbaka hit och prata om omlastningen senare men är det någonting som du tänker på som hände här under kvällen eller dagen som du inte har pratat om?

MT Ja det vill jag säga. Ja jag vill säga att det ska vara tydlig bild för både åklagare, för alla. För åklagare och Tingsrätt ska förstå allt detta hände att jag sov inte på två och halvt dygn. Av dom två och halv var jag på färja tio timmar tidigt på båten och 1.700 (ohörbart). Så på två och halvt jag har inte sovit, det är

verklighet. Om det finns polis förare han förstår kanske vad det betyder det ifall man inte sovit på två och halvt dygn och körde (ohörbart, pratar samtidigt som tolken). Kanske bara (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) liten tupplur med 15 minuter max kunde jag (ohörbart, pratar samtidigt som tolken). Jag var inte så konkret koncentrerad på alla små ställen. Jag kan ju komma med exempel senare, ni säger Yuri minns bra. Jag kan ju komma med exempel att Yuri kommer säkert och ha dåligt minne ifall om han... vi har skillnad i tjugo år också mellan oss men bara kom på det nu för att du säger att han minns och du inte minns. Om du vill jag kan komma med det här exemplet redan nu. Ja det kan jag göra nu.

FL berätta vad du tänker på.

MT jag frågar Yuri, du och Oleksandr i Polen för åtta månader sedan köpte en bil, Renault, jag minns inte ens vilken färg det var. Men säg Yuri i vilken stad det var, vilket område, kan du visa (ohörbart) den här platsen. Jag minns också att vi åkte till platsen där. Minns han (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) vilken bil hade taxiföraren, hur mycket betalade vi för det, vem som kom med bilen för att sälja den, det var två personer. I vilken bilen kom dom först (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) vilken bil var det, vilket märke och vilken färg. Vilken tid det var, om vad pratade ni om. Sen jag satte mig för och testa bilen för och köra, vilka gator körde ni igenom, kommer han och visa det här och säga det direkt. Nej han kommer och säga precis samma sak att taxiföraren körde till någon stad på ungefär tid, dag, två personer och han kommer (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) peka platsen på kartan eller på något annat sätt. Likadant så. För mig det är främmande land. Om jag skulle bo här skulle jag klart visa det var där, vid det här trädet eller här, här var i den här butiken. Men jag bor ju inte här, jag bara förbipasserande. Jag åkte ungefär 30.000 kilometer med den här Volvon. Om jag skulle minnas alla platser, det är omöjligt och minnas allt där man stannade eller man satte sig på andra ställen. Jag förstår att det var brott här och jag förstår att det var (ohörbart) att jag satte (ohörbart) den här bilen det förstår jag. Men som exempel jag säger att Yuri satt tillsammans med mig. Renault i Polen så kommer han och kunna visa den här platsen, fråga honom. Och fråga vilken bil hade ägaren som sålde vad heter dom. Det var två personer och det minns jag och dom sagt var dom hette. (Ohörbart) och kunna säga det var för märken eller något annat. Så nu har det gått likadant i åtta månader. Angående minne pratar vi om. Men alla det är klart ni tar Yuri efter tre dagar och han kunde visa (ohörbart) vilken tid och det är klart (ohörbart). Men ni kan väl förstå min ställning också, jag var (ohörbart) sov inte vettigt mycket. Och jag var kroniskt trött också. För att förare som körde (ohörbart) kilometer bara ramlar (ohörbart). Jag vet inte jag åkte 500 kilometer från Stockholm (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) för polisen dom hade ont i rumpa men dom körde (ohörbart, pratar samtidigt som tolken).

FL Bra, men då tror jag vi (ohörbart, tolken pratar samtidigt) nästa ställe så tar vi en liten lunchpaus, då är klockan 12.51 när vi pausar.

(PAUS)

FL Då fortsätter vi förhöret och klockan är 13.27. Nu ska vi köra in mot själva byn Markaryd. Och det är samma här om du ser någonting som du känner igen eller får något minne av eller så så bara säg till.

MT Okej.

- FL En fråga är minns du hur ni gick när ni gick in till byn?
- MT (Ohörbart) det är orealistiskt och minnas vart jag gick och när, vi gick till byn.
- FL Okej, men det var inte just härifrån (ohörbart, tolken pratar samtidigt)?
- MT Här, vi gick igenom vägen och här också till verksta... till verkstad Volvo gick vi.
- FL Okej.
- MT Jag bara ser nu Volvo, jag ser att (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) och sen sprang vi genom vägen där borta.
- FL Okej.
- MT Ungefär 100 meter.
- FL Vad sa du igenom?
- MT Via vägen ja sprang vi.
- FL Okej, minns du om du har gått här?
- MT Vi har typ ja nog gått här också, på något sätt tog jag mig fram in till byn. Jag minns att jag var på stationen, det var inte kanske men något liknande. Frågade ifall om det finns tåg för att ta oss dit vi skulle. Hon sagt nej det finns inga tåg dit att man ska åka till Stockholm, till Stockholm också fanns ingenting. Och närmaste by sa hon, jag förstod inte henne så väl men i alla fall dit vi skulle finns inga förbindelser. Ni kan väl se också var jag var för det måste ju vara station vi var på och där finns kameror så ni kan ju se. Inspektören, polis berättade för mig att jag hade möjligtvis en väska. Yaroslav säger möjligtvis att jag hade någon slags rem på eller bälte, då kan ni se om jag hade väska eller om jag hade någon rem på väska för att jag gick inte tillbaka. Om jag skulle ha väska då skulle man se det på kamera på stationen. Och stationen (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) eller hur? Om jag skulle ha väska och att det skulle vara Yaroslavs bälte på den här dom kan ju se det på kameror på stationen. När jag var på stationen exakt det kan jag inte säga, det är orealistiskt. Vi gick runt överallt, genom alla vägar och riktningar eftersom vi letade verkstad.
- FL Mhm, förra gången vi träffades så visade vi en bild på en övervakningskamera på dig och Yaroslav och vi kommer till den platsen här, då är den tagen ifrån den här affären RingUp.
- TOLK Nu hörde inte jag?
- FL Den är tagen från affären RingUpp och du och Yaroslav kommer gående här.
- MT Det är inte uteslutet, jag ska inte (ohörbart). Jag kan inte... jag kan inte känna igen i alla fall på den där bilden för man kan ju lika gärna påstå att det (ohörbart) och du till exempel. Jag ska inte säga emot någonting för att jag har inte gått här för det finns ju vissa butiker och det är klart jag gick runt här för vi letade efter garage, verkstad och liknande.
- FL Mmm.

MT Privata garage kanske så det är inte uteslutet.

FL Men den raka frågan är känner du igen dig här?

MT Nej.

FL Nej, då rullar vi ner där.

(Tystnad)

FL Känner du igen dig i detta området Oleksandr?

MT Kan inte svara någonting på det, jag känner inte igen den här platsen.

FL På den här parkeringen så har det stulits ett par registreringsskyltar.

MT Jag minns inte sådan.

FL Du känner inte igen dig alls?

MT Nej till exempel någonstans i Stockholm tagit... tagit av skyltarna snarast. (Ohörbart, pratar samtidigt som tolken) du säger att vi tagit av skyltarna, jag kan inte bestrida, jag kan inte bråka om det (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) vi gjorde det men jag minns inte den här platsen, likadant här. Jag personligen har inte tagit av någonting här.

FL Har du sett någon annan göra det här?

MT Fråga någon annan.

FL Men jag frågar dig har du sett att någon har tagit av...

MT Jag har princip och stå för mina ord och mina handlingar förstår du.

FL Mhm.

MT Jag har inte tagit av någonting här och jag känner inte igen den här platsen. Konkret svar till er.

FL Den bilen vars registreringsskyltar stals den står lite längre fram här även idag så att säga, känner du igen någon av bilarna?

MT Men titta här jag känner inte igen platsen och du frågar ifall om jag känner igen bilen. Ja kan jag svara att jag känner igen den med smutsiga hjul, nej så klart inte. Jag (ohörbart) jag känner inte igen platsen och jag har inte tagit av någonting här. Men jag förnekar inte att på någonstans på vägen tagit av skyltarna. Och det är inte uteslutet att jag också deltagit i det, men jag förnekar inte det, jag bara minns inte det, förstår du? Men att säga tydligt nej jag har inte tagit några plåtar någonstans jag kan inte säga det. Möjligtvis att jag har tagit av någonstans tillsammans med Yaroslav men jag minns inte var. Men den här platsen känner jag inte igen.

FL Okej.

- MT Trots att jag blivit gripen tack varit utlämning till (ohörbart) och enligt lagen står det att personer som kan utlämnas bara vid sådana brott, ni kan ju inte döma mig för något brott så att jag har tagit någonstans skyltarna för att jag har blivit (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) om jag har gjort kanske tre bedrägerier men den här formuleringen väldigt förvrängt (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) bedrägeri för jag har inte tagit någonting på det här kortet, det hände bara en gång. Jag satt kanske kortet i två-tre gånger i det här hålet men jag har inte tagit av någonting och inte så att jag kan bli dömd för tre bedrägerier. Det var bara ett försök till bedrägeri så man ska bedöma det som tre bedrägerier. Då har jag hyrt en bil som blivit stulen, jag satt mig in och sitter in i bilen 200 gånger kanske och vadå ska jag (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) 200 gånger för en bil som blivit stulen. Så jag tror att ni lagt den här nivå ganska högt upp och det här misstankar och anklagelser det är felaktiga mot mig. Det är bara försök till bedrägeri och medgivande till stöld av bilen. Och tredje det är misstanke av en mord på en kvinna. Det är dom misstankar som jag fick i Polen, anklagelser som jag fick i Polen. Och det var tre olika förhandlingar och man pratat samma saker hela tiden. Så förstår ni vilka fel man gjorde, tre bedrägerier trots att det var ett försök. Medhjälp i mord av en kvinna trots att det blev en man, det spelar ingen roll tydligen för dom en man en kvinna, det är bara löjligt.
- FL Jag tänker att vi förtydliga lite här att tyvärr kan vi ju inte påverka vad Polen har berättat för dig. Vi har ju lämnat en brottsrubricering till dom. Men när du kom hit så är det ju mord gemensamt och i samförstånd tillsammans med Yaroslav. Det är tillgrepp av fortskaffningsbil... fortskaffningsmedel. Och sen är du ju delgiven försök till kortbedrägeri. Och jag har också sett att det är tre men det är ju på grund av att banken har meddelat att det gjordes tre stycken uttagsförsök med felaktig pin och till slut så tog automaten kortet. Där av dom här tre tillfällena som du pratar om.
- MT Ni har felaktig information. Automat har inte tagit kortet jag slängde det. Nej jag tog det med mig och sagt till Yaroslav att "jag kan inte ta pengarna från kortet, du kan gå och testa" och han sa "om du inte klarar det så kan jag inte heller". Så du har felaktig information som du fick från banken.
- FL Okej.
- MT Kortet slängdes på vägen, kanske Yaroslav till och med för jag satte mig vid ratten och lämnade över kortet till honom. Och det här brottet heter försök till bedrägeri, en gång oberoende på hur många gånger satte jag i kortet i korthållaren, så en gång. För det är precis som sagt som jag sagt om en bil som blivit stulen att jag satte mig 200 gånger så ska man säga att jag är skyldig 200 gånger för bilstöld eller vadå av samma bil? Angående misstankar om mord jag förstår att det är inte intressant för er vad som sagt polacker till er, ni har kanske olika... olika lagar trots att det är EU och det är bara på pappret. Men när jag blir utlämnad så var det sagt att jag kan bli anklagad vid den här utlämning bara angående dom anklagelser som blivit angivna där och inga andra. Så om du påstår att någon stulit några nummer... några skyltar så vad är det för mening för mig och ljuga om det här för ni kan för ni kan ju inte döma mig för det ändå. Annars kunde jag säga ja men jag säger att jag inte minns. Så det är ingen mening för mig och ljuga. För enligt lagen kan ni inte på något sätt döma mig eller (ohörbart) för den här punkten ifall om jag har blivit utlämnad. Men det kommer inte spela någon roll för det finns ju andra misstankar som är mera allvarliga (ohörbart,

pratar samtidigt som tolken) att jag minns inte. Det är kanske Yaroslav som tog av så alla frågor till honom. Det är han som tycker om och gå runt med skruvmejsel, det är inte jag, jag har sagt till er att jag är förare. Jag kanske såg mer eller mindre. Jag har mina principer. Jag kommer och svara för mina handlingar och han får svara för sina. Men jag säger att jag har inte dödat någon det är hundra procent. Och jag har inte bundit... bundit någon. Angående uppsåtligt mord ni är intresserad av platsen, men varför inte (ohörbart) intresserar sig av en plats som kanske på något sätt påverka mord. (Ohörbart, pratar samtidigt som tolken) varför kan ni åka dit... inte åka dit och inte fråga (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) där. För jag pratade till och med på den här platsen med en svensk man och en svensk kvinna, dom kom fram till bilen och den här platsen var jag mer än tre timmar. Den här platsen är inte så pass vanlig och grå som alla andra, det var ett hotell där, parkeringsplats och stor sjö med båtar eller med (ohörbart, pratar samtidigt som tolken). Det var i norra Sverige dit vi åkte för att arbeta. Jag kollade den här platsen för att lämna bilen där så att bilen skulle komma till sin ägare och att jag skulle inte ha några (ohörbart, pratar samtidigt som tolken). Och inga... inga saker från bilen har jag tagit. (Ohörbart) femtio kilometer från den här platsen där vi arbetade, skulle arbeta. Varför jag minns den här platsen för jag tittade själv det finns ju videobevakning, det är sjö. Sedan vi kom tillbaka med Yaroslav dit, tog två cyklar i baksät... som var bak i bilen, lämnade bilen där för att han s... bilen skulle komma fram till sin ägare. Så att vi ska inte bli anklagade för det även om polisen tar oss. Så det var ett sån situation (ohörbart, pratar samtidigt som tolken). Alla gjorde sina egna handlingar så för att man ska inte... man ska inte anklaga oss att vi ska ju... gjorde det här (ohörbart) med egen vinning för vi gjorde det bara för att ta oss fram. Och jag visste att den här ägaren var i liv och Yaroslav likadant. Och alla på vägen dom visste om det och hörde om det alla resonerar under tiden jag frågade Yaroslav "hur mycket tid har vi på oss, två-tre timmar har vi på oss till han tar sig fram?", "ja" sa han "det har vi". Efter att vi lämnade regionen han sagt "ja kanske han har kommit fram nu", alltså lämnat in alltså anmälan, polisanmälan. Och den här bilen lämnades där, jag kom tillbaka till arbetet tillsammans med Yaroslav. Och vi började... vi började göra oss... göra där bekanta och glömde den här bilen. Och bara senare på kvällen när den här ägaren till dom stugor för 800 euro per stuga för ukrainare som skulle vara fria och sagt att vi skulle bara betala för el. Slängde ut och sagt att (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) och jag sagt "var ska jag gå?" och han sagt "gå var du vill". Så vi går tillbaka till bilen och jag (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) så jag och Yaroslav vi gick till fots dit. Varför jag minns den här platsen jag ska förklara. Eftersom jag satt där två eller tre timmar som jag ställde bilen. Och sedan (ohörbart) Yaroslav kom dit, åkte därifrån med cykel och sen kom till fots dit. Så fyra gånger kom vi dit tillbaka och på den här platsen var vi mer än tre timmar. Och det är väldigt igenkännlig plats, man ser sjön på en gång. Det finns också vittnen som såg det för jag pratade med två svenskar. Jag minns den här platsen (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) så det är svårt och inte hitta det för det finns parkering och sjön och hotell. Och det kommer ju helt andra misstankar (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) som gjordes av någon slags för egen vinning, bara för att ta sig fram.

FL Du kommer säkert tycka att jag är jättejobbig den här dagen. Jag kommer fortsätta fråga det här på lite olika platser. Men det är bara och svara så sanningsenligt som du kan.

MT Jag förstår ditt arbete, allt är bra. ja som jag förstår... som jag förstår jag bara lagt till det här. Jag förstår att det är någon slags återgivande att man åker och

(ohörbart, pratar samtidigt som tolken) platser vad vi har gjort, jag förstår ditt arbete men man känner... man kanske när... man kanske erkänner det man gjorde. Jag erkänner det jag gjorde angående bankkortet (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) gjorde jag i Polen när jag blivit gripen första gången, det erkände jag. Men av någon anledning (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) bankomat där jag gjorde det här brottet som jag pratar om. Bil som jag lämnade tillsammans med Yaroslav för att bilen skulle komma till sin ägare och polisen skulle hitta den och konkreta objektiva (ohörbart, pratar samtidigt som tolken). Det ändrar ju mening med (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) från uppsåtligt mord till helt annat. Möjligtvis att en man bara dog men det ändrar saken. Det ändrar (ohörbart) för ingen... ingen, jag (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) ingen och jag är också tveksam att Yaroslav skulle döda någon. Vi är inte mördare, vi kom hit för och tjäna ihop lite pengar. Att vi hamnade i en sådan situation utan utväg, likgiltighet av vissa människor, vissa tjänster det leder ju till det. Jag säger inte att vi (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) att någon är skyldig, jag tar ansvar vad jag gjorde, jag vet. Men (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) alla blev glada och vi satte oss i bilen och åkte därifrån, alla var glada. (Ohörbart) eftersom det verkligen var en sådan situation (ohörbart). Begränsade med pengar. Du säger att Yaroslav minns bra, att Yaroslav minns platser, tider (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) för att lämna bilen och inte gick och inte cyklade (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) det är bara löjligt tycker jag och säga. (Ohörbart) skrattretande, det som du sagt till mig att Yaroslav (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) och sen kommer vi tillbaka. (Ohörbart, pratar samtidigt som tolken). Men om jag ville åka tillbaka varför i så fall lämnade jag mina saker, alla mina saker var hopplöskade och dom tog mina grejer tillsammans med den här ägaren som hyrde ut rum på 800 dollar för ukrainare. Mina saker dom körde hit, realistiskt om ni kan ju fråga alla om det. Så om man tittar på det realistiskt varför personen som inte planerade gå dit skulle lämna sina saker. Och varför en person som (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) har lämnat bilen 50 kilometer ifrån på en synlig plats under videobevakning så att polisen skulle hitta den. Man kunde köra bara en kilometer till skogen och lämna där om man ville använda bilen igen. (Ohörbart) anser som är väldigt enkla (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) som jag ville att bilen skulle komma till sin ägare. Det är därför bilen kördes iväg. Det är precis som du säger att jag tvingade honom överallt där. Vilken människa som helst som (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) kommer inte och tro på det. Hur kan man köra tillsammans med en person tillsammans fyrahundratusen kilometer (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) kilometer. Och kanske övernatta i skogarna, äta tillsammans, dricka (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) och tro alltid att jag hotade någon. Sedan du sa att jag hotade att han kommer inte ta sig fram till Ukraina (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) men han gjorde det. Vi var tillsammans med honom vid gränsen, Ukrainska gränsen. (Ohörbart, pratar samtidigt som tolken) till Spanien eller vadå, det är bara dumheter. Från Ukraina vi åkte till Spanien och vilka hot var det i så fall han blev utsatt, det är bara löjligt, det är orealistiskt. Hur kan man hota en person, åka tillsammans i tio dagar mer än 30-40 kilometer. Och allt detta med tanke på att (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) och sen komma tillbaka till Ukraina (ohörbart) och igen dit. Det är ingen som hotade någon i bilen, inte på något sätt med ord eller (ohörbart). Inte Yaroslav, inte Yuri. Yaroslav håller den här skruvmejseln bara för att ta av skyltarna av bilarna. Han har en sådan vana, bara för det. (Ohörbart, pratar samtidigt som tolken) normal relation (ohörbart, pratar samtidigt som tolken). Man kunde ju lämna när som helst, han kunde lämna när han vill bara så. Och den

här bilen jag vet inte han tog ju den och (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) likadan. Så det var bara (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) för att gå tillbaka till (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) Bara för att komma fram till den här platsen till norra Sverige, till den här hyres... hyresvärderna som hade bärplockning. (Ohörbart, pratar samtidigt som tolken) titta på mms, viber-konversation (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) både Yuri och Zoriana alla (ohörbart) arbete, hundra procent (ohörbart) mer än hundra euro per dag. Det var garanterat hundra procent bär, bostad som han skulle också försörja oss med nödvändiga tillbehör. Ja det var sagt att vi skulle betala bara för el 800 euro till en stuga i skogen utan några bekvämligheter, utan någonting. Och dessutom skulle man vara i hela dagen i skogen och komma hem bara på natten (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) och man skulle stå i kö för att kunna göra det på natten. (Ohörbart, pratar samtidigt som tolken) 800 euro för en stuga. (Ohörbart, pratar samtidigt som tolken) kan jag hyra halva hus för såna pengar (ohörbart, pratar samtidigt som tolken). Betalade i England (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) 800 euro. Det var bara ett sådant hotell för ukrainare (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) lovar arbete, byggde några slags små stugor där i skogen och människor måste betala (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) och till slut människor blev egentligen skuldsatta och kan inte åka därifrån så hälften av dom som får stanna kvar. Därför åkte vi därifrån. Jag kunde inte hitta... jag kunde inte hitta något (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) men dom andra kunde stanna kvar, Yaroslav kunde stanna kvar (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) åkte igen för att han blev hotad att jag lovade att jag ska ta honom fram till Ukraina. Det är bara dumheter, det är fyrtio ukrainare som bor där (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) hos honom den här hyresvärderna det är fyrtio personer från Ukraina som bor där och alla har (ohörbart, pratar samtidigt som tolken). Zoriana kunde också stanna kvar där (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) jag åker därifrån, jag ska inte stanna så därför blev jag tvungen... blev vi tvungen och använda den här bilen (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) verkligen jag tog risker eftersom det har gått redan 3 dygn efter (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) och jag blev tvungen igen passera genom hela Sverige i samma bil från norr till syd. Om det skulle vara (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) som har väldigt sällsynt också färg. Och den här bilen skulle vara (ohörbart) till mord du skulle vara en hel idiot för att åka igenom hela Sverige och igen åka igenom samma område. För vägen ligger i samma riktning, det är bara dumheter. Att man ska betala med eget kort med sitt efternamn, passerat gränser.

FL Eh...

MT Yaroslav kunde stannat kvar, det var inte så att jag (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) det är bara löjligt, det är skrattretande. Vi kom hit för att arbeta, och han sagt att (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) och han ville inte att jag ska vara på (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) men dom andra (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) och köra dom till bussen men dom själva visade intresse för vilja åka med. Sådana ord som hot någon gjorde det... med hot det är bara dumheter. Jag är en lugn person och jag hotar inte någon någonsin, det är bara dumheter att man ska hota någon.

FL Jag tror att vi kan rulla, vi kan köra ut rakt fram där, vi kan... va?

NN (Ohörbart)

FL Vi tar en kort paus, ska byta batteri och klockan är 14.02.

(PAUS)

FL Fortsätter vi 14.03. Dom här regskyltarna som jag pratade om som stals från den här platsen satt på den här blåa lilla skåpbilen där kan man kallar det.

TOLK Blåa sa du?

FL Svarta menar jag naturligtvis. Inget minne som dyker upp? Kör fram lite här.

MT Men det finns ju skyltarna.

FL Nej det är ju någon tillfällig det. Dyker det upp någon minnesbild eller kan vi lämna den här platsen?

MT Nej.

FL Nähä.

MT (Ohörbart, pratar samtidigt som tolken) kolla här också.

FL Mhm, jag tänker (ohörbart) vägen bort där till kolonistugorna (ohörbart).

(Tystnad)

FL Nu ska vi åka bort till den här kolonistugan som vi och Yaroslav har pratat om.

(Tystnad)

FL Känner du igen någonting här?

MT Det var bro och bänk där.

FL Vad sa du?

MT Bro och bänk, en bänk, jag satt där och väntade.

FL Okej.

MT Det minns jag.

FL När var det då?

MT Det kan jag inte säga, jag minns inte men jag minns bro och den här bänken eftersom det var en man med hund, en väldigt stor hund, varför jag minns eftersom det var en sån kamphund, stor.

FL Okej.

MT Och jag satt på bänken och jag var trött och jag satte mig där.

FL Var du ensam då?

MT Ja jag var själv.

- FL Var var Yaroslav då?
- MT Det vet jag inte, frågar honom.
- FL Mhm, vet du när på dagen det var (ohörbart, tolken pratar samtidigt)
- MT Det kan jag inte säga för att jag kan inte... jag har inte solur som Yaroslav, jag kan inte se klockan på solen trots att jag har klocka och jag är inte sådan som Yuri som registrerar alla handlingar efter klockan. Jag är en vanlig människa.
- NN (Ohörbart)
- FL Ja precis vi tar den på tillbakavägen.
- TOLK Bänken?
- FL Mmm.
- MT Ja ja jag vet att jag var där. Jag satt där två-tre timmar, två-tre timmar satt jag...
- FL Jaha okej.
- MT ... på bänken.
- FL Jättebra, då gör vi så att vi tar en kort paus (ohörbart, tolken pratar samtidigt) klockan 14.08.
- (PAUS)
- FL** Då är klockan 14.12 fortsätter vi. En helt öppen fråga Oleksandr känner du igen dig i det här området?
- MT Det är inte uteslutet att jag gick här kanske också men jag känner inte igen. Ni berättade någonting om stugor, jag känner inte igen.
- FL Okej, då ska vi gå in och titta i en stuga som har haft besök och som då Yaroslav har berättat om också.
- MT Inga problem.
- FL Då går vi.
- (Tystnad)
- (Pratas i bakgrunden, ohörbart)
- FL Du sitter inte (ohörbart). Du får samma fråga här Oleksandr känner du igen dig?
- MT Jag köpte ingenting här.
- TOLK Vad frågade du?
- FL Nej, känner du igen dig här?

- MT Nej.
- FL Nähä.
- MT Nej jag köpte inga... jag köpte inga fritidsområden här i Sverige.
- FL Nej okej. Vi ska gå in i stugan (ohörbart, tolken pratar samtidigt) Har du varit i den här stugan Oleksandr?
- MT Nej jag minns inget sådant.
- FL Du gör inte det?
- MT Nej.
- FL Vi har ju pratat om att det har försvunnit lite saker härifrån också.
- MT Om man tittar på den här stugan tror inte det finns värdefulla saker som kunde försvinna härifrån som jag tror. Jag tror inte det finns eller fanns några värdefulla saker. Och eftersom jag inte varit här så vilka frågor kan du... kan du ställa till mig?
- FL Nej jag frågar om du vet någonting om det har försvunnit några saker, jag har inte sagt att det har varit värdefulla eller så men några saker.
- MT Jag har inte tagit några saker från den här stugan och jag minns inte den här stugan och jag köpte inte den här stugan. Jag såg att det var videobevakning där ni kan ju titta på det. Men möjligen att jag gick förbi här någonstans, jag utesluter inte det. För jag känner igen den här platsen.
- FL Vad sa du?
- TOLK Känner igen den här platsen?
- MT Jag utesluter inte att jag gick förbi på denna vägen dit, det är inte uteslutet.
- FL Okej, uppfattade jag dig att du känner igen dig där utanför (ohörbart, tolken pratar samtidigt)?
- MT Jag satt där på bänken...
- FL Ja precis lite längre bort.
- MT ... och sen gick jag ju via den här bron, bron minns jag, det minns jag. Så jag gick mot bilen den här vägen. Möjligen att jag gick denna väg förbi, utesluter inte det.
- FL Vilken bil menar du att du var på väg till?
- MT Jag sagt inte till bilen jag sagt möjligen att jag gick denna vägen.
- FL Jaha, okej.
- MT Alltså jag gick runt på andra olika platser för jag minns till och med att det var en

sjö där och jag stannade vid sjön ungefär i två timmar.

FL Och den sjön var här i Markaryd vi pratar om Markaryd

MT Ja det här är här någonstans sjön, jag vet inte exakt var. Men jag minns att jag var vid sjön.

FL Okej, jag ska bara liksom repetera så att jag förstår dig rätt. Du visade ju någon bänk där borta av den här vägen och där satt du?

MT Ja jag själv.

FL Och du sa två-tre timmar?

MT Ja jag tittade inte klockan men ja för jag var trött och gå och leta så jag gick förbi den här bänken och jag satt där på banken. Varför jag minns det här eftersom jag minns (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) som clown, såna färgglada saker, färgglada kvinnor, polis i uniform som jag... om jag skulle träffa en polis nu skulle jag säga att jag träffade dom men jag har inte träffat polisen. Jag tror det är hela poliskåren här idag i Markaryd. Men jag har inte träffat några poliser då. Jag träffade inte heller att någon skulle komma fram till oss från polisen och fråga om vi behöver hjälp, det minns jag inte heller. Jag minns inte det. Jag skulle inte vägra och få lite hjälp till och med från polisen. Men vi hade inget som var förbjudet, vi gjorde inget olagligt.

FL Och när du hade suttit på den här bänken som jag förstår det rätt så säger du att du kan ha gått den här vägen ner mot detta området?

MT Nej du förstod mig fel.

FL Okej.

MT Jag sagt att jag satt på bänken när och hur satt jag och vad hade jag kläder på mig vilka, vilken tid det var det minns jag inte och jag är inte detektiv, jag är en vanlig människa. Jag lägger inte märke till såna saker som vissa. Jag satt bara på den här bänken när minns jag inte. Under den tiden när jag var i den här ort... på den här orten.

TOLK Kan du ställa om frågan för jag tror inte... tror inte han förstått det?

FL Men jag förstod dig Oleksandr att du sa att du eventuellt kan ha gått den här vägen upp mot det här området, förstår jag dig rätt då?

MT Ja möjligen att jag gick förbi här.

FL Okej.

MT Det är inte uteslutet.

FL Nej okej, var du ensam då?

MT Jag minns inte det, jag kunde vara själv eller med Yaroslav, det kan vara olika alternativ.

- FL Okej.
- MT Jag kunde vara först själv och sedan med Yaroslav, det kan vara olika för vi gick runt överallt, överallt, absolut överallt för vi letade alla möjliga sätt för att ta oss fram verkstad eller garage. Bara någon hjälp. För att där i bilen satt en kvinna som verkligen behövde hjälp och en 30-årig kille som också som en kvinna som behövde hjälp. Han kanske också gick runt, jag vet inte, jag har inte kontrollerat honom. Jag kontrollerar inte någon, jag ser inte någon. Jag svarar bara för mig själv som alla vuxna människor bör, 40-30 år gamla, alla tar sitt ansvar för var dom går och var dom gör.
- FL Har du något någonting här?
- BITR FL Ja, när vi gick in här nu så var grinden öppen.
- TOLK Ursäkta (ohörbart)
- BITR FL När vi gick in här så var grinden öppen (ohörbart) låst. Yaroslav har berättat att ni tog er in här genom att klättra över eller krypa igenom stängslet. Du har tidigare på fråga svarat att det kan ha varit så men att du inte minns.
- MT (Skrattar) Nej jag har inte sagt så, berättar inte så att jag har sagt det. Jag har inte försökt ta mig in i några stugor och jag har inte gjort några hål i några staket för huset och inte försökte få in mig. Jag klättrade inte in genom några staket.
- BITR FL Det minns du tydligt.
- MT Ja, ja jag minns det. Verkar det inte vara så, jag kan säga att vi kan säga så att ja det borde inte vara så. I den här stugan har jag inte varit.
- FL Har du varit i någon annan stuga på detta området?
- MT I någon annan hus på det här området har jag inte varit heller. Ni kan titta på bevakningen.
- FL Yes. Nej men då kan vi promenera tillbaka igen. Vi kan ta en liten paus 14.25, kan vi stänga av.
- (PAUS)
- FL 14.28 så fortsätter vi. Inne på det området där uppe har det stulits ett par registreringsskyltar. Det har vi också pratat om i förhör tidigare. Får du någon minnesbild nu när vi står här?
- MT Nej men inte uteslutet att vissa skyltar var stulna någonstans. Jag utesluter inte det att det tagits några skyltar. Men att minnas i detalj det kan jag inte eftersom skyltarna tagits av Yaroslav tillsammans av oss kanske fem-fyra gånger. I princip i varje region.
- FL Okej.
- MT Vad är det som ändra det jag skulle säga att jag minns, jag skulle säga men jag minns inte.

- FL Dom skyltarna som stals här uppe det är dom skyltarna som sedan sitter på Volvon när Volvon kommer till Preem.
- MT Vem är det som gjorde det, båda, det var exakt dessa skyltar.
- FL Ja precis det är väldigt bra vittnesmål som vi har från Preem där.
- TOLK Kan du upprepa?
- FL Det är ett väldigt bra vittnesmål som vi har från Preem.
- MT Okej, det sa du att Yaroslav var (ohörbart) att vi lagt dom väskor, att hon... kan... att hon kan bestämma att det var skyltar från en lastbil men det enda var hon glömde göra ringa till polisen, det minns jag, det sa du, ja det minns jag. Ja nu glömde jag bara det. För hon alltså kunde utreda allt på en gång, den enda sak att hon glömde göra och ringa till polisen. Hon visste att det var falska nummer, att det var från lastbil och vi kunde fortsätta utan några hinder genom hela landet. Det minns jag, ja ja.
- FL Det är samma då för den händelsen här uppe på parkeringen så har Yaroslav beskrivit den och fråga till dig när du ser terrängen i övrigt är det något annat du minns?
- MT Hela Sverige likadant, alla stugor likadana. Men nu kommer jag komma ihåg för det finns tre polisbilar, massa poliser (ohörbart) nu kommer jag säkert och komma ihåg det här för det är färgglad bil. Möjligtvis att jag gick förbi här jag utesluter inte det, möjligtvis inte. Ni får ta det som ni vill.
- FL Jag tänkte på när jag berättade här om att det stals regskyltar så sa du att du utesluter inte det menar du då din egen medverkan eller vad menar du?
- MT Jag menar inget.
- FL Okej.
- MT Jag bara svarade till er. Men snarast på den här biten bytte vi skyltar möjligen, det ser... det li... det liknar det. Men jag ska inte säga om det var här hundra meter från, tvåhundra meter ifrån. Jag är inte Yuri som går och fotografera allt och tar tiden. På den här platsen från denna vägen till bänken möjligen att vi bytte nummerplåtar.
- FL Okej, på Volvon då?
- MT Ja på Volvon ja, ja och (ohörbart) möjligen att Yaroslav gjorde det själv, möjligen att jag bytte en och han den andra, det kan vara olika alternativ, ni kan... som ni vill men det ändra inte saken.
- FL Vi har ju ställt massa frågor innan nu och jag upprepar ju dom här nu idag men dom här registreringsskyltarna som ni satte på om du tror att det var här i krokarna var fanns dom?
- MT Minns inte.
- FL Jag tänker i och med det stals ett par regskyltar här minns du var dom har tagit

vägen? Var förvarades dom eller (ohörbart, tolken pratar samtidigt)?

MT Jag minns inte följer, jag minns inte alltså vad som... vad som gick efter vad. Jag kan förklarar var. På den här bilen vid ratten jag åkte mer än 30.000 kilometer. Man fick byta skyltar sex-sju gånger. Om vi ska minnas alla detaljer vem som var, vem som slängde, vem som placerade det går inte. Om vi skulle komma överens om det i förväg då förstår ni i förväg då kan jag tänka mig men allt detta var väldigt spontant utan någon slags överenskommelse eller att vi kom överens om det.

FL Jag tänker du sa att det kan ha varit här som ni bytte registreringsskyltar på Volvon. Och då tänker jag vad är det som gör...

TOLK Kan du upprepa sista frågan?

FL Jo vad jag sa jag...

TOLK Att det kan vara alltså att ni...

FL Jo du sa ju här att det kan ha varit här som ni har bytt registreringsskyltar på Volvon och då tänker jag vad är det som gör att du känner igen dig gällande den händelsen?

TOLK Kan du ta det (ohörbart)

FL Vad är det du känner igen här?

MT Jag kan svara en gång till konkret så du ska inte skruva upp sedan inte manipulera, inte lägga till, jag märker det och jag förstår det är ditt arbete. Vi tar från den här platsen till den här platsen till bänken. Och någonstans på den här platsen fick vi byta, på den här sträckan bytte vi skyltar. Likadant vi har bytt (ohörbart) bilen gick sönder tio mil härifrån, 10 kilometer härifrån och ungefär där bilen gick sönder, jag säger exakt plats att bilen gick... här sönder, det kan man inte säga att...

TOLK Kan du ställa om frågan? Han svarar på annat.

MT För det har gått väldigt lång tid.

FL Det jag menar Oleksander är... jo det jag menar Oleksandr det är att du sa att det kan ha varit här ni bytte registreringsskyltar och då undrar jag bara vad är det du känner igen dig på?

MT Jag tror dessa stenar.

FL Okej.

MT Mmm, jag tror för det var återvändningsgränd här, man kunde inte köra förbi här och vi svängde och åkte tillbaka.

FL Vilket håll menar du då?

MT Tillbaka så jag menar vi åkte tillbaka (ohörbart) (Skrattar)

- FL Men jag menar kom ni körande mot stenarna då om jag förstår dig rätt?
- MT Ja men titta nu polska poliser när dom arresterade mig dom (ohörbart) när dom stannade mig (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) och dom sagt rasistiska uttalanden, jag hade mycket blod i vänstra ögat, man ser det på bilder när dom tog bild på mig men jag är inte blind. Och stenar kan man se även om man är hundra meter eller femhundra meter härifrån så man behöver inte åka fram till... köra fram till stenar man kan ju se det därifrån.
- FL Minns du vilket håll ni kom ifrån då?
- MT Om stenar ligger här då betyder det att jag kommer ifrån.
- FL Okej, mhm. Var... var detta första stoppet som ni bytte skyltarna på?
- TOLK Första stoppet eller första gången?
- FL Ja första gången.
- MT Ja.
- FL Okej.
- MT Och sista för här fick vi inte byta mer.
- FL Okej.
- MT Snarast att vi bytte här och åkte vidare, minns inte exakt vart vi åkte men vi åkte.
- FL (Ohörbart, pratar samtidigt)
- MT (Skrattar)
- MT Han menar...Mot Renaultbilen men det är klart att vi svängde höger och vänster, jag är inte lokalinväånare. Men det är en liten by och det är lätt och hitta vägen här, speciellt med tanke på man ska ta sig till motorvägen. Men jag minns att jag var i det här... den här by även vid sjön om det är samma by. Den här sjön minns jag väl.
- FL Mhm, har du något?
- BITR FL Så Oleksandr.
- MT Det är kallt.
- BITR FL Ska vi hämta tröjan eller jackan?
- MT Nej jag tror jag var sittande i bussen (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) stor kontrast mellan temperaturerna.
- BITR FL Mmm.
- MT Om jag kunde gå så skulle jag inte frysa så.

BITR FL Vi ska inte gå fort i alla fall (ohörbart). Du berättade ju att Yaroslav kom med bilen.

MT Ja.

BITR FL Och så hoppade du in där.

MT Ja, jag sagt att han åkte med bilen ja och jag gick.

BITR FL Var det långt härifrån?

MT Jag minns inte det, någonstans jag minns inte, jag tror inte så långt ifrån.

BITR FL Nähä.

MT För allt detta har inte tagit så lång tid.

BITR FL Nej för om han plockar upp dig nere på stora vägen där nere så varför körde ni upp här i så fall?

MT För att byta skyltar i så fall, det är väl logiskt.

BITR FL Jaha så du visste att det var en bra plats där uppe?

MT Jag vet inte, du borde frågat åtta månader sedan nu kan jag inte svara på det.

BITR FL Eller var det bara slumpen som gjorde att du hamnar här?

MT Jag kan inte svara på den här frågan. Om jag ska säga slumpen det kanske kan vara slumpen. Om jag säger att det var lugn plats... plats ja kanske så men jag kan inte svara. För åtta månader sedan jag kanske kunde svara men inte just nu. Jag kan inte säga vad jag tänkte för åtta månader sedan. Det har gått väldigt lång tid.

BITR FL Okej.

FL Okej, då tar vi en paus 14.43.

(PAUS)

FL Då fortsätter vi förhöret 14.48. Jag tänkte Oleksandr att du ska få visa den här bänken nu. Och är det så att du hittar den här platsen som du har berättat om när Yaroslav kommer med bilen får du jättegärna säga till.

(Tystnad)

MT Den här platsen, den här bänken minns jag.

FL Okej.

MT Jag vilade på den här bänken och möjligen väntade på att Yaroslav skulle komma. För det var riktning mot bilen (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) Renaulten står. Så det är inte uteslutet att jag satt på den här banken.

- FL Minns du när det var?
- MT Nej jag minns inte det, jag bara minns att jag satt på den här bänken för här en man promenade med en kamphund (ohörbart) för jag hade liknande ras det är därför lagt märke till det (ohörbart). Jag såg att det var en bra hund. Så jag promenerade här. När var det (ohörbart) efter, under tiden det minns jag inte. Jag bara minns den här bänken och den här bron.
- FL Mhm, hände det något mer här i området?
- TOLK Är det något mer som hände här i området?
- MT Minns inte.
- FL Okej, minns du om du möter upp Yaroslav igen och som du säger att du satt här ensam?
- MT Det är inte uteslutet det kan vara olika alternativ. Och det är inte uteslutet att jag träffade honom här (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) inte uteslutet att vi sa adjö till varandra också här. Jag bara minns den här bänken för det finns inte så många bänkar där man kan sitta fri här. (Skrattar) Det var (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) bänk så det är klart, man behöver inte betala för det så jag kunde utnyttja det. Men vad som hände här det minns jag inte. Men vi gick runt här överallt mot den riktning och den, vi letade efter privata verkstäder. Jag gick till och med till någon verkstad in och pratade med, det var ett par personer som jobbade där. Men jag pratade med dom och det kommer sva... frågar ni var finns den här verkstaden, jag kommer inte kunna visa. Jag pratade med dom men det är orealistiskt bara. Om jag skulle bo här eller kanske skulle vara här en eller två dagar åtminstone då kanske men annars jag minns bara stora färgglada skyltar på butiker. (Ohörbart, pratar samtidigt som tolken) jag minns att det var rondell men det var fyra innan vi åkte till polisstationen det var fyra olika rondeller. Det var flera rondeller, massa såna och vilken av dom det minns jag inte. Sjön minns jag också, en sjö.
- FL Mhm.
- MT Det var färgglad för mig, det var stort.
- FL Vad är anledningen att du satt här på banken?
- MT Okej jag vet inte om du skulle frågat det för åtta månader sedan (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) skulle komma fram till mig (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) varför sitter du på den här bänken, då kunde jag svara säkert på det men nu varför satt jag på den här bänken, jag kanske var väldigt trött, hade massa ont i benen. Ni måste lägga märke till också att jag inte sov på två och halvt dygn och jag körde 1.700. När jag satte mig på bänken mina ögon bara slocknade. Men jag kunde inte sova för det satt en kvinna som ville så gärna komma vidare någonstans. Så är det, så hon sagt att hon var rädd att vi gick iväg någonstans. Jag skulle jättegärna göra det men bara kunde inte göra så. För det är enklare och ta sig fram på ensam. Men jag skulle aldrig lämna dom där och inte bara gå iväg. Jag är inte en sådan människa.
- FL Okej, vi ska rulla ner mot centrum till järnvägsstationen.

- MT Ja jag var där på järnvägsstationen (ohörbart, pratar samtidigt som tolken). Engelska inte så bra men jag kan förklara mig och jag minns inte vad heter staden men hon sa till mig nej. Jag frågade finns det till Stockholm, hon sa nej, hon sagt en annan by som man kunde komma fram nu men det passade inte oss.
- FL Okej.
- MT Och titta på klockan också och eftersom det finns ju kameror där som inspektören säger att jag var med en väska eller liten väska, titta på det. Och hade... jag hade någon slags rem på min väska, det är bara dumheter. Lagg märke till vilken (ohörbart, pratar samtidigt som tolken). Om jag skulle ha väska på mig det betyder att jag borde ju ha den här väskan även på kamera. Jag kunde ju inte lämna väskan bara någon annanstans ute på gatan och gå dit. För jag var själv på stationen och jag gick fram till kassorna, jag var själv, jag vet inte var Yaroslav fanns då. Och ni kommer och se vilken tid jag var där. Jag kommer inte förvirra utredningen, ni kan ju titta på klockan. Jag gick till perrongen också och från stationsbyggnad och kom tillbaka sen.
- FL Vi kan rulla neråt och ser du något du känner igen Oleksandr så säg till.
- MT Ja okej.
- NN (Ohörbart)
- FL Ja precis.
- NN (Ohörbart)
- FL Ja jag sa till dom när vi körde men (ohörbart). Henrik du kan stanna till lite där vi gjorde förra gången, mitt över för den här kiosken.
- MT Till stationen jag gick och det också bekräftar att alla vi vill åka härifrån på ett normalt sätt, inte på någon annans bil. Alla alternativ försökte vi utnyttja, verkstäder, stationer, allt var utan resultat. Möjligtvis att man kunde ta sig fram med flera tåg men jag visste inte. Allt står ju på svenska och jag kan inte läsa svenska. För att förklara så tro mig jag bodde tre och ett halvt år i London. Om man skulle sätta er i tunnelbanan då kommer ni och gå vilse. För första tiden jag också gick vilse trots att jag kan läsa engelska. Om det här stationen så kan jag inte se exakt om det är samma eller inte samma men jag var i så fall om det är den här då var jag inne i stationen. Och härifrån gick jag mot den riktningen mot bilen.
- NN (Ohörbart)
- MT Titta vilken tid jag var här, titta om jag hade en väskan på mig som inspektören säger att jag hade något bälte som jag Yaroslav påstår på. Det är bara dumheter. Väska möjligen att jag hade eller kanske inte, jag vet inte. För jag hade ju dokument i väskan och mobiltelefon, det kunde jag ta med mig. Men likaväl kunde jag ta all detta i fickan.
- FL Är det något du känner igen här?
- MT Uppriktigt sagt ingenting, inget. Om Sverige skulle vara första land första land

som kom till och det var första orten som jag besökte det var det här kanske. Men jag har varit på flera många ställen, på olika huvudstäder i stora städer. Jag jobbade i provinsen i Spanien i södra Spanien och kunde (ohörbart) säga mig var ska jag hitta vägen dit, jag kan inte göra det trots att jag arbetade en månad där.

FL Men du sa att du var inne på stationen och kollade upp tågförbindelse.

MT Ja, det var (ohörbart) det var en tjej där och jag frågade henne om jag kan ta mig på något sätt fram och hon sagt nej. Jag minns den här tjejen, en trevlig tjej.

FL Och vad gjorde du efter det?

MT Jag gick ut och man kunde inte ta sig fram på något sätt med tåg så jag ville gå dit och säga att det här alternativet passar inte, det går inte heller.

FL Och menar du dit...

MT Till bilen, till Renaulten jag kunde gå dit. Jag kunde gå vidare någonstans mot den riktningen leta vidare, jag kunde gå var som helst.

FL Och vad hände då?

MT Jag gick, letade, det är allt.

FL Händelse ingenting mer här?

MT Inget sånt färgglatt så inte minns något. Det har gått... det har gått sedan lång tid för jag gick också till sjön, kanske med Yaroslav sen Yaroslav... och sen träffade Yaroslav senare och Yaroslav var med på bilen.

FL Så när du hade varit här inne och fått reda på att det inte gick några tåg så sa du att du gick mot den polska Renaulten då.

MT Jag sagt möjligen att jag gick dit, möjligen gick jag i en annan riktning och letar andra alternativ. Jag har inte (ohörbart) redan då på en gång.

FL Nej okej.

MT Så jag kanske letade efter busstation eller efter verkstäder. Jag hittade på något sätt järnvägsstationen.

FL Så möjligen gick du mot Renaulten eller möjligen mot sjön och möjligen var Yaroslav med där också?

MT På stationen tror inte att han var där, jag minns inte, jag tror inte att han var där, jag bara minns inte det, jag ska inte påstå. Och eftersom vi separerade på oss och träffades igen och separerades och träffades igen. Jag ska inte påstå någonting. Titta... titta på videoövervakning så (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) förvirra er. Ifall om jag var på stationen med Yaroslav då var jag nog där med honom, om inte då var jag just då utan honom, just då. Och träffade med ho... träffade på honom senare.

FL Yaroslav har ju berättat att du och han skiljs åt här vid järnvägsstationen.

- MT (Skrattar) Jag har... har inget papper, något papper för och skriva ner allt.
- FL Behöver du skriva nu?
- MT Ja jag menar dina ord som Yaroslav sagt så att jag kan på något sätt motverka dom sen.
- FL Jaha okej men du ska få lyssna på alla hans förhör sen.
- MT Okej.
- FL du kan skriva en hel bok. Men det är vad han sagt i alla fall. Han säger att ni skiljs åt här vid järnvägsstationen, minns du det?
- MT (Skrattar) Jag minns inte var jag skildes åt med honom och träffades. Har ni inte någon slags (ohörbart) så att jag ska komma ihåg var jag skildes åt med honom. Vi skildes åt på olika platser och träffades och jag minns inte alla dessa platser. Så jag ska inte (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) jag svarar det till er möjligen att jag var med honom, möjligen utan honom, jag ska inte påstå.
- FL Som du minns det hur många gånger skiljs ni åt du och Yaroslav under den här dagen?
- MT (Skrattar) Det är orealistiskt, jag ber om ursäkt men det är orealistiskt. Det kan ni fråga Yaroslav när han kallar tiden på solen. Från förra förhöret när han cyklade, jag fick höra att tiden var 17 någonting sådant. Hur visste han vad klockan var, han hade ingen klocka på sig. Så ni kan fråga honom för han tydligen kollar tiden via solen eller hittar säkert på något (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) trots att han inte förstår att ni kan manipulera den här tiden i egna intressen. Så vi ska inte manipulera med tiden. Jag säger sanning till er, jag vet inte vad klockan var. Och vet inte inte om vi skildes åt eller träffades och när, vid vilken stolpe, träd eller bänk. För det var inte någon slags färgstark separation eller träff, det var vanlig vardag. Om ni skulle fråga mig som Yuri om tre fyra dagar jag kunde svara då nittio procent med säkerhet. Men ni frågar mig från juli månad, åtta månader väl.
- FL Men är det inte ganska färgstark situation när Yaroslav kommer med en bil då?
- MT Titta, kolla, för det första det var inte skrivit på bilen att det var stulen bil, det är första. Den är färgstark (ohörbart, pratar samtidigt som tolken). Nu ska vi lägga sanning på vågen. Jag har inte så bra minne och jag förklarade för er jag förväxlar fortfarande barn... barnens födelsedag och mors födelsedag för det är därför jag gratulerar dom båda tillsammans. Mina bankkort och pin-kod brukar jag skriva i min plånbok. Det är kanske dumt för när man... när plånboken blir stulen då blir det tillsammans med kort och pin-kod. Polska polisen tog ifrån mig (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) och där hade jag bankkort och pin-kod till dessa. Och dom har inte skickat dessa till er, dom försvann någonstans dessa kort. Det har jag pengar på och pin-kod hade jag också i plånboken och jag vet inte om dom utnyttjade det eller inte. För jag vet inte ens vad hälften av mina saker som polska polisen tog ifrån. Kanske dom tog den till sig, kanske slängde, hur kan jag veta. Så därför jag säger fråga Yuri. Renaulten när vi köpte i Polen är den färgstark, så vi köpte ju den här bilen tillsammans med honom. Jag ska lägga på (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) Yaroslav kom och jag satte mig i bilen,

det tog två-tre sekunder och jag måste komma ihåg var sen. Och med Yuri åkte vi taxi och ungefär en halvtimme tog det för att titta på bilen i Polen. Och han får förklara alla detaljer (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) vad pratade vi om, vilken färg var det på bilen, visa bild, visa platsen och så vidare (ohörbart, pratar samtidigt som tolken). Och vilket märke säljarna kom på, för Renaulten stod på parkeringen redan. Och han kommer inte säga det trots att han har perfekt minne. Han tar bilder på allt, en väldigt bra klocka men han kommer inte kunna berätta det för er. Så allt är normalt med mig att jag inte minns. Jag minns men jag kan inte säga exakt vilken plats. Jag förstår att ni kunde utgå från det, det förstår jag men jag kan inte.

FL Nej jag bara menar att (ohörbart, pratar samtidigt)

MT Jag kan bara säga ungefär vägsträcka på ett ungefär. Lite längre bort från stationen, rondell och från rondellen om man kör en bit för jag minns att det var en rondell, vilken rondell minns jag inte. Innan rondellen, efter rondellen det minns jag inte men någonstans här i närheten.

FL Och var pratar du om nu för händelse då?

MT När Yaroslav kom med bilen, om platsen på ett ungefär, på ett ungefär. Det var det som du frågade eller hur? När Yaroslav kom med bilen och jag svarade på ett ungefär. Om exakt plats kan ni fråga Yuri som kan exakt berätta om allt. Precis likadant färgstark minne, ännu starkare och han är 30 år, 25 års skillnad. Och han har perfekt minne, tar bilder på allt, minns allt och alla ord, alla tider, han får berätta för er hur vi köpte bilen i detalj. Hur kom vi hit, vad hette (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) vad heter dom, han som visade karta i Polen var det var (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) taxiföraren, beskriva taxin som vi åkte i. Vi provkörde den här bilen tillsammans med honom, vart vi åkte. Han får visa själv dessa vägar för han åkte ju med i bilen. Och jag vet att han kommer och göra det, han kommer och säga det var längesedan. Förutom att han kommer och säga (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) det var någon parkering, dom var två och (ohörbart, pratar samtidigt som tolken). Mer han kommer inte säga, precis likadant jag säger så. Vem är det som ljuger jag eller han.

FL Den här rondellen har du sett den idag?

MT Jag såg flera, jag vet inte vilken av dom. Dom är väldigt likadana för mig allihop. Om det skulle vara någon skylt eller något färgglatt då kunde jag känna igen det men det var vanlig rondell. Det var inget speciellt där och inget färgstarkt. Jag har sagt inte att det var precis på rondellen, han kunde inte ställa... stanna på rondellen, inne i rondellen, det var före eller efter. Jag satte mig vid ratten och han satte sig bakom i baksätet. Det finns ju kameror titta på det, ni kommer väl och se.

FL Och du satte dig bakom ratten och Yaroslav i baksätet säger du.

MT Ja, ja det minns jag att han satt i baksätet.

FL Varför satte han sig där?

MT Kanske för att inte bli fångad av kameror. Det är i så fall bara jag som skulle hamna. För vid trafikljus eller rondell finns alltid kameror och dom brukar ta bild

på framsida. Precis sa du till mig att Yuri som minns allt när vi åkte till bilen och lagt över saker och någonting sagt till Yaroslav att han ska torka bort någonting. Jag tror att han har väldigt livlig fantasi. Om en människa har en sådan livlig fantasi då är det hans problem. Om Yuri säger att jag har sagt till honom att jag skulle säga att han ska gå och torka bort någonting (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) man måste vara helt efterbliven. För Renaulten står registrerad på mig och jag som körde efter färja den. Och det finns butiker i närheten när jag visade mitt id-kort och telefon och fixade sim-kortet, bankkortet. Vad tror... vad menas att jag ska torka bort fingeravtryck. Mina fingeravtryck men det är klart att jag hade dom (ohörbart). Det är bara (ohörbart) eller någon som skruvat upp honom till det. Jag tror att någon med mening försöker driva honom med det. Och man tänker inte med hjärnan (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) id-kort och bilen registrerad på mig och det är jag som körde och inte honom, vi var i Sverige, var kan man torka bort där, är det stulen bil eller vadå. Kanske sagt jag gå och torka bort kanske någonting kvar där någon olja eller något sådant. Och sagt att han ska hämta allt från bilen. Kanske, kanske sagt att han skulle torka bort någonting om det var något (ohörbart)

FL Något?

TOLK Maslo eller olja, diesel.

MT Och någon som skulle ändra deras uppgifter. Bränna olja.

TOLK Han sa det.

FL Varför skulle han torka bort det då?

MT För att bilen skulle inte stå smutsig (ohörbart) för vi har ju fixat där och reparerat och varit runt i bilen.

FL Okej.

MT Det var bara så (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) men att jag skulle säga på annat sätt att han skulle torka bort något annat, nej det är bara dumheter. Bilen är registrerad på mig. Och jag åkte färja med den och jag visade id-kort när står vid butik via vägen. Och registrerade svenska sim-kort på mig själv och satte i telefonen. Det är väl lite löjligt allt vad ni säger.

FL Jag tänker på den här rondellen igen.

MT Ja okej minns inte, jag har sagt på ett ungefär, exakt... exakt plats kan jag inte säga.

FL Nej men jag tänkte om du minns om det var bostadhus eller om det var grönområde eller?

MT Det minns jag inte. Det mest färgstarka vad jag såg det var bil och Yaroslav och jag tittade på det och jag var nöjd att han kom med någonting i alla fall. För då var jag inte intresserad var fick han det ifrån, på vilket sätt eftersom jag har inte sovit på två och halvt dygn och åkt (ohörbart) kilometer. Och alla vägrade hjälpa till, fullständig likgiltighet. (Ohörbart, pratar samtidigt som tolken) pengar, vi var och tankade bilen och dom pengarna försvann också. Jag gick och köpte kort och

det fungerade inte heller med alla påfyllningar. Det är bara minus minus

FL Jag tänker...

MT Så tankar var om andra saker.

FL Mhm, jag bara tänkte det här med att du hoppar in bakom ratten, varför gör du det när det är Yaroslav som kör?

MT För jag anses vara bättre förare än han. Och när det gäller såna europiska vägar jag har körkort. Han har också körkort, jag vet inte om det är falskt eller inte, normalt. Men jag överallt kunde köra, jag kör alltid.

FL Vilken sida hoppar han in på? Alltså när han hoppar in i baksätet.

MT Nej inte bakom förare. För han öppnade dörren och satte sig på en gång. Eller satt och satt då är det från passagerarsätet.

FL Vad menar du nu?

MT (Tystnad) Jag åkte och såg honom i spegel, snarare han satt passagerarsätet bakom.

FL Okej.

MT Det var det jag menar. Bakom passagerarsätet höger sida från mig snarare. Men säga exakt var han satt det kan jag inte säga men snarare så för han ville inte sitta fram och satte sig bakom. Och jag minns inte om han på något sätt förflyttade sig till passagerarsätet eller om han gick ut och gick runt. För han kunde ju förflytta sig till passagerarsätet, öppna dörren och sätta sig bakom eller om han kunde gå ut från förardörren och sen gå runt och sätta sig bakom. Men jag satte mig vid ratten och där man byter skyltar där var jag vid ratten.

FL Och Yaroslav?

MT Yaroslav?

FL Ja.

MT Bakom. Sedan efter att vi bytte skyltarna då satte han sig framme eller kanske stannade kvar bak, jag minns inte det. Jag ska inte påstå, jag ska inte påstå det. För han ville inte sätta sig fram. Jag tror att till och med efteråt han satte Zoriana i framsätet, han satt bakom.

FL Mhm, är det något mer här eller ska vi rulla vidare? Då kan vi köra Henrik.

NN (Ohörbart)

(Tystnad)

FL (Ohörbart)

(Tystnad)

FL Vi tar en kort paus 15.28 du kan köra fram lite till Henrik

(PAUS)

FL Då är vi på parkeringen och klockan är 15.30. Då är vi på parkeringen där Gert-Inge parkerade sin bil den här 31 juli. Står en likadan bil här idag. Jag kan gå... vi kan gå upp lite så ska jag visa dig frisören som Gert-Inge var hos. Om man tittar upp på så ser man ett vitt tegelhus med rött tak. På hörnan där nedervåningen ligger den här frisören där Gert-Inge var.

MT Och?

FL Är det här ett ställe som du känner igen att du har varit på under dagen?

MT Jag vet inte, kanske gick förbi, det är inte uteslutet.

FL Såg så klart lite annorlunda ut då, det var ju mycket grönska här.

MT Jag vet inte grönare eller inte.

FL Det är ett centralt ställe, passera mycket folk.

MT Kanske gick jag förbi, för jag gick runt överallt, Yaroslav med. Så säg att jag har inte gått här och du säger sen att jag gjorde det så det är klart att jag säger att jag kanske gått här. Men jag har inget sånt färgstarkt minne härifrån, inget som jag kan komma på. Det mest färgstarka just nu det är polisbil.

FL Gert-Inge hade sin klipptid klockan 16 den här dagen. Och klockan 16 är du den enda av dig och Yaroslav som befinner sig här inne i Markaryd. Klockan 16 är Yaroslav i den polska bilen Renaulten.

MT Det är inge farligt med det, ni kan kolla tiden när jag var på stationen, det är allt. Som jag förstår det är väl stationen vi har inte väl långt därifrån som stationen låg. Så ni kan titta vilken tid jag var på stationen så ni kommer och se. Möjligen att jag gick från den sida från den sida gick jag till stationen. Det är inte uteslutet. Men tid på stationen ni kan kolla det på video, på videoinspelningen i stationen. Då kommer ni få se tiden. Jag har klocka men jag tittar inte på det vilken tid jag har passerat, vilket hus (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) när var jag på stationen. Att jag var där ett par minuter och gick därifrån, jag har inte schizofreni.

FL Du har fått frågan innan, du får den en gång till.

MT Okej.

FL Har du pratat eller träffat Gert-Inge här?

MT Jag minns inte sådant moment.

FL Kan det ha varit så då?

MT Jag gick och frågade förbipasserande hur man kan ta sig till stationen till exempel. Vad är det konstigt med det? Så det är möjligt, jag vet inte.

- FL Bad du om hjälp om andra saker med folk du träffade?
- MT Jag frågade var man kan hitta verkstad, bilverkstad ja. Busstation, station... järnvägsstation det är väl allt för att på något sätt reparera bilen eller åka vidare.
- FL Men du utesluter inte att du kan ha pratat med Gert-Inge här då?
- MT Här vet jag inte, här tror... här tror inte. På vägen jag frågade men hos vilka människor det minns jag inte och kan inte beskriva vilken tid det var och vad hade han för kläder på sig, hur såg han ut, om det var en man eller kvinna. Men jag undrade hos flera människor. Jag kan komma med ett exempel. Jag gick in på en verkstad och pratade med en arbetare ungefär tio minuter och jag minns inte honom och jag kommer inte kunna minnas honom eller beskriva honom eller visa verkstad. Vad är det konstigt med det? Varför ska jag inte kunna göra det? Är det för att jag är för rädd någonting, nej, nej för det är orealistiskt. Men från dina ord jag kommer och minnas det. Ni har lagt väldigt mycket... det kommer jag minnas, ni har lagt väldigt mycket tid i umgänge med mig och även om ett år ifall om jag ska träffa dig jag kommer och minnas dig och jag vet att du heter Sandra.
- FL Mmm, du säger att du pratar med folk på vägen, vilken väg menar du då?
- MT Men hur kan jag veta det.
- FL Nej jag bara tänkte om du menade någon speciell väg då.
- MT Nej det fanns ingen speciell väg. Vilka speciella vägar, finns det några såna, alla väldigt vanliga. Vanliga... (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) liten stad men så mycket polis har jag inte träffat då annars skulle jag vända mig till dom. Men nu är dom som bara (ohörbart).
- FL Här på parkeringen jag tänker den fjärde fickan här så hittar vi Gert-Inges glasögon.
- MT Och vad har jag med det och göra?
- FL Nej jag frågar dig om du vet något om det.
- MT Jag tror inte det, jag har inte förlorat, tappat några glasögon.
- FL Då tar vi paus 15.40.
- (PAUS)
- FL Då är klockan 15.44 fortsätter vi.
- (Tystnad)
- MT Möjligen att jag gick förbi här också.
- FL När var det då, minns du?
- MT Minns inte före stationen eller efter stationen men samma dag.

FL Okej, det var ju en rondell vi körde i kände du igen den?

MT (Tystnad) Alla likadana, det finns ingen färgstark här, jag kunde inte minnas det. Jag säger att jag körde mer än 30.000 kilometer med bil, vet du hur många rondeller jag passerat så jag kan inte minnas alla. Jag förklarade i norra Sverige jag åkte in på en bensinmack och det (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) så jag betalade där och det var två poliser som stod nära mig. Jag tankade och betalade där, två poliser stod nära mig. Jag betalade och dom stod bakom mig i kö. Och (ohörbart) Volvo. Om det skulle nu skulle vara efterlyst för mord, (ohörbart) mord då skulle dom inte passera bara förbi för den här bilen har sällsynt färg. Det är väldigt ovanlig färg. Så ifall den bilen var redan upplagd för efterlysning då kan man ställa en fråga why.

(Tystnad)

FL Du visar med händerna?

MT (Tolken översätter inte)

FL Du visar med händerna?

MT Jag minns inte den här platsen.

FL Det är lite mer vatten nu än då men är det här någon plats som du känner igen?

MT Nej.

FL Här finns det en intressant...

MT Är det en sjö eller?

FL Nej det är normalt sett inte en sjö här.

MT Jag var vid sjö.

FL Jaha okej.

MT För fanns till och med båtar och hotell.

FL Mmm, vi ska se här sen och...

MT Men jag har inte varit här och det är lite långt ifrån för att kunna (ohörbart) hit till fots. Och vad ska jag hitta här? Jag letade närmare till (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) från staden så jag tror inte att jag skulle hitta någonting här. Så ja nej jag har inte varit här.

FL Här vid finns en intressant vittnesiakttagelse som är intressant både med beskrivning av bil och tid. Har du varit här när du satt i Volvon?

MT Nej, snarare inte. Den här platsen känns inte bekant med mig, jag vet inte. Allt jag kan säga den här platsen är inte bekant med mig. Speciellt orten slutar här och det (ohörbart). Ja den här platsen är inte bekant för mig. Ingenting som få minne, först trodde det var en sjö men jag ser att det är inte och då (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) sjön var stor och träd... träd växte inte (ohörbart) och där

var jag. (Ohörbart, pratar samtidigt som tolken) jag satt där och vilade mig, det minns jag.

FL Vi ska åka upp och kolla på den sjön sen och se ifall du känner igen dig där.

MT Inga problem.

FL Men detta är ett ridhus.

MT Jag tycker om hästar och jag kan rida men jag var inte här.

FL Vi kan rulla vidare.

(Tystnad)

FL Detta är en sjö däremot.

MT Men det var sta... det var inom stadens gränser (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) jag pratar om. Jag gick inte utanför staden.

FL Vi ska nu till den plats där Gert-Inge anträffades. (Ohörbart)

(Pratas i bakgrunden, ohörbart)

(Tystnad)

FL Kan vi ta en kort paus 15.59.

(PAUS)

FL Då är klockan 16.01 och vi befinner oss i området där Gert-Inge anträffades den 10 augusti. Har du varit här tidigare Oleksandr?

MT Nej.

FL Då ska vi gå och visa platsen exakt där Gert-Inge anträffades. Då går vi.

MT Ja ni får följa mig.

FL Vad sa du?

TOLK Ni får följa mig.

MT Ni får föra mig dit.

FL Ja okej.

MT Jag kan inte visa er.

FL Du kan inte det?

MT Det är ni som ska visa mig.

FL Okej, du kan inte visa oss?

TOLK Vad sa du?

FL Du kan inte visa oss?

MT Nej jag kan inte för jag inte vet det.

FL Okej, då ska jag visa dig.

(Tystnad)

FL Precis här bakom den här björken anträffas då Gert-Inge. Du har ju sett foto på hur det såg ut när han anträffades.

MT Jag kan inte hjälpa er på något sätt här, jag ser den här platsen för första gången. Jag har aldrig varit här.

(Tystnad)

FL Du och Yaroslav måste ha pratat lite om ägaren till den här Volvon?

MT Det har gått väldigt lång tid så ni kan ta det i beräkning och det andra som ni kan ta i beräkning att jag har inte sovit två och ett halvt dygn och körde 1.700 kilometer. Om jag skulle veta att något sådant skulle hända då skulle jag kanske knuffa den här Renaultbilen fram till norra Sverige kanske. För det är ingenting som behövs... som jag behöver. Jag känna (ohörbart) ärligt och jag kom till Sverige inte för att göra brott, för att arbeta. Men tack vare bedragare och likgiltighet hamnade jag i en sådan situation bara därför och står här. Jag säger inte att jag är oskyldig till någonting. Om jag kanske kunde ändra på något någonting tidigare då skulle det inte hända. Men jag har inte mördat någon och inte bundit någon. Jag är hundra procent på det, jag sover lugnt och mitt samvete plågar inte mig i det här (ohörbart). Som inspektören har sagt att man ska ha samvete, kanske man kunde se också till den här polacken som sålde bilen till oss han borde också ha samvete. Människor kom från kriget, från (ohörbart) våra löner är helt annorlunda och levnadsnivå helt annorlunda. Så såna skurkar borde ha samvete, samvete först och främst och sedan dom andra borde ha samvete istället för att smälta åka förbi när något gått sönder i sin komfort. Man kanske borde stanna och fråga och hjälpa till för att ringa till... till någon slags trafik hjälp, till polis. Vi var inte rädda för det. Nu är det självklart man kan säga vad som helst att nästan mördare kommit hit till Sverige. Visa mina bilder 30 år gamla titta hur bra han såg ut, 35 år sedan han gjorde tjänstgöring i militären. Frukansvärd mördare kollar vad förtjänar en kollar. Det är bara sjuka sinnen. Jag är vanlig arbetare, arbetare på byggnadsplatser. Om ni tagit mitt löst minne för ni tar minnesbilder, ni tar bilder bara därifrån. Man ser ju var jag gjorde, hur jag arbetade, hur tjänade jag ihop mina pengar (ohörbart). Och tro mig jag har bott tre och halvt år i England och jag har inte gjort några brott där. Jag arbetade även där. Jag bara tycker synd att jag inte stannade kvar där för jag kunde göra det faktiskt. Men nu blir jag tvungen och stanna i Sverige trots att jag tycker om Sverige och väldigt mycket. Och jag säger en gång till jag har inte mördat någon och inte bundit någon. Den här platsen är obekant med mig och jag har inte relaterad... jag är inte på något sätt relaterad till den.

FL Nähä.

- MT Och för det vad jag gjorde jag är redo ta ansvar men samtidigt jag också vill att dom ska svara för det var dom gjorde, någon. För lagen måste vara likadan för alla. Om polska poliser tog på mig handbojor efter att jag själv stannade. Och jag stannade och gav möjlighet till dom göra det. (Ohörbart) andra sparkade på mig, och skrek "din ryska skitstövel" trots att jag är från östra Ukraina där pågår kriget. Och han får inte något ansvar till det (ohörbart). Trots att där verkligen ville dom bara döda för att jag var i den här bur och fyra-fem stora såna biffar som sparkade på mig. Det finns ju bilder, man ser mitt öga och kanske frakturer i ben, jag kunde inte sova i två månader. Och jag har inte visat något motstånd, inte slog tillbaka någon. Jag sprang kanske hundra meter men jag visste inte vem dom är. Jag jobbade illegalt. Och när dom började skrika polis jag stannade. Men (ohörbart) skrika rysk skitstövel det är bara (ohörbart) hos er kallas det rasism. Att dom säger var det bra hos oss och tjäna ihop lite pengar, jag säger jag snodde inget dåligt för dig. Men det är bara för det var... du fick för det vad du gjorde i Sverige. Så det betyder att någon polsk som kan inte ens springa hundra meter efter mig beslutade döda mig där för att han tar lagen i egna händer. Nej så blev det inte. Jag kanske är skyldig till någonting, jag håller med. Men lagen måste vara lagen för alla.
- FL Du har ju berättat att du är gående och Yaroslav kommer med Volvon. Och då tänker ju jag att det måste vara självklart att du och Yaroslav pratar om hur han har kommit över den här Volvon.
- MT Jag förklarar ingenting, jag respekterar väldigt mycket, jag respektera polisen och jag förstår att polisen behövs eftersom det blir kaos och bara väldigt kaotiskt. Men just då var det inte intresserad av det för jag väldigt trött. Jag har inte sovit två och ett halvt dygn och det verkade så att jag skulle inte sova närmaste tiden heller för att på grund av den här bilen man var tvungen och lämna det här området snabbt. Och jag förstod att den här bilen snarast var stulen. Jag kommer inte förneka det eftersom jag själv deltagit i att byta skyltarna. Jag minns inte men skyltarna byttes flera gånger. Kanske jag någonstans... och kanske det är jag som insisterade på att vi ska byta nummer. Jag sagt kanske att vi måste stanna för att byta nummer. Men om den här bilen skulle vara kopplad till mord och jag skulle veta det, jag sagt att jag skulle inte ens på väldigt långt avstånd inte skulle komma fram till den här bilen. För jag förstår väldigt bra om man hamnar i sådan dålig situation och allt blir så man kan känna... man kan i alla fall minsta brott man kan på något sätt acceptera för när man hamnar i en sådan där situation man säger att man sitter i arslet liksom. Men inte så att jag var orolig för mig själv, men för kvinnan. För det är för kvinnan som jag var orolig. För man och kvinna dom har olika behov. Kan mannen kanske kan inte tvätta sig på en vecka som Yaroslav, han kan kissa någonstans som Yaroslav till exempel i trappuppgången eller någon annanstans och kvinnan kommer inte göra så. Så det betyder att jag var ansvarig för henne för hennes liv, så för mig var det viktigast.
- FL Så om jag förstår dig rätt du ställer ingen fråga till Yaroslav var bilen kommer ifrån?
- MT Kanske stulit, jag ställde inga frågor just då och även om jag ställde då fattade jag redan att han stulit den. Kanske stulit eller tog ifrån någon, det fanns olika varianter. Jag tror han suttit inne redan för något liknande, så det finns olika alternativ. Men även om han gjorde det jag är helt övertygad att han inte mördade någon. Då vi är inte är mördare varken han eller jag. Vi kom hit för och tjäna ihop

pengar. Människan dog av någon anledning. Och det är väldigt dåligt. Jag sagt till er redan att jag beklagar men jag har inte mördat. Ingen mening, bara för att åka med bil ska man mörda en människa för det. Med en sådan beräkning kan man ju komma ta en bil från bilfirma från bilsalong för det här behöver man inte mörda en man. Kanske på grund av någons handlingar han dog. Men utredning kriminalister dom kommer väl och se det snarast. Men jag var inte på den här platsen, jag inte på något sätt har koppling till det.

FL Du sa att Yaroslav hade suttit inne för något liknande vad menar du då?

MT Jag tror att han satt för ett par bilstölder. Ja någon kvinna som dom slängde ut från bilen, något sånt. Det var något sådant. Ja något liknande som rån, överfall. Och han jobbade ju som taxiförare och senaste tiden jobbade som taxiförare men han hade inget körkort, han hade falskt körkort. Och han brukade köra också onykter men det är normalt i vårt land.

FL Vad hände med den kvinnan, var kom bilen ifrån?

MT Var kan jag... hur kan jag veta, jag har inte deltagit. Men jag bara vet att han satt i fängelse på grund av dom tagit bil och överfallit någon. Och under den här tiden bodde jag i (ohörbart)

FL Jag tänkte om han har berättat något mer om just kvinnan där vad som hände.

MT Men inte mördade det är säkert. Hos oss mord är sån gräns som man får inte passera hos oss. (Ohörbart) och bevis, bild som hittar från 30 år gamla, någon som sagt någonting för det var bekvämt för honom, hitta på saker, (ohörbart) och ni bara sväljer det eftersom jag finns inte med. För honom var det mer bekvämt, jag förstår honom. Jag förstår honom absolut.

FL Mmm, vill du kolla närmare?

MT Vad?

FL Ja platsen där han hittades.

MT Jag förstår nu, mmm så mycket (ohörbart) det är återgivande, jag är inte juridiskt utbildad (ohörbart) som går och visa för polisen platser. Jag såg det på teve var han gjorde och vad. Polisen kontrollerar, går igenom ifall om det stämmer. Brottsling kan ljuga för det är en brottsling. Så ni tror ju likadant både på mig och Yaroslav, ni lägger inte märke till det. Ni lägger märke bara på bevis och på olika slags... era slutsatser, domare kommer ha sina slutsatser eller har. Så (ohörbart) brukar vara på helt annat sätt, det är brottsling som ska visa. Men jag bara vet vad jag vet och det har jag visat för er. Jag säger vill ni att jag kan visa plats om vi åker förbi där flera gånger. Ja jag kan visa den här platsen femtio mil ungefär från... det är 50 kilometer från norr... norr... i norra Sverige alltså. Det finns... det finns plats och hotell och parkering. När jag kom dit den här man som hyrde ut för 800 euro stugor för Ukrainare som skulle vara där, han tagit all... alla personer och mina saker för alla saker plockades ur. Men vi kom överens om med Yaroslav att jag ska ställa bilen på en annan plats och sen kommer jag tillbaka. Alla dom som var tillsammans med oss Yuri, Zoriana dom hörde allt, alla alla. Han hämtade dom och jag åkte lite bakom dom, kollade lite grand på ett ungefär för att veta vart, men det är en liten by, jag såg var han bor. Jag har tagit bild med

telefon på skyltarna, trafikskyltar när vi körde, så jag såg att det var någon stor ort. Du sagt flera gånger vad den hette. Ungefär 50 kilometer ifrån det. Eftersom att gå till fots från tio... tio timmar ungefär tog det snabbt till fots. Jag tittade och sen åkte tillbaka, kontrollerar och ta (ohörbart) och sagt att jag hittade plats där vi kan lämna bil så polisen kan komma hitta den så den kommer fram till sin ägare. Och ingenting som tagits ifrån bilden, absolut ingenting. Så varför jag säger att Zoriana skulle inte öppna handskfacket. Ja kanske jag sa så "nej titta inte någonting där". Och Yaroslav och jag säger att det är långt ifrån, jag vet inte hur vi ska ta oss tillbaka. Och då sa han vi kan ta cyklar, ägare hade fyra men vi kunde ta två. Det bor ungefär fyrtio ukrainare där. Han sagt att du får cyklar för att vi kunde åka till butiken ungefär två kilometer till butiken. Okej jag sa vi tar och cyklar och vi tog cyklar och packade ihop (ohörbart) jag lastade dom och lämnade dom ungefär en kilometer i skogen. Vi tog cykeln om jag ville använda bilen i fortsättningen, jag skulle inte lämna den där. Vi tog cykeln och lastade dom i bilen och åkte till den här staden ungefär femtio kilometer från. Åkte dit och lämnade bilen, plockade bort allt från bilen, städade så det skulle inte vara smutsig. Jag vet inte kanske några torkade bort fingeravtryck eller skor, det undviker jag inte för att bilen var ju stulen. Och det fanns kameror, människor och vi satte oss på cyklar och cyklade tillbaka till... då var det redan på morgonen, det var på dagen. Och lämnade cykeln och började placera oss, ingen som tänkte åka någonstans, vi skulle stanna där och arbeta. Så man måste (ohörbart) man ska vara för att köra bil och veta att det är mord och femtio kilometer ifrån och sen ska man stanna där och arbeta och man lämnat sitt Ukrainska pass och visat det. Arbetsgivare får ju alla pass och jag visste att min bil stannade kvar där som står registrerad på mig. Det är bara dumheter och svenskt (ohörbart) registrerad. Det är hela... det är bara dumheter, man ska vara ren idiot, men jag ser väl inte ut så. (Ohörbart) hela Sverige från syd till norr, norr till syd och sen gränser. Och alla dessa dom måste vara helt bortblåsta (ohörbart) så måste väl ha någonting i huvudet. Till exempel med tanke på att jag betalade allt med mitt eget kort. Jag har också... i bilen installerade jag (ohörbart) egna fingeravtryck (ohörbart). Och vi lämnade den här bilen för att vi skulle gå tillbaka både jag och Yaroslav. Och vi båda två skulle övertyga det att det har inte hänt någonting med ägaren. Om han skulle göra något han skulle säga det till mig, förstår ni. Så att bilen skulle komma tillbaka till sin ägare. Det är klart att vi trodde att polisen skulle hitta det och bli glad och få en medalj och ägaren skulle säga nej inga problem som det brukar vara. Men ingen som skulle leta efter oss (ohörbart). Så var beräkning i alla fall. Sedan kom vi tillbaka och vi började placera oss där. Jag gick till honom för att prata. För dom förklarade för mig vad är det för miljö där och jag tittade runt. Ingenting som stämde överens, ingenting. Det var inget tork... tork, det var... man sätter bara pinne och sen ska man på något sätt torka kläder. Dusch var i köket så att man kommer in och det är bara kokande vatten. Allt var jättesmutsigt. Jag tror att i fängelset tusen gånger renare. Jag har aldrig varit i en sådan omgivning. Det finns inte ens i Ukraina sådan. Så det var fruktansvärt, det var omöjligt och tvätta sig. Han sagt det finns dusch ute men det var bara kanna med vatten. Det fanns ingen tork, toa ute som hos mormor hade. (Ohörbart) och hon hade en sådan för femtio år sedan dass, utedass. Och dit ska gå femtio personer. Och det finns inga där. En ukrainare satt som var med oss, dom kom en dag innan, de enda som kunde ta sig fram. Så har jag (ohörbart) mycket. Och nu kan jag betala bara för det här för bostad men jag kan inte tjäna ihop någonting. Kanske bara första dagen. Men där satt andra som har jobbat längre och dom också säger vi också kommer klara bara betala för bostad. Och vadå kommer jag hit för att bo där i skogen och betala bara för

bostad i stugan, nej. Jag betalade, jag spenderade en viss summa pengar, kanske det inte är så mycket för Sverige men jag tjänade två-tretusen pund i England. I Ukraina finns inga sådan löner. Det är femhundra dollar som man tjänar i Ukraina. Och löner och bensin precis likadana som här eller priser (ohörbart) hos er. Så att en pensionerad gammal kvinna kan inte försörja sig. Hon kan bara inte, det är bara dött för henne. Räcker för henne betala bara betala för bostad. Så jag har tagit lite skulder och alla lånade kanske pengar, så ingen som hade dom bara så liggande. Och man kör 4000 kilometer bara för att inte komma överens, det är ju dumheter. Verkligen vi åkte (ohörbart). Med alla (ohörbart) arbete och alla... (ohörbart) att bär hundra procent skulle garanteras i tre månader. Och nu kommer vi dit och det finns ingenting, inga bra villkor och man ska betala för det här äckliga stugan. Jag minns inte hur mycket men jag tror hundra kronor per person men det i alla fall 800 euro per månad. Och jag räknade hur många stugor han hade där, tio stycken och jag sa varför behöver man bär, så man räknar bara 800 och 800 per månad från varje stuga är det inte för det för det. 800 dollar för en stuga. Men han säger ni betalar inte för bostad, jag säger ja vi ska inte betala enligt avtal, ni betalar bara för el och maten. Jag bodde i England, en familj på sex personer betalade för huset 200 på vinter för el och vatten trots att det var två-tre toaletter. Och den här idioten skulle få 800 euro för en stuga utan några slags bra villkor, bekvämligheter. Och han sagt på dagen ni ska inte vara här ni ska vara i skogen. Och tvätta får ni bara på natten och ni ska stå i kö för att kunna tvätta era grejer. Är det normalt? Vilken normal person som skulle acceptera det här, ingen. Och fanns inga bär och det är klart att vi ska betala för det här. Ja jag sagt "dina villkor (ohörbart) stämmer inte med avtalet", han säger "jag vet inget om avtal". Ja inspektör (ohörbart) känner jag inte, ingen känner jag och ingen som (ohörbart) gå härifrån", okej jag sa "vart ska jag gå, till skogen?", han sa "jag struntar i det det är min egendom", jag sagt "men lyssnar jag kom för 4000 kilometer inte för någon anledning", "jag bryr mig inte" sa han "jag kommer och kalla polis nu". Och polisen (ohörbart) har kontakt med honom, bra relation. Så det var sagt att ni kan ta den här bilen trots att det var ingen försäkring eller bilen inte gått besiktning. Men polisen sagt alla känner (ohörbart) rör inte dom, den här bilen. Jag sa "vadå finns ingen försäkring eller besiktning?", polisen "rör inte alla känner till, det är bara någon slags att ni försöker sätta oss dit". Ja dom säger att vi kommer tjäna ihop några 100 Ruber och sedan kommer då polisen och stoppa oss och på något sätt ordna allt detta. Så var då om polisen stoppar oss och jag säger jag har ingen försäkring eller besiktning det är bilen från den här mannen, du känner väl till det och då kommer polisen säga okej åk iväg, det är bara dumheter. Jag sa till honom det är dumheter. Och han räknade med att kanske, kanske inte i Europa det brukar inte fungera så. Ingen polis som kan släppa dig iväg för att poliser får bra lön. Han behöver inte ta någon slags muta och förlora sitt arbete. Och det är bara (ohörbart) jag kommer inte ta den här bilen. Han sa "okej, försvinn härifrån, gå härifrån", jag sa "jag kan väl ta mina saker bara", "nej du ska inte gå på min egendom okej, gå nu". Ja så så jag gick. Jag sa till Yaroslav "ska du gå med mig eller inte?", "ja bror jag ska gå med dig". Vilka hot då, normal relation och vi gick till fots, det var ungefär... på kvällen, det började bli mörkt. Och tills morgonen när solen skulle gå upp så gick vi väldigt pigga till den här staden för att ingen som åkte som förbi och jag mindes vägen på grund av att jag hade tagit bilder på skyltarna. Jag brukar alltid göra så. Och så kunde vi komma fram till fots till tio-nio på morgonen ungefär. Så räkna om man går fem kilometer per timme så det är ungefär femtio kilometer. Så (ohörbart) eller polis... om bilen finns inte där så ska vi leta efter buss. Bilen var öppen, vi kom fram och hittade bilen, ingenting som tagits någonting ifrån där. Jag blev väldigt

förvånad för hos oss skulle allt stulits redan för längesedan och bilen skulle inte finnas kvar. Tjugo gånger skulle bilen stulits redan. Och jag sagt vad ska vi göra nu då, bilen är efterlyst säkert av polisen med ägaren redan. Vi har inte tillräckligt med pengar. Vi har inga pengar, väldigt lite. För returreisa har vi inte pengar tillräckligt men bilen var tankad, nästan full tank. Så när vi åkte förbi bensinmacken var stängd och jag vände mig till någon kvinna eftersom det var bara med kort man kunde tanka. Jag sagt att jag har inga pengar på kort, vi hade lite euro och dollar. Jag sagt kan ni hjälpa, så hon tankade bil med sin kort... med sitt kort och jag betalade henne kontanter. Jag vet inte var det var men det var någonstans, hon tankade full tank. Så jag har inte rånat någon. Om vi är såna rånare och mördare så varför skulle man betala en kvinna pengar, jag kunde bara ta, så. När vi kom tillbaka med den här bilen jag sa till honom jag har inte sovit tredje-fjärde dygnet nu, jag sov kanske en timma någonstans på vägen där men verkligen allt var... spelade ingen roll för mig alls för jag sov inte nu tredje-fjärde dygnet. 15-20, en timme kanske någonstans kunde jag ta tupplur. Och jag var vid ratten från syd Sverige till Norra Sverige från Markaryd till norra. Ungefär en timma där kunde jag stanna och sova. Så jag kan inte säga att jag tänkte logiskt, att jag hotade, att jag planerade någonting (ohörbart) det är bara dumheter. Människa som sov inte tre dygn och körde två och halvt, tretusen i så fall skulle jag bara sätta mig någonstans och jag somnade på en gång. Så därför säger jag så, jag sa till dom jag åker, jag åker till Polen, pengar har vi inte tillräckligt. För pengar (ohörbart) kanske 200-300 dollar inte mer. (Ohörbart) självklart också skulle inte räcka för oss hela vägen. Så jag sa till dom gå till dom och fråga om dom stannar kvar eller om dom åker med. Jag skulle sova lite. Jag sa bara ge mig möjlighet och sova åtminstone tre-fyra timmar och sen kommer du tillbaka och säger till. Så jag var kanske ungefär en halv kilometer från den här slavhandlare som lämnar ut gratis stugor för 800 euro. Men jag fick inte sova han kom tidigare. Jag bad också att han skulle hämta mina saker, han hämtade mina saker och lämnade sina tog också sina med. Han sa att jag har ingenting och göra (ohörbart) så vilka hot då, vad är det för hot. Ska man lyssna... dumheter att han hotade mig, annars kommer vi stanna kvar i Sverige, vi tar oss inte fram till Ukraina, (ohörbart) ukrainare där (ohörbart) alla har bil. Varje grupp har en bil och alla pratade ryska, ukrainska eller serbiska. Vilken som helst person skulle skjutsa honom och till och med ägaren kunde göra det, inga problem. Det var själv han som ville åka med mig, så. Och han frågade Zoriana, Zoriana också sa att hon ville inte stanna här på grund av att han kom dit och sagt "varför sitter ni här, det är inget hotell gå till skogen". Han tog ifrån dom pengar för att dom övernattade. Jag vet inte hur mycket men 50 dollar säkert betalade vi för att dom övernattade och det är inte dusch. Han är verkligen en skitstövel. Bara om man tänker som en människa, okej människor körde 4000 kilometer, dom trivs inte, dom lämnar, alla skulle säga okej övernatta vad du behöver och gå härifrån men han också ville få betalt. Så är det. Och dom kom till tidigare, (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) två timmar väckte mig och sagt att vi kan inte bo där, han säger att vi ska gå. Jag säger var är Zoriana, Zoriana redan gick iväg med väskor. Så han slängde till och med kvinna, kvinnan också tog väskor och gick på vägen. Och han sagt hon sitter där någonstans där och väntar. Och Yuri frågade jag, Yuri jag minns inte men han... ja jag tror inte att han erbjöd Yuri och åka med trots att jag sagt att han ska fråga alla. Jag sagt okej inte erbjud då så. Så jag fick inte sova igen, alla satt dom Zoriana fram och Yaroslav ville inte sätta sig framme, han alltid satt där någonstans och torkade bort något, den här dumbom torkade bort alla fingeravtryck. Jag sa honom men vadå om vi blir tagna då kommer vi väl och berätta. Jag tror att människor har väl förståelse, det är klart att du kommer inte få

några bara stryk på huvudet men vi ska försöka ta oss fram. Till Zoriana sa jag du ska inte åka med oss för man måste gå igenom samma område där bilen var stulen. Jag kommer och släppa dig färjan. Nej jag sagt inte exakt att den var stulen jag sagt bara du kommer inte åka med oss. Så jag släppte henne vid närmaste färja och den här kvinnan hon visste ingenting, inte angående att det var stulet, hon trodde att som jag sagt till henne att bilen var hyrd. Så den här personen hon har inte något med det och göra, med den här bilen. Fast jag åkte ju tidigare också med bra bilar. Jag jobbade som chaufför. Men det är den bästa bil som jag någon kört i mitt liv. Så därför vi körde henne till färjan, den närmaste och samlade ihop alla pengar som vi hade kvar. Köpte biljett till henne och gett henne en viss summa till resan och hon (ohörbart) Polen. Hon också hade köpt matvaror för en månad och vi packade det som vi kunde och satte henne på färja. Så till och med den här bilen jag (ohörbart) parkeringen och färjan var på morgonen, vi skulle vänta hela natten i bilen. Så kan ni föreställa er människor som gjorde mord och sover i lugn och ro i en bil av en person som blivit mördad på en central parkering. Det är bara löjligt. Jag har förstått väldigt tydligt att polisen letar efter stulen bil och man tittar kanske efter nummer men samtidigt att man ska leta efter mord eller (ohörbart) det är två olika saker. När man efterlyser då kanske letar man bara på någon slags lokal nivå men annars (ohörbart) nivå. Så vi var hundra procent säkra att personen lever och är frisk, så. Så satte vi henne på färja. Pengar hade vi inte speciellt mycket där och jag inte förklarat något. Jag ringde till någon bekant som bruka åka och jag frågade hur man kan åka igenom för vi har inga pengar. Han sagt man kan åka via Danmark, det är betalbro, det är allt. Pengar finns inte. Jag försökte åka till Stockholm, in till Stockholm. Ja i skogen när jag beslutade åka i den här bilen i skogen slängde jag allt från bilen för då planerade vi fortsätta den här... åka den här bilen, köra bilen i Polen. Det var registreringsbevis, så några saker slängde jag bara, några grävde jag ner i marken, jorden. Jag har inte tagit något för mig. Registreringsbevis var det för bilen och jag räknade med att ifall om vi skulle stoppas på gränsen då skulle jag visa registreringsbevis och jag har internationellt körkort och jag kunde säga (ohörbart) någon farbror eller moster, jag tror inte att polisen skulle reagera så mycket på det. Huvudsaken att bilen skulle inte vara efterlyst. Eller om vi tänkte jag om vi blev stoppade kanske lämnar bilen och åker iväg och springer iväg och det är klart att dom kunde nå oss, springa ikapp oss eller ta bilen. Så har jag passerat Danmark, det fanns inga bilar för Danmark och jag kunde inte ta ut pengar på kortet. Och jag förstår inte svenska, jag visste inte vilken pin-kod så jag bara tryckte någonting, försökte gissa. Kanske någonting från hans anteckningar, jag såg några papper där, kanske jag använde det. Jag utesluter inte den här möjligheten för jag kunde inte PIN-koden. Om jag skulle vetat PIN-koden jag skulle ta ut pengar. Men jag tog inte ut pengar, jag satte mig i bilen och sagt jag kunde inte ta ut, vi har inga pengar. Men tänk nu att vi mördade en man och sen går jag till bankomat och jag vet att det är två kameror som filmar där och tar ut pengar. För glasögon hjälper inte på kamera. Jag brukar titta på teve och jag förstår att kamera kommer och... man kommer bli igenkänd. Så jag struntade till och med i det, trots det jag går till kamera och tänkte det spelar ingen roll vi måste ta ut från landet. Men pengar kunde inte vi ta ut. Jag kom till Yaroslav och sagt här är kort, här kort men jag kunde inte ta ut någonting härifrån. Han sa jag tror på dig, okej slängt det. Och jag vet inte, minns inte han slängde eller jag slängde men bankomat tog inte tagit kort från oss, det är lögner. För jag lämnade tillbaka till Yaroslav för att han inte skulle inte tveka att jag någonting tagit ut och la i min ficka. Sedan när vi åkte på vägen vi hade inga pengar alls och jag skrev sms för att möjligtvis... möjligen att någon skulle betala

för bron. Kanske till Zoriana, till andra bekanta. För Zoriana redan passerat och hon redan var i Ukraina så hon hade redan möjlighet och hjälpa till oss. För hon förstått väldigt tydligt vilken situation vi befinner oss i. Och hon som människa såg jag att vi lämnade allt det sista till henne. Så okej brottslingar, om vi är två mördare sådana helt slut med oss så varför ska vi be en kvinna om 20 dollar för resan. Vi är mördare, vi kör, åker stulen bilen, polisen... (ohörbart) så det var ingen mening att vi liksom göra så, vi kunde bara ta (ohörbart) för vi är inte såna brottslingar att vi kunde bara fortsätta och köra på. Vi gjorde sina... alla sina brott någon gång i tiden men då var det verkligen (ohörbart) att man fick ett sånt (ohörbart) det var väldigt konkret (ohörbart). Och för det första likgiltighet som var verkligen konkret. Jag vet inte det är så vanligt hos er. Hos oss när något går sönder så alla människor behöver ibland (ohörbart) dom stannar själva. Dom stannar och erbjuder hjälp själva. Här i Europa människor går och drar här, alla struntar i alla. Jag förstår det finns tjänster och så vidare, försäkringar. Men det fungerar inte det, försäkring fungerade inte polska. Bilen var försäkrad. En bekant från England skickade på mitt kort överföring och på sådant sätt. Och Zoriana också skickade och kanske någon mer och jag utesluter inte fem-sex olika personer säkert gjorde det. Jag skrev till alla vem jag kunde. Jag utesluter inte det. Och så har jag passerat Danmark, Tyskland, Polen, i Polen åkte vi och tog motorcykel. På parkering hade jag motorcykel där som jag köpte när jag var i England. Jag vi tog motorcykel, Yaroslav satte sig på motorcykel och jag satt i bilen och åkte någonstans ganska (ohörbart) plats. Jag minns inte vilken stad, lämnade bil, satte oss på motorcykel och körde, vi åkte. Jag hittade en klient och sålde min motorcykel, köpte bil med Yaroslav. Ingen som hotade någon, absolut inte. Han var redan i Polen. Vad sa han att han ville att jag skulle ta ut honom från Sverige till Polen, han var ju redan i Polen, gå var du vill. Vi växlade, varannan gång körde han eller jag motorcykel. Så det är allt. Vi köpte bil och åkte till Spanien för att tjäna ihop pengar. För att det var... (ohörbart) med pengar, massa skulder. Och man skulle ju lämna tillbaka alla. Och i Tyskland det var lite sämre (ohörbart) dricka öl och köra onykter eller köra utan bälte. Och jag säger nu kommer polisen stoppa dig och du kan inte ens prata. Jag kan åtminstone lite engelska, hur kommer du förklara sig. Han säger bryr dig inte om det jag kommer kunna förklara mig (ohörbart). Jag kan inte fatta hur han tänkte förklara sig. Så jag sa okej vi ska säga adjö till varandra här. Jag gick till mina ärenden någonstans i skogen, han gick, han åkte och jag gick, han åkte och jag gick, jag vet inte vad han gjorde där. (Ohörbart) tror jag, det var där någonstans. Ja och så sagt vi adjö till varandra och när jag kommer tillbaka så var han inte kvar där. Jag minns inte jag sagt kanske till någon buss eller någon bil som åkte förbi, jag kunde inte kontakta honom, han skrev sms till honom "var försvann du?", jag sagt "jag är vid bilen, jag gick till bilen" och han blev okontaktbar. Så jag tog mig fram till Polen på sådant sätt, jag hade inga pengar, massa skulder. Några, lite pengar hade jag kvar från motorcykelförsäljning, jag minns inte hur mycket jag sålde för. Yaroslav också fick en del pengar, jag var skyldig honom också en del, en summa pengar från Ukraina då. Eftersom han tog med sig sina pengar. Så han hade fickpengar, han var inte helt pank. Bilen var köpt från båda, han kunde köra och jag kunde köra den här bilen som tagits ifrån Tyskland. Han hade bilnycklar också och dokument också. Så i Polen hittade jag arbete. Arbetade i Polen för att tjäna ihop pengar. Jag hade ju kanske två och halv månader kvar av min giltighet (ohörbart) passet. Och jag arbetade som traktorförare på fältet, körde bil, jobbade på lantbruk alltså med olika slags... Sen blev det kallt, arbetade med och kapa träd och trädgård med äpple och päron. En tid arbetade jag hos en och sedan hos en annan där arbetade slutade för det första så jag gick till en annan. Människor

hjälppte till, jag fick bostad där också. Och jag har inte brutit mot några lagar.

Sedan gick en viss tid och dom frågade men kan du... hur länge kan du stanna. Jag köpte tjeckiskt via internet tjeckiskt dokument trots att jag hade ukrainska passet och jag kunde tjäna ihop till en bil, en gammal bil. Men det var stort fokus på grund av att jag arbetade varje dag. Jag köpte dom... något slags dokument från tjeckien, souvenirdokument kan jag säga bara för att veta för dom att jag är från tjeckien så det inte ska bli några problem. Så det är så.

FL Oleksandr, tack. Vi står på platsen där man hittade Gert-Inge död, har du något mer och säga om det?

MT Om det kan jag inte säga någonting.

FL Nej.

MT Jag var inte på den här platsen och jag har inte sett den här platsen sen vi passerade förbi, jag var vid sjön.

FL Ja.

MT Men sjön var... det var hus runt om så det var bosättningsområde där, det var människor, det var inte något slags skogsområde. Jag kan inte säga något om det.

FL Då tar vi en paus 16.57.

(PAUS)

FL Då är klockan 17.12 och (ohörbart, tolken pratar samtidigt) vägen och industriområde. Känner du igen dig Oleksandr?

MT (Tystnad)

FL Där nere ligger det här stugområdet där vi var innan idag. Bakom dig har du den här parkeringen vi pratade om där lastbilsskyltarna stals. Tar man höger på den här vägen kommer man ner till dom här stenarna innan ju (ohörbart, tolken pratar samtidigt) och tar man vänster så kommer man ju in mot Markaryd centrum. Känner du igen dig?

MT Nej inte så mycket.

FL Den här grusvägen till exempel känner du igen den, har du varit här?

MT Jag minns inte det.

FL Okej, det här bytet av regskyltar har Yaroslav också berättat om. Och efter det så gjorde vi ett fynd av dom här registreringsskyltarna som satt på Volvon från början. Vet du någonting om det var dom kan ha hittats?

MT Nej.

FL Inte? Vi tänkte att du skulle få se det stället. (Ohörbart)

(Tystnad)

- FL Då anträffas dom registreringsskyltarna under den här granen här och även en påse med lite tillhörigheter som kom ifrån den här Volvon. Känner du igen området?
- MT Inte så mycket men möjligtvis att plåtarna slängdes här någonstans ifall om det är den här vägen där vi bytte så kanske Yaroslav kunde slänga det. Jag vet inte vem som slängde, jag minns inte det, men skyltarna slängdes eller lagts tillbaka i bagage, jag vet inte riktigt, jag minns inte det (ohörbart)
- FL Har du lagt grejerna här?
- MT Jag minns inte, jag minns inte det.
- FL Okej.
- MT Jag säger att jag minns inte vem som bytte, vem som tog av, i vilken följd, vem som slängde, jag minns inte. Vi kunde slänga, kunde ta med i bagage, jag minns inte det.
- FL Okej, nej då pausar vi 17.17, går vi tillbaka till bussen (ohörbart, tolken pratar samtidigt)
- (PAUS)
- FL Yes då är klockan 17.20 fortsätter vi. Okej Oleksandr då har du ju berättat att regskyltarna byts det är ju stenar på det hållet och vi kör på detta hållet eller hur?
- MT Ja.
- FL Och det är du som kör och Yaroslav (ohörbart)
- MT Jag minns inte exakt, kunde sitta fram eller bakom.
- FL Mmm.
- MT Jag säger det på en gång för ni frågar hela tiden vad satt han, ni kan fråga dom när vi kom fram vem som satt i bilen och var, dom såg det.
- FL Jag vill ställa en fråga här, hur hittar ni till den polska bilen från det här stället?
- MT Det finns bro där och jag gick till fots där och jag satt där på bänken.
- FL För då visste du att den här vägen leder fram dit då?
- MT Jag minns inte om jag visste eller inte visste. Snarast det var lite spontant för jag ser att man svänger fel och sen kanske hittar rätt. Jag visste bara att vi körde motorväg och vår bil var vid motorvägen, man kunde se det för det finns den här McDonalds eller det här matställe eller burgare
- FL Mhm, men hur visste du att motorvägen låg där borta?
- MT Ja snarast så.
- FL Men hur visste du att (ohörbart, tolken pratar samtidigt)

- MT (Tystnad) Jag vet inte, kanske vi gick därifrån eller gick runt där, kanske jag gick kanske på den här trottoaren. Vi gick runt överallt. Du kan säga gick du här och jag säger nej och jag kanske gick, jag bara inte minns exakt. Så många olika ställen gick vi. Allt var inom den här lilla orten, gränsen. Jag har inte varit där någonstans vid ridhuset, stallet. Det var en sjö som sagt. Det var mer hus runt om. Där vi var det var någonstans (ohörbart) område men det var hus.
- FL Jag tänker nu när du nämner den här sjön igen, jag sa att vi skulle åka dit men klockan blev väldigt mycket så jag vill bara frågar dig hände det något mer än att du satt och vilade på någon bänk där vid sjön?
- MT Jag minns inte om det hände någonting för jag bara minns sjön.
- FL Okej.
- MT Att något färgstarkt tror jag inte det hände där.
- FL Nej.
- MT Men sjön minns jag för jag satt där och jag tror det var någon slags (ohörbart) det var tränings... utegym och jag minns det och jag satt där.
- FL Okej, men du kör den här sträckan Volvon på väg till den polska bilen då. När vi närmar oss här så ska du få visa var någonstans den polska bilen stod och var du parkerade Volvon.
- MT Det har ju förändrats allt här.
- FL Mmm.
- MT (Ohörbart, pratar samtidigt som tolken) på ett ungefär, jag kan säga på ett ungefär, jag kan inte säga exakt. Det var en ficka här och så på höger sida.
- FL Mhm, här?
- MT Jag vet inte om det var den. Ja något liknande på höger sida. Ja ungefär så här i det här området kanske, kanske.
- FL Var parkerade du Volvon (ohörbart, tolken pratar samtidigt)?
- MT Ja vi åkte så här, vi har inte vänt om för Renault en stod med framsida dit. Och jag kom ju härifrån med Volvon så jag ställde mig... så jag ställde mig bakom Renault en så ljuset... Renault ens lampor var hit och Volvons dit, så det var bagage mot bagage.
- FL Okej, hur nära stod (ohörbart, tolken pratar samtidigt)
- MT Det minns jag inte, men inte långt ifrån för att dom skulle inte bära väskor för långt.
- FL Mhm.
- MT Jag kan inte säga exakt det är omöjligt och minnas, på ett ungefär tänker jag logiskt om vi knuffade bilen så då bilen borde stå med (ohörbart) framåt dit. Och

om jag kört härifrån så säkert att jag ställde mig med lamporna framåt dit, det är bara logiken. För att sedan vi packade om och jag körde och jag vände om, ungefär så.

FL Vad är din minnesbild av vad det är som händer då när ni kommer hit med Volvon?

MT Inget.

FL Men vad är anledningen att du sitter kvar i Volvon och Yaroslav går ut?

MT Då jag satt vid ratten.

FL Men varför är inte du och hjälper till och lasta väskor?

MT För det första jag var väldigt trött, för det andra vad ska jag hjälpa till, kan dom inte tre klara väskor eller två. Jag gick inte ut, jag... nej jag lämnade inte förarplatsen. Jag minns att Yaroslav han gjorde sitt. Gjorde sitt bästa för att inte lämna några fingeravtryck, torkade bort någonting så jag skrattade bara. Angående att jag sagt till honom gå och torka bort det någonting, det är dumheter. Kanske någon som förstod och pratade fel. För Renaulten var ju registrerad på mig. Och vi alla gick med pass på färjan och för det här matstället har jag visat mitt id-kort och registrerade sim-kort på mitt pass och mitt id-kort. Så det är bara dumheter, för det är ingen mening och göra det där. Varför skulle jag torka bort fingeravtryck i min bil. Det är enkelt man kan ju se bara vem som körde på färja. Det har blivit förvrängt, jag förstår inte varför man gör det här. Skaffa en sådan super super torkade bort och så vidare, torkade där och här men någonting som går inte ihop där hos er. Hur många meter åkte jag dit, det vet jag inte om körde hur mycket. Mitt huvud var inte (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) jag har inte kollat klocka men absolut registreringsskyltar det var (ohörbart). Yaroslav gick och samlade alla, jag vet inte var sagt han till dom och på vilket sätt. Öppnade bagage, dom tog... lagt väskor in vissa i bagageutrymmet och andra i bilen. Allt fick inte plats så vissa väskor var nära där bak. Så vi vände om åkte, Yaroslav stängde bilen, tog allt ifrån bilen. Och det var allt och vi åkte. Jag frågade honom "hur mycket tid har vi på oss?", han sagt "två-tre timmar har vi". Och det är allt så vi åkte ja och pratade verkligen att vi måste lämna den här regionen inom två-tre timmar. Och jag var ju väldigt (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) förstått att jag måste klara 300-400 kilometer för att stanna efteråt och vila lite, ta en kopp kaffe eller te. Så blev det ungefär också. 300-400 kilometer åkte jag, vi stannade där, gick ut, jag bytte kalsonger, strumpor för att allt började lukta illa, shorts, hans fötter också luktade illa. Han har svamp på fötter och hans fötter börjar lukta illa fort. Jag vet inte kanske drack vi kaffe eller te där också för jag hade en termoskanna med mig med te. Vi tillsammans med Yaroslav gick ut, det var en liten parkeringsficka, någon liten där. Jag vet inte om (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) det var någon soptunna där men det var (ohörbart) kunde sitta i bilen där, någonstans rastplats. Zoriana och Yuri dom gick inte ut. Dom kunde inte höra vad vi pratat om för bilen var stängd och dom kunde inte se heller vad vi gjorde för dom satt med ansiktena ditåt. Vi var inte där länge, kanske fem-tio minuter. Och jag sa till honom jag måste få sova, kanske måste vi byta skyltarna för (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) region och det ska vara skyltar till en annan region. Vi kollade det var ungefär 200 kilometer till Stockholm eller något sånt jag minns inte hur mycket. Och vi reste in i Stockholm i närmaste... i närmaste gård på vägen (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) för

att inte gå ifrån gps så långt bort. För jag har redan installerat eller Yuris telefon var det eller gps jag har redan (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) så har jag redan lagt den här resan till mål... målsättningen till arbetet. Yaroslav hade med sig redan (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) och när vi kom dit så jag till honom "gå och arbeta lite" och då menade jag gå och ta numren. Inte så att jag sa till honom gå och arbeta, nej han vet vad han gör. Så han (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) jag tror inte att jag inte ens gick ut från bilen han bytte själv. Och så vi åkte vidare.

FL Är det något mer här som händer här vid omlastningen när ni kommer med Volvon?

MT Inget speciellt färgstarkt. Att någon påstår att Yaroslav var (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) Zoriana säger Oleksandr ändrades, på plats Oleksandr sov inte på tre dygn, det är klart att en sån kan förändras efter tre dygn om man inte sovit. (Ohörbart, pratar samtidigt som tolken) och jag hade ju framme... koncentrerad samtidigt på vägen för att kunna ta dom fram välbehållna. För att den här situationen det var jag som ansvarade för deras liv och för andra människors liv också på vägen. För det verkligen jag förstod att jag har inte sovit på två och halvt dygn, 1700 kilometer vid ratten och jag måste också köra ungefär 1500 kilometer utan stopp. Därför jag var koncentrerad bara på vägen för att inte orsaka någon trafikolycka eller (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) inte döda heller mina passagerare som åker med mig. Därför kanske jag var lite så här betedde mig konstigt. Men jag dricker inte alkohol, jag drack inte någonting. Yaroslav kanske drack, han får förklara själv vad han drack men jag var inte där närvarande i alla fall inte om det.

FL Nu har du varit här i Markaryd i några timmar är det något Oleksandr som jag eller vi inte har frågat som du tycker är viktigt? (Ohörbart) som är viktigt för den här händelsen.

MT På vilken händelse?

FL Ja din... den misstanken som du har mot dig, alltså är det något som jag inte har frågat dig eller visat dig som du tycker är viktigt och komma fram?

MT Jag kommer väl och fundera på det lite grand för när jag sitter här, på häktet i Malmö får jag inte ens (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) och jag gör ingenting för det här. Jag förstår att alla har sina begränsningar, alla olika (ohörbart, pratar samtidigt som tolken). Men nu har jag sett massa olika saker (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) massa människor, och till och med polisen och det är till och med trevligt och se att dom. Så jag kanske kommer och fundera lite på det, kommer och koka ihop allt. Och vid nästa möte möjligen att jag kommer ihåg något och lägger till då. Kanske jag har sagt någonting fel där för det är också (ohörbart) måste förstå det (ohörbart) jag vill självklart inte sitta där. Så varje ord kan bli förvrängt (ohörbart) och mot mig, inte till min fördel. Som jag förstår att jag är i en sådan situation allt går till min skalle. Så jag ska fundera på det lite. Och möjligen jag kommer och dela med mig mina funderingar, kanske kommer jag ihåg något. För faktiskt (ohörbart) minne lite bättre.

FL Mhm, ja men vad bra (ohörbart, tolken pratar samtidigt) ses nästa gång nästa vecka någon gång. En sista grej bara, viktig grej, om jag har förstått dig rätt nu då så har du inte kunnat känna igen den här platsen där Yaroslav kom med bilen

Volvon?

MT Nej eftersom det var tre-fyra sekunder bara, han kom, stannade på en gång, flyttade, på vilket sätt inte heller minns, det är orealistiskt. Den här platsen jag känner inte igen heller, jag säger uppriktigt. Det var (ohörbart) men du säger att det är den här staden och den här matställe men jag känner inte igen, alla platser likadana. Jag körde igenom hela Europa överallt och fram och tillbaka.

FL (Ohörbart) den här platsen har ändrats ganska mycket, det var inga byggnationer här då. Nu gör vi så Oleksandr att du funderar till nästa förhör (ohörbart, pratar samtidigt)

MT Inga problem (ohörbart)

FL (Ohörbart) Då gör vi så att vi avslutar förhöret för idag, då är klockan 17.32.

MT Mmm, det var trevligt (ohörbart) er nivå är mycket högre än polska (ohörbart)

FL Det tar jag som en komplimang.

MT Det är en bra komplimang.

Förhöret genomlyssnat och rättat av krinsp Christina Severinsson.



Förhör

Nr 8

Signerat av

Signerat datum

Enhet

Polisregion Syd, Grova brott 2 PO Kalmar Kronoberg

Diariernr

5000-K945985-19

Hörd person

Traiduk, Oleksandr

Personnummer

19711229-

Den hörde är

Misstänkt

ID Styrkt

Ja

Sätt

ukrainskt pass

Ställning till misstänkt - målsägande - vittne

Tolk

Semantix nr 1355

Språk

Rysk rättstolk

Brottsmisstanke / Anledning till förhöret

Mord

Tillgrepp av fortskaffningsmedel

Försök till bedrägeri

Underrättad om misstanke

Ja

Underrättad om rätt till försvarare (best i FUK 12§ iakttagna)

Försvare/ombud önskas

Zackarias Hallenkrantz

Försvare/ombud närvarande

Ja

Godtar den försvarare som rätten förordnar

Förhørsledare

Carl-Gustaf Rask

Förhørsdatum

2020-03-05

Förhör påbörjat

13:48

Förhör avslutat

18:50

Förhørsplats

Rättscentrum i Malmö

Typ av förhör

RB 23:6

Förhörssätt

Videobandsförhör

Förhörsvittne

Utskrivet av

CS

Ljudbandsförhör

Involverad personal

Sandra Mattison

Funktion

Biträdande förhørsledare

Berättelse

Dialogförhör

FL Förhørsledare Carl-Gustaf Rask
 BTR FL Biträdande förhørsledare Sandra Mattison
 ADV Advokat Zackarias Hallenkrantz
 TOLK Tolk Rysk rättstolk
 MT Misstänkt Oleksandr Traiduk

FL Nåväl Oleksandr vi börjar med och fråga några reflektioner från utflykten till Markaryd?

MT Några särskilda reflektioner har jag inte men det är självklart det är lite obehagligt att åka och besöka en plats där någonting hade inträffat. Som jag sa tidigare så hade jag nog knuffat framför mig den bilen om jag kände till vad det skulle bli för konsekvenser, knuffat ända till norra Sverige. Det kan hända att jag sa något fel,. Jag kom på ett ord som jag nämnde och det var fel. Jag vill rätta till det på en gång men det vore nog lite lustigt och jag tänker rätta till det nu. När vi var på väg

tillbaka från norra Sverige, då menar jag att det var jag, Zoriana och Yaroslav.

Zoriana satt i..på passagerarplatsen där framme och Yaroslav tog alltid plats bakom. Jag stannade bilen på en bensinstation, på en mack och efter att jag tankat bilen så gick jag in för att betala. Det var en polisbil som körde och ställde sig bredvid volvobilen på parkeringen. Dom ställde sig bakom mig i kön, omedelbart bakom mig. Jag betalade och så sa jag någonting. Jag sa så här att "värdens??? bil stod bredvid min bil", så sa jag. Och jag tänkte att jag sa nog fel därför att det var inte min bil utan det var en bil som tillhörde målsägande och jag ville att detta ord inte skulle... att det skulle missuppfattas senare i...under domstolsförhandlingen, titta på honom, vilken fräck figur, vilken typ som säger att det är en person som hade dött och han kallade hans bil för sin bil men det är bara ett ord, ett uttryck, det är ungefär som... som man brukar säga hos oss, på mitt språk åtminstone. Man...jag kan ju säga min busshållsplats men det betyder inte att det är busshållsplats som tillhör mig utan att jag stiger av på den busshållsplatsen. Eller man kan ju säga att mitt flyg, min flygplan ska gå eller ska flyga nu men det behöver inte betyda att det är mitt flygplan utan det... alltså, man kan... man kan också säga det är min stad eller någonting den stilen, det betyder att det är ett komprimerat uttryck för att slippa uttrycka sig i långa haranger. Jag är ingen juridisk utbildad person men jag är en enkel människa, en vanlig människa och jag sa bara en enkel...enkel fras. Korrekt borde nog ha varit så här, polis bilen stod bredvid den bil som jag körde och som tillhörde målsäganden. Och det ordet det var det som jag funderade på men på den...då var det för sent och ändra. Det är så tills vidare.

FL Ja, jaha, ingenting annat angående om du har någon ny minnesbild av någonting?

MT Det kan hända att vissa små minnen kommer men i min situation, och min situation är inte den bästa därför att jag vet ju att jag inte hade dödat någon. Och jag har blivit det ordet, åtalad, för att jag skulle ha dödat en person och det är väldigt starkt när jag inte hade dödat någon. Det är nog lika starkt uttryckt liksom åtal för bedrägeri, i tre bedrägerier på tre... tre punkter. Jag förstår att åklagaren har sin uppgift att överdriva, att göra en fluga till en elefant. Det beror väldigt mycket på vilka fantasier som åklagaren ska ha. Och nu måste jag vara mycket försiktig i mina uttalanden i hur jag ska välja ord. Till exempel mina felaktiga personer eller uttal kan bara skada mig. Om åtalet ska ändras gentemot mig så kommer jag kanske att minnas mer och ska vara kanske mer uppriktig om vi...om jag ska uttala mig så men just nu är det... Men just nu är det så att det åtal som riktas mot mig stämmer inte överens om med verkligheten. Och därför ska jag avhålla mig från att svara på en hel del frågor.

FL Låt mig redogöra lite grand för processen. Just nu pågår någonting som kallas för förundersökning. När den är klar då tittar åklagaren på den, tittar på allt material, därefter bestämmer sig åklagaren för...

TOLK Förlåt mig?

FL Därefter bestämmer sig åklagaren för om hon ska åtala dig för tillgrepp av fortskaffningsmedel.

TOLK På....?

FL ...tillgrepp av fortskaffningsmedel, försök till bedrägeri och mord eller bara

någonting eller ingenting. Du är alltså inte åtalad för någonting ännu, utan vad vi försöker skapa ännu det är ett underlag för domstol....(ohörbart, pratar samtidigt)

MT Jag bara skrattar här och jag ska förklara varför. Jag sa redan tidigare att jag tycker mycket bra om polisen. Det kan hända att det fanns poliser i min familj också. Jag förstår mycket väl ert arbete men... men jag befinner mig... jag sitter här i fängelset enligt tre åtal från åklagaren. Jag kommer inte ihåg åklagarens efternamn. Jag minns inte efternamnet, men om jag minns rätt så är det åklagare från Malmö. Men jag har fått en utskrivning... någonting utskrivet i samband med gripandet och häktningen. En del av dessa punkter översatte man för mig till ryska. 4 december 2019 blev jag arresterad av poliser, som enligt Europeiska arresteringsorder som utfärdades av Sverige. Under två dagar fick jag några smärtlindrings... smärtlindrande smärtstillande mediciner. Och den 6 december kördes jag till en åklagare och jag hade bara pyjamasen på mig. Men det var polisen, vanliga poliser som körde iväg mig. Därför att jag greps på sin tid och anhållits förmodligen av en elit... av ett elitförband som jag inte minns vad det heter. Men det elitförbandet var mycket långt från eliten. Och av deras beteende kunde jag förstå varför det stora Tyskland kunde tillryggelägga hela Polen på en vecka. Deras elitförband kan jag jämföra med en vanlig byggnadsbrigad hos oss, dessutom berusad. Och åklagaren framförde åtalet till mig, det första jag åtalades... anklagades för mord på en kvinna. Två, att jag skulle ha kapat fortskaffningsmedel. Tredje, bedrägeri i tre tillfällen. Det var en kvinna som förhöorde. Jag utsattes inte för misshandel eller tortyr. Och jag svarade på en gång att jag inte kände något mord. Där handlade det om en kvinna, här handlar det om en man. Jag förstod att det förekommer grovt...grova fel vid översättningar, tolkningar och så vidare. Det har ingen betydelse därför att jag sa till henne att jag inte erkände något mord för att jag inte hade dödat någon kvinna eller någon annan människa över huvudtaget. Men jag erkände att jag verkligen körde och det kunde ha varit en stulen bil. Det var ingen som hotade med mig någonting, jag erkände det. Och sen försökte verkligen ta pengar från det kortet som fanns inne i bilen. Om man nu skulle göra en bedömning enligt lag så det som jag gjorde det var ett försök till kanske bedrägeri i mindre belopp. Det var ett litet belopp som jag försökte ta från kortet, det minns jag. Jag blev anhållen och det blev en utredning med anledning av att jag skulle då överlämnas till Sverige. Man frågade mig om jag godkände denna utlämning, jag sa givetvis ville jag inte det. På frågan varför sa jag, det är elementärt, det är lätt och förstå. Jag hade ju inte... jag har ju inte dödat någon. Att jag skulle bli körd till ett land där jag skulle bli anklagad för någonting som jag aldrig har gjort. Det är givetvis ingen som... ingen människa som vill bli utlämnad. Dessutom sa jag att jag ville att jag skulle bli utlämnad till mitt land som skulle utreda detta. Då skulle jag ha bättre rätt till mitt försvar och liknande. Båda domare sa att det inte var möjligt. Jag berättade för dom hur jag hade blivit gripen, med yttringar av rasism och liknande. Och han då frågade om jag ville åtala någon, inleda förundersökning, nej svarade jag, inte här och inte i Polen. Jag stannade i Polen i två månader, man tog mina fingeravtryck och så vidare. Polisen fick se även dom souvenirer från Tjeckien som jag hade för mitt arbete. Och ingen hade inlett någon förundersökning mot mig. Ingen åtalade mig för att jag gjorde motstånd vid gripandet. Ingen anklagade mig för att jag skulle ha använt mig av falska handlingar. Polen, den polska sidan, har inte anklagat mig för någonting sånt.

FL Okej (ohörbart)Hoppas att, helt klart du är inte åtalad för någonting i Sverige. Beslut tas när vi är klar med våran utredning. Kommer vi fram till i våran utredning att Gert-Inge inte blev mördad utan han dog av någon annan

anledning...

TOLK En gång till namnet?

FL Gert-Inge. Då kan ju inte du åtalas för mord. Och därför är det ju väldigt viktigt att vi under utredningen får fram så mycket fakta som möjligt. Var det inget mord så ska ju inte du sitta här.

MT Jo, jag kommer att sitta här kvar därför att jag deltog i bortförandet av det transportmedel, att jag körde den och jag visste att det var...

TOLK Hjälp mig... bortförandet... nej...

FL Tillgrepp.

TOLK Tillgrepp tack tillgrepp(ohörbart)

MT Jag bytte ju bilskyltar. Normalt brukar man ju inte byta bilskyltar. Den bil var...hade ju inga planer som utarbetade på förhand, inga roller hade varit fördelade. Vi var helt enkelt människor som hamnade i en återvändsgränd. Jag var mycket trött och hade sovit alldeles för lite innan dess. Hade jag varit... hade jag inte varit så trött... hade jag sovit gott, så hade jag aldrig tillåtit mig något liknande. Det händer såna moment. Jag tyckte om tidigare att läsa böcker. En av dessa böcker gäller Europa, Europeiska medborgare, civiliserade med sin kultur, med sina lagar och sin mentalitet. Det var i slutet på 1980-, början på 1990-talet. Ni kan också läsa. Den boken har namn "Hundra stora flygolyckor". Där handlar det bland annat om ett plan som kraschade i Alperna. Flygplanet tillhörde ett franskt flygbolag med över hundra passagerare ombord. Och det fanns både svenskar och italienare, fransmän och tyskar. Inga brottslingar, inga banditer, alla väl uppfostrade. Navigator och gps... såna föll...föll ner i en... mellan bergklipporna. Flygplanet kraschade också där mellan bergen, det var svårt och hitta. Man lyckades inte hitta planet och man letade efter det i två och en halv månader. En tredjedel av passagerare omkom. Planet hittades efter tre månader och över 60 personer bland passagerare överlevde. Eftersom allt detta hände i berg så hade dom tillgång till vatten. Men maten som dom hade, det skulle räcka för en eller två dagar vanlig. Vet ni vad dom åt under dessa tre månader? Jag ska svara på denna fråga. Dom åt sina medpassagerare, dom dödade. Vart tog deras mentalitet och goda uppfostran vägen? Dom fängslades inte. En del hamnade på psyket, dom andra fortsatte leva i sina vanliga liv. Så ni får gärna lägga namnet på minnet, denna bok heter "Hundra stora flygolyckor". Vill säga att personer som hamnar i vissa omständigheter som jagas in i dessa omständigheter, dom bär sig åt på ett annat sätt. Låt oss ta det som händer i Syrien till exempel: Många flyktingar, barn som sover direkt på gatan, krig. Rika, feta européer struntar väl i hur många av dessa barn som kommer att dö, och det kommer att leda till liknande konsekvenser. Har ni läst bibeln? Jag kommer inte ihåg vilken... vilken religion, vilken trosbekännelse finns det här... i Sverige...

FL Dom flesta tillhör protestantiska kristendomen.

MT ...och jag tillhör ortodoxa. Jag läste historien och Sverige... svenskar angrep vårt land ofta, på sin tid var det stort Ryssland. Plundrade, dödade, ville ta våra marker, vår jord. Nu är det en annan generation, allt har blivit annorlunda. Vi i Sovjetunionen fick se till och med filmer. Vi trodde ju på en annan gud. Vi hade

en annan trosbekännelse. Och svenskar inkräktare dödade våra barn, slängde dom till och med i... eld, bål. Men efter segrar, efter en stor seger från... under ledning av Alexander Nievsky heter han, Neva. Det var ett slag vid Lagodasjön där ni led ett stort nederlag. Därför att många soldater hade på sig järn... järn...

TOLK Nu kommer jag inte ihåg vad dom heter?

FL Rustningar.

TOLK Rustningar, ja.

MT Och isen klarade inte av det och många av dom gick under isen. Och en del andra... och det fanns också en hel del andra krig men med tiden har ni blivit annorlunda. Det finns... det finns alltså det förgångna, det kommer att finnas en framtid så som det är hos är varje människa. Det finns det förgångna och det finns framtiden och alla vi blir annorlunda. Ni är... ni svenskar alltså är helt andra människor. Och som Jesus Kristus sa om ni nu tillhör kristendomen, när man kastade stenar mot (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) Kristus sa då "den som är utan synd ska kasta stenen", - första stenen. Och det var ingen som slängde någon sten mot henne därför att vi alla är... har våra synder, har våra skelett i garderoben och så vidare. Och om man läser Bibeln ordentligt... jag läste i princip alla religiösa böcker, exercis, Bibeln och buddistiska böcker. Jag har tyvärr inget bra minne, hade jag haft bättre minne så skulle jag nog lärt mig även alla andra religiösa böcker och inte vad Yaroslav hade för kläder på sig och hur dags någonting hände. Det är inte... det är inte för inte som jag slösar er tid. Det är inte frågan om att slösa er tid utan jag vill föra er fram till det som jag vill säga. Så när Gud skapade jorden, jag har läst berättelsen i Bibeln, då var det första, det var ordet, sen skapade han himmelen, jorden, sjöar och oceaner, växter, djur och... (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) sen Adam och Eva. Men först var det ord...ordet det vill säga innan han skapade någonting fällde han sitt ord. Jag läste många böcker och där finns berättelser om vad Matteus sa, Jakob och alla andra profeter. Men ingen... ingenstans kan du läsa vad Gud sa, vad var det det första ord och det är det ju det viktigaste. Var detta ord skulle betyda för alla... kyrkan påstår att det ordet är kärlek. Men detta ord är viktigt för att förstå även mikrober och krokodil och Anakondaormen, måste förstå det. Det måste vara... det måste gälla både djur och växter och träd och rymd och insekter. Hur kan vi prata om kärlek. Det ordet måste betyda allt för alla och måste förstås av alla. Det samlades många vetenskapsmän. Jag menar inte mig själv. Jag är bara en enkel person. Och dom samlades och kom fram till att detta ord betyder att överleva. Gud sa från början att överleva och sen skapade han allt annat och det är allt som överlever nu. Och det är därför som passagerare på det här franska flygplanet... det är därför som dom åt... åt varandra. Vår situation var nog inte... liknar inte den situationen men den var nog vid den linjen, den punkten när vi skulle överleva. Och därför var det jag som var kroniskt trött och sov väldigt lite som led av brist på sömn. Det är nog därför som jag sitter här framför er. Jag vill inte svara för något annat, förutom jag vill inte bära ansvar för något annat förutom det som jag gjorde i själva verket. I mina handlingar där är jag helt säker på att jag inte dödade någon, inte mördade, det kommer jag aldrig att erkänna. Jag kommer aldrig erkänna det oavsett om domstolen fattar något beslut, kommer att döma mig. Den åklagare som misstänker mig... inte misstänkte, utan han (ohörbart) åtalade mig konkret för punkter med sin brokiga fantasi. Hade han fått utreda det planets krasch så är jag säker på att han skulle kommit fram till att det var....att planets krasch var förut...förbestämt, att det var förkonstruerat, att alla

led av kannibalism, att hela... hela komplexet av kriminalkodex som finns i Sverige skulle vara framme. Det allt beror på åklagarens fantasier och möjligheter.

(Tystnad)

TOLK Kan du ge mig en mugg tack?

MT Idag fick jag bästa lunch (ohörbart, pratar samtidigt) det är alltså, det är helt olika, så stor skillnad mellan hur... hur det är med maten på olika sätt. Det är bättre eller sämre. Man brukar säga att det är bra... gräset är alltid grönnare på andra sidan. Om Corona-virus är inne i Sverige så tror jag att det kommer att drabba snart allihopa. Därför att, bestick fick jag på en gång i...tidigare på tidigare häktet. Här kommer man med en sked som någon annan hade använt tidigare. Jag tvättar den med tvål först och först efter detta använder jag den sked. Men cellen är bättre här (skrattar) och jag har...ja, jag finner mig i det. Överallt finns (ohörbart) men om Corona-virus kommer hit så kommer dom att smita allihopa med en och samma sked. Och den kommer därför att det finns trehundra femtio miljoner kineser.

FL Om vi kommer fram till att det inte var ett mord så kan vi ha en rättegång om två veckor...

MT Det blir bra för mig, normalt.

FL ...men vi måste utreda vad det var som hände med Gert-Inge.

TOLK Med?

FL Med Gert-Inge. Hur blev han av med bilen och hur hamnade han i skogen?

MT Yaroslav berättade ju alla detaljer.

FL Kan det stämma då att du hade...tog bilen?

MT Hur ska jag förstå det här "du tog bilen?"

FL Men det är ju det Yaroslav säger.

MT Jag körde bilen, det stämmer, det sa jag redan. Och det är ju... behöver inte betyda det som Yaroslav sa, att han inte... att han inte körde bil överhuvudtaget i (ohörbart, pratar samtidigt som tolken). När vi träffades du och jag från början så sa du ju att han inte kunde köra bil, så sa han till dig. Och jag funderar, jag undrar, vad är det han räknar med. Han jobbar ju som taxichaufför. Alla vet att han kan köra bil. Det är alltså en dum... dum berättelse.

FL Jo, men den här mannen, Gert-Inge han gav ju inte bort bilen till någon.

MT Ja, ställ den frågan till Yaroslav! Han kanske trodde att han kan berätta mer för er. Han är... han gillar att hitta på, fantasier. Det kan hända att han tog bilen därför att hans version att jag skrämde upp honom, det är ju trams, det är bara (ohörbart) (skrattar). Ingen normal människa kan tro på det. Har du... hur har du då kunnat åka 30... 30.000 kilometer med honom. Varför tänker han med... varför tänker han inte med sin hönshjärna att... ni visar väl bilder för honom. Varifrån kommer dessa fotografier, dessa bilder? Om jag nu blivit häktad, anhållen och häktad alldeles nyligen som sista man. Men bilderna kom ju i samband med... med

arresteringen, varifrån har ni fått mina bilder? Om han ansträngde sin... sin hjärna så skulle han... borde han förstå att där finns inte bara bilder utan video också. Han tilltalar mig normalt på ett vänligt sätt. Vi badar tillsammans. Vi badar i en ocean, ett hav. Det finns bilder där han plåtat mig vid denna bil. Varför tänker han inte med sin hjärna? Han borde ju förstå att det här hotet skulle inte... det... det ..det går inte och bevisa. Det är ingen polis, ingen domare kommer att lita på det. Det räcker att titta på bilderna och på video.

FL När Gert-Inge kommer till sin bil...han är nyklippt.

TOLK Förlåt mig?

FL Han är nyklippt. Han ska åka hem med kattmaten som han har köpt. Så blir han ju överfallen...

MT Är du säker på det?

FL Jag var inte där och såg det hela. Jag har svårt och se något alternativ. På platsen där...

MT Det är alltså dina antaganden?

FL Ja.

MT Jag förstår.

FL På platsen där bilen stod parkerad hittades hans glasögon.

MT Du ställde denna fråga tidigare till mig när du körde mig någonstans där man hittade... Du sa att man hittade några glasögon och då sa jag att jag inte tappade några glasögon. Och den plats kommer jag inte ihåg. Det är möjligt att jag gick på den vägen, det förnekar... det har jag inte förnekat. Därför att jag var på jakt. Jag letade efter järnvägsstationen. Och vad jag förstår så fanns den någonstans i närheten, ungefär på hundra meters avstånd. Har ni några bilder från järnvägsstationen, vilken tid jag var där eller? Det borde ju finnas videoupptagning.

FL Mmm, jag ställde ingen fråga, jag bara berättar. Han kommer till bilen. På den platsen hittas hans glasögon. Han är försvunnen, anmäls försvunnen av sin sambo, bilen är borta.

MT Hur lång tid gick innan hans sambo anmälde honom som försvunnen?

FL Vi ska gå igenom alla tidpunkter senare ikväll....och den bild man då får utav det här är ju naturligtvis att Gert-Inge blev överfallen när han skulle åka hem i sin bil. Den här platsen där bilen stod parkerad vet du ju nu då är mitt i centrala Markaryd. Och vi vet då att Gert-Inge fördes mot sin vilja från den platsen ut i skogen där han anträffades tio dagar senare. Och för oss då som inte vet, vi som inte var med på plats så är det svårt och föreställa sig att en ensam man har lyckats med detta. Det är ganska lätt att anta att ni två som är misstänkta agerade och gjorde det här tillsammans....agerade och gjorde det här tillsammans. Det behöver absolut inte ha varit med avsikt att döda honom. Det kan mycket väl bara varit er avsikt att ta bilen.och att döden blev en konsekvens av någonting

annat. Men om inte du var med Yaroslav och hjälpte honom med det här så har vi väldigt svårt och se hur han ska klarat av allt det här själv.

MT Du ser, när jag blev transporterad hit, hämtad hit och förhörd första gången till långt in på natten i Malmö. Du då försökte i praktiken säga till mig att det var jag som ska ha gjort det ensam (ohörbart, pratar samtidigt som tolken). Och då ställde jag frågan varför jag själv kunde ha gjort det och inte Yaroslav kunde ha gjort det själv. (Skrattar) Du motiverade det med några speciella färdigheter som jag skulle ha haft. Bland annat att jag för trettio år sen ska ha arbetat som kock i militären. Eller möjligen hittat fotografier tjugo-trettio år gamla, militärbilder på mina kamrater, mina kompisar. Men dom illusioner kommer jag att förintä under domstolsförhandlingen därför att vi har olika militära uniformer. Jag är ju född 1971. 1991 upplöstes Sovjetunionen. Jag var tjugo år gammal då vid det tillfället. I Sovjetunionen fick man... fick man börja tjänstgöra när man är arton... när man var arton år gammal. Och det om man räknar då, slutet på året 71, början på 72 det vill säga jag måste ha blivit inkallad i armén i början av 1991, det vill säga det var sovjetisk armé på den tiden, med klaffarna SA-Sovjet Armén. Men på dom bilderna som ni kommer att få se, där förekommer ryska federationens ... rysk militäruniform. Det vill säga dom bilder kommer jag dementera. Jag var som sagt en vanlig soldat, det var längesen. Jag var kock. Jag lagar god mat, men några färdigheter... speciella färdigheter kan...äger jag inte. Som skulle... som skulle behövas för att till exempel föra bort, kidnappa en människa. Jag kan inte göra det själv, ensam, det är otvetydigt, det förstår ni väl. Jag var bara chaufför. I detta lag anlätades jag som chaufför. Och jag sa redan tidigare att det inte behöver betyda att någon annan av dom inte kan köra bil. Alla... alla av dom andra kan köra bil. Yaroslav han är också duktig chaufför. Men det är ju skillnaden att köra bil på våra vägar och köra bil i Europa. Vi och ni gör det på olika sätt på era vägar och våra vägar. Jag kan... jag kan dra ett exempel som man kan se det till exempel på YouTube. Om du kör en bil i vårt land på en vanlig... en vanlig bil och körde dum mot en (ohörbart) en dyr bil så kan du riskera att bli misshandlad direkt på en väg. Folk kan stiga ut ur sin dyra bil och misshandla dig. Men för att skingra era illusioner så kan jag berätta att jag hade en vän. Han är avliden. Han kraschade med en bil. Han bodde i Kiev. Han pluggade förresten för att bli åklagare. Han körde bil berusad och klarade inte av situationen. Det finns fortfarande kvar på internet, alltså döden i en grop utanför Kiev. Det var han som berättade om att när vi hade en president som hette Juszejnko och en annan individ Lutsenko. Han var inrikesminister. Båda har söner som var tjugofem-tjugosju år gamla på den tiden. Dom bodde alla i Kiev. Dom var kompisar. Deras familjer hade barn och det var en vanlig jobbare som körde sin vanliga bil som gjorde något dumt på vägen. Så var det just Lutsenkos son som utan att ta större funderare klev ut ur sin bil. Han arbetade inte i någon polis (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) utan han tog fram sin pistol och sköt den personen i... i benet. Dom ringde efter polisen, polisen... polisen kom och sa till den jobbaren "ta och försvinn härifrån". Och den kille han försvann verkligen. Så det är inga vanliga jobbare som kör våra dyra bilar hos oss. Och jag är chaufför. Jag körde ofta som chaufför hos oss. Jag körde bilar ofta från ett annat land. Jobbade som chaufför hos vissa affärsmän. Och jag kan klara en bil i vilken situation som helst. Jag är ingen vanlig chaufför. Jag är en skicklig chaufför som kan köra i extrema situationer. Jag gick och pluggade vid college där man lär sig köra bil under fyra år, alla bilmärken. Det var inte i någon frivillig organisation där jag skaffade mig mitt körkort och det är därför som jag anlätades att köra dyra bilar. Det var jag som körde den bil överallt. Men Yaroslav kunde ta och köra

utan problem både i hundra kilometer och tvåhundra kilometer. Men, det är klart att han skulle ha brutit mot lagar det... det är jag helt säker på skulle hamna video någonstans. Därför att han... han kan inte köra bil i Europa, det är någonting helt annat. Ett bevis i Tyskland varför han sitter här, han körde bil någon dag eller någonting och det räckte. Det var ju inte jag som såg till att han hamnade i fängelset. Det är en annan femma varför jag sitter här och vem är det som bidrog till detta. Det är en... det är en annan fråga.

FL Så åter till bilen. Är det möjligt och tänka sig att du satte dig bakom ratten och att Yaroslav tog hand om Gert-Inge?

MT Jag har inget sånt minne därför att hos oss brukar man säga att det är att spä i en kaffekopp.

ADV Spå?

TOLK Spå.

ADV Mm, tack.

MT Det är ett sånt uttryck.

FL Men även med ditt minne med sina brister så kanske du borde komma ihåg om du kör bilen och Yaroslav tar hand om Gert-Inge i baksätet.

MT Nej, men det är åter igen dina antaganden. Jag har aldrig sagt något liknande. Det är du som säger. Det har inte jag sagt. Jag har inget minne om detta moment, om ett sånt moment. Nej, men jag berättade ju generellt om varför jag berättade allt detta. Jag ville säga att jag är chaufför. Men ni pressar in mig i någon slags... (skrattar) i någon brottslighet.

FL Nej jag vill bara försöka förstå vad som hände.

MT Nej, men du... jag vill varna för fantasier, gör inte det! Du måste förstå min situation är inte särskilt bra och det förklarade jag från första början. Det är mycket allvarliga misstankar mot mig. Och jag sa ju också när man inte har gjort det och jag förstår att du är en hederlig officer, inte så som de i vårt land. Bara för att du ska förstå, om det handlar om något mord så är det mordsektion som driver utredningen. För att polisen ska utreda ett mord så, år 2000 så gällde följande: alltså du skulle betala 3000 dollar och då ska dom utreda det. Vid den tiden hade vi löner som låg på 200-300 dollar, omräknat alltså. Och en vanlig människas... ett mord på en vanlig människa det är ingen som utreder en... ens, man hänger upp det på någon. Vi hade en sån känd mördare i Ukraina som hette Onoprienko. Det går och läsa om honom. En tidigare militär och psyk...psykfall. Han... han gillade att döda, mörda, han sköt ihjäl till och med små barn. Han begick cirka tio mord. Och det som han gjorde, han sköt och knivskar och det är... alltså den dom som han borde få i vårt land... det är alltså sitter livs... livs... avtjänar livs... livsfängelse. Varför jag berättar om detta... när man mördar två eller flera personer då är... då döms man till livstids fängelse. Är det en person som mördas så får man upp till femton års fängelse. Om det inte är beställt, mord på beställning. Eftersom Onoprienko inte hade någonting att förlora så berättade han om alla sina mord som han begick på tio år. Fyra av dom morden... fyra av dom morden var andra personer som var dömda för... det var andra personer som var

dömnda och avtjänade... höll på och avtjäna sina straff. Och det... och det är ju... det ska man förstå, alltså det handlar om mord med alltihopa, nämndemän och åklagare, experter. Och sen överklagades dessa påföljder, överklagades till Hovrätter, till Högsta Domstolar och så vidare, överallt fick dessa... var dessa dom... domar alltså bekräftade fick...styrktes, och folk fick sina domar upp till tio år. En av dessa dömda tog sitt liv, hängde sig. Och Onoprienko när han äntligen åkte fast så berättade han om allt som han gjorde. Varför berättar jag om honom? Man ska inte alltid tro på förundersökningen på polisen, åklagare. I vårt land, liksom många andra länder. Den här (ohörbart) med sin våg med förbundna ögon...on har inte sanning och osanning på... i sina skålar utan det är pengar....pengar och intressen, intressen som tillhör olika personer. Jag ber om ursäkt på förhand. Jag har inget större tillit.

FL Jag träffade Yaroslav igår, helt kort. Han fick ringa...

MT Hur är det med honom?

FL Han mår bra.

MT Blev han bättre?

FL Han går upp i vikt och...

MT Ja, just det precis.

FL Jo, han nämnde det. Han hade kommit på en sak. Den här lilla incidenten i Stockholm med kortet där har han kommit på att du bad honom gå och försöka ta ut på kortet också. Jag vet inte varför han nämnde det men (ohörbart) Stämmer det eller hittar han på det också?

MT Om vi backar tillbaka en vecka innan...när ni körde mig ut med bussen då tog vi upp det här med kortet. Nu minns jag inte vem det var, det var kanske Sandra som sa. "Det är ingen som anklagar, åtalar dig men du försökte ju stoppa in kortet två eller tre gånger och det var bankomaten som käkade upp kortet". Jag sa då till Sandra att bankomaten säger till. Jag minns inte varför jag försökte använda kortet två eller tre gånger. Jag kanske förstod inte svenska eller jag kanske missuppfattade koden. Men jag minns att jag gjorde verkligen några försök. Och eftersom jag inte hade fått några pengar så tog jag kortet och jag berättade för Sandra att jag tog kortet med mig. Jag kom tillbaka, satte mig in i bilen och jag sa till Yaroslav "jag lyckades inte få ut några pengar. Om du inte tror mig vi har inga pengar för vägen". Han visste ju att jag gick för att vi saknade pengar för att betala överfarten över bron. Jag förslog ju er att titta på... titta hur ni beskriver er som kallblodiga mördare, brottslingar. Åklagarens fantasier går ut på att jag hade färdigheter, som en superfärdigheter, att jag redan hade haft en stulen bil, att vi var i en storstad med mycket folk runt omkring, att vi kunde lätt begå ett nytt brott, råna någon, ta pengar men vi gjorde ju inte något sånt. Varför gjorde vi inte det? Därför vi är inte alls såna som man beskriver oss. Och det är bara därför som jag gick för att försöka använda detta kort. Fast både jag och Yaroslav var väl medvetna om att kortet förmodligen hade varit spärrat vid det tillfället. Det är ju självklart en person som blir bestulen på sitt kort ringer på en gång och spärrar sitt kort. Och jag kan ju också spärra mina kort bokstavligen på några sekunder genom att ringa på telefon. Och i detta fall var vi inte alls korkade och var väl medvetna om att kortägaren måste ha fått tag i polisen vid det tillfället och måste

ha spärrat sitt kort. Och att jag hade tagit stora risker genom att försöka ta kortet och försöka spärra... förlåt ta ut pengar från kortet där det alltid finns en video... videokamera. Jag som du förstår tagit stor risk och jag hade aldrig gjort det om det hade... om det hade varit en död... dödad, mördad människa som ligger bakom kortet, det är ju tramsigt att ta ut fyrahundra-femhundra kronor för att lämna face... sitt ansikte för polisen. Jag tog... jag tog risken därför att vi hade inga pengar. Vi behövde betala för överfarten över bron. Och ingen tänkte begå några... några brott. Denna bil...det förklarade jag redan. Vi behövde överleva. Jag kom och satte mig in i bilen. Det var jag som berättade och jag berättade för Yaroslav att jag gav honom kortet och sa att jag lyckades inte ta ut några pengar. Och jag sa att jag inte kunde förstå om det är fel kod eller så... om du vill sa jag till honom gå och testa du själv. Och han sa till mig men jag tror på dig. Och då sa jag, då ska vi bara kasta det och jag minns nu inte vem det var som kastade det, om det var jag eller han men det har ingen betydelse. Vi slängde det.

ADV Jag vill minnas att den uppgiften är i ett tidigare förhör.

MT Jag berättade det för er och varför ni tar upp det igen? Jag tog inte upp det tidigare att jag gav honom det för att han skulle kolla det men med tiden tror jag skulle vi komma fram till det. Om ni lyssnar på vad jag berättade under första förhöret, då sa jag också att jag slängde kortet. Jag nämnde inte visserligen att jag gav kortet till Slavik, Yaroslav, men jag tyckte nog att det inte hade någon betydelse, att jag kanske glömde bort det. Både han och jag vi visste att vi saknade pengar för att åka över bron.

FL Jo, jag minns att du har berättat. Jag tänkte bara, stämmer det att han gick iväg och försökte han också?

MT Nej det gjorde han inte. Nej, nej, nej, ingen gjorde det. Vi slängde kortet. Varför skulle han göra det om han trodde på vad jag sa till honom, att vi inte lyckades.

FL En liten detalj, din telefon är fortfarande inte öppnad så dom här bilderna du pratade om har vi inte sett. Kan man öppna din telefon och ringa till...?

MT Nej, det är inget... inget fingeravtryck, ni kan... ni kan...ni får gärna komma med telefonen. Ja....det...det fanns en kod. Den var spärrad med en kod. Om ni kommer in med telefonen och den går att öppna med fingeravtryck då... då skulle jag öppnat bara åtminstone för att titta på bilder av barnet som... dom bilder som mitt barn hade skickat som jag inte sett. Och det skulle bli en bra växling, ett miniavtal. Ni får en sak och jag får en annan. Men det är inte fingeravtryck....

FL Nähä.

MTdet är helt säkert. Det där med fingeravtryck det funkade inte så bra, det... det... och då satte jag upp en kod, en sifferkod. Jag kan berätta till exempel. Jag har alltid haft två-tre telefoner i mitt liv. Om polackerna skickade mina saker till er så borde ni ha hittat några telefoner till i min ryggsäck. Det finns många olika saker där, det är både kläder och skor. Skor som jag skulle ha haft i Sverige. När vi var på väg till Sverige så köpte jag ett par nya skor. Har dom stulit mina saker så ja... då glömmer vi det, jag har redan struntat i det. Det är som en karma. Jag har slängt någons saker, någon annan har slängt mina saker, så det går på ett ut. Det återvänder som... som sagt det går ut...det går på ett ut.

- FL Vi har svårt och få lite information från Polen, men vi jobbar på det. En sak som vi har fått är uppgifter om den här bilen som du hade köpt. Den ska tydligen stå parkerad hemma hos din arbetsgivare. Var det en Ford Focus?
- MT Ja, jättebra, där finns ingenting, det....mina saker finns i ryggsäcken och det är polisen som tog hand om den. Jag körde den bilen till jobbet.
- FL Du...?
- MT Det kan vara arbetskläder eller något sånt.
- FL Du nämnde att det kunde vara någonting från Volvon också, någon reservdel?
- MT Nej, det är du som... ni som frågade om några mattor...mattor...klädsel till säten, fodral, säten, ja det var någonting. Jag kommer inte ihåg vad det var, dom var i ivägen i varje fall. Dom låg på framsätet, på framsätet. Jag använde en av dom någonstans i mitt arbete, använde det som matt... men dom är inte kvar i min bil. Dom var obekväma och... dom var obekväma och jag har nog slängt dom.
- FL Var den klädseln på förarsätet när du satte dig i bilen första gången?
- ADV Talar du nu om Volvon eller om Ford Focus?
- FL Volvon.
- MT När jag satte mig första gången.. mmm. Ja, det fanns, därför att dom var i vägen, dom hindrade mig, det var... det var obekvämt och sitta där, det var ett hinder. Jag slängde dom, jag slängde dom och nog var det någonstans i Polen. Dom var hela tiden kvar, låg kvar där, ingen som tog...tagit bort dom därför att bilen... Det var meningen att bilen skulle återställas till sin ägare och det berättade jag... förklarade det tidigare. Vi skulle ju bara ha tagit oss upp till norra Sverige. När det var Yaroslav, tillsammans med Yaroslav...
- TOLK Nu hörde inte tolken någonting, missade.
- MT Det här med platsen kom Yaroslav på att han mindes denna plats dit han gick femtio kilometer till fots?
- TOLK Det är en fråga.
- MT Eller så suddade han det ur sitt minne. Du berättade ju att han inte berättade något sånt för dig. Och jag blev ju förvånad hur det kommer sig att han kan hitta, orientera sig på klockan, på solen, att han kan (ohörbart) fantasier, kan hitta på, dela med sig av sina anklaganden men att han först till att börja med cyklade femtio kilometer. Först med bilen och sen tillbaka med cyklade han och sen återvände han sent på kvällen mot natten tillsammans med mig, att han inte kommer ihåg det att han glömde bort det hur det kommer sig. Men dom här grejer, säten på i bilen, dom fanns kvar. Ingenting...ingenting kastades ju ur bilen, allt skulle återvända till sin ägare...ja för att det fanns inga tankar om att på något sätt avsätta denna bil försä... någonting om försäljning eller överhuvudtaget realiserar den på något sätt. Vi (ohörbart)bara... bara åka upp till norra Sverige där, ställa den där och så att den skulle återlämnas till sin ägare och skulle jobba där i lugn och ro, medan det fanns några bär. Det var ett avtal, så gjordes också

och det finns all bevisning för detta. Mina saker la jag ut på en gång tillsammans med dom. Det var dom som bar mina saker, bar in dom in i huset. Om han nu säger att vi skulle köra tillbaka och köra folk tillbaka, varför skulle jag i så fall lägga ut mina saker. Jag kunde ju inte hämta dom. Jag sa till ägaren men han sa "nej, ut med dig härifrån". Och det var Yaroslav som återlämnade dom nästa dag tillsammans med sina saker. Han kunde ju strunta i att hämta sina saker. Jag var ju inte på det området. Det var ju ägaren som förbjöd mig att beträdda han territorium. Det var ju hans... hans tomt (ohörbart, pratar samtidigt som tolken). Yaroslav kunde ju återlämnat bara mina saker och kunde ha sagt "Oleksandr jag stannar kvar, jag åker inte vidare därför att jag är orolig, bilen är redan efterlyst och vi skulle ju åkt tillbaka i den riktning varifrån bilen blev stulen och att jag är rädd och följa med, jag stannar kvar här". Men han sa ju inte så. Han sa till mig, "givetvis följer jag med dig, vad ska jag göra här själv. Vilket arbete kan det vara här, vi kommer att dö här, det är slaveri, det är vanligt slaveri". Vi... dom bara... dom tog bara inte våra pass med sig. Jag försöker liksom... tänker tillbaka. Man kunde ju ha ordnat upp det på något sätt, men han ville inte ens prata med mig. Jag ville ju visa bilder för honom som man skickade till oss varför jag kom hit över huvudtaget. Och han bara sa det är margarin hos oss. Jag vet ingenting. Och den (ohörbart) det är alltså ett uttryck man... man... man säger, här är margarin hos oss, det betyder att han låtsades som han var dum i huvudet, kopplade på liksom sin dumma sida. Att han inte... att han inte kände... att han inte kände någon (ohörbart) och att vi kom bara av någon... utan någon anledning på ett avstånd på fyratusen kilometer. Det är ju väldigt kränkande för en person som jag. Jag bor i ett land där det pågår ett krig. Jag kom för att jobba. Jag struntade i mina färdigheter, mina... min utbildning och kom för att plocka bär i Sverige fast jag har en massa olika yrkesfärdigheter. Men jag kom... jag kom för att jag visste att det skulle bli betalt någorlunda okej. Vi blivit lovade hundra dollar per dag och mer. Det är naturligtvis inte lika mycket. Det är mindre än jag fick betalt i Storbritannien. Men där i England beta... betalade dom för boendet. Jag betalade för femhundra pund för boende med parkering. Där fanns allt som man behövde i livet, toalett och badrum. Beloppet inkluderade konton, men där i norra Sverige skulle vi få boendet gratis. Alltså vi skulle betala bara för el. Och jag vet ju jag bodde i Storbritannien. Jag vet ju hur mycket man betalar för boendet, där betalade vi tvåhundra... tvåhundra pund per månad och det inkluderade två badrum, toaletter med tv i varje rum och så vidare. Och det ansågs vara normalt, det var vintertid med automat... automatisk uppvärmning. Ja, det dessutom använde vi obegränsat vatten. Jag kunde tvätta min bil vid huset. Men här... här skulle vi tvätta bara nattetid och dessutom skulle man boka plats i kön, och att det var fyrtio personer som bodde där. Jag vill inte tvätta tvätten på natten, nattetid jag vill sova på nätterna. Och inte bevaka en annan person som skulle tvätta och han tog betalt för detta också.

FL Jag tror att vi ska ta en liten paus. Jag tänker på våran tolk.

MT Ja men det är ni som bestämmer. (Skrattar) Ja, jag har rast hela tiden här på häktet.

FL Eller vad tycker du?

TOLK Jo, absolut jättegärna mmm.

FL Ja men då är klockan 15.34 och vi tar en paus.

(PAUS)

- FL Ja då har klockan hunnit bli 16.10 och förhöret fortsätter. Du höll på och berätta om vad som hände uppe i norra Sverige.
- TOLK Om?
- FL Om vad som hände uppe i norra Sverige. Låt oss hoppas... hoppa fram till den stund då du bestämmer dig för att tömma hela bilen på allt som var i den. Ni hade ju då kommit fram till slutsatsen att ni var tvungna och fortsätta och använda den bilen och du slängde ut allting. Och då undrar jag bara den här överdragsklädseln eller skyddsklädseln, varför behöll du den?
- MT Dom var svåra att ta av och dessutom var det inte allt som jag tömde bilen på. Ja det som jag tömde bilen på, vad jag kastade, det var en massa alltså. Det..det var lite papper, lite saker som låg lösa där, men var det var konkret som jag slängde det minns jag inte. Jag tror att dom var svåra att ta av denna klädse klädsel eller så. Dom var kanske bundna på något sätt och jag hade ingen... inget behov av att ta av dom.
- FL Så den fick sitta kvar ända ner till Polen?
- MT Ja, just det i Polen, det var i Polen som jag slängde dom någonstans. Hur och var det var det minns jag inte riktigt. Det som jag kommer ihåg det var att en del av denna klädsel använde jag för att... som någon slags matta. Jag ställde... jag bytte skor på den tror jag, så var det nog...minns inte riktigt. Det var så att man fick byta.. alltså skor, att det var utomhus och därför använde jag den. Och man kan inte utesluta att jag plockade fram dom och lämnade dom någonstans, men sen tog tillbaka. Jag minns helt enkelt inte riktigt, men någon bit av denna klädsel fanns kvar någonstans. Men inte... men inte i min bil, inte i Ford Focus.
- FL Nähä.
- MT Där fanns dom inte.
- FL Mm, när du nämner då Ford Focusen så säger den polska myndigheten att den bilen ägs av någon annan, inte av dig...
- MT Jo då den var min, det var jag som köpte den. Det kan hända att jag inte förde över det i mitt namn därför att det är någonting som man inte ska göra i Polen. I Polen gör man så här - man kommer, man fyller i köp... köp...
- FL Handling....?
- MT ... handlingen för hand och det är genom två... i två exemplar, den person som är säljare som ska köpa bilen av skickar det till polisen och andra exemplaret behåller jag. Och det räcker, man kan köra bil på det sättet. Och nu minns jag inte riktigt hur lång tid man kan göra så här. Tidigare var det upp till ett år. Nu är det kanske kortare tid, ett halvår, kanske tre månader. Man kan lugnt köra bilen i Polen. Och på samma sätt kan man göra... kan du göra det. Jag kan ge det till dig och du kan förflytta dig lugnt. Det viktigaste är att bilen är inte efterlyst av myndigheter och att i tekniska passet, alltså bilpapper, står att den hade genomgått en bilbesiktning och att den är försäkrad. I England hade jag vid ett tillfälle en försäkring som var... som gick ut därför att, jag hade i och för sig

försäkring men den var inte riktig... ingen riktigt försäkring, jag köpte den hos litatuer. Och den här försäkringen utfärdas i personens namn, den personen som kör bilen. Och det kan finnas två personer vars namn finns i försäkringen och bara dom personer får köra bilen. I Polen behövs inte något sånt. För att...i Polen räcker det att det är jag som köper bilen och det är... det är... när det är bekräftat, styrkt och att jag har försäkring (ohörbart, pratar samtidigt som tolken). Den bil... (ohörbart) den hade försäkringen men den har ...den hade gått ut vid det tillfället, tre eller fyra dagar och jag var redan på stationen för att göra en besiktning. Jag betalade besiktningsproceduren. Han sa till mig vad det var som behövde...alltså rättas till. Men jag körde i princip inte denna bil någonstans förutom den sträcka mellan mitt hem och jobbet... i trädgården någonstans. Det vill säga jag bröt inte mot någon lag, mot någonting. Och dessu... dessutom... dessutom hade jag lite tid att slutföra detta. Efter utgången försäkringstid får man ytterligare någon vecka eller två för att... det vill säga bilen var min. Jag köpte den och jag såg också att dom hit skickade köp... köpehandlingen där det stod mitt namn. Bland... bland andra saker, bland annat dom souvenirer som jag... som är från Tjeckien så ska det finnas också köpehandlingen och där det står till och med beloppet, alltså det...den summa som jag betalade för... för bilen.

FL Då förstår jag. Dom uppgifterna vi har fått det är dom officiella, så att säga vem som är registrerad på bilen.

MT Ja det stämmer, den var inte ställd på mig, registrerad på mig.

FL Det är svårt och släppa bilen när Gert-Inge kommer där, nyklippt.

MT Jag förstår, jag förstår att det är en gåta som (skrattar) Det...det är du som ställer frågor och Sandra tittar på min reaktion. Ja, jag ler bara därför att jag förstår att det är en gåta för dig.

FL Mmm.

MT Jag förstår men jag är ingen till... inte till någon hjälp i det här fallet. Du är ju intelligent, erfaren person och jag tror att ni får lösa den här gåtan själva. Eller så har ni kanske slagit an på fel väg.

FL Jaha, allting tyder ju på att han blir överfallen, nerslagen och placerad någonstans i bilen och att sedan någon sätter sig bakom ratten och kör iväg, där han så småningom hamnar ute i skogen, där han då placeras. Jag kan inte tänka mig att Yaroslav lyckas med det här ensam.

TOLK Jag kan?

FL Inte tänka mig att Yaroslav lyckas med (ohörbart, tolken pratar samtidigt). Kan du tänka dig det?

MT Och varför inte?

FL Ja, även om det var en gammal man så förmodar jag att han satte sig till motvärn. Bilen, en hyfsat modern bil som kanske Yaroslav inte är van vid. Så ska han då lyckas på egen hand hitta en plats ute i skogen. Och sen ta Gert-Inge då, bunden eller obunden, inte vet jag, placera honom i skogen. Och sen köra tillbaka in till Markaryds centrum där han på något mystiskt sätt träffar på dig. Och då ska du

sätta dig bakom ratten och köra iväg. Så helt plötsligt så är han bara... och då råkar du hamna på en plats där det ligger ett par stulna registreringsskyltar.

TOLK Där det finns...?

FL Ett par registreringsskyltar.

MT Mystiskt? (Skrattar)

FL Ja jag förstår inte detta, kan du hjälpa mig?

MT (Skrattar) Jo låt mig få tänka efter. Du har så många olika frågor. Låt oss börja med första. Vad är det som Yaroslav hade så svårt och förstå i den här, som du säger, moderna bilen, vad var det som var så modernt? Är det automatisk växellåda, det kan han. Han kan använda sig av automatiska växellåda. Att den ska starta med en knapp det är ju... står med stora bok... bokstäver på den knappen Start. Och han... vem som helst kan förstå och han är inte så dum för att kunna förstå att han ska trycka på knappen och köra iväg. Ni kan ju experimentera, göra ett experiment. (Skratta) Lossa hans händer, sätt honom i liknande bil och säg till honom flyr du i den bilen så får det vara så (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) och jag tvivlar inte ett ögonblick att han kommer att fly och att ni kommer inte ens att kunna hinna ikapp. Om han kommer att få problem att få igång ljus där så är det tillfälligt. I varje bil kan det vara på olika sätt, alltså hur man får igång ljusinställningar. Men Volvo är inte en sån komplicerad bil. Och med tanke på att han över huvudtaget inte körde bil, inte visste hur man gör så visade det sig att han jobbade som taxichaufför. Han... han berättade ju att han inte hade någon aning om hur man kör bil så här satte han sig i renaultbilen och... och skulle bogsera en annan bil och för att bogsera en annan bil så behöver man ännu större kunskaper i bilkörning. Varför...därför om motor inte fungerar så betyder att det att vakuumpumpen inte fungerade. Det betyder att bromsarna inte funkar. Distansen, alltså avståndet mellan bilarna är kort och därför måste man verkligen behärska bilkörningen för att inte köra in i någon annan bil. Det betyder att man måste vara en skickligare chaufför än att köra en vanlig bil. Det bety... det betyder att den (ohörbart) att han inte behärskar denna bil det faller bort. Det finns ingenting som är så speciellt. Vad var det nästa som du sa? Sen sa du att vi skulle träffas i centrum. Det sa jag aldrig att vi skulle ha träffats i centrum. Jag sa att vi träffades någonstans men var det var det kommer jag inte ihåg. Det... man kan inte utesluta att jag satt någonstans, på något...på någon... på någon plats, jag kanske satt även på en bänk, på den bänken. Jag kommer inte ihåg var vi träffades. Det behöver inte betyda att det var centrum. Men skyltar, dom skyltar dom kanske låg där tidigare också eller inte. Det kommer jag inte ihåg, det kan vara på olika varianter. Och varför kan du fråga mig, jag ska svara så här... Vi bytte många skyltar. Och om du ska fråga mig visa den plats där vi bytte skyltar så ska jag inte kunna visa. Inte bara komma att ha svårt och visa platsen - jag kommer inte ens visa vilken stad det var. Och det är inte för att jag inte vill visa utan jag kommer helt enkelt inte ihåg det. På samma sätt som jag inte minns om vi slängde dom eller om vi la dom någonstans i mitten. Jag kommer inte ihåg det. Det är ju inte brott som begås eller någon skarp bild som man lägger på minnet. På samma sätt som om...om jag inte hade någon bil tidigare, om jag inte köpte några bilar tidigare då skulle det ha blivit en stark händelse för mig, åh vilken ny bil! Då... då...då skulle jag ha lagt det på minnet. Det skulle bli en stor händelse. Men bilar som jag hade i mitt liv, dom var minst trettio stycken. Jag köpte och sålde. Och köra bil det hade jag gjort i mitt liv,

verkligen. Det måste ha vara över hundra olika bilar. Och det...jag körde bilar som kostade även 120 000 dollar och det var så sent som år 2000. Kan... det... kan ni föreställa er en bil som i Ukraina för tjugo år sen kostade 120.000, 120.000 dollar, när vi hade genomsnittslön på 200 dollar. Och jag minns inte heller var någonstans var jag satte mig vid ratten av den bilen, det är ingen stark händelse.

FL Så det är inget konstigt då att Yaroslav gör det här själv?

MT Du såg ju hur han tilltog i kroppen, alltså ökade sin vikt på ett halvår. Jag gick ner i vikt men han blev kraftigare. Om ett halvår, om han stannar kvar i fängelset ytterligare ett halvår då kommer han att väga hundra kilo. Det blir enkelt för honom att kasta både mig och det över sin axel och bära iväg. Det är ju ingen kvinna, utan vi pratar om en man. Vi är i samma ålder han och jag. Och om du märkte så dricker inte (ohörbart) han dricker, men inte röker. Så han... hans levnadssätt är i praktiken inga problem, frisk. Och han är ju man. Varje man kan ju slåss på sitt eget sätt. Vi har ett helt annat land. Pojkar slåss i våra skolor så det... han är... han är en man.

FL Så det är inget konstigt då att han kan slå ner en man och köra iväg med bilen med honom?

MT Slå ner, det vet jag inte. Det får ni fråga honom om. Var och en ska svara för sina handlingar i sitt liv. Och var och en ska svara för det som han gjort. Jag är bara för detta. Den här människans död, jag måste säga ärligt att jag kunde inte ens föreställa mig att han var död innan jag hade kommit hit. Och jag trodde inte...jag trodde att det var bedrägeri. När polackerna anklagade mig för att jag skulle ha dödat någon kvinna så tänkte jag inte ens på att det kunde ha varit någon man, därför att jag dödade inte någon. Jag körde inte över någon med min...med någon bil. En människa var död och då förstår jag att han dog därför att någon hade bundit hans... hans ben. Och någon ska ha letat efter honom i tio dagar som du säger. En person kan klara sig utan vatten bara under sju dagar i en skog. Man kan inte utesluta att han dog av brist på vatten. För att förmodligen kunde han inte få loss sig därför någon idiot band honom. Det var inte jag. Jag gjorde inte, nej. Vad kan jag säga mer?

FL Har Yaroslav gjort något liknande tidigare?

MT Jag har ju ingen kontroll över vad Yaroslav gjort i sitt liv. Det är ju du som berättade att han satt i... och varit fängslad mycket. Vårt land är över huvudtaget ett enda stort fängelse. Man kan inte döma en människa hos oss för att personen hade varit fängslad. Jag berättade ju om en president som hette Janukovitj som... som var dömd vid tre tillfällen och som senare flydde till Ryssland. Men hos oss är det så att man inte får vara dömd när man blir vald till höga poster. Men det finns ett begrepp att man hade varit dömd och avtjänat sitt straff och då är man inte längre dömd. Varje lagparagraf och domar i den lagparagrafen innebär att efter en viss tid, och då är det lagen som bestämmer hur lång tid, så anses man att vara inte dömd längre. Och Yaroslav anses vara icke dömd i vårt land därför hans... alla hans domar är redan avtjänade. Du ser att president Janukovitj hade blivit vald trots att han varit dömd vid tre tillfällen. Första gången satt han för att han rånade folk på... (ohörbart) andra gången satt han fängslad för våldtäkt och tredje gången vet jag inte riktigt vad det var, rån förmodligen igen. Tiden hade gått, han var ju ung från början och så blev han premiärminister och sen blev han president också. Och nu är han också... är han på nytt efterlyst, efterlyst på grund

av Ukraina. Det var en annan president som heter Kutjma och det var president som var bäst för Ukraina, Ukrainaborna hade bäst under hans tid. Han är från min stad och varför, hur blev han president? Därför han var direktör för...på ett militärt företag som ansågs vara hemligt företag i...i...hos oss. Och han hade mycket goda kontakter, därför att den fabriken tillverkade robotar-medel och kortdistansrobotar. Och vet du varför man ville fängsla honom? Han anklagades för att han skulle ha stått bakom mordet på (ohörbart) Det var en journalist som hittades död, huvudet var kapat och hans säkerhetstjänst, vars namn jag inte kommer ihåg levererade en... ett ljudband på en diktafon. Och ytterligare två ur säkerhetstjänsten lämnade sina muntliga uppgifter. Och både chefen och dessa säkerhetsmedarbetare, alltså säkerhetsvakter, styrkte att det var han, alltså president Kutjma som låg bakom beställning på mordet på journalisten. Och dessa uppgifter lämnade han när han flydde, flydde utomlands och nu minns jag inte om det var Tyskland eller något annat land. Dom andra försvann men säkerhetstjäns-... chefen för säkerhetstjänsten han hittades på något sjukhus. Han var förgiftad med kärn... någon typ av kärnbränsle. Och president Kutjma förblev bara president, men jag kan säga en gång till det var bästa president i Ukraina. Han gjorde åtminstone någonting. Jag vill bara att ni ska förstå hur vårt system fungerar. Kriminella i vårt land har kopplingar till politiker, till inrikesdepartementet och hela landet är uppdelat mellan olika klaner.

FL Ja tack. Du brukar nämna att det där har vi pratat om i det första förhöret, redan då gav du alla detaljer. Då sa du så här...

TOLK Om vadå?

FL Mh?

TOLK Detaljer?

MT Vilka detaljer, om vadå?

FL Ja, det är bara ett litet avsnitt. Sen delade ni på er, "ja vid det tillfället så gick vi åt olika håll och så kommer han med en bil", ja någonting i den stilen. Hur hittade han dig då, "vi hade ju telefoner".

MT Nu ska jag precisera. Jag sa kanske möjligen, jag säger alltid kanske eller möjligen därför att när jag inte är helt säker då säger jag möjligen, kanske. I det här fallet visste jag inte exakt om det fanns telefoner och om dom fungerade, telefonerna. Telefonerna fanns men om vi hade kontaktat varandra på telefon eller inte på våra telefoner eller vi bara träffade varandra av en slump. Telefon... telefonerna funkade inte.

FL Nej dom gjorde ju inte det. Nej dom gjorde ju inte det. Ett annat exempel, vi pratade om bankomatkortet. Du säger, "vems kort det var vet jag inte, visste inte alls det bara låg där inne i bilen på den här panelen".

MT Eller inne i panelen, det minns jag inte ihåg heller. Där man lägger armbågen.. om man lyfter den eller om den låg bara, jag minns inte hur... hur det var gjort, det kommer jag inte ihåg.

FL Men du visste ju mycket väl vems kort det var?

MT Mycket väl, vad menar du med det att jag visste?

FL Du satt och titta på hans körkort och försökte lista ut koden.

MT Låt oss stanna upp här, låt oss precisera. När det gäller kortet, kortet hittade vi... hittade jag på vägen, på vägen uppåt, mot norra Sverige. Det var då när jag plockade upp och gav det till dom som satt där bak och det var dom som kollade på allt, och vilka det var som satt där vet jag inte. Det var du också som berättade för mig detta, att jag ska ha skickat, lämnat över till dom någonting kolla här och det var dom som satt och kollade på det. Det var... det var då som det hittades och efter att dom kollade på det så har man... så har allt lagts tillbaka, hade allt lagts tillbaka. Jag vet inte vem som tittade på det, men det var Yaroslav och Yuri. Och varför var det så? Jo därför att jag satt och.. satt vid ratten, jag körde bilen. Och jag körde ju och hastigheten var cirka hundra kilometer i timmen. Innan dess sov jag inte på tre dygn, det vill säga 1.700 där, 500 här, det vill säga över 2.000 kilometer. Var det inte för mycket begärt att jag skulle också tittat på vad som fanns där. Jag kollade på vägen. Hela min uppmärksamhet var koncentrerad och fokuserad på vägen. Och jag var helt konkret mycket trött och inte sovit innan dess på väldigt länge. Och först senare lämnades bilen med allt detta där uppe i norr och ingenting var rört där, vare sig kortet eller något annat som låg där. Det var do... det var dom som kollade vad som fanns där och allt lämnades kvar. När bilen lämnades kvar... jag åker tillba... återvände tillbaka till norr tillsammans med Yaroslav, bilen sku... skulle återlämnas till sin ägare, därför kördes den till den första stora staden från denna slavägare i norr, så att polisen skulle ha hittat den och skulle lämnat tillbaka den till ägaren. Bilen lämnades på en plats. Jag kommer ihåg att det var ett hotell uppe (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) jag ville först parkera den framför hotellet men där finns inga lediga platser för längre tid. Det fanns ingenstans man kunde lämna den. Då gick... körde jag ner... nerför hotellet. Det fanns en liten sjö där i närheten, där fanns också en parkeringsplats för bilar, för två-tre bilar ungefär och där... det var där som vi lämnade bilen. Och tog och återvände tillbaka med cyklar, cyklade. Och glömde ju över huvudtaget att det fanns någon bil. Ingenting var slängt ur den bilen. Det var kanske, eventuellt var det Yaroslav som slängde någonting tidigare. Det får ni fråga honom om, men jag har inte gjort det. Det... om jag minns rätt så torkade vi av ratten och såna här saker. Det kan jag... det kan jag inte utesluta att jag tillsammans med Yaroslav torkade av vissa ytor (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) måste ha tagit tag i nånting, det kan man ju inte utesluta. Men jag... jag säger inte ett... bestämt därför att jag kommer inte ihåg det, men... men det kan man inte utesluta därför att vi var ett par timmar där och jag skakade av mattorna för att det inte skulle bli någon smuts kvar. Och logiken... logiken säger att eftersom bilen var stulen så... och den skulle återvända tillbaka till sin ägare så ville ingen lämna kvar sina finger... fingerav... Och så speciellt som alla vi hade biometriska pass och alla biometriska pass är försedda med fingeravtryck. Det vill säga om polisen hittar bilen så kan man på en gång jämföra det med fingeravtryck i passen för och fastställa vem som gjorde det. I den staden stod Renault som var registrerad på mig så man behöver inte vara särskilt klyftig för att komma fram till att fingeravtrycken fanns både där och här. Så av allt att döma så måste vi ha torkat av allt. Vi måste ha varit där ett par timmar, vi släng... vi slängde ingenting, men torkade av. Och vi ville att man inte skulle... att vi inte skulle ha fått alldeles för höga krav på oss, vi ville minime... minimera dessa krav. Och jag... vi pratade ju om det så jag tänkte ju om jag blir... om jag kör fast så ska jag förklara som det var, att jag var tvungen, att jag hamnade i en fälla. Men att tala om att döda en person det hade jag inte... inte någon tanke och inte sagt

någonting sånt. Det var ju så att ingen tänkte ha den kvar denna bil, nyttja den på något sätt, inte.. inte (ohörbart, pratar samtidigt som tolken). Så vi tackade..vi tackade bilen för att den körde oss fram, tackade bi...bilägaren för att vi fick den chansen och återvände tillbaka till denna slavägare, till plantageägaren, som erbjöd boendet i hytten i skogen bara för ukrainska medborgare för 800 euro per månad. Som jämför med reklam eller till annonsen, ni får betala för...bara för el. Jag kommer ihåg att det tog... det tog verkligen väldigt lång tid att cykla tillbaka. Yaroslav klagade till och med att han inte orkade längre, att han orkade inte vrida pedaler och en del av vägen gick han till och med. Han sa till mig att - det var du som var så van vid att cykla men inte jag. Så det blev inte lätt. Jag fick nog valkar på skinkorna. Så jag tvivlar på att han kunde ha glömt det. Vi kom upp till slut till denna stuga för 800 euro och började... och började så att säga... eh... eh...

TOLK Nu blev det stopp i huvudet.

MT ... alltså vi kom dit och la våra saker på plats, åt lite mat. Jag är på väg att svara på din fråga. Det kan hända att någon kunde ha druckit någonting men det svär jag inte för jag hade ingen kontroll över vad folk drack. Zoriana och Yuri började redan berätta någonting. Dom började klaga på att man skulle tvätta på nätterna, att det inte fanns någon torktumlare. Hon gick till stugan och slängde in sina saker för att tvätta, däribland mina saker också. Och våra planer alltså var att stanna kvar där och tjäna pengar. Och vårt samvete skulle... på vårt samvete skulle stanna kvar ett brott, mindre brott som vi föreställde oss. Men det blev force majeure, omständigheterna oförutsedda. Dom började berätta för mig om alla dom obekvämligheter. Jag gick till köket. Man visade för mig vad köket låg och där fanns cirka fyrtio personer från Ukraina, på ungefär. Köket låg i källarvåningen under huset. Det som jag drabbades av till att börja med det är... det var lukt, helt illa... att hur illa det luktade. Jag frågade andra, det var ukrainare var åt ni, dom visade, det gör vi här. Jag tänkte på det för bara för inte så länge varför jag kommer ihåg det där köket. Jag minns att det stod ett... ett bord, lunchbord med... och där i närheten fanns en massa skräplådor. Alltså stol och bord och kartonger dit man slängde... dit man slängde alla möjliga avfall, mat, och...alltså det var fullständig, alltså dålig system, antisanitär. Duschen var också förskräcklig vad jag minns. Jag gick... jag gick in i duschen och det var bara kokande hett vatten. Det gick inte och stålla under duschen. Man fick bara slänga lite dessa droppar på sig. Och köket... köket låg i källarvåningen. Det kan hända... det kan hända att jag har fel nu men jag tror att jag beskriver rätt. Och det var illa...det luktade illa, varför jag kommer ihåg allt. Jag tycker om att det ska vara rent i lokalen. Och jag minns det därför att jag själv tycker om och laga mat. Jag är sån husmor som en kvinna som förstår mycket om en person beroende på vad kök...hur köket... hans kök ser ut. Jag placerades här i cellen, för dom var det rent, men för mig var det i stort behov av tvätten. Först igår fick jag allt som jag bad om att tvätta, tvättmedel, hink och så. Det ligger... det ligger hår, främmande hår kring madrasserna och jag kan inte sova under såna förhållanden. Jag tycker om renhet. Därför... därför kommer jag ihåg det. Det är inte så att jag minns en del saker och andra väljer jag att inte komma ihåg utan jag är som en bra husmor, en kvinna som vill ha rent kring sig i köket. Och sen var det Yaroslav och Yuri som anslöt sig och började berätta om det som höll på och hända där. Jag minns att Zoriana tvättade sina grejer, men visste inte var man skulle torka. Och när hon frågade hur man skulle göra så sa dom att man sätter upp käppar och lägger upp på dessa käppar grejer på tork och så finns det en massa käppar runt omkring i skogen. Jag sa varför jag också kommer ihåg det därför att jag bad dom... jag bad dom att plåta allt detta och jag minns nu inte vem av dom som

gjorde och jag såg det på bilderna hos antingen Zoriana eller Yuri. Dom tog bilder. Alltså man kan kalla det fullständigt skit. Det går inte och jämföra det med någonting. Om jag skulle få ett normalt arbete här på häktet med dom... i dom förhållandena, här på häktet kan man kalla förhållanden för supergoda jämfört med det som vi hade där. Innan dess bodde jag i Storbritannien, arbetade där. Och jag hyrde boendet där, lägenhet, hus, förhållandena var olika men det var bra...goda förhållanden.

FL Oleksandr...

MT Jag kommer ihåg din fråga, jag kommer... jag är på väg till den.

FL Vi hoppar fram till... vi vet att ni blev tvingade att lämna Adak på grund av dom dåliga omständigheterna. Ni tvingades återvända till bilen.

MT Ja, och då bestämde jag för mig själv, det var inte tillsammans med dom som jag fattade detta beslut utan det var jag som bestämde för mig själv att jag inte skulle stanna kvar där, att jag måste återvända hem. Det fanns inga pengar. Bilen var tankad. Lite pengar fanns kvar men hur mycket pengar det har jag inget minne nu, det var i alla fall inte mycket. Kanske hundra eller ett par hundra var, men det var begränsade belopp. Men för att ta sig hem det... dom skulle inte räckt till det därför att färjan kostade 150 dollar per person och att ta sig från Stockholm. Och då sa jag till dom att jag ska ta mig tillbaka och jag kommer dit, jag kommer. Och då frågade jag Yaroslav "vill du stanna kvar, det är normalt arbete". Han bara skrattade. Det fanns inget arbete. Jag måste betala för boendet och bär dit skulle man åka 100 kilometer i vardera riktningen. Det vill... det vill säga dom pengar som man skulle ha tjänat ihop skulle man lägga ut för hans boende och för bensin så man skulle ha använt för att köra upp till bärområdet. Det säger...det var fullständigt kabal, slaveri. Man skulle...

TOLK Ja det är alltså ordet som vi diskuterar (ohörbart)

MT Det eviga slaveriet, kabal. Det finns en liten, en kort ankedot.

FL Tack.

MT Det är mycket kort ankedot det blir på temat. (Skrattar) Det är tema där vi hamnade med kort, är ett ord. Det är en elefant som betar någonstans och det är en fluga som flyger in i hans arsle. Och tar sig ut via...

FL Snabeln?

MT ... snabeln (ohörbart) och elefanten säger att det är jätteskönt. Och flugan gjorde det flera gånger, alltså flög in i arslet och ut genom snabeln. Men då stoppade elefanten sin snabel i sitt arsel och säger det är den eviga njutningen. Vi hamnade i en sån evig njutning som hos elefanten, vi hamnade där. Det är bara som ett exempel som den flugan. (Skrattar) Ni kanske har en annan (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) men jag tror att den passar till situationen. Okej, Yaroslav säger "jag följer med dig", jag säger "okej". Han kunde ha sagt jag följer inte med, jag stannar kvar med ukrainare. Det är fyrtio stycken ukrainare där men (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) med sina bilar. (Ohörbart) en av dom det är som på löpande band (ohörbart) köra någonstans efter en eller ett par veckor. Men dom personer som kom tillsammans samma dag som vi dom åkte dan därpå,

dom kunde... han kunde ha hängt med dom. Ef... okej sa jag till dom. Efter det där samtalet med ägaren som jagade ut mig, vart skulle jag då ha tagit vägen, skulle gå och lägga mig och sova i skogen. Jag känner ju ingen. Mina saker är kvar inne i huset. Han insisterade...han insisterade på att jag skulle ha lämnat hans... område omedelbart utan att ens hämta mina saker. Han vägrade prata med mig, han förbjöd mig till och med hälsa på mina bekanta i huset. Så vart skulle jag ha gått. Jag hade inga pengar. Alla mina handlingar och pengar fanns kvar inne i huset. Jag tänkte inte slåss med honom. Det är ju hans privata egendom och han hade rätt. Att han saknade samvete det var solklart. Han kun... kan berätta nu att jo då jag såg att det var brottslingar. Hur kunde han ha sett det. Han visste ingenting, Vi betedde oss normalt. Vart skulle jag ha gått, i skogen, nej ingenstans och ta vägen. En enda plats dit jag kunde gå det var en bil som stod (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) i hopp om att polisen inte hittat den. Och hade polisen hämtat den så, uppriktigt satt så visste jag... skulle jag inte ha vetat vart jag skulle tagit vägen. Då skulle jag ha hittat någon plats för mig inne i skogen, i ett träd och väntat tills han skulle ha somnat för att hämta mina saker. Det finns inga bussar, det finns inga transportmedel där. Det finns någonting som liknar hållplatser, någonting som är ihopbyggt av träplankor, men det är inga. Yaroslav närvarade under det samtal. Jag frågade honom "följer du med", ja det gör han, svarade han. Och mot... alltså det...på morgonen var vi... var vi framme. Klockan måste ha varit nio-tio på morgonen. Bilen stod orörd. Vi två satte in oss i bilen. Det tog ytterligare lite tid innan vi hittade den. Vi letade först. Det var lättare och hitta om den stod vid sjön, då skulle man ha gått utmed sjön. Vi hittade just så att, vi gick utmed kanten, vid brynet, alltså ena sidan tror man att man kommer ihåg men,,(ohörbart, pratar samtidigt som tolken) alltså polisen rörde inte den och ingen annan gjorde det heller. Han... han föreslog att vi skulle åka upp, hämta våra saker och jag bad honom fråga Zoriana och Yuri om dom hade för avsikt och följa med för att vi tänkte åka därifrån. Och då sa jag att vi kommer dit vi kommer, och sen får vi se. Speciellt som jag hade en motorcykel i Polen. Det var en enda chans att sälja och på något sätt återvända tillbaka och åka någon annanstans för att tjäna...tjäna pengar. Och jag sa till honom jag ber dig bara om en sak. Jag sov inte mycket, där är det en och en halvtusen... på...innan dess 1.700 kilometer. Och jag...på tre dygn sov bara någon timme på en... På ett dygn en och en kvart, på ett annat dygn på sin höjd två-två och halvtimma på tre dygn. Och då satt jag också vid ratten 1.700 kilometer och lika mycket på ett annat... i ett annat land. Det är alltså stora avstånd och det räcker för att man skulle somna. Och han berättade för mig att Zoriana skulle åka med och då sa jag... bad dom att stanna kvar där, vara där medan jag sover en stund. Håll ut så länge ni kan. Jag ville sova åtminstone i fyra-fem timmar. Det skulle räckt för mig därför vi skulle ju ha kört över 2.000... cirka 2.000 kilometer från norr till...från yttersta norr till yttersta syd. Och jag förstod mycket väl att bilen vid det här tillfället måste ha varit efterlyst, att vi måste lämna den så fort som möjligt och lämna Sverige. Och jag var ju chaufför. Jag skulle ha svarat... det var jag som satt vid ratten och jag skulle ha svarat för liv och död, liv...att dom personer som hängde med mig. Och jag förstod mycket väl att både liv och situationen skulle vara beroende av mitt agerande. Om polisen skulle vilja stoppa mig på vägen då skulle jag vara brottsling. Jag var fokuserad på något helt annat. Jag körde in i någon skog och innan jag bestämde mig för att gå och lägga mig och sova så sa jag också till Yaroslav att jag slänger ut... att eftersom det var en annan sky... andra skyltar. Jag hittade... jag hittade bilpapper i handskfacket och jag tänkte så här - om polisen skulle stoppa oss så skulle jag plocka fram bilhandlingar och skulle visat upp mina egna handlingar...personhandlingar, så

som jag brukar göra i... som man brukar göra i Europa. Det vill säga jag tänkte att jag eventuellt skulle haft tur, att polisen inte skulle titta på... att han inte skulle jämföra bilnummer eller skylten i bilpapper och dom... den skylten som skulle vara på bilen, som hängde på bilen. Dom brukar inte göra det, jämföra. Men jag räknade framför allt med att jag inte skulle bli stoppad om jag inte skulle bryta mot någonting, några regler. Och att bilen skulle vara efterlyst med andra registrerings... annat registreringsnummer. Hade jag vetat att personen bakom denna bil var död skulle jag aldrig åkt med i den bilen. Det är ju en stor skillnad när bilen... när bilen är bara stulen och en bil som har någonting med döden och göra, det är stor skillnad, en helt annan sak. Vi hade nog hittat på något annat men aldrig skulle åkt i den bil. Speciellt att ta med sig en kvinna som inte har någon man, två barn och utsätta henne för fara det... Jag ville ju ändå inte ha henne med mig, bara liksom köra fram henne till (ohörbart)..till perrong.. till färjan (ohörbart). Och jag sa till henne att vi kör dig bara till färjan och sen får du klara dig själv. Och jag gav ingen förklaring varför, jag sa bara att det skulle bli så. Jag vet inte vad hon tänkte på. Hennes tankar vet jag inte. Jag som sagt, körde in i någon skog och tömde bilen på... men jag kommer inte ihåg exakt vad det var för någonting. Lite små papperslappar, anteckningspapper men jag tog ingenting för mig själv. Någonting grävdes in i jorden och någonting slängdes bara så där. Men jag fick inte sova, vi körde... jag körde ju in i skogen men det var någon som passerade som körde förbi och då lät dom mig inte sova. Att därför att jag ställde mig i någon stig, förmodligen var det någon stig i... i denna skog och det var någon bakom som började tuta och fick inte sova. Och även om jag hade varit ett par timmar där så kommer jag inte ihåg den. Jag kan inte visa den platsen för er. Jag minns inte var det var, vart den var. Jag vet att jag sen körde lite närmare, närmare den här slavägaren med sina bär. Så att Yaroslav skulle ha hittat mig, han såg var jag hade stått. Han sa "nej nej vi åker, vi lämnar allihopa", Zoriana stannar kvar, nej jag vet inte som skulle stanna kvar, han jagade iväg oss, sa att det inte var något hotell hos honom. Att man skulle vara inne i skogen dagtid och skulle komma och övernatta bara på kvällen. Jag sa till honom att jag skulle behövt sova åtminstone ett par timmar till för att annars kunde vi... hade varit riskabelt, vi kunde ha kört ihjäl oss. Men han kom igen efter en kortare tid, jag minns inte hur lång eller kort den tiden var. Han väckte mig igen. Han krävde dom på någon slags betalning för någonting, för att dom har använt hans tvättstuga, han kanske... han ville ha ett par hundra eller hundra kronor, jag vet inte vad. Men någonting betalade dom honom. Fastän det fanns väldigt lite pengar kvar. Och han berättade att Zoriana redan hade lämnat och gått med sina väskor, gått säkert någon kilometer och sitter någonstans i skogen och gråter där och vet inte vad hon skulle ta sig till. Och då var jag tvungen alltså att starta... starta bilen, köra iväg. Mina saker Yaroslav hämtade och la in sina saker in i bilen och Zoriana... och Zoriana hade sina saker med sig. Det var Yaroslav som hjälpte henne att bära. Jag trodde att jag skulle... jag trodde att vi skulle hitta henne på vägen men Yaroslav sa att hon var och gömde sig någonstans i skogen, gömde sig undan denna idiot. Och sen var det så att jag körde henne och såg till att hon klev ombord på färjan och dessutom övernatta...övernattade vi i den bilen. Och det var på centralparkeringen, varför, därför att vi missade sista färjan och färjan på morgonen... Färjan gick...avgick på morgonen dan därpå. Jag kommer ihåg att vi hittade växlingskontor eller växlingsmöjligheter, växlade pengar. Jag hjälpte henne köpa biljetten för att hon kunde inget språk. Yaroslav satt tillsammans med oss på stationen framför kassan och polisen gick fram och tillbaka så. Så vi såg till att hon tog plats på färjan och hon åkte iväg på morgonen. Vi samlade ihop alla pengar som vi hade kvar så att dom skulle räcka för henne att ta sig fram till

Ukraina. Jag kommer ihåg att vi skaffade mat till henne, såg till att hon ha haft mat så att det räckte hela vägen och hon skrattade att jag tog hand om henne som om det vore ett barn. Och jag gillade henne därför att hon var en optimist. Hon hamnade i en hel del situationer som var olyckliga situationer. Men även där så tappade hon inte modet. Men hon sa men... jag kunde åtminstone titta på Sverige. Jag körde genom alla städer. Även om hon hamnade i arslet så ingen man, två barn, pengar som hon hade slösade hon i onödan på vägen fram och tillbaka. Men hon... hon betedde sig som en äkta optimist. Om hon sa om mig att jag har blivit annorlunda. Jo, det är klart att man blir annorlunda om man inte sovit på tre dygn. Hon ville titta... titta på någonting i handskfacket så och hon klagade på att jag skulle ha skällt på henne så det kan hända att jag gjorde. Jag ville inte att hon skulle... att hon skulle leta... letar... leta efter någonting i en främmande bil som inte tillhörde. Hon ställde inga frågor. Fick hon inte lov och göra det så var det så. Batteriet som jag tog av, det gjorde jag verkligen så därför att vi behövde fungerande telefoner. Det var ju vägen.. lång väg men inte i syfte att... skulle bli inte hittad eller tvärtom. Jag menar att när det är enkelt och (ohörbart) då ska man också titta på saker och ting på det sättet. Dom hade... det handlar om människor som hamnade i en mycket svår situation som inte hade några finurliga brottsplats... brottsplaner. Alltså det är fel att resonera så här att på ett ställe skulle jag ha agerat som en robot och skulle ha befallt... alltså att inte kolla någonting eller torka av på en annan. På ett annat ställe skulle jag ha agerat som en vanlig människa, använt eget kort och gå till bankomat, försöker ta ut några pengar där det finns kamera. Det... det kommer... det... det... det går inte ihop alltså, det är motstridiga saker. På en... på ett ställe är jag försiktig och mycket uppmärksam, på ett annat ställe är jag... agerar som en idiot. Så kan det inte vara. Det är fel. Tack.

FL Så, var satt du och tittade på körkortet och försökte lista ut koden till bankkortet?

MT Det var någonstans i skogen där jag slängde saker, det var där. Det var inne i skogen därför att tidigare innan dess fanns inga planer att använda sig av några kort utan det var snarare (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) skog där förmodligen kastades ut saker. Ja, av allt att döma snarast var det att jag valde ett par varianter, par alternativ, antecknade på min (ohörbart, pratar samtidigt som tolken). Jag utesluter inte att det var från körkort, till exempel från... antecknat födelseåret. Det kunde ha varit också någon anteckningspapper där det fanns... jag antecknade det på handflatan.

FL Mm.

MT ...på min handflata. Och jag sa att vi skulle komma in någonstans och försöka använda därför att pengarna var slut. Och det var det kortet som jag behöll.

FL Ja, så när du då den 24 januari säger i förhöret "vems kort det var vet jag inte, visste inte alls, det bara låg där inne i bilen, på den där panelen" - så ljög du?

MT Nej, jag sa så här, jag vet inte vems kort det var eller viss... ja, jag vet inte vems kort det är. Jag kommer att säga så här även nu, jag vet inte vems kort det är. Det finns ju inget namn, något efternamn, namn, det finns inget fotografi på kortet. Förmodligen snarast har jag skrivit ut allt från papperslappar och då sa jag det var ingen osanning. Och det är ingenting som ändrar nu, i sak. Jag uppfattar det som att ni manipulerar orden. Jag skrev ju eventuella alternativ, varianter.

- FL Det här finns på video.
- MT Men det var inte mitt, i varje fall. Var finns det på video?
- FL Förhöret.
- MT Inga problem.
- FL Nu ska Sandra fortsätta.
- MT Jag kommer... dessa minnen kommer efter hand. Det är någonting som ni glömmer bort. Jag har ju... jag glömde ju bort över huvudtaget att jag skulle ha slängt någonting inne i skogen, förrän ni påminde mig om detta. Det var ni som påminde om det. Jag berättade ju inte det under första förhöret därför att jag kommer inte ihåg det, kom inte ihåg det. Jag föreslog ju bara mina gissningar, alternativ var jag kunde ha plockat fram dessa kod-alternativ när jag inte... när jag inte är säker på någonting då använder jag ordet eventuellt, möjligen, kanske och det kanske finns det ordet också, ni har bara glömt bort att anteckna det. Det vet jag fortfarande inte vems kortet är, det var inte mitt och inte Yaroslavs. Det låg inte inne i bilen, men vem konkret ägare... ägde det kortet det vet jag inte och jag ljög alltså inte.
- BITR FL Du säger att minnet kommer tillbaka lite så där ibland.
- TOLK Efterhand.
- BITR FL Ja, och det är bra och det är därför vi fortsätter att ställa frågor.
- MT (Ohörbart, pratar samtidigt som tolken) det är ni som påminner om.
- BITR FL Ja men precis. Jag har gjort lite anteckningar här under tiden Calle och du har pratat.
- MT Mmm, jag förstår.
- BITR FL När vi pratar om det här med bilen, på parkeringen och att Gert-Inge kommer dit. I samband med det - så säger du att du kan inte ha gjort detta själv och då frågar jag varför säger du så?
- MT Nu ska jag förklara. Det kan hända att ni manipulerar igen, att någon kommer fram och kommer någonstans. Jag har inte berättat någonting. Med era ord försöker ni föra mig någonstans fastän jag har inte sagt något. Det är polisens... polisens fantasier, din kollega som berättade den historien. Det var inte jag som berättade den. Jag berättade inte något sånt. Säg det en gång till, vad var det du sa?
- BITR FL Jo, i samband med att vi pratade om detta så sa du att "jag har inte... kan inte ha gjort detta själv".
- MT Just det (ohörbart, pratar samtidigt som tolken)
- BITR FL (Ohörbart, pratar samtidigt som tolken) bygger det på?
- MT Varför jag sa något sånt? Jo, därför att vid ett förhör så var det någon av er - jag vet inte någon av er två...Det är bara ni två som förhör mig. Ni sa så här:

- Yaroslav kunde ju inte ha gjort det själv och jag svarar på detta - kan jag själv ha gjort det ...om man nu använder era ord. Det är er synpunkt. Det är det som ni försöker ...tvinga på mig. Det är ju den historia som polisen berättade. Det var inte jag som berättade. Det är så... ni målade den historien, knuffade in mig hit och får att se ut och försöker se ut det så här som om det var jag som berättade detta, men sorry, inte jag. Det är ett enkelt exempel, ett... ett enkelt exempel, ni säger så här: Yaroslav kunde ju inte ha gjort det själv, men då undrar jag kunde jag ha gjort det om ni... med era ord. Det är enkelt. Det är bara ert uttalande, en kommentar till dina ord.
- BITR FL Jag menar om du... du kanske har någon anledning, någon förklaring till att du inte skulle kunna ha gjort det här själv, det är det jag menar.
- MT Titta här! Jag är ju misstänkt. Mina tankar, mina argument, det som jag säger kommer ingen att ta hänsyn till till exempel i en domstolsförhandling. Domstolen använder ju sig av bevis, bevisningar. Jag vet ju inte när ni fick tag i Yaroslav, hur många brott ni ville anklaga honom för och jag kan inte utesluta att med den fantasiförmåga som åklagaren har och med hans åklagarens (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) och där kan man se att åklagaren är mycket erfaren, så kunde åklagaren till att börja med anklaga honom för ett par tre... för ett par tre mord, tre... ett par tre lik så att man lättare skulle kunna hantera honom. För att så mycket fantasier som man... så att man inte... ja, det är lite uttryck, ja att man kan uttrycka det på ett annat sätt att... eh... Är man rädd så ser man väldigt mycket...
- TOLK Nu vet inte tolken hur det hänger ihop.
- MT Av skräck... av skräck måste... han... han måste ha blivit skräckslagen Yaroslav, att han tog på sig ansvar för en massa saker och baktalade mig också på kuppen. Han... han var så pass rädd, Yaroslav, att han baktalade mig, berättade en massa saker om mig. Han måste ha varit verkligen rädd.
- BITR FL Det här du säger att ingen kommer lyssna på dina förklaringar och så vidare, det tänker jag att du kan prata lite med Zackarias om därför att domstolen lägger faktiskt rätt så stor vikt till förklaringar.
- MT Jo, jag vill ta det som exempel det här med... med kortet, här säger man till mig att jag då inte kände vems kort det var och nu ska jag känna till det. Nej det gör jag inte fortfarande och det är bara ett exempel för att förklara varför man ofta inte... varför jag inte har lust ibland att prata över huvudtaget. Ni har anklagat mig för att jag skulle ha sagt osanning, att jag ljugit, men det finns inga lögner där. Jag vet fortfarande inte vems kort det var. Det var kanske inte ens hans kort. Det fanns inget efternamn, inget namn, inget efternamn på kortet och inga fotografier. På våra kort finns det både namn, efternamn och fotografi så jag ljög inte och jag vet fortfarande inte. Fram tills nu vet jag inte vems kort det är.
- BITR FL Mm, du fick en fråga om du vet om Yaroslav har gjort något liknande det här som hände i Markaryd, om han har gjort något sånt förut, och då sa du att det har du ingen aning om. Och då frågar jag dig, har du gjort något liknande innan i ett tidigare liv - fört bort någon eller så?
- TOLK Fört?

BITR FL Fört bort någon.

MT (Ohörbart, pratar samtidigt som tolken) låt oss säga så här, mitt land är ett helt annat land. Mitt land ingår inte i EU. Ni har inte (ohörbart) gemensamt system. När det gäller brottsbalkarna i ert land och i mitt land, är helt olika. Det skiljer sig åt. Före dags datum är jag inte dömd, inte ens i mitt land. Bevis - för fem år sen så köpte jag viseringar. På den tiden skulle man ha haft visum för att resa in och vad jag minns så sökte jag viseringen för att komma in till Nord Irland. Nord Irland, som var en del... som är en del av kungadömet Storbritannien. En dömd person skulle aldrig ha fått en... ett visum till det landet. Därför att det landets ambassadör kan ju inte vara mutkolv .

TOLK Tolken undrade vad menas.

MT ... jo det är ju ambassadören som godkänner viseringen och ambassadören i landet kan inte vara mutkolv. Och det vittnar om att jag inte är dömd sedan tidigare. Och var jag hade gjort i mitt liv, om du ska utreda mina personliga omständigheter. Mina personliga omständigheter, utredningar det är min personliga sak.

BITR FL Jag frågade inte specifikt om det var något brottsligt du hade gjort. Jag frågade om du hade gjort något liknande, fört bort någon person. Jag kan inte brottsbalken i Ukraina.

MT Det var ju många människor som jag förde, som åkte tillsammans med mig. Jag var ju chaufför i livet. Ni får framföra konkreta saker och jag ska svara på det. Det var många människor som jag körde.

BITR FL Har du fört bort någon person mot dennes persons vilja?

MT Jo, det är så att en människa kan ändra sin vilja. Ibland kan det vara så att en person åker med vilja men...och sen ändrar han sin vilja. Och därför svarar jag på den... på detta dags datum i mitt land anses jag vara (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) inte dömd. Jag har inte begått några brott i Europa, jag menar i europiska unionen. Det finns inga... ingen kriminalitet som jag skulle ha gjort. Och vad gjorde i mitt land, på dagis eller för tjugo eller trettio år sen, så har jag ingen lust och prata om. Jag tog fram exempel från mitt land. Det är en helt annan mentalitet, helt andra regler som gäller. Och man kan inte sätta på samma våg det europiska och det ukrainska. Det blir inga kommentarer i fortsättningen.

BITR FL Och det är helt okej.

MT (Skrattar)

BITR FL Du har ju fått höra små korta delar av Yaroslavs berättelse om den här dagen 31 juli.

MT Vad är det för dag, den 31 juli? Kan ni... kan du...?

BITR FL (Ohörbart)

MT Jag menar inte veckodag, utan...

BITR FL Nähä.

- MT ... vad är det för dag? Vad var det som hände den dagen?
- BITR FL 31 juli var den dagen Gert-Inge var och klippte sig och försvann. Han har ju ... Yaroslav då alltså, berättat i stort sett samma version...
- TOLK Förlåt en gång till, att han?
- BITR FL Att Yaroslav har ju berättat i stort sett samma version vad som hände. Han har ändrat den på vissa punkter och han har utökat historien efter... ja, med tiden så att säga. Efter det att du greps Oleksandr, så har vi hållt förhör med Yaroslav fyra gånger. Så det är alltså fyra förhör där han vet om att du är gripen, att du finns hos oss. Han har vidhållit sin historia även efter den vetskapen att du är gripen. Du fick ju höra ett avsnitt där han berättar att det är du som kommer med Volvon i höjd med järnvägsstationen och han frågar dig vad bilen kommer ifrån, du liksom nickar bakåt och i baksätet så ligger det en man. Och i dom tidigare förhören här så berättar han också att du kör mot skogen. Han berättar ju också att han uppfattar att den här mannen i baksätet är bunden på något sätt. Han hör att mannen gör ljud ifrån sig under tiden som ni åker. Han berättar ju då att han vill att du ska stanna bilen och att han får hoppa ut men du hotar honom.
- MT Vem var det som bad att stanna bilen?
- BITR FL Yaroslav säger att han ville ju hoppa ur bilen men att du hotar honom.
- MT Men jag hotade honom? Det betyder att jag sittandes vid ratten hotar redan två personer.
- BITR FL Ja, och nu observerar nu det här är inte jag som säger detta. Detta är Yaroslav som säger detta.
- MT Och Yaroslav vilka... var satt han vid detta tillfälle?
- BITR FL Han satt höger fram.
- MT (Tystnad)
- BITR FL Han berättar att ni munhuggs under vägen till skogen. Ni kommer fram till en väg som leder in i skogen - och där tänkte jag att du ska få lyssna på vad han berättar om vad som händer där.
- MT Mmm, ja.
- BITR FL Att då hoppar vi in i ett förhör som är nummer 5 med Yaroslav och det är hållt med honom den 9 oktober.
- TOLK Förra året?
- BITR FL Ja, precis. 2 timmar och 28 minuter och 54 sekunder in i förhöret.
- TOLK 2 timmar...
- BITR FL 2, 28, 54, det är mest bara för...

TOLK Mm.

BITR FL Ja, här har han då berättat om att ni har stannat vid den här vägen som leder in i skogen. Hoppas jag att ljudet funkar här. Nu säger Windows media player här att den kan inte utföra åtgärden. Nu startar jag om den. Nu funkar det (ohörbart) då ska vi se här.

(Uppspelning av ljudfil)

BITR FL Så Yaroslav berättar ju då alltså att ni åker i bilen och han får hoppa ur vid den här skogsvägen och då lever mannen fortfarande i bilen.

MT (Tystnad)

BITR FL Jag ska säga på bandet att den filen är slut 02.31.46.

TOLK 02. 3...

BITR FL 02.31.46, det är bara formalia.

TOLK 02.31.46 mm.

MT (Skrattar) Alltså vad han menar, att han inte åkte med mig in i skogen, förstår jag rätt? Det som han säger alltså, är han mycket rädd för mig, att jag till och med slog till honom, hotade, (skrattar) och säger till honom "följ med", "nej, det vill jag inte" säger han.. Det är någonting som inte går ihop om jag nu konkret hotade honom, slog till honom och med hans ord, det som han sa - att han åkte med mig till att börja med sen så bad han mig att stanna för att han skulle åka... för att han skulle hoppa ut och sen stoppade jag... stannade bilen och slog till honom, så det är trams. Det går inte ihop. Berättade han inte vart exakt jag slog till honom så att hans hjärna skulle åkt ut. Han borde sluta dricka och tänka mer med sitt huvud. Och det som han säger allt detta är bara trams. Han hittar på, det struntar jag i. Det var ett förhör och nu är det jag som... som fångar in att ni ljuger. Det var ett förhör den 9 oktober. Jag kom ju hit i slutet av januari, kanske i februari, nu minns jag inte riktigt, då någon gång. Det vill säga han förhördes innan jag har blivit gripen, jag greps den 4 december. Och i min frånvaro kan han berätta precis vad han vill och då är jag inte arg på honom. Jag tar det inte illa upp. Jag förstår hans belägenhet, han måste klara sig ur detta. Och det lättaste är att välta allt över på någon som inte finns och eventuellt aldrig kommer finnas till. Men jag (ohörbart) där ni lurar mig det är när jag frågade tidigare om han ändrade sin berättelse. Ni svarade nej det gjorde han inte, men nu säger ni att han gjorde det ändå. Och ja mina tankar säger mig att han ändrade... han ändrade sina...sina uppgifter att jag har blivit gripen, efter att jag har blivit hörd. På samma sätt måste ni ha lämnat honom lyssna på någonting och då ändrade han sina uppgifter. Och jag kan då inte utesluta en sån möjlighet att han under domstolsförhandlingen åter igen ska ändra sina uppgifter. Och hans uppgifter kommer att likna mer mina uppgifter. Men annars kan jag bara säga en sak, trams. Jag kom alltså, där ligger en man, en person och säger till honom sätt... sätt dig in! Nej det vill jag inte, men sen så hotade jag honom och han satte sig in i bilen men sen i...in...framför skogen eller innan skogen så säger han att nu ska jag ut och jag stannade för att tvinga honom... låta honom hoppa ut och sen tvinga honom (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) tycker inte ni att det är trams? Varför... varför ska jag stanna bilen för att låta honom hoppa ut och sen tvinga honom in i bilen och

dessutom slå till honom? Men jag tar inte illa upp.

BITR FL Som sagt han vidhåller den här versionen även efter information att du är gripen.

MT Det är inga problem. Jag vidhåller (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) jag vidhåller inte hans uppgifter, jag vidhåller mina uppgifter. Jag tycker att han borde kopplat på sitt huvud.

BITR FL Vi lyssnar vidare.

(Uppspelning av ljudfil)

BITR FL Då stannar jag nummer 2 32.14.

TOLK Vad var det han sa... han svamlade lite på ryska.

BITR FL (Ohörbart)

TOLK (Ohörbart)

BITR FL Alltså, jag förstår Oleksandr....Jag får bara säga en sak. Jag förstår att du tänker att Yaroslav hade en version i tron om att du inte skulle bli gripen. När det...när det gäller det här så har han inte ändrat på det här. Och vi vill ju bara att du ska få ta del av vad han säger. Han lägger allt som har med Gert-Inge och göra i ditt knä.

MT Ja, men det har jag förstått. Ja, som jag sa tidigare - han trodde att... att dom inte... att ni inte skulle få tag på mig. (Ohörbart, pratar samtidigt som tolken) att jag kan... att jag kan leva lugnt i Europa, att det är någon variant för... för honom. Nu har jag hittat någonting. Jag vet inte vem som säger det. Första gången sa ni jo ...att han kom... att han cyklade fram till mig, att han kom cyklandes inte långt från järnvägsstationen, stämmer det?

BITR FL Mmm han...

MT Jag läser det som ni säger så att ni inte säger efteråt att det är jag som säger det. Nu säger ni inte det utan ni säger nu att vi... att han möter mig vid järnvägsstationen eller träffar mig vid järnvägsstationen, frågar mig varifrån är bilen. Och jag hoppas att det inte är under själva körningen, att jag kör och han säger det samtidigt som han cyklar in i fönstret till mig. Sen... sen ska jag ha hotat honom. Någonstans måste jag någon gång, måste jag ha hotat honom och det var vid järnvägsstationen. Det betyder att jag måste ha sagt det högt, det kan ju inte vara stumt, jag måste ha pratat mycket högt och sagt till honom och hotat vid järnvägsstationen, tvingat honom att sätta sig in i bilen. Det är alltså fantasier som bygger. Sen var det en skog, en väg som förde in i skogen, personen var bunden enligt honom. Han måste ha haft tid att se och ... se allt detta. Alltså att vägen tog en halvtimme från järnvägsstationen och att han skulle ha hoppat ut och stått och väntat. Och det som han säger, alltså att vi skulle ha åkt från järnvägsstationen till skogen i en halvtimme. Förra gången när ni... när ni körde mig med bil - tack snälla - till skogen det tog, med... med buss tog det oss på sin höjd tio minuter fram till den plats som ni nämnde och berättade för mig om att man hittade kroppen där. Det betyder alltså att bussen åkte tio minuter och vi med bil körde en halvtimme. Nu är det åter igen någonting som inte... går ihop. Och han säger bara... och han säger bara "stanna här jag ska kliva ut här jag följer inte

med längre". Trams. Men jag stannar och...för att hålla honom (ohörbart, pratar samtidigt som tolken)säger jag "stanna här". Jag bekräftar inte, det är fantasier, det är påhitt, trams. Och det här kommer... så här kommer han inte att klara sig i domstolen. Det tar bara några sekunder. Hur kan man köra en stulen bil utan att kunna vägar, utan att orienterar sig ordentligt, trött som jag var utan att ha sovit på mer än två dygn? Konkret, har varit trött efter två dygn och hotat två personer på en gång. Det (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) jag hotar den passagerare som ligger där bak och en som sitter här framme. Jag kör bil samtidigt. Jag kollar på polisen så att vi inte blir stannad. Det är alltså trams, det är vansinnigt trams. Nej, jag vidhåller inte och det gör mig detsamma vad han ska säga om en timme eller tio timmar, men om förhöret hölls den 9 oktober, det vill säga innan jag blivit arresterad. Då...förstår du att han har inte hade någon annan... något annat alternativ. Det är bara vält över skulden på den som inte finns.

BITR FL Du förstår vad jag säger när jag säger att han vidhåller samma historia nu?

MT Ja det är inte problem för mig. Han kan vidhålla hur mycket han vill. Det är hans egen sak. Domstolen kommer inte att ta hänsyn. Det är ord mot ord och att vi båda ljugar. Och ingen normal domare kommer att lita på en sån berättelse om att en person som sitter vid ratten är på väg någonstans och dessutom hotar två samtidigt. (Skrattar) Om ni... om ni ger honom ett glas vodka imorgon så kommer han att erkänna att vi tillsammans dödade president Kennedy. Gör gamla bilder suddi... med suddig kamera så som ni visade för mig. Han kommer att känna både igen både mig och sig själv. Och det kommer att göra detsamma för honom att Kennedy dödades innan han var född. Vodka gör under.

BITR FL Nu har han inte fått dricka vodka sen den... ja, i alla fall 20 augusti. Det är länge.

MT (Skrattar) Jo det är kanske just därför som ni inte bjuder honom på vodka. Om ni gör det så kanske det blir... kom med en flaska vodka, han kanske berättar fler hemligheter.

FL Vi ska sluta om tjugo minuter.

MT (Skrattar) Kan ni tänka er en person som säger det verkade som den personen var bunden, den rörde på benen. Det vill säga jag (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) med hans ord och mera ord i centrum, bredvid järnvägsstationen, (skrattar) har packat ner en person, bundit honom och det är ju centrala järnvägsstationen. Det är massa människor som är i rörelse och ingen hade hört eller sett någonting. Det är ju löjligt, det är ju så... Jag skrattar och en domare, en normal domare kommer att skratta. Och det viktigaste är att den järnvägsstationen den ligger på hundra meters avstånd från en polisstation. Det blir ännu roligare. Där man höll mig... det är där det var kommunen, är kommunen polisen hos er?

BITR FL Det ligger i samma hus kommunen och polisen i Markaryd.

MT Kommunen det är vilseledande ord...kommunen...det var under...eftersom det stod det var ordet "kommunen" där, det var därför som jag gick förbi... gick runt därför att det ordet är...associeras i mitt huvud med kommunen under sovjettiden. En normal människa ska fungera så här: en person som tar en annan på hundra meters avstånd från polisen och central... på centralen, central parkering mitt på blanka dagen, binder en person, packar in honom i bilen, för bort honom och han förmodligen skriker han och det är ingen som hör honom. Det är en massa bilar

runt omkring och massa människor. Hade det hänt hos oss så hade chefen för polisen blivit... blivit uppsagd dagen därpå. I...i...i vårt land där det begås en massa brott skulle han ha fått sparken den därpå. Eller så är det så att någon säger osanning, ljuger. Jag bekräftar inte. Det är bara trams att jag hinner hota allihop. Titta här! Ni har all anledning att säga att han måste koppla på sitt huvud. Jag skulle uppmanat honom "Yaroslav koppla på huvudet"!, Poliser kommer att få se olika video från... från den... eh...

TOLK (Ohörbart, pratar samtidigt)

MT Eh...

BITR FL Vad sa du?

MT (Ohörbart)

FL Usb-minne?

TOLK Usb-minne tack.

MT Där det finns en massa fotografier och bilder där han är fortfarande i mycket goda relation med mig. Om polisen kommer att ta del av alla dessa bilder och videor där du åker runt med mig i olika länder där vi har (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) och så plötsligt... plötsligt sviker du migså... att jag skulle ha... att jag skulle ha slagit dig, utdelat ett slag mot dig. Jag har plötsligt en känsla av att alla i bilen hotat varandra. Tack och lov så säger Zoriana att hon inte blivit hotad. Jag har inte blivit hotad och inte hon heller men alla andra blev hotade (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) jag hotade Yaroslav och Yaroslav ska ha hotat Yuri och alla åker samtidigt i lugn och ro, arbetar, äter, sover, alla i närheten av varandra, tillsammans. Och när vi väl var framme hos den slavägaren så sa ingen - jag vill inte dela stuga med honom utan jag vill bo någon annanstans. Det var alltså vänskapliga relationer i den stugan. Dessutom ska han inte glömma bort att domstolarna använder sig... lyssnar inte på såna dumheter ,utan det finns kriminalistik, det vill säga vetenskap. Vad ska han säga när man inte hittar mina dna men kommer... men hans dna dom kommer att hitta. Vad ska han hitta på då? Att det var jag som tvingade mina dna att flytta dit? Ni tar ju dna... i vilket syfte, bara för att hämta mina saker. Ni tog ju mina saker i Polen. När jag kom hit så tog ni mina saker här också. Jag har inget emot att mina dna analyseras men... men han förstår ju den...det dumhuvud inte att dna tar man från hud, från ansikten, från finger. Och om han inte gjorde någonting med den (ohörbart, pratar samtidigt som tolken).. om han inte rörde vid den person varifrån skulle dom dna finnas där? Ni kommer ju inte att plantera. Ni sa ju att ni inte planterar, så låt oss räkna att... att ni har...säger sanning. Låt oss då räkna med expertisen, experternas utlåtande och när ni hittar hans dna där då ska vi se vad han ska säga. Om ni inte planterar mina dna där så kommer ni inte att hitta min dna där. Låt oss...låt oss... vänta på vad... vad som ska finnas i utlåtandet. När ni... när det gäller hot, ta del av vår brevväxling. Ni kommer inte att hitta ett enda hot någonstans i den brevväxling, inte ett enda. Våra relationer var bara (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) När vi träffades, Zoriana och så vidare så var han (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) det var fortfarande i Ukraina. Det finns ju inga order, inga... ingenting där jag ger någon order. Eventuellt kunde jag ha sagt någonting när jag satt vid ratten. Det gjorde jag därför att det var jag som var chaufför och det är normalt. Och det gps...navigator som visar vägen, det är

ingen som behöver visa vägen. Och det var därför, därför att jag som var chaufför. Om någon av dom andra tre ska trigga mig att göra någonting då... då kommer vi att köra ihjäl oss, då kommer vi aldrig fram. Och jag slogs då att (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) chaufför. Ni kan kontakt med.. (ohörbart)och hon kommer att bekräfta att Oleksandr anlätades som chaufför i ...i för detta (ohörbart). Så Yaroslav överdriver. Ni ville naturligtvis se hur jag skulle psykologiskt visa mig. Jo det är klart att det är lite skakigt psykologiskt, men jag förstår honom. Det är förhör av den 9, oktober innan jag blivit arresterad. Då kunde han ha hittat på vad som helst. Ingen... jag är inte arg, men jag försäkrar han... han kommer att bete sig annorlunda i... under domstolsförhandlingen. Vi kommer väl vara alla tillsammans i domstolen under förhandlingen?

BITR FL Varför skulle han ändra sig då menar du?

MT Därför att han kommer att få träffa mig och jag tror att under dessa fyra månader har han återställt sin... sitt huvud. Han har inte druckit vodka under lång tid. När det kommer olika resultat, prover...när han ställer sig på våg och ska bedöma vad var det jag sa och han kommer väl också att förstå att domstolen kommer att vägledas av andra saker, att...att tingsrätten kommer att ta hänsyn till bevisning. Han kommer att få se video, bilder, ska titta också på... på experternas utlåtanden, medicinska utlåtanden, andra expertutlåtande, resultaten. Och då kommer han att komma till ett annat... till en annan slutsats. Och jag räknar med att han ändrar sina uppgifter och att dom kommer att likna mer mina uppgifter. Och om han inte ändrar sina uppgifter då kommer det att likna mer en roulette, som jag sa tidigare. Men det är inte vi som kommer att spela den rouletten.

FL Därmed är klockan 18.50 och själva förhöret avslutas.



Förhör

Nr 9

Signerat av

Signerat datum

Enhet

Polisregion Syd, Grova brott 2 PO Kalmar Kronoberg

Diariernr

5000-K945985-19

Hörd person

Traiduk, Oleksandr

Personnummer

19711229-

Den hörde är

Misstänkt

ID Styrkt

Ja

Sätt

ukrainskt pass

Ställning till misstänkt - målsägande - vittne

Tolk

Semantix nr 1355

Språk

Rysk rättstolk

Brottsmisstanke / Anledning till förhöret

Mord

Tillgrepp av fortskaffningsmedel

Försök till bedrägeri

Underrättad om misstanke

Ja

Underrättad om rätt till försvarare (best i FUK 12§ iakttagna)

Försvarare/ombud önskas

Zackarias Hallenkrantz

Försvarare/ombud närvarande

Ja

Godtar den försvarare som rätten förordnar

Förhørsledare

Carl-Gustaf Rask

Förhørsdatum

2020-03-06

Förhör påbörjat

09:42

Förhör avslutat

12:48

Förhørsplats

Rättscentrum, Malmö

Typ av förhör

RB 23:6

Förhörssätt

Videobandsförhör

Förhörsvittne

Utskrivet av

Ljudbandsförhör

Involverad personal

Sandra Mattison

Funktion

Biträdande förhørsledare

Berättelse

FL: Då är det förhör i K945985-19. Det är den 6 mars klockan är 9.42 och vi befinner oss på rättscentrum i Malmö. Misstänkte Oleksandr Traiduk hörs varav advokat Zackarias Hallenkrantz, vi har en rysk rättstolk närvarande. Förhørsledare CG Rask och Sandra Mattisson. Förhöret spelas in. Ehm, jag tänkte börja med att återvända till ett förhör som hölls den 14 februari, när du befann dig på häktet i Stockholm. Jag kommer läsa upp ett stycke. Innan ehm, innan det som jag säger, det jag läser upp här så har Sandra gått igenom det som Yuri sagt i sina förhör. Ehm, och efter att hon har gjort det så började du berätta och prata ganska länge om, ehm, ja allt egentligen.

Tolken: Förlåt, det var då, alltså

FL: Mm, då ja

Tolken: Mm, då (ohörbart)

FL: Sen kommer du då in här helt, ehm, spontant och utan att få någon fråga angående det på ett ämne. Ja, då börjar jag läsa upp det som tolken har översatt att du har sagt. Och då ska jag också säga att det du berättar här nu det är om vad som sas i bilen från det att ni lämnade Markaryd och körde norr ut. Ehm, jag hade ingen telefon. Min telefon funkade inte. Jag ringde ingen. Och så är det information till, som min advokat kanske behöver. I bilen när jag var på väg, och då förstod man ju så klart att när man byter skjultar och bilen inte är jätteärlig.

Nej, men jag erkänner ju att jag körde den där bilen som var, som var tillgripen. Jag frågade Yaroslav, och det sa jag ju högt. Och Zoriana hörde också tror jag. Så Yuri som kommer ihåg exakt alla tider och alla ord och fotar allting.

Tolken: Förlåt mig.

FL: Ja det är en konstig mening, men så Yaroslav och som kommer ihåg exakt alla tider.

Bitr FL: Yuri va det, eller nej var det Yaroslav. (ohörbart)

FL: Och fotar allting. Jag frågade Yaroslav, och frågade Yaroslav, vad tror du, hur mycket tid har vi på oss att köra ut. Och han säger, ja, två tre timmar tror jag. Jag frågade flera gånger samma sak under resan.

MT: Ja, det kommer jag ihåg.

FL: Och frågade sen vad tror du. Tror du att nu redan är han ute. Är han framme. Har han tagit sig ut nu. Har han. Har han anmält. Och så säger jag, ja jag tror det. Och den frågan ställde jag och frågade om samma sak under dem två tre timmarna när vi körde. Och sen stannade jag. De orden och det kan alla fyra bekräfta.

Tolken: Alla fyra?

FL: Ja. Och dem orden och mina frågor, visar på att både jag och Yaroslav, att vi liksom tänkte att människan är frisk. Och oskadd. Och levande. Och att på två tre timmar, det kanske tar två tre timmar, att han går till polisen. Och gör en anmälan om att bilen är tillgripen. Vi behövde bara byta skjultar för att, för att tillgripna fordon då letar man efter deras registreringsskyltar. Men om bilen är liksom från någon mordplats.

Tolken: Förlåt mig.

FL: Men om bilen är liksom från någon (ohörbart) slags mordplats. Då stoppar man ju alla bilar. Jag skulle aldrig åkt i en sån bil. Och jag skulle aldrig utsätta en kvinna för att en kvinna skulle åka i en sån bil, aldrig. Och det säger jag med säkerhet. Det bekräftar, det bekräftar liksom om, om jag hade gjort någonting och inte han hade gjort någonting.

Tolken: Och inte?

FL: om inte han hade gjort någonting. Varför skulle jag fråga honom hur mycket tid har vi på oss? Jag hoppar lite längre fram och då säger du förstär du, hade han död, hade man dödat någon, så hade man inte tänkt på det sättet.

Tolken: Så hade man inte?

FL: Tänkt på det sättet. Att binda fast fötterna gör man inte på en död person. Döda kan inte gå. Det är ju anmärkningsvärt kan man säga.

MT: Vad är det som är anmärkningsvärt i det här?

FL: Att du spontant berättar om vad du frågat Yaroslav om i bilen.

MT: Låt oss börja med det sista, det senaste. Du hoppar över alla dina handlingar och stannar vid mina ord. Varför sa jag, ehm, alltså varför säger de här (ohörbart) meningarna. Alltså man binder inte fast benen på dem döda. Döda går inte. (Ohörbart). Du glömde bort att visa att det

här hade sagts efter att du hade visat upp för mig bilden på en person med benen som var bundna. Och om du sätter in den här handlingen och sen läser upp mina ord, då blir allt normalt. Annars kan man få ett intryck, man får en bild som om jag hade vetat att det i förhand, på förhand. Du får sätta dit den här handlingen, att jag visade upp för Traiduk, bilden på en person med bundna ben och därför framkastade, kastade han fram detta antagande. Du hoppade över (ohörbart) handling, och då ser du ju på ett annat sätt. Sen en sak till. Ehm. Där finns eh, en ganska, ganska lång meningar där det förekommer orden, om någon hade gått ut, tagit sig fram någonstans, ehm, anmält eller inte anmält och då menade jag ägaren till bilen. Eftersom du tittade, tittade på mig och kunde inte förstå vad jag menade, då försökte jag lägga fram, eller eh, berätta eh det på olika sätt så att tolken kunde ehm, lägga fram, ehm, den här meningen (ohörbart). Om man sätter dit en del kommatecken, punkter och så vidare, då kan meningarna få en helt annan ehm, mening. Du glömmer bort att sätta dit dessa punkter som ehm, kommaterering. På ryska finns uttryck, det är samma ord. Jag ehm, bara byter på plats för att komma (ohörbart). Och då kommer det totalt ändra innehållet i (ohörbart). Det finns en mening som låter såhär ungefär. Ehm, det går inte avrätta, ehm, vad heter det, det, man får inte avrätta.

Tolken: Ehm, nej. Tolken kommer inte på. Ehm, fria kan vi säga.

MT: Det går inte avrätta fria, alltså mhm. Man får inte, det går inte att fria avrätta. Flyttar man kommatecken från en plats till en annan då får man totalt annorlunda mening i den här meningen. Innehållet i meningen. Ehm, det är ju, ehm, så att man hellre ska svara på en del saker utan kommentarer därför att ni manipulerar senare med orden och ehm, samlar ihop allt till en röra. Ehm, på samma sätt som ni läste upp konversation i (ohörbart), där jag erbjöd, ehm, en bil som inte var stulen från 2017. Och bilen, bilen ehm, var alltså, körde innan dess, nästan 100 tusen kilometer. Du läste upp det och då svarade jag att det handlade om en helt annan bil från 2016 och som hade gått sträcka på 120 tusen. Vi slutade diskutera det temat men nästa, ehm, dag kom du tillbaka och då såg jag att du strök, strök över året och ändrade året och ställde samma frågor, ställde frågan på ett annat sätt, det kommer jag ihåg. På samma sätt sa du att ni förhörde Zoriana en gång och jag antecknade på en papperslapp, innan dess sa du att ni förhörde Zoriana tre gånger (ohörbart) tillfällen. På samma sätt sa ni till mig att Yaroslav aldrig ändrade sina uppgifter.

FL: Oleksandr. Oleksandr.

MT: Men igår sa ni att han gjorde det. Så det finns variationer.

FL: Jag förstår att du inte vill prata om det här.

MT: Ordlek. Jo det kan jag kommentera.

FL: Gör det då.

MT: Ja. Det stämmer, jag sa något sånt. Jag ställde den fråga, ja det stämmer. Jag frågade Yaroslav hur lång tid vi hade. Jag kunde ju inte säga i allas närvaro hur, förlåt mig, när skulle han skriva anmälan. Därför att kvinnan visste ju att bilen var hyrd, hyrd. Och jag kunde inte ju, kunde ju inte skrika i hela bilen. Hur lång tid har vi tills det blir anmälning om att bilen var stulen. Det vill säga, jag pratade inte öppet så att kvinnan inte skulle förstå. Hur lång tid har vi innan det blir anmäld. Kvinnan förstår ju vad tiden och anmälan skulle betyda, men till henne sa jag, sa vi, sa man att bilen var hyrd och därför talades det inte öppet utan mer antydningar. Hur lång, hur lång tid vi hade, ehm, tills vi är framme och nått liknande. Och ehm, jag tror att jag inte sa det rakt ut. Någonting i den mening, på det sättet därför att det hade gått 8 månader, ehm, innan dess och det var med, ehm, indirekt (ohörbart). Och varför

säger du att det var spontant, det var ju just vid den, det tillfälle när vi höll på lämna det område. Det, den frågan ställde jag inte när vi kom till norr. Om jag hade ställt den fråga i norra Sverige då hade varit korkad. Men jag, jag ställde den frågan när vi höll på att lämna det område. Hur många kilometer, hur lång sträcka bilen hade gjort i detta område, hur lång tid det tog. Och jag ser ingenting som, som man kunde säga att jag ljög (ohörbart). På, på samma sätt som du igår försökte klandra mig för att jag skulle ha ljugit, att jag inte kände vem som, vems kort det var. Ehm, det vet jag fortfarande inte. Det var bara en gissning (ohörbart). Det var ju, det var ju förundersökningen som fastställde att det var från hans kort som jag försökte ta ut pengar, det var inte jag. Jag ser inga lögn, vare sig här eller tidigare.

FL: Nej det här är helt.

MT: När det gäller ehm, bundna, förbundna ben då ehm, så sa jag det efter att du visade upp bilderna för mig.

FL: Mm. Jag tror inte att det här är någon lögn. Jag tror att du berättade sanningen.

MT: Varför ställer du denna fråga? Jag förstår inte det.

FL: Därför att du frågade Yaroslav, hur lång tid har vi på oss innan han är ute.

MT: Innan han ehm, skulle ta sig fram, inte komma ut, utan ta sig fram. Ehm, varför, ehm, det var dem orden, tolkning av dessa ord. Hade inte funnits den kvinna som vi skulle dölja för att bilen, att bilen var stulen, ehm, om vi hade suttit jag och Yaroslav vid samma bord mittemot varandra, så hade jag ställt denna fråga direkt till Yaroslav. Hur lång tid har vi innan det blir anmälning om att bilen blev stulen. Men i det fallet kunde jag inte ställa denna fråga på det viset. Därför att för kvinnan sa vi att bilen var ehm, hyrd. Och därför sa jag till honom, i, med dessa omsvep, hur lång tid har vi innan han tar sig fram till polisen och lämnar sin anmälan om stulen bil. Och jag bekräftar detta, det avvisar jag inte alls. Jag ställde den frågan. Det, den fråga ställde jag under hela den väg som, förrän vi lämnade detta område. Och han svarade hela tiden att vi hade en timme, en halv timme och så vidare. Och därifrån bestämde jag mig för hur jag skulle uppföra mig vidare på vägen och eftersom jag inte känner till Sverige, olika svenska regioner så tittade jag på hur många kilometer vi hade kvar till (ohörbart). Så att vi skulle ha kört, ha åkt, åtminstone 500 kilometer och först efter detta stannade, stannade jag.

FL: Du får gärna hålla fast vid den här berättelsen. Vi kommer att.

MT: Men det är ju sanningen.

FL: Vi kommer att spela upp det här.

Tolken: Förlåt mig.

FL: Vi kommer naturligtvis att spela upp en bit av det här i domstolen. När du säger, vad tror du, tror du nu redan är han ute, är han framme, har han tagit sig ut nu, du får gärna skylla på Zoriana.

MT: Inga problem. Jag ser inget särskilt här, det stämmer. Jag sa verkligen såna saker. Men, ordlek, ordlek, glöm inte att jag inte kunde ställa frågan direkt om det blivit polisanmält eller inte, därför att vi var flera personer inne i bilen och det förklarar val av mening av ord. Jag säger inte emot, jag säger inget, inget särskild med det här, det är ingen lögn, och det är inte någonting, någonting som är till hjälp för mig. Ehm, det som jag sa, du läste upp att det var

Yaroslav som fixerade tiden och plåtade allt.

FL: (ohörbart)

MT: Utan, utan Yuri.

FL: Mm.

MT: (Ohörbart) Yuri. Det som jag sa om Yaroslav, att Yaroslav bestämmer klockslag efter solen, när ni tappade honom, han sa osanning, han sa att han inte hade varit där men sen hittade bilderna på honom med cykel när han cyklade, i centr, centrala delen vid järnvägsstationen efter klockan fem på (ohörbart). Ni spelade upp för mig, ljudfiler där han säger klockan 17 om någonting (ohörbart) var jag där. Då ställer jag frågan, varifrån känner han till klockslaget. Han, han hade ingen klocka. Och sen dess, sen dess började jag säga att han orienterar sig ehm, efter solen, med, upp till en minuts exakthet. Och sen finns det en annan sak som är av intresse för mig. (Ohörbart). Ni sa att han var på väg, att han cyklade, cyklade i riktning mot järnvägsstationen som han, som han sa själv lånade hos någon. Men efter gårdagens förhör då sa ni att jag var, att jag mötte honom med bilen. Att vi, att jag körde åt andra hållet och att vi träffades. Det visade sig, det visade sig att jag skulle ha haft, att jag hade något någon dräkt, någon slags skyddsdräkt. Ehm, för kemiskt försvar eller i modern tappning ska det vara mot coronavirus. Det, ehm, han förväntade sig inte att jag skulle åka, att jag skulle kör bil, så han sa alltså att han inte förväntade sig att jag skulle (ohörbart). Det vill säga att jag mötte honom, ehm, på, i, köra i motsatt riktning. Så att jag ställde mig på ehm, hans, i hans fil, så att skulle ha känt igen mig i den dräkt för kemiskt försvar. Och allt detta utspelar sig i centrala orten vid järnvägsstationen. Det vill säga, det som han berättade för, för er, att det finns folk runt omkring som går hit och dit, och jag kliver ut och börjar ställa till med skandal. (Ohörbart). Bakom sitter en person och väntar på någonting och då säger jag till den personen, du får vänta, nu ska jag hota först den ena sen ska jag hota dig. Och så ska jag ha hotat även alla förbipasserande och sen ehm, med hans ord satte jag in honom i ett rum och tvingade, tvingade honom att sätta sig in i bilen. Det är hans version, hans uppgifter alltså Yaroslavs uppgifter. (Ohörbart) tala om en person som var jättetrött, som inte hade sovit på två och en halv dygn.

FL: Istället..

MT: Istället passerat massa kilometer och hotat alla. Det, det är så här, när ni läste upp hans uppgifter då blev jag lite nervös. Man blir nervös när man hör såna uppenbara lögner. Men på kvällen så skrattade jag till det. Vilken idiot kan lita på någonting, (Ohörbart) en person som var så himla trött att han knappt kunde hålla sig på benen kan mitt på blanka dagen packa in, packa in en person som givetvis skulle göra motstånd, (ohörbart) göra motstånd, skulle kanske skrika, men ingen ska ha hört och ingen hade kommit till undsättning. Samtidigt inte lämnat några som helst avtryck efter sig, inget fingeravtryck, inget DNA, dessutom ha hotat sin medpassagerare och, ehm, misshandla sin medpassagerare och tvinga honom att göra någonting och till passageraren (ohörbart) säga att du får vänta på din tur, först måste jag ta itu med honom. Det är en sån mycket lustig bild. Det är nonsens med andra ord.

FL: Så hur hamnade Gert-inge i skogen?

MT: Det får ni fråga Slavic om, Yaroslav. Jag berättade min version och jag ska hålla mig, jag håller mig vid den versionen. Jag berättade för er, (ohörbart) anklagelser som framfördes mot mig och, och på grund av dessa anklagelser är jag gripen anhållen och häktad med europeisk arresteringsorder. De regler som förekommer i Somalia, somaliska regler, det, det är pirater som gör såhär, griper sina (ohörbart). Ni leker med ord och jag är tvungen att hålla

mig för att säga, för att föra fram onödiga ord. Och jag fortsätter att påstå jag har inte dödat någon, jag har inte bundit någon. Ni kommer inte att hitta mina DNA, inga spår, därför att de kan inte finnas där. Och det är inte för att jag hade varit så intelligent så hade såna färdigheter att jag bar någon slags skyddskostym. Därför att man lämnar spår (ohörbart) om man vill eller inte, så lämnar man spår när man kämpar mot ett offer. De finns inte där därför att dem kan inte finnas där därför att det hände aldrig. Men när ni hittar DNA och Yaroslavs spår där eventuellt, kanske, och ställer frågan till honom då blir det inte intressant för mig själv också. Hur han vid sina, i sina berättelser som liknar en saga, hur han ska förklara, hur de, det vill säga dessa spår hur de hamnade där. Förstår du att så blir det intressant till och med för mig.

FL: Ja, men eftersom att du frågar honom om han har tagit sig ut eller ur, då måste du ju veta vad som hade hänt.

Tolken: Så borde han?

FL: Ha vetat vad som hänt.

MT: Du är mycket envis polis förstår (ohörbart). Nej, svaret är nej. Man behöver inte veta vad som hade hänt där. Jag förklarade redan tidigare att det har eventuellt, har, har sagts i omsvep med andra i andra ord, antydningar därför att vi var inte två som åkte i den bilen. Det var också andra personer, Yuri och Zoriana som åkte med. Zoriana hade ingen aning, hon visste ingenting. Hon förstod inte. Hon är en vanlig enkel människa, kvinna. Inte så smart som Yuri. Därför att Yuri berättade ju att han blivit hotad och att han förstod att han blivit hotad av Yaroslav. Du läste upp hans uppgifter, Yuris uppgifter. Därför att Yaroslav hade en mejsel i handen. Skruvmejsel, fastän jag förklarade för honom att han hade en skruvmejsel i sin hand, därför att han skulle byta skylt, skjultar. Och han går omkring med denna skruvmejsel och går omkring med den hela tiden som en dåre. Vissa människor har sina sjuka vanor. Ehm, jag kommer ihåg vid ett tillfälle så åkte jag motorcykel med honom och han höll en skruvmejsel i sin hand, men det uppfattade jag inte att han var på väg att stoppa den skruvmejsel i min sida. När vi, ni förhörde ju mig vid flera tillfällen och aldrig hade jag sagt att någon skulle ha hotat mig eller någon skulle ha tvingat mig att göra någonting eller. Därför, därför att det är sant, det var ingen som gjorde något sånt. När det gäller alla som var med i bilen, i ekipaget så att säga, både Yaroslav, Zoriana och Yuri, kan jag säga samma sak. Ingen har hotat någon annan, det är, det är nonsens, det är trams som Yuri har hittat på. För att låt mig säga såhär, för att underlätta sin skuld förmodar jag om det finns ehm, hans skuld i någonting, gör det lättare att (ohörbart). Jag påstår ju inte att Yaroslav kom, riktade sin skruvmejsel i mitt huvud, mot mitt huvud och krävde att jag skulle sätta mig till ratten. Och då skulle jag bli tvungen att säga nej (ohörbart) ratten vid bilen. (ohörbart) var super för mig. Det skulle bli samma sak, bara jag inte skulle haft någon skuld. Därför att det ehm, skulle ha betytt att jag, att jag hotades till livet och gjorde någonting med hotet till livet. Det är super. Varför har inte jag ljugit något sånt. Därför att det här är nonsens, det är trams. Ingen skulle lita på något sånt. Ingen domare, inga nämndemän skulle tro på något sånt. Och det, det är jag medveten om. Och då måste Yaroslav först rensa i huvudet, kanske dricka (ohörbart), lämnar huvudet så att han ska förstå att det inte är han heller ska inge förtroendet. Vare sig domare eller nämndemän ska lita på (ohörbart), att han körde 30 åkte under, på sträckan på 30 tusen kilometer. (Ohörbart) mat och boende med den personen, kom fram ända till Polen. Från Polen åkte vidare tillbaka till Spanien, Och hela tiden hittar han på nya (ohörbart). Och han missade det viktigaste som är viktigt till och med för honom. Mycket, mycket viktigt i denna förundersökning. Jag tänkte hela tiden på varför han missade detta. Han har glömt det. Men nu när jag fick höra på hans berättelse och då förstod jag att han bestämde sig att välta på mig, att jag skulle ha ehm, hotat honom, det vill säga dölja sin egen skuld (ohörbart) och att jag, men det viktiga, det kloka som kan rädda hans ars, arsle. Han kommer inte att kunna klara sig undan, att erkänna sin skuld. Ingen kommer att ge honom friheten. Både han och

jag, vi kommer att sitta. Hur länge ska vi göra det, det vet jag inte. Förmodligen tror jag att man ehm, byter lagparagrafen till en annan, till dråp, (ohörbart), ehm, jag vet inte, det kanske inte kommer att beröra mig, eller kanske kommer att beröra mig, det vet jag inte. Därför att något mord finns inte ens i närheten, men det är både han och jag som ska sitta. Det är hundra procent. Och han glömde bort det som kan rädda hans arsele. Det, ehm, det moment som han glömde bort, som han missade, att vi lämnade bilen, att vi lämnade bilen, på 50 kilometer tillbaka, från staden och så att bilen skulle återlämnas till hans ägare och det är sant. Det tog mycket lång tid, det tog, krävde många handlingar. Det kanske blivit, fanns kvar på kameror som fanns runt hotellet. (Ohörbart). Vilken domare, vilka nämndemän som helst kan begripa att det här, alltså varför kör de en bil på 50 kilometer och ställer dig framför kameror. Och det talar för att vi ville köra bilen längre bort så att den skulle återlämnas till sin ägare. Så han som kommer ihåg alla nyanser, alla idiotiska nyanser och (ohörbart), men den idioten slängde ut sig ur sitt huvud (ohörbart) det som, som bekräftar att vi inte alls tänkte använda bilen i våra egna syften, vi trodde ju att ägaren till bilen var vid liv och frisk. Och försökte, och vi ville minimalisera, minimera problem för bilägaren. Ehm, vi räknade med att bli delvis ursäktade, förlåtna och detta är sanning. Det går inte att ändra på den sanningen, eller beljugaden, det går att kontrollera. Han säger ju att vi först skulle köra upp folk dit och sen åka tillbaka, nej det stämmer inte. Det fanns inte såna planer. Varför la vi ut saker, ehm, placerat oss där, om, om den ägare skulle ändrat lite grann, ändrat på sina (ohörbart) och så vidare, (ohörbart), så om han hade förbättrat villkoren för oss så hade vi stannat kvar (ohörbart). Han gjorde så att för en del förbättrade han förhållanden för andra försämrade. Det var i hans, det gjorde hans (ohörbart). Då hade vi stannat kvar och inte åkt någonstans. Men han säger att han cyklade, eller han gjorde såhär. Första var det med cykel, cyklade 50 kilometer, sen (ohörbart) 50 kilometer tillbaka. Först nu förstår jag varför han sa såhär. Ni får fråga Yuri och Zoriana, sov Yaroslav över (ohörbart) och deras svar blir nej. Han kom mot, han, vi kom vid 10, 11-tiden på morgonen, då ska man fråga honom var, var tillbringade han hela natten (ohörbart). Svaret är att han gick tillsammans med mig till fots, fem, 50 kilometer och det var helt konkret, genom en, genom djupa skogar där det inte finns någon levande själv. Där det finns massa djur, vargar och björnar och vildsvin och älgar. Och det finns ingen på dessa tomma vägar nattetid. Och under den tiden tiden medan vi gick till fots hade inte en enda bil passerat. Och när domaren ehm, kommer att ställa frågan till honom, är det så att han slog dig hela tiden och att du hade planer att rymma, ehm, lämna honom, ehm, ägaren till där, där uppe han jagade ju inte iväg dig, han sa, vad var det för hot som gjorde att du gick tillsammans med honom genom dessa djupa skogar nattetid. Och det som är intressant för mig, vad är det han ska hitta på. Och han struntade fullständigt i allt det här fastän det är en, någonting som underlättar för både honom och för mig. Oavsett vem som gjorde vad. Oavsett därför att detta bevisar att vi inte ville, att vi inte ville förvalta bilen. Att inte bruka målsägandes (ohörbart). Och att vi inte kände till någonting om personens död. Man kan inte ens utesluta att vid det tillfället var han fortfarande vid liv. Han struntar i det och tar inte med i beräkning. Närmare ehm, huvudförhandlingen kommer han att återgå till detta temat. När han kommer att trassla in sig mer och mer i, ehm, när man kommer att hitta spår efter honom, hans DNA, på personen, på bälten och så vidare. Vad är det han ska berätta då? Vad han berättar nu, att han inte ens rörde vid honom. Mina kommer man inte att hitta där. Och jag hade ingen dräkt som skulle försvara ehm, mot Ebola och ehm, kemisk attack. Jag kunde inte vara sådär jättesmart och ehm, jättekraftig därför att (ohörbart) hände i, väldigt hastigt, i all hast, och med tanke på mina korkade handlingar, ehm, mina handlingar är korkade, jag använde mitt eget kort, jag gjorde försök att ta ut pengar från främmande andras kort, allt detta bevisar att jag inte är så smart som man påstår. Det vill säga om jag hade gjort någonting, företagit några handlingar där så hade jag absolut lämnat några spår. Sen den här, ehm, det tramset som han nämner att det tog en halv timme att köra från järnvägsstationen, det, ehm, jag kommer ju ihåg det var för inte så länge sen, vi svängde till höger vid ehm, någon ring, det tog bara tio, det tog bara tio minuter. Det fanns en sjö, det fanns ett stall,

häststall, det var en parkering där, och jag såg människor där, hästar, barn, det är alltså ett ställe där det fanns mycket folk. Det blir då såhär att jag under 30 minuter körde från järnvägsstationen till skogskanten där jag ehm, satte ut honom från bilen. Och då ska minimala hastigheten på 30 kilometer, då blir det 15 kilometer alltså för att, ehm, alltså om man då kör med denna hastighet från järnvägsstationen, på en halvtimme, då får man (ohörbart) till 15 kilometer. Det är den minimala hastigheten. Men offret hittade ni på ett avstånd på 1 kilometer, bokstavligen (ohörbart) en kilometer. Betyder det att jag måste ha kört runt i någon cirkulationsplats förmodligen, ehm, det är 20 minuter som jag körde i ringen, eventuellt cirkulationsplatsen. Det blir nästan som den där (ohörbart) i, i elefanten. All den hastighet, jag stannade alltså med honom vid skogen, han, för att han, för att han skulle kliva ut. Jag skulle då ha ställt till med skandal, alltså grälat med honom och misshandlat honom. Och målsäganden där bak ehm, skulle ha ställt sin fråga och ja, och ja, och då måste jag ha svarat till honom, du får vara tyst. Jag, din, ja, jag måste första reda ut med den andra. (ohörbart) en saga. Vilken person som helst, vilken person som helst som förs bort mot hans vilja kommer att använda vilken chans som helst, varje chans för att, kliva ut. Varje person ska mm, slåss, ska slåss och göra allt för sin frihet. Varje brottsling som körs i en polisbil, ehm, som förs med handklovarna på med armarna brutna mot ryggen, kommer, han tänker också denna brottsling, tänker också på frihet, varje brottsling gör det. Det är ehm, mening med livet. Men skillnaden är att det går inte att öppna dörrar på insidan när man blir körd i en polisbil. Och fönster, eller ehm, ja, allt är skyddat med, på något sätt mot att man bryter sig (ohörbart). Men i en Volvo bil kan man lätt öppna dörren, bara dra i ehm, handtaget så är man ute och (ohörbart), speciellt som hastigheten inne i staden är inte stor alltså, det är 15 kilometer i timmen. Samma som Yuri och Yaroslav berättar att de inte kunde gå ut, det är bara trams. Yuris väskor dem fanns överhuvudtaget, stod placerade i mitten inne i bilen. Dem var någon slags mur mellan Yaroslav och Yuri. Yaroslav behövde först bli av med väskorna, slängde ut väskorna, innan han kunde, innan han kunde överhuvudtaget hota honom med sin skruvmejsel. Jag passerade många städer och orter och vi stannade vid parkeringsljus. Yuri kunde då vid det tillfället lugnt öppna dörren, ta sin väska och kliva ut.

FL: Vi måste återvända till Markaryd. Du har berättat att vi kommer eventuellt hitta spår efter Yaroslav. Och då har du nämnt bältet. Såg du att han använde bältet mot Gert-Inge?

MT: Titta här, jag har inte sett någonting. Bältet såg jag på den bild som du visade upp för mig. Om jag inte gjorde det, och vi är två som är misstänkta, ni har inte hittat någon tredje, det kanske finns någon tredje också. Jag påstår ju inte att det var Yaroslav som gjorde det. Jag baktalar inte honom till skillnad mot, från honom. Jag anklagar inte honom. Han kommer att hitta sig själv. Jag kan bara förmoda, antaga, att om det är vi två som misstänks och jag nu är säker på att jag inte har lämnat några DNA-spår därför att jag inte gjorde det, om vi, om ni inte planterar dem på något sätt, som de kan göra i vårt land. Om ni spelar korrekt kort, då kommer ni inte hitta dem där. Då återstår bara en person och det är Yaroslav. Om det är han som gjorde det, då kommer ni att hitta dessa spår där. Därför att han var också trött och han är lika enkel människa som jag. Och i såna nyanser kommer han att absolut begå misstag och fel och ska lämna spår, spår efter sina handlingar. Hade det varit jag så hade jag lämnat spår. Om det var han så var det han som lämnade spår. Så jag tycker att det är lättare att vänta in DNA-resultat. Jag har suttit här i en och en halv månad nu, redan. Ni har ju lagt beslag på alla mina saker sen en och en halv månad tillbaka, kalsonger, strumpor, skor, alltihopa. Ni tog ju också, ehm, vad heter det ur munnen, tafsat, topsat. Topsat mig. Saliv alltså. På en och en halv månader borde det finnas några resultat. Fingeravtrycker, handflatorna, alltihopa har ni tagit avtryck på. Så ehm, de (ohörbart) och Jarislav måste ha lämnat sina, allt detta för 8 månader sen. Och om han lyckas berätta såna ehm, dumheter, då vet jag inte. Vet jag inte helt enkelt.

FL: Då tänkte jag att Sandra ska fortsätta. Och vill du ta en paus först eller ska vi

Bitr. FL: Ehm, jag förbereder, ni kan, ja, vi kan paus lite.

FL: Mm.

Bitr FL: Det passar väl med lite. Mm.

MT: Ska jag stanna kvar här?

FL: Då är klockan 10.52. Paus.

PAUS

FL: Då är klockan, jaha, 11.00. Och förhöret fortsätter.

Bitr FL: Ehm, vi har satt upp en karta på väggen här idag. Bild. Ett flygfoto. Känner du igen byn, staden?

MT: Inte, inte från första ögonkast så att säga. Inte. Men på ungefär, där till höger, ehm, i, det här är väl macken, bensinstationen.

Bitr FL: Ja men precis. Helt rätt, det är macken vi ser från ovan. Det är Markaryd vi ser från ovan.

MT: Är det, ehm, en bild som ni tog speciellt eller fanns det sen tidigare? (skrattar)

Bitr FL: Nej detta har polisflyget tagit, ehm, för den här utredningens skull. Vi, du kan hoppa dit om du tar min plats. Ehm.

Tolken: Jag kan stå.

Bitr FL: Nej, men sätt dig där. Det är ingen fara, sitt. Ehm, du har en liten här, om du vill göra några anteckningar.

MT: Nej men där syns det bättre.

Bitr FL: Ja, men den här kommer du inte få med dig. Den kan du få med dig om du vill.

MT: Ehm, ni har ju andra bilder också, en del med mig också. Skulle jag kunna be om dem? (skrattar)

Bitr FL: Vilka bilder vill du ha?

MT: Du visade, ehm, en del bilder, jag för trettio år sen ungefär. En del fotografier, bilder som ni jämförde med min, ja, jag, ja, ja, jag ska behålla den. Den kanske kommer att vara till nytta. Ska påminna om någonting.

Bitr FL: Ja. Ehm, vad tänker vi då med det här? Ehm, vi tänkte att vi skulle visa dig några platser och tider. Några av placeringarna av övervakningsfilmer.

MT: Jag har en fråga. Det kanske inte berör saken omedelbart. Ni lyfter flygplan upp i luften, förflyttar så många människor. Alltså, ehm, alla, jag vet inte hur många poliser som var involverade. Alla måste ju ta, ehm, få betalt, ni genomför en massa olika utredningar och expert, expertiser. Ehm, till exempel sån prov, dna prov kostar i mitt land, ehm, tusen, ett

tusen dollar om privatperson vill göra en, ett dna prov. Vem är det som står bakom, är det staten som betalar eller kommer, ehm, blir det jag som blir tvungen att betala allt detta senare?

Bitr FL: Detta betalar staten.

MT: Men det är ju bra.

Bitr FL: Hade Gert-Inge varit din far till exempel så tror jag du hade varit väldigt tacksam för alla åtgärder som vi gör.

MT: Jag förstår (ohörbart). Ja, det sa jag tidigare. Absolut. Och jag sa redan tidigare, hade jag vetat konsekvenser av det här så hade jag knuffat bilen ända fram till norra Sverige.

Bitr FL: Här har jag satt en lapp. I detta område hittas Gert-Inge död den 10 augusti förra året. Här i detta sätter jag en skylt därför att på det området stjäls den här registreringsskylten. Den stjäls, den stjäls innan klockan 13, den 31 juli.

Tolken: Senast 13?

Bitr FL: Ja. Ehm, och det är då registreringsnumret som står där och det är den skylten som sedan sitter på Volvon när ni lämnar Markaryd. Den 31 juli då, ehm, så kan man se på övervakningsfilmer här nerifrån att du och Yaroslav lämnar detta området strax, ehm, vid klockan 8 på morgonen. Ehm, kameran på Ica här.

Tolken: Ica, butiken, köpcentret.

MT: Är det här mitt?

Bitr FL: Ja. Kameran på Ica fångar upp er på Ica några minuter senare gåendes här, du och Yaroslav.

MT: Är det i butiken säger du?

Bitr FL: På butiken säger jag.

Tolken: Vill du ta det en gång till vad den kamera visar.

Bitr FL: Var det hans fråga?

Tolken: Nej, nej, jag som missade under tiden.

Bitr FL: Nej, du behöver bara veta att den sitter på där.

Tolken: Och den visar att dem går någonstans sa du?

Bitr FL: Ja, härifrån lämnar ni runt 8 och den fångar upp er några minuter senare här gående in mot centrum

MT: Några minuter senare sa du?

Bitr FL: Ja.

MT: Den 31 juli, är det kameran som fångar upp oss?

Bitr FL: Ja, nu pratar jag bara 31 juli.

MT: Vid affären?

Bitr FL: Jag säger att kameran fångar upp er gående här. På vägen. Här ligger en affär som vi passerade vid vallningen

Tolken: Förlåt mig.

Bitr FL: Ring Up. Den heter Ring Up. Här ses ni strax innan klockan 9, eller innan klockan 10 på förmiddagen.

Tolken: Före 9 eller före 10?

Bitr FL: Före 10. Kommer gående här, tillbaka mot den polska bilen och då är klockan strax innan 11. Då passerar du och Yaroslav Burger Kings kamera här vid. Runt klockan 12 så lämnar ni detta område igen, du och Yaroslav. Och strax därefter då, 12 och 11 så passerar både du och Yaroslav Icas kamera. Gående på den här vägen in mot centrum. Ehm, jag sätter den här lite så här, på sniskan. Klockan, klockan 15.25 passerar Yaroslav på cykel, då passerar han den här kameran i riktning mot Preem.

Tolken: Sa du vart någonstans? I, mot.

Bitr FL: I riktning mot Preem. Preem och Burger King. Jag har även en pil tillbaka därför att en stund senare så ses han cykla i riktning mot stan igen.

MT: Hur dags var det här? Kameran visar ju tiden, nu säger du att (ohörbart). Det har betydelse tycker jag.

Bitr FL: Absolut, och som jag sa precis innan jag drog igång så är detta delar av vad vi vet.

MT: Förra gången var (ohörbart) upp att han skrek någonting om strax efter klockan 17 när han cyklar någonstans. 17 (ohörbart), tror jag han (ohörbart). 17.24. Den tiden fixerar honom där.

Bitr FL: Jag säger ingenting om den tiden idag. Här har jag gjort en ring. Här är Gert-Inge hos frisören. Och dit kommer han några minuter innan klockan 16. Betalar sitt besök 16.50 och lämnar frisören.

MT: Du sa att han lämnade strax före 16.

Bitr FL: Nej, han är där.

Tolken: Han är där?

Bitr FL: Ja, han kommer dit.

Tolken: Och lämnar 16.50?

Bitr FL: Ja.

Tolken: Aha. 16.50 betalade han för sitt besök och lämnade. Stämmer det?

Bitr FL: Ja. Alltså. Strax. Plus minus noll minuter. Här (ohörbart) och det är då den här

parkeringen vi besökte. Där Gert-Inges glasögon anträffades.

MT: Vi var där med bussen, förstår jag rätt?

Bitr FL: Ja, precis.

MT: Du sa nu att jag var där. Ni var där. (skrattar)

Bitr FL: Jag menade, ja, vi var där. Du var ju med när vi vallade. Eller hur?

MT: Ja tillsammans med er.

Bitr FL: Ja. Här har jag gjort en ny ring. Ehm, där är ridhuset. Här var vi också. Här har jag skrivit ehm, att det finns en vittnesiakttagelse av, av en champagnefärgad Volvo xc90.

Tolken: Ehm. X, x90.

Bitr FL: Xe, Xc, xc.

Tolken: Xe.

Bitr FL: C. Ceasar.

Tolken: Jaha.

Bitr FL: Ehm.

MT: Får jag precisera här lite grann? Förra gången, och det minns jag alldeles bestämt, ehm, beträffande den, detta vittne som fanns vid ridhuset, du sa, eller din kollega inspektör, att han inte mindes modellen, ehm, det har gått en tid, och då nämner du alldeles bestämt vilken modell det är. Det (ohörbart), ni, ni får gärna titta tillbaka i anteckningar från förhör. Där fanns uppgifter om att, att vittnet inte kom ihåg vad det var för modell.

Bitr FL: Oleksandr. Ehm, vi hade ju kunnat första gången vi träffade dig ta med allt material vi har och bara läsa det rakt av. Så fungerar det inte. Amen lyssna nu. Lyssna nu. Lyssna på mig nu.

MT: Jag antecknade och jag minns det.

Bitr FL: På vallningen så berättade jag att här finns en intressant vittnesiakttagelse. Jag valde att inte berätta att han har sagt i förhör att han har sett en champagnefärgad xc 90 på denna platsen. Det berättar jag för dig idag. Du får även tiden här nu, klockan är 17.30, plus minus 5 minuter åt något håll. Vi har även fångat upp Gert-Inges mobil, den fångas upp i detta området 17.25.

Tolken: 17.25?

Bitr FL: Ja. Såg du vilket område jag pekade på?

MT: Ja, ja. Vid sjön.

Bitr FL: Nej. (ohörbart) hit. I denna riktningen. Inte så, utan så.

MT: Vad jag förstår, så mycket som jag vet om hur ehm, GPS-system fungerar, de visar

området. Jag vet inte vilken yta ehm, (ohörbart), och (ohörbart) i militärt syfte, på visas alltså med exakthet på 10 meter. Men ni kan bestämma bara radie, hela, hela området. Från masten, den kan göra en kilometer eller två. Beror på var masten är placerad. Jag har haft med det i mitt liv att göra.

Bitr FL: Vad bra. Ska specificera att det är tårtbitar såhär. Den fångas upp på detta hållet 16.25 där han befinner sig. Och 17.25 har den flyttats hit ner.

Tolken: 16.25 där?

Bitr FL: Ja. 16.25.

Tolken: Och här är det 17.25?

Bitr FL: Ja. Ehm, i detta området då, där jag gjorde en ring, hittas ehm, registreringsskyltarna som satt på Volvon på från början. Alltså MXO 017.

Tolken: MXO.

Bitr FL: 017.

Tolken: 017. MXO, MXO 00, 0.

Bitr FL: 017. MXO 017. Klockan 17. 29.

MT: Vilken tid har man hittat dem?

Bitr FL: Det kan inte jag datumet, jo det kan jag. 10 oktober tror jag det var.

Tolken: 10 oktober?

Bitr FL: Mm.

MT: Den 10 oktober.

Bitr FL: Yes. Efter gott minne av Yaroslav.

MT: Efter Yaroslavs förhör alltså. Han förhördes den 9.onde.

Bitr FL: Det är du som säger. Klockan 17.49.

MT: Den 9.onde oktober, ehm, förhörde ni Yaroslav. Den 10 oktober hittade ni skyltarna. Om ni inte, inte hittade skyltarna mellan, från den 31 juli när bilen blev stulen och 10 oktober hittar ni. Och den 9.onde oktober förhörs Yaroslav så är det lätt att dra slutsatsen, det kan inte finnas andra varianter att det är han som pekade.

Bitr FL: Här har jag satt en lapp. Det står bil 17.49.

Tolken: 17?

Bitr FL: 49. Passerar en liknande bil ska jag säga, liknande bil Gert-Inges. Passerade här Icas kamera. I riktning mot Preem (ohörbart). Klockan 17.50 plus, plus eventuellt någon minut har vi ett vittne som ser den här Volvon komma med (ohörbart) registreringsskyltar. Ser den här omlastningen och ser att ni lämnar. Om du vill märker jag gärna ut någon plats på din karta

du får med dig.

MT: Okej. (skrattar). Vad är det som sitter längst upp här?

Bitr FL: Här?

MT: Ja.

Bitr FL: Parkeringen och glasögon. Det är typ här.

MT: (ohörbart) och sätta upp (ohörbart).

Bitr FL: Parkering. Frisör. Frisör. Där har du det ja. Där är ju parkeringen och ZJT ja, stölden.

Tolken: Vad sa du? Stölden?

Bitr FL: Av ZJT. Där hittar vi MXO.

Tolken: Förlåt.

Bitr FL: Registreringsskyltarna nu. Ehm, och Gert-Inge hittas här ungefär. Har vi fått med allting här nu då. Du har skrivit, skrev du ner den här tiden 17.49. Ja det gjorde du. Ja, bra. Vi ska strax avsluta Oleksandr.

MT: Det finns eh, sjöar även på andra sidan, där det finns stugor.

Bitr FL: Mm. Det mest intressanta är ju tiden mellan 16.50 och 17.50. Mellan dem två lapparna hamnar Gert-Inge här. Vittneiakttagelser av bil. Ett registreringsskylts byte. Bil som passerar här i riktning ner dit.

MT: Ja (skrattar) och

Bitr FL: Du har skrivit nu, och du får en karta med dig.

MT: Vad måste jag göra med allt detta? (skrattar). Ska vi byta plats kanske, eller? Måste jag förklara, dra slutsatser vem som gjorde vad?

Bitr FL: Du måste ingenting.

MT: Tack för att jag ska få denna karta.

Bitr FL: Du måste ingenting Oleksandr. Men med tanke på det som du säger till Yaroslav i Volvon när ni lämnar Markaryd, hur mycket tid har vi innan han har tagit sig ur och fram.

MT: Och jag minns att du, att Yaroslav blev ehm, fångad av någon video klockan 17 och någonting cyklandes och det var under video, videoupptagning när du, när du demonstrerade hans ljudfiler. När han ser ganska exakt, 17 och 24. 17.04 eventuellt och jag skrattade och funderade varifrån fick han såna exakt klockslag. Och då åkte han, eller var han på väg mot järnvägsstationen, cyklandes. Om ehm, bilägaren lämnade frisören enligt dig 17, 16.50 sa du, så måste Yaroslav med sin cykel ta sig fram med sin cykel på 10 minuter till järnvägsstationen. Men jag är ju inte där då vid den tidpunkt.

Bitr FL: 17.24 är du som säger. Jag..

MT: Nej det är inte jag som säger. Jag uppskattar på ungefär.

Bitr FL: Nej, men jag säger att jag har inte sagt den tiden.

MT: Det var, ehm, sagt i samband eller på ljudfilen och jag minns att jag skrattade åt det. Du sa att du ertappade honom med lögn. Att han, att han inte skulle varit där, men att ni visar för honom att du var på väg mot järnvägsstationen med cykeln och klockan var 17 och någonting. Men mina bilder, när jag var på järnvägsstationen där jag frågade om biljetter i kassan, där det, där det finns med säkerhet videokameror och där kan man se vad jag hade på mig, vilka kläder, att jag hade, att jag hade en väska och enligt Yaroslav något bälte som var, som fanns uppe på väskan. Det är med era ord det som ni, eller Yaroslav som hade berättat. Ni visar vare sig bilder eller. Ni visar ingenting, vare sig min bild eller något klockslag när jag stod på järnvägsstationen och ehm, var vid kassan. Varför gör ni inte det? Det är ju enkelt att göra. Ni kan ju visa upp för mig min bild, klockslaget på bilden, ehm, bilden på ehm, på klockslaget på bilden kommer att, kommer att vara ungefär 17.00. Och då ska jag ha haft något bälte som jag inte vet någonting om, obegripligt bälte. Och jag vet inte vem som påstår det, Yaroslav eller ni gjorde det. Så blir det alltså en bild, målad bild. Ja allt blir klart så att säga. Inte film. (skrattar). Det är alltså en, eh, fras som betyder alltså en bild, en tavla, målad eh, med måleri, färger. Målarfärger, säger ingenting för svenskar. Ni håller på att avsluta vad jag förstår, eller?

FL: (ohörbart) som för deadline.

Bitr FL: Nej, klockan är bara 20 i 12.

FL: Ja.

Bitr FL: Förlåt.

FL: Det är lugnt.

Bitr FL: Ja (skrattar).

FL: Ja.

Advokat: 20 i 1 vill jag minnas.

Bitr FL: Ja, precis.

Tolken: Just det.

Bitr FL: Jag såg ju det.

Tolken: Så svaret är nej?

Bitr FL: (ohörbart) på avsluta (ohörbart) nej.

FL: Nej. (ohörbart). Vi skulle ju då vilja be dig Oleksandr att tänka på dem här tidpunkterna och de här platserna. I alla fall till nästa gång vi ses.

MT: När ska jag vänta er nästa gång?

FL: Vi har ingenting planerat.

MT: Ungefär?

FL: Ja, senast om två veckor.

MT: Kommer jag stanna kvar här på häktet eller kommer ni att flytta mig närmare dit? Växjö eller.

FL: Som vi förklarat så är det ingen fråga som vi bestämmer över utan, men vi hoppas att du är kvar här. Och då hoppas vi att mycket av dina saker kan lämnas tillbaka till dig också.

MT: Kommer dem att levereras hit?

FL: Ja då tar vi med dem hit och så får häktespersonalen ta emot det.

MT: Okej. Jag kommer ändå inte att få någonting själv, därför att här får man inte, ingenting blir utlämnat. Fastän i lagen så som jag förstår har jag rätt att ha klockan, små smycken, egna byxor och en del andra saker, men ingenting av det (ohörbart). Ehm, och jag ångrar att jag inte bytte byxor för att i Stockholm fick jag bra byxor men här byttes dem mot håll. Och när man frågar vad, när man frågar mig vad jag har i mina byxfickor så säger jag att jag att jag har bara håll i byxfickorna. Men, ehm, men som sagt det finns sina fördelar med att vistas där för att cellen är lite större även om det är video över, ständig video som jag tar mig, och det finns, men det finns egen toalett. Fastän enligt europeisk standard borde den vara täckt på något sätt, måste ha någon dörr. Den är helt öppen, men det, det stör inte mig. Jag, jag är van, har blivit van vid allt och klagar inte på någonting. Så jag är beredd att bli förflyttad var som helst. För mig har det ingen betydelse i vilket häkte jag ska sitta.

FL: Hur som helst, när vi ses nästa gång då, ehm, hoppas jag att du tänkt på det här.

MT: Okej, jag lovar att tänka efter. Jag säger en gång till, om misstankarna hade varit korrekta mot mig, så hade jag haft, skulle jag ha haft ehm, mer önskan att tänka efter. Och på det sättet hjälper mer förundersökningen. Men ehm, jag, säger en gång till. De misstankar som riktas mot mig, ehm, saknar grunden. Och jag skulle gärna vilja att min advokat skulle få ta del av resultaten av de prover som gjordes (ohörbart), sen när resultat av den här utredningen, vad som blivit orsaken till människas död. Anledningen till hans död. Ehm, dna. Ehm, om det finns överhuvudtaget, om det finns motiv att misstänka mig.

Advokat: Allt sånt kommer vi att få veta. Båda två.

MT: Därför att dessa misstankar bygger på, jag vill säga att det som jag gjorde själv har jag erkänt. Och jag hittar inte på att någon skulle ha tvingat mig att göra, jag hittar inte på någonting att sätta ehm, mig in i bilen och köra denna bil. Och jag säger inte att jag har blivit hotad av någon, jag hittar inte på, det är inga sagor, sagor. Och än så länge bygger hela, alla misstankar bygger på de sagor ni, som Yaroslav (ohörbart) för er. Som har erkänt sina små brott. Jag ser att han visade för er var skylten är, fanns, och det eh, visar på att det var han som lagt dessa skjultar där. Att han visat för er olika platser, påhittade och inte påhittade. Att han, ehm, inte berätta, dolt för er någonting som var stort och väsentligt. Till exempel den plats där bilen lämnades medvetet för att den skulle ha blivit hittad och återlämnad till sin ägare. Han hittar på när han säger att allt detta hade hänt under hot. Jag undrar när han sa att jag slagit till honom, var träffade mitt slag? Sa han det? Jag hoppas att han berättade för er om detta. (skrattar). Dessa (ohörbart) borde både Zoriana och Yuri ha sett. Och jag, ehm, alltså, polisen, för, förundersökare, utredare förstår att jag var inte berusad för det är i det ögonblicket att jag inte missbrukade någonting. Jag var bara helt enkelt mycket trött och sovit för lite. Och den här kroniska tröttheten och brist på sömn ehm, ledde till alla de följder. Men

Zoriana och Yuri berättade att han innan dess hade druckit vodka. Det vill säga han var ehm, berusad med Zorianas och Yuris uppgifter. Det vill säga samtidigt var han modig, påflugen och ehm, beredd alltså, till alla de ehm, konsekvenser som följer. Ehm, det är, ehm, alltså en berusad person är beredd på vad som helst. Hur kunde han vara rädd för mig?

FL: Då ska Sandra få ställa en fråga.

MT: Ja.

Bitr FL: Ehm, Yaroslav har såklart berättat mer för oss i förhör. Ehm, jag tänkte på det som du sa igår och även här nu idag. Så sa du att om misstankarna mot dig hade varit annorlunda så hade du kanske kunnat minnas mer. Och då vill jag bara fråga.

MT: Ja, jag vill precisera. Om det hade varit korrekta misstankar mot mig.

Bitr FL: Mm.

MT: Så hade jag kanske hjälpt förundersökningen mer än jag (ohörbart). Och det är normalt för varje människa. Därför att när man är anklagad för någonting som man inte gjort så med min mentalitet i mitt land, med dessutom den totala misstro mot hela rättssystemet, inklusive poliser, åklagare, domstolar och så vidare, så förstår ni väl att jag, ja om åklagaren hade riktat korrekta misstankar mot mig, så skulle jag ha sett den bild, så hade jag förstått att Yaroslav försöker helt enkelt skjuta, välla över sina synder på mig. Och därmed försämra min situation. Och förklarar, motiverar med att allt detta gjordes med hot från min sida. Utan att kunna uppvisa några som helst bevis. Och i min eh, situation som redan är mycket dålig så blir den ännu sämre. Ehm, han borde ha sagt att han är skyldig och att allt hände på si eller så sätt. Och vi borde inte sänka varandra i den här situationen. Sänka i lögn och felaktigheter, utan vi borde hjälpa varandra istället. I det här fallet handlar det om att säga sanning. Sanning skulle vara bättre än lögn i det här fallet. Därför att här finns ingen anledning, det finns ingen anledning för att det ska ha begåtts något mord. Och gentemot honom skulle även, skulle misstankarna vara annorlunda även mot honom. Det är inte eh, medvetna eh, handlingar som ledde till en människas död. Därför att jag är helt säker på att ingen ville, en ska död, något sånt, den personen. Och det är ju mindre, kortare straff också på (ohörbart). Och det skulle stämma överens med verkligheten. Men i det här fallet är det en fluga som man försöker förvandla till en elefant. Allt är uppfångat, eh, det, överallt finns sina tidpunkter, men en sån liten nyans, hur kan man göra, det vill säga köra en sån bil, söder ifrån upp till norra, och sen från norr passera söder på samma sätt. En bil som är ögonfallande, vittnen iakttar den, en person, en person som är ägaren till bilen är död, det är ju ingen vanlig händelsen. Och det är en bil och inte

Tolken: Viman, vad kan det vara?

MT: Eh, det. Viman det är någon flygande apparat som beskrivs hos en vetenskapsman, forskare som beskriver forna (ohörbart). Henri von Deniken, en tysk professor som studerade (ohörbart). Folket maya och forna indier. Och dem hade såna här vimaner, flygande apparater. Det vill säga, Volvo är ingen viman som flög upp i luften. Den eh, kördes på vägar. Varför har jag aldrig blivit stannad och inte gripen?

Bitr FL: Nu ska jag ställa färdigt frågan. Jag fick inte avsluta den.

MT: Jag ber om ursäkt.

Bitr FL: Ingen fara. Ingen fara. Men hur skulle misstankarna mot dig se ut som du tycker?

MT: Mot mig?

Bitr FL: Mm.

MT: Jag tror att det skulle bli medhjälp till ehm, gårdagens ord.

Bitr FL: Tillgrepp.

MT: Tillgrepp av fortskaffningsmedel. Ehm, utan att jag hade egen, egen lust.

Advokat: (Ohörbart).

MT: Jag var inte intresserad av pengar. Och eventuellt också försökt till bedrägeri i särskilt små, väldigt liten, därför att det stämmer överens med verkligheten. Jag kommer inte ihåg hur mycket, vilket belopp jag försökte ta från kortet, 400 eller 500 kronor för att kunna passera bron. Men jag lyckades inte ta ut dessa pengar från kortet, jag minns inte hur mycket man kan få ur en bankomat, det är väldigt litet belopp. Jag, vad jag vet så brukar man inte beteckna som stöld, belopp som inte överskrider 60 eller 200 dollar. Och jag tror att ert land är ungefär likadant därför att levnadsnivå är mycket hög här och denna (ohörbart). Man har skrivit, ehm, misstänkt mig för att jag ska, skulle ha begått tre eh, bedrägerier. Men det var ju ett och samma kort, på en och samma plats vid samma tidpunkt och eh, det är bara så att kortet stoppades in i bankomaten två eller tre gånger. Och det är det som kallas försök till bedrägeri. Liten, i liten skala och det skulle bli korrekta åtal. Och detta eftersom jag körde en bil som var stulen och det var jag medveten om. Jag bidrog till att byta skjultar och det ansvaret kan jag också ta på mig. Och då ska det kallas för medhjälp till tillgrepp av fortskaffningsmedel. Den bilen, fanns, alltså, var inte till för att sälja, få pengar för det, berika sig själv. Vi kom inte dit i syfte att tillgripa en bil. Jag förstörde inte bilen, Renault på vägen. Här finns ingen planering, det är tillfälliga omständigheter. Det fanns ingenting som planera, som tyder på att brottet hade blivit planerad. Det är medhjälp till tillgrepp av fortskaffningsmedel. Utan, utan eh, avsikt att berika sig.

Bitr FL: Du sa även att misstankarna mot Yaroslav borde vara annorlunda, vad skulle de ha varit? Enligt dig.

MT: Enligt min eh, uppfattning så har den personen inte heller dödat någon. Det fanns ingen mening med att döda. Det kan hända att hans handlingar, hans agerande, bidrog eller ledde till att en människa dog. Men det var inge, ingen avsikt med det. Uppsikt. Utan på grund av att han är tafatt, kanske på grund av hans, av att han drack vodka, på grund av att han, liksom jag var mycket trött. I panik och i skräck av det som hände och allt detta, eh, handlingar som var oavsiktliga som inte hade någon avsikt att döda ledde eh, till att en människa hade dött.

Bitr FL: Hur vet du det?

MT: Det är mina antaganden. Därför att ingen hade dödat någon annan. Hade han dödat så hade han berättat för mig. Jag har inte dödat någon.

Bitr FL: Varför skulle han ha berättat det då (ohörbart)?

MT: Därför att alla passagerars liv skulle vara beroende av detta. Det finns ju skillnad om man åker i en bil som tillhörde en dödad, mördad person eller att åka i en bil som var, stu, som hade stulits. Det är en stor skillnad. Speciellt som jag frågade honom inne i bilen, och det var inte spontant utan just direkt på, i det området, därför att jag var också mycket upprörd.

Därför att jag var chaufför. Och det eh, är mig som polisen kunde stanna, stoppa, och det, därför att jag skulle svara för eventuella påföljder. Eventuella konsekvenser. Och jag ställde frågan till honom. Hur mycket tid har vi innan (ohörbart), innan det kommer eh, en anmälan. Och jag menade då, hur lång tid kan det ta för personen att ta sig fram till polisstationen. Varför skulle jag annars ha ställt den frågan? Just för att vi skulle tryckt, tillryggalagt, åkt den bit på vägen. Hade det handlat om en timme och han skulle ha tagit sig till polisen på en timme så hade jag kört snabbare. Men eftersom vi hade två tre timmar som han sa, så hade jag, så hade jag kunnat köra eh, en sträcka på 500 kilometer med hastigheten på 120 kilometer i timmen. Den hastighet som är tillåten på era vägar. Hade vi haft kortare tid på oss så hade jag behövt köra snabbare.

Bitr FL: Jag skrev tre saker här nu. När ni lämnar Markaryd i Volvon, så frågar du Yaroslav därför att du vet att Yaroslav har ett svar på den här frågan. Du vet, du benämner att där är en man, du vet att (ohörbart) han ska ta sig ur för att han ska ta sig fram, och detta vet du när ni lämnar Markaryd.

MT: Nej, Yaroslav ställer ingen fråga till mig. Det är jag som ställer frågan till Yaroslav. Och för det andra, jag vet inte att detta, att det handlar om en man. Och jag vet inte att han var bunden vid det ögonblicket, utan frågan eh, låter generellt. Ta sig fram, ta sig fram till polisen kunde jag inte säga för att, därför att vi hade folk som inte behövde veta något sånt. Och därför väljer jag andra ord. Kommer att ta sig fram och liknande ord. För att inte säga det öppet. Eh, om hur lång tid, om hur kort tid kommer (ohörbart) en anmälan om att bilen är stulen. Och jag kan inte ställa frågan på det viset därför att vi har människor i bilen som inte ska veta något. Och nu tycker jag att du leker med ord.

Bitr FL: Jag är färdig.

FL: Om Gert-Inge kommer till den här platsen efter frisören och bilen är borta, så gör han som alla andra i Sverige, man ringer till polisen.

MT: Det är logiskt.

FL: Man går ju inte dit.

Tolken: Förlåt.

FL: Man går ju inte dit. Vad fick dig att tro att han skulle gå någonstans?

MT: Jag uttalade mig på det sättet. Det eh, betyder ingenting. Det betyder inte några antagande från min sida. Du eh, klamrar dig fast vid ord och båda fokuserar er uppmärksamhet just på detta. Det var bara uttalande.

FL: Ja du får försöka förklara bort detta på olika sätt.

MT: Jag uppfattar det, jag ser det på det sättet. Det är inte mer än så.

FL: Det här är ett blad ur ett protokoll avseende var registreringsskyltarna från Gert-Ingens bil hittades.

Tolken: Från vilken bil sa du?

FL: Volvons registreringsskyltar hittades här. Vi var ju här med bussen, på den här vägen.

MT: Jag ser det.

FL: I, på det här området stod lastbilen som fick sina skyltar stulna. Alltså före klockan 13 aktuell dag. Där är den där stugan vi var inne i. Den här vägen då, Intäppevägen heter den.

Tolken: Vilken?

FL: Den här vägen heter Intäppevägen.

Tolken: Intäppe

FL: Mm.

Tolken: Vad betyder det?

FL: Ingenting. När vi var där, under den så kallade vallningen, så berättade du att du trodde att det var där på den vägen någonstans som ni bytte skyltar.

MT: På vilken väg?

FL: På den där vägen, Intäppevägen.

MT: Låt oss precisera. Låt oss precisera, det, det kan hända. Eventuellt. Det säger jag alltid. Ni kommer att kasta bort den här, det här lilla ordet kanske. Nästa gång kan ni, ni kommer nästa gång också att kasta bort ordet denna del av vägen. Och nästa gång ska ni säga på denna väg. När jag inte minns någonting exakt så brukar jag säga förmodligen kan hända. Jag utesluter inte att vi bytte skyltar på denna bit av vägen. Och om det är så, om ni hittade de där så betyder det att vi måste ha bytt dem där någonstans. Sedan det här brottet hade begåtts, har gått 8 månader, så använder jag ordet, det kan hända, eventuellt, möjligen. Yaroslav hade kortare tid, han kunde ha visat allt för er (ohörbart). Och berättar mer sina påhittade versioner. Han visade som jag ser det, var han gömde skyltarna därför att det betyder att det var han som gömde de, dessa skyltar och då är det han som, som gömde det fastän när jag svarade på samma fråga, när ni frågade mig vem som gömde skyltarna så sa jag att jag inte kom ihåg. Men jag ser nu ingen skillnad, vem som slängde dessa skyltar. Och vid första eh, förhöret sa jag också att jag inte hade kommit ihåg om man slängde dem eller la in i bilen. Varför jag kommer ihåg det, därför att det har gått en månad sedan dess och inte ett år. Och nu har jag sovit ordentligt, jag, jag är inte trött längre, jag mm, tänker klart, men vid det tillfället var jag mycket trött som inte hade fått sova på (ohörbart) en halv dygn. Hade tillryggalagt 1700 kilometer satt vid ratten, och det var, det har gått 8 månader sen dess. Alltså jag menar att allt detta måste man ta med i beräkningen.

FL: Det gör vi, absolut. Igår pratade du om hur du städade ur bilen uppe i norra Sverige. I samband med det vill jag minnas att du nämnde att Yaroslav kanske hade städad tidigare. Och slängt ur saker ur bilen. Jag vet inte varför du sa det men kan det vara så att, kan det vara så att han städade hur bilen här

MT: Ja, ni ställde frågan. Har ni möjligen kastat något ur bilen. Jag svarade på frågan och mer kommer jag inte ihåg. Jag har inget minne om detta, jag ska inte bestrida någonting men det är i själva verket så att jag kommer, kommer inte ihåg. På det stora hela taget så har inte någonting kastats ur bilen. Han, Yaroslav kunde kanske ha kastat någonting eller tagit det till, för egen räkning. Det vet jag inte. Jag följde inte honom. Allt tog väldigt, vi hade. Allt handlar bara om sekunder. Man skulle byta skyltar så att det skulle bli mindre chanser att någon skulle få se att man (ohörbart) bilen, därför att där inne fanns ju också stugor, hus, där folk bodde. Nu tänker jag logiskt på denna fråga. Men inte vid det tillfället. Vid det tillfället

var jag i ett tillstånd som jag beskriver som halvt, halvsömning. Jag var nästan halvsömnig och var fokuserad på att köra bil. Men vad Yaroslav hade gjort, om han kastat någonting eller inte, det får ni fråga honom om. Om han nu berättat en massa olika dumheter för er så kommer han nog att berätta om det också. Det är inget särskilt med det. Han berättade en massa olika detaljer, omständigheter, vem som gjorde vad och eh, varför han gjorde det begriper jag inte. Han kanske tror att han med sina eh, små, ehm, detaljer med den förtroendeton som han, eller relationer som han lyckats skapa med er, att han på det viset kommer lyckas vägleda er från sina i realiteten mer kriminella handlingar. Jag vet inte vad han räknar med. (ohörbart) eh, till exempel krossade fönster där eller trott på en insekt där eller gjorde, begått något litet brott det vill säga berättat en massa (ohörbart). Men överallt komment, berättade han också att han blivit hotat hela tiden. I praktiken hade han en pistol riktat mot sitt huvud hela tiden. Det är schizofren berättelse men det viktigaste det viktigaste brott som han, som både jag och han är misstänkta för, satte han upp såna gränser. Där klev han ut, där hade han inte sett någonting. Det är ju trams. Kan tro på att han blivit med tvång satt in i en bil i centrum av en stad, körde till någon skog som han berättade (ohörbart) i all hast. Och vem skulle stanna en bil stoppa en bil, framför skogen inför en skog, för att han skulle kunna lämna bilen och dessutom skulle bli misshandlad. Det är ju bara trams. Jag tycker att Yaroslav borde ha börjat från en annan ände. Koppla på sitt huvud som jag sagt tidigare. Därför att för eller senare kommer förundersökningen komma fram till att, och ingen kommer att, förundersökare kommer inte att vara intresserade av om han krossade fönster hos någon, om han blivit tvingad att göra någonting. Där han, var han tog loss eh, skyltarna var han satte på skyltarna, från vilken lastbil han tog, i vilka skjul, vilka skjul han hade besökt där det inte någonting att hämta. Alltså, ehm, förundersökaren kommer att fullständigt strunta i det. Därför att förundersökare är intresserade av att en helt annan sak. Brott som gjorde att en person hade dött. Ingen kommer att låta honom gå fri, han kommer att få, han kommer att bli eh, straffad för detta. Och det är inte jag som ska se till att han ska hamna i fängelse. Inte jag med mina berättelser, men, men det är hans berättelser, hans uppgifter som gör att jag blir förskräckt. Nu förstår jag. Den inställning, initiala inställning som poliser demonstrerat mot mig. Och att polisen uppfattade mig från början som någon slags superman och var på sin vakt hela tiden. De, de bilder som jag, som man visat upp för mig, det är bilderna som är 20 och 30 år gamla. Jag är ju 48 år gammal nu, jag är en gammal man. Jag är mor, morfar, förmodligen. Jag har ont i ryggen, jag har ont i hjärtat. Jag har ont i axlar, i knän. Jag är ingen superman, själv superman. Jag skulle inte klarat av ens dig. Även om du är väl äldre än jag, jag vet inte. Jag ska inte kunna klara av dig. Att binda dig, sätta, så att du inte skulle kunna ge, att göra motstånd. Det är dumt att påstå något annat. Men att han, ska ha fantiserat något om armé, bilder, hot, berättade överdrivna historier om mig, då kan jag tänka mig att svenska polisen litade på vad han sa. Men som sagt, det visade sig vara eh, ja, fel, och då kan man säga att under det halvår eller hur länge han nu har blivit, har varit häktad så förde han förundersökningen bakom ljuset och jag förstår, när jag kom till ehm, domstolen första gången och hörde vad åklagaren ska, sa att allt var klart, och att vi den andre skulle börja delta i huvudförhandlingen, som vi brukar säga. Det behövdes bara kropp, ärendet fanns på plats. Det vill säga kroppen det är jag som levererades då, därför att vi har med en, med en, ehm, fantasiskapare och göra som vägledde, eller missledde er med sina fantasier, titta här, nu har jag, kan jag visa upp för er skjultar och det ena och det andra och det tredje. Och han, det vill säga jag, är sån elak, dålig människa och skräckinjagande. Mycket farlig. Har militärutbildning. Och när jag blev gripen då hade jag pyjamasen på mig med batman på pyjamasen. (skrattar). Alltså, det är ju så, kanske jag kan flyga också. Och då kan man förstå att förundersökare lät honom vara ett tag. Berättade eventuellt också olika historier från min ungdom och jag (ohörbart), som Sandra försökte berätta för mig igår fastän de människor hade inte ens sökt någon läkarvård. Det eh, är ju skillnaden om vi talar om en död människa och en person som inte ens sökt läkarvård. Och inte har några klaga, inte klagat mot mig. Det vara bara försäkringsbolag som mm, ville, mm, stämma mig. Allt detta kan man berätta. Jag

uppgger att jag slog honom överallt. Om ni ställer denna fråga till andra medpassagerare skulle de säga nej, de betedde sig som kompisar därför att Yuri har inget intresse att bidra någon (ohörbart) som blev nog arresterad, gripen på tredje eller fjärde dagen och lämnade alla uppgifter eventuellt. Eventuellt var han också, kände han någon skräck och överdrev kanske också någonting. Därför att varje person som, som hotas av att bli fängslad försöker frigöra sig från sitt ansvar och då är principen att man ska överleva själv. Men en del har samvete, de andra saknar samvete. (ohörbart) vet jag, om du förstår (ohörbart), som jag hade gjort och jag hade varit mer öppen mot er om ni hade riktat andra misstankar mot mig. Jag vet ju vad jag hade gjort. Ja, jag körde verkligen en bil som var stulen. Jag kanske bidrog till att byta någonting med något annat. Jag kan inte utesluta att jag bidrog till att ehm, transportmedel.

Bitr FL: Tillgrepp av fortskaffningsmedel.

MT: Tillgripa transportmedel. Och det fanns också ett försök, försök till bedrägeri i ytterst små mängder, men jag har aldrig dödat någon och inte bundit någon. Och därför kommer ni aldrig att hitta mina spår, spår efter mig och mina dna. Och det säger jag från första domstolsförhandling, till åklagaren, när hon sa att allt var klart. Ni kom ett par dagar senare och uppmuntrade mig inom citationstecken att det som jag hotas av, det kan vara livstidsdom. Och vad tycker ni, hur ska en människa, bära sig åt en person som aldrig dödat någon, inte bundit någon, hade jag bundit den person så hade han ehm, kunnat, ehm, få loss sig själv. Om han nu inte lyckades få sig loss, och ehm, han saknade ehm, vatten, därför att en person kan klara sig utan vatten bara under sju dagar, då är det den idiot som bundit honom på det viset, det är hans ansvar. Han ska (ohörbart). Om experter hittar fingeravtryck och dna efter den idioten, då undrar jag, vad är det, hur han ska ehm, förklara detta. Och vad jag förstår så berättade Yaroslav att han inte rörde ens den personen och inte var i närheten av honom. Då eh, blir det såhär, mina kommer man inte att hitta, det är jag helt säker på och inte hans heller kommer man att hitta. Då vill man, då undrar man vems spår ska man hitta på (ohörbart). Är det kanske någon skogsvakt som går omkring där. Eller någon som kom till skogen och band honom där. Det vet inte jag. Jag vet inte vem som gjorde det. Jag gjorde inte det. Och hur mycket än förundersökningen ska pågå och hur, hur, ehm, domen än blir, så kommer dessa två ord bli utan någon förändring. Och även om ni ändrar misstankar mot mig, så ska jag lova, så lovar jag att dessa ord kommer att inte, ehm, lida någon förändring. Det förblir exakt samma. Ehm, låt oss säga att ni ändrar misstankar mot mig och jag, ehm, hotas av en kortare fängelsestraff, och det blir samma ord från min sida, jag har inte dödat, jag har inte bundit. Jag tänker inte baktala någon. Yaroslav eller ja, var och en ska svara för sin, sina handlingar själv. Jag tänker inte bära mig åt på samma sätt som han gjorde det i förhållande till mig. Jag vill, ehm, bevara min värdighet. Jag måste ju ändå lämna fängelse, jag måste ehm, träffa och umgås med folk och då blir jag illa sedd. Jag blir illa bemött. Om jag ska bära mig åt på det sättet som Yaroslav gjorde nu. Yaroslav skiter väl i det för att han är redan nu illa bemött. Vi lever i en annan värld i ett annat land. Vi har andra uppfattningar. Om jag hade berättat på samma sätt som Yaroslav så hade jag nog inte hittat någon som ville ha med mig att göra i fortsättningen. Därför att såna människor som han blir inte ehm, anlitade, eller lita, man litar inte på såna. Därför att man kan förvänta sig som man brukar säga hos oss, att man kan vänta sig att han stoppar kniven i, i, i din rygg. Om, kommer att förråda eller byta dig mot något eller någon. Ehm, fängelse är inte slutet, behöver inte betyda slutet på livet. Ehm, folk kommer tillbaka efter fängelse. Man kommer inte tillbaka från andra sidan när man är död.

FL: Jag förstår vad du säger.

MT: Mm, jag tror inte det. Jag tror inte att ni kan förstå. Det tvivlar jag på. Det finns såna saker som jag inte kan berätta för er. Det är mitt liv, mina egna uppfattningar.

FL: Mm.

MT: Men jag kan säga, om jag hade gjort så som Yaroslav berättar, eh, hans fantasier, så hade jag nog, så hade jag erkänt. Jag har tagit ansvar på mig själv. Skulle, skulle ställt Yaroslav åt sidan. Skulle ehm, skyddat honom mot allt. Och på det sättet skulle jag ha gjort och hjälpt, hjälpt mig själv. Därför att det finns skillnaden för domstolen om man gjorde tillsammans eller om man gjorde enskild, som enskild person. Två är betydligt sämre än ett brott som begås av en. Hade han sagt att det var han som gjorde, och ångrat sig, så skulle han inte ha fått så stor, så lång fängelsepåföljd. Därför att han hade ingen ehm, uppsikt att begå brott. Döda människan. Hade, om jag hade gjort det, ehm, så hade jag tagit ansvaret på mig. För att ehm, skydda honom mot allt. Men i det här fallet är det inte längre möjligt. Han ehm, trampade själv fullständigt i skiten. Ehm, det är någonting som han fortfarande inte förstår riktigt. Han tror att ni är kanske dumma i huvud, idioter. Och att även domstolen består av idioter. Att svenskarna skulle slösa så mycket pengar för ingenting. För att lyssna och tro på hans trams och inte, inte straffa brottslingar som är fångade och som är delaktiga var och en på sitt sätt. Nu ska man fundera, ehm och tänka friskt vad man kan räkna med, vad är det som man hotas av, det vill säga vad man kan få för medhjälp. Så att, ehm, de som finns i domstolen inte skulle överdriva heller när det gäller, ehm, påföljden, utan skulle bedöma bilden realistiskt. Utan fantasier av den åklagare som hade, som, som fantiserade väldigt mycket. Och ehm, alltså, avsikten ska vara att få minimal, minimal påföljd, avtjäna sitt straff.

FL: Vi måste tyvärr avrunda. Jag kommer träffa Yaroslav nästa vecka. Eller vi kommer träffa Yaroslav.

MT: Ja det förstår jag.

FL: Vill du titta in i kameran och hälsa någonting till honom?

MT: Vad, vad, vad är det den kamera kan ge? Det är ju fängelsekamera. Vad har den med saken att göra?

FL: Ja, jag kan spela upp det här för honom om du vill hälsa honom någonting.

MT: Okej.

Tolken: Ska jag tolka?

Bitr FL: Mm.

MT: Låt mig tänka efter. (skrattar) Nej, jag ska inte fundera längre. (skrattar). Annars ska man bedöma att jag tänkte alldeles för länge. (skrattar)

Advokat: (ohörbart) pennan.

MT: Ska jag säga någonting nu?

Bitr FL: Ja.

FL: Ja, Yaroslav, hej. Ehm, till att börja med, ehm, den plats där vi träffades är inte bästa plats. Även om du beskriver mig som, som att jag, som om jag vore din fiende och skulle ha hotat dig, du måste förstå att allt kommer att skingras förr eller senare och det är inte jag som ska skingra det. Förr eller senare kommer de att dra helt andra slutsatser. Ehm, i det här fallet anklagar jag inte dig för att du skulle ha kört någon i bilen, så som du gjorde mot mig och dessutom allt åtföljdes av eh, hot. Jag sa helt enkelt att du kom med bilen. Jag gav dig en

chans att variera i dina intressen utan passagerare. Du ger mig inte såna chanser. Och det är fel från din sida. Jag tycker att du borde fundera ordentligt, våga upp, allt som du säger, allt som du tänker. Det som vi misstänks för, både du och jag, här finns inget mord. Maximal följd, påföljden kan vara, kan handla om dråp som ledde till, ehm, personens död eller mord heter det på svenska. Och maxpåföljd är upp till 10 år. Här liksom i England finns en möjlighet att ehm, bli ehm, fri, ehm, vill, på, efter, efter en tid. Efter två tredjedelar av avtjänat straff så kan man gå hem. Och för dig säger jag att i ditt fall handlar det om 20 delat med 0,666 och så vidare. I ditt fall handlar det om 10 år delat med 6,666. Det blir 6 år och 6 månader och så vidare. De, det här är ett underbart land. Fäng, fängelseförhållanden är inte så dåliga. Förhållande är bättre än de som vi skulle haft, fått hos den slavägare som saml, där vi skulle saml, plocka bär. Det vill säga du ska inte behöva betala för ehm, boendet och mat. Ehm, om du kommer att få jobb så kommer du att kunna hjälpa din son och tjäna lite pengar. Ehm, det kommer inte att finnas någon livstidsfängelse, absolut inte. Men ju mer du kommer att förvirra förundersökningsledaren, desto sämre blir situationen både för dig och för mig också. Jag är säker på att vi måste, att vi blir tvingade att ehm, bära ansvar, att vi blir, att vi kommer att få påföljd. Jag vet inte hur rättsväsendet är ordnat här. Men jag blev nästan dödad i Polen vid ehm, gripandets försök.

FL: Ska vi?

MT: Okej. Ehm, vi eh, säger adjö nu då. Jag säger adjö till dig Yaroslav. Tänk efter ordentligt. Vad du ska säga när de hittar dina spår. Inte mina. På människans kropp.

FL: Har advokat Hallenkrantz någonting?

Advokat: Nej.

FL: Ingenting mer. Då är klockan 12.48 och vi avbryter där.

Genomlyssnat och rättat av insp Christina Severinsson den 8 april 2020.



Förhör

Nr 10

Signerat av

Signerat datum

Enhet

Polisregion Syd, Grova brott 2 PO Kalmar Kronoberg

Diarienumr

5000-K945985-19

Hörd person

Traiduk, Oleksandr

Personnummer

19711229-

Den hörde är

Misstänkt

ID Styrkt

Ja

Sätt

ukrainskt pass

Ställning till misstänkt - målsägande - vittne

Tolk

Semantix nr 1355

Språk

Rysk rättstolk

Brottsmisstanke / Anledning till förhöret

Mord

Tillgrepp av fortskaffningsmedel

Försök till kortbedrägeri

Underrättad om misstanke

Ja

Underrättad om rätt till försvarare (best i FUK 12§ iakttagna)

Försvarare/ombud önskas

Zackarias Hallenkrantz

Försvarare/ombud närvarande

Ja

Godtar den försvarare som rätten förordnar

Förhørsledare

Carl-Gustaf Rask

Förhørsdatum

2020-03-30

Förhör påbörjat

10:41

Förhör avslutat

16:39

Förhørsplats

Rättscentrum Malmö

Typ av förhör

RB 23:6

Förhörssätt

Videobandsförhör

Förhörsvittne

Utskrivet av

Ljudbandsförhör

Involverad personal

Sandra Mattison

Funktion

Biträdande förhørsledare

Berättelse

FL1: Carl-Gustaf Rask

FL2: Sandra Mattison

MT: Oleksandr Traiduk

ZH: Zacharias Hallenkrantz

TO: Tolken

FL1: Då är det förhör i K945985-19. Det är förhör på häktet i Rättscentrum i Malmö. Det har blivit den 30:e mars och klockan är 10:41. Det är förhör med Oleksandr Traiduk, förhørsledare C-G Rask och Sandra Mattison, närvarande advokat Zackarias Hallenkrantz och rättstolk på ryska. (Tystnad)

Förhöret spelas in på ljud och bild. När vi träffades senast Oleksandr, så bad vi dig att fundera lite grann över händelseförloppet i Markaryd. Och då undrar jag om du har gjort det, och om det är så att du vill presentera någon bild för oss?

MT: Jo, det gjorde jag. Jag funderade på, att liksom förra gången, att jag förklarade att misstankar mot mig, speciellt misstankar om mord, stämmer inte överrens med mina handlingar. Därför att jag gjorde, har aldrig gjort det, och därför tänker jag begränsa mig till dom svar, hänvisa till dom svar jag gav er tidigare. Dessutom vill jag lägga till att, om ni drar tillbaka misstankar, anklagelser mot mig i den lagparagraf, dras tillbaka, då kommer jag att vara mer öppen. Då säger jag också, jag glömde bort helt enkelt, jag har dåligt minne. (tystnad) När jag talar. När jag pratar. Då sätter ni inte ner några kommentecken,

kommatecken, kommateringen och tolken givetvis, tolkar ingen kommentering, därför jag ser inte inget sånt. Men ryska språket, mycket rikt och mycket gammalt. Det är äldsta språket. Fornryska hade tidigare upp till 112 tecken i sitt alfabet, om jag minns rätt, och eftersom ni kommaterar, det vill säga sätter ingen punkt eller kommatecken, så som ni drog upp ett exempel förra gången när jag satte, eller ställde frågan till Slavik, när vi åkte bil. Hur han, om och hur han tog sig fram, om han gjorde det och så vidare. Därför att jag kommer, kom inte ihåg det. Men jag ställde denna fråga på ett sådant sätt att personer som till exempel Zoriana inte skulle förstå vad jag menade. Och mot slutet sa jag, som jag brukar säga, att jag inte kommer ihåg det exakt. Men ni har nog inte understryckt detta ord. Och motiverat det på de, på det sättet, att du sa så här, eller, ni sa så här: att jag sa på det visset tidigare, och sen sa (ohörbart), men jag poängterade att ni bara missade ett par ord. Att jag inte kommer ihåg det. Det blir en avslutad mening eller avslutad tanke från min sida. Då drog jag upp ett exempel som består av tre ord. Nu visar jag upp dessa tre ord. Dom orden är följande: avrätta, (ohörbart) och tredje ordet är...

TO: Äh, äh, nej, nej, nej (tolk pratar med MT)

MT: Första avrätta, andra inte och tredje (ohörbart). Om jag sätter kommatecken efter första ordet avrätta, då kommer det att låta på följande sätt. Alltså, avrätta, kommatecken, går inte att förlåta denna människa. Om jag sätter kommatecken efter ordet (ohörbart), då kommer det att låta på följande sätt. Avrätta inte, kommatecken, förlåta, det vill säga, det är alltså två helt skilda domar. I första fall är det att man ska avrätta och i andra fall är det att man inte ska avrätta och varför drar jag då upp detta exempel. Eftersom era protokoll, förhörprotokoll finns, finns alltså i översättning, eller tolkning från ryska till svenska, så låter det helt annorlunda. Jag ber att när domare, handläggare, åklagare, när de ska läsa dessa protokoll att de ska ta hänsyn, ta hänsyn till att dom orden, att jag inte kommer ihåg att dom här eller dom gäller den ena meningen och inte den andra meningen. Därför det finns ingen kommatering. Det finns ingen punkt. Punkter, det finns inga komman. När jag säger att jag inte kommer ihåg någonting, så menar jag att eventuellt var det så eller eventuellt kan det ha varit på annat sätt. Jag behärskar inte ett sådant idealiskt minne som kanske andra personer som ni förhör har. Som av någon anledning (ohörbart) exakt tidpunkter, namn, ord. Fastän, fastän jag har min misstanke om att det kanske är ni som ger dom, lägger i deras huvud dessa tidpunkter, och dom vet inte det och inte förstår att det kan hända att denna tidpunkt senare kan återverka, så som Yaroslav som jag hörde vid ett förhör. Det som jag hörde under ljud, uppspelning av hans version. Hur frågan var: Hur lång tid tog det för er att åka, kanske en halvtimme det är någon som tipsar honom denna halvtimme. Fastän det avståndet som ni visade mig när vi åkte buss var max tio minuter och minimum fem minuter. Och då hade vi inte bråttom, men när man kör Volvobilen, då kan man avverka 20 kilometer på en halvtimme. Och det kan hända att denna halvtimme räcker inte till någon för nånting. Och den han, utan att tänka efter, svarar ja, det tog en halvtimme. Och därför vill jag precisera (ohörbart) att jag inte kommer ihåg exakt (ohörbart) och ingen av dem misstänkte kommer ihåg det. Det är ni som manipulerar med tiden. Och inte dom.

FL1: Det är ingen önskvärd situation att hålla förhör med någon via tolk. Det är bland annat därför vi spelar in allting som sägs. Om ett par veckor när vi är klara med utredningen...

MT: Jag drog väl ett bra exempel av dessa tre ord med olika betydelser.

FL1: Oh ja, vi förstår precis.

MT Om två veckor.

FL1: Om ett par veckor kanske är vi klara med hela utredningen. Om det går som vi hoppas. Då kommer, kommer du få tillgång till allt material som är inspelat på ljud. Då kommer du själv att få lyssna från början till slut på alla förhör som har hållts med tolk, och då kan du själv bilda dig en uppfattning om vad dom säger och om dom har blivit påverkade. Okej.

MT: Eh, nej, men den...när det gäller den fråga, så hörde jag från Slavik, det var nog det var nog någon utredare som ställde denna frågan till honom om en halvtimme, och denna halvtimme drogs upp. Och då säger, och då förra gången, alltså, säger att med humor, eh, med humor att 20 minuter åkte han runt då på Ringvägen. Det vill säga att det är inte sant. Det är lögn. Ni litar på dessa lögn av nån anledning, av nån anledning är den fördelaktig för er. Varför? Ni kunde ju skriva varje minut hur en person gick in till, in i frisörssalongen (ohörbart). Det var minut, minutiöst, varje minut. Ni skrev ju inte att han, att det tog honom en hel timme, utan just varje minut (ohörbart). Men den, det avståndet från centralstationen till vändplatsen där vi varit (ohörbart), speciellt som bussen körde långsamt. Där sa ni att det skulle ta halvtimme. Och då undrar jag. Varför säger ni säger så? Varför, varifrån kommer denna halvtimme? Vad är det som denna halvtimme saknar, eller varifrån kommer halvtimmen. Jag tror, vill ni veta vad jag tror, mina tankar. Jag, eftersom jag inte dödade den människan, och det är hundra procent. Jag band inte denna person heller. Den idiot har snarast inte dödat honom heller. Det finns ingen anledning, men den idiot måste ha bundit honom av allt att döma. Och jag minns då ett tillfälle när polisen i Polen satt på handklovar på min hand och drog åt väldigt hårt. När jag greps enligt den här europeiska arristeringsorder. Mina armar var bakom min rygg. Efter detta (ohörbart) misshandlade dom mig när jag hade bakbundna armar, händer, förmodligen (hörbart) och så i med dessa handklover hämtade dom mig till polisstationen. Läste in mig i cellen, också med handklover på. Och säkert 20 minuter hade jag dessa handklover på mig. Och dessa idioter drog åt mina händer till den milda grad, att blodet slutade komma åt händerna. Och om jag minns rätt hur anatomi, så finns det fara att person kan förlora extrimiteter om man binder, sätter förband väldigt hårt åt, på mer än 40 minuter, därför att blodcirkulationen blir störd. Jag hade väldigt ont. Och då kom fram till mig en polisen, en vanlig polis. Dom som grep mig, de var superpoliser. De namnet på dom är (ohörbart) SP nånting. Dom liknade mer idioter därför att dom misshandlade mig framför allt förmodligen att den ena tappade sin pistol när han skulle, och den andra trillande ner i smutsen och blev smutsig då. Och dom lyckades inte hinna ikapp mig, förrän jag stannade för själv och gav upp själv. Det är kanske därför som de slog mig, på grund av sin underutveckling, skulle jag kalla det. Ingen förmåga att strida ordentlig. Därför jag pratar om det alltihopa. Efter 20 minuter kände jag att mina främre extremiteter funkade inte längre, det är alltså, det alltså händerna (ohörbart) jag tänker så här. Om den idiot band hans fötter, ben och han kanske, det kan man inte utesluta, att han också band hans armar, händer, då kan man inte utesluta eventuellt bundit för hårt, blod, blodkärl. Jag menar att det fanns ingen mening för honom att döda. Man behövde ju inte skada en människa eller döda en människa, man behövde bara en bil. Så jag tror att dom, den halvtimme som vi pratar om, det är den halvtimme som någon behöver för att...

TO ordet är. Obegripligt (dialog mellan tolk och MT)

MT: Polisen saknar tid. En människas död inträffade vid ett visst klockslag (ohörbart). Därför att en kriminaltekniker kan ju inte säga exakt när dödsfallet inträffade, han kan säga bara på ungefär. Om en person hittades tio dagar efter. Han heter kriminalist. En kriminaltekniker kan säga vilken tid när personen dog, om det inträffade kort efter dödsfall, men tio dagar senare kan han inte säga exakt. Och man kan inte utesluta att dom, att den halvtimme som man lägger till, fast att hela resan kan ta max fem minuter, därför att avståndet är mellan en kilometer, två kilometer, det vill säga max fem minuter, max tio minuter. (ohörbart) intresserad av lägga till dom 20 minuter som saknas här. För att lägga

dödsfallet närmare personens (ohörbart) därför att. Den personen kunde ha dött på grund av att denna inte har gjort (ohörbart) kunde ha dött på grund av att blodet slutade komma fram. Det är vad jag förmodar, vad jag gissar.

FL1: Det kan mycket väl vara så. Vi ska gå igenom, vi ska gå igenom obduktionsrapporten, kanske imorgon. Och jag håller med dig, det var onödigt att han skulle dö, för att ni skulle åka och plocka bär. Så vem var, så vem var idioten som band honom?

MT: Jag deltog inte i detta. Jag är, jag var inte med. Det sa jag till er. Har ni många fler varianter?

FL1: Du fick fakta presenterad för dig vid förra förhöret angående tidpunkter. Vi...

MT: Jag har glömt bort det lite grann. Om ni skulle repetera det lite grann.

FL1: Självklart. Vår bild av det hela är att det är omöjligt att en man har kunnat utföra detta själv, och vi kan inte förstå, om det nu skulle vara Yaroslav hur han har hunnit med detta, innan han plockar upp dig, innan han plockar upp dig. Eh och det var det vi hoppades att du hade tänkt på och har någon förklaring till.

MT: Titta här, ni grepp, ni, jag blev gripen den 4 december 2019 enligt era europeiska arresteringsorder. Ett europeiskt land som tillhör europiska unionen, Polen. Där jag bara jobbade, arbetade, hederligt och ärligt. Åklagaren hade skrivit doldes sin identitet under tjeckiska handlingar. Men varför under första förhöret hos åklagaren ställde han frågan vad jag heter, alltså efternamnet. Det fanns ju inga expertutlåtande dom gav ju inga, dom skickade ju inga förfrågningar, dom tog inga fingeravtryck för mig. Det gick bara två dagar, han frågade mig: Är ditt efternamn Traiduk. Jag svarade ja. Jag dölde inte min identitet alltså. (ohörbart) togs jag hit och då lämnade jag mina första förklaringar för den åklagare i Polen. Dom jag ju mig några lugnade mediciner under två dagar, därför att dom skadade revben under gripandet. Och jag sa då till dom att det viktigaste var att revbenet inte hade blivit brutet. Det var inte brutit som det visade sig, utan måste ha blivit (ohörbart). Åklagaren sa till mig, att jag inte behövde svara på frågor. Det är svenska sidan som framförde sina misstankar mot dig. Och tre lagparagrafer och mord på en kvinna. Att jag skulle ha stulit en bil och bedrägeri med bankkort. Jag hade inte tid då, att tänka efter, hitta på någonting, och då sa jag sanningen från första början. Att jag verkligen, att jag verkligen körde en bil. Jag inte kommer ihåg vilka, vilken registerinsskyltar den hade. Det är ju, eh, det är ju inte klokt att ställa frågor, vilken var registreringarskyltar, vilka var registreringsskyltar, ni kan ju fråga mig vilka registreringsskyltar jag har på min bil som jag körde i flera månader, det kommer jag (ohörbart). Jag sa, och jag svarade på denna fråga, att jag verkligen körde en bil märket Volvo, att det var, alltså (ohörbart). Jag körde den i Sverige. Jag är erkände det (ohörbart) när jag saknade pengar, så öppnade jag och drog fram ett bankkort och försökte verkligen ta ut pengar, men lyckades inte göra det. Det erkännade jag också. Jag visste inte vems kort det var. Jag har inte tagit det från någon, utan jag tog detta kort där. (ohörbart) dom saker erkände jag från första början, både i början och i slutet av utredningen. Varför, eh, utredningen än tar vägen och vilka, vilken berättelsen Yaroslav ger och jag är av nån anledning säker att han kommer att ändra dom på nytt. Jag kommer att hålla mig hela tiden den linje att jag bara var chaufför. Och har hela tiden bara varit chaufför.

FL1: Samtidigt har du berättat för oss att du är villig att berätta mer om misstanken ändras.

MT1: Om misstankarna mot mig ändras vad gäller mordet, därför att är inte sannolikt att jag skulle ha mördat, då, då kommer jag att vara mer öppen för utredningen. Ni kommer

kanske att få veta lite mer, av det som ni är intresserade av. Men på den etapp, men på denna etapp, så ber jag om ursäkt. Jag har rätt överhuvudtaget att säga, utan kommentarer. Jag kunde ha sagt det från allra första början, utan kommentarer. Och låtit bli att prata med er på, det gäller alla era ord som ni säger. Alla era frågor så kunde jag ha sagt, utan kommentarer, utan kommentarer. Man torterar inte här hos er, man slår inte, speciellt som jag är ganska kraftig kille, jag kanske hade övertaget klarat mig även då. Under Stalins tid, i gamla Sovjetunionen, när säkerhetstjänsten hette NKVD. Då kunde man få erkännanden i det som en människa aldrig gjort genom tortyr. På samma sätt som det var under inkquisitionen, på gamla tider. En människa kunde åta sig skuld för allt. Jo, när det gäller bilen så, jag, jag erkänner jag, eh, tog bilen, stal en bil. Jag förnekar inte. Jag deltog i det. Men det är inte för vinningens skull, ingen vinning, inte för att sälja den och få pengar. Det som ni senare kunde läsa en massa SMS, meddelande det förstår jag mycket väl, mycket väl ihåg, eventuellt hade jag liknade tankar senare, det utesluter jag inte. Men under tiden, på den tiden, under de moment, så hade jag inga tankar. Fram tills, medan vi körde till den här slavägaren av bärstugan. Vi behövde bara ta oss fram dit för att kunna börja jobba. För att kunna tjäna ihop pengar och hjälpa min familj. Inte för att tjäna pengar, inte för att köpa narkotika, eller slösa det på prostituerade eller något annat, utan för att tjäna pengar och hjälpa sin familj. Jag förstår att det var mycket dåligt beteende, mycket dåligt. Jag sa att jag gärna skulle vilja vrida tiden bakåt, men en sån tidsmaskin existerar inte. Och då var det lättast för mig att överge alla dom här, hela detta sällskap, hela kontoret med dessa bärplockare och åka tillbaka hem till mig till Spanien, där jag är folkbokförd där. Jag kan hitta jobb där eller återvända till Storbritannien. Men jag kunde (ohörbart) och inte därför att denna Yaroslav eller Yuri med efternamn, som jag inte kommer ihåg (ohörbart) Kodak

TO: Det är alltså ett skälsord på ryska.

MT: Och på grund, och jag tänkte också på denna Zoriana, därför hon är ensam mamma med två barn. Om något skulle ha hänt henne, så skulle två barn bli föräldralösa barn och de, vi var på god väg, och de (hörbart). Därför att hennes barn var mycket orolig, ringde henne, men kunde inte komma fram vare sig henne, vare sig henne eller mailen, eller någon annan. Den här, hon (ohörbart) berättade hon för mig att dom var mycket oroliga att någonting skulle ha hänt henne. Hon berättade för mig (ohörbart) att tre gubbar, tre män, främlingar, du är själv en kvinna. Men jag minns att hon sa att Alexander var det mest hederlige av alla dom. I denna situation har jag åtminstone ett plus att jag körde henne dit hon skulle ha kommit. Detta är en kvinna som har en minimilön. Okej, jag är lite bortskämd. Jag jobbade i Storbritannien. Jag jobbade Spanien. Där lönerna är, inkomsterna är högre. Det kan hända att jag tjänade mer pengar i Storbritannien, i England, än ni. Alltså man kunde förstå mig, jag ogillade Alexander, hade sagt hos denna bärplockare, men hon har inte varit längre än i Polen. Hon åkte under 14 år till Polen för att tjäna, tjäna pengar. Men polacker är inga bra arbetsgivare. Det är dåligt jobb, låga löner. Det är ganska dåliga arbetsförhållanden, men inkomsterna, lönerna är något högre än i Ukraina. Mat är billigare i Polen än i Ukraina. Och hon som jobbade i 14 år i Polen, ville inte stanna ens ett dygn hos denna bärarbetsgivare. Vad, vad talar det om? Att dom förhållanden som fanns där var avskyvärda. Det är, alltså, rena ramma slaveri. Och man skulle, man skulle köra hundra kilometer för att bära, för att plocka bär (ohörbart) kan ni tänka er. Ett arbete, när man kommer till en arbetsplats där man blivit lovad över 100 euro per dag, och man skulle inte köra mer än tio, femton, tjugo kilometer till skogen, man skulle inte betala för sitt boende, det skulle bli gratis. Man skulle bara betala bara för el, alltså elektricitet. Hundra euro per månad och det är normalt. Det fanns alla bekvämligheter. Men resultat kommer man fram, och ägaren är svensk, vi fick veta att det skulle bli en svensk, och man kommer fram och upptäcker att det är en sketen litauer. Som vill förhandla, som vill göra slavar av ukrainare. Som byggde upp hundkojor i skogen. Åttahundra euro per månad, fyra personer för en hundkoja, utan några som helst bekvämligheter och dessutom skulle man betala för tvätt, el och vatten, skulle man betala 800

per månad. Alltså, fyra personer för en hundkoja, tvätta kan man bara göra nattetid när alla trötta och vill sova, och dessutom skulle man betala även för de och ställa sig i kön. Torka saker kunde man ingenstans. Toalett fanns bara utedass. Istället för dusch, var det en vattentunna, och dessutom ska man tänka på att det var skog och (hörbart). Det fanns inga barr att tala om, man kanske skulle samla bara för att betala alla dessa avgifter (ohörbart). Skulle man alltså tanka bilen, det vill säga för att köra dessa hundra kilometer, hundra kilometer enkel väg, för lika lång väg tillbaka, och man kunde inte utesluta att man inte ens hitta dessa bär, och då skulle man bli skyldig, alltså man skulle få skuld för boendet. Ja, situationen var den.

FL1: Vi har förstått att du tyckte väldigt illa om situationen uppe i Adak.

MT: Det var ens Zoriana som jobbade hos polackerna, inte ens hon tyckte om, gillade den situationen. Att hon som betalade en massa pengar ville återvända tillbaka, utan att jobba där. Varför (ohörbart) inte bara för att en gång till betona, eller ställa denna litauiska invid inför rätten. Det är klart att han inte kommer att ställas inför rätten. Det är ju klart att svenska myndigheter kommer att förbjuda honom att anlita personal. Det är jag säker på att det blir så. Det är sådana saker som driver folk till brott. Jag berättade det, allt detta, bara för att understryk att inte ens Zoriana accepterade detta. Att (ohörbart) som blev av med pengar som var lånade pengar, inte ville stanna kvar där. Och Yuri måste ha blivit lovad samma sak. Han blir då något slags vittne (ohörbart). Han greps ju först och det är ju han som mest av alla som berättade sagor, inte ens han gillade (ohörbart). Man sa till honom: du kan göra vad som helst. Leta bär vart du vill. Bara betala för boendet. (ohörbart) det var inte som att folk kom och drack lite vodka. Jag dricker överhuvudtaget inte. Alltså att dom gick runt, tog en bil, tog bilen olagligt för att köra lite runt och på grund av detta har en person dött. Jag försöker bara ge en omfattande bild som ska vara rättvis, om ni vill ha rättvisa och ärlighet, då ska man veta vilken situation som folk hamnade i. En polack var bedragare, sålde en bil som, en bil som inte körde, som krackelerade, fast man bad honom om en bil som skulle, som inte skulle köra långt, men fem, sextusen kilometer skulle den ha klarat av. Så han måste ha tappat sitt samvete. Sedan vägverksservice som inte hjälpte, dom fanns inte där dom borde ha funnits. Polisen ignorerade en bil som hade stått nästan två dygn. De är ett system med vittnen, så kallade vittnen som såg en bil som kom fram, som lade det på minnet. Vi, alltså, en bil som stod med utlänningar, med fem stycken utlänningar. Utlänningar som gick runt, pratade, ingen jagat iväg dom, men vi hittade ett vittne, en informatör, som hade sett att jag kom och stannade kanske några sekunder för att flytta väskorna tillsammans med Yaroslav. Och han kunde lägga märke till att Yaroslav pratade högt. Och kollade på skyltarna och det visade sig att skyltarna tillhörde en lastbil, men glömde bort av någon anledning att ringa polisen. Kan ni tänka er en polis som lägger märke till att Slavik var nervös och skyltarna tillhörde en lastbil. Det är ju nonsens. Det är ju löjligt. Men att vi som stod där i två dygn, vi, det är ingen som la märke till oss.

FL1: Åter till Markaryd som ju hände innan ni åkte och fick uppleva Adak.

TO: Vad heter denna ort?

FL1: Adak A.D.A K

MT: Till. Vad betyder till? Jag hör hela ordet till. Till. Till. Vad betyder detta ord?

TO: Ska tolken...?

FL1: Till betyder till.

TO: Tolken förklarar ordet för MT.

FL1: Därifrån till dit.

TO: Tolken förklarar ordet för MT.

FL1: Vi förhandlar inte om brottsrubriceringar. Vi köpslår inte om information. Att du att väljer att undanhålla information från oss är ditt val. Det förekommer att människor i din situation gör det. Och istället presenterar sina hypoteser och sina förklaringar i domstolen. Hur vida det är klokt eller inte, det tror jag att din advokat kan upplysa dig om. För våran utredning kommer att ta slut och sedan kommer hela saken att avgöras i tingsrätten. Kommer man då med upplysningar om saker ting som hade kunnat kontrolleras under utredningen.

TO: Ta det en gång till, är du snäll.

FL1: Kommer man i domstolen med upplysningar och information som hade kunnat lämnats under utredningens gång, så frågar sig naturligtvis domstolen varför. Informationen som kommer då hade ju då kunnat hjälpa utredningen att komma närmare sanningen, och gjort våran utredning så den höll en högre kvalitet. När du underhåller upplysningar från oss, så lämnar du ju stora hål, i det här skeendet som var i Markaryd och vi, och sedan domstolen, vill ju gärna fylla alla hål. Med någon aktivitet som man kan tänka sig förstå med något som är rimligt att förstå. Men det är helt riktigt Du behöver inte säga ett ord till oss. Det är en taktik som människor i din situation får välja. Vill du ha en repetition av Markaryd, tidpunkterna?

MT: Vad jag är intresserad av, när Yaroslav cyklade när Slavik cyklade det är det jag skulle vilja, när kameran identifierade honom. När han var på väg till stationen, klockan var 17 och nånting. Om jag minns rätt. 17 och nånting. Jag är också intresserad av klockslag när denne person lämnade frisörssalongen och begav sig till bilen. Det som ni säger, fast frisören, hur kunde frisören veta vart han var på väg? Det är ju inte sant, det är ju inte klokt att frisören skulle ha vetat vart han skulle ha begett sig. Frisören sköter sitt jobb. När det gäller klockslaget, så kunde han ha sagt personen, på ungefär, inte med exakt minut, när personen lämnade frisörssalongen. Det kan inte vara sant.

FL1: Vill du ta det?

FL2: Ja, jag funderar lite på varför du vill veta tiden när Yaroslav cyklade in till centrum? Varför är den viktig för dig?

MT: Det är intressant. Varför berättade du det för mig förra gången? Vi berättade, allt står ju skrivet, man kan ju se till och med härifrån när han, när han lämnade och kom fram någonstans. Jag säger till exempel klockslaget 17:50 det är någon, någon som ska ha sett oss, med bil, körandes bil och gav ett sån exakt, ett sånt exakt klockslag.

FL2: Förra gången så fick du tiden när Yaroslav cyklade från centrum och till Preem. Men du fick aldrig tiden när han cyklade tillbaka.

MT: Och vilken tid (ohörbart). Du gav mig, ni spelade upp ljud, ni spelade upp ljudfil där, ni ställer frågan där på ljudfilen och han säger ja, ja, visst 17 och nånting (ohörbart). Nej, jag har dåligt minne, men det som hände för ungefär en månad sen det minns jag, speciellt eftersom jag inte har något annat att fundera på. Jag sysslar inte med något annat. Så fokuserar min uppmärksamhet på det.

FL2: Men den tiden du hörde av Yaroslavs uppfattning om när han cyklade. Det är han som säger den tiden.

MT: Nej, jag kommer håg exakt att det var din röst där och han svar. Du (ohörbart) upp ljudfilen, ni kanske, du kanske ångrar efteråt, men det är okej. Det gör inget.

FL2: Om jag säger det på ljudfilen, så är det för att bekräftar det han har sagt tidigare. Den tiden när kameraran fångar honom cyklandes mot centrum, det är inte säkert att den tiden stämmer med Yaroslavs egna uppgifter. Men att Gert-Inge lämnar sin frisör där vid 16:50 cirka det stryks av kassaapparatens kvitto och även förhör med både frisör och kunder på frisörsalongen

MT: Slaviks säger någonstans under bandet samtal säger 17:04 och då om kassaapparaten säger, alltså visar tiden 16:50 då är 17:04, det som Slavik stämmer bra överrens. Tiden, tiden spelar roll. Vilken, vilket klockslag hade ni sett mig på järnvägsstationen? Det finns ju kameror överallt. När jag var där och tittade på avresa mot Stockholm. Vilket klockslag, vilket klockslag kunde jag synas på kameror. Jag var ju ensam. Hade jag haft någon väska hade jag inte haft någon annan att lämna dem kvar till. Som Slavik säger att jag skulle ha haft väskan och den skulle ha blivit bunden på mig, så hade man kunnat se remmen. (ohörbart) någon pratade, någon pratade att jag hade någon idrottsbyxor på mig, då hade man inte kunnat gömma den någonstans, annars skulle den puttit ut om jag lagt den i fickan och det borde kunna synas, ses från kameran. Och jag påstår att jag inte hade den. När det gäller väskan, så kommer jag inte ihåg det, därför att jag gick in och ut med väskan, utan väskan, jag kommer inte ihåg. (ohörbart) därför alltså jag menar när jag lämnade bilen för att söka hjälp med bilen, då kommer jag inte ihåg om jag hade väskan med mig, och det säger jag tidigare och nu också, till och med om ni skulle dra ut naglarna på mig, så skulle jag inte kunna svara. Men ni har ju möjlighet att ta upp och se på videofilmer från videokameror och inte ställa frågor till mig, typ, när ni anklagar mig för lögn, därför att jag kommer inte ihåg det. Men någon rem från väskan hade jag inte. Det vill säga den rem som hade använts för att binda benen på en person. Jag hade, jag hade, jag hade ett bälte verkligen, men det köpte jag någonstans, väldigt dyrt, kostade upp mot 200 dollar, med jätte, med håll och grejor. I England kunde jag tillåta mig att köpa något sånt.

FL2: Var du inne på järnvägsstationen i närtid innan Yaroslav kommer med bilen?

MT: Jag kommer inte ihåg vilken tid jag var på stationen. Det sa jag tidigare. Klockslaget på stationen. Titta på kameran. När jag stod framför kassan, det kan hända att jag gick ut på perrongen, antingen före eller efter att jag var och stått vid kassan. Jag var där därför att jag ställde någon fråga till någon och jag har, jag kommer ihåg att stationen är mycket liten där. Jag funderade ju på att jag behövde samla allihopa, köpa biljetter och åka åtminstone till Stockholm. Men det fanns ingenting, inga tåg som gick dit. Det minns jag alldeles bestämt, eller det kanske fanns någonting, nått tåg som kunde ha gått, men det var kanske på morgonen. Jag kommer inte ihåg exakt, vid den tiden fanns inte. Det fanns några tåg, men det var tåg som gick på kortare sträckor, hundra kilometer, från den lilla ort till en lika liten ort. Det var inte realistiskt att ta sig fram ett sånt här, i ett sånt här sällskap, våra tunga väskor att förflytta, 100 kilometer åt gången. Och jag minns inte exakt, men det handlade upp mot 150 mil. Våra pengar skulle inte räcka till, därför att resan skulle ha kostat betydligt mer, och efter ett par sträckor, ett par stationer, skulle man stanna och övernatta någonstans på något hotell. Hotell är dyra i Sverige. Och vi hade inte dom pengar.

FL: Du skrev en tidpunkt här 17:04.

MT: Det är på ungefären. Det är inte exakt. Det antecknade jag bara för mig själv.

FL2: Okej, jag bara tänkte, för du, jag uppfattade att du sa nu: Då stämmer det ganska bra överrens.

MT: Att han var vid den tidpunkt.

FL2: Att han var var någonstans?

MT: Där någonstans.

FL2: Var är där någonstans?

MT: Vid nånstans, vid järnvägsstationen.

FL2: Okej.

MT: Det stämmer överrens med att han kunde ha träffat den person (ohörbart). Hans klockslag stämmer överrens med den tid när personen i fråga lämnade, gick ut. Om han hade bilen (ohörbart). Den personen och tar sig fram till parkeringsplatsen och Slavik cyklade då. De, den klockslag passar för möte mellan dessa två. Det är det jag menar. Det är för mig själv. För att fatta.

FL2: Och vart var du då?

MT: (Tystnad) Även om jag hade en klocka på armen, som jag aldrig tar av mig, jag skulle verkligen att få dom tillbaka efter alla dom expert, efter alla dom utredningar (ohörbart) och jag är ju säker att man inte kunde hitta någonstans, hitta någonting där. Där är klockan alltså, inga samfallande tidpunkter. Det finns inga spår. Ni tog ju klockan för att göra denna utredning och den kedja som jag hade på halsen (ohörbart). Jag är säkert på att ni inte kunde hitta någonting, så jag ber att få de tillbaka. Det blev så att jag blir av med på olika ställen, lämnade hos sig, när jag kom hit till Malmö, så blev jag av med en del saker. I Växjö, körde mig till Stockholm. Hela tiden blev jag av med någonting. Sen så köpte jag såna här nagelklippare i Stockholm, inom ert system. När jag kom till Malmö tog dom beslag på det också. Alltså det visade sig att i Stockholm får man klippa naglar, men inte i Malmö och jag begriper inte varför. Det är det ju farligare när folk har naglar. Jag skulle gärna be att få mina saker samlade på en och samma plats i Sverige, någonstans så efter förhandlingen i domstolen skulle jag gärna vilja få dom tillbaka.

FL2: Frågan Oleksandr, var du var någonstans när Gert-Inge kommer till parkering och av någon av anledning väljer du att inte svara på det och hamnar och pratar om dina klockor och halsband istället.

MT: Nej, nej, jag svarade på denna fråga. Jag kan inte svara exakt var jag befann mig vid det tillfället. Därför att jag vet inte, vilket klockslag när han närmade sig sin bil och var jag befann mig vid det klockslaget.

FL2: Du fick ju med dig en karta förra gången. Det borde ligga i ditt intresse att hitta den här platsen där Yaroslav plockade upp dig.

MT: Jag hade den kartan, ja. Ungefär under en vecka och sen finns en vakt, fanns en vakt som inte är så trevlig. Han såg kanske var en karta som skulle göra det möjligt för mig att fly, men kort sagt, han tog hand om den. Den låg på bordet hos mig (ohörbart) han hade, han var överhuvudet lite märklig och förhåll sig konstig mot mig. Jag kunde inte be om

något. Vid något tillfälle jag talade om att jag ville ha toalettpapper, men kom aldrig tillbaka med den. Sen var det samma idiot som kom till duschen till mig med sönderrivna kalsingar. Jag sa till honom, att han skulle själv ta dom. Dom skulle passa honom. Dom passar för dig sa jag. Nej, nej, de är till dig. Han höll på och pratade med mig cirka tre minuter kring dessa kalsingar. Sen gick han och bytte dom. Sen kunde jag inte längre se honom igen, kanske (ohörbart). Framträdde ofta som någon provokatör. Ni vet vad en provokatör är. När jag lämnades i Malmö, av någon anledning lämnades jag i Malmö (ohörbart) Växjö. Ni förhörde mig i Malmö till halvtolv på natten. Och jag tänkte kanske någon provokatör som förebereedde ärendet före förhandling, domstolsförhandlingen, han ville kanske, någon kanske ville provocera mig till nånting. Men jag bestämde mig för att låta bli att prata eller be om någonting (ohörbart). Han flyttades till ett annat skift, nattskifte, nu har jag (ohörbart) där kunde se, att den här personen utförde nånting, provocerade fram på någons begäran. Det var någon som låg bakom. De fanns ju bekräftelser, alltså man, jag får inte umgås och göra andra saker. Jag är en lugn och väluppfostrad människa. Jag säger, jag brukar, jag tycker inte om säga otrevliga saker till folk oavsett i vilken egenskap. Det gör jag bara om någon är ovänlig mot mig.

FL1: Oleksandr, vi ska strax bryta för lunch. Jag kan informera dig om att väldigt många av dina föremål finns där och i en annan låda som vi har med oss. Är då noggrant förtecknat alla kalasonger, byxor, påsar, tandborstar (ohörbart).

MT: Jo, det är så här. Det är inte så viktigt för mig. Byxor och påsar är givetvis (ohörbart) egna saker eller begagnade saker som det brukar att vara hos er. Men klockan och kedjan skulle jag vilja få tillbaka. Därför att jag är säker på, därför att jag är säker på att ni inte kommer att hitta denna målsägandes (ohörbart) på samma sätt som ni inte hitta DNA på målsäganden.

FL1: Dom här sakerna kommer du att kvitteras av kriminalvården.

MT: Jag vill säga att jag kan sätta min underskrift bara där jag kan läsa och se (ohörbart). Jag kan inte skriva, jag skriver inga handlingar som är utfärdade på svenska. Jag har inget förtroende som man kan skriva till mig. Jag kan skriva under bara det, jag signerar bara det som jag kan läsa.

FL1: Jag vill inte ha din namnunderskrift. Om kriminalvården tycker att du ska ha någonting av det här, så får de lämna det till dig.

MT: Jag tvivlar på att jag ska få nånting (ohörbart) jag fick inte behålla fast jag ville anteckna bara svenska ord, för att lära mig lite svenska. Tre dagar kvar men sen var det nog den där individen som tyckte att han ville ha det bättre, han kanske blivit rikare. Men jag ser inte honom längre. Han kanske blivit smittat av coronaviruset och ligger någonstans på sjukhuset.

FL1: Har du varit i Ryssland någon gång?

MT: Ja, naturligtvis. Jag tycker om Ryssland.

FL1: Utmärkt! Kan du berätta om vilka år du har varit där? Helt kort bara vilka år.

MT: Nej, det minns jag inte.

FL1: Vi har fått information ifrån Ryssland om att en Oleksandr Traiduk har rest in Ryssland.

TO: Efternamnet?

FL1: Traiduk.

MT: Ohörbart.

FL1: Så det stämmer då alltså?

MT Det finns ett litet, nå, ett litet men. Jag var besökte Moskva och St. Petersburg. Jag gillar Ryssland och jag anser mig vara mer ryss än ukrainare. Jag är enligt mitt pass. Det är därför jag åkte för att tjäna pengar till Europa till Storbritannien. Därför jag stöttar inte det krig som pågår i Ukraina, där bror går mot bror. Jag tycker väldigt illa om det. Inte en person i min familj deltar i den blodutgjutande krig.

FL1: Nej, När du reste in i Ryssland fick du visa ditt pass då?

MT: Absolut! Det är ett stort land Ryssland. Du måste visa upp ditt pass och du blir kontrollerad. Före kriget så fick man passera utan visum, man fick bara visa upp sitt pass och blev registrerad att du åkte in och ut. Det stämplades inte i passet, man blev bara registrerad. Och när man kom in i Ryssland och ville jobba där, då fick man alltså anmäla som jobbsökande, man fick lov att, om man stannade längre än 90 dagar, då fick man registrera sig som person som är anställd och jobbar, under 90 dagar behövde man inte göra det. Men idag nu i och med den krigstillståndet, så är det svårt att ta sig in i Ryssland då måste man gå igenom mycket noggrannare kontroll. Jag har problem med det i vårt land. Det finns människor bor i västra Ukraina och jag är från östra sidan. Fast jag är född i (ohörbart) i centrum för väst Ukraina. Men jag är bara född där på ett förlossnings BB. Jag är född där därför att min pappa gick ut militärskola där. Han var överste till sin militärgrad och jag är född där. Han pluggade där och jag är bara född där. Men annars är jag uppvuxen i staden som heter på den tiden (ohörbart). Där man tillverkar bland annat (ohörbart) zenit som kan vara kärnvapen som kan skjutas upp i rymden. Det var fram till 1986 en stad som utlänningar inte fick besöka. Fram till 1986 när det fortarande var Sovjetunionen så fick utlänningar inte besöka denna stad (ohörbart). Och nu bytte man namnet på denna stad (ohörbart), men inte byte om till (ohörbart). Det var Katarina den stora, kejsarinnan, som anlade denna stad. Tidigare hette denna stad (ohörbart). Den är 770 år gamla.

FL1: Spatsiba! Mycket intressant! Men anledningen till att jag frågade, är för att ryssarna har talat om för oss att en Olexandr Traiduk har rest in i Ryssland, men den personen hade ett annan födelsetid än vad du har.

MT: Födelsedatum ändras hos mig hela tiden. (skrattar)

FL1: I passet också?

MT: Ukraina, i Ukraina kan man gräva och gräva. Det är ett underligt land Ukraina. Hos oss i Ukraina har man till exempel ett man, man kan dra, ställa till svar (ohörbart) det, om jag visar upp två pass, att jag är medborgare i två länder, då kan jag ställas inför rätten. Men våra lagar är så konstruerade att det är bara fattiga som ställs till svar. Rika, dom rika, sitter inte inlåsta, fängslade. Det finns en person som heter (ohörbart) tidigare ägare (ohörbart) samma stad som jag, han visade hela tre pass på TV, visade upp pass från Sri Lanka, Ukraina och Israel. Så jag tror att president (ohörbart) hade minst två medborgarskap eftersom han ägde en villa i Spanien. Varför gör dom så här? I dom fall när dom plundrade, och plundrade människor runt omkring sig, och men makten, det blev maktskifte, så kan man

alltid packa sina resväskor åka till ett annat land. Så gjorde till exempel vår förra borgmästare (ohörbart) som ett tag var premiärminister i Ukraina. Han besluten, stal en massa saker och åkte till Amerika. Och vad lämnade ut honom, han lurade folk på miljarder, men Ukraina är inget dåligt, inget dumt land. Dom resonerade så här: Varför skulle man lämna ut en person som har miljarder.

FL1: Tack så mycket! Har du något mer?

FL2: Nej.

FL1: Då gör vi så att vi bryter för lunch. Klockan är tjugo över tolv.

FL1: Jaha, då fortsätter förhöret, klockan har hunnit bli, vi kan säga 15:00. Någonting du vill börja med?

MT: Jag kom på en sak. Jag ville visa hur dåligt minne jag har. Sen kom jag på att nu ska jag föra för ett exempel på mitt dåliga minne. Hur jag blandade ihop saker och ting. Fast det handlar om min stadshistoria. Jag sa att det var Katarina den store som var, och sa att det var hon som lade an, anlade denna stad för 700 år sedan, men det var inte alls det, utan jag ville säga 1700-talet. Det var alltså för 265 år sedan. Jag blandade ihop det med staden (ohörbart) som anlades på sin tid av (ohörbart) för 760 typ år sedan. Så minnet är dåligt, jag blandade ihop två städer.

FL1: Helt kort bara, angående om du haft olika pass i ditt liv.

TO: Olika pass?

FL1: Olika födelsetid i dom.

MT: Ja.

FL1: Varför?

MT: Men det är ju inte jag som utfördar passen. Det är ju pass utföras av en myndighet, passmyndigheter. Och det beror på att mitt födelseår, födelsedatum ändrades, det beror på att det fanns olika stater. Först var det Sovjetunionen och senare blev det Ukraina. Och mitt namn till exempel har varit hela mitt liv Alexander inte Oleksandr. Men Ukraina, staten Ukraina ändrade stavningen till Oleksandr. Det är ett helt annat namn som jag hade fått. Och födelsedatum det är nära nyår. När jag föddes, så berättade min mamma att datumet antecknades på olika sätt. Skillnaden var några dagar, men det gjorde att jag fick som födelseår 1972, eftersom jag flyttade mycket. Flyttade mycket, flyttade ofta, förlorande passen ofta och bodde på flera olika ställen, så blev det en sån förväxling. Senast jag köpte en bostad till mig själv i (ohörbart) regionen. En stad som heter (ohörbart). Det var 2014, 15 kanske. Och han inte ens folkbokföra mig, utan bara skrev, köp undertecknad, köp, man skulle göra (ohörbart), men då började det här kriget och hela gatan förstördes. Och där finns inga myndigheter och inga bostadskontor. Det går inte folkbokföra sig. Och just för att kunna få något jobb i Europa, så folkbokförde jag mig i Spanien. Det kan ni precisera, det är i Madrid, stadsdelen (ohörbart). Jag kommer inte ihåg gatunamn, namn på gatan, nummer på gatan, men jag är officiellt folkbokförd där. Jag fick alltså, jag fick folkbokföringsadress för två år. Och det var på grund av det passet som ni nu hos er. Jag var där tillsammans med Yaroslav. Då var han inte rädd att åka dit med mig. Vi både hade både semester och arbetade. Det var inte så lång, det var inte så mycket arbete, bara under en vecka, eller två. Det var någonting som hade med bygget att göra. Byggnation. Och jag vare sig hotade honom eller

slog honom. Jag har aldrig rört honom i hela mitt liv.

FL1: Tack! Nu ska vi prata lite om den bilen du köpte i Polen. Du lämnade ju Volvon ifrån dig och så har du berättat...

MT: i Polen.

FL1: och så har du berättat att du köpte en bil. Vad var det för bil?

MT: Någon slags Ford. Det är det enda jag kommer ihåg. Jag hade inte så mycket pengar. Pengarna räckte bara till denna Ford. Jag sålde då min motorcykel och köpte den Forden. Jag var skyldig pengar till Yaroslav, en del av dessa pengar, jag gav till honom, och då bestämde vi oss, han och jag, att vi skulle åka och söka jobb i Spanien. Men eftersom vi hade en massa saker. Det var, det skulle bli svårt att åka buss, då bestämmande vi oss för att köpa en bil. Köpte den tillsammans för gemensamma pengar, han och jag. Vi var tillsammans och, alltså, bilägaren kan bekräfta detta alltså. Och bilägaren jag erbjöd honom att skriva ett köpebrev, men han sa att det inte hade någon som helst betydelse utan man skulle skriva upp den som hade handling, giltig handling, som skulle köra bil. Och nu minns jag inte om det var, om det var vi båda, eller antingen båda, eller bara jag, skrivna som köpare av denna bil. men som sagt, det hade ingen betydelse vi hade två nycklar, en av dem var hos mig, en annan var hos Yaroslav.

FL1: Och ni köpte den bilen för pengar som du hade fått när du sålde motorcykeln?

MT: ja det var mina pengar, men det var en del av pengar som jag var skyldig honom, som jag betalade honom och så tillsammans, dom pengar och mina pengar, vi köpte bil för dom pengar. Jag lånade pengar hos honom i Ukraina. Jag minns inte hur mycket, cirka 2 000 dollar. Och när jag sålde den här motorcykeln, så betalade jag tillbaka en del av dessa pengar, kanske 1 000 dollar. Det minns jag inte. Cirka 1 000 dollar, ungefär, inte hela beloppet men ungefär

FL1: Det var en fin...

MT: Så han hade pengar, alltså han hade pengar, alltså påstå att han saknade pengar och inte kunde lämna (ohörbart). Han hade pass. Han hade 1 000 dollar, ungefär. Han var i Polen. Ukraina är i närheten. Han pratade, han kunde polska, det vill säga inga hinder. Alltså hans påståenden att han att jag slog honom och hotade honom. Det stämmer inte. Han kunde ha lämnat. Alltså, han hade sitt pass, pengar, och hade jag verkligen hotat och slagit honom, så kunde han ha lämnat mig. Men han begav sig tillsammans med mig till Spanien. Tjäna pengar igen.

FL1: Det var en fin motorcykel.

MT: Sådär. En gång i tiden hade jag bättre.

FL1: Hur kunde du köpa den?

MT: Jag köpte den medan jag bodde fortfarande i England. När jag jobbade i England så skickade jag ofta över pengar för att köpa saker. Jag köpte till och med (ohörbart), medan jag bodde fortfarande i England köpte jag en bil i Ukraina. Därför att det fanns en möjlighet där att arbeta ärligt och hederligt och tjäna pengar och man behöver inte göra något ohederligt.

FL1: Så var hade du motorcykeln stående?

MT: Någonstand på en parkeringsplats. På en parkeringsplats.

FL1: När lämnade du den där?

MT: Jag lämnade den inte utan man köpte den för min skulde. Det var inte jag som köpte den, utan jag skickade över pengar och man köpte åt mig. Och parkerade den och den stod där.

FL1: Hur fick du nyckeln?

MT: Allt fanns inne i motorcykeln. Den stängs till med nåt slags lock och där finns en typ ett handsfackslåda. Vad har det med motorcykeln att göra, kan jag inte begripa? Och Polen.

FL1: Ja, körde du i Volvon till motorcykeln, eller hur kom du till motorcykeln?

MT: Ja.

FL1: Så du lämnade Volvon i närheten av motorcykeln?

MT: Nej,

FL1: Utan?

MT: Nej, Yaroslav körde motorcykel. Jag körde Volvo. Han körde motorcykel. Jag körde Volvon.

FL1: Från?

MT: Genom Polen.

FL1: Och så säljer du motorcykeln. Hur mycket fick du för den?

MT: Minns inte exakt, inte mer än 3 000 euro, ungefär. Och innan dess hade jag under (ohörbart) i Ukraina. Den kostade 14 000 euro och det var för 10 år sedan.

FL1: Var du registrerad ägare till motorcykeln?

MT: Nej, på samma sätt som bilen. Det behövs inte i Polen. I Polen behöver man inte registrera, vare sig bil eller motorcykel. Jag hade en enda handling, köpebrevet, köpebevis skriven för hand, på en papperslapp. Jag minns inte ens vart den tagit vägen. Den var skriven för länge, länge sen. Jag har inget minne av vart den har tagit vägen. I Polen är allting väldigt enkelt. Du har tekniska passet på bilen eller på motorcykeln. Man trycker ut en tom blankett, trycker ut det på (ohörbart) maskin och man skriver för hand att den och den person, med namn, till en annan person, man skriver då namn på köparen, och uppges också då till vilket pris. Den första personen, säljaren, sålde sin egendom, man skriver under där. En kopia behåller man själv, den andra överlämnas till ägaren. Sen om man vill registrera en sån bil, men jag hade ingen anledning att göra det i Polen. Därför att jag ingen medborgare i Polen. Jag bor inte i Polen ingen skulle registrera det, men jag kunde korsa gränsen med tekniska handlingen på bilen och den här köpepapper och den kunde jag köra in i Ukraina och sälja där. Men för tullen, förtullningen av den, för förtullning av denna motorcykel begärde man alldeles för mycket pengar i Ukraina. Jag lyckades inte köra över den illegalt Och därför stod

den där i Polen och då kan man apropå det, kan man säga att jag har en bil som står på samma sätt i England. Det är en BMW X5, som står i Storbritannien i England registrerat i mitt namn. Där får man inte köra som jag beskriver när det gäller motorcykeln, så hade jag en tanke, vid ett tillfälle, att skicka över den till Ukraina i form av reservdelar, men jag hade ingen tid. Jag ringde till en ukrainare som till slut köpte den, just som reservdelar och flyttade de i bitar.

FL1: Så den stod alltså olåst på en parkeringsplats någonstans i Polen.

MT: Olåst, hur kan man låsa den. Den låses ju inte. Vem som helst kan stoppa in nyckeln och sätta igång motorn. Man måste bara veta var nyckeln låg. En gång när jag lämnade Kiev och lämnade kvar BMW då stoppade jag en nyckel på en bestämd plats. Då när jag saknade pengar och behövde pengar, så sa jag var nyckeln låg och sålde BMW på telefon. Därför att det visade sig att Norge var ett mycket dyrt land. Men det är ju många som gör så här, dom gömmer, man har sina gömställen på en bil och man kan stoppa nyckeln och det är inget särskilt med det.

FL1: Det här är då. Ser det här bekant ut?

MT: Jag känner igen. Det är min Ford, sport. Det fanns bara ingen krok. Det var någon som satte krok, det fanns inte tidigare, det måste vara någon som tog det på släpp. Jag köpte den på det sättet, på samma sätt. Köpte det genom att skriva för hand och (ohörbart). Jag registrerade (ohörbart) det fanns ingen mening. Det var bara att köra den till jobbet och tillbaka och sen lämna den till skrot. Den var inte dyr. Jag köpte den billigt, högra sidan var lite skadad, så jag fick reparera den lite grann. Men den var besiktigad. Den hade försäkringen. Mot slutet gick den ut, jag funderade på att göra det igen, men det liksom, jag såg ingen mening. Det är lättare att sälja den (ohörbart), men det är min bil och den är inte en stulen bil. Jag köpte och betalade för den. Sällsynt bil, sport Ford, två liter. Det finns en stad (ohörbart). Tjänade ihop pengar genom att lasta höns. Det tog bara två veckor. På två veckor tjänade jag ihop pengar för att köpa denna bil. Men är (ohörbart), mindre ort, i närheten av den staden. De är, jag har inte stulit, inte rånat någon, inte dödat någon, utan arbetade ärligt. Yaroslav var borta vid den tidpunkten. Han fastnade i Tyskland. Polisen grep honom för nånting. När jag jobbade i Ternov. Jag använde mina egna handlingar efternamnet Traiduk, alltså fick anställning i mitt eget namn. Jag körde igenom hela Polen med handlingar. Var alltså, använda min egen identitet, mitt namn och så vidare. Och den tjeckiska handlingen beställde jag via internet, först efter att min tre månaders visum, fri vistelse tog slut. Och inte för att visa upp för polisen, utan för att visa för arbetsgivaren (ohörbart). Han kunde inte anställa en ukrainare som hade ett biometriskt pass med utgången tid. En ukrainare kan bara, kan vistas i den europeiska unionen bara som turist. En ukrainare har inte rätt att arbeta, bara i det syftet köpte jag tjeckiska handlingar som ser ut som souvenir. Och inte för att jag, att jag var efterlyst av Sverige, utan det här är ett bevis. Det som jag använder för att åka till och från jobbet med egna handlingar. Samtidigt som jag visste att Slavik hade fått några problem med polisen i Tyskland.

FL1: Yaroslav har åkte med den här bilen?

MT: Yaroslav såg aldrig denna bil. Jag köpte denna med bil efter Tyskland, två eller tre veckor, efter att jag varit i Tyskland, ett par tre veckor efter att han stannade kvar i Tyskland. Vi bråkade där. Vi bråkade han och jag. Jag åkte därifrån och ett par veckor senare så hittade jag jobb på hönsfabriken (ohörbart). Hittade denna bil på internet som såldes för väldigt små pengar. Typ 1 000 slätter, det är lika med 200, 250 euro. Den behövde reparation.

TO Det är tekniska detaljer. Tolken vet tyvärr inte. Det är någonting på höger sida.

MT: Det vill säga, högre främre hjulet rörde sig inte. Jag reparerade den, så jobbade jag också i (ohörbart). Jag gillade inte det stället så mycket. Det var ett tungt jobb, ingen särskilt bra lön och då hittade jag ett privat arbete (ohörbart). Jag jobbade ute på fältet, där gjorde jag allt. Körde både bil, körde traktor, lastade på och lastade av, plockade äpplen, plockade tomater. Han erbjöd mig en bostad och jag jobbade bra, hårt. Ingen som klagade på mig. Någon skada har jag inte tillfogat någon.

FL1: Så det var dina saker i den här bilen då?

MT: Ja, det stämmer. Det var mina saker i den bil. Det finns inga saker som tillhör Yaroslav. Han har aldrig varit suttit i den bil. Säg konkret vad är av intresse för dig, så ska jag svara på den.

FL1: eh, jag försöker bara få ihop det hela. När du kommer till den här bilen med dina saker. Hur kommer du till den bilen?

MT: (Tystnad) Det kommer jag däremot inte ihåg. Det var länge sedan. Jag kunde ha kommit med buss. Jag kunde ha kommit med, jag hade kunnat låna en motorcykel hos en bekant. Jag kunde ha kommit med cykel. Vad har det för betydelse? Jag ser inget brott där.

FL1: I bilen har vi då hittat en del saker. Det här är en väska som man kan hänga över axeln.

MT: Ja.

FL1: Ser den bekant ut?

MT: Ja, den låg inne i bilen. Det är Slaviks väska.

FL1: Är det Slaviks väska?

MT: Det är Slavik väska som jag behöll när jag skickade iväg Slaviks saker. Och jag behöll den därför min har blivit obrukbar, trasig. När jag skickade Slaviks (ohörbart). När jag skickade Slaviks saker till Zoriana, då lånade jag den här, ganska lilla väskan, hos Slavik, min blev trasig och jag hade inga pengar att köpa en ny. Den tillhörde Slavik, och jag kan säga mer, han köpte den någonstans i Polen. Det är ingen väska från Volvo eller något sånt, jag hade en annan, så när jag skickade hans saker, så lånade jag den lilla väska därför att min har blivit obrukbar. Jag samlade hans saker i en väska och jag kunde inte samla alla hans saker. Så jag samlade färre saker, packade ner alltihop och skickade iväg. Jag kunde ha behållit fler saker. Det fanns en, två, två små flaskor toalettvatten som fanns kvar i denna väska. Jag behöll dem för mig själv. Det är ingen väska som blivit stulen. Yaroslav som köpte den. Den låg i bilen. På första, på platsen där framme, där fanns också handlingar på bilen. Jag hade även två par Power banks, laddare och så vidare. Där är den typen av väska. Lite pengar fanns kvar där också. (Ohörbart) Det är möjligt att det är den mattan det är inte uteslutet att det är från Volvon. Jag berättade då också för er tidigare, att jag tog två klädslar, eller vad det nu heter, två mattor från Volvon som låg på sitsarna. Först la jag dom i denna bil, sedan slängde jag dom. Minns inte var. Jag bytte skor på en av dessa mattor. Det kommer jag ihåg. Och den, och den mattan tog jag från Volvon, för att kunna reparera bilen, för att kunna lägga den på marken och ligga på den och reparera bilen. Vad är frågan?

FL1: Du hade ju inte köpt den bilen när du tog mattan?

MT: Nej, jag köpte bilen (ohörbart) kom ni inte på idén att jag kunde ha lagt ut en matta tidigare. Det är ju enkelt.

FL1: Jag förstår inte vad du pratar om.

MT: Jag förstår inte vad du pratar om.

FL1: Den här mattan har du tagit ur Gert-Inges Volvo.

MT: Det är möjligt, säger han

FL1: (Ohörbart)

MT: Jag kommer inte ihåg.

FL1: den är fläckad

MT: Jag tror oljefläckar.

FL1: Ja, eller så låg Gert-Inge som låg på den där.

MT: På denna matta?

FL1: Mmm.

MT: Jag har ingen aning om vem som låg på den. Vart har ni (ohörbart). Jag har ingen aning vad ni visar upp för mig. Vart ifrån fick ni denna matta?

FL1: Du väljer alltså ta mattan ur Volvon och släppa med dig den genom Europa, för att lägga den sedan i den där bilen.

MT: (ohörbart) Vi pratade om detta redan, ni har era egna idéer och egna tankar bakom. Titta här, jag kör en bil genom hela Europa. För att kunna ta mig fram till mitt land eftersom jag saknar pengar, saknar allt. Eller hur? Kommer jag fram till mitt eget land, i praktiken till gränsen. Sen har jag inga pengar, ingenting. Bilen vad kan jag komma i in i den bilen, genom (ohörbart). Den bilen kan jag inte köra in i Ukraina, eller hur? Så jag stannade bilen. Vi stannade och tittade på vad som fanns där, tog för oss nånting, kanske var det mattan. Förstår ni vad jag menar att jag tog och la ut, därför vi tänkte att måste lämna kvar bilen, bilen som, utan bil, lämna kvar. Jag tog denna matta, jag tyckte gillade den för att reparera en bil. La ut denna matta. De är möjligt att jag också tog två, två...

FL1: Skyddsklädsel.

MT Skyddsklädsel också lagt ut. Eventuellt fanns där något annat. Bilen lämnade vi kvar, övergav bilen och så åkte vi med den bilen. La ut på en bestämd plats, på en bestämd plats. Om ni hör vad jag säger, men jag minns inte var. Jag kommer inte ihåg var någonstans det var. Men på en bestämd plats dit jag senare kunde återvända. Det vill säga det var på bestämd plats, en bekant plats för mig. Sen körde vi denna bil, Volvon. Lämnade kvar denna bil. Volvo. Och återvände med en motorcykel, utan att veta åt vilken håll vi körde i, på vilken väg, men det var i Polen, någonstans. Sen såldes motorcykel, köpte en bil, köpte med den, köpte en bil, åkte vidare med den bilen. Åkte till Spanien via Tyskland, glömde bort dom sakerna. Dessa saker ligger någonstans på en bestämd plats. I Tyskland sa vi adjö till varandra. Vi grälade och gick varsin väg. Han bestämde sig för att tjäna sina pengar själv och jag gjorde samma sak att. Jag skulle tjäna pengar själv. Jag åkte till Polen. Arbetade i Polen

på en fabrik, på en hönsfabrik. Sedan tjänade ihop lite pengar, köpte den här trasiga bilen och sen när jag fick, när jag fick, när jag fick tid då åkte jag med den bil till den här mattan, öppnade bagageluckan, slängde in denna mattan i bilen. Skickade Slaviks saker, därför att det fanns Slaviks saker kvar, allt detta var på en och samma plats. Tog den där väskan, behöll den och en del saker behöll jag själv. Hänger (ohörbart), jag har inte lagt någon på denna matta. Eventuellt är den från Volvobilen. Kanske inte, det jag minns inte exakt. Om den är från Volvon så har jag inte lagt någon (ohörbart). Den låg helt enkelt i Volvos bagagelucka. När jag bestämde mig för att lämna kvar denna bil, då har vi slängt ut allt detta, lagt ut ur Volvon. Mattan kostar kanske fem zloty. Ska ni döma mig för varje matta?

FL1: Den här låg också i bilen.

MT: Det kan hända att jag la ut även apoteksväskan. Jag säger ju, att vi la ut ur bagageluckan och körde bilen iväg någonstans.

FL1: På den här väskan står första hjälpen kit på svenska.

MT: Ja, den är eventuellt från Volvon, jag förnekar det inte. Jag ser inga problem här. Det kan man inte utesluta att det var en påse som låg kvar där och vi slängde inga saker. Vi samlade allt i denna påse och la ut allt. Jag säger en gång till, när bilen tagits ifrån honom då har (ohörbart) när bilen togs i Markaryd och kördes, kördes ändå upp till norra Sverige så, har man inte slängt någonting i ur den bilen. Därför att meningen var att allt skulle återlämnas till ägaren. Jag ser inga problem här. Det kan hända denna, denne kasse är från (ohörbart), och apoteksväskan och något annat, andra saker som tillhörde Yaroslav till exempel dom kunde ha lagts i den påse eller den kassen.

FL1: Känner du igen påsen från bilden där man ser Gert-Inge komma ut ifrån affären innan han blir mördad?

MT: Gert-Inge jag har inte sett (ohörbart) några affärer. Jag har inte sett honom i några butiker, vad han hade med sig, det vet jag inte och några bilder, och jag är säker på att ni inte kan visa mig på någon bild tillsammans med Gert-Inge.

FL1: Du har fått se bilden med Gert-Inge flera gånger där han bär på två kassar.

MT: Ja.

FL1: Vi har pratat om dom där kassarna och du sa att Zoriana fick kanske en med sig. Nu visade det sig då att

MT: Zoriana tog inte med sig utan, eventuellt har man gett den till Zoriana. Man kanske la in några grejor i en av påsarna och jag vet inte. Det fanns kanske två påsar, två kassar, det vet jag inte. Eventuellt, det kan hända att det fanns två kassar, eller en. Men här säger jag att jag inte kommer ihåg.

FL1: eh och den bilklädseln, som du har pratat om hittades också i din bil.

MT: Ja, det är nog från Volvon. Det kan man inte utesluta.

FL1: Det är bra.

MT: Det kan hända att jag använde den inne i den bilen, därför att jag åkte ju till och från jobbet och då har man arbetskläder, arbetsbyxor på sig. Och allt detta lades ut i förväg i

Polen. Den här kassen användes ju för att transportera saker och bland dom fanns också Slaviks saker. Så på det sättet hamnade de i den bil, inte på något annat sätt.

FL1: (Tystnad)

TO: (skratt) Ja.

FL1: En timme till.

TO: Ja, får man låna toalett, har dom reparerat toaletten, den toaletten. Har du?

MT: Alltså (ohörbart) min påse, den, alltså polackerna har skickat den också. Det är min väska (ohörbart) ryggsäck.

TO: Ryggsäck. (förklarar ordet för MT)

MT: Ryggsäck. Min ryggsäck. Har dom skickat den hit?

FL2: Den bilden har du sett.

MT: (ohörbart) Jag var inte bredvid den personen.

FL2: Nej, men du har sett bilden tidigare.

MT: Du visade den, ja. Är det bilden som jag ska ha sett?

FL2: Bilden, ja!

MT: Svaret ja. Du visade upp denna bild för mig.

FL2: Ser du påsen där?

MT: Ja. Dom är två stycken där. Och då är det Zorianas som fick sina saker i den, i en av dessa påsar, den andra (ohörbart) och sen lämnades den kvar på en bestämd plats. Därför att vi, vi tänkte så här om nu lämnar bilen, kör dit med motorcykeln och där fanns mina saker och Yaroslavs saker. Hur ska man då köra eller åka, köra eller åka motorcykel med saker på ryggen. Ni förstår inte hur jag menar.

FL1: Behöver du ta en paus.

TO: Gärna.

FL1: Ja, då gör vi det. Klockan är 15:56 och vi tar en paus.

PAUS

FL1: Då är klockan 16:06 och förhöret fortsätter.

MT: Den bilden känner jag igen.

FL1: Ja, precis. Det är alltså mannen som blev mördad Gert-Inge. Samma dag som han blev mördad, hade han varit inne och handlat inne på ICA-affären i Markaryd. Och man ser, och då ser vi honom bära på två kassar. Det är mycket kattmat i dom. Kassarna är inte från ICA, utan ifrån en annan affär som heter City Gross. Det är såna kassar som man ska

använda flera gånger och en sådan kasse har alltså hittats i den bil.

MT: En kasse eller två som hittades i min bil.

FL1: En sådan kasse.

MT: Jag gav min förklaring hur den kunde ha hamnat där.

FL1: Spatsiba eh Sandra.

FL2: Du sa här i pausen, Oleksandr, att du hade planer på att ta ditt pass och åka till Spanien och jobba.

MT: Ja, stämmer.

FL2: Var?

MT: Särskilt som det var vinter på gång och han den arbetsgivare i Polen hade jobb för max två veckor kvar. Ett par veckor.

FL2: Var hade du ditt pass?

MT: Det kommer jag inte ihåg (ohörbart). Hur har ni fått mig utlämnad hit, utan pass? Hur fick jag flyga med flyg, på grund av vadå? Jag vet att man måste ha ett pass för att få flyga ett flyg eller åtminstone ett ID-kort. Och då undrar jag, hur flyttades jag till Sverige, med vilken pass, eller med vilken handling? Med papperskopia av mitt pass, eller hur? Det är inte realistiskt. Man måste ha ett pass. Fick man hit skickad mig illegalt, som, eller har någon kontakter som gör det möjligt.

FL2: Det är lite speciellt när man reser med kriminalvården. Det är inget man vanligen gör.

MT: Jag hörde att polska sidan, var polackerna var mycket förvånade. Det var för första fall hos dom, när en person transporterades utan pass eller ID-kort. Tänk att jag eventuellt hade varit fel person.

FL2: Men det är därför jag frågar vart ditt pass är eftersom du hade tänkt använda det och åka till Spanien.

MT: Ja, någonstans ligger det.

FL2: Kanske har du gjort dig av med det?

MT: Nej.

FL2: Den här väskan som du såg på bild, som du sa var Slaviks. Du sa att han hade köpt den (ohörbart)

MT: Ja, någonstans i Polen. Jag vet inte. Han hade den i Polen. Jag kommer inte ihåg när den dök upp hos honom, men den väska tog jag hos Slavik, lånade den så att säga av honom.

FL2: Men kan han ha haft den här väskan den här dagen i Markaryd?

MT: Hos Yaroslav.

FL2: Mmm.

MT: (Tystnad) Nej. Nej, jag tror inte det.

FL2: Okej, man ser ju på kortet att han har ju en liten väska under dom här dagarna i Markaryd (ohörbart).

MT: Nej, på bilderna hade han en annan väska och jag hade också en annan. Det är de som blivit trasig i Tyskland, på något sätt gick den sönder. Jag slängde den. Jag minns, jag minns att jag inte ville köpa en ny väska för att den eventuellt var för dyr, eller av någon annan anledning och när jag samlade Yaroslavs saker för att sälja, skicka dem till Zoriana, då fick jag se den här och lånade den. Det fanns nån parfym och (ohörbart) eventuellt som jag behövde, och jag tror inte att han tar det illa upp så mycket. Jag har inte stulit den. Jag tog den inte från någon annan. Jag tog den hos Yaroslav. Innehållet, exakt innehåll minns jag inte. Den låg framme i bilen, i framsättet någonstans, det var handlingar i bilen, eventuellt fanns det telefoner där, Power banks, laddare lite småsaker och så vidare.

FL2: Vad hade hänt med Yaroslavs den väska han hade i Markaryd (ohörbart)

MT: Nej, det vet jag inte. Det får ni fråga Yaroslav om. Han blev nog gripen med den väska, för att han gick omkring i Tyskland med den väska. Den väska hade han fortfarande i Tyskland. Därför att den här väskan tog han inte med sig, den lades ut tillsammans med andra saker. Jag la ut alla saker. Han la ut alla saker. Han behöll någonting, men jag la ut nästan allt. Jag menar att det fanns mycket många saker, men nånting tog vi med oss, resten la vi ut.

TO: Tolken blev lite osäker och ställde frågan: menar du att ni lade kvar i bilen eller la ut det någonstans.

MT: La ut på en bestämd plats. Det vi kunde återvända senare och hämta dom igen. För ingenting löpte risk att försvinna, utan skulle bara ligga kvar. Denna matta och skyddsklädsel till bilen snarast. Och sen återvände jag tid, efter en tid tillbaka för att hämta den för att Slavik var inte kvar, men jag köpte en annan bil för mig själv. För att jag tänkte att jag måste ha någonstans att last in sakerna.

FL2: Hur hittade du tillbaka dit? Du har ju varken minne eller uppfattning om så mycket.

MT: Därför att den platsen känner jag väl till. Vad har det med (ohörbart) göra. Jag har dåligt minne för sponta grejor, men den platsen känner jag väl till. Jag kan hitta den även nu. Det har ingen betydelse. Det är inte i skogen någonstans.

FL2: Du pratade ju här om Yaroslav väska. Eh och jag tänker, varför ville du skicka den? Varför kastade du inte bara den, väskan?

MT: Kan jag få behålla den penna, om dom inte beslagtar den, så i ett par dagar.

FL2: Varför bestämde du dig för att skicka väskan, Yaroslavs väska? Varför slängde du inte bara den?

TO: Skicka?

FL2: Skicka. Ja.

TO: Till?

FL2: Zoriana.

TO: Ah.

MT: Det just den sak som tillhörde en person. Hur kan jag bara slänga något som inte är mitt. Att jag tog hans väska, så har jag ju inte stulit den från honom, jag tog den bara för att låna, som lån, vi var ju kompisar. Han skulle inte haft något emot. Men andra saker skickade jag iväg, varför skulle jag slänga en annans saker. Jag samlade ihop hans saker och han är ingen rikeman, fastän dom var smutsiga (ohörbart) jag samlade, packade ner dom i den väska och skickade iväg det. Man kan (ohörbart) att han skulle komma tillbaka och hämta sina saker. Och hans väska skulle jag lämna tillbaka också. Jag tog den för tillfället bruk, därför att jag hade inte så mycket pengar, som jag kunde använda. Lånade för en tid, därför att min gick sönder.

FL2: Du har berättat att du tog ut den här lilla väskan. Tog du ut något annat ifrån väskan?

MT: Ja, det var några kosmetiska saker. Toalettvatten. Jag tänkte att han inte skulle behöva det på ett tag och dessutom kunde den ha gått sönder på vägen, därför att det var glasflaskor. Men att packa det ordentligt hade jag ingen plats och ingen möjlighet. Glasflaskor tog jag, med parfym.

FL2: La du i några saker i väskan?

MT: (Tystnad 5 sek.) Jag kommer inte ihåg, jag samlade ihop hans saker, jag är helt säkert att jag inte la in några narkotika och inget särskilt annars, bara packade ner hans saker, och behöll hans väska.

FL2: Du la alltså inte i några saker i väskan som inte tillhörde Yaroslav då?

MT: Det vet jag inte. Jag känner inte till sådana saker. Det var kanske han som tog någonting från Volvon. Det vet jag inte. Därför att både han och jag la ut sakerna från Volvon. Han tog, han tog någonting från Volvon, det vet jag inte, det finns kanske någonting i väskan som är ur Volvon. Det får ni fråga honom om. Men jag skickade sakerna till honom för hans räkning. Då behöll jag den här lilla väskan och glasflaskor med parfym. Det var nån kräm också, en Nivea kanske också i glasflaskan, den, den kunde också ha gått sönder. Polackerna skulle inte ha transporterat det varligt, dom slänger allt. Glas, allt som var i glasflaskor (ohörbart) behöll jag för tillfälligt bruk. Resten la jag in som sig bör, som det var.

FL2: Du sa att Yaroslav tog någonting från Volvon, eh, såg du vad det var?

MT: Eventuellt, eventuellt jag följde inte Yaroslav, jag spanade inte på honom, vet inte. När vi slängde allt ur Volvon ur bagaget, utrymmet därför att vi skulle lämna kvar bilen (ohörbart) någonting har vi slängt. Han kanske behöll någonting. Den här mattan och skyddsklädsel ser ni är från den bilen. Jag tvivlar ju inte. Jag ifrågasätter inte. Och den här mattan den kommer jag ihåg. Jag använde den när jag reparerade min bil. Jag, det är ju ingen, jag visste ju inte i varje fall att denna bil är från mordplatsen. Jag skulle aldrig ha tagit nån matta, någon löpare, nej. Det skulle jag inte ha gjort det.

FL2: (Tystnad) Tänkte kolla en sak, om jag har förstått det rätt.

MT: Ja.

FL2: Mmm. Jag förstod det som att din födelsetid då, kan variera lite.

MT: Det är möjligt. Jag är inte skyldig. Jag förfalskade ingenting. Det är inte jag som lämnar ut några handlingar. Om jag ser att jag kan bli anklagad för hela brottsbalken i Sverige, om ni vill ställa någon till svars så finns det en myndig som heter Ovir, det vill säga passmyndigheten, dom kan ni anklaga för...

FL2: Om jag får ställa klart frågan.

MT: Jag ber om ursäkt.

FL2: Då sa du någonting att är född nära nyåret. Och att det då har flyttats några dar, betyder det då din födelsetid skulle kunna vara januari -72 och under liksom december -71. Har jag förstått dig rätt då?

MT: Jag säger så här. Jag firar alltid min födelsedatum eller min födelsedag, den 31 december. Och jag är född då och som min mor berättade, när jag föddes på BB, så var det kring nyåret och läkare ville fira det med att dricka vodka och antecknade det på annat sätt. Nyår. Det kommer jag inte ihåg exakt. Jag minns inte exakt, men det handlade om en halvtimme eller nån timme och hade det gått så dom antecknat mig som en som föddes 1 januari -72. Mig spelar det ingen roll när dom antecknade mig, exakt det min födelsedag men jag firar alltid den 31 december. På samma sätt att dom gör, antecknade ukrainare skrev upp mig som Oleksandr, fast mitt namn är Alexander. Förkortad version är Alex.

FL2: Okej! Men ditt efternamn, har det alltid varit Traiduk?

MT: Vad är problem? (skrattar)

FL2: Alltså men jag bara frågar.

MT: Ja, jag tror det. (ohörbart) ibland blandar man hamnar ihop. Ibland blandades ihop en bokstav. Vad har jag med det att göra?

FL2: (Tystnad) Klockan är halvfem och jag tänker om vi ska runda av.

(Ohörbart)

ZH: jag lyssnar med stort intresse, inga frågor

FL2: Har du något Oleksandr?

MT: (skrattar) Nej, inte än.

FL2: Vi ska träffas imorgon också. Och imorgon är det enligt våran planeringen sista förhöret som vi ska ha med dig.

MT: Det låter bra.

FL2: Vi har ju pratat om att du kommer att få del av hela utredningen och även lyssna på förhören sen. Och vid dom tillfällena som vi träffas då, så är det inget förhör, det vill säga, du ska bara sitta och lyssna på det som vi delger dig.

ZH: och eftersom det inte är något förhör, så kommer jag inte vara närvarande. Men är det så att du vill lämna någon annan uppgift eller nånting sånt, så måste vi ordna ett formellt förhör om det. Jag fortsätter där det här med att du blir delgiven, du behöver inte bemöta det som sägs, utan du ska bara ta del av allting.

MT: På vilket språk ska ni delge allt detta till mig?

FL2: Det ska vi göra med hjälp av tolk, och där vi sitter och går igenom handlingar i ärendet och dom förhör som har hållits på ukrainska och ryska kommer du att lyssna på.

MT: Förstår jag rätt, att jag kommer ha en möjlighet att lägga till någonting, när ni kommer att delge mig utredningen, om jag kommer att ha någonting att lägga till, bara, men då ska man i det syftet kalla min advokat till. Det är alltså, det anses vara normalt, det är fortfarande förundersökningen.

FL2: Ja.

ZH: Men som sagt, är det så att du vill lägga till någonting, så måste vi boka ett formellt förhör för det, så jag kommer hit också.

MT: Jag förstår. Men (ohörbart) jag har möjligheter att tänka efter och komma på och försöka minnas någonting.

FL2: Ja, för det var det jag tänkte

MT: Och vilken tid kommer ni imorgon?

FL2: Imorgon kommer vi vid halvnio.

(ohörbart)

MT: (skrattar) Oj, det är tidigt!

FL2: Och helt rätt uppfattat och imorgon är det förhoppningsvis sista tillfället som vi sitter och har ett förhör.

MT: Och efter detta, så måste man boka ett förhör. Hur lång tid kan det ta att ta del av utredningen? Hur lång tid kan det ta?

FL2: Eh, det kommer nog ta sin lilla tid för det är ganska mycket material.

MT: Men hur lång tid? På ett ungefär?

FL2: Vi har väl tänkt oss att det kommer ta ungefär en vecka, ungefär fulla dagar här.

MT: Det vill säga, varje dag kommer man att delge mig förhör.

FL2: Yes och du lyssnar.

MT: Bara förhör?

FL2: Nej, alltså det är allting. Det är anmälan. Det är PM (ohörbart).

MT: När kommer advokaten att ha möjligheten att ta del?

ZH: Jag kommer att få det samtidigt, så jag kommer att sitta på min kammare hemma.

MT: Om jag nu ska få lust att lägga till någonting, så har jag den möjligheten efteråt.

ZH: När du har tagit del av allting, så har jag kontakt med dig och troligtvis kommer jag ner hit för att prata med dig i lugn och ro. Och så tar vi ställning till den frågan om eventuella tillägg då.

MT: Och det kommer att anses vara okej, att vara i sin ordning.

ZH: Ja, du naturligtvis har du en möjlighet imorgon också.

MT: Jag vill läsa någonting först.

FL2: Då så, då avslutar vi förhöret. Klockan är 16:39.

Genomlyssnat och rättat av krinsp Christina Severinsson.



Förhör

Nr 11

Signerat av

Signerat datum

Enhet

Polisregion Syd, Grova brott 2 PO Kalmar Kronoberg

Diariernr

5000-K945985-19

Hörd person

Traiduk, Oleksandr

Personnummer

19711229-

Den hörde är

Misstänkt

ID Styrkt

Ja

Sätt

ukrainskt pass

Ställning till misstänkt - målsägande - vittne

Tolk

Semantix 1355

Språk

Rysk rättstolk

Brottsmisstanke / Anledning till förhöret

Mord

Tillgrepp av fortskaffningsmedel

Försök till kortbedrägeri

Underrättad om misstanke

Ja

Underrättad om rätt till försvarare (best i FUK 12§ iakttagna)

Försvare/ombud önskas

Zackarias Hallenkrantz

Försvare/ombud närvarande

Ja

Godtar den försvarare som rätten förordnar

Förhørsledare

Carl-Gustaf Rask

Förhørsdatum

2020-03-31

Förhör påbörjat

09:31

Förhör avslutat

16:00

Förhørsplats

Rättscentrum Malmö

Typ av förhör

RB 23:6

Förhörssätt

Videobandsförhör

Förhörsvittne

Utskrivet av

CS/CA

Ljudbandsförhör

Involverad personal

Sandra Mattison

Funktion

Biträdande förhørsledare

Berättelse

FL Förhørsledare Carl-Gustaf Rask
 BTR FL Biträdande förhørsledare Sandra Mattison
 ADV Advokat Zackarias Hallenkrantz
 TOLK Tolk, rysk rättstolk
 MT Misstänkt Oleksandr Traiduk

FL Är det någonting som ni har funderat på som ni vill ta upp inledningsvis?

MT Jag undrar jag tänker på den video som har bandats här för att vidarebefordras till Yaroslav, jag undrar har ni lämnat över det skickat eller är det bara åklagaren som använt det i sina egna syften?

FL Vi har inte träffat Yaroslav ännu, vi träffar honom imorgon då ska vi framföra hälsningen till honom från dig. Åklagaren ville dock inte att vi spelar upp den för honom men han kommer självklart att få läsa den utskrivna versionen.

MT Jag trodde just att det skulle bli så här (ohörbart, pratar samtidigt som

tolken) ingenting, att det är bara ett spel, okej. Ni sa också att Yaroslav ändrade sin berättelse. Ni sa först att han inte gjorde det sen hörde jag att han ska ha gjort det.

FL Precis som du så har han justerat sin berättelse allt eftersom tiden har gått.

TOLK Som?

FL Precis som du...

TOLK Mhm.

FL ... så har han också justerat sin berättelse allt eftersom tiden har gått.

MT Justerat, jag kommer inte ihåg att jag skulle ha justerat så mycket.

FL Du får studera dina utskrifter och lyssna på dig själv så småningom.

MT Okej, kan du säga mig om han ändrade sin berättelse efter att han hade fått veta att jag ska ha blivit gripen och häktad nu?

FL (Tystnad)

MT Nej inga detaljer men i största allmänhet i allmänna drag.

FL Så vitt jag kan komma ihåg just nu helt ärligt så kan jag inte påminna mig att han har ändrat någonting.

MT Förstår jag rätt att han håller fast vid att det är jag som hade kommit med bilen och att det fanns en person som låg bunden i baksätet?

FL Ja.

MT Och jag tvingade honom och göra allt, att jag misshandlade honom? Jag menar Yaroslav, allt... han står fast vid det?

FL Ja.

MT Inga förändringar?

FL Nej.

MT Tack, tack för (ohörbart).

BITR FL Och att han då...

MT (Skrattar) Att han inte söker vård för det. Jag menar Yaroslav, det gjorde han inte. (Skrattar) Jag menar efter att jag ska ha misshandlat honom menar jag om han sökt vård efter detta. Jag förstår.

FL Det är bara du som har sökt vård.

MT Efter arresteringen men det är meningslöst.

FL Vi hade ett samtal igår kväll med åklagaren och hon är överens med oss om att det är dags...

TOLK Hon?

FL Ja, att avrunda utredningen. Och att du så snart som möjligt då ska få ta del av hela utredningen. Förhoppningen är ju att vi efter idag då är klara. Hon känner sig tillfreds med utredningen och allting pekar mot att det blir ett åtal. I Sverige är det så att åklagaren får inte åtala... ska inte åtala om hon inte är säker på att man får en fällande dom. Men det är ju hennes bedömning, Domstolen kan ju göra en helt annan bedömning. Och det händer ju faktiskt att åklagarna får... inte får igenom det dom yrkar. Så ingenting är ju kört så att säga.

MT (Ohörbart) har en känsla av att det är någon slags rundgång, att systemet inte är avslutat. Något som är inte genomarbetat, liksom det här systemet där man håller mig som häktad, ingen som svarar för någonting. Jag förstår inte vad det är för domstolsystem, det är begränsningar, restriktioner som jag inte kan förstå här på fängelser. Något som behöver bättras på.

FL Det som inte är klart ännu och som vi måste återkomma om är ju analyserna av dina tre telefoner. Och analyserna av dom fynd som gjordes i din bil, din Ford. Men det var ingenting som kommer att påverka själva resultatet.

MT Kan... kan du ju berätta för mig saker som har dom hämtats bara ur bilen Ford? Jag frågade ju om dom saker som jag hade i min ryggsäck. Dom fanns i den stuga, det hus där jag bodde. Alltså jag menar dom saker som jag kunde byta till för att åka till domstolsförhandlingen. Det fanns en... en... en liten väska för kosmetiska, kosmetik med ganska dyra grejer. Där fanns också en rakhyvel som också var ganska dyr, en trimmer, alltså klippa håret. En dyr elektrisk tandborste fanns det. Och jag undrar polackerna lämnade över den väska där jag hade (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) dom överlämnade också en gammal matta som jag använder för att reparera, ligga på när jag reparerade bilen. Det vill säga dom lämnade över saker som kostar inte mer än 50 cent men mina personliga attiraljer. Mina personliga saker har dom lämnat över det till er eller har dom stulit?

FL Allt vi har fått ifrån Polen är förtecknat och inlämnat till häktet här. Och jag minns att bland dessa föremål fanns en eltandborste och någon trimmer och (ohörbart, pratar samtidigt som tolken)

TOLK Eltandborste, trimmer och (ohörbart)?

FL Rakhyvlar och...

MT Alltså såna saker fanns med?

FL Jajamen.

MT En laddare, en charger för att (ohörbart, pratar samtidigt som tolken)

laddningen mellan tolv (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) alltså den är ganska dyr också. Jag bara undrar hur pass...

FL Jag tror att du ska oroa dig för någonting helt annat än en laddare.

MT Jag är... jag bara undrar, det är inte någonting oroa mig och jag blir inte orolig till och med om allt detta skulle ha försvunnit. Jag säger ju att jag hade bara två värdefulla saker, det är en klocka därför det var en gåva och en kedja därför att det är en kristen, en sak som har med religionen och göra. Allt annat kan jag tjäna ihop. Jag bara undrade hur är deras mentalitet, gammal illaluktande väska har dom lämnat över mig inte någonting som är dyrbart.

FL Du tyckte ju tydligen att den illaluktande väskan var värdefull och den gamla mattan.

MT Jag ska säga så här jag minns inte ens varifrån (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) tog bara upp ett exempel, demonstrerar för att säga det som ni vill höra, om det är den matta som liknar den matta som ägaren hade då okej. Jag la inte den mattan hemma hos mig i min bostad, jag använde den för att ligga och reparera min bil.

FL Är det någonting i din berättelse angående det som hände i Markaryd som du vill komplettera eller ändra på nu?

MT Inte på den här etappen i det här skedet.

FL Du hörde vad jag sa igår om min bedömning av vad som händer om man kommer med nya informationer, lyssningar i rättegången kontra att göra det nu.

MT (Ohörbart) jag har redan berättat väldigt mycket, med tanke på min arrestering i Polen där man försökte döda mig när jag var... hade handklovar på mig, skulle över huvudtaget inte vilja besvara några frågor. Dom dödade mig inte bara därför att jag är någorlunda kraftig man. Och det är allt. Och med tanke på vad jag misstänks eller ordet är åtalas för mordet när jag inte... när jag inte dödat någon, när jag inte hade för avsikt att döda någon. Men som ni jagar mig in i en återvändsgränd med såna här åtal, misstankar. Dessutom Yaroslav berättade, hittade på, berättade sagor som jag kunde höra. Med tanke på att... med tanke på under vilka förhållande jag hålls här på häktet, jag kan inte ens... ha inte rätt att ha ens en... en penna. Om jag skulle klaga på mänskliga rättigheter så kan (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) dom restriktionerna som finns här begriper jag inte. Man får till exempel raka sig men på en bestämd plats. Men så den rakkräm har du inte rätt och använda efter att du har rakat dig även om du har köpt en rakmedel här på häktet, det får man använda bara i duschen. Och raka får man göra bara på sitt rum. Det är som elementära mänskliga obekvämligheter som ibland utvecklar sig ända till det blir tokerier. Jag tycker att det är mycket dålig förhållningssätt mot mig som jag inte ens begriper varför anledningen till. Jag uppför mig lugnt liksom i Polen också, liksom här men alla dessa restriktioner och begränsningar dom gör att jag tappar lusten. Och därför vill jag först och främst ta del av utredningen, hela utredningen. Och speciellt är jag intresserad av följande eftersom jag själv inte dödade den människa och jag tror inte heller att Yaroslav ska ha dödat honom därför det fanns vare sig anledning eller mening. Och vare sig jag eller Yaroslav är kapabla till detta. Men bara att han är en liten tjuv, att han ska ha suttit i fängelset

men han är inte kapabel. Vare sig han eller jag har varit mördare, har aldrig passerat den gränsen. Om den människa, den person dog på grund av några handlingar, någon agerat på något sätt därför att någon ska ha gjort något fel utan att ha tänkt ordentligt med sitt huvud då är det ett problem för den personen inte för mig. Jag vill inte säga att jag... jag... jag säger inte att jag avstår från ansvaret men jag vill inte bära ansvar för någonting som jag aldrig gjort. Som du säger så kommer min berättelse... hur det ska påverka min berättelse i fortsättningen senare, om jag ska bestämma mig för att lägga till någonting, komplettera någonting. Om jag ska få lust att lägga till någonting till min berättelse efter att jag har tagit del av hela utredningen och med tanke på vad... vad du sa att det som jag eventuellt kan säga efteråt att dom inte kommer ha någon betydelse så kommer jag kanske inte lägga till någonting, inte komplettera med någonting. Speciellt som... som du äger att åklagaren är nöjd, tillfredsställd med utredningen, varför ska jag förstöra nöjet för åklagaren. Åklagaren får vara nöjd fortsättningsvis också.

FL Ändringar du gör och saker du säger har betydelse men Tingsrätten kanske inte bedömer den med samma styrka som om du hade presenterat dom redan nu. Domstolen tar ju hänsyn till allt som sägs under rättegången

MT Men då ska vi kanske inte bifoga några ändringar. Och om åklagaren, om Domstolen kommer bara lyssna på ord och manipulera med ord då kanske ingen idé att lägga till någonting. Då ser jag ingen... ingen mening med att komplettera med att lägga till någonting. Ja åklagaren som är kvinna är nöjd och varför ska jag förstöra nöjet för kvinnan. Låt henne åtala mig för mord som jag aldrig ska ha begått, som jag aldrig begått, och njuta av det.

FL Ja det är din framtid vi pratar om.

MT Vilken fram... vilken framtid kan man talar om jag nu blir fängslad och min framtid i fängelse (ohörbart, pratar samtidigt som tolken). Jag har förlorat min framtid för vissa år i fängelset.

FL Jaha, det är väldigt stor skillnad om man blir dömd för mord eller inte dömd för mord.

MT Det finns en annan sak, ni bor ju i Sverige eller hur, och jag bor i ett område som är Östra Ukraina och där finns det skillnaden om man har baktalat, ljugit på en annan människa, andra människor. Du menar framtiden, dom... en berättelse som Slavik gör beträffande mig det blir ju känd för eller senare. Han kommer inte att få anställning ens som en vaktmästare någonstans. Han kommer inte att få någon framtid (ohörbart, pratar samtidigt som tolken). Vilken chef kommer att anställa en person om den här individen kommer att fantiserar, baktalar honom (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) en sådan person kommer aldrig att anlitas eller anställas någonstans. Och hans ålder är ju närmar... närmar sig femtio år, det vill säga han har inget perspektiv. Och det enda som han har det är ju gamla bekanta och vill ha någonting med honom och göra, komma i relation med honom. Och han kan baktala och beljuga en annan människa bara för att rädda sitt eget skinn. Jag i min ålder kommer att kunna få anställning, hitta något jobb men inte han, han kommer inte att kunna göra det.

FL Ska vi ta en liten...

BITR FL Ja eller om vi ska hoppa på det eller nej?

FL Ja, du ska nu få svar på vad rättsläkaren har kommit fram till. Där är ett protokollet som är skrivet av två rättsläkare.

MT Kan jag få låna en penna och lite papper att anteckningar, att göra anteckningar? (Tolken översätter inte)

FL Rapporten är på många sidor och det... och bifogas finns bilder på kroppen.

MT Vad är det för datum som är daterat protokollet?

FL Det är daterat december 2019.

TOLK December 2019.

FL Av två läkare.

MT December och vilket datum?

FL Alltså själva rapporten är utfärdad den 9 december. Själva obduktionen ägde rum den 14 augusti.

MT Jag skulle gärna vilja ställa en fråga nu på en gång. Jag får en fråga på en gång, alltså personen... obduktionen på den här personen utfördes den 14 augusti, jag greps den 4 december och protokollet skrevs den 9:e, daterat den 9 december. Polisen fick tag i mina saker redan den 4 december, dom kunde ha skickat dessa saker till er under en eller två dagar. Och då får vi att den 9 december dom gör... utför expertutlåtande, det var lätt att... jag menar så här alltså jag blev ju... jag greps ju den 4 december och fram till den 9 december var det lätt att lägga till någonting. Jag förstår inte varför dom utför... alltså dom daterar expertutlåtande och gör expertutlåtande ett halvår senare, det är märkvärdigt. När blev jag efterlyst för mord, vad var det för datum? En person har inte angående hans död har inte blivit fastställd skäl till att hans... till att han dog men en person har redan blivit under... efterlyst för mord, det är ju märkvärdigt.

ADV Du kan vara helt säker på att rättsläkarna arbetar helt oberoende och professionellt.

MT (Ohörbart, pratar samtidigt som tolken) under tidigare än jag greps utan dom kommer efter att jag greps och i praktiken ett halvår senare efter en människas död (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) expertutlåtande ger ju rapporter och utlåtanden på en gång och inte ett halvår senare. (Ohörbart, pratar samtidigt som tolken) då är min bedömning att dom inte hade anledning att efterlysa mig med lagparagraf mord eftersom dom saknade skäl för detta. Därför att om en person dödas så är det en expert som drar slutsatsen om att personen ifråga har blivit dödad och (ohörbart) expert utlåtande, på vilka grunder har dom gjort det. (Ohörbart, pratar samtidigt som tolken) och dessutom anklagade mig för att jag ska ha dödat en kvinna, jag ser nu helt tydligt det inte ärligt och hederligt, inget... ja jag ber om ursäkt.

FL Det där är Gert-Inges skalle, det är ingen som har manipulerat den skallen. Det du pratar om är fullkomligt irrelevant och slöseri med tid. Rättsläkaren skriver omständigheterna talar starkt för att dödssättet är vållad av annan person. När det gäller dödsorsaken...

TOLK Förlåt mig vad var det gällandes dödssättet...

FL När det gäller döds... ja.

TOLK Jaha, dödsorsaken.

FL Man kan inte avgöra huvudvida skador av betydelse för dödsorsaken förelegat i områden med lång framskriden förruttnelse. Vill du läsa (ohörbart)?

TOLK Ja tack.

FL Det är sista stycket där.

TOLK Mhm, tack. (Tolken läser) Förelegat i område menas områden på kroppen? Kan du formulera så att man kan förstå, det är lite... lite...

FL Jag kan inte formulera om det det...

TOLK Du kan inte formulera om. Jag tycker att det behövs en skriftlig översättning (ohörbart) översätter hela den här... hela utlåtandet för att det är svårt för mig att formulera det.

BITR FL Vad är det som... vilket ord är det som är problem?

TOLK Det är inte ord...

BITR FL Nähä.

TOLK ... det är hela sammanhanget. Så som omnämnt.

BITR FL Mmm ovan ja precis.

TOLK Man läser ju inte upp...

BITR FL Nej men det är ju...

TOLK ... det som omnämnt.

MT (Tolken översätter inte)

BITR FL Ovan fick han ju reda på dödssättet...

TOLK Mhm.

BITR FL ... vållad av annan person (ohörbart, tolken pratar samtidigt).

(Tolken och misstänkt pratar utan tolken översätter)

TOLK Om huruvida skador av betydelse för dödsorsaken förelegat i områden med långt framskriden förruttnelse.

(Tolken och misstänkt pratar utan att översätta)

TOLK Förelegat, förelegat i områden med långt framskriden förruttnelse.

MT (Tolken översätter inte)

TOLK (Ohörbart) särskilt med tanke på att den misstänkte alltså är mycket petig i dessa (ohörbart, pratar samtidigt) Det finns skriftliga översättare man kan lämna det till...

FL Oja, det kan man göra.

TOLK ... översättning.

FL Absolut

TOLK Det är medicinsk terminologi och alltså... (ohörbart, pratar samtidigt som tolken)

MT Förstår jag rätt att dom inte kunde fastställa dödsorsaken? Att det inte gick och fastställa dödsorsaken?

TOLK Undrar...

FL Jag ska försöka förklara så som jag har förstått det hela.

TOLK Mmm.

MT Om jag förstår saken rätt så går det inte och fastställa dödsorsaken därför att kroppen ruttnade eller det finns (ohörbart, pratar samtidigt som tolken). Det är inte som dom skriver att själva dödssättet är framkallat av en annan person. Det säger en person låg tio dagar i en skog, tiden... tidpunkten för hans död. Datum, klockslaget?

FL Min lekmannabedomning då är att här står det då att han tog inte livet av sig själv.

MT Det förstår jag.

FL Utan någon annan som orsakat hans död.

MT Ja det (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) omöjligt att fastställa vad som blivit orsaken till (ohörbart) jag skulle gärna vilja veta om det finns den möjligheten att ni skulle visa upp (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) personen hittades ju tio dagar efter och under dom tio dagar kan ha varit vem som helst annan också. Och då vill jag gärna ha ett datum för hans död, det är viktigt för mig. Är det så

svårt och säga, svara på denna fråga.

FL Rättsläkaren menar alltså att den position som Gert-Inge lades i (ohörbart) och på det viset han var bunden/tejpad ledde fram till döden. Alltså om man lägger en...

MT Jag vill anteckna, alltså den position i vilken Gert-Inge blivit lämnade och bunden med tejpad med tejpad ledde till hans död?

FL Ja, dessutom hade han då den här skadan i ansiktet.

TOLK En skada?

FL Ja hade en skada i ansiktet också som då inte kan bedömas huruvida om den hade någon avgörande betydelse på dödsfallet.

MT Ja min bedömning är att den inte har blivit orsaken till döden därför att... därför att dom skriver ju experter att det är positionen i vilken han lämnades och tejpad ledde till... till hans död. Vill du tala om för mig vilken datum och vilket klockslag som dom anger för döds...

FL På den här bilden ser du då hur han låg när han hittades.

ADV På mage.

FL Han ligger på mage, huvudet rakt ner i marken. Den ena armen är fortfarande kvar på ryggen på honom och benen är ju som du ser då fastsurrade med bältet.

MT Varför är det bara ena armen bakom ryggen?

FL Högerarmen har ruttnat, efter dom här dagarna i skogen så har högerarmen lossnat från kroppen. När man lyfter på filten då så ser man...

TOLK Ursäkta ett ögonblick.

FL När man lyfter på filten då så ser man att gärningsmännen då har dragit över hans skjorta över huvudet och så tejpat runt halsen och lämnar man en 70-årig man på detta viset i skogen som dessutom har fått ett slag i ansiktet så borde man förstå att han kommer och dö. Men ni trodde tydligen att han skulle ta sig loss.

MT Varför använder du ordet ni i förhållande till mig?

FL Ja ni pratade ju om det i bilen när ni körde från Markaryd, tror du han har tagit sig loss.

MT Vad pratade vi om?

FL Du frågade Yaroslav; tror du att han har tagit sig loss.

MT Jag ställde aldrig den frågan, du ska inte... inte (ohörbart) mina ord, ta del

av mina... min berättelse. Det som jag sa om personen redan hade tagit sig fram till polisen men det betyder inte att han ska ha lotsat, läs ordentligt min berättelse. (Ohörbart, pratar samtidigt som tolken) Jag har en fråga, kan en person förruttna så här mycket på tio dagar?

FL Ja svaret ligger ju där, tror du att det är någon annan som har gjort det mot honom?

MT Det är ju omöjligt, det...

FL Det var mitt i sommaren.

MT Jag ser inga delar av kroppen, tror ni inte att någon kunde ha slitit honom i stycken eller en annan person, en fullt annan person som blivit anledning till hans död till exempel i form av ett djur. Varför tror ni inte det? Jag bara undrar.

FL Du kommer få se många fler bilder.

MT (Ohörbart, pratar samtidigt som tolken) jag ser för första gången att en person kunde ha förruttnat så här mycket på tio dagar.

FL Vad har du för erfarenhet av det?

MT Jag hade en lägenhet (ohörbart) där det pågår ett krig och där förekommer det rätt så ofta, jag berättade för er om detta. Det har tillkommit en massa vilda djur, vargar, hundar som (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) när Ukrainska myndigheter inte begravde sina döda soldater därför att dom hamnade på ett område som dom inte kontrollerade så förruttnade dessa kroppar. Och det var hundar och vargar som slet dessa kroppar i stycken.

FL Stopp, det är inget djur som har tejpats Gert-Inges hals, det är inget djur som har bundit honom (ohörbart, pratar samtidigt)

MT Jag förklarar en gång till jag har inte bundit honom och det var en idiot som band honom så hårt, han får svara för detta, jag har inte bundit någon och inte dödat någon. Jag erkände det som jag gjorde erkännanden som jag gjorde tidigare står jag fast vid och det är... och det är bilen, tillgrepp av en bil och försök till bedrägeri.

FL Men du kan berätta om hur det gick till när Gert-Inge hamnade i skogen.

MT Titta här vad som står här, alltså att dödssättet är inte orsaken, framkallad av en annan person, det är nästa samma sak som orsak, en annan person. Kan ni tala om för mig datum och klockslaget för personens död? Om ni redan visat upp expertutlåtande varför kan ni inte tala om för mig när han dog, datum för hans död?

FL Finns det...

BITR FL (Ohörbart)

FL Det som inte är klart det är analyserna om maskarna.

TOLK Maskarna?

FL Eller larverna.

ADV (Ohörbart)

TOLK Vad sa du?

ADV (Ohörbart)

TOLK (Ohörbart) oj vad du kan. Det är inte så mycket maskarna som vad sa du?

ADV Larver.

TOLK Larvar.

FL Ja, så man har tagit larverna och skickat dom för att om möjligt kunna avgöra tidpunkten för dödens inträdande. Det står alltså inte att Gert-Inge dog vid en viss tidpunkt här.

MT Alltså det betyder att man kan manipulera tidpunkten. Efter min arrestering ser jag att era experter inte kan fastställa datum för en människas död, det har snart har gått ett år. Orsaken är en person som lämnades i en viss position och... men som blev bunden med... med tejp, tejp. Och ansiktet det fanns en skada i ansiktet som inte går och bedöma huruvida den har blivit anledningen till hans död har jag förstått. På ungefär har jag förstått allt rätt? Det blev alltså... men alltså vem som helst annan under dessa... dessa tio dagar kunde ha blivit (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) till hans död, det behöver inte vara den position i vilken han lämnades och hade blivit dödad eller hade blivit tejp. Det kunde ha varit varg som kunde ha kommit och bitit honom, bitit ihjäl. Det kunde (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) vargar, björnar, dom djur som finns här hos er kunde ha tillfogat det. På samma sätt kunde jag ha blivit dödad där uppe i norra Sverige när jag blivit jagad ut i skogen nattetid. När (ohörbart) letade honom på ett avstånd på en kilometer från järnvägsstationen under tio dagar och visste i vilken riktning han rörde sig med hjälp av mobiltelefon.

FL Du glömde ekorren som du nämnde i en tidigare förhör. Det är intressanta förklaringar.

MT Jag har inte dödat den människan och jag har inte bundit honom.

FL Vill du ta lite?

BITR FL Har du kommit fram till vilken plats Yaroslav hämtar upp dig i Volvon?

MT Jag sa på ungefär, jag kommer inte ihåg exakt.

BITR FL Har du sagt på ungefär?

MT Ja det sa jag.

BITR FL Mhm, du har sagt vid någon rondell men kan du visa på kartan?

MT Nej det kommer jag inte ihåg därför kan jag inte visa det på kartan, det var... det var bakom järnvägsstationen, framför eller bakom någon rondell. Det... och några exakta minnen har jag inte. Och vill inte prata längre om det därför att jag sa det tre eller fyra gånger att jag inte kommer ihåg. Och jag ser att expertutlåtanden hos er som kommer ett halvår senare den 9 december (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) fastställs orsaken till en människas död och man har redan utlyst efterlysning med motiveringen att det var mord begånget, det är märkvärdigt.

BITR FL Du har ju sett bilderna hur Gert-Inge anträffas i skogen, då är det ganska uppenbart att man där startar en utredning gällande mord. Och därför blev ni efterlysta för just mord. Sa du här nu att bakom eller framför järnvägsstationen kommer Yaroslav med bilen uppfattar (ohörbart, pratar samtidigt som tolken)

MT Det sa jag inte nu det sa jag tidigare då.

BITR FL Mhm.

MT Ni frågade det... nu ställde du frågan en gång till...

BITR FL Mmm.

MT ... och jag preciserade det helt enkelt.

BITR FL Mmm, och jag ställer frågan därför att jag förstår inte riktigt, är det bakom eller framför?

MT Och jag svarar att jag inte kommer ihåg, det är därför som jag svarar antingen där eller här på samma sätt som jag inte kommer ihåg hur många meter det handlade om, tio, femtio eller hundra. Då vid den... det tillfället hade det ingen större betydelse för mig och det är därför som jag inte la det på minnet så... så väl. Nu skulle jag ha lagt det på minnet ordentligt därför det har betydelse men vid det tillfället hade det ingen större betydelse. Därför att jag var nöjd med att han hade kommit åtminstone med någon bil och vi hade bråttom att byta skyltarna så fort som möjligt och åka iväg så länge bilen inte blivit efterlyst...

BITR FL Gjorde ni något mer?

MT ... av dess ägare.

BITR FL Ja, gjorde ni något mer när ni bytte skyltarna?

MT (Pustar)

BITR FL Vid den platsen (ohörbart, tolken pratar samtidigt)

MT Det har jag inget minne om, det sa jag tidigare jag kommer inte ihåg. Det

är inte realistiskt och komma ihåg.

BITR FL Okej, i den här utredningen så kommer det nog läggas rätt så stor vikt vid trovärdighet.

TOLK Ta det en gång till?

BITR FL I den här utredningen kommer det troligtvis läggas rätt så stor vikt vid trovärdighet och du har ju vid flera tillfällen här kallat Yaroslav för diverse men faktum är att han via sin berättelse har kunnat berätta saker som stärks av den övriga utredningen.

MT Om han nu berättade för er var han lämnade skyltarna då betyder det att han verkligen lämnade skyltarna där, det var han som gjorde det. Om han visade någonting för er så betyder det att han gjorde det eller hur? Om jag inte gjorde det hur kan jag visa det och det är väl logiskt.

BITR FL Jag säger bara att han har mycket mer minnebilder om dagen som då kan stärkas i övrig utredning. Han berättade ju om den här kolonistugan att du och han var inne i den. Han kunde även då berätta då om saker som tagits ifrån den här stugan.

MT Titta här, titta uppmärksamt, han berättar alltså att (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) har varit där men jag har inget minne om att jag skulle ha varit där och jag har inget tagit i den stuga. (Ohörbart, pratar samtidigt som tolken) och han har tagit någonting så betyder det att han tog någonting där. Varför ska jag säga någonting som jag inte gjort

BITR FL Nej det ska du absolut inte säga men Yaroslav har berättat. En sak som togs ifrån kolonistugan har anträffats i den polska bilen och det är ett par handskar liknande dom Yaroslav har beskrivit. Ett par arbetshandskar, trädgårdshandskar.

MT Det vill säga... du vill säga att det är min polska bil Ford Focus har påträffats handskar från denna stuga, det är ju inte sant.

BITR FL Det är lite tröttsamt att inte få prata färdigt Oleksandr om du bara lyssnar lite så kommer mer information

MT (Ohörbart, pratar samtidigt som tolken) det blir ointressant för mig därför att det fanns inga handskar från den stuga i min bil, jag hade egna handskar. Jag kunde köpa arbetshandskar i en butik under arbetets gång och jag jobbade i Polen i över fyra månader.

BITR FL Men du stopp där, jag är i Markaryd, ja och jag vill att du lyssnar färdigt. Kan du göra det?

MT Okej.

BITR FL Tack. Det är alltså den polska bilen som står vid Preem den blåa Renaulten jag pratar om. Där hittade vi dom här arbetshandskarna som kommer ifrån den här kolonistugan (ohörbart, tolken pratar samtidigt).

MT (Ohörbart, pratar samtidigt som tolken) det var han som kröp omkring där. Hade Slavik kanske inte haft tillgång till Renaulten? Om han nu berättar om en stuga han kunde lätt ha tagit dom i stugan och lämnat dom kvar i (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) därför att han klättrade under bilen på... på parkeringen där bilen eller där bilen stod (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) underifrån på bilen om ledningen... ledningar har lossnat eller inte. Jag har inte varit under bilen. Varför kunde inte han ha lagt dom, jag förstår inte vad jag har jag med den stugan och göra, varför försöker ni binda mig vid den stugan. Om Slavik hade tagit någonting där så får ni ställa krav på honom, jag har inte tagit någonting från stugan. Jag såg den stugan det fanns ingenting värdefullt där. Och i bilen fanns handskar även sen tidigare. Jag hade egna handskar av skinnersättning, arbetshandskar, vi var ju på väg att jobba. Slavik hade också skinnhandskar med sig, det var... dom fanns (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) Detta lag hade sina handskar, sina skor, stövlar med sig därför att folk skulle jobba, vi var på väg att jobba och inte döda någon. Arbetshandskar det finns ingenting mer och säga.

BITR FL Du sa att det fanns inget värdefullt i den stugan hur visste du det?

MT När ni förde mig dit frågade du mig har du varit här och då sa jag att det inte finns... att det inte finns något värdefullt här. Och då sa utredaren vem har sagt till dig att du ska ha tagit något värdefullt härifrån. Och då preciserade jag att inte har tagit någonting från den (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) Slavik kröp omkring överallt, han hade (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) ni såg ju på kameran att han förflyttade sig på (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) cykeln utan mig. Jag vet inte ens varifrån den cykeln kommer. Har ni sett att jag skulle ha (ohörbart) bakom den cykel och slagit honom med en påk och tvingade honom att cykla någonstans. Nej jag var inte där. Det är liksom Yurii eller någon annan hade han rätt att förflytta sig fritt, röra sig fritt, jag var inte där för att tvinga någon och göra någonting. (Ohörbart, pratar samtidigt som tolken) hade tagit sig in i den stuga och tagit detta olyckssaliga handskar då (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) dom nog inte för att döda en människa med hjälp av dom utan för att reparera en bil.

BITR FL Ja dom här handskarna, arbetshandskarna då kommer ifrån kolonistugan därför att det är en DNA-träff på ägaren till den här kolonistugan. Och den här Renaulten var ju städad, alltså urplockad och dom här handskarna låg på golvet på förarplatsen.

TOLK Förarplatsen. På eller under?

BITR FL Ja på golvet där nere.

MT Ja för all del har jag suttit vid ratten, jag satt vid ratten när bilen är i rörelse då befann jag mig... jag satt då inne i bilen. Dom hade ju nycklar och vem som helst kunde ha satt sig... satt sig där framme och testat. Jag är ju ingen ägare till den bilen, alla var ägare i den, jag var bara förare. Och det är inte uteslutet att Yaroslav, Slavik, när han klättrade under bilen och letade, höll på och jobba där så kunde han ha lämnat dessa handskar på förarplatsen där han försökte starta bilen. Och inte nog med det och dessa handskar kunde ha hittats i den ficka som (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) och vem som helst som skulle under huven kunde ha tagit på sig dessa

handskar. Det kunde ha varit både jag och Yaroslav och Yurii utom Zoriana. (Ohörbart, pratar samtidigt som tolken) arbetshandskar som ligger i en bil. Och det har ingenting med någon större betydelse. Man sätter dom på sig när man vill... när man vill... när man inte vill bli smutsig (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) som bilen var trasig och man höll på och rota i den hela tiden. Jag kunde också ha tagit på mig dessa handskar när jag till exempel fick syn på handskarna tagit dom på mig och rotat under huven på bilen. Vem som helst (ohörbart) vem som... vem som tog dom dit det var inte jag, det var Yaroslav som kunde ha tagit. Han var där inne och letade efter någonting i stugan (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) varför nämner han och drar in mig överallt det förstår jag inte. Var vi tillsammans på toa också, han kanske (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) berättar han inte såna saker. Överallt blir... får man en sån uppfattning överallt där han var så fanns även jag. Han berättade små... eh... (ohörbart) lägga till mig överallt av någon anledning lägger han till mig (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) moment missar han sig själv. Var tog han cykeln, var jag kanske tillsammans med honom när han tagit denna cykel.

BITR FL Ja det säger han.

MT (Skrattar) Nej men det är ju förskräckligt.

BITR FL Han säger att du är med. Att han tog cykeln för han var trött för och gå och du (ohörbart, tolken pratar samtidigt)

TOLK Han tog cykel för att han blev trött och gå till fots?

BITR FL Ja.

TOLK Sa du något mer?

BITR FL Ja, och alltså Oleksandr du var gående och Yaroslav cyklade vid sidan om ner till järnvägsstationen där ni då skiljs åt som vi har pratat om. Vi lämnar om handskar. Där där vi hittade registreringsskyltarna som ursprungligen satt på Volvon, du fick ju se det stället vid vandringen.

MT Ja, ja ni visade och jag svarade på att jag inte kommer ihåg. Och då sa jag att jag inte kommer ihåg vem som la registreringsskyltarna där, om det var han eller om det var jag. Vem som tagit med dom i vilken följd, jag kunde skruvat loss den. En skylt kunde jag ha tagit ner, dom andra... den andra gjorde han och det liknar mer sanning därför att i så fall går det snabbare.

BITR FL Vid sidan om dom här registreringsskyltarna så låg det också andra tillhörigheter som kommer ifrån Gert-Inges Volvo. Vet du vad det kan vara?

MT Jag kommer inte ihåg helt enkelt. Det var kanske någonting som han slängde ut ur bilen. Det fanns kanske någonting som låg inne i bilen i cupén som var ivägen. Jag minns inte vad jag eventuellt ska ha gjort där, det kommer jag inte ihåg. Men det här att byta skyltar det tog inte så mycket tid. Han öppnade öppnade... tog upp bagageluckan och gjorde någonting där också. Jag snarast vad jag gjorde reglerade sätet snarast av allt och han höll på också med någonting. Någonting har någonting kastat ut och jag har inget minne om jag var med och deltagit i detta eller inte. Jag kommer inte

ihåg helt enkelt. Låt mig säga så här om jag hade det minne och vi skulle ha slängt någonting ut (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) då skulle jag sagt ja någonting har vi (ohörbart, pratar samtidigt som tolken). Med tanke på ert arbete där ni senare kommer inte att använda alla mina ord utan ska välja och ska manipulera med det så ska jag helst säga att jag inte kommer ihåg. Om du tipsar vad du menar så kanske jag kan hjälpa till. Jag vill att ni ska förstå det tog väldigt kort tid, kanske en minut eller två. Och man... man... mitt hu... alltså huvudet var upptaget inte med att tänka efter och liksom lägga på minnet utan att byta skyltar så fort som möjligt och lämna platsen så fort som möjligt därför att det fanns bostäder i närheten, det fanns människor som gick runt där givetvis och vi hade inte så mycket tid därför att ägaren kunde ha anmält sin stulna bil. Huvudet var upptaget med något annat.

BITR FL Det anträffas en påse med saker i och det ligger som sagt ja med bara en meters ungefär ihop med registreringsskyltarna vid den här granen som vi visade. Det borde rimligtvis ha hamnat där vid samma tillfälle. Men det är bara något jag antar.

MT Men vad fanns där det där i den påsen?

BITR FL Man skulle kunna få uppfattning att man har städat lite i den här Volvon.

MT Ja det kan hända (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) städade i bagageluckan därför att där kollade på... på (ohörbart) bilen styrs och sysslade med mest med framsätet. Tittade på ljuset... på ljuset och hur allt som skulle... som skulle vara bra för att undvika polisens uppmärksamhet. Det kan hända att Yaroslav samlade någonting i en påse som han tyckte var nödvändigt. Men jag ser ingenting som är (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) till och med om han samlade någonting eller jag eventuellt hjälpte honom att plocka ihop det kommer jag inte ihåg. Jag (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) kan du kan du vara mer konkret? Vad är det mer konkret (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) en sån bagatell, jag förstår inte meningen.

BITR FL Men det kan det vara... du sa att du kanske hjälpt honom samla, alltså (ohörbart, tolken pratar samtidigt) ihop?

MT Det kan hända, inget vä... inget värdefullt har kastats därifrån, ingenting som var av värde (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) kanske (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) saker. Så att vi skulle undvika att Zoriana skulle fått se andras främmandes saker (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) när vi skulle komma så var det nödvändigt att lägga sakerna, väskorna någonstans. Och vi ville undvika att dom andra skulle... inte skulle få se (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) alltså saker som låg på ytan kunde vi ha slängt ut ja. Det utesluter jag inte.

BITR FL Vad är det, är det typ i handskfack eller i mittkonsolen eller vad pratar du om?

MT Det minns jag inte, det kommer jag inte ihåg. Jag kan inte utesluta att någonting som låg på ytan har samlats, var kanske Slavik själv som gjorde det. Jag kan inte utesluta att vi gjorde det tillsammans. (Ohörbart, pratar samtidigt som tolken) varianter, poängen var att göra allt snabbt och åka iväg. Några väskor som tillhörde målsäganden har vi inte slängt, det vet jag bestämt. Kassarna med (ohörbart) ingen har ens tittat in dom, vi bara sköt dom åt sidan. Yaroslav kanske tittade mer i dom, det vet

jag inte. Det var han som först och främst rotade i bagageluckan. Ni lägger... lägger så mycket så ansvar på mig och ni kommer inte på en sak. Ni körde mig, ni åkte... ni lät mig åka i en buss, visade mig olika... visade olika platser för mig för att där man hittade den döde, där bilen stod parkerad, där vår bil Renaulten hade stått på... på vägen den... där den gick sönder och där man bytte skyltarna den platsen visade ni också. Vi hade ju en chaufför, var gjorde busschauffören, förhörde han mig? Vaktade han mig? Gjorde han en husrannsakan ibland sakerna (ohörbart, pratar samtidigt som tolken). Chauffören bara satt fram och körde denna buss. Dom som förhörde det var ni, andra personer arbetade som vakter, videokameran andra personer tog det på video. Och åter igen andra som gjorde psykologiska observationer av mig. Någon hund som observerade (ohörbart, pratar samtidigt som tolken). Alltså vi låter det vara att var och en sköter sitt. Chauffören kunde inte förhöra mig och följa mig, observera mig och vara ledare och (ohörbart) och så vidare. Ni sa ju till chauffören vart han skulle köra och ni visste på förhand planen för denna resa. Och chauffören satt bara och körde och svarade för sitt arbete. Jag är chaufför, till och med Slavik sa att han in... att han inte kunde köra (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) han arbetade som taxichaufför. Det är ju löjligt en person som inte kan köra bil jobbade som chaufför. En chaufför kan inte sitta vid ratten, koncentrerad, fokuserad på vägen, köra en stulen bil och dessutom veta allt annat. Psykologiskt tvingar den ena och det ena och göra något, det är inte realistiskt.

BITR FL När vi ändå pratar om det just så... så har ju du viss förmåga till och göra annat när du kör bil enligt vittnena. Du kan både dricka vodka och kolla i plånbok.

MT (Skrattar)

BITR FL Yurii Kodak berättar att du vid ett tillfälle berättar att (ohörbart, tolken pratar samtidigt) den här bilen...

TOLK När dom hyrt denna bilen?

BITR FL Ja dom hade hyrt. Han säger också att du Oleksandr säger att det är ingen fara vi har bara låst in honom i garaget. Och då är frågan varför säger du dom här orden?

MT Men det är Yurii Kodak som påstår något sånt.

BITR FL Han säger det ja.

MT Sägar han det här vi låste honom inne i garaget?

BITR FL Vi har bara låst in honom i garaget.

MT Honom, vem honom? Honom vem?

BITR FL Ja?

MT Vad menade han Yurii Kodak?

BITR FL Det sista Yurii visste var att du och Yaroslav var hos en mekaniker. Så Yuriis uppfattning den tolkningen han gör då det är att det är mekanikern som ni har låst in och tagit den här bilen. Det är som sagt den tolkningen han gör där då. Men jag

tycker att det är intressant att du tar på dig att säga något om vad som hänt med någon honom.

MT Det här förstår jag inte riktigt. Vill du vara vänlig och repetera detta?

BITR FL Jag tycker det är intressant med tanke på vilken version du har berättat för oss att du i Volvon när ni lämnar Markaryd att det är du som säger dom här orden.

MT Att vi var hos en mekaniker och låste in mekaniker i garaget?

BITR FL Nej det var ju inte dom orden Yurii sa utan "vi har bara låst in honom i garaget" det är dom orden det gäller. Och då är frågan varför säger du så?

MT Det som... titta här alltså, det som Yurii frågar mig och jag säger till honom att vi helt enkelt var... att vi var hos en mekaniker och har helt enkelt låst honom i garaget. Vad har... Yurii kunde ha gått och öppnat det garaget, vad har det med den döde i skogen och göra? Skog och garage det är två olika skilda saker. Och mekaniker och Gert-Inge det är två olika personer. Och eventuellt har man sagt det till Yurii bara för att säga det till (ohörbart, pratar samtidigt som tolken). Det liknar ju inte sanningen. Jag tvingar ju ingen mekaniker och skog och garage är två skilda saker. Någon ska ha sagt det till honom, antingen jag eller Yaroslav så sa vi... sa vi detta till honom som någon slags påhitt, en saga. Och då (ohörbart) låt oss ställa en sån fråga till en person som man berättat sagan för. Man sa det... man sa till honom en sån här sak därför att till Zoriana sa jag att vi har hyrt, att vi har hyrt denna bil. Och Yaroslav sa samma sak till Zoriana. Men Yurii ska... Yurii hört det här att vi varit hos en mekaniker och låste in honom i garaget. Varför har då den här anständiga människan... varför har han ignorerat det som han hört. Det här är ju... det här var ju ett brott. Man stulit en bil, tagit denna bil och låst... och låst en människa i garaget, en mekaniker. Han hade ju ändå en mobiltelefon i handen och det var bara han som hade möjligheten att kontakta. Varför hade denna superanständiga människa som hade så mycket samvete, varför tänkte han inte polisen. Och inte sa till oss "hör ni grabbar jag åker inte längre med er jag måste lämna, åk ni själva, vi kan inte följa samma väg". Det förstår jag inte.

BITR FL Jag vill bara förtydliga en sak och jag vill få prata till punkt. Alltså Yurii säger ju att när Yaroslav kommer tillbaka ensam på cykel då säger Yaroslav till honom att du Oleksandr är hos en mekaniker och att det har löst sig nu. Han säger att... Yaroslav säger att det är mekanikens cykel. Sedan cyklar Yaroslav in igen, han ska möta dig. Det nästa som händer är att ni båda kommer i den här Volvon. Han förstår att den här bilen nog inte är hyrd som ni säger att den är. Han säger att du Oleksandr säger "vi har bara låst in honom i garaget".

TOLK Och han säger Yurii att?

BITR FL Yurii säger att Oleksandr säger att "vi har bara låst in honom i garaget". Det är alltså Yurii's egen koppling han gör att det är nog mekaniken ni har låst in och ha tagit en bil. Och som du säger då och liksom varför har inte han ringt polisen och lala det... han tar ju faktiskt hjälp uppe i Adak.

TOLK I Adak?

BITR FL I Adak ja.

TOLK Mhm.

BITR FL Han är rädd, han har ingen mobil därför att den använder du som GPS.

MT Var sökte han hjälp så du?

BITR FL Han fick hjälp uppe i Adak. Han berättade där... och det som jag ville frågar dig med det här Oleksandr...

MT Vem sökte han hjälp i Adak?

BITR FL Erikas frågade Yurii flera gånger vad det var som hade hänt och till slut berättade Yurii för Erikas.

TOLK Erikas?

BITR FL Mmm.

MT Hur många dagar efter att vi hade kommit dit? På vilken dag hade han sökt hjälp eller fått hjälp?

BITR FL Då hade ni lämnat.

TOLK Förlåt?

BITR FL Då hade ni lämnat Adak.

MT (Skrattar) Du säger att jag tagit hans telefon ifrån honom. Han lämnade telefonen till mig.

BITR FL Det kan han ha gjort men han kände ju sig rädd och...

MT (Skrattar) Han kände skräck, jag ställde den fråga om han bajsat på sig när han åker med mig genom en och en halv tusen kilometer. Han (ohörbart, pratar samtidigt som tolken) i Adak det var kanske någon som krossade fönster där, det var nog då denne...

TOLK Vad heter den, vad är namnet E...

BITR FL Erikas.

MT (Ohörbart, pratar samtidigt som tolken) och det var då han började berätta och innan dess berättade han ingenting. Och han sökte inte alls någon hjälp. Har man behov av hjälp då söker man hjälp på en gång. Och telefonen kunde han ta vilken minut som helst. Telefonen användes för navigeringen. Alla kan styrka att han lämnade över telefonen frivilligt.

BITR FL Du kan stoppa där, vi har redan pratat om den biten innan.

MT (Ohörbart)

BITR FL Vi ska se här, förmiddagen har väckt lite känslor här.

MT Ja men det är ju förskräckligt.

BITR FL Ja, vi tar lite längre lunch va? Men vi kan avsluta förhöret om inte du har något nu?

ADV (Ohörbart)

BITR FL Då är klockan 11.29

PAUS

FL Ja då är klockan 14.29 och förhöret fortsätter. Har du fått lite luft?

MT Ja tack.

FL Har du funderingar?

MT Nej inga funderingar.

FL Vi försöker att få fart i avslutningen av den här utredningen genom och sätta upp vissa datum. Imorgon hör vi Yaroslav för sista gången och nästa vecka kommer han få ta del av allt material. Veckan därefter återvänder vi till dig för att du ska få ta del av allt material samtidigt som advokaten självklart får samma material. Och då kommer det bestämma ett datum för när vi vill ha svar från er beträff...

MT Svar på vad, vilket svar ska det vara?

FL ... beträffande på om det är någon erinran ni har mot utredningen.

ADV Och då är det som jag igår att det handlar inte om att man ska bemöta vad som sägs utan det är om det är så vi vill ha en komplettering eller liknande.

TOLK Mmm okej.

FL Vissa... vissa saker kommer inte att vara klara när du får ta del av utredningen.

MT Är det några viktiga saker som inte kommer att bli klara?

FL Och dessa saker kommer att redovisa i ett tillägsprotokoll. Till exempel eh undersökningen av den mattan som fanns i din Ford och larverna från kroppen kanske någon telefonanalys och det här är alltså små saker i jämfört med det stora paketet som du ska få. Alla förhör då som har hållits med tolk kommer du att få lyssna på din cell, övrigt material (ohörbart)

MT Hur?

FL Du kommer att få tillgång till en apparat där du kan att få lyssna på förhören i, övrigt material måste vi på det här viset genom en tolk förmedla till dig... Mm... jag tycker att din önskan om att få den rättsmedicinska obduktionen översatt på ukrainska eller ryska

MT Till ryska tack

FL Mm, mm

MT gärna till ryska naturligtvis

FL Är det en rimlig önskan jag ska ta upp det med åklagaren. Eh eftermiddagen det som är kvar av den nu ska vi ägna vi oss åt några detaljer i Markaryd och då handlar det om det som anträffades intill och i närheten av Volvons registreringsskyltar

BITR FL Yes eh... eh vi pratade ju innan om det här tillfället när ni bytte reg skyltar på bilen

MT Ja vi eh jo vi bytte skyltar och vem menas då, är det jag som bytte, Yaroslav som bytte eller är det vi båda som bytte skyltar

BITR FL Jag skulle gärna vilja prata till punkt just nu om det är okej jag lovar att du ska få bemöta det jag säger. Eh vid dom här reg skyltarna då så sa jag ju innan att det hittades en påse eh med saker i då som man kan säga tillhör Gert-Inge eh där låg ju bland annat en, ett papper på en tidsbokning för pass eh som var Gert-Inges tidsbokning. Eh där fanns eh några stycken såna här stenar i den här storleken ungefär och Gert-Inges sambo har beskrivit att Gert-Inge älskade att eh eller var väldigt intresserad av stenar och han brukade ofta plocka stenar, det låg stenar i bilen, det låg nån servett det låg även en del av nån bygel i metall

TO Vad är bygel, bygel i metall?

BITR FL Ja metall eh där låg även en tejprullen en brun packtejp där låg så kallat tejprester, tejptrassel och så av samma typ brun packtejp den bredare

TO Samma typ som den här

BITR FL rullen eh och då har NFC uttalat sig om dom tejperna

TO Vem har uttalat sig

BITR FL NFC

TO aha forensiska

BITR FL eh och då hamnar rullens ände på plussidan med den tejp som finns på Gert-Inges händer, vänster hand ska jag säga (ohörbart)

TO inte halsen?

BITR FL Nej

TO den rullen som var

BITR FL rullens ände den som låg i påsen

TO vänstra hand?

BITR FL Ja eh och när jag säger plussidan så skriver dom ju då att eh dom har hittat vissa delar i som passar överens och jag vet inte Oleksandr jag vet inte om du är så bekant med den här skalan men nfc har en skala som sträcker sig från plus fyra, ner till noll och så till minus fyra eh och detta är nånting som du och Zackarias får grotta vidare i nu jag talar bara om det

MT Jag kan svara på denna frågor redan nu eh det kan hända att denna bit av tejp att jag (ohörbart) när jag städat inne i bilen att jag tagit och stoppat in den om Yaroslav städade i kupén så kunde jag, när jag städade inne i kupén så kunde Yaroslav samtidigt städat i bagage utrymme samlat några (ohörbart MT och TO pratar samtidigt) och kanske hittade också nån bit av tejp kunde också ha tagit med den

BITR FL Minns du det?

MT Nej det gör jag inte men det är möjligt, det kunde ha hänt att jag hittade denna när jag städade inne i kupén jag kan ha lagt allt detta i nån (ohörbart) kastade eller låtit Yaroslav kastat det och Yaroslav höll samtidigt på med nånting inne i bagaget, bagage utrymmet. Eh det kan man inte utesluta men jag har inte virat (ohörbart) virat tejp någon kring men jag kunde ha hittat en bit av denna tejp inne i kupén och bara städat undan det, den

BITR FL Okej men om jag förstod dig rätt, du städade inne i kupén och Yaroslav i bagaget?

MT Det kommer jag inte ihåg exakt (ohörbart) slutar inte det var nog så att jag städade i kupén och Yaroslav i bagageutrymmet det kan man inte utesluta

BITR FL Okej eh jag vill bara säga det att när jag berättar det här så är det inte direkt pekat mot dig utan jag talar bara om vad vi har hittat och (ohörbart)

MT Jag säger en gång till att jag kunde ha hittat nån bit av skotsh eh tejp som låg som skräp (ohörbart) och jag kunde ha (ohörbart TO och MT pratar samtidigt) och samma gäller stenar det är alltså det var dom det som låg på ytan och som kunde, som man lätt kunde se exakt vad som gjordes och när kommer jag inte ihåg det är inte realistiskt men jag utesluter (ohörbart TO och MT pratar samtidigt) och jag sa samma sak under första förhöret

BITR FL Sedan är det då dom här tejpbitarna som ligger i den här påsen det här som jag beskrev som trassel eh det hamnar också på plussidan över bitar som sitter på Gert-Inge och ja precis på Gert-Inge

MT (ohörbart) rätt att dom sammanfaller men det är inte helt exakt

BITR FL Precis

MT och jag säger en gång till jag (ohörbart TO och MT pratar samtidigt) eventuellt på ytan ytligt och snabbt mer bättre städning gjorde jag när vi hamnade i norra Sverige (ohörbart TO och MT pratar samtidigt) städarbete utfördes mycket noggrant där för att jag hade (ohörbart) snabbt och ytligt

BITR FL Du fick ju se bild här innan att runt Gert-Inges hals, huvud (ohörbart) där satt det en annan sorts tejp en svart som vi kallar isolerings tejp, eltejp kallas den ibland

TO Isolerings tejp eller

BITR FL Ja eltejp kallar en del den en svart där hittade man då små bitar i anslutning till kroppen en bit hittades tio meter nordost om kroppen står det

TO nordost

BITR FL Eh sedan då har Gert-Inges sambo har beskrivit att hon minns att det låg en kartongskiva i bagaget på Gert-Inges Volvo

TO Kartongskiva

BITR FL Det står det kartongbitar så mm eh och när Gert-Inge hittades i skogen så låg han på en kartongskiva under den här eh kartongbiten då så låg två stycken bitar av den här isolerings tejp och här hamnar det också på plussidan dom här hamnar lite högre det blir plus tre som passar ihop med dom bitarna som sitter runt (ohörbart)

MT Dom de plus tre att dom sammanfaller med dom var jämförde dom med, med vad?

BITR FL Dom svarta jämförs ju med dom här som satt runt Gert-Inges huvud, hals, huvud det är den tejp vi pratar om

MT Det är alltså tejp som hittades i, inne i väskan eller i påsen

BITR FL Nej den här dom här tejpbitarna har hittats

TO (ohörbart)

BITR FL nej den här dom här tejpbitarna har hittats under kroppen och tio meter från kroppen

TO men jämfördes med

BITR FL Ja men detta har inte med påsen och göra dom här svarta

TO dom hittades bara för sig själva

BITR FL Under kroppen (ohörbart TO och FL pratar samtidigt)

TO tio meters avstånd från kroppen aha

MT Alltså tejp som var lindat kring hans huvud och hals sammanfaller alltså till dom tre plus med dom tejpbitar som fanns under kartongen och på tio meters avstånd från kroppen

BITR FL Ja men precis och dom bitarna jag pratade om innan då pratade vi om den här bruna packtejp som den bredare och det var ju dom som låg i påsen som låg jämte registreringsskylten och det var dom som hamnade lägre dom hamnade på plus ett och plus två

TO Den bruna?

BITR FL Den bruna ja

ADV och högst är alltså plus fyra

MT Eventuellt så sammanfaller dom inte och jag begriper inte vad har det med mig och göra, vad handlar allt detta om, det förstår jag inte

BITR FL Dels handlar det om att du har rätt att få ta del av allt som vi har i utredningen

MT Men jag säger att eventuellt (ohörbart TO och MT pratar samtidigt) det kunde varit rester av nån tejp (ohörbart TO och MT pratar samtidigt) Slava, Slavik men det var inga långdragna städer arbeten utan det var ytligt och mycket snabbt gjort om jag nu ska ha tagit i någon tejpbiter (ohörbart) hamnade där och om det nu ska ha hittats några fingeravtryck på, mina fingeravtryck på dom bitar av tejp så är det inte så konstigt för att jag har städat dom ur bilen men där det ligger den döde människan den döda mannen där kommer ni inte att hitta mina fingeravtryck någonstans eh och anledningen är att jag inte hade bundit någon, det vet jag alldeles bestämt och jag säger det med säkerhet jag har inte dödat någon och jag hoppas att inte Yaroslav heller ska ha gjort det och vad jag förstår av dessa bilder så ska den här mannen ha dött på grund av att någon ska ha bundit honom och den person som band honom var ingen läkare han kunde omöjligen förstå att denna man ska dö. Han som band honom ville inte han hade inte avsikt att mörda honom och på det sättet vålla hans död

BITR FL Hur vet du det? Hur vet du att den avsikten inte fanns?

MT Därför att vare sig jag eller Yaroslav hade såna avsikter vi kom ju till Sverige inte för att döda folk, vi kom för att jobba

BITR FL Mm jag tror inte heller att ni kom till Sverige för och döda nån men Gert-Inge är död

MT Eh och jag ser att denne man är död på grund av ett visst handlande (ohörbart) ogenomtänkt agerande av en man eller en person som inte förstod att han kunde vålla döden på den här mannen men som uppenbarligen har lett till döden jag har

inte bundit, hade inte bundit honom inte dödat honom jag tror inte heller att Yaroslav gjorde det om Yaroslav nu band honom och experterna kan bevisa det på något sätt, dna med fingeravtryck då gjorde han detta inte för att döda en människa han ville inte göra det, det är uppenbart han ville på något sätt få honom fördröja honom det är allt

BITR FL Hur vet du detta?

MT Vet vad?

BITR FL Det som du precis säger

MT Därför att vare sig Yaroslav eller jag är mördare och inte Juri heller är någon mördare och inte Zoriana vi kom för och jobba och vi hamnade i en mycket dålig situation på grund av dom här individernas, idioternas alltså vi försökte var och en av oss letade efter sätt att klara oss ur den situationen. Yaroslav funderade kanske på att stjäla en bil tillgripa en bil, eller reparera en bil men som det blev...

BITR FL Men det jag undrar är att du säger att syftet var inte att döda personen kanske fördröja (ohörbart) anmälan men hur vet du det?

MT Jag frågade ju Yaroslav hur lång tid har vi och komma fram innan mannen anmäler oss för polisen och hans svar var två tre timmar det vill säga han ville fördröja den person den mannen två tre timmar en timme och det är svaret och att han var vid liv (ohörbart) att han var i liv och det som bevisar detta var att vi ställde bilen på en plats i norra Sverige så att bilen skulle återlämnas till hans ägare. Vi rörde ju inga större grejer vi slängde skräp ur bilen småappar och men inga större saker hade vi slängt hans portmonnä hans grejer fanns kvar och allt detta fanns inne i bilen när vi körde mot norr och lämnades kvar i norra Sverige och stod där i ett dygn och om han där i norr inte hade jagat i väg mig till skogen så skulle jag aldrig komma tillbaka till den bilen och skulle aldrig använt den igen vare sig jag eller Yaroslav och den skulle återlämnas till ägaren till sin ägare om polisen hade hittat den och den skulle återlämnas till sin ägare och då vet jag inte om ägaren var vid liv vid den tidpunkten eller inte längre för att om jag hade dödat någon en person då skulle jag ha vetat att jag har dödat men jag gjorde inte det. Hade jag bundit en man en person så hade jag vetat om han kunde låsa sig eller inte men det gjorde jag aldrig. Yaroslav eh dödade inte heller, hade han dödat någon så hade han berättat om det för mig och han hade inte uppfört sig som han gjorde, lugn åkte bil, han åkte i en bil som det visar sig en person som var död och jag är säker att liksom för mig som för honom är den mannens död en stor sorg för oss båda och det är alltså som sagt (ohörbart) vi beklagar och det är det som för oss in i fängelset här. Var och en ska svara för det som den han gjorde där finns inte mitt agerande som ledde till att denna man (ohörbart) oavsett om jag ska läsa gå igenom hela utredningen eller om ni döljer nånting så blir det, så gör det ingen skillnad heller. Ska ni hitta en bit en bit av tejp eller inte så betyder det inte att jag ska ha lindat in honom med den tejp, ni kommer inte att hitta dom på brottsplatsen därför att jag inte gjorde det. Jag är ju ingen vad ska han kalla det, kallblodig mördare som aldrig lämnar några spår jag har ju lämna mina spår precis överallt jag använder kort jag stoppade i den målsägandes kort i bankomaten jag (ohörbart) och om polisen skulle stoppa mig då tänkte jag stanna och visa upp mina handlingar och köra vidare jag passerade ju sex gränser med den bilen om man kan fråga sig om jag verkligen skulle uppfört mig på det sättet om jag hade vetat att det, den ägaren är död och jag skulle inte ha uppfört mig på

det sättet jag har ju också känslor och mina (ohörbart) jag är ju inget djur det finns förmodligen någon skuld min skuld i det hela, jag körde ju den bilen men uppsåt avsikt att döda någon, mörda någon det har jag aldrig haft och kommer aldrig att ha... Det kan hända att när jag tagit del av allt som finns i utredningen djupare så kommer jag kanske att komplettera det i utredningen därför att jag har inte dödat någon jag band aldrig någon, dom personer tre som åkte tillsammans med mig i bilen har jag inte gjort illa på något sätt och jag körde den bil såsom dom ville, i den riktning som dom ville körde fram dom (ohörbart TO och MT pratar samtidigt) och när någon av dom misstuckte, tyckte illa om det körde dom tillbaka jag har ju inte sett till att någon av dom hamnade i fängelset och förmodligen är det så att det var först Juri som såg till att Yaroslav hamnade i fängelset sen var det Zorianas tur och sen min eh vi eh glömma bort Zoriana hon är kvinna men dom två andra det visar sig att det var dom som satte mig in i fängelset. Den ene vill lasta på mig allt det förskräckliga och tog på sig små brott små skitgrejer eh och förklarar allt detta med och för mig obegripliga hot i stället för att berätta hur det var allt detta i själva verket att det var han som eh som tog den bil eh låt oss säga att han band denna man utan att ha avsikt eller uppsåt att döda, ta på sig sin skuld få minimi minimal påföljd och jag erkänner det som jag gjorde det stämmer jag körde denna bil. Eftersom jag som det visar sig var medveten om att den bilen var stulen jag försökte verkligen ta pengar ut ifrån kortet och det är min skuld och ja det är den skulden som jag bär och hans skuld är hans skuld om det inte finns någon tredje person om den mannen dog för att han band honom på ett sätt att han inte kunde lossa men han (ohörbart) det därför att han är ju ingen sjuk, han förstår sig inte på dessa frågor sjukvård gör han inte och han var lika trött lika med lika lite sömn och han hade inget uppsåt han ville inte att den mannen skulle dö och hade han erkänt detta själv så hade det blivit bättre för alla, både för honom och för mig. Det som hänt har hänt det går inte och vrida det tillbaka och Juri borde ha slutat snacka trams att hans telefon har blivit tagen ifrån honom om hjälp på signaler och så vidare eh vi har ju inte satt in honom in i fängelset det gjorde han själv. Det var han som bidragit till att vi hamnade här men jag är inte arg inte jag förstår att man måste svara för allt man har gjort men man ska inte ljuga han hade ingen möjlighet saknade telefon kunde inte meddela, allt det är bara trams. Var han rädd för mig, men jag körde ju iväg på en gång jag körde iväg för att leta efter en plats för bilen jag var borta ända till sent på kvällen och när vi hittade platsen då åkte jag och Slavik för att åter se till att bilen skulle återlämnas till hans ägare. Och det hade om det verkligen hade hänt ett mord som ni säger så skulle vi, skulle man aldrig kört iväg den bilen vi skulle ha lämnat kvar den övergett den och flytt från denna Sverige (ohörbart) så långt som bara går. Eftersom vi då vid den tidpunkten inte var efterlysta på något sätt alltså säger jag att detta är absurt. Det förekom det inget det hände inget mord det fanns inget, ingen avsikt, uppsåt. Den mannen dog av ogenomtänkt agerande tack vare den person som bundit honom och han borde då erkänna detta och ta sin skuld på sig själv men jag är ingen domare eller ingen och inte heller någon bödel jag är hans kompis och förhåller mig på ett bra sätt till honom. Ibland använder vi ordet idiot men det är ingen förolämpning därför att jag framstår också som en idiot i denna situation och när han kommer att ta del av alla handlingar som finns i utredningen så skulle jag rekommendera honom att han erkänner det som han gjorde och han borde inte trassla in mig dit, det blir, det ger ingen lättnad för honom det blir bara försvårande sak för honom och det blir sanning. Han ska inte hitta på att han blev misshandlad slagen hotad han kommer ha mer nytta av att han inte ville döda någon och vi hade inte tänkt eller kommit överens att döda någon och inte heller avsikt, uppsåt... Varför ska ni göra en utredning av den här eller ett prov på den här

mattan vad kan den ge, eventuellt har jag använt den när vi körde bilen till Polen och bestämde oss för att lämna kvar det i Polen på en viss plats då tog vi ut alla saker ur bilen allt som fanns i bilen så att det inte skulle finnas kvar några skyltar alla saker har vi tagit ut ville inte lämna kvar det kan hända att vi även torkade av hela bilen det minns jag inte det är Slavik som gillar att torka av allt det var jag inte anhängare till därför att bilen var ju stulen, tillgripen bil och inte en bil som hade nåt, nån connection till nåt mord. Innan ni visade upp dessa bilder för mig så trodde jag inte riktigt, inte skämtade men nånting i den stilen att den personen var vid liv, att han inte hade dött det är svårt och tro på det. Att någon bil ledde till att en människa dog... jag mår inte bra det är uppriktigt... När ni kommer att kontrollera telefonerna ni har ju mina kort SIM-kort, eller hur, SIM-korten är mycket enkla att öppna dom är inte blockerade, spärrade på något sätt eh det som jag skulle vilja be om med mitt dåliga minne skulle jag vilja ta ut några telefonnummer som finns i bilen eh kommer det att finnas den möjligheten? Kommer jag att kunna göra det nästa vecka att skriva ut några, anteckna några telefonnummer

FL Nej

MT Det är bara så att jag har dåligt minne och jag skulle vilja anteckna skriva ut några telefonnummer innan jag ger mig nånstans vidare till fängelset bara för att eh lämna besked om mig själv (ohörbart) när jag ska ha en möjlighet att ringa som vanligt, från en vanlig telefon utan att begära nåt tillstånd det är ju alltså konstigt att be om tillstånd att ringa min egen familj

FL Vi raderar ingenting i dina telefoner

MT Det finns nån kod på Samsung men jag kommer inte ihåg den det vill säga jag ska liksom ni inte ska kunna använda den det jag blir tvungen att radera all information som finns i den för att kunna använda den vidare eller ni kanske har redan kunnat öppna den?

FL nej

MT då betyder det att det inte är möjligt längre därför att polackerna försökte göra det men misslyckades och det kan hända att processor inte längre kommer att göra det möjligt att öppna. Då måste man alltså radera all information och (ohörbart) telefonen men jag kan säga det inte finns nånting av vikt för er. Vad kan ge alltså ge analys av den här mattan, förutom oljefläckar finns ingenting (ohörbart) på mattan den låg väl i baksätet eller nånstans i bakre delen av Volvon. Vi hittade den i Polen först då när vi kastade ut allt jag förstår inte vad ni tänker hitta där det finns ingenting det kan hända att jag inte slängde den därför att jag tänkte den kunde utnyttjas när jag skulle reparera och det är därför som jag aldrig (ohörbart) en gång till att jag inte ens tänkt på att mannen kan ha dött, vem ville behålla en matta som tillhörde en död människa

FL Reparera den bilen?

MT Ja jag reparede den bilen men jag menar att jag reparerade den senare men i största allmänhet och sen den där (ohörbart) och när det gäller påsar eller (ohörbart) då minns jag inte om den var från Volvo en av påsarna fanns. Zoriana tog en och så fanns det en till det, en sån påse hade jag i bagageutrymmet och jag förvarade

reservdelar där, reservdelar som jag bytte ifrån den här bilen och mattan använde jag för att reparera den här bilen det är allt. Så ja prova på mattan analyser

FL Mm det kanske är en språkförbistring men jag tyckte du sa att du tog mattan för att använda när du reparerade bilen som du ändå inte hade köpt

TO Som?

FL Du ändå inte hade köpt

MT Ja det stämmer det tillfället var den bilen inte köpt när mattan har städats ur den bilen lagts ut liksom alla andra saker eh bilen var fullständigt städad och det kan hända att Slavik torkade av alla eventuella fingeravtryck och liknande det kan hända och lämnades kvar men den matta använde jag senare när jag reparerade men jag kunde inte förutse det här först senare när jag kom för att hämta mina saker och så då tog jag den också. Tillsammans med mina egna saker och Yaroslavs påsar och väskor alla saker som fanns i Volvo har jag lagt in i den bilen. Det är (ohörbart) saker till exempel Slaviks saker har jag packat ner och skickat iväg tog den här lilla väskan hos honom och två glasflaskor med kräm bland annat dom hade ändå gått sönder dom skulle inte klarat resan därför att polackerna slänger allt resten skickat till Zoriana

FL Jag ska försöka göra en liten sammanfattning strax. Eh kort fråga, du sa att du passerade sex gränser med Volvon

MT Ja det blir sex gränser

FL Så in i Danmark

MT Låt oss räkna det, Sverige Danmark, Danmark Tyskland, Tyskland Polen alltså gränserna fanns ju på både sidor sen Sverige och Danmark, Danmark och Tyskland när man passerar någon gräns så passerar man ju inte gränsen bara på ena sidan utan på båda sidorna. Eh man lämnar Sverige då passerar man en gräns, (ohörbart) neutral område sen gränsen på nästa sida (ohörbart) om vi räknar så, då får vi Sverige Danmark, Danmark Tyskland och Tyskland Polen

FL Tack då vet jag hur du tänker

MT så räknar man (ohörbart) eller fyra, fyra länder sex gränser... hade du nåt mer?

TO Ursäkta mig får jag snabbt (ohörbart) det är en förfrågan, kan jag få öppna den, det tar en sekund (ohörbart) stängt av den

FL Det här är då Gert-Inge sista dagen han lever och han bär dom här omtalade plastpåsar varav en sannolikt då har anträffats i din Ford

TO Förlåt mig?

FL Varav en då har sannolikt har anträffats i din Ford tillsammans med andra föremål (ohörbart)

MT Jag är inte (ohörbart) att det är just den påsen men det är möjligt

FL Tillsammans med andra föremål som också sannolikt kommer från Volvon, vi vet att Gert-Inge besökte en frisörsalong i Markaryd. Vi vet när han betalade och lämnade salongen, vi tror oss veta var hans bil var parkerad. Detta antagande grundar sig på att på den platsen anträffades hans glasögon. Vad som hände därefter vet vi inte, vi vet dock att en stund senare kommer du och Yaroslav i hans bil där ni iakttas av ett vittne där ni lämnar över, flyttar över era saker från den polska bilen till Volvon. Vad som hänt där emellan vet vi inte med säkerhet, vi vet att Gert-Inge anträffas i skogen bunden med en livrem och med tejp

TO Förlåt?

FL Med en livrem och med tejp, vi kan se i obduktionen att han har en skada i ansiktet som rättsläkaren bedömer är orsakad typiskt för ett slag man kan också tänka sig att han huvud har dunkats mot något hårt föremål till exempel en dörr stolpe. Huruvida skadan i ansiktet föranledde blodvite är okänt man kan ju naturligtvis få en sån här skada utan att skinnet går sönder, men man kan anta att det blödde vilket i sin tur kan ha lett till den snabba förruttnelsen av kroppen när väl insekter

MT Förruttn, snabb förruttnelse av hela kroppen eller

FL Ja när väl insekter små djur väl ha fått en ingång i kroppen kan det gå fort mitt i den svenska sommaren. Vi vet att kroppen var tejpad på olika platser

TO den var tejpad och

FL den var tejpad runt halsen och när man tar bort skjortan som du ser över huvudet här så ser man också att det fanns tejp över ögonen under skjortan. Den ena armen ligger fortfarande kvar på ryggen med tejp runt handleden, här finns lite tydligare bilder om du är med nu. Här ser du då vänster handen som ligger kvar på ryggen med tejp runt där, höger armen har lossnat ifrån kroppen och ligger vid sidan om (ohörbart) och här ser du då skjortan som är vikt över huvudet på honom och sen under skjortan då så ser man hur det finns tejp över ögonen. Eh av rättsläkarens rapport framgår även att han har brott på bröstbenet

TO Eh brutet?

FL Brott på bröstbenet

TO sprucken?

FL (ohörbart) och på något revben, han är placerad ute i skogen här är en bild på den platsen där vi ställde bussen när vi var ute och åkte man går in här i skogen så kommer man bort till platsen där han ligger som du ser här så har gärningsmannen lagt en filt över kroppen och lämnat honom där. Det är således inget djur som har orsakat detta... (tystnad)... du vill då påstå att du inte har någonting med detta att göra? Det enda som då återstår är din bekante Yaroslav

MT Så blev det...

FL Jag kan inte hur jag än försöker förstå hur Yaroslav ska först ha stulit registreringsskyltar och gömt på en plats i skogen varit hos sina bekanta i den polska bilen

TO (ohörbart)

FL Varit (ohörbart) vid den polska bilen med sina bekanta samtidigt som det är okänt var du är någonstans han sätter sig på cykeln och cyklar in mot centrum och Markaryd där han då helt plötsligt har stött samman med Gert-Inge på något sätt hanterat Gert-Inge och kört iväg med honom... medvetlös eller inte. Yaroslav som inte har nån vana av att köra moderna bilar i Europa kör då ut i skogen med en man liggande i baksätet eller i kofferten

TO I kofferten

FL Ja eller bak i bilen lastutrymmet ute i skogen så på något sätt så för han Gert-Inge till den här platsen har han bundit honom redan eller gör han det där

TO Han har bundit

FL Har han bundit honom eller gör han det där på platsen, när han är klar med Gert-Inge så lägger han en filt över honom och kör iväg in mot centrala Markaryd igen, av en ren slump stöter han på dig som utan och tveka hoppar in och sätter sig bakom ratten och kör till den platsen där Yaroslav har gömt ett par registreringsskyltar och där stannar ni och byter skyltar, städar ur bilen och gömmer dom grejerna under en gran

MT Nej men jag gav ju min förklaring när det gäller dessa saker och byte av skyltar. När det gäller småstädning eller liten städning i bilen det borde vi ha gjort förmodligen tillsammans jag kommer inte ihåg om jag hjälpte honom att byta skyltar eller inte (ohörbart)

FL Du är misstänkt att för tillsammans och i samförstånd med Yaroslav har orsakat Gert-Ingas död. Vi vet inte vem som tejpade honom vi vet inte vem som satte dit livremmen vi vet inte vem som orsakade skadan i ansiktet och skadorna i hans bröstorg, utan vi tror att det var ni två som i gemenskap och i samförstånd gjorde detta. Eftersom det inte finns någon övervakningskameror ute i skogen, eftersom det inte finns nån övervakningskamera där Gert-Inge blev överfallen vid bilen så kan vi inte bevisa vem som gjorde exakt vad det finns ingen teknisk bevisning som binder dig till kroppen det finns ingen bild på dig med Gert-Inge. Så hela caset bygger på vad du och Yaroslav har berättat och några få fakta. Du får gärna ta, du får gärna ta chansen i tingsrätten och försöka få dom och tro på att Yaroslav har gjort detta själv... jag stannar där tack...

BITR FL Har du nåt (ohörbart)

ADV Nej (ohörbart)

MT Förstod jag rätt att det finns nånting som heter presumtion varför måste jag bevisa att jag är oskyldig det är ju domstolen som måste bevisa

FL Absolut du är ju betraktad som oskyldig till dess att du är fälld

MT Ja bevisas det uppfattar jag som att jag måste bevisa att jag är oskyldig och Yaroslav är skyldig, jag tänker inte göra det, det är Yaroslavs samvete och allt beror på vad han säger. En sak som är intressant (ohörbart) läste upp i obduktionsrapporten att denna person ska ha dött av att han lämnades i den ställning och att han ska ha varit lindad med tejp och allt detta ledde till hans död, förstår jag rätt, vad det de som ledde till hans död? (ohörbart) Tack jag ska ta del av allt som finns i mordet i ärendet och det kan hända att jag kommer att lägga till nånting komplettera innan, innan domstolsförhandlingen eh min försvarare sa att jag har den möjligheten att jag kommer att få den möjligheten jag bara undrar hur mycket dom andra har sagt falsk, lämnat falska uppgifter om mig därför att lämnar leder alltid till att andra lämnar jag har ändå hur som helst inte baktalat någon och jag fortsättningsvis påstår att jag inte bundit någon och inte dödat någon oavsett om jag lägger till nånting eller inte lägger till så förblir jag fast vid den tanke och min linje är fortsatt den att jag inte hade dödat någon och inte bundit någon

FL Jaha då är vi klara så?

ADV Ja

FL Klockan är 16.00

Genomlyssnat och rättat av krinsp Christina Severinsson.

G-formulär: 0014.02 0000100989162 0000 0001.01

001. Datum och tid (UTC) för meddelande	2019-08-20 16:22:29
002. Meddelande, ref nr	2019 0019050027
003. SIRENE-avsändare	TYSKLAND (0004.02)
004. SIRENE-mottagare	SVERIGE (0014.02)
005. SchengenID	0014.02000010098916200000001.01
005. Schengenref.nr läsformat	SE0000100989162000001
006. Efternamn	LAVRYNIV
006. Precision	originally entered
006. Translitteration	LAVRYNIV
007. Förnamn	YAROSLAV
007. Precision	originally entered
007. Translitteration	YAROSLAV
009. Födelsedatum	19710218
012. Kön	Man (0002.01)
013. Nationalitet	UNKNOWN (0999.01)
085. Plats, datum och tid för träff	Motorway 13, direction to Dresden, crossing point Mittenwalde, 15749 Mittenwalde - 20190820 -14:53 hours
086. Omständigheter vid träff	check of person
087. Avdelning som fick träff och handlade enligt gällande rutiner	Polizeiinspektion / Police Inspectorate Dahme-Spreewald, Köpenicker Straße 26, 15711 Königs Wusterhausen
088. Åtgärder som vidtagits utöver träff	Provisional arrest
089. Vid träff, sänd oss då följande information	*26* You are kindly requested to inform the competent authority in your country about the provisional arrestation with view to extradition. +++ Regards, SIRENE Germany +++ EB
091. Ansvarig myndighet	Generalstaatsanwaltschaft des Landes Brandenburg, Steinstraße 61, 14776 Brandenburg, Tel. (+49) 338120820, FAX: (+49)33812082490
310. Aliasnummer	0000
	Meddelandet är brådskande men motivering saknas

311. Brådskande meddelande, motivering	
316. Huvudpost	Ja
Översättning verifierad	Nej
SIS-version	SISII
Språk	English

M-formulär: 0014.02 0000100989162 0000 0001.01

001. Datum och tid (UTC) för meddelande	2019-08-21 06:45:01
002. Meddelande, ref nr	SCH-2019-022655
003. SIRENE-avsändare	SVERIGE (0014.02)
004. SIRENE-mottagare	TYSKLAND (0004.02)
005. SchengenID	0014.02000010098916200000001.01
005. Schengenref.nr läsformat	SE00001009891620000001
006. Efternamn	LAVRYNIV
006. Precision	originally entered
006. Translitteration	LAVRYNIV
007. Förnamn	YAROSLAV
007. Precision	originally entered
007. Translitteration	YAROSLAV
009. Födelsedatum	19710218
012. Kön	Man (0002.01)
013. Nationalitet	UKRAINE (0804.01)
081. Begäran om information	Good morning and thank you for the G-form, We have some questions concerning the hit of this person and we hope for a prompt answer. Was any goods or clothes seized from the person? (see g in the EAW) What car was he driving? We kindly ask you to find that out because the victims car is missing. We need mark and l/p of the car. Was he together with someone in the car? We have 2 persons suspected in this murder-case and the other one is alerted with SID 0014.02000010098915400000001.01 so we are very interested to receive information if he was alone in the car or had any passengers. What was the reason for checking this car and passengers? As you understand, these questions are very important for the investigators. Thank you for your understanding. Best regards Sirene Sweden/Gro
310. Aliasnummer	0000
311. Brådskande meddelande, motivering	Other urgency, namely request for more important information
316. Huvudpost	Ja

Översättning verifierad	Nej
SIS-version	SISII
Språk	English

M-formulär: 0014.02 0000100989162 0000 0001.01

DAR-händelse

Användare	Persson Gro
Beskrivning	Formulär 0014.02 0000100989162 0000 0001.01 av typ M-formulär i handling 2019-090270-SCH skickades med hög prioritet till TYSKLAND.
Händelse	Skickad E-post
Händelsedatum	2019-08-21
Hör till	SCH-2019-022655
Reg. tidpunkt	2019-08-21 08:48:08

M-formulär: 0014.02 0000100989162 0000 0001.01

001. Datum och tid (UTC) för meddelande	2019-08-22 09:10:52
002. Meddelande, ref nr	2019 0019050027
003. SIRENE-avsändare	TYSKLAND (0004.02)
004. SIRENE-mottagare	SVERIGE (0014.02)
005. SchengenID	0014.020000100989162000000001.01
005. Schengenref.nr läsformat	SE0000100989162000001
006. Efternamn	LAVRYNIV
006. Precision	originally entered
006. Translitteration	LAVRYNIV
007. Förnamn	YAROSLAV
007. Precision	originally entered
007. Translitteration	YAROSLAV
009. Födelsedatum	19710218
012. Kön	Man (0002.01)
013. Nationalitet	UNKNOWN (0999.01)
082. Svar på ert meddelande	*26* Dear colleagues, according your M-form dated yesterday please be informed that based on information provided by private individuals, the suspect was located sitting on a crash barrier on German motorway 13 in the direction of Dresden. He speaks no German. He was taken to the police station there your alert was established. He had the following things with him: cash money(USD, Zloty, Griwnj Ukraine and Euro), a black credit card pocket (2 VISA, 2 Master-Cards), driving liscence Ukraine issued of the particulars Antonov, Ruslan *11.02.1977, two mobilephones (Sony + Samsung) charger cable, several tools, lighter, animal defence spray, black string, sun glasses, gloves (camouflage colours), several tablets, tape rolls, needle and thread, toothpick, Russian guidebook, black shoulder bag, jacket, scarf, cap and Ukrainian passport issued of the particulars LAVRYNIV, Yaoslav, * 18.02.1971. *** End, regards, SIRENE Germany
310. Aliasnummer	0000
311. Brådskande meddelande, motivering	Meddelandet är brådskande men motivering saknas

316. Huvudpost	Ja
Översättning verifierad	Nej
SIS-version	SISII
Språk	English

M-formulär: 0014.02 0000100989162 0000 0001.01

001. Datum och tid (UTC) för meddelande	2019-08-22 10:44:11
002. Meddelande, ref nr	2019 0019050027
003. SIRENE-avsändare	TYSKLAND (0004.02)
004. SIRENE-mottagare	SVERIGE (0014.02)
005. SchengenID	0014.02000010098916200000001.01
005. Schengenref.nr läsformat	SE0000100989162000001
006. Efternamn	LAVRYNIV
006. Precision	originally entered
006. Translitteration	LAVRYNIV
007. Förnamn	YAROSLAV
007. Precision	originally entered
007. Translitteration	YAROSLAV
009. Födelsedatum	19710218
012. Kön	Man (0002.01)
013. Nationalitet	UNKNOWN (0999.01)
082. Svar på ert meddelande	*26 DEC* Dear colleagues, reference is made to your previous M-form. Kindly be informed (again, see our M-form of today), that the subject was located sitting on a crash barrier, after local residents informed the police. No vehicle was involved! The objects he carried with him, were impounded. We will inform the competent police authority (again) about the background of your alert and about the objects that could serve as evidence. Kind regards, SIRENE Germany
310. Aliasnummer	0000
311. Brådskande meddelande, motivering	Meddelandet är brådskande men motivering saknas
316. Huvudpost	Ja
Översättning verifierad	Nej
SIS-version	SISII
Språk	English

M-formulär: 0014.02 0000100989162 0000 0001.01

001. Datum och tid (UTC) för meddelande	2019-08-22 14:09:04
002. Meddelande, ref nr	2019 0019050027
003. SIRENE-avsändare	TYSKLAND (0004.02)
004. SIRENE-mottagare	SVERIGE (0014.02)
005. SchengenID	0014.020000100989162000000001.01
005. Schengenref.nr läsformat	SE0000100989162000001
006. Efternamn	LAVRYNIV
006. Precision	originally entered
006. Translitteration	LAVRYNIV
007. Förnamn	YAROSLAV
007. Precision	originally entered
007. Translitteration	YAROSLAV
009. Födelsedatum	19710218
012. Kön	Man (0002.01)
013. Nationalitet	UNKNOWN (0999.01)
082. Svar på ert meddelande	*26* Dear colleagues, here the e-mail address of the Brandenburg public prosecutor's office general : rechtshilfe@gsta.brandenburg.de. *** End, regards, SIRENE Germany
310. Aliasnummer	0000
311. Brådslande meddelande, motivering	Meddelandet är brådslande men motivering saknas
316. Huvudpost	Ja
Översättning verifierad	Nej
SIS-version	SISII
Språk	English

M-formulär: 0014.02 0000100989162 0000 0001.01

001. Datum och tid (UTC) för meddelande	2019-08-30 07:48:01
002. Meddelande, ref nr	2019 0019050027
003. SIRENE-avsändare	TYSKLAND (0004.02)
004. SIRENE-mottagare	SVERIGE (0014.02)
005. SchengenID	0014.02000010098916200000001.01
005. Schengenref.nr läsformat	SE0000100989162000001
006. Efternamn	LAVRYNIV
006. Precision	originally entered
006. Transliteration	LAVRYNIV
007. Förnamn	YAROSLAV
007. Precision	originally entered
007. Transliteration	YAROSLAV
009. Födelsedatum	19710218
012. Kön	Man (0002.01)
013. Nationalitet	UNKNOWN (0999.01)
083. Särskild information beträffande efterlysningen	Dear Colleagues, please be informed that the suspect's clothes, two mobile phones carried by the suspect and further objects, which may serve as evidence, were seized. One of the mobile phones is a device of the Xperia series make Sony. No SIM card or other memory card was present. When the battery was removed, the following IMEI number was found on the reverse side of the device: 35961105-654385-4. At that time, the mobile phone was already switched off and could not be switched on by the officers, although they connected a charger cable. The second mobile phone is a Samsung Galaxy J7. The mobile phone showed damages in the area of the display, which had already been provisionally "repaired" with duct tape. Here, too, an IMEI number was found after removing the battery on the reverse side of the device: 355617083519365. When the mobile phone's case was opened, two SIM cards fell out of the device. They were not inserted in the appropriate card slots but laid loosely in the device. The a/m cards are apparently a nano-SIM card (with a blue-yellow overprint on the reverse side) and a micro-SIM card (with the logo of Vodafone and 4GLTE and the numbers

	3203 0905 8034 on the reverse side). The mobile phone was switched on. The phone's menu navigation was in Cyrillic letters. An own phone number was apparently not stored. With regard to both mobile phones, the officers could neither establish the IMSI nor the phone number. Regards, SIRENE Germany
310. Aliasnummer	0000
316. Huvudpost	Ja
Översättning verifierad	Nej
SIS-version	SISII
Språk	English

M-formulär: 0014.02 0000100989162 0000 0001.01

001. Datum och tid (UTC) för meddelande	2019-08-30 10:20:05
002. Meddelande, ref nr	2019 0019050027
003. SIRENE-avsändare	TYSKLAND (0004.02)
004. SIRENE-mottagare	SVERIGE (0014.02)
005. SchengenID	0014.02000010098916200000001.01
005. Schengenref.nr läsformat	SE0000100989162000001
006. Efternamn	LAVRYNIV
006. Precision	originally entered
006. Translitteration	LAVRYNIV
007. Förnamn	YAROSLAV
007. Precision	originally entered
007. Translitteration	YAROSLAV
009. Födelsedatum	19710218
012. Kön	Man (0002.01)
013. Nationalitet	UNKNOWN (0999.01)
081. Begäran om information	*26* In compliance with the rule of speciality the extradition of the subject was granted by our competent judicial authority. The Berlin-Tegel or Berlin-Schönefeld airport was determined as place where the subject shall be handed over. In connection with the extradition please supply the following information immediately: When shall the extradition take place (neither on week-ends nor on public holidays)? The handover of the person sought can take place in Berlin (airport Tegel or Schönefeld; no stopover on German territory) from Monday to Thursday between 08:00 and 17:00 hrs and on Fridays between 08:00 and 15:00 hrs, except on German public holidays. In individual cases, for which a reason is given, a handover can take place outside these hours. The escorting officers are requested to call at the "servicepoint" of the Federal Police two hours in advance before the flight is scheduled to leave. Data of flights? Personal particulars of the officers collecting the subject? Please note that the information requested should be available at least two weeks before the extradition. An urgent reply is appreciated. Unfortunately, further correspondence concerning hotel

	reservations and transfers from and to the airport can no longer be handled via SIRENE Germany for lack of capacity. For this reason, we kindly ask you to make the arrangements for hotel rooms and the transport from the airport to the hotel and back to the airport independently. End. +++ Regards, SIRENE Germany +++ EB
310. Aliasnummer	0000
311. Brådskande meddelande, motivering	Meddelandet är brådskande men motivering saknas
316. Huvudpost	Ja
Översättning verifierad	Nej
SIS-version	SISII
Språk	English

G-formulär: 0014.02 0000100989154 0000 0001.01

001. Datum och tid (UTC) för meddelande	2019-12-05 10:50:22
002. Meddelande, ref nr	178885
003. SIRENE-avsändare	0023.02
004. SIRENE-mottagare	0014.02
005. SchengenID	0014.020000100989154000000001.01
006. Efternamn	TRAIDUK
006. Precision	0001.01
006. Translitteration	TRAIDUK
007. Förnamn	OLEKSANDR
007. Precision	0001.01
007. Translitteration	OLEKSANDR
009. Födelsedatum	19711229
012. Kön	0002.01
013. Nationalitet	0999.01
085. Plats, datum och tid för träff	DUBICA GORNA, 04.12.2019 AT 22:00
086. Omständigheter vid träff	CHECK OF THE PERSON
087. Avdelning som fick träff och handlade enligt gällande rutiner	POLICE UNIT IN WISZNICE
088. Åtgärder som vidtagits utöver träff	SUBJECT AT THE DISPOSAL OF THE DISTRICT PROSECUTOR OFFICE IN BIALA PODLASKA
089. Vid träff, sänd oss då följande information	DEAR COLLEAGUES PLEASE URGENTLY FORWARD THE ORIGINAL EAW WITH ITS POLISH TRANSLATION TO THE PUBLIC PROSECUTOR'S OFFICE IN BIALA PODLASKA.
091. Ansvarig myndighet	PROKURATURA OKREGOWA W LUBLINIE, OSRODEK ZAMIEJSCOWY W BIALEJ PODLASKIEJ, UL. PILSUDSKIEGO 5/7, 21-500 BIALA PODLASKA, TEL. +48-83-343-28-86, FAX. +48-83-344-01-66. BEST REGARDS, TOMASZ DOLOWY, SIRENE POLAND.
310. Aliasnummer	0000
316. Huvudpost	Ja
Översättning verifierad	Nej

SIS-version	SISII
Språk	0037.01

M-formulär: 0014.02 0000100989154 0000 0001.01

001. Datum och tid (UTC) för meddelande	2019-12-05 15:55:47
002. Meddelande, ref nr	178973
003. SIRENE-avsändare	0023.02
004. SIRENE-mottagare	0016.02, 0014.02
005. SchengenID	0014.020000100989154000000001.01
006. Efternamn	TRAIDUK
006. Precision	0001.01
006. Translitteration	TRAIDUK
007. Förnamn	OLEKSANDR
007. Precision	0001.01
007. Translitteration	OLEKSANDR
009. Födelsedatum	19711229
012. Kön	0002.01
013. Nationalitet	0999.01
080. Information om nationell lagstiftning	SIRENE SWEDEN: FOR YOUR INFORMATION
081. Begäran om information	*ART. 26* DEAR COLLEAGUES, ENCLOSED WE SEND YOU COPIES OF DOCUMENTS THAT WERE FOUND WITH THE SUBJECT DETAINED ON 04.12.2019 IN POLAND. THE PERSON CLAIMS TO BE A CZECH CITIZEN. THEREFORE, PLEASE CHECK IF THE ATTACHED DOCUMENTS HAVE BEEN ISSUED IN YOUR COUNTRY. PLEASE ALSO INFORM US IF THE PERSON IN THE PICTURES IN THESE DOCUMENTS IS TOMASEK F/N ALEXANDER. PLEASE REPLY AS SOON AS POSSIBLE. THANK YOU FOR COOPERATION. BEST REGARDS, SIRENE POLAND, IZABELA
310. Aliasnummer	0000
311. Brådskande meddelande, motivering	REQUEST FOR CHECKS
316. Huvudpost	Ja
401. Binär information, typ	0006.01, 0006.01, 0001.01
402. Binär information, filnamn	

	Dowod osobisty i prawo jazdy 2.pdf, Dowod osobisty i prawo jazdy 1.pdf, TRAIIDUK OLEKSANDR.jpg
Översättning verifierad	Nej
SIS-version	SISII
Språk	0037.01



	9.	10.	11.	12.
A1		11.06.01	13.09.28	
A		11.06.01	13.09.28	
B1				
B		06.04.01	13.09.28	
C1				
C		21.08.05	13.09.23	
D1				
D		02.11.05	13.09.23	
DE				
CIE				
CT				
DIE				
DE				
AM				
T				
12.				

ČESKÁ REPUBLIKA **CZECH REPUBLIC IDENTIFICATION CARD**
OBČANSKÝ PRŮKAZ **ČÍSLO DOKLADU / DOCUMENT NO. 202018988**

PŘÍJMENÍ / SURNAME TOMAŠEK
JMÉNO / GIVEN NAMES ALEXANDER

DATUM NAROZENÍ / DATE OF BIRTH 01.05.1982
Pohlaví / SEX M

MÍSTO NAROZENÍ / PLACE OF BIRTH BRNO

STÁTNÍ OBČANSTVÍ / NATIONALITY ČESKÁ REPUBLIKA
PODPIS DRŽITELE / HOLDER'S SIGNATURE

DATUM VYDÁNÍ / DATE OF ISSUE 12.07.2017
PLATNOST DO / DATE OF EXPIRY 12.07.2027



ŘIDIČSKÝ PRŮKAZ **ČESKÁ REPUBLIKA**

1. TOMAŠEK
2. ALEXANDER
3. 01.05.1982 BRNO
4a. 13.09.2018 4b. 13.09.2028
4c. M8U BRNO
4d. 820501/0912
5. EM 440343
7. *[Signature]*

6. 

8. BRNO
9. A B C D

EM 440343



M-formulär: 0014.02 0000100989154 0000 0001.01

001. Datum och tid (UTC) för meddelande	2019-12-05 18:03:58
002. Meddelande, ref nr	178994
003. SIRENE-avsändare	0023.02
004. SIRENE-mottagare	0014.02
005. SchengenID	0014.020000100989154000000001.01
006. Efternamn	TRAIDUK
006. Precision	0001.01
006. Translitteration	TRAIDUK
007. Förnamn	OLEKSANDR
007. Precision	0001.01
007. Translitteration	OLEKSANDR
009. Födelsedatum	19711229
012. Kön	0002.01
013. Nationalitet	0999.01
082. Svar på ert meddelande	DEAR COLLEAGUES, PLEASE BE ADVISED THAT WE ARE STILL TRYING TO IDENTIFY THE SUBJECT. PLESAE SEE BELOW THE INFORMATION PROVIDED BY THE CZECH SIRENE BUREAU: WITH KIND REGARDS, WIKTORIA SIRENE POLAND DEAR COLLEAGUES. ON BASE OF YOUR REQUEST WE VERIFIED ID DOCUMENTS WHAT YOU SEND US AND IT WAS FOUND THAT: 1, ID CARD OF CZECH REPUBLIC NR. 202018988 ISSUED ON 12. 7. 2013, VALID TO 12.7.2023 TO AUTHORIZED HOLDER ANDREA PAPEZOVÁ, DOB. 30. 6. 1998-STILL VALID, NOT LISTEN AS STOLEN/LOST. 2,DRIVER LICENSE OF CZECH REPUBLIC NR. EM 440 343 ISSUED ON 26. 7. 2018, AUTHORIZED HOLDER JAN CÍŠAR, DOB. 29.9.1975 3, THE PERSON IS NOT CITIZEN OF CZECH REPUBLIC AND IS UNKNOWN TO ALL OUR DATABASES. ON BASE OF FOUND INFORMATION WE VAN REPORT THAT THE DOCUMENTS WHICH COPY YOU SENDEDD TO US ARE FAKE DOCUMENTS. BEST REGARDS SIRENE CZ/PATRIK.
310. Aliasnummer	0000

316. Huvudpost	Ja
Översättning verifierad	Nej
SIS-version	SISII
Språk	0037.01

M-formulär: 0014.02 0000100989154 0000 0001.01

001. Datum och tid (UTC) för meddelande	2019-12-05 16:14:15
002. Meddelande, ref nr	SCH-2019-022645
003. SIRENE-avsändare	0014.02
004. SIRENE-mottagare	0023.02
005. SchengenID	0014.02000010098915400000001.01
005. Schengenref.nr läsformat	SE0000100989154000001
006. Efternamn	TRAIDUK
006. Precision	0001.01
006. Translitteration	TRAIDUK
007. Förnamn	OLEKSANDR
007. Precision	0001.01
007. Translitteration	OLEKSANDR
009. Födelsedatum	19711229
012. Kön	0002.01
013. Nationalitet	0999.01
082. Svar på ert meddelande	Deaar Colleagues, please find copy of passport that we have recived from the Public Prosecutor. Best regards, Sirene Sweden Ann-helene
310. Aliasnummer	0000
316. Huvudpost	Ja
401. Binär information, typ	0001.01
402. Binär information, filnamn	Pass TRAIIDUK.JPG
Documnet Ids for attachments	100023435
Översättning verifierad	Nej
SIS-version	SISII
Språk	0037.01

The passport of the citizen of Ukraine for travelling abroad
is the property of Ukraine

In the name of Ukraine, the Minister of Foreign Affairs of Ukraine requests all those whom it may concern to facilitate in every possible way the travel of the bearer of this passport and to provide the bearer with all necessary assistance and protection.

EP № 272878



Код држави/ Country code

Номер паспорта

UKR

FV134466

Прізвище/ *Surname*

ТРАЙДУК/TRAIDUK

Im'ya/ Given Names

ОЛЕКСАНДР/OLEKSANDR

Громадянство/ Nationality

УКРАЇНА/UKRAINE

Дата народження/ Date of birth

29 ГРУ/DEC 71

Запис №/ Record No.

19711229-01090

Стать/ Sex

Місце народження/ Place of birth

4/M

М.ЛЬВІВ/UKR

Дата видачі/ Date of issue

17 TPA/MAY 19

Орган, що видав/ Authority

4602

Дата закінчення строку дії/ *Date of expiry*

Підпис пред'явника/ Holder's signature

17 TPA/MAY 29

Ref-23

[illegible]

V134466<6UKR7112292M29051761971122901090<08